

UNIVERSITY OF TRAVANCORE

TRIVANDRUM SANSKRIT SERIES

No. 170

MĀLATĪMĀDHAVA

OF

BHAVABHŪTI

WITH THE COMMENTARY RĀSAMĀNJARĪ

OF

PŪRNASARASVATĪ



PUBLISHED BY

Mahōpādhyāya  
K. S. MAHĀDEVĀ ŚĀSTRĪ

*Pandit in charge, University Manuscripts Library*  
TRIVANDRUM

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT OF GOVERNMENT  
PRESSES AT THE GOVERNMENT CENTRAL PRESS,  
TRIVANDRUM.

1953

*All rights reserved*















अनन्तशयनविश्वविद्यालयः

अनन्तशयनसंस्कृतग्रन्थावलिः

ग्रन्थाङ्कः १००

# मालतीमाधवं

श्रीपूर्णसरस्वतीविरचितया रसमञ्जर्याख्यया  
व्याख्ययोपेतम्



प्रकाशकः

महोपाध्याय के. एम्. महादेवशास्त्री.

पौरस्त्यग्रन्थप्रकाशनकार्यालयाध्यक्षः

अनन्तशयने

राजकीयमुद्रणयन्त्रालये तदध्यक्षेण मुद्रयित्वा

प्रकाशितम्

१९५३

मूल्यं रूप्यकपञ्चकम्







# CONTENTS

PREFACE	I — II
INTRODUCTION	I — XXIV
निवेदना	I — XXII
TEXT	I — 622
APPENDIX I. Alphabetical index of verses.	623 — 638
APPENDIX II. (Index of authorities quoted by Pūrnasarasvati in his commentary.)	639 — 646
APPENDIX III. Index of quotations other than those included in Appendix II.	647 — 652
APPENDIX IV. Table of metres used in Mālatīmādhava	653 — 656

---







## PREFACE

The MĀLATĪMĀDHAVA of Bhavabhūti, with the commentary "Rasamañjari" by Pūrṇasarasvatī the author of Hamsasandēśa and many other original works and glosses, is published for the first time as No. 170 of the Trivandrum Sanskrit Series. More than a dozen manuscripts and other editions have been used for the publication of this work. The commentator Pūrṇasarasvatī is presumably a Keraliya and is well known.

The present edition of the commentary is based on the following manuscripts:—

क. A transcript, No. C. 210 of the Curator's collections, written in Malayalam script. It is almost complete and is described on pages 3029-30 of the D. C. of Sanskrit Manuscripts of the Curator's Office Vol. III.

ख. M S. No. C. 2230 of the Same collections, a palm-leaf manuscript written in the Malayalam script procured from Sri Nārāyaṇan Rāmapīṣaroṭi Kidāngūr, North-Travancore. It is considerably old but is legibly written, complete and comparatively free from mistakes.

ग. MS. No. C. 2286 of the same collections, a palm-leaf manuscript in the Malayalam script. It has been procured from Devan Namputiri, Mattappalli. Parur, North Travancore. At the close of the Ms. the whole text of the drama is given in 40 folios. It is well preserved and is in good condition.

घ. MS. No. C. 2311, a palm-leaf manuscript in damaged condition and is in Malayalam characters. There are many scribal mistakes. The commentary extends nearly to the end of Act VI.

ङ. MS. No. C. 2547. Palm-leaf, old and in crumbling condition. The manuscript begins with the commentary on a portion of the Act.V, and extends up to the very end. It has been procured from Manayattāṭṭu Vāsudevan Namputiri, Vaikom (Central Travancore)

च. MS. No. 10538 of University Collections of this Library, a palm-leaf codex in good condition, procured from Edappalli Palace, North Travancore. This contains only the first two Acts of the Drama.



३. MS. No. 10706. of the same collections, Palm-leaf, Malayalam script, procured from Kāñjirappalli Mana Māvattupuzha, North Travancore. The work commences at the beginning of the III Act only, and extends up to the end. It bears striking resemblance with the MS. ३.

४. MS. No. L. 933, Palm-leaf, Malayalam script, procured from the Kizhakkekovilakam (a branch of the royal family of the Zamorins of Calicut), Kottakkal Malabar, extends up to a portion of the 9th Act.

५. M S. No. C. 1657 of the Curator's collections, Palm-leaf, much worn-out, the first 12 leaves missing, procured from Uttrattati Tirunal Rama Varma Tampuran, Kochukoikal Palace Pantalam, Central Travancore. The Commentary in this manuscript extends from a portion of the VI Act up to the end.

६. M S. No. 2526. C. of the University Collections a palm-leaf manuscript, in the Grantha Script, procured from Ayya Sastri, Kallidaikkurichi. It extends only up to Act VIII.

For the preparation of the text matter about eleven manuscripts and different editions of the drama have been consulted. Most of the manuscripts are in the Malayalam script and have been procured from different parts of Kerala. They are Nos. L. 208 F, 416, 471 A. 593, 743 3750 B. and C. 7286 B. of the University collections in this Library.

The entire work was edited and seen through the press by Mimamsakarātna professor V. A. Ramaswami Sastri M. A. the Honorary director of this Library and he was assisted in this work by Sri. Venkateswra Sarma M. A., Mahopadhyaya Sri. N. Rama Sastri & Mahopadhyaya A. Ramachandra Sastri of this Library. The whole catalogue Section of the Library assisted in the collation of the manuscripts of both the text and the Commentary.

Trivandrum  
1953

}

K. S. MAHADEVA SASTRI.



## INTRODUCTION

It is a matter for great pleasure to us that the *Malatimadhava* of Bhavabhūti with the commentary known by the significant name '*Rasamanjari*', by Pūrṇa-sarasvatī is now being first published in the Trivandrum Sanskrit Series, No. 170.

Based on the names of the hero and heroine, the drama is named '*Malatimadhava*.' It belongs to the class of dramas called *Prakaranas* since it conforms to its definition—

‘ भवेत् प्रकरणे वृत्तं लौकिकं कविकल्पितम् ।  
शृङ्गारोऽङ्गी नायकस्तु विप्रोऽमात्योऽथवा वणिक् ॥  
सापायधर्मकामार्थपरो नीरप्रशान्तकः ॥ ’

by the plot being conceived by the poet, the hero being a *Dhirasanta*, the heroine being noble born and the main rasa being *Srngara*.

From the passage—

‘ अस्ति दक्षिणापथे विदर्भेषु पद्मनगरं नाम नगरम् । तत्र तैत्तिरीयिणो  
ब्राह्मणाः पङ्क्तिपावनाः काश्यपाः पञ्चाग्नयो भृतव्रताः सोमपीथिनश्चरणगुरव  
उदुम्बरनामानो ब्रह्मवादिनः प्रतिवसन्ति स्म । -

ते श्रोत्रिबास्तस्त्वविनिश्चयाय भूरिश्रुतं शाश्वतमाद्रियन्ते ।

इष्टाय पूर्ताय च कर्मणेऽर्थान् दारानपत्याय तपोर्थमायुः ॥

तदामुष्यायणस्य तत्रभवतो भट्टगोपालस्य पौत्रः पवित्रकीर्तेर्नीलकण्ठ-  
स्यात्मसम्भवः श्रीकण्ठपदलाञ्छनः पदवाक्यप्रमाणज्ञो भवभूतिर्नाम कविर्निर्ग-  
सौहृदाद् भरतेषु स्वकृतिभेदप्रायगुणभूयसीमस्माकमर्पितवान् ’

in the prologue to the work, we are able to know that its author is Bhavabhūti, that he belonged to a very renowned



and highly religious Brahmin family called Udumbara belonging to the Kāśyapa gotra and the Taittirīya śākhā of Yajurveda at Padmanagara in the Vidarbha country in the Deccan and that his father's name was Nīlakaṇṭha, and grandfather's Bhaṭṭagopala. From the prologue to the *Mahaviracarita* we know that he was the fifth in descent from one Mahākavi and that his mother's name was *Jatukarni*.

The expression श्रीकण्ठपदलाञ्छनो भवभूतिः is interpreted in two different ways. Some take श्रीकण्ठ to be the real name of the author and भवभूति to be a title.

This is the view held by Vīrarāghava in his commentary on *Uttararamacarita*.

“श्रीकण्ठ इति पदं शब्दो लाञ्छनं यस्य स तथोक्तः । श्रीकण्ठ-  
नामक इत्यर्थः । ‘द्वादशेऽहनि पिता नाम कुर्याद्’ इति पैतृकं नामधेयमिदम् ।  
पदवाक्यप्रमाणज्ञः व्याकरणन्यायमीमांसापरिज्ञातित्यर्थः । भवभूतिर्नाम भव-  
भूतिरिति प्रसिद्धनामवान् । एतत्कृत ‘साम्बा पुनातु भवभूतिपावेनभूति’ रिति  
श्लोकश्रवणसन्तुष्टो राजा भवभूतिरित्येनं रव्यापयामासेति कथात्रानुसन्वेया ।  
एवमन्यत्रापि कवितानुसारेण तत्तन्नामधेयम् । यथा—रत्नखेटकः, कोटिसार  
इति । उदयरक्तं चन्द्रविम्बं रतिपतिरत्नखेटकत्वेनोत्प्रेक्षितवानि यैतिह्यस्य,  
कामिनीस्तनमण्डलं प्रति ‘कुलाचलेन्द्रादपि कोटिसार’ इत्युक्तवानित्यैतिह्यस्य  
च तन्मूलत्वात् । किञ्चास्मै कवये ईश्वर एव भिक्षुरूपेणागत्य भूतिं दत्त-  
वानिति वदन्ति । एवञ्च भवाद् भगवतो भूतिर्यस्येति भवभूतिरित्यन्वर्थ  
इत्याहुः ।”

Tripurāri and Jagaddhara, the commentators on *Malatimadhava* also uphold the same view.

Others take ‘भवभूति’ to be the real name and ‘श्रीकण्ठ’ as a title.



‘भवभूतिरित्येवास्य नाम । वश्यवाकृत्वलक्षणा सारस्वतश्रीः कण्ठे यस्य सोऽयं श्रीकण्ठ इति, श्रीकण्ठ इति च गुणकृतमभिधानमिति मन्यन्ते । अनुरूपं चैतत् श्रीकण्ठपदलाञ्छन इति प्रयोगस्य’\*

Pūrnasarasvatī, however, holds a different view. He observes:—

‘श्रीकण्ठपदलाञ्छनः कनकपट्टादिनिविष्टा परमेश्वरपदन्यासमुद्रा शिखा-  
दिधृता लक्षणं यस्य । अनेन शिवभक्त्यतिशयः सूचितः । तत्त्वज्ञानमुषित-  
देवताभेदानामपि

‘मक्त्या मामभिजानाति यावान् यश्चास्मि तत्त्वतः ।’

इति भगवद्वचनान् तत्त्वज्ञानस्य भक्तिमन्तरेणानुपपत्तेः । भक्तेश्च पूर्वजन्म-  
वासनावशात् कचिदेव देवताविशेषे सम्भवादेवमुक्तिः, न पुनर्भेददर्शितया  
... ..’

This clearly shows that according to him, Bhavabhūti is the name of the author and that the word श्रीकण्ठपदलाञ्छनः simply indicates the author's great devotion to Śiva. This seems to be the correct view since there are other evidences also in the Plays to show that the author was a Śaiva. The facts that all the three dramas were meant for staging during the Yātrotsava of Kālapriyānātha, that all the four *Nandislōkas* in the *Malatīmādhava* are in praise of Śiva and that Śiva is frequently mentioned in the work may be noted in this connection.

In the statements—

‘यद्वेदाध्ययनं तथोपनिषदां साङ्ख्यस्य योगस्य च ज्ञानम्,’

and पदवाक्यप्रमाणम्, Bhavabhūti himself indicates that he was wellversed in Veda, Vedānta, Sāṅkhya, Yoga, Vyākaraṇa, Nyāya and Mīmāṃsā. The passages—

---

\* Vide Introduction to Suktimuktavali P. 48.



‘मम हि सम्प्रति सातिशयप्राक्तनोपलभसम्भावितात्मनः संस्कारस्यानव-  
रतप्रबोधात् प्रतायमानस्तद्विसदृशैः प्रत्ययान्तरैरतिरस्कृतप्रवाहः प्रियतमास्मृति-  
प्रत्ययोत्पत्तिस्तन्तानस्तन्मयमिव करोति वृत्तिसारूप्यतश्चैतन्यम् ।’ (P. 264.)

‘षडधिकदशनाडीचक्र ..... शक्तिनाथः’ etc.  
clearly show his knowledge of Yoga and Vedānta.  
He was wellversed in other subjects as well. For instance  
his knowledge of Kāmaśāstra is exemplified in the  
passages—

‘कुसुमसधर्माणो हि योषितः सुकुमारोपकमाः । तास्त्वनधिगत-  
विश्वासैः प्रसभमुपक्रम्यमाणाः सद्यः सम्प्रयोगविद्वेषिण्यः पुरुषद्वेषिण्यो वा इति ।  
एवं किल कामसूत्रकारा आमनन्ति ।’ (P. 394), ‘अत्युदारप्रकृति-  
मालती । तन्निपुणं निष्ठुष्टार्थदूतीकरूपस्तन्त्रयितव्यः’ (P. 52) etc.

of Dharmaśāstra in—

‘गीतश्रायमर्थोऽङ्गिरसा यस्यां मनश्चक्षुषोर्निबन्धस्तस्यामृद्धिः’ ।  
(P. 124)

‘प्रेयो मित्रं बन्धुता वा समग्रा’ (P. 173) etc.

- of Āgamaśāstra in

‘नित्यन्यस्तपडङ्गचक्रनिहित’ (P. 246),

‘षडधिकदशनाडीचक्रमध्यस्थितात्मा’ (P. 241),

‘न खलु महामांसविक्रयादन्यदुपायान्तरं पश्यामि’ (P. 238) etc;

and of Nitisāstra in—

‘कुतोऽपत्यस्नेहः कुटिलनयनिष्णातमनसाम्’ (P. 131) etc.

From the passages—

‘यथार्थनामा भगवान् यस्य ज्ञाननिधिर्गुरुः’

‘श्रेष्ठः परमहंसानाम्’

we are able to know that his Guru was a great yogin  
named Jñānanidhi.



The Sloka—

ये नाम केचिदिह नः प्रथयन्त्यवज्ञां  
जानन्ति ते किमपि तान् प्रति नैष यत्नः ।  
उत्पत्स्यते मम तु कोऽपि समानधर्मा  
कालो ह्ययं निरवधिर्विपुला च पृथ्वी ॥

at the beginning of the drama indicates that the author had not succeeded in gaining recognition in the literary world at the time of its composition. But that the wonderful development of the brilliant plot, though it cannot be easily grasped by ordinary people, and the abundance of rasas in it make the work deserving of recognition is indicated by such statements as 'आस्ति वा कचिदेवंभूतमत्यन्तचित्ररमणीयोज्ज्वलं महाप्रकरणम्', भूमना रसानां गहनाः प्रयोगाः' etc.

According to some authorities Bhavabhūti is identical with the famous Mīmāṃsaka, Umveka, the disciple of Kumārila-bhaṭṭa:— They base their conclusion on three facts. Firstly, Pratyagrūpācārya in his commentary Nayanaprasādinī on the Tāttvaprādīpikā of Citsukha, while commenting on 'उक्तं चैतदुम्बेकेन' observes भवभूतिरुम्बेकः ।

Secondly at the beginning of Umveka's commentary Tātparyadīpikā on the Śloka-vārtika, the famous Sloka —

‘ये नाम केचिदिह नः प्रथयन्त्यवज्ञां ..... पृथ्वी’

of *Malatimadhava* occurs. Thirdly, in the introduction to his edition of Gaudavaho (Bombay Sanskrit Series No. XXXIV) S. P. Pandit says that in an old manuscript of *Malatimadhava* belonging to Mahādeva Venkatesa Lele of Indore the colophons at the end of the third and sixth Acts respectively read—



‘इति श्रीभट्टकुमारलिशिष्यकृते मालतीमाधवे तृतीयोऽङ्कः’

and

‘इति श्रीकुमारलिस्वामिप्रसादप्राप्तवाग्भैभवश्रीमदुम्बेकाचार्यविरचिते मालतीमाधवे षष्ठोऽङ्कः’

and the same at the end of the 10th reads —

‘इति श्रीमद्भवभूतिविरचिते मालतीमाधवे दशमोऽङ्कः ।’

But this identity is not accepted by all. \*

The Sloka—

‘कविवाक्पतिराजश्रीभवभूत्यादिसेवितः ।

जितो ययौ यशोवर्मा तद्गुणस्तुतिवन्दिताम् ।’

in Kalhaṇa's *Rājataranginī* makes Bhavabhūti and Vākpatirāja the court poets of King Yaśovarman. Since the date of Yaśovarman is the 8th Century A. D., Bhavabhūti also can be given the same date.

Besides the *Malatimadhava*, two other dramas of Bhavabhūti namely the *Mahaviracarita* and the *Uttararamacarita* are known. There are, however, Slokas like ‘निरवद्यानि पद्यानि’, ‘दैवाद्यद्यपि तुल्योऽभूत्’, ‘अलिपटले-रनुयाताम्’ etc. which are attributed to Bhavabhūti in works like Śārṅgadharapaddhati, but none of which occur in the three dramas. Moreover, Citsukha in his *Tattvapradīpikā* credits Bhavabhūti with the authorship of certain Nāṭikās also, when he observes ‘नहि पुरात एव सन् नाटकनाटिकादिप्रबन्धविरचनभात्रेणानाप्तो भवति भवभूतिः’ ।

\* *Vide* Slokavartikavyakhyā (Taṭparyatika) By Bhattombeka, Madras University Sanskrit Series No. 13. Preface pp. XXI--XL.



It appears therefore, that Bhavabhūti had written certain other works also. If, however, the identity between Bhavabhūti and Uṃveka can be established, then naturally he becomes the author of Bhāvanāviveka and other works also.

### COMMENTARY

The *Malatimadhava* though apparently simple in language requires the help of a good commentary in order to fully understand its profound sense. The difficult nature of the work is indicated by the poet himself in the words 'भूम्ना रसानां गहनाः प्रयोगाः' and by Pūrṇasarasvatī in his *Rajulaghvi*, a metrical version of the drama, in the lines

‘प्रकरणतिलकं यन्मालतीमाधवाख्यं  
सुकुटिलमिति वृत्तं तस्य बालैर्दुरापम् ।’

and

प्रकटितमिति पद्यैरज्ञसा बालिशानां  
सुकुटिलमिति वृत्तं मालतीमाधवस्य ।’

Though commentaries on this drama by Jagaddhara Nānyadeva and Tripurārī have already been published a commentary which is more elaborate, which dives deeper into the text and brings out all the suggested sense, has still been a desideratum. The present commentary Rasamañjarī by Pūrṇasarasvatī satisfies this requirement.

The method of Pūrṇasarasvatī's commentary is somewhat unique and is a fine model for all commentators. He explains in great detail practically every word in the text, citing, whenever necessary, appropriate authority and profusely quotes lexicons and grammatical works, and by the fulness of the explanations originality of discussions and wealth of illustrations excels the other published commentaries on the drama. The following may be cited as an example:



न्यस्तालक्तकरक्तमाल्यवसना पाषण्डचण्डालयोः

पापारम्भवतोर्मृगीव वृकयोर्भीरुर्गता गोचरम् ।

सेयं भूरिवसोर्वसोरिव सुता मृत्योर्मुखे वर्तते

हा धिक् कष्टमनिष्टमस्तकरुणः कोऽयं विधेः प्रक्रमः ॥

न्यस्तालक्तकैत्यादि । न्यस्तालक्तका तिलकत्वेन विहितलाक्षारसा । रक्तानि लोहितवर्णानि माल्यानि मालायां साधूनि पुष्पाणि । ‘तत्र साधुः’ इति यत् । वसने वस्त्रे च यस्याः । पाषण्डचण्डालयोरिति । ‘पाषण्डा वाङ्मलिज्जिन’ इति वैजयन्ती ।

कलौ जगत्पतिं विष्णुं सर्वस्रष्टारमीश्वरम् ।

नार्चयिष्यन्ति मैत्रेय पाषण्डोपहता जनाः ॥

किं देवैः किं द्विजैर्वेदैः किं शौचेनाम्बुजन्मना ।

एवं कलौ वदिष्यन्ति पाषण्डोपहता जनाः ॥”

इति श्रीविष्णुपुराणे

‘निशामुखेषु सद्योतास्तमसा भान्ति न ग्रहाः ।

यथा पापेन पाषण्डा नहि वेदाः कञ्चै युगे ॥’

इति श्रीभागवते च वेदवाद्यानामीश्वरभक्तिरहितानां दुस्समयिनां श्वसरसृगाल-सधर्मणां दुष्कर्मणां पाषण्डत्वावगतेस्तथागतनगनाटककापालिकादयः पाषण्ड-शब्देनोच्यन्ते । पाषण्डी च पाषण्डश्च पाषण्डौ । ‘पुमांस्त्रिये’त्येकशेषविधानात् । अनेन चान्तेवासिन्या गुरोरेकशेषवचनेन गम्यागम्यनियमाभावो द्योत्यते । चण्डाली चण्डालश्च चण्डालौ । तदुपमितयोः । अथवा पाषण्ड-रूपयोजनङ्गमयोरिति । अनेनैतदाह—

‘सर्वधर्मान् परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज’

इति,

‘हित्वा स्वधर्मं चरणाम्बुजं हरेर्भजन्नकोऽथ पतेत् ततो यदि ।

यत्र क्व वा भद्रमभूदमुष्य किं को वार्थ आप्नो भजतां स्वधर्मतः ।’

इत्यादिभिः प्रतिपादितां परमेश्वरभक्तिं,



‘यस्य नाहङ्कृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।  
हत्वापि स इमान् लोकान् न हन्ति न निबध्यते ’

इति,

‘ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते यथा ’

इति,

‘अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।  
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजेन सन्तरिष्यसि ॥ ’

इति,

‘सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येकत्वमास्थितः ।  
सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ॥ ’

इति, ‘तदधिगमे उत्तरपूर्वाधयोरक्षेपविनाशौ तद्व्यपदेशाद्’ इत्यादिभिः  
स्मृतिभिस्तन्मूलभूताभिः श्रुतिभिश्च प्रकाशितं तत्त्वज्ञानं, तद्व्यमनवष्टभ्य यथेष्टं  
चेष्टमानानां पुरुषदोषदुष्टागमाभ्यासविक्षुभितानां वेदविरुद्धराद्धान्तविभ्रान्तानाम्  
अशास्त्रविहितधोरधर्मचर्याणामनार्याणां निरवधिकविपदि निरयतमसि निरब-  
लम्बनं पततां दर्शनस्पर्शनादिष्वपि दुरितोपपत्तेर्दूरतो वर्जनीयत्वं शिष्टैरिति ।

‘या वेदवाङ्माः स्मृतयः याश्च काश्च कुदृष्टयः ।  
सर्वास्ता निष्फलाः प्रेत्य तमोनिष्ठा हि ताः स्मृताः ॥ ’

इति मनुवचनात् । भक्तस्य तु स्वधर्मतः स्खलनेऽपि ‘मोक्षयिष्यामि मा  
शुचः’ इति, ‘योगक्षेमं वहाम्यहम्’ इति, ‘तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात्’  
इति, ‘कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति’ इत्येवमादिवचनैः करुणाभूतेन  
भगवतैव जनन्येव शिशोः परिपाल्यमानत्वात्, ज्ञानिनः पुनर्निषिद्धाचरणस्य

‘अनभ्यासादप्रसङ्गाच्चाद्वैष्टृत्वादयो गुणाः ।  
अयत्नतो भवन्त्यस्य न तु साधनरूपिणः ॥ ’

इत्यद्वैष्टृत्वादीनामेवाभ्यस्तत्वाद्, अलेपकपक्षस्य च,

‘शुनां तत्त्वदृशां चैव वो भेदोऽशुचिभक्षणे ।’

इति निरस्तत्वात्, कर्मानुष्ठानस्य च



इत्यहमध्यासनिबन्धनकर्तृत्वाद्यारोपमूलत्वात् तस्य च ब्रह्मज्ञानाग्निना दग्ध-  
त्वेनानधिकारितया विध्यगोचरत्वेन

‘दग्धाखिलाधिकारश्चेद् ब्रह्मज्ञानाग्निना मुनिः ।

वर्तमानः श्रुतेर्मूर्ध्नि नैव स्याद् वेदकिङ्करः ॥’

इति श्रुतिकैङ्कर्यासम्भवेन परास्तत्वात् ; भक्तज्ञानिनोः कर्माननुष्ठानमात्रदर्शनेन  
पातितत्वाशङ्का मोह एव । भक्तिज्ञानयोरन्यतरविरहे तु विहितनिषिद्धकर्मणोः  
अकरणकरणाभ्यां पाषण्डत्वम् अत एव चण्डालत्वमिति साधयति परमप्रमाण-  
भूतो भवभूतिः । तत्र हेतुः पापारम्भवतोः । पापानां

‘ब्रह्महत्या सुरापानं स्तेयं गुर्वङ्गनागमः ।

महान्ति पातकान्याहुः संयोगश्चैव तैः सह ॥’

इति मनुस्मृतानां महापातकानां गोवधादीनामुपपातकानां च, आरम्भोऽनुष्ठानं  
तेन नित्ययुक्तयोः । नित्ययोगे मतुप् । मृगो हरिणी । मृगाग्रहणेन मुग्ध-  
स्वभावत्वात् स्पृहणीयसभयदृष्टिपाताच्च दयनीयत्वातिशयो द्योत्यते ।  
एकवचनेन यूथभ्रष्टत्वं व्यज्यते । वृकयोः-वृकी च वृकश्च वृकौ । तयोः ।  
उपमानत्वेन पापारम्भवत्त्वेनोपपादयति नहि वृकादयः श्वापदाः कदाचिदपि  
सात्त्विका भवन्तीति । भीरुः भयशीला । भियः कुग्लुकनौ इति कुक्प्रत्ययः ।  
क्रियावचनत्वादूङ् न भवति । गतेत्येकवचनेनैकाकिनीत्वम् । गोचरं  
स्वच्छन्दपरामभवविषयम् । सेति गर्भेश्वरत्वसौकुमार्यदुःखानभिज्ञत्वादिकं  
द्योतयति । अथवास्माभिर्व्यद्विषये भूयोदर्शनमात्रमाशंसितं सेति । इयमिति  
आस्मिन् प्रदेशे पुरोवर्तित्वमस्याः स्वप्नेऽप्यसम्भावितमिति दर्शयति ।  
सेति द्योतितस्य गर्भेश्वरत्वादेर्हेतुमाह-वसोः उपरिचरस्य राजर्षेः । वसुसंज्ञया  
प्रसिद्धस्येति समग्रशक्तित्रयत्वं प्रकाशयते । सुतेत्येकापत्यत्वादेकत्वमाह ।  
मृत्योर्यमस्य मुखे इत्यनन्तरमेव जिघांसितत्वान्मृत्योर्भुवं प्राविष्टैव न निगीर्णा  
इत्येतावानस्माकमाश्वास इत्यर्थः । हा धिक् । हेति विषादद्योतकमव्ययम् ।  
धिगिति जुगुप्साव्यञ्जकम् । कष्टमानिष्टमतिदुःखमतिदुःसहमप्रियमस्माकमिति  
शेषः । अनिष्टं धिगिति ‘धिगुपर्यादिषु त्रिषु’ इत्यादिना द्वितीया । अस्तकरुणः  
निगस्तदयः । क इति विकल्पे । ‘प्रश्ने क्षेपे विकल्पे किम्’ इति वैजयन्ती ।  
अयमिदानीं दृश्यमानः प्रक्रमः आरम्भः कः आवयोरुत्सादनार्थो वा,  
अस्मद्वंशयोः समुद्भूतयोर्गोर्नुमूलनार्थो वा, संसारस्यैव निस्सारीकरणार्थो वा



इत्यर्थः । अत्रावेगो व्यज्यते । विधिं प्रत्यक्षया वितर्कश्च । उपमालङ्कारः ।  
न्यस्तालक्तकेत्यादिरपवादः । विधिदोषप्रख्यापनात् ।

Here the interpretations that the Ekaśeṣa in पाषण्ड suggests the absence of discrimination regarding the acceptable and unacceptable, that पाषण्डचण्डाल indicates that those who wander about preaching non-Vedic doctrines should be avoided since their sight or touch would bring about evil, that मृगी suggests her helplessness and the singular number that she is separated from the group, that वृक्योः suggests the commencement of evil, that the singular number in गता suggests her loneliness, सा her nobility, and वसु the attainment of the threefold power, are remarkable.

The commentary of Tripurāri here simply explains the meaning of the words as can be seen from the following extract:

‘न्यस्तेति । न्यस्तमनुलिप्तमलक्तकं यस्याः सा चासौ रक्तमाख्यवसना च । पापानां पापकारिणामारम्भो मारणं कर्मानयोरस्तीति तद्वतोः । पाषण्डौ बौद्धावेव चण्डालौ । चण्डालकर्मकारित्वात् तत्सहकारित्वाच्च, तयोः । पुमान् स्त्रियेत्येकशेषः । वृक्योर्व्याघ्रादिकूरसत्त्वयोर्मृगी हरिणीव गोचरं विषयं गता । भीरुः स्वभावेनैव । वसोरिव अष्टवसुष्वन्यतमसदृशस्य, यद्वा वसोरग्नेरिव पराक्रमसम्पन्नस्य देवतुल्यस्यापि भूरिवसोरमात्यस्य सुता मृत्योर्मुखे वर्तते । हा खेदे । विगिति । ममेतः परं जीविताशामिति शेषः । कष्टमिदमनिष्टम् आपतितम् । अस्तकरुणः कृपाहीनो विधेः प्रक्रमः आरम्भः कोऽयम् । कथम् अत्यन्तानुचितमेवारब्धं देवहतकेनेत्यर्थः । हा धिक् कष्टमनिष्टमिति पदानामतीवार्थाभावेऽपि अनुकम्पातिशयद्योतनार्थत्वाच्च पौनरुक्त्याशङ्केति ध्येयम् । यदाह—

‘अनुकम्पाद्यतिशये यदि कश्चिन्निबध्यते ।

न दोषः पुनरुक्त्यादौ प्रत्युतेयमलङ्किया ॥’ इति ।

Even the treatment of the *Nandislōka* deserves attention. The expression नान्यन्ते सूत्रधारः occurs after the *Śloka* सानन्दम् . This *Śloka* is followed by three other *Nandislōkas*. There are two *Nandis*, one to be conducted by the नान्दीसूत्रधार for



which is the Śloka सानन्दं etc. and the other to be conducted by another resembling him called Sthāpaka-Sūtradhāra for which are the rest of the Ślokas. See:—

प्रथमं प्रबन्धमुखलक्षणे रितां परदेवतास्मरणमङ्गलादिकाम् ।

रसिकान् प्रति प्रकरणाक्रियोन्मुखः कविराट् करोति भवभूतिराशिषम् ॥

सानन्दमित्यादि .... .. प्रत्यूहनिरसनौचित्याद् विनायकमुखेनाशिषं प्रयुज्याधुना सूत्रधारद्वारा स्वाभिमतपरदेवतामुखेन त्रिभिः पदैराशिषं प्रयुङ्क्ते कविः । नान्यन्ते सूत्रधारः—चूडापीडेत्यादि । नान्दी-प्रयोगावसाने सूत्रधारः प्रविश्याहेति नाटकन्यायादापतति । सूत्रं भरतमुनि-प्रणीतं नाटकादिलक्षणग्रन्थं धारयतीति सूत्रधारः । ... .. नान्दी नाम पूर्वरङ्गविधाने प्रत्याहारादिप्ररोचनान्तद्वाविंशत्यङ्गतरङ्गिते यवनिकान्तर्गतेन सूत्रधारेण मङ्गलार्थं कर्तव्यः प्रयोगविशेषः ... .. तादृश्या नान्द्या अन्ते अवसाने नान्दीसूत्रधारे निष्क्रान्ते सति स्थापकसूत्रधारः प्रविश्याहेत्यर्थः । यथोक्तं भरतेन—

‘प्रयुज्य रङ्गं निष्क्रामेत् सूत्रधारः सहानुगः ।

स्थापकः प्रविशेत् तत्र सूत्रधारसमाकृतिः ॥’

इति । नान्दी च द्विविधा—

‘पूर्वरङ्गे प्रयोज्यैका स्थापनायामथापरा’ ।

इति ... .. प्रविष्टश्च स्थापकः पदाष्टकविशिष्टामिन्दुपदमुद्रितां नान्दीं प्रयुङ्क्ते — चूडापीडेत्यादि इति ।

According to Tripurāri and Jagaddhara there are only two *Nandislokas* namely सानन्दं and चूडापीडा and both are recited by one and the same Sūtradhāra. Though Tripurāri has commented on all the four verses he observes that the Ślokas दन्तश्रेणिषु and पद्माली are interpolations.

‘दन्तश्रेणिषु इत्यादिश्लोकद्वयं प्रक्षिप्तमिति पूर्वैरव्याकृतमपि कचित् पुस्तकेषु दृष्टत्वादस्माभिर्यथाख्यायत’ इति ।

The meanings of words are explained in other commentaries also, but they do not possess the wealth of illustrations and citations found in the *Rasamanjari*. This has



made this commentary necessarily very lengthy and the author craves the indulgence of the readers for this when he observes—

वक्तुं शक्योऽर्थविस्तारो न विना विस्तरं गिराम् ।

अतः प्रथमदोषोऽस्मिन् सद्यः सहृदयैः स्वयम् ॥

By the originality of the interpretations, by the ingenious arguments to explain away the apparent defects and contradictions in the text, by the profusion of citations and elucidations of allusions, and by the expositions of the dhvani, bhāva, alaṅkāra etc. in every passage, the author has made his name Pūrṇasarasvatī literally true. A few examples are cited below:—

### *Exposition of rare meaning*

An inner yogic significance is explained in the passage:—

अत्र चायमाखिलोपनिषदङ्गनासङ्गीतरङ्गमण्डपेन साङ्ख्ययोगसागरपारा-  
वारीणेन कविकुलेन्दुना गुरुमुल्लेखगम्योऽतिरहस्योऽर्थः सूत्रितोऽनुसन्धेयः ।  
तथाहि—पक्षमशब्दो रोमवाचकः । ‘निसर्गचित्रोज्ज्वलसूक्ष्मपक्ष्मणा’ इत्युक्तेः ।  
सूत्रांशवाचकश्च । ‘पक्ष्म सूत्राद्यवयवे किञ्जल्के नेत्ररोमसु’ इति वैजयन्ती ।  
अत्र च वालाग्रवन्नीवारशूकवच्च तनीयसी त्रपुसीतन्तुवच्च पीतवर्णा प्रभा-  
सन्ततिः सादृश्यात् पक्ष्मालीत्युच्यते । ईषद्विघटितमुकुले सद्गुरुपदेशादभ्यासाच्च  
निवृत्तप्रायमायातिरोधाने । ईषद्ग्रहणं होतृहोतव्यप्रतीत्यनुवृत्तेः तस्या अपि  
मायाकार्यत्वात् ।

‘शास्त्रेण नश्येत् परमार्थरूपं कार्यक्षमं नश्यति चापरोक्ष्यात् ।

प्रारब्धनाशात् प्रतिभासनाश एवं क्रमान्नश्यति चात्ममाया ॥’

इत्याचार्यवचनात् । ‘भूयश्चान्ते विश्वमायानिवृत्तिः’ इति श्रुतेश्च ।  
अन्तर्नाडीनियमितमरुद्विघटिताधारद्वारकवाटवन्धे च । कालयज्वा नियतकाल-  
नतिक्रमेण श्रुतिस्मृतिविहितैः कर्मभिराश्वरं पूजयन् पुरुषः । कालयज्वेत्यनेन  
निषिद्धकाम्यवर्जमन्तःकरणशुद्ध्यै विहितकर्मानुष्ठायी मुमुक्षुरिति द्योत्यते ।  
ब्रह्माण्डं जुहोति अपुनरुत्थानाय ध्यानेन विलापयतीत्यर्थः । यथाहु-  
राचार्याः—



‘सङ्कल्प्य हव्यं सकलप्रपञ्चं प्रज्ञास्रुचा सर्वहुतं विमुक्त्यै ।

जाज्वल्यमाने स्वत एव नित्ये सर्वान्तरे ज्योतिषि जोहवीमि ॥’

इति । अम्बास्तवे च

‘ब्रह्माण्डबुद्बुदकदम्बकसङ्कुलोऽयं

मायोदाधिर्विविधतत्त्वतरङ्गमालः ।

आश्चर्यमम्ब झटिति प्रलयं प्रयाति

त्वद्ध्यानसन्ततिमहाबडवामुखाभा ॥’

इति । अर्चिरिति । सौषुम्नसरणिविहरणरसिकनिजशिखाद्राविताद् ब्रह्मरन्ध्रा-  
रविन्दचन्द्रान्निप्यन्दितेन परमामृतवृष्टिपूरेण सात्कारिप्रान्तमित्यर्थः । तार्तीयकं  
‘अन्यदेव तद्विदितादथो अविदितादधि’ इत्युपनिषद्गीत्या मायातत्कार्यव्यतिरिक्तं  
तदध्यासाधिष्ठानतया तृतीयम् । यद्वा —

‘शैवागमेषु मुख्यं पतिपशुपाशा इति क्रमात् त्रितयम् ।’

इत्युक्तक्रमेण नियाम्ययोः पशुपाशयोर्नियन्तृत्वेन तदुत्तीर्णं पुरारेः पुरं ,  
भक्तानामज्ञाननिदानकर्मभिथुननिर्मितदेहबन्धनिर्मूलनस्य मदनप्लोषणं संसार-  
विषतरुबीजभूतमन्मथोन्मथनम्

‘काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः ।

महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ॥’

इति भगवद्वचनात् । लोचनम् । लोचृ लोचने इत्यस्मात्स्फुरद् । स्वरूपभूतं  
सच्चिदानन्दरसं मूलाधारस्फुरितं प्रत्यग्ज्योतिः । ‘नहि द्रष्टुर्दृष्टेर्विपरिलोपो  
वर्तत’ इति श्रुतेः । यथाहुराचार्याः —

‘मूलाधारात् स्फुरिततटिदाभा प्रभा सूक्ष्मरूपा

गच्छन्त्यामस्तकमणुतरा तेजसां मूलभूता ।

सौषुम्नाध्वाचरणनिपुणा सा सवित्रानुबद्धा

ध्याता सद्योऽमृतमथ रवेः स्रावयेत् सार्धसोमात् ॥’

इति । अत्र जटानां धर्मलिङ्गत्वाद् धर्मवृद्धिसवनन्त्यूमीणां दुरितहरत्वादधर्म-  
निरासो लोचनस्य ज्ञानरूपत्वात् तत्साध्यो मोक्षश्चाशासित इति क्रमो  
मन्तव्यः ॥ (pp. 10—11)

The whole play is explained as an allegory towards  
the end:—



अत्र च माधव इति साक्षालक्ष्मीपतिर्नारायण उच्यते । 'शृङ्गारो विष्णुदेवत्य' इति वचनात् । शृङ्गारदेवता भगवानेवात्र नायक इत्यनुसन्धानार्थम् । मालती तु सौकुमार्यसौरभ्यादियोगालक्ष्मीः । देवरात इति देवैः भगवदवतारितार्थं भूमाववतारितत्वात् काश्यपः । भूरिवसुरित्यनन्तरत्नाकरत्वात् क्षीरसागरः । मकरन्द इति 'रसो वै सः' इत्यादिवचनात् परमानन्दरूपः परमेश्वरः । मदयन्तिकेति महाभायात्वेन जगन्मोहनाद् भवानी । कामन्दकीति कामितार्थदानसामर्थ्याद् भाक्तिः । बुद्धरक्षितेति बुद्धैर्विद्वाद्भिः परिपालितत्वात् सरस्वती । अवलोकितेति प्रेक्षावाद्भिः सम्यगालोचितत्वाद् नीतिः । लवङ्गिकेति परिमलबहलत्वात् कीर्तिः । कलहंस इति मधुराव्यक्तोच्चारः परमात्ममन्त्रः । अघोरघण्ट इत्यशस्त्रविहितहिंसापरत्वादधर्मः । कपालकुण्डलेति हिंसा । सौदामिनीति प्रकाशात्मिका झटिति स्फुरणेन सकलान्धकारपटलविघटनपटोयसी विद्येत्यादिरूपासनोपयुक्ता वासनापि महाकवेर्दृष्टिकैरनुसन्धेया ॥ (p. 621)

### Explanation of apparent contradictions.

In the Sloka

'दलयति परिशुष्यत् ... .. माकरन्दः परागः ॥ (p. 444)

there is apparent incompatibility in the expression माकरन्दः परागः in that the Ketaki flower contains no honey. This is explained by our commentator as follows:—

माकरन्दः मकरन्देन पुष्परसेन रक्तः । तेन रक्तं रागाद् इत्यण् । न पुनः तस्येदमिति ।

'मकरन्दः पुष्परसः परागः सुमनोरजः ।'

इत्याभिधानाद् द्वयोः पृथग्द्रव्यत्वात् ।

'अपसर मधुकर दूरं परिमलबहलेऽपि केतकीकुसुमे ।

इह नहि मधुकणलाभो भवति परं धूलिधूसरं वदनम् ॥'



इत्यादिषु केतर्काकुसुमस्य मध्वभावः प्रतिपाद्यते । कथमत्र माकरन्द इत्युक्तिः ? उच्यते । कुसुमत्वाविशेषादस्यापि मधुसद्भावोऽस्त्येव । न तु कुन्दमाकन्दादिवत् तस्य प्रभूतत्वम् । परागस्यैवाधिक्यात् । अपसर मधुकरेत्यत्रापि न मध्वभावः प्रतिपाद्यते । तल्लवलाभस्यैव निषिध्यमानत्वात् । तत्र हेतुर्धूलीपालीधूसरितवदनत्वम् । अतो न कश्चिद् विरोधः । परागस्य पुष्परजसः स्वतो धवलस्य रागानुविद्धत्वप्रतिपादनायात्र माकरन्दत्वोक्तिः । अन्यथोदयरागरूपितस्यैन्दवप्रकाशस्योपमानत्वानुपपत्तेः । अतः शोभनसस्याङ्कुरदर्शनादिव सस्यसमृद्धिर्भाविनी यौवनश्रिरनुमीयत इत्यर्थः ।

Jagaddhara has taken the reading मन्दमन्दं परागः instead of माकरन्दः परागः. But Purnasarasvati has indicated the superiority of the latter reading when he says 'परागस्य पुष्परजसः ... .. अनुपपत्तेः ।'

### Explanation of doctrines.

In the following passages the doctrines of Sāṅkhya-Yōga and Advaita are succinctly explained:—

साङ्ख्यस्येति । मूलप्रकृतिरविकृतिः सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्थारूपा चिच्छक्तिशून्या पुरुषस्य भोगमोक्षार्थे स्वत एव प्रवर्तमाना परिणामपरिस्पन्दव्यापारा प्रसवधर्मिणी सकलपुरुषसाधारणभोग्यस्वरूपा च । पुरुषस्तु ज्ञानमात्रस्वरूपो निर्गुणो निष्क्रियो निष्परिमाणो न च विकृतिः न च प्रकृतिः । तस्य चाज्ञानविज्ञाननिबन्धनौ बन्धमोक्षौ । पुरुषाश्च बहवः प्रतिदेहं भिन्नाः सर्वे सर्वगताश्च । महानहङ्कारस्तन्मात्राणि च स्वकारणं प्रतिविकृतयः, स्वकार्यं प्रति प्रकृतय इत्युभयरूपाः प्रकृतिविकृतयः । एकादशेन्द्रियाणि पञ्चभूतानि चेति षोडश विकृतय एवेति पञ्चविंशतितत्त्वानि । ईश्वरो नाभ्युपगम्यते । पुरुषार्थस्य हेतोः स्वयमेव क्षीरवत् प्रवर्तमानायाः प्रकृतेः किमन्तर्गडुना प्रमाणशून्यप्रवर्तकान्तरपरिग्रहेणेत्याद्यर्थप्रतिपादकं दृष्टानुमानागमप्रमाणकं कपिलमुनिप्रणीतं शास्त्रं साङ्ख्यं नाम ॥

योगस्येति । योगो नाम हैरण्यगर्भं शास्त्रम् । तत्रापि साङ्ख्यवत् तत्त्वानि प्रमाणानि च । ईश्वरस्तु धर्माधर्मफलप्रदाता षड्विंशकोऽभ्युपगम्यते ।



विकारेषु च प्रकृतेर्महान् जायते । महतः षड्विशेषाः — अहङ्कारः पञ्च  
तन्मात्राणि च । तत्राहङ्कारस्याविशेषस्य विशेषा एकादशेन्द्रियाणि । शब्द  
तन्मात्रताविशेषस्य विशेष आकाशः । एवं स्पर्शतन्मात्रादीनामविशेषाणां  
वाय्वादयो विशेषा इत्यादि प्रतिपाद्यते ॥ (p. 28)

अत्र च योगवेदान्तशास्त्रसर्वपथीनेन कविना तदर्थो विच्छिन्त्या  
प्रकाशयत इति मन्तव्यम् । तथाहि — निरतिशयेत्यादिना यमादिपञ्चाङ्गी-  
निष्पन्नत्वमुच्यते । संस्कारस्येति धारणा । प्रतायमान इति धारणान्तषडङ्गीसम्भू-  
तत्वम् । तद्विसृष्टशैरित्यादिना ध्यानम् । विजातीयप्रत्ययानन्तरितसजातीय-  
प्रत्ययप्रवाहकरणं निदिध्यासनम् इति योगशास्त्रे लक्षितत्वात् ।

‘तद्रूपप्रत्ययैकान्तसन्ततिश्चान्यनिःस्पृहा ।  
तद्ध्यानं प्रथमैरङ्गैः षड्भिर्निष्पाद्यते नृप ॥’

इति श्रीविष्णुपुराणवचनाच्च । तन्मयमिव करोतीत्यादिना समाधिः ।

‘तस्यैव कल्पनाहीनं स्वरूपग्रहणं हि यत् ।  
मनसा ध्याननिष्पाद्यः समाधिः सोऽभिधीयते ॥’

इति ,

‘आत्मभावं नयत्यैनं तद् ब्रह्म ध्यायिनं मुने ।  
विकार्यमात्मनः शक्त्या लोहमाकर्षको यथा ॥’

इति च श्रीविष्णुपुराणोक्तेः ।

‘सर्वव्यापिनि चिन्मात्रे शिवे स्वैक्येन भावना ।  
अविच्छेदेन सततं समाधिः परमो मतः ॥’

इति गुरुदेवः । वृत्तिसारूप्यत इति इदमिदंरूपादहङ्काराद् मुञ्जादिषीका-  
मिवानिदमंशं चैतन्यस्वरूपं निष्कृष्य श्रुत्या चाचार्यप्रसादादहं ब्रह्मास्मीति  
ज्ञानेन विद्याख्येन बुद्धिवृत्तिरूपेणाभ्यस्तेनैकाकारतया समस्तभेदबाधनाद्  
ब्रह्मात्मत्वानुभूतिः प्रबोधाख्या जायते इत्यद्वैतसिद्धान्तं प्रतिपादयन्नात्मन  
स्तदभिरुचिमासूत्रयति ॥ (pp. 265 — 266)



It may be noted that Tripurāri's commentary here is meagre. It simply states 'साङ्ख्यस्य कापिलस्य योगस्य पातञ्जलस्य योगशास्त्रस्य' ।

### Rectification of poetical defects

In the word **मुरवरव** in the *Nandislōka* सानन्दं etc. It is possible to say that there is the poetic defect called **प्रासिद्धि-धुत** since **रव** is usually used to denote only the sound made by petty creatures like the frog as has been stated in the *Kavyaprakasa*:—

‘मञ्जीरादिषु रणितप्रायं पक्षिषु तु कूजितप्रभृति ।  
स्तनितमणितादि सुरते मेघादिषु गर्जितप्रमुखम् ॥’

‘रवो मण्डूकादिषु प्रासिद्धः ।’

So also the word **भवानीपतिः** (p. 497) can be stated as having the defect called **विरुद्धमतिकृत** as it may create the impression of a different husband for Bhavāni the wife of śiva, as has been stated in the same work :—

‘भवानीपतिशब्दो भवान्याः पत्यन्तरप्रतीतिं करोति ।’

But since the gifted poets are not likely to use defective expressions, and since it is improper to see defects in their writings, the author explains away these passages as follows :—

न च मुरवरवेत्यत्र प्रासिद्धिधुतदोषप्रसङ्गः । ‘घनरवा नरवाहनसम्पदः’ इति रघुवंशे , ‘प्रतिदिशं क्रियते कलमै रवः’ , ‘बलाकान्तं क्रीडद्द्विरद-मथितोर्वीरुहरवैः’ इति च माघकाव्ये, ‘णमहज जस्स फुडरवम्’ ‘णिअ अरवा हि फुडणित्तजस्स णिधोसम्’ इति च सेतौ काव्यान्तरेष्वपि प्रयोग-शतैरदुष्टवनिर्णयात् । लक्षणतः प्रयोगस्य बलीयस्त्वाच्च । अत एव हि तथास्मात्तमपि कविभिरनादृतमित्यप्रयुक्तस्य दुष्टवाभिधानम् इति । (Page 3.)



भवानीपतिरित्यत्र पत्यन्तरप्रतीतिरिति यत् कैश्चिदुक्तं तदविचारिता-  
भिधानम् ।

‘शिवः भवानी रुद्राणी शर्वाणी सर्वमङ्गला ।’

इति नैषण्डुकैरुमागौर्यादिपदवद् योगरूढ्या संज्ञात्वेन पठितत्वात् । महा-  
कविभिः शतकृत्वस्तत्र प्रयुक्तत्वात् ।

‘नृत्तारम्भे हर पशुपतेरार्द्रनागाजिनेच्छां  
शान्तोद्वेगस्तिमितनयनं दृष्टमक्तिर्भवान्या ।’

इत्यादावप्यतिप्रसङ्गात् । तथाहि — भवस्य पत्नीति ‘इन्द्रवरुणभवशर्वा-’  
दिसूत्रेणानुकि ‘पुंयोगादाख्याया’मिति ङीष् च भवानीशब्दसिद्धिः । अतो  
भवान्या दृष्टमक्तिः पशुपतेरित्यत्रापि पत्यन्तरप्रतीतेर्दुर्वारत्वात् भवस्येत्येव  
वक्तव्यत्वादुत्तरङ्गोऽतिप्रसङ्गः । भगिनीपतिरित्यादिप्रयोगभङ्गप्रसङ्गात् । भवानी-  
पतिरित्यत्र भवस्य पत्न्याः पतिर्भव एवेति सामञ्जस्येन प्रतीतेरवारितत्वात् ।  
संयोगादौ रर्थविशेषस्मरणस्य स्वोक्तस्य वैयर्थ्यापाताच्च । भवानीजार इत्युक्ते हि  
पत्यन्तरप्रतीतिरित्यलमतिविस्तरेण । (Page 497.)

In these instances Jagaddhara and others remain simply silent.

### Fixation of Readings

As observations on certain readings of the text the following may be cited :—

कबलित इव कृत्स्नश्चक्षुषा स्फारितेन

प्रसभममृतमेघेनेव सान्द्रेण सिक्तः ।

भविरलमिव दाम्ना पौण्डरीकेण नद्धः

स्नपित इव च दुग्धस्रोतसा निर्भरेण ॥

The Sloka कबलित इव is studied by earlier com-  
mentators with the order of the two halves interchanged.  
The correctness of the present order is established by  
Pūrpasarasvatī in the lines :—



अस्य श्लोकस्य पूर्वोत्तरार्धयोः पाठव्यत्यासः प्रामादिकः । यदहम् अतर्किते-  
त्यादिवाक्यशेषस्यासम्बन्धाद्, उत्प्रेक्षानिमित्तकथनपुरस्सरमेवोत्प्रेक्षणस्यौचि-  
त्यात् । अन्यथा तस्याकस्मिकत्वप्रसङ्गात् । मध्यवर्तिनो हेतोः पुरतोऽनु-  
कर्षणस्यासामञ्जस्यात् । स्तपित इव चेति चकारस्य सर्ववाक्यार्थसमुच्चायिनः  
चरमवाक्य एव कविना तथा पाठचिह्नत्वेन प्रयुक्तत्वाद् वाक्यान्तरे  
त्वप्रयोगाच्च ।

Again in the Sloka

स्वशस्त्रपूतनिर्व्याजपुरुषाङ्गोपकल्पितम् ।

विक्रीयते महामांसं गृह्यतां गृह्यतामिदम् ॥

the word अशस्त्र is usually found instead of स्वशस्त्र. The  
present reading is justified by the commentator in this  
way:—

स्वशस्त्रपूतेत्यादि । स्वहस्तधृतेन शस्त्रेण खड्गेन खण्डितत्वात् पूतेन  
शुद्धेन ।

‘गोब्राह्मणार्थे शस्त्रपूतान्तरात्मा

हतः सङ्ग्रामे क्षत्रियः स्वर्गमेति ।’

इति ,

‘तव प्रयातो यम्यत्वं शस्त्रपूतो ब्रवीमि ते ।’

इत्यादिमहाभारतादिवचनेषु शस्त्रपातस्य पापहरत्वावगमात् पूतत्वोक्तिः ।  
तदर्थमेव च कृपाणपाणिरिति शस्त्रधारणोक्तिः । ततः पूर्वं पश्चाच्च शस्त्रा-  
धारणस्य प्रसङ्गाभावात् । अशस्त्रपूतेति पाठे तु पूतत्वनिषेधादपूतत्वविधे-  
र्विरुद्धत्वं स्फुटमेव ।

It is a significant fact that while generally the  
purpose of poetry is explained as the achievement of  
wealth, fame, pleasure etc. as set forth in the verse  
‘कान्त्यं यशसे’ etc. Purnasarasvati speaks of these as only  
incidental and observes that the enjoyment of supreme  
bliss is its ultimate purpose and that this purpose is served  
by *Malathimadhava*. His remarks in the beginning:—



अस्ति दक्षिणापथ इत्यादिना पाण्डित्यवैदग्ध्ययोरित्यन्तेन प्रकरणेन भरतविहितैतिकर्तव्यतारूपसम्बन्धाभिधेयप्रयोजनज्ञापनार्थं कविना स्वगोत्र-  
नामनी प्रतिपादिते । यानुदाहरन्त्यार्यमिश्रा इत्यादिना परिषदः पूजा ।  
मूग्ना रसानामित्यादिना परमानन्दानुभवः परमप्रयोजनम् । व्युत्पत्त्यादय-  
स्त्ववान्तरफलानि सूचितानि । and in the end अत्र प्रकरण आदौ  
सानन्दमिति, मध्ये विधाता भद्रं न इति, अन्ते शिवमस्तु सर्वजगतामिति च  
प्रयोगात् मङ्गलोपक्रमत्वाद् मङ्गलमध्यत्वान्मङ्गलान्तत्वाच्चैतच्छीलनपराणां  
सकलसमीहितसम्पत्तिः प्रकाशिता are noteworthy in this connec-  
tion.

### Commentator

From the verse

मालतीमाधवस्योच्चैरामोदं स्वं विवृण्वती ।  
धार्या सद्दयैः प्रीत्या व्यासूयेयं रसमञ्जरी ॥

in the beginning of the commentary and

मालतीमाधवस्येत्थं .....अर्थचर्चनम् ।  
पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

at the close of each Act, we are able to know that the name of the commentary is *Rasamanjari* that the name of the author is Pūrṇasarasvatī and that his guru was one Pūrṇajyōtis. The mention of this guru in the Śloka

यद्गीतार्थश्रवणरसतो ध्वस्तमोहान्धकारः  
कृष्णानन्दी त्रिजगति नरो जिष्णुभूयं जिहीते ।  
स्वस्मिन्नेव प्रकटितमहाविश्वरूपं तदेकं  
पूर्णज्योतिः स्फुरतु हृदि मे पुण्डरीकायताक्षम् ॥

in the beginning and at the end of the commentary on every Act indicates the author's great respect for him.



Some scholars like Pandit R. Kṛṣṇamācāryar and Pandit K. Sāmbaśiva Śāstri express the view that the name Pūrpajyōtis is to be taken as meaning the deity at Pūrpattrayī (Trippūpitturai) in Cochin.<sup>1</sup> This view is not correct since this deity is known as only Pūrpattrayīśa and not as Pūrpajyōtis and since the author himself clearly states that Pūrpajyōtis is the name of his guru in the प्रस्तावना to his *Kamalinīrājahamsanāṭaka*. Cf.

‘तदिदानीं विशदविश्रुतविनयमाधुर्यधुर्येण परमेश्वरभक्तिसारसीविहार-  
कासारेण पदवाक्यप्रमाणनेत्रत्रयनिरीक्षणापरपरमेश्वरपूर्णज्योतिर्मुनिवरनिहित-  
निस्तृतकरुणामृतपूर्णचन्द्रेण पूर्णसरस्वतीनामधेयेन कविना निबद्धमिद्वरस-  
मद्सुतार्थ कमलिनीराजहंसं नाम नाटकमभिनवमभिनयन्तो गुणदोषनिकषद्वपदं  
परिषदमेनां परितोषयितुमर्हन्ति ।’

The word ‘Sarasvati’ at the end of the name shows that the author must have been a Sanyāsin, but it is not possible to know his original name. That he was a Keraliya is accepted by all. The facts that *Kamalinirajahamsa* was written for enacting at Vrāpura (Tricūr), that a glorious description of Kerala occurs in it, and in the *Hamsasandesa* the route of the Hamsa from Kāñcī-pura to Vṛndāvana is through Kerala, confirms this. But regarding the exact place of his birth there is difference of opinion, some people taking him to have belonged to the *Kattumates* family in Malabar, others considering him to be a member of *Cennas Manakkal* and yet others taking his house to be in *Trchumbaram*<sup>2</sup>.

The author’s great regard for Bhavabhūti and his special liking for *Malatinadhava* are testified to by passages like

---

1, 2. See Preface to Vidyullata, commentary on Meghasandesa p. 7. and Preface to Hamsasandesa.



‘भवसमभवभूतिप्राज्यवैदग्ध्यसीम्नि

प्रकरणतिलकेऽस्मिन् मालतीमाधवासूये ।’

रससुधानिर्झरोल्लासकैलासो महाकविः, पण्डितविदग्धमण्डलमुत्तमण्डन-  
महामणिर्महाकविः, रससुधासंविधानसावधानः, योगवेदान्तशास्त्रसर्वपथीनेन  
कविना, कविकुलमुकुन्दः, परमप्रमाणभूतेन महाकविना । etc]

As observed before, no commentator can equal him in the lucid expression of the poet's ideas, in the originality of interpretations, in critical explanation and in the citation of appropriate authority. And not as a commentator alone, but also as a poet of no mean order, his place is very high in Sanskrit literature.

The known works of Pūrṇasarasvatī are:—

1. Rasamañjarī, Commentary on Mālatīmādhava of Bhavabhūti.
2. Vidyullatā, Commentary on Meghasandēśa of Kalidāsa.
3. Bhaktimandākinī, Commentary on the Viṣṇu-pādādikeśastava of Śrī Śāṅkarācārya.
4. Tippanī on the Anargharāghava of Mūrāri.
5. Kamalinīrājahamsanāṭaka.
6. Hamsasandēśakavya.
7. Rjūlaghvi, a metrical summary of Mālatīmādhava.

Of these all except the Anargharāghavatippanī are printed.

It is not possible to fix the date of Pūrṇasarasvatī with absolute certainty. His date has been differently given by different scholars.\* But from the statements in the Rasamañjarī:—

- 
- \* 1. Vide Vidyullatā, Introduction p. 11.  
 2. „ Rjūlaghvi „ p. 19.  
 3. „ Hamsasandēśa  
 4. „ Poona Orientalist Vol. IX pp. 146-148.



न्यायदीपावल्यामुदाहरणवाक्ये यच्चद् इश्यं तन्मिथ्या यथा श्रुक्ति-  
रूप्यम् इति व्याप्तिग्रहणेन समर्थितत्वात् ' (p. 13)

and

‘तमालश्यामलङ्घने निर्वाधे जाग्रति स्फुटे ।

द्रव्यान्तरं तमः कस्मादकस्मादुपलभ्यते ॥’

इति चित्सुखाचार्यप्रयोगात् it is clear that he is later than  
Ānandabōdha, the author of Nyāyadīpāvalī and Citsukha.  
The date of Ānandabōdha has been fixed by Prof.  
P. K. Gode to be the middle of the 13th century A. D. \*  
So the date of Citsukha who has commented on the  
Nyāyamakaranda of Ānandabōdha must be the latter  
half of the 13th century or the former half of the  
14th century. Therefore the date of Pūrṇasarasvatī, who  
cites Citsukha is taken to be the latter half of the 14th  
century or the first half of the 15th century.

He appears to be later than Jagaddhara, since in  
certain places he seems to criticise his views. For instance  
while explaining the line प्रेयो मित्रं बन्धुता वा समग्रा Jagaddhara  
speaks of the superiority of Gāndhārva form of marriage  
“अनेन गान्धर्वो विवाहो दर्शितः । स चानुरागमूलत्वाच्छ्रेष्ठः । यदाह —

अनुरागात्मकत्वेन गान्धर्वः श्रेष्ठतां गतः ।”

Pūrṇasarasvatī condemns गान्धर्व and establishes the  
superiority of प्राजापत्य form of marriage अनया वाचोयुक्त्या  
प्राजापत्योऽयं विवाहः, न तु गान्धर्व इति सूचितम् ।

‘सहोभौ चरतं धर्ममिति वाचानुभाष्य तु ।

कन्याप्रदानमभ्यर्च्य प्राजापत्यो विधिः स्मृतः ॥’

इति मनुवचनात् ,

\*Vide ‘The date of Ānandabodhayati,’ P. K. Gode Calcutta Oriental  
Journal. Vol. II.



‘इच्छयान्योन्यसंसर्गः कन्यायाश्च वरस्य च ।

गान्धर्वः स विधिर्ज्ञेयो मैथुनं कामसम्भवम् ॥’

इत्युक्तेः स्वेच्छाविवाहस्य चात्राकथनात् तावता गान्धर्वविवाहत्वाभावात् ।

Again when commenting on the Sloka आश्चर्यमुत्पलदशः  
etc. Jagaddhara explains the word जडिमा as अप्रतिपत्तिः  
‘जडिमानं सर्वकार्याप्रतिपत्तिरूपम्’ While Pūrnasarasvatī con-  
tradicts this and says the meaning of that word is  
शैत्य. Cf.

जडिमानं सन्तापविरहाच्चैत्यम् । अप्रतिपत्तिर्जडितेत्यर्थस्तत्र न  
घटते । सन्तापदग्धस्येति पूर्वप्रस्तुतसन्तापस्यैव शमनप्रतिपादनौचित्यात् ।  
अनन्तरं द्रवत्वोक्तेश्च ।

The date of Jagaddhara has been fixed to be the  
14th century by Prof. Gode. Pūrnasarasvatī's date cannot  
therefore be earlier.

Trivandrum,  
1-10-1953.

K. S. MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ.







## निवेदना ।

महदिदं प्रमोदस्थानमस्माकं यत् पूर्णसरस्वतीनाम्ना पण्डित-  
प्रकाण्डेन विरचितया रसमञ्जरीत्यन्वर्थनामधेयया व्याख्या समुज्ज्वलितं  
महाकविश्रीभवभूतिरणीतं मालतीमाधवारूपं प्रकरणरत्नम् अतन्तशयनग्रन्था-  
वर्यां १७० तमाहृतया प्रथमं प्रकाश्यत इति ।

मालतीमाधवौ नायकावधिकृत्य प्रवृत्तत्वादिदं प्रकरणं मालतीमाधवारूपं  
प्रथते । नायकस्य धीरप्रशान्तत्वात्, नायिकायाः कुक्ष्मीत्वात्, शृङ्गार-  
रसस्य प्राधान्याद् इतिवृत्तस्य कविप्रतिभानिर्मितत्वाच्चेदं रूपकं

“मयेत् प्रकरणे वृत्तं लौकिकं कविकल्पितम् ।

शृङ्गारोऽङ्गी नायकस्तु विप्रोऽमात्येऽथवा वणिक् ॥

सापायधर्मकामार्थपरो धीरप्रशान्तकः ।”

इत्युक्तप्रकरणलक्षणलक्षितं सद् दशविधरूपकेष्वन्यतमं प्रकरणमिति  
व्यपदिश्यते ।

प्रकरणस्यास्य प्रणेता शिवभक्तशिखापाणिः कविकुलग्रणीर्भवभूतिरिति  
प्रस्तावनानः शक्यमवगन्तुम् । “अस्ति दक्षिणापथे विदर्भेषु पद्मनगरं नाम  
नगरम् । तत्र तैत्तिरीयिणो ब्राह्मणाः पङ्क्तिपावनाः काश्यपाः पञ्चाम्यो  
धृतव्रताः सोमपीथिनश्चरणगुरव उदुम्बरनामानो ब्रह्मदादिनः प्रतिवसन्ति स्म ।

ते श्रोत्रियास्तत्त्वविनिश्चयाय भूरिश्रुतं शाश्वतमाद्रियन्ते ।

इष्टाय पूर्ताय च कर्मणेऽर्थान् दारानपत्याय तपोर्थमायुः ॥

तदामुष्यायणस्य तत्र भवतो भट्टगोपालस्य पौत्रः, पवित्रकीर्तेर्नीलकण्ठस्या-  
त्मसम्भवः श्रीकण्ठपदलाञ्छनः पदवाक्यप्रमाणज्ञो भवभूतिर्नाम  
कविर्निसर्गौहृदाद् भरनेषु स्वकृतिमेवंप्रायगुणभूषसीमस्माकमर्पितवान्”  
इत्यनेन वाक्येन दक्षिणापथे विदर्भेषु पद्मनगरे तैत्तिरीयशास्त्रिणां काश्यप-  
गोत्रिणां गार्हपत्याहवनीयदक्षिणाग्निसम्भ्यावस्थारूपपञ्चाग्निरिवर्यापराय-  
णानां कृच्छ्रचान्द्रायणादितोनुष्ठानसंस्कृतशरीराणां सोमयाजिनां वेदशास्त्रा-  
विशेषाध्यापनाचार्याणाम् उदुम्बरेत्यपरान्ना विरुप्रातानां ब्रह्मविदां कुले स्वस्य



जन्म, पितामहो भट्टगोपालः, पिता नीलकण्ठ, इति स्ववंशादिवर्णनमपि कविनैव प्रस्तुतम् । वाजपेययाजिनो महाकवेः पञ्चमः पुरुष इति, जननी-नामधेयं जतुकर्णीति, च महावीरचरितप्रस्तावनायां प्रतिपादितम् ।

श्रीकण्ठपदलाञ्छनो भवभूतिरिति पदस्वारस्यात् पितृकृतमभिधानं श्रीकण्ठ इति, भवभूतिरिति त्वौपाधिकं नामधेयमिति वदन्ति केचिद् व्याख्यातारः । तथाहि उत्तररामचरितव्याख्याने वीरराघवाचार्याः — ‘श्रीकण्ठ’ इति पदं शब्दो लाञ्छनं यस्य स तथोक्तः । श्रीकण्ठनामक इत्यर्थः । ‘द्वादशेऽहनि पिता नाम कुर्यात्’ इति पैतृकं नामधेयमिदम् । पदवाक्यप्रमाणज्ञः व्याकरणन्यायमीमांसापरिज्ञातेत्यर्थः । भवभूतिर्नाम भवभूतिरिति प्रसिद्धनामवान् । एतत्कृत ‘साम्बा पुनातु भवभूतिपवित्रमूर्ति’रिति श्लोकश्रवणसन्तुष्टो राजा भवभूतिरित्येनं ख्यापयामासेति कथानानुसन्धेया । एवमन्यत्रापि कवितानुसारेण तत्तन्नामधेयम् । यथा रत्नखेटकः कोटिसार इति । उदयरक्तं चन्द्रबिम्बं रतिपतिरत्नखेटकत्वेनोत्प्रेक्षितवानित्येतिह्यस्य कामिनी-स्तनमण्डलं प्रति ‘कुलाचलेन्द्रादपि कोटिसार’ इत्युक्तवानित्येतिह्यस्य च तन्मूलत्वात् । किञ्चास्मै कवये ईश्वर एव भिक्षुरूपेणागत्य भूतिं दत्तवानिति वदन्ति । एवञ्च भवाद् भगवतो भूतिर्यस्येति भवभूतिरित्यन्वर्थ इत्याहुः” इति । त्रिपुरारिजगद्धरावप्येवमेवाहतुः । अपरे तु \* “भवभूतिरित्येवास्य नाम । वश्यवाक्त्वलक्षणा सारस्वतश्रीः कण्ठे यस्य सोऽयं श्रीकण्ठ इति श्रीकण्ठ इति च गुणकृतमभिधानमस्येति मन्यन्ते । अनुरूपं चैतत् श्रीकण्ठपदलाञ्छन इति प्रयोगस्य” इति श्रीकण्ठ इति साङ्केतिकमभिधानं वदन्ति ।

पूर्णसरस्वती तु श्रीकण्ठपदलाञ्छन इति पदमन्यथैव व्याचष्टे । यथा — “श्रीकण्ठपदलाञ्छनः कनकपट्टादिनिविष्टा परमेश्वरपदन्यासमुद्र शिखादिधृतं लक्षणं यस्य । अनेन शिवभक्त्यतिशयः सूचितः । तत्त्वज्ञानमुपितदेवताभेदानामपि ‘भक्त्या मामभिजानाति यावान् यश्चास्मि तत्त्वतः’ इति भगवद्बचनात् तत्त्वज्ञानस्य भक्तिमन्तरेणानुपपत्तेः भक्तेश्च पूर्वजन्मवासनावशात् कचिदेव देवताविशेषे सम्भवादेवमुक्तिः, न पुनर्भेददर्शितया .... ..” इति ।

\* Vide उक्तिमुक्तावली Gaekwad's Oriental Series No. LXXXII, Preface, p. 48.



अनेन पूर्णसरस्वतीदिशा भवभूतिरित्येव कवेर्नामधेयं, श्रीकण्ठपदलाञ्छन इति शिवभक्त्युत्कर्षद्योतकमिति व्यक्तमेव प्रतीयते । मन्ये युक्तं चेदम् । यतः स्वविरचितानां त्रयाणामपि दृश्यप्रबन्धानां भगवतः कालप्रियानाथस्य यात्रोत्सवेऽभिनेयत्वेन प्रतिपादनात् प्रकृतनाटकीयनान्दीपद्यानां चतुर्णामपि शिवस्तुतिपरत्वाद् अन्तरान्तरा 'षडधिकदशनाडी', 'जय देव भुवनभावन' इत्यादिना परमशिवस्यैव प्रकीर्तनाच्च कविरयमत्युत्कटमात्मनः परमेश्वरभक्तिं प्रकटयतीवेति ।

'यद्वेदाध्ययनं तथोपनिषदां साङ्ख्यस्य योगस्य च ज्ञानं', 'पदवाक्यप्रमाणज्ञः' इत्यादिना कविरयं वेदेषु वेदान्ते साङ्ख्ययोगशास्त्रयोः, व्याकरणे न्याये भीमांसायां च स्वस्य पाण्डित्यं मुक्तकण्ठमावेदयति । 'मम हि सम्प्रति सातिशयप्राक्तनोपलम्भसम्भावितान्मनः संस्कारस्यानवरतप्रबोधात् प्रतीयमानस्तद्विसदृशैः प्रत्ययान्तरैरतिरिक्तप्रवाहः प्रियतमास्मृतिप्रत्ययोत्पत्ति-सन्तानस्तन्मयमिव करोति वृत्तिसारूप्यतश्चैतन्यम्' (page 264), 'षडधिकदशनाडीचक्र-' इत्यनेन भागेन योगवेदान्तयोः पाण्डित्यं प्रकटयति च । अपिच 'कुसुमसधर्माणो हि योषितः सुकुमारोपकमाः । तास्त्वनधिगतविश्वासैः प्रसभमुपक्रम्यमाणाः सद्यः सम्प्रयोगविद्वेषिण्यः पुरुषद्वेषिण्यो वा इति । एवं किल कामसूत्रकारा आमनन्ति' (page 394); 'अत्युदारप्रकृतिर्मौलती । तन्निपुणं निसृष्टार्थदूतीकल्पस्तन्त्रयितव्यः' (page 52) इत्यादिना वात्स्यायनीयतन्त्रे, 'गीतश्चायमर्थोऽङ्गिरसा यस्यां मनश्चक्षुषोर्निबन्धस्तस्यामृद्धिः' (page 124) 'प्रेयो मित्रं बन्धुता वा समग्रा' (page 173) इत्यादिना धर्मशास्त्रेषु, 'नित्यन्यस्तषडङ्गचक्रनिहितं' (page 246) 'षडधिकदशनाडीचक्रमध्यस्थितात्मा' (page 241) 'न खलु महामांसविक्रयाद् अन्यदुपायान्तरं पश्यामि' (page 238) इत्यादिभिरागमेषु, कुतोऽपत्यस्नेहः कुटिलनयनिष्णातमनसाम्' (page 131) इत्यनेन नीतिशास्त्रे च स्वस्यातिमहतीं पाण्डित्यप्रतिष्ठां वगमयति च ।

'यथार्थनामा भगवान् यस्य ज्ञाननिधिर्गुरुः ।'

'श्रेष्ठः परमहंसानाम्' इत्यनेन कवेरस्य गुरुः ज्ञाननिधिनामा कश्चिद् योगिवये इति प्रतीयते ।



‘ये नाम केचिदिह नः प्रथयन्त्यवज्ञाम्’ इत्यनेन पद्येन प्रकृतनाटक-निर्माणसमये सहृदयानादृतत्वं स्वस्याभिव्यञ्जयतीव कविः स्वयमेव । संविवान-चातुर्येण उक्तिवैशिष्ट्येन च सकलजनविस्मयजननं रसानां प्राचुर्येण सूक्ष्म-मतिमात्रास्वादनीयं स्वल्पमतिभिर्दुरवगाहं चेतिवृत्तमतं कल्पितमिति ‘अस्ति वा कचिदेवम्भूतमत्यन्तचित्ररमणीयोज्ज्वलं महाप्रकरणम्’, इत्यनेन वाक्येन ‘भृन्ना रसानामि’ति पद्येन चावेदयन् गुणगारिणा सर्वादरणीयत्वं स्वप्रबन्धस्य प्रकाशयति ।

कविरयं सुप्रसिद्धमीमांसकवर्यादुम्बेकाचार्यादभिन्न इति, शिष्यश्चायं कुमारिलभट्टस्य इति च केचिदभिप्रयन्ति । तथाहि — चित्सुखाचार्यविरचिताया-स्तत्त्वप्रदीपिकाया व्याख्यायां नयनप्रसादिन्यां व्याख्यात्रा प्रत्यग्रूपभगवता ‘उक्तं चैतदुम्बेकेन’ इत्यस्य विवरणे ‘भवभूतिरुम्बेकः’ इति प्रतिपादितम् । उम्बेकविरचितायां श्लोकवार्तिकव्याख्यायां तात्पर्यटीकायां भवभूतिविरचितत्वेन प्रसिद्धं मालतीमाधवे दृश्यमानं ‘ये नाम केचिदिह नः प्रथयन्त्यवज्ञाम्’ इति पद्यं ग्रन्थारम्भे दृश्यते । तथा इन्दोरनगरीयमहादेववेङ्कटेशलालसम्बन्धिनि प्राचीने मालतीमाधवादौ तृतीयषष्ठयोरङ्कयोरवसाने ‘इति श्रीभट्टकुमारिल-शिष्यकृते मालतीमाधवे तृतीयोऽङ्कः,’ ‘इति श्रीकुमारिलस्वामिप्रसादप्राप्तवाग्वैभव-श्रीमदुम्बेकाचार्यविरचिते मालतीमाधवे षष्ठोऽङ्कः’ इति, दशमाङ्कावसाने च ‘इति श्रीमदभवभूतिविरचिते मालतीमाधवे दशमोऽङ्कः’ इति च दृश्यते इति गौडवहो इति ग्रन्थोपोद्धाते एस्. पि. पण्डितमहाशयेन प्रपञ्चितम् । तथाचोपर्युद्धृतप्रमाणैर्भवभूतिरेवोम्बेकः, स च कुमारिलभट्टशिष्य इति च ज्ञायते इति । अन्ये पुनर्विमर्शकास्तमिममभ्यूहं नाङ्गीकुर्वते\* ।

“कविवाकूपतिराजश्रीभवभूत्यादिसेवितः ।

जितो ययौ यशोवर्मा तद्गुणस्तुतिवन्दिताम् ॥” (४-१४५)

इति राजतरङ्गिण्यां यशोवर्मसभायां भवभूतिवाकूपतिराजावास्तामिति प्रतिपादनाद् यशोवर्मसमकालिकत्वं कवेरस्य प्रतीयते । यशोवर्मा च क्रेस्तवा-ष्टमशतकपूर्वार्धजीवीति विमर्शकर्त्तृनिर्णीतत्वात् स एव कालो भवभूतेरपि ।

\* Vide Śloka-vārttika-vyākhyā (Tātparyatīka) by Bhaṭṭamveka. Madras University Sanskrit Series No. 13. Preface, pp. 21-40.



अस्ति महावीरचरितम् उत्तररामचरितम् इत्यपि नाटकद्वयमनेन कविना प्रणीतम् । पूर्वोक्तरूपकत्रयान्यत्र किमप्यनेन विरचितमव्यावत् प्रथते । परन्तु शार्ङ्गधरपद्धत्या 'निर्वचनानि पद्यानि,' 'इवाद् यद्यपि तुल्योऽमुत्,' 'अलिपटलैरनुयाताम्' इति पद्यत्रयमपि भवभूतीयत्वेनोच्यते । नाटकत्रयेष्वपि पद्यानीमानि नोपलभ्यन्ते च । अपि च 'नहि पुरत एव सन् नाटकनाटिकादि-प्रबन्धविरचनमात्रेणानासौ भवति भवभूतिः' इति चित्सुखाचार्येण तत्त्व-प्रदीपिकायां 'नाटकनाटिकादी'ति नाटिकाया अपि प्रणेतृत्वेन प्रकीर्तनदन्येऽपि केचन प्रबन्धाः कविनानेन निबद्धा इत्यभ्यूह्यते । यद्युभेक दमित्रो भवभूतिरिति पक्षस्य साधुत्वं तर्हि भावनाविवेकादीनां बहूनां ममिंसाग्रन्थानां प्रणेतृत्वमप्यव्याहतम् ।

इदं च प्रकरणं पदपदार्थालालित्यादुत्तानवदवसासमानमपि निगूढार्थत्वाद् दुःखबोधं व्युत्पितुम् प्रति मूलार्थविशदीकरणक्षमा नैका व्याख्या अवश्यम् अपेक्षते । 'भूम्ना रसानां गहनाः प्रयोगाः' इति रसानां प्राचुर्येण प्रयोगाणां गहनत्वं बोधयता ग्रन्थकृता, तथा—

‘प्रकरणतिलकं यन्मालतीमाधवारूपं  
सुकुटिलमिति वृत्तं तस्य बालैर्दुरापम् ।’

‘प्रकटितमिति पथैरञ्जसा बालिशानां  
सुकुटिलमिति वृत्तं मालतीमाधवस्य ।

इति मालतीमाधवकथासंग्रहात्मिकायां स्वप्रणीतायामृजुलघ्वयामादावन्ते च प्रकृतनाटकीयोतिवृत्तस्य कुटिलत्वाद् दुर्ग्रहत्वमवगमयता विवरणकारेण च सोऽयमर्थः सुस्पष्टं प्रतिपादितः । उपलभ्यन्ते चास्य प्रकरणस्य जगद्धरानन्ददेवादि प्रणीतानि बहूनि व्याख्यानानि\* । जगत्स्वप्नेषु प्राचीनेषु बहुषु व्याख्यानेषु

- \* 1. *Mālatīmādhavavyākhaṇa* (Bhāvadīpikā) by Tripurārī,  
2. " (Urgamasubodhini) by Mānāṅka  
3. " by Rāghavabhaṭṭa  
4. " by Nārāyaṇabhaṭṭa  
5. " by Haradāśiddhaśāṅgīśa  
6. *Mālatīmādhava Tīkā* (Vibudharaṇavāḍī) by Nānyadeva  
7. " by Jagaddhara  
8. " by Vidyānātha  
9. " by Kumārāgīrīrāja  
10. " (Saṁkṣiptatippaṇa) by Dharānanda



ललितोदारमधुरैर्वीक्यैर्गहनार्थविचिन्तनपुरस्सरं निष्कृष्टार्थमतिपादकं व्यङ्ग्यार्थादिप्रकाशकं सहृदयहृदयङ्गमं च व्याख्यानमेतावता कालेन प्रकाशपदवीम् अनधिरूढम् । उत्कण्ठन्ते च नैके सहृदयास्तत्तादृशस्य व्याख्यानस्य । ताम् इमामुत्कण्ठां शमयितुमलमियं रसमञ्जरीति निस्संशयं मुक्तकण्ठं च शक्यं वक्तुम् ।

### व्याख्यारीतिः ।

अन्यादृशी पुनरियं विवरणरीतिः पूर्णसरस्वत्या अदृष्टचरी व्याख्यान्तरेषु मन्ये नाटकव्याख्यातृणां मातृकायै भविता । अस्यां खलु व्याख्यायां प्रायेण सर्वेषामपि मौलानां पदानां विस्तरेणार्थः प्रतिपादितः । तदनुगुणानि प्राचीनाचार्यप्रमाणवचनानि, महाकविप्रयोगाः कोशव्याकरणादयश्च यावत्सम्भवं समुद्धृत्य प्रकाशितानि । विचित्रया विमर्शनसरण्या बहुमुखेनोदाहरणप्रपञ्चेन प्रतिपाद्यवस्तुमहिम्ना चाद्यथावत् प्रकाशितानि निखिलान्यपि व्याख्यानानि नितरामियमतिशेते रसमञ्जरीति चापरोक्षं प्रेक्षावताम् । तारतम्यपरीक्षयैव च तदिदं व्यक्तं भवतीति प्रदर्शनार्थं स्थलमेकमुदाह्रियते —

“न्यस्तालक्तकरक्तमाल्यवसना पाषण्डचण्डालयोः

पापारम्भवतोर्मृगीव वृकयोर्भीरुर्गता गोचरम् ।

सेयं भूरिवसोर्वसोरिव सुता मृत्योर्मुखे वर्तते

हा धिक् ! कष्टमनिष्टमस्तकरुणः कोऽयं विधेः प्रक्रमः ॥

न्यस्तालक्तकेत्यादि । न्यस्तालक्तका तिलकत्वेन विहितलाक्षारसा । रक्तानि लोहितवर्णानि माल्यानि मालायां साधूनि पुष्पाणि, ‘तत्र साधुः’ इति यत्, वसने वस्त्रे च यस्याः । पाषण्डचण्डालयोरिति । ‘पाषण्डा बाह्यलिङ्गिनः’ इति वज्रयन्ती ।

‘कलौ जगत्पतिं विष्णुं सर्वसद्धारमीश्वरम् ।

नार्चयिष्यन्ति मैत्रेय पाषण्डोपहृता जनाः ॥



किं देवैः किं द्विजैर्वेदैः किं शौचेनाम्बुजन्मना ।  
एवं कलौ वदिष्यन्ति पाषण्डोपहता जनाः ॥'

इति श्रीविष्णुपुगणे ,

‘निशामुखेषु खद्योतास्तमसा भान्ति न ग्रहाः ।

यथा पापेन पाषण्डा नहि वेदाः कलौ युगे ॥’

इति श्रीभागवते च वेदब्राह्मणानीश्वरभक्तिरहितानां दुस्समायिनां श्वखर-  
सृगालसधर्मणां दुष्कर्मणां पाषण्डत्वावगतेस्तथागतनग्नाटककापालिकादयः  
पाषण्डशब्देनोच्यन्ते । पाषण्डी पाषण्डश्च पाषण्डौ । पुमान् स्त्रियेत्येकशेष-  
विधानात् । अनेन चान्तेवासिन्या गुरोरेकशेषवचनेन गम्यागम्य-  
नियमाभावो द्योत्यते । चण्डाली चण्डालश्च चण्डालौ , तदुपमितयोः ।  
अथवा पाषण्डरूपयोजनज्ञमयोरित्यनेनैतदाह —

‘सर्वधर्मान् परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज ।’

इति ,

‘हित्वा स्वधर्मं चरणाम्बुजं हरे-

र्भजन्नपक्वोऽथ पतेत् ततो यदि ।

यत्र क वा भद्रमभूदमुष्य किं

को वार्थ आप्तो भजतां स्वधर्मतः ॥’

इत्यादिभिः प्रतिपादितां परमेश्वरभक्तिं ,

‘यस्य नाहङ्कृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।

हत्वापि स इमान् लोकान् न हन्ति न निबध्यते ॥’

इति ,

‘ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात् कुरुते तथा ।’

इति ,

‘अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।

सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं सन्तरिष्यसि ॥’

इति ,

‘सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येकत्वमास्थितः ।

सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ॥’

इति ,



‘तदधिगम उत्तरपूर्वार्धयोरश्लेषविनाशौ तद्व्यपदेशाद्’ इत्यादिभिः स्मृतिभिः स्तन्मूलभूताभिः श्रुतिभिश्च प्रकाशितं तत्त्वज्ञानं, तद्द्वयमनवष्टभ्य यथेष्टं चेष्टमानानां पुरुषदोषदुष्टागमाभ्यासविश्रुभितानां वेदविरुद्धराद्धान्तविभ्रान्ता राम् अशास्त्रावेहितघोरधर्मचर्याणामनार्याणां निरवधिकविपदि निरयामसि निरवलम्बनं पततां दर्शनस्पर्शनादिष्वपि दुरितोपपत्तेर्दूरतो वर्जनीयत्वं शिष्टैरिति ।

‘या वेदत्राह्याः स्मृतयो याश्च काश्च कुदृष्टयः ।

सर्वास्ता निष्फलाः प्रेत्य तमोनिष्ठा हि ताः स्मृताः ॥’

इति मनुवचनात् । भक्तस्य तु स्वधर्मतः स्वरूपेऽपि ‘भोक्षयिष्यामि मा शुचः’ इति, ‘यागक्षेमं बहाम्यहम्’ इति, ‘तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात्’ इति, ‘कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति’ इत्येवमादिवचनैः करुणाभूतेन भगवतैव जनन्येव शिशोः परिपाल्यमानत्वात्, ज्ञानिनः पुनर्निषिद्धाचरणस्य

‘अनभ्यासादप्रसङ्गाच्चाद्वेष्टृत्वादयो गुणाः ।

अयत्नतो भवन्त्यस्य न तु साधनरूपिणः ॥’

इत्यद्वेष्टृत्वादीनामेवाभ्यस्तत्वात्, अलेपकपक्षस्य च

‘शुनां तत्त्वदृशां चैव को भेदोऽशुचिभक्षणे ।’

इति निरस्तत्वात्, कर्मानुष्ठानस्य च

‘अहं प्रत्ययवीजं यदहंप्रत्ययवत् स्थितम् ।

नाहं प्रत्ययवद्ब्रूयुतं कथं कर्म प्ररोहति ॥’

इत्यहमध्यासनिबन्धनकर्तृत्वाद्यारोपमूलत्वात् तस्य च ब्रह्मज्ञानाग्निना दग्धत्वेनाधिकारितया विध्यगोचरत्वेन

‘दग्धाखिलाधिकारश्चेद् ब्रह्मज्ञानाग्निना मुनिः ।

वर्तमानः श्रुतेर्मूर्ध्नि नैव स्याद् वेदकिङ्करः ॥’

इति श्रुतिकैङ्कर्यात्मभवेन परास्तत्वाद् भक्तज्ञानिनोः कर्मानुष्ठानमात्रदर्शनेन पतितत्वाशङ्का मोह एव । भक्तिज्ञानयोरन्यतरविरहे तु ग्रहितनिषिद्धकर्मणोरकरणकरणाभ्यां पापण्डित्वम् अत एव चण्डालत्वमिति साधयति परमप्रमाणभूतो भवभूतिः । तत्र हेतुः — पापारम्भवतोः पापानां



‘ब्रह्महत्या सुरापानं स्तेयं गुर्वङ्गनागपः ।

महान्ति पातकान्याहुः संयोगश्चैव तैः सह ॥’

इति मनुस्मृतानां महापातकानां गोवधादीनामुपपातकानां च, आरम्भोऽनुष्ठानं, तेन नित्ययुक्तयोः । नित्ययोगे मनुप् । मृगी हरिणी । मृगीग्रहणेन मुग्ध स्वभावत्वात् स्पृहणीयसभयदृष्टिपाताच्च दयनीयत्वातिशयो द्योत्यते । एकवचनेन यूथभ्रष्टत्वं व्यज्यते । वृकयोः, वृत्ती च वृकश्च वृत्तौ तयोः । उपमानत्वेन पापारम्भवत्वमेवोपपादयति । न हि वृकादयः श्वापदाः कदाचिदपि सात्त्विका भवन्तीति । भीरुः भयशीला । भियः कुम्भकनौ । इति क्रुक्प्रत्ययः । क्रियावचनत्वादृङ् न भवति । गतेत्येकवचनेनैकाकिनीत्वम् । गोचरं स्वच्छन्दपराभवविषयम् । सेति गर्भेश्वरत्वसौकुमार्यदुःखानभिज्ञत्वादिकं द्योतयति । अथवास्माभिर्यद्विषये भूयोदर्शनमात्रम् आशंसितं सेति । इयमिति अस्मिन् प्रदेशे पुरोवर्तित्वमस्याः स्वप्नेऽप्यसम्भावितमिति दर्शयति । सेति द्योतितस्य गर्भेश्वरत्वादेर्हेतुमाह — वसोः उपरिचरस्य राजर्षेः । वसुमंज्ञया प्रसिद्धस्येति सप्रशक्तिव्रतत्वं प्रकाशयते । सुतेत्येकापन्यत्वादेकत्वमाह । मृत्योः यमस्य मुखे इति । अनन्तरमेव जिघांसितत्वात् मृत्योर्मुखं प्रविष्टैव न निर्गर्हित्येतावानस्माकमाश्वास इत्यर्थः । हा धिक् हेति विगदद्योतकमव्ययम् । धिगिति जुगुप्साव्यञ्जकम् । कष्टमनिष्टमतिदुःखमतिदुःसहमप्रियमस्माकमिति शेषः । अनिष्टं धिगिति ‘धिगुर्यादिषु त्रिषु’ इत्यादिना द्वितीया । अस्तकरुणः निरस्तदयः क इति विकल्पे । ‘प्रश्ने क्षेपे विकल्पे किम्’ इति वैजयन्ती । अयमिदानीं दृश्यमानः प्रक्रमः आरम्भः कः आवयोर्हस्तादनार्थो वा, अस्मद्वंशयोः ससुहृद्गर्ग्योऽहन्मूलनार्थो वा, संसारस्यैव निस्सारीकरणार्थो वा इत्यर्थः । अत्रावेगो व्यज्यते । विधिं प्रत्यसूया वितर्कश्च । उपमालङ्कारः । न्यस्तालुक्तकेत्यादिरपवादः विधिदोषप्रख्यापनाद् इति ।

अत्र हि पाषण्डेत्येकशेषेण गम्यागम्यनियमराहित्यस्य, पाषण्डचण्डालेत्यनेन यथेष्टं सञ्चरमाणानामनार्याणां वेदविरुद्धराद्धान्तविभ्रान्तानां दर्शनस्पर्शनादिषु दुरितोपपत्तेर्दूरतो वर्जनीयत्वस्य, मृगीग्रहणेन दयनीयत्वस्य, एकवचनेन यूथभ्रष्टत्वस्य, वृकयोरित्युपमानेन पापारम्भवत्वस्य, गतेत्येकवचनेनैकाकिनीत्वस्य, सेत्येकवचनेन गर्भेश्वरत्वादिकस्य, वसोरित्यनेन शाक्तव्रयसम्पन्नत्वस्य च व्यज्यमानत्वेन प्रतिपाद्यमानं सचेतसामतीव चमत्कारातिशयं करोति ।



त्रिपुरारिख्याख्या त्विह पदार्थनिर्वचमात्रपरायणा । यथा—“न्यस्तेति ।  
न्यस्तमनुलिप्तमलक्तकं यस्याः सा चासौ रक्तमाल्यवसना च पापानां पाप-  
कारिणामारम्भो मारणं कर्म अनयोरस्तीति तद्वतोः । पाषण्डौ बौद्धावेव चण्डालौ ।  
चण्डालकर्मकारित्वात् तत्सहकारित्वाच्च । तयोः पुमान् स्त्रियेत्येकशेषः ।  
वृक्षयोर्व्याघ्रादिकूरसत्त्वयोर्भृगी हरिणीव गोचरं विषयं गता । भीरुः स्वभावेनैव ।  
वसोरिव अष्टवसुष्वन्यतमसदृशस्य, यद्वा वसोरसेरिव पराक्रमसम्पन्नस्य । देव-  
तुल्यस्यापि भूरिवसोरमात्यस्य सुता मृत्योर्मुखे वर्तते । हा खेदे । धिगिति ।  
मभेतः परं जीविताशामिति शेषः । कष्टमिदमनिष्टमापनितम् । अस्तकरुणः  
कृपाहीनो विधेः प्रक्रम आरम्भः कोऽयम् । कथमत्यन्तानुचितमेवारब्धं दैव-  
हतकेनेत्यर्थः । हा धिक् कष्टमनिष्टमिति पदानामतीवार्थाभावेऽपि अनुकम्पा-  
तिशयद्योतनार्थत्वाच्च पौनरुक्त्यशङ्केति ध्येयम् । यदाह—

‘अनुकम्पाद्यतिशये यदि कश्चिन्निबध्यते ।

न दोषः पुनरुक्त्यादौ प्रत्युतेयमलङ्किया ॥

इति ।

तथा रसमञ्जर्या ‘नान्द्यन्ते सूत्रधारः’ इति वाक्यं सानन्दमिति पद्यानन्तरं  
पठ्यते । सानन्दमित्यादीनि च चत्वारः नान्दीपद्यानि भवन्ति । तत्रापि  
नान्दीसूत्रधारेण प्रयोज्यैका नान्दी, अनन्तरं च तत्समानाकृतिना स्थापकसूत्र-  
धारेण प्रयोज्यानीतराणि पद्यानि । यथोक्तमारम्भे —

“प्रथमं प्रबन्धमुखलक्षणेतितां परदेवतास्मरणमङ्गलादिकाम् ।

रसिकान् प्रति प्रकरणक्रियोन्मुखः कविराट् करोति भवभूतिराशिषम् ॥

सानन्दमित्यादि . . . . . ॥ १ ॥

प्रत्यूहनिरसनौचित्याद्विनायकमुखेनाशिषं प्रयुज्याधुना सूत्रधारद्वारा  
स्वाभिमतपरदेवतामुखेन त्रिभिः पद्यैराशिषं प्रयुङ्क्ते कविः — नान्द्यन्ते सूत्रधारः ।  
चूडापीडेत्यादि । नान्दीप्रयोगावसाने सूत्रधारः प्रविश्याहेति नाटकान्धायाद्  
आपतति । सूत्रं भरतमुनिप्रणीतं नाटकादिलक्षणग्रन्थं धारयतीति सूत्रधारः ।  
... . नान्दी नाम पूर्वरङ्गविधाने प्रत्याहारादिप्ररोचनान्तद्वाविंशत्यङ्ग-  
तरङ्गिते यवनिकान्तर्गतेन सूत्रधारेण मङ्गलार्थं कर्तव्यः प्रयोगविशेषः ।  
... . नाट्यस्या नान्द्या अन्ते अवसाने नान्दीसूत्रधारे  
निष्क्रान्ते सति स्य प्रकसूत्रधारः प्रविश्याहेत्यर्थः । यथोक्तं भरतेन —



‘प्रयुज्य रङ्गं निष्कामेत् सूत्रधारः सहानुगः ।

स्थापकः प्रविशेत् तत्र सूत्रधारसमाकृतिः ॥’

इति । नान्दी च द्विविधा —

‘पूर्वरङ्गे प्रयोज्यैका स्थापनायामथापरा’ इति । ... ..

प्रविष्टश्च स्थापकः पदाष्टकविशिष्टामिन्दुपदमुद्रितां नान्दीं प्रयुङ्क्ते—चूडापीडै-  
त्यादि ” इति ।

त्रिपुरारिजगद्धरपण्डितयोर्मतेन तु सानन्दमिति चूडापीडेति च पद्यद्वयमेव  
नान्दी भवति । द्वयोरपि नान्दीपद्ययोः प्रथमप्रविष्टनान्दीसूत्रधारैव प्रयोज्यत्वं  
चाभिहितम् । यद्यपि त्रिपुरारिपण्डितेन पद्यचतुष्टयमपि व्याख्यातं तथापि  
‘दन्तश्रेणिष्विति पक्ष्माली’ति च पद्यद्वयं प्रक्षिप्तं मन्यते । यथा — ‘दन्त-  
श्रेणिषु’ इत्यादिश्लोकद्वयं प्रक्षिप्तमिति पूर्वैरव्याकृतमपि कचित् पुस्तकेषु  
दृष्टत्वादस्माभिव्याख्यायत’ इति ।

एवमादिका बहव इह सन्ति विशिष्य प्रस्तावनार्हा विशेषाः ।  
मौलानां पदानां पर्यायपदमर्पणेनार्थप्रपञ्चनं यद्यपि सुलभमितरव्याख्याने-  
ष्वपि तथापि प्रमाणशतोदाहरणपूर्वकमेतादृशं विपुलं विवरणं विरल-  
विरलमेव ।

‘वक्तुं शक्योऽर्थविस्तारो न विना विस्तरं गिराम् ।

अतः प्रथनदोषोऽस्मिन् सद्यः सहृदयैः स्वयम् ॥’

इति वाग्बिस्तरमन्तरा साकल्येन विवक्षितानामर्थानां यथावत् प्रति-  
पादनस्याशक्यतया प्रथनदोषो मर्षणीय इति सहृदयानभ्यर्थयन् व्याख्याता  
स्वकृतेरतिविस्तृतत्वं स्वयमेव व्यापयति ।

न केवलं पदमदार्थविवरणमात्रविश्रान्तेयं व्याख्या, अपितु इतरव्या-  
ख्यातृभिर्मनसाप्यनाकलितानामर्थानामाशयानामाविष्करणेन, शङ्कासमाधानाभ्यां  
ग्रन्थकृद्बोधेषु विगोचपरिहारेण, तत्र तत्र प्रसन्नोदारगभीरैर्वाक्यैस्तन्त्रान्तरीय-  
तत्त्वानां सुव्यक्तं प्रतिपादनेन, शङ्कापुरस्सरं काव्यदोषनिराकरणेन, विमर्शन-  
पूर्वकं समीचीनपाठव्यवस्थापनेन रसालङ्काराद्यभिव्यञ्जनेन ध्वनिभावादि-  
प्रकाशनेन च किमप्यसाधारणं गाम्भीर्यमावहन्ती व्याख्यातुश्च पूर्णसरस्वतीति  
नामधेयमप्यन्वर्थयन्ती मन्ये सहृदयहृदयाह्लादाय सम्पत्ता । स्थूलपुलक-  
न्यायेन कानिचन पुनरुद्धृत्य प्रकाशयन्ते —



## रहस्यार्थप्रकाशनम् ।

“अत्र चायमखिलोपनिषदङ्गनासङ्गीतरङ्गमण्डपेन साङ्ख्ययोगसागरपारा-  
वारीणेन कविकुलेन्दुना गुरुमुखैकगम्योऽतिरहस्योऽर्थः सूत्रितोऽनुमन्वेयः ।  
तथाहि—पक्षमशब्दो रोमवाचकः, ‘निसर्गचित्रोज्ज्वलसूक्ष्मपक्षमणा’ इत्युक्तेः  
सूत्रांशवाचकश्च । ‘पक्षम सूत्राद्यवयवे किञ्जल्के नेत्ररोमसु’ इति वैजयन्ती ।  
अत्रच वालाग्रवन्नीवारशूकवच्च तनीयसी त्रपुसीतन्तुवच्च पीतवर्णा प्रभा  
सन्ततिः सादृश्यात् पक्षमालीत्युच्यते । ईषद्विषटितमुकुले सद्गुरुभेदशब्दाद्  
अभ्यासाच्च निवृत्तप्रायमायातिरोधाने । ईषदूग्रहणं होतृहोतव्यप्रतीत्यनुवृत्तेः,  
तस्या अपि मायाकार्यत्वात् ।

‘शास्त्रेण नश्येत् परमार्थरूपं कार्यक्षमं नश्यति चापरोक्ष्यात् ।

प्रारब्धनाशात् प्रतिभासनाश एवं क्रमान्नश्यति चारममाया ।’

इत्याचार्यवचनात् । ‘भूयश्चान्ते विश्वमायानिवृत्तिः’ इति श्रुतेश्च ।  
अन्तर्नाडीनियमितमरुद्विषटिताधारद्वारकवाटवन्धे च कालयज्वा नियत-  
कालानतिक्रमेण श्रुतिस्मृतिविहितैः कर्मभिरीश्वरं पूजयन् पुरुषः । कालयज्जे-  
त्यनेन निषिद्धकाम्यवर्जमन्तःकरणशुद्ध्यै विहितकर्मनुष्ठायी मुमुक्षुरिति  
द्योत्यते । ब्रह्माण्डं जुहोति । अनुत्स्थानाय ध्यानेन विलापयतीत्यर्थः । यथाहु-  
राचायोः—

‘सङ्कल्प्य हव्यं सकलप्रपञ्चं प्रज्ञासुखा सर्वहुतं विमुक्त्यै ।

जाज्वल्यमाने स्वत एव नित्ये सर्वान्तरे ज्योतिषि जोहवामि ॥’

इति । अम्बास्तवे च—

‘ब्रह्माण्डबुद्बुदकदम्बकसङ्कुलोऽयं मायोदधिर्विविधतत्त्वतरङ्गमालः ।

आश्चर्यमम्य झटिति प्रलयं प्रयाति त्वद्ध्यानसन्ततिमहाबडवाभुखामौ ॥’

इति । अर्चिरिति । सौषुम्नसरणिविहरणरसिकनिजशिखाद्राविताद् ब्रह्मरन्ध्रा-  
रविन्दचन्द्राग्निप्यन्दितेन परमामृतवृष्टिपूरेण सात्कारिप्रान्तमित्यर्थः ।  
तार्तीयिकम् । ‘अन्यदेव तद् विदितादथो अविदितादपि’ इत्युपनिषन्नीत्या  
मायातत्कार्यव्यतिरिक्तं तदध्यासाधिष्ठानतया तृतीयम् । यद्वा—‘शैवागमेषु  
मुख्यं पतिपशुपाशा इति क्रमात् त्रितयम्’ इत्युक्तक्रमेण नियाम्ययोः पशुपाशयो-  
र्नियन्तृत्वेन तदुत्तीर्णम् । पुरोरेः, पुरं शरीरं, भक्तानामज्ञाननिदानकर्ममिथुन-  
निर्मितदेहबन्धनिर्मूलमस्य, भदनक्षेपेण ससौरविषतरुबीजभूतमन्मथोन्मथनम्,



‘काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः ।

महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ॥’

इति भगवद्वचनात् । लोचनम्—लोचं लोचनं इत्यस्माल्ल्युट् । स्वरूप-  
भूतं सच्चिदानन्दरसं मूलाधारस्फुरितं प्रत्यग्ज्योतिः, नहि द्रष्टुर्दृष्टेर्विपरिलोपो  
वर्तत’ इति श्रुतेः । यथाहुराचार्याः—

‘मूलाधारात् स्फुरिततटिदाभा प्रभा सूक्ष्मरूपा

गच्छन्त्यामस्तक्रमणुतरा तेजसां मूलभूता ।

सौषुम्नाध्वाचरणनिपुणा सा सवित्रानुवद्धा

ध्याता सद्योऽमृतमथ रवेः स्नावयेत् सार्धसोमात् ॥’

इति । अत्र च जटानां धर्मलिङ्गत्वाद् धर्मवृद्धिस्रवन्त्यूर्मीणां दुरितहरत्वाद्  
अधर्मनिरासो लोचनस्य ज्ञानरूपत्वात् तत्साध्यो मोक्षश्चाशासित इति क्रमो  
मन्तव्यः ।” (पृ० १०, ११.)

“अत्र च माधव इति साक्षालक्ष्मीपतिर्नारायण उच्यते, शृङ्गारो  
विष्णुदैवत्य इति वचनात्, शृङ्गारदेवता भगवानेवात्र नायक इत्यनुसन्धाना-  
र्थम् । मालती तु सौकुमार्यसौरभ्यादियोगालक्ष्मीः । देवरात इति देवैर्भग-  
वदवतारितार्थं भूमावतारितत्वात् काश्यपः भूरिवपुरित्यनन्तरत्नाकरत्वात् क्षीर-  
सागरः । मकरन्द इति ‘रसो वै सः’ इत्यादिवचनात् परमानन्दरूपः परमेश्वरः ।  
मदयान्तिकेति महामायात्वेन जगन्मोहनाद् भवानी । कामन्दकीति कामितार्थ-  
दानसामर्थ्याद् भक्तिः । बुद्धरक्षितेति बुद्धैर्विद्वद्भिः परिपालितत्वात् सरस्वती ।  
अवलोकितेति प्रेक्षावद्भिः सम्यगालोचितत्वाच्चीतिः । लवङ्गिकेति परिमलबहल-  
त्वात् कीर्तिः । कलहंस इति मधुराव्यक्तोच्चारः परमात्ममन्त्रः । अघोरघण्ट  
इत्यशास्त्रविहितहिंसापरत्वादधर्मः । कपालकुण्डलेति हिंसा । सौदामिनीति  
प्रकाशात्मिका झटिति स्फुरणेन सकलान्धकारपटलविघटनपटीयसी विचेत्यादि-  
रूपासनोपयुक्ता वासन पि महाकवेर्देष्टृकैरनुसन्धेया ” (पृ० ६२१)

नाटकीयपात्राणां मालतीमाधवादीनामुपासनोपयुक्तनया साक्षालक्ष्मी-  
नारायणादिरूपेण कल्पनावैविध्यमिदं सहृदयमनोहारि व्याख्यातुरस्य नवनवार्थ-  
ब्रामोलेखनेऽसामान्यं प्रतिभावैशिष्ट्यमवगमयति ।



## विरोधपरिहारः ।

दलयति परिशुष्यत् ... .. माकरन्दः परागः । (पृ० ४४४)

पद्येऽस्मिन्नुदयरागरूपितस्यैन्दवप्रकाशस्योपमानत्वेन कल्पिते केतकी-  
परागे रागानुविद्धत्वसूचनायोपात्तो माकरन्दः परागः इति प्रयोगो न घटते,  
केतकीकुसुमानां मध्वभावप्रामिद्धेरिति विरोधमाशङ्क्य युक्त्या समाधत्ते ।  
‘यथा—माकरन्दः मकरन्देन पुष्परसेन रक्तः । ‘तेन रक्तं रागा’दित्यण् ।  
न पुनः तस्येवमिति । ‘मकरन्दः पुष्परसः परागः सुमनोरजः’ इत्यभिधानाद्  
द्वयोः पृथगूद्भवत्वात् ।

‘अपसर मधुकर दूरं परिमलबहलेऽपि केतकीकुसुमे ।

इह नहि मधुकणलभो भवति परं धूलिधूसरं वदनम् ॥’

इत्यादिषु केतकीकुसुमस्य मध्वभावः प्रतिपाद्यते । कथमत्र माकरन्द  
इत्युक्तिः । उच्यते । कुसुमत्वाविशेषादस्यापि मधुमद्भावोऽस्त्येव । न तु  
कुन्दमाकन्दादिवत् तस्य प्रभूतत्वम् । परागस्येवाधिक्यात् । ‘अपसर मधुकर’  
इत्यत्रापि न मध्वभावः प्रतिपाद्यते । तल्लवलाभस्यैव निषिध्यमानत्वात् । तत्र  
हेतुर्धूलीपालीधूसरितवदनत्वम् । अतो न काश्चेद् विरोधः । परागस्य पुष्प-  
रजसः स्वतो धवलस्य रागानुविद्धत्वप्रतिपादनायात्र माकरन्दत्वोक्तिः । अन्यथा  
उदयरागरूपितस्यैन्दवप्रकाशस्योपमानत्वानुपपत्तेः । अतः शोभनसस्याङ्कुरदर्शना-  
दिव सस्यसमृद्धिर्भाविनी यौवनश्रीरनुमीयत इत्यर्थः” इत्येवं विरोधपरिहारपूर्वकं  
माकरन्दः पराग इति पाठस्यैव सहृदयहृदयङ्गमत्वम् आवेदयति । जगद्धरेण  
तु इह मन्दमन्दं परागः इत्येव पाठः स्वीकृतः ।

## तन्त्रान्तरीयतत्त्वाविष्कारः ।

“साङ्ख्यस्येति । मूलप्रकृतिरविकृतिः सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्थारूपा  
चिच्छक्तिश्च या पुरुषस्य भोगमोक्षार्थं स्वत एव प्रवर्तमाना परिणामपरिस्पन्द-  
व्यापारा प्रसवधर्मिणी सकलपुरुषसाधारणभोग्यस्वरूपा च । पुरुषस्तु ज्ञान-  
मात्रस्वरूपो निर्गुणो निष्क्रियो निष्परिमाणो न च विकृतिः न च प्रकृतिः ।  
तस्य चाज्ञानविज्ञाननिबन्धनौ बन्धमोक्षौ । पुरुषाश्च बहवः प्रतिदेहं मित्राः  
सर्वे सर्वगताश्च । महानहङ्कारस्तन्मात्राणि च स्वकारणं प्रति विकृतयः स्वकार्यं  
प्रति प्रकृतय इत्युभयकषाया प्रकृतिविभक्त्यर्थः, एकादशेन्द्रियाणि पञ्चभूतानि



चेति षोडश विकृतय एवेति पञ्चविंशतितत्त्वानि । ईश्वरो नाभ्युपगम्यते ।  
पुरुषार्थस्य हेतोः स्वयमेव क्षीरवत् प्रवर्तमानायाः प्रकृतेः किमन्तर्गुणा प्रमाण-  
शून्यप्रवर्तकान्तरप्राप्तेहेणेत्यार्थप्रतिपादकं दृष्टानुमानागमप्रमाणकं कपिलमुनि-  
प्रणीतं शास्त्रं साङ्ख्यं नाम ।

योगस्येति । योगो नाम हैरण्यगर्भं शास्त्रम् । तत्रापि साङ्ख्यवत्  
तत्त्वानि प्रमाणानि च । ईश्वरस्तु धर्माधर्मफलप्रदाता षड्विंशकोऽभ्युपगम्यते ।  
विकारेषु च प्रकृतेर्महान् जायते । महतः षड् विशेषाः अहङ्कारः पञ्चतन्मा-  
त्राणि च । तत्राहङ्कारस्याविशेषस्य विशेषा एकादशेन्द्रियाणि । शब्दतन्मात्रता-  
विशेषस्य विशेष आकाशः । एवं स्पर्शतन्मात्रादीनामविशेषाणां वाय्वादयो  
विशेषा इत्यादि प्रतिपाद्यते ॥ ” (पृ० २८)

“ अत्र च योगवेदान्तशास्त्रसर्वपथीनेन कविना तदर्थो विच्छित्या  
प्रकाश्यत इति मन्तव्यम् । तथा हि —निरतिशयेत्यादिना यमादिपञ्चाङ्गी-  
निष्पन्नत्वमुच्यते । संस्कारस्य इति धारणा । प्रतीयमान इति धारणान्त-  
षडङ्गीसम्भृतत्वम् । तद्विसदृशैरित्यादिना ध्यानं, ‘विजातीयप्रत्ययानन्तरिते-  
सजातीयप्रत्ययप्रवाहकरणं निदिध्यासनम् ’ इति योगशास्त्रे लक्षितत्वात्,

‘तद्रूपप्रत्ययैकान्तसन्ततिश्चान्यनिस्तृहा ।

तद्ध्यानं प्रथमैरङ्गैः षड्भिर्निष्पाद्यते नृप ॥’

इति श्रीविष्णुपुराणवचनाच्च । तन्मयमिव करोतीत्यादिना समाधिः ।

‘तस्यैव कल्पनाहीनं स्वरूपग्रहणं हि यत् ।

मनसा ध्याननिष्पाद्यः समाधिः सोऽभिधीयते ॥’

इति ,

‘आत्मभावं नयत्येनं तद् ब्रह्म ध्यायिनं मुने ।

विकार्यमात्मनः शक्त्या लोहमाकर्षको यथा ॥’

इति च श्रीविष्णुपुराणोक्तेः ।

‘सर्वव्यापिनि चिन्मात्रे शिवे स्वैक्येन भावना ।

अविच्छेदेन सततं समाधिः परमो मतः ॥’

इति गुरुदेवः । वृत्तिसारूप्यत इति इदमिदंरूपादहङ्कारात् मुञ्जादिषीका-  
मिवानिदमंशं चैतन्यरूपं निष्कृष्य श्रुत्या चाचार्यप्रसादादहं ब्रह्मास्मीति



ज्ञानेन विद्यारूपेण बुद्धेर्वृत्तिरूपेणाभ्यस्तेनैकाकारतया समस्तभेदबाधनाद्  
ब्रह्मात्मत्वानुभूतिः प्रबोधाख्या जायत इत्यद्वैतसिद्धान्तं प्रतिपादयन्नात्मनः  
तदभिरुचिमासूत्रयति ॥ (पृ० २६५, २६६)

अत्र हि साङ्ख्ययोगाद्वैतसिद्धान्ताः बालानामपि सुग्राह्यतया संक्षिप्य  
सुललितैर्वाक्यैः प्रतिपादिताः । त्रिपुरार्यादीनां व्याख्या त्विह 'साङ्ख्यस्य  
कापिलस्य योगस्य पानञ्जलस्य योगशास्त्रस्य' इत्येतावता विश्रान्ता व्युत्पत्सु-  
जनोपकाराय नालमिति च निर्विवादम् ।

### काव्यदोषोद्धारः ।

इह सानन्दमिति पद्ये मुरवरवेत्यस्यालङ्कारिकदिशा प्रसिद्धिधुतदोषा-  
क्रान्तत्वम् । रवशब्दस्य मण्डूकादिशब्द एव कविसमयप्रसिद्धेः । यथाह  
काव्यप्रकाशकारः—

‘भञ्जीरादिषु रणितप्रायं पक्षिषु तु कूजितप्रभृति ।

स्तनितमणितादि सुरते मेघादिषु गर्जितप्रमुखम् ॥’

अत्र हि रवो मण्डूकादिषु प्रसिद्धः इति ।

तथा भवानीपतिः (पृ० ४९७) इत्यस्यापि विरुद्धमतिकृद्दोषाक्रान्त-  
त्वम् । यथाह स एव — भवानीपतिशब्दो भवान्याः पत्यन्तरप्रतीतिं  
करोति’ इति ।

‘भद्रा ह्येषां वाचि लक्ष्मीर्निपक्ता नैते वाचं विप्लुतां धारयेयुः ।’

इति प्रमाणानुसारेण देवतानुग्रहलब्धविभवानां वश्यवाचां महाकवीनां वचनेषु  
दोषशङ्काया अप्यनौचित्यात् तदिदं दोषापादनमविचारिताभिधानं मन्वानः  
तेषां साधुतां समर्थयति । यथा—‘न च मुरवरवेत्यत्र प्रसिद्धिधुतदोष-  
प्रसङ्गः । ‘घनरवा नरवाहनसम्पद’ इति रघुवंशे, ‘प्रतिदेशं क्रियते कलभ-  
रवः’, ‘बलाक्रान्तं क्रीडद्द्विरदमथितोर्वीरुहरवः’ इति च माघकाव्ये, ‘णमइअ  
जस्स फुडरवम्’, ‘णिअअरवा हि फुडणिन्त जस्स णिध्वोसं’ इति च सेतौ  
काव्यान्तरेष्वपि प्रयोगशतैरदुष्टत्वाभिधानम् । लक्षणतः प्रयोगस्य बलीयस्त्वाच्च ।  
अत एव हि तथाभूतात्मपि कविभिरनादृतमित्यप्रयुक्तस्य दुष्टत्वाभिधानम् ॥”



॥ श्रीः ॥

महाकविश्रीभवमूर्तिप्रणीतं

## मालतीमाधवम् ।

श्रीपूर्णसरस्वतीप्रणीतरसमञ्जर्याख्यव्याख्योपेतम् ।

सानन्दं नन्दिहस्ताहतमुरवरवाहूतकौमारबहि-

त्रासान्नासाग्रन्धं विशति फणिपतौ भोगसङ्कोचभाजि ।

गण्डोड्डीनालिमालामुसरितककुभो घट्टनव्यस्तविश्वा

वैनायक्यश्चिरं वो वदनविधुतयः पान्तु फीट्कारवत्यः ॥ १ ॥

अस्तु हस्तिमुखं वस्तु सच्चिदानन्दविग्रहम् ।

प्रत्यूहव्यूहविहतिवहनाय सदा मम ॥ १ ॥

यस्य भासा जगद्भाति यद्भासा भाति तन्महः ।

अविद्याविद्विषे तस्मै श्रीपूर्णज्योतिषे नमः ॥ २ ॥

शिरस इव गलन्तीमन्तरभ्युद्गिरन्ती

सुरसरितमुदारं वाक्छलादाननेन ।

दहतु भवभयं सा मूर्तिरैशी मुनीनां

दहरकुहरलीलादक्षिणा दक्षिणा वः ॥ ३ ॥

१. 'मुरजरवाहूत' ज. झ. पाठः. २. 'ककुभस्ताण्डवे शूलपाणेः' ज. झ. पाठः.  
'ककुभो नर्तने शूलपाणेः' छ. पाठः. ३. 'चीत्कारवत्यः' ज. पाठः. 'चीत्कारवत्यः ॥  
अपि च चूडापीड' झ. पाठः. 'फूत्कारवत्यः ॥ किञ्च — चूडापीड' छ. पाठः.

१. 'आयं पद्यद्वयं स मातृकायां न दृश्यते । २. 'शम्भुमूर्तिर्मुनीनां' झ. ग.  
च. पाठः.



यद्वीतार्थश्रवणरसतो ध्वस्तमोहान्धकारः

कृष्णानन्दी त्रिजगति नरो जिष्णुभूयं जिहीते ।

स्वस्मिन्नेव प्रकटितमहाविश्वरूपं तदेकं

पूर्णज्योतिः स्फुरतु हृदि मे पुण्डरीकायताक्षम् ॥ ४ ॥

चिन्महोदधिकलोलस्तन्महो वितनोतु वः ।

स्तनन्धयं यशोदाया धनञ्जयधनं जयम् ॥ ५ ॥

भवसमभवभूतिप्राज्यवैदग्ध्यसीम्नि

प्रकरणतिलकेऽस्मिन् मालतीमाधवाख्ये ।

विवरणकृतिनाम्ना कर्तुमीहे विगाहं

तनुतरगुणगृह्यास्तत्र सन्तो रमन्ताम् ॥ ६ ॥

स्खलितमिह यदि स्यादर्थतः शब्दतो वा

श्रुतपरिणतधीकास्तत्समादध्युरार्याः ।

सपदि पिपतिवृणां सङ्कटे शैलैश्च

ददति सुहृद एव प्रौढहस्तावलम्बम् ॥ ७ ॥

वक्तुं शक्योऽर्थविस्तारो न विना विस्तरं गिराम् ।

अतः प्रथमदोषोऽस्मिन् सद्यः सहृदयैः स्वयम् ॥ ८ ॥

मालतीमाधवस्योच्चैरामोदं स्वं विवृण्वती ।

धार्या सहृदयैः प्रीत्या व्याख्येयं 'रसमञ्जरी' ॥ ९ ॥

प्रथमं प्रबन्धमुखलक्षणेतितां परदेवतास्मरणमङ्गलादिकां रसिकान् प्रति  
प्रकरणक्रियोन्मुखः कविराट् करोति भवभूतिराशिषं — सानन्दमित्यादि ।  
आनन्दसहितमित्याहननक्रियाविशेषणम् ।

‘अजन्तमास्फालितवल्लकीगुणक्षतोज्ज्वलाङ्गुष्ठनखांशुभिन्नया ।’

इति । ‘अमन्दमारब्धमृदङ्गवाद्ये’ इति ।

‘ताम्बूलीपटलैः पिनद्धफलितव्यानम्रपूगद्रुमाः’ ।

१. ‘तस्मिन्नेव’ ख पाठः. २. ‘कलोलं’ ग. पाठः. ३. ‘शैलमार्गे’ ख.  
ग. घ. च. पाठः. ४. ‘प्रकरणोन्मुखः’ ख. पाठः. ५. ‘पलित’ क. पाठः.



इत्यादिवत् । आनन्दताण्डवोद्दण्डखण्डपरशुपरिचर्याविसरलभमुदितहृदयं यथा तथे-  
त्यर्थः । नन्दी परमेश्वरपार्षदमुख्यो नन्दीश्वरः । आहतस्ताडितः मुरव आनन्द-  
वाद्यविशेषः । आहतः स्निग्धगम्भीरमुरवरवश्रवणानन्तरमेव जलदवृंहितशङ्कया  
सहर्षं समागतत्वादाकारित इवेत्युत्प्रेक्षा । न च मुरवरवेत्यत्र प्रसिद्धिधुतदोष-  
प्रसङ्गः । 'घनरवा नरवाहनसम्पदः' इति रघुवंशे । 'प्रतिदिशं क्रियते कलमै रवः',  
'बलाक्रान्तं कीडद्विरदमथितोर्वीरहरवैः' इति च माघकाव्ये । 'णमहं अ जस्स  
फुडरवं', 'णिअअरवाहिं फुडणित्तजसणिग्घोसं' इति च सेतौ । काव्यान्तरेष्वपि  
महाकविप्रयोगशतैरदुष्टत्वं निर्णयात् । लक्षणतः प्रयोगस्य बलीयस्त्वाच्च । अत  
एव हि तथाम्नातमपि कविभिरनादृतमित्युक्तस्य दुष्टत्वाभिधानम् । कौमारः  
बाहनत्वेन सुब्रह्मण्यस्य परिग्रहः । बहीं मयूरः, तस्माद्यस्त्रासः, ततो हेतोः ।  
नासाग्ररन्ध्रं हस्ताग्रविवरम् । गजानां हस्तस्यैव नासात्वात् । 'नागनासोरुः'  
इत्यादिप्रयोगात् । विशतिं प्रवेक्ष्यति । वर्तमानसामीप्ये शता । फणिपतौ वासुकौ,  
शिवसेवासन्निहित इत्यर्थात् । कौमारवर्हीत्यनेन तदीयदुर्विलसितस्य शर्वेणापि  
दुर्वारत्वं द्योत्यते । भोगसङ्कोचः फणमुकुलीकारः प्रवेशसौकर्यार्थः ।

‘भोगो राज्ये धने सौख्ये पालनाभ्यवहारयोः ।

फणे देहे च सर्पस्य वेश्यादीनां भृतावपि ॥’

इति व्रैजयन्ती । उड्डीनाः उत्पतिताः । 'डीङ् विहायसा गतौ' इत्यस्माच्चि-  
ष्टान्तम् । मुखरिताः वाचालिताः ककुभो दिशो याभिः । घड्डनं गुण्डादण्डेन  
धैराणिमण्डलास्फालनम् । व्यस्तं बिघटितसन्धिवन्धनम् । विश्वं ब्रह्माण्डम् । एवं  
वैनायक्यः, भक्तजनविघ्नविनयनाद् विनायको गणपतिः, तत्सम्बन्धिन्यः । 'टिड्वा-  
णञ्—' (४-१-१५) इत्यादिना डीप् । वदनविधुतयः मुखकम्पनानि । धुनोतेः  
'क्षियां क्तिन्' (३-३-१४) इति क्तिन् । बहुवचनेन निवारणाय क्रियासमभिहारः  
प्रकाश्यते । फीट्कारवत्यः फीडिति कुतोऽपि कारणाद् व्याकुलितानां करिकळ-  
भानां शब्दानुकारः । यथा कादम्बर्या 'भीतकरिपोतफीट्कारपीवरः' इति । भूम्नि

१. 'सणि अरवाही' क. 'णिअअरवाही' ग. पाठः. २. 'फुडणीतजस' ग.  
'फुडणीतजस' घ. पाठः. ३. 'इति सेतौ' ख. च. पाठः. ४. 'एव तथा'  
घ. पाठः. ५. 'प्रविशति' ख. च. पाठः. ६. 'उड्डीनं उत्पतितं' ख. पाठः.  
७. 'धरणी' क. पाठः. ८. 'ब्रह्माण्डमेव । वैनायक्यः' ख. ग. च. पाठः.  
९. 'क्तिन् बहु' क. घ. च. पाठः.



(नान्द्यन्ते सूत्रधारः)

चूडापीडकंपालसङ्कुलगलन्मन्दाकिनीवारयो

विद्युत्प्रायललाटलोचनपुटज्योतिर्विमिश्रतिषः ।

मनुष्य । अत्र 'वृद्धिरादैच्' (१-१-१) इतिवत् सानन्दमिति मङ्गलशब्दोपक्रमानन्दिनः परमेश्वरमूर्तिभेदस्य तदाहतमुरवोक्तिसामर्थ्यागूरितर्नटनाव्याक्षिप्तस्य परमेश्वरस्य कौमारेति प्रस्तुतस्य कुमारस्य प्राधान्येन पद्यप्रतिपाद्यस्य विनायकस्य चानुसन्धानात् सहृदयानुद्दिश्य चाशीर्वचनादभिमतार्थसिद्धये महाकविना परमं मङ्गलं प्रयुक्तमिति वेदितव्यम् । न च मन्तव्यं, नासाग्ररन्ध्रप्रवेशप्रसङ्गतो भुजङ्गपतेरमङ्गलभूतं मतङ्गजमुखस्य किमपि व्यसनमादौ कविना सूचितमिति । तत्प्रसङ्गोपाधिना भगवतो विनायकस्य लोकोत्तरेण रूपेण वर्णितत्वात्तत्रैव च तात्पर्यात् । लक्ष्ययोजनोन्नतेरमरोर्वीभूतः शर्वधनुषो मौर्वीपदमनुभूय गर्वितस्य दर्वीकरपतेः प्रवेशाय पातालगह्वरमिव पुष्करविवरं तावत् पुष्कलम् । एतेन शिष्टः शरीराभोगो व्याख्यात इति । वदनविधुतिग्रहणेन यस्य कस्यापि परदेवतान्यापारस्य भक्तपरिरक्षणसामर्थ्यं प्रकाश्यते । पान्तु — अनिष्टनिवारणेनेष्टपरिपूरणेन च रक्षन्तु । अत्र सानन्दमिति शैलादेः शिवविषयो भावो ध्वन्यते । त्रासादिति फणिपतिगतो भयानकरसः । वदनविधुतय इति विनायकगतो रौद्ररसः । गण्डोडुनेत्यादिभिरकाण्डकोपताण्डवितेन जगदण्डमपि खण्डयितुं पण्डितस्य प्रणतजनपरित्राणे कियान् प्रयास इति वस्तुसामर्थ्यातिशययोगात् देवतान्तरेभ्यो व्यतिरेके इति व्यतिरेकालङ्कारश्च । ततश्च त्रिविधध्वनिव्याप्तिं स्वप्रबन्धस्य गन्धयति कविः । 'पान्तु वः' इति कवेर्देवताविषयो भावः प्रकाश्यते । अत्र विकृतद्विरदस्वभाववर्णनात् स्वभावोक्तिः । तत्स्वभावस्फुटीभावात् भाविकालङ्कारः ॥ १ ॥

प्रत्यूहनिरसनौचित्याद्विनायकमुखेनाशिषं प्रैयुज्याधुना सूत्रधारद्वारा स्वाभिमतपरदेवतामुखेन त्रिभिः पद्यैराशिषं प्रयुङ्क्ते कविः — नान्द्यन्ते सूत्रधारः चूडापीडेत्यादि । नान्दीप्रयोगावसाने सूत्रधारः प्रविश्याहेति नाटकन्यायादापतति । सूत्रं भरतमुनिप्रणीतं नाटकादिलक्षणग्रन्थं धारयतीति सूत्रधारः ।

१. 'पद्यमिदं प्रथमम्, सानन्दमिति पद्यं द्वितीयं च जपठे दृश्यते ।

२. 'कपालसम्पुट', ३. 'शिखिज्योति' छ. पाठः.

१. 'नटनाक्षिप्तस्य' क. ख. पाठः. २. 'रादये' ख. ग. घ. च. पाठः. ३. 'पुष्करम्' ख. पाठः. ४. 'आधिकं वाष्पद्वारः ।' ५. 'प्रयुज्येदानीं', ६. 'पद्यं संयद्' ख. ग. पाठः.



पान्तु त्वामकठोरकेतकशिखासन्दिग्धमुग्धेन्दवो

भूतेशस्य भुजङ्गवल्लिवलयस्रङ्गनद्धजूटा जटाः ॥ २ ॥

‘भृङ्ग धारणे’ इत्यस्मात् कर्मण्युपपदसमासः । नान्दी नाम पूर्वरङ्गविधाने प्रत्या-  
हारादिप्ररोचनान्तर्द्वाविंशत्यङ्गतरङ्गिते यवनिकान्तर्गतेन सूत्रधारेण मङ्गलार्थं क-  
र्तव्यः प्रयोगविशेषः । यथोक्तं कोहलेन—

‘देवतादिनमस्कारमङ्गलारम्भपाठनम् ।

नाट्यादौ शस्यते यत्तु सा नान्दी कथिता वृधैः ॥’

इति । नान्दीशब्दश्च भृङ्गस्युना ‘णादि स्तुतौ’ इत्यस्मात् प्रपोदरादित्वात्  
साधितः । तथैवादरायणः —

‘यद्यप्यङ्गानि भूयांसि पूर्वरङ्गस्य नाटके ।

तथाप्यवश्यकर्तव्या नान्दी विघ्नप्रशान्तये ॥’

इति । तस्याश्चोत्थापनपरिवर्तननान्दीप्ररोचनाख्यानि चत्वार्यङ्गानि । तथाह  
भरतः—

‘यस्मादुत्थापयन्त्यादौ प्रयोगं नान्दिर्पाठकाः ।

तस्मादुत्थापनं ज्ञेयं वागङ्गव्यक्तिकारकम् ॥

यस्माच्च लोकपालानां परिवृत्य चतुर्दिशम् ।

वैन्दनां संप्रकुर्वन्ति तस्मात् स्यात् परिवर्तनम् ॥

आशीर्वचनसंयुक्ता यस्माच्चित्तं भवेदिह ।

देवद्विजनृपादीनां तस्मान्नान्दीति शब्ध्यते ॥

सिद्धेनामन्त्रणं या तु विज्ञेया सा प्ररोचना ।

सिद्धस्त्रिविक्रमे विष्णुः सिद्धः कौञ्चपदे गुहः ॥’

१. जटाः ॥ नान्द्यन्ते सूत्रधारः । अलमतिविस्तरेण’ झ. जटाः ॥ अपिच—  
दन्तश्रेणिषु’ ख. ग. घ. छ. पाठः.

१. ‘कर्मण्यण् । नान्दी’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘इत्यतः प्रपोदरात्वात्’ च. च.  
पाठः. ३. ‘तत्राच्च वादरायणः’ क. ख. ग. पाठः. ४. ‘वारका’ च. पाठः. ५.  
‘पूर्वमेव तु रङ्गेऽस्मिस्तस्मादुत्थापनं स्मृतम्’ (अ० ५ श्लो० २३) इति G. O. S. पाठः.  
६. ‘वागङ्गव्यक्तिकारकम्’ ग. पाठः. ७. ‘वैन्दनं’ क. पाठः. ८. ‘तद’ ख. घ.  
च. छ. कः.



इत्यादि । तादृश्या नान्धा अन्ते अवसाने नान्दीसूत्रधारे निष्क्रान्ते सति स्थापक-  
सूत्रधारः प्रविश्याहेत्यर्थः । यथोक्तं भरतेन —

‘प्रयुज्य रङ्गं निष्क्रामेत् सूत्रधारः सहानुगः ।

स्थापकः प्रविशेत्तत्र सूत्रधारसमाकृतिः ॥’

इति । नान्दी च द्विविधा —

‘पूर्वरङ्गे प्रयोज्यैका स्थापनायामथापरा ।’

सौ चावश्यं चन्द्रनामाङ्किता प्रयोक्तव्येति कविसम्प्रदायः । प्रविष्टश्च स्थापकः  
पदाष्टकविशिष्टमिन्दुपदमुद्रितां नान्दीं प्रयुङ्क्ते — चूडापीडेत्यादि । यथाह  
भरतः —

‘सूत्रधारः पठेत्तत्र मध्यमस्वरमाश्रिताम् ।

नान्दीं पदैर्द्वादशभिर्गृह्यभिर्वाप्यलङ्कृताम् ॥’

इति । चूडा शिखा ।

‘चूडा केशी केशपाशी शिखण्डी कमुजा शिखा ।’

इति वैजयन्ती । चूडाशब्देनात्र जटाबन्धो लक्ष्यते, शिरो वा ।

‘यात्यस्ताचलचूडमुद्रितमधुच्छत्रच्छविश्चन्द्रमाः ।’

इतिवत् । आपीडः शेखरः ।

‘अथापीडे वतंसोत्तंसशेखराः ।’ इति वैजयन्ती । संकुलं सम्प्रान्तम् ।

‘प्रायो वयसि बाहुल्ये तुल्यानशनमृत्युषु ।’

इति वैजयन्ती । कपिलतया प्रभावाहुल्येन च विद्युत्प्रायास्तटित्तुल्याः नयनोदर-  
प्रभामिलिताश्च द्युतयो यासाम् । अकठोरो नवोद्भिन्नः सन्दिग्धः संशयितः ।  
भुजङ्गवल्ली लतावद् द्राघीयान् सर्पः, तस्य वलयं वर्तुलीकृतः शरीरसन्निवेशः,  
तदेव स्रक् माला तथा नद्धो बद्धो जूटः समूहो यासाम् । त्वामित्यनेनौचित्यात्

१. ‘भरते’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘रङ्गान्निष्क्रामेत्’ क. च. पाठः.  
३. ‘स्थापनायामन्या । सा च’ ख. ग. घ. च. पाठः. ४. ‘सावश्यं’ ग. पाठः.  
५. ‘मध्यमं स्वरमास्थितः’, ६. ‘गृह्याभिः’ क. पाठः. ७. ‘शिखाः’ च. पाठः.  
८. ‘मुद्रसमधुच्छत्र’ ख. ग. घ. च. पाठः. ९. ‘तटित्तुल्याश्च’ क. ख. ग. पाठः.  
१०. ‘नयनोदर’ घ. पाठः. ११. ‘अकठोरो नवोद्भिन्नं’ ख. ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

७

दन्तश्रेणिषु सङ्गलत्कलकलव्यावर्तनव्याकुला

नासालोचनकर्णकुञ्जकुहरेषूद्बुद्बुदध्वानिनः ।

गण्डग्रन्थ्यभिघातजर्जरशिखाश्चूडास्रवन्त्यूर्मयः

शम्भोर्ब्रह्मकपालकन्दरभुवि स्पन्दोल्वणाः पान्तु वै ॥ ३ ॥

सभापतिः सम्बोध्यते, वः इत्यनेन यथा सामाजिकाः । अत्र च गलद्वारि-  
विद्युदुद्योतकेतकोद्भेदवल्लीवलयप्रतिपादनाज्जलदसमयविराजिनीनां वनराजीनां  
प्रतिभानेन जटानां तामिरुपमानोपमेयभावः कल्प्यः । ततश्च यथा तादृश्यो  
वनराजयः सकलजन्तुसन्तापहारिण्यस्तथा तथाविधाः परमेश्वरस्य जटा अर्पात्यु-  
पमालङ्कारेण व्यङ्ग्येन द्योत्यते । स्वभावोक्तिरत्रालङ्कारः ॥ २ ॥

दन्तश्रेणिष्वित्यादि । बहुवचनं कपालानां बाहुल्यात् । सङ्गलत्कलकलेन  
प्रसरत्कोलाहलेन प्रलुठनेन क्षुभिताः । घ्राणनेत्रश्रोत्रविवरेषु तिर्यक्प्रवर्तनेषु, उद्गत-  
बुद्बुदं यथा तथा ध्वननशीलाः । गण्डग्रन्थिः कपोलारिस्थपुटम् । जर्जरशिखाः  
विशीर्णाग्राः । चूडास्रवन्त्यूर्मयः मौलिनदीतरङ्गाः । 'भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा' इत्युक्ते-  
रुभयलिङ्गता । 'ब्रह्मकपालकन्दरभुवि स्पन्दोल्वणाः' इति पाठः । अतीतानां वैहूनां  
चतुर्मुखानां शिरःकपालान्येव कन्दरा गिरिगुहाः, तद्वत् गम्भीरत्वात् । तद्भुवि  
तत्स्थाने प्रवर्तनोद्धताः । 'स्पदि किञ्चिच्चलने' इत्यात्मनेपदी । 'कन्दरपरिस्पन्दे'ति  
तु पाठे कपालानां घृत्त्यन्तरितत्वेन दन्तश्रेण्यादयः केन सम्बध्येरन्नित्यभवन्मर्त-  
योगदोषप्रसङ्गः । अत्र हठात्कारनिर्जितेष्वरिषु महदाश्रयगर्वितानां दुर्विलसितानि  
दुर्वाराणि कथं वर्ण्यन्तामिति वस्तुना वस्तु व्यज्यते । जलेखोऽत्रालङ्कारः,  
विषयभेदेनानेकधात्वोल्लेखनात् ॥ ३ ॥

१. 'दन्तश्रेणिषु' 'पक्ष्माली' इति पद्यद्वयं अपाठे न दृश्यते । २. 'कुञ्जवलनेषु  
ख. घ. कुञ्जकुहरेषूद्बुद्बुद' छ. ज. 'रन्ध्रवलनेषूद्बुद्बुद' ग. पाठः. ३. 'शीर्णकणिका'  
४. 'परि' ज. पाठः. ५. 'वः ॥ पक्ष्मली' छ. पाठः.

१. 'अत्रापि' क. पाठः. २. 'विद्युदुद्भेदकेतकोद्भेद', ३. 'द्वल्लीवलयवि'  
राजिनीनां' ख. पाठः. ४. 'विराजिनीनां प्रतिभानेन' च. पाठः. ५. 'सकलजन'  
क. ग. घ. च. पाठः. ६. 'स्वभावोक्तिरलङ्कारः' क. घ. च. पाठः. ७. 'ब्रह्मणां'  
क. पाठः. ८. 'कन्दरं' ख. पाठः. ९. 'अभवन्मर्तयोनदोष' ख. घ. पाठः.  
१०. 'दुर्व्यापाराणि' क. घ. च. पाठः.



## रसमञ्जर्युपेतं मालतीमाधवे

अपि च —

पक्ष्मालीपिङ्गलिम्नः कण इव तटितां यस्य कृत्स्नः समूहो  
 यस्मिन् ब्रह्माण्डमीषद्विघटितमुकुले कालयज्वा जुहोति ।  
 अर्चिर्निष्टप्तचूडाशशिगलितसुधासारसौत्कारिकोणं  
 तार्तीयिकं पुरारेस्तदवतु मदनघोषणं लोचनं वः ॥ ४ ॥

पक्ष्मालीपिङ्गलिम्न इत्यादि । यस्य लोचनस्य, पक्ष्माली नयनपङ्क्ति-  
 रोमपङ्क्तिस्तस्याः पिङ्गलिमा कपिलवर्णः । कणः बिन्दुः । मूर्तवस्तुस्तोक्त्वा-  
 मिधायिना कणशब्देनामूर्ते पिङ्गलिमस्तोक्त्वे व्यवहारालक्षणाभूतोऽयं ध्वनिः ।  
 कृत्स्नो भूतो भवन् भावी च सर्वः समुदितः । अत्र कार्यभूतस्य कृत्स्नतादिसमूह-  
 कणीभावस्याप्रस्तुतस्य सम्भावनेन कारणभूतः पक्ष्मालीपिङ्गलिम्नो बाहुल्यदुर्निरी-  
 क्षप्रभत्वादिरतिशयः प्रस्तुतो गम्यते इति कार्यात् कारणप्रतीतिरूपेयमप्रस्तुत-  
 प्रशंसा । ब्रह्माण्डं पञ्चाशत्कोटियोजनविस्तारचतुर्दशभुवननिर्भरगर्भं महदादि-  
 विशेषान्तकल्प्यं हिरण्यगर्भोत्पत्तिपेशीमण्डलम् ।

‘सूर्याण्डगोलयोर्मध्ये कोट्यः स्युः पञ्चविंशतिः’

इति भागवतोक्तेः । ईषद्विघटितमुकुले — मुकुलशब्दः सौन्दर्यानिमीलनं  
 लक्षयति, किञ्चिद्विलिष्टपक्ष्मबन्ध इत्यर्थः । अन्यदा जगदनुग्रहाय मुकुलित-  
 त्वात् । तथोक्तमन्वास्तवे —

‘दग्धं यदा मदनमेकमनेकधा ते मुग्धः कटाक्षविधिरङ्कुरयांचकार ।

धत्ते तदाप्रभृति देवि ! ललाटनेत्रं सत्यं ह्रियेव मुकुलीकृतमिन्दुमौलिः ॥

इति । ईषदिति समग्रोन्मीलनस्यापर्याप्तविषयत्वं ब्रह्माण्डस्य प्रतीयते । काल-  
 यज्वा —

‘स्थानात्स्थानं दशगुणमेकस्मात् गण्यते द्विज ! ।

ततोऽष्टादश(मे ? के) भागे परार्धमभिधीयते ॥’

१. ‘अन्यच्च’ ज. पाठः. २. ‘विगलित’ छ. पाठः. ३. ‘जुहाव’ छ. ज.  
 पाठः. ४. ‘अर्चिर्निष्टप्त’ छ. पाठः. ५. ‘शात्कारि’ छ. ज. पाठः.

१. ‘पाली’ घ. पाठः. २. ‘पङ्क्तिः पिङ्गलिमा’ घ. च. पाठः. ३.  
 ‘पिङ्गलिमके स्तोक्त्वे’ च. पाठः. ४. ‘कणिभावस्याप्रस्तुतस्य’ च. पाठः. ५. ‘पिङ्ग-  
 लिम्न इत्यादि बाहुल्यं दु’ ग. घ. च. पाठः. ६. ‘प्रकृतो’, ७. ‘साम्याप्याञ्जमालन’  
 छ. पाठः. ८. ‘ह्रियेव’ क. ख. च. पाठः. ९. ‘अष्टदशमे’ ग. घ. पाठः.



इति । “भवानीपतिरित्यत्र पत्यन्तरप्रतीतिरिति यत् कैश्चिदुक्तं तदविचारिता-  
मिधानम् ।

‘शिवा भवानी रुद्राणी शर्वाणी सर्वमङ्गला ।’

इति नैषण्डुकैरुमागौर्यादिपदवद् योगरूढ्या संज्ञात्वेन पठितत्वात् । महा-  
कविभिः शतकृत्वस्तत्र तत्र प्रयुक्तत्वात् ।

‘नृत्तारम्भे हर पशुपतेराद्रनागाजिनेच्छां  
शान्तोद्वेगस्तिमितनयनं दृष्टमक्तिर्भवान्या ।’

इत्यादावप्यतिप्रसङ्गात् । तथाहि—भवस्य पत्नीति ‘इन्द्रवरुणभवशर्वा’दि-  
सूत्रेणानुकि ‘पुंयोगादाख्याया’मिति ङीप् च भवानीशब्दसिद्धिः । अतो  
भवान्या दृष्टमक्तिः पशुपतेरित्यत्रापि पत्यन्तरप्रतीतेर्दुवारत्वाद् भवस्येत्येव  
वक्तव्यत्वाद् उत्तरज्ञोऽतिप्रसङ्गः भगिनीपतिः इत्यादिप्रयोगभङ्गप्रसङ्गात् । भवानी-  
पतिरित्यत्र भवस्य पत्न्याः पतिर्भव एवेति सामञ्जस्येन प्रतीतेरबाधितत्वात् ।  
संयोगाद्यैरर्थविशेषस्मरणस्य स्वोक्तस्य वैयर्थ्यापाताच्च । भवानीजार इत्युक्ते हि  
पत्यन्तरप्रतीतिरित्युक्तमतिविस्तरेण” इति । एवमादिस्थलेषु मौनमेवावलम्ब्यते  
जगद्धरादिभिः ।

### पाठव्यवस्था ।

कवलित इव कृत्स्नश्चक्षुषा स्फारितेन  
प्रसमममृतमेधेनेव सान्द्रेण सिक्तः ।  
अविरलमिब दाम्ना पौण्डरीकेण नद्धः  
स्नपित इव च दुग्धस्रोतसा निर्भरेण ॥

पद्यमिदं पूर्वोत्तरार्धयोर्व्यत्ययेन पूर्वैर्व्याख्यातृभिः पठितम् । तत्र च  
पाठेऽनौचित्यं प्रदर्शयन् उपर्युद्धृतपाठस्यैव साधुत्वं स्वीकार्यत्वं च प्रति-  
पादयति । यथा—“अस्य श्लोकस्य पूर्वोत्तरार्धयोः पाठव्यत्यासः प्रामादिकः ।  
यद्दहमतर्कितेत्यादिवाक्यशेषस्याप्यम्बन्धाद् उत्प्रेक्षानिमित्तकथनपुरस्सरमेव उत्प्रे-  
क्षणस्यौचित्यात् । अन्यथा तस्याकस्मिकत्वप्रसङ्गात् । मध्यवर्तिनो हेतोः



पुरतोऽनुकर्षणस्यासामञ्जस्यात्, स्तपित इव चेति चकारस्य सर्ववाक्यार्थ-  
समुच्चायिनश्चरमवाक्य एव कविना तथा पाठाचिह्नत्वेन प्रयुक्तत्वाद्, वाक्यान्तरे  
त्वप्रयोगाच्च ' इति ।

तथा,

स्वशस्त्रपूतनिर्व्याजपुरुषाङ्गोपकल्पितम् ।

विकीयते महामांसं गृह्यतां गृह्यतामिदम् ॥

इत्यत्रापि स्वशस्त्रपूतेत्यस्य स्थानेऽशस्त्रपूतेति जगद्धरादिभिः स्वीकृतः पाठः ।  
तस्य च विरुद्धत्वं प्रतिपादयन् स्वशस्त्रपूतेति पाठस्यैव ग्राह्यत्वं समर्थयति —

“स्वशस्त्रपूतेत्यादि । स्वहस्तधृतेन शस्त्रेण खड्गेन खण्डितत्वात्  
पूतेन शुद्धेन ।

‘गोत्राद्यणार्थं शस्त्रपूतान्तरात्मा’

हतः सङ्ग्रामे क्षत्रियः स्वर्गमेति ।’

इति,

‘तव प्रयातो यम्यत्वं शस्त्रपूतो ब्रवीमि ते ।’

इत्यादिमहाभारतादिवचनेषु शस्त्रपातस्य पापहरत्वावगमात् पूतत्वोक्तिः ।  
तदर्थमेव च कृपाणपाणिरिति शस्त्रधारणोक्तिः ततः पूर्वं पश्चाच्च शस्त्रधारणस्य  
प्रसङ्गाभावात् । अशस्त्रपूतेति पाठे तु पूतत्वनिषेधादपूतत्वविभेदविरुद्धत्वं  
स्फुटमेव ” इति । एवमादयो बहवः पाठा इह सचेतसां ग्राह्याः समुचितं  
समावेशिताः ।

इदं चापरं विशिष्येह प्रस्तावनमर्हति । यद् — ‘अस्ति  
दक्षिणापथ इत्यादिना पाण्डित्यवैदग्ध्ययोरित्यन्तेन प्रकरणेन भरतविहितेति  
कर्तव्यतारूपसम्बन्धाभिधेयप्रयोजनज्ञापनार्थं कविना स्वगोत्रनामनी प्रति-  
पादिते । यानुदाहरन्त्यार्यमिश्रा इत्यादिना परिषदः पूजा । भूमना  
रसानामित्यादिना परमानन्दानुभवः परमप्रयोजनम् । व्युत्पत्त्यादयस्त्ववान्तर-  
फलानि सूचितानि’ इति व्याख्यारम्भे, “अत्र प्रकरण आदौ सानन्दमिति,  
मध्ये विधाता भद्रं न इति, अन्ते शिवमस्तु सर्वजगतामिति च प्रयोगाद्  
मङ्गलोपक्रमत्वाद् मङ्गलमध्यत्वाद् मङ्गलान्तत्वाच्चैतच्छीलनपराणां सकल-  
समीहितसम्पत्तिः प्रकाशिता’ इत्यवसाने च प्रकृतनाटकशीलनपराणां व्युत्पत्त्याद्य-  
वान्तरफलावाप्तिपूर्वकं परमानन्दानुभवरूपपरमप्रयोजनावाप्तिकथनं नाम ।



काव्यपठनस्य हि 'काव्यं यज्ञसे' इत्यादिप्रयोजननिरूपणमन्तरा प्रातिस्विकतयैतादृशं प्रयोजनं न कैश्चिदपि व्याख्यातृभिरद्य यावत् प्रपञ्चितं दृश्यते ।

व्याख्याता ।

तस्यास्य समग्रगुणगुणितस्य व्याख्यारत्नस्य प्रणेता पूर्णसरस्वती-  
नामधेयः पूर्णज्योतिर्मुनिवरान्तेवासी कश्चित् सुधीमणिरिति, व्याख्यानमधेयं  
च रसमञ्जरीति

‘मालतीमाधवस्योच्चैरामोदं स्वं विवृण्वती ।

धार्या सहृदयैः प्रीत्या व्याख्येयं रसमञ्जरी ॥’

इति व्याख्यारम्भे,

‘मालतीमाधवस्येत्यं प्रथमाङ्कारार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥’

इत्यादि प्रत्यङ्कपरिसमाप्तौ च दृश्यमानेभ्यः पद्येभ्यः स्फुटमवगम्यते ।

‘यद्गुणितार्थश्रवणरसतो ध्वस्तमोहान्धकारः

कुष्णानन्दी त्रिजगति नरो जिष्णुभूयं जिहीते ।

स्वस्मिन्नेव प्रकटितमहाविश्वरूपं तदेकं

पूर्णज्योतिः स्फुरतु हृदि मे पुण्डरीकायताक्षम् ॥’

इति ग्रन्थारम्भे, प्रत्यङ्कावतानेषु च पूर्णज्योतिःप्रसादेनेति पूर्णज्योतिः-  
पदस्यासकृदावर्तनात् पूर्णज्योतिषि गुरौ स्वस्यानितरसाधारणं भक्त्यतिरेकं  
प्रकटयति । पूर्णज्योतिःपदं चोदाहृतपद्येषु श्रूयमाणं पूर्णत्रयीक्षेत्रे विराजमानम्  
ईश्वरमाभिधत्त इति केचिद्विपश्चितोऽभिप्रयन्ति\* । तदिदं न साम्प्रतं मन्यामहे ।  
यतः पूर्णत्रय्यां कृतसन्निधानस्य देवस्य पूर्णत्रयीश इत्येव प्रसिद्धमभिधानं न तु  
पूर्णज्योतिरिति चिरन्तनप्रतीतमनपलपनीयं वस्तुतत्त्वम् । किञ्च, अनेनैव  
व्याख्यात्रा विरचिते कमलिनीराजसाख्यनाटके स्थापनायां दृश्यमानेन

१. “अयं च केरलीय इत्यत्र नास्ति नः सन्देहः । यतोऽयमादावन्ते च  
पूर्णज्योतिरभिधत्ता स्मरति स च गोश्रीराज्ये (कोच्चि) तृप्पूणितुर इति सुप्रथिते  
क्षेत्रेऽद्यापि कृतसन्निधानः” Vidyullata Preface Page 11.

२. “तत्र केरलीय इति पक्ष एव ज्यायान्. गोश्रीपुरप्रधानक्षेत्राभिहितपूर्ण-  
त्रयीशकण्ठया लब्धसरस्वतीप्रसादोऽयं पूर्णसरस्वतीनामान्वर्थाभिधानः केरलेषु तृच्च-  
म्बरेदेशीयः स्यात् सम्भवेत् ।” Hamsasandesa Preface.



“ तदिदानीं विशदविश्रुतविनयमाधुर्यधुर्येण परमेश्वरभक्तिसारसीविहारकासारेण पदवाक्यप्रमाणनेत्रत्रयनिरीक्षणापरपरमेश्वरपूर्णज्योतिर्मुनिवरनिहितनिस्सृतकरुणा-मृतपूर्णचन्द्रेण पूर्णसरस्वतीनामधेयेन कविना निबद्धमिद्धरसमदूमुतार्थ कमलिनी-राजहंसं नाम नाटकमभिनवमभिनयन्तो गुणदोषनिकषट्पदं परिषदमेनां परितोषयितुमर्हन्ति ” इति वाक्यान्तर्गत‘पूर्णज्योतिर्मुनिवर .... कविना’ इति वाक्येन पूर्णज्योतिरिति पदं भानुपमेव कश्चिद् ग्रन्थकर्तुर्गुरुभूतमभिधत्ते न त्वीश्वरमित्ययमर्थः सुव्यक्तं प्रतिपादितः । पूर्णसरस्वतीति नामधेयान्ते श्रूयमाणः सरस्वतीशब्दो ग्रन्थकारं तुरीयाश्रमिणमवगमयति । पूर्वाश्रमे किमस्य नामधेयं कुत्र वा जन्मेत्यादिकं विविच्यावगन्तुं न किमपि प्रमाणमुपलभ्यते । उत्तर-केरलेषु पोन्नानिदेशान्तर्गते काट्टुमाटस् इति सुप्रसिद्धे मान्त्रिककुले लब्ध-जन्मायं द्विजन्मेति केचिदाचक्षते । चेन्नासमनकल इति प्रसिद्धजयन्तमङ्गल-गृहाभिजात इत्यपरे वदन्ति । तृच्चम्बरदेशीय इति चेतरे ब्रुवते । बल-वदुपष्टम्भकप्रमाणाभावाद्देशेषु कस्य वा प्रामाण्यमिति निर्णेतुं न पार्यते । सर्वथा केरलीयोऽयमित्यत्र परं नास्ति विप्रतिपत्तिः सर्वेषामपि । कमलिनीराजहंसे केरलानुद्दिश्य कृता गभीरवर्णना, नाटकस्य वृषपुरेऽभिनेतव्यतया प्रस्तावना, हंससन्देशे काञ्चीपुरात् बृन्दावनं प्रस्थितस्य हंसस्य केरलमार्गेण प्रचोदना च कवेः केरलेषु स्वदेशाभिमानं प्रथयतीव ।

‘भवसमभवभूतिप्राज्यवैदग्ध्यसीम्नि

प्रकरणतिलकेऽस्मिन् मालतीमाधवाख्ये ।’

इत्यारम्भे, मध्ये मध्ये च रससुधानिर्झरोल्लासकैलासो महाकविः, पण्डितविदग्धमण्डलमुखमण्डनमहामणिर्महाकविः, रससुधासंविधानसावधानः, योगवेदान्तशास्त्रसर्वपथीनेन कविना, कविकुलसुकुन्दः, परमप्रमाणभूतो भव-भूतिः इत्याद्युपलोकनाच्च नाटककर्तरि भवभूतौ मालतीमाधवे नाटके च स्वस्या-सामान्यं बहुमानं प्रकाशयति । कमलिनीराजहंस-हंससन्देशादिसरसकाव्य-निर्माणेन न केवलं व्याख्यातृकोटौ, अपितु लोकोत्तरप्रतिभाशालिषु कवि-मण्डलेष्वप्यग्रगणनीयतामर्हत्ययं पण्डितमणिरिति च निर्विवादम् । बहुशः प्रमाणानि सङ्गृह्यतानेन सर्वतोमुखमात्मनो वैदुष्यं प्रकटीकृतम् ।

अनेन विरचिता इतरे ग्रन्थाः—

१. मेघसन्देशव्याख्या विद्युलता ।

२. विष्णुपादादिकेशान्तस्तवव्याख्या भाक्तिमन्दाकिनी ।



३. अनर्घराघवटिप्पणी ।
४. कमलिनीराजहंसनाटकम् ।
५. हंससन्देशकाव्यम् ।
६. ऋजुलघ्वी (मालतीमाधवकथासंक्षेपः)

एष्वनर्घराघवटिप्पणीं विहायान्ये सर्वेऽपि ग्रन्था मुद्रिताः ।

### जीवितकालः ।

जीवितसमयं चास्य पण्डितश्रेष्ठस्येदन्तया निष्कृष्य प्रतिपादयितुम् ऐकान्तिकं न किमपि प्रमाणं पश्यामः । विमर्शकैश्च बहुभिर्बहुधा जीवितकालोऽभ्यूहितः \* ।

परन्तु रसमञ्जर्या 'न्यायदीपावल्यामुदाहरणवाक्ये यद्यद् दृश्यं तन्मिथ्या यथा शुक्तिरूप्यम् इति व्याप्तिग्रहणेन समर्थितत्वात्' इति (पृ. १३),

“तमालश्यामरुज्जाने निर्वाधे जाग्रति स्फुटे ।

द्रव्यान्तरं तमः कस्मादकस्मादुपलभ्यते ॥”

इति चित्सुखाचार्यप्रयोगात्' इति न्यायदीपावलीं चित्सुखाचार्यं च प्रमाणयतानेन ताभ्यामर्वाचीनत्वं ज्ञाप्यते । न्यायदीपावलीकर्ता आनन्दबोधश्च त्रयोदशशतकमध्यजीवीति पि० के० गोडेमहाशयैर्निर्णीतः† । तदन्यायमकरन्दव्याख्याता चित्सुखाचार्यश्च ततोऽर्वाग्भवस्त्रयोदशशतकोत्तरार्धे वा चतुर्दशशतकपूर्वार्धे वा लब्धजीवितो भवितुमर्हति । तथाच चित्सुखाचार्यं प्रमाणयतोऽस्य ग्रन्थकर्तुर्जीवितकालश्चतुर्दशशतकोत्तरार्धे वा पञ्चदशशतकपूर्वार्धे वा स्यादित्यभ्यूह्यते ।

अयमभ्यूहः स्थिरीक्रियत इव प्रमाणान्तरेणापि । यदयं जगद्धरपण्डिताशयं तत्र तत्र खण्डयतीति । तथाहि—'प्रेयो मित्रं बन्धुता वा समग्रा' इति

\* 1. Vide Vidyullatā Introduction, Page 11.

2. „ Rjulgahvī „ Page 19.

3. „ Hamsasandēsa Introduction.

4. „ Poona Orientalist, Vol. IX, pp. 146-148.

† Vide The Date of Anandabodhayati, by P. K. Gokh,  
Calcutta Oriental College, Prof. Satya Nath Shastri Collection.



पद्यव्याख्याने “अनया वाचोयुक्त्या प्राजापत्योऽयं विवाहः न तु गान्धर्व इति सूचितम् ।

‘सहोभौ चरतं धर्ममिति वाचानुभाष्य तु ।

कन्याप्रदानमभ्यर्च्य प्राजापत्यो विधिः स्मृतः ॥’

इति मनुवचनात्,

‘इच्छयान्योन्यसंसर्गः कन्यायाश्च वरस्य च ।

गान्धर्वः स विधिर्ज्ञेयो मैथुनं कामसम्भवम् ॥’

इत्युक्तेः स्वेच्छाविवाहस्य चात्राकथनात् तावता गान्धर्वविवाहत्वाभावाद्” इति गान्धर्वविवाहखण्डनपूर्वकं प्राजापत्यं सिद्धान्तयति ।

जगद्धरपण्डितश्च “अनेन गान्धर्वो विवाहो दर्शितः स चानुरागमूलत्वाच्चेष्टः । यदाह—

‘अनुरागात्मकत्वेन गान्धर्वः श्रेष्ठतां गतः ।’

इति परस्पराणुरागनिबन्धनं गान्धर्वविवाहमाचष्टे । तथा ‘आश्चर्य-मुत्पलदृश’ इति पद्यव्याख्याने ‘जडिमानं सन्तापविरहाच्छैत्यम् । अप्रतिपत्ति-जडतेत्यर्थस्तत्र न घटते । सन्तापदग्धस्येति पूर्वप्रस्तुतसन्तापस्यैव शमनप्रति-पादनौचित्यात् । अनन्तरं द्रवत्वोक्तेश्च’ इति जडिमानमिति पदं शैत्यार्थकं व्याचष्टे । जगद्धरस्तु जडिमानं ‘सर्वकार्यप्रतिपात्तिरूपम्’ इत्यप्रतिपत्त्यर्थकमाह । अनेन च मन्ये जगद्धरपण्डिताशय एव पूर्णसरस्वत्या खण्डयत इति ।

जगद्धरपण्डितस्य जीवितसमयश्च किस्त्वब्दीयचतुर्दशशतकमिति व्यवस्थापितो गोडेमहाशयैरेव । तथाच तदाशयं खण्डयंस्तदन्तरभाव्ययं पञ्चदशशतक एव स्याल्लब्धजीवित इति ।

मुद्रणादिष्वनवधानतया मतिमान्याद् दृष्टिदोषाच्च समापतिताः सर्वेऽपि दोषा मर्षणीया मनीषिमिरिति सम्प्रार्थयन् ग्रन्थमिमं रासिकजनसमक्षम् अवतारयामि ॥

अनन्तशयनम्

१-१०-१९५३.

के. एम्. महादेवशास्त्री.



प्रथमोऽङ्कः ।

२

इत्युक्तपरार्धद्वयरूपस्य ब्रह्मायुषः परसंज्ञस्यावसानकाल इत्यर्थात् । स एव यज्वा यजमानः । सुयजोर्द्वयनिष् (३-२-१०३) । जुहोति—अवदानत्वेन ददाति । वर्तमाननिर्देशादनादिसिद्धे संसारे प्रलयोदययोरपि चक्रवत् परिवृत्तेः प्रतिपराव-  
सानं होमो व्यज्यते । 'जुहाव' इति तु पाठे भूतानद्यतनपरोक्षार्थमात्रप्रतिपाद-  
नादस्यार्थस्यासिद्धिः । कालस्य होतृत्वोक्तिस्तस्यैव सर्गप्रलयादिषु प्रेरकत्वात् ।

प्रकृतेर्गुणसाम्यस्य निर्विशेषस्य मानवि । ।

चेष्टा यतः स भगवान् काल इत्युपलक्षितः ॥'

इति भागवतोक्तेः ।

'तथाविधानामब्दानां शतं त्वमपि जीवसि ।

त्वदायुर्मम निश्वासः कालेनैव प्रचोद्यते ॥'

इति श्रीभागवत्पादाचार्यवचनाच्च । हरतृतीयनयनानलस्य जगत्संहर्तृत्वप्रसिद्धे-  
रेवमुक्तिः । यथाह मुरारिः —

'नीललोहितललाटलाञ्छने लोचने जयति कोऽपि पावकः ।

रक्षितस्य जगदन्तर्हेतवे यस्य संज्वलनमात्मभूरभूत् ॥'

इति । कालस्य यज्वत्वेन रूपणालोचनस्याभिकुण्डत्वं जगदण्डस्य हव्यत्वं चार्थ-  
सिद्धमित्येकदेशविवर्तिरूपकम् । अर्चिर्निष्टम्—ज्वाल्या किञ्चित् तप्तः । 'निस-  
स्तपतावनासेवने' (८-३ १०२) इति सूर्यन्यः । आसेवनमावृत्तिः । अनावृत्तिश्च  
कादाचित्कादीषदुर्न्मालनादिति नन्तव्यम् । अन्यथा नवनीतशकलकोमलस्य बाल-  
शशिनो भस्मीभावप्रसङ्गात् । सुधासारः अमृतवृष्टिः । 'आसारो वेगवान् वर्षः'  
इति वैजयन्ती । सात्कारो नाम जलबिन्दुपातनिर्वाप्यमाणदहनशब्दानुकारः  
तद्वान् सात्कारी अपाङ्गदेशो यस्य । तार्तीयिकं तृतीयम् । 'तीयादीकक् स्नादं  
वा वक्तव्यम्' (वा० ४-२-८) इतीकक् । पुरारेः असुरपुरत्रयारिपोः । अनेन जग-  
दनुग्रहताच्छीस्यं ध्वन्यते । अवतु । 'अव रक्षणे' इति घातुः । मदनप्रोषणं  
कामस्य दाहकम् । 'प्लुष दाहे' इत्यस्मात् 'कृत्यल्युटो बहुलम्' (३-३-११३)  
इति कर्तरि ल्युट् । अत्र चायमखिलोपनिषदङ्गनासङ्गीतरङ्गमण्डपेन साङ्ख्ययोग-

१. 'त्वमायुः' स पाठः. २. 'यथा —' ख. घ. च. पाठः. 'यथाह —  
घ. मातृकाया नास्ति. ३. 'किञ्चित्तप्तम्' घ. च. पाठः. ४. 'अमृतवृष्टिः' च. पाठः.



सागरपारावारीणेन कविकुलेन्दुना गुरुमुखैकगम्योऽतिरहस्योऽर्थः सूत्रितोऽनु-  
सन्धेयः । तथाहि—पक्ष्मशब्दो रोमवाचकः । 'निसर्गचित्रोज्ज्वलसूक्ष्मपक्ष्मणा'  
इत्युक्तेः । सूत्रांशवाचकश्च । 'पक्ष्म सूत्राद्यवयवे किञ्जल्के नेत्ररोमसु' इति  
वैजयन्ती । अत्र च वालाग्रवत् नीवारशूकवच्च तनीयसी, त्रपुसीतन्तुवच्च  
पीतवर्णा प्रभासन्ततिः सादृश्यात् पक्ष्मालीत्युच्यते । ईषद्विघटितमुकुले सद्गुरुरूप-  
देशादभ्यासाच्च निवृत्तप्रायमायातिरोधाने । ईषद्ग्रहणं होतृहोतव्यप्रतीत्यनुवृत्तेः,  
तस्या अपि मायाकार्यत्वात् ।

‘शास्त्रेण नश्येत् परमार्थरूपं कार्यक्षमं नश्यति चापरोक्ष्यात् ।

प्रारब्धनाशात् प्रतिभासनाश एवं क्रमान्नश्यति चात्ममाया ॥’

इत्याचार्यवचनात् । ‘भूयश्चान्ते विश्वमायानिवृत्तिः’ इति श्रुतेश्च । अन्तर्नाडी-  
नियमितमरुद्विघटिताधारद्वारकवाटबन्धे च । कालयज्वा नियतकालानतिक्रमेण  
श्रुतिस्मृतिविहितैः कर्मभिरीश्वरं पूजयन् पुरुषः । कालयज्वेत्यनेन निषिद्धकाम्यवर्ज-  
मन्तःकरणशुद्ध्यै विहितकर्मानुष्ठायी मुमुक्षुरिति द्योत्यते । ब्रह्माण्डं जुहोति  
अपुनरुत्थानाय ध्यानेन विलापयतीत्यर्थः । यथाहुराचार्याः —

‘सङ्कल्प्य हव्यं सकलप्रपञ्चं प्रज्ञास्तुचा सर्वहुतं विमुक्त्यै ।

जाज्वल्यमाने स्वत एव नित्ये सर्वान्तरे ज्योतिषि जोहवीमि ॥’

इति । अम्बास्तवे च —

‘ब्रह्माण्डबुद्बुदकदम्बकसङ्कुलोऽयं मायोदधिविविधतत्त्वतरङ्गमालः ।

आश्चर्यमम्ब झटिति प्रलयं प्रयाति त्वद्ध्यानसन्ततिमहावद्वामुस्वामौ ॥’

इति । अचिरिति सौपुन्नसरणिविहरणरसिकनिजशिखाद्रावितात् ब्रह्मरन्ध्रारविन्द-  
चन्द्राग्निप्यन्दितेन परमासृतवृष्टिपूरेण सात्कारिप्रान्तमित्यर्थः । तार्तीयिकम् —

‘अन्यदेव तद्विदितादथो अविदितादधि ।’

इत्युपनिषद्गीत्या मायातत्कार्यव्यतिरिक्तं तदध्यासाधिष्ठानतया तृतीयम् । ब्रह्मा —

‘शैवागमेषु मुख्यं पतिपशुपाशा इति क्रमात् त्रितयम् ।’

इत्युक्तक्रमेण नियाम्ययोः पशुपाशयोर्नियन्तृत्वेन तदुत्तीर्णं पुरः पुरं करीरं  
भक्तानामज्ञाननिदानकर्ममिथुननिर्मितदेहबन्धनिर्मूलनस्य मदनप्रोषणं संसारविष-  
तकृबीजमृतमन्मथोन्मथनम् ।



सूत्रधारः—अलमतिविस्तरेण । (पुरतोऽवलोक्य) अये ! उदित-  
भूयिष्ठ एष भगवानशेषभुवनद्वीपदीपस्तपनस्तदुपतिष्ठे । प्रणम्य

‘काम एव क्रोध एव रजोगुणसमुद्भवः ।

महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ॥’

इति भगवद्वचनात् । लोचनं ‘लोच दर्शने’ इत्यस्मात् ल्युट् । स्वरूपभूतं सच्चि-  
दानन्दरसं मूलाधारस्फुरितं प्रत्यग्ज्योतिः । नहि द्रष्टृदृष्टेर्विपरिलोपो वर्तत इति  
श्रुतेः । यथाहुराचार्याः —

‘मूलाधारात् स्फुरिततटिदाभाप्रभासूक्ष्मरूपो

गच्छन्त्यामस्तकमणुतरा तेजसां मूलभूता ।

सौषुम्नाध्वाचरणनिपुणा सा सवित्रानुबद्धा

ध्याता सद्योऽमृतमथ रवेः स्तावयेत् सार्धसोमात् ॥’

इति । अत्र च जटानां धर्मलिङ्गत्वाद्धर्मवृद्धिसम्बन्धपूर्णाणां दुरितहरत्वादधर्म-  
निरासो लोचनस्य ज्ञानस्वरूपत्वात्तत्साध्यो मोक्षश्चाशसित इति क्रमो मन्तव्यः ॥

इत्थमाशिषं प्रयुज्याकाण्डप्रथनदोषजन्यं रसविच्छेदसैवं सहृदयाना-  
माशङ्क्य परिहरति — सूत्रधारः—अलमतिविस्तरेणेति । अतिशब्देनैतावतः  
शब्दप्रथनस्यौचित्यापरित्यागाददोषत्वमितोऽधिकस्य दोषत्वं च ध्वन्यते । यथाह  
चनिकारः —

“अनौचित्यादृते नान्यद्रसमङ्गस्य कारणम् ।

प्रसिद्धौचित्यवन्धस्तु रसस्योपनिषत्परा ॥”

इति । ‘प्रथने वावशब्दे’ (३-३-३३) इति घञः प्रतिषेधाद् विपूर्वात् स्तृजः  
शब्दविषये ‘ऋदोरप्’ (३-३-३७) । ‘अलं भूषणपर्याप्तिवारणेषु’ इत्युक्तेर्वारणार्थ-  
मव्ययम् । इदं तृतीयायुक्तं प्रयुज्यते, ‘अलं महीपाल तव श्रमेण’ इत्यादिदर्शनात् ।  
प्रकृत्यादितृतीया चेयम् । अथ प्रभातसन्ध्योपासनावसानसंमुदितानां भूमिदेवाना-

१. ‘नान्यन्ते सूत्र’ ज. झ. न. पाठः. २. ‘अलमलम् । उदित’, ३.  
‘दीपः । तदुपतिष्ठे’ ज. पाठः. ४. ‘स्तदुपतिष्ठे’ झ. न. पाठः.

१. ‘इत्याशिषं’ क. ‘इत्थमाशिषः’ च. पाठः. २. ‘शब्देनैतावत’ च. पाठः.  
३. ‘विपूर्वस्य’ ख. ग. च. पाठः. ४. ‘ऋदोरवेव भवति’ ख. ग. घ. च. पाठः. ५.  
‘समुदितानां’ च. पाठः.



कल्याणानां त्वमसि महसां भाजनं विश्वमूर्ते !

धुर्यां लक्ष्मीमथ मयि भृशं धेहि देव ! प्रसीद ।

यद्यत् पापं प्रतिजहि जगन्नाथ ! नमस्य तन्मे

मद्रं मद्रं वितर भगवन् ! भूयसे मङ्गलाय ॥ ५ ॥

मुचितं सेवासमयमनुसन्धानः स्वाभिमतसिद्धये सूर्यमुपतिष्ठासुराह—उदित-  
भूयिष्ठ (इति) । बहुतरमुदितः । उदयगिरेर्गगनतलमधिरूढ इत्यर्थः । अशेष-  
भुवनद्वीपदीपः अशेषाणां भुवनविशेषभूतमूलोकावयवानां जम्बूद्वीपसंज्ञास्मली-  
कुशकौञ्चशाकपुष्करनाम्नामन्तरान्तरा समुद्रसीमन्तितसीम्नां प्रदेशानां प्रकाशनादीप  
इव दीपः,

“रविचन्द्रमसोर्यावन्मयूखैरवभास्यते ।

ससमुद्रसरिच्छैला तावती पृथिवी स्मृता ॥”

इति पुराणवचनात् । दीपरूपेण न्यूनत्वं च नाशङ्कनीयम्, प्रकाश्यदेशमह-  
त्त्वानुगुण्येन प्रकाशकस्य दीपस्यापि महत्त्वोपपत्तेः । उपतिष्ठे पूजयामि । उपादेव-  
पूजसिद्धतिकरणमित्रकरणपथिषु (वा० १-३-२५) इति तिष्ठतेरात्मनेपदम् ॥

प्रणम्येति । उपस्थानप्रकारमाह—कल्याणानामित्यादि । कल्याणा-  
नामिति स्वाभिमतोपश्लेषः । मङ्गलहेतुमूतानां, कारणे कार्योपचारः । महसां —  
तेजसाम् । बहुवचनेन चन्द्रादिगतानामप्युपसंग्रहः क्रियते ।

“यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलम् ।

यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो विद्धि मामकम् ॥” इति ।

“ज्योतिषां रविरंशुमान् ”

इति च भगवद्वचनात् । भाजनम्—आधारः । नियतनपुंसकतया भाजनशब्दस्य  
त्वमिति सामानाधिकरण्यम् । विश्वमूर्ते ! विश्वं स्थावरजङ्गमात्मकं जगद्विग्रहो यस्य ।

१. 'दीपः रविचन्द्रमसो' च. पाठः २. 'पुष्करसंज्ञानां द्वीपानामन्तरान्तरा' ख.  
घ. पाठः. 'पुष्करसंज्ञादीनां द्वीपानामन्तरान्तरा' ग. पाठः. ३. 'सूर्याचन्द्रमसो' ख. पाठः.  
४. 'तावता' ग. घ. च. पाठः. ५. 'रूपणे' ख. ग. घ. च. पाठः. ६. 'यज्ञतकरण'  
घ. च. पाठः. ७. 'इति वक्तव्यमिति तिष्ठते' ख. ग. पाठः. ८. 'प्रकारः—' ख.  
ग. घ. च. पाठः. ९. 'रविमिति' घ. पाठः.



चैतन्यात्मना व्याप्त इत्यर्थः । 'स यश्चायं पुरुषे, यश्चासावादित्ये, स एकः' इति श्रुतेः । अथ — अतो हेतोः । देव ! जगत्सर्गादिकीडारसिक ! । प्रसीद — मद्विषये कारुण्यकटाक्षमर्पय । धुर्या — सज्जनसमारोपनभरनिर्वहणसमर्थात् । 'धुरो येट्ठकजौ' (४-४-४७) इति यत् । लक्ष्मीं — विद्यातिशयप्रयोगजनितां ख्यातिलाभपूजात्मिकां सम्पदम् । देहि — पोषय । 'ध्वसेरेद्धावभ्यासलोपश्च' (६-४-११९) इत्येत्वमभ्यासलोपश्च । यद्यदिति बाङ्मनःकायोपादानम् । येन केनचिद्रूपेणावस्थितं सर्वं वीप्सया परामृश्यते । तदित्येकेन तच्छब्देन तथाभूतमेव परामृश्यते । न्यायदीपावल्यामुदाहरणवाक्ये 'यच्चद् दृश्यं तन्मिथ्या यथा शुक्तिरूप्यम्' इति व्याप्तिग्रहणे उभयथापि समर्थितत्वात् । न्यायभरबन्धेन चास्मिन् पथे तथा व्याख्यातत्वात् । पापं — निषिद्धाचरणपरिणतमपूर्वम् । प्रतिजहि — प्रतिहतं कुरु । 'हन्तेर्जः' (६-४-३६) । जगन्नाथ ! नाथ्यत इति नाथः, लोकानां प्रार्थनीयः, सकलपुरुषार्थसंवितृत्वात् । 'नाथं याच्ञायाम्' इत्यस्माद् वञ् । नम्रस्य — नमनशीलस्य । 'नैमिकंपिस्म्यजसर्कमिहिंसदीपो रः' (३-२-१६७) इति रः । नद्वं मद्रं — उपर्युपरि भवत्तत्त्वज्ञानोदयलक्षणमैश्वर्यम् । 'नित्यवीप्सयोः' (८-१-४) इति द्वित्वम् । वितर — देहि । विपूर्वस्तरतिर्दानार्थे वर्तते । भगवन् ! समग्रैश्वर्यवीर्यज्ञानलक्ष्मीकीर्तिवैराग्यसंज्ञषड्गुणानिधे ! । अनेन ज्ञानादिवानसामर्थ्यं ध्वन्यते । धनवत् एव दानशक्तिर्न निधनस्येति भावः । भूयसे मङ्गलाय । मङ्गलशब्देनोपचारात् मङ्गलकार्यं सुखमुच्यते । निदर्शेषदुःखनिवृत्तिनिरतिशयसुखप्राप्तिरूपमपवर्गं प्राप्तुम् । 'क्रियार्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिन (२-३-१४)' इति चतुर्थी । प्रतिवाक्यं सन्बुद्धिः । 'स्तूयमाना हि देवता वीर्येण वर्धते' इति न्यायाद्वीर्यवर्धनाय प्रसादसौमुख्याय चेति मन्तव्यम् । अत्र प्रथमेन वीर्योद्बोधनं, द्वितीयेनैहिकफलप्रार्थना, तृतीयेन पापक्षयाशंसा, चतुर्थेन तत्साधनभूततत्त्वज्ञानप्रार्थना च वाक्यैः कृतेति बोद्धव्यम् ।

१. 'व्याप्तविश्वविष्णवित्यर्थः' ख. 'व्याप्तविष्णवित्यर्थः' ग. घ. पाठः.  
 २. 'येट्ठकौ' इति सुव्रितसिद्धान्तकौमुदीपाठः. ३. 'न्यायभरनिबन्धेन' च. पाठः.  
 ४. 'प्रार्थनीयः' क ख. ग. च. पाठः. ५. 'नाथं नाथं' ख. ग. घ. च. पाठः.  
 ६. 'इत्यास्मिन् नम्रस्य' घ. च. पाठः. ७. 'नमकम्पि' च. पाठः. ८.  
 'कर्म' घ. च. पाठः. ९. 'उपर्युपरि तत्त्व' घ. पाठः. १०. 'द्विवचनम्' ख. पाठः.  
 ११. 'समग्रैश्वर्यज्ञान' घ. पाठः. १२. 'निधे इत्यनेन', १३. 'क्रियार्थो-  
 पपदस्य कर्मणि' घ. च. पाठः.



(नेपथ्याभिमुखमवलोक्य) मारिष ! सुविहितान्यवतरणरङ्गमङ्गलानि ।  
सन्निपतितश्च भगवतः कालाग्रियनाथस्य यात्राप्रसङ्गेन नानादिगन्तवा-  
स्तन्यो महाजनसमाजः । तत् किमित्युदासते भरताः । आदिष्टास्मि  
विद्वज्जनपरिषदा, यथा, केनचिदपूर्वस्तुप्रयोगेण त्वयं विनोदनीया इति ।  
तत् परिषदं निर्दिष्टगुणप्रबन्धेनोपतिष्ठावः ।

‘ज्ञानामिः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ।’

इति भगवद्वचनात् तदधिगम उत्तरपूर्वार्थयोरशेषविनाशश्रवणाच्च । अत्र च  
नान्यद्देवतानमस्कारः कृतः ॥

“देवतादिनमस्कारमङ्गलारम्भपाठनम् ।

नाट्योदौ क्रियते यत्तु सा नान्दी कथिता बुधैः ॥”

इति वचनात् । नेपथ्ये मिश्रम् इति भरतारोकेः नेपथ्ये देवतावन्दनं च प्रयुक्त-  
मिति मन्तव्यम् ॥ ५ ॥

नेपथ्याभिमुखमित्यादि । नेपथ्यं नाम नटानां संवृतं वर्णिकापरिमिह-  
स्थानम् । सुविहितानि नाट्यवेदोक्तक्रमेण सुष्ठु प्रयुक्तानि । अवतरणं नाम  
मधुरमङ्गलगीतिमुखरमुखीनां गायत्रीनां प्रवेशः । तदुक्तं भरतेन —

“तथावतरणं चैव गायत्रीनां प्रवेशनम् ।”

इति । प्रत्याहारादिकेषु सस्त्वप्यन्येषु पूर्वैरङ्गाजेष्ववतरणग्रहणं प्राधान्यात् ।

१. ‘सुविहितानि रङ्ग’ ज. झ. अ. पाठः. ‘सुविहितान्यवतरणपावनानि रङ्ग’ ख. ग.  
घ. पाठः. २. ‘वास्तव्यो जनः तः’ ग. अ. पाठः. ३. ‘समाजः । आदिष्ट’  
झ. ञ. पाठः. ४. ‘आदिष्टोऽस्मि’, ५. ‘यथा अथ त्वयापूर्व’ ख. झ. पाठः.  
६. ‘केनचिदपूर्वप्रकरणेन’ झ. अ. पाठः. ७. ‘वस्तुप्रबन्धप्रयोगेणाभिगच्छामः ।  
ख. ङ. पाठः. ८. ‘विनोदयितव्या’ ज. झ. अ. पाठः. ९. ‘इति ।  
तत्किमित्युदासते भरताः । प्रविश्य’ झ. अ. पाठः. १०. ‘दिष्टावः । नटः—  
(प्रविश्य) भाव कतमे’ ज. पाठः.

१. ‘उत्तरपूर्वार्थयोरशेष’ ङ. ग. घ. च. पाठः. २. ‘नान्यद्देवता’ घ. पाठः.  
३. ‘शस्यते’ घ. च. पाठः. ४. ‘इति भगवद्वचनात्’ घ. पाठः. ५. ‘मिश्रम्’ ख.  
ग. घ. च. पाठः. ६. ‘नेपथ्यदेवतावन्दनम्’ ख. ग. घ. पाठः. ‘नेपथ्यदेवतादिबन्दनं’  
च. पाठः.



(प्रविश्य)

पारिपार्श्विकः — भाव ! कतमे ते गुणास्तत्र यानुदाहर-  
न्त्यार्यमिश्रा भगवन्तो भूमिदेवाश्च ।

“गेयं प्राणाः प्रयोगस्य सर्वं वा गेयमुच्यते ।

गेयसाध्यं हि धर्मार्थकाममोक्षचतुष्टयम् ॥”

इति भरतोक्तेः । तथा शार्ङ्गदेवः ।

“नृत्तं वाद्यानुगं प्रोक्तं वाद्यं गीतानुबन्धि च ।

अतो गीतं प्रधानत्वादत्रादावभिधीयते ॥”

इति । रङ्गमङ्गलानि प्रत्याहारादीनि । सन्निपतितः समवेतः । कालप्रियं  
नाम देवतायतनविशेषः । यात्राप्रसङ्गेन दिव्योत्सवप्रस्तावेन । ‘पुरुषोत्तमस्य  
यात्रायामुपस्थानीयाः समासद’ इति मुरारिः । नानादिगन्तवास्तव्यः—  
विविधदेशवासी । ‘वैसेस्तव्यत् कर्तरि णिच्’ (वा० ३-१-२६) । अभिजन-  
विद्यावृत्तैर्लोकोत्तरश्चासौ जनश्चेति महाजनः । समाजः— समूहः ।  
‘समुदोरजः पशुर्षु’ (३-१-६१) इत्यविविधानादपशुविषये वन । किमिति  
किमर्थम् । उदासते—कृत्येषु निरुत्साहतया वर्तन्ते । प्रोत्साहनपरमेतत् । भरताः—  
नटाः । अपूर्ववस्तुप्रयोगेण—अदृष्टचरेतिवृत्ताभिनयेन । वस्तुशब्दव्याख्यानं  
घनिकः— इतिवृत्तभेदा इति । विनोदनीयाः—कालक्षेपं कारयितव्याः ।  
निर्दिष्टगुणप्रबन्धेनेत्यनेनैतद्गुणविशिष्टेन प्रबन्धेन भवितव्यमिति परिषन्नियो-  
गमासूत्रयति । प्रबन्धशब्दः काव्यनाटकादिसाधारणः । ‘विद्धि नः धैर्यप्रबन्धान्’  
इत्यादिदर्शनात् ॥

प्रविश्य पारिपार्श्विकः इति । सूचितार्थश्रवणसाक्षात्क्षत्वेन तत्प्रवेशोप-  
पत्तिः । प्रविशतीत्युक्ते पुनः पात्रनिर्देशो युक्तः । वचनक्रियानुक्तेः । प्रविश्येत्युक्ते

१. ‘भाव । परिषन्निर्दिष्टगुणं प्रबन्धं नावगच्छामः । सूत्रधारः—मारिष कतमे’

२. ‘विदग्धमिश्रा’ ख. म. पाठः. ३. ‘भूमिदेवाः ।’ ख. म. पाठः.

१. ‘तथाच’ ख. म. म. पाठः.

२. ‘पिबा’ ख. पाठः.

३. ‘वैसेस्तव्यः’

म. म. च. पाठः.

४. ‘पशुवित्यभिधानात्’ म. पाठः.

५. ‘अनुत्साहसया’

ख. पाठः.

६. ‘इतिवृत्तविशेषात्’ ख. म. म. च. पाठः.

७. ‘वैदग्ध्यवन्नी-

त्वादि’ म. म. च. पाठः.



‘समानकर्तृकयोः पूर्वकाले’ (६-४-२१) इति क्वे विधानात् आहेत्यस्य नान्तरी-  
यकत्वेन सिद्धेः पुनः पात्रनिर्देशः प्रमादः । एवं सर्वत्रानुसन्धेयम् । परिपार्श्ववर्ती  
सूत्रधारस्येति नटः । सूत्रधारस्य नटेन सह सल्लापादामुखं चेतत् ।

“सूत्रधारो नटीं ब्रूते मारिषं वा विदूषकम् ।

स्वकार्यप्रस्तुताक्षेपि चित्रोक्त्या यत्तदामुखम् ॥”

इत्युक्तेः । भावः कतमे ते गुणा इति । प्रवेशात् प्रयोगातिशय आमुखाज्जमेतत् ।

“एषोऽहमित्यपेक्षावान् सूत्रधारप्रयोगतः ।

पात्रप्रवेशो यत्रैष प्रयोगातिशयो मतः ॥”

भावेति नाट्योक्तौ ।

‘भावो नटेन सूत्री च मारिषेत्यमुनापि च’

इति वचनान्नटः सूत्रधारं सम्बोधयति । कतमे—किंरूपाः । आर्यामित्राः—  
सदाचारेषु पूज्याः । मिश्रशब्दः पूज्येषु प्रयुज्यते पादादिशब्दवत् । कृष्णमिश्रादि-  
दर्शनात् । भगवन्तः—

“उत्पत्तिं प्रलयं चैव भूतानामागतिं गतिम् ।

वेत्ति विद्यामविद्यां च स वाच्यो भगवानिति ॥”

उक्तगुणविशिष्टाः । भूमिदेवाः ब्राह्मणाः ब्राह्मणग्रहणेन वेदादिष्वष्टादशसु  
विद्यास्थानेषु तेषामेव मुख्याधिकारित्वात् नाट्यप्रयोगस्य च चतुर्वेदसारत्वात्  
तदनुसरणेनैव वर्णान्तरः द्रष्टव्यत्वं ध्वन्यते । यथोक्तं भरतेन—

“ऋभ्यः पाठ्यममृद् गीतं सामभ्यः समपद्यत ।

यजुभ्योऽभिनया जाता रसाश्चासन्नथर्वणः ॥”

इति ॥

१. ‘क्त्वाविधानात्’ ग. घ. च. पाठः. २. ‘चित्रोक्त्या यत्तदामुखम्’  
घ. पाठः. ३. ‘इत्युक्तेः । भावेति नाट्योक्तौ’ ख. ग. घ. च. पाठः. ४. ‘भावेत्येतेन  
षाऽपि ख. घ. च. पाठः. ५. ‘वेदादिष्वष्टादशविद्यास्थानेषु’ ग. पाठः. ६.  
‘प्रयोगस्य चतुर्वेदसारत्वात्’ घ. ‘प्रयोगस्य चतुर्वेदसारत्वात्’ च. पाठः. ७. ‘भरते’  
ख. ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

१७

सूत्रधारः—

भूम्ना रसानां गहनाः प्रयोगाः

सौहार्दहृद्यानि विचेष्टितानि ।

औत्सुक्यमायोजितकामसूत्रं

चित्रा कथा वाचि विदग्धतेति ॥ ६ ॥

नटः — कस्मिन् प्रकरणे ।

भूम्नेत्यादि—भूम्ना—बाहुल्येन । रसानां—शृङ्गारादीनामभिनामक-  
भूतानां च । कारणकार्यसहकारिपर्यायविभावानुभावव्यभिचारिरञ्जितालम्बनादि-  
विषयप्रीत्यात्मकरत्यादिरूपा स्थायिभावा रसाः । रसग्रहणं भावानामप्युपलक्षणम् ।  
गहनाः — स्वेल्पमतिभिर्दुरवगाहाः सहृदयहृदयैकचर्वणीयाः । प्रयोगाः —  
व्यञ्जकामिनयाः, तेषां व्यञ्जयैकत्वभावत्वात् । सौहार्दहृद्यानि (विचेष्टितानि)  
अकृत्रिमस्नेहमनोहराणि नायकोपनायकादीनां चरितानि । औत्सुक्यमभिलाष-  
विप्रलम्भः, 'औत्सुक्येन कृतत्वरं' 'इत्यौत्सुक्यादपरिगणयन्' इत्यादिप्रयो-  
गदर्शनात् । 'स्यादायल्लकमौत्सुक्यमुत्कण्ठोत्कलिका रतिः' इति वैजयन्ती ।  
औद्धत्यमिति पाठे मन्मथमूलमविनीतत्वमित्यर्थः । आयोजितकाम-  
सूत्रं — सर्वत्रोदाहरणत्वेन संपादितानि वात्स्यायनमुनिप्रणीतानि कामशास्त्र-  
सूत्राणि यत्र तत् । चित्रा — संविधानचातुर्येण विस्मयजननी कविप्रति-

१. 'सूत्रधारः — (विचिन्त्य) भूम्ना' ख, 'नटः — भूम्ना' श. ज. पाठः.  
२. 'चित्राः' ज. पाठः. ३. 'विदग्धता च' ॥ ज, 'विदग्धता च ॥ सूत्रधारः—स्मृतं  
तर्हि । नटः — भाव ! क इव । सूत्र' श, 'विदग्धता ... भाव ! किमिव ।  
सूत्र' ग. पाठः. ४. 'नटः — भाव ! कस्मिन् ।' च. ज, 'नटः — भाव एते शुणाः  
कस्मिन् ।' छ. पाठः.

१. 'शृङ्गारादीनामभिनामोऽङ्गभूतानां' च. च. पाठः. २. 'व्यभिचारिव्यञ्ज-  
जिता' ख. घ, 'व्यभिचारिव्यञ्जिता' ग. पाठः. ३. 'ललनादि' ख. च. पाठः. ४.  
'प्रीत्याद्यात्मक' ग. च. च. पाठः. ५. 'स्थूलमतिभिः' च. च. पाठः. ६. 'व्यञ्जका  
भभि' क. पाठः. ७. 'विप्रलम्भः' च. पाठः. ८. 'इत्यादिदर्शनात्' ग. पाठः. ९.  
'आयल्लक औत्सुक्य' ग. 'स्यादयल्लक औत्सुक्य' घ. पाठः. १०. 'सर्वत  
उदाहरणत्वेन' ग. घ. च. पाठः.



**सूत्रधारः—** (विचिन्त्य) अस्ति दक्षिणापथे विदर्भेषु पद्मनगरे  
नाम नगरम् । तत्र तैत्तिरीयिणः ब्राह्मणाः पङ्क्तिपावनाः  
भोत्पादिता च । कथा— इतिवृत्तशरीरम् । वाचीति जात्येकवचनं तत्तत्पात्रो-  
क्तिषु, न पुनः कविसन्दर्भे, 'यत् प्रौढत्वम्' इत्यादिना तस्य वक्ष्यमाणत्वात् ।  
विदग्धता— औचित्यादग्राह्यता । इ(ती)त्यनेन परिषत्त्रियेणामुखेन कविः  
स्वसंरम्भगोचरानर्थान् प्रतिजानीते । शब्दस्मृतिनीतिशास्त्रभरतादियोजनानां  
नान्तरीयकतया सिद्धेः । एते ते गुणा इति शेषः । एतांश्च गुणान् तत्त-  
त्प्रस्तावेषु दर्शयिष्यामः ॥ ६ ॥

चित्रा कथेत्यनेनोत्पाद्येतिवृत्तत्वं प्रकरणलक्षणमनुस्मारितो नटः  
पृच्छति — कस्मिन् प्रकरणे इति । एते गुणा इति शेषः । ननु  
किमिदं प्रकरणं नाम । उच्यते । यस्मिन्निति वृत्तं कविप्रतिभानिर्मितं लोकेऽप्यौ-  
चित्येन संवावदूकं, नायको विनयादिसामान्यगुणविशिष्टो धीरप्रशान्तोऽभ्यास-  
विप्रवाणिजामन्यतमः प्रत्युहशबलकार्यसिद्धिश्च, नायिका तु कुलस्त्री गणिका  
वा द्वे एव । अन्यत् सर्वे नाटकवत्, तत् प्रकरणं नाम रूपकभेदः । प्रकृतिभूतं  
नाटकलक्षणं च तत्र तत्रोपरि योजयिष्यामः । अत्र तु नायको माधवो नाम  
ब्राह्मणो युवा अनुकूलो धीरप्रशान्तः सापायत्रिर्वासाधनपरश्च । नायिका मालती  
नाम ब्राह्मणी शीलार्जवादिगुणवती मुग्धावस्था च । शृङ्गाररसोऽङ्गी । अन्ये पुनर-  
ङ्गभूताः । उपनायकः पीठमर्दकपर्यायो नायकात् किञ्चिदून्गुणो मकरन्दो नाम  
प्रतिनायको लुब्धस्तब्धवृद्धत्वादिगुणविशिष्टो नन्दनो नामेत्यादि वेदितव्यम् ॥

विचिन्त्येति— समाहितेन मनसा तादृशं प्रकरणं विचार्यहेत्यर्थः ।

“विन्ध्यात्तु दक्षिणो देशो दक्षिणापथसंज्ञितः ।”

इति वैजयन्ती । तैत्तिरीयो नाम गुरुनियोगात् योगीश्वरेण याज्ञवल्क्ये-

१. '(विचिन्त्य) स्मृतम् । अस्ति' घ. छ. पाठः. २. 'पुरं' ज. ब. पाठः.  
३. 'तत्र केचित् तैत्तिरीयिणः' ज. छ. ज. पाठः. ४. 'तैत्तिरीयाः पङ्क्ति' छ.,  
तैत्तिरीयिणश्चरणयुरवः पङ्क्ति' ग. घ. पाठः.

१. 'धीरमर्दक' ग. पाठः. २. 'नाम गुणविशिष्टः प्रति' ग. पाठः.  
३. 'सूत्रधारः विचिन्त्येति' ज. ग. घ. पाठः. ४. 'दक्षिणा देशा दक्षिणा' छ. ग. घ.  
पाठः. ५. 'संज्ञिताः घ. च. पाठः. ६. 'याज्ञवल्क्येनोद्गीर्णमूर्त' ग. पाठः.



काश्यपाः पञ्चाग्नयो धृतव्रताः सामपाथनश्चरणगुरव उदुम्बरनामानो  
ब्रह्मर्षीर्वादिनः प्रतिवसन्ति स्म ।

नोद्गीर्णो मूर्तस्तिचिरियुतैस्तैश्चिद्यैर्गृहीत्वा जगति प्रवर्तितो यजुर्वेदशास्त्रा-  
विशेषः । यथाह मुरारिः —

“यजुंषि तैत्तिरीयाणि मूर्तानि वमति सा यः ।

स योगी याज्ञवल्क्यस्त्वां वेदान्तानध्यजीगमत् ॥”

इति । “तित्तिरिवरतन्तुखण्डिकोवाच्छण्” (४-३-१०२) इति छण् । तस्य  
शब्दतोऽर्थतश्च गृहीतत्वात्तद्वन्तः अत इनिः तैत्तिरीयिण इति । अनेन स्वशास्त्रा-  
ध्ययनपूर्वकत्वमध्ययनस्य ध्वन्यते । भूरिश्रुतमित्यादिना शास्त्रान्तराध्ययना-  
देर्वक्ष्यमाणत्वात् । पातकिसहस्रस्य पङ्क्तिस्तौ स्थितौ य एकस्तान् सर्वान् पुनाति,  
स पङ्क्तिपावनः, “आसहस्रात् पङ्क्तिं पुनन्ति” इति श्रुतेः —

“अग्न्याः सर्वेषु वेदेषु सर्वप्रवचनेषु च ।

श्रोत्रियान्वयजाश्चैव विज्ञेयाः पङ्क्तिपावनाः ॥”

इति मनुवचनाच्च । काश्यपाः — काश्यपगोत्रसम्भवाः । पञ्चाग्नयः—  
गार्हपत्याहवनीयद्रक्षिणाग्निसम्भवापसश्चाख्याः पञ्चाग्नयो यैरुपास्यन्ते । अथवा

“पञ्चाग्नयो मनुष्येण परिचर्याः प्रयत्नतः ।

पिता मातामिरात्मा च गुरुश्च भर्तृर्षम ॥”

इति महाभारतोकपञ्चाग्निश्रूषणपराः । धृतव्रताः— कुच्छ्रचान्द्रायणादितपः-  
परिशीलनसंस्कृतशरीराः ।

“व्रतं विष्णुवृत्तवर्षेज्यातपोमासामिभुक्तिषु ।”

इति वैजयन्ती । ‘सोमपीथी तु सोमपः’ इति वैजयन्ती । पञ्चाग्नय इत्यनेन

१. ‘धृतव्रताश्चरणगुरवः सोमपीथिन उदुम्बर’ क. पाठः. २. ‘सोमपीथिन  
उदुम्बर’ ग. घ. च. पाठः. ३. ‘उदुम्बरनामानः प्रति’ क. पाठः. ४. ‘वादिनः ।  
वसन्ति’ ख. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘स्तज्जीव्यैर्गृहीत्वा’ क. पाठः. २. ‘तैत्तिरीयिणः । अनेन’ क. पाठः.  
३. ‘भूरिश्रुतमित्यादेः’ ख. पाठः. ४. ‘सोमपाः’ इति ख. ग. च. पाठः. ५.  
‘इत्यमरः ।’ ख. पाठः.



त श्रोत्रियास्तत्त्वविनिश्चयाय भूरि धृतं शाश्वतमाद्रियन्ते ।

इष्टाय पूर्ताय च कर्मणेऽर्थान् दारानपत्याय तपोर्थमायुः ॥ ७ ॥

गतार्थत्वेऽपि सोमपीथिन इति वचनं ताच्छील्यं द्योतयति । चरणगुरवः —  
वेदशाखाविशेषाध्यापनाचार्याः ।

“न पृच्छेद् गोत्रचरणं न स्वाध्यायं न चागमम् ।”

इति वचनात् । अथवा

“आचारो वृत्तचारित्रचरित्रचरणानि च ।”

इति वैजयन्ती । लौकिकानां स्वयमनुष्ठानेन सदाचारोपदेष्टारः ।

“भ्रुतिः स्मृतिः सदाचारः स्वस्य च प्रियमात्मनः ।

एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षाद्धर्मस्य लक्षणम् ॥”

इति मनुवचनात् ।

“यश्चदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः ।

स यत् प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते” ॥

इति भगवद्वचनात् । षण्मासमात्रपर्याप्तधान्यसंग्रही गृहस्थः उदुम्बर औदुम्बरश्च ।

‘उदुम्बरस्तु षण्माससंग्रही तुल्यकालमुक् ।’

इति वैजयन्ती । ततस्तेन नाम्ना प्रसिद्धाः । ब्रह्मविषया वीतरागकथा ब्रह्म-  
वादः, ‘एकमेवाद्वितीयं’ इत्यादिवेदान्तवाक्यशक्तितात्पर्यपर्यालोचनशीलाः ।  
‘ब्रह्मणि वदः’ (वा० ३-२-७८) इति णिनिः ॥

ते श्रोत्रिया इत्यादि । यद्यप्येकशास्त्रामधीत्य श्रोत्रिय इति स्मर्यते,  
तथाप्यत्र ब्राह्मणत्वमात्रपरः श्रोत्रियशब्दः । पङ्क्तिपावनत्वादिभिः सर्ववेदाध्यय-  
नादिगुणप्रतिपादनात् । तत्त्वविनिश्चयाय — ईश्वरयौथार्थ्यनिर्णयं कर्तुं ‘तुमर्थाच्च  
भाववचनात्’ (२-३-१५) इति चतुर्थी । सदसदेकानेकनित्यानित्यादिविकल्पदु-  
स्थपरस्परविरुद्धविधिराद्धान्तविह्वलीकृतबुद्धिस्थिरीकरणायेत्यर्थः । भूरि—बहु ।  
शाश्वतं—संशयविपर्यासनिरसनेन निष्कम्पम् । धृतं—शास्त्रश्रवणं, आद्रियन्ते—  
अशुश्रूषात्पराभ्याधानिरासेन सम्भावयन्ति । ‘बहुभ्यः श्रोतव्यं बहुधा श्रोतव्यं’  
इति वचनात् ।

१. ‘संग्रहो’ ख. पाठः. २. ‘औदुम्बरश्च’ ख, ‘औदुम्बरस्तु’ ग. घ. पाठः.

३. ‘याथातथ्यनिर्णयं’ क. पाठः.



“न लोकसाद् गुरोर्ज्ञानमुत्थितं स्यात् सुपुष्कलम् ।”

“ब्रह्मतद्वितीयं वै गीयते बहुधर्षिभिः” इति भागवतोक्तेः ।

“इष्टं योगात्मकं कर्म पूर्णं स्वातादिकर्म च”

इति वैजयन्ती । कर्म कर्तुरीप्सिततमं संयोगविभागयोरसमवायिकारणं वा, तदर्थम् । अर्थान् — कर्तानि ।

“पण्णां तु कर्मणामस्य त्रीणि कर्माणि जीविका ।

याजनाध्यापने चैव विद्युद्धाच्च प्रतिग्रहः ॥”

इति स्मृतक्रमेणार्जनरक्षणादिभिः । दारान् — पैत्नी । ‘दाराः पुंसि च भूमिनि च’ इति पुल्लिङ्गत्वं नित्यबहुवचनान्तत्वं च । ‘अकृत्यं तोकं तयोः समे’ इति स्त्रीपुंससाधारणोऽपत्यशब्दः, तदर्थम् ।

“स्त्रियः श्रियो गृहस्योक्तास्तस्मात् पूज्या विशेषतः ।”

इति स्मृतेः, वसनाभरणादिभिराचारपरिरक्षणेन च । तपोर्थं सकलभुमर्थतीर्थाय धर्मानुष्ठानाय । “अर्थेन नित्यसमासः सर्वलिङ्गता च वक्तव्या” (पा० २. १. ३६) इति चतुर्थीसमासः नपुंसकत्वं च । आयुः — जीवितधारणकालम् । वेदाभ्यासादिभिरायुर्वेदोपदेशकमानुष्ठानेन च ।

“अनभ्यासेन वेदानामाचारस्य च वर्जनात् ।

आलस्यादज्ञदोषाच्च मृत्युर्विप्रान् जिघांसति ॥”

इति अनुवचनात् । अत्र श्रुतमित्युपाणामिष्टायेति देवानामपत्यायेति पितृणा-  
मृणापाकरणप्रवृत्तिः प्रतिपाद्यते । किञ्च तपोर्थमिति दारानित्यर्थानिति तत्त्ववि-  
निश्चयायेति धर्मकामार्थमोक्षाख्यपुरुषार्थचतुष्टयावाप्तेः कृतकृत्यता च शोच्यते ।  
तपोर्थमायुरिति च सर्वसम्धारणम् ।

“आयुः कामसमानेन धर्मार्थसुखसाधनम् ।

आयुर्वेदोपदेशेषु विधेयः परमादरः ॥”

१. ‘यागदिकं’ ख. च. पाठः. २. ‘पत्नी’ ख. घ. च. पाठः. ३. ‘भूमि-  
नयेव इति’ च. पाठः. ४. ‘समासवचनं सर्वं’ ग. च. पाठः. ५. ‘सन्धारणकालं’  
ख, ‘सन्धारकालं’ ग. घ. च. पाठः.



तदामुष्यायणस्य तत्र भवतो भट्टगोपालस्य पौत्रः पवित्रकीर्ति-  
नीलकण्ठस्यात्मसम्भवो श्रीकण्ठपदलाञ्छनः पदवाक्यप्रमाणज्ञो भव-  
भूतिर्नाम कविर्निसर्गसौहृदाद् भरतेषु स्वकृतिमेवंपांयगुणभूयसी-  
मस्माकमर्पितवान् । यत्र खल्वियं वाचोयुक्तिः ॥

इत्युक्तेः । आदरणक्रियाया मध्यमध्यासीनायाः प्राकरणिकसर्ववाक्यार्थसम्बन्धात्  
तुल्ययोगितेयम् । अत्र च वाक्यचतुष्टयेन क्रमात् ख्यात्यादीनां द्रविणलोभस्य  
विषयलौक्यस्य देहाभिमानस्य चार्थतः पर्युदासात् परिसङ्ख्यालङ्कारः ॥ ७ ॥

तत् यस्मादेवं पद्मनगरे ब्रह्मवादिनः प्रतिवसन्ति तस्माद्धेतोः । 'आमु-  
ष्यायणामुष्यपुत्रिकामुष्यकुलिकेति वक्तव्यम् (वा० ६. ३. २१) इत्युपसंख्यानान्  
अलुक् । प्रख्यातपितृजातेऽपत्यप्रत्ययः ।

‘प्रख्यातात् पितुरुत्पन्न आमुष्यायण ईष्यते’

इति हलायुधः । तत्र भवतस्तस्मिन् पद्मनगरे सम्भूतस्य । ‘वर्तमानसामीप्ये  
वर्तमानवद्वा’ (३. ३. ३१) इति शता, न पुनस्तत्रभवत इति पूजावाचित्वेन  
योजनीयः । प्रस्तुतब्राह्मणसम्बन्धप्रतिपादकशब्दान्तराभावात् पूजावाचिभट्टशब्द-  
प्रयोगाच्च । भट्टाचार्यभट्टवाणादिवत् । पवित्रा पार्वनी । श्रीकण्ठपदला-  
ञ्छनः — कनकपट्टादिनिविष्टा परमेश्वरपदेन्यासमुद्रा शिखादिधृता लक्षणं  
यस्य । अनेन शिवभक्त्यतिशयः सूचितः । तत्त्वज्ञानमुपितदेवताभेदानामपि,  
“भक्त्या मामभिजानाति यावान्यश्चास्मि तत्त्वतः” इति भगवद्वचनात् । तत्त्व-  
ज्ञानस्य भक्तिमन्तेरणानुपपत्तेर्भक्तेश्च पूर्वजन्मवासनावशात् कचिदेव देवताविशेषे  
सम्भवादेवमुक्तिः । न पुनर्भेददर्शितया । “द्वैतिनोऽतथ्यदर्शिनः” इति ।

१. ‘कण्ठस्य पुत्रः श्री’ ज. पाठः. २. ‘सम्भवो भट्टश्रीकण्ठ’ क. ग. छ. झ. ज.  
‘सम्भवः पदवाक्यप्रमाणज्ञः श्रीकण्ठ’ छ. पाठः. ३. ‘लाञ्छनो भवभूति’ छ. झ. ज.  
पाठः. ४. ‘भवभूतिर्नाम जातुकर्णपुत्रः कविः’ क. ग. च. ज. पाठः. भवभूति-  
नामा’ झ. पाठः. ५. ‘सौहृदेन’ छ. ज. झ. ज. पाठः. ६. भरतेषु वर्तमानः  
स्व’ ख. घ. ङ. च. छ. ज. पाठः. ७. ‘प्रगुणभूयसी’ छ. पाठः. ८. ‘कं हस्ते  
समर्पितवान्’ ज. पाठः. ९. ‘अत्र’ ख. छ. पाठः.

१. ‘क्रियामध्यमध्यासीनायाः’ ख. च. पाठः. २. ‘सर्ववाक्यदीपनान्मध्यदीपक-  
मिदम् । अत्र’ क. पाठः. ३. ‘उच्यते’ ख. च. पाठः. ४. ‘पाद’ क. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

२३

ये नाम केचिदिह नः प्रथयन्त्यवज्ञां  
जानन्ति ते किमपि तान् प्रति नैष यत्नः ।  
उत्पत्स्यते तु मम कोऽपि समानधर्मा  
कालो ह्ययं निरवधिर्विपुला च पृथ्वी ॥ ८ ॥

“सृष्टिस्थित्यन्तकरणीं ब्रह्मविष्णुशिवात्मिकाम् ।

सं संज्ञां याति भगवानेक एव जनार्दनः” ॥

इति भेदनिन्दनादभेदप्रतिपादनाच्च । “श्रेष्ठः परमहंसानाम्” इत्यादिना स्वयं  
परमहंसपरिव्राजकान्तेवासित्वकथनात् ,

“यद्वेदाध्ययनं तथोपनिषदां साङ्ख्यस्य योगस्य च ज्ञानम्” इति ज्ञानि-  
त्सोक्तेश्च । पदमिति पदशुद्ध्युपलक्षितं व्याकरणशास्त्रम्, वाक्यं वाक्यविचारपरं  
मीमांसादिशास्त्रम्, प्रमाणं प्रमाणादिपदार्थलक्षणपरीक्षणविचक्षणमक्षापादादि-  
शास्त्रम्, तानि जानातीति पदवाक्यप्रमाणज्ञः । भवभूतिर्नाम प्रसिद्धः ।  
कविः प्राज्ञः काव्यकुञ्जः । ‘प्राज्ञकाव्यकृतौ कवी’ इति वैजयन्ती । निसर्गसौ-  
हृदात् अकृत्रिमं मित्रभावमवलम्ब्य । ‘स्यबलोपे पञ्चमी’ । निसर्गसौहृदेत्यनेन  
तत्कृतेः स्वैरवश्यमादरणीयत्वं द्योत्यते । स्वकृतिं स्वस्य कर्म । एवंप्रायगुण-  
भूयसीं — एवंशब्दो भूमेत्याद्युक्तगुणपरामर्शकः । प्रायःशब्दस्तुल्यपर्यायः ।  
एतादृशगुणबहुलम् । एवंप्रायेति तादृशानां गुणान्तराणां नीतिशास्त्रयोजनादी-  
नामपि बाहुल्यं सूचयति । अस्माकमिति । सम्प्रदानत्वविवक्षाभावात् सम्ब-  
न्धमात्रे षष्ठी । अर्पितवान् दत्तवान् । यत्र कृतौ । खलु प्रसिद्धौ । इयमिति  
वक्ष्यमाणपरामर्शः । वाचोयुक्तिः वागुपपत्तिः । ‘वाग्दिकृष्यद्भ्यो युक्तिदण्ड-  
हरेषु’ (वा० ६. ३. २१) इति षष्ठ्या अलुक् ॥

ये नामेत्यादि । नाम सम्भावनायाव । ‘नाम प्राकाश्यसम्भाव्यकौघोपग-  
मकुत्सने’ इति वैजयन्ती । केचिदिति सम्भाव्यमानत्वादेवानिर्धारितविशेषो  
निर्देशः । इहेति स्ववर्तनासन्नदेशपरामर्शः । न इति । “अस्मदो द्वयोश्च”

१. ‘उत्पत्स्यतेऽस्ति मम’ झ. अ. पाठः. २. ‘मम तु कोऽपि’ ख. घ. ङ. च.  
छ. ज. पाठः.

३. ‘स्व’ क, ‘सत्संज्ञां’ च. पाठः. ४. ‘अकृत्रिममित्र’ ख. पाठः. ५.  
‘शब्दः सहशपर्यायः’ ख. ग. घ. ङ. पाठः. ६. ‘न इत्यात्मनि’ ख. ग. घ. ङ. पाठः.



(१. २. ५९) इत्यात्मनि बहुवचनम् । प्रथयन्ति विस्तारयन्तीति स्वसमकालवर्तित्वं द्योतयति । अवज्ञा—अवमाननां 'रीडावमाननावज्ञावहेलनमसूक्ष्णं' इत्यमरः । इहावज्ञां प्रथयन्तीत्यनेन 'सन्निकर्षो हि भर्त्यानामनादरणकारणम्' इत्येतदनुस्मारयति । यथाह कविवल्लभः—

‘संस्तुतादपरिज्ञातस्तस्माद्वैदेशिकः कविः ।

ततोऽपि तावत् स्वर्यातो माति श्रद्धेयसूक्तिताम् ॥

इति । किमपीति । तत्तावदवाचि पर्वणि तस्थुषामस्मादृशां परिच्छेदपदवीं न दौकत इति भावः । तान्प्रति—तादृशान्महामतीन् लक्ष्यकृत्य । एष यत्नः एवं गुणप्रकरणनिर्माणसंरम्भरूपः प्रतिभाव्यापारपरिश्रमः । तर्हि कं प्रतीत्याकांक्षाया-माह—उत्पत्स्यते जनिष्यते । तुशब्दो व्यावृत्तौ । न खलु सर्वे सर्वत्र सर्वदा त इव महामतयो भवन्तीति नियतिरित्यर्थः । कोऽपीति केचिदितिवत्सम्भाव्यमानत्वात् सामान्यनिर्देशः । समानधर्मा—मन्दबुद्धित्वारूपश्रुतत्वादिगुणः सदृशो यस्य । ‘धर्मादनिच् केवलात्’ (५. ४. १२४) (इत्यनिच्) । अनुमानं चेदम् । तथा हि कोऽपीति धर्मिनिर्देशः । समानधर्मोत्पत्स्यत इति प्रतिज्ञा । कालस्य निरवधित्वे सति पृथ्व्या वैपुल्यादिति हेतुः ।

‘अनादिर्भगवान् कालो नान्तोऽस्य द्विज विद्यते’ इति, ‘पञ्चाशत्कोटि-विस्तीर्णां सेयसुर्वी महामुने’ इति च विष्णुपुराणवचनात् । हिशब्देन प्रसिद्धि-ध्वनता सर्वजनसंवाबदूकमुदाहरणमनुस्मर्यते । यथा मृते काले विपुले भरणीतले जातेषु मन्दात्मतया केचिन्मत्स्यधर्माणोऽपि जाताः श्रूयन्ते । अथ च यथाहं जातस्तद्वदित्युपनयनिगमनवाक्ये अप्येवमूचे । तान् प्रति नेति निषेधसामर्थ्याच्च उत्पत्स्यते तं प्रतीत्यर्थसिद्धेः कं प्रतीत्याकांक्षा च पूरिता भवति । उत्तरार्धे च काव्यलिङ्गम-लङ्कारः । शास्त्रानुमानवैलक्षण्येन हेतोर्वाक्यार्थतया निर्देशात् । किमपीति समान-धर्मेति च स्तुतिनिन्दासाधारण्येन योजनीयो । अत्र च गुरुचरणपरिचरणविमु-खानामिदानीन्तनानां, पैलवग्रहणदुर्लक्षितानां, शुल्लकानां गम्भीरमधुरसन्दर्भ-गर्भितरसमुद्धानिर्देशोद्गारिषु सकलशास्त्रार्थकदम्बकप्रतिबिम्बनमणिमुकुरविम्बेषु मादृशां प्रबन्धेषु जात्यन्धानामिव रत्नप्रवेकपरीक्षणेषु कुतस्त्योऽधिकारः? ॥

१. ‘मन्दबुद्धित्वादिगुणः’ क. पाठः. २. ‘विद्यतेपञ्चाशत्’, घ. पाठः. ३. श्रीविष्णु ख. ग. घ. च. पाठः. ४. ‘स्मारयति.’ ख. ग. च. पाठः. ५. ‘तथा’ ग. च. पाठः. ६. ‘वदन्महर्षण’ क. पाठः.



तदुच्यन्तां तत्प्रख्यापनाय सर्वे कुशीलवाः यथास्वं सङ्गीतक-  
प्रयोगे वर्णिकापरिग्रहे च त्वर्थतामिति । कविवर्णनं प्रति तेन त्वेव-  
मुक्तम् ॥

अशक्तास्तत्पदं गन्तुं ततो निन्दां प्रकुर्वते”

इति न्यायेन अस्मिन्नैव तेषामसूयाज्वरदोषभेषजं भवतु । का हानिः । अन्यः  
पुनरवन्यां यत्र कुत्रचिददाकदाचिदुत्पन्नो यः कश्चिदतिनिशितमतिरमलविपुलवि-  
द्याविद्योतितः सहृदयो मणिमिव मौलिमानयिष्यत्यामुखे भासमानायाः स्तुतेर्निन्दा-  
त्वेन प्ररोहाद्याजस्तुतिरलङ्कारः । केचिदिति खलानां कौलेयकानामिव बाहुल्यम् ।  
कोऽपीति सुजनस्य विदुषो मृगमदस्येव दुर्लभता च द्योत्यते ॥ ८ ॥

तत्प्रख्यापनाय—तस्याः कृतेः प्रकाशनाय । ‘भरतास्तु कुशीलवाः’  
इत्यमरः । यथास्वं स्वस्वव्युत्पत्त्यनतिक्रमेण ।

‘नृत्तं गीतं च वाद्यं च त्रयं सङ्गीतमुच्यते’

इति हलायुधः । वर्णिका तत्तद्वेषः गाने गायिकाः वाद्यवादने वादकास्तत्तद्वे-  
षसंग्रहे च नर्तका इत्यर्थः । कविवर्णनं प्रतीति । प्रबन्धकर्तुः कविवर्णनं प्रशं-  
सनरूपमङ्गमुद्दिश्येत्यर्थः । तेन कविना । तुशब्देनैतदाह — ‘उत्पत्स्यते तु  
मम कोऽपि समानधर्मा’ इत्युक्त्या स्फुरितस्य मदहङ्कारस्य गुरुमसाद एव  
निदानं नान्मत् किञ्चित्, ‘आचार्यवान् पुरुषो वेद’ इति श्रुतेः, सद्गुरुलामश्च  
सकलसम्पदामुपरीति समाधानं कृतमिति ॥

१. ‘तदुच्यन्तां’ ख. पाठः. २. ‘प्रवर्तन्तामिति’ ख. घ. ङ. ‘प्रवर्तन्ताम्’ ।  
च. ‘यतन्तामिति’ छ. पाठः. ३. ‘वर्णनं प्रति तु’ छ. ‘वर्णनां प्रति’ ज. पाठः. ४.  
‘त्वेव’ ख. घ. च. ज. पाठः.

१. ‘मृगमदमृगस्येव’ ग. घ. पाठः. २. ‘वादित्रं त्रयं’ ख. पाठः. ३.  
‘गायिकाः’ ख. ग. घ. ४. ‘कविवर्णनं’, ५. ‘इत्युक्तौ’ ख. ज. घ. च.  
पाठः.



गुणैः सतां न मम को गुणः प्रख्यापितो भवेत् ।  
यथार्थनामा भगवान् यस्य ज्ञाननिधिर्गुरुः ॥ ९ ॥

गुणैः सतामित्यादि । ‘सद्भावे साधुभावे च सदित्येतत् प्रयुज्यते’  
इति साधुवाचकस्य सच्छब्दस्य सौजन्यादिगुणद्वारेणैव प्रवृत्तेर्गुणवन्त एव सन्त  
इति स्थितम् । अतः सतां गुणैर्न पुनरस्माकं गुण्यपेक्षेति भावः । अनेन गुणानामेव  
परोपकारपरता नैसर्गिकीति द्योत्यते ।

‘तथा हि सर्वे तस्यासन् परार्थैकफला गुणाः’ ।

इतिवत् । क इति । निरवग्रहेण सर्वनाम्ना वस्तुतः सन्नसन्नपीति ध्वन्यते । गुणः  
वादित्वकवित्वादिः । प्रख्यापितः प्रकाशितः । भवेदित्यनवकलसौ किम् । अत्र  
हेतुमाह—यथार्थनामा अभिधेयमनतिक्रान्तं नाम पदं यस्य । भगवाम् जगदु-  
त्पत्त्यादिसर्वविज्ञानसम्पन्नः । भगवच्छब्देन परमहंससन्न्यासित्वमपि सूचयति ॥

‘भगवद्भिरिदं गुरुभक्तियुतैः पठितव्यमपाठ्यमतोऽन्यजनैः’ ।

इत्याद्याचार्यवचनात् ‘श्रेष्ठः परमहंसानाम्’ इति कविनैव महावीरचरिते प्रति-  
पादितत्वाच्च । ज्ञाननिधिः ज्ञानान्यस्मिन्निधीयन्ते इत्यधिकरणे घोः किः । यथा  
धनदेवता निरवधिरत्नादिनिधानाक्षिप्रय इति व्यपदिश्यन्ते तथेति नामपद-  
कथनम् । गुरुरिति परमोपकारितया पित्रादिभ्यो मान्यत्वं ध्वन्यते ।

“स गुरुर्यः क्रियाः कृत्वा वेदमस्मै प्रयच्छति” ।

इति याज्ञवल्क्यस्मरणात् ॥

“उत्पादकब्रह्मपित्रोर्गरीयान् ब्रह्मदः पिता ।

ब्रह्मजन्म हि विप्रस्य प्रेत्य चेह च शाश्वतम्” ॥

इति मनुवचनाच्च । अत्र गुरुविषयो भावः प्रतीयते । उदात्तमलङ्कारः । महापु-  
रुषचरितस्याङ्गत्वेन वर्णनात् ॥ ९ ॥

१. ‘गुणवन्तः सन्त’, २. ‘गुणानामेव तु परो’ ख. ग. घ. पाठः. ३.  
‘नैसर्गिकी घो’ घ. ग. च. पाठः. ४. ‘सन्नपीति’ क. पाठः. ५. ‘इत्युच्यन्ते’ ख,  
‘इत्यपदिश्यन्ते’ ग. घ. च. पाठः. ६. ‘पित्र्यादिभ्यो’ ग. घ. पाठः.



अपि च—

यद्वेदाध्ययनं तथोपनिषदां साङ्ख्यस्य योगस्य च  
ज्ञानं, तत्कथनेन किं नहि तैतः कश्चिद्गुणो नाटके ।

यत्प्रौढित्वमुदारता च वचसां यच्चार्यतो गौरवं  
तच्चेदस्ति ततस्तदेव गमकं पाण्डित्यवैदग्ध्ययोः ॥ १० ॥

अपि चेति पूर्वोक्त्या समुच्चिनोति ।

यद्वेदाध्ययनमित्यादि — कर्मोपासनाज्ञानकाण्डलक्षणस्य सर्वस्यापि  
वेदस्यानुष्ठानसाधनार्थज्ञानपूर्वकं ग्रहणम् । वेदो नाम परमेश्वराविश्वसितवर्दना-  
यासेनाविर्भूतत्वादपौरुषेयसन्दर्भो गमस्तिमालिवत् समस्तपुरुषार्थप्रकाशकोऽना-  
दिरनन्त उदात्तादिस्वरोच्चार्यः परमप्रमाणभूतः शब्दराशिः । तथेति । तेन  
प्रकारेण । स्वरूपग्रहणपूर्वकमित्यर्थः । उपनिषदां जीवेश्वरैक्यविषयसम्यक्ज्ञा-  
नप्रतिपादनैकपराणां वेदान्तानाम् ।

‘यस्माच्च निर्गता वेदा वेदान्तान्यखिलानि च’ इति ।

‘वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहम्’

इतिवत् । वेदशब्देनैवोपसंगृहीतत्वेऽपि पृथगुपादानमन्तःकरणशोधनसाधनतया  
ज्ञानाङ्गभूतकर्मप्रतिपादकात् पूर्वभागात् परमानन्दरूपविदेहकैवल्यसाधनज्ञानप्र-  
तिपादकस्योत्तरभागस्याभ्यर्हितत्वं द्योतयति ।

‘सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते’ ।

इति भगवद्ब्रचनात्

‘प्रत्यक्प्रवणतां बुद्धेः कर्माण्युत्पाद्य शुद्धितः ।

कृतार्थान्यस्तमायान्ति प्रावृडन्ते धना इव’ ॥

इति श्रीविश्वरूपाचार्यवचनाच्च । ज्ञानं शक्तितात्पर्यपर्यालोचनेन प्रमेय-  
निर्णयः । उपनिषदां ज्ञानमिति । ‘कर्तृकर्मणोः कृति’ (२-३-६५) इति कर्मणि

१. ‘किञ्च’ छ. पाठः. २. ‘पुनः कश्चिद्’ च. पाठः. ३. ‘प्रौढत्वं’ ख.  
घ. छ. पाठः. ४. ‘वैदग्ध्ययोः ॥ अतो यदस्माकमपितं प्रियमुद्बुदात्रभवता भव-  
भूतिनाम्नो प्रकरणं स्वकृतिर्मालतीमाधवं नाम तदेव तत्रभवतः कालप्रियनाथस्व पुरतः  
प्रयोगेण प्रख्यापयितुमुद्यताः । तस्सर्वे कुशीलवाः सङ्गीतप्रयोगेण भत्समीहितसम्पादनाय  
भवर्तन्ताम् । नटः— (स्मृत्वा) एवं क्रियते युष्मदादेशः, किं तु या यस्य युज्यते भूमिका  
तां खलु तथैव भावेन सर्वे वर्याः पाठिताः ।’ झ. ब. पाठः.

१. ‘वदनाविर्भूत’ ग. घ. पाठः. २. ‘प्रतिपादकोत्तर’ घ. पाठः. ३.  
‘भागस्याभ्यर्चितत्वं’ ग. घ. पाठः.



षष्ठी । पूर्वनिर्देशात् स्वाभिमतत्वं वेदान्तज्ञानस्य प्रकाशयति । सांख्यस्येति ।  
 मूलप्रकृतिरविकृतिः सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्धारूपा चिच्छक्तिशून्या पुरुषस्य  
 भोगमोक्षार्थं स्वत एव प्रवर्तमाना परिणामपरिस्पन्दव्यापारा प्रसवधर्मिणी  
 सकलपुरुषसाधारणभोग्यस्वरूपा च । पुरुषस्तु ज्ञानमात्रस्वरूपो निर्गुणो नि-  
 प्तिक्रियो निष्परिणामो न च विकृतिः न च प्रकृतिः, तस्य चाज्ञानविज्ञान-  
 निबन्धनौ बन्धमोक्षौ । पुरुषाश्च बहवः प्रतिदेहं भिन्नाः सर्वे सर्वगताश्च ।  
 महानहंकारस्तन्मात्राणि च स्वकारणं प्रति विकृतयः स्वकार्यं प्रति प्रकृतयः  
 इत्युभयरूपाः प्रकृतिविकृतयः, एकादशेन्द्रियाणि पञ्चभूतानि चेति षोडश  
 विकृतय एवेति पञ्चविंशतिस्तत्त्वानि । ईश्वरो नाभ्युद्गम्यते । पुरुषार्थस्य हेतोः  
 स्वयमेव क्षीरवत् प्रवर्तमानायाः प्रकृतेः किमन्तर्गडुना प्रमाणशून्यप्रवर्तकान्तरप-  
 रिग्रहेणेत्याद्यर्थप्रतिपादकं दृष्टानुमानागमप्रमाणकं कपिलमुनिप्रणीतं शास्त्रं  
 सांख्यं नाम । योगस्येति । योगो नाम हैरण्यगर्भं शास्त्रम् । तत्रापि  
 सांख्यवत्तत्त्वानि प्रमाणानि च । ईश्वरस्तु धर्म्याधर्म्यकर्मफलप्रदाता षड्विंशको-  
 ऽभ्युपगम्यते । विकारेषु च प्रकृतेर्महान् जायते महतः षड्विशेषाः अहंकारः  
 पञ्च तन्मात्राणि च । तत्राहंकारस्याविशेषस्य विशेषा एकादशेन्द्रियाणि शब्दत-  
 न्मात्रताविशेषस्य विशेष आकाशः । एवं स्पर्शतन्मात्रादीनामविशेषाणां  
 वाय्वादयो विशेषा इत्यादि प्रतिपाद्यते । सांख्यस्य योगस्य ज्ञानमिति सम्बध्यते ।  
 चकारोऽनुक्तसमुच्चयार्थः । पाञ्चरात्रपाशुपतयोश्चेत्यर्थः । तयोरपि शिष्टैः प्रमाण-  
 त्वाभ्युपगमात् ।

“सांख्यो योगः पाञ्चरात्रं वेदाः पाशुपतं तथा ।

एतान्यपि प्रमाणानि न हन्तव्यानि हेतुभिः ॥”

इति महाभारतोक्तेः । ‘त्रयी सांख्यं योगः पशुपतिमतं वैष्णवमिति’ भट्टाचार्यो-  
 क्तेश्च । एषां च प्रतिपादनप्रकारभेदेऽपि प्रतिपाद्यपरतत्त्वैक्यादवश्यज्ञेयत्वम् । अन्येषां  
 तु दर्शनानां केषाञ्चित् पूर्वपक्षत्वेन बाध्यत्वात् केषाञ्चिद्विभर्दासहत्वेन हेयत्वाच्चैतद्-

१. ‘व्यापारः’ क. पाठः. २. ‘योगरूपा’ घ. पाठः. ३. ‘न विकृतिः’ ख. ग. च. पाठः. ४. ‘भिन्नास्ते सर्वे’ ख. च. पाठः. ५. ‘षोडश विकाररूपाः प्रवर्तका’ क. पाठः. ६. ‘एवेति च’ ग. घ. च. पाठः. ७. ‘नाभ्युपगम्यते’ ख. च. पाठः. ८. ‘फलदाता’ ख. ग. घ. च. पाठः. ९. ‘षड्विशो’ ख. पाठः. १०. ‘तन्मात्राणि’ ग. ख. घ. च. पाठः. ११. ‘शिष्टैः’ ग. घ. पाठः. १२. ‘सांख्ययोगः’ ग. घ. च. पाठः. १३. ‘पाञ्चरात्रं’ ख. ग. घ. च. पाठः.



ग्रहणमिति वेदितव्यम् । तत्कथनेन, ममेति पूर्वश्लोकादायाति, एकवक्तृत्वात् । मम तदस्तीति वचनेन किं फलमिति शेषः । ततस्तत्कथनाद् ज्ञानाद्वा । कश्चिदेकः । अपिशब्दोऽध्याहर्तव्यः । गुण उपकारः । नाटक इति । नाटकस्य प्रकरणप्रकृतित्वात् कारणेन कार्यव्यपदेशः । न कश्चिदप्युपकार इत्यर्थः । अथवा कश्चिच्छब्दोऽपरिच्छेद्यमुखेन मुख्यवाचकः, 'यः कश्चिद्विक्रमोऽयं' 'कोऽप्येष वीरशिशुकाकृतिः' इत्यादिषु तथा दर्शनान्मुख्य उपकारो नास्ति, अस्योपस्कारकत्वमात्रम् । उपस्कार्यायाः शक्तेरेव कवित्वं प्रति प्राधान्यमिति भावः । व्युत्पत्तितः शक्तेरेव कवित्वं प्रति प्राधान्याद् अव्युत्पत्तिकृतस्य दोषस्य शक्त्यतिरस्त्रियमाणत्वात् । अशक्तिकृतस्य तु व्युत्पत्त्या निहोतुमशक्यत्वात् । बहुज्ञस्यापि लोके शक्तिबन्धस्य त्रिचतुरपदगुंभनारम्भेऽपि स्वम्भकम्पादिसम्भ्रमशालिनः, समरधरणीमवतरत इव कातरस्य, वचःप्रसरानिष्पत्तेर्निष्पत्तौ वा हास्यायतनत्वात् । किञ्चिज्ज्ञस्यापि तु शक्तिमतः किमपि रचयितुमुन्मुखस्य सिद्धाज्जनरञ्जितदृश इव महानिधीनां स्वरसत एवाहमहमिकयाहंपूर्विकया च विविचभञ्जितरञ्जितानां शब्दानां प्रादुर्भावादन्वयव्यतिरेकाभ्यां कवित्वबीजरूपसंस्कारविशेषात्मिका शक्तिरेव प्रधानम् । व्युत्पत्तिस्तु तदुपस्कारिकेति निर्णयः । प्रपञ्चितश्चायमर्थो ध्वनिकारैः । अतः शक्तिकार्यमाह— यत् प्रौढित्वमित्यादि ॥

‘उक्तेः प्रौढः परीपाकः प्रोच्यते प्रौढिसंज्ञया’ ।

इति श्रीभोजः । पाकश्च लक्षितो वामनेन —

“यत्पदानि त्यजन्त्येव परिवृत्तिसाहिष्णुताम् ।

तं शब्दन्यासनिष्णाताः शब्दपाकं प्रचक्षते” ॥

इति । नालिकेरसहकारमृद्धीकापाकेषु नालिकेरपाकश्चायमिष्यते । क्रमोत्कर्षात् द्वढमधुरत्वाच्च ।

‘पदार्थे वाक्यवचनं वाक्यार्थे च पदाभिधा ।

प्रौढिव्याससमासौ च साभिप्रायत्वमस्य च ॥’

इति वामनेनार्थद्वारापि प्रौढिरुक्ता । तदुभयमप्यत्र स्वीक्रियते ।

१. ‘एकवक्तृत्वात् च. पाठः. २. ‘प्रकृतिकत्वात्’ क. पाठः. ३. ‘शक्तेरेव प्राधान्य’ ग. घ. च. पाठः. ४. ‘शक्तिबन्धस्य’ ग. घ. पाठः. ५. ‘प्रसरानिष्पत्तौ’ च. पाठः. ६. ‘तैः’ शक्ति’ क. ख. ग. घ. पाठः. ७. ‘दौत्वमित्यादि’ क. घ. पाठः. ८. ‘प्रौढिसंज्ञया च. पाठः.



‘विकटाक्षरबन्धत्वमायैरौदार्यमुच्यते ।’

इति श्रीभोजः ।

‘उत्कर्षवान् गुणः कश्चिदुक्तेर्यस्मिन् प्रतीयते ।

तदुदाराहयं तेन सनाथा काव्यपद्धतिः ॥’

इति पण्डितः । तदुभयं गृह्यते । शब्दार्थगतत्वेन द्वयोरङ्गीकारात् । अर्थतो गौरव-  
मभिधेयस्य लाघवप्रतियोगिको गुणः । विमर्दसहत्वं व्यङ्ग्यप्राधान्येन चमत्कार-  
कारित्वं च । लाघवे पुनस्तार्किकगोचरं गतस्वार्थस्य चण्डमारुतोल्लुण्ठितस्य  
तूलपिण्डस्येव शतधा खण्डनप्रसङ्गात् । अर्थतः इति पष्ठ्यर्थे तसिः । प्रौढः (हि)-  
त्वमुदारता चेति । अदिति द्वाभ्यां वचसां विशेष्यमाणत्वादेकस्य यदुपादानं  
गौरवेण अर्थस्यैव विशेष्यमाणत्वात् पृथक् यच्छब्दोपादानमिति मन्तव्यम् ।  
तदिति वाक्यार्थभूतं वस्तु परामृश्यते । ततः तस्मिन्नाटके । सप्तम्यर्थे तसिः ।  
तदेव तद्वत्त्वेव । गमकं ज्ञापकम् । गत्यर्थानां बुद्ध्यर्थत्वात् । पाण्डित्यं  
पण्डितस्य कर्म भावो वा शब्दार्थज्ञानं बाहुश्रुत्यं च ।

‘पण्डा तु संस्कृता बुद्धिस्तद्वान् पण्डित उच्यते ।’

वैदग्ध्यं विदग्धस्य कर्म भावो वा । व्यङ्ग्यार्थसंविद् व्यञ्जकशब्दप्रयोगसामर्थ्यं  
च ।

‘अग्राम्ये सरलोदारविदग्धच्छेददक्षिणा ।’

इति वैजयन्ती । बोद्धृत्वविदग्धत्वव्यपदेशयोः शब्दार्थसाधनज्ञानमात्रव्यङ्ग्य-  
ज्ञानकार्यत्वस्य काव्यप्रकाशे प्रतिपादनात् । ‘पण्डितो वाप्यनात्मवान्’ इति  
महाभारते च पण्डितात्मवतोर्भेदप्रतिपादनात् । ‘गुणवचनब्राह्मणादिभ्यः कर्मणि  
च’ (५-१-१२४) इति प्यञ् । चेदिति । अनेन परीक्षकान् प्रति यत्नतः परी-  
क्षणप्रार्थना सूच्यते । अत्र पूर्वार्धे कृतस्य कथनस्याक्षेपादाक्षेपः । उत्तरार्धे  
यद्यर्थोक्तौ कल्पनादतिशयोक्तिरर्थापत्तिश्चालङ्कारः । अस्ति दक्षिणापथ इत्या-  
दिना पाण्डित्यवैदग्ध्ययोरित्यन्तेन प्रकरणेन भरतविहितेतिकर्तव्यतारूप-  
सम्बन्धाभिधेयप्रयोजनज्ञापनार्थं कविना स्वगोत्रनामनी प्रतिपादिते ।

१. ‘दुक्ते यस्मिन्’, २. ‘तदप्युभयं’ ख. ग. घ. च. पाठः. ३. ‘तदेतद्व-  
त्त्वेव’ ख. घ. च. पाठः. ४. ‘पण्डितः । वैदग्ध्यं’, ५. ‘प्रार्थनां सूचयति ।’ ख.  
ग. घ. च. पाठः. ६. ‘कथनाक्षेपादाक्षेपः’ ख. पाठः.



नटः — ता भूमिकास्तदैव भावेन सर्वे वर्ग्याः पाठिताः ।  
सौगतजरत्नप्राजिकायास्तु कामन्दक्याः प्रथमां भाव एवाधीते, तदन्ते-  
वासिन्यास्त्वहमवलोकितायाः ।

‘यानुदाहरन्त्यार्यमिश्राः’ इत्यादिना परिषदः पूजा । ‘भूम्या रसानाम्’  
इत्यादिना परमानन्दानुभवः परमप्रयोजनम् । व्युत्पत्त्यादयस्त्ववान्तरफलानि  
सूचितानि । ‘प्रकरणनायकस्य मालतीवल्लभस्य माधवस्य’ इति वक्ष्यमाणेन मालती-  
माधवौ नायकौ, तावधिकृत्य कृतो ग्रन्थो मालतीमाधवमिति प्रकरणनाम च  
सूचितं वेदितव्यम् । ‘लुवाख्यायिकाभ्यः प्रत्ययस्य बहुल्य’ (वा० ४-३-८७)  
इति लुप् । अण् वा । यथोक्तं भरतेन —

‘गोत्रं नाम च गृहणीयात् पूजावाक्यं च पौर्षदः ।

नाटकस्य च यन्नाम गर्भनिर्दिष्टलक्षणम् ॥’

इति । अथ —

‘दिव्यमर्त्ये स तद्रूपो मिश्रमन्यतरस्तयोः ।

सूचयेद्वस्तुबीजं वा मुखं पात्रमथापि वा ॥’

इति वचनात् ॥ १० ॥

भङ्ग्या पात्रसूचनमुखेन काव्यार्थं स्थापयति — नटः — ता इति ।  
तच्छब्दोऽनुभूतं परामृशति । ‘तत्तद्वेषस्तु भूमिका’ इति वैजयन्ती । भूमिकाशब्दे-  
नात्र तदनुगुणः कविव्यापारभूतः शब्दसन्दर्भ उच्यते । ‘शृणुत मनोभिरवहितैः  
क्रियामिमां कालिदासस्य’ इत्यत्र शृणुतेति, न तु पश्यतेत्युक्तेः । तदैव — यदा  
स्वकृतिमर्पितवान् तदनन्तरमेवेत्यर्थः । वर्ग्याः । अस्मभूथमवाः ‘दिगादिभ्यो यत्’  
(४-३-५५) । पाठिताः अध्यापिताः । ‘गतिबुद्धिप्रत्यवसानार्थशब्दकर्मकर्म-

१. ‘ताः खलु भूमि’ ख. घ. ङ. ‘तावद्भूमिकाः सर्वाः खलु तदैव’ छ. ‘ताः खलु  
भूमिकाः सर्वास्तदैव घ. ‘तावद्भूमिकास्तदैव भावेन सर्वे वर्ग्याः पाठिताः’ ज. पाठः. २.  
‘प्राजिकायाः काम’ क. ग. च. ज. पाठः. ३. ‘प्रथमभूमिका’ छ. ख. ग. घ. ङ. च. छ.  
‘प्रथमां भूमिकां’ ज. झ. ञ. पाठः. ४. ‘भाव एक एव’ ज. ‘भाव एकोऽधीते’ च. पाठः.

१. ‘भूम्यादिना’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘लुप् । यथोक्तं’ क. पाठः.  
३. ‘भरते—’, ४. ‘गृहणीयात्’ ख. ग. घ. च. पाठः. ५. ‘पौर्षदः’ ग. घ. च.  
‘परिषदः’ ख. पाठः. ६. ‘तद्रूपो’ ख. ग. घ. च. पाठः. ७. ‘न पश्यतेत्युक्तेः’  
क. पाठः. ८. ‘गतिबुद्ध्यादिसूत्रेण शब्दकर्मकत्वाद्’ घ. घ. पाठः.



सूत्रधारः — ततः किम् ?

नटः — प्रकरणनायकस्य मालतीवल्लभस्य माधवस्य वर्णिका-  
परिग्रहः कथम् ?

सूत्रधारः — कलहंसमकरन्दप्रवेशावसरे तत्सुविहितम् ।

नटः — तेन हि तत्प्रसिद्धप्रयोगादेवात्र भवतः सामाजिकानुपास्यहे ।

सूत्रधारः — बाढं, एषोऽस्मि कामन्दकी संवृत्तः ।

काणामणि कर्ता स णौ' (१-४-५२) इति शब्दकर्मकत्वाद् द्विकर्मकता ।  
सौगतजरत्प्रव्राजिकायाः, बौद्धसिद्धान्तवर्तिन्या वृद्धायाः सन्न्यासिन्याः  
कामन्दकीति संज्ञा । प्रथमां सर्वपात्रादिभूताम् । अधीते पठति । तदन्तेवासि-  
न्यास्ताच्छिष्यायाः । 'शयवासवासिष्वकालात्' (६-३-१८) इति सप्तम्या  
अलुक् । अवलोकितेति संज्ञा । अधीय इति सामर्थ्यात् पुरुषविपरिणामः ।  
भूमिकामिति च तुशब्देनाकृष्यते ।

अनुवाचस्य विधेयमुखप्रैक्षित्वमाशङ्क्य सूत्रधारः पृच्छति — ततः  
किमिति । तस्माच्च किं विवक्षितमित्यर्थः ।

कथं केन प्रकारेणेत्यवसरप्रश्नः ।

तस्योत्तरमाह — कलहंसमकरन्दप्रवेशावसर इति । कलहंसो  
माधवस्य चेटः । मकरन्दः सुहृत् । कलहंसमकरन्देत्युद्देशक्रमेण प्रवेशक्रमं सूच-  
यति — तदिति । तद्वस्त्वित्यर्थः । सुविहितं कर्तव्यत्वेन सुष्ठु शिक्षितमित्यर्थः ।

तेन हीति । एवं सुविहितप्रयोगतयेत्यर्थः । अत्र भवतः पूजनीयान् ।  
सामाजिकान् समाजे भवान् । 'तत्र भवः' (४-३-५३) इति ठञ् । उपास्महे  
सेवामहे ।

बाढं दृढं, युक्तमित्यर्थः । भूमिकापरिग्रहज्ञादित्यात् क्रियादाक्ष्यं प्रकाश-

१. 'ततः प्रकरण' ख. घ. ङ. च. छ. झ. ञ. पाठः. २. 'नायकस्य वर्णिका' च.  
३. 'मकरन्दयोः प्रदे' ज. ४. 'प्रवेशानन्तरं ततः' ख. च. पाठः. ५. 'तत्प्रबन्ध-  
प्रयोगादेव' ख. च. छ. झ. 'तत्प्रयोगादेव' झ. ञ. 'प्रबन्धप्रयोगादेव' ख. 'तत्प्रबन्ध-  
प्रयोगादेव' घ. पाठः.

१. 'कर्मत्वाद्' ख. ग. घ. पाठः. २. 'परितमाशङ्क्य' ग. घ. पाठः. ३.  
'सुविहितयेत्यर्थः' घ. पाठः. ४. 'सेवामहे' ख. ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

३३

नटः — (सस्मितं) अहमप्यवलोकितौ । (इति परिक्रम्य निष्क्रान्तौ ।

प्रस्तावना ।

(परिवृत्य रक्तपट्टिकानेपथ्यो उभावुपविष्टौ प्रविशतः)

कामन्दकी — वत्से ! अवलोकिते !

यति — एषोऽस्मीति । विधेयस्य कामन्दकीत्वस्योद्देश्ये विश्रान्त्या संवृत  
इत्येतदो विशेषणात् पुल्लिङ्गता ।नटः सस्मितमिति । स्पर्धया दाक्ष्यं प्रकाशयति — अहमपीति ।  
संवृत इति सम्बध्यते पूर्ववत् ।परिवृत्य नेपथ्यं गतेत्यर्थः । रक्तपट्टिकानेपथ्यौ तत्समयसिद्धचीवर-  
पर्यायकषायवस्त्रालङ्कारौ । उपलक्षणं चेतदन्येषां कमण्डलवादीनां यतिलिङ्गानाम् ।  
उपविष्टौ गुरुशिष्योचितासनासीनावित्यर्थः । प्रविशत इति नटप्रवाहरूपेण  
वर्तमानत्वाद्वर्तमाननिर्देशः । एते च मध्यमाधमे विष्कम्भपात्रे इति मन्तव्यम् ।

‘आदौ विष्कम्भकं कुर्यादङ्कं वा कार्ययुक्तिः ।

अपेक्षितं परित्यज्य नीरसं वस्तुविस्तरम् ॥

यदा सन्दर्शयेच्छेषं कुर्याद्विष्कम्भकं तदा ।’

इत्युक्तेः ।

‘वृत्तवर्तिष्यमाणानां कथांशानां निदर्शकः ।

संक्षेपार्थस्तु विष्कम्भो मध्यपात्रप्रयोजितः ॥

एकानेककृतः शुद्धः सङ्कीर्णो नीचमध्यमैः ।’

इत्युक्तेः सङ्कीर्णश्चायम् । अत एव संस्कृतप्राकृतमिश्रत्वम् ।

‘पाठ्यन्तु संस्कृतं नृणामनीचानां कृतात्मनाम् ।

लिङ्गिनीनां महादेव्या मन्त्रिजावेश्ययोः कचित् ॥’

१. ‘नटः — अहमपि’ छ. झ. पाठः. २. ‘अहमवलोकितौ संवृतः । इति प्रस्ता-  
वना ।’ च. गठः. ३. ‘ता । परिक्रम्य रक्तपट्टिका’ ख. छ. ‘ता । इति प्रस्तावना ।’  
ग. छ. पाठः. ४. ‘ततः परिवृत्य रक्त’ झ. च. पाठः. ५. ‘नेपथ्यावुपविष्टौ’ ख. घ.  
छ. च. छ. पाठः.

१. ‘विशेषणं’ ग. घ. पाठः. २. ‘अहमपि संवृत’ ग. घ. च. पाठः.



अवलोकिता — आणवेदु भववदी । (आज्ञापयतु भगवती) ।

कामन्दकी — अपि नाम (कार्यं) कल्याणिनो भूरिवसुदेवरातापत्न्योर्मालतीमाधवयोरनयोरभिमतः पाणिग्रहः स्यात् ?

इत्युक्तेलिङ्गिनीत्वात् पूर्वस्याः संस्कृतव्यवहारः । अन्यस्यास्तु लिङ्गिनीत्वेऽपि शिष्यात्वात् प्राकृतव्यवहारः । प्रथमं प्रवाजिकाप्रवेशश्च कामसूत्रप्रयोजनस्यास्य इति मन्तव्यम् ।

‘गौन्धिकमालिकरजकस्त्री प्रवाजिकाथ विक्रेत्री ।

धार्त्री प्रतिवेशनिका स्थिरभावा दूत्य एताः स्युः ॥’

इति कामसूत्रोक्तेः । भगवतीत्यामन्त्रणं च ।

‘भगवन्तोऽधमैर्वाच्या विद्वद्देवर्षिलिङ्गिनः ।

इत्युक्तेः । वत्स इति च ।

‘रथी सूतेन चायुष्मान् पूज्यैः शिष्यात्मजानुजाः ।

वत्स तातेति पूज्योऽपि सुगृहीताभिधश्च तैः ॥’

इत्युक्तेः । एवमन्यत्राप्यौचित्यानुसारः कर्तव्यः ।

आज्ञापयतु भगवती । अनेन तद्वचने वक्ष्यमाणे बहुमानातिशयं सूचयति ।

अपि नामेत्यादि । अत्र हेतुः—कार्यं—धर्मार्थानुबन्धि कामात्मकम् ।

‘कार्यं त्रिवर्गस्तच्छुद्धमेकानेकानुबन्धि च ।’

इति वचनात् । तथाहि—वर्तितव्रह्मचर्यस्यास्य सर्वोपकारक्षमं द्वितीयमाश्रमवलयम्बितुं प्राप्तकालस्य सहधर्मचारिणीलाभो यज्ञपञ्चकसाधनत्वात् सुखहेतुत्वाद्वाजामात्यरूपबन्धुलभानुबन्धित्वाच्च त्रिवर्गमूलम् ।

१. ‘भववदी’ ख. घ. पाठः. २. ‘नाम तयोः कल्या’ झ. ब, ‘नाम कल्या’ ख. छ, ‘नामानयोः कल्या’ घ. ड. च. पाठः. ३. ‘त्ययोरभिमतः’ च. पाठः. ४. ‘मतं पाणिग्रहणं’ छ, ‘मतं पाणिग्रहमङ्गलं’ ज. पाठः.

१. ‘योजनारम्भ’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘नाधिक’ ग. घ. पाठः. ३. ‘भगवन्तोऽधमैर्वाच्या’, ४. ‘वत्सोति तात पूज्यो’ क. पाठः. ५. ‘एवमन्यत्राप्यौचित्यादनु’ ग. घ. पाठः. ६. ‘महायज्ञ’ ख. ग. घ. च. पाठः.



(वामाक्षिस्पन्दनं सूचयित्वा सहर्षम्)  
 विवृण्वतेव कल्याणमन्तरङ्गेन चक्षुषा ।  
 स्फुरता वामकेनापि दाक्षिण्यमवलम्ब्यते ॥ ९ ॥

‘यदा भर्ता च भार्या च परस्परवशानुगौ ।  
 तदा धर्मार्थकामानां त्रयाणामपि सङ्गतिः ॥’

इति महाभारतोक्तेः । अतस्तत्कार्यबीजं सचिवस्थानीयकामन्दकीमुखेनोप-  
 क्षिपति । तदायत्तसिद्धित्वान्नेतुः ।

‘स्तोकोदिष्टस्तु तद्वेतुबीजं विस्तार्यनैकया ।’

इति वचनात् । अपि नामेति सम्भावनाद्योतकमव्ययम् । कल्याणिनोः  
 कल्याणं पुण्यकर्म, तद्वती कल्याणिनी, तद्वान् कल्याणी । अत इनिः । तयोः  
 कल्याणिनोः । ‘पुमान् स्त्रिया’ (१-२-६७) इत्येकशेषः । अनेन देवसम्पन्नत्वा-  
 दव्यभिचरितसिद्धित्वं तयोः, अतिशेहः पुनरस्मान् व्याकुलयतीति द्योत्यते ।  
 जनयोरिति सन्ततबुद्धिस्थत्वादपरोक्षनिर्देशः । भूरिवसुदेवरातापत्ययोरिति ।  
 यथासङ्ख्येन भूरिवसोरपत्यं मालती देवरातस्यापत्यं माधवः, तयोः । अनेन  
 समानसम्बन्धश्लाघ्यत्वं व्यज्यते । अभिमतोऽस्माकमिष्टतमः । पाणिग्रहो  
 विवाहः । स्यौदिति संप्रश्ने लिङ् ।

सहर्षम् अभिलषितार्थसिद्धिसूचकसुनिर्मितजनितश्चित्तप्रसादो हर्षः ।

‘प्रसत्तिरुत्सवादिभ्यो हर्षोऽश्रुस्वेदगद्गदाः ।’ इत्युक्तेः ।

विवृण्वतेवेत्यादि । विवृण्वता इदं त्वत्समीप एव वर्तमानममीपार्थरूपं  
 मङ्गलं दृश्यतामिति दर्शयते, न पुनः कथयतेति । अनेनाव्यभिचारित्वानु-  
 भावः प्रकाश्यते । ‘रामं पुरस्तात्स्थितमाचक्षे’ इतिवत् । अन्तरङ्गेन अवसरं  
 जानता । सन्देहसमये स्फुरणात् । ‘अत्रान्तरे सरस्वत्यवतरणवार्ताम्’ इतिवत् ।

१. ‘(सहर्षं वामाक्षिस्पन्दनमभिनीय)’ छ. २. ‘आन्तरङ्गेन’ छ. जं. झ.  
 झ. पाठः.

१. ‘त्रयाणां तत्र स’ छ. ग. घ. च. पाठः. २. ‘सिद्धित्वान्नेतुः’ ग. घ. पाठः.  
 ३. ‘तयोरिति’ क. ख. पाठः. ४. ‘सतत’, ५. ‘भूरिवस्विलादि.’ ख. ग. घ.  
 च. पाठः. ६. ‘यथासङ्ख्यं’ ख. पाठः. ७. ‘स्यात् संप्रश्ने’ ख. ग. घ. च. पाठः.  
 ८. ‘वरितत्वाद्’ ख. पाठः. ९. ‘भवः’ ख. ग. घ. पाठः.



‘आतोऽनुपसर्गे कः’ (३-२-३) । स्फुरतः स्पन्दमानेन । वामकेन सव्येन ।  
स्वार्थे कः । अनुकम्पायां वा ।

‘दाक्षिण्यं नाम तत्प्राहुरनुकूलप्रवृत्तिषु ।

प्राणानप्याददानस्य स्थातुं शक्तिर्न यद् भवेत् ॥’

इति लक्षितम् । अत्र त्वानुकूल्यमात्रं वैक्ष्यते । वामशब्दः प्रतिकूलमप्याह —  
‘कामस्वभाववाम’ इत्यादिप्रयोगात् । अत्र स्फुरणस्य विवरणत्वेनोत्प्रेक्षणम् ;  
अन्तरज्ञत्वं हेतुः, अतः पूर्वार्धे उत्प्रेक्षालङ्कारः । उत्तरार्धे पुनर्विरोधः ।  
सव्येन दक्षिणभागतत्त्वमवलम्ब्यते । प्रतिकूलेनानुकूलत्वमित्युभयथापि गुणयो-  
र्विरोधस्फुरणात् । पुरुषकारफलसाधकं दैवानुकूल्यं चानेन व्यञ्जितम् । अत्र च  
क्रमाद् आरम्भयत्नप्राप्त्याशानियताप्तिफलागमरूपपञ्चादस्थान्वितं बीजविन्दु-  
पताकाप्रकरीकार्यलक्षणमर्थप्रकृतिपञ्चकं मुखप्रतिमुखगर्भावमर्शनिर्वहणाख्याः पञ्च  
सन्धयो भवन्ति ।

‘मुखं बीजसमुत्पत्तिर्नानार्थरससम्भवा ।’

तत्रोपक्षेपादीनि मुखसन्धेर्द्वादशाङ्गानि ।

‘लक्ष्यालक्ष्य इवोद्भेदस्तस्य प्रतिमुखं भवेत् ॥’

तस्य विलासादीनि त्रयोदशाङ्गानि ।

‘गर्भस्तु दृष्टनष्टस्य बीजस्यान्वेपणं मुहुः ।’

तस्य चाभूताहरणादीनि द्वादशाङ्गानि ।

‘क्रोधेनावमृशेद्यत्र व्यसनाद्वा विलोभनात् ।

गर्भनिर्विचयीजार्थं सोऽवमर्श इति स्मृतः ॥’

तस्य चापवादाद्यानि त्रयोदशाङ्गानि ।

‘बीजवन्तो मुखाद्यर्था विप्रकीर्णा यथायथम् ।

ऐकार्थ्यमुपनीयन्ते यत्र निर्वहणं हि तत् ॥’

१. ‘इयुपधक्षाप्रोकरः कः’, २. ‘तत्प्राहुः स्वानुकूल’ ख. ग. घ. च. पाठः.  
३. ‘लक्ष्यते’ ख. घ. च. पाठः. ४. ‘प्रातिकूल्यमप्याह’ ख. ग. घ. च. पाठः.  
५. ‘प्रयोगदर्शनात्’ ख. पाठः. ६. ‘दैवं चानुकूल्यं’ क. पाठः. ७. ‘चाप-  
वादादीनि’ ख. पाठः.



अवलोकित्वा—महन्तो वस्तु भवदीप एसो चित्तावक्षेवो ।  
अचरीयं च । जं दाणिं चीरचीवरपरिग्रहां पिण्डपात्रमेत्तपाणञ्जं पि भ-  
अवदी ईरिसेसु आआसेसु अमच्चभूरिवसू णिओएदि । तस्सि अउत्तुडिअ  
संसारावग्गहो तुम्मेहिं पिअप्पा णिक्खिणीअदि ।

(महान् स्वल्पे भगवत्याश्चित्तावक्षेपः । आश्चर्यं च । यदिदानीं चीरची-  
वरपरिग्रहां पिण्डपात्रमात्रप्राणयात्रामपि भगवतीमीदृशेष्वयासेष्वमात्यभूरिव-  
सुर्नियोजयति । तस्मिंश्चोत्तुडितसंसारावग्रहो युष्माभिरात्मा निक्षिप्यते ।)

तस्य च सन्ध्यादीनि चतुर्दशाङ्गानि । इत्थं चतुःषष्ट्यङ्गाः पञ्च सन्धयः प्रति-  
पादिताः । एषां च षट् प्रयोजनाङ्गानि विवक्षितार्थनिबन्धनं, गोप्यगोपनं, प्रका-  
श्यप्रकाशनम्, अभिनवरागवृद्धिः, चमत्कारकारित्वं, कार्यस्येतिवृत्तविस्तर इति ।  
सन्ध्यङ्गानि च तत्र तत्र योजयिष्यामः । अपि नामेत्यादिरूपक्षेपः । बीजन्यासा-  
द्विष्टवतेत्यादिः परिन्यासः । अनुकूलदैवस्य स्वव्यापारस्य निष्पत्तिनिर्णयात् ।

महन्तो — महान् स्वल्पे भगवत्याश्चित्तावक्षेपः । अवक्षेपो व्याकुलता  
आश्चर्यं च । यदिदानीं चीरचीवरपरिग्रहां पिण्डपात्रमात्रप्राणयात्रामपि भग-  
वतीमीदृशेष्वयासेष्वमात्यभूरिवसुर्नियोजयति । तस्मिंश्चोत्तुडितसंसारावग्रहो यु-  
ष्माभिरप्यात्मा निक्षिप्यते । चीरचीवरं वस्त्रखण्डकृतं व्रतिनां काषायवस्त्रम् ।  
चीवरं भिक्षुसङ्घाटी चेति वैजयन्ती । परिग्रहो धनसङ्ग्रहो यस्याः । पिण्डपात्र  
इति बौद्धादीनां नियतस्याहारस्य संज्ञा । 'पिण्डपात्रवेष्टं वज्जिअ' इति

१. 'भवदीप' ख. घ. पाठः. २. 'चित्तविक्षेवो' झ. ब. पाठः. ३.  
'अचरियं' ख. ग. च. पाठः. ४. 'जं दाव चीर' ख. पाठः. ५. 'चीवरमेत्तपरिच्छदं  
पिण्ड' छ. ज. 'चीवरपरिच्छदं पिण्ड' ख. च. झ. ज. पाठः. ६. 'तस्सि वि भ' ज.  
'उत्ति भ अवदि' छ. पाठः. ७. 'ईरिसे आआसे' झ. ज. पाठः. ८. 'अमच्चो  
भूरिवसू' च. छ. पाठः. ९. 'तहिं अ उक्खुडिअ' ख. घ. ङ. च. 'तहिं अ' झ. ज.  
'तस्सि उक्खुडिअ' ज. 'तहिं अ उज्जिअ' ग. छ. पाठः. १०. 'अग्रहो अप्पा तु'  
ख. पाठः. ११. 'तुम्मेहिं वि अप्पा' च. ज. झ. ब. पाठः. १२. 'णिउज्जीअदि'  
झ. ब. 'णिक्खिणीअ' च. पाठः.

१. 'प्रयोजनाङ्गानि' ख. ग. घ. च. पाठः. २. 'युष्माभिरात्मा' क. पाठः. ३.  
'सङ्ग्रहः' । ४. 'बौद्धानां' ख. ग. घ. च. पाठः. ५. 'पीण्डपात्र' ख. च. पाठः.



कामन्दका — वत्से ! मा मैवम् ।

यन्मां विधेयविषये स भवानियुङ्क्ते  
स्नेहस्य तत्फलमसौ प्रणयस्य सारः ।

स्वेनैव वक्ष्यमाणत्वात् । 'दिवाकरमित्रनामा पिण्डपाती' इति हर्षचरितोक्तेः ।  
प्राणयात्रा शरीरस्थितिः । ईदृशेषु बधुवरसङ्घटनोपायप्रयोगरूपेषु । आयासेषु  
वाङ्मनःकायक्लेशजनकेषु कर्मसु । नियोजयति भृत्यादिवदाज्ञापयतीति  
सौहार्दातिशयो ध्वन्यते ।

'पृथिव्यां सागरान्तायां द्वावेव पुरुषाधमौ ।

गृहस्थश्च निरारम्भः सारम्भश्चैव भिक्षुकः ॥'

इति निन्दितत्वात् । तस्मिन्निति नियुक्तं वस्तु परामृश्यते । अविद्याकामकर्मपर-  
तन्त्रा सुखदुःखादिकलुषा लौकिकप्रवृत्तिः संसारः । स एवावग्रहो बन्धनम् ।  
अथवा वर्षप्रतिबन्धः । परमानन्दानुभवरूपवृष्टिप्रतिधातकत्वात् । स उत्लुटितः  
खण्डितो येन । युष्माभिरिति गुरुषु बहुवचनम् । आत्मा स्वरूपमेव । अथवा  
मनः, तत्पूर्वकत्वात् सर्वप्रवृत्तीनाम् । निक्षिप्यते पारतन्त्र्येणाप्यते । न पुनर्यदा  
कदाचित् प्रवेश्यते । 'भजवर्दे णिओएदि' इत्यारम्भावस्था ।

मा मैवम्—एवं मा वादीरित्यर्थः । त्वराद्योतिका वीप्सा । सौहृदसम्भ्रम-  
द्योतकं न्यूनपदत्वम् ।

यन्माभित्यादि । विधेयविषये कर्तव्यस्थले । स भवान् पूज्यः सः, तत्र-  
भवानितिवत् । नियुङ्क्त इति । नियोजयतीत्युक्तस्य किंकरीकरणस्यानुसन्धानम् ।

'वस्तुसिद्धं प्रति प्राहुरुद्भूतां कारणैः स्वकैः ।

मुस्तावहां च तदुद्बुद्धो स्नेहाख्यामात्मविक्रियाम् ॥'

इति दिवाकरः । तस्य फलं प्रयोजनं हृदयगतस्य स्नेहस्य कार्यानुमेयत्वात् ।  
असौ सः अयमसाविति प्रयोगात् । प्रणयस्य चिरपरिचयस्य ।

१. 'मैवं ब्रूहि ।' झ. ज. पाठः. २. 'यन्मा विधेय' ख. ग. घ. ङ. च.  
पाठः.

१. 'नियोगरूपं वस्तु', २. 'परमानन्दानुभववृष्टि' क. ग. घ. च. पाठः.  
३. 'प्रातिधातत्वात्' ग. घ. पाठः. ४. 'प्रवर्त्यते' ख. ग. घ. च. पाठः. ५.  
'णिओएदि' ख. च. पाठः. ६. 'यन्मेत्यादि' ख. ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

३९

प्राणैस्तपोभिरथर्नाभिमतैर्मदीयैः

कृत्यं घटेत सुहृदो यदि तत्कृतं स्यात् ॥ १० ॥

किञ्च वेत्ति यदैव नो विद्यापरिग्रहाय नानादिगन्तवानिनां  
साहचर्यमासीत् । तदैव चास्मत्सौदामिनीसमक्षमनयोभूरिवसुदेवरातयो-

‘प्रणयः स्यात् परिचये याच्नायां सौहृदेऽपि च ।’

इति वैजयन्ती । सारः स्थिरऽशः । ‘स्थिरः’ (३-३-१७) इति घञ् । मज्जेत्यर्थः ।  
प्राणैः—शरीरसन्धारको वायुः प्राणः, ऊर्ध्वाधारमनादिवृत्तिभेदाद् बहुवचनम् ।  
लोकानुसारेण पूर्वं प्राणैरित्युक्तिः । लोकिकानां तेभ्यः प्रेक्षाभावात् । अथवेति पक्ष-  
व्यावृत्तौ । अभिमतैरिति तपोविशेषणम् । उपवासादिभिः प्राणानपि परिक्लेश्य  
तेषामार्जितत्वात् प्राणेभ्योऽपि तपसां स्वलोभविषयत्वं प्रकाशयते । घटेतेति  
सम्भावनायां लिङ् । उपायान्तरविरहेणैतैः सुहृदः कार्यं निर्वर्तयितुं शक्यं चेत्  
तत् कृतं स्यात् । न पुनः क्रियमाणं करिष्यमाणं वा तन्निर्वर्तितमेव भवेदित्यव-  
धारय । मा तेऽत्र संशयो भूदित्यर्थः । अनेन सुहृत्कार्यसिद्धिं प्रत्यौत्सुक्यं ध्वन्यते ।  
अत्र पूर्वार्धेऽतिशयोक्तिरलङ्कारः । उत्तरार्धे प्राणेभ्यस्तपोभ्यश्च सुहृत्कार्यस्य  
गौरवकथनाद्यतिरेकालङ्कारध्वनिः । अत्र ‘सौहार्दहृदानी’ लुक्तेः प्रयोगारम्भश्च ॥

किं न वेत्ति, इदमिति शेषः । पूर्वमप्यस्माभिः प्रसङ्गात् कथ्यमानं  
त्वया ज्ञातमेवेत्यर्थः । यदैव यस्मिन्नेव काले । नोऽस्माकमिति स्वस्यां भूरिवसु-  
देवरातयोश्च परामर्शः । विद्या वेदयन्ति धर्मादीनिति वेदादिशास्त्राणि । संज्ञायां  
समजनिषदादिना क्यप् (३-३-९९) । परिग्रहः स्वीकरणम् । नानादिगन्तेत्यनेन  
तत्तद्विद्यागुरूणां भिन्नदेशवर्तित्वादेकत्र दौर्लभ्यम् । श्रद्धया तदनुसरणेन परि-

१. ‘आभिमतं मदीयैः’ ज. झ. ज. पाठः. २. ‘अथ किं न’, ३. ‘अदेकत्र  
नो’ झ. म. पाठः. ४. ‘दिगन्तसाहचर्यं’ ख. ग. घ. पाठः. ५. ‘वासिसाहचर्यं’ छ. ज.  
पाठः. ६. ‘तदैवास्मत्’ च. ज. पाठः.

१. ‘स्थिरः सु’ ख. ‘स्थिराशः’ ग. घ. च. पाठः. २. ‘प्राणैरित्युक्तम्’  
झ. ग. घ. च. पाठः. ३. ‘विरहे तैः’ ४. ‘सुहृत्कार्यं प्रत्यौत्सुक्यं’ ख. पाठः.  
५. ‘ध्वनिः । सौहार्द’ ६. ‘प्रयोगारम्भश्चायं’, ख. ग. घ. च. पाठः. ७. ‘निष-  
देत्यादिना’ झ. च. पाठः.



ईत्तेयं प्रतिज्ञा, अवश्यमावाभ्यामपत्यसम्बन्धः कर्तव्य इति । तदि-  
दानीं विदर्भराजमन्त्रिणा सता देवरातेन, माधवं पुत्रमान्वीक्षिक्यध्यय-  
नाय, कुण्डिनपुरादिमां पद्मावतीं प्रेषयता सुविहितम् ।

भ्रमणं च द्योत्यते । साहचर्यमिति सतीर्थ्यतया धर्मतो आतृत्वमभङ्गुरस्नेहयन्त्रि-  
तत्वं च । तदैवेत्येवकारेण चिरकालमनोरथत्वमस्यार्थस्य प्रकाश्यते । अस्मत्सौदा-  
मिनीसमक्षं शिष्यात्वेनास्मत्सम्बन्धिन्याः सौदामिनीसंज्ञायाः सन्निधौ । 'प्रतिपरस-  
मनुभ्योऽक्षः' (५-४-१२३) इति टच् । अनुवादेन निर्वहणाङ्गस्य सौदामिनीपात्रस्य  
भङ्ग्या सूचनं क्रियते । इयं वक्ष्यमाणा । प्रतिपिपादयिषया साध्यार्थवचनं प्रतिज्ञा ।  
अवश्यं नियतम् । आवाभ्यां त्वया मया च । अपत्यसम्बन्धः अपत्यद्वारकः  
संश्लेषः । स्त्रीपुंससाधारणेनापत्यशब्देन दैववशात् पुत्रवतः पुत्राय दुहितृमान्  
दुहितरं ददात्विति द्योत्यते । इतिः प्रतिज्ञाप्रकारे । इयं प्रतिज्ञा कार्यस्य मुख्यं  
बीजम्, कार्यस्य तत्कार्यत्वात् पाणिग्रहस्य । सोऽपि त्रिवर्गे हेतुत्वात् बीजमित्यव-  
गन्तव्यम् । "यैन्मां विधेय" इत्यारभ्य "आवाभ्यामपत्यसम्बन्धः कर्तव्यः"  
इत्यन्तः परिकरः । बीजस्य बाहुल्यकरणात् । तदिति हैतौ । सता भवता ।

'आन्वीक्षिक्यात्मविद्या स्याद्वीक्षणात् सुखदुःखयोः ।

ईक्षमाणस्तया तत्त्वं हर्षशोकौ व्युदस्यति ॥'

इति कामन्दकः । तदध्ययनाय । कुण्डिनं विदर्भराजनगरी 'कुण्डिनं न प्रवे-  
क्ष्यामि' इत्यादिवचनात् । पद्मावतीति भूरिवसोर्निवासः पुरी, ताम् ; प्रतीत्या-  
पतति, प्रेषयतेत्युक्तेः ।

'तौ दम्पती स्वां प्रति राजधानीं

सम्प्रेषयामास वशी वसिष्ठः ।

इतिवत् । सुविहितं शोभनं कृतम् ।

१. 'प्रवृत्तेयं प्रतिज्ञा' ख. ग. घ. छ. ज. पाठः. २. 'क्रीश्रवणाय' ख. ग.  
घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'प्रहिण्वता' ख. घ. च. छ. झ. ञ. पाठः.  
४. 'तस्मै विहितम्' च. पाठः.

१. 'प्रहणस्य' च. पाठः. २. 'त्रिवर्गेहेतु' ख. च. पाठः. ३. 'यैन्मा'  
ख. ग. घ. च. पाठः.



अपत्यसम्बन्धविधिप्रतिज्ञा

प्रियस्य नीता सुहृदः स्मृतिं च ।

अलोकसामान्यगुणस्तनूजः

प्ररोचनार्थं प्रकटीकृतश्च ॥ १३ ॥

अवलोकिता — तदो, किं ति मौलदिं अमचो माहवस्य  
अप्यणा ण पडिवादेइ, जेण चोरिआविवाहे भअवदिं तुवरावेदि ॥

(ततः किमिति मालतीममात्यो माधवायात्मना न प्रतिपादयति । येन  
चौरिकाविवाहे भगवतीं त्वरयति ।)

सुविहितत्वमेवोपपादयति — अपत्येति । प्रियस्येत्यवश्यं स्मारयित-  
व्यत्वम् । तत्सम्बन्धस्याभ्यर्हितत्वादिति भावः । स्मृतिं संस्कारोद्बोधनम् ।  
लोक इतरजनः । 'गतानुगतिको लोकः' इतिवत् । अनितरजनसाधारणरूप-  
विनयमाधुर्यादयो गुणा यस्य । समान एव सामान्यः स्वार्थिकस्तद्धितः ।  
'ब्राह्मणक्षत्रियविशां सामान्यो धर्म उच्यते' इतिवत् । तनूजस्तन्वा जातः ।  
'अन्येष्वपि दृश्यते' (३-२-१०१) इति डः । प्ररोचनार्थं कन्यामात्रादीनां  
प्रकृष्टरुचिजननार्थम् । प्रकटीकृतः प्रत्यक्षीकृतः । पारोक्ष्ये रूपादिषु संशय-  
प्रसङ्गात् । तदिदानीमित्यादियुक्तिः कार्यानुगुणार्थसम्प्रधारणात् ॥ १३ ॥

तदो । ततः किमिति मालतीममात्यो माधवायात्मना न प्रतिपादयति,  
येन चौरिकाविवाहे भगवतीं त्वरयति । ततः यस्मात् स्वयं प्रतिज्ञा कृता अभि-  
जनादयश्च परस्य विज्ञाताः तस्मात् । आत्मना स्वयम् । विभक्तिप्रतिरूपक-  
मव्ययमिदम् ।

'अप्याजया शासितुरात्मना वा

प्राप्तोऽसि सम्भावयितुं वनान्माम् ।'

इतिवत् । प्रतिपादयति ददाति ।

१. 'किति', २. 'मालदि' ख. ग. घ. ङ. च. पाठः. ३. 'पडिवादेइ'  
ख. ङ. छ. झ. ज', 'पडिवाएइ' घ. पाठः. ४. 'चोरिअ' ज. पाठः. ५. 'विवाहेण'  
ख. छ. पाठः. ६. 'भअवई' ख. ग. घ. पाठः. ७. 'तवरावेई' ख. ग. घ. पाठः.

१. 'जातः' । 'पञ्चम्यामजातौ इति डः' क, 'जातः अन्येष्वपि दृश्यते  
इतिवत्' । ग. घ. पाठः. २. 'रूपादीनां' ख. पाठः. ३. 'प्राप्तोऽसीतिवत्' ख.  
ग. घ. च. पाठः.



कामन्दकी—

तां याचते नरपतेर्नर्मसुहृन्नन्दनो नृपमुखेन ।

तत्साक्षात् प्रतिषेधः कोपाय शिवस्त्वय्युपायः ॥ १४ ॥

अवलोकित्वा — अचरियं णवस्तु अमच्चो मादवस्स णामं  
पि जानाति त्ति निरपेक्षतया लक्ष्यते ।

(आश्चर्यं न खल्वमात्यो माधवस्य नामापि जानातीति निरपेक्षतया  
लक्ष्यते ।)

कामन्दकी — संवरणं तत् ।

“विश्राणनं वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादनम् ।”

इत्यमरः । चोरस्य भावश्चौरिका । ‘द्वन्द्वमनोज्ञादिभ्यश्च’ (५-१-१३३) इति  
बुञ् । तयानुष्ठितो विवाहश्चौरिकाविवाहः तस्मिन् । लोकैरपरिज्ञात इत्यर्थः ।

अत्र हेतुमाह — तां याचत इत्यादि । नर्मसुहृत् क्रीडासु मित्रम् ।  
विदूषक इत्यर्थः । अत एव जरावैरूप्यजडत्वादिदोषविशिष्टत्वं सिध्यति । नर्म-  
सुहृदिति वाहभ्यातिशयं द्योतयति । नृपमुखेन नत्वात्ममुखेनेति, राजमुखेन  
पुनरप्रत्याख्येयत्वम् । साक्षात् प्रतिषेधः न दास्यामीति मुखतः प्रत्याख्यानम् ।  
कोपाय विकृतये । नरपतेरित्यर्थात् । तुशब्दो भिन्नक्रमः । अयमुपायस्तु शिवः,  
राजकोपाद्यनर्थपरिहारेण शुद्धः । अयमिति मुखतः प्रारब्धचौरिकाविवाहरूपः ॥

अचरियम् । आश्चर्यं न खल्वमात्यो माधवस्य नामापि जानातीति  
निरपेक्षतया लक्ष्यते । अपिर्विरोधे । अभिजनादि सर्वं जानन्नपि नामापि न  
जानातीति विरोधः । निरपेक्षतया तत्प्रसङ्गपरिहारेण । लक्ष्यते इति हृदय-  
स्याप्रत्यक्षत्वात् ।

प्रवृत्त्यनुमेयत्वं प्रकाशयति—संवरणं तत् । मन्त्रगुप्तिः सा । गूढाकारे-  
न्नितत्वमित्यर्थः ।

१. ‘अचरियं’ ख. ग. घ. ङ; ‘अचरियं’ अचरियं ज. झ. ञ. पाठः.  
२. ‘णहु’ ख. ग. ङ. च. छ. झ. ज. पाठः. ३. ‘णामं’ ज. पाठः. ४. ‘दा  
लक्ष्यते’ ज. पाठः. ५. ‘वत्से! संवरणमेतत्’ छ. ‘वत्से संव’ ज. पाठः.  
६. ‘णं हि तत्’ घ. च. छ. ज. पाठः.

१. ‘तत्र’, २. ‘नृपमुखेनेति’, ३. ‘मुखेन राज’, ४. ‘जानन्नपि  
न’ ख. ग. घ. ञ. पाठः.



विशेषतस्तु बालत्वात्तयोर्विधृतभावयोः ।

तेन माधवमालत्योः कार्यः स्वमतिनिहवः ॥ १५ ॥

अपिच —

अनुरागप्रवादस्तु वत्सयोः सार्वलौकिकः ।

श्रेयो यस्माकमेवं तु प्रतार्यौ राजनन्दनौ ॥ १६ ॥

‘संरक्षेन्मन्त्रबीजं तु तद्बीजं हि महीक्षिताम् ।

तस्मिन् भिन्ने ध्रुवो भेदो गुप्ते गुप्तिरनुत्तमा ॥’

इति कामन्दकोक्तेः ।

न केवलं लोकतो मन्त्रसंरक्षणं कार्यमपि स्वतो हेतोरित्याह — विशेष-  
पतस्त्विति । बालत्वान्मुग्धतवेति भाविगुणदोषापरिज्ञातृत्वं ध्वन्यते । विधृत-  
भावयोः प्रकाशितपरस्पराभिलाषरूपाभिप्राययोः । तेन भूरिवमुना । कार्यः कर्तुं  
योग्यः । अर्हं प्यत् । स्वमतिनिहवः स्वबुद्धिगूहनम् । अन्यथामात्यबुद्धयनु-  
सारेणैवेदं वस्तु वर्तते इति प्रवादसम्भावनात् ॥ १५ ॥

तथापि तयोरनुरागमप्युद्दिश्य प्रवादो भविष्यतीत्याशङ्क्याह — अनु-  
राग इति । परस्परप्रेमविषयः । प्रवादो जनवादः । तुशब्दो विशेषे । न केवलं  
दोषः प्रत्युतास्माकं गुण एवेत्यर्थः । वत्सयोर्मालतीमाधवयोः । सार्वलौकिकः  
सर्वजनविदितः । तत्र विदित इत्यर्थे ‘लोकसर्वलोकान्यां ठञ्’ (५-१-४४),  
‘अनुशक्तिकादीनां च’ (७-२-२०) इत्युभयपदवृद्धिः । प्रवादः स्याच्चेदिति शेषः ।  
माधवेन मालत्या इतः पूर्वमदृष्टत्वात् । अस्माकं श्रेयः प्रशस्यतरम् । हि यस्मात् ।  
एवं तु इत्थंभावे । पुनरमात्यमतिमुलङ्घ्य यौवनमन्दमोहितौ तौ स्वातन्त्र्येण  
परस्परानुरागतः प्रवृत्ताविति किंवदन्त्यां भवन्त्यामित्यर्थः । प्रतार्यौ वञ्चयितुं  
शक्यौ । निरपराधोऽमात्य इति तयोः प्रतीतिः ॥ १६ ॥

१. ‘निहवः ॥’ ‘अनुराग’ ख. ग. छ. पाठः. २. ‘श्रेयोऽप्यस्माकं’ ज. ज. पाठः.

३. ‘स्यात्’ ख. च. ‘हि’ घ. छ. ज. झ. ज. पाठः.

४. ‘हि’, २. ‘बालत्वान्मुग्धतया भावि’, ३. ‘दोषापरिज्ञानं च’ ख. ग.  
घ. च. पाठः, ४. ‘दं वर्तते’ क. पाठः. ५. ‘मदनमोहितौ’ ख. ग. घ. पाठः.



पश्य —

बहिः सर्वाकारप्रवणरमणीयं व्यवहरन्

पराभ्यूहस्थानान्यपि तनुतराणि स्थगयति ।

जनं विद्वानेकः सकलमतिसन्धाय कपटै-

स्तटस्थः स्वानर्थान् घटयति च मौनं च भजते ॥ १७ ॥

नीतिशास्त्रनिश्चितमतेः पुरुषस्यैवंप्रायेषु प्रयोगेषु फलाव्यभिचरिमति-  
गाम्भीर्यादनितरज्ञेयचरितत्वं च लोके निपुणैर्निरूपणीयमित्याह — पश्येति ।  
बुद्ध्या निपुणं निरूपयेत्यर्थः ।

बहिरित्यादि । बहिः हृदयव्यतिरिक्ते प्रत्यक्षगोचरे स्थले । सर्वाकार-  
प्रवणरमणीयं वेष्टभाषादिभिः सर्वैः प्रकारैरनुद्धतम्, अकृत्रिमत्वप्रतीतिः शोभनं  
च यथा स्यात्तथा । व्यवहरन् कार्येषु निस्संशयं प्रवर्तमानः ।

‘वि नानार्थेऽव सन्देहे हारो हरणमुच्यते ।

नानासन्देहहरणाद्यवहार इति स्मृतः ॥’

इति स्मृतेः । तनुतराणि अतिसूक्ष्माण्यपि । पराभ्यूहस्थानानि परेषां  
शत्रूणामयमन्यथा वृत्त इति वितर्कजनकानि रन्ध्राणि । स्थगयति छादयति ।  
अटिति समावृत्त इत्यर्थः । विद्वान् नीतिशास्त्रार्थप्रयोगनिपुणः । एक इत्यस-  
हायशूरत्वं ध्वन्यते । अतिसन्धाय वञ्चयित्वा ।

‘वञ्चनं त्वतिसन्धानं व्यलीकं च प्रतारणम् ।’

इति वैजयन्ती । कपटैः मायाप्रयोगैः । तटस्थः तीरस्थित एव न पुनर्जल-  
मवतीर्ण इति लाक्षणिकः प्रयोगः । यथा तीरगत एव बको मैत्स्यमन्वेति तमेव  
कबलीकृत्य तूष्णीमास्ते, तथा स्वयं दूरस्थितोऽननुप्रविष्ट एवेत्यर्थः । स्वान्  
आत्मनोऽभिप्रेतान् । अर्थान् प्रयोजनानि । बहुवचनेनैकस्यार्थस्य प्रारब्धस्याने-  
कार्थानुबन्धित्वं द्योत्यते । घटयति अविमनापादयति । साध्यमाने कार्ये तूष्णीं  
भवतु नाम, सिद्धे पुनर्विकत्थनमपि शोभते इत्याशङ्क्याह — मौनं तूष्णींभावम् ।  
फलसिद्धावपि कैमर्थक्यादेव विकत्थनं न करोतीत्यर्थः ।

१. ‘प्रगुणरमणीय’ झ. व. पाठः. २. ‘लघुतराणि’ क. उ. पाठः.

३. ‘फलाव्यभिचार मति’ ख. ग. पाठः. ४. ‘स्थानानि शत्रूणां यमन्यथा’  
ख. पाठः. ५. ‘शास्त्रप्रयोग’ ग. पाठः. ६. ‘मत्स्यान (वे ? न्वे)ति’  
ख. ग. घ. व. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

४५

अवलोकिता — मए वि तुहवअणोदो, तेण तेण उवण्णासेण  
भूरिवसुमन्दिरासण्णराअमग्गेण माहवो सञ्चारीअदि ।

(मयापि युष्मद्वचनात्तेन तेनोपन्यासेन भूरिवसुमन्दिरासन्नराजमार्गेण  
माधवः सञ्चार्यते ।)

कामन्दकी — कथितमेव नो मालती धात्रेय्या लवङ्गिकया ।

भूयो भूयः सविधनगरीरध्यया पर्यटन्तं  
दृष्ट्वा दृष्ट्वा भवनवलभीतुङ्गवातायनस्था ।

“सिंहवच्चेष्टमानस्य काले कर्म विपश्चितः ।

क्रियमाणं स्वकुर्यास्तु विद्वुरस्यापरे कृतम् ॥”

इति कामन्दकोक्तेः । अत्र चकाराभ्यां मतिधृत्योर्भावयोः सन्धिः प्रकाश्यते ।  
स्वभावोक्तिः सूक्ष्मश्चालङ्कारः ॥ १७ ॥

मए वीत्यादि । मयापि युष्मद्वचनात्तेन तेनोपन्यासेन भूरिवसुमन्दिरा-  
सन्नराजमार्गेण माधवः सञ्चार्यते । तेन तेनेति प्रत्युत्पन्नमतित्वात् तदात्वोत्पन्नत्वं  
ध्वन्यते । ‘उपन्यासस्तु वाङ्मुखम्’ इत्यमरः ।

धात्रेयी उपमातुः पुत्री । स्त्रीभ्यो ढक् । धात्रेयिकाग्रहणं च तस्या अपि  
दूतीवर्गे गणितत्वात् ।

भूयो भूय इत्यादि — पुनः पुनः । सविधनगरीरध्यया समीप-  
भूतराजमार्गेण । ‘रथ्या प्रतोली विशिखा’ इत्यमरः । पर्यटन्तं सञ्चरमाणम् । अट-  
गतावित्यस्माच्छता । दृष्ट्वा दृष्ट्वेति भूयो भूयः पर्यटनफलम् । भवनवलभी  
स्वगृहकूटागारम् । ‘समं वधूभिर्वलभीर्युवानः’ इति माघोक्तेः । ‘कूटागारं तु वलभिः’  
इति वैजयन्ती । ‘वातायनं गवाक्षोऽस्त्री’ इत्यमरः । तदन्तर्वर्तिनी । अनेन तस्या  
माधवेनादर्शनं कैथ्यते, अभियोगमात्रसाध्यत्वं च । यथा वात्स्यायनः—

१. ‘अव — भववइ मए वि’ ख. घ. ङ. च. पाठः. २. ‘तुह्वाणं वज्जणो’  
छ. पाठः. ३. ‘णोवण्णासेण’ झ. ज. पाठः. ४. ‘अमच्चभूरिवसु’ च. पाठः.  
५. ‘सण्णेण रा’ छ, ‘सण्णतरराअ’ ज. पाठः.

१. ‘प्रकाश्यते मए’ क. पाठः. २. ‘तदात्वोपपन्नत्वम्’ ख. ग. घ. च.  
पाठः. ३. ‘ढक् । धात्रीत्युपमातरि इति वैजयन्ती । भूयो भूयः’ ४. ‘कथ्यते  
नवं’ क. पाठः.



साक्षात्कामं नवमिव रतिमालती माधवं य-

द्गाढोत्कण्ठा लुलितलुलितैरङ्गकैस्ताम्यतीति ॥ १८ ॥

अवलोकित्वा — बाढं तैहअ ताए उब्बेअविणोदणं माहवपडि-  
छन्दअं चित्तफलअग्गि ओलिहिअ लवङ्गिआहत्थे किं, ताए मन्दारि-  
आहत्थे अज्ज विणिहिदं दाव ।

(बाढं तथाच तयोद्वेगविनोदनं माधवप्रतिच्छन्दं चित्रफलके आलित्य  
लवङ्गिकाहस्ते कृतं, तया मन्दारिकाहस्तेऽथ विनिहितं तावत् ।)

‘प्रासादाद् राजमार्गावलोकनी’ इति । नवं विरिञ्चशापदुर्जातमतीत्य प्रादुर्भूतम् ।  
साक्षादिति रूपमाधुर्यादिस्मरगुणसर्वस्वनिधानभूतत्वं ध्वन्यते । उत्प्रेक्षया  
निरतिशयमुद्दीपनविभावत्वं द्योत्यते । रतिरिवेत्यनेन भाविनीमन्यभिवरितां प्रेम-  
फलप्रवृत्तिं द्योतयति । गाढोत्कण्ठा अन्तः प्ररूढः उत्कण्ठाख्यो भावो यस्याः ।

‘सर्वेन्द्रियसुखास्वादो यत्रास्तीति मनस्क्रिया ।

तस्याप्तीच्छां ससङ्कल्पामुत्कण्ठां कवयो विदुः ॥’

इति भावप्रकाशः । लुलितलुलितैः करतलमृदितमालतीमालिकावदतिम्लानैः ।  
अङ्गकैरतिसौकुमार्यादनुकम्पनीयैः करचरणादिभिः । अनुकम्पायाम् (५-३-७६)  
इति कैन्प्रत्ययः । उपलक्षणे चयं तृतीया । ताम्यति तमु ग्लानौ । ‘रत्यायासादि-  
तृक्षुद्धिर्गानिर्निष्प्राणतह च’ इति धनिकः । ताम्यतीति यत्तत् कथितमे-  
वेत्यन्वयः । उत्प्रेक्षानालङ्कारः, साक्षात्त्वस्य नवत्वस्य चोत्प्रेक्ष्यमाणत्वात् ।  
‘मए वि’ इत्यारभ्य ‘ताम्यति’ इत्यन्तं करणम्, प्रकृतारम्भात् ॥ १८ ॥

बाढं सत्यम् । तहअ-तथाच तयोद्वेगविनोदनं माधवप्रतिच्छन्दं चित्र-

१. ‘बाढं’ ख. घ. पाठः. २. ‘ज ताए वि उक्कण्ठाविणोदणं क. ‘तदो  
एदाए उब्बेअ’ छ. ‘तदो ताए’ ज. ‘ताए वि अत्तणो विणोदणिमिच्चं माहव’ ज. झ.  
पाठः. ३. ‘विणोदणनिमित्तं माहव’ क. पाठः. ४. ‘पडिच्छन्दअं आलिहिअं तं  
लवङ्गिआए’ क. ज. झ. पाठः. ५. ‘अभिलिहिअं’ ज. पाठः. ६. ‘लवङ्गिआए  
मन्दारिआए हत्थे’ क. झ. ज. पाठः. ७. ‘हत्थे विहिअं’ क. ज. झ. ‘हत्थे अज्ज  
विहिअं’ ख. घ. छ. च. छ. पाठः. ८. ‘विणिमित्तं दाव’ ज. पाठः.

१. ‘निरतिशयालम्बन’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘प्रवृत्तिर्द्योत्यते गाढोत्कण्ठा’,  
३. ‘कन् ।’, ४. ‘चोत्प्रेक्ष्यमाणत्वात् । बाढं’, ५. ‘प्रतिच्छन्दमालित्य’ क. पाठः.



कामन्दकी— (विचिन्त्य) सुविहितं लवङ्गिकाया यतो माध-  
वानुचरः कलहंसकरतां विहारदासीं मन्दारिकां कामयते, तदनेन  
तीर्थेन तत्प्रतिच्छन्दकमुपोद्घाताय माधवान्तिकमुपेयादित्यभिप्रायः ।

अवलोकित्वा— माहवो वि कोदूहलमुत्पादिअ मए पउत्तम-  
अणमहुपबं मअरहुज्जाणं पभादे अणुप्पेसिदो । तत्थ मालदी गमि-

फलके आलिख्य लवङ्गिकाहस्ते कृतं, तथा मन्दारिकाहस्तेऽद्य विनिहितं तावत् ।  
उद्वेगविनोदनं विरहदुःखकालक्षेपणम् ।

‘विशोगे चायोगे प्रियजनसदृशानुभवनं चिरं चित्रालोकस्वपनसमये दर्शनमपि ।  
तदङ्गस्पृष्टानामुपगतवतां स्पर्शनमिति प्रतीकारः कामव्यथितमनसां कोऽपि गदितः’  
इति गुणपताकोक्तेः । ‘प्रतिरूपं प्रतिकृतिः प्रतिच्छन्दम्’ इति हलायुधः ।

विचिन्त्येति— मन्दारिकाहस्तनिक्षेपहेतुं विचार्येत्यर्थः । माधवानुचरो  
माधवस्य दासः । विहारदासीं बौद्धायनचेटीम् । ‘बौद्धादीनां विहारः स्या’दि-  
त्यमरः । तथा दशकुमारचरिते ‘महतः क्षपणकविहारमण्डलस्ये’ति । कामयते  
अभिलष्यति । अनेन कलहंसेन । तीर्थेनोपायभूतेन ।

तीर्थमन्त्राद्युपाध्यायशालोपवम्भसि पावने ।

पात्रोपायावतारेषु स्त्रीपुष्पे योनियज्ञयोः ॥

इति वैजयन्ती । उपोद्घाताय मालतीवृत्तान्तप्रसङ्गाय । ‘उपोद्घात  
उदाहार उपन्यासः पुरोवचः । प्रस्तावः पुनरुद्घातोऽपि’ इति वैजयन्ती ।  
उपेयादिति सम्भावनायां लिङ् । अभिप्रायो लवङ्गिकाया इत्यर्थात् ।

माहवोऽपि — माधवोऽपि कोदूहलमुत्पाद्य मया प्रवृत्तमदनमहोत्सवं

१. ‘लवङ्गिकाया माधवानु’ ख. ग. घ. ङ. च. छ. ज. पाठः. २. ‘कलहंसस्तां’  
ग. घ. ङ. छ. पाठः. ३. ‘इत्यनेन’ क. पाठः. ४. ‘तीर्थेन षटेत तत्’ झ.  
ब. पाठः. ५. ‘तत्प्रतिच्छन्दकं माधवा’ क, तत्प्रतिच्छन्दमुपोद्घातप्रक्रियया  
माधवा’ छ. पाठः. ६. ‘मअणुज्जाणं’ क. ख. च. छ. ज. पाठः. ७. ‘पहादे’  
घ, ‘अञ्च पभादे’ झ. पाठः. ८. ‘तहिं किल’ क, ‘तस्य किल’ ज. झ. ब. ‘तत्त  
मालदी’ ख. ग. पाठः.

१. निहितं क. पाठः. २. ‘तत्तच्चित्रालोक’ ख. ग. घ. च. पाठः. ३.  
‘स्पर्शनमपि’ ग. पाठः.



स्सदि. तदो अण्णोणदंसणं होदि त्ति ।

(माधवोऽपि कौतूहलमुत्पाद्य मया प्रवृत्तमदनमहोत्सवं मकरन्दोद्यानं प्रभातेऽनुप्रेषितः । तत्र मालती गमिष्यति, ततोऽन्योन्यदर्शनं भवतीति ।)

कामन्दकी— साधु वत्से साधु, अनेन मत्प्रियाभियोगेन स्मारयसि मे पूर्वशिष्यां सौदामिनीम् ।

अवलोकिता— भअव्ह सा दाणिं सौदामिणी, समासादिदअच्छरअ(रूव)मन्तसिद्धिपण्हावा, सिरिपव्वदे कावालिअं वदं धारेदि ।

(भगवति ! सेदानीं सौदामिनी समासादिताश्चर्यरूपमन्त्रासिद्धिप्रभावा श्रीपर्वते कापालिकं व्रतं धारयति ।)

मकरन्दोद्यानं प्रभातेऽनुप्रेषितः । तत्र मालती गमिष्यति । ततो अन्योन्यदर्शनं भवतीति । मकरन्दोद्यानं नामोपवनम् । (प्रवृत्तमदनमहोत्सवं) प्रतिभारूपेण स्थितस्य भगवतो मदनस्य प्रवृत्तः प्रारब्धो महोत्सवो यस्मिन्नित्यर्थः ।

साधु, इदमिति शेषः । मत्प्रियाभियोगेन मदिच्छानुवर्तननिर्वन्धेन । पूर्वशिष्यां प्रधानशिष्यां, पूर्वस्मिन् विद्यापरिग्रहकाले वा शिष्याम् । सौदामिनीम् अस्मत्सौदामिनीसमक्षमिति पूर्वप्रस्तुताम् । स्मारयसि स्मृतिगोचरीकरोषि । अनेनं तस्या लब्धानुज्ञाया देशान्तरगमनं सूच्यते । समानशीलदर्शने तादृशजनस्मरणावश्यंभावात् ।

निर्वहणोपयोगिनं तस्या वृत्तान्तमवलोकितामुखेन सूचयति कविः —

भअव्ह — भगवति सेदानीं सौदामिनी समासादिताश्चर्यरूपमन्त्रासिद्धिप्रभावा श्रीपर्वते कापालिकं व्रतं धारयति । समासादितः प्राप्तः

१. 'होदि' झ. अ. भोदि' ज. पाठः. २. 'वत्से अनेन' ख. घ. पाठः.  
३. 'स्मारयसि' ख. ग. च. पाठः. ४. 'मम' ड. अ. पाठः. ५. 'वदि सा  
सौदामिणी अहुणा समासादिदे' क. झ. ब. पाठः. ६. 'मत्त' ख. पाठः. ७.  
'प्रभावा' क. ख. ग. पाठः. ८. 'सिरिपव्वदे' क. पाठः. ९. 'कावालि  
अव्वदे' क. ख. ड. झ. अ. पाठः. १०. 'धारेसि' ख. ग. पाठः.

१. 'मकरन्दोद्यानं मकरन्दोद्यानं', २. 'काले शिष्यां', ३. 'तादृशस्मरणावश्यं',  
४. 'भगवति सौदामिनी', क. पाठः.



कामन्दकी— कुतः पुनरियं वार्ता ।

अवलोकिता— अत्थि एत्थ णअरीए महामंसाणप्पदेसे, क-  
राला णाम चामुण्डा ।

(अस्त्यत्र नगर्यां महाश्मशानप्रदेशे कराला नाम चामुण्डा ।)

कामन्दकी — अस्ति, या किल विविधजीवोपहारप्रियेति सा-  
हसिकानां प्रवादः ।

आश्चर्यभूतो विस्मयजनको महाभैरव्यादिमन्त्रसाधनजनितो महिमा यस्याः ।  
आन्ध्रदेशे सकलविद्यासिद्धिक्षेत्रं श्रीपर्वतो नाम पर्वतश्रेष्ठः, अद्यापि यत्र भगवतः  
परमेश्वरस्य ज्योतिर्लिङ्गमनुवत्सरमाविर्भवति । कापालिकव्रतं सोमसिद्धान्तसिद्धं  
नियमम्, 'नरास्थिमालाकृतचारुभूषणः श्मशानवासी नृकपालभोजनः' इत्यादि-  
क्रमेणेरितम् ।

कुतः पुनः । कस्माज्जनाच्छ्रुतेति शेषः । 'वार्ता प्रवृत्तिर्वृत्तान्तः'  
इत्यमरः ।

अथ प्रश्नोत्तरमुखेन प्रकरीपात्रं सूचयति कविः — अत्थि । अस्त्यत्र  
नगर्यां महाश्मशानप्रदेशे कराला नाम चामुण्डा । चामुण्डा भद्रकाली ।  
'चण्डमुण्डा च चामुण्डा चर्चा मार्जारकर्णिका' इति वैजयन्ती ।

अस्तीत्यनुवादः । तत्सचां जानाम्येवेत्यर्थः । किलेत्यपरमार्थे । जीवन्तीति  
जीवाः प्राणिनः, तदुपहारस्तद्रूपो बलिः प्रियो यस्याः । साहसिकानां यथा-  
प्रतिभातकारिणां रजस्तमःप्रकृतीनाम् । प्रवादः अयथार्थो व्यवहारः ।  
किलेति प्रवाद इति चानेन सात्त्विकप्रवृत्तेरेव वस्तुतो देवताप्रीणतत्त्वम्, अन्य-  
योस्तु मूढजनसंकल्पकल्पितत्वान्नातिप्रीतिजनकत्वं च ध्वन्यते ।

१. 'णअरे' क. पाठः. 'णअरीए' ज. पाठः. २. 'पसाण' ज. पाठः.  
३. कामन्दकी—या किल' घ. पाठः. ४. 'अस्ति किल', ५. 'जीवोपहारेति  
प्रायेण साहसिकानां' छ. पाठः.

१. 'सकलसिद्धि' क. पाठः. २. 'मालानृकपाल', ३. 'कस्माज्जनाच्छ्रुतमिति',  
४. 'चण्डा मुण्डा', ५. 'प्रकृतेरेव' क. पाठः.



अवलोकिता—तं क्व, सिरिपेवदादो आअदस्स ईदो णादि-  
दूरासणवासिणो साहअस्स मुण्डधारिणो अघोरघण्टणामधेअस्स  
अन्तेवासिणी महप्पहावा कपालकुण्डला णाम अणुसंघं आअच्छदि । तदो  
इअं पउत्ती ।

(तां खलु श्रीपर्वतादागतस्येतो नातिदूरासन्नवासिनः साधकस्य मुण्ड-  
धारिणोऽघोरघण्टनामधेयस्यान्तेवासिनी महाप्रभावा कपालकुण्डला नामानुसन्ध्य-  
मागच्छति । तत इयं प्रवृत्तिः ।)

कामन्दकी — सर्वं हि सौदामिन्याः सम्भाव्यते ।

तं क्व—तां खलु श्रीपर्वतादागतस्येतो नातिदूरासन्नवासिनः साधकस्य  
मुण्डधारिणोऽघोरघण्टनामधेयस्यान्तेवासिनी महाप्रभावा कपालकुण्डला ना-  
मानुसन्ध्यमागच्छति । तत इयं प्रवृत्तिः । इतो नगरादतिदूरोऽस्यासन्नश्च न  
भवतीति नातिदूरासन्नः, तस्मिन्देशे वस्तुं शीलमस्येति । साधको मन्त्रसाधनप्र-  
वृत्तः । 'साधकस्य तु रक्षार्थं तस्य रूपभेदं स्मृतम्' इत्यागमात् । मुण्डधारिणो  
नरशिरःकपालभूषणधारणव्रतस्य । 'व्रते' (१-२-८०) इति णिनिः । अनु-  
सन्ध्यं सन्ध्यायां सन्ध्यायाम् । ततस्तस्याः सकाशात् ।

सर्वं हि समासादिताश्चर्यमन्त्रसिद्धिप्रभावत्वादि । सौदामिन्या इत्यर्था-  
न्तरसंक्रमितवाच्येन ध्वनिना तस्याः सर्वगुणसम्पत्पात्रत्वं प्रकाश्यते । सम्भाव्यते  
संगच्छत इति तर्क्यते ।

१. 'तहि क्व' क. झ. ज. 'तस्मिन् क्व' घ. पाठः. २. 'पव्वदादो'  
घ. पाठः. ३. 'आअदस्स रत्तिविहारिणो णादि' क. झ. अ. पाठः. ४. 'एत्य' घ.  
छ. पाठः, 'एतो' ख. ग. ड. च. पाठः. ५. 'णादिदूरमसाणवासिणो' छ. ज. पाठः.  
६. 'घोर' क. पाठः. ७. 'णामहेअस्स' ख. ड. ज. 'णामहेअस्स महाप्रै-  
वस्स अन्ते ग. छ. पाठः. ८. 'महप्पहावा' क. ग. झ. ज. पाठः. ९. 'सर्वं हि  
सौदामिन्यां' छ. 'सर्वं सौदामिन्याः' क. अ. ज. झ. न. पाठः.

१. 'स्मृतमित्याह मुण्डमालाधारिणो' क. पाठः.



प्रथमाऽङ्कः ।

५१

अवलोकिता — अलं दाणिं एदिणा । भवदि ! सो वि  
सहचरो माहवस्स बालमित्रं मअरन्दो णन्दणस्स भइणिं मदअन्तिआं  
जइ समुव्वहइ, तत्खु माहवस्स अहिअं पिअं भोदि ।

(अलमिदानीमेतेन । भगवति ! सोऽपि सहचरो माधवस्य बालमित्रं  
मकरन्दो नन्दनस्य भगिनीं मदयन्तिकां यदि समुद्रहति तत्खलु माधवस्याधिकं  
प्रियं भवति ।)

कामन्दकी — नियुक्तैव तत्र मया सा प्रियसखी बुद्धरक्षिता ।

अवलोकिता — सुविहिदं भवदीर ।

(सुविहितं भगवत्या ।)

अलं दाणिं — अलमिदानीमेतेन । भगवति सोऽपि सहचरो माधवस्य  
बालमित्रं मकरन्दो नन्दनस्य भगिनीं मदयन्तिकां यदि समुद्रहति तत् खलु  
माधवस्याधिकं प्रियं भवति । एतेन सौदामिनीवृत्तान्तेन । अलमिति प्रतिषेधे ।  
अस्याप्रस्तुतत्वादित्यर्थः । सहचरः सततसमीपवर्ती । बालमित्रं शैशव एव  
सुहृत् । मित्रशब्दो नित्यनपुंसकलिङ्गः सुहृद्वाचकः । समुद्रहति परिणयति ।  
तद् वस्तु । अधिकमिति मालतीलाभाचारितार्थस्य तत् उपरि सुहृत्समृद्ध्या  
प्रियातिशयोपपत्तेः ।

तत्र तद्धटनरूपे कार्ये । सत्यनुभूततदीयवैदग्ध्यपरामर्शः । प्रियसखीति  
नियोगादरः प्रतीयते ।

सुविहितं भगवत्या ।

१. 'दाव' क. छ. झ. घ. पाठः. २. 'एसो वि' क. ग. पाठः. 'एसो पिअसह'  
छ. पाठः. ३. 'मअरन्दो णाम णन्दणस्स' क. पाठः. ४. 'घहिणि' क. ड. झ. ज.  
पाठः. ५. 'मदअन्तिअं' ख. ग. ड. छ. पाठः. ६. 'तं पि णाम माहवस्स' क.  
'तं पि माहवस्स' झ. ज. पाठः. ७. 'दुदीअं पिअं' क. छ. झ. ज. 'पिअं भोदि'  
ख. पाठः. ८. 'पिअं किदं भोदि' क. झ. न. पाठः. ९. 'नियुक्तैव हि तत्र' ख. घ. ड.  
च. 'नियुक्तैव तत्र मया प्रिय' जे, 'नियुक्तैव हि सा तत्र मया प्रियसखी'  
ग. छ. 'नियुक्तैव मया तत्प्रियसखी तत्र बुद्ध' क. पाठः. १०. 'भवदीर'  
किदं' क. पाठः.

१. 'भगवत्याः' क. पाठः.



कामन्दकी — तदुत्तिष्ठ, माधवप्रवृत्तिमुपलभ्य मालतीमेव  
पश्यावः । (इत्युभे उत्तिष्ठतः)

कामन्दकी — (विचिन्त्य) अत्युदारप्रकृतिर्मालती, तैमिपुणं  
निसृष्टार्थदूतीकल्पस्तन्त्रयितव्यः । सर्वथा —

शरज्ज्योत्स्ना कान्तं कुष्ठमिव तं नन्दयतु सा  
सुजातं कल्याणी भवतु कृतपुण्यः स च युवा ।

मालतीमेवेत्यवधारणेन पूर्वप्रस्तुतप्रोत्साहनत्वं द्योत्यते ।

अत्युदारप्रकृतिरतिप्रश्रितस्वभावा 'औदार्यं प्रश्रयः सदा' इति ध्व-  
निकः । अनेनाचापलत्वात्कृच्छ्रसाध्यत्वं ध्वन्यते । निपुणं वैदग्ध्यादपरिज्ञात-  
प्रयोगमित्यर्थः ।

निसृष्टार्थदूतीकल्पः निसृष्टार्थाया दूत्याः प्रयोगप्रकारो वात्स्यायन-  
प्रतिपादितः 'सा त्वेनां शीलतोऽनुप्रविशेद्' इत्यादिना प्रकरणेन । 'बुद्ध्वैतस्मिन्  
समीहितमात्मधियैवारभेत या कार्यं सा हि निसृष्टार्थोक्ता' इति रतिरहस्योक्तेः ।  
तन्त्रयितव्यः प्रयोक्तव्यः ।

'तन्त्रं स्वराष्ट्रव्यापारे तन्तुवाने परिच्छदे ।

शाल्लोपश्चाश्चमुख्येषु प्रयोगेऽध्वरकर्मणाम् ॥

एकस्यैवोभयार्थत्वे'

इति वैजयन्ती । अत्र च पारदारिकोक्तप्रयोगयोजनं कन्याविषये नन्दनाय  
मालती प्रतिपादितेति प्रख्यापनादिति मन्तव्यम् । अथ वृत्तवर्तिष्यमाणकथा-  
श्रवणदर्शनावसाने चिरमनीपितार्थसम्पत्तिस्नेहपरवशतया दैवं प्रति प्रार्थयते —  
सर्वथेति । स्वप्रवृत्त्या दैवानुकूल्येन चेत्यर्थः ।

शरज्ज्योत्स्नेति । विगलितमेघावरणतया बहुलविमलत्वख्यापनाय

१. (विचिन्त्य) तदुत्तिष्ठ' क. झ. ज. पाठः. २. 'पश्यावः । (विचिन्त्य)'  
ख. छ. पाठः. ३. 'इत्युत्तिष्ठतः' च. ज, 'उभे उत्तिष्ठतः' झ. न. पाठः. ४.  
'प्रकृतिर्हि मालती' छ. पाठः. ५. 'इति निपुणं' ख. च, 'नाम । निपुणं' ज. पाठः.  
६. 'कल्पः सूत्रयितव्यः' झ. ज. पाठः. ७. 'कृतकृत्यः' क. च. छ. ज. झ. न. पाठः.

१. 'निसृष्टार्थोक्तेरिति रहस्योक्तेः', २. 'प्रयोक्तव्यः । अत्र च', ३. 'प्रयोज-  
नम्', ४. 'नन्दनाय प्रति', ५. 'चिरकालमनीपितार्थ' क. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

५३

वरीयानन्योन्यप्रगुणगुणनिर्माणनिपुणो

विधातुर्व्यापारः फलतु च मनोज्ञश्च भवतु ॥ १९ ॥

(उभे निष्क्रान्ते)

मिश्रविष्कम्भः ।

शरद्व्रह्मणम् । ज्योत्स्ना चन्द्रातपः । कान्तं कमनीयम् । तं माधवम् । नन्द-  
यतु समृद्धं करोतु । प्रार्थनायां लोट् । सा मालती । शरज्ज्योत्स्ना कुमुदमिवे-  
त्यकृत्रिमपरस्परानुरागप्रकाशने तात्पर्यान्नासादृश्यदोषः । नायकस्योपमानत्वे-  
(न) कुमुदस्योपादाने(न) लिङ्गभेददोषप्रसङ्गः । द्वयोर्द्वितीयान्तत्वेनालक्षितभेदयोरे-  
वान्वयात् । चन्द्र इव मुखमित्यादिप्रयोजनप्रसिद्धेः, 'इष्टः पुत्रपुंसकयोः प्रायेण' इति  
लक्षणाच्च । सुजातं शोभनजन्मानं, अभिजनादिसर्वगुणसामग्र्यात् । कल्याणी  
मङ्गलगुणवती, 'उपस्थितेयं कल्याणी' इति प्रयोगात्, 'कल्याण्यादीनामिनङ्' इति  
सूत्राच्च । कुतपुण्यः पूर्वजन्मानुष्ठितसुकृत इत्यनुमेय इत्यर्थः । युवेत्यनेन सफल-  
यौवनत्वहेतुः प्रतिपाद्यते । वरीयान् उत्तरः । 'प्रियस्थिरे'त्यादिनोरुशब्दस्य  
वैरादेशः, ईयसुन् । अन्योन्यप्रगुणगुणनिर्माणनिपुणः । प्रगुणः ऋजुः ।  
'प्रगुणरचनया लक्षणं संक्षिपामि' इत्युक्तत्वात्, तेन च सादृश्यं लक्ष्यते । परस्पर-  
सादृशरूपादिगुणसृष्टिविदग्धः । विधातुर्व्यापारो ब्रह्मणः प्रयत्नः । फलतु अन्यो-  
न्यसादृश्यगुणयोः संगमात् प्रयोजनवान् भवतु । अन्यथा निरर्थकतया सहृदयो-  
पालम्भगोचरत्वात् । मनोज्ञश्च अविच्छिन्नप्रेमबन्धतया सत्पुत्रलाभादिभिश्च  
शुभानुबन्धो भूयात् । अत्र पूर्वार्धे उपमा, उत्तरार्धे समं चालङ्कारः ॥ १९ ॥

उभे निष्क्रान्ते रज्जात् बहिर्गते इत्यर्थः ।

मिश्रविष्कम्भः संस्कृतप्राकृतमिश्रत्वात् ।

१. 'भवतु ॥ निष्क्रान्ते' ख. च. 'भवतु ॥ इति निष्क्रान्ते' ग. घ. ङ.  
छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'विष्कम्भकः' झ. ज. पाठः.

१. 'नायकस्योपादानेन', ख. ग. घ. च. पाठः. २. 'जननं', ३. 'प्रकाश्यते'  
४. 'वैरादेशः अन्योन्य' क. पाठः.



(ततः प्रविशति गृहीतचित्रोपकरणः कलहंसः)

कलहंसः — कहिं दाणिं तुलिअमअरद्धआवलेवरुअविब्भमा-  
विस्वत्तमालदीहिअअमाहपं गांधं माहवं पैवखे ।

(केदानीं तुलितमकरध्वजावलेपरूपविभ्रमाक्षितमालतीहृदयमाहात्म्यं नाथं  
माधवं प्रेक्षे )

(पारिक्रम्य)

परित्संतो ह्मि, जाव एत्थ उज्जाणे मुहुत्तं विस्समिअ मअरन्दसह-  
अरं गांधमाहवं पैक्खिस्सं ।

(परिश्रान्तोऽस्मि, यावदत्रोद्याने मुहूर्तं विश्रम्य मकरन्दसहचरं नाथ-  
माधवं प्रेक्षिष्ये )

(इति प्रविश्योपविशति ।)

अथाङ्गमारभमाणः कविः कलहंसमकरन्दप्रवेशावसर इति पूर्वसूचितं  
नायकप्रवेशाङ्गं कलहंसमकरन्दप्रवेशं क्रमेणादौ निबध्नाति— ततः प्रविशतीति ।  
गृहीतचित्रोपकरणः चित्रं मालतीलिखितं माधवप्रतिच्छन्दम् उपकरणं वर्ण-  
तूलिकादिकमालेख्यसाधनं च स्वहस्तधृतं येन सः ।

कहिं दाणिं — केदानीं तुलितमकरध्वजावलेपरूपविभ्रमाक्षित-  
मालतीहृदयमाहात्म्यं नाथं माधवं प्रेक्षे । तुलितश्चलितो मकरध्वजस्याभिरूप-  
सामान्यत्वदर्पा येन तेन रूपेण आकारेण विलासैश्चापहृतं मालत्या मनो येन तन्मा-  
हात्म्यं महानुभावत्वं यस्य तं, नाथमिति स्वामित्वादुपसरोक्तिः । परिश्रान्तोऽस्मि ।  
यावदत्रोद्याने मुहूर्तं विश्रम्य मकरन्दसहचरं नाथमाधवं प्रेक्षिष्ये । यावच्छब्दो  
वाक्यालङ्कारः ।

प्रविश्य उद्यानमिति प्रकरणादायाति ।

१. 'प्रविश्य चित्रोपकरणहस्तः कल' ड. पाठः. २. 'चित्रफलकोपकरणः' ज. अ.  
पाठः. ३. 'मअरद्धअरुआवलेवरुअविब्भमा' क. पाठः. ४. 'विब्भमावविस्वत्त' क. ख.  
ग. घ. ङ. ज. झ. ञ. पाठः. ५. 'गाहमा' ख. घ. झ. ज. पाठः. ६. 'पेक्खामि'  
ख. 'पेक्खिस्सं' घ. ज. झ. 'पेक्खिस्सं परि' ज. पाठः. ७. 'इमास्ति' झ. ज.  
'इह' ग. घ. ङ. पाठः. ८. 'शान्तणं गाह' झ. ज. पाठः. ९. 'गाहं' ड.  
छ. ज. पाठः. १०. 'पेक्खिस्सं प्रविश्योप' ख. ग. घ. ङ. पाठः.

१. 'प्रवेशानन्तरमिति', २. 'प्रतिच्छन्दं वर्ण', ३. 'अवधारणे ।' क. पाठः.



(ततः प्रविशति मकरन्दः ।)

मकरन्दः — कथितमवलोकितया मन्मथोद्यानं गतो माधव इति । भवतु, तत्रैव गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य) दिष्ट्या वयस्य इत एवाभिवर्तते । (निरूप्य) अस्य तु

गमनमलसं, शून्या दृष्टिः, शरीरमसौष्ठवं

श्वसितमधिकं किन्नेतत् स्यात् किमन्यदतोऽथवा ।

भ्रमति भुवने कन्दर्पाज्ञा, विकारि च यौवनं,

ललितमधुरास्ते ते भावाः विपन्ति च धीस्ताम् ॥ २० ॥

कथितमवलोकितयेति — पञ्चमअणमहसं मकरन्दुज्जाणं अणु-  
प्पेसिदो' इति पूर्वोक्तमनुसन्धत्ते । प्रतिभारूपेण मन्मथेनाधिष्ठितत्वान्मन्मथोद्यानं,  
नाम्ना पुनर्मकरन्दोद्यानम् । भवत्विति । ममापि तदनुमतमिति भावः । दिष्ट्या  
भाग्यवशादिति क्षपाविरहदुःखिनोऽस्य । दृष्टिति दर्शनेन हर्षः प्रकाश्यते ।  
वयस्यः सखा । इत एव अस्मिन्नेव देशे । निरूप्य अभिवर्तमानस्य दशां  
मनसानुसन्धाय ।

गमनमित्यादि । गमनं सञ्चरणम् । अलसम् अपटु । अगवोद्धतमित्यर्थः ।  
शून्या अहृदयत्वादबलं दृष्टिर्दर्शनात्, असौष्ठवं विलासमगीयत्वरहित-  
मित्यनेन गतिः सर्वदा दृष्टिश्च 'विलासे सस्मितं वचः' इति लक्षितविलासविरहः  
(च) सूच्यते । श्वसितं श्वासः । अधिकं पूर्वावस्थातः प्रमाणाधिकम् । एतत् किं नु  
स्यात् किञ्चिन्मित्रं भवेदिति वितर्कः । अथवेति पक्षव्यावृत्तौ मतिः । अतोऽन्यत्  
किमिति । अत इति वक्ष्यमाणपरामर्शः । तत्किमित्यत्राह — भ्रमतीति ।  
अविश्रान्त्या प्रवर्तते । भुवन इति जातवैकवचनम् । लोकेष्वित्यर्थः । कन्दर्पाज्ञा

१. 'कथितमवलोकितया' ख. पाठः. २. 'यथा मदनोद्यानं' घ. च. 'मदनोद्यानं'

ख. ग. पाठः. ३. 'भवतु गच्छामि' ख. घ. पाठः. ४. 'गच्छामि दिष्ट्या' छ. पाठः.

५. '(परिक्रम्यावलोकाय च)' क. '(परिक्रम्यावलोकाय विलोक्य)' घ. च. पाठः. ६.

'दिष्ट्याय वयस्य' क. ख. छ. झ. ञ. 'दिष्ट्या लये अयं वयस्य' घ. ड. च. पाठः.

७. 'वयस्यो माधव इत' ख. घ. पाठः. ८. 'निरूप्य गमनं' ग. पाठः. ९.

'किमन्यदतोऽथवा' क. छ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'म अणुज्जाणं' क. पाठः. २. 'लक्षणम्' क. च. पाठः. ३. 'रहितम् ।  
श्वसितं' क. पाठः.



(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टो भाषवः ।)

भाषवः — (निश्चस्य)

तामिन्दुसुन्दरमुखीं सुचिरं विभाव्य

चेतः कथं कथमपि व्यपवर्तते मे ।

विषयरसममैर्भवितव्यमित्येवंरूपं कामस्य शासनम् । भ्रमतीति सार्वकालिकत्वं, भुवने इति सर्वपथीनत्वं, आश्नेति राजाज्ञावत् दुर्लब्धत्वं च द्योत्यते । विकारि मनःक्षोभणशालम् । ललितमधुराः सुकुमारसुन्दराः । ते त इत्यालम्बन-रूपा उद्दीपनरूपाश्च । वीप्सया किञ्चिदेव कस्यचित् विकारहेतुरिति द्योत्यते । भावाः पदार्थाः । क्षिपन्ति निरस्यन्ति । 'क्षिपु निरसन' इति धातुः । इति यदिति वाक्यार्थपरामर्शः, अतोऽन्यत् किमित्युक्तेः । इदं निमित्तमेवैतदित्यर्थः । गीतनृत्तकामोपभोगाद्यात्मकमृदुललितनायकव्यापाररूपायाः कैशिकीवृत्तेर्म-स्फोटाख्यमङ्गमिदं ज्ञेयम् । गमनादिभिर्भावलेखैर्मालत्यनुरागोन्नयनाद् अत्रानुमानं काव्यलिङ्गं चालङ्कारः ॥ २० ॥

निश्चस्येति । अर्थादधिकं निश्चस्येति चिन्तानुभावः ।

तामित्यादि — तामिति मधुरसुकुमारत्वादिसकलगुणविशिष्टत्वानुभव-परामर्शित्वात्तच्छब्दस्य यच्छब्दानुपादानम् । इन्दुसुन्दरमुखीं

'मुखमर्धं शरीरस्य सर्वं वा मुखमुच्यते'

इति प्राधान्यान्मुखस्य वर्णनं शेषाङ्गसौन्दर्योपलक्षणम् । चन्द्र इव लावण्यादि-गुणविशिष्टं मुखं यस्या इति द्योतकलोपिनीयमुपमा । विभाव्य नयनद्वारेणा-नुमूयेति चित्तासङ्गरूपा कामस्य द्वितीयावस्था सूचिता ।

१. 'प्रविशति मा' ख. ग. घ. च. छ. पाठः. २. 'निर्दिष्टरूपो मा' ज. पाठः.  
३. 'भाषवः — तामिन्दु' ख. ज. पाठः. ४. '(स्वगतम्)' क. ख. घ. पाठः.

१. 'विषयाः' ख. ग. घ. च. पाठः. २. 'किमिदं' क. पाठः.



लज्जां विजित्य विनयं विनिवार्य धैर्य-

मुन्मथ्य मन्थरविवेकमकाण्ड एव ॥ २१ ॥

आश्चर्यम् ।

“नयनप्रीतिः प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽथ सङ्कल्पः ।

निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्त्रिपानाशः ॥

उन्मादो मूर्च्छा मृतिरित्येता सरदशा दशैव स्युः ।”

इति कामशास्त्रोक्तः । कथं कथमपि अतिकृच्छ्रेण । ‘कथं कथमप्यनैवीत्’ इति, ‘कथं कथमपि सा क्षपा क्षयमगमत्’ इति च भट्टवाणप्रयोगात् । ‘दण्डाधिक्य-भयात् कथं कथमपि स्कन्धोपनेयान्मणीन्’ इति मुरारिप्रयोगाच्च । व्यपवर्तते इतोमुखं प्रतिनिवर्तते । नतु व्यपवृत्तमित्यनेनाशक्यनिवर्तनत्वं ध्वन्यते । स इति लज्जादिगुणविशिष्टत्वादात्मनः स्वप्नेऽप्यसम्भावितविकारत्वं द्योत्यते । तदेव प्रतिषेधमुत्सेन दर्शयति — लज्जामित्यादि । प्राप्तस्यैव प्रतिषेधोपपत्तेः । अकृत्याद् भयं लज्जा ताम् । विजित्य विशेषणामिभूय । विनयः शास्त्रा-दान्वीक्षिकादेर्मनसो हर्षशोकव्युदासः, तम् । विनिवार्य दूरतो निरस्य । धैर्यं विकारहेतावप्यविक्रियत्वम् । उन्मथ्यातिशयेन विलोभ्य । विवेको युक्तायुक्त-विचारसामर्थ्यं स मन्थरो मन्दो यस्य तत् । अकाण्डे अस्थाने । पूर्वसंस्तवा-भावाद् दुर्लभत्वाच्चानुचिते स्थल इत्यर्थः । ल्यपो मन्थरविवेकशब्देन सम्बन्धः । जितेन्द्रियत्वान्मनोधैर्यस्य विनयं प्रति तस्य च गुणप्रकर्षरूपं लज्जादिकं प्रति कारणत्वं ज्ञेयम् । चेतसो निरङ्कुशत्वे किं कर्तव्यमिति चिन्तास्थो व्यभि-चारिभावः प्रकाश्यते । अकाण्ड एवेति चेतः प्रत्यसूया । अत्र च तामित्या-लम्बनविभावेन निश्वासादिभिः अनुभावैश्चिन्तादिभिर्व्यभिचारिभिश्च संयुक्तैर्व्यक्तो मालतीं प्रति माधवस्य रत्याख्यः स्थायिभावः शृङ्गाररसात्मना परिणतः प्रतीयते । ‘तामिन्दुसुन्दरमुक्ती’मित्यत्र चेतःक्षोभणसमर्थस्य सौन्दर्यातिशयस्य प्रतिपादनात् महिलान्तरेभ्यो व्यतिरेकाद्व्यतिरेकालङ्कारो व्यङ्ग्यः ॥ २१ ॥

आश्चर्यं विस्मयकरम् ।



यद्विस्मयस्तिमितमस्तमितान्यभाव-

मानन्दमन्दममृतप्लवनादिवाभूत् ।

तत्सन्निधौ तदधुना हृदयं मदीय-

मङ्गारचुम्बितमिव केवथमानमास्ते ॥ २२ ॥

यद्विस्मयेत्यादि ।

‘उपलब्धौ विरुद्धस्य पूर्वकल्पनया नृणाम् ।

अहोखल्वेतदिति यो भावो विस्मय एव सः’ ॥

इति दिवाकरः । तदीयरूपशोभातिशयदर्शनजनितेन विस्मयेन स्तिमितं निश्चलम् ।

‘स्वगोचरं न चाल्येत यत्तत् स्तिमितमुच्यते’ ॥

इति भावप्रकाशः । अस्तमितान्यभावम् अत्यन्ततिरोभूतपदार्थान्तरस्मरणादि-  
व्यापारम्, सर्वेन्द्रियवृत्तिभिः सह तत्रैव लीनत्वात् । आनन्दमन्दं परम-  
सुखानुभूत्या मधुपानमत्तमिवालसम् । अस्तमितान्यभावत्वे हेतुरानन्दमन्दत्वम् ।  
अमृतप्लवनात् पीयूषहृदावगाहात् । निरतिशयसुखाद्युपलम्भतो यथा षडूर्मिनिर्मू-  
लनेन तथा तद्दर्शनानन्दमन्दमित्युत्प्रेक्षया लोकोत्तरत्वं तत्सन्निधेः प्रकाश्यते ।  
अभूदिति भूतत्वेन स्मर्तव्यत्वात्तस्या दशाया दैन्यं ध्वन्यते । तस्याः सन्निधावित्य-  
पारोक्ष्यम् । अधुना तदसन्निधावित्यर्थः । मदीयं मत्सम्बन्धि । त्यदादित्वाद् वृद्ध-  
संज्ञायां ‘वृद्धाच्छः’ इति छः । मदीयं तदित्यहमपि स एवेदमपि तदेवेत्याश्चर्यतामनु-  
सन्धत्ते । अङ्गारचुम्बितम् । ‘अङ्गारोऽस्त्री प्रशान्तार्चिः’ इति वैजयन्ती । अङ्गारेण  
स्पृष्टम् । चुम्बि वक्त्रस्पर्श इति घातुः । अङ्गारग्रहणात् ज्वालास्पर्शे झटिति भस्मी-  
भावाद्देदनायाः क्षणिकत्वेन सब्रत्वमङ्गारस्पर्शस्य सन्ततदुःखजनकत्वं च दद्योत्यते ।  
केवथमानं पच्यमानम् । आस्ते वर्तते । वर्तमानत्वादावेगो ध्वन्यते । अमृतप्लव-  
नाङ्गारचुम्बनयोरुपमानत्वात् पूर्वोत्तरावस्थयोर्विरोधस्फुरणात् सान्निध्यासान्निध्य-  
परिहाराच्च विरोधाभासरूपो विरोधोऽत्रालङ्कारः । यद्विस्मयस्तिमितमिति विधा-  
नमिदं, सुखदुःखयोः प्रतिपादनात् ॥ २२ ॥

१. ‘प्लवनादिनासीत्’ ज. पाठः. २. ‘व्यथमान’ क. छ. ज. झ. ञ. ‘कथ-  
मानमास्ते (विलोक्य) कथं व्यस्यो मकरन्दः । मक’ ख. ‘कथमानमास्ते’ (उपमूल) कथं  
व्यस्यो मकरन्दः । मक’ ग. च. पाठः.

१. ‘रसातुप’ ख. ग. घ. च. पाठः. २. ‘मन्दमित्युपमाने लोको’ क. पाठः.  
३. ‘चुम्बनयोरुत्प्रेक्षमाणत्वात्’ ४. ‘पूर्वोत्तरावस्थयोरत्यन्तवैषम्यं प्रकाश्यते ।  
उत्प्रेक्षात्रालङ्कारः पर्यायो वा । यद्विस्मय’ ख. ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

५९

मकरन्दः — सखे ! माधव ! इत इतः ।

माधवः — (परिक्रम्य) कथं प्रियवयस्यो मम मकरन्दः ।

मकरन्दः — (उपसृत्य) सखे ! ललाटन्तपस्तपति धर्माशुस्तदस्मिन्नुद्याने सुहूर्तमुपविशावः ।

माधवः — यथा प्रियवयस्याय रोचते । (इत्युभावुपविशतः)

कलहंसः — (दृष्ट्वा) कंहं मकरन्दसहचरो इदं एव बालुज्जाणं अलंकरेदि ग्राहमाहवो । तौ दंसेमि मम अणवे अणवे सन्तप्यमाणमाळदीलो-अणसुहावहं अंतणो मे पडिच्छन्दम् । अहवा विस्सामसोकखं दाव अणुहोदुं ।

(कथं मकरन्दसहचर इदमेव बालोद्यानमलङ्करोति नाथमाधवः तद्दर्शयामि मदनवेदनासन्तप्यमानमालतीलोचनसुखावहमात्मनोऽसौ प्रतिच्छन्दम् । अथवा विश्रमसौख्यं तावदनुभवतु । )

ललाटन्तपः अतिकठोरत्वात् ललाटं तापयतीति 'असूर्यललाटयोर्दक्षितपोः' (३-२-३६) इति स्वश्च । तपति प्रकाशते ।

कहं — कथं मकरन्दसहचर इदमेव बालोद्यानमलङ्करोति नाथमाधवः । तद्दर्शयामि मदनवेदनासन्तप्यमानमालतीलोचनसुखावहमात्मनोऽसौ प्रतिच्छन्दम् । अथवा विश्रमसौख्यं तावदनुभवतु । अयमिति शेषः ।

१. 'मकरन्दः — (उपसृत्य) सखे माधव' ज. व. 'मकरन्दः — (उपसृत्य) सखे ललाटन्तप' छ. पाठः. २. 'इतः ललाटन्तप' ज. पाठः. ३. मकरन्दः — सखे' ग. घ. च. पाठः. ४. 'तपनस्तदस्मिन्' व. पाठः. ५. 'विशावः । कलहंसः' छ. 'विशावः (उभौ परिक्रामतः) कलहंसः' ज. पाठः. ६. 'माधवः बाढम् । (उभौ प्रविशतः) ख. ग. घ. ङ. च. पाठः. ७. 'यद्भिरुचितं वयस्याय ।' झ. अ. पाठः. ८. 'उभौ परिक्रामतः' व. पाठः. ९. 'कलहंसः — कहं' ख. ज. पाठः. १०. 'कथं' झ. अ. पाठः. ११. 'इमं' ख. छ. ज. पाठः. १२. 'जिह्व' क. झ. पाठः. १३. 'मअणुज्जाणं' छ. 'बालवउलज्जाणं' क. झ. अ. पाठः. १४. 'माहवो' घ. छ. ज. झ. पाठः. १५. 'तं' छ. पाठः. १६. 'से मअण' झ. अ. पाठः. १७. 'वेअणाखिहमाण, क, वेअणाखिज्जमाण' ज. झ. 'वेअणा-विअुरन्तमालदी' झ. पाठः. १८. 'सन्तप्यखिज्जमाण' छ. पाठः. १९. 'अतणो पडि' झ. अ. पाठः. २०. 'मे' क. पाठः. २१. 'अहवा मुहुत्तं विस्साम' व. पाठः. २२. 'विस्सम' छ. पाठः. २३. 'भोदु' झ. पाठः.



६०

रसमञ्जुर्युपैते मालतीमाधवे

मकरन्दः — तदस्यैव तावदुच्छ्वसितकुसुमकेसरकपायशीतला-  
मोदवासितोद्यानस्य काञ्चनारपादपस्याधस्तादपविशावः । (तथा कुरुतः)

मकरन्दः — वयस्य ! माधव ! अद्यैव तावत्सकलनगराङ्गनाज्जन-  
प्रवर्तितमहोत्सवाभिरामकामदेवोद्यानयात्राप्रतिनिवृत्तमन्यादृशं भवन्त-  
मवधारयामि । अपि नाम मनावतीर्णोऽसि रतिरमणबाणगोचरम् ।  
(माधवः सलज्जमधोमुखास्तिष्ठति ।) (विहस्य) तात्किमवनं प्रमुग्धमुग्धपुण्डरीकः  
स्थितोऽसि ।

उच्छ्वसितं विकसितम् । केसरः किञ्जरकः । कपायो रञ्जितः ।  
'अमुनैव कपायितस्तनी' इतिवत् । शीतलोऽनुग्रहः । आमोदः शोभनगन्धः ।  
'आमोदः सोऽतिनिर्हारी' इत्यमरः । वासितं सुगन्धितः ।

'कोविदारे चमरिको रक्तपुष्पो युगच्छदः ।

काञ्चनारोऽपि '

इति वैजयन्ती ।

यात्रातः प्रतिनिवृत्तं प्रत्यागतम् । कामदेवोत्सवस्य स्त्रीप्रधानत्वाज्जगराङ्गना-  
प्रवर्तितत्वोक्तिः । अन्यादृशं पूर्वावस्थातोऽन्यथाभूतम् । अवधारयामि निश्चिनो-  
मीत्यलसगमनत्वादिलक्षणपौष्कल्यादव्यभिचरिततर्कत्वमात्मनः सूचयति । 'अपि  
प्रश्ने सानुनये' इत्यमरः (१) । रतिरमणः कामः । बाणगोचरं शरपतनविषयम् ।  
अवतीर्णः प्राप्तोऽसि । विहस्येति । लज्जया तस्याकारगोपनप्रयत्नमालोच्य स्मितं  
कृत्वेत्यर्थः । तत् किमिति । तस्य मौनमनुवादं परिकल्प्याह — तत्तस्मादव-  
तीर्णोऽसि चेदित्यर्थः । अन्यथा नावतीर्णोऽसि चेत् तत् किमन्तर्गतत्रपाप्रकाशने-  
नावनम्रेण मुग्धेन सुन्दरेण मुखपुण्डरीकेण स्थितोऽसि । अनेन अवस्थानेनैव  
करतलामलकवदाशयो जात इति सूचयति । मुख्यावनमनं च लज्जानुभावः ।

१. 'काञ्चनारपादपस्य' छ. ज. पाठः. २. 'विशावः । माधवः — बाढम् । तथा' ख.  
'विशावः । माधवः — बाढम् । उपविशतः । मकरन्दः' घ. च. छ. पाठः. ३. 'अथ  
सकल' ख. ग. घ. च. छ. 'सकलनगराङ्गना' ज. 'अथ किल सकल' झ. ज. पाठः.  
४. 'प्रवर्तित' ख. ग. घ. च. छ. ज. पाठः. ५. 'मदनोद्यान' क. पाठः. ६.  
'निवृत्तमन्यादृशमेव भ' घ. झ. 'निवृत्तमन्यादृशं भवन्तं' क. झ. ज. पाठः. ७.  
'नन्ववतीर्णो' घ. 'अपि त्वमवतीर्णो' ख. च. छ. ज. पाठः. ८. '(माधवो  
लज्जयाधोमुखस्तिष्ठति) मकरन्दः — (विहस्य)', ९. 'नत' क. झ. ज. पाठः. १०.  
'तिष्ठसि' क. पाठः.



पश्य —

अन्येषु जन्तुषु च यस्तमसावृतेषु

विश्वस्य धातरि समः परमेश्वरेऽपि ।

सोऽयं प्रसिद्धविभवः खलु चित्तजन्मा

मा लज्जया तव कथञ्चिदपह्नुतिभूत् ॥ २३ ॥

अथ सामान्यतोऽज्ञातस्य विषयाभिषङ्गस्य विशेषप्रकाशनाय तं विश्वास-  
यन्नुपपत्त्या लज्जां निराकरोति — अन्येषु जन्तुष्वित्यादि । अन्येषु  
सर्वयोनीनामवसाने भवेषु । अतिनीचयोनिजातेष्वित्यर्थः । जन्तुषु प्राणिषु ।  
कृमिकीटादिष्वित्यर्थः । चकारोऽप्यर्थे विरोधे । तमसावृतेषु अज्ञानेन तिरो-  
हितज्ञानेषु ।

“अज्ञानेनावृतं ज्ञानं तेन मुह्यन्ति जन्तवः ।”

इति भगवद्वचनात् । विश्वस्येति निरवग्रहेण सर्वनाम्ना स्थिरचरात्मकं जगत्  
परामृश्यते । धातरि शुक्तिशकल इव रजतस्याधारभूते । अनेनोपादानकारणत्व-  
मुक्तम् । अन्यत्वव्यतिरेकश्चायम् । परमेश्वरे ऐश्वर्यस्य ज्ञानशक्त्यादेः विश्रान्ति-  
स्थलभूते शिवे । ‘न तत्तमश्चाभ्यधिकश्च दृश्यते’ इति श्रुतेः । अनेन निमित्तकार-  
णत्वमुक्तम् । ‘प्रकृतिश्च प्रतिज्ञादृष्टान्तानुपरोधाद्’ इति स्मृतेः । तमोर्वृतत्वव्यावृत्ति-  
क्षेयम् । समस्तुल्यवृत्तिः । परमेश्वरस्यापि भक्तानुग्रहगृहीतलीलाविग्रहस्य पार्वती-  
परिणयनार्धशरीरविभजनादिप्रसिद्धेः । अपिशब्दाभ्यामत्यन्तविरुद्धे कोटिद्वये  
वृत्तिसाम्यस्य विचित्रत्वं प्रकाश्यते । स इति तथात्वेन पूर्वं श्रुतः । अयमिति ।  
इदानीं त्वयानुभूयमानसामर्थ्यं इत्यर्थः । प्रसिद्धविभवः प्रख्यातशक्तिः ।  
खल्विति संवादं द्योतयति । चित्तजन्मा मनसो जननं यस्येत्याभ्यन्तरत्वेन  
दुर्निवारत्वं ध्वन्यते । कथञ्चित् केनापि प्रकारेणेति तदर्थः । प्रवृत्तौ निवृत्तौ वा  
सर्वथा प्रकाशनमेव श्रेय इति भावः । अपह्नुतिः छादनम् । मा भूत् न भवतु ।

१. ‘अन्येषु’ छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘रजस्तमसा’ छ. ज. झ. ‘पुन-  
स्तमसा’ क. पाठः. ३. ‘च’ क. झ. ञ. पाठः. ४. ‘किल’ क. पाठः.

१. ‘परमेश्वरे ज्ञानं’, २. ‘वृतव्यावृत्तिः’. ३. ‘खलुः संवादं’, ४.  
‘अन्मेल्याभ्यन्तरं’ क. पाठः. ५. ‘दुर्निरासत्वं’ ख. ग. घ. च. पाठः.



माधवः — किं न कथयामि, श्रूयताम् । गतोऽहमवलोकित-  
जनितकौतुकः कामदेवायतनमितस्ततः परिक्रम्य परिश्रमादुल्लसितमंदिरा-  
मोदपरिमलाकुष्टसंकलकलमिलदलिपटलसङ्कुलाकुलितमुकुलावलीमनो-  
हराभरणरमणीयस्याङ्गणभुवो बालबकुलस्यालवालपरिसरे स्थितः ।  
तस्य च यदृच्छया निरन्तरविकसितानि कुसुमान्यादाय विदग्धविरचना-  
मनोहरां सज्जमभिनिर्मातुमारब्धवान् । अनन्तरं च सञ्चारिणीव

‘न माङ्ग्योगे’ (६-४-७४) इति लुङोऽडागमप्रतिषेधः । मद्धिष्य इत्यर्थात् । अत्र  
पूर्वार्धेऽतिवैषम्यादघटितयोगत्वाद् विषमम् । विरोधाभासत्वाद्विरोधो बालङ्कारः ।  
उत्तरार्धे त्वप्रस्तुतप्रशंसा । अपह्नुतौ को दोष इति । कार्यप्रसङ्गे मन्मथगतस्य  
महाप्रभावत्वस्य कारणत्वप्रतिपादनेनानिष्टापातशङ्काद्योतनात् । चित्तजन्यमो  
वीरान्तरेभ्यो व्यावृत्तिकथनाद् व्यतिरेकोऽलङ्कारश्च व्यङ्ग्यः ॥ २३ ॥

तत्प्रतिपादनस्थिरीकृतहृदय आह — किञ्च कथयामीति । किमर्थं न  
कथयामि । वदाम्येवेत्यर्थः । कथननिषेधाक्षेपो लज्जया पूर्वमकथनस्याध्यवसि-  
तत्वात् । श्रूयतामिति विस्तरेण कथनोपक्रमः । अवलोकितजनितकौतुक  
इति ‘माहवो वि कोदूहलं उप्पादिअ’ इत्याद्यवलोकितवचनं सङ्कटयति । आय-  
तनमालयम् । इतस्ततः परिक्रम्येति आयतनविस्तारो दृष्टव्यवस्तुबाहुल्यं च  
द्योत्यते । परिक्रमणं सञ्चरणं परिश्रमात् भ्रमणखेदात् । मंदिरामोदो मधुगन्धः ।

१. ‘माधवः — वयस्य किं’ क. ज. छ. घ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘देवायतनं तत्र चेतस्ततः’ क. ख. घ. च. ग. ज., ‘देवायतनं तत्रेतस्ततः’  
झ. पाठः. ३. ‘परिक्रम्य’ ख. घ., परिक्रम्यावलोकय च परि’ क. झ. ज.  
पाठः. ४. ‘मधुरमदिश’ ख. ग. घ. ङ. छ. झ., ‘मंदिरामोदमधुरपरि’ क.  
झ. च. पाठः. ५. ‘सकलमिलदलि’ ज. झ. ज. पाठः. ६. ‘सङ्कुलमुकुलि-  
तबकुलमुकुला’ क. पाठः. ७. ‘मनोहराभरणस्य रमणीयाङ्गण’ छ. ज. पाठः. ८.  
‘स्थितोऽहम् । तस्य यदृच्छया’ छ. पाठः. ९. ‘निरन्तरनिपतितविकसितानि कुसुमान्या-  
दाय’ ख., ‘नि . . . पतितानि विक . . . य’ ज. ज. पाठः. १०. ‘कुसुमा-  
न्यादायादय’ ख. घ. पाठः. ११. ‘निर्मातुमारब्धवानसि’ ख. ग. ङ. झ. ज.  
पाठः. १२. ‘च देवस्य सञ्चारिणी मकर’ ज., ‘च देवस्य मकरकेतनस्य  
सञ्चारिणीव जगद्विजय’ ख. ग. घ. च. पाठः.

१. ‘कारणत्वस्य प्रति’ ख. घ. च. पाठः. २. ‘प्रतिपादनेनानिष्टाशङ्का’ क.  
पाठः. ३. ‘तदेवविस्तारो’ ख. ग. घ. च. पाठः.



देवस्य मकरकेतनस्य जगद्विजयवैजयन्तिका, निर्गत्य गर्भभवनादुज्ज्वलवि-  
दग्धमुग्धबालनेपथ्यविरचनाविभावितकुमारीभावा महानुभावप्रकृतिर-  
त्युदारपरिजना कापि तत्रैवागतवती ।

परिमलो बहुकुसुमगन्धसम्मेलनम् । आकृष्टं बलात् स्वसमीपं नीतम् । संकलकलं  
कोलाहलसहितम् । मिलत् पुञ्जीभवत् । सङ्कुलं सम्प्रमः तेनाकुलितं क्षोभितम् ।  
मुकुलशब्दोऽविकसदवस्थं कुसुमं लक्षयति । ततश्चोल्लसितमदिरामोदत्वादपर्युषित-  
रसास्वादोलुपत्वमलीनां प्रकाश्यते । अङ्गणभुवो देवतायतनाजिरजातस्य बाल-  
बकुलस्य तरुणकेसरवृक्षस्य । मूलाधारबन्धसमीपे यदृच्छयानभिसन्धिपूर्वकम् ।  
निरन्तरविकसितानि निर्विवराणि विकसितानि चेत्यनेन कुसुमबाहुस्य बालबकुल-  
स्येत्यर्थः स्थितग्राह्यत्वं च प्रकाश्यते । विदग्धविरचना शिल्पविशेषकल्पनादग्राह्यं  
निर्माणम् । स्रजं मालाम् । सञ्चारिणी सञ्चरणशीला । जङ्गमा इत्यर्थः । पताकान्तरे-  
भ्यो व्यतिरेकः । जगद्विजयवैजयन्तिका त्रिभुवनाविजयेनोत्थापिता ध्वजपताका ।  
जयलक्षणत्वाद् ध्वजस्य सञ्चारिणी वैजयन्तिकेवेत्युत्प्रेक्षा । ततश्चातिधीरप्रकृतेरपि  
क्षोभोपपत्तिर्द्योत्यते । 'पताका वैजयन्तिका' इत्यमरः । गर्भभवनात् कामदेवायतन-  
कुक्षेर्निर्गत्येत्युत्प्रेक्षाहेतुः । उज्ज्वलं भासुरं महार्घरत्नमयत्वात् । विदग्धमग्राह्यम-  
नुत्बणत्वात् । मुग्धं कोमलं, बालनेपथ्यं बाल्यावस्थाविशिष्टानां धारणोचितं  
भूषणं, वर्णाश्रमौचित्येन तत्तदवस्थौचित्येन चाभरणविशेषधारणस्याभरणशास्त्रे  
विधानात् । विभावितकुमारीभावा प्रकाशितकन्यात्वा । 'कुमारी कन्यका कन्या'  
इति वैजयन्ती । चापलाचनुपहतः प्रभुत्वविशेषोऽनुभावः । 'अनुभावविशेषात्  
सेनापरिगताविव' इत्युक्तवत् ।

‘भावाः परोपकारार्था लक्ष्यन्ते यस्य सर्वथा ।

स चानुभाव इत्युक्तो येभ्यः स्पृहयते जनः ॥’

इति भावप्रकाशः । महानुभावप्रकृतिः स्त्राभाविकमहाप्रभावा । अत्युदार-  
परिजना अक्षुद्रपरिवारा । दर्शनसमये गोत्रनामापरिज्ञानात् कापीत्युक्तिः ।  
तत्रैव तस्मिन्नेव प्रदेशे । अनन्तरं च देवस्येत्यादि भावना । अदभुतरसावेशात् ।

१. 'केतोः जग' क. ड. छ. पाठः. २. 'मुग्धनेपथ्य' क. झ. न. पाठः.

३. 'तत एवागतवती' क. ग. ड. छ. ज. झ. च. पाठः.

१. 'तत एव' छ. ग. घ. च. पाठः.

२. 'परिभावना' क. ग. पाठः.



सा रामणीयकनिधेरधिदेवता वा  
'सौन्दर्यसारसमुदायनिकेतनं वा ।

तस्याः सखे ! नियतमिन्दुकलामृणाल-  
ज्योत्स्नादि कारणमभून्मदनश्च वेद्याः ॥ २४ ॥

सेत्यादि । रामणीयकं रमणीयस्य भावः । रमयति नयनं हृदयं चेति  
रमणीयम् । 'कृत्यल्युटो बहुलम्' (३-३-११३) इति कर्तरि कृत्यः । 'योपधाद्  
गुरुपोत्तमाद् वुञ्' (५-१-१३२) इति तस्य भावे वुञ् । तस्य निधिरविनाशी  
राशिः । यथा कनकादीनां राशिः शङ्खनिध्यादिशब्दैरुच्यते । अधिदेवता  
अभिमानिनी देवता । अभिमन्तव्यानुगुणया ह्यधिदेवतया भवितव्यमिति भावः ।  
यथा शङ्खनिध्यादीनां नवरत्नधारावर्षिण्योऽधिदेवतास्तत्र प्रतिपादिताः ।

'दिव्यमाल्याभरणधरा दिव्याभरणलेपनाः ।

दिव्याङ्गा निधयो ध्येयाः पूरयन्तो धनैर्धराम् ॥'

इति । वा विकल्पे । ईशितव्याधिदेवतयोर्भेदमाशङ्क्य पुनरन्यथा विकल्प-  
यति — सौन्दर्यसारसमुदायनिकेतनं वा इति ।

'अन्यूनानतिरिक्तं यदङ्गप्रत्यङ्गसौष्टवम् ।

सुश्लिष्टसन्धिवन्धं यत्तत्सौन्दर्यमुदाहृतम् ॥'

इति भावप्रकाशः । शिखिकलापकमलकुवल्यादिपदार्थनिर्मथनेन नवनीतमिव  
कान्तिसारमादाय तत्समुदायस्य कचभरवदननयनाद्यौचित्येन निवेशनस्थानम् ।  
वा इत्यस्य सौन्दर्यसारसमुदायत्वोक्तेः पूर्वविकल्पादतिशयो ज्ञेयः । अतश्च  
निरंतिशयसौन्दर्याश्रयत्वहेतुनानन्यसाधारणकारणजन्यत्वमनुमीयते । तस्या इति ।  
या सखेवंविधा तस्या इत्यर्थः । सखे इति । न खलु मया प्रियवयस्यस्य  
पुत्रोऽनृतवादीति द्योत्यते । नियतमसन्दिग्धमित्युत्प्रेक्षाद्योतकम् । इन्दुकलामृ-  
णाज्योत्स्नादीति मुखस्य चन्द्रकला पाणिपादस्य मृणालिकाः सर्वाङ्गीणस्य  
लावण्यस्य चन्द्रिका । आदिशब्दः प्रकारवचनः । नयनादीनां कुवल्यादि वस्तु ।

१. 'नियतमिन्दुसुधामृणाल' क. झ. ज. पाठः.

२. 'सखस्य' ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

६५

अथ प्रणयिनीभिरनुचरीभिरभ्यर्थ्यमाना, तमेव बैकुलपादपो-  
द्देशमलङ्कृतवती, तस्याश्च कस्मिन्नपि महाभागधेयजन्मनि बहुदिवसो-  
पचीयमानमिव मन्मथव्यथाविकारमुपलक्षितवानस्मि ।

यतः —

परिमृदितमृणालीम्लानमङ्गं प्रवृत्तिः

कथमपि परिवारप्रार्थनाभिः क्रियासु ।

कारणमर्थादुपादानकारणम् । मदयतीति मदनः त्रैलोक्यमोहनं स्वरूपमास्थितः  
कामः । चस्त्वर्थे । वेधाः ब्रह्मा । निमित्तकारणमित्यर्थः । अत्र पूर्वार्धे सन्देहः ।  
उत्तरार्धे तु प्रसिद्धकारणव्यावृत्त्या लोकोत्तीर्णकारणवर्णने सम्बन्धेऽसम्बन्धाति-  
शयोक्तिरलङ्कारः ॥ २४ ॥

अथेति । प्रणयिनीभिः अतिस्निग्धजनैरित्यनुलङ्घ्यवचनत्वं ध्वन्यते ।  
अनुचरीभिः सखीभिः । पञ्चादिषु चरदिति पाठाद् जीप् । अभ्यर्थ्यमाना रमणी-  
योऽयं देशो दर्शनेन सम्भाव्यतामित्यनुनाध्यमाना । अलङ्कृतवती भूषितवती ।  
तत्सन्निधानात्तस्य देशस्य सविशेषरमणीयतापत्तेः । कस्मिन्नपि पुरुषविषये । महा-  
भागधेयमपरिमितभाग्यं जन्म यस्य तस्मिन् । तादृशीनां प्रेमास्पदत्वस्य सुकृतविशेष-  
कार्यत्वाद् बहुभिर्दिवसैरभिवर्धमानम् । उल्लमानत्वादिवशब्दप्रयोगः । मन्मथव्य-  
थाविकारं मदनसन्तापकार्यमवस्थाविशेषम् ॥

उपलक्षितं विकारप्रकारमाह — परिमृदितेत्यादि । करतलस्पर्शादि-  
क्लेशितविसकाण्डवन्म्लानं तान्तम् । मृणालीग्रहणान्मृदुस्निग्धमुग्धवत्त्वं च  
प्रतीयते । 'धर्मयोरेकतरनिर्देशेऽन्यसंविद् साहचर्याद्' इति लक्षणात् । अङ्गं कर-

१. 'अथ सा प्रणयिनी' क. झ. ज. पाठः. २. 'चरीभिरवि-  
रलकुसुमसञ्चयावचयलीलादोहविनीभिरभ्यर्थ्यमाना' ग. घ. ङ. च. झ. ज.,  
'चरीभिः' कुसुमसञ्चयावचयलीलाभिलाषवतीभिरभ्यर्थ्यमाना' ज. पाठः. ३.  
'बालवकुल' क. ग. पाठः. ४. 'पादपोद्देशमिन्दुवर्णालङ्कृतवती' घ. पाठः.  
'पादपोद्देशमागतवती' क. च. छ. ज. झ. ज. पाठः. ५. 'कस्मिन्निदपि' क. ज.  
पाठः. ६. 'लब्धवानस्मि' क, 'लब्धवानस्मि परि' ग. ङ. पाठ. ७. 'यतो-  
ऽस्याः — परि' झ. ज. पाठः.

१. 'मित्यर्थः ॥ २४ ॥' क. पाठः. २. 'रमणीयोऽयं दर्शनेन' ग.  
ङ. च. पाठः.



कलयति च हिमांशोर्निष्कलङ्कस्य लक्ष्मी-

मभिनवकरिदन्तछेदकान्तिः कपोलः ॥ २५ ॥

सा मम दर्शनात् प्रभृति अमृतवर्तिकेव चक्षुषोर्निरतिशयमानन्द-  
मुपपादयन्ती, अयस्कान्तमणिशलाकेव लोहधातुमन्तःकरणमुपसंहृत-  
वती, किं बहुना सर्वथा ।

चरणादिकम् । क्रियासु रमणीयवस्तुदर्शनादिषु । प्रवृत्तिरुद्योगः, परिजनयाच्चा-  
भिर्नतु स्वतः । बहुवचनेन प्रतिक्रियं प्रार्थनायाः पौनःपुन्यं प्रतीयते । तत्रापि  
कथमपि कृच्छ्रेणेति, वाक्यद्वये क्रमात् ग्लान्यालस्यारुह्यौ व्यभिचारिभावौ  
प्रकाशितौ । तनुताविषयनिवृत्त्यारुह्ये मदनावस्थे च । कलयति वध्नाति । निष्क-  
लङ्कस्य निरस्तलाञ्छनस्य । अभिनवस्य करिदन्तछेदस्य कान्तिरिव कान्तिर्यस्य ।  
छेदशब्दः सामीप्याद् द्रव्यं लक्षयति । अभिनवशब्दो रजोधूसरत्वादिविहं  
दर्शयति । निष्कलङ्कस्येति । यदा निष्कलङ्को भावी तदा तस्येत्यतिशयोक्तिः ।  
हिमांशोर्लक्ष्मीमित्यत्र लक्ष्मीसदृशी लक्ष्मीमिति निदर्शनालङ्कारः । कपोल-  
पाण्डुता च स्मरविकारः । 'पाण्डुक्षामं वदनम्' इति प्रयोगात् ।

‘सावर्ण्यभाजां प्रतिमागतानां

लक्ष्यैः स्वरापाण्डुतयाङ्गनानाम् ।

यस्यां कपोलैः कलयौतधाम-

स्तम्भेषु भेजे भण्डिदर्पणश्रीः ॥’

इति माघोक्तेश्च ॥ २५ ॥

अमृतवर्तिका सुधासारनिर्मिता नयनौषधशैलाका । 'वर्तिः सुनेत्री सकल-  
क्षिरोगान्' इति दाहटोके । निरतिशयं अतिशेते इत्यतिशयः, निरस्तं

१. 'कान्तः कपोलः' ख. च. छ. ज. पाण्डुः कपोलः' क. ग. झ. ञ. पाठः.
२. 'अथ सा' ख. घ. च., 'सा पुनर्यम' झ. ज. पाठः. ३. 'मम प्रथमदर्श-  
नक्षणात् प्रभृति' क. घ. पाठः. ४. 'प्रथमदर्शनात् प्रभृति' झ. ञ. पाठः.
५. 'वर्तिरिव' ख. घ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ६. 'मुत्पादयन्ती'  
झ. ज. पाठः. ७. 'साकृष्टवती' क. झ. ज., 'मुपसंहृतवती । सन्ताप' घ. पाठः.
८. 'किं बहुना—सन्ताप' ख. च. छ., 'सर्वथा । किं बहुना' झ. ज. पाठः.

११. 'पुनःपुन्यं प्रार्थनायाः प्रतिक्रियं प्रतीयते' ग. घ. च. पाठः. १२. 'नवद'  
१. 'गुलिका' ग. घ. च. पाठः.



सन्तापसन्ततिमहाव्यसनाय तस्या-  
मासक्तमेतदनपेक्षितहेतु चेत्तः ।

प्रायः शुभं च विदधात्यशुभं च जन्तोः  
सर्वङ्गपा भगवती भवितव्यतैव ॥ २६ ॥

स्वसादधिकमानन्दान्तरं येन । उपपादयन्त्युपहरन्ती । अयस्कान्तमणिशलाका  
अयःसमाकर्षणशक्तियुक्तः शिलाविशेषोऽयस्कान्तमणिः शलाका तत्कीलकः ।  
शलाकाग्रहणमुपमेयस्य स्त्रीत्वात् । लोहधातुं, 'धातुर्भनश्शलाघद्रेः' इत्यभिधा-  
नात् । धातूनां बहुविधत्वालोहधातुमिति अयोरूपं धातुमित्यर्थः । अन्तःकरणं  
मनः । उपसंहृतवती स्वसमीपं नीतवती । अत्र चक्षुषोरिति नयनप्रीतिरन्तः-  
करणमिति चित्तासङ्गश्चावस्थे प्रतिपादिते । 'सा मम' इत्यादावुपमालङ्कारः ।  
उत्प्रेक्षा वा । वर्तिकात्वशलाकात्वयोरध्यवसायविषयत्वात् । सर्वथा सर्वप्रकारे-  
णेति दुर्निवारत्वं ध्वन्यते । अत्र च 'तामिन्दुसुन्दरमुखीम्' इत्यादिभिः 'सा मम  
दर्शनात् प्रभृति' इत्यादेः पौनरुक्त्यं नाशङ्कनीयम्, पूर्वं स्वानुभवमन(नत्वा?ना)-  
दिदानीं स्वानुभूतकथनाच्च ।

सन्तापेत्यादि — सन्तापसन्ततिः सरशरव्यथाप्रवाहः,  
तद्रूपाय महाव्यसनाय महतीमापदमनुभवितुम् । 'क्रियार्थोपपदस्य च  
कर्मणि स्थानिनः' (२-३-१४) इति चतुर्थी । आसक्तं समन्ताद्  
बद्धम् । अनेन प्रत्यवयवं सक्तिः प्रकाश्यते । एतदिति ।  
ईदृशमविवेकीत्युपालम्भः । अनपेक्षितहेतु सौलभ्यसामीप्यादिकं निमि-  
त्तमनपेक्षमाणम् । अथ कारणमन्तरेण कार्योत्पत्त्यनुपपत्तेर्वाङ्कारणानिरूपणात्  
कार्योत्पत्तेश्च दर्शनाददृष्टं किमपि कारणमनुभिमीते — प्राय इति ।  
ग्रामो बाहुस्येनेति उत्प्रेक्षाद्योतकम् । शुभं चाशुभं च सुखं च दुःखं च ।  
विदधाति करोति । सर्वं जगत् व्याप्नोतीति वा, स्वशक्त्या निराकरोतीति वा

१. 'दनवेक्षित' ख. घ. च. पाठः.

१. 'विनयादिभिर्दुर्निवारः', २. 'निरूपणाच्च का' ग. घ. च. पाठः.



मकरन्दः — वयस्य ! माधव ! स्नेहश्च निमित्तसंख्यपेक्षश्चेति  
विप्रतिषिद्धमेतत् ।

पश्य—

व्यतिषजति पदार्थानान्तरः कोऽपि हेतु-

र्न खलु बहिरुपाधीन् प्रीतयः संश्रयन्ते ।

सर्वकषा । 'सर्वकूलाभ्रकरीरेषु कषः' (१-२-४२) इति खच् । भगवतीति  
परमेश्वरशक्तित्वाद् दुर्लङ्घ्यसामर्थ्यत्वाच्चोपचारः । भवितव्यता तस्य तस्य  
पदार्थस्य तत्तद्वर्मासङ्करणकारणं नियतिशक्तिः ।

'येन यत्रोपभोक्तव्यं सुखं वा दुःखमेव वा ।

स तत्र बद्ध्वा रज्ज्वेव बलाद्बैवेन नीयते ॥'

इति महाभारतोक्तेः ।

'अभिशौरि रथोऽथ चोदिताश्वः

प्रययौ सारथिरूपया नियत्या ।'

इति माघोक्तेश्च । अत्र पूर्वार्धे विभावनालङ्कारः । चेतः प्रति चाभ्यसूया  
व्यज्यते । उत्तरार्धे त्वर्थान्तरन्यासः । वितर्को दैन्यं च भावौ व्यज्येते ॥ २६ ॥

अथ मकरन्दस्तदीयमेव वितर्कं दृष्टान्तमुखेन स्थापयति — वयस्ये-  
ति । स्नेहश्च स्वयं भवति, निमित्तेऽर्थात् बाधे संख्यपेक्षः साकारश्च भवती-  
त्येतद्वचो विप्रतिषिद्धं परस्परविरुद्धम् । तुल्यबलविरोधो विप्रतिषेधः ।

व्यातिग्रहणपूर्वकं दृष्टान्तं दर्शयति — पश्येति ।

व्यतिषजति नानाविधमतिशयेन बध्नाति । पञ्च संज्ञे । पदार्थानिति ।  
न केवलं चेतनेष्वयं नियमः यावदचेतनेष्वपीति द्योत्यते । आन्तरोऽन्तर्भवः ।  
आन्तरशब्देनाप्रत्यक्षत्वं लक्ष्यते । कोऽपि अचिन्त्यप्रभावः । हेतुः निवृत्तिरि-  
त्यर्थः । बहिरुपाधीन् प्रत्यक्षयूतान् हेतून् ।

१. 'संख्यपेक्ष इति' क. ख. छ., 'सापेक्ष इति' छ. पाठः.

१. 'चारशब्दप्रयोगः भवि' ग. घ. च. पाठः. २. 'निवृत्त' ग. घ. पाठः.  
३. 'प्रययौति', ४. 'सङ्ग इति धातुः । पदा' ग. घ. च. पाठः.



विकसति हि पतङ्गस्योदये पुण्डरीकं  
द्रवति च हिमरश्मावुद्गते चन्द्रक्रान्तः ॥ २७ ॥

ततस्ततः ।

माधवः — ततश्च तत्र ।

सभ्रूविलासमथ सोऽयमितीव नाम  
सप्रत्यभिज्ञमिव मामवलोक्य तस्याः ।

‘एकसाध्याविनाभावे मिथः संबन्धशून्ययोः ।

सा\*ध्याभावाविनाभावी स उपाधिर्यदत्ययः’ ॥

इति लक्षितोऽप्युपाधिरत्र कारणमात्रपर्यायः, ‘उपाधिस्तत्रायं जयति जनिकर्तुः प्रकृतिता’ इति सुरार्युक्तवत् । प्रीतयः परस्परप्रेमानिक्चनानि सुखानि । बहु-  
वचनेन विषयबाहुल्यं सूच्यते । हि प्रसिद्धौ । पतङ्गस्य सूर्यस्य उदये पूर्वाद्रे-  
राविर्भावे । अनेन दूरगतत्वं प्रकाश्यते । पतङ्गस्येति दुस्पर्शत्वदुर्निरीक्षतादि-  
र्थान्तरसंक्रमितवाच्येन ध्वनिना प्रकाश्यते ‘रामोऽस्मि सर्वं सहे’ इत्यत्र राम-  
वत् । पुण्डरीकमिति च सुस्पर्शत्वदर्शनीयत्वादिः । द्रवति आर्दीभवति । हि-  
मरश्माविति शैत्यसौकुमार्यादि, चन्द्रक्रान्त इति च कठिनविरसत्वादिः, ततश्च  
परस्परपकारिविरहिणोः विरुद्धगुणयोर्दूरदेशस्थितयोरपि परस्परानुरागोऽयं दृश्यते ।  
स एष भवितव्यतायाः प्रभाव एवेत्यर्थः । अर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ २७ ॥

ततस्ततः ततः परं कथ्यतामिति नाटकन्यायादायाति । वप्सिषा  
अवणकौतुकं ध्वन्यते ।

सभ्रूविलासमित्यादि । पूर्वदृष्टस्य वस्तुनः पुनर्दर्शने तदिदमिति पूर्वा-  
नुभवपरामर्शः प्रत्यभिज्ञा । सप्रत्यभिज्ञं प्रत्यभिज्ञासहितम् । तथात्वनिर्ण-  
याभावाद् वितर्कद्योतक इवशब्दः । मामवलोक्य निरीक्ष्य । अथ अनन्तरम् ।  
चतुरेण विदग्धेनेति पृथग्जनापरिज्ञेयोज्झितभग्निसामर्थ्यं प्रकाश्यते । सखी-  
जनेन सहचरीसमूहेन । सभ्रूविलासं भ्रूचलनसहितम् । सोऽयमितीव

१. ‘मितीरयित्वा स’ स. ज. पाठः.

१. ‘निमित्तं बन्ध’, २. ‘स्नेहनिब’, ३. ‘सूचयति’, ४. ‘द्योत्यते’, ५. ‘मिति-  
सुरपर्श’, ६. ‘नीरस’, ७. ‘दापयति’ ग. ज. ज. पाठः. \*‘ध्याभाव’ क. ज. च. पाठः.



अन्योन्यमेव चतुरेण सखीजनेन

मुक्तास्तदा स्मितसुधामधुराः कटाक्षाः ॥ २८ ॥

मकरन्दः—(स्वगतं) कथं प्रत्यभिज्ञापि नाम ?

माधवः—अथ ताः सलीलम् उच्तालकैरकमलतालिकातरलवल्-  
यावलीकम्, उच्चैस्तमत्तकलहंसविभ्रमाभिरामचरणसञ्चरणरणणायमान-  
मञ्जीरमञ्जुरसितानुविद्धमेखलाकलापकिङ्किणीरणत्कारमुखरं प्रतिनिवृत्य

नाम पूर्वं प्रस्तुतो यः स एवावमिति च । इवशब्दोऽत्रापि वितर्कद्योतकः ।  
नाम प्रकाश्ये सम्भावनायां वा । अन्योन्यमेवेत्येवकारेणान्यतः संवरण-  
चातुरी द्योत्यते । स्मितसुधामधुराः सिततरदशनकिरणवितरणेन स्मितममृत-  
त्वेन रूप्यते । स्मितसुधया मनोहराः । कटाक्षाः मुक्ताः प्रेरिताः । अत्र  
सूक्ष्ममलङ्कारः ॥ २८ ॥

अथ माधवस्य तामिदृष्टपूर्वत्वमजानानो मकरन्दः पृच्छति — कथं-  
मित्याश्चर्ये । प्रत्यभिज्ञापि कथं नामेति । नाम सम्भावनायाम् ।

सलीलं सविलासम् । उच्तालम् उद्धता करकमलतालिका तासां  
संहस्य स्थितत्वात् परस्परकरतलधट्टनम् । 'तल प्रहार' इति धातोरुच्ञ् । तत्रा  
तरला चञ्चला वलयावली मणिकङ्कणपङ्क्तिर्यत्र तत् । उच्चस्तस्यातिशयेन  
गीतस्य मत्तस्य कमलमधुपानश्रावस्य कलहंसस्य धूसरच्छदस्य हंसविशे-  
षस्य विभ्रमवद्विलासवदभिरामेण चरणसञ्चरणेन पादन्यासेन । रणरणाय-  
मानं रणरणेति शब्दानुकारः । अव्यक्तानुकरणे डाच्, 'लोहितादिडाजभ्यः क्यप्'  
(३-२-१३), वा क्यप्' (१-३ ९.०) इति आत्मनेपदं, शानच् । मञ्जीरं नृपुंरं

१. 'प्रत्यभिज्ञा नाम' ख. पाठः. २. 'कमलललितता' ख. ग. घ. ङ. च.  
छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'स्तकलहंस' छ. य. पाठः. ४. 'विजितानुविद्ध' क.  
घ. पाठः. ५. 'कलापकलिकाङ्किणी' झ. ज. पाठः. ६. 'रणरणत्कार' ज. पाठः.  
७. 'परिवृत्य' घ. झ. य. पाठः.

१. 'वा परस्परमेव एवकारेण नान्यतः' ग. घ. च. पाठः. २. 'विकिरेण'  
क. पाठः. ३. 'उद्धता' ग. घ. पाठः. ४. 'लिमणि' ग. घ. च. पाठः.  
५. 'च क्यप् क्यप्' क. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

७१

मर्तुदारिके ! दिष्ट्या वर्धामहे, यदत्रैव कोऽपि कस्या अपि बल्लभ-  
स्तिष्ठतीति मामङ्गुलीविलासेनाख्यातवत्यः ।

मकरन्दः — (स्वगतं). हन्त ! महतः प्रागनुरागस्योद्भेदः ।

कलहंसः — (आकर्ष्य) कथं सरसरमणीआणुबन्धिनी इत्थि-  
आँकहा । (कथं सरसरमणीयानुबन्धिनी स्त्रीकथा)

तस्य मञ्जुना मधुरेण रसितेन शब्देन अनुविद्धेन मिश्रितेन । मेखलाकला-  
पस्य काञ्चीरूपस्य भूषणस्य किङ्किणीनां कनकमयक्षुद्रघण्टिकानां रणत्कारेण  
शब्दविशेषेण सुखरं वाचालं च यथेति पदत्रयं प्रतिनिवर्तनक्रियाविशेषणम् ।  
प्रतिनिवृत्त्य प्रतीपं गत्वा । मर्तुदारिके इति ।

‘राजा भट्टारको देवस्तत्सुता मर्तुदारिका’

इत्यमरः । राजसमस्यामात्यस्य दुहितृत्वात् तथामन्त्रणम् । दिष्ट्या वर्धामहे  
भागेन सम्पूर्णा भवामः । वर्धामहे न तु वर्धस इत्युक्तिस्तस्यालपपरिहाराय,  
त्वदभ्युदयः सर्वासामस्माकमभ्युदय इति षोडशतानां च । कोऽपीति निरतिशय-  
गुणत्वादशक्यवर्णनत्वं ध्वन्यते । कस्या अपीति । कस्या अपि तथाविधत्वम् ।  
बल्लभः प्रियतमः । कोऽपि कस्या अपि बल्लभः इत्यर्थशक्तिमूलानुरणनव्यङ्ग्येन  
तव दयित इति वचनस्याचतुरत्वात् गूढत्वपरेण परिहासो ध्वन्यते । अङ्गु-  
लीविलासेन तर्जनीनिर्देशाभिनयलीलया आख्यातवत्यः कथितवत्यः ।  
अङ्गुलीनिर्देशपूर्वकं तिष्ठतीत्याख्यातवत्य इत्यन्वयः ।

हन्तेति हर्षे । माधवमनीषितानुकूलत्वात्तद्वचनस्य । ‘हन्त हर्षविषादयोः’  
इति वैजयन्ती । प्रागनुरागस्य पूर्वोत्पन्नस्य प्रेम्णः । उद्भेदः प्रकाशनम् ।

सरसरमणीयानुबन्धिनी स्त्रीकथा । रससहितमत एव रमणीयं  
चार्थमनुबध्नाति, स्त्रीविषया कथा उक्तिः ।

१. ‘व कस्या’ छ. पाठः. २. ‘कस्यापि’ छ. छ. झ. ज.  
‘कस्यापि तिष्ठति’ छ. ज. पाठः. ३. ‘मामङ्गुलीदलविलासेन’ ज. झ. ज. पाठः.  
४. ‘महान्’ छ. पाठः. ५. ‘प्रथमातु’ ज. पाठः. ६. ‘एदणं सरस’  
७. ‘कहं’ ग. ड., ‘कथं’ छ. ‘कल — सरस’ ख. च. छ. पाठः. ८. ‘रम-  
णिज्जाणु’ ज. ज. पाठः. ९. ‘इत्थि’ ग. घ. च. ज. पाठः. १०. ‘अपकथा’ छ. पाठः.

१. ‘मञ्जुभिर्मधुरै रसितैः शब्दैः’ ग. ब. पाठः.



मकरन्दः — ततस्ततः ।

माधवः —

अत्रान्तरे किमपि वाग्विभवातिवृत्त-

वैचित्र्यमुल्लसितविभ्रममुत्पलाक्ष्याः ।

तद् भूरिसात्त्विकविकारमपास्तधैर्य-

माचार्यकं विजयि मान्मथमाविरासीत् ॥ २९ ॥

अथ तस्याः स्वदर्शनकाले

‘तात्कालिको विशेषस्तु विलासोऽङ्गक्रियादिषु ।’

इति लक्षितं विलासाख्यं गुणमाह — अत्रान्तर इत्यादि । असिन्नवसरे । तदाख्यानानन्तरं मदवलोकनं इत्यर्थः । किमपि अनुभवैकगम्यम् । वाग्विभवातिवृत्तवैचित्र्यं वागिन्द्रियशक्तिमतिक्रान्तं वैचित्र्यं यस्य । उल्लसितविभ्रमम् उद्भूतः कटाक्षभुजाक्षेपादिचेष्टाविशेषो यस्मिन् । उत्पलाक्ष्या इति विकचकुवलयसदृशनयनत्वमपि तस्यास्तदानीं व्यक्तमासीदिति द्योत्यते । तदिति भरतवात्स्यायनादिप्रासिद्धिं परामृशति । भूरिसात्त्विकविकारं सत्त्वमन्तःकरणं तत्क्षोभजातः सात्त्विकः, बहुतरः कम्पस्वेदादिः सात्त्विको विकारो यस्मिन् ।

‘कम्पः स्वेदोऽथ रोमाञ्चः स्वरसादोऽथ वेपथुः ।

वैवर्ण्यमश्रुप्रलय इत्यष्टौ सात्त्विकाः स्मृताः ॥’

इति भरतः । अपास्तधैर्यं चापलानुपहतचित्तवृत्तिरूपम् अपास्तं दूरतः क्षिप्तं येन । आचार्यकं आचार्यस्य कर्म । ‘योपधात् गुरूपोत्तमाद् बुञ्’ (५-१-१३२) । उपदेश इत्यर्थः ।

‘नीचान्नीचतरोपसर्पणमपामेतत् किमाचार्यकम् ।’

इति मुरार्युक्तवत् । विजयि विजयोऽभिभवपरवशीकरणं शीघ्रं यस्येति

१. ‘वृत्तिः’, २. ‘मुल्लसित’ छ. पाठः. ३. ‘विभ्रममायताक्ष्याः’ ज. पाठः.  
४. किमपि मा’ छ. पाठः.

१. ‘स्वसन्दर्श’ ग. घ. च. पाठः. २. ‘नमित्यर्थः’ छ. ग. घ. च. पाठः.  
३. ‘विकच’, ४. ‘स्य भावः । यो’ ग. घ. च. पाठः.



ततश्च —

स्तिमितविकसितानामुल्लसद्भूलतानां  
मसृणमुकुलितानां प्रान्तविस्तारभाजाम् ।

हठात्करणसामर्थ्यं प्रकाश्यते । मान्मथं मन्मथसम्बन्धि । अनेन मुग्धानामपि मन्मथगुरुरूपदेशात्तदात्वोन्मीलद्विविधविलासवैदग्ध्यं प्रकाश्यते ।

‘उपदिशति कामिनीनां यौवनमद एव ललितानि ।’

इत्युक्तेः । आविरासीत् प्रादुर्भूतं नतूत्पलाक्ष्या कृतमिति प्रेमप्रकर्षात् स्वरसत् एव प्रकाशनं व्यज्यते । आविरिति प्रकाशवाचकमव्ययम् । अत्र परिकरो-  
ऽलङ्कारः, अतिशयोक्तिश्च, विशेषणसाभिप्रायत्वाद्विलासचेष्टितस्याचार्यकत्वेनाध्य-  
वसितत्वाच्च ॥ २९ ॥

अथ रत्याख्यस्यायिभावानुभवांस्तस्या दृष्टिविशेषानाह — ततश्चेति ।  
चकारः उत्पलाक्ष्या इत्यनुकर्षणार्थः ।

स्तिमितेत्यादि । भरतोक्तानां नवरसोपयोगिनीनां चतुरधिकशतस्य  
दृष्टीनां मध्ये चतुष्पष्टिदृष्टयः शृङ्गारोपयोगिन्यः, तासु काश्चित् प्रकाश्यन्ते ।  
स्तिमितानां निश्चलानाम् ।

‘स्वगोचरान्न चार्येत यत्तत् स्तिमितमुच्यते ।’

इति भावप्रकाशः । सर्वे च दृष्टिलक्षणसंवादग्रन्था भावप्रकाशतः ( इति ? )  
ज्ञेयाः । विस्मयानुभावश्चायम् । ‘यद्विस्मयस्तिमितम्’ इति स्वोक्तेः ।  
विकसितानां मुखाद्यवयवसौभाग्यावगाहेन प्रफुल्लानां विकसिताद्यविषयविशेष-  
मवगाहते । हर्षानुभावश्चायम् । उल्लसद्भूलतानां अभिप्रायसूचकोच्चल-  
चिल्ललितानाम् ।

‘यत्रोलसत्यभिप्रायस्तदुल्लासीति कथ्यते ।’

इति । उद्धर्तितारूपं चैतद्वीक्षणम् ।

१. ‘त्कारसा’, २. ‘मान्मथमित्यनेन’, ३. ‘भावायास्तस्या’, ४. ‘विविशेष  
सौभाग्य’, ५. ‘तद्यद्वि’, ६. ‘द्विशेषणं’ ग. घ. च. पाठः



प्रतिनयननिपाते किञ्चिदाकुञ्चितानां  
विविधमहमभूवं पात्रमालोकितानाम् ॥ ३० ॥

‘उद्वर्तितं तद्विशेषं भुवोरूर्ध्वं प्रकम्पनम् ।’

इति । अद्भुतानुभावश्चायम् । अथवा प्राप्तिचिन्तानुभावः । ‘उन्नमितैक-  
मूलतमाननमस्याः’ इतिवत् । मसृणमुकुलितानां

‘मसृणं तदिति ख्यातमनुरागकषायितम् ।’

इति । मसृणानामनुरागवशादनुद्धतानामित्यर्थः । मुकुलितानामित्यौचित्यादर्ध-  
मुकुलितत्वमुच्यते । सुखानुभवादर्थनिमीलितानाम् ।

‘अर्धव्याकोशतारा च हादार्धमुकुलैः पुटैः ।

स्मृतार्धमुकुला दृष्टिः’

इति । मोहानुभावश्चायम् ।

‘आशु लङ्घितवतीष्टकराग्रे नीविमर्धमुकुलीकृतदृष्ट्या ।’

इति माधोक्तवत् । प्रान्तविस्तारभाजां प्रान्ते तद्दर्शनावसाने विस्तार-  
भाजाम् ।

‘आश्लिष्टो येन विषयस्तद्विस्तारीति कथ्यते ।’

इति पृथ्वग्रतया दृश्यं कवल्यतामित्यर्थः । अथवा प्रान्ते अपाङ्गे विस्तारवतां  
विस्तीर्यमाणानाम् । मोहप्रतियोगिविवोधानुभावोऽयम् । प्रतिनयननिपाते प्रतीपं  
मदीयनेत्रयोः प्रवृत्तौ । किञ्चिदाकुञ्चितानामीषन्निवर्तितानाम् । आकुञ्चितं  
यथागतं निवृत्तिः किञ्चिद्ग्रहणं निवृत्तौ मान्द्यं प्रकाशयति । लज्जानुभाव-  
श्चायम् ।

‘तयोः समापत्तिषु कातराणि

किञ्चिद्व्यवस्थापितसंहतानि ।

दीयन्त्रणामानशिरे मनोज्ञा-

न्यन्योन्यलोलानि विलोचनानि ॥’

१. ‘विपाते’, ज. पाठः.

१. ‘तद्दर्शा’ क. ग. घ. ङ. पाठः. २. ‘त्रि विस्तीर्यमाणानां’, ३. ‘आवधार्य’,

४. ‘आकुञ्चन’, ५. ‘नीत्युक्तवत् । यथा शाकुन्तले अभि’ ग. घ. ङ. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

७५

ततश्च —

अलसवलितमुग्धस्निग्धनिष्पन्दमन्दै-  
राधिकविकसदन्तर्विस्मयस्फेतरैः ।

इतिवत् । 'अभिमुखे मयि संहतमीक्षणम्' इति च शाकुन्तले । विविधमित्यनुक्तानामपि प्रकारान्तराणामशक्यवर्णनतया सङ्ग्रहः । आलोकितविशेषणं चेदम् । पात्रं भाजनम् ।

'पात्रन्तु भाजने योग्ये विसे कूलद्वयान्तरे' ।

इति वैजयन्ती । पात्रशब्दस्य नित्यनपुंसकत्वादहमिति सामानाधिकरण्यम् । आलोकितानां दर्शनक्रियाणाम् । भावे कर्तुः । अहं पात्रमभूवमित्यनेनाहो मम धन्यत्वम्, इतः पूर्वमेतावतः सुकृतराशेर्मध्यसम्भावितत्वमिति द्योत्यते । रक्ता-  
विलोकनस्वभाववर्णनात् स्वभावोक्तिरत्रालङ्कारः । अत्र च 'भूम्ना रसानां गहनाः प्रयोगाः' इति प्रतिज्ञातस्य योजनमनुसन्धेयम् ॥ ३० ॥

अथ तथाविधानानालोकितानां निरतिशयं मनःक्षोभकत्वसामर्थ्य-  
माह — अलसेत्यादि । अलसेति किञ्चिदाकुञ्चितानामित्यस्यानुवादः ।

'अलस्यं तदभीष्टार्थाद् व्रीलादेर्यन्निवर्तनम् ।'

इत्युक्तत्वात् । वलितमित्यादि विविधमिति क्रियाविशेषणस्य विवरणम् ।

'वलितं तन्निवृत्तस्य भूयस्त्र्यश्रावलोकनम् ।'

इति । त्र्यश्रं तिर्यग्दञ्चितम् । मुग्धमकृत्रिमम् ।

'स्वभावालोकितं मुग्धं भावगर्भमपि ऊलात् ।'

इति । स्निग्धमरुक्षप्रभापटलबहलम् ।

'स्निग्धं तद्यस्य विषयस्तत्प्रभामिलितो भवेत् ।

निष्पन्दं तद्यदन्यत्र दृष्टान्न स्पन्दते क्वचित् ॥'

१. 'तैश्च', २. 'निष्पन्द' क. झ. ज. पाठः.

१. 'क्षणमिति । विविध', २. 'निष्ठा', ३. 'योजनारम्भोऽनु', ४.  
'अलसमिति' ग. घ. च. पाठः.



हृदयमशरणं मे पक्ष्मलाक्ष्याः कटाक्षै-

रपहतमपविद्धं पीतमुन्मीलितं च ॥ ३१ ॥

इति । निष्पन्दत्वं नाम स्वयमेव स्वविषयादचलनम्, स्तिमितत्वं पुनः परप्रेरणया-  
प्यचलनमिति विवेकः । मन्दः सन्निहितेऽपि विषयान्तरे ग्रहणापटुः । 'मृदात्पा-  
पटुनिर्भाग्यमन्दः' इति वैजयन्ती । अलसैर्वलितैर्मुग्धैः क्षिग्धैर्निष्पन्दमन्दैश्च ।  
अधिकविकसदन्तविस्मयस्मेरतारैः भृशमुज्जृम्भमाणेनान्तर्गतेन विस्मयेन स्मेरा  
स्मयशीला तारा अक्षिकनीनिका येषु । 'नभिकम्पिस्मयजसकमहिंसदीपो रः'  
(३-२-१६७) इति रः ।

‘स्फुरदभ्रपक्ष्मतारं यत्तत् स्मेरमिति कथ्यते ।’ (इति) ।

हृदयं मनः । अशरणं रक्षितुरहितम्, रक्षितृणां विनयादीनां दूरतो निरस्तत्वा-  
दिति भावः । ‘शरणं गृहरक्षित्रोः’ इत्यमरः । पक्ष्मलाक्ष्याः प्रशस्तपक्ष्म-  
विशिष्टलोचनायाः । मत्वर्थे लच् । अथवा लतेः के ।

‘अपाङ्गे तारविक्षेपः कटाक्ष इति कथ्यते ।’

इति । अपहतं स्वीकृतं ‘प्रियतमा यतमानमपार्हर्तु’ इतिवत् । अपविद्धं  
पातितम्, अपविद्धगतो बाहुः’ इतिवत् । स्वविषये निमज्जितमित्यर्थः । पीतं कवली-  
कृतम्, स्वाकारेणान्तर्निर्गीर्णमित्यर्थः । उन्मीलितमत्यन्तं स्वस्मिन् विलापितम् ।  
हृदयपुण्डरीके मनागप्यदर्शनोन्निरवशेषं विनाशितं चेत्यर्थः । अपहतमित्या-  
दिभिः बाधनस्य क्रमादुत्तरोत्तरोत्कर्षः प्रकाशयते । ततः परस्व प्रकारान्तरस्या-  
भावादुन्मीलितत्वे विश्रान्तिः । मे हृदयमिति मदीयत्वात्तस्य दुर्बलत्वम् ।  
पक्ष्मलाक्ष्याः कटाक्षैरिति तदीयत्वात्तेषामाश्रयबलेन बलवत्त्वं चेति द्योत्यते ।  
अशरणं हृदयं कटाक्षैरित्यनाथस्यैकस्य बहुभिर्बलोत्तरैर्बाध्यमानत्वे कः प्रतीकार इति  
हृदयं प्रति दया, कटाक्षान् प्रत्यसूया, स्वस्य हृदयरक्षणाक्षमत्वाद्दैन्यं च प्रकाशयते ।  
अत्र कटाक्षैर्हृदयविवशीकरणप्रकारभेदस्यापहतत्वादिभिरध्यवसितत्वादतिशयोक्ति-  
रलङ्कारः । एकस्य कारकस्यापहर्णणादिबहुक्रियासम्बन्धाद्दीपकं च ॥ ३१ ॥

१. ‘विशेषः’, २. ‘लच्प्रत्ययः’, ३. ‘स्वसात्कृतं’, ४. ‘हरन्तीति’,  
५. ‘नतो निर’, ६. ‘रोत्कमः’ क. पाठः. ७. ‘स्वस्य’ च, ८. ‘कटाक्षाणां ह’  
ग. च. च. पाठः. ९. ‘दिर’ क. पाठः. १०. ‘हृदयस्यैकस्य’, ११. ‘हृतत्वादि’  
ग. च. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

७७

अहन्तु तस्याः सर्वाकारहृदयङ्गमायाः सम्भाव्यमानस्नेहरसेन  
सन्निधिना विधेयीकृतोऽपि पारिप्लवत्वमात्मनोऽपह्नोतुकामः, प्राक्प्रस्तु-  
तस्य बैकुलदाम्नो यथाकथञ्चिदवशेन ग्रथितवानेव, ततो वेत्रपाणि-  
वर्षवरप्रायपुरुषपरिवारां गजवधूमारुह्य, नगरगामिनं मार्गमिन्दुवदना-  
लङ्कृतवती ।

अथ स्ववृत्तमाह — अहन्तिवति । तुर्विशेषे, अपह्नोतुमशक्ये त्वस्मिन्न-  
वस्थान्तरे दुष्करं मया कृतमिति द्योतयति । सर्वाकारहृदयङ्गमायाः रूप-  
शीलादिभिः सर्वैः प्रकारैरुदारतया हृदयं चित्तं प्रविशन्त्याः । 'गमेस्सुप्युप-  
सङ्ख्यानम्' इति खच् । सम्भाव्यमानस्नेहरसेन मय्यस्याः कोऽपि प्रेम-  
प्रकर्षोऽस्तीत्युद्भूतमानस्नेहरसेन । सन्निधिना पुरोबस्थानेन । विधेयीकृतोऽपि  
स्ववशीकृतोऽपि । पारिप्लवत्वं चपलत्वम् । अपह्नोतुकामः छादयितुमिच्छन् ।  
'तुं काममनसोरपी'ति मकारलोपः । यथाकथञ्चित् अतिकृच्छ्रेणेति विदग्ध-  
विरचनाप्रारम्भपरित्यागः प्रकाश्यते । एवेति । अहो मम धैर्यमिति भावः ।  
तत इति । वेत्रपाणयः प्रतीहाराः, वेत्रं पाणौ येषामिति 'प्रहरणार्थेभ्यः  
परे निष्ठासप्तम्यौ भवतः' इति वक्तव्यम्' इति सप्तम्यन्तस्य परनिपातः । वर्षवराः  
षण्डाः तद्बहुलाः पुरुषाः परिवारयन्तीति परिवाराः परिकरा यस्यास्ताम् ।  
गजवधूं करिणीमिति मङ्गल्यत्वादुक्तिः । नगरगामिनं पुरं प्रति गमनशीलम् ।  
नगरगमनानुकूलमित्यर्थः ।

‘एष पन्था विदर्भाणामेष यास्यति कोसलान्’

इतिवत् । इन्दुवदनेत्यनेन करिणीस्कम्भवर्तिन्यास्तस्या मुसस्योदयगिरिगत-  
चन्द्रबिम्बसादृश्यसम्पत्तिर्द्योत्यते ।

१. 'एवमहन्तु' क. पाठः. २. 'रसेनाभिसन्धिना' झ. ज. पाठः. ३. 'त्वमपह्नो-  
तुकामः' ज. 'ध्वमात्मनापनिहोतुकामः' झ. अ. पाठः. ४. 'पनिहोतुकामः' ज. पाठः.  
५. 'बैकुलपुष्पदा' छ. ज. पाठः. ६. 'ग्रथितवान्' छ. पाठः. ७. 'ततो मिलित-  
वेत्रपाणि' क. ज. झ. अ. पाठः. ८. 'परिवारागज' ज. झ. अ. पाठः.

१. 'अवस्थानुमप्यशक्ये तस्मिन्' २. 'इति समासः । वर्ष' ग. घ. च.  
३. 'परितो वारयन्तीति' ज. पाठः.



यान्त्या मुहुर्बलितकन्धरमाननं त-

दावृत्तवृन्तशतपत्रनिभं वहन्त्या ।

दिग्धामृतेन च विषेण च पक्षमलाक्ष्या

गाढं निखात इव मे हृदये कटाक्षः ॥ ३२ ॥

अथ गमनसमये तस्याः प्रवृत्तिमाह—यान्त्येत्यादि । मुहुर्बहुशः । बलित-  
कन्धरं तिर्यग्गतं कण्ठनालं यस्य तत् । आननं मुखम् । तदिति स्वानुभूतसौन्द-  
र्यत्वं द्योत्यते । आवृत्तवृन्तशतपत्रनिभं आवृत्तं बलितं वृन्तं प्रसवबन्धनं शतपत्रं  
पद्मम् (यथा) । यदा बलितकन्धरं तदा तदाननं आवृत्तवृन्तशतपत्रनिभं सदृश-  
मित्युपमालङ्कारः । कन्धरावृन्तयोराननशतपत्रयोश्च विम्बप्रतिविम्बभावैनावस्था-  
निर्देशात् । बलितत्वावृत्तत्वयोस्तु सम्बन्धिभेदाद् भिन्नत्वं नार्थतः पर्यायत्वात् ।  
दिग्धः उपलिप्तः । 'दिह उपलेपने' इति धातुः । अमृतेनानुकूल्यद्योतकत्वात् ।  
विषेण तु स्वस्य दुर्लभत्वाशङ्कया । अथवा अनुभवसमये सुखावहत्वाद्विरहसमये  
दुःखावहत्वाच्च विरोधोऽत्रालङ्कारः । गाढं दृढम् । निखातः कीलवत् स्थापितः ।  
इवेत्युत्प्रेक्षाद्योतकम् । तस्य हृदयतोऽनपायात् । 'अत्रान्तरे किमपि' इत्यारभ्य  
'हृदये कटाक्षः' इत्यन्तेन कैशिकी वृत्तिरनुसन्धेया । एवमन्यत्राप्यनुसर्तव्यम् ।

'तद्यापारात्मिका वृत्तिश्चतुर्धा तत्र कैशिकी ।

गीतनृत्तविलासाद्यैर्मृदुशृङ्गारचेष्टितैः ॥'

इति वचनात् । वीरप्रस्तावे सात्वती । रौद्रबीभत्सप्रस्तावे चारभटी दर्शयिष्यामः ।

'शृङ्गारे कैशिकी वीरे सात्त्वित्यारभटी पुनः ।

रसे रौद्रे सबीभत्से' ॥

इति वचनात् ।

'भारती संस्कृतप्रायो वाग्व्यापारो नराश्रयः ।

वृत्तिः सर्वत्र भारती'

इति वचनात् । भारती तु व्यापकत्वेन सर्वत्रानुसन्धेया ॥ ३२ ॥

१. 'तदाच—यान्त्या' झ. पाठः.

१. 'गमने तस्याः' ग. घ. च. पाठः. २. 'तिर्यग्गतकण्ठनालं' क. पाठः.

३. 'बलितप्रसवबन्धनपद्मसदृशम् । यदा' ग. घ. च. पाठः. ४. 'तादृशमिति  
दृष्टान्तोऽलङ्कारः' क. पाठः. ५. 'अविन निर्देशात्', ६. 'अमृतेन दिग्धः आनु'  
ग. घ. च. ज. पाठः.



ततः प्रभृति,

परिच्छेदातीतः सकलवचनानामविषयः

पुनर्जन्मन्यस्मिन्ननुभवपथं यो न गतवान् ।

विवेकप्रध्वंसादुपचितमहामोहगहनो

विकारः कोऽप्यन्तर्जडयति च तापं च कुरुते ॥ ३३ ॥

अथ स्वावस्थामाह—ततः प्रभृति तस्मात्कालादारभ्य । ‘प्रभृत्यादिभिरुपसङ्ख्यानाम्’ इति प्रभृतिशब्दयोगे पञ्चमी । ‘स्कन्धात् प्रभृत्येव सपल्लवानि’ इतिवत् ।

परिच्छेदातीत इत्यादि — इयानयमिति परिमाणकल्पना परिच्छेदः । स च मनोव्यापारस्तमतिक्रान्तः । ‘द्वितीया श्रितातीतपत्तिः’ इत्यादिना समासः । पूर्वरूपस्य मनसोऽप्यगोचरत्वे कः पुनरुत्तररूपाया वाचः प्रसङ्ग इत्याह—सकलवचनानां वाचकलाक्षणिकव्यञ्जकादिभेदभिन्नानां सर्वेषां शब्दानाम् । अथवा सकलानां बृहस्पत्यादीनां वक्तृणां सम्बन्धिनाम् । बहुवचनेन बहुविधस्य वचसः, अविषयः अगोचरः । तर्हि पूर्वानुभवसंवादीति चेत्तत्राह—[पुनरिति] । पुनश्शब्दो विशेषे । अस्मिन् जन्मनि पुनः । अनुभवपथं स्मृतिव्यतिरिक्तज्ञानसरणिम् । जन्मान्तरानुभूतेष्विदानीमस्मृतिगोचरत्वादित्यर्थः । अत्र पूर्ववाक्यगतोऽपि यच्छब्दः उत्तरवाक्ये तच्छब्दमाक्षिपति यत्तदोर्नित्याभिसम्बन्धात् । यथाह कविवल्लभः—

‘यदि प्रयुक्ते तदिव प्रत्यप्रियमवारितम् ।’

इति । उत्तरवाक्यगतस्य तु यच्छब्दस्य पूर्ववाक्यगततच्छब्दाक्षेपसामर्थ्यं प्रसिद्धमेव । ‘स किञ्च वचनानामविषयः’ इति वा पाठः । विवेकप्रध्वंसादुपक्तायुक्तविचारो विवेकः, तस्य प्रध्वंसो नाशः । श्रोतृसङ्गोपात्यन्तिकत्वं प्रकाश्यते । उपचितो वर्धितः, महामोहः महदज्ञानं तेन गहनः निविडः । कोऽपीत्यनुभवैकगम्यत्वपरामर्शः । अन्तर्विकारो मनसो वृत्तिविशेषः । जडयति इन्द्रिय(म)पाटवयुक्तं करोति । ‘तत्करोति’ इति णिच् । तापं ज्वलनदाहसदृशी वेदनाम् । जडशब्देन शैत्यमप्युच्यते । अतो जाड्यतामयोर्बौगपथे विरोधप्रतीतिर्विरोधोऽलङ्कारः । प्रस्तुतान्यत्वरूपातिशयोक्तिश्च ॥ ३३ ॥

१. ‘करमाना’ छ. पाठः. २. ‘तनुते’ छ. ज. पाठः.

३. ‘सम्बन्धिनः’, ४. ‘प्रमरणगोचरः’ ग. घ. च. पाठः. ५. ‘शैत्यते’, ६. ‘इन्द्रिय-  
व्यापारावश्ययुक्तं करोति’ ग. घ. च. पाठः.



अपि च —

परिच्छेदव्यक्तिर्न भवति पुरस्थेऽपि विषये

भवत्यभ्यस्तेऽपि स्मरणमतथाभावविरसम् ।

न सन्तापच्छेदो हिमसरसि वा चन्द्रमसि वा

मनो निष्ठाशून्यं भ्रमति च किमप्यालिखति च ॥ ३४ ॥

कलहंसः — आः दृढं क्वु एसो कए पि अवहरिदो, अवि  
णाम मौलदी जेव सा भवे ।

(दृढं खल्वेष कयाप्यपहृतः । अपि नाम मालत्येव सा भवेत् ।)

अपि च — परिच्छेदव्यक्तिरित्यादि — अयं घटः पटो न भवतीति  
व्यवच्छिद्य ज्ञानं परिच्छेदः तस्य व्यक्तिः स्फुटीभावः । मृन्मयो न तु हिरण्य  
इति । पुरस्थे अग्रतः समिहिते । अपीति तथात्वविरोधः । अभ्यस्ते पुनः  
पुनः शीलिते शास्त्रादौ । अतथाभावः यथा शीलितं तथात्वस्याभावस्तेन  
विरसमनुपजातनिर्णयसुखम् । सन्तापच्छेदो दाहशान्तिः । हिमसरसि तुहि-  
नसलिलपूरिते जलाशये । चन्द्रमसि अमृतमयत्वेन प्रसिद्धे चन्द्रमण्डले वा ।  
अवगाढ इति शेषः । एतत्सम्भावनामात्रम् । इत्थं सम्भावयामीत्यर्थः । निष्ठा-  
शून्यं निष्कर्षरहितम् । भ्रमति इतस्ततः सञ्चरति । किमपीत्यनुपपद्यमान-  
मनोरथत्वं ध्वन्यते । आलिखति समन्तादुद्गच्छति । अनेन तृतीयदशाप्रवेश-  
लक्षणानल्पसङ्कल्पशिल्पत्वकल्पना मनसः प्रकाश्यते । अत्र भाविकमतिशयो-  
क्तिश्चालङ्कारः ॥ ३४ ॥

दृढं खल्वेष कयाप्यपहृतः । अपि नाम मालत्येव सा भवेत् । आः  
पीडायाम् । स्वामिभक्तत्वात्तद्दुःखदुःखित्वं द्योतयति । सेति, कयापीति, या  
सामान्यतोऽवगता स्त्री सा मालत्येव भवेत् । अपि नामेति प्रार्थनायाम् ।

१. 'व्यक्तिर्भवति पुरस्थेऽपि' क. झ. पाठः. २. 'आः दिढं खु' ख, 'आ  
दिढं खु' ग. घ. ङ. पाठः. ३. 'काए' ग. घ. ङ. च, 'का' अ' ख. पाठः. ४.  
'अवहरो' ख. ङ. च. 'अवह्रिदो' ग. घ. छ. 'अज्ज अवहरिदो' ज. पाठः. ५.  
'मालद्' ख. पाठः. ६. 'एवाभवे' ख. च, 'एव सा भवे' च. छ. ज. घ. 'सा  
भवे' ग. पाठः.

१. 'जाति' क. पाठः. ३. 'जल', ३. 'निष्कर्ष' ग. घ. च. पाठः. ४.  
'मालती भवेत्' ख. ग. च. पाठः.



मकरन्दः — (स्वगतं) अहो ! अभिषङ्गः । तत् किं निषेध-  
यामि सुहृदम् ।

अथवा —

मा मूमुहत् खलु भवन्तमनन्यजन्मा

मा ते मलीमसविकारघना मतिर्भूत् ।

इत्यादि नन्विह निरर्थकमेव यस्मिन्

कामश्च जृम्भितगुणो नवयौवनं च ॥ ३५ ॥

अहो इत्याश्चर्ये । तच्चादृशधैर्यराशेरस्य कथमीदृशोऽयमिति भावः ।  
अभिषङ्गो विषयासक्तिः । 'अभिषङ्गजलं विजज्ञिबान्' इति रघुवंशे । तथा  
कादम्बर्या—'विषयाभिषङ्गेष्वनिष्ठानुबन्धेषु' इति । निषेधयामि निवारयामि ।  
किमिति चिन्ता । सुहृदमित्यवश्यममार्गाजिवारणीयत्वं ध्वन्यते ।

'आ केशग्रहणान्मित्रमकार्यात्सन्निवर्तयेत्'

इति वचनात् ।

दशान्तरावगाहनेन तस्य दुर्निवारत्वं निश्चित्य पूर्वोक्तमाक्षिपति —  
अथवेति ।

मा मूमुहदित्यादि । मा मोहयतु । 'मुह वैचित्ये' इत्यस्मात्  
प्यन्तात् लुङि चङि रूपम् । खलु निश्चये । अनन्यजन्मा कामः ।  
मतिः शास्त्रजलक्षालननिर्मला बुद्धिः । मलीमसविकारघना रजस्तमोमूल-  
तया मलिनैर्विकारपांसुभिर्निविडा मा भूत् । इतिशब्दः समाप्तौ प्रकरणे वा ।  
आदिशब्दः प्रकारवचनः । एवंप्रकारं वचनमिति शेषः । ननु प्रसिद्धौ ।  
इह अस्मिन् सुहृदि । निरर्थकं निष्फलमेव । जृम्भितगुणः लोकोत्तरालम्बनो-  
द्दीपनविभावजनितश्चिन्तादिव्यभिचार्युपाचितः कटाक्षभुजाक्षेपादिभिरनुभावैः प्रक-  
टीभूत इत्यर्थः । कामः रत्याख्यस्थाधिभावः । नवयौवनं शरीरे समारो-  
हत्, न पुनः समारूढं तारुण्यम् । चकाराभ्यां ज्वलनपवनयोरिव तुल्ययोगे  
परस्परोपचायकत्वाद् दुर्निवारत्वं द्योत्यते । नन्विति 'दूरापेतः खलपदेश-

१. 'प्रियसुहृदं' ज. पाठः. २. 'यस्मात्' क. झ. न. पाठः.

१. 'अतिधीरस्य', २. 'किं निवार', ३. 'मूमुहत् मा', ४. 'इति  
स', ५. 'रतिः स्थायी भा' क. पाठः.



(प्रकाशं) वयस्य! अपि विदिते तदन्ववायनामनी॥

माधवः— सखे! श्रूयतां, अथ तस्याः करेणुकारोहणसमय एव महतः सखीकदम्बकादन्यतमा वारयोषिद्विलम्ब्य बालबकुलकुसुमार्पचायक्रमेण नेदीयसी भूत्वा, प्रणम्य कुसुमापीडव्याजेन मामेवमुक्तवती— महाभाग ! सुश्लिष्टगुणतया रमणीय एष वः सन्निवेशः, कुतू-

कालः' इति कादम्बर्यादिप्रसिद्धिं प्रकाशयति । मत्याख्योऽत्र भावः प्रकाशयते । आक्षेपश्चालङ्कारः । विशेषाभिधित्तया निवक्षितस्य निषेधात् । विशेषश्च— सरतापवशतयायमसद्वधीरणेनापि प्रवर्तत इति वा, त्रपावशादप्रवृत्तौ प्राण-सन्देहोऽपि स्यादिति वा व्यज्यते ॥ ३५ ॥

प्रकाशमिति । तदनुमोदनमेव श्रेय इति निश्चित्याह— अपीति । अपिः सानुनये प्रश्ने । तदन्ववायनामनी तस्याः गोत्रमभिधानं च ।

करेणुका गजवधूः । कदम्बकात् समूहात् । अन्यतमा एका । बहूनामेकस्य निर्धारणे उक्तमच् । 'अन्यारादि'त्यादिना पञ्चमी । 'वारस्त्री गणिका वेश्या' इत्यमरः । अपचायो हस्तादानम् । 'हस्तादाने चेरस्तेये' (३-३-४०) इति घञ् । अपचायक्रमेण पूर्वं दूरतः ततः किञ्चिदासन्नमित्यनभिसन्धिपूर्वकत्वस्यापनार्थं क्रमग्रहणम् । नेदीयसी अन्तिकतमा । 'अन्तिकवाढयोर्नेदसाधौ' (५-३-६३) इतीयमुनि नेदादेशः । ब्राह्मणत्वात् प्रभुत्वाच्च प्रणम्येत्युक्तिः । कुसुमापीडव्याजेन पुष्पमालावर्णनच्छलेन । एवमुक्तवतीति तया प्राकृतभाष-योक्तमर्थवशात् संस्कृतभाषया विवृणोति । अथवा तथैव संस्कृतमाश्रित्योक्तम् । महाभागेत्यादि । 'भागो भाग्मांशतुर्यांशा' इति वैजयन्ती । सुश्लिष्टगुणतया

१. 'अपि वयस्यने वि' क. छ. ज. झ. चु. पाठः. २. 'ते वा तदन्व' छ. पाठः. ३. 'दन्वयनामनी' छ. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'माधवः— श्रूयतां' ज. पाठः. ५. 'कारोहसम' घ. 'काधिरौहण' ज. पाठः. ६. 'एव ततः स' घ. छ. 'एव तस्मात् स' ग. छ. पाठः. ७. 'म्य बकुल' ख. ग. छ. च. छ. 'म्ब कुसुमा' ज. पाठः. ८. 'वचायक्रमेण' ख. च. छ. ज. झ. य. पाठः. ९. 'पीडयाचनाव्याजेन' छ. पाठः. १०. 'मामुक्तवती' छ. पाठः. ११. 'य वः सुमनसां स' क. झ. य. 'य एष सन्निवेशः' छ. ज. पाठः.

१. 'विशेषतश्च' ज. पाठः. २. 'अन्यारादितरतं दिक्शब्दाच्चूतारपदाज्यादियुक्ते इति घ' ग. घ. च. ज. पाठः.



हलिनी च नो भर्तृदारिका वर्तते । तस्याभिनयो विचित्रः कुसुमेषु  
व्यापारः तद्भवतु कृतार्थता वैदग्ध्यस्य, फलतु निर्माणं रमणीयतायाः

गुणो ग्रथनसूत्रं पुष्पैर्निर्विवरं सुवटितो गुणो यस्मिन् तद्भावेन । रमणीयो मनोहरः  
वः सन्निवेशः युष्मत्कर्तृकं कुसुमसन्निवेशनम् । कर्तरि षष्ठी । ब्राह्मणत्वात्  
प्रभुत्वाच्च व इति बहुवचनप्रयोगः । कुतूहलिनी एतत्प्राप्तिकौतुकिनी । ग्रथ-  
मानदशायामस्या मालायास्तया दृष्टत्वात् वर्तते इत्युक्तिः । अभिनयोऽन्यत्रादृष्ट-  
पूर्वः । विचित्रो विविधभङ्गितरङ्गितः । कुसुमेषु पुष्पेषु । व्यापारः ग्रथन-  
शक्तिः । तद्विदुषामेव तद्विशेषदर्शने कुतूहलमिति भावः । तत् तस्मात् । वैद-  
ग्ध्यस्य कर्तृगतस्य मालाग्रथनकौशलस्य । कृतार्थता प्रयोजनसम्पत्तिः । रमणीय-  
तायाः मालागतस्य सन्निवेशविशेषसौन्दर्यस्य । फलतु उपकरोतु । सरस एवाग्लान-  
एव । सन्निवेशस्य विशेष्यत्वात् पुलिङ्गता, कुसुमापीडस्य वा । कण्ठावलम्बन-  
महार्थतां कण्ठदेशाश्रयेण त्रिभुवनमूल्यक्रेयताम् इति । अयमत्र वाच्योऽर्थः ।

‘द्यर्थैः पदैः पिशुनयेच्च रहस्यवस्तु’

इति कामसूत्रोक्तेः वैदग्ध्यादन्योऽप्यर्थो भङ्ग्या प्रकाश्यते । यथा— सुश्लिष्टगुण-  
तया माधुर्यादिभिर्गुणैः सुसम्बद्धतया । सन्निवेशः शरीरसंस्थानस्य । रमणीयो हृद-  
यहारी । कुतूहलिनी तस्य तादृशस्य दर्शनादुत्कण्ठिता । अभिनयोऽचिरदृष्टत्वेन भव-  
तस्ततः प्रभृति जातत्वान्नूतनः । अथवा अन्यस्य तादृशस्याभिलाषदुःस्वतादृष्टत्वाद्वा ।  
विचित्रो विविधः क्षणे क्षणेऽवस्थान्तरकरणात् । कुसुमेषु व्यापारः कुसुमानि पुष्पा-  
णीषवः शरा यस्य तस्य कुसुमेषोर्व्यापारः शरवर्षणरूपा प्रवृत्तिः । वैदग्ध्यस्य उभय-  
गतस्य कलाकौशलस्य । रमणीयतायाः उभयाश्रितस्याकारसौन्दर्यादेः । निर्माणं  
ब्रह्मकर्तृका सृष्टिः । सरस एव लक्षणयानवक्षितकाल एवेति तस्याः कालान्तराक्षमत्वं  
द्योत्यते । सरसः सहृदयो वा महाभाग इति शेषः । एवकारो भिन्नक्रमः समासाद-

१. ‘का अस्मिन् वर्तते’ ज. व. पाठः. २. ‘निर्माणरमणीयतावि’ झ. ज.  
‘निर्माणस्य रमणीयतास’ छ. पाठः.

१. ‘वचनम् ।’ क. पाठः. २. ‘तद्विद्यानामेव’ ३. ‘दृष्टत्वेन नवः ।  
ततः’ ज. पाठः. ४. ‘अन्यत्र’ ग. घ. च. पाठः. ५. ‘दृग्गतकला’ क. पाठः.  
६. ‘लक्षणयोपाक्षिप्त’ ज. पाठः. ७. ‘अथवा सरसः’ ८. ‘यो महाभाग’ ग. घ. च. पाठः.



विधातुः, समासादयतु सरस एव भर्तृदारिकायाः कण्ठावलम्बनमहार्धता-  
मिति ।

मकरन्दः—अहो वैदग्ध्यम् ।

माधवैः—तया च मदनुयुक्तया संमालयताम्—इयममात्यभूति-  
वसोः प्रसूतिर्मालतीनामा । अहं च प्रसादभूमिर्भर्तृदारिकाया धात्रेयिका  
लवङ्गिकानामेति ।

कलहंसः—(संहर्ष) किं नाम मालदि चि । दिष्टिआ विलसितं भवददा  
यत्वेवेति । भर्तृदारिकायाः स्वामिदुहितुः । कण्ठावलम्बनेन आलिङ्गनेन (महार्ध-  
ता) भुवनश्लाघनीयतामिति । सदृशसमागमस्य सहृदयचमत्कारकारित्वादिति भावः ।  
शब्दशक्तिमूलो वस्तुध्वनिरयम्, न पुनः श्लेषालङ्कारः । उभयोरप्यर्थयोस्तत्र वाच्य-  
त्वात् । अत्र त्वेकस्यैव वाच्यत्वात् परस्य व्यङ्ग्यत्वाच्च ।

अहो वैदग्ध्यम् । आश्चर्यं निसृष्टार्थदूतीत्वमित्यर्थः ।

मदनुयुक्तया मया पृष्टया । 'प्रश्नोऽनुयोगः पृच्छा च' इत्यमरः । प्रसूतिः  
पुत्री । प्रसादभूमिरनुग्रहपात्रम् । मालतीनामा लवङ्गिकानामेति च समासः ।  
'ढाबुभाभ्यामन्यतरस्याम्' (४-१-१३) इति ङाप् । प्रसादभूमिः धात्रेयिकेति च  
कोहविश्वासभूमित्वात् स्वस्या विसृद्धप्रश्ने योग्यतां सूचयति । उत्तरेणोभयोरपि  
जिज्ञासितार्थोन्नयनादुत्तरमत्रालङ्कारः ।

सहर्षमिति स्वाशासितस्यैव संपत्तेः । किं नाम मालतीति । मालतीति किं  
संज्ञेत्यर्थः । दिष्ट्या विलसितं भगवता दैवेन कुसुमायुगेन च । विलासितामिति

१. 'विधातुरासादयतु' ड. पाठः. २. 'तु नो भर्तृ' ख. पाठः. ३.  
'एष नो भ' छ. पाठः. ४. 'रघ्यं, ततस्ततः माध-' ख. ग. घ. पाठः. ५. 'वः—ततस्तया च'  
घ. ड. पाठः. ६. 'नुक्तया' च. पाठः. ७. 'आख्यात' ख. घ. छ. च. छ. ज. पाठः. ८.  
'तु' ख. घ. च. पाठः. ९. 'यी ल' छ. पाठः. १०. (सहर्ष आत्मगतं) ग. छ.  
पाठः.

१. 'कण्ठप्रेहेणालिङ्ग' ग. घ. च. पाठः.



दैव्येण कुसुमाचहेण अ । जिदं अहोहिं ।

(किं नाम मालतीति । दिष्ट्या विलसितं भगवता दैवेन कुसुमायुधेन च । जितमस्माभिः)

मैकरन्दः—अमात्यभूरिवसोरात्मजेत्यपर्याप्तिर्वहुमानस्य । अपि च मालती मालतीति मोदते भगवती कामन्दकी, तां च किञ्च राजा नन्दनायं प्रार्थयत इति किंवदन्ती श्रूयते ।

भावे निष्ठा । दैवेन कुसुमायुधेन च सदृशसम्प्राप्तमनेन परस्परानुरागेण च स्व-  
महिमा प्रकाशित इत्यर्थः । उपरि च तत्र तत्र कवेर्देवमदनयोरानुकूल्यकथनसंरम्भो-  
ऽनुसन्धेयः । 'यस्मिन् विधिश्च मदनश्च कृताभियोगः', 'विधिः स्वास्थ्यं धत्तां भवतु  
कृतकृत्यश्च मदनः' इत्याद्युक्तेः । जितमस्माभिः जि जय इत्यकर्मकस्य भावे  
निष्ठायां रूपं जितमिति । सर्वोत्कर्षेण स्थितमित्यर्थः । अस्माभिरिति बहुवचनेन  
माधवपक्ष्याणां सङ्ग्रहः ।

अपर्याप्तिः अपरिमेयत्वम् । बहुमानस्य चमत्कारस्य ।

'अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम्' ।

इत्यादिवत् । अनेनाभिजनादीनां लोकोत्तरत्वं प्रकाशयति । अपि चेति । ततोऽपि  
परं गुणान्तरमाह । मालती मालतीति मोदते भगवती कामन्दकीति । वीप्स-  
या तत्प्रसङ्गस्य क्रियासमभिहारो द्योत्यते ।

'रामो रामो राम इति प्रजानामभवन् कथाः'

इति रामायणोक्तवत् । इतिशब्दो मोदनप्रकारे । मोदते परमानन्दमनुभव-  
तीति निरतिशयस्नेहास्पदत्वं प्रतीयते । भगवतीति तपःप्रभावोत्पन्न-

१. 'दैव्येण' ख. घ. च. पाठः. २. मक—'(आत्मगतं) अमा' ग. ङ. ज. ज.  
पाठः. ३. 'वसोः प्रसूतिरित्य' ग. ग. च. पाठः. ४. 'मालतीति मोदते' घ. पाठः.  
५. 'न्दकी, (स्वगतं) तां' झ. पाठः. ६. 'च राजा' ज. ज. पाठः. ७. 'य दातुं याचत  
इति' ग. घ. ङ. पाठः. 'य याचत इति' ख. च. ङ. ज. पाठः. ८. 'ते। ततः' । ज.  
पाठः.

१. 'तत्र दैव' क. पाठः. २. 'योगः इति विधिः', ३. 'भिः । जितमिति भावे निष्ठा  
जि जय इत्यस्याकर्मकस्य रूपम् । सर्वो' च, 'भिः जि जय इत्यस्याकर्मकस्य रूपम् । सर्वो' ग.  
घ. पाठः. ४. 'इतिवत्' ग. घ. च. पाठः.



माधवः— तथा चाहमनुबध्यमानस्तां वकुलमालामात्मनः कण्ठा-  
देवतार्यं दत्तवान् । असौ पुनरभिनिविष्टया दृशा मालतीमुखावलोकन-  
विहस्ततया विषमविरचितैकभागापि तां मेवं बहुमन्यमाना महानयं प्रसादः  
इति व्याहृत्य (प्रं) गृहीतवती । अनन्तरं च यात्राभङ्गप्रचलितस्य महतः पौर-  
नैगमजनस्य सङ्कुलेन विघटितायां तस्यामागतोऽस्मि ।

दिव्यज्ञानसम्पन्नत्वद्योतनात् तादृशजनानुग्रहपात्रत्वस्य महाभाग्यमन्तरेणानुप-  
पत्तिं व्यञ्जयति । भगवती कामन्दकीत्यनेन तस्याः स्वायत्तत्वात् प्राप्स्युपा-  
यश्चोपाक्षिप्यते । ताञ्चेति । अनेन 'तां गच्छते नरपतेः' इति सूचितमनुस-  
न्धते । चकारो वाक्यार्थसमुच्चये । 'किंवदन्ती जनश्रुतिः' इति वैजयन्ती ।

अनुबध्यमानः पुनः पुनर्याच्यमान इत्यनेन देयस्य क्षुद्रतया दाने लज्जा-  
वशान्मान्यं प्रकाश्यते । असौ लवङ्गिका । पुनःशब्दो विशेषवाची ।  
अभिनिविष्टया पक्षपातिन्या । (दृशा) दृष्ट्या । विहस्ततया स्वस्य परवशतया ।  
विषमविरचितैकभागापितीति । मालतीदर्शनानन्तरं यथाकथाञ्चिदवशेषस्य  
ग्रथनात् पूर्वग्रथिताद् भागाद्वैरूप्यमन्यस्य भागस्य प्रकाश्यते । 'विहस्तो व्याकुलः  
प्रोक्तः' इति हलायुधः । बहुमन्यमानेति । वसन्ति हि प्रेम्णि गुणा न वस्तुनि'  
इति न्यायाद्वैषम्यस्यापि तदवलोकनविहस्तताहेतुकत्वात् प्रेमसूचनेन तदाश्वासो-  
पयुक्तत्वाच्च चमत्कुर्वणेति भावः । यात्राभङ्गादेवोत्सवावसानात् । प्रचलितस्य  
स्वस्थानगमनोद्यतस्य । पौरनैगमजनस्य पुरे भवाः पौराः राजधानीनिवासिनः

१. 'मन्यमन्यमान' क. 'मनुबध्यमान' ज. घ. पाठः. २. 'द्वसुच्य'  
छ. पाठः. ३. 'दानेव' । ख. घ. च. पाठः. ४. 'स्तताविषम' ख. ग.  
'स्तया विषम' छ. पाठः. ५. 'कदेशभागा' छ. पाठः. ६. 'गां ता' ग.  
घ. पाठः. ७. 'व मुहुर्वहु' ज. घ. पाठः. ८. 'इति प्रतिगृहीतवती' ख. ग. घ. छ. च.  
छ. ज. 'इति गृहीतवती' झ. घ. पाठः. ९. 'नैगमिकजनस्य' ख. ग.  
ज. 'पौरजनस्य' घ. च. छ. पाठः. १०. 'यामागतोऽस्मि तस्याम्'  
छ. पाठः.



मकरन्दः— वयस्य! मालत्या अपि स्नेहदर्शनात्सुश्लिष्टमेतत् ।  
 योऽपि हि कपोलपाण्डुतादिद्व्यचिंतः प्राक्प्रवद्धस्तस्याः कामाभिषङ्गः,  
 सोऽपि त्वान्निबन्धन इति व्यक्तमैवेतत् । एतत् न ज्ञायते क दृष्टपूर्व-  
 निगमे भवाः नैगमाः पत्तनवर्तिनो वणिजाः ।

“पूः स्त्री पुरीतगर्भो वा पत्तनं पुटभेदनम् ।

स्थानीयं निगमः”

इत्यमरः ॥

“निगमो निश्चये वेदे पुरे पथि वणिकपथे”

इति वैजयन्ती ॥

“धाराहारोपनयनपरा नैगमाः सानुमन्तः”

इति विक्रमोर्वशीये । सङ्कुलेन सम्मर्देन । विघटितायां अन्तरितायाम्,  
 न पुनः स्वयंगतायामित्यनेन द्वयोर्विवक्षितार्थानुक्तावेव विश्लेषः प्रतीयते ।

मालत्या अपि स्नेहदर्शनादिति । ‘अत्रान्तरे किमपि’ इति ‘स्तिमितविक-  
 सितानाम्’ इत्यादिभिस्तद्वावप्रकाशनादित्यर्थः । एतद् वस्तु सुश्लिष्टं सुष्ठु घटि-  
 प्यते । ‘आशंसायां भूतवच्च’ (३-३-१३२) इति मूलनिर्देशः सौकर्यप्रतिपादनपरः ।  
 कस्मिन्नपि महाभागधेयजन्मनीत्यस्य शङ्कातङ्कं परिहरति— योऽपीति । कपोल-  
 पाण्डुता ‘कलयति च हिमांशोर्निष्कलङ्कस्य’ इत्युक्ता । आदिशब्देन ‘परिमृदित-  
 मृणाली’त्यादि प्रतिपादितं गृह्यते । प्राक्प्रवद्धः पूर्वानुवद्धः । कामाभिषङ्गः  
 कन्दर्पेणाभिभूतत्वं, तस्मिन् सङ्गो वा ।

‘अभिषङ्गस्त्वभिभवे सङ्ग आक्रोशनेऽपि च’ ।

इति वैजयन्ती । त्वान्निबन्धनः त्वां निमित्तीकृत्य प्रवृत्तः । व्यक्तं स्फुटम् ।  
 क कस्मिन् देशे इति देशविशेषस्यैव जिज्ञासा वर्तते । दर्शनं तु भवतः  
 प्राङ्निवृत्तमेव । तत्र न सन्देह इति भावः । तत्रोपपत्तिर्माह—न खल्विति

१. ‘मक-वयस्य माधव मा’ ख. घ. च. ‘मक-मालत्याः’ ग. ड. पाठः. २. ‘योऽपि कपोल  
 ग. ड. ‘यो हि कपोल’ च. ज. सोप्याभिहितः कपोल’ छ. पाठः. ३. ‘प्राक्प्रवद्ध’ ख. ग. ड.  
 च. छ. ‘प्रागनुरागतस्याः’ ज. पाठः. ४. ‘स त्वन्नि’ छ. पाठः. ५. ‘एव व्य’ ज.  
 पाठः. ६. ‘मेतद्’ ख. ग. ड. च. छ. ज. झ. पाठः.

१. ‘घटिप्यते । भूत’ २. ‘प्रतिपादितमाह प्राक्’, ३. ‘माह खड्ग प्रसिद्धौ’ ग. घ.  
 च. ज. पाठः.



स्तया वयस्य इति । न खलु तादृश्यो महाभागधेयाः कुमार्योऽन्यत्रा-  
सक्तमनसो भूत्वा परत्र चक्षुरागिण्यो भवन्ति ।

अपि च —

अन्योन्यसांभिन्नदशां सखीनां

तस्यास्त्वयि प्रागनुरागचिह्नम् ।

कस्यापि कोऽपीति निवेदितं च

किञ्च—

धात्रेयिकायाश्चतुरं वचश्च ॥ ३६ ॥

खलु प्रसिद्धौ । दमयन्त्यादिषु वासवादिवर्जनेन नलादिवरणस्य सार्वलौकिकत्वा-  
दित्यर्थः । तादृश्यो मालतीतुल्याः । कुलपालिका इत्यर्थः । महाभागधेयाः  
लोकोत्तरपुण्या इति । भवादृशे पुण्यराशावेव तासां भावदन्धो न पुनरननुरूप  
इति द्योत्यते । अन्यत्रान्यस्मिन् पुरुषे । परत्र परस्मिन् पुरुषे । चक्षुरागः  
सरागनेत्रपातनम् । प्रणयनिरीक्षणमित्यर्थः ।

तस्याप्यनुभवगोचरमुपपत्त्यन्तरमाह—अपि च—अन्योन्येत्यादि ।  
'अन्योन्यमेव चतुरेण' इत्युक्तमनुसन्धत्ते । संभिन्नाः संमिश्रिताः । त्वयि प्रागनु-  
रागचिह्नं त्वया तस्यास्सन्दर्शनात् पूर्वमेव यत्र कचन दृष्टे त्वयि तस्याः  
प्रेमसूचकम् । कस्यापि । जनस्येति विशेष्यमाक्षिप्यते । कस्या अपि कोऽपीत्युक्तस्य  
परामर्शः । कस्यापीतीन्द्रवज्रानुगुण्येन प्रयोगः । निवेदितं विज्ञापितम् इति भावे  
निष्ठा । निवेदितञ्चेति चकारेण समुच्चीयमानमर्थान्तरमन्तरेणाविश्रान्तेः  
पृच्छति—किञ्चेति । अन्यदिति शेषः । धात्रेयिकायाः उपमातृपुत्रिकाया  
लवङ्गिकायाः । चतुरं वाच्यस्य व्यङ्ग्यमुखप्रेक्षितया विदग्धम् । वचः 'महाभाग!  
रमणीय एष वः सन्निवेशः' इत्यादि । निवेदितं च वचश्च चिह्नमित्यन्वयः ।

१. 'या अन्यत्रासक्तचेतसो भूत्वा' ख. च. छ. 'या अन्यत्रावसक्तचेतसो भूत्वा'  
ग. ड. 'याः कुमार्योऽन्यत्रासक्तचेतसो' झ. ज. पाठः. २. 'तस्यान्त्वयि'  
ख. पाठः. ३. 'लिङ्गम्' क. पाठः. ४. 'माधवः—किञ्च' ख. ग. ड. च. छ.  
'माधवः—किञ्चान्यत्' ज. पाठः. ५. 'मकरन्दः—धात्रेयि' ख. ग. ड. च. ज. पाठः.

१. 'प्रणयि' ग. घ. च. पाठः. २. 'तस्या रागानुभव' क. पाठः. ३. 'णापि  
विश्रान्ते' ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

८९

कलहंसः—(उपसृत्य) एदं च । (एतच्च) ।

(इति चित्रफलकं दर्शयति । उभौ पश्यतः)

मकरन्दः—कलहंसक ! केनैतन्माधवस्य प्रतिबिम्बमभिलिखितम् ।

कलहंसः—जेणं से हिअअं अवहरिदम् ।

(येनास्य हृदयमपहतम् ।)

मकरन्दः—अपि मालत्या ।

कलहंसः—अधइम् । (अध किम् ।)

माधवः—वयस्य मकरन्द ! प्रसन्नप्रायस्तै तर्कः ।

समीचि समये चित्रप्रदर्शनेन मालत्यनुरागं माधवसंशयोद्घाटनं कवीश्वरः संविधत्ते । एदं च एतच्च । चकारः पूर्वोक्तेन समुच्चिनोति चिह्नमिति । 'अन्योन्यसंभिन्नदृशाम्' इत्यादिः 'एदं च' इत्यन्त उद्भेदः । गूढार्थोद्भेदनात् । अत्रानुमानमलङ्कारः । प्रयत्नाख्यावस्थाविशिष्टविन्दुन्यासात्मकं प्रतिमुखं चैतत् कलहंसमुखेनालेख्यस्य प्रकाशनात् ।

केन । जनेनेति शेषः ।

येनास्य हृदयमपहतं तेन जनेन लिखितमित्यर्थः ।

अपिः सानुनये प्रश्ने ।

अध किम् । अधशब्दः पक्षान्तरघोतकः । किंशब्दः शेषवाची । भवन्मतादन्यः कः, अयं स एवेत्यर्थः ।

प्रसन्नप्रायः बाहुल्येन संशयकालुष्यरहितः । तर्क ऊहः । 'ऊहस्तर्कोऽनुमानोक्तिः' इत्यमरः । प्रायग्रहणम् इयताप्यसन्तोषात्तदधिगमप्रकारापरिज्ञानाच्चेति मन्तव्यम् ।

१. '(चित्रं दर्शयति)' ख. ग. ड. च. ज, '(इति चित्रं दर्शयति)' ड. पाठः. २. 'मक—केनै' ड. पाठः. ३. 'केनेदम्माध' ज. पाठः. ४. 'रूपमभिलिखितं' ख. ग. ड. च. छ. ज, 'प्रतिछन्दक्रमभिलिखितं' झ. ञ. पाठः. ५. 'जेण एव्व से' च. छ. ज, 'ण जेव्व' झ. ञ. पाठः. ६. 'अवहरिदं' ख. ड. 'अवहिदं' ग. छ. पाठः. ७. 'अपि नाम माल' ज. पाठः. ८. 'स्तै वितर्कः' घ. ञ. पाठः.

१. 'चित्रपटदर्शनेन' ड. पाठः. २. 'बाहुयोद्घाटनम्' ण. ञ. पाठः. ३. 'भवन्मतान्योऽर्थो न अयं स' क. पाठः. ४. 'अन्नाहारस्तर्क ऊहः' इति सुप्रिताभरपाठः ।



मकरन्दः—कलहंसक ! कुतोऽस्याधिगमः ।

कलहंसः—मह दाव मन्दारिओहत्थादो, ताए वि लवङ्गि-  
आसआसादो ।

(मम तावन्मन्दारिकाहस्तात्, तस्या अपि लवङ्गिकासकाशात् ।)

मकरन्दः—अथ किमाह मन्दारिका माधवालेख्यप्रयोजनं  
मालत्याः ।

कलहंसः—उक्कण्ठाविणोदणं ति । (उत्कण्ठाविनोदनमिति ।)

मकरन्दः—वयस्य माधव ! सर्वथा समाश्वसिहि ।

कुतः कस्माज्जनात् । अस्य चित्रफलकस्य । अधिगमः प्राप्तिः ।

मम तावन्मन्दारिकाहस्तात्, तस्या अपि लवङ्गिकासकाशात् । अधिगम  
इति संबध्यते ।

अथशब्दो व्यावृत्तौ । लिखितमिदं भवतु नाम । किंपुनर्माधवालेख्येन  
मालत्याः प्रयोजनं, मन्दारिका कथयतीत्यर्थः ।

उत्कण्ठाविनोदनमिति । उत्कण्ठायाः किमपि प्रशमनं प्रयोजन-  
माहेति संबन्धः ।

उपपत्त्या निर्णीतकार्यसिद्धिर्मकरन्द आह—सर्वथा सर्वप्रकारेण । पर-  
स्परानुरागेण श्लाघ्यसंबन्धत्वादिभिर्देवानुकूल्याच्चेत्यर्थः । समाश्वसिहि प्रसन्न-  
हृदयो भव ।

१. 'न्दः—कुतोऽस्या' ख. ग. छ. पाठः. २. 'मस्ते ।' ग. ज. पाठः. ३.  
'मए दाव' क. पाठः. ४. 'आए हत्थादो' क. च. पाठः. ५. 'न्दः—कलहंसक ! अथ'  
ख. 'न्दः—कथय किमाह' ज. पाठः. ६. 'ख्येन प्रयोजनं' ग. छ. च. छ. पाठः. ७.  
'दोत्ति' क. 'अणन्ति' च. ज. पाठः. ८. 'न्दः—माधव' छ. 'न्दः—  
वयस्य सर्व' ज. पाठः. ९. 'माधव खया' छ. ज. पाठः.

१. 'लवङ्गिकायाः स' २. 'लिखितोऽयं भवतु' ज. पाठः. ३. 'देवानुकूल्येन  
चेत्यर्थः' च, 'देवानुकूल्यैरित्यर्थः ।' ज. पाठः.



या कौमुदी नयनयोर्भवतः सुजन्मा

तस्या भवानपि मनोरथलब्धवन्धुः ।

तत् सङ्गमं प्रति सखे ! न हि संशयोऽस्ति

यस्मिन् विधिश्च मदनश्च कृताभियोगः ॥ ३७ ॥

द्रष्टव्यरूपा च भवतो विकारहेतुस्तद्वैवाभिलिख्यतां मालती ।

सर्वथेत्युक्तमुपपादयति—येत्यादि । कौमुदी चन्द्रिका निरतिशयाद्वाद-  
जनकत्वात् । सुजन्मा शोभनजननयुक्तेति त्वादृशप्रेमपात्रतां हि स्त्रीणां जन्म-  
फलमिति द्योतयति । मनोरथलब्धवन्धुः संकल्पेनायं मम प्राणेश्वर इत्यात्मके-  
नोपनीतः परमसुहृत् । स्त्रीणां भर्तृव हि परमो बन्धुरिति बन्धुग्रहणम् । तत् तस्मात् ।  
सङ्गमं उभयोः समागमम् । प्रति लक्ष्यकृत्य । संशयः सन्देहः । अस्मा-  
कमिति शेषः । नास्ति हि नास्त्येव । 'हिर्हेताववधारणे' इति वैजयन्ती ।  
यस्मिन् सङ्गमे विषये । विधिर्देवम् । कृताभियोगः कृतनिर्बन्धः । 'अम-  
न्दश्चाभियोगोऽस्ति' इतिभूत् अत्र पूर्वार्धे रूपकम् उत्तरार्धेऽनुमानं चाल-  
ङ्कारः । अन्योन्यं च व्यङ्ग्यम्, परस्परसावहत्वात् । या कौमुदी नयनयोरि-  
त्याकस्मिकी सहाभावाप्तिः समाधिः ॥ ३७ ॥

द्रष्टव्यरूपा, ममेति शेषः । मम तद्रूपदर्शने कुतूहलमस्तीत्यर्थः ।  
तत्र हेतुः भवतो विकारहेतुरिति । भवत इत्यर्थान्तरसङ्गक्रामितवाच्येन  
ध्वनिना तत्तादृशधैर्यज्ञानराशित्वमस्य द्योत्यते । मनःशोभणनिमित्तं द्रष्टव्य-  
रूपेत्युक्तिः कन्यकानां निर्दोषदर्शनत्वाद्विस्तम्भाच्चेति मन्तव्यम् । अत्रैव  
त्वत्प्रतिच्छन्दसुन्दरे चित्रफलक एवेत्यनेन वैदध्यान्मालत्यै माधवानुरागं प्रका-  
शयितुमुद्धयति । आभिलिख्यतामित्युक्तिः कलहंसकेनैव चित्रोपकर-  
णानामप्यामयनात् ।

१. 'कस्या' ग. पाठः. २. 'बद्ध' झ, 'बन्ध' क. घ. छ. झ. ज.  
पाठः. ३. 'द्रष्टव्यस्वरूपा' झ. ज. पाठः. ४. 'च तत्र भवतो' छ, 'भवतो' च. पाठः.  
५. 'आभिलिख्यतां' ग. ज. ज. 'आभिलिख्यतां' च. छ. झ, 'आभिलिख्यताम्' । ग. छ. छ. ज.  
झ. पाठः.

१. 'या कौमुदीत्यादि' ग. च. ज. पाठः. २. 'ता जेति हि', ३. 'द्योत्यते'  
क. पाठः. ४. 'स्या' ज. पाठः. ५. 'की बुद्धिपूर्वा च दैवकृता सहा' झ. ग. च. पाठः.  
६. 'कन्यानिर्दोष' ग. घ. 'कन्याया निर्दोष' च. पाठः.



माधवः— यदाभिरुचितं वयस्याय । तदुपनय चित्रफलकं,  
चित्रवार्तिकाश्च । (मकरन्द उपनयति)।

माधवः— (लिखन् सखेदम्) सखे मकरन्द!

वारं वारं तिरयति दृशाबुद्धतो बाष्पपूर-

स्तत्सङ्कल्पोपहितजडिम स्तम्भमभ्येति गात्रम् ।

सद्यः खिद्यन्नयमविरतोत्कम्पलोलङ्गुलीकः

पाणिर्लेखाविधिषु नंतरां वर्तते किं करोमि ॥ ३८ ॥

यदाभिरुचितं वयस्याय यत् सुहृदः प्रियं तत्करिष्यामीति शेषः ।  
'रुच्यर्थानां प्रीयमाणः' (१-४-३३) इति सम्प्रदानसंज्ञायां चतुर्थी ।  
लिखन्निति । शत्रा प्रारम्भं सूचयति । खेदः निस्सहता ।

वारं वारमित्यादि । पर्यायतः । 'वारस्त्ववसरः क्षणः' इति वैजयन्ती । तिर-  
यति छादयति । बाष्पपूरोऽश्रुप्रवाहः । तत्सङ्कल्पः मनसा समालोक्य मालत्येवं-  
रूपेति निर्माणं तेन उपाहितजडिम जनिता स्वप्रवृत्त्यप्रतिपत्तिर्यस्य ।  
'अप्रतिपत्तिर्जडता' इति धनिकः । स्तम्भं दारुवलिश्चेष्टत्वम् । सद्यः लेख-  
नोपक्रम एव । खिद्यन् धर्मजलं क्षरन् । जिप्सिदा गात्रप्रक्षरण इति धातुः ।  
अविरतोत्कम्पलोलङ्गुलीकः अविच्छिन्नेन शरीरचलनेन चलाः करशास्त्रा मत्स्य ।  
'नद्युतम्भ' (५-४-१५३) इति कप् । लेखाविधिषु तदाकारानुगुणरेखानिर्मा-  
णेषु । नतरां नातिशयेन । वर्तते प्रवर्तते । 'न तथा ज्वालाजटिलोऽपि  
दहनो नतरां च कारीरे' इत्युदयनप्रयोगात् । 'किमेत्तिङ्ग्ययघादाम्ब्रव्य-  
प्रकर्षे' (५-४-११) इत्यामुप्रत्ययः । किं करोमि कर्तव्यं न पश्यामि । सूक्ष्मे-  
क्षिकाया निश्चलाखिन्नहस्तत्वादेश्च चित्रलेखनं प्रत्यङ्गत्वात् तेषां च बाष्पादिभि-  
र्विघातादुपायान्तरं न प्रकाशत इति दैन्यं द्योत्यते । बाष्पादीनामनुभावानां  
प्रकाशनान्निरतिशयो रत्याख्यो भावः प्रतायत । कारणमुखेन कार्यस्य लेखना-  
सामर्थ्यस्य प्रत्यायनादप्रस्तुतप्रशंसात्रालङ्कारः ॥ ३८ ॥

१. 'य । माधवः—' ख. ग. ड. च. छ. पाठः. २. 'चित्रवार्तिकां फलकं च' छ.  
पाठः. ३. 'चित्रवार्तिकाश्च' ज. पाठः. ४. 'कलहंसः उप' छ. पाठः. ५. '(लिखन्) मक'  
ख. च. ज. झ. ञ. '(सखेदं) मक' क. पाठः. ६. 'दृशोक्तम्' क. झ. ज. पाठः. ७.  
नितरां' छ. ज. झ. च. पाठः.

१. 'शब्दोऽत्र' क. पाठः. २. 'मनसा माल' ग. च. ज. पाठः. ३. 'इत्युदयनः'  
क. पाठः. ४. 'दैन्यत्वं' ज. पाठः. ५. 'माधादीनां' क. ग. च. पाठः.



तथापि व्यवसितोऽस्मि । (चिरादेनिलिल्य प्रदर्शयति) ।

मकरन्दः — (विलोक्य) उपपन्नस्तावदत्र भवतोऽभिपन्नः ।  
(सकौतुकं) कथमचिरैव निर्माय लिखितः श्लोकः । (वाचयति) ।

जगति जयिनस्ते ते भावा नवेन्दुकलादयः

प्रकृतिमधुराः सन्त्येवान्ये मनो मदयन्ति ये ।

मम तु यदियं याता लोके विलोचनचन्द्रिका

नयनविषयं जन्मन्येकः स एव महोत्सवः ॥ ३९ ॥

वारं वारमित्यादिसात्त्विकामिनयवद् व्यवसितोऽस्मि उपक्रान्तवानस्मीति  
मध्ये विच्छेदस्यानैचित्यं सूचयति । व्यवसित इति कर्तरि निष्ठा ।

उपपन्नः संवादी स्थाने योगात् । अत्रास्मां विषये, कथमिति विस्मये ।

तत्र हेतुः अचिरैव निर्मायाश्च सन्दर्भ्येति । श्लोकः पद्यम् । वाचयति पठति ।

जगतीत्यादि । जगति न पुनः क्षितिमात्रे । त्रैलोक्य इत्यर्थः ।

जयिनः वस्त्वन्तरितिरस्कारशीलाः, तत्र हेतुः प्रकृतिमधुराः स्वभावतः सुन्दराः ।

ते त इति जगतो विस्तारित्वात्तेषामप्यगम्यत्वं प्रकाशयते । भावाः पदार्थाः ।

‘भावो लीलाक्रियाचेष्टामूल्यमिप्रायजन्तुषु ।

पदार्थमात्रे सत्तायामात्मयोनिसंभावयोः ॥’

इति वैजयन्ती । नवेन्दुकलादयः अपरिणतमुग्धचन्द्रलेखादयः । आदि-

शब्दः प्रकारबोधी । कमलकुवलयकिंसलयादयः । सन्त्येव सत्तामनुभव-

न्येव, न पुनरत्यन्तमुच्छिन्ना इत्यनेनैतत्सन्निधानादेव तेषां स्पर्शप्रायत्वम् ।

पुनरस्यास्तदभावतः श्लाघ्यत्वमिति द्योत्यते । अन्य इति बुद्धिसन्निहिताया

नारिकाया इतरत्वमुच्यते । मन इति प्रतिसंवन्धिविरहेण निर्देशात्सर्वेषामवि-

शेषेण सम्बन्धीति ख्याप्यते । मदयन्ति दर्शनादिभिः परवशीकुर्वन्ति । मम

१. ‘तथाप्यवहितोऽस्मि’ छ. ज. पाठः. २. ‘दालिख्य दर्शयति’ ख. ड.  
ब. झ. ज. ‘दभिलिख्य दर्शयति’ ग. ज. पाठः. ३. ‘मक—(निर्वर्ण्य) उप’ ख. ड. च. छ.  
मक—‘उपपन्न’ ग. ‘मक—(.....)’ (चित्रं निर्वर्ण्य) उप’ ज. ज. पाठः. ४. ‘भिषजः’  
झ. ज. पाठः. ५. ‘ण निर्मा’ ख. पाठः. ६. ‘श्लोकोऽपि’ ड. पाठः.

१. ‘व्यवच्छेदस्य’ क. पाठः. २. ‘व्यवसितः कर्तरि’ ग. च. पाठः.  
३. ‘स्वभावसुन्दरा’ क. पाठः. ४. ‘विस्तारत्वात् तेषां’ ग. ज. पाठः. ५. ‘वचनः’ क.  
पाठः. ६. ‘अवस्थामनु’ ज. पाठः. ७. ‘परस्परस्पर्श’ क. पाठः. ८. ‘भावस्य  
श्लाघ्यमिति’ क. पाठः. ९. ‘इति सम्बन्धिविरहेण’ ज. पाठः.



मन्दारिका — कलहंसञ्च पदानुसारेण लब्धोऽसि । (माधवमकरन्दौ  
त्विति । तुल्यद्वौ व्यावृत्तौ । 'भिन्नलुचिर्हि लोकः' इति न्यायेन । मम पुनरेकस्य गुण-  
विशेषं जानतो वा । इयमिति चित्रगताया अभिनयेन निर्दिश्यमानत्वात् निर्देशः ।  
याता प्राप्ता । लोके मनुष्यलोके । विलोचनचन्द्रिका नेत्राणां कौमुदीति लोका-  
न्तरवर्तिनामकृतार्थता व्यज्यते । आलोक इति वा पदच्छेदः । आलोके  
दर्शनमात्र एव नयनाहदिकेत्यर्थः । जगति लोक इति चैकत्र प्रयोगस्या-  
चातुर्यात् । नयनविषयं चक्षुर्गोचरम् । जन्मनि अस्मिन्निति शेषः ।  
तस्याप्यनेनैव साफल्यजन्मत्वमिति भावः । स एक एव । न पुनरिन्दु-  
कलादिदर्शनादित्येवकारेण व्यावर्त्यते । महोत्सवः महान् कल्याणागमः । नयन-  
विषयं याता यदित्यनेन स्पर्शादिप्राप्तौ पुनरेन्द्रपदादीनामप्यर्वाचीनत्वमसत्पदा-  
दिति व्यज्यते । अत्र च चन्द्रिकाशब्दस्य वितते चन्द्रेजसि प्रसिद्धेः कलाशब्द-  
स्य 'कला तु षोडशी भागः' इत्यंशमात्रवाचित्वाद् अथवा ज्योत्स्नातपादिशब्दानां  
'एकदेशस्थितस्याग्नेर्ज्योत्स्ना विस्तारिणी यथा' इति, 'प्रत्यासन्ननिदाघदीधितिमह-  
स्तन्द्रालुपन्द्रातपा' इति, 'नमनृपतिमण्डलीमुकुटचन्द्रिकादुर्दिना' इत्यादिषु प्रभा-  
मात्रवाचकत्वदर्शनाच्चक्षुरिन्द्रियस्य चालोकानुशासतया तद्व्यवहारोपे कलादिनिन्दने  
च व्याहृतार्थत्वमिति तादृश्यम् । कलाचन्द्रिकयोरत्यर्थभेदात् कलात्वारोपणे हि  
व्याहतिः । अत्रातिशयोक्त्या ह्यसम्बन्धे सम्बन्धरूपया नायिकायाः सर्वोत्तरत्ववर्णनाद्  
व्यतिरेकोऽलङ्कारः । तत्प्राप्तावौत्सुक्यं च भावः, त्वद्दर्शनैकोत्सवो जनोऽयमनन्य-  
शरणः करुणया कटाक्ष्यतामिति वस्तु च ध्वन्यते ॥ ३९ ॥

कलहंसक पदानुसारेण लब्धोऽसि । चरणन्यासप्रतिविम्बान्यनुसृत्य  
प्राप्तोऽसि ।

१. 'प्रविश्य' मन्दा — ख. ग. ड. च. छ. ज. पाठः. २. 'कलहंस कलहंस चोर  
चोर पदा' ज. पाठः. ३. 'पदानु' ख. ड. च. झ. ञ. 'पदण्णाद्यानुसारेण' छ.  
पाठः. ४. 'उवल्लोको' झ. ज. पाठः. ५. ('विलोक्य सलज्ज') ख. च. ('सलज्ज')  
ग. ज. ('दृष्ट्वा सलज्ज') छ. ('माधवमकरन्दौ विलोक्य सलज्ज') झ. ज. पाठः.

१. 'निर्देशः' क. पाठः. २. 'कृतार्थत्वं' ज. पाठः. ३. 'शेषः जन्मनीति  
तस्या' ख. ग. च. पाठः. ४. 'तत्प्रभावरोपे' ज. पाठः. ५. 'सम्बन्धरूपया' ख. पाठः.  
६. 'शरण्या' ज. पाठः. ७. 'विम्बानुसृत्या' ग. घ. च. पाठः.



प्रथमोऽङ्कः ।

९५

दृष्ट्वा सलज्जं) कंहं ते वि महानुभावा एतथ एव । (कलहंसक पदानुसारेण  
लब्धोऽसि । कथं तावपि महानुभावावत्रैव ।)

(उपसृत्य) प्रणमामि । (प्रणमामि ।)

उभौ — मन्दारिके! ईह आगम्यताम् ।

मन्दारिका — (उपसृत्य) कलहंसअ! सर्वणेहि चित्रफलभं  
(कलहंसक! उपनय चित्रफलकम् ।)

कलहंसः — गेह् एदं (गृहाणेदम्)

मन्दारिका — (विलोक्य) केणं किं निमित्तं वा एतथ मालदी  
आलिहिदा । (केन किं निमित्तं वात्र मालत्यालिखिता ।)

कलहंसः — जो जेव्व जणिमित्तं मालदीए । एदं उक्कण्ठा  
विणोदणं चि । (य एव यन्निमित्तं मालत्या । एतदुक्कण्ठाविनोदनमिति ।)

सलज्जं पूर्वं तस्यैव दृष्टत्वात् स्वैरात्मपप्रस्तावः, पश्चात्तयोरपि दर्शना-  
लज्जा । कथं तावपि महानुभावावत्रैव । प्रणमामि ।

कलहंसक उपनय चित्रफलकम् ।

गृहाणेदम् ।

केन किं निमित्तं वात्र मालत्यालिखिता ।

य एव यन्निमित्तं मालत्या । आलिखित इति लिङ्गविपरिणामः ।  
तेनैवेत्यायाति । एतदुक्कण्ठाविनोदनमेव कारणीकृत्येत्यर्थः ।

१. 'कथं' झ. ज. पाठः. २. 'दे' ग. ज. 'एदे' झ. व. पाठः. ३. 'इह' ख.  
ग. च. च. ज. 'इध' झ. पाठः. ४. 'जेव्व' झ. 'जेव्व' ज. पाठः.  
५. 'इहास्यतां' क. 'इत आस्यतां' छ. झ. ज. पाठः. ६. 'मन्दा—  
(उपविश्य)' क. झ. ज. 'मन्दा— कलहंसअ' ज. पाठः. ७. 'प' ग. पाठः. ८. 'हि  
मे चित्तं' ख. ग. ड. पाठः. ९. 'कल— (गृहीत्वा) गे' झ. पाठः. 'कल— गहण इदं' ख. ग. ड.  
ब. छ. 'कल— गिहण इदं' ज. पाठः. १०. 'इमं' ग. ड. च. छ. ज. पाठः.  
११. 'कलहंसअ' केण' क. पाठः. १२. 'णिमित्तं' एतथ' ख. च. पाठः.  
१३. 'लिहिदा' छ. 'आलिहिदा' ग. ड. पाठः.



९६

रसमञ्जरीपेते मारुतीमाधवे

मन्दारिका — (सहर्ष) दिङ्मिआ उदंसिदफलं विष्णाणं पआय-  
दिणो । (दिष्ट्या उद्दर्शितफलं विज्ञानं प्रजापतेः ।)

मकरन्दः—मन्दारिके! यदत्र वस्तुनि एष ते बल्लभः कथयति ।  
अपि तत्तथा ।

मन्दारिका—महाभाअ! तँहा (महाभाग! तथा ।)

मकरन्दः—कँ पुनर्मालती माधवं प्राग्दृष्टवती ।

मन्दारिका—लवङ्गिआ भणादि, वादाअणगदे ति (लवङ्गिका  
भणति वातायनगतेति ।)

दिष्ट्या उद्दर्शितफलं विज्ञानं प्रजापतेः अन्योर्द्वयोरप्यतियत्नतो  
निर्माणरूपं ब्रह्मणः शिल्पं प्रयोजनवजातम् । सदृशसङ्घटनादित्यर्थः । 'विज्ञानं  
शिल्पशास्त्रयोः' इति वैजयन्ती ।

अत्र वस्तुनि अस्मिन् वृत्तान्ते । मारुतीविषय इत्यर्थात् । ते बल्लभः  
कलहंसकः । यत् कथयति 'एदं च उक्कण्ठाविणोदणं ति' इत्यादि । तत्तथा  
सत्यमेव । अपिः प्रश्ने ।

महाभाग तथा ।

'एतत्तु न ज्ञायते, क दृष्टपूर्वस्तथा वयस्' इति सन्देहनिराकरणाय  
पृच्छति—क पुनरिति । पुनःशब्दो विशेषे । एतद्दर्शनमस्मिन्नुरागश्च तस्या  
उपपद्यतां नाम । कस्मिंस्तु देशे स्थिता माधवं दृष्टवतीत्येतावत्येव नः संशय  
इत्यर्थः ।

लवङ्गिका भणति वातायनगतेति । भणतीति वर्तमानसमीप्यान्निर्देशः ।  
प्राकृतन्यायाद्वा । 'भणइ णळो' 'आमासइ सुणीवो' इत्यादिवत् भूते प्रयोगः ।  
अभाणीदित्यर्थः ।

१. 'दंसिदफलं' छ, 'उबदंसिदफलं' ज. पाठः. २. 'फलं द्वाणि विष्णा'  
ख. च. पाठः. ३. 'साखि मन्दारिके' ख. च. छ. ज. 'यदत्र' ग. छ. पाठः.  
४. 'तत्तहा' ज. 'अधई' झ. अ. पाठः. ५. 'मन्दारिके क' ख,  
'साखि मन्दारिके क' च. पाठः.

१. 'समीप्यान्निर्देशः' ज. पाठः. २. 'अथवा प्राकृतन्यायाद् भण', ३. 'आसइ'  
ग. च. पाठः. CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



मकरन्दः—वयस्य । सन्वमात्यमवनासचाध्ययैव बहुशः सञ्च-  
रावहे । तदुपपन्नमेतत् ।

मन्दारिका—अनुवर्णन्तु महापुत्राभ्यो जाव एदं मअवदो  
देवस्स मअणस्स अं सुचरिदं पिअसहीए लवङ्गिआए णिवेदेमि ।

(अनुमन्यतां महानुभावो, यावदेतद् भगवतो देवस्य मदनस्य च सुचरितं  
प्रियसख्यै लवङ्गिकायै निवेदयामि ।)

मकरन्दः—प्राप्तावसरमेतद्भवत्याः ।

(मन्दारिका चित्रभाण्डं गृहीत्वा निष्क्रान्ता ।)

ननुगुमते । तवापि तत्संबदत्येकेत्यर्थः ।

—‘प्रश्नावधारणैतिषसमीहानुमते ननु’ ।

इति वैजयन्ती । अमात्यमवनेति ‘भूयो भूयः सविधे’त्युक्तं संभव्यति । सञ्चरा-  
वहे विक्रमावहे । आवागमिति शेषः । रथययैव सञ्चरावहे इति ‘समस्तृतयामुक्तात्’  
(१-३-५८) इत्यात्मनेपदम् । तत् तस्मात् । उपपन्नं युक्तियुक्तम् ।

अनुमन्यतां महानुभावो यावदेतद्भगवतो, देवस्य मदनस्य च सुचरितं  
प्रियसख्यै लवङ्गिकायै निवेदयामि । यावडाक्यालङ्कारे । सुचरितं शोभन-  
मनुष्ठानम् ।

प्राप्तावसरं समयोचितम् ।

चित्रभाण्डं चित्रफलकं तदुपकरणभाजनं च ।

१. ‘मक—मन्वमात्य’ ख. ग. ड. छ. झ. पाठः. २. ‘मेव’ ग. ड. पाठः.  
३. ‘ण’ झ. पाठः. ४. ‘ण्णदु’ ख. ग. ड. छ., ‘ण्णदु’ ज,  
‘ण्णन्तु मे महा’ झ. ज. पाठः. ५. ‘महाभाअ’ ड., ‘महाभाओ’ ज पाठः.  
६. ‘एदं देवस्स म’, ७. ‘देवस्स’ ख. पाठः. ८. ‘देवस्स  
अ मअणस्स’ ग. पाठः. ९. ‘सुअरिअं’ ख. छ., ‘अ सुअरिदं’ ग. ड.,  
‘सुचरिअं’ ज. पाठः. १०. ‘णिवेरिस्सामि’ ख. पाठः. ११. ‘मन्दा—महाभाअ तह ।  
(चित्र’ ख. पाठः. १२. ‘फलकं’ झ. ज. पाठः.

१. ‘सन्वरावहे आवागमिति’ ग. घ. च. पाठः.



मकरन्दः—वयस्य ! मध्याह्नोऽतिवर्तते । तदेहि संस्त्यायमेव  
मेच्छावः ।

(उत्थाय परिक्रामतः)

माधवः—एवं मन्ये—

धर्माभोविसरविवर्तनैरिदानीं

मुग्धाक्ष्याः परिजनवारमुन्दरीणाम् ।

तत्प्रातर्विहितविचित्रपत्रलेखा-

वैदग्ध्यं जहति कपोलकुमानि ॥ ४० ॥

मध्याह्नः दिवसस्य दीवनावस्था । गगनमध्यमध्यासीनो भानुर्वहिर-  
वस्थाने तपतीति भावः । 'यत्राद्वाहा पुंसि' (३-४-२९) इति पुल्लिङ्गात् ।  
एहि आगच्छ । संस्त्यायं गृहम् । 'सालिवेशे गणे गेहे संस्त्यायः' इति  
वैजयन्ती ।

कालवशाद्वितर्कयति—एवं मन्ये इत्यं तर्कयामि ।

धर्माभोविसरविवर्तनैः स्वेदप्रसरे विशेषेण वर्तनैः स्वेदविन्दुप्रसर-  
हेतुकैरन्यथाभावैर्वा । इदानीं मध्याह्नकाले वा । तदित्यनुभवपरामर्शः ।  
प्रातः मदनयात्रादर्शनागमनसमये । विहितविचित्रपत्रलेखावैदग्ध्यं निर्मि-  
तानां ज्ञानाविधानां हंसमकरसिंहमखरमृत्तिपत्रलेखानां चानुर्यम् । जहति  
त्यजन्ति । संस्थानशैथिल्यादित्यर्थः । 'ओ हां क त्यागे' इत्यसाल्लटि बहु-  
वचने 'अदभ्यस्ताद्' इत्यन्वयम् । वारमुन्दरीग्रहणं मुग्धाक्ष्याः कन्यात्वात्  
पत्रलेखाभावः कपोल इति धोतनार्थम् । कुङ्कुमग्रहणं वसन्तवेषपरिग्रह-  
सौभाग्यं प्रकाशयति । मुग्धाक्ष्या इति उरणेन मदनलक्षितायास्तस्या मध्याह्न-  
समयोन्मीलितसुभगदशाविशेषशोभिण्या दर्शनोन्मुख्यं प्रकाशयते । अत्र भाविकं  
मूढं वाङ्मयः । एवं मन्ये इत्यनुमानश्चानुसन्धेयम् । ॥ ४० ॥

१. 'स्य मध्याह्नमयो वर्तते' ख. 'स्य मध्याह्नो वर्तते' ग. क. घ.  
'स्य स्वरमन्त्रिणीत्यं भगवान् सहस्रदाविनिर्मुक्तोति मयमका' तदेहि । श. क. पाठः.  
२. 'प्रविशानः' ख. ग. क. छ. ज. पाठः ३. 'इत्युत्थाय' ग. पाठः ४. 'न्ति' ख.  
पाठः ५. 'एतं हि मन्ये'—छ. ज. क. घ. पाठः

१. 'प्रसरीवि' ख. ग. घ. पाठः २. 'पत्रमालेखानां' ख. ग. क. ज. पाठः



अपि च—

उन्मीलन्मुकुलकरालकुन्दकोश-

प्रश्रयोतदधनमकरन्दगन्धवन्धा ! ।

तामीषत्प्रचलविलोचनां नताङ्गी-

मालिङ्गन् पवन ! मम स्पृशाङ्गयज्ञम् ॥ ४१ ॥

मकरन्दः—(स्वगतम्)

अथ तथाविधायाम्भस्याः शिञ्जिन्मृदुलेन तदात्वस्पर्शाभृतेनोत्सुकस्तदुपायं  
गवेषयति— उन्मीलदित्यादि । विदलत्सङ्कोक्तया विनालाल कुन्दकुसुमकोशात् ।  
कोशशब्दो घनसमृद्धिवाचकोऽप्युपलक्षणया समृद्धिवाची । कुहमलार्थत्वे  
मुकुलशब्देन पौनरुक्त्यात् । प्रश्रयोतन् प्रश्रयन् यो घनो वहलो मकरन्दः  
पुष्परसस्तत्सम्बन्धिनः परिमलस्य मित्रभूतत्वेनातिश्लिष्टनया ।

‘करालो दन्तुरे तुजे विशाले विकृतेऽपि च’

इति वैजयन्ती । ‘श्रुतिरक्षण’ इति धातुः । कुन्दग्रहणं शिशिरसंबन्धिनोऽपि  
कुन्दस्य वसन्तेऽनुवृत्तेः

‘निपिञ्चन् माधवी वृद्धिं कुन्दशेषं च वर्तयन्’

इतिवत् । अत एव तादृशस्य भक्तः स्पर्शनमुखेन ईप्सुप्रचलविलोचनाम् अर्धमुकु-  
लीमवन्नयनाम् । तां या मम हृदयसिन्धुचन्द्रिका । आलिङ्गन् आशिष्यन् ।  
कुलपालिका कथमालिङ्गयत इत्यत्राह— पवनेति । पुनातीति पवनः । सर्वपाप-  
हरस्य भगवतः पितुरिवालिङ्गनं न दुष्यति भायदोषराहित्यात् ।

‘अन्यथालिङ्गयते कान्ता भावेन दुहितान्यथा ।’

इत्युक्तेरिति द्योत्यते । अङ्गमङ्गं प्रत्येकमङ्गानि । स्पृशेति । तदङ्गस्पर्शेनानीतेन  
ममाङ्गानि निर्वापयेत्यर्थः । अत्र प्रियतमास्पर्शलोभस्य कारणस्य कार्यमुखेन  
प्रकाशनादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः ॥ ४१ ॥

प्रियमुहदोऽवस्थादौस्थ्यमनुसन्दधानो मकरन्दस्तद्रक्षणोपायं तर्कयति ।  
स्वगतं स्वहृदयगतमिति । माधवेनाश्रुतं सदस्यैश्च श्रुतं यथेति सर्वत्रैवाविधे  
विषये द्रष्टव्यम् ।

१. ‘शब्दवैयर्थ्यात्’ क. पाठः २. ‘नातिश्लिष्टतया’ ३. ‘नुप्रवृत्तेः’ ज.  
पाठः ४. ‘भवतः’ क. च. पाठः ५. ‘वितुरिव न दुष्यतीति भावः, दोष’  
क. पाठः ६. ‘स्पर्शनादौस्थ्यमनु’ ज. पाठः



१००

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

अभिहन्ति हन्त कथमेष माधवं

सुकुमारकायमनवग्रहः स्मरः ।

अचिरेण वैकृतविवर्तदारुणः

कलभं कठोर इव कूटपाकलः ॥ ४२ ॥

तदत्र भगवती कामन्दकी नः शरणम् ॥

माधवः— (स्वगतम्) आश्चर्यम् !

पश्यामि तां तैत इतः पुरतश्च यथा-

दन्तवृहिः परिते एव च वर्तमानाश्च ।

‘सर्वश्राव्यं प्रकाशं स्यादश्राव्यं स्वगतं मतम्’

इति वचनात् ।

अभिहन्तीत्यादि । [अभिहन्ति] अतीव बाधते । हन्तेति विपादे । हा कष्टमित्यर्थः । कथमित्याश्चर्यं । असंभावितं कथमिदमापत्तिरिति भावः । माधवमिति धैर्यराशित्वादि ध्वन्यते । सुकुमारकायं कोमलशरीरमिति दुःखासहत्वात् सुलभापायत्वमाशङ्क्यते । अनवग्रहः अन्तर्गलप्रसरः । अचिरेण सहसैवेत्याशुकारित्वशक्तिः स्मरस्य व्यज्यते । विकृतिरेव वैकृतम् । प्रजादित्वादणुस्वार्थिकः । वैकृतस्य विविधवर्तनेन स्फुरणेन दारुणः क्रूरः । कलभं द्वात्रिंशद्वर्षतया संपूर्णयौवनबलं कुञ्जरम् । कठोरः असाध्यतानापन्नः । कूटपाकलो गजस्य सान्निपातिको ज्वरः । ‘कूटपाकलो गजेषु’ इति बाहटः । उपमानेन नायकस्य बलवत्त्वं स्मरस्य बलीयस्त्वं च प्रतीयते । उपमालङ्कारः ॥ ४२ ॥

अत्रास्मिन् कार्यविषये । भगवतीति साधनसौम्यं प्रकाश्यते । नः अस्माकमिति सर्वकार्येषु सेवास्मत्कुलस्य शरणमिति व्यज्यते । शरणं रक्षित्री । ‘शरणं गृहरक्षित्रीः’ इत्यमरः ॥

अथ सङ्कल्पाख्यतृतीयदशमोर्ध्वनामात्मनोऽनुसन्धत्ते— पश्यामीत्यादि । ततस्तस्मिन् वस्तुनि । इतोऽस्मिन् वस्तुनीत्यविशेषेण सर्वेषु घटपटादिवस्तुषु सैव स्फुरतीत्यर्थः । सप्तम्यर्थे तसिः । पुरत इत्यादिभिः सर्वदेशस्फुरणमाह—

१. ‘भवती’ ख. ज. पाठः । २. ‘(स्वगतं) पश्यामि’ ख. ग. क. छ. पाठः.  
३. ‘इत’ ४. ‘विवर्तमानाश्च’ ज. झ. व. पाठः ।

१. ‘दुर्बलत्वं’ क. पाठः । २. ‘प्रकाश्यते’ ज. पाठः । ३. ‘सामर्थ्यं’ ख. ग. ज. ‘आपन्नान्’ क. व. पाठः । ४. ‘दशमोर्ध्वना’ क. पाठः ।



प्रथमोऽङ्कः ।

१०१

उद्बुद्धमुग्धकनकाब्जनिभं वहन्ती

व्यासज्जतिर्यगपवर्तितदृष्टि वक्ष्यम् ॥ ४३ ॥

(प्रकाशः) वयस्य ! मम हि सम्प्रति—

प्रसरति परिमाथी कोऽप्ययं देहदाह-

स्तिरयति करणानां आहकत्वं प्रयोह ।

पुरतः पुरोदेशे । चकारः पूरणार्थः । समुच्चयार्थे तु प्रतिपदं वान्ते वा प्रयोगौचित्यात् । पश्चात् पृष्ठदेशे । अन्तः हृदयदेशे । वहिर्नाभ्यदेशे । किं बहुना परितः सर्वतः । सर्वभिर्यां सर्वोपयोगे तसिः । चकारः समुच्चये । एवकारो निचक्रमः । वर्तमानानेव तिष्ठन्तीमेव । न पुनः प्रतिभासमानाम् । पश्यामि प्रयत्नाकरोमि । न पुनः सकलमयामीत्यर्थः । उद्बुद्धमुग्धकनकाब्जनिभं विकसितरूपकनककमलसदृशम् । मौनतामरसव्यतिरेकेण लावण्यमौकुटम्भितैः श्यामलनक्षीमत्वादिसकलगुणसाम्राज्यादिव्यकमलग्रहणम् । व्यासज्जतिर्यगपवर्तितदृष्टि परिजनप्रेरणया नगरगमनोद्यतायाः पश्चात् प्रियतमे पुनस्तः समान्ततो व्यासजः ।

अन्यत्र सौकर्यमन्यत्र खितं व्यासजि कथ्यते

इति मानप्रकाशः । तेन निर्दिष्टास्तमयनम् । वयस्य सुखम् । वहन्ती-मित्यनेन 'वान्त्यो मुहुर्बलितकन्धः' इत्युक्तां तस्यागमनसमयावस्थां सदा हृदयेनानुसन्धीयमानां प्रकाशयति । अत्रैकस्या एव अन्येभ्यो चरत्तन्निबन्धाद्विशेषोऽलङ्कारः ॥ ४३ ॥

प्रकाशमिति । मकरन्देन सदस्यैश्च श्रुतं यथा तथेत्यर्थः । विसम्भात् सहृदयनिविशेषाय सुहृदे स्वावस्थां निवेदयति— वयस्येति ।

प्रसरतीत्यादि— प्रसरति प्रवर्तते, न पुनः प्रसृत इति, उपर्युपरि प्रवर्तमानत्वे ऽवबन्धते । परिमाथी परितः सर्वमीषणां मथनशीलः । कोऽपीत्यनिर्देशः । अयमनुभवकान्त्यः देहदाहः शरीरज्वरः । स्तिरयति

१. 'आसति' ड, 'आसति' क, 'आसति' घ. घ. पाठः. २. 'वयस्य' ख. पाठः.

१. 'समुच्चयार्थे अन्त वा प्रयो' क. पाठः. २. 'शोभित' क. पाठः. ३. 'प्रियतमेन समानाकरो' घ. पाठः. ४. 'प्रादुर्भूत' क. पाठः. ५. 'वर्तमानत्वे' ख. ग. घ. घ. पाठः. ६. 'समानां जोज्जितुं शीलं यस्य । कोऽप्यनिर्देश' ख. ग. घ. पाठः.



१०२

रसमञ्जरीपौत्रे मालतीमाधवे

रणराणिकविबुद्धिं विभ्रदावर्तमानं

ज्वलति हृदयमन्तस्तन्मयत्वं च धत्ते ॥ ४४ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे)

॥ इति बकुलव्रीथी नाम प्रथमोऽङ्कः ॥

तिरस्करोति । करणानामिन्द्रियाणां चक्षुरादीनाम् । ग्राहकत्वं रूपादिविषय-  
ज्ञानशक्तिम् । प्रमोहः प्रकृष्टा विचित्रता । रणराणिकविबुद्धिम् उत्कण्ठाति-  
शयम् । विभ्रत् धारयत् । आवर्तमानं कवचनेन विलापमानम् । आवर्तनं कवचनेन  
विलापनम् ।

‘सन्ध्यानलेन भृशमन्वरगुणिकायामावातेतरुदुमिरेव कृतोऽयमिन्दुः ।’

इति मुरार्युक्तवत् । ज्वलति दीप्यते । अन्तरिति बहिर्ज्वलने हि ज्वलनवत्  
केनाप्युपायेन निर्वापयितुं शक्यते । अन्तर्ज्वलत् कथं निर्वापणीयमिति दैन्यं  
ध्वन्यते । तन्मयत्वं नायिकात्मकत्वम् । अनेन ‘परिच्छेदव्यक्तिर्न भवति’ इत्युक्त-  
स्यार्थस्यानुसन्धानं कृतमिति बोधेत्यर्थम् । अन्यथा प्रकृतरसानुसन्धाने रस-  
दोषार्पोतसम्भवात् । अतो न पौनरुक्त्यम् । स्मरमोहितस्य च स्वानुभवकथन-  
पौनरुक्त्यं प्रायुत गुण एवेति सर्वं समीचीनम् । अत्रातिशयोक्तिरुद्धारः ॥ ४४ ॥

इति निष्क्रान्ताः । रञ्जात् बहिर्निर्गता इत्यर्थः ।

‘एकाहप्रसोज्यस्य नाटकांशस्याह’ इति भरते कृता संज्ञा । स सम्पूर्ण  
इत्यर्थः ।

मालतीमाधवस्येत्यं प्रथमांशार्थवचनम् ।

‘पूर्णज्योतिःप्रसादेन व्यक्ते पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति प्रथमोऽङ्कः ॥

१. ‘ज’ म. क. छ. ज. म. म. पाठः. २. ‘इति मात्रं’ घ. च. पाठः. ३.  
‘इति प्रथमोऽङ्कः’ ख. ग. क. पाठः.

४. विलापनं घ. पाठः. ५. ‘दहनवत्’ ६. ‘ज्वलनं कथं निर्वापणीय इति’  
ख. पाठः. ७. ‘प्रातात्’ ख. ग. क. ज. पाठः. ८. ‘विना’ ख. ग. क. च. पाठः.



## अथ द्वितीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशतश्चेत्यौ)

प्रेमया — सहि ! सञ्जीवनालापरिसरे अवलोकिताद्वितीयौ तुमं  
किं पि मन्तव्यन्ती आसी ।

(सखि ! सञ्जीवनालापरिसरे अवलोकिताद्वितीया त्वं किमपि मन्त्र-  
यन्त्यासीः ।)

द्वितीया — णादिअधरसमीं तेण किल माहवाण्णिवअस्सेण  
मअरन्देण सअलो मअणुज्जाणवुत्तन्तो मअवदीण णिवेदिदो । तदो अदि-

अथ वृत्तवर्तिप्यमाणकमाशम्रदेशेन द्वितीयाद्वावताराय कवीश्वरः प्रे-  
मकमारभते — ततः प्रविशतश्चेत्याविति । चेद्यौ मालत्या दास्याविति  
नीचपात्रस्वस ।

“तद्वदेवानुदात्तेन नौचपात्रमयोजितः ।

प्रवेशोऽङ्कद्वयस्यान्तः प्रेषार्थस्यापह्नुतः ॥”

इत्युक्तेः प्रथमद्वितीयाङ्कयोर्मध्ये च प्रयुक्तः । प्रथमादे निषेवात् ।

प्रथमेति — प्रवेशक्रमेण प्रथमात्वं द्वितीयात्वं च । सखि ! सञ्जीव-  
नालापरिसरे अवलोकिताद्वितीया त्वं किमपि मन्त्रयन्त्यासीः ।

नाट्यगृहसमीपे तेन किल माधवप्रियवयस्येन मकरन्देन सकलौ मदनो-  
द्यानवृत्तान्तो भगवत्यै निवेदितः । माञ्जरीमाधवयोरन्योन्यदर्शनोत्कण्ठादिकौ

१. 'एका' क. ख. ज. 'एका — सञ्जीवनालापरि' उ. पाठः २. 'हला'

ज. झ. व. पाठः ३. 'वा सगवती कामन्दकी' इ. पि. उ. व. पाठः ४. 'अन्या—

तेण' ख, 'द्वितीया — सहि तेण' क. ज. झ. व. पाठः ५. 'निवेदिदो । प्रथमा—

तदो किम् । द्वितीया — तदो' क. झ. ख. पाठः

१. 'दर्शनेन' क. पाठः २. 'प्रेमकमारभते' ख. पाठः ३. 'प्रविशत-

श्चेत्यौ मालत्या' ग. घ. पाठः ४. 'नालायाः परिसरे' व. पाठः ५. 'वा प्रवृत्तिः'

ख. ग. च. पाठः



दारिद्र्यं ददुक्कामाए ताए प्पुञ्जिणिमिचं अल्लोदा अणुप्पेसिदा ।  
मए वि ताए कविदं — जथा लवञ्जिकाद्वितीया विविक्ते अद्विदारिद्र्या  
वदुदि ति ।

(नाट्यशृङ्खलासमीपे तेन किल मादयप्रियवयस्येन मकरन्देन सकलं मदनो-  
द्यानवृत्तान्तो भगवत्यै निवेदितः । ततो भर्तृदारिकां द्रष्टुकामया तथा प्रवृत्ति-  
निमित्तमवलोकित्वा अनुप्रेषिता । यत्रापि तस्यै कथितं — यथा लवञ्जिकाद्वितीया  
विविक्ते भर्तृदारिका वर्तत इति ।)

प्रथमा — सहि! लवञ्जिका सल्ल केसरकुसुमान्यैवविनोमीति मदनोद्यानादेव  
नागता । किन्तु साम्प्रतं सम्प्राप्ता । खलु प्रसिद्धी । तत्रापि तद्विदितमेवेत्यर्थः ।

(सति! लवञ्जिका सल्ल केसरकुसुमान्यैवविनोमीति मदनोद्यानादेव  
नागता । किन्तु साम्प्रतं सम्प्राप्ता ।)

च प्रवृत्तिः । ततो भर्तृदारिकां द्रष्टुकामया तथा प्रवृत्तिनिमित्तमवलोकित्वा  
अनुप्रेषिता । ततः तस्मात् स्वाभिरुपितद्वैरेलान्न वित्यर्थः । तथा भगवत्या  
प्रवृत्तिनिमित्तं क. वर्तते मालती किं वा करोति प्रवृत्तिज्ञानहेतोः ।  
समग्रोपसर्पणान्वात् मनुष्याम् । भयानि तस्यै कथितम्, यथा लवञ्जिका-  
द्वितीया विविक्ते भर्तृदारिका वर्तत इति । तस्यै अनुश्लोकित्वे । लवञ्जिकैव  
द्वयोः पूरणीति तृतीयनिवृत्तिः प्रतिपाद्यते । विविक्ते विजने देशे । 'विविक्तौ  
पूतविजनौ' इति वैजयन्ती ।

सति लवञ्जिका सल्ल केसरकुसुमान्यैवविनोमीति मदनोद्यानादेव नागता ।  
किन्तु साम्प्रतं सम्प्राप्ता । खलु प्रसिद्धी । तत्रापि तद्विदितमेवेत्यर्थः ।

१. 'ददुक्कामाए पञ्जि' ज. पाठः. २. 'माए मभवदीए पञ्जि' क. झ. पाठः.  
३. 'आ विविक्ते', ४. 'हला' क. झ. म. पाठः. ५. 'अवदण्णमि ति' स. उ.  
'अवदण्णमि ति' म. 'अवदण्णमि ति मया मभवदीए' क. 'मयदं पिठ्ठा' ज. पाठः.  
६. 'ता किं मयदं सम्प्राप्ता' क. म. 'किं पुं मयदं' ज. पाठः.

१. 'प्रदुक्कामा' ज. पाठः. २. 'द्वारालाभादित्यर्थः', ३. 'पूरणी तृतीय'  
ज. पाठः. ४. 'निजनौ' ज. म. च. पाठः. ५. 'नियसि' ख. स. ज. पाठः.



द्वितीया — अथ ई । तं वसु औपहन्ति जैव्य हस्ते गेह्लिअ  
अपरिजणा भट्टिदारिआ उवरि अलिन्दं समारूढा ।

(अथ किम् । तां सखापतन्तीमेव हस्ते गृहीत्वा अपरिजना भट्टिदारिका  
उपर्यलिन्दं समारूढा ।)

प्रथमा — णूणं तस्स महानुभावस्स संकथाए अत्ताणं विणो-  
देदि ।

(नूनं तस्य महानुभावस्य सकथया आत्मानं विनोदयति ।)

द्वितीया — (निश्चस्ये) कुदो मे आआसो । एदिणा अज्ज  
सविसेसदंसणेण अदिभूमिं वसु ताए अहिणिवेसो गमिस्सदि । अणं

अवचिनोमीति । न पुनरवचेतुम् । इतिशब्दप्रयोगस्तदुक्तेर्न्याजत्वं सूचयति ।  
साम्प्रतम् इदानीम् । किन्तु सम्प्राप्तेत्यनेन 'सतीकदम्बकादन्यत्तमा  
विलम्ब्य' इत्युक्तमनुस्मारयति ।

अथ किम् । तां सखापतन्तीमेव हस्ते गृहीत्वा अपरिजना भट्टि-  
दारिका उपर्यलिन्दं समारूढा । आपतन्तीं आगच्छन्तीमेव । न पुनरागता-  
मिति तद्वार्ताश्रवणाद्वरत्वं व्यज्यते । अपरिजना परिवाररहिता । भूत्वेति  
शेषः । उपर्यलिन्दं प्रासादगतं प्रकोष्ठम् ।

'प्रधाणप्रघणालिन्दा बहिर्द्वारप्रकोष्ठके ।'

इत्यलिन्दशब्दो लक्षणमात्रं प्रकोष्ठमात्रमाह ।

अपरिजनेत्यनेनानुमिनोति — नूनं तस्य महानुभावस्य सकथया  
आत्मानं विनोदयति । तस्य माधवस्य । सकथया सख्या सह समेत्य  
वार्तया ।

निश्चस्येति स्वामिजेहादनिष्टमाशङ्कयाविमहदमत्वं सूचयति । कुतोऽस्या

१. 'परावहन्ती' क. झ. ज. 'आपवन्ति' छ. पाठः २. 'विसृणु' ख. छ. ज.  
पाठः ३. 'पदिसिद्धपरिजणा' ४. 'अलिन्दजं' क. झ. ज. पाठः ५. 'स्य'  
बहि कुजो से' ख. 'स्य' कुदो वसु से' ज. पाठः ६. 'दे' ख. पाठः

१. 'इति तदुक्तेर्न्याजत्वं', २. 'प्रकोष्ठमाह', ३. 'आनुमिमते' क. पाठः



च, गन्दणस्स कारणादो महाराओ भट्टिदारिअं पत्थअन्तो अमञ्चेण विण्णत्तो ।

(कुतोऽस्याः आश्वासः । एतेनाद्य सविशेषदर्शनेनातिभूमिं खलु तस्या अभिनिवेशो गमिष्यति । अन्यच्च, नन्दनस्य कारणान्महाराजो भट्टिदारिकां प्रार्थयमानोऽमात्येन विज्ञप्तः ।)

प्रथमा — किं विअ । (किमिव ।)

द्वितीया — पहवदि णिअस्स कण्णआजणस्स महाराओ ति । अदो आमरणं कसु हिअअसल्लं मालदीए माहवाणुराओ ति त्थोमि ।

आश्वासः । एतेनाद्य सविशेषदर्शनेनातिभूमिं खलु तस्या अभिनिवेशो गमिष्यति । आश्वासः हृदयदुःखशान्तिः । सविशेषदर्शनेन दूरगतवातायनान्तरिक्षाणिकदर्शनव्यतिरेकेण, मदनोद्याने समीपतश्चिरप्रयुक्तेन दर्शनेन । अतिभूमिं परां काङ्क्षाम् । अभिनिवेशो हृदयस्याग्रहः ।

‘नितान्तरूक्षाभिनिवेशमीशम्’

इतिवत् । अन्यच्च भस्तीति शेषः । नन्दनस्य कारणान्महाराजो भट्टिदारिकां प्रार्थयमानोऽमात्येन विज्ञप्तः ।

किमिव । इवशब्दो चाक्यालङ्कारे । विज्ञप्त इत्यनुकूप्यते ।

प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य महाराज इति । प्रभवति प्रभुर्भवति; दानादाविति शेषः । निजस्येत्यनेनासत्यपरिहाराय महाराजसम्बन्धिन इति मुख्य-वृत्त्या प्रतिपाद्य छलेन स्वपुत्र्या मालत्या राज्ञोऽपि धर्मतः पुत्रीत्वमासूय्य राजानं व्यामोहयतो ‘राजकन्यानां राजा प्रभुः, मत्पुत्र्या अहमेव प्रभुः’ इति प्रार्थनां

१. ‘अ, कळे एव्व गन्दणस्स’ ज. म. पाठः. २. ‘किं वि अ’ छ. ज. म. पाठः. ३. ‘ता आदो आम’ क. म. म. पाठः.

४. ‘दर्शनस्य व्य’ छ. पाठः. ५. ‘समीपगतीचरप्रयुक्तेन’ क. ज. पाठः. ६. ‘प्रयुक्तेनातिभूमि’ छ. पाठः. ७. ‘अस्ति विशेषः’ ग. घ. पाठः. ८. ‘इत्यनुकूप्यते’ घ. पाठः. ९. ‘हृदये’ ग. घ. च. पाठः. १०. ‘कन्यकानां’ घ. ज. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१०७

(प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य महाराज इति । अत आमरणं खलु मालत्या हृदयशल्यं माधवानुराग इति तर्कयामि ।)

प्रथमा—अवि णाम भजवदी एत्थ किं पि भजवदीचणं दंस-  
इस्सदि ।

(अपि नाम भगवती अत्र किमपि भगवतीत्वं दर्शयिष्यति ।)

द्वितीया — अइ असंबद्धमनोरहे ! सहि एहि ।

(अयि ! असंबद्धमनोरथे ! सखि ! एहि ।)

(इति निष्क्रान्ते ।)

। प्रवेशकः ।

प्रत्याचक्ष्णस्य भूरिवसोर्वचनं यथाश्रुतमेव परिकल्प्य आर्जवेन नीचपात्रं चेटी स्वयमनुशोचति । अत आमरणं खलु मालत्या हृदयशल्यं माधवानुराग इति तर्कयामि । अतः वाग्दत्तत्वात् । आमरणं । आह मर्यादाशान् । प्राणत्यागं यावदित्यर्थः । हृदयशल्यं मनोगतं शस्त्रमुखम् । शल्यग्रहणेन दुस्सहतया प्राणापायोऽप्यचिरेण भविष्यतीति स्नेहादाशङ्क्यते ।

अपि नाम भगवती अत्र किमपि भगवतीत्वं दर्शयिष्यति । ज्ञानतपः-  
मभावसम्पत्तया ननु कामन्दकी सर्वैरस्माभिर्भगवतीति पूज्यते । अतः प्रति-  
भावलेन तपसा च स्वसामर्थ्यं प्रकाशयति । अपि नामेति सम्भावनायाम् ।

अयि असंबद्धमनोरथे ! सखि एहि । पितरि प्रतिकूले भगवत्या अप्यकि-  
ञ्चित्करत्वाद् अवदित एवायं मनोरथ इत्यर्थः । एहि आगच्छ, स्वाधिकास-  
नुष्ठानायेति भावः ।

निष्क्रान्ते इति । अमात्यविज्ञापनस्य वृत्तस्य मदनोद्यानप्रतिनिद्रुत्तलव-  
ञ्जिकाद्वितीयमालतीदर्शनार्थं कामन्दक्यागमनस्य च वर्तितव्यमाणस्य चांशस्य  
सूचितत्वात् प्रवेशककलसिद्धेस्ते निर्गते इत्यर्थः ।

(प्रवेशकः ।)

१. 'असंबद्ध' ख. ड. छ. पाठः. २. 'मनोरहे एहि' । ख. छ. ज. झ. अ.  
पाठः. ३. 'इति परिकल्प्य निष्क्रान्ते' क. छ. ज. पाठः.

१. 'शल्यग्रहणे दुःसहत्वाद्' ग. घ. च. पाठः. २. 'दुस्सहतया प्राणापायो'  
ख. पाठः.



(ततः प्रविशत्युपविष्टा सौत्कण्ठा मालती, लवङ्गिका च ।)

मालती — सहि तदो तदो । (सखि ! ततस्ततः ।)

लवङ्गिका — तदो तेण महानुहाएण उवणीदां मे इअं वउल-  
माला ।

(ततस्तेन महानुभावेनोपनीता मे इयं वकुलमाला ।)

(इति मालामर्पयति ।)

अथ नीरसे वस्तुनि सूचिते सरसवस्तुप्रयोगाय द्वितीयमङ्गमारभते—  
ततः प्रविशतीत्यादि । उपविष्टेति । तथात्वेनैव प्रवेशकः । लवङ्गिका चेति ।  
लवङ्गिकाद्वितीयेत्युक्तं संप्रत्ययति ।

सखि ततस्ततः अनन्तरं किमित्यर्थः । बीप्सया श्रवणादरो ध्वन्यते ।  
ततस्तत इत्यनेन पूर्वप्रवृत्तत्वं सङ्गथायाः सूच्यते ।

ततस्तेन महानुभावेनोपनीता मे इयं वकुलमाला ।

इति—अनया उक्तिमङ्गया 'अथ तस्याः करेणुकारोहणसमय एवेत्या-  
रभ्य' 'महानयं प्रसाद इति प्रगृहीतवती' इत्यन्तस्य कथांशस्य माधवोक्त्या  
प्रकाशितस्य लवङ्गिकया मालत्यै पूर्वं निवेदितत्वं सूचयंस्ततः परं विच्छिन्नस्यैव  
प्रकाशनमधिकरोति रसमुधासंविधानसावधानः कवीश्वरः, पुनः कथनस्य रसवि-  
घातकत्वात् । अर्पयति ददाति ।

१. 'ती — हुं सहि' क. ख. घ. पाठः. २. 'का — सहि तेण' ख. घ. पाठः.  
३. 'दा इअं' छ. ज. पाठः. ४. '(वकुलमालामर्पयति)' ख. घ. छ. '(इत्यर्पयति)'  
ज. पाठः.

१. 'विशत इत्यादि' घ. पाठः. २. 'प्रवेशः' क. पाठः. ३. 'बीप्सया श्र' ख. पाठः.  
४. 'पूर्वप्रवृत्तत्वं' ग. घ. च. पाठः. ५. 'सङ्गथाया' ज. पाठः. ६. 'प्रका-  
श्यते'. ७. 'कथांशकरस्य' ख. पाठः. ८. 'विघातत्वात्' ग. घ. च. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१०९

मालती — (सहर्षं गृहीत्वा निर्वर्ण्य) सहि ! एकपाशविषम-  
पडिवद्वा इयं विरचना ।

(सखि ! एकपार्श्वविषमप्रतिबद्धेयं विरचना ।)

लवङ्गिका — एतत् अरमणिज्जत्तणे तुमं जेव्व अवरद्धासि ।

(अत्रारमणीयत्वे त्वमेवापराद्धासि ।)

मालती — कथं विअ । (कथमिव ।)

लवङ्गिका — जेण सो दुव्वासामलङ्को तथा विहस्तीकितो ।

(येन स दुर्वाश्यामलङ्कस्तथा विहस्तीकृतः ।)

मालती — सहि लवङ्गिए सच्चधा आसासणसीलासि ।

(सखि लवङ्गिके ! सर्वथा आश्वासनशीलासि ।)

निर्वर्ण्य निरूप्य । मालामिति प्रकरणात् । सखि । एकपार्श्वविषमप्रतिब-  
द्धेयं विरचना एकस्मिन् भागे भागान्तरप्रक्रमप्रकारविसदृशं यथा तथा प्रतिब-  
द्धा गुण्णिता । इयं विरचना विरच्यत इति विरचना माला कथ्यते ।

अत्रारमणीयत्वे त्वमेवापराद्धासि ।

कथमिव — इवशब्दो वाक्यालङ्कारे ।

येन स दुर्वाश्यामलङ्कस्तथा विहस्तीकृतः । येनेति यस्मादर्थेऽव्ययम् ।  
दुर्वाकाण्डमिव श्यामलमङ्गं यस्येति सौन्दर्योपलक्षणम् । तथेति मालाप्रथमप्र-  
मनिर्वाहेऽपि यथा न शक्तोऽभूदित्यर्थः । विहस्तीकृतः परवशीकृतः ।

तद्वचनं मृषोद्यमाशङ्कमाना मालत्याह — सखि लवङ्गिके सर्वथा आश्वा-  
सनशीलासि । मनोवैस्थापनं स्वभावो यस्याः ।

१. '(मालां गृहीत्वा सहर्षं निर्वर्ण्य)' ड. ज. '(गृहीत्वा सहर्षं निर्वर्ण्य)' ल. झ.  
म. पाठः. २. 'एकपाशविषम' ख. पाठः. ३. 'पडिवद्वा' ड. 'पडिवद्वा सु इयं' क.  
म. म. पाठः. ४. 'एतत् दाव अ' क. झ. म. पाठः. ५. 'सो मुद्धुत्ता' क. झ. पाठः.  
६. 'विअसहि' ज. झ. पाठः.

१. 'विरचितमाला कथ्यते इति विरचना'. २. 'यस्य सौन्दर्योपलक्षणम्'.  
क. पाठः. ३. 'मृषोद्यमाशङ्कमाना' घ. पाठः.



लवङ्गिका — सहि का एत्थ आसासणसीलदा । णं भणामि ।  
सो पिसहीए मन्दमारुदप्पअलिदप्पफुल्लपुण्डरीअविभ्रमोहिं पढमार-  
द्वउलावलीविरअणावदेसंसंजमणवलाभोदिबिन्धरन्तेहिं लोअणेहिं वि-  
अंभमाणविह्वअत्थिमिददीहपेरन्तपरिअन्तणाविलासुल्लसिअभविहाविआणं-  
गसारंगविभ्रमविअड्ढं ओलोअअन्तो पच्चक्खीकिदो जेव्व ।

(सखि! कात्र आश्वासनशीलता । ननु भणामि । स प्रियसख्या मन्दमा-  
रुतप्रचलितप्रफुल्लपुण्डरीकविभ्रमाभ्यां प्रथमारब्धवकुलावलीविरचनापदेशसंयम-  
नबलात्कारविस्तीर्यमाणाभ्यां लोचनाभ्यां विजृम्भमाणविस्मयस्तिमितदीर्घपर्य-

सखि ! कात्र आश्वासनशीलता । स्वाप्रत्यक्षे हि वस्तुनि परस्य मृषावचन-  
माशङ्क्यते, इदं तु न तथेत्याह — नन्विति संवादे । ननु भणामि । स प्रिय-  
सख्या मन्दमारुतप्रचलितप्रफुल्लपुण्डरीकविभ्रमाभ्यां प्रथमारब्धवकुलावलीविरच-  
नापदेशसंयमनबलात्कारविस्तीर्यमाणाभ्यां लोचनाभ्यां विजृम्भमाणविस्मय-  
स्तिमितदीर्घपर्यन्तपरिवर्तनाविलासोलसितभ्रूविभावितानङ्गशार्ङ्गविभ्रमविदग्धमवलोक-  
यन् प्रत्यक्षीकृत एव । प्रथमारब्धेति । त्वद्दर्शनात्पूर्वमेवोपक्रान्तके-  
सरमालाग्रथनव्याजेन यत्संयमनं निरोधनं, ततो बलात्कारेण परवशतया प्रस-  
रद्भ्यामित्यर्थः । पर्यन्तोऽप्याद्देशः तत्र परिवर्तना तारासंचरणम् । तद्विलासे-  
नोल्लभिताभ्यामुच्चलिताभ्यां भ्रूभ्यां प्रकाशितेन मदनधनुर्विभ्रमेण विदग्धं यथा  
तथावलोकयन्निति 'शार्ङ्ग चापे हरे (श्च तव ? आपि)' इति विशेषवाचकोऽपि शार्ङ्ग-  
शब्दोऽत्र लक्षणया धनुःसामान्यमाह । प्रसन्नं विदग्धं चैतद्वीक्षितम् ।

१. 'का — एत्थ' ख. घ. पाठः. २. 'सो वि विभ्र' ख. ज. झ. व. पाठः.  
३. 'मन्दमारुदुवेदन्तप्यफुल्ल' क. झ. घ. पाठः. ४. 'पढमारद' क. 'पुढमारद' ए. व.  
पाठः. ५. 'संजमिद' क. झ. ज. 'संजमणा' छ. ज. पाठः. ६. 'वलाभोदिब वि'  
छ. ज. झ. व. पाठः. ७. 'स्थिमिद' छ. ज. झ. व. पाठः. ८. 'परिअन्तणा' क. छ.  
पाठः. ९. 'भूलदाविहाविभा' घ. ज. पाठः.

१. 'भ्रूविलामितानङ्ग' ग. 'भ्रूमावितानङ्ग' घ. पाठः. २. 'दर्शनात्' क.  
३. 'व्याजे यत्स' ज. पाठः. ४. 'संचारं तद्विलासेन' ज. पाठः. ५. 'भ्रूभ्यां'  
मुकुटितेन मदन', ६. 'ति विशेषण वाच' ग. घ. 'ति विशेषवाच' ज. पाठः. ७.  
'सामान्यमाह विदग्धं' घ. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१११

न्तपरिवर्त्तनाविलासोलसितभूविभावितानङ्गशार्ङ्गविभ्रमविदग्धमवलोकयन् प्रत्यक्षी-  
कृत एव ।)

मालती — (लवङ्गिकां परिष्वज्य) आम्, पिअसहि! किं दाव तस्स  
साहाविआ जेन्न ते मुहुत्तसण्णिहाइणो जणस्स विप्पलंभइत्ता विला-  
सा । अहआ जघा पिअसही संभावेदि ।

(आम्, प्रियसखि ! किं तावत् तस्य स्वाभाविका एव ते मुहूर्तसनि-  
धायिनो जनस्य विप्रलम्भयितारो विलासाः । अथवा यथा प्रियसखी संभावयति ।)

“तत्प्रसन्नं भवेत् सभ्रविलासं सस्मितं च यत् ।

विदग्धं तद्यदालोके विवशाः सर्वजन्तवः” ॥

इति भावप्रकाशः ॥

परिष्वज्येति । तदुक्तेः स्वाभिलषितसंवादात् प्रदर्शयिवशात्वादालिङ्गनं  
पूर्णप्राप्तीकृत्येत्यर्थः ।

आम् इत्यनुवादायमव्ययम् । प्रत्यक्षीकृत एवेत्यर्थः । तत्र चोचं विद्यत  
इत्याह—प्रियसखि किं तावत् तस्य स्वाभाविका एव ते मुहूर्तसनिधायिनो  
जनस्य विप्रलम्भयितारो विलासाः । अथवा यथा प्रियसखी संभावयति । ताव-  
च्छब्दो वाक्यालङ्कारे । स्वाभाविकाः प्रकृतिसिद्धाः । क्षणमात्रदर्शनविषयस्येत्य-  
परिचितत्वात् संशयौचित्यं धोत्वते । विप्रलम्भयितारः दुष्प्रकाः । अस्मा-  
नुद्दिश्येति शेषः । जहानां भ्रमेकारिण इत्यर्थः । विलासाः शृङ्गारचेष्टाविशेषाः ।

‘गतिः सगर्वा दृष्टिश्च विलासे सस्मितं वचः ।’

इति कक्षिताः । प्रियसखी यथा संभावयति त्वद्विषया एवेति । भवती यथा  
तर्कयति तथैवेत्यर्थः ॥

१. ‘किं तस्स दाव महाणुहाभरत साहाविआ एव्व मुहुत्त’ अ. न. पाठः.

२. ‘विप्पलंभइत्ता’ क. पाठः.

१. ‘कृतोत्तरार्थः’ ग. घ. पाठः. २. ‘परिनिश्चितत्वात्’ क. पाठः. ३. ‘ति । जहानां  
भ्रमे’ ग. घ. च. पाठः.



लघाङ्गिका — (विहस्य सासूयमिव) तुमं पि सहावेण जेष्ण  
स्सिं अवसरे असञ्जीतं नर्त्तितासि ।

(त्वमपि स्वभावेनैव तस्मिन्नवसरे असञ्जीतं नर्त्तितासि ।)

मालती — (सलज्जं विहस्य) हुं तदो तदो । (हुं ततस्ततः ।)

लघाङ्गिका — तदो पडिणिउत्तमाणजणजत्तासकुंलेण अन्तरिदे  
तास्सि मन्दारिआए घरं उवमदासि । ताए चित्तफलअं पभादे हत्थे किं  
आसि ।

(ततः प्रतिनिवर्त्तमानजनयात्रासकुलेनान्तरिते तस्मिन् मन्दारिकाया  
गृहमुपगतास्मि । तस्याः चित्रफलकं प्रभाते हस्ते कृतमासीत् ।)

विहस्येति । स्वयं सुष्ठु विदिततत्त्वापि तदुदन्तश्रवणकौतुकेन पुनः  
पृच्छतीति जातहासेत्यर्थः । सासूयं— तदुक्तिमसहमानेव । त्वमपि स्वभावे-  
नैव तस्मिन्नवसरे असञ्जीतं नर्त्तितासि । तस्मिन्नवसरे माधवदर्शनसमये । तौ-  
र्यत्रिकवाचकोऽपि सञ्जीतशब्दोऽत्र पारिशेष्याद् गीतवाद्यमात्रवृत्तिः । स्वमपीति ।  
स चेत्त्वयैवं शङ्क्यते, तर्हि त्वमपि स्वभावेनैव नर्त्तकेन गीतं वाद्यं च विना नृत्तं  
कारितासि । न पुनस्तद्विषयेण प्रेम्णेति प्रतिबन्दिपरिग्रहेण स्थानुभूत्या तौ  
प्रत्याययति । नर्त्तितासीति धैर्यलज्जाद्यपगमेन स्पष्टदृष्टवैकृतत्वम् आचार्यकं विज-  
यीत्युक्तमनुस्मारयति ।

सलज्जमिति । तदास्त्वृत्तान्तमात्मनोऽनुस्मृत्य अहो सर्वमभिर्ज्ञातोऽयं-  
मर्थ इति लज्जितेत्यर्थः । विहस्येति । तदुक्त्या पराजितत्वाद्विलक्ष्यमितं  
कृत्वेत्यर्थः । हुमित्यनुवादे । 'आमन्त्रणे मर्त्सिने हुं' इति वैजयन्ती । ततस्ततः ।

ततः प्रतिनिवर्त्तमानजनयात्रासकुलेनान्तरिते तस्मिन् मन्दारिकाया  
गृहमुपगतास्मि । तस्याः चित्रफलकं प्रभाते हस्ते कृतमासीत् । गयेति शेषः ।

१. 'असंजीतं' स. घ. ङ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'लघाविधासि' घ.  
'लघाविधासि' छ. 'लघाविधासि' ज. झ. 'लघाविधासि' ङ. झ. पाठः. ३. '(सलज्जं) हुं' क.  
झ. पाठः. ४. 'माणजणजणस' क. झ. ज. 'माणजणजणसकुलेण' च. पाठः. ५. 'ते तस्सि  
अन्तरिदे' महाप्रभावे मन्दारिआ' घ. पाठः. ६. 'ताए कलु चित्त' क. झ. ज. पाठः.

१. 'विदित्वापि'. २. 'तं प्रकाशयति' क. पाठः. ३. 'इहे वैकृतत्व'  
च. पाठः. ४. 'तदा परा' ज. पाठः. ५. 'शङ्कायतेने' घ. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

११३

मालती — किंनिमित्तं । (किंनिमित्तम् ।)

लवङ्गिका — तं क्वु माहवाणुअरो कलहंसओ णाम कामेदि ।  
तस्स दंसइस्सदि ति । तदो पिअणिवेदिआ मे मन्दारिआ संवृत्ता ।

(तां खलु माधवानुचरः कलहंसको नाम कामयते तस्मै दर्शयिष्यतीति ।  
ततः प्रियनिवेदिका मे मन्दारिका संवृत्ता ।)

मालती — (स्वगतं) णूणं तेण वि कलहंसएण तं पडिच्छन्दं  
अत्तणो पहुणो दंसिदं भविस्सदि (प्रकाशं) । सहि किं दाणिं दे पिअं ।

(नूनं तेनापि कलहंसकेन तत्प्रतिच्छन्दमात्मनः प्रभवे दर्शितं भविष्यति ।  
(प्रकाशं) सखि किमिदानीं ते प्रियम् ।)

लवङ्गिका — एदं क्वु तस्स सन्दावआरिणो दुल्लभमणोरहावेस-  
दुसहायासदहसणचित्तक्खणमेत्ताणिग्वावअं तुह पडिच्छन्दं ।

(एतत् खलु तस्य सन्तापकारिणो दुर्लभमनोरथावेशदुःसहायासदह-  
मानचित्तक्षणमात्रनिर्वापकं तव प्रतिच्छन्दम् ।) (इति चित्रं दर्शयति ।)

किंनिमित्तम् ।

तां खलु माधवानुचरः कलहंसको नाम कामयते तस्मै दर्शयिष्यतीति ।  
ततः प्रियनिवेदिका मे मन्दारिका संवृत्ता । प्रियनिवेदिका दिष्ट्या वर्षस  
इति प्रियवचनाख्यायिका ।

नूनं तेनापि कलहंसकेन तत्प्रतिच्छन्दमात्मनः प्रभवे दर्शितं भवि-  
ष्यति । सखि ! किमिदानीं ते प्रियम् ।

एतत् खलु तस्य सन्तापकारिणो दुर्लभमनोरथावेशदुःसहायासद-  
हमानचित्तक्षणमात्रनिर्वापकं तव प्रतिच्छन्दम् । मम प्रियमिति संबध्यते ।

१. 'माहवाणुचरो' क. पाठः.

२. 'ओ कामेदि' ख. पाठः.

३. 'दि सा तस्स' क. ज. झ. ञ. पाठः.

४. 'आ मन्दारिआ' ज. पाठः.

५. 'एदं पडिच्छन्दं' ज. पाठः. ६. 'पहुणो' ख. क., 'पहुवस्स' घ, 'पहुअस्स' च.

पाठः. ७. 'हविस्सदि' ज. पाठः. ८. 'शं) किं दाणिं' क. पाठः. ९. 'क्वु सन्दाविदस्स

सन्दाव' क. च. छ. झ. ञ. 'क्वु सन्दाविदस्स तुह सन्दाव' ज. पाठः. १०. 'दुल्लभ-

मणो' क. पाठः. ११. 'आसदहसन्तचित्तस्स क्खण' क. ज. छ. झ. ञ. पाठः.

१२. 'णिग्वावइत्तअं' ज. पाठः.

१. 'दर्शयतीति', २. 'कलहंसेन' ग. घ. च. पाठः. ३. 'दुस्सहायासदहमान'  
क, 'दुस्सहायासदहमान', ४. 'निर्वापयितुं' ज. पाठः.



**मालती** — (सहर्षोच्छ्वासं निर्वर्ण्य) अहो दाणिं पि हिअअस्स मे अण्णासासो जेण एदं पि आसासणविप्पलम्भो त्ति सम्भावीअदि । अथ अक्खराइं पि ।

(अहो इदानीमपि हृदयस्य मेऽनाश्वासो येनैतदप्याश्वासनविप्रलम्भ इति सम्भाव्यते । अथ अक्षराण्यपि ।)

(जगति जयिनस्ते ते भावा नवेन्दुकलादयः (१. ३८) इत्यादि पूर्वोक्तं पठित्वा सानन्दम्)

महाभाअ सरिसं क्खु दे णिम्माणस्स वंअणं महुर्दाए दंसणं उण तत्कालमणोहरं परिणामदीहसन्तावदारुणं अ । धण्णा क्खु ताओ इत्थिआओ जाओ तुमं ण पेक्खन्ति अत्तणो वा हिअअस्स

सहर्षोच्छ्वासं । हृदयदुःखभारलवूर्भावसूचकः उच्छ्वासः । निर्वर्ण्य निरूप्य । अहो इदानीमपि हृदयस्य मेऽनाश्वासो येनैतदप्याश्वासनविप्रलम्भ इति सम्भाव्यते । इदानीमपि रेखाविन्यासविशेषेण प्रियतमकृतत्वनिर्णयेऽपीत्यर्थः । अनाश्वासः अश्रद्धा । एतद् मद्रूपलेखनमपि । आश्वासनार्थं सखी स्वहस्तालिखितेन वक्षनमित्युत्प्रेक्ष्यते । अथशब्दो व्यावृत्तौ । चित्रव्यतिरेकेण तेन अक्षराण्यपि लिखितान्यत्रेत्यर्थः । अक्षरग्रहणं समुदायनिरीक्षणात् । पूर्वमेव कृतिपयाक्षरमात्रदर्शनहर्षाकुलितत्वं द्योतयति । सानन्दं सुखानुभवसाहितम् ।

आकाशे नायकमभिमुखीकृत्याह हृदयसञ्जिहितं वा । महाभाग सदृशं खलु ते निर्माणस्य वचनं मधुरतया दर्शनं पुनस्तत्कालमनोहरं परिणामदीर्घसन्तापदारुणं च । निर्माणस्य देहसृष्टेः । मधुरतया हृदयाहादकत्वेन । सदृशं अनुरूपम् । परिणामे कालान्तरे सन्ततदुःखदुस्सहं च । धन्याः

१. '(सहर्षं सोच्छ्वासं)' क, '(सहर्षोच्छ्वासं चिरं निर्वर्ण्य)' घ. छ. ज, '(सहर्षं निर्वर्ण्य)' झ. च. पाठः. २. 'अहो' ज. ग. पाठः. ३. 'अणासज्जो' क, 'अणासक्खो' च, 'अणासज्जो' ख. घ. छ. पाठः. ४. 'आसासणं वि' क. छ. ज. झ, 'आसासणावि' ख. घ. छ. पाठः. ५. 'अह अ अक्खराइं' घ. छ. पाठः. ६. 'इं विअ । (सानन्दं) जगति' छ. पाठः. ७. 'विरअणं' क. पाठः. ८. 'मणोहारि' ज. पाठः. ९. 'कण्णआओ' क. पाठः. १०. 'न्ति पेक्ख वा अत्तणो' छ. पाठः.

१. 'भारम्' ग. पाठः. २. 'लिखिते वक्षनमित्युत्प्रेक्ष्यते', ३. 'विचित्र' क. घ. पाठः. ४. 'दर्शन एव हर्षाकुलितत्वं' क, 'दर्शने हर्षाकुलत्वं' घ. पाठः. ५. 'दर्शनं न पुनः' ग. ज. पाठः. ६. 'हादकत्वेन' क. पाठः.



पहवन्ति ।

(महामाग सदृशं खलु ते निर्माणस्य वचनं मधुरतया दर्शनं पुनस्तत्कालमनोहरं परिणामदीर्घसन्तापदारुणं च । घन्याः खलु ताः स्त्रियः यास्त्वां न पश्यन्ति आत्मनो वा हृदयस्य प्रभवन्ति ।)

लवङ्गिका — किं सहि जेव्वं पि दे णत्थि आसासो ।  
(किं सखि एवमपि ते नास्त्याश्वासः ।)

मालती — कैयं ? (कथम् ?)

लवङ्गिका — जस्स कारणादो तुमं उत्तुडिअवन्धणं कङ्के-  
ळिपल्लवं विअ किंलन्तणोमालिआकुसुमणीसहा परिहीअसि सो वि  
जाणाविदो भअवदा मम्महेण सन्दावस्स दुस्सहत्तणं ति ।

(यस्य कारणात् त्वम् उत्तुडितवन्धनं कङ्केलीपल्लवमिव क्लान्तनवमालिकाकुसुमनिस्सहा परिहीयसे सोऽपि ज्ञापितो भगवता मन्मथेन सन्तापस्य दुस्सहत्वमिति ।)

खलु ताः स्त्रियः, यास्त्वां न पश्यन्ति आत्मनो वा हृदयस्य प्रभवन्ति ।  
त्वां न पश्यन्ति निमित्ताभावान्नैमित्तिकस्य रणरणकदुःखस्याप्रसङ्गात् । अति-  
धीरतया नीरसतया वा स्वहृदयस्य निवारणे वा शक्नुवन्ति ।

किं सखि एवमपि ते नास्त्याश्वासः । एवमपि अनेन प्रकारेणापि ।

कथमिति एवमित्युक्तप्रकारजिज्ञासा ।

यस्य कारणात् त्वमुत्तुडितवन्धनं कङ्केलीपल्लवमिव क्लान्तनवमालिका-  
कुसुमनिस्सहा परिहीयसे । खण्डितवृन्तमैशोककिसलयमिव शुष्यसि । क्लान-  
नवमालिकाकुसुममिव प्रकृत्या दुर्बलेत्यर्थः । सोऽपि ज्ञापितो भगवता मन्मथेन  
सन्तापस्य दुस्सहत्वमिति । अनेन प्रकारेणापि किं नाश्वासः 'अकृतार्थेऽपि  
मनसिजे रतिमुभयप्रार्थना कुरुते' इति न्यायादित्यर्थः ।

१. 'पहवन्ति (इति रोदिति) । 'लव—' झ. व. पाठः २. 'का—सहि एव्वं'  
च. छ. पाठः ३. 'कहं विअ ?' ख. घ. ङ. छ. पाठः ४. 'किंलस्सन्त'  
क. पाठः ५. 'परिहिज्जसि' झ., 'परिखिज्जसि' अ. पाठः

१. 'धीरतया वा' क. पाठः २. 'णे शक्नुवन्ति' च. पाठः ३. 'कङ्केलिपल्ल'  
घ. च. पाठः ४. 'कुसुममिव निस्सहा' ग. घ. पाठः ५. 'पशोकरत्नमिव'  
अ. पाठः ६. 'क्लान्तं नव' क. ख. ग. पाठः



मालती — सखि कुशलं दाव तस्स महानुभावस्स भोदु । मम  
उण सुदुल्लहो आसासो ।

(सखि कुशलं तावत्तस्य महानुभावस्य भवतु । मम पुनः सुदुर्लभ  
आश्वासः ।)

(सौख्यं संस्कृतमाश्रित्य)

मनोरोगस्तीव्रं विषमिव विसर्पन्नाविरतं

प्रमाथी निर्धूमं ज्वलति विधुतः पावक इव ।

अतिस्नेहात् पापमाशङ्कमाना मालत्याशासो — सखि ! कुशलं तावत्तस्य  
महानुभावस्य भवतु । पुरुषरत्नत्वात्तस्य लोकानुग्रहायापि कुशलं चिरजीवनमा-  
शास्यमेवेति भावः । मम पुनः सुदुर्लभ आश्वासः । पुनःशब्दो व्यावृत्तौ ।

सासं अपतीकारदारुणत्वं स्वसन्तापस्यानुचिन्त्याविमहदयतया सवा-  
प्पम् । संस्कृतमाश्रित्येति ।

‘कार्यतश्चोत्तमादीनां कार्यो भाषाव्यतिक्रमः ।’

इति वचनान्निर्यन्त्रणनिजदुःखनिवेदनाय संस्कृतभाषामवलम्ब्याहेत्यर्थः ।

मनोरोग इत्यादि — रुजति मैनक्तीति रोगः । मनसो व्याधिरित्यने-  
नाबाह्यत्वाद् दुरुच्छेदत्वं व्यज्यते । तीव्रमिति विषविशेषणम् । दुस्सह-  
तया प्रसिद्धं कालकूटमिवेत्यर्थः । विधुतः पावक इवेति गरीयान् ज्वर  
इवेति सविशेषणोपमानप्रक्रमात् । विसर्पन् उपर्युपरि विजृम्भमाणः ।  
कम्पस्वेददिस्वकार्यकरणेन शरीरं व्याप्नुवन् वा । विसर्पणस्य विधीय-  
मानयोर्ज्वलनहिंसनयोर्द्वयोरपि साधारण्याद् विसर्पन्नित्यनुवादः । ‘विसर्पत्य-  
विरतं’ इति वा पाठः । प्रमाथी मर्मव्यथनशीलः । निर्धूमं निरस्तधूम-  
मिति निर्विच्छेदत्वं ज्वलनस्योक्तम् । अन्यथा धूमप्रसङ्गात् । मनोरोगस्य निर्धु-  
मत्वं नाम मान्द्यं विहाय निरर्गलः प्रसरः । विधुतः चलितेन्धनः । तदानीं

१. ‘मालती — कुशल’ घ. च. ज. पाठः. २. ‘दाणि तस्स’ ख. घ.  
च. छ. ज. झ. ज. पाठः. ३. ‘दुल्लहो’ झ. छ. झ. ज. पाठः. ४. ‘(सासं) विससदो  
अज्ज पिअसहि (संस्कृत)’, ५. ‘मनोरोगस्तीव्रं’, ६. ‘विसर्पत्यविरतं’ क. झ.  
घ. पाठः. ७. ‘निर्धूमो’ झ. ज. पाठः.

१. ‘पुरुषत्वात्’ घ. पाठः. २. लोकानुग्राहकतयापि च. पाठः. ३. ‘मिन-  
क्तीति’ क. ज. पाठः. ४. ‘विषं दुस्सहतया’ क. ग. घ. पाठः. ५. ‘सविशेषणोपमान’ ग.  
घ. च. पाठः. ६. ‘निरर्गल’, ७. ‘विधूतः’ ग. घ. पाठः. ८. ‘प्रचलितेन्धनः’ ज. पाठः.



हिनस्ति प्रत्यङ्गं ज्वर इव गरीयानत इतो

न मां त्रातुं तातः प्रभवति नचाम्वा न भवती ॥ १ ॥

लवङ्गिका— एवं एदं । पञ्चकखसोक्खदाइणो परोक्खदुःख-  
दूसहा सज्जनसमागमा होन्ति । अवि अ, पिअसहि जस्स वादाअणन्त-  
रिदमुहुत्तदंसणेणं समिद्धुदवहाअन्तपुण्णचन्दोदआ णिककरुणकामवा-  
ज्वालाप्रसरस्यावसरलाभात् ।

‘ज्वलति चलितेन्धनोऽग्निः’

इति शाकुन्तलोक्तेः । हिनस्ति अन्तः प्रविश्य तुदति । प्रत्यङ्गं पृथक्  
पृथगङ्गानि । गरीयान् गुरुतरः । सान्निपातिकादिरसाध्यो ज्वर इव । उपमानैः  
क्रमान्मूर्च्छादिजनकत्वं वेदनासन्तानो महोष्मप्रसरश्च प्रकाशयते । अतः यत  
एवमतिभूमिं गतस्तस्माद् । इतो मनोरोगाद्धेतोः । त्रातुं रक्षितुम् । ‘भीत्रार्थानां  
भयहेतुः’ (२-४-२५) इति पञ्चमी । तातः पिता । न प्रभवति न शक्नोति ।  
अम्वा माता । भवती त्वं च । युष्मदतिशायिनो बन्धोरभावाद् युष्माभिरप्य-  
यमचिकित्स्यो व्याधिरित्यर्थः । अतो मम तु नास्त्येव जीवितप्रत्याशा ।  
सोऽपि तावत् कुशली भवत्विति सम्बन्धः । उपमात्राकङ्कारः ॥ १ ॥

अथ वृत्तवस्तुपरिज्ञानादनावेगा लवङ्गिका भज्या तद्गुणसङ्गकीर्तनेन  
स्वयंप्रहाय प्रोत्साहयति

‘अथममिति शीढयोगादाख्यानाद्यैर्विशेषयेदेनाम्’

इति कामशास्त्रे दूतीकर्मोक्तेः । एवमेतत् । प्रत्यङ्गसौख्यदायिनः परो-  
क्षदुःखदुस्सहा सज्जनसमागमा भवन्ति । सन्निधौ सुखकरा असन्निधौ  
दुःखकारिणश्च । अपि च प्रियसखि यस्य वातायनान्तरितमुहूर्त-  
दर्शनेन समिद्धुतवहायमानपूर्णचन्द्रोदया निष्करुणकामव्यापारसंशयि-  
तजीविता ते शरीरावस्था, तस्यैव सम्प्राप्तसविशेषदर्शनादद्य सन्तप्यस  
इति किमत्र भणितव्यम् । समिद्धुतवहायमानः प्रदीप्तवह्निवाचरन्

१. ‘गरीयानत इतो’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘एवं एव पञ्चकख’ च,  
‘एवं जेव’ झ. ज. पाठः. ३. ‘परोक्खदूसहा’ ख. घ. पाठः. ४. ‘अवि अ सहि’ घ.  
‘अवि अ जस्स’ क. च. झ. ज. पाठः. ५. ‘वादाणन्तरमुहुत्त’ क. छ. ज. झ.  
घ. पाठः. ६. ‘ण सविसेससमिद्ध’ क. झ. ज. ‘ण विमुससमिद्ध’ ज. पाठः.  
७. ‘पुण्णिमाचन्दोदआ’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘गुरुतरः’ क. ग. ज. पाठः. २. ‘प्रभवति शक्नोति’ च. पाठः.  
३. ‘दुस्सहाश्च सज्जन’ क. पाठः.



वारसंसद्दजीविदा दे सरीरावस्था, तस्स जेव्व सम्पत्तसविसेसदंसणादो  
अज्ज सन्तप्पसि त्ति किं एत्थ भणिदव्वं । ता पिअसहि सिलाहणिज्जो  
दुल्लभमनोरथफलं जीअओअस्सं गरुआणुराअसरसमहाभाअवल्लहसमा-  
अमो त्ति एत्तिअं जानीमो ।

(एवमेतत् । प्रत्यक्षसौख्यदायिनः । परोक्षदुःखदुस्सहाः सज्जनसमागमा  
भवन्ति । अपि च प्रियसखि यस्य वातायनान्तरितमुहूर्तदर्शनेन समिद्धहुतवहाय-  
मानपूर्णचन्द्रोदया निष्करुणकामव्यापारसंशयितजीविता ते शरीरावस्था, तस्यैव  
सम्प्राप्तसविशेषदर्शनादद्य सन्तप्यस इति किमत्र भणितव्यम् । तत् प्रियसखि,  
देहदाहात्, पूर्णचन्द्रोदयो यस्याः । अत्र किं भणितव्यम् अयमर्थो न वा-  
गोचर इत्यर्थः । प्रियसखि श्लाघनीयो दुर्लभमनोरथफलं जीवलोकस्य गुर्वनु-  
रागसरसमहाभागवल्लभसमागम इति एतावज्जानीम इति । श्लाघनीयः  
पित्रादीनामप्यभिनन्दनीय इति तच्छङ्कां निवर्तयति । दुर्लभमनोरथफलं  
दुष्प्रापं सङ्कल्पप्रयोजनम् । श्लाघ्यत्वादेहेतुमाह — गुर्वनुरागसरसमहा-  
भागवल्लभसमागम इति । स्वस्यामनुरागशालिनः कलाकौशलादिभिर्विदग्धस्य  
महाकुलीनत्वादिभिर्निरतिशयमहाभाग्यस्य स्वप्रेमास्पदतया वल्लभस्य जनस्य  
समागमः संयोग इत्यर्थः । ता पिअसहि इत्यादिभेदः प्रोत्साहनात् । ननु —

‘गान्धर्वराक्षसौ राज्ञः’

इति स्मृतेः, ब्राह्मणयोः कथं गान्धर्वो विवाहः प्रतिपाद्यते । उच्यते । नात्र  
गान्धर्वो विवाहो विधीयते । ‘मया च तुभ्यं दीयत’ इति, ‘प्रेयो मित्रं वन्धुता  
वा समग्रा’ इति, पितृबुद्धयनुसारेण गुरुभूतकामन्दकीमुखतः प्राजापत्यस्यैवोपरि  
वक्ष्यमाणत्वादत्र तु प्राजापत्याभिमुख्येन परस्परानुकूल्यस्यैव विधीयमानत्वात्तस्य

१. ‘जेअ’ ख., ‘जे अ’ ग. घ. छ. ‘एव च स’ छ. ज. पाठः. २.  
‘सम्पत्तविसेस’ झ. पाठः. ३. ‘दंसणेण अज्ज’ छ., ‘दंसणा भविअ अज्ज’ झ.  
च. पाठः. ४. ‘स्स जं गुद’ ज. पाठः. ५. ‘सरिहो महाभाअ’ छ. पाठः.  
६. ‘महाणुभाअ’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘निवारयति’ ग. पाठः. २. ‘अयमाग्यस्य’ ग. ज. पाठः. ३.  
‘इत्यादिभेदप्रोत्साहना’ ज. पाठः. ४. ‘इति श्रुतेः’ ज. पाठः. ५. ‘दीयत’ ग.  
घ. पाठः. ६. ‘प्राजापत्यभिमुख्येन’ ज. पाठः.



स्नाननीयो दुर्लभमनोरथफलं जीवलोकस्य गुर्वनुरागसरसमहाभागवल्लभसमागम  
इति एतावज्जानीमः ।)

मालती— सहि दइदमालदीजीविदे ! साहसोवण्णासिणि !  
अपेहि । (सासम्) अथवा अहं जेव्व वारं वारं पलाअन्तववड्ढाविदधीर-  
त्तणावट्ठम्भेण अत्तणो हिअएण दूरीकिदलज्जा दुव्विणअलहुअ एत्थ  
अवरझाद्धि । तथा वि पिअसहि—

(साखि दयितमालतीजीविते ! साहसोपन्यासिनि ! अपेहि । (सासम्) अथवा  
अहमेव वारं वारं पलायमानव्यवस्थापितधीरत्वावष्टम्भेन आत्मनो हृदयेन दूरी-  
कृतलज्जा दुर्विनयलघ्वी अत्र अपराध्यामि । तथापि प्रियसखि — )

च सर्वविवाहेषु प्रशस्ततया साधारण्यात् । वक्ष्यते च 'इतरेतरानुरागो हि दार-  
कर्मणि परार्थ्य मज्जलम्' इति । ततो न कश्चिद्विरोधः ।

अथ सखीहृदयं विज्ञाय अतिप्रश्रिततया कुलपालिकामौलिमालिका  
मालती साहसं प्रत्याचष्टे — साखि दयितमालतीजीविते ! साहसोपन्यासिन्य-  
पेहि । दयितमालतीजीवित इति कारणविचारणासहम् । अथवा 'स्वं  
वीक्ष्य मन्मथोन्मथितम्' इति वचनाद् 'येन केनाप्युपायेन रक्षणीयाः सुहृदा  
सुहृदसवः' इति न्यायेन मदशाविशेषदर्शनात् प्रेमादशङ्किन्यास्ते मत्प्राणा  
एव प्रिया न पुनर्धर्म इत्यर्थः । मालतीशब्देनार्थान्तरसंक्रमितवाच्येन सहजसौ-  
हृदार्द्रहृदयत्वं तस्याः प्रकाशयति । साहसोपन्यासिनि साहसं पित्रादि-  
लङ्घनेन स्वाभिमतानुष्ठानं, तैच्छंसिनि । कर्तव्यत्वेन तद्विदधासीति तद्वृत्त-  
प्रकाशनम् । अतोऽपेहि पुरतोऽपसरेत्यसूयया वचनम् । अथवा अहमेव वारं

१. 'सहसोवण्णासिणि' ख. पाठः. २. 'वारं विलोअअन्ती पला',  
३. 'पडिड्ढाविद' ज. पाठः. ४. 'वारं विलोअन्तलज्जत्तेणदुव्विअलउअ'  
ज., 'दूरविज्जम्भमाणदुव्विणअलहुएण' झ., 'दूरविअलिलज्जेण दुव्विणअलहुआ'  
ञ. पाठः.

१. 'प्रश्रितया' क. पाठः. २. 'प्रत्याचख्यौ', ३. 'सुहृदसवः' ज. पाठः.  
४. 'शङ्किन्यास्ते' क., 'प्रेमादशङ्किन्यास्ते' ग. पाठः. ५. 'तच्छङ्किनि' क. पाठः.



(भूयः संस्कृतमाश्रित्य)

ज्वलतु गगने रात्रौ रात्रावखण्डकलः शशी

दहतु मदनः, किं वा मृत्योः परेण विधास्यतः ।

वारं पलायमानव्यवस्थापितधीरत्वावष्टम्भेनात्मनो हृदयेन दूरीकृतलज्जा दुर्विनय-  
लघ्वी अत्रापराध्यामीति । अथवेति — तव न कश्चिदोषो मत्स्नेहानुगुणं प्रव-  
र्तनादिति तदुपालम्भं निवर्तयति । तर्हि कस्य दोष इत्यत्रोह — वारं वारं  
क्षणे क्षणे । पलायमानमपसरद् व्यवस्थापितं हठात् प्रतिनिवर्तितं च धैर्यमेव  
अवष्टम्भ आश्रयो यस्य । अन्यथा स्फुटनादिप्रसङ्गात् । तेन स्वस्वा हृदयेन  
निरस्तकार्यभया । दुर्विनयलघ्वी अविनयेन विविजितेन्द्रियत्वात्मना प्राकृतप्रमदेव  
सज्जनबहुमानबाधभूता । अत्र अस्मिन् वस्तुनि । अपराध्यामि सदोषा  
भवामि । एतन्मूलत्वादीदृशानां भवादृशवचनानामवकाशस्येत्यर्थः ।

यदि साहसं न क्रियते कथं तर्हि जीवितं रक्ष्यत इत्याशङ्क्याह —  
ज्वलतु गगन इत्यादि । 'समिद्धहुदवहाअन्तपुष्पचन्दोदभा णिक्करुणकामवा-  
वारसंसहदजीविदा' इति तद्वचनमनूय परिहरति — ज्वलतु तपतु इति गूढव्य-  
ङ्ग्यलाक्षणिकशब्दप्रयोगेन दहनवद् दुस्सहत्वं शशिनः प्रकाश्यते । गगन इति  
पूर्वसागरांदाविर्भावसमय एव तापजनकत्वं व्यज्यते । समीपगतत्वे हि मुसस्यस्य  
चूर्णीकरणत्वादि शक्यते । दूरस्थितस्य तु का प्रतिक्रियेत्यसूयापि । रात्रौ रात्रा-  
वखण्डकल इति प्रतिरजनि पूर्ण एवायम्, न पुनः पर्वण्येवेति नित्यदुर्विष-  
हत्यातिशयः प्रतिपाद्यते । शशीति पूर्वमेव कलङ्किनः स्त्रीधादिषु का शङ्केति  
निष्करुणता व्यज्यते । मदनः मदयति परवशीकरोति जनमिति प्रसिद्धस्य  
तदुचितमेवेति भावः । मदन इत्यनेन तस्य मनसिजत्वस्वाभाव्यादान्तरत्वं च  
द्योत्यते । गगने शशी ज्वलतु मदनो दहत्विति बहिरन्तश्च विपदि विततायां

१. 'विधास्यति' क. झ. ज. पाठः.

१. 'तदुपालम्भं' ज. पाठः. २. 'सरव्यवस्थापितं' ग. पाठः. ३.  
'निरस्ताकार्यभया' क., 'निरस्तलज्जाभयकार्य' । ज. पाठः. ४. 'नाजितेन्द्रिय'  
ग. घ., 'नाजितेन्द्रियस्वाप्नाप्राकृतप्रमदेव' ज. पाठः. ५. 'करणादि' ग. घ. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१२१

मम तु दयितः श्लाघ्यस्तातो जनन्यमलान्वया

कुलममलिनं नत्वेवायं जनो न च जीवितम् ॥ २ ॥

का प्राणितव्यप्रत्याशेति व्यज्यते । कामचारकरणे लोटौ । तत्संरम्भप्रयो-  
जनस्य फल्युतां तस्य च स्वेष्टतया सिद्धसाधनत्वादिष्टप्रसङ्गनाभावं चाह ।  
परेणेति विभक्तिप्रतिरूपकमन्वयम् । मृत्योः मरणात् परमधिकम् । किं वा  
विधास्यतः करिष्यतः । एताविति द्विवचनसामर्थ्यादाक्षिप्यते ।

‘तामेव शान्तमथवा किमतः परेण ।’

इति ,

‘आर्येणास्मिन् विरम विरमातःपरं न क्षमोऽस्मि ।’

इति चास्यैव कवेः प्रयोगात् । “पञ्चमी विभक्ते” (२-३-४२) इति पञ्चमी ।  
सर्वोऽप्ययमनर्थः किञ्चित् स्वातन्त्र्यमवलम्ब्य प्रतिकर्तुर्भाषत्कर एवेति चे-  
त्तत्राह — मम त्विति । तुर्विधेः । तव भवतु नमैवं बुद्धिर्मम पुनस्तथा  
नेत्यर्थः । दयितः इष्टतमत्वेन रक्षणीय इत्यर्थः । श्लाघ्यः श्रुतशीलादिभिः पूज्यः ।  
अमलान्वया इतः पूर्वं मलान्वयेन दोषसम्बन्धेन रहिता । जननी माता ।  
दयितेति विपरिणामः । तयोर्गुणवत्त्वेऽपि वंश्येषु कश्चिन्मैलिनिमा भविष्यती-  
त्याह — कुलं वंशम् । आविशेषेण मातुः पितुश्चेत्यायाति । अमलिनं वृत्त-  
दोषरहितत्वेन प्रसिद्धमित्यर्थः ।

‘न कुलं वृत्तहीनस्य प्रमाणमिति मे मतिः ।’

इति महाभारतोक्तेः । दयितमिति विपरिणामः । श्लाघ्यत्वादयो दयितत्वे  
हेतवः ॥

‘मातुः कुलं पितृकुलं यत्र चैव प्रदीयते ।

कुलत्रयं संशयितं कुरुते कन्यकाऽसती ॥”

इति व्यौसोपलम्भस्य नाहं भूमिरिति भावः । तर्हि त्वन्मूलं तस्य तन्निमित्तं च  
सर्व निस्संशयः प्राणापाय इति चेत्तत्राह — नत्वेवेति । अयं जनो माधवः ।  
हृदयसन्निधानात् प्रस्तुतत्वाच्च इदमः परामर्शः । अयं जनस्तु न दयित एव ।

१. ‘नत्वेवायं’ छ. पाठः. २. ‘तु’ च. पाठः.

१. ‘अमलान्वये दोष’ क. पाठः.

२. ‘मलिनम्’ छ. ग. घ. पाठः.

३. ‘व्यासः । उपालम्भस्य’ G.C.-03 Prof. Shri Vrat Shastri Collection.



१२२

रसमञ्जुर्युक्ते मालतीभाषणे

लवङ्गिका— (स्वगतं) एत्थ दार्णिं कौ उवाओ ।  
(अत्रेदानीं क उपायः ।)

अथ नैपथ्यार्धप्रविष्टा प्रतीहारी— एसा भंअवदी कामन्दी ।  
(एसा भगवती कामन्दकी ।)

उभे — (सकौतुकं) किं भअवदी । (किं भगवती ।)

न तत्र संशय इत्यर्थः । तर्हि कथमयं तद्विषयो लोकोत्तरानुराग इति चे-  
त्तत्राह — न च जीवितं दयितं रक्षणीयम् । प्राणपरित्यागेनैव चरितार्थत्वा-  
त्तदनुरागायापि न किञ्चिद्व्यं धारयामीत्यभिप्रायः । अतः स्वातन्त्र्यं नावृ-  
ण्यते, जीवितं च परित्यज्यते इत्यनेन ।

‘सतां केनापि कार्येण लोकस्याराधनं व्रतम् ।

तत्पूरितं हि तातेन मां च प्राणांश्च मुञ्चता ॥’

इत्युक्तक्रमेण ‘कुलपालनोद्यतानां जीवितादपि कुलमेव रक्षणीयम् । अनुरागव-  
त्कचिद्द्रव्यः । प्राणपरित्यागेऽपि न चाल्यते’ इत्युत्तमनायिकात्वं मालत्याः सह-  
दयचमत्कारकारिकविपरमेश्वरेण प्रकाशितं वेदितव्यम् । धैर्यं चात्र भावः  
प्रकाश्यते । अत्र च ज्वलन्वित्यादिभिरतिशयस्य प्रतिपादनात् साहसकरणस्य  
च कार्यस्य कारणमुखेन प्रकाशनादतिशयोक्तिरप्रस्तुतप्रशंसा चालङ्कारः । नते-  
वायं जनो न च जीवितमितीष्टनिषेधात्, किं वा मृत्योः परेणेत्यनिष्टविषेयस्य  
साहसेतरोपायगवेषणे नियोगरूपविशेषप्रतिपादनपर्यवसानेनाभासमानादाक्षेपा-  
ङ्कारभेदद्वयमप्यशे द्रष्टव्यम् ॥ २ ॥

अत्रेदानीं क उपायः । एवंविधे व्यसने कः प्रतीकारोपाय इत्यर्थः ।

नैपथ्यार्धप्रविष्टा नैपथ्यात् किञ्चित् प्रविष्टेति । समयापरिज्ञानात् सा-  
क्षात्त्वं प्रकाश्यते । प्रतीहारी दौवारिकी । एसा भगवती कामन्दकी । उपाय  
इति दैवात् सम्बध्यते ।

उभे मालतीलवङ्गिके । सकौतुकं श्रवणकुतूहलसहितम् । किं भगवती ।  
किं करोतीति सामान्यतः प्रश्नः ।

१. ‘नैपथ्यार्ध’ छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. (सकौतुकं) च., (सकुतूहलं) छ. पाठः.

३. ‘तदनुरागायापि’, ४. ‘कारणेन प्रका’ ख. पाठः. ५. ‘द्रव्यमप्यशे’ छ.  
व्यम् । ज. पाठः. ६. ‘नैपथ्यार्धात् प्र’ ग. पाठः.



प्रतीहारी— भट्टीदारिकं द्रष्टुकामा आगता । (भट्टीदारिकां  
द्रष्टुकामा आगता ।)

सखे— किं ति विलंबीअदि । (किमिति विलम्ब्यते ।)

(प्रतीहारी निष्क्रान्ता)

(मालती चित्रं छादयति)

लवङ्गिका— (स्वगतं) सुसमाहितं खलु जादम् ।

(सुसमाहितं खलु जातम् ।)

(ततः प्रविशति कामन्दक्यवलोकित्वा च ।)

कामन्दकी— साधु सखे ! भूरिवसो ! साधु, 'प्रभवति  
निजस्य कन्यकाजनस्य महाराज' इत्युभयलोकाविरुद्धमुत्तरमुपन्यस्तम् ।

भगवतीतिशब्देनागतेति शिष्यां प्रेषितवतीत्येवमाहेत्यादिक्रियासामा-  
न्यावयस्य सम्भाव्यमानत्वाद् भट्टीदारिकां द्रष्टुकामा आगतेति विवक्षितोऽ-  
न्वयः । गन्वाख्यं चेदं प्रस्तावनाङ्गम् ।

'गण्डं प्रस्तुतसम्बन्धभिन्नार्थं सहसोदितम् ।'

इति लक्षितं कविना वैदग्ध्यत् सङ्घटितं वेदेतव्यम् । किमिति विलम्ब्यते ।  
तयेति शेषः । न खलु भगवत्यागमने अस्माकमपि समयः कदाचिदित्यर्थः ।

चित्रं छादयतीति चापलापरिज्ञानार्थम् ।

सुसमाहितं खलु जातं इत्युपायान्वेषणसमये तदागमनादिति  
लवङ्गिकासुखेन कविः स्वसंविधानचातुरीमनुस्मारयति ।

'प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य' इति प्रवेशकप्रस्तुतमर्थं सङ्घटयति—  
साधु सखे ! इति । आकाशे तदाभिमुख्येनाह— सखे इति । सत्रसंचारि-  
त्वादुक्तिः । साधु शोभनम् । वीप्सया चमत्कारातिशयः प्रकाश्यते । उभयलोका-

१. 'चित्रफलकमाच्छादयति' क., 'चित्रं प्रच्छादयति' झ. न., 'चित्र-  
माच्छादयति' छ. पाठः. २. 'समाहितं' क. झ. न. पाठः. ३. 'लवङ्गनमुप-  
न्यस्तं' क. झ. न. पाठः.

१. 'सम्बन्धभि' क., 'सम्बन्धाद् भि' झ. पाठः. २. 'प्रवेशप्रस्तुतमर्थं'  
झ. पाठः.



आपि चाद्य मन्मथोद्यानवृत्तान्तेन भगवतो विधेरेष्यनुकूलतामवगच्छामि । बकुलावलीचित्रफलकव्यतिकरसंविधानकन्तु किमप्यद्भुतं प्रमोदमुल्लासयति । इतरेतरानुरागो हि दारकर्मणि परार्थं मङ्गलं, गीत-  
भायमथोऽङ्गिरसा यस्यां मनश्चक्षुषोर्निबन्धः तस्यामृद्धिः इति ।

अवलोकिता— एसा मालती । (एषा मालती ।)

विरुद्धं अस्यामुप्य चोभयोलोकयोरप्रतिकूलं, वाच्यव्यङ्ग्याभ्यां प्रियसंख्योः प्रतिपादनात् । उत्तरं प्रतिवचनम् । राजवचनस्येत्यर्थात् । वृत्तान्तेन परस्परदर्शनादिना । किमप्यद्भुतं आनन्देयमाश्चर्यम् । बकुलावलीचित्रफलकव्यतिकरसंविधानकं माधवप्राभिताया मालाया मालतीहस्तगमनं, मालती-विलिखितस्य तत्प्रतिच्छन्दस्य माधवदृष्टिगोचरत्वं, तेन च तस्यां लेखनं, तथा च तद्दर्शनीमिति सामिश्रणरूपं कथासङ्घटनम् । प्रमोदं प्रकृष्टं हर्षं [उल्लासयति] उन्मोलयति । इतरेतरानुरागः परस्परप्रेमा दारकर्मणि विवाहे । परार्थं प्रशस्तम् । मङ्गलम् अभ्युदयसाधनम् । परार्थं मङ्गलमिति दिनगणमाहेन्द्रादीनां मङ्गलानां मध्ये मुख्यमिदमेवेति धोतयति । अस्मिन्नर्थे भगवत आपस्तम्बस्यां वचनं प्रमाणयति— गीतः उक्तः । यस्यां मनश्चक्षुषोर्निबन्धः तस्यामृद्धिः इति । यस्यां कन्यायां वरस्य चक्षुषस्तद्वारेण मनसश्च सक्तिः तस्यां धनादिसंबन्धेन सर्वं प्रतिष्ठितमिति वत् । तस्यामृद्धिरिति हेतावोपचारिकः प्रयोगः ।

एषा मालती ।

१. 'विधेरनुकूल' क. पाठः. २. 'नकन्तु कमप्यद्भुतं' ख. ज., 'नन्तु किमप्यद्भुतं' घ. पाठः. ३. 'ततर प्रमोद' छ. 'ततमं प्रमोद' ज. पाठः. ४. 'परपरानुरागो' छ. पाठः. ५. 'विवाहकर्मणि' ख. पाठः. ६. 'वाङ्मन' क. पाठः. ७. 'धोरनुबन्धः' क., 'धोरनुरागस्तस्यां' घ., 'धोर्निबन्धः' ज. पाठः. ८. 'एसा क्व मालती' छ. पाठः.

१. 'सख्ययोः' ख. पाठः. २. 'मालतीहस्तविलिखितस्य' ख. पाठः. ३. 'सामिश्रणरूपं' क. ग. ज. पाठः. ४. 'परस्परप्रेमोदो दार' ग. घ. पाठः. ५. 'धनादिसंबन्धेन सर्वं' ख. ग. घ., 'धनादिसंबन्धेन सर्वं' ज. पाठः.



## कामन्दकी — निर्वर्ण्य—

निकामं क्षामाङ्गी सरसकदलीगर्भसुभगा

कलाशेषा मूर्तिः शशिन इव नेत्रोत्सवकरी ।

अवस्थाभापना मदनदहनोदाहविधुरा-

मियं नः कल्याणी रमयति मनः कम्पयति च ॥ ३ ॥

अपि च—

परिपाण्डुपांसुलकपोलमाननं

दधती मनोहरतरत्वमागता ।

निर्वर्ण्य तदाकारं निरूप्य ।

निकाममित्यादि — निकामं भृशम् । क्षामाङ्गी कृशशरीरेति पञ्चमदशाप्रवेशोक्तिः । सरसकदलीगर्भसुभगा अम्लानरम्भास्तम्भवत् पाण्डरेण लावण्येन रमणीया । विशेषणत्रयं साधारणो धर्मः । कलाशेषा कलैव शेषः सुरपरिपत्युपयुक्ताभ्यो अन्या यस्याः । मूर्तिः शरीरं कलामात्र-स्यैव तदानीं मूर्तित्वात् । शशिनो मूर्तिरिति 'राहोः शिर' इतिवदौपचारिकः प्रयोगः । अथवा क्षयोदयशीलानां कलानां कूटस्थमधिष्ठानं चैतन्योपाधि-मूर्तिरित्युच्यते । नेत्रोत्सवकरी उत्सवशब्देन प्रमोदो लक्ष्यते, नयनानां प्रमोदहेतुः । कृत्रो हेतुताच्छील्यानुलोम्येषु (३-२-२) इति हेतौ टः । नेत्रो-त्सवकरीति प्रतिपदभवत्वं प्रकाश्यते । 'विशेषः कालिकोवस्था' इत्यमरः । मदनदहनोदाहविधुरां अभिवत्सुदुस्सहस्य कामस्यातिशयितेन तापेन पर-वशामवस्थां प्राप्ता । कल्याणी प्रशस्तगुणा । रमयति सुखयति । नेत्रोत्सव-करणात् स्वाभिमतानुकूल्याच्च । कम्पयति स्नेहपरवशात् पापशङ्कयोद्वेजयति च । मदनदाहविधुरत्वात् सौकुमार्यातिरेकाच्च । अत्र पूर्वस्मिन्नुपमालङ्कारः, उत्त-रस्मिन्नर्थे विशेषः । हर्षावेगयोश्च भावयोः सन्धिः प्रकाश्यते ॥ ३ ॥

मदनवेदनापरिहारस्य स्वयं सुष्ठु संविधास्यमानत्वादवेगमपास्य पुनस्तस्या-  
शोभातिशयं चमत्करोति । परिपाण्ड्वित्यादि । पांसुलकपोलं ललाटे-

१. 'कदलीगर्भसुदुला' क. छ. पाठः.

२. 'हामविधुरा' ड. च. छ. पाठः.

३. 'मर्ति कम्प' ख. ग. घ. ङ. च. पाठः.

४. 'इति टः' क. ख. ग. घ. ङ. पाठः. ५. 'तिशयेन तापेन' क. छ. पाठः.



रमणीयजन्मनि जने परिभ्रमन्

ललितो विधिर्विजयते हि मान्मथः ॥ ४ ॥

नियतमनया सङ्कल्पानिमित्तः प्रियसमागमाऽनुभूयते । तथाहस्याः—

काचन्दनधूलिधूसरगण्डमण्डलम् । दुर्बलकपोलमित्यपि पाठः । क्षामतया मृदु-  
तरकपोलमित्यर्थः । मनोहरतरतां पूर्वावस्थातोऽपि रमणीयतरत्वम् ।  
'द्विवचनविभज्योपपदे तरवायसुनौ' (५-३-५७) इति विभज्योपपदे तरप् ।  
'बौद्धेऽपि प्रतियोगिन्यातिशायिनिका' इति वचनात् बुद्धिस्थः पूर्वा-  
वस्थाप्रतियोगिकोऽत्रातिशायानकप्रयोगः । रमणीयजन्मनि शोभनस्वाभा-  
विकरूपे । परिभ्रमन् सर्वाङ्गोणस्फुरन् । ललितः सुन्दरः । विधिः  
विधीयते क्रियते इति संस्कारः । मान्मथः मन्मथकर्तृत्वेन तस्यायामिति वा  
तत आगत इति वा अण् प्रत्ययः । विजयते सर्वस्मादुपरि वर्तते । हिंस्रब्दः  
प्रसिद्धौ ।

'क्रिया हि वस्तुपाहिता प्रसादति'

इति न्यायान्मणेरेव शाणोत्तेजितस्य प्रकृतिरमणीयस्य रमणीयजनकस्य कन्दुप-  
कल्पिताशिल्पाविशेषो विकल्पपञ्चमवतरताति प्रसिद्धोऽयमर्थ इत्यर्थः । तथा  
कादम्बर्याम्—'यथा यथा चेयं मदनुहुतभुजा दीप्यते तथा तथाभिषौचमंशुक-  
मिव नितरां निर्मलीभवति लावण्यम्' इति । कान्त्याख्यश्चालङ्कारोऽयम् ।

"मन्मथाप्यायितच्छाया शोभा कान्तिरिति स्मृता"

इति वचनात् । अत्र अर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ ४ ॥

अथ तदीयमाकारमालोकय

"अन्तः सम्भोगसङ्कल्पस्तत्पथाशावलोकनम्"

इति वचनात् सम्भोगसङ्कल्पमुत्कण्ठाभावमनुमिति — नियतं निश्चितम् ।

१. 'तः प्रियतमसमागमो' घ., 'तः समागमो' छ. पाठः.

१. 'मृदुकपोलमित्यर्थः' क. पाठः. २. 'बौद्धेन प्रति' ज. पाठः. ३. 'ने स्वा'  
क. पाठः. ४. 'कम्पित' क. घ. पाठः. ५. 'यथा काद' क. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१२७

नीवीबन्धोच्छ्वसनमधरस्पन्दनं दोर्निषादः

स्वेदश्चक्षुर्मसृणपेधुराकेकरस्निग्धमुग्धम् ।

गात्रस्तम्भः स्तनमुकुलयोरुत्प्रबन्धः प्रकम्पो

गण्डाभोगे पुलकपटलं मूर्च्छना चेतना च ॥ ५ ॥

सङ्कल्पानिर्मितः चिन्ताविरचितः । प्रियसमागमः बलभसम्भोगः । तथाहीत्य-  
पपादनारम्भः ।

नीवीबन्धोच्छ्वसनमित्यादि ।

“नीवी स्याद् ग्रथनं नार्या जघनस्थस्य वाससः”

इत्यमरः । नीवीबन्धस्य उच्छ्वसनं शैथिल्यम्

‘नीवी यत् स्खलति स्थितापि मुद्वहं कामेज्जितं योषिताम्’

इति रतिरहस्योक्तेः । अधरस्पन्दनं ओष्ठस्फुरणम् । अनेन चुम्बनोपक्रमः  
प्रतीयते । दोर्निषादः भुजयोर्नितरां सादः श्रमनिस्सहतया । स्वेदः स्निग्ध-  
शरीरता । मसृणपेधुराकेकरस्निग्धमुग्धं

‘मसृणं तदिति क्लृप्तातमनुरागकषायितम्’

इति । मधुरमचपलम् । ‘अनुल्मणत्वं माधुर्यम्’ इति धानिकः ।

‘आकुञ्चितपुटापाङ्गा सानन्दार्थनिमेषिणी ।

मुहुर्व्यावृत्ततारा च दृष्टिराकेकरा स्मृता ॥”

इति भावप्रकाशः । स्निग्धमरूक्षम् ।

‘स्निग्धं तदस्य विषयस्तत्प्रभामिलितं भवेत्’

इत्युक्तं वा । ‘स्वभावालोकितां मुग्धम्’ इत्युक्तम् । गात्रस्तम्भः शरीरस्य निर्व्या-

१. ‘दोर्निषादः’ क. ज. झ. ब. पाठः. २. ‘मुकुलके’ ज. पाठः. ३. ‘तारम्’  
क. पाठः. ४. ‘पटली’ ख. च. क. पाठः.

१. ‘प्रियतमसमागमः’ ख. पाठः. २. ‘नीविराग्रथनं नार्याः’ ३. ‘ओष्ठ-  
स्पन्दनं’ ज. पाठः. ४. ‘संगतार्थनिमेषिणी’ क. ज. पाठः.



(इत्युपसर्पति)

(लवङ्गिकां मालतीं चालयति । इमे उत्तिष्ठतः)

मालती—भवदि ! वन्दाभि । (भगवति वन्दे ।)

कामन्दकी—महाभागे ! अभिमतफलभाजनं भूयात् ।

लवङ्गिका—पवित्रं आसर्गं ( पवित्रमासनम् )

(सर्वा उपविशन्ति)

मालती—कुशलं भवदीए । (कुशलं भगवत्याः ।)

कामन्दकी—(निश्चयः) कुशलमिव ।

लवङ्गिका—(स्वगतं) पत्थावणा क्व एसा कवटनाडअस्स ।  
(प्रकाशम्) गेलुवाहत्थम्भम्मन्थरहिअविलग्गणिग्गमं अण्णारिसं जेम्भपारत्वम् । उत्प्रवन्धः उद्भूतसन्तानः । गण्डाभोगे कपोलविस्तारे । पुलकपटलं  
रोमाञ्चसञ्चयः । मूर्च्छना रसोत्कर्षान्मोहः । चेतना मोहविच्छेदे प्रबुद्धता च  
अस्या भवतीति शेषः । अत्र सूक्ष्ममलङ्कारः ॥ ५ ॥

मालतीं चालयति पाणिस्पर्शेन प्रेरयतीत्यन्यचित्तां द्योतयति ।

भगवति वन्दे ।

गुणवद्भर्तृलाभस्य फलत्वमभिप्रेत्याशीः प्रयुज्यते—भूयादिति ।

आशिषि लिङ् ।

पवित्रमासनं । इदमिति शेषः ।

कुशलं भगवत्याः ।

निश्चयस्येत्यहृदयपूर्वकत्वशङ्कापरिहाराय । इवेत्यपरमार्थे । स्वस्थ-  
बद्धाहिर्यवहियते; न पुनर्मनसः स्वास्थ्यमित्यर्थः ।स्वगतमिति वस्तुवृत्तपरिज्ञानात्तस्याः । प्रस्तावना खल्वेषा कपट-  
नाटकस्य वञ्चनरूपस्य नाट्यस्य पूर्ववृत्तः । इतः प्रभृति तस्य प्रयोक्ष्यमाणत्वात्

१. 'महाभागजन्मतायाः फलस्य भाजनं' ख. ग. घ. ङ. च, 'महाभागधेयजन्मतायाः  
साफल्यस्य भाजनं' छ, 'महाभागधेयजन्मतायाः फलस्य भाजनं' ज. पाठः. २. 'समोहित-  
फलभाजनं' झ. अ. पाठः. ३. 'एदं आसर्गं' क, 'विविक्तमासर्गं' ख. च. छ, 'सुविहितमासर्गं'  
झ. ज. पाठः. ४. 'णं एत्थ उवविस्सदु भवदी' क. झ. ज. पाठः. ५. 'गुरुअवा' ख. ग.  
घ. ङ. च, 'गुरुअवा' क. ज. झ. ज. पाठः. ६. 'त्येवम' ब. पाठः. ७. 'मन्यरिअकण्ठ-  
विलग्ग' छ, 'मन्यरिविलग्ग घ, 'मन्यरिअकण्ठपडिलग्गणिग्गमं' च. छ. ज., 'मन्यरिअकण्ठ-  
पडिलग्गणिसासं अ' क. झ. ज. पाठः. ८. 'व अज्ज भव' छ. ज. अ. पाठः.

३ 'नाटकस्य' ज. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१२९

अबदीए नअणं । ता किं दीणि उव्वेअकारणं भविस्सदि ।

(प्रस्तावना खल्वेषा कपटनाटकस्य । (प्रकाशम्) गुरुवाप्पस्तम्भमन्थरहृदयवि-  
लम्पनिर्गममन्यादृशमेव भगवत्या वचनम् । तत् किमिदानीमुद्वेगकारणं भविष्यति ।)

कामन्दकी—नन्वयमेव चीरचीवरविरुद्धः परिचयः ।

लवङ्गिका—कहं विअ । (कथमिव ।)

कामन्दकी—अयि ! त्वमपि किं न जानासि ।

इदमिह मदनस्य जैत्रमसं

सहजविलासनिबन्धनं शरीरम् ।

प्रकाशमिति वैदग्ध्यात्तद्विवक्षितस्य द्वारं ददाति । गुरुवाप्पस्तम्भमन्थरहृदय-  
विलम्पनिर्गममन्यादृशमेव भगवत्या वचनम् । वनतराश्रुनिरोधमन्दहृदय-  
स्खलितप्रसरमपूर्वप्रकारम् । तत् किमिदानीमुद्वेगकारणं भविष्यति । अनिष्ट-  
प्रवणादेर्मनसो विकारविशेष उद्वेगः ।ननु—संवादे । अयमिति मालत्युद्देशाभितयेनोक्तिः । चीरं चेलखण्डः  
सक्तुं चीवरं, बुद्धसन्त्यासिनां वस्त्रम् । “कार्दमिकचेलचीरिकानियमितोच्चनपडा-  
त्कम्” इति हर्षचरिते । तस्य विरुद्धः प्रतिकूलः ।

“यदहरेव विरजेत्तदहरेव प्रव्रजेत्”

इति श्रुतेः, विरक्तिमूलत्वान्मोक्षाश्रमस्य । तथा महाभारदे—

‘समयो यः स एवास्तु परतत्त्वं यथा तथा ।

विरक्तिर्विद्यते यस्य मोक्षस्तस्येति मे मतिः ॥’

इति । परिचयः अन्यासः । स च लक्षणया ।

अत्र तत्कार्यं स्नेहमाह — कथमिव । केन प्रकारेणोद्वेगकारणत्वमस्येत्यर्थः ।

अयीत्यव्ययं संबोधने । त्वमपीति । अमात्यभवनसततसनिहितत्वात्  
तद्वृत्तान्तसाकल्यवेदिनी त्वमपीत्यर्थः । इदं वदति शेषः ।इदमिहेत्यादि । इदमित्यभिनयः पुरोवर्तिनः । इह लोके । सर्वस्मिन्  
लोके, नान्यज्जयसाधनमित्यर्थः । जैत्रं जयसाधनम् । सहजविलासनिबन्धनं

१. ‘दाव उव्वेअ’ ख. पाठः.

२. ‘वि न वेस्सि’ क. ‘पि किं न जानीषे’

ज. पाठः.

३. ‘शस्त्रं’ ल. पाठः.

४. ‘निवास’ ख. पाठः.

१. ‘श्रुनिमग्नहृदय’ ज. पाठः.

२.

‘विदधे यस्य’.

३.

‘द्वेगकर-

त्वमस्ये’ ज. पाठः. ४. ‘न्तवेदिनी त्व’ ग. घ. पाठः. ५. ‘विलासिनिबन्धनं’ ग. पाठः.



१३०

रसमञ्जरीपेते मालतीविषये

अनुचितवरसम्प्रयोगशोच्यं

विफलगुणातिशयं भविष्यतीति ॥ ६ ॥

(मालती वैचित्र्यं नाटयति)

लवङ्गिका— अत्थि एदं णरिन्दवअणाणुरोधिणा णन्दणस्स  
पडिबण्णा मालदीत्ति सअलो जणो अमच्चं जुगुच्छइ ।

(अस्त्येतन्नेन्द्रवचनानुरोधेन नन्दनाय प्रतिपन्ना मालतीति सकलो-  
जनोऽमात्यं जुगुप्सते ।)

शरीरम् अकृत्रिमाः शृङ्गारचेष्टा एव यस्य निमित्तं ता उपादायैव निर्मितमि-  
त्यर्थः । अनुचितवरसम्प्रयोगशोच्यं वैरूप्यवार्धकादिभिरत्यन्तमयोम्यस्य वरस्य  
भर्तुः सम्प्रयोगेन समागमेन शोच्यम्, रसिकानां देयाविषयः । 'कृतलो-  
प्येत' (२. १. १२४) । [विफलगुणातिशयं] विफलो, रूपशीलादीनां  
गुणानां लोकोत्तरत्वम् अतिशयः स, निष्प्रयोजनो यस्येति । सहस्रवरसमागम-  
फलवाचस्य । भविष्यति न पुनरभूदित्येवापि न किञ्चिदतिक्रामति ।  
प्रवृत्तौ तत्परिहारः शक्य एवेति मालत्या आशाच्छेदस्वेदं परिहरति । इति-  
शब्दः प्रकारे । अनेन शङ्काप्रकारेण परिचय उद्वेगकारणमित्येतत् त्वमपि क्लिप्त  
जानासीति संबन्धः ॥ ६ ॥

‘दासोऽपि तेन मुक्तः पतिरयमाः कष्टमित्याद्यैः ।

पतिदूषणगणवचनैर्वैराग्यं लम्भयेदेनाम् ॥’

इति रतिरहस्योक्तस्य द्वैतीकृत्यस्यानुचितवरेत्युपक्षिप्तस्य फलं दर्शयति— वैचित्र्यं  
नाटयतीति । विषण्णचित्ततामभिनयतीत्यर्थः ।

तदुक्तिं पल्लवयति— अस्त्येतन्नेन्द्रवचनानुरोधेन नन्दनाय प्रतिपन्ना माल-  
तीति सकलो जनोऽमात्यं जुगुप्सते । एतद् भगवत्या कथितं वस्त्विति राज्ञः प्रार्थ-  
नावचनानुकूल्येन । नन्दनाय नन्दनार्थम् । प्रतिपन्ना अभ्युपगता । अथवा प्रतिपा-  
दिता दत्ता, वाम्दत्तत्वात् । अन्तर्भावितो ण्यर्थः । प्रतिपादनस्य दानार्थत्वात्

१. 'सम्प्रदानशोच्यं' ज. ज. पाठः. २. 'वैचित्र्यं' ज. पाठः. ३. 'एदं जं  
णरिन्द' छ. ज. पाठः. ४. 'जुगुच्छइ' क. घ. ङ. पाठः.

१. 'रसिजनां दयिताविषयः', क. ग. 'रसिकानन्धविषय' घ. पाठः. २.  
'स्तरमतिशयो', ३. 'सन्निधयः स्व. पाठः. ४. 'सावापि' क. ख. पाठः. ५.  
'तदीकृतस्य' ज. पाठः. ६. 'वैचित्र्यं' ज. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१३१

मालती — (स्वगतं) कथं उपहारीकिंदशि राहणो तादेण ।

(कथमुपहारीकृतास्मि राज्ञे तातेन ।)

कामन्दकी — आश्चर्यम् ।

गुणापेक्षाशून्यं कथमिदमुपक्रान्तमथवा

कुतोऽपत्यस्नेहः कुटिलनयानिष्णातमनसा ।

तेनेत्यर्थात् । सकल इति सर्वलोकप्रसिद्धोऽयमर्थः । इयं मालत्यैकेन न जानातीति द्योतयति ।

अथ शुल्काशानिभातेनैव तद्वचसा सोद्वेगायाः पितरि विरक्तिं प्रकाशयति — कथमुपहारीकृतास्मि राज्ञे तातेन । कथमित्याश्चर्यं । स्वप्नेऽप्ययमर्थो मया नोपेक्षित इत्यर्थः । उपहारः प्राभृतम् । फलकुसुमपलवादिवदुपहारीकृतास्मीति चिद्वना पूर्वमभूतत्वात्तद्वाचस्थेदं प्रथमतः स्नेहनिवृत्तेः प्रकाशयते । राज्ञ इति अत्यन्तानौचित्यं व्यज्यते । क्वचित् कदाचित् राजाज्ञया दुहितृदानं न श्रुतपूर्वमित्यर्थः । तातेनेति तथाविधस्नेहद्रवाद्वत्त्वं ध्वनता कथमित्याश्चर्यं (त्वत्वं वत्त्वं) सुपपाद्यते ।

तद्वाचं ज्ञात्वा तमेव पितरि द्वेषमुपोद्धलयति — गुणापेक्षाशून्यमित्यादि । रूपयौवनशीलमाधुर्यवैदग्ध्यादिषु वरगुणेष्वकाङ्क्षया रहितमित्युपक्रमक्रियाविशेषणम् । इदम् अयोम्ये दुहितृदानरूपं वस्तु । कथमुपक्रान्तं केन प्रकारेणारब्धम् । चेतैनस्य कस्यचिदप्ययमर्थो दुष्कर इति भावः । अथवेति — स्वचिन्तितमर्थमाक्षिपति । कुतः कस्माद्धेतोः । अपत्यस्नेहः पुत्रेषु पुत्रीषु वा वात्सल्यम् । कुटिलनयानिष्णातमनसा वन्धुजनेऽप्यतिसन्धानोपदेशादनाजवैयुक्ते नये कौटिल्य देशास्त्रे शिक्षितचेतसाम् । 'नितदीभ्यां स्नातेः कौशले' (८. ३. ८९) इति शब्दम् । तथा कादम्बर्या 'किं वा तेषामसाम्प्रतं येषामतिनृशं योपदेशमिति निर्गुणं कौटिल्यशास्त्रं प्रमाणम्'

१. 'कदाशि' ग. ड, 'कञ्जि' घ. च. पाठः.

१. 'मर्थ इति इयं' ज. पाठः. २. 'शुल्काशानि' क, 'शुल्काशानि' ग. घ. ज. पाठः. ३. 'पूर्वभूतत्वात्' ख. पाठः. ४. 'व निजे पितरि' क. पाठः. ५. 'यचेतनस्य'. ६. 'पुत्रीषु च. वा'. ७. 'युक्तेन नये' ज. पाठः. ८. 'कौटिल्य'. ९. 'कौटिल्य' क. ग. घ. ज. पाठः.



इदं त्वैदम्पर्यं यदुत नृपतेर्नर्मसाचिवः

मुतादानान्मित्रं भवतु स भवान् नन्दन इति ॥ ७ ॥

मालती — (स्वगतं) राजाराहणं क्व खलु तादस्य गुरु, न चण मालदी । (राजाराधनं खलु तार्तस्य गुरु न पुनर्मालती ।)

लवङ्गिका — जथा भवदीय आगतं, अण्णहा तस्मिं वरे दुहस्सणे अदिकन्तजोव्वणे किं ति न विआरिदं अमच्चेण ।

(यथा भगवत्या आज्ञप्तम्, अन्यथा तस्मिन् वरे दुर्दर्शनेऽतिक्रान्तयौवने किमिति न विचारितममात्येन ।)

इति । अपत्यस्नेहे सति ह्ययमस्माकं वितर्कः शोभते । स एवात्र नास्तीति भावः । कुटिलनयनिष्णातमनसामित्युक्तम्, अत्र पुनः कोऽयं नय इत्याशङ्क्याह— इदं त्विति । तुविशेषे । ऐदम्पर्यम् इदमिति कार्य सामान्येन परामृश्यते । कार्यमेव परं प्रधानं यस्य स इदं परः तस्य भावः ऐदम्पर्यम् । यदुत यत् खलु । नृपतेर्नर्मसाचिव इति राजद्वारा स्वयं चोपकर्तुं शक्त इति मित्रीकरणे हेतुः । मित्रं भवत्विति । यदुत इदं त्वैदम्पर्यं न पुनः स्नेह इत्यर्थः ॥ ७ ॥

उपोद्बलनफलमाह — राजाराधनं खलु तातस्य गुरु, न पुनर्मालतीति । राजाराधनं राज्ञः प्रियानुष्ठानम् । गुरु महत् । बहुमानपात्रं वस्त्विति शेषः । मालती पुनर्न गुरुः तृणवल्लवित्यर्थः । 'यस्मिन्नुद्विजते सा दोषे भूयस्तमेव पल्लवयेत् ।' इत्युक्तेः ।

प्रतिनायकदोषमुद्घोषयति— यथा भगवत्या आज्ञप्तम्, तथा तदिति शेषः । व्यतिरेकमुखेन तथात्वमेवोपपादयति — अन्यथा तस्मिन् वरे दुर्दर्शनेऽतिक्रान्तयौवने किमिति न विचारितममात्येन । अन्यथा नयपरत्वमात्रमन्तरेण स्नेहविशिष्टत्व इत्यर्थः । तस्मिन्नित्यनुश्रवं प्रसिद्धिं वा निर्गुणत्वेन तच्छब्दः

१. 'स हि मे नन्दन इति' क, 'स हि नो नन्दन इति' झ. ज. पाठः. २. 'णं तु क्व' च, 'णं क्व गुरुं' छ. पाठः. ३. 'गुरुं' ख. ग. घ. ङ. च. छ. पाठः. ४. 'जह दार्णि मत्र' छ, 'एवं जथा' झ. व. पाठः. ५. 'आणवेदितं' ज पाठः. ६. 'तंतह एव्व अण्णहा' ज पाठः. ७. 'जोव्वणेवेति किति' च. पाठः.

१. 'स्नेहस्य हतिरयमस्माकं' क. पाठः. २. 'ये इदमिति कार्यं' ख, 'ये ऐदम्पर्यमिति कार्यं' क. घ. पाठः. ३. 'मित्रीकरणे' ख. पाठः. ४. 'मालती न पुनर्न गुरु' क. ग. पाठः. ५. 'लव्वीत्यर्थः' ग. घ. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१३३

मालती — (स्वगतं) हा ! हृदादि समुपस्थितानर्थवज्रपतना मन्दभागिनी ।  
मन्दभागिनी ।

(हा ! हतास्मि समुपस्थितानर्थवज्रपतना मन्दभागिनी ।)

लवङ्गिका — ता प्रसीद भगवति, परित्राएहि इमादो जीव-  
न्तमरणादो पिअसहीम् । एसा तुह वि दुहिदा एव्व ।

(तत् प्रसीद भगवति, परित्रायस्वैतस्माज्जीवन्मरणात् प्रियसखीम् ।  
एषा तवापि दुहितैव ।)

परामृशति । वरे जाभातरि । अमात्यस्य वैरत्वसङ्कल्पारोपाद् वर इत्युक्तिः ।  
दुर्दर्शने वैरूप्यातिशयाद् दुःखभूतं दर्शनं यस्य । विरूपतापि सद्यते  
यद्युपभोगानुगुणं तारुण्यमित्यत्राह — अतिक्रान्तयौवने जरतीति विषयेषु  
विरक्तिरशक्तिश्च द्योत्यते । तस्मिन् विषये । अमात्येनेति मन्त्रितया विचारण-  
सामर्थ्यं ध्वन्यते । किमिति किमर्थम् । न विचारितम् ईदृशोऽसाविति  
न निरूपितमित्यर्थः । तस्मान्न स्नेहस्य कापि कलापीति भावः ।

मन्दने तस्यास्तदुक्तिमूलां विरक्तिमाह — हा ! हतास्मीति । समुप-  
स्थितानर्थवज्रपतना मन्दभागिनी । इति विषादसूचकमव्ययम् । हतास्मि  
नाशितास्मि । दैवेन तातेन इति वा । अर्थात् समीपगतोऽनुचितवरसम्प्रयोग-  
रूपोऽनर्थो विपत् तदेव वज्रपतनं यस्याः । मन्दोऽल्पो भागो भाग्यमन्या इति  
मन्दभागिनी । अहमित्यप्रयुज्यमानेऽप्युत्तमप्रयोगः ।

मालतीहृदयं विज्ञाय लवङ्गिका प्रार्थयते — तत्प्रसीद भगवति परित्राय-  
स्वैतस्माज्जीवन्मरणात् प्रियसखीम् । एषा तवापि दुहितैव । जीवतः प्राणविशि-  
ष्टस्यैव मरणं प्राणत्यागो जीवन्मरणम् । जीवन्मुक्तिवत् । जीवनफलस्य सुखानु-  
भवस्याभावात् कुणपसादश्यादुपचारः । तवापीति । यथा भूरिवसोस्तथा  
धर्मस्तत्स्वमुः तवापि पुत्र्येव इत्यर्थः । अयं च ज्ञातव्यत्वे हेतुः ।

१. 'संवहोणत्थ' छ. 'उवट्टिआणत्थ' छ. 'समुत्थिदाणत्थ' झ. पाठः. २.  
'परित्ताअह एत्तो जीव' ख. 'परित्ताअसु एत्तो जीव' घ. 'परित्ताहि एदत्त जीव' च.  
'परि क्काएहि अतो जीव' छ. 'परित्ताहि एत्तो जीव' ज. पाठः. ३. 'जीवनमरणादो'  
झ. 'जीविद-मरणादो' छ. न. ४. 'द एव्व' ख. घ. 'दव्व' ग. छ. पाठः.

१. 'वरत्वं सङ्कल्पा' ग. घ. पाठः. २. 'मूलत्वाद् विरक्तिः' ३. 'सं-  
स्थितानर्थ' ज. पाठः. ४. 'दैवतेन' क. पाठः. ५. 'न वा' ज. पाठः.



कामन्दकी — अयि सरले ! किमत्र भगवत्यांशक्यम् । प्रभवति प्रायः कुमारीणां जनयिता दैवं च । यत् किल कौशिकी शकुन्तला दुष्पन्तं, अप्सराः पुरुरवसं चकमे इत्याख्यानविद आचक्षते, वासवदत्ता

अयि सरले ! ऋजुबुद्धे ! । यथादृष्टग्राहिणीत्यनेन अमात्यस्य बहिरस्मात् सगौरवं व्यवहारमेव पश्यसि । न तु तस्य स्वकार्यपरतामस्मदति-  
रुद्धनेनापि वर्तमानां जानासीति द्योत्यते । भगवत्या इति — न मेत्युक्तिः भगवतीति तेषां वन्दनमात्रस्यैव पात्रमस्मादृशः, न पुनरीदृशेषु कर्मसु प्रभवन्तीति व्यञ्जयति । प्राय इति — 'पिता पितामहो आता' इत्यादिस्मृतेः, पितामहादीनामपि पितुरसन्निभावेव कन्यादानादिष्वधिकारात् प्रायग्रहणम् । जनयिता पिता । दैवं चेति तस्याः स्वातन्त्र्यादप्रतिकार्यत्वं द्योतयति । अथ —

‘प्रथममैतिशीलयोगादाख्यानाद्यैर्विशेषयेदेनाम् ।’

इत्युक्तमुपायं निषेधमुखेन प्रयुङ्क्ते । यत्किलेति । किलेत्येतिह्ये । कौशिको विश्वामित्रः, तस्य मेनकायां सज्जातत्वात् तदपत्यं कौशिकी । अपत्यार्थेऽपि ङीप्-प्रत्ययः । दुष्पन्तं पौरवं राजानम् । अप्सराः उर्वशी । स्त्रियां बहुष्वप्सरसः इति लिङ्गानुशासने समाम्नातोऽप्यप्सरःशब्द एकवचनान्तप्रयुक्तो महाकवि-प्रयोगात् साधुः । तथा शकुन्तले 'सानुमती नामाप्सराः' इति लक्षणात् । प्रयोगस्य प्राबल्यात् । पुरुरवसं बुधसूनुमैलं राजानम् । चकमे कामितवती इति प्रेमवशात् स्वयमुपगमं सूचयति । आख्यानं महाभारतादि विदन्तीति आख्यानविद ऐतिहासिका उच्यन्ते । वासवदत्ता उज्जयिनीपतेः प्रद्योतस्य

१. 'त्या मया श' क. झ. ज. 'या शक्यं' छ. व. पाठः. २. 'यच्च किल' ख. च. झ. ज. पाठः. ३. 'अप्सरा उर्वशी पु' छ. ज. पाठः. ४. 'च कामयते इत्या' छ. पाठः. ५. 'इत्यागमविद' च. पाठः.

१. 'नातिवर्त' ख. 'न वर्त' ज. पाठः. २. 'इति — न मेत्युक्तिः' क. ग. पाठः. ३. 'भगवति भगवतीति तेषां' ख. ग. ज. पाठः. ४. 'तस्यापि स्वा' ज. पाठः. ५. 'यन्मतिशील' ग. 'यन्मतिशील' घ. पाठः. ६. 'मुपायनिषेध' ज. पाठः. ७. 'किलेत्ये' ख. ग. घ. ज. पाठः. ८. 'इति अमरः' । तथाहि अप्सरसश्चन्द्रो ह्येकवचनान्तः' ग. घ. पाठः. ९. 'शब्देन एकवचनान्तेन प्रयुक्ते महा' ज. पाठः. १०. 'न्तीत्येतिहासिका उच्यन्ते' ख. ग. घ. ज. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१३५

च राज्ञे सञ्जयाय पित्रा प्रेक्षमात्मानमुदयनाय प्रायच्छदित्यादि,  
तदपि साहसकल्पमित्यनुपदेष्टव्यमेव । सर्वथा —

राज्ञः प्रियाय सुहृदे सचिवाय कार्याद्

दत्त्वात्मजां भवतु निर्वृतिमानमात्यः ।

दुर्दर्शनेन घटतामियमप्यनेन

धूमग्रहेण विमला शशिनः कलेव ॥ ८ ॥

पुत्री । प्रत्तं वाग्दत्ततया दातुमुपक्रान्तम् । 'अच उपसर्गात्तः' (७. ४. ४७) ।  
पित्रा प्रत्तमात्मानं प्रायच्छदिति पूर्वाभ्यां स्वातन्त्र्यातिशयं दर्शयति । उदयनो  
वत्सराजः तस्मै । प्रायच्छत् दत्तवती । 'दाणु दान' इत्यस्य पात्रादिना  
यच्छादेशो लङ् । आदिशब्देन अहल्यादीनां वृत्तमासूच्यते । इति यत् किल  
तदपि वस्तु । साहसकल्पं मूर्खजनव्यापारः । ईषदसमा(सं ? ते) कल्पवृक्षं  
साहसान्तरेभ्यो व्यावृत्तिं प्रकाशयति । उचितस्थेन पात्रेन पित्राद्यभ्युपगमादिति  
हेतोः । अनुपदेष्टव्यम् अस्माभिः साहसनिवारणस्यैव कार्यत्वादिति भावः ।  
अथ तां सर्वोपायविरहप्रदर्शनेन भीषयते — सर्वथेति । गत्यन्तराभावात्  
सर्वेणापि प्रकारेणेत्यर्थः ।

राज्ञः प्रियायेत्यादि— कार्याद् धनलाभादिरूपात्रिमित्तात् । आत्म-  
जामिति स्वाधीने वस्तुनि तस्य कामचारं को निवारयिष्यतीति व्यज्यते ।

“यद्विविक्ततया स्थानं क्लेशैर्नष्टैः शरीरिणाम् ।

व्यवसायस्य बुद्धेश्च दीपनी सा तु निर्वृतिः ॥”

इति दिवाकरः । निर्वृतिमान् कृतकृत्यतया सुखित इत्यर्थः । भवत्विति  
'कामचारकरणे लोट्' । अनेन सचिवेन । घटतां युज्यताम् । विप्रौ  
लोट् । इयमिति सर्वगुणरमणीयत्वाभिनयः । अनेनेत्यन्यथात्वाभिनयः ।

१. 'सञ्जयाय' ख घ. ड. च. पाठः. २. 'दत्त' क. छ. ज. झ. ञ.  
'प्रदत्त' ग. घ. च. पाठः. ३. 'साहसिक्यामित्यनु' क. 'साहसकल्पमनुपदेष्टव्यमेव'  
ग. 'साहसाभास इत्यनुपदेष्टव्य एवायमर्थः' झ. ज. पाठः.

१. 'अवाग्दत्ततया', २. 'स्वातन्त्र्यं दर्श' ज. पाठः. ३. 'मूर्खव्यापार'  
ख. मूर्खव्यापारं ज. पाठः. ४. 'कल्पवृक्षं' ग. घ. पाठः. ५. 'स्थलेन पित्रा',  
६. 'भ्युप- गमाभिमिति हेतोः' ज. पाठः. ७. 'धनलाभायेति रूपा' ख. पाठः.



१३६

रसमञ्जर्युपेते मालतीनाम्नवे

मालती — (सासं स्वगतं) हा ताद! तुमं पि णाम मम एव  
ति सैव्वहा जिदं भोअतिहाए ।

(हा! तात! त्वमपि नाम ममैवमिति सर्वथा जितं भोगतृष्णया ।)

भवलोकिता — चिराइदं भवदीए । णं भणामि अरसत्थ-  
सरीरो महाभाओ माहवो त्ति ।

(चिरायितं भगवत्या । ननु भणामि अस्वस्थशरीरो महाभागो माधव इति ।)

धूमप्रहेण धूमाकारेण ग्रहेण देवताविशेषेण । धूमकेतुरिति प्रसिद्धेने-  
त्यर्थः । विमला बालत्वादनङ्कुरितकुरङ्गतया कलङ्करहितेति प्रतिपदि स्फुरिता  
प्रतिपाद्यते । ततश्चोपमालङ्कारः । अथवा प्रसिद्धकलङ्ककलान्यतिरेकेण विमलत्वो-  
त्प्रेक्षया उत्प्रेक्षा । अत्र चानिष्टविध्याभासेन साहसानुष्ठानादप्यभिमतसाधनोप-  
देशपरेण जन्मसाफल्यरूपविशेषप्रतिपादनादाक्षेपालङ्कारः प्रतीयते ॥ ८ ॥

अथ तदुक्तेः फलं दर्शयति — हा तात! त्वमपि नाम ममैवमिति  
सर्वथा जितं भोगतृष्णया । अपिर्विरोधे । तादृशस्नेहविवशतयानुभूतस्त्वमपीत्यर्थः ।  
ममेति । सैवाहं मालतीत्यर्थः । नाम कुत्सने । विगमिगिदमित्यर्थः ।  
एवमिति स्वकार्याभिनिवेशेन नृशंसत्वस्यानुष्ठितस्याभिनयः । ईदृशो जातोऽसी-  
त्यर्थः । भोगतृष्णया — विषयोपभोगालिप्सया । जितं सर्वं जगदभि-  
भूय स्थितमित्यर्थः । राज्ञो राजवल्लभस्य च प्रीत्या पूर्वसादभ्यधिकमैश्वर्यमेव  
भोगसाधनं प्राप्यते, न पुनर्धर्मो मोक्षो वेति भावः ।

अथ —

‘नायकगुणगणभणितिं कुर्यादेवं प्रसज्जेन ।’

इत्युक्तेर्नायकगुणप्रस्तावाय निसृष्टार्थत्वाद् विदग्धशिष्यामङ्ग्या द्वारमापादयति-  
चिरायितं भगवत्या । ननु भणामि अस्वस्थशरीरो महाभागो माधव इति ।  
चिरायितं बहुकालं विलम्बितम् । ननु भणामीति विलम्बस्यानौचित्यं  
व्यज्यते । अस्वस्थशरीरः अप्रकृतिस्थितदेहः । ज्वराद्यार्त इत्यर्थः । अयं  
विलम्बानौचित्ये हेतुः ।

१. ‘तुमं वि’ छ. ज. अ. पाठः. २. ‘सर्वं जिदं’ ज. पाठः. ३. ‘तदाए’ ख.  
ग. य. छ. पाठः. ४. ‘निच्छो’ ज. पाठः.

५. ‘बाल्यादनङ्कुरित’ क. पाठः. ६. ‘प्रतिपद्यते’ ख. पाठः. ७. ‘नुष्ठानस्या-  
भिमत’ क. पाठः. ८. ‘साफल्ये रूप’ ख. पाठः. ९. ‘भोगार्थम्’, १०. ‘बहुलं’  
का. छ. ज. पाठः.



कामन्दकी — इदं गम्यते । वत्से ! अनुजानीहि माम् ।

लवङ्गिका — (जनान्तिकम्) सहि ! मालदि ! संपदं भवदीयं  
सखासादो तस्स महाणुहाअस्स उग्गमं जौणीमो ।

• (सखि ! मालति ! साम्प्रतं भगवत्याः सकाशात् तस्य महानुभावस्योद्गमं  
जानीमः ।)

मालती — सहि ! अत्थि मे कोदूहलम् ।

(सखि ! अस्ति मे कुतूहलम् ।)

लवङ्गिका — (प्रकाशम्) भवदी ! को एसो माहवो णाम,  
तस्स भवदी सिणेहगरुअं अत्ताणं धौरेदि ।

(भगवति ! क एष माधवो नाम, यस्य भगवती स्नेहगुरुमात्मानं धारयति ।)

तद्वचनानुमोदनम् इदं गम्यत इति । त्वरया सावशेषं वचनं “प्रविश  
पिण्डीम्” इत्यादिबन्धु । इदमस्ति तन्मयापि स्मृतम्, अद्य गम्यत इति शेषः ।  
अनुजानीहि अनुमन्यस्व, गमनायेति शेषः ।

अवकोकिताकृतप्रभावकाशा लवङ्गिका हृदयजतया मालतीं संवादयति—  
जनान्तिकमिति ।

‘त्रिपताकाकरेणान्यानपवार्यान्तरा कैशाम् ।

अन्योन्यामन्त्रजं यत् स्वाज्जनान्ते तज्जनान्तिकम् ॥’

इति धनिकः । सखि ! मालति ! साम्प्रतं भगवत्याः सकाशात् तस्य महानु-  
भावस्योद्गमं जानीमः । सकाशात् समीपात्, मुखादित्यर्थः । उद्गमं  
वन्म, रूपादीनां दृष्टत्वात् ।

सखि अस्ति मे कुतूहलमिति । त्रयया न तु प्रष्टुं शक्तासीत्यर्थः ।

भगवति ! क एष माधवो नाम, यस्य भगवती स्नेहगुरुमात्मानं  
धारयति । स्नेहमैराकान्तं हृदयं वहति ।

१. ‘ते, अनु’ क. पाठः. २. ‘जाणामो’ क. ग. ड. ड. पाठः. ३. ‘मालती—  
अत्थि’ क. ड. ज. ‘मालती— (अपवार्यं) अत्थि’ ज. पाठः. ४. ‘एसो महाणुभावो  
माहवो’ क. ग. क. पाठः. ५. ‘अस्ति भ’ क. ड. ज. ‘अस्स किदे भ’ व. पाठः.  
६. ‘दी एव्वं अत्ता’ क. च. ‘दी एव्वं सिणेहगरुअं’ क. ज. ‘दी सिणेहगरुअं’ क.  
क. ग. पाठः. ७. ‘धौरेदि’ क. पाठः.

१. ‘कृतकप्रभावकाशा’ ज. पाठः. २. ‘कथाः’ ग. ज. पाठः. ३. ‘भारा-  
कान्तं’ क. ग. क. पाठः.



कामन्दकी — अग्रस्ताविकी महत्येषा कथा ।

लुचल्लिका — तह वि आंचकखदु, मअवदी पसादं करेदु ।  
(तथाप्याचष्टां, भगवती प्रसादं करोतु ।)

कामन्दकी — श्रूयताम्, अस्ति विदर्भाधिपतेरमात्यः, समग्र-  
पुरुषप्रकाण्डचूडामणिर्देवरातो नाम, यमशेषभुवनमहनीयपुण्यमहिमान-  
मात्मनः सामर्थ्यात् पितैव ते जानाति योऽसौ यादृशश्चेति ।

आदरातिशयजननाय स्वाभिमतमप्यर्थं मङ्ग्या निषेधयति — [अग्र-  
स्ताविकीति ।] प्रस्तूयतेऽसिद्धिति प्रस्तावः कथनकालः, स न विद्यतेऽस्य  
इत्यग्रस्ताविकी । अधुना तत्प्रसङ्गाय कालो न पर्याप्त इत्यर्थः । तत्र हेतुः—  
महती अनल्पप्रमेया । एषा कथा गाधवविषयोक्तिः ।

उपजातादरातिशयात् प्रार्थयते — तथाप्याचष्टां, भगवती प्रसादं  
करोतु । तथापीत्यनेन संक्षिप्यापि वक्तव्यत्वमाह । प्रसादं अनुग्रहम् ।

श्रूयतामिति वक्ष्यमाणस्य पीठिकाबन्धः । अस्तीति वर्तमानत्वं  
सत्याह । विदर्भाधिपतेरमात्य इति, ब्राह्मणसामान्येऽपि द्रोणादिवत्  
निरतिशयैश्वर्यत्वं प्रकाशयते । समग्रपुरुषप्रकाण्डचूडामणिः सर्वपुरुषश्रेष्ठानां  
शिखारत्नमिति लक्षणया पूज्यत्वातिशयः प्रकाशयते ।

‘मल्लिका मचर्चिका प्रकाण्डमुद्धतलजौ ।

प्रशस्तवाचकान्यैमूनि ।’

इत्यमरः । नाम प्रसिद्धौ । [अशेषभुवनमहनीयपुण्यमहिमानं] अशेषेण  
भुवनेन महनीयः पूज्यः, पुण्यः पापहरश्च यस्य महिमा वृत्ताध्ययनसम्पत्त्या  
जनितः तेजः । आत्मनः सामर्थ्यात् स्वस्य तत्सदृशगुणविशिष्टत्वात् । पितैव  
नान्यः कश्चित्तादृशसामर्थ्याभावादित्यवधारयति । ‘नागुणी गुणिनं वेत्ति’ इति  
न्यायान् ।

१. ‘अग्रस्ताविकीया’ छ, ‘अग्रस्ताविनी’ ज. पाठः. २. ‘आचकिञ्च’  
च, ‘आचकिञ्च’ छ. पाठः. ३. ‘करेई’ ख. पाठः. ४. ‘भाधिपस्य नरपते’  
घ. च. झ, ‘भाधिपतेर्वरपतेर्मन्त्री प्रकाण्ड’ छ, ‘वैराजस्यामात्यः’ ज. पाठः. ५.  
‘समग्रपुरुषप्रकाण्ड’ झ. च. पाठः. ६. ‘उचकचूडा’ ख. च. ज. झ. घ. पाठः. ७.  
‘यमहनीय’ च. पाठः. ८. ‘सतीर्थ्य पितैव’ क. झ. ज, ‘सतीर्थ्यात् पितैव’ ज. पाठः.

१. ‘रातिशया प्रार्थ’ ज. पाठः. २. ‘ब्राह्मण्यसामान्येऽपि’ ख. ग. घ. ज  
पाठः. ३. ‘न्यून्यभरदुभावदो विधिः’ इत्यमरः ख. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१२९

अपि च —

व्यतिकरितदिगन्ताः श्वेतमानैर्यशोभिः

सुकृतविलसितानां स्थानमूर्जस्वलानाम् ।

अकलितमहिमानः केतनं मङ्गलानां

कैशमिव भुवनेऽस्मिन् तादृशाः सम्भवन्ति ॥ ९ ॥

‘ब्राह्मणो ब्राह्मणं वेद भर्ता वेद स्त्रियं तथा ।’

इति महाभारतोक्तेः,

‘विवाहश्च विवादश्च समैरेवेष्यते युधैः ।’

इत्युक्तत्वात् समानसम्बन्धत्वं च धौत्यते । ते इति लवज्जिकाकृतस्यापि प्रश्नस्य फलतो माकूतीप्रयुक्तत्वात् तदभिमुख्येनोक्तिः । योऽसाविति यद्वंशजातः, जातेः प्रमाणप्रदत्वात् । यादृश इति यद् गुणविशिष्टः । लब्धसत्ताकं हि वस्तु गुणैर्विशेष्यते । स इति तादृशश्चेति जानातीत्यर्थः । यच्छब्दस्योत्तरवाक्योपादानात् पूर्ववाक्यगतस्य तच्छब्दस्य सामर्थ्यादाक्षेपः ।

पुनरपि तदीयं माहाभाग्यं तत्परोचनाय स्तौति — अपिचेति ।

व्यतिकरितदिगन्ताः व्यतिकरः मिश्रता, सञ्जातव्यतिकरा दिगन्ता येषाम् । श्वेतमानैः धवलीभवद्भिः । स्फटिकविशदसत्त्वकार्यत्वात् कविसमयाद्वा यशसः श्वेत्यम् । ‘श्वित श्वेत्ये’ इति धातुरात्मनेपदी । वर्तमाननिर्देशादद्यापि वर्तमानत्वं प्रकाश्यते । यशोभिः स्वापदानजनिताभिः स्यातिभिः ।

‘कुरुकमागता सा चेत् कीर्तिनाम्ना प्रकाश्यते ।

स्वापदानप्रसूता चेदृश इत्यभिधीयते ॥’

इति भावप्रकाशः । सुकृतविलसितानां पुष्पपरिणामानां जात्यायुर्भाग-रूपाणाम् । स्थानं अधिकरणम् । ऊर्जस्वलानां उत्कर्षशालिनाम् । ‘ज्योत्स्नात्मिनां शृङ्गिणोर्जस्विनूर्जस्वलगोमिन्मलिनमलीमसाः’ (५-२-११४) इति निपातनात् साधुः । [अकलितमहिमानः] अकलित असङ्ख्यातः इयत्तया महिमा प्रतिभाबलादिसामर्थ्यं येषाम् । ‘कल सङ्ख्यातः’ इति धातुः । पूर्व महिमा

१. ‘अगणितमहिमानः’ ज. पाठः. २. ‘कथमपि भु’ क. ग. ज. पाठः.

१. ‘सुख्यत्वेनोक्तिः’ क. ग. घ. पाठः. २. ‘जातेः प्राणप्रदत्वात्’ क. ग. घ. ज. पाठः. ३. ‘मिश्रिता’ ज. पाठः. ४. ‘धातुरनुदात्तश्च ज्ञानचाद्यापि वर्तमानत्वं प्रका’ क. पाठः. ५. ‘कीर्तिनाम्ना’ ज. पाठः.



१४०

रसमञ्जरीपेते मालतीभाष्ये

मालती — तं कसु भवदीय गहिदनामधेयं सर्वदा तातः स्मरति ।  
तातो सुमरति ।

(तं खलु भगवत्या गृहीतनामधेयं सर्वदा तातः स्मरति ।)

लवङ्गिका — सहि ! समं कसु भवदीय गुरुसकाशादो विज्जाहिगमो किदो ति तत्कालवेदिनो मन्तयन्ति ।

पुण्यत्वम् । इदानीमपरिच्छेद्यत्वं प्रतिपाद्यते इति भेदः । केतनो ध्वजः । कुक्कुट-  
द्वयं च तत्प्राप्तेर्मङ्गलागमनसूचकत्वात् । अथवा निकेतनमेव केतनं गृहम् ।  
अथवा, केतनं निमन्त्रणं,

‘तथा देवलकश्चैव श्राद्धे नार्हति केतनम् ।

इति स्मृतेः । यूयमस्माकं पात्रभूता इति । मङ्गलैर्वृता इत्यर्थः । मङ्गलानाम्  
अभ्युदयानाम् । अस्मिन् भुवने मनुष्यसञ्चारयोग्ये भूलोके । स्वर्लोकादिषु तु  
सम्भाव्यते इति भावः । तादृशाः तत्तुल्याः । बहुवचनेनैतदाह — यत्  
स तावदेकः सुकृतैरस्माकं सम्भूतस्तत्सदृशश्च भूरिबभूवुः कश्चित् कदाचिदन्योऽपि  
कश्चित् प्रेयस्तनोऽन्वेषणे लभ्यतां नाम । अतो ह्येतादृशौ सम्भवतः, न पुन-  
स्तृतीयस्तयोरिति द्योत्यते । कथं सम्भवन्ति बहूनामुपपत्तिरेव नास्तीत्यर्थः ।  
अत्रोपमानानुपादाने वाक्यगोऽयमुपमालङ्कारः ॥ ९ ॥

पितैव ते जानातीत्युक्तस्यार्थस्य मालतीहृदयसंबादं दर्शयति — तं  
खलु भगवत्या गृहीतनामधेयं सर्वदा तातः स्मरति । पितृसत्त्वात् अश्रुत्व-  
सङ्कल्पाच्च गृहीतनामधेयमिति स्वयं नासानुक्तिः । सर्वदेति प्रसङ्गे, प्रसङ्गे ।  
‘एवं देवरातेनोक्तं, एवं कृतं, एवं हसितं, एवं कृतम्’ इति प्रसज्जैतीत्यर्थः ।

सखि समं खलु भगवत्या गुरुसकाशाद् विद्याधिगमः कुत इति तत्काल-  
वेदिनो मन्त्रयन्ते । [विद्याधिगमः] विद्यानां वेदादीर्नामधिगमः प्राप्तिः कुतः ।

१. ‘ती—सहि तं कसु’ ख. च. छ. ज. ‘ती—(जनान्तिकं) सहि तं कसु’ ख.  
ज. ‘ती—(सहर्षं) सहि तं कसु’ ज. पाठः. २. ‘का—सहि समं किल विज्जाहिगमो’  
ख. च. छ. ज. झ. ग. ‘का—समं किल विज्जाहिगमो’ च. पाठः. ३. ‘विज्जाहिगमो’  
ग. च. छ. छ. पाठः. ४. ‘कथो ति’ ख. छ. ‘कसति’ च. पाठः.

१. ‘कालस्य दंष्ट्राणां च’, २. ‘प्रयत्नान्वेषणे लब्धं नाम’ ज. पाठः. ३.  
‘इति । कथं सम्भवन्ति’ ख. ग. घ. ज. पाठः. ४. ‘मुत्पत्तिरेव’ ख. पाठः. ५.  
‘मुपादानवाक्येन उपमालङ्कारः’ ख. पाठः. ६. ‘सङ्कल्पत्वाच्च’ क. ख. ग. घ. पाठः.  
७. ‘ज’ ग. घ. ज. पाठः. ८. ‘समं किल भग’ ज. पाठः. ९. ‘विद्याधमः’  
ख. ग. घ. ज. पाठः.



द्वितीयोऽङ्कः ।

१४१

(सखि! समं खलु भगवत्या गुरुसकाशाद् विद्याविगमः कृत इति तत्कालवेदिनो मन्त्रयन्ते ।)

कामन्दकी —

तत उदयगिरेरिवैक एव

स्फुरितगुणद्युतिसुन्दरः कलावान् ।

इह जगति महोत्सवस्य हेतुः

नयनवतामुदियाय बालचन्द्रः ॥ १० ॥

ताभ्यामिति शेषः । भगवत्यमात्यौ च सतीर्थ्यतया निरतिशयसौहृदौ इति दर्शितम् । [तत्कालवेदिनः] तं कालं जानानां जरन्तो जनाः । [मन्त्रयन्ते] कथयन्तीत्यर्थः ।

तत इत्यादि — ततः तस्मादेवरातात् । उदयगिरेरिव पूर्वपर्वतादि-  
वैत्यनेन तुक्त्वस्थिरत्वमहत्वमहीभारधारणक्षमत्वादयो गुणाः प्रदर्श्यन्ते । एक-  
एव आतुरहित इति पितृमेहसर्वस्वभूमित्वं समग्रैश्वर्यस्थानित्वं च द्योतयति ।  
स्फुरितगुणद्युतिसुन्दरः नास्य एव प्रादुर्भूतरूपशीलादिगुणा एव द्युतयः  
प्रभाः ताभिः, यद्वा स्फुरितगुणया द्युत्या सुन्दरः हृदयङ्गमः । कलावान् तद-  
वस्थायामेव पूर्वसंस्कारप्रादुर्भूतचतुष्पष्टिकलाकलापः द्वित्राभिः कलाभिः  
स्वभावाः विशिष्टश्च । महोत्सवस्य लक्षणयोत्सवकार्यस्य महतो हृदयाद्वावस्य ।  
नयनवतां न पुनर्विशेषविदामेवेति चक्षुष्मतां सर्वेषामत्र वस्तुन्यैकमत्यं  
व्यञ्जयति । उदियाय उदितः । भूतत्वमात्रविबक्षया किट्प्रयोगः,

‘मन्दारशून्यान्लकांश्चकार’ ।

इतिवत् । बालचन्द्रः बालश्चासौ चन्द्रश्चेति । बालचन्द्र इत्यत्र स्थाने माधवै-  
न्दुरिति प्रयोक्तुं शक्येऽपि रसातिशयापादनार्थं नामानुक्तिः । अत्र चोपमा रूप-  
कमर्थशेषः शब्दश्लेषातिशयोक्तिश्च परस्परसापेक्षत्वेन वर्तन्त इति सङ्करा-  
ककारः ॥ १० ॥

१. ‘एष’ छ. ज. पाठः.

२. ‘वैत्यर्षेण’ ख. पाठः. ३. ‘प्रकाश्यन्ते’ ख. ज. पाठः. ४. ‘इत्यनेन  
पितृ’ क. पाठः. ५. ‘स्फुरितगुणद्युतीति इन्दुसुन्दरः’ ग. घ. पाठः. ६. ‘सुहृदय-  
ङ्गमः’, ७. ‘यापादनत्वं नाम’ ज. पाठः. ८. ‘रूपः श्लेषातिशयो’ ग. घ. श्लेषः  
अतिशयो’ ख. पाठः.



१४२

रसमञ्जर्युपेते मारुतीमाधवे

लवङ्गिका — (जनान्तिकम्) अवि नाम माधवो भवे ।

(अपि नाम माधवो भवेत् ।)

कामन्दकी —

असौ विद्याशाभिः शिशुरपि विनिर्गत्य भवना-

दिहायातः संप्रत्यविकलशरच्चन्द्रमधुरः ।

यदालोकस्थाने भवति पुरमुन्मादतरलैः

फटाक्षैर्नारीणां कुवलयितवातायनमिव ॥ ११ ॥

अपि नाम माधवो भवेदित्याशंसया तदुक्तेः फलं दर्शयति ।

अथ तस्य विनयातिरेकं श्लाघ्ययौवनत्वं च प्रकाश्य विलोभयति—  
असावित्यादि । प्रकृतो बालचन्द्रः । विद्याशाभिः विद्यासु वेदादिष्वष्टादशसु  
विद्यास्थानेषु जिघृक्षया । आशाभिरिति बहुवचनं श्रोतव्यबाहुल्यात् । शिशुः नौ-  
लोऽपीति सहजसत्त्वसम्पन्नत्वं व्यज्यते । भवनादिनिर्गत्य स्वगृहात् निष्क-  
स्येति सगृहावस्थाने बन्धुजनोपलालनस्य विद्यार्जनविपक्षत्वमाशङ्क्येति ध्वन्यते ।

‘सुसार्थी वा त्यजेद्विद्यां विद्यार्थी वा सुखं त्यजेत् ।

सुसार्थिनः कुतो विद्या कुतो विद्यार्थिनः सुखम् ॥’

इति व्यासोक्तेः । इह पञ्चावत्याम् । आयात आगत इति प्रस्थापने पितुरन-  
तिप्रयत्नो व्यज्यते । संप्रति अस्मिन् काले । अविकलशरच्चन्द्रमधुरः आरु-  
हयौवनतया संपूज्यशरत्कालोत्तैर्जितचन्द्र इव मधुरः दर्शनीयः । मैधुरत्वस्य फलं  
दर्शयति — यदालोकस्थाने यस्य दर्शनगोचरे स्थाने । पुरं पञ्चावती ।  
उन्मादतरलैः सरदारप्रहारजनितहृदयैववश्यचञ्चलैः । उन्मादग्रहणात् अदित्येवा-

१. ‘का — (अपवार्थ) अवि, जाम’ क. ‘का — (जनान्तिकं) सहि अपि  
जाम’ क. स. म. पाठः. २. ‘शाली’ छ. ज. ‘भारः’ क. स. ज. पाठः. ३.  
‘वदनः’ छ. ज. पाठः.

४. ‘प्रकाशयति ।’ क. स. पाठः. ५. ‘प्रकृतौ’ क. पाठः. ६. ‘बाल्येऽपीति’ न.  
ज. पाठः. ७. ‘क्तेः । असौ पञ्चावत्यां’ क. पाठः. ८. ‘पितुरतिप्रयत्नो’ ९.  
जितचन्द्र इव’ क. स. ग. ‘संजितया चन्द्रा’ ज. पाठः. १०. ‘मधुरस्य फलं’  
ग. पाठः. ११. ‘यस्य गोचरे’ ज. पाठः. १२. ‘स्थले’ ज. पाठः.



अत्र बालमुहदा मकरन्देन सह विद्यामानवीक्षिकीमैवीते स एष माधवो  
नामेति ।

मालती — (सानन्दं जनान्तिकं) सहि लवङ्गिणीं सुदं तुए कथं  
महाकुलपुत्रवो वि सो महाभागो ।

(सखि ! लवङ्गिके ! श्रुतं त्वया कथं महाकुलपुत्रवोऽपि स महाभागः ।)

ष्टमदशाप्रवेशहेतुत्वमालोकस्य शोच्यते । कुवलयितवातायनं सञ्जातां नीले-  
न्दीवरमाला अस्येति । वातायनं गवाक्षम् । असितबहुलैशीतलम्भापटलसञ्छव-  
त्वात् । 'स्त्रियः कामितकामिन्यः' इति न्यायात् तदीयसौभाग्यातिशयश्च प्ररो-  
चनाद् प्रकाशित इति मन्तव्यम् । अत्रोपमोत्प्रेक्षा चालङ्कारः ॥ ११ ॥

उपाख्ययौवनत्वेऽपि शैशव इव विद्याग्रहणताच्छीर्यमाह — अत्र  
शस्मिन् पुरे । बालमुहदा बालभाव एव मुहदा सहपांसुकीडाहृदसौहृदेनेति  
परमविस्मयभूमित्वं प्रकाशयते । आन्वीक्षिकीं आत्मस्वरूपनिरूपणपराम् ।  
विद्याम् वेदान्तशास्त्रमित्यर्थः । अधीते अभ्यस्यति । आन्वीक्षिकाग्रहणं धीप्र-  
शान्तस्य सत्त्वाधान्यज्ञापनार्थम् । अभिज्ञादिगुणगणवर्णनया पूर्णकौतुकत्वमापाद्य  
तदाहादनायान्ते नायकस्य नाम प्रकाशयति — स एष माधवो नामेति ।  
स एवं मया वर्णितः । एष इदानीं अवलोकिता प्रस्तुत इत्यर्थः । नाम  
प्रसिद्धौ । कस्तं जगति न जानातीत्यर्थः । 'अस्ति विदुर्भाषिपतेरमात्यः' इत्यादि  
'स एष माधवो नाम' इत्यन्तं विलोभनम् । मालत्या विलोभनात् ।

तन्नामश्रवणे सानन्दं पुलकाद्यनुभवप्रादुर्भावात् प्रकाशितपरमसुखानुभ-  
वमित्यर्थः । सखि ! लवङ्गिके ! श्रुतं त्वया । इवमिति शेषः । त्वया  
श्रुतमिति भदनुरागस्य स्थानपातित्वं तवैव प्रियमिति व्यञ्जयति । कथं

१. 'तदत्र' छ, 'तदत्र च बाल' ज. पाठः. २. 'अविगच्छति स' क. ख. ज.  
पाठः. ३. 'क्षिणं किं सुखं' ख. ब. पाठः. ४. 'महापुत्रवो' घ. ब. पाठः.

१. 'हेतुतामालो' क. ख. पाठः. २. 'सञ्जातनीले' ग. 'सञ्जातेन्दीवर' ख. पाठः. ३.  
'बहुल' क. पाठः. ४. 'त्रोपमा चोत्प्रेक्षा चालङ्कारः' ख. पाठः. ५. 'शैशवविद्याग्रहण'  
ख. पाठः. ६. 'अभिज्ञादिगुणगणवर्णनया' ख. 'अभिज्ञानादिगुणगण' ज. पाठः. ७. 'तथा'  
आहादनायान्ते नाम' ८. 'समानपातित्वं' ग. ब. पाठः.



रुक्मिका— (जनान्तिकम्) सहि कुतो वा महोदधिं वर्जयित्वा पारि-  
जादस्य उद्गमो । (सहि! कुतो वा महोदधिं वर्जयित्वा पारिजातस्योद्गमः ।)  
(नेपथ्ये शङ्खध्वनिः ।)

कामन्दकी— अहो! कालातिपातः । सम्प्रति हि —

क्षिपन्निद्रामुद्रां मदनकलहच्छेदसुलभा-

मुपात्तोत्कम्पानां विहगामिधुनानां प्रथमतः ।

महाकुलप्रभवोऽपि स महाभागः । [महाकुलप्रभवः] महत्कुलं वंशः प्रभवः उत्पत्ति-  
स्थानं यस्य । अपिर्गुणान्तरेण गुणं समुचिनोति ।

भावतीवचनात् पूर्वमेव तद्गुणदर्शनादेवमनुमितो मयायमर्थ इत्याह—  
सहि! कुतो वा महोदधिं वर्जयित्वा पारिजातस्य उद्गमः । कुतः कस्मादपादा-  
नात् । महोदधिं अमृताद्युत्पत्तिस्थानतया समुद्रान्तरेभ्यो विशिष्टमुदधिम्, क्षीरा-  
विधिमित्यर्थः । पारिजातस्येत्यर्थान्तरसङ्गमितवाच्येन सकलभुवनप्रसिद्धप्रभावत्वं  
प्रतीयते । न खलु कलशजलधिमन्तरेण पारिजातं तरुरजमितरे तरव इव  
यतः कुतश्चित् सम्भवतीति जलानामप्ययमनुमेय एवार्थ इति भावः । अत्र  
च कथं महाकुलप्रभवोऽपि स महाभागः, कुतो वा महोदधिं वर्जयित्वा पा-  
रिजातस्योद्गम इति वाक्यद्वये सामान्यभर्मस्यैकस्य शब्दभेदेनावस्थानाद् वैध-  
र्म्येणैवं प्रतिवस्तूपमा अलङ्कारः । 'सुदं पिअसहीए' इत्यादि प्राप्तिः । भालत्याः  
सुखागमात् ।

अहो इति कथाप्रसङ्गव्याख्येपादित्यर्थः । कालातिपातः कालस्वातिक्रमः ।

क्षिपन्निद्रादि— क्षिपन् निरस्यन् । 'क्षिपं निरसन' इति धातुः ।  
निद्रामुद्रां निद्रया जैनितं स्तैमित्यम् । मदनकलहच्छेदसुलभां सम्भोगा-  
वसानप्राप्त्याम् ।

१. 'मो ति' छ. झ पाठः २. 'पातः संवृत्तः । सं' ग. क. पाठः, ३. 'सुभ-  
गामु' छ. ज. पाठः ४. 'मवाप्तोत्कम्पानां' क. झ. ज. 'मवाप्तोत्कम्पानां' च, 'मवा-  
प्तोत्कम्पानां' छ. पाठः.

१. 'श उत्पत्ति', २. 'स्य शब्दस्य शब्दभेदेन' च. पाठः ३. 'क्षिप  
निरसने' ज. पाठः. 'क्षिप घरेण' इति मुद्रितकौमुदीपाठः. ४. 'जनितस्तैमिजं',  
५. 'वसानश्रमप्राप्त्यां' क. ग. क. 'वसानश्रमप्राप्ता' ज. पाठः.



दधानः सौधानामलघुषु निकुञ्जेषु घनता-

मसौ सन्ध्याशङ्खध्वनिरनिभृतः खे विचरति ॥ १२ ॥

वत्से ! सुखं स्वीयताम् ।

(इत्युत्तिष्ठन्ति ।)

मालती — (अपवार्ये) कहं उवहारीकिदलि राइणो तादेण ।  
राआराहणं कखु तादस्स गैरु, ण उण मालदी । (सासम्) हा ! ताद !

‘प्रथममदनयुद्धे घोषितः स्वल्पभावाः ।’

इति,

‘निपीय स्वदास्यु सरसमरसम्भुक्तविभवम् ।’

इति सुरतस्य मदनयुद्धशब्देनोक्तेः । प्रथमतः भावितः । अशङ्कितमेव महतो  
घोषस्य श्रवणाद् उपात्तोत्कम्पानां भयवशेन इदिति कम्पः स्वीकृतो यैः ।  
विहगमिथुनानां पक्षिद्वन्द्वानाम् । सौधानां प्रासादानाम् । अलघुषु विपुला-  
यतेषु । निकुञ्जेषु चन्द्रशालागह्वरेषु ।

‘निकुञ्जकुञ्जौ वा क्लीवे लतादिपिहितोदरे ।’

इत्यमरसिंहोक्तावादिशब्देन भित्त्याद्यन्तरितप्रदेशानामपि ग्रहणात् । घनतां  
सान्द्रताम् । सन्ध्याशङ्खध्वनिः सायंसन्ध्याकालपूरितस्य मङ्गलशङ्खस्य  
घोषः । अनिभृतः अपर्याप्तावकाशत्वादमानित्यर्थः । चिरकालमनुवृत्त-  
संस्कारतया खे आकाशे विचरति वैभ्रम्यते । अत्र स्वभावोक्तिर-  
धिकं चालङ्कारः । सूक्ष्मतरविहगस्वभाववर्णनादाश्रयतो गगनादाश्रितस्य ध्वने-  
वैपुल्यकथनाच्च ॥ १२ ॥

सुखं स्वीयतामिति गमनसमये गुरुवादाशिषं प्रयुक्ते ।

अपवार्येति । चिन्ताकान्ततया तदुक्तेरश्रवणमभिनीय स्वगतमाहेत्यर्थः ।

१. ‘वत्से स्वीयतां’ ड. पाठः. २. ‘ताम् । तदुत्तिष्ठामः’ म. पाठः. ३. ‘युद्धं  
जं’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘भावः’ ग. घ. पाठः. २. ‘भयवशेन’ ख. पाठः. ३. ‘इत्यमरः ।  
आदिशब्देन’, ४. ‘मङ्गलशब्दस्य’ ज. पाठः. ५. ‘वैभ्रम्यते’ ड. ‘वभ्रम्यते’  
क. घ. पाठः. ६. ‘वैपुल्याच्च’ क. पाठः. ७. ‘रश्रवणमनभिनीय’ ज. पाठः.



१९६

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

तुमं पि णाम मम एवञ्च ति सन्वहा जिदं भोजतिहाए । (सानन्दम्) कं  
महाकुलप्रभवो वि भो महाभाओ । सुदु भणिदं पिअसहीए कुदो महोदधि  
वज्जिअ पारिजादस्स उग्गमो । आवि णाम तं पुणो वि पे क्खे ।

(कथं उपहारीकृताऽस्मि राज्ञे तातेन । राजाराधनं खलु तातस्य  
गुरु न पुनर्मालती । (सासम्) हा ! तात ! त्वमपि नाम ममैवमिति सर्वथा  
जितं भोगवृष्ण्या । (सानन्दम्) कथं महाकुलप्रभवोऽपि स महाभागः ।  
सुष्ठु भणितं प्रियसख्या, कुतो महोदधिं वर्जयित्वा पारिजातस्य उद्गमः । अपि  
नाम तं पुनरपि पश्येयम् ।)

अवलोकिता—इदो एदिणा सञ्जवणेण ओदरम् ।

(इत एतेन सञ्जवनेन अवतरामः ।)

कामन्दकी—(अपवार्य) सांधु सम्प्रति मया तटस्थयैव मालतीं  
प्रति निसृष्टार्थदौलस्य लघूकृतो भारः ।

'कहं' इत्यादिना 'पारिजादस्त उग्गमो' इत्यन्तेन नन्दने विरक्तिः, पितरि विगर्हणा,  
नायके च बहुमानः पुनर्भाव्यत इति दूतीकृत्यस्य दत्तफलत्वं प्रकाशयति । अपि  
नाम तं पुनरपि पश्येयमित्यौत्सुक्योद्भावनेनाङ्गं परिसमापयन्त्रभिलाषशृङ्गारमङ्गिन-  
मनुसन्दधान उत्तराङ्गार्थस्यावतरणिकाशुपक्षिपति कविकुलपतिरिति वेदितव्यम् ।

इत एतेन सञ्जवनेनावतरामः । 'सञ्जवनं त्विदं चतुःशालं' इत्यमरः ।

अथानुष्ठितं कामसूत्रार्थमनुकम्यानुष्ठेयैशकमनुसन्वते । साध्विति—लघू-  
करणक्रियाविशेषणम् । तटस्थयैवेति । अविस्मम्भपरिहाराय कमपि  
पक्षमनाश्रयन्त्यैवेत्यर्थः । माधवपक्षपातिनी इयं भूरिवसुना वा प्रेरितेति  
परिज्ञाने शङ्कनीयतया तदीयद्वयप्रकाशनात् । मालतीं प्रति मालतीं

१. 'पुभवो वि' क. झ. ज. 'पसुदो पि' छ. ज. पाठः. २. 'सुभणिज'  
ख. ग. च. पाठः. ३. 'पेक्षिस्सं' क, 'पिक्खित्तस्सं' ज. झ. ज. पाठः. ४. 'हवं—  
अवलोकिते इदो' क. ज. झ. ज. 'अवः—मज्जवई इदो' च. पाठः. ५. 'सोवणेण' क.  
झ. ज. पाठः. ६. 'ओदरामो' ख. च. पाठः. ७. 'सांधु अवलोकिते सांधु, सम्प्रति'  
छ. ज. पाठः. ८. 'मालतीं निसृ' ख. पाठः. ९. 'दूतीकृत्यस्य' क. ज. 'कृत्यस्य' ख.  
छ. ज. 'दूतीकृत्यस्य' झ. पाठः. १०. 'भारः । तथा हि—वरेऽन्यस्मिन्' क. झ. ग.  
'भारः । वरेऽन्यस्मिन्' च. पाठः.

१. 'गर्हणा' क. पाठः. २. 'यांशमनु' क. ज. 'यांगमनु' ख. पाठः. ३.  
'माधवपक्षपातिना भूरिवसुना' ज. पाठः.



कुतः—

वरेऽन्यस्मिन् द्वेषः पितरि विचिकित्सा च जनिता  
पुरावृत्तोद्घातैरपि च कथिता कार्यपदवी ।

लक्ष्मीकृत्य । 'प्रतियोगेषु च दृश्यते' इति द्वितीया । निसृष्टार्थदौत्यस्य निसृष्टार्थ-  
द्वीकल्पस्तन्त्रयितव्य इत्यङ्गीकृतस्य । भारः कर्तव्यगौरवम् । भार  
इत्युक्तिर्यथाशास्त्रं प्रवृत्तेर्दुर्वहत्वं स्यादपयितुम् । लघूकृतः सुभरः कृतः ।  
अरूपावशिष्टत्वादनुष्ठेयस्येति भावः ।

कुत इति चोद्यरूपेणोत्तरमवतारयितुम् । कस्माद्वेतोर्लघूकरणमिति चेदस्मा-  
दित्यायाति ।

तमेव हेतुमाह—वरेऽन्यस्मिन्नित्यादि । [वरेऽन्यस्मिन्] प्रतिनायकभूते  
नन्दने । द्वेषः अप्रीतिः । पितरि श्रुतिवसौ । विचिकित्सा अकार्यकरणात्  
स्वविषये शिष्यो न वेति संशयः । 'विचिकित्सा तु सन्देहः' इति वैजयन्ती ।

‘नियुक्तस्तत्प्रेमाथाय ह्येनेन विचिकित्सते ।’

इतिवत् । जनिता उत्पादिता । द्वेषो जनित इति लिङ्गविपरिणामः । पुरा-  
वृत्तोद्घातैः शाकुन्तलादितिहासप्रस्तावैः । 'उद्घातः प्रणवो यासाम्' इतिवत् ।  
कार्यपदवी कर्तव्यस्य प्रकारः शाकुन्तलादिवत् त्वयापि किम्रमाणे न कश्चिद्दोष  
इति सूचितवतीत्यर्थः । स्तुतं प्रशंसितम् । माहाभाग्यं महाभागत्वम् ।  
लोकोत्तरमुक्तशालित्वं तदित्यायाति । अभिजनतो जन्मतो यद् । गुणतः  
सौभाग्यादेः यच्च । जात्यायुर्भोगरूपैतत्वात् मुक्तफलस्य । प्रसङ्गाद् यदृच्छया ।  
तत्कृतात् प्रस्तावादेव, न पुनरस्मिन् निर्बन्धेनेत्याशङ्काहेतुत्वं प्रकाशयते । इति  
हेतौ । अस्माद्वेतोरिति कुत इति प्रश्नस्योत्तरम् । अथेति अन्तरम् ।

१. 'दोषः' ख. ज. पाठः. २. 'वृत्तोद्घातैः' क. ज. झ. ज. पाठः.

१. 'धेदूतस्य' ख. पाठः. २. 'त्वं प्रख्यापयितुं' ख. पाठः. ३. 'दिलादिकमेव  
हेतुमाह' घ. पाठः. ४. 'यन्ती । विचिकित्सा तु संशयः इत्यमरः । 'नि' ग, 'यन्ती । विचि-  
कित्सा तु सन्देहः' इत्यमरः । 'नि' घ. पाठः. ५. 'प्रमाणाय' ज. पाठः. ६. 'ता । जनिता'  
ख. पाठः. ७. 'लिङ्गविपरिणामः' ग. घ. पाठः. ८. 'वत् क्रियमाणे' ख. पाठः. ९. 'न  
कश्चिद्दोषित इति' ख. पाठः. १०. 'सूचितमित्यर्थः. ११. 'रूपफलस्य' ज. पाठः. १२.  
'मुक्तस्य फलस्य' क. ग. पाठः. १३. 'प्रस्तावादेः', १४. 'निर्बन्धेनेत्याशङ्का' ख. पाठः.



स्तुतं माहाभाग्यं यदभिजनतो यच्च गुप्तः

प्रसङ्गाद्वत्सस्येत्यर्थं खलु विधेयः परिचयः ॥ १३ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे धवलगृहो नाम

॥ द्वितीयोऽङ्कः ॥

खल्ववधारणे । विधेयः अनुष्ठेयः । परिचयः पुनः पुनर्वर्णनेनैकान्तसङ्घटनेन  
सल्लापादिना चोभयानुरागस्य वासनैव परिपोषणीयेत्यर्थः ।

“उत्पाद्य सौमनस्यं ब्रूयात् सुभगे शृणुष्व यत्किञ्चित् ।

चित्रं किमपि व्यतिकरमसौ युवा कुसुमसुकुमारः ॥

हृष्टिभुजङ्गीदष्टस्तव सखि सन्देहमापतितः ।

इत्युक्ते यदि सहते पुनरपरेद्युः समेत्य संघटयेत् ॥

इति सुघटितसम्भावां व्यसनविवाहोत्सवप्राये ।

उद्यानपानयात्राजलावतारेषु हुतवहोत्पाते ॥

चिन्तितनिरत्यये वा वेश्मनि निज एव संयुज्यात् ॥”

इत्युक्तकमानुष्ठानमतः परं कर्तव्यमित्यर्थः । स्वयमभियोक्ष्यमाणस्त्वादावेव

परिचयं कुर्यात् । ‘परिचयकारणानि बाह्याभ्यन्तराण्युच्यन्त’ इत्यारम्भः ।

‘आदौ परिचयं कुर्यात्ततश्च परिभाषणम् ।

परिभाषणसम्मिश्रं पश्चादाकारवेदनम् ॥’

इत्यन्तेन वास्स्यायनवचनेन परिचयकारणस्योक्तत्वादित्यशेषमतिमङ्गलम् ।

मालतीमाधवस्येत्यं द्वितीयाङ्कार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति द्वितीयोऽङ्कः ॥

१. ‘तं तन्माहात्म्यं’ क. छ. ज. पाठः. २. ‘य विधिविधेयः’ क. छ. पाठः.

३. ‘यः कर्तव्यः अनु’ ज. पाठः. ४. ‘बाह्यान्तराण्यु’ क. छ. ग. घ. पाठः.



## अथ तृतीयोऽङ्कः ।

(प्रविश्य)

बुद्धरक्षिता — अवलोइंदे ! अवलोइंदे ! अवि जाणासि किं  
मअवदी ति ।

(अवलोकिते ! अवलोकिते ! अपि जानासि क भगवतीति ।)

(प्रविश्य)

अवलोकितं—बुद्धरक्षिते ! किं सि पसुमरिआ को वि आलो  
मअवदीए पिण्डवादवेळं विसज्जिअ मालदीं अणुवट्टमाणाए ।

(बुद्धरक्षिते ! किमसि प्रस्मृता कोऽपि कालो भगवत्याः पिण्डपात-  
वेलां विसृज्य मालतीमनुवर्तमानायाः ।)

अथ प्रवेशकमारभते—प्रविश्य बुद्धरक्षितेति । 'नियुक्तैव तत्र सखी बुद्ध-  
रक्षिता' इति पूर्वं सूचिता । अवलोकिते इत्युक्तिमङ्गया पात्रान्तरं प्रवेशयति ।  
वीप्सयाद्धानत्वरं सूचयति । अपि जानासि क भगवतीति । अपिः प्रश्ने ।

बुद्धरक्षिते किमसि प्रस्मृता कोऽपि कालो भगवत्याः पिण्डपातवेलां  
विसृज्य मालतीमनुवर्तमानायाः । प्रस्मृता विस्मृतवतीति कर्तरि निष्ठा ।  
प्रस्मरतिर्विस्मरणार्थः । ईममर्थमिति शेषः । [पिण्डपातवेलां] पिण्डपात इति  
सौगतानां भोजनस्य संज्ञा, तत्कालम् । विसृज्य अतिवाह्य । भोजनानन्तर-  
मेवेत्यर्थः । अनुवर्तमानायाः सेवमानायाः । कोऽपि कालः महान्कालः ।  
अतिक्रान्तः इति शेषः ।

१. 'बुद्ध—(परिक्रम्याकाशे) अव' क. ज. य. पाठः. २. 'इंदे अवि' क. घ.  
च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'किं पसुमरिआ' क. ज. झ. घ. 'किं सि विद्धारिआ'  
घ. 'किं सि पसुमरिआ' ग. घ. च. 'किं सि विद्धारिआ' छ. पाठः. ४. 'जो को वि' ज.  
पाठः. ५. 'पिण्डपातवेलां' ज. पाठः. ६. 'वैजिअ' क. छ. च. झ. न. पाठः.

१. 'इत्युक्तिमङ्गया' छ. पाठः. २. 'किमपि' घ. पाठः. ३. 'इममिति शेषः'  
ज. पाठः.



बुद्धरक्षिता—हुं, तुम उण कहिं पत्थिदासि ।

(हुं, त्वं पुनः क प्रस्थितासि ।)

अवलोकिता—अहं क्वु भवदीय माधवसआसं अणु-  
प्पेसिदा । सन्दिदं अ तस्स शङ्करपुरसम्बद्धं कुसुमाकरज्जाणं गदुअ  
कुज्जणिउज्जपेरन्तरक्काशोकगहणे चिद्देहि ति । गदो अ तत्थ माहवो ।

(अहं खलु भगवत्या माधवसकाशमनुप्रेक्षिता । सन्दिष्टं च तस्मै  
शङ्करपुरसम्बद्धं कुसुमाकरोद्यानं गत्वा कुज्जनिकुज्जपर्यन्तरक्काशोकगहने तिष्ठेति ।  
गतश्च तत्र माधवः ।)

बुद्धरक्षिता—अवलोइदे ! किंणिमिचाम् ।

(अवलोकिते ! किंनिमित्तम् ।)

हुं इति अनुवादेऽन्यथम् । त्वं पुनः क्व प्रस्थितासि । पुनः शब्दो  
विशेषे । भगवतीसहचर्यामनुज्झितपूर्वाभुज्झित्वा क्व गतवतीत्यर्थः ।

अहं खलु भगवत्या माधवसकाशमनुप्रेक्षितेति तदाज्ञापरिपालनमेव  
मया क्रियत इत्यर्थः । सन्दिष्टं च तस्मै शङ्करपुरसम्बद्धं कुसुमाकरोद्यानं गत्वा  
कुज्जनिकुज्जपर्यन्तरक्काशोकगहने तिष्ठेति । गतश्च तत्र माधवः । 'तस्स' इति  
'चतुर्थ्या पष्ठी' इति प्राकृते षष्ठ्यादेशः । शङ्करपुरं नाम शिवायतनविशेषः । [कुसु-  
माकरोद्यानं] कुसुमाकरसंज्ञितमाक्रीडम् । [कुज्जनिकुज्जपर्यन्तरक्काशोकगहने]  
कुज्जो लतामण्डपः, निकुञ्जो लक्षणया, तदभ्यन्तरमाह ।

'भक्तिप्रहाय दातुं सुकलपुटकुटीकोटरकोडलीनाम् ।'  
इतिवत् । पर्यन्तः परिसरः । तद्वदे रक्काशोकस्य अरुणकुसुमस्याद्योक्वि-  
शेषस्य, गहने विटपपरिपाटीसंकटे । तिष्ठेति, सन्दिष्टं च भगवत्येति शेषः ।  
गतश्चेति स्वमनीषितस्यैवोक्तत्वादायु प्रवृत्तिः प्रतिपाद्यते ।

अवलोकिते ! किंनिमित्तमिति सन्देशस्य गमनस्य च को हेतुरित्यर्थः ।

१. 'सम्बन्धि कु' ज. पाठः. २. 'कुसुमाअं' नाम उज्जाणं क. च. च.  
म. ज. 'कुसुमाउहोज्जाणं' छ. पाठः. ३. 'चिद्देहि ति' क. 'चिद्देहि ति' ज. झ. च. पाठः.  
४. 'बुद्ध — किं ति तदिं माहवो अणुप्पेसिदो !' क. झ. 'बुद्ध — अवलोइदे किं ति  
माहवो तत्थ अणुप्पेसिदो !' छ. ज. पाठः.

१. 'पर्यन्ते रक्का' ग. घ. पाठः. २. 'याद सुकल' ग. घ. ज. पाठः. ३.  
'विटपपरि' ख. घ. पाठः. ४. 'तस्योक्तत्वात्' ग. पाठः.



अवलोकिते — अञ्ज कसणचउदसि ति जणणिण् समं मा-  
लदी संकरउरं गमिस्सदि । तदो एव्वं किल सोहम्मं वुद्धि ति सहस्रकु-  
सुमावचाअं उदिसिअ लवङ्गिआदुदीआ मालदी तं एव्व कुसुमा-  
अरुज्जाणं आणइस्सदि, तदो अण्णोण्णदंसणं होदि ति । तुमं उण कहिं  
पत्थिदासि ?

(अद्य कृष्णचतुर्दशीति जनन्या समं मालती शङ्करपुरं गमिष्यति । तत  
एवं किल सौभाग्यं वर्धत इति स्वहस्तकुसुमापचायमुद्दिश्य लवङ्गिकाद्वितीया  
मालती तदेव कुसुमाकरोद्यानमानेप्सते, ततोऽन्योन्यदर्शनं भवतीति । त्वं पुनः  
एव प्रस्थितासि ?)

तन्निमित्तमवलोकिते प्रकाशयति—अद्य कृष्णचतुर्दशीति जनन्या समं  
मालती शङ्करपुरं गमिष्यति । तत एवं किल सौभाग्यं वर्धत इति स्वहस्तकुसुमा-  
पचायमुद्दिश्य लवङ्गिकाद्वितीया मालती तदेव कुसुमाकरोद्यानमानेप्सते,  
ततोऽन्योन्यदर्शनं भवतीति । कृष्णचतुर्दशीति अपरपक्षचतुर्दश्या भूतदिनत्वेन  
परमेश्वराराधनसाधनत्वमुच्यते । ततस्तद्गमनान्तरम् । एवं किल इत्थं कृते ।  
किलेत्येतिष्ठे । आगमपुराणादिप्रसिद्धोऽयमर्थ इत्यर्थः । 'स्वयमभ्यर्चनं भक्त्या'  
इति पुराणवचनात् । सौभाग्यं वर्धते दयितवाङ्मयं तत्फलत्वात्सौन्दर्यस्य ।

“पित्रेषु सौभाग्यफला हि चारुता”

इत्युक्ते । 'इदमगसिन्ध्वन्ते पूर्वपदस्य' (७-३-१९) इति उभयपदवृद्धिः । वर्धते  
न तु भवतीति रूपशीलादिभिरेव निष्पादितस्य तस्य परमेश्वरप्रसादेनोदितो-  
दितत्वं भवतीत्यर्थः । इति अनेन हेतुनेति स्वप्रतिपादनप्रकारकथनम् । स्वहस्तकु-  
सुमापचायं प्रमुत्वातिशयेन भृत्यजनबाहुल्येऽपि स्वहस्तेन पुष्पादानस्य भक्तिवि-  
शेषसूचकत्वादेवमुक्तिः । 'दस्तादाने चरेस्तेये' (३-१-४०) इति घञ् । उद्दिश्य

१. 'ति भवदीए समं' २. 'संकरघरं' क. झ. अ. पाठः. ३.  
'ति देवदाराहणनिमित्तं सहस्र' क. ख. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४.  
'उदीअं मालादि भवदी जेव्व कुसु', ५. 'होदु ति' क. झ. अ. पाठः.

१. 'चतुर्दश्यां भूत', २. 'नन्तर एवं किल' ग. घ. ३. 'नन्तर इत्थं किल एवं  
कृते', ४. 'दयितावाङ्मयम्', ५. 'नोदितत्वं' ज. पाठः.



१५२

रसमञ्जर्युपेतं मालतीमाधवे

बुद्धरक्षिता — अहं क्व सु संकरउरं जेव्व पत्थिदाए पिअस-  
हीए मदअन्तिआए आमन्तिदा । तंदो भअवदीए पादवन्दणं कदुअ  
तहिं गच्छामि ।

(अहं खलु शंकरपुरमेव प्रस्थितया प्रियसरूपा मदयन्तिकया आमन्त्रि-  
ता । ततो भगवत्याः पादवन्दनं कृत्वा तत्र गच्छामि ।)

अवलोकिता — तुमं क्व भअवदीए जस्सि पओअणे णि-  
उत्ता तत्थ को वुत्तन्तो ?

(त्वं खलु भगवत्या यस्मिन् प्रयोजने नियुक्ता तत्र को वृत्तान्तः !

कञ्चीकृत्य । तदेवेति प्रागेव माधवेन यदधिष्ठितमित्यर्थः । आनेष्यते प्रापयि-  
ष्यते । भगवत्येति प्रकरणात् । अन्योन्यदर्शनं मालतीमाधवयोः परस्परदर्शनम् ।  
भवतीति एतन्निमित्तमित्यर्थः । त्वं पुनः क प्रस्थितासि मत्प्रस्थानहेतुस्तावा-  
पुम्यं निवेदितः, त्वत्प्रस्थानहेतुरपि कथ्यतामिति भावः ।

अहं खलु शंकरपुरमेव प्रस्थितया प्रियसरूपा मदयन्तिकया आमन्त्रिता ।  
ततो भगवत्याः पादवन्दनं कृत्वा तत्र गच्छामि । शंकरपुरमेवेति तस्या अपि  
मालत्या इव कृष्णचतुर्दश्यां ईश्वरदर्शनौत्सुक्यं प्रकाशयते । [मदयन्तिकया]  
मदयन्तिका नन्दनस्य भगिनीति पूर्वं सूचिता । आमन्त्रिता सहगमनायाहूता  
पादवन्दनं कृत्वेति पूज्यपूजाव्यतिक्रमस्य श्रेयःप्रतिबन्धकत्वात् ।

त्वं खलु भगवत्या यस्मिन् प्रयोजने नियुक्ता तत्र को वृत्तान्त इति  
'नियुक्तैव हि मया तत्र प्रियसखी बुद्धरक्षिते'ति सूचितम् । मकरन्दार्थे मदयन्ति-  
कानुकूलनमुच्यते । को वृत्तान्तः का प्रवृत्तिरित्यर्थः ।

१. 'संकरघरं' क. झ. घ. पाठः. २. 'अहो' ब. ज. पाठः. ३. 'तहिं  
जेव्व गं' क. म. पाठः.

१. 'कानुकूलमुच्यते' क., 'कानुकूल्यमुच्यते' ग. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१५३

बुद्धरक्षिता— मय वि भगवदीय समादेशेण तासु तासु वीसे-  
 म्मकहासु ईरिसो तारिसो चि मअरन्दस्स उअरि पिअसहीए मदअन्ति-  
 आए परोक्खाणुराओ तह दूरं आरोपितो, जह असे मणोरहो अवि णाम  
 तं पेक्खेअं ति ।

(मयापि भगवत्याः समादेशेन तासु तासु विसम्भकथासु ईदृशस्तादृश इति  
 मकरन्दस्योपरि प्रियसख्याः मदयन्तिकायाः परोक्षानुरागस्तथा दूरमारोपितः,  
 यथा अस्या मनोरथः अपि नाम तं पश्येयमिति ।)

अवलोकिता— साहु बुद्धरक्खिदे! साहु । (साधु बुद्धरक्षिते! साधु ।)

बुद्धरक्षिता— एहि गच्छाम् । (एहि गच्छामः ।)

(इति परिक्रम्य निष्क्रान्ते ।)

॥ प्रवेशकः ॥

मयापि भगवत्याः समादेशेन तासु तासु विसम्भकथासु ईदृशस्तादृश  
 इति मकरन्दस्योपरि प्रियसख्याः मदयन्तिकायाः परोक्षानुरागस्तथा दूरमारो-  
 पितः, यथा अस्या मनोरथः अपि नाम तं पश्येयमिति । तासु तास्विति  
 पौनःपुन्यं प्रकाश्यते । विसम्भकथास्वित्यनुवादेन तस्याः स्वस्यां विश्वासश्च  
 दृढमुत्पन्न इति व्यञ्जयति । विसम्भकथासु विश्वासादशङ्कितं प्रयुक्तेषु सलो-  
 पेषु । ईदृशस्तादृश इति स्वकृतस्य तद्वर्णनस्य प्रपञ्चरूपस्य सङ्ग्रहः । मकर-  
 न्दस्य उपरि विषय इत्यर्थः, 'सुरतसुखस्योपरि द्वेष इवासीत्' इति कौदम्पर्यु-  
 क्तवत् । [परोक्षानुरागः] परोक्षे अदर्शनेऽपि श्रवणमात्रे जानितो अनुरागः  
 प्रेमबन्धः । तथा तेन प्रकारेण । दूरं [आरोपितः] परां काष्ठां प्रापितः । यथा  
 येन प्रकारेण । मनोरथः मनसस्तृष्णा । अत्रौत्सुक्याख्यस्य भावस्योदयः  
 प्रतीयत इति भावोदयोऽलङ्कारः ।

साधु बुद्धरक्षिते साध्विति तद्वैदग्ध्यचमत्कारे वीप्सा । कृतमिति  
 हर्षवशादेनुक्तिः ॥

एहि गच्छामः । आत्मनि बहुवचनम् । द्वयोर्वा ।

॥ इति प्रवेशकः ॥

१. 'मए क्खु भ' क. छ. घ. च. ज. झ. पाठः.

१. 'मुपपन्न इति' ज. पाठः. २. 'कौदम्पर्युक्तिवदे' क. पाठः. ३. 'द्वयोर्वा'.



१५४

रसमञ्जयेपेते मालतीभाषणे

(ततः प्रविशति कामन्दकी ।)

कामन्दकी—

तथा विनयनमपि मया मालत्युपायतः ।

नीता कतिपयाहोभिः सखीविसम्भसेव्यताम् ॥ १ ॥

संप्रति हि—

व्रजति विरहे वैचित्र्यं नः प्रसीदति सन्निधौ

रहसि रमते प्रीत्या दायं ददात्यनुवर्तते ।

अथ 'मालतीमनुवर्तमानायाः' इति सूचितायाः यथानिर्दिष्टायाः कामन्दक्याः प्रवेशं नायिकाप्रवेशपूर्वरङ्गमाह— ततः प्रविशतीति । स्वानुष्ठितस्य कामशास्त्रार्थस्यान्यभिचारेण स्वाभिमतार्थप्रावण्यं चमत्करोति— तथेति । तथेत्यनुभवपरामर्शः । विनयनमपि गुरुप्रतिपत्त्या प्रावण्यशीलापि । मयेति स्वस्याः शास्त्राभियोगं, मालतीति तस्या अत्युदारप्रकृतित्वात् कृच्छ्रसाध्यत्वं च द्योतयति । उपायतः पारदारिकोक्तदूतीकृत्यानुष्ठानेन । कतिपयाहोभिः परिमितैर्विवसैः । सखीविसम्भसेव्यतां सखीषु कवजिकादिषु यो विसम्भतेन भजनीयताम् ।

‘यद्यत्स्वचित्ते स्फुरति तत्तद् परिचितान् प्रति ।

निश्शेषं बोधयन् भावो विसम्भ इति कीर्तितः ॥’

इति दिवाकरः । अत्र विरोधो निदर्शना चाङ्गकारः ॥ १ ॥

अथ तस्या आकारेज्जिताम्नां स्वस्यां विसम्भमेवोपपादयति— संप्रति हीति ।

व्रजतीत्यादि — विरहे असन्निधौ । वैचित्र्यं विषण्णहृदयत्वम् । न । अस्माकमित्यात्मनि बहुवचनम् । प्रसीदति हृष्यति । सन्निधौ प्रत्यक्षभावे । रहसि अन्यजगैरहिते देशे । मद्द्वितीयं इत्यर्थः । रमते प्रीयते । स्वहृदयप्रकाशनावकाशलाभादित्यर्थः । दायं दीयत इति पारितोषिकमुच्यते । वसन्तकुसु-

१. 'कतिपयाहोभिः' च. झ. ज. पाठः.

२. 'प्रीत्या वाचं ददा' झ. ज. ज. पाठः.

१. 'हृदयताम्' ख. ज. पाठः.

ज. पाठः.

२. 'जनविप्रहिते', ३. 'यत्वं च इत्यर्थः'



गमनसमये कण्ठे लग्ना निषिध्य निषिध्य मां  
सपदि शपथैः प्रत्यावृत्तिं प्रणम्य न्व याचते ॥ २ ॥

माङ्गरागकर्पूरादिकम् । अनुवर्तते अङ्गसंवाहनादिभिः प्रियं करोति । गमन-  
समये कार्यवशादन्यतः प्रयाणकाले । कण्ठे लग्ना कण्ठमाश्लिष्यामुञ्चन्तीति ।  
निषिध्य निषिध्य 'इदानीमेवागतं युष्माभिः, किमर्थमद्यैव गम्यते' इति  
निवार्य । वीप्सया निवारणोपायबाहुल्यप्रयोगकौशल्यं व्यज्यते । अवश्यं  
गन्तव्ये शपथैः 'मम प्राणैः शापितासि तातस्याग्रायाश्च' इत्यादिभिर्बहुभिः  
प्रत्ययकरणैः । सपदि प्रत्यावृत्तिं अविलम्बेन प्रत्यागमनम् । प्रणम्य चेति  
शपथैरपर्याप्तिमाशङ्क्य पादग्रहणाङ्गलिबन्धनादिभिर्बन्धैः । मां प्रत्यावृत्तिं  
याचत इति दुष्पादिपाठाद् द्विकर्मकता । अत्र नायिकागतस्याभिप्रायविशे-  
स्य कार्यमुखेन प्रकाशनादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः । अत्र च —

“एवं प्रयुज्यमाने रक्षयितव्यस्तदीय आकारः ।  
दृष्ट्वा ब्रवीति सस्मितमान्तिकमेवोपवेशयति ॥  
पृच्छति भोजनक्षमने त्वारुमातं दिशति रहसि वा मिलति ।  
निश्वासिति जृम्भते वा स्वचित्तमस्यै ददाति किञ्चिद्वा ॥  
यान्तीमेष्मसि पुनरिति वदति, कथं साधुवादिनी भवति ।  
वक्ति किमप्यसमञ्जसमित्युक्त्वा तत्कथां भजते ।  
इत्याकारप्रकटनमालोच्य प्राभृतं युज्यात् ॥”

इति कामतन्त्रार्थयोजनं कृतमिति वेदितव्यम् ॥ २ ॥

१. 'कण्ठालग्न्या' ख, ज. च. पाठः. २. 'निरुध्य निरुध्य' क. ख. ग. घ.  
ड. च. छ. झ. ञ. ट. पाठः. ३. 'ध्य सा' ख. च. पाठः.

१. 'कण्ठालग्न्या', २. 'स्यादिबहुभिः' क. ग. घ, 'स्यादिभिः  
प्रत्ययकरणैः' ज. पाठः. ३. 'बन्धादिभिः' ख. पाठः. ४. 'त्वारुमानं' ग. घ.  
पाठः. ५. 'भवसि' ग, 'भवती' ज. पाठः. ६. 'इति कामतन्त्रार्थं कृतमिति  
ख, 'इति मन्त्रार्थयो' ज. पाठः.



इदं च तत्र साधीयः प्रत्याशानिवन्धनम् ।

शाकुन्तलादीनि तिहासवादान्  
प्रस्तावितानन्यपरैर्वचोभिः ।

श्रुत्वा मदुत्सङ्गनिवेशिताङ्गी  
चिराय चिन्तास्तिमितत्वमेति ॥ ३ ॥

अन्यच्च स्वाभिमतार्थानुकूल्यव्यञ्जकं तस्याश्चोष्टेतिमाह— इदं चेति ।  
इदं वक्ष्यमाणम् । चकारः पूर्वोक्तसमुच्चये । तत्रेति सदा स्वहृदयसंनिहित-  
तया प्रस्तुतं वस्तु परामृश्यते, तस्मिन् विषये । साधीयः वादतरम् । प्रत्या-  
शानिवन्धनं कालेनाप्यनुकूला भविष्यतीति वाञ्छानुवृत्तेर्निमित्तम् ।

‘विरोधेऽपि स्फुटे मद्यं कालेनैतद् भवेदिते ।

अनुपेक्षाक्षमत्वं यत् पुंसामाशां वेदन्ति ताम् ॥’

इति दिवाकरः ।

शाकुन्तलादीनि ति — शाकुन्तलं शाकुन्तलामधिकृत्य प्रवृत्तमित्यण्,  
त्रवादीन् । इतिहासवादान् महाभारतोक्तीः । अन्यपरैः अर्शान्तरतात्पर्ययुक्तैः  
कालक्षेपोपयुक्तकण्वादिपुण्यकथासक्तैः । वचोभिः वचनैः । प्रस्तावितान्  
भगवति कथं कण्वस्य शाश्वतब्रह्मचर्यस्य शाकुन्तला दुहितासीदिति प्रसक्तानु-  
प्रसक्तिकया प्रापितान् । स्वयेत्यर्थसामर्थ्यादायाति, अन्यथा शङ्कावहत्वात् ।  
श्रुत्वेति मत्सकाशादित्यर्थः । मदुत्सङ्गनिवेशिताङ्गी मदङ्गे स्वैरं मुक्तं  
शरीरं यस्याः । अनेन मदनजनितो ग्लान्धारुवो भावः प्रकाशयते । चिराय  
बहुकालम् । चिन्तास्तिमितत्वं अस्थानवस्थायां मयापि किं शाकुन्तलादिवद्  
प्रतिपत्तव्यमथवा नेति ध्यानेन निश्चलत्वम् । अनेन ‘मम तु दयितः’ श्लाघ्यतातः  
इत्युक्त्या व्यञ्जितस्य धैर्यस्य शिथिलीकारः प्रकाशयते । त्रपाविगलनाख्य-  
सप्तमदशाप्रवेशश्च । अत्र च सूक्ष्ममलङ्कारः । इङ्जिताकाराभ्यां संलक्षित-  
सूक्ष्मार्थप्रकाशनात् ॥ ३ ॥

१. ‘तत्रासाधीयः’ ग. पाठः.

२. ‘कूलस्य व्यञ्जितं त’ ज. पाठः.

३. ‘वाञ्छानिमित्तं’ ज. पाठः. ४. ‘संनिहितया’ ग. घ. पाठः.

क. पाठः. ५. ‘धेष्स्फुटं मद्यं’ ख. पाठः. ६. ‘वेदन्ति’  
७. ‘अस्यामप्यवस्थायां’ ख. पाठः. ८. ‘इत्यादि व्यञ्जि’ ज. पाठः.



तदद्य माधवसमक्षमुत्तरमुपक्रमिष्ये । (नेपथ्याभिमुखमवलोक्य) वत्से !  
इत इतः ।

(ततः प्रविशति मालती लवङ्गिका च ।)

**मालती**—(स्वगतम् :—‘कथं उवहारीकृतास्मि’ (पृ० १४५-६)  
इत्यादि पूर्वोक्तं पठति ।)

तदद्य माधवसमक्षं माधवस्य सज्जिषौ समीप एव । तिरोभूतेन श्रूय-  
माणत्वात् । उत्तरं ‘अथ खलु विधेयः परिचयः’ इति पूर्वसूचितमनन्तरकरणोक्तम् ।  
उपक्रमिष्ये इति पाठः, आरप्स्ये । “प्रोपाभ्यां समर्थाम्याम्” (१-३-४२)  
इत्यात्मनेपदविधानात् । वत्से ! इत इत इत्यनेन प्राक्सूचितं शङ्करपुराय प्रस्थानं  
प्रकाशयति ।

अथाङ्गिनोऽभिरूपाविप्रलम्भात्मनः शृङ्गारस्यानुसन्धानं रसदोषपरिहाराय  
क्रियते, ‘अङ्गिनोऽननुसन्धानम्’ इत्यादिरसदोषोक्तेः । ‘कथं उवहारीकृतास्मि’  
इत्यादिप्रकारान्तरपरिहारेण पूर्वोक्तस्यैव वचनप्रकारस्य कथनं प्रतिनोबक-  
द्वेषस्य पितृविचिकित्सायाः नायकानुरागस्य च तथात्वेन दृढत्वं व्यञ्जयितु-  
मिति मन्तव्यम् । विषादेर्ष्याहर्षादिविशिष्टस्य वक्तुः कथितवदं न दोषः,  
प्रत्युत गुण एव ।

‘अविशेषेण पूर्वोक्तं यदि भूयोऽपि गृह्यते ।

तदेकार्थं रसाक्षिप्तचेतसां तत्र दुष्यति ॥’

इति भोजोक्तेः ।

१. ‘व्यामि’ छ, ‘व्यामः’ ज. पाठः. २. ‘नेपथ्या’ क छ ज.  
झ. भ. पाठः. ३. ‘मुखं वत्से’ क. झ. पाठः.

१. ‘भूतत्वेन’ ख. पाठः. २. ‘नायकदोषस्य’ व. छ. पाठः. ३.  
‘विचिकित्सा नायका’ ज. पाठः. ४. ‘तथात्वे दृढ’ ख. छ. पाठः. ५. ‘दृढत्वाद्  
व्यञ्जयितुं’ क. पाठः. ६. ‘भूयोऽपि कथ्यते’ क. पाठः.



लवङ्गिका-सहि! एसो मधुरमधुरसोहोहोमञ्जरीकवलनकेलीकलकोकिलकल-  
इलकलहाकुलितसहकारशिखरोडुनचटुलचञ्चरीकनिकरव्यतिकरोदलितदरकरालचम्पका-  
धवासमनोहरो, मरालजघनपरिणाहोद्वहनमन्थरुभरविसंस्थुलोहसितचरण-  
सञ्चरणोपनीतस्वेदशीकरसुधाबिन्दुद्योत्यमानमुग्धमुखचन्द्रचन्दनायमानशीतल-  
स्पर्शस्त्वां परिष्वजते कुसुमाकरोद्यानमारुतः । तत्प्रविशामः ।  
तां पविस्सह ।

( सखि ! एष मधुरमधुरसाद्राद्रिमञ्जरीकवलनकेलीकलकोकिलकल-  
हाकुलितसहकारशिखरोडुनचटुलचञ्चरीकनिकरव्यतिकरोदलितदरकरालचम्पका-  
धवासमनोहरो मरालजघनपरिणाहोद्वहनमन्थरुभरविसंस्थुलोहसितचरण-  
सञ्चरणोपनीतस्वेदशीकरसुधाबिन्दुद्योत्यमानमुग्धमुखचन्द्रचन्दनायमानशीतल-  
स्पर्शस्त्वां परिष्वजते कुसुमाकरोद्यानमारुतः । तत्प्रविशामः । )  
( इति परिक्रम्य प्रविशतः । )

एसो । एषः मधुरमधुरसाद्राद्रिमञ्जरीकवलनकेलीकलकोकिलकलहाकुलित-  
सहकारशिखरोडुनचटुलचञ्चरीकनिकरव्यतिकरोदलितदरकरालचम्पकाधवासम-  
नोहरो मरालजघनपरिणाहोद्वहनमन्थरुभरविसंस्थुलोहसितचरणसञ्चरणोपनीत-  
स्वेदशीकरसुधाबिन्दुद्योत्यमानमुग्धमुखचन्द्रचन्दनायमानशीतलस्पर्शस्त्वां परि-  
ष्वजते कुसुमाकरोद्यानमारुतः । तत्प्रविशामः । स्वादुना मकरन्देन भृशसिक्तायाः  
कुसुमकलिकायाः खण्डनलीलया मधुराव्यक्तकूजितविशिष्टानां परभृतानामिहं-  
पूर्विकाजनितेन युद्धेन क्षोभितादतिसौरभचूतवृक्षविशेषाग्रादुत्पतितस्य चञ्चलस्य  
भ्रमरसमूहस्य सम्मर्दनविशिष्टदलतया ईषद्विशालेन विकृतेन वा चम्पककुसुमेन  
योऽधिवासः सुरभीकरणं, तेन हृदयङ्गमः । मरालं समवृत्तमित्युपदेशः । अथवा

१. 'एसो क्व मधुर' क. झ. ब. च छ. ज. झ. अ. पाठः २. 'रसोहोसिम-  
मञ्जरी' छ. 'रसादमञ्जरी' ज. पाठः ३. 'कोदलउलकोलाहलाकुलित' क. ज. झ. अ.  
पाठः ४. 'मरालमंसलजघन' क. झ. अ. पाठः ५. 'विसण्डुलकलदचलन' झ. झ.  
अ. पाठः ६. 'सञ्चारमसिगमनोवर्णादसेअ' क. झ. अ. पाठः ७. 'बिन्दुलजन्तमुद'  
क. झ. अ. 'बिन्दुलजन्तमुद' छ. ज. पाठः ८. 'ता एहि परिक्रमामो' । ज. पाठः

९. 'एष खलु मधुर' ज. पाठः १०. 'द्योत्यमान' घ. पाठः ११. 'पूर्वकया  
जनितेन' ज. पाठः १२. 'लेन तेन वा विकृतेन' छ. पाठः १३. 'मरालसमवृत्त-  
मित्युपदेशः' ग. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१५९

(ततः प्रविशति माधवः ।)

माधवः—(सहर्षं) हन्त ! परागता भगवती । इयं हि मम—  
आविर्भवन्ती प्रथमं प्रियायाः  
सौच्छासमन्तःकरणं करोति ।

किञ्चित्पीतरक्तवर्णम् । 'मराळोऽरूपं पीतरक्तं' इति वैजयन्ती । समवृत्तस्व  
पीतरक्तस्य वा कटिपुरोभागस्य परिणाहो विशालता, तदुद्ग्रहणेन मेन्थरयोः  
अपट्वोः ऊर्वोर्भीरेण स्वलितोच्चलितयोः पादयोर्विन्यासश्रमेण सम्भृताः स्वेदजल-  
कणिका एव अमृतशीकराः, तैरलङ्कियमाणस्य कोमलस्य मुखचन्द्रस्य शीतल-  
तया चन्दनद्रववदाचरन्स्पर्शो यस्य । अत्र ललिताख्यो भावः प्रकाश्यते ।

‘सुकुमारोऽङ्गविक्षेपो मैसृणो ललितं भवेत् ।’

इति वचनात् । मुखस्य चन्द्रत्वेन रूपणात् स्वेदशीकराणां सुधाविन्दुत्वेन  
रूपणोपपत्तिः । परिष्वर्जतिना आलिङ्गतीति बन्धुसमाधिः । अत्रोदात्तं  
स्वभावोक्तिश्चालङ्कारः ।

ततः प्रविशति माधव इति — रक्ताशोकगहनावस्थानस्य सूचितत्वा-  
त्तथाभावेन प्रविष्ट इत्यर्थः । हन्तेति हर्षे । परागता प्राप्ता । तदागमनस्य  
हर्षहेतुत्वमेवोपपादयति — इयं हि ममेति । हिशब्दः संवादे ।

आविर्भवन्तीत्यादि । आविर्भवन्ती चक्षुर्गोचरं गच्छन्ती । प्रथमं अभे ।  
सौच्छासमिति सन्ततदुःखानुभवजनितमोहनिरुद्धासं मनः सम्प्रति संजीवितं  
करोतीत्यर्थः । भगवत्याविर्भावस्य प्रियासमागमनसूचकत्वमात्रेण प्रियादर्शनस्यैव  
समग्रप्रसादहेतुत्वात् सौच्छासत्वोक्तिः ।

‘पूर्वापराधभीतस्य कामस्योच्छ्वसितं मनः ।’

इति,

१. 'हि एवं मम' क. पाठः.

१. 'पीतरक्ते' ज. पाठः. २. 'मन्दया' क. ज. पाठः. ३. 'मधुरा'  
क. पाठः. ४. 'जति आलिङ्गति' क. ख. घ. ङ. ज. पाठः. ५. 'नावस्थस्य',  
६. 'संजीवितं', ७. 'सौच्छवाधोक्तिः' ज. पाठः.



१६०

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

सन्तापदग्धस्य शिखण्डियूनो-

वृष्टेः पुरस्तादचिरप्रभेव ॥ ४ ॥

दिष्ट्या लवज्जिकाद्वितीया मालत्यापि —

आश्चर्यमुत्पलदृशो वदनामलेन्दु-

सान्निध्यतो मम मुहुर्जडिमानमेत्य ।

‘अगणिअदहमुहदप्पणिव्यूढभरं व तवस्वणं ऊससिअम् ।’

इति च प्रयोगात् । सन्तापदग्धस्य सरशरज्वरमर्दितस्य । धर्मदुर्मदतरणि-  
किरणपरितप्तस्य चेति स्वस्य शिखण्डियूनश्च साधारणो धर्मः । शिखण्डियूनः  
तरुणमयूरस्येत्यदुःस्वार्हत्वं बोध्यते । अचिरप्रभा विद्युत् । तत्स्फुरणस्य  
समनन्तरजलधारापातपिशुनकत्वाद् उपमानेन सन्तापस्यानन्योपायसाध्यत्वं,  
तत्प्राप्तौ निरतिशयसुखप्राप्तिरकृत्रिमप्रेमबन्धनत्वं च प्रकाश्यते । उपमात्रा-  
लङ्कारः ॥ ४ ॥

दिष्ट्या देवानुकूल्यात् । अपिः परागतेत्यनुकर्षणार्थः ।

अथ प्रियादर्शनात् पूर्वोत्तरक्षणयोरतिविलक्षणमवस्थाविशेषमनुसन्दधान  
आह — आश्चर्यमुत्पलदृश इत्यादि । वदनामलेन्दुसान्निध्यतः सुखमेव  
निष्कलङ्कश्चन्द्रः, तस्य सन्निधिरेव सान्निध्यं प्रत्यक्षत्वम् । चातुर्वर्ण्यादिवत् स्वार्थे  
तद्धितप्रत्ययः । ‘पञ्चम्याससिद्ध’ (५-३-७) । मुहुः क्षणात् । ‘मुहुः क्षणेऽनुक्षणे  
च’ इति वैजयन्ती । जडिमानं सन्तापविरहाच्चैत्यम् । ‘अप्रतिपत्तिर्जडते’त्यर्थः  
तत्र न घटते । सन्तापदग्धस्येति पूर्वप्रस्तुतसन्तापस्यैव शमनप्रतिपादनौचि-  
त्यात्, अनन्तरं द्रवत्वोक्तेश्च । जात्येन विशुद्धस्वजातिर्भवेन कलङ्कादि-  
रहितेनेत्यर्थः । तस्यैव श्रुतिर्त्विक्कार्योत्पादनात् । चन्द्रमणिना चन्द्र-

१. ‘(दृष्ट्वा) अये लवज्जि’ क. ख. पाठः.

२. ‘शरमर्दितस्य’ छ. पाठः. ३. ‘स्येलदुःस्वार्हत्वं बोध्यते’ छ, ‘स्येल-  
दुःस्वार्हत्वं बोध्यते’ ज. पाठः. ४. ‘समन्तजलधारापिशुनत्वाद् उपमा यूनः  
सन्तापस्यानन्योपाय’ ज. पाठः. ५. ‘पिशुनत्वाद्’ क. ख. पाठः. ६. ‘स्यनुकरणार्थः’  
ज. पाठः. ७. ‘सन्तापविरहदेश्यम् । अप्र’ ज. पाठः. ८. ‘भावौ कलङ्कादि’ क. ख.  
पाठः. ९. ‘स्वकार्योत्पादनात्’ ख. पाठः.



जात्येन चन्द्रमणिनेन महीधरस्य

सन्धार्यते द्रवमयो मनसा विकारः ॥ ५ ॥

सम्प्रति रमणीयतरा मालती —

ज्वलयति मनोभवाग्निं

मदयति हृदयं कृतार्थयति चक्षुः ।

कान्ताख्यरत्नेन । स्फटिकविशेषत्वेन चन्द्रकान्तस्य । रत्नशाले तस्यापि रत्ने-  
ष्वन्यतमस्त्वोक्तेः । महीधरस्य कैलासादेः पर्वतस्य । महीधरोपमानेन अतिस्थिर-  
प्रकृतेरपि दृश्यमानवस्तुस्वभावमहिम्नैव जडत्वद्रवत्वोपपत्तिः प्रकाश्यते । सन्धा-  
र्यते सम्यगूह्यते । द्रवमयः आर्द्रतास्वरूपः । किमस्याः प्रियं करवाणीदि  
बुद्धिजनकानुकूल्यविशेषरूपो विकारः क्षोभः ।

‘यद्यदस्मि प्रियं वेत्ति तस्मै तस्माशुकारिकाम् ।

योग्यतामाद्रतां प्राहुर्मनःकालुष्यनाशिनीम् ॥’

इति दिवाकरः । अथवा रसपरवशतामात्रम् ,

‘यत्र सन्ति द्रवञ्चितं प्रेमाश्रुपुलकोदमाः ।’

इतिवत् । मम मनसा इत्यनेनापीयं परमानन्दावस्थानुभूयत इति दिष्ट्या  
वर्धामह इत्यर्थः । चन्द्रमणिपक्षे तु जडिमा दिवातनोष्मसम्पत्तिशमनात् सहज-  
शैत्याविर्भावः । द्रवत्वं सलिलबिन्दुनिप्यन्दः । उपमया सान्निध्ये जाड्यद्रवत्वानु-  
भूतिः, असान्निध्ये यथापूर्वं सन्तापानुवृत्तिश्च द्योत्यते । अत्रावेगहर्षयोश्च  
भावयोः प्रशमोदयौ ज्ञेयौ । सङ्करोऽत्रालङ्कारः, रूपकोपमाश्लेषाणामन्योन्यानु-  
प्राद्यानुप्राहकभावेनावस्थितेः ॥ ५ ॥

सम्प्रतीति—पूर्वावस्थातोऽपि । रमणीयतरा सौन्दर्यशालिनी । षोडश-  
वर्णां सुवर्णसिन्धु हिरण्यरेतसा कन्दर्पेण निर्भरमुपताप्यमानत्वादिति भावः ।

‘न तु शीप्मस्यैवं सुभगमपराद्धं युवतिषु ।’

इति आकुन्तलोक्तेः ।

ज्वलयतीत्यादि । दर्शनाद्वादेन क्षणमुपशमात् अङ्गारावस्थं मदना-  
नलं विप्र्रितहृदोपगूह्यतर्पेण विप्रकर्षेण पुनः सन्धुक्षयतीत्यर्थः । मदयति वैध-

१. ‘मनसो विकारः’ क. ख. छ. ज. पाठः.

१. ‘तस्याशुकारिता’ ख. पाठः. २. ‘पुलकोत्तमाः’ ख. ग. घ. छ. पाठः. ३.  
‘उपमाया’ ग. घ. ज. पाठः. ४. ‘गूह्यतर्पेण’ ज. पाठः. ५. ‘मदयति’ छ. पाठः.



परिमृदितचम्पकावलि-

विलासलुलितालसैरङ्गैः ॥ ६ ॥

मालती — सहि ! इमस्मिं कुञ्जनिकुञ्जे कुसुमांश्च अवचिपुष्प ।  
(सखि अस्मिन् कुञ्जनिकुञ्जे कुसुमान्यपचिनुवः ।)

माधवः —

प्रथमप्रियावचनसंश्रवस्फुरत्-

पुलकेन सम्प्रति मया विडम्ब्यते ।

वनराजिनूतनपयःसमुक्षण-

क्षणबद्धकुड्मलकदम्बडम्बरः ॥ ७ ॥

भूतमपि मनः परवशीकरोति । अथवा तदशाविशेषस्य स्वामिलपितानुलोम्यात्  
सगर्वं करोतीत्यर्थः । कृतार्थयति द्रष्टव्यविषयमाश्रूयति भूमेर्दृष्टत्वादृशन्-  
मात्रसाधनत्वाच्च चक्षुः पूर्णमनोरथं करोतीत्यर्थः । परिमृदितायाः करतल-  
स्पर्शादिस्वेदितायाः चम्पकावल्याः चम्पककुसुममालाया इव विलासः शोभा  
येषां तैः । चम्पकावलिग्रहणं तत्सावर्ण्याद्धावण्यस्य मार्दवातिशयाच्चेति  
मन्तव्यम् ।

‘कुवलयदलकान्तिः कापि चाम्पेयगौरी ।’

इति मदनतन्त्रे प्राशस्त्योक्तेश्च । तत्र हेतुः—लुलितालसैः सारगानतया क्रिया-  
स्वपटुभिः [अङ्गैः] करचरणादिभिः । अत्र दीपकमलहारः । मालतीरूपस्यैकस्य  
कारकस्य ज्वलयतीत्यादिबहुक्रियाभिः सम्बन्धात् ॥ ६ ॥

सहि । सखि अस्मिन् कुञ्जनिकुञ्जे कुसुमान्यपचिनुवः ।

प्रथमेत्यादि । [प्रथमप्रियावचनसंश्रवस्फुरत्पुलकेन] प्रथमेन  
तत्पूर्वेण, स्वस्य प्रियावचनसंश्रवणेन दयिताभाषणाकर्णेनेन, स्फुरन्तः प्ररोहन्तः  
पुलका रोमोद्भेदा यस्य तेन । वनराजेर्मेघमालायाः । नूतनेन  
प्रावृडारम्भे तत्प्रथमेन । पयःसमुक्षणेन जलधारावसेकेन । क्षणबद्ध-  
कुड्मलकदम्बडम्बरः क्षणात् बद्धकुड्मलस्य सर्वाङ्गीणप्रखटकोरकस्य  
नीपवृक्षस्य, डम्बरः संरम्भः, लक्षणया तस्य विभ्रम इत्यर्थः ।

१. ‘माई ओइयदा’ ख. पाठः. २. ‘प्रथमं प्रिया’ छ. पाठः. ३. ‘मया-  
वलम्ब्यते’ ख. छ. च. ज. पाठः. ४. ‘क्षणबद्धकुड्मल’ छ. पाठः.

१. ‘द्वीनत्वाच्च’ क. पाठः. २. ‘श्रवणे’ दयिता’ क. छ. पाठः. ३. ‘वसेकेन तत्क्षणबद्ध’ ग. च. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१६३

लवङ्गिका—सहि ! एवं करेह । (सखि ! एवं कुर्वः ।)

(पुष्पापचायं नाटयतः ।)

माधवः—अपरिमेयाश्चर्यमाचार्यकं भगवत्याः ।

मालती—सहि ! इदो वि अवराहं अत्रचिपुह । इदो इदो ।

(सखि ! इतोऽप्यपराण्यपचिनुवः । इत इतः ।)

कामन्दकी—(मालतीं परिप्वज्यं) विरम निःसहासि जाता ।

‘आडम्बरस्तु संरम्भे पटहे गजगजिते ।’

इति वैजयन्ती । अत्रोपमा यथासंख्यं निदर्शना चालङ्कारः । प्रियादीनां धनराज्यादिभिः उपमितत्वात्, कमसम्बन्धाद्, डम्बरसदृशो डम्बर इत्युपमापरि-  
कल्पनाच्च ॥ ७ ॥

सखि ! एवं कुर्वः । पुष्पापचायमिति पाठः ।

मालत्यानयनस्वहस्तपुष्पापचयादिरूपं स्वमनोरथानुरूपं कामन्दक्या नय-  
प्रयोगं चमत्करोति माधवः—अपरिमेयाश्चर्यं अपरिच्छेदाद्भुतप्रयोगम् ।  
आचार्यकम् उपायोपदेशवैदग्ध्यम् ।इतोऽप्यपराण्यपचिनुवः । इत इत इति प्रदेशान्तराभिनयः । अपि-  
शब्देनाशक्तावप्यादरातिशयः प्रकाश्यते ।सौकुमार्यातिशयजनितं पुष्पापचायसेवं ज्ञात्वा सानुनयमाह—परिप्व-  
ज्येति । देवताराधनादादरातिशयचमत्कारेणालिङ्गनसत्कारमनुष्ठायेत्यर्थः ।  
विरम निवर्तस्व । अस्माद्यापारादिति शेषः । ‘व्याड्परिभ्यो रमः’ (१-३-८३)  
इति परस्यैपदम् । निस्सहा सोढुमशक्ता । ‘स्मरपरिभवनिस्सहातिदीर्घैः’  
इति मुरार्युक्तेः ।

१. ‘करेह’ ख. ग. ड. ज. पाठः. २. ‘माल—इदो’ ग. घ. ‘माल—सहि  
देव इदो’ ज. पाठः. ३. ‘अण्णस्सि अब’ क. ड. ज. ‘एदस्सि अब’ ड. ‘अवराहम  
अव’ ज. पाठः. ४. ‘इ ओइअह’ ख. पाठः. ५. ‘ज्य) अयि विरम’  
क. ग. ड. झ. ‘ज्य) अयि विरम विरम’ ख. ज. ज. पाठः. ६. ‘जाता  
तथाहि—स्खल’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘पुष्पापचयमिति’, २. ‘नयनानयनप्रयोगं’ ज. पाठः.



स्खलयति वचनं ते संसयत्यङ्गमङ्गं

जनयति मुखचन्द्रोद्भासिनः खेदविन्दून् ।

मुकुलयति च नेत्रे सर्वथा सुभ्रुः खेद-

स्त्वयि विलसति तुल्यं वल्लभालोकनेन ॥ ८ ॥

(मालती लज्जां नाटयति ।)

निस्सहात्वमेवोपपादयन्ती तुल्यविशेषणेन पताकास्थानकेन प्रत्यासन्नं प्रियतमसन्दर्शने सूचयति स्खलयति वचनमित्यादिना ।

“प्रस्तुतागन्तुभावस्य वस्तुनोऽन्योक्तिसूचनम् ।

पताकास्थानकं तुल्यसंविधानविशेषणम् ॥”

इति धानिकोक्तेः । वचनं स्खलयति वचनप्रसरं प्रतिहतं करोति । अङ्गमङ्गं प्रत्येकं हस्तपादादिकम् । संसयति सस्तं स्वव्यापाराक्षमं करोति । संश्रयतीति तु पाठे परस्परसंश्रितं करोतीति णिजर्थो ज्ञेयः । मुखचन्द्रोद्भासिनः मुखरूपे चन्द्रे उद्भासनशीलान् । तस्यामृतविन्दुनिष्यन्दोचित्वात् खेदविन्दूनां मुखसंनिध्योक्तिः । प्रथमं ललाटतलमण्डमण्डलेषु तेषामाविर्भावात् । मुकुलयति कुङ्कुमलं करोति । सादृश्यलक्षणया सम्मीलयतीत्यर्थः । सर्वथा सर्वेण प्रकारेण । सुभ्रु इति भ्रूलतयोरपि तदानीं सस्ततया सविशेषरमणीयत्वं सूचयति । खेदः श्रमः । विलसति उत्कटतया प्रतीयते । तुल्यं सदृशं यथेति क्रियाविशेषणम् । वल्लभालोकनेन प्रियतमस्य दर्शनेन । कर्मणि षष्ठ्याः कृदन्तेन समासः, न पुनः कर्तरि षष्ठ्याः । तथा व्याख्याते नायिकया तु अदृश्यमानेन नायकेन दृश्यमानायास्तस्या वचनस्खलनादीनामनुपपत्तेः । ‘तुल्यार्थे स्तुलोपमाभ्यां तृतीयाऽन्यतरस्यां’ (२-३-७२) इति तृतीया । अत्रार्थश्लेषोऽलङ्कारः, अर्थद्वारेणौपम्यप्रतीतिः । खेदजनितानां वचनस्खलनादीनां वस्तुतो भेदेऽपि वल्लभालोकनजनितैस्तरिभेदो अतिशयोक्त्याध्यवसीयते । कैशिकीवृत्त्यङ्गभूतं वचोहास्यनर्म चेदमनुसन्धेयम् ।

१. ‘स्खलयति वचनं’ ख. पाठः. २. ‘ते संश्रयत्यङ्गं’ क. ज. पाठः ।  
३. ‘खेदं त्वयि’ ख. पाठः. ४. ‘लज्जते’ क. घ. पाठः.

१. ‘उपपादयति तुल्यं’ ज. पाठः. २. ‘स्थानप्रत्यासन्नं’ ग. पाठः. ३. ‘सूचकं’ ख. पाठः. ४. ‘संसयति स्वव्यापाराक्षमत्वं करोति’ ख. ज. पाठः. ५. ‘शीलात् तस्यां’ क. न. घ. पाठः. ६. ‘प्रियस्य दर्शनेन’ ज. पाठः. ७. ‘रभेदातिशयोक्त्या’ ख. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१६५

लवङ्गिका—सोहणं भवदीए आणत्तं । (शोभनं भगवत्या  
आज्ञप्तम् ।)

माधवः—हृदयङ्गमः परिहासः ।

कामः—तदास्यतां । किञ्चिदाग्येयमारुयातुकामास्मि ।  
(सर्वा उपविशन्ति ।)

‘वैदग्ध्यक्रीडितं नर्म प्रियोपच्छन्दात्मकम् ।’  
इत्युक्तेः । सुखाङ्गं नर्म चेदं परिहासदेवः प्रयोगात् ॥ ८ ॥

लज्जां नाटयतीति ।

‘दुराचारादिभिर्नीडाबाह्याभौवस्तमुत्तयेत् ।

साचीकृताञ्जावरणवैवर्ण्याधोमुखादिभिः ॥’

इति वचनात् साचीकृताङ्गत्वादिकं अभिनयतीत्यर्थः ।

शोभनं भगवत्या आज्ञप्तम् । सुष्ठु सखिन्नेयमित्यर्थः ।

हृदयङ्गमः मनोहरः । परिहासः क्रीडाभाविनः स्वसन्दर्शनस्य मन्त्रा  
प्रकाशनादिति भावः ।

तदिति—यस्मात् खेदस्तवयि प्रकाशते तस्मात् । आस्यतां उपविश्यताम् ।  
किञ्चिदिति ‘प्रसृतसद्भावायां च कार्यशेषमित्थं वदेत्’ इति कामसूत्रोक्तेः । ‘वज-  
ति विरहे वैचित्यम्’ इत्यादिभिः प्रकटीकृतसद्भावां नायिका प्रति कार्यशेषकथनोप-  
क्रमः । किञ्चिदिति सामान्यकथनम् । हृदयङ्गतयेदमित्यं विवक्षतीति सा  
विसंवदति न वेति परीक्षार्थमिति मन्तव्यम् ।

संवादं दर्शयति — उपविशन्तीति । ‘देवताराधनामिदानीं कर्तव्यम् ।  
अम्बा विलम्बं न सहते’ इत्यादिप्रत्याख्यानप्रकारपरिहारेण तत्सम्पत्तिं चोत्तयति ।  
सर्वाः कामन्दकी मालती लवङ्गिका चेत्यर्थः ।

१. ‘सोहणं खलु भव’ छ. पाठः.

१. ‘आमुखाङ्गं’ क. पाठः. २. ‘वचनप्रयोगात्’ क. पाठः. ३. ‘भवं तमुत्तयेत्’  
क. छ. पाठः. ४. ‘जत्वमभिनयती’ क. पाठः. ५. ‘सुष्ठु सखिन्नेयमित्यर्थः’ क. ‘सुष्ठु खिन्ने-  
येयमित्यर्थः’ ज. पाठः. ६. ‘प्रकाशयते’ ख. पाठः. ७. ‘प्रकटितं’ क. ख. ग. ‘प्रकटी-  
कृतसंभावां’ ज. पाठः. ८. ‘प्रत्याख्यानपरिहारेण’ ज. पाठः. ९. ‘ण तत्सम्पत्तिं’  
ख. ‘ण सम्पत्तिं’ छ. पाठः.



कामन्दकी—(मालत्याश्चिबुकमुत्तमय्य) शृणु विचित्रमिदं सुभगे !

मालती—अवहिदक्षि । (अवहितास्मि ।)

कामन्दकी—भस्ति तावदेकदा प्रसङ्गतः कथित एव मया माध-  
वाभिधानः कुमारः, यस्त्वामिव मामकीयस्य मनसो द्वितीयं बन्धनम् ।

लवङ्गिका — सुमरामो । (सरामः ।)

चिबुकं मुखादधोभागम् । उन्नमय्य त्रपावनतिं प्रतिहन्तुं करेणो-  
त्तम्योपलस्येत्यर्थः । शृण्वित्यादि कामसूत्रमेव स्मारयति । तदविसंवादं  
निश्चित्य कार्यकथनप्रकारः — सुभगे ! इति । दिष्ट्या वर्धसे । स्वानुरूप-  
वरप्रार्थनीयत्वादिति प्रोत्साहनम् । विचित्रमाश्चर्यम् । असम्भान्वमिदं  
वस्तु दैवेनापतितमित्यर्थः ।

प्रोत्साहनफलं दर्शयति — अवहितास्मि श्रोतुमेकाग्रतया स्थितास्मी-  
त्यादरातिशयः प्रकाश्यते ।

प्रसङ्गतः 'अस्सत्थसरीरो माहवो त्ति' अवलोकितावचनप्रस्तावान्  
'भअवदि को एसो माहवो त्ति' लवङ्गिकाप्रश्नेत्यनुस्मारयति । कथित  
एवेति अभिजनतो गुणतश्च निवेदित एव । न तु तत्सत्तादिकमद्य कथ-  
नीयमित्यर्थः । अश्रुतस्यैव बुभुत्सिततया व्याख्येयत्वात् । मामकीयस्य मत्सम्ब-  
न्धिनः । (द्वितीयत्वं तावद्?) बन्धनं निगलो विषयान्तरपरिभ्रमणनिवारणेन  
दृढं धारितत्वात् । द्वितीयं त्वत्तोऽन्यदित्यर्थः । द्वितीयशब्दप्रयोगेऽपि त्वमि-  
वेत्युक्तिः किञ्चिदप्यन्यूनत्वं प्रकाशयितुम् । कुमारस्तावदस्तीत्यन्वयः ।

सरामः न त्विदानीं स्मृतमिति तस्य सदानुसन्धीयमानत्वं शोत-  
यति । अवहिदक्षीति मालत्या अवधानदाने सुमरामो इति लवङ्गिकायाः प्रति-  
वचनं तस्या व्रीडामुद्रितत्वात् तद्रूपेणावस्थिता सखी प्रतिवर्त्ततीति सूत्रयति ।

१. 'श्चुबुकमुत्तमय्य' ज. झ. ज. पाठः. २. 'विचित्रमिदं' ज. पाठः. ३. 'एव  
माधवा' ग. ड. पाठः. ४. 'मामकीयस्य' ख. छ. झ. ज. 'मामकस्य' क. पाठः. ५. 'स्य  
हृदयस्य द्वि' ख. झ. पाठः. ६. 'निबन्धने' क. झ. ज. पाठः.

१. 'दैवेनापतितम्' घ. 'दैवेनोपपादितं' क. पाठः. २. 'तत्सत्ताकमद्य'  
३. 'तावन्निबन्धनं निगलं विषया' ज. पाठः. ४. 'परिभ्रमणनिवारणेन' ग. पाठः.  
५. 'स्तावदित्यन्वयः' ग. घ. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१६७

कामन्दकी — स खलु मन्मथोद्यानयात्रादिवसात् प्रभृति दुर्म-  
नायमानः परवानिव शरीरोपतापेन ।

यदिन्दावानन्दं प्रणयिनि जने वा न भजते

व्यनक्त्यन्तस्तापं तदयमतिधीरोऽपि विषमम् ।

खलु प्रसिद्धौ । मया कथितो भवतीत्यां विदितश्चेत्यर्थः । दुर्मनाय-  
मानः दुःस्मितहृदयो भवन् । 'कर्तुः क्यङ् सलोपश्च' (३-१-११) इति क्यङ् ।  
परवानिव परवश इव । शरीरोपतापेन शरीरेण ज्वरेण हेतुना । अत्र च  
दुर्मनायमान इति मानसस्य, शरीरोपतापेन इति शरीरस्य दुःखस्य च सद्भाव  
उक्तः ।

तद्व्यनक्त्यतिरेकस्यामुपपादयति — यदिन्दावित्यादि [इन्दौ]  
चन्द्रे । दृष्ट इति शेषः ।

'अग्नेः शीतेन तोयस्य तृषा भक्तस्य च क्षुधा ।

क्रियते सुखकर्तृत्वं तद्विलोमस्य चेतरेः ॥'

इति न्यायात् । देशकालदशाविशेषवशाद् अनैकान्तिकं चन्द्रस्य सुखावहत्व-  
माशङ्क्याह — वेति पूर्वोक्ताव्यावृत्तौ । प्रणयिनि जने प्रकृष्टप्रेमास्पदे मक-  
रन्दादवित्यैकान्तिकं आनन्दहेतुत्वं द्योतयति । न भजते न प्राप्नोति ।  
भजते न पुनरभजिष्टेति पूर्ववस्थातो व्यतिरेकं दर्शयति । यत् यस्मात् । तत्  
तस्मात् । व्यनक्ति प्रकाशयति । अन्तस्तापं मानसं दुःखम् । अतिधीरः  
अत्यन्तं गम्भीरः ।

'वेदनां यस्तु शक्नोति नियन्तुं बहुला अपि ।

उद्युक्तश्चेत् स्वबुद्धयेव नरोऽसौ धैर्यवान् मतः ॥'

इति दिवाकरः । अपिर्विराधे । निहोतुं शक्यत्वे निहुत एव । तदशक्त्या-  
भिव्यनक्तीति दशाया अतिभूमिगतत्वं द्योतयति । विषमं क्षणे क्षणे मोहादि-

१. 'मदनोद्यान' छ. ज. ज. पाठः. २. 'येन । तथाहि—यदिन्द' ज. अ. पाठः.

३. 'विषमः' छ. पाठः.

१. 'शरीरस्य' ख. छ. 'शरीरस्य च दुःखसद्भाव' ज. पाठः. २. 'पुनर-  
भजिष्टेति' क. ग. घ. छ. पाठः. ३. 'मनोदुःखं' क. 'मानसदुःखं' ग. अ. छ. पाठः.

४. 'विषमः' ख. पाठः. CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



प्रियङ्गुश्यामाङ्गप्रकृतिरपि चापाण्डुमधुरं

वपुः क्षामक्षामं वहति रमणीयश्च भवति ॥ ९ ॥

कार्यभेदजननाद् बहुविधः । प्रियङ्गुश्यामाङ्गप्रकृतिः फल्गुनीकृतावत् स्निग्ध-  
श्यामला भङ्गप्रकृतिः शरीरस्वभावो यस्य सः । अपिरत्रापि विरोधे ।  
तस्मिन्नापाण्डुत्वविरोधात् । चकारो भिन्नक्रमः । वपुश्च वहति इत्यन्वयः ।  
[आपाण्डुमधुरं] आपाण्डु ईषत्सितवर्णीभूतम् । मधुरं अनुस्वर्णं औद्धत्यविरहात् ।  
क्षामक्षामं अतिकृशीभूतम् । वहतीति वर्तमाननिर्देशादत्रापि व्यतिरेकः ।  
कमोक्त्या मनस्तापहेतुकत्वमितरस्य प्रकाश्यते ।

‘मनःशरीरयोस्तापः परस्परमभिन्नजेत् ।

आधाराधेयभावेन तस्माज्यघटयोरिव ॥’

इति वैद्यकोक्तेर्ज्वरादिहेतुकत्वमपि मनस्तापस्य किं न स्यादित्याशङ्कां निवार-  
यितुम् । भवतु नाम मनस्तापहेतुकत्वमपरस्य । स पुनः पित्रादिदर्शनोत्कण्ठामूलः  
किं न स्यादित्याशङ्कां निवारयति— रमणीयश्च भवतीति । कारणान्तर-  
जन्यत्वे जन्तस्तापस्य विच्छाद्यत्वादिकमवश्यं भवत्येव । असौ तु निर्मल-  
लावण्यः क्षणे क्षणे भवतीत्यतः पारिशेष्यान्मन्मथोन्मादहेतुकत्वमेवेत्युपपत्त्या  
स्थापयति ।

‘चिन्ताजागरणप्रतान्तनयनस्तेजोगुणादात्मनः

संस्कारोल्लिसितो महामणिरिव क्षीणोऽपि नालक्ष्यते ।’

इति शाकुन्तलादिप्रसिद्धेः । शोकात्मनः कारणस्य पित्रादिविरहजातस्य पुनः

‘अश्रुपातो मुखे शोषः स्वरभेदो विवर्णता ।’

इत्यादिभिरनुभावे रमणीयत्वदर्शनात् । अत्रातिशयोक्तिरनुमानं तुल्ययोगिता  
चालङ्कारः ॥ ९ ॥

१. ‘क्षामं क्षामं’ क. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘रमणीयं च’ क. पाठः.

१. वर्णभूतं क. छ. पाठः. २. ‘कमोक्त्याश्च मनस्तापं’ ज. पाठः. ३.  
‘नाम हेतुकत्वमपि परस्य’ छ. पाठः. ४. ‘स्य । पुनः पुत्रादर्शनोत्कण्ठामूलः’ ज. पाठः.  
५. ‘शङ्कां निवर्तयति’ क. ग. घ. छ. पाठः. ६. ‘पारिशेष्यान्मन्म’ क. ‘पारि-  
शेष्यान्मन्म’ घ. पाठः. ७. ‘न्माधहेतुकत्व’ ज. पाठः. ८. ‘पुत्रादिविरहतापस्य’ ज.  
पाठः. ९. ‘भावैररमणीयत्ववचनात्’ ग. ‘भावैररमणीयत्वदर्शनात्’ छ. ‘भावै रमणी-  
यत्ववचनात्’ ज. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१६९

लवङ्गिका — एवं पि तस्मि अवसरे भगवती तुवराजन्तीए  
अवलोइदाए उदीरिदं आसि जधा अस्सत्थसरीरो माहवो चि ।

(एतदपि तस्मिन्नवसरे भगवती त्वरयन्त्यावलोकितया उदीरितमासीत्  
यथा अस्वस्थशरीरो माधव इति ।)

कामन्दकी — यावदंशृणवं, मालत्येवास्य मन्मथोन्मादहेतु-  
रिति । ममापि स एव निश्चयः ।

एतदपि तस्मिन्नवसरे भगवती त्वरयन्त्यावलोकितया उदीरितमासीत् ।  
एतद् माधवस्यास्वास्थ्यरूपं वस्तु । तस्मिन्नवसरे प्रसङ्गतः कथनारम्भकाले ।  
त्वरयन्त्या शीघ्रगमनाय प्रेरयन्त्या । उदीरितं कथितम् । 'चिराद्दं भ-  
गवदीए । अस्सत्थसरीरो माहवो चि' इत्युक्तिमनुसन्धत्ते ।

अथ सामान्यतोऽवगतं मन्मथोन्मादं कारणविशेषे निश्चलति — याव-  
दिति । यावच्छब्दोऽवधारणे ।

'यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे ।'

इति वैजयन्ती । मन्मथोन्मादः कामजनितं मनसः उन्मार्गगमनम् । 'उन्माथः'  
इति वा पाठः । उद्भूतः क्रोधः इत्यर्थः । मालत्येवास्य मन्मथोन्मादहेतु-  
रित्यशृणवं श्रुतवत्येवेत्यवधारणेन बहूनां वक्तृणामेकवाक्यत्वं द्योत्यते ।

'गतानुगतिको लोको न लोकः पारमार्थिकः ।'

इति न्यायात् । वक्तृणामेनासत्त्वे ललनान्तरहेतुकत्वस्यापि सम्भावनादवधारणे  
वैयर्थ्यमित्याशङ्क्याह — ममापीति । न केवलं वक्तृजनप्रत्ययादेव निश्चयः ।  
किं तर्हि ? ममापि । अपिः समुच्चये । स एव यस्तेषां वक्तृणां निर्णयः स  
एव निर्णयो ममापीत्यर्थः ।

१. 'तौरावअन्तिए' ख. ग. छ. पाठः. २. 'दहमशृणवं' छ. ज. पाठः.  
३. 'त्येव स मन्मथो' छ. पाठः.

१. 'प्रसङ्गत्वकथनारम्भकाले' ग. घ. छ. पाठः. २. 'न्मादकं कारणं' घ. पाठः.  
३. 'हेतुकस्यापि' क. पाठः. ४. 'नावधारणे' ग. घ. पाठः. ५. 'धारणवैयर्थ्यं'  
ख. पाठः.



१७०

रसमञ्जर्युपेते माळतीमाधवे

अनुभवं वदनेन्दुरुपागम-

नियतमेष यदस्य महात्मनः ।

क्षुभितमुत्कलिकातरलं मनः

पय इव स्तिमितस्य महोदधेः ॥ १० ॥

कृत इयमवधारणेत्यत्र प्रतिज्ञापूर्वकं हेतुमुपन्यस्यति — अनुभवमि-  
त्यादि । अनुभवशब्देनाध्यानुभूतित्वावान्तरजातिः साक्षात्त्वापरपर्यायम् अपरो-  
क्षत्वं विवक्ष्यते । वदनेन्दुः इन्दुरिव वदनम् । ‘उपमितं व्याघ्रादिभिः साया-  
न्याप्रयोगे’ (२-१-५६) इत्युपमासमासः । पय इवेत्युपमानुगुण्यात् । नियतं  
निश्चितमिति क्रियाविशेषणम् । एष इति पुरोवर्तिनो माळतीवदनेन्दोरनुभव-  
द्योतकेन अभिनयेनाशक्यवर्णनत्वनिर्देशः । अनुभवं नियतमुपागमत् प्राप्त इति  
प्रतिज्ञा । अस्य माधवस्य । महात्मनः महान् ईदृशैस्तादृशैर्विषयैरक्षोभ्यः आत्मा  
मनो यस्य । क्षुभितं उल्लेखविकारम् । उत्कलिकातरलम् उत्कण्ठया निज-  
धैर्यं त्याजितं महद्भ्रिस्तारङ्गैश्चञ्चलं च ।

‘.... उत्कण्ठोत्कलिके समे ।’

‘जर्मिः कलोल उल्लोलहर्षुत्कलिकेति च ॥’

इति वैजयन्ती । स्तिमितस्य निवाततया पूर्वं निम्नस्य । अत्र सङ्को-  
डलङ्कारः । महात्मनोऽस्य मनः स्तिमितस्य महोदधेः पय इवेति बिम्बभावेन  
निर्देशाद्, दृष्टान्तस्य वदनेन्दुरित्युपमानुगृहीतत्वाद्, उत्कलिकातरलमिति  
श्लिष्टं साधारणं विशेषणम् । अनुमानं चालङ्कारः, साध्यसाधनभावप्रति-  
पादनात् । यथाहीन्दुदर्शनादेव सिन्धुराजो विकुरुते, न पुनस्तारकादिदर्शनात् ।  
एवमसावपि त्वन्मुखदर्शनादेव क्षुभितहृदयोऽभूत्, न पुनरन्यस्याः यस्याः  
कस्याश्चित् तत्क्षोभणसामर्थ्यमिति निरतिशयमुद्दीपनविभावत्वं नायिकामुखेन्दोः,  
लोकातिक्रान्तधीरत्वं च नायकस्यात्र प्रकाशयते । १० ॥

१. ‘त्वान्तरजातिः’ छ. पाठः. २. ‘पमानुगुण्यात्’ ख. ग. घ. छ. पाठः. ३.  
‘उल्लेखविरागं’ ज. पाठः. ४. ‘महद्भ्रिस्तारङ्गैश्चञ्चलं’ ख. छ. ज. ‘महद्भ्रिस्तारङ्गैश्चञ्चलं’  
५. घ. पाठः.



माधवः — अहो उपन्यासविशुद्धिः । अहो महत्वारोपणे यत्नः ।

अथवा—

शास्त्रेषु निष्ठा सहजश्च बोधः

प्रागल्भ्यमभ्यस्तगुणा च वाणी ।

अहो इत्याश्चर्ये । ईदृशी वैदग्ध्यं नान्यस्याः कस्याश्चिदिति भावः ।

‘उपन्यासस्तु बाहुमुखम्’ इत्यमरः । उपन्यासस्य विवक्षिताया नायक-  
समागमानुकूल्यप्रार्थनारूपाया वाचो द्वारस्य विशुद्धिः असिद्धत्वादिदोषपरिहारा-  
द्वेतोः उत्तरानिराकार्यत्वम् । महत्वारोपणे—

‘अवासव्यानवाप्तानि यस्य सर्वाणि देहिनः ।

परोपकारव्यसनी स महानभिधीयते ॥’

इति लक्षितस्य महत्त्वस्य मालतीहृदयावर्जकस्य अस्मासु सम्पादने प्रवृत्तिरित्य-  
नेन स्वस्मिन् स्वाभाविकानपि गुणास्तयारोप्यन्त इति सम्भावयत । उत्तम-  
नायकत्वादविकथनत्वमनहङ्कारत्वं च प्रकाशयते ।

अथवेति अहो इति पूर्वोत्पन्नामाश्चर्यबुद्धिं निर्वर्तयति । शास्त्रे-  
ष्विति — एकप्रयोजनप्रतिबद्धानेकार्थप्रतिपादको ग्रन्थः शास्त्रम् । बहु-  
वचनेन बाहुविध्यं प्रकाशयते । भरतवात्स्यायननीतिशास्त्रादिष्वित्यर्थः ।  
निष्ठा निरातेशया स्थितिः । निष्कर्ष इत्यर्थः । सहजो बोधः प्राग्भवीयपुण्य-  
संस्कारजनितो विवेकः, शास्त्रवासना यस्योपस्कुरुते । निस्साध्वसत्वं प्रागल्भ्यम् ।  
अभ्यस्तगुणा —

‘माधुर्यमक्षरव्यक्तिर्हेतुवादः प्रागल्भता ।

प्रकृतस्पर्शिता चेति पञ्चार्थं भुवतो गुणाः ॥’

इत्युक्ता गुणाः शिक्षिता यस्याः सा । वाणी वाक् । प्रशस्तवक्त्रसंसर्गजन्यत्वा-  
द्वक्तृत्वविशेषस्य ।

१. ‘उपन्यासशुद्धिः’ छ. ज. झ. च. पाठः. २. ‘अहो मम च महत्वा’  
ज. पाठः. ३. ‘शास्त्रे प्रतिष्ठा’ ज. ‘शास्त्रेषु चिन्ता’ ख. पाठः.

१. ‘विवक्षितनायकसमागमानुकूल्यस्य प्रार्थानुरूपाया वाचो’ ज. पाठः. २. ‘वाचो’  
क. घ. पाठः. ३. ‘असिद्धत्वादिपरिहारा’ क. ग. छ. ज. ‘असिद्धत्वपरिहारा’ घ.  
पाठः. ४. ‘सम्पादनेन स्वस्मिन्’ ग. घ. पाठः. ५. ‘मनहङ्कारित्वं’ ज. पाठः. ६.  
‘वासनया यस्योप’ ख. पाठः. ७. ‘विशेष्यस्य’ ज. पाठः.



कालानुरोधः प्रतिभानवत्त्वं-

अथैते गुणाः कामदुघाः क्रियासु ॥ ११ ॥

कामन्दकी — यतस्तेन जीवितादुद्विजमानेन दुष्करमपि न  
किञ्चिन्न क्रियते । तथाहि —

‘सत्यं रूपं श्रुतं विद्या कुलं शीलं बलं धनम् ।

शौर्यं विचित्रभाष्यं च दश संसर्गयोनयः ॥’

इति व्यासोक्तेः । कालानुरोधः अवसरस्योचितस्यानुसरणम् प्रतिभानवत्वम् ।

‘प्रज्ञा नवनवोन्मेषशालिनी प्रतिभा मता ।’

इति लक्षिता प्रतिभैव प्रतिभानम् । भावे ल्युट् । तद्वत्त्वं नित्ययोगे मनुष्ये ।

चैत इति पाठः । अत्र कथिते गुणपटके द्वयोर्द्वयोरुपकार्योपकारकत्वेन

मिथुनत्वं चकारैस्त्रिभिः प्रकाश्यते । तथा हि, सहजबोधस्य शास्त्रनिष्ठाविरहे

बालमूकादिविज्ञानसदृशत्वात्, प्रागल्भ्यस्यापि वाणीगुणवैधुर्यं जरठकरटरटितस्यैव

वैराग्यजनकत्वात्, प्रतिभानस्यापि कालानुरोधमन्तरेण शरदुपरचितशालिवीजवाप-

वर्जनावमानहेतुत्वादनुपकारकत्वं प्रसिद्धमेव । अतो दहनपवनयोरिव द्वयो-

र्द्वयोः सम्भूय कार्यकरणाच्चकारत्रयप्रयोग इति मन्तव्यम् । एते परिगणिता

गुणाः आत्मधर्मविशेषाः । कामदुघाः प्रयोक्तृणामिष्टानर्थान् दुहन्तीति ।

‘दुहः कब्धश्च’ (३-२-६०) इति कब्धश्च । क्रियासु कर्तव्यप्रवृत्तिषु । क्रिया-

स्विति सामान्योक्ते न केवलं प्रियसमागमरूपे प्रस्तुतवस्तुन्ययं नियमः, किन्तु

यत्र यत्र कार्यं प्रवर्त्यते तत्र तत्र साधारण एवायं साध्यसाधनोपाय इति द्योत-

यति । अत एतद्गुणसामग्रीविशिष्टायाः भगवत्याः किमस्माभिर्वर्ण्यत इति भावः ।

अत्र दूतीगतस्य वैदग्ध्यस्य कारणमुखेन प्रकाशनात् अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः ॥ ११ ॥

अस्य मनः क्षुभितमित्युक्तम् । तत् कथं ज्ञायत इत्यत्राह---यत इति ।

यतः यस्मात् । तेन माधवेन । जीवितात् प्राणसन्धारणात् । उद्विजमानेन विभ्यता,

वेदनानुभवाशक्ततयेत्यर्थः । ‘भीत्रार्थानां भयहेतुः’ (१-४-२५) इति पञ्चमी ।

दुष्करमिति सामर्थ्याद् विरहिभिः कर्तुमशक्यमपीत्यर्थः । किञ्चित् किमपि ।

१. ‘कालानुरोधः’ ख, ‘कालानुरोधि’ छ. पाठः. २. ‘त्वमेते’ क. छ. ज. झ. अ. पाठः.

३. ‘यतस्तेन’ क. झ. अ. पाठः. ४. ‘उद्विजमाने दु’ ख. पाठः. ५. ‘यपि किम

न क्रियते’ छ. पाठः. ६. ‘ति । तथाहि’ ग. छ. ‘ति । असौ हि’ क. झ. अ. पाठः.

१. ‘शरदुपरचित’ ख. ग. ज. पाठः. २. ‘अत्र मूर्तिगतस्य’ ज. पाठः. ३.

‘प्रशंसनालङ्कारः’ ग. घ. पाठः.



धत्ते चक्षुर्मुकुलिनि रणत्कोकिले बालचूते

मार्गे मात्रं क्षिपति बकुलामोदगर्भस्य बायोः ।

दावप्रेम्णा सरसविसिनीपत्रमात्रान्तराय-

स्ताम्यन्मूर्तिः श्रयति बहुशो मृत्यवे चन्द्रपादौ ॥ १२ ॥

न न क्रियते सर्वं क्रियत एवेत्यर्थः । 'द्वौ नञौ प्रकृतमर्थं सूचयतः' इत्युक्ते-  
र्नञोर्द्वयोर्विधायकत्वात् । न न क्रियत इति यतस्ततः कार्यतो मनःक्षोभोऽनुमित  
इति शेषः ।

किं तत् कार्यमित्याह—तथाहीति । धत्त इत्यादि—धत्ते न तु प्रेषयती-  
त्येव चिरमवस्थापयतीत्यर्थः । चक्षुरिति इन्द्रियत्वाभिप्रायेणैकवचनम् । मुकु-  
लिनि कुड्मलबहुले न पुनः कुसुमितमात्रे । अनेनोपर्युपरि विकसत्पुष्पतयो-  
द्दीपनविभावत्वातिशयः रूपाप्यते । रणत्कोकिले शब्दायमानपरभृते । अत्रापि  
वर्तमाननिर्देशादङ्गुरास्वादकषायकण्ठानां कलकण्ठानामकुण्ठकृजितसन्तानो  
व्यज्यते । विशेषणाभ्यां वसन्तसमयसज्जिधानसम्पन्नसौन्दर्यत्वं प्रकाश्यते ।  
बालचूते इति तरुणतया स्निग्धमुग्धवहलपलबोलसितस्य सहकारस्यान्यदापि  
दुःसहत्वं किं पुनस्तदानीमिति द्योत्यते । बालचूते औपलेशिकेऽधिकरणे  
इत्यर्थः । मार्गे अयमनेन पथा गमिष्यतीत्युत्प्रेक्ष्य तस्मिन् पाथे । न पुनस्तस्या-  
गमनसमय एवेत्यनेन पूर्वमेव तन्मार्गनिरोधे संरम्भोभामहत्वा पदात् पदमपि  
न चलितुमेनमनुमन्य इति सूच्यते । मात्रं शरीरम् । क्षिपति दुर्वहं  
भारमिव निर्दयं निरस्यति । बकुलामोदगर्भस्य केसरकुसुमपरिमलमागलमा-  
पीयागतस्य न पुनः किञ्चित्स्पृष्ट्वेति गर्भशब्देन द्योत्यते । विशेषणेन मन्द-  
मन्दपरिस्पन्दिनश्चन्दनगिरिनन्दनस्य वसन्तबन्धोर्गन्धवाहनस्येति व्यज्यते ।  
दावप्रेम्णा—'दवदवौ वनारण्यबहौ' इति वैजयन्ती । दावे वनवहौ  
यत् प्रेम स्नेहः सुसूषणां तत्सदृशस्य वन्धोरभावात्, तेन प्रेम्णा तेषु बन्धे-  
नेत्यर्थः । सरसविसिनीपत्रमात्रान्तरायः शिशिरोपचारतया सुहृद्विरुपरि-

१. 'दावप्रेम्णा' क. छ. झ. ज. पाठः. २. 'मात्रोत्तरीय' छ. ज. पाठः. ३.  
'दान् ॥ १२ ॥ माध—अन्य एवाक्षुण्णः कथाप्रकारो भगवत्याः । माल—'क. झ. ज.  
'दान् ॥ १२ ॥ माध—अन्य एवायं अक्षुण्णः कथाप्रकारो भगवत्याः । माल—' छ. पाठः.

१. 'साधयत' ग. घ. पाठः. २. 'परिमलमभ्यागलमापीय' ज. पाठः. ३. 'प्रेम्णा  
सुसूषुण्येनेत्यर्थात्' क, 'प्रेम्णा तेषु बन्धेनेत्यर्थात्' घ, 'प्रेम्णा तेषु तेषु बन्धेन' ज. पाठः.



मालती — (स्वगतं) अदिदुस्वरं करेदि ।

(अतिदुष्करं करोति ।)

कामन्दकी — तदेवं प्रकृत्या सुकुमारः कुमारः कदाचिदन्य-  
न्यत्रापरिक्लिष्टपूर्वस्तेपस्वी, यतोऽधुना शक्यमेनेन मरणमप्यनुभवितुम् ।

निहितानि कर्पूरचन्दनद्रवाद्राणि नवाहतानि पद्मिनीपत्राण्येवान्तरायो विभ्र-  
सद्यो मृत्युनिवारकाणि यस्येत्यर्थः । ताम्यन्मूर्तिः उवरातुरतयावसीदच्छरी-  
र इति श्रयणाय गच्छतः स्खलनपतनादि सूच्यते । श्रयति उपसर्पति । बहुशः  
बहुवारमिति । अनेन मकरन्दादीनां बलात्कारेण निवर्तनं, पुनर्गमनं, पुनर्निवर्तनं  
च द्योत्यते । मृत्यवे मृत्युशब्देन मरणं लक्ष्यते । प्राणत्यागायेत्यर्थः । चन्द्र-  
पादान् चन्द्ररश्मीन् । मृत्यवे इति वाक्यत्रयेऽपि सम्बध्यते । अत्रातिशयो-  
क्तिरलङ्कारः । धत्ते चक्षुरित्यादि पुष्पं, वाक्यविशेषप्रयोगात् ॥ १२ ॥

अतिदुष्करं करोतीति स्वानुभूतिसंवादं दर्शयति ।

तत् तस्मात् । एवमित्युक्तप्रकारपरामर्शः । प्रकृत्या सुकुमारः स्व-  
भावतो मृदुः । कुमार इत्यभिनवयौवनत्वोक्तिः । कदाचिदेकवारम् । अप्य-  
र्थोऽनुसन्धेयः । अन्यत्रान्यस्मिन् विषये निमित्तभूते । अपरिक्लिष्टपूर्वः पूर्व-  
मननुभूतदुःखः । पूर्वानुभूतत्वे हि दुःखस्य वासनावशात् सद्यस्त्वमिति भावः ।  
तपस्वी दयाविषयः । एवं यत् इत्यन्वयः । इत्थंभूतो यस्मादित्यर्थः । तत्  
तस्मादिति यच्छब्दस्य प्रतियोगी तच्छब्दः । अधुना अस्मिन् काले ।  
अनेन साधवेन । मरणमपीति साधनसामग्र्यात् साध्यसम्पत्त्यवश्यभावात्  
सुहृदाद्यसन्निधौ चन्द्रिकानैगाहादिसाहसानुष्ठाने मरणमपि अनुभवितुं प्राप्तुम् ।  
शक्यं सुकरम् । यतस्तेनेत्यादि तदेवं प्रकृत्येत्यादि च साक्षात् कामसूत्रमेव  
वेदग्ध्यात् कवीश्वरेण स्थाने योजितं वेदितव्यम् ।

१. 'माल'—(स्वगतं सविषादं) अदि' छ, 'माल—(सविषादं स्वगतं) अदि'  
छ, 'माल—(स्वगतं) एवं अदि' छ. पाठः. २. 'करेदि सो ।' छ. ज. पाठः. ३.  
'सुकुमारकायः कुमारः' ग. छ, 'सुकुमारः कदाचि' छ. पाठः. ४. 'कदाचिदन्यत्र'  
ग. घ. छ. पाठः. ५. 'स्तेपस्वीति य' छ. पाठः. ६. 'यदधुना' छ, 'यत्तश्शक्यं' ज. पाठः.

१. 'भूतसंवादं' घ. पाठः. २. 'सामान्यात् सा' छ. पाठः. ३. 'वगाहि  
साधनानुष्ठानेन मरणं' ज. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१७५

मालती — (जनान्तिकं) सहि अत्तणो कारणादो मच्चलोआल-  
ङ्कारभूदस्स किं पि आसङ्कन्तीए भीदावि ण जानामि किं पडिवज्जि-  
स्सं ति ।

(सखि आत्मनः कारणाद् मर्त्यलोकालङ्कारभूतस्य किमप्याशङ्कमाना  
भीतापि न जानामि किं प्रतिपत्स्य इति ।)

माधवः—दिष्ट्या अनुकम्पितोऽस्मि ।

जनान्तिकमिति — कामन्दक्या श्रवणस्यैव परिहारान्माघवेन तिरो-  
हितेन यथावत् श्रूयमाणत्वमजानती मालत्याह — सखि आत्मनः कारणा-  
न्मर्त्यलोकालङ्कारभूतस्य किमप्याशङ्कमाना भीतापि न जानामि किं प्रतिपत्स्ये  
इति । आत्मनः कारणात् मम हेतोः । मर्त्यलोकालङ्कारभूतस्य पुरुषरत्नतया  
मनुष्यलोकस्य भूमण्डलस्यैव भूषणभूतः शोभातिशयजननाद् यस्तस्य ।  
किमपीत्यमञ्जलतवानुक्तिः शरीरापाद्यमित्यर्थः । भीतापि कम्पितहृदयापि ।  
किं प्रतिपत्स्य इति धैर्यमवलम्ब्य साहसेनापि तं रक्षामि वा पितृस्नेहादधीरा  
तेन सह नश्यामि वेति द्वयोः पक्षयोः किमङ्गीकरोमि इति न जानामीत्यर्थः ।  
अनया चोक्त्या दूतीकर्मणः फलं तद्विषयामनुकम्प्यां दर्शयति ।

तदेवाह तद्वचनं श्रुत्वा माधवः — दिष्ट्या देवानुकूल्येन कारुण्य-  
विषयत्वेन अङ्गीकृतोऽस्मीति । दिष्ट्येति दूतीमयत्वात्साफल्यनालोच्य हर्षो  
व्यज्यते ।

१. 'माल—सहि' ज. पाठः. २. 'दो तरस सव्वलोणा' क. झ. ज. पाठः.  
३. 'किं पि किं पि आ' ग. पाठः. ४. 'आसङ्कन्तीए भगवदीए भूदाविट्ठा विज ण' ७,  
'आसङ्कमाणा भगवदीए भूदाविट्ठा विज ण' ज, 'आसङ्कन्तीए भगवदीए भीदाविदस्सि ।  
ता किं दाणि एत्थ पडिवज्जिस्स' क. झ, 'आसङ्कन्तीए भगवदीए भीदाविदस्सि । ता दाणि  
एत्थ पडिवज्जिस्स' । ज. पाठः. ५. 'स्मि भगवत्ता' क. ज. झ. ज. पाठः.

१. 'शङ्क्यमाना', २. 'प्रतिपत्स्येत इति', ३. 'साहसादपि तं', ४.  
'देवानुकूल्यात्' ज. पाठः.



लवङ्गिका — भवदी जैव्वं वादिणी ति आनखीअदि ।  
अह्माणं पि भट्टिदारिआ भवणासण्णरच्छामुहमुहुत्तमण्डणस्स तस्स  
ज्जेव्व बहुसो अणुभूददसणा भविअ, रविअरपुड्डमुद्धकमलिणीकन्दसुन्द-  
रावअवसोहाविभाविआणङ्कवेअणावेअरमणीज्जा वि परिअणं दूणेदि ।

अतः परं 'अथ खलु विधेयः परिचय' इति विधेयत्वेन चिन्तितस्य  
'माधवसमक्षमुत्तरमुपक्रमिष्ये' इत्युपक्रान्तस्य परस्परानुरागप्रकटनादिरूपस्योभय-  
भागनिष्ठस्य दूतीकर्मणः कामन्दकीमुखेन एकमंशं मालतीहृदयरसायनं प्रतिपाद्य  
लवङ्गिकासुखेन द्वितीयमंशं माधवश्रवणपीयूषं प्रकाशयितुमुपक्रमते कवीश्वरः—  
भवदीत्यादि । भगवती एवमादिनीत्यन्यायते । एवमिति 'शृणु  
विचित्रं' इत्यादि तदुक्तप्रकारपराभर्शः, इत्थम् । भगवतीत्यनेन हेतुना पूर्वं  
माधवहृदयापरिज्ञानात् भगवतीं प्रति लज्जया च अस्माभिरयमर्थो न प्रकाशितः ।  
इदानीं भगवत्यैव तदवस्थाया निवेदितत्वात् अस्माभिरपि विस्रब्धं कथ्यते  
इत्यर्थः । अस्माकमपि भर्तृदारिका भवनासन्नरथ्यामुखमुहूर्तमण्डनस्य  
तस्यैव बहुशोऽनुभूतदर्शना भूत्वा रविकरस्पृष्टमुग्धकमलिनीकन्दसुन्दरावयवशोभा-  
विभावितानङ्गवेदनावेगरमणीयापि परिजनं दुनोति । अस्माकमपीति ।  
युष्माभिस्तावदुष्मदीयस्य कुमारस्य दशानुभूता निवेदिता च । अस्माकं  
स्वामिदुहितुरपि तथैव किञ्चिद्व्यन्यूनास्माभिरनुभूता निवेद्यत इत्यपिना सूच्यते ।  
तस्यैवेति—यः खल्वस्या हेतोरित्यंभूतः तस्यैवेत्येवकारेण दिष्ट्या वर्षसे स्वाभि-  
मतसम्पत्तेरित्यर्थः । भवनासन्नेत्यादिना "भूयो भूयः सविधनगरीरथ्यया"  
(१.१८, पृ० ४५) इत्यादि संघटयति । तस्य अनुभूतदर्शनेति गमकत्वात्  
समासः ।

१. 'लव—(प्रकाशं) भव' छ. पाठः. २. 'अनखीअ' ख. पाठः. ३.  
'आ वसणासण' ख. पाठः. ४. 'तस्स बहुसो' छ. पाठः. ५. 'रहअराळिद्धमुद्ध'  
ख. ग. घ. ङ. (व्याख्यानरीत्या च), 'रविअरासिलिद्धमुद्ध' ज. 'रविकरणासिलिद्धमुद्ध'  
क. झ. ज. पाठः. ६. 'वेअणाविअदररमणीआ' क. झ. ज. 'वेअणावअदररमणिज्जा'  
छ. ज. पाठः.

१. 'माधवे हृदयापरिज्ञानात्' क. ग. ङ. पाठः. २. 'भगवत्यैतदवस्थाया'  
छ. पाठः. ३. 'सूच्यते' ज. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१७७

(भगवती पूर्ववादिनोत्थाख्यायते — अस्माकमपि भर्तृदारिका  
भवनासन्नरथ्यामुखमुहूर्तमण्डनस्य तस्यैव बहुसोऽनुभूतदर्शना भूत्वा रविकर-  
स्पृष्टमुग्धकमलिनीकन्दसुन्दरावयवशोभाविभावितानज्जवेदनावेगरमणीयापि परिजनं  
दुनोति ।)

णाभिगन्दति कलाक्रीडाः । केवलं मिलाअन्तकमलाअन्तहृत्य-

ह्रवपल्लवगण्डमण्डला दिअसा गमेदि ।

(नाभिगन्दति कलाक्रीडाः । केवलं म्हायत्कमलायमानहस्तपल्लवपर्यस्त-  
गण्डमण्डला दिवसान् गमयति ।)

वैमानिकानां मरुतामपश्य-

दाकुष्ठलीलाञ्जलोकपालान् ।

इतिवत् सूर्याशुस्पृष्टतया किञ्चित् स्थानं आळिङ्गं स्पृष्टम् ।

‘घणरोहविमुक्खदिणभरकराळिङ्गम् ।’

इति सेतूकवत् । [मुग्धं] अपरिणतं कमलिनीकन्दं मृणालमिव सुन्दरा येऽवयवाः  
करचरणाद्यङ्गानि, तेषां शोभया कान्त्या प्रकाशिता, अनज्जवेदना कामसन्तापस्तस्य  
वेग उज्जृम्भणं, तज्जनित आवेगो हृदयक्षोभो वा, तेन रमणीयापि । मदन्-  
सन्तापस्य रामणीयकजनकत्वं पूर्वं प्रतिपादितम् । परिजनं सख्यादिकं  
समीपवर्तिनं जनम् । [दुनोति] परितापयति, नपायशब्देति भावः ।

नाभिगन्दति कलाक्रीडाः कलादिभिर्द्युतादिनिर्विहारान् नाद्रियते ।  
बहुवचनेन सर्वास्वविशेषण विरक्तिः प्रतिपाद्यते । तर्हि कथं कालः क्षिप्यत  
इत्याह—केवलं म्हायत्कमलायमानहस्तपल्लवपर्यस्तगण्डमण्डला दिवसान् गमयति ।  
ताम्यत्पद्य इवाचरन्, निस्सह इत्यर्थः, यो हस्तपल्लवस्तस्मिन् पर्यस्तं परवश-  
तया निक्षिप्तं, गण्डमण्डलं यस्याः सा । तथा भूत्वेति तत्कालविशेषणम् ।  
चिन्तानुभावश्चायम् । गमयति कथंचिद् यापयति । न पुनः निर्विनोदतया  
दीर्घाभूतास्ते स्वयं गच्छन्तीत्यर्थः ।

१. ‘केलिकलाओ क. झ. न. पाठः. २. ‘लं कमलाअन्तकन्तहृत्य’ क. झ. न. ‘लं  
मिलाअन्तकन्तहृत्य’ छ. ज. पाठः. ३. ‘हृत्यपल्लव’ क. झ. न. पाठः. ४. ‘दिअसाइं  
गमेदि’ क. ‘दिअसं गमेदि’ झ. न. पाठः ।

१. ‘पूर्वप्रतिपादितं’ ग. घ. ङ. पाठः. २. ‘नुभव’ ग. पाठः.



अविअ, विअसिआरविन्दमअरन्दणीसन्दसुन्दरेण दलितकुन्द-  
माअन्दमहुविन्दुसन्दोहवाहिणा भवणुज्जाणपेरन्तमारुदेण उत्तम्पीअदि ।

(अपि च विकसितारविन्दमकरन्दनिष्यन्दसुन्दरेण दलितकुन्दमाकन्द-  
मधुविन्दुसन्दोहवाहिना भवनोद्यानपर्यन्तमारुतेनोत्ताम्यति ।)

अण्णं च जुं तस्सि दिअहे णिअमहूसवान्मुदंअपडिवण्णरूपस्स  
भवदो भअण्णस्स विअ कामकाणणालङ्कारिणो तस्स से अ विविहविहंभ-

अपि चेति प्रियतमचिन्ताव्याक्षिप्तचित्तया दिवसान् गमयितुमिच्छन्त्या  
मध्ये मध्ये महाननर्थो व्याक्षेपमपि न सहत इत्याह—विकसितारविन्दमक-  
रन्दनिष्यन्दसुन्दरेण दलितकुन्दमाकन्दमधुविन्दुसन्दोहवाहिना भवनोद्यान-  
पर्यन्तमारुतेनोत्ताम्यति । माकन्दः चूतः । सन्दोहः समूहः । गृहोपवन-  
समीपवायुनेति दुर्निवारत्वं द्योत्यते । 'विअसिआरविन्दमअरन्दणीसन्दसुन्द-  
रेण' इत्यादिभिः अरतिकथनाद् विधूतम् । द्वादशैतानि मुखाङ्गानि बीजारम्भ-  
शोतकानि योजितानि । एतेषामुद्देशनिर्देशवैषम्यं क्रियाक्रमस्याविवक्षि-  
तत्वात् ।

अन्यच्च यत्तस्मिन् दिवसे निजमहोत्सवाभ्युदयप्रतिपन्नरूपस्य भगवतो  
मदनस्यैव कामकाननालङ्कारिणस्तस्यास्याश्च विविधविभ्रमानुरागानुबन्धमहाधी-  
कृतयौवनारम्भमन्योन्यदृष्टिविनिपातवञ्चनावसरसन्तप्तचित्तोद्भ्रियमाणकौतूहलोल-  
सितसाध्वसं स्तम्भमन्थरावयवप्रतिलम्बस्वेदपुलकोत्कम्पानन्दितसत्तीजनं परस्परा-  
वलोकनसुखं समासादितम् । तस्मिन्नित्यनुभवः प्रसिद्धिर्वा परामृश्यते । निज-  
महोत्सवः निजशब्देन मदनः परामृश्यते । यः स्वसम्बन्धियात्रोत्सवः तस्या-  
भ्युदयाय शोभनत्वाय अनङ्गत्वमप्रशस्तमपहाय स्वीकृतदेहस्य कामस्यैवेत्युत्प्रेक्षा ।  
तत्र हेतुः—कामकाननालङ्कारिणो मदनोद्यानं भूषयत इति । 'तस्स सेअ' इति

१. 'दरदलित' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'कन्द' झ. पाठः. ३. 'मन्दारमहु' ब.  
पाठः. ४. 'मधुज्जाण' क. पाठः. ५. 'जं च तस्सि' क. झ. ज. ञ. अण्णं क.  
जदा पडुदि तस्सि' छ. ज. पाठः. ६. 'तस्सि जत्तादिअहे' क. झ. ञ. पाठः.  
७. 'दअरदसणपडि' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ८. 'कामरस' ९. 'लङ्कार  
आरिणो' क. झ. ञ. पाठः. १०. 'तस्स विविह' क. छ. झ. ज. 'तस्स माहवस्स  
विविह' ञ. पाठः. ११. 'विभममाहिरासं अणुराआणुबन्ध' क. झ. ज. पाठः.



आणुगआणुबद्धमहर्षीकदजोवृणांरं अण्णोण्णदिट्टिविणिवादवञ्चना  
 वसरसन्तप्पचित्तुज्जरन्तकोदूहल्लसितसंघसं तथममन्थरावअवपडिलग्ग-  
 सेअर्पुलउक्कम्पाणन्दिअसंहीअणं परण्णरावलोअणसुहं समासादिदम् ।

(अन्यच्च यत्तास्मिन् दिवसे निजमहोत्सवाभ्युदयप्रतिपन्नरूपस्य भगवतो  
 मदनस्यैव कामकाननालङ्कारिणः तस्य अस्याश्च विविधविभ्रमानुरागानुबन्ध-  
 महाधीकृतयैवनारम्ममन्योन्यदृष्टिविनिपातवञ्चनावसरसन्तप्पचित्तोद्भ्रियमाण-  
 कौतुहल्लोलसितसाध्वसं स्तम्भमन्थरावयवप्रतिलम्बेदपुलकोत्कम्पानन्दितसखी-  
 जनं परस्परावलोकनंमुखं समासादितम् ।)

पाठः । तस्य माधवस्य अस्या मालत्याश्च यत् परस्परावलोकनेन सुखं  
 समासादितं इतरेतरस्य दर्शनेन यत् सुखं प्राप्तं ततः प्रभृतीत्यन्वयः । कीदृशं  
 सुखमित्याह—विविधविभ्रान्तेनानुरागबन्धेन परस्परेमासङ्गेन महाधीकृतः महता  
 त्रैलोक्यादिना मूल्येन न केतुं योग्यः, अथवा समस्तजनपूज्यः कृतः, यौक्ता-  
 रम्भः उभयोक्तारूप्यावतारो यस्मिन् । ‘अर्धौ पूजाप्रतिक्रियावि’ति वैजयन्ती ।  
 अन्योन्यदृष्टिविनिपातवञ्चनावसरः परस्परस्य दृष्टीनां समापत्तेः परिहार-  
 समयः लज्जया क्षादिति व्यावर्तनकालः, तन्मात्रदर्शनाभावात् सह तया सन्तसे  
 मनसि पूर्यमाणेन दर्शनकौतुकेन उल्लसित उद्भूतः साध्वसो हृदमात्कम्प-  
 स्तज्जनितया स्तम्भतया निश्चेष्टतया मन्थरेषु मन्देषु अवयवेष्वङ्गेषु प्रति-  
 लम्बैः प्रत्येकं प्रसूतैः, स्वेदपुलकोत्कम्पैः उत्कम्पः उत्कटशरीरवेषुः । आनन्दितः  
 अहो सदृशयोः परस्परानुरागेण कृतार्थास्मीति प्रमोदितः सखीसमूहो  
 यस्मिन्, तत्तादृशमित्यर्थः ।

१. ‘महर्षय विअ जोव्णणा’ ख. ग. घ. ङ. पाठः । २. ‘वसरज्जुरावेदचित्त-  
 तुवरन्त’ क. छ. ज. झ. ञ. ‘वसरदुरविअचित्त’ ख. ‘वसरज्जुरविअचित्तु’ ग. घ. ङ.  
 पाठः । ३. ‘कोदूहल्लं समुल्लसिद’ क. झ. ञ. पाठः । ४. ‘पुलउक्कम्पसुन्दरं आणन्दि-  
 अ’ क. झ. ज. ‘पुलउक्कम्पाणन्दिअ’ ज. पाठः । ५. ‘पिअसहीअणं’ ख. ग.  
 घ. पाठः । ६. ‘अणं पिअसाहिए परं’ क. झ. ज. पाठः ।

१. ‘रंगानुबन्धेन’ ग. घ. पाठः. २. ‘प्रेमानुबन्धेन’ क. पाठः. ३.  
 ‘महाधीकृतः’ ख. पाठः. ४. ‘नामूल्येन केतुं’ क. ख. घ. छ. पाठः. ५. ‘दर्शनभावात्’  
 ६. ‘सन्तसेन मनसि’ क. पाठः. ७. ‘मनसा पूर्य’ ग. पाठः.



तदो पहुदि सविसेसदसहमअणाविअम्भणुदामदारुणं दशापरिणामं  
अणुहोन्ती मुहुत्तं सम्पत्तपुण्णचन्दोदया विअ बालकमलिणी पञ्चाजदि ।

(ततःप्रभृति सविशेषदुस्सहमदनविजृम्भणोदामदारुणं दशापरिणाममनु-  
भवन्ती मुहूर्तं सम्प्राप्तपूर्णचन्द्रोदयेव बालकमलिनी प्रशुष्यति ।)

तह अ मुहुत्तमेत्तं हिअजविणिहित्तिणिम्माअन्तवल्हसमाअमा  
णिम्भरसलिलासारसिचमाणेव मेइणी सीदलाअदि ति जाणामि

ततःप्रभृति सविशेषदुस्सहमदनविजृम्भणोदामदारुणं दशापरिणाममनु-  
भवन्ती मुहूर्तं सम्प्राप्तपूर्णचन्द्रोदयेव बालकमलिनी प्रशुष्यति ।

‘पञ्चाजइ सरसणहवअं इदहणुम् ।’

इतिवत् । ततःप्रभृति तत्सुखानुभवकालदारभ्य । सविशेषदुस्सहेन वातायन-  
दर्शनदशातोऽतिशययुक्तत्वात् असह्येन मदनस्य विजृम्भणेन स्वकार्यसर्व-  
स्वप्रकाशनेन, उदामदारुणं विशृङ्खलतया कूरं, प्राणानपि जिवत्सन्तमि-  
त्यर्थः । दशापरिणामं अवस्थायाः परिपाकं, परां काष्ठामित्यर्थः । अनुभव-  
न्तीति स्वयमेवोपमुक्ते असंविमजनीयत्वात् । अस्माभिः पुनः साहित्वमेवाव-  
लम्ब्यते । हा कष्टमिति करुणरसो ध्वन्यते । सम्प्राप्तपूर्णचन्द्रोदयेव बालक-  
मलिनीत्युपमया यथा पूर्णचन्द्रोदयः सकलजनाद्वादकोऽपि कमलिनीं कदर्थयति  
तथा माधवस्य दर्शनमेनामिति द्योत्यते । बालेति मुकुमशोषत्वं प्रकाशयते ।  
मुहूर्तं प्रशुष्यतित्युक्तिः मुहूर्तान्तरे दशान्तरस्य वक्ष्यमाणत्वात् ।

१. ‘दसहाआसवि’ क. ज. झ. अ. पाठः. २. ‘विअम्भमाणुदामदारुणं’  
क. झ. अ. ‘विअम्भमाणुदामदारुणं’ ज. पाठः. ३. ‘उव्वहन्ती’ ज. पाठः. ४. ‘मुहुत्तमे-  
त्तसम्पत्तं’ क. झ. अ. पाठः. ५. ‘पम्भकाअदि’ क. झ. अ. पाठः. ‘मिळाअदि’ क.  
‘परिमिळाअदि’ ज. पाठः. ६. ‘तहा विअ’ क. झ. अ. ‘तह वि’ छ. ज. पाठः.  
७. ‘मुहुत्तमेत्तहिअअं’ ख. छ., ‘मुहुत्तमेत्तहिअअं’ क. ग. ज. अ. झ. अ. ‘मुहुत्तसो-  
त्तहिअअं’ घ. पाठः. ८. ‘विणिहिदणिअवल्हह’ क. ‘विणिहिदणिम्माअन्त’ छ. ज.  
झ. अ. पाठः.

१. ‘विजृम्भमाणोदाम’ ख. पाठः. २. ‘दारुणदशा’ ज. पाठः. ३. ‘ये  
‘बाल’ क. पाठः. ४. ‘सरणहवअं’ ख., ‘सरणपणइव’ ज. पाठः. ५.  
‘इन्दहणं’ ख. छ. पाठः. ६. ‘सर्वप्रकाश’ ७. ‘पि विजिवत्सन्त’ घ. पाठः.  
८. ‘मेवोपालम्ब्यते’ क. पाठः.



जेण प्रस्फुरन्तदसगच्छदुच्छलिददन्तमुत्तिप्रपन्ति कन्तिसविसेवसाहिद-  
गिरन्तलुसिदपुलअपेकलकंवलवलन्तसन्ददाणन्दवाहत्थेअ ईसिविस-  
मणिप्फन्दमेन्दतारुताणमंसिणमंसळमउलाअन्तणेत्तणीलुपलं अविरलु-  
न्मिण्णसेअजळबिन्दुमुन्दरणिडाळणवचन्दलेहामणोहरं मुदमुदमुण्डरी-  
अमुच्चहन्ती विअददसेहजरीचित्तसंसदकुमारीभावा होदि ।

(तथा च मुहूर्तमात्रं हृदयविनिहितनिर्मायमाणबलमसमागमा निर्भरस-  
लिलासारसिच्यमानेव मेदिनी शीतलायत इति जानामि, येन प्रस्फुरद्दशनच्छदोच्चल-

तथा च मुहूर्तमात्रं हृदयविनिहितनिर्मायमाणबलमसमागमा निर्भरस-  
लिलासारसिच्यमानेव मेदिनी शीतलायत इति जानामि । तथाचेति तद्वदन्वच  
श्रूयतामिति शेषः । अथवा यथा शुष्मतीति तथा शीतलायत इति विद्वद्यो-  
र्द्वयोरवस्थयोर्ज्ञेयमिति द्वयतिरं दर्शयति । हृदयविनिहितत्वेन संकल्पोपस्था-  
पितत्वेनानुष्ठीयमानः प्रियतमसम्भोगो यस्याः । निर्भरेण पूर्णेन, सलिलासा-  
रेण जलस्य शीघ्रवर्षेण, सिच्यमाना मेदिनीवित्युपमया निदाघदेवमसौषभोच्या  
यथा क्षणिकेनासारेण शिथिलीभवति तमेवमपि विरहता संकल्पसमागमे-  
नेति द्योतयति । इति जानामीति चेष्टाविशेषेणुमिनोमीत्यर्थः । तदेव किमुपपाद-  
यति - येन प्रस्फुरद्दशनच्छदोच्चलदन्तमुक्तापङ्क्तिरन्तिसविशेषशोभितनिरन्तरो-  
लसितपुलकपद्मलकपोलवूर्णमानसन्ततानन्दनाप्यवारम्, ईषद्विपमेनिधन्दमन्द-  
तारोत्तानमसृणमांसलमुकुलावमाननेत्रनीलोत्पला, अविरलोद्भिज्जमेदजलबिन्दु-

१. 'प्रस्फुरिददसग' क. झ, 'प्रस्फुरिददसगरद' ज, 'प्रस्फुरन्तदसग'  
अ. पाठः. २. 'च्छदुच्छलन्तदन्त' क. झ. अ. 'च्छदुज्जलिअदन्त' छ. 'च्छदुज्जलन्तदन्त'  
ज. पाठः. ३. 'आवलिकन्ति' क. झ. पाठः. ४. 'सोहिदं निर' क. झ. 'सोहिअं  
गिर' ख. ग. घ. ज. 'सोहिदं गिर' छ. अ. पाठः. ५. 'पल्लकन्तकवाल' झ. ज.  
पाठः. ६. 'पोलन्त' छ. पाठः. ७. 'ग्राह्यवाजं' क. छ. ज. झ. अ. पाठः.  
८. 'ईसिविअसिअणिप्पन्त' क. झ. अ. 'ईसविसम' ज. पाठः. ९. 'मन्दताकम्म-  
सण' ख. 'मन्धरतारुता' ज. पाठः. १०. 'मसिणमउलाअन्त' क. झ. 'मसिणमुउ-  
लाअन्त' छ. ज. अ. पाठः. ११. 'मुउलाअन्त' ख. पाठः. १२. 'मुन्दरललाटपट्टं नव'  
क. 'मुन्दरणिडिळबन्द' छ. 'मुन्दरणिउळबन्द' ज. 'मुन्दरललाटपट्टनवन्द' झ. ज.  
पाठः.

१. 'ने नवमेदिनी' छ. पाठः. २. 'तथैव' ज. पाठः. ३. 'व्यतिरेकं दर्श'  
ख. ग. घ. पाठः. ४. 'संकल्पारस्थापिता' क. पाठः. ५. 'येन प्रस्फुरद्दशन' ज. पाठः.



दन्तमुक्तापङ्क्तिकान्तिसविशेषशोभितनिरन्तरोल्लसितपुलकपक्ष्मलकपोलवूर्णमानस-  
न्ततानन्दवाष्पधारम् ईषद्विषममिष्यन्दमन्दतारोत्तानमसृणमांसलमुकुलायमाननेत्र-  
नीलोत्पलम् अविरलोद्भिन्नस्वेदजलबिन्दुसुन्दरललाटनवचन्द्रलेखामनोहरं मुख-  
मुखपुण्डरीकमुद्वहन्ती विदग्धसहचरीचित्तसंशयितकुमारीभावा भवति ।)

सुन्दरललाटनवचन्द्रलेखामनोहरं मुखमुखपुण्डरीकमुद्वहन्ती विदग्धसहचरीचित्त-  
संशयितकुमारीभावा भवति । दशनच्छदोऽधरः तस्य प्रस्फुरणं चुम्बनसंकरपात,  
तस्मादुच्चलन्त्यो दन्ता एव मुक्ता रत्नानि, तेषां पैङ्गवोः श्रेण्योः, कान्त्या प्रभया ।  
पुलकपक्ष्मले रोमाञ्चसान्द्रे कपोले वूर्णमाना प्रसरन्ती, सन्तता अविच्छिन्ना  
आनन्दवाष्पधारा यस्मिन् ।

‘वाहत्येवो वाष्पधारा वाहन्येव बह ओसिअत मउहो’

इति सेतुप्रयोगात् । ईषद्विषमा किञ्चित् तिरश्चीना, निष्यन्दा  
स्वविषयान्निश्चला, सन्दा ‘पर्यायेण चलत्तारं मन्दं’ इत्युक्तक्रमेण चलन्ती  
विषयग्रहणापद्वी वा, तारा कनीनिका यस्य तद् उत्तानं ऊर्ध्वीयूतम्  
मसृणम् अनुरागकषायितम्, मांसलं बहलप्रभापटलं, मुकुलायमानं निमील्य  
नेत्रकुवलयं यत्र तत् । एतैर्विशेषणैर्लज्जाविस्मयौत्सुक्यानुरागमेहोपचिता रता-  
वसानिकी हर्षावस्था प्रकाश्यते । अविरलोद्भिन्नैः निरन्तरमादुर्भूतैः, स्वेदजल-  
बिन्दुभिरभिरामया ललाटरूपया नवचन्द्रलेखया मनोहरमिति रतिश्रमोक्तिः ।  
मुखस्य पुण्डरीकत्वेन रूपेण सारापाण्डुतयेति मन्तव्यम् । ‘पुण्डरीकं सिता-  
म्भोजं’ इत्यभिधानात् । विदग्धानां दयितसमागमसुखानुभवविकारवेदिनीनां  
सहचरीणामिति सन्ततसविषसन्निधानादस्वाण्डितचारित्र्यत्वं सुष्ठु जानर्तानामपीति  
धोतयति । चित्तैर्मनोभिः संशयितः स्वाण्डितत्वेन शक्तिः, कुमारीभावः  
कन्यात्वं यस्याः ।

१. ‘स्य स्फुरच्चुम्बनसंकरपात’, २. ‘लज्जया दन्ता’ ज. पाठः ३. ‘पक्ष्मल्यः श्रेण्यः’ ग. पाठः ४. ‘पद्वी तारा’ ख. पाठः ५. ‘नेत्रे कुवलये  
यत्र’ ग. घ. छ. पाठः ६. ‘एभिर्विशेष’ छ. पाठः ७. ‘रसावसानिकी’ ज.  
पाठः ८. ‘सुष्ठुरजानतीनां’ ग. घ. पाठः



तृतीयोऽङ्कः ।

१८१

किञ्च उद्दामससिमऊहाणि उरुम्बचुम्बितप्रवृत्तानिप्यन्दचन्द्रमणिहारधारिणी प्रचुरकर्पूरसविशेषशिशिरचन्दनरसच्छटासारशीकरनिकरदन्तुरितवालकदलीदलशयना संवाहनादिव्यापारत्वरमाणसहचरीसार्थविरचितोपनीतकमलिनीदलजलाद्रौ बन्निद्रैव रजनीर्गमयति ।

(किञ्च उद्दामशशिमयूखनिकुरुम्बचुम्बितप्रवृत्तानिप्यन्दचन्द्रमणिहारधारिणी प्रचुरकर्पूरसविशेषशिशिरचन्दनरसच्छटासारशीकरनिकरदन्तुरितवालकदलीदलशयना संवाहनादिव्यापारत्वरमाणसहचरीसार्थविरचितोपनीतकमलिनीदलजलाद्रौ बन्निद्रैव रजनीर्गमयति ।)

किञ्चेति दिवसवृत्तान्तस्तावत् कथितः, रात्रिवृत्तान्तोऽपि श्रूयतामित्यर्थः । उद्दामशशिमयूखनिकुरुम्बचुम्बितप्रवृत्तानिप्यन्दचन्द्रमणिहारधारिणी प्रचुरकर्पूरसविशेषशिशिरचन्दनरसच्छटासारशीकरनिकरदन्तुरितवालकदलीदलशयना संवाहनादिव्यापारत्वरमाणसहचरीसार्थविरचितोपनीतकमलिनीदलजलाद्रौ बन्निद्रैव रजनीर्गमयति । मेघाघावरणविरहादुद्दामानां मुच्छृङ्खलानां चन्द्रकिरणानां, निकुरुम्बेन समूहेन, चुम्बितं संपृष्टम्, अत एव प्रवृत्तानिप्यन्दप्रारब्धजलविन्दुक्षरणमित्यनेन चन्द्रदर्शनासहस्रादस्याः ससीभिरेव चन्द्रातपेऽवस्थाप्य प्रवृत्तानिप्यन्दत्वे तस्य समानयनं द्योत्यते । चन्द्रमणिहारं चन्द्रकान्तरबगुलिकावलिं, धारयितुं शीलं यस्याः । प्रचुरेण निर्भरेण कर्पूरेण मिलितत्वात् सविशेषं स्वभावशैत्यादाधिकं शीतलस्य चन्दनरसस्य चन्दनपङ्क्तस्य छटां समूहस्तस्यासारोऽवसेचनं तज्जनितैः शीकरैः विन्दुभिर्दन्तुरितमुन्नतदन्तं कृतम्, विषमितमित्यर्थः । बालैरकठोरैः कदलीपत्रैः, कृतं शयनं तल्पकल्पनमित्यर्थः । संवाहनं हस्तपादादिमर्दनम् । आदिशब्देन

१. 'उद्दामासिसिरससिमऊहा' अ. पाठः. २. 'पठतिणीसन्द' क. पाठः. ३. 'णी कर्पूरपूरसविशेष' क. 'णी पोरकपूर' अ. पाठः. ४. 'सारणिअर' क. ज. अ. अ. पाठः. ५. 'लीपत्तसंवाहणादि' क. अ. अ. 'लीपत्तसअणा' उ. ज. पाठः. ६. 'णसंवाहणादि' अ. पाठः. ७. 'जलहा सअणीए उणिहा' क. उ. अ. 'जलहालउन्ता उणिहा' अ. पाठः.

१. 'उद्दामा' अ. अ. अ. पाठः.



१८४

रसमज्जर्युपेते भास्वीमाधवे

केहं पि उवळदणिदा अवक्षरिदिपादपल्लवुच्चमन्तपिण्डालक्त-  
 रसा धरधराअन्तपीवरोरुमूलपासविसंवादिदणीवीबन्धना उवसुवन्त-  
 हिअन्तरुत्तरङ्गणीसासविसमूससन्तपुलअपल्लपओहरोवरि णिहितवेवन्त-  
 भुअलदावेव्वन्धनं सति पडिबुद्धदि । पडिबोहवेळाविसज्जिआव-  
 दिट्टिविण्णादसुणसअणिज्जसंजादमोहमीलन्तलोअणा ससंभमसंही-  
 पउत्तिपडिवण्णमुच्छाविच्छेअंसमअसंगलिददीहणीसासंसंजापिदजीविदासा

सृणालवल्याधुपहारः । तल्लकारेषु व्यापारेषु कर्मसु त्वरमाणेन केन कृते-  
 नास्याः अस्त्युपशमो निद्रागमश्च भवेदिति सादरं प्रयत्नमानेन सखीसमूहेन  
 विरचिता तथास्वेन निर्मिता, उपनीता समीपे प्रयुक्ता च, कमलिनदीका-  
 स्मिका जलार्द्रा यस्याः, हिमजलावसिक्तमम्बरस्पर्शं बीजनार्थं जलार्द्रा ।

‘सचन्दनंभःकणकोमलैस्तथा वपुर्जलार्द्रा पवनैर्न निर्ववौ ।’

इति माधे । उच्चिद्रा निद्रासुद्रम्य वर्तमाना । एवेति क्षणमप्यवस्थनिद्रात्वं  
 प्रतीयते ।

‘हिअअविणिहिच्चणिग्माअन्तवळ्ळइसमाअमेत्ति’ सङ्कल्पसमागमस  
 प्रतिपादितत्वादितानी स्वप्नसमागमं वर्णयति — कथमपीत्यादि । कथमप्यु-  
 पलब्धनिद्रा अवक्षरितपादपल्लवोद्गमत्पिण्डालक्तकरसा धरधरायमाणपीवरोरुमूल-  
 पार्श्वविसंवादितनीवीबन्धना उत्क्षुब्धदृष्ट्यान्तरोत्तरङ्गनिःश्वासाविषमोच्छ्वसत्पुलक-  
 पक्ष्मरूपयोधरोपरिनिहितवैपमानभुजलतावेष्टबन्धनं सति प्रतिबुध्यते ।  
 कथमपीति काळस्वभावात् सखीप्रयत्नाच्चेत्यर्थः । अपक्षरितात् स्विन्नात् ।

१. ‘कवं विअ’ क. पाठः. २. ‘णिदासुहा उवसुवन्तपिण्डा’ ख. ‘णिदासुहा अव’ छ. ज. ‘णिदासुहा सध-  
 उवक्षरिपादपल्लवुच्चन्त’ घु. पाठः. ३. ‘विसंवादि’ ग. घ. झ. ज. पाठः. ४.  
 ‘रंगदीहणीसास’ ख. ग. घ. ज. पाठः. ५. ‘विसमसमूससन्तपल्ल’ क. पाठः.  
 ‘विसमुच्छसन्तपल्ल’ झ. न. पाठः. ६. ‘बन्धना सति’ क. छ. ज. झ. न. पाठः.  
 ७. विसज्जिदुन्वण्णादिट्टिविण्णादविण्णाद’ क. घ. ज. पाठः. ८. ‘मीलन्तलोअणा’  
 ग. ‘मिलिदलोअणा’ छ. पाठः. ९. ‘सहीअणपउत्तपडि’ क. ‘सहीअणपअणपडि’ छ.  
 ‘सहीअणपउत्तपडि’ ज. झ. य. पाठः. १०. ‘असदसमअ’ घ. पाठः. ११.  
 ‘असंसज्जीविदा किं’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘केन हेतुनास्याः’ ख. ग. पाठः. २. ‘अमुखापक्षरित’ ज. पाठः. ३.  
 ‘दधुतयोत्तरङ्ग’ क. ‘दधुदयन्तत्तरङ्ग’ ज. पाठः.



किंकाद्वम्भूटं पदम्पत्थिदं णिअजीविदावसाणं दुव्वारदेव्वदुव्विल-  
सिओवालंभमेत्तवावारं सहीअणं करेदि ।

(कथमप्युपलब्धनिद्रा अपक्षरितपादपल्लवोद्धमत्पिण्डालक्तकरसा बराधरा-  
यमाणपीवरोरुमूलपार्श्वविसंवादितनीवीबन्धना उत्क्षुभ्यद्बुदयान्तरोत्तरङ्गनिःश्वास-

पादपल्लवादुद्धमज्जादीकृततया सवत्, पिण्डालक्तकरसो लाक्षारसविशेषो  
यस्याः । वमिरकर्मकोऽपि प्रयुज्यते । तथा कादम्बर्या — 'उद्धमदमलगा-  
प्रवाहमिव जहुम्' इति, किरातार्जुनीये च — 'उद्धमन्नभिरराज समन्तात्'  
इति । धराधरायमाणेति स्मरजनितस्य स्फुरणस्याव्यक्तस्यानुकारः । डाचि  
वीप्साशानचौ । धराधरायमाणस्य पीवरस्य पीनस्योरुमूलस्य जघनमण्ड-  
लस्य पार्श्वे एकदेशे, न पुनः स्वस्थानभूत नाभिदेशे इत्यर्थः, विसंवादितं  
शिथिलत्वाद् अयथापूर्वं नीवीबन्धनं वासस आम्रथनं यस्याः । उत्क्षुभ्यता  
हर्षतरलेन सम्भोगवेगक्षुभितेन वा हृदयेन, उत्तरङ्गैरुपरि प्रवृत्तेरुच्छ्वासै-  
र्विषममुच्चावचं यथा तथोच्छ्वसतः उत्कम्पमानस्य, पुलकैः पक्ष्मलस्य सान्द्रस्य  
पयोधरस्योपरिनिहितं वेपमानयोः प्रथमसाहसमयात् प्रियपरिष्वङ्गसुख-  
विकाराद्वा कम्पमानयोर्भुजलतयोर्विष्टेन वलयीकरणेन बन्धनं यथा तथेति क्रिया-  
विशेषणेन परस्परालिङ्गनसुखे वर्तमान एवासमाप्तवृष्णायाः प्रबोधः प्रतीयते ।

'क नीलकण्ठ व्रजसीत्यलक्ष्यवागसत्यकण्ठार्पितबाहुबन्धना ।'

इत्युक्तवत् । झटिति प्रतिबुध्यत इति अरतिबलात् क्षणेन निद्राभङ्गः प्रका-  
श्यते । तथाविधस्य प्रतिबोधस्य दारुणदुःखहेतुत्वमाह — पाडि-  
बोहेत्यादि । प्रतिबोधवेलाविसर्जितापाङ्गदृष्टिज्ज्ञातशून्यशयनीयसञ्जात-

१. 'किंकाद्वम्भूटं पदम्' क. ज. 'किंकाद्वम्भूटं पदम्' ख. 'किंकाद-  
वम्भूटं पदम्' घ. पाठः. २. 'रं अक्षारिसं खणं' क. ज. ज. पाठः.

१. 'मदमलगा' ग. घ. छ. पाठः. २. 'धरायमाणमिति' ज. पाठः. ३.  
'पूर्वं निबन्धनं' ख. ग. घ. 'पूर्वनिबन्धनं' च. पूर्वनिबन्धनं ज. पाठः. ४. 'प्रयुज्यते'  
इति छ. पाठः.



१८६

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

विषमोच्छ्वसत्पुलकपक्षमलपयोधरोपरिनिहितवेपमानमुजलतावेष्टबन्धनं शीयति  
प्रतिबुध्यते । प्रतिबोधवेलाविसर्जितापाङ्गदृष्टिविज्ञातशून्यशयनीयसञ्जातमोह-  
मीललोचना ससंभ्रमसखीप्रवृत्तिप्रतिपन्नमूर्च्छाविच्छेदसमयसंगलितदीर्घनिःश्वास-  
संजनितजीविताशा किंकर्तव्यमूढं प्रथमप्रार्थितं निजजीवितावसानं दुर्वारदेव-  
दुर्विलसितोपालम्भमात्रव्यापारं सखीजनं करोति ।)

मोहमीललोचना ससंभ्रमसखीप्रवृत्तिप्रतिपन्नमूर्च्छाविच्छेदसमयसङ्गलितदीर्घ-  
निःश्वाससंजातजीविताशा किंकर्तव्यमूढं प्रथमप्रार्थितं निजजीवितावसानं  
दुर्वारदेवदुर्विलसितोपालम्भमात्रव्यापारं सखीजनं करोति । प्रतिबोधकाले  
विसर्जितया प्रेषितया, प्रियदर्शनायेत्यर्थात्, अपाङ्गदृष्ट्या कटाक्षदर्शनेन  
विज्ञातात् शून्यशयनीयात् सञ्जातेन, 'सविशेषणे विधिनियमौ विशेषण-  
मुपसंक्रामतः' इति न्यायाच्छयनीयस्य प्रियतमशून्यत्वं ज्ञात्वेत्यर्थः । मोहेन  
मूर्च्छया, सेन्द्रियस्य मनसो दुःखाभिधातात् प्रलीनतयेत्यर्थः । मीललोचना  
मुकुलीभवन्नेत्रा । अत एव ससंभ्रमाणां सखीसेहव्याकुलानां सखीनां  
प्रवृत्त्या हिमजलावसेकबीजनसंवाहनादिना प्रयत्नेन, प्रतिपन्नः प्राप्तो यो  
मूर्च्छाया विच्छेदः प्रथमः तत्काले सङ्गलितेन प्रवृत्तेन दीर्घनिःश्वासेन  
संजनितो उत्पादिता जीविते स्वस्याः प्राणसन्धारणे आशा श्रद्धा यथा ।  
सखीनामित्यर्थात् । निश्चेष्टतया पूर्वमुत्पन्नस्य मृतत्वभ्रमस्य जैविनचिह्नेन श्वास-  
निर्गमेण निस्तत्वात् । [किंकर्तव्यमूढं] किं कर्तव्यमस्माभिरिति  
अप्रतिपत्तिविवशम् । प्रथमं मालतीप्राणावसादात् पूर्वं निजप्राणवियोगः प्रार्थि-  
तोऽभिलषितो येन । दुस्सुहृदुःखदर्शनपरिहारायेत्यर्थः । तत्र हेतुः — दुर्वारस्य  
प्रतिकर्तुमशक्यस्य देवदुर्विलसितस्य विधिकर्तृकस्य दुष्टचेष्टितस्य, उपायान्मो-  
घिगर्हणं, तन्मात्रं तदेव व्यापारः प्रयत्नो यस्येति अपरिहार्यतया अवश्य-  
भाविन्यर्थे साक्षिमात्रमपि मा भूदस्माकमिति भावः ।

१. 'संजनित' क. पाठः. २. 'कर्तव्यमूढा', ३. 'जानदुर्वार'  
४. 'विज्ञातशून्यशयनीया' ज. पाठः. ५. 'सखीनामित्यर्थः निश्चेष्ट' क. ज. पाठः  
६. 'पूर्वमुत्पन्नमृतत्व' ज. पाठः. ७. 'जीवितचिह्नेन', ८. 'किं किं कर्तव्य' क.  
पाठः. ९. 'अपरिवार्यतया' क. पाठः. १०. 'साक्षिरवमपि' क. पाठः.



पेक्ख भअवदि ! इमेसु दाव लावण्यभूद्वृणिग्माणपरिवेळवेसु  
अज्जेसु दारुणं विअग्भिदस्स केचिरं कुसलावसानदा मम्महस्स । कं  
च इमां रमणकेलिकलहकोवोवराअपल्लविअकेरलीकवोळकोमळुब्बेळळ  
विमलचैन्दचन्द्रिहामदलितिमिरावरणां विहावरीमुहां ।

अथ विभीषिकामञ्जया श्रुतिं साहसकरणाय मालतीं प्रोत्सा-  
हयति — पश्य भगवति ! एषु तावलावण्यभूयिष्ठनिर्माणपरिपेक्षेण दारुणं  
विजृम्भितस्य कियच्चिरं कुशलावसानता मन्मथस्य । पश्येति निरूपय,  
भगवत्या एवायं भार इति द्योतयति । एष्वित्यभिनयेन अनुकम्पनीयता-  
माह । तत्र हेतुः — लावण्यभूयिष्ठनिर्माणपरिपेक्षेणिति । लावण्यबहु-  
तरेण सगौणं सर्वतोऽपदिष्टेषु भूतान्तराणि लेशतः संमेलयावहुलं तेज एवोपादाय  
निर्मितत्वात् । पार्थिवस्य काठिन्यस्य वायव्यस्य बलस्य चाल्पत्वमिति भावः ।

‘भूयिष्ठं तेज एवाद्भिर्वहुलाभिर्धूदकृतम् ।

चक्षुरानन्दजननं लावण्यमिति कथ्यते ॥’

इति दिवाकरः । दारुणं क्रूरतरं यथा तथा । विजृम्भितस्य स्वकार्यसामग्री-  
प्रकाशनेनोद्भूतस्येति परिपेक्षत्वादारुणत्वयोः परस्परविरोधात् सुलभापायत्वं  
ष्यन्त्यते । कियच्चिरं किं परिमाणं चिरं दीर्घकालमतीत्येति शेषः । अथवा  
चिरशब्दस्याव्ययत्वात् कियता चिरेणेत्यर्थः । चिराचिरयोः प्रतियोग्योपेक्षत्वात्  
कियद्ग्रहणम् । कुशलावसानता परस्परसमागमेन कुशलं मङ्गलमवसानं  
परिणामो यस्य तस्य भावः । अथ ऋतुविशेषानिगुणैर्लुदीपितत्वाच्च मदनस्य  
हुनिवारवीर्यत्वमाह—कथं च इमानि रमणकेलिकलहकोपोपरांगपल्लवितकेरली-  
कपोलकोमलोद्भेलविमलचन्द्रचन्द्रिकोद्दामदलितिमिरावरणानि विभावरीमुस्तानि ।

१. ‘ता पेक्खदु भअवदी’ क. ज. झ. ञ. ‘ता पेक्ख भअवदी’ छ. पाठः.  
२. ‘परिपेक्षेण’ ज. पाठः. ३. ‘स्स भविस्सदि । कथं’ क. झ. ञ. पाठः. ४.  
‘लुब्बेळळन्त’ क. झ. ञ. ‘लुब्बेळळचन्द’ छ. पाठः. ५. ‘चन्द्रिहाम’ ज. पाठः.

१. ‘एष्वित्यनुनयेन’ ख. पाठः. २. ‘सम्मेल्य बहुलं’ क. ‘सम्मेल्या बहुलं’ ख.  
पाठः. ३. ‘विरोधत्वात्’ क. पाठः.



(पश्य भगवति ! एषु तावलावण्यभूयिष्ठनिर्माणपरिपेलवेष्वाङ्गेषु दारुणं  
त्रिजृम्भितस्य किमचिरं कुशलावसानता मन्मथस्य । कथं च इमानि रमण-  
केलिकलहकोपोपरागपल्लवितकेरळीकपोलकोमलोद्वेलविमलचन्द्रचन्द्रिकोद्दामदलित-  
तिमिरावरणानि विभावरीमुखानि ।)

इमे अ उल्लसितदुग्धराशिपूरधवलज्ज्वलज्योत्स्नाप्रक्षालितागणहङ्गणपरि-  
मिलितपाटलवकुलनिर्गच्छद्वहलपरिमल्लोत्पीडसकलसङ्कलनमांसलायमानमसृणमलयमारु-

इमानि इमे इति च - वसन्तस्य वर्तमानत्वात् प्रश्रितत्वाभिनेयः । रमणः  
प्रियतमैः सह यः केलिकलहः क्रीडाकृतो गोत्रस्वरुणादिमूलः समरः, तेन यः  
कोपोपरागः क्रोधोपलेपः, ततः पल्लवितः सजातपल्लव इत्यरुणत्वं लक्ष्यते ।  
केरळवरवर्णिनीनां सुवर्णवर्णानां कोपोपरागमण्डितैः सरापाण्डुभिर्गण्डमण्डले-  
रखण्डसाम्यलाभादुदयरारूपितायाश्चन्द्रिकायाः केरळीग्रहणं । वक्ष्यते च—

‘गाढोत्कण्ठकठोरकेरळवभृगण्डावपाण्डुच्छदैः’ (VI.19.)

इति । केरळीकपोलवत् कोमला सुकुमारसुभगा, उद्वेला मर्यादासुलभ्य  
वर्तमाना, सर्वपथीनेत्यर्थः । विमलस्य हिमव्यपायात् प्रसन्नस्य चन्द्रस्य  
चन्द्रिकया उद्दामदलितं विशृङ्खलं नाशितं, तिमिररूपमावरणं तिरोधानं  
येषां तानि । विभावरीमुखानि रात्रीणामारम्भाः । कथं नानर्थकारिणो भवन्ति  
प्रियसख्या इति उत्तरवाक्यगतेन विपरिणतलिङ्गेनान्वयः । अत्र नायकस्य  
सख्या इदित्यपनीतावकुण्ठननीलांशुकाया नायिकायाः समाधिरनुसन्धेयः ।

इमे चोल्लसितदुग्धराशिपूरधवलज्ज्वलज्योत्स्नाप्रक्षालितनभोङ्कणपरिमिलित-  
पाटलवकुलनिर्गच्छद्वहलपरिमल्लोत्पीडसकलसङ्कलनमांसलायमानमसृणमलयमारु-  
तोद्भूसरितदशदिशामुखा रजनीपरिणामा नानर्थकारिणो भवन्ति प्रिय-  
सख्याः । उल्लसितस्य चन्द्रोदयक्षुभितस्य, दुग्धराशेः क्षीरसागरस्य, पूर-  
प्रवाहः, तद्भद्रवलयोज्ज्वलया च ज्योत्स्नया प्रक्षालिते क्षपिते । निजस्य

१. ‘दुग्धसिन्धुपूर’ क. झ. ज. ‘दुग्धधारापूर’ छ. ज. पाठः. २. ‘जोहाजल-  
प्रवक्षलितअगणगण’ क. झ. ज. पाठः. ३. ‘परिमल्लिअपाटल’ ग. क. झ. ज. पाठः.  
४. ‘णिम्महणवहल’ क. ज. झ. ज. ‘णिम्महन्तवहल’ ख. ग. घ. ङ. ‘णिम्बमन्तवहल’  
ल. पाठः. ५. ‘परिमल्लुगारसंवलणमसिण’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘क्रोधोपलेपः’ क. ज. पाठः. २. ‘नीनां कोपोप’ ज. पाठः.



अन्तमसिणमलअमारुदुधूसरिअदसदिसामुहा रअणीपरिणामा ण अण-  
त्थकारिणो होन्ति पिअसहीए ।

(हमे • चोलसितदुग्धराशिपूरधवलोज्ज्वलज्योत्स्नाप्रक्षालितनभोऽङ्गणपरि-  
मिलितपाटलबकुलनिर्गच्छद्वहलपरिमलोत्पीडसकलसङ्कलनमांसलायमानमसृणमल-  
यमारुतोदधूसरितदशदिशामुखा रजनीपरिणामा नानर्थकारिणो भवन्ति  
प्रियसख्याः ।)

नीलिम्बोऽत्यन्तपरित्यागेन धवलवर्णस्वीकारात् रूपित इवेति द्योतकशून्योत्प्रेक्षा ।  
तस्मिन्मोक्षणे गगनाजिर इति रागनस्याजिरस्याश्रयस्य संकोचः कथ्यते ।  
परिमिलितस्य सम्प्रिण्णितस्येत्याश्रितस्य वैपुल्यं प्रकाश्यते । ग्रीष्ममन्तरेण  
वसन्तेऽपि पाटलपुष्पसम्भवात् पाटलग्रहणम् । अथवा मधुरपरिपूर्णत्वात्  
पाटलवर्णेभ्यो बकुलेभ्यः केसरतरुकुसुमेभ्यो निर्गच्छतो, बहलस्य सान्द्रस्य  
परिमलोत्पीडस्य सौरभ्यसमूहस्य, सकलेन सम्पूर्णेन सङ्कलनेन संश्लेषेण  
मांसलायमानेन पीवरशरीरेणेव भवतां, मसृणेन मन्देन, मलयमारुतेन उद्धू-  
सरितानि कुसुमरजसा भृशं धूमलितानि वासितानि वा, दशानां दिशां  
मुखानि येषु । अनर्थकारिणः प्राणहरणरूपव्यसनहेतवो, न कथं भवन्ति ।  
रजनीपरिणामाः रात्रीणां तृतीययामरूपाः परिपाकाः । मुक्तापरिणामग्रहणं  
प्रथमयामे प्रवर्धमानाया अरतेः सखीयत्नात् कालशैत्याच्च किञ्चिन्निद्रोपलम्बेन  
द्वितीययामेऽसङ्कत्वात् पश्चात् श्रुतिरिति प्रबुद्धायास्तृतीययामे पुनरुद्वेलत्वं च प्रकाश-  
यति । कथं नानर्थकारिणो भवन्तीत्युक्तेः तत्रोपायः सपदि विचिन्त्यतामिति  
प्रार्थनां सूचयति ।

१. 'दुद्धूमाविददस' क. अ. ग, 'दुद्धूसविअदस' ख. ग. घ, 'दुद्धूसरा-  
विअदस' ङ, 'दुद्धूददस' छ. पाठः. २. 'मुहा वसन्तरअणी', ३. 'परिणाहा' क.  
अ. ख. पाठः.

१. 'कणेन गगना' ख. छ. पाठः. २. 'मधुरसम्पूर्णत्वात्' क. ग. पाठः.  
३. 'निर्गते' ख. छ. पाठः. ४. 'धूलितानि' अ. पाठः. ५. 'हृषस्य व्यसन' ग.  
घ. पाठः.



कामन्दकी—वत्से लवाङ्गिके !

यदि तद्विषयोऽनुरागबन्धः

स्फुटमेतद्वि फलं गुणज्ञतायाः ।

इति नन्दितमप्यवस्थयास्या

हृदयं दारुणया विदार्यते मे ॥ १३ ॥

अथ कामन्दकी श्रुततद्वृत्तान्ता भङ्ग्या तदनुरागबन्धं स्मिरीकरोति यदी-  
त्यादि । यदीति पूर्वमपरिज्ञातत्वमभिनीयाोक्तिः । तद्विषयः मार्धवमालम्ब्य प्रवृत्तः ।  
अनुरागबन्धः अनुरागात्मको बन्धः बन्धनं; अनुरागस्य वा बन्धः दृढीभावः ।

“सुखदुःखात्मकं भोग्यं सुखत्वेनाभिमन्यते ।

येन रागः स इत्युक्तो रञ्जनाद्विषयात्मनोः ॥”

“रागोऽनुवृत्तोऽविच्छिन्नमनुराग उदाहृतः ।”

इति भावप्रकाशः । स्फुटं निश्चितम् । फलं प्रयोजनम् । गुणज्ञतायाः कुलरूप-  
शीलमाधुर्यकलाकौशलादिगुणविशिष्टपुरुषविशेषज्ञानस्य । एतच्चद्विषयानुरागबन्ध-  
रूपम् । हि प्रसिद्धौ, सर्वलोकसम्मतोऽयमर्थ इत्यर्थः । अन्यथा गुणविशिष्टं  
च जानाति अन्यस्मिन्श्चानुरज्यत इति । केन सङ्गतमित्युन्मत्तपक्षे विचक्षणै-  
र्निक्षिप्यत इति भावः । इति अनेन हेतुना । नन्दितं प्रहृष्टम् । अपीत्युक्त्या  
पितृदेशीयाया स्वस्या अभिनन्दनेन पित्रादीनामप्यभिनन्दनीयत्वात् न तद्वि-  
षयाशङ्का कर्तव्येति व्यञ्जयति, गुणपक्षपातस्य सर्वजनश्लाख्यत्वात् । विदार्यते  
विभियते । दारुणयेत्यत्र हेतुः, कालान्तराक्षमत्वाद् अपायशङ्काजननेत्यर्थः ।  
मे हृदयमिति निर्व्याजस्नेहनिगलितत्वं प्रकाशयते । अत्र पूर्वार्धेऽतिशयोक्ति-  
रुत्तरार्धे भावसन्निश्चालहारः । यद्यर्थोक्तौ कल्पनाद्वर्षावेगयोर्भावयोः स्पर्धाभावेन  
अवस्थानप्रतिपादनाच्च ॥ १३ ॥

१. 'काम—लवाङ्गिके' क. ख. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'वा स्यादुद्धरणं' क.  
पाठः. ३. 'विभाव्यते' ख, 'विदीयते' ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'श्रुतवृत्तान्ता' ख. पाठः. २. 'बन्धनं' ख. पाठः. ३. 'यदीति पूर्व' ग. घ.  
'यदीति पूर्व' छ. पाठः. ४. 'धर्ममवलम्ब्य' ज. पाठः. ५. 'इति किं केन' क. पाठः.  
६. 'मप्यभिनन्दनीयत्वात्' ज. पाठः. ७. 'भिद्यते' क. ग. घ. छ. ज. पाठः. ८.  
'भावसिद्धिश्चालहारः' क. पाठः. ९. 'भावेन प्रति' क. 'भावेन अवस्था प्रति' ग. पाठः.



माधवः— स्थाने हृल्लासो भगवत्याः । अहो प्रमादः ।

प्रकृतिललितमेतत्सौकुमार्यैकसारं

वपुःपुण्यमपि सत्यं दारुणः पञ्चबाणः ।

स्थाने योग्येऽवसरे । श्वजिज्ञासितस्य तदभिप्रायस्य सर्वात्मना ज्ञातत्वादिति भावः । हिरवधारणे । स्थाने एवेत्यर्थः । उल्लासः हर्षः । उल्लासस्यैवोक्तिः हर्षस्यैव सात्विकत्वादावेगस्य नादितत्वाच्चेति मन्तव्यम् । हृल्लास इति तु पाठे हृल्लासो नाम हृद्रोगविशेषः ।

‘समसेको हृदयोत्केशो हृल्लासः ।’

इति वैद्यके ललितत्वान् । अत्र तु लक्षणया हृदयदुःखमुच्यते हृदयं विदार्यत इत्युक्तेः । अथ तदवस्थाश्रवणादाविजमानोऽपायशङ्कां कथयति—अहो इति अचिन्तितत्वाद्विस्मयः । स्वावस्था एवानुभवगोचरस्य पूर्वमतिदारुणत्वसम्भावनादिदानीं ततोऽपि तदवस्थायां दारुणत्वमनुसन्धायाचिन्तितोऽयमर्थः कथं देवेनोपनिपातित इत्याश्चर्यबुद्धिं द्योतयति । प्रमादः अवधाय परिहर्तव्योऽनर्थः ।

प्रमादत्वमेवोपपादयति—प्रकृतिललितमित्यादि । प्रकृत्या स्वभावतो, न पुनर्वेषविरचनया ललितं सुन्दरम् । एतदिति पुरोवर्तिनोऽनुभवामिनयः । सौकुमार्यैकसारं मार्दवमेकमेव सारं बलं स्थिरांशो वा यस्य । वेणूनामिव त्वक् चन्दनानामिव गन्धः, यतस्तं त्वक्सारं गन्धसारं इति च कथ्यन्ते । अयमिति पुंल्लितशरस्य स्वसमीपे सन्ततमचिहितस्य तस्यानुभूयमानत्वा-

१. ‘माध—स्थान एव हृल्लासो’ क. घ. ङ. ‘माध—स्थान एव अभ्युल्लासो’  
 ७. ‘माध—अहो स्थान एव अभ्युल्लासो’ जौ. ‘माध—स्थान एव हृदयोत्केशो भगव’ ख.  
 पाठः. २. ‘त्याः । काम—अहो’ क. छ. ज. झ. ञ. त्याः प्रकृतिललितं ख. पाठः.

१. ‘मदित्वाच्चेति’ ख. ग. पाठः. २. ‘स्वावस्थायां’ छ. ज. पाठः. ३.  
 ‘नुभावगोचरस्य पूर्वमनुभावत्वमिति दारुणत्वसम्भावना इदानीं’. ४. ‘किं देवेन च  
 निपातित’, ५. ‘सारं वपुः मार्द’, ६. ‘मन्थाः’ ज. पाठः.



चलितमलयवातोद्धृतचूतप्रसृतः

कथमयमपि कारुश्चारुचन्द्रावतंसः ॥ १४ ॥

लवङ्गिका — अण्णं च जाणिदं होदु भअवदीए । एदम्मा-  
हवपडिच्छन्दसणाहं चित्तफलअं । (मालत्याः स्तनांशुकमपनीय) एसा वि-  
तेस्स जेव्व सहत्थविरइद त्ति कण्ठावलम्बिदा बज्जलमौला सज्जीवणं  
पिअसहीए । (बकुलमालां दर्शयति ।)

(अन्यच्च ज्ञातं भवतु भगवत्या । एतन्माधवप्रतिच्छन्दसनाथं चित्र-  
फलकम् । (मालत्याः स्तनांशुकमपनीय) एषापि तस्यैव स्वहस्तविरचितेति  
कण्ठावलम्बिता बकुलमाला सज्जीवनं प्रियसख्याः ।)

भिनयः । सत्यमित्यनुभवसिद्धत्वादसन्दिग्धत्वम् । चारुचन्द्रावतंसः चारुः  
प्रसन्नश्चन्द्र एवावतंसः कुन्दस्तवकादिमयः कर्णपूरो यस्य । अयमिति वर्त-  
मानत्वाद्भ्रसन्तस्य परामर्शः । अपिभ्यां दारुणत्वं समुच्चीयते । अयं पञ्चबा-  
णोऽपि दारुणः, अयं कालोऽपि दारुणः इति स्वहृदयसंवादात् प्रकृतिललि-  
तमेतद्वपुः सौकुमार्यैकसारम् ; एतौ च दारुणौ, अतः सुकुमारदारुणयोः  
श्लेषस्यातिवैभवंभ्यात्, कथं कः प्रकारो भविष्यतीति शेषः । अत्र चिन्ताख्यो  
भावो व्यज्यते । विषमं चालङ्कारः ॥ १४ ॥

अन्यच्च ज्ञातं भवतु भगवत्या । उक्तादन्यच्च किञ्चिद्वस्तु भगवत्या  
ज्ञातं भवतु । “मतिबुद्धिपूजार्थेभ्यश्च” (३-२-१८८) इति निष्ठायां  
“क्तस्य च वर्तमाने” (२-३-६७) इति कर्तरि षष्ठी । एतन्माधवप्रति-  
च्छन्दसनाथं चित्रफलकम् । एतदित्युक्तेः सदा स्वहस्तधृतत्वं तस्य प्रका-  
श्यते । स्तनांशुकमपनीयेति त्रैपाच्छादितायाः बकुलमालायाः प्रकाश-  
नाय तिरोहितस्य माधवस्य स्तनमुकुलप्रदर्शनेन नयनाद्वादसाम्राज्यं च सम्पा-  
दयितुमिति भावः । एषापि तस्यैव स्वहस्तविरचितेति कण्ठावलम्बिता  
बकुलमाला सज्जीवनं प्रियसख्याः । सज्जीवनं प्राणसन्धारणसाधनम् ।

१. ‘एदं च माहव’ घ. छ. ज. पाठः. २. ‘तेस्स जेव’ ख. पाठः. ३.  
‘माला जीवणं’ क. छ. अ. पाठः.

१. ‘हृदयसंवादात्’ ज. पाठः. २. ‘वैभवंभ्य कथं’ ख. पाठः. ३. ‘त्रैपा-  
च्छादितायाः’ ग. घ. छ. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१९३

(बकुलमालां दर्शयति ।)

माधवः — (सस्पृहम्)

जितमिह भुवने त्वया यदस्याः

सखि ! बकुलावलि! बह्वभासि जाता ।

परिणतविसकाण्डपाण्डुमुग्ध-

स्तनपरिणाहविलासवैजयन्ती ॥ १५ ॥

स्तनांशुकापनयनस्य फलमाह — सस्पृहमिति । अहो इयं धन्या-  
नामस्माकमीदृशः सुकृतपरिणाम इति तस्य जन्मनि स्वयं सापेक्षमि-  
त्यर्थः ।

जितमित्यादि । इह भुवने न पुनरस्मिन् प्रदेशे । जितं सर्वमभि-  
मूय स्थितमिति भावे निष्ठा । अस्याः मालत्वाः । सखीति, न पुनर्वत्सेति  
सखीत्वस्य पुत्रीत्वादपि निस्सम्भ्रमित्वादवसरे स्मारयितव्यस्त्वयायं जन  
इति प्रार्थना द्योत्यते । बह्वभा इदृशमा । अत एव जातासि सफ-  
जन्मासि यदित्यर्थः । अन्यथा 'असि'पदप्रयोगात् 'जाता'शब्दस्यापुष्टा-  
र्थत्वप्रसङ्गात् । बह्वभात्वमेवोपपादयति — परिणतं किञ्चिज्जरठम्, विस-  
काण्डं मृणालदण्डः, तद्वत् पाण्डुगौरवर्णयोर्मुग्धयोर्नवप्ररूढत्वादप्रौढयोः  
स्तनयोः । परिणतविसग्रहणं चम्पकदलवर्णयोः स्तनयोः प्रसक्तस्य स्तरपाण्डिन्नोऽ-  
स्फुटत्वात् कपिलशोभित्वं प्रकाशयितुम्

‘बिम्बं कठोरविसकाण्डकठारगौरै-

विष्णोः पदं प्रथममग्रकैरैर्व्यनक्ति ।’

इत्युक्तत्वात् । परिणाहो विस्तारस्तस्य विलासः शोभा तदार्था वैजयन्ती  
त्रिभुवनविजयेनोत्थापितध्वजपताका, मूत्वेति शेषः । अत्राचेतने वस्तुनि चेतन-  
वदभिमुखीकृत्य सम्भाषणानुपपत्तेः वाच्यस्यासम्भवेऽपि प्रकृते तात्पर्येणारोपे-  
प्रतीतेर्वैधर्म्येणायमप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः । अस्माभिस्तु न जितमिति वैधर्म्येण

१. 'जितमिव भुवने' क. पाठः.

१. 'सखीत्वस्यापुत्रीत्वादविस्मयः', २. 'सखीत्वस्यापुत्रीत्वादविस्मयः', ३. 'विज-  
योत्थापित', ४. 'रोपात् प्रतीतिः', ५. 'वैधर्म्यप्रतीति' ज. पाठः.



१९४

रसमञ्जर्युपेते मालतीभाषवे

(नैपथ्ये कलकलः । सर्वे आकर्णयन्ति ।)

पुनर्नैपथ्ये — अरे अरे सङ्करपुरवासिणो जनपदा ! एसो क्खु जोन्वणा-  
प्रस्तुतप्रतीतेरनुमानं च । साध्यसाधननिर्देशाद्वैजयन्तीत्यत्र रूपकं च । 'तदास्यतां  
किञ्चिदाख्येय'मित्यारम्भ 'विलासवैजयन्ती'त्यन्तेन उत्तरोत्तरकथनात् प्रंगमः ।

अथैवं दूतीमुखेन प्रकटितपरस्परानुरागयोर्नायकयोरन्योन्यस्य दर्शनाय  
पताकानायकस्य मकरन्दस्य मदयन्तिकादर्शनाय जोषायभूतं शार्दूलवस्त्र-  
दरूपं व्यसनमुपक्षिपति । गुणानुरक्ताया एव प्राणसंशये नायकेन परित्रातायाः  
कृतज्ञतयापि तस्मिन्ननुरागदाढ्यस्यावश्यंभावात् मदयन्तिकामकरन्दयोरनुराग-  
शार्दूय शार्दूलवृत्तान्तोऽधुना कथ्यते । मालतीभाषवयोस्तु कौपालिकवृत्तान्तो  
वक्ष्यते । एवं कृतपरस्परपरिग्रहयोश्च दूतीप्रत्यायात् समागमः । स तु  
'देवताभिगमने यात्रायामुद्यानगमने क्रीडायां जलावतरणे विवाहे यज्ञे व्यसनो-  
त्सनेष्वगम्युत्पाते चोरविभ्रमे जनपदस्य चक्रारोपणे प्रेक्षाव्यापारे तेषु तेषु कार्ये-  
ष्विति वात्रवीया' इति वात्स्यायनवचनान् ।

कलकलः कोलाहलः । अविज्ञायमानभेदो बहूनां महीयान् ध्वनिरि-  
त्यर्थः । आकर्णयन्ति समन्तात् तदाभिमुख्येन कर्णान् कुर्वन्ति, अवधानेन  
शृण्वन्तीत्यर्थः । 'प्रातिपदिकाद् धात्वर्थे' (ग.) इति णिच् ॥ १५ ॥

अरे अरे इत्यादि । अरे अरे सङ्करपुरवासिनो जनपदा ! एष खलु  
यौवनासम्भरितदुर्विपहामर्षोषव्यतिकरबलात्कारविषटितोऽवृटितलोहपञ्जरप्रति-  
मङ्गसङ्गलितो लीलाविलासोद्वेगद्वल्लभतुङ्गलाङ्गूलविकटवैजयन्तिकविषमडामर-  
शरीरसन्निवेशो मठादवक्रम्य तत्क्षणसतृष्णकवळितानेकदेहिदेहावयवमध्यस्थितं  
निष्ठुरास्थिवण्डनटङ्कारकटकटायमानकरपत्रकटिनदंष्ट्राकरालमुखकन्दरः प्रेङ्कट-  
विजृम्भणोद्गमदारुणचपेटबलात्कारप्रमाथितानेकतुरङ्गजाङ्गलावगारभरितगळगुहा-  
गर्भगम्भीरगलगदोलसितरक्तिगच्छरणशब्दसन्दर्भपूरितनभोभागो भीषितनष्टविद्रा-  
विताशेषजननिबद्धः कठोरनैर्ऋतर्कपरवज्रनिर्देयकृष्टकटक्खरितजन्तुगात्रापरो-

१. 'नैपथ्ये', २. 'रे रे' क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'सङ्करपुराधि-  
वासिणो' क. झ. ञ. पाठः.

१. 'साधनभावनिर्देशा' ज. पाठः. २. 'प्रशसः' क. ज. पाठः. ३. 'कौपालि-  
कावृत्तान्तो' क. ज. पाठः. ४. 'प्रेक्षाव्यापारे' ज. पाठः. ५. 'प्रकटितविजु' ख.  
पाठः. ६. 'तुङ्गलाङ्गूल' क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः.



रंभरिदुष्टिसहामरिसरोपवर भरबलामोडिनिहडिदुसुडिअलोहपञ्जर-  
पडिमङ्गसङ्गकिदो लीलाविलासुव्वेल्लवल्लदुत्तलङ्गूलविअह्वेजअन्ति  
आविसमडामरसरीरसण्णिवेसो मठादो अवक्कमिअ तक्खणसतिह-

पर्युत्तरद्रक्तकर्मितगतिपथो दुष्टशार्दूलः कृतान्तलीलायितं करोति । तत्  
परिरक्षत वक्ताशक्त्यात्मनां जीवितमिति । ओरे ओरे इति आभिमुख्यकरण-  
द्योतकमव्ययम् । वीप्सया सम्प्रमो द्योत्यते । जनपदाः जनाः । 'देशे जने  
जनपद' इति वैजयन्ती । बाल्य एव पूर्वं पञ्जरे निरुद्धत्वादिदानीं यौव-  
नस्यारम्भेण पूर्णो दुर्विषहो मनस्यमानमर्षो बन्धनयन्त्रणाश्रमा, तेन यो रोषो  
रोदूषजनस्योपरि जिघांसया क्रोधः, तत्सम्बन्धेन बलात्कारो हठप्रवृत्तिः । स्वतो  
बलिनः क्रोधे सति द्विगुणबलत्वमिति भावः ।

‘प्रायः स्वं महिमानं कोपात् प्रतिपद्यते हि जनः ।’

इति शाकुन्तलोक्तेः । तेन विषटितस्य विश्लेषितसन्धिवन्धस्यात् एवोद्घाटि-  
तस्य स्वयं खण्डितावयवस्य लोहपञ्जरस्यायोमयबन्धनयन्त्रस्य, प्रतिमङ्गेन  
प्रत्यङ्गसम्मर्दनेन सङ्कलितः निर्वाधं निष्कान्तः । लीलाविलासेन क्रीडाप्रयुक्तेन  
सञ्चरणेनोद्वेल्लत् ऊर्ध्वं चलत् वल्लभमिष्टतमं तुङ्गं स्वत उन्नतं लाङ्गूलं  
बालधरेव विकटा विस्तृता वैजयन्तिका ध्वजपटी । दूरत एव तरलोन्नतत्वेन  
दृश्यमानत्वात् तथा विषमः निम्नोन्नतः शोभः भाषणश्च शरीरसन्निवेशो देह-  
संस्थानं यस्य । मठादेवाल्यस्मीपगतच्छात्रादिनिवासस्थानात् पञ्जरावस्थानस्थ-  
लात् । 'मठः छात्रादिनिलयः' इत्यमरः । भवक्रम्य उत्प्लुत्य, तत्क्षण  
एवापक्रमसमनन्तरमेव सतृष्णां चिरकालप्रार्थितत्वात् साग्रहं यथा तथा कवल्लि-

१. 'रम्भगव्वसंभरिद' क. झ. ब. पाठः. २. 'दिदुष्घाटिद' क. छ. झ. अ.  
पाठः. ३. 'पञ्जरपडिअड्डिमङ्गलाणिरोहपडिअङ्ग' क. 'पञ्जरपडिलङ्गसत्त' ज. 'पञ्जर-  
णिवद्धसिङ्गलणिरोहपडिअङ्ग' झ. ब. पाठः. ४. 'दो णिवल्लोला' क. झ. पाठः. ५.  
'विलासपेरन्तुद्वेल्लन्तवहलुत्तलङ्गूल' क. 'विलासुव्वेल्लन्तवल्लुत्तलङ्गूल' झ. अ. पाठः.  
६. 'आडम्बल्लहामरसरीर', क. झ. ब. 'आविसमडामरहामरसरीर' ब. पाठः.

१. 'दुर्विषहो मनस्यमर्षो' ख. 'दुर्विषहो मनस्यमानोऽमर्षः' ज. पाठः.



कचलिदाणे अदेहिदेहाव अवमज्जात्थिदणिदुत्तरात्थिखण्डणटक्कारकडकडाअ-  
न्तकरपत्तकठिणदाढाकरालमुहअन्दरो पैअडविअम्भणुदामदारुणचवेडव-  
ळामोडिपमहिदाणे अतुरङ्गजङ्गळोवगारभरिदगळगुहागम्भगम्भरिगम्भरु-

तानां भक्षितानां अनेकेषां देहिनां देहावयवा मूर्धाचक्षुः, तन्मध्यस्थितानां  
निष्ठुराणां कठिनानामस्थनां कपालादीनां खण्डने चर्वणे यष्टृङ्गः कठिन-  
द्रव्यखण्डनशब्दानुकारः ।

‘दोर्दण्डाञ्चितचन्द्रशेखरधनुर्दण्डावभंगोद्यत-

ष्टङ्कारध्वनिरार्यवालचरितप्रस्तावनाडिण्डिमः ।’

इति महावीरचरितोक्तैः । तेन कटकटायमानाभिः परस्पराभिघट्टनात् कट-  
कटेतिशब्दान् कुर्वाणाभिः ।

‘निर्पाड्य पाणिना पाणिं दन्तान् कटकटाय च ।’

इति रामायणोक्तैः । करपत्रं ककचस्तद्वत् कर्कशाभिः दंष्ट्राभिः महद्भिः  
दशनैः कराळा विकृता मुखरूपा कन्दरा गिरिदरी यस्य । प्रकटेन स्पष्टेन विजृ-  
म्भणेन विततीकरणेन उदामदारुणेन अत्यर्थं क्रूरेण, अन्यदा कोशनिक्षि-  
प्तस्तरस्य पाणिपादस्य सङ्कोचात्, चपेटस्य हस्ततलताडनस्य बलात्कारेण ।

‘पाणौ चपेटप्रतलप्रहस्ता विस्तृताङ्गुलौ’

इत्यमरः । प्रमथितानामनेकेषां तुरङ्गाणामध्वानां जाङ्गलस्य मांसस्य अव-  
गारेण भक्षणेन । अवपूर्वाद् गिरतेर्धञि रूपम् । ‘ओदवापयोः’ (प्रा.प्र.४.११०)  
इत्योकारः । भरिते पूरिते । गलगुहागर्भे कण्ठविलकुहरे गम्भीरेण

१. ‘मज्जाणिदुत्तर’ क. झ. ज. पाठः. २. ‘खण्डटक्कार’ क. छ. झ. ज. पाठः.
३. ‘पअण्डवज्जणिग्घाअदारुण’ क. झ. ज. ‘विअडविअम्भं’ छ. ज. पाठः. ४.
- ‘चवेडामोडणपाडिदणअ’ छ. झ. ज. ‘चपेटामोदिसळामोडिअपमडि’ छ. ज. पाठः.
५. ‘णिअणरतुरङ्ग’ क. छ. ज. झ. ज. पाठः. ६. ‘जङ्गळुगार’ क. झ. ज. ‘जङ्गळोगार’
- ग. छ. ‘जङ्गळोदगार’ छ. पाठः. ७. ‘घघरोरलि’ क. झ. ज. ‘घघरुलसिअ’ छ.
- ‘भेगरोरलि’ ज. पाठः.

१. ‘दोस्तम्भाञ्चित’ ज. पाठः. २. ‘विजृम्भितेन’ ज. पाठः. ३. ‘तुरङ्गमाणा’
- छ. ग. पाठः.



छसिअरल्लिगल्लरणसदसन्दमपूरिअणहोभाओ धेसविअणद्विदाविदा-  
सेसजणविहो कठोरणहरकप्फोरफणिअकठिअकडअतुरिअजन्तुगता-  
उवरोपरि उत्तरन्तरत्तकदमिअगइवहो दुट्ठमदूलो कदन्तलीलाइदं करोदि ।  
तां परिरक्खध जथासंत्ती अत्ताणं जीविदं ।

(अरे अरे शङ्करपुरवासिनो जनपदाः ! एष सलु यौवनारम्भ-  
भरितदुर्बिषहामर्षरोषव्यतिकरवलात्कारविषदितोत्पुटितलोहपञ्जरप्रतिभङ्गसञ्जलितो  
लीलाविलासोद्वेलद्वलभनुज्जलाङ्गूलविकटवैजयन्तिकाविषमडामरशरीरसन्निवेशो  
मठादवक्रम्य तत्क्षणसतृष्णकवलितानेकदेहिदेहावयवमध्यस्थितनिष्ठुरास्त्रि-  
खण्डनटङ्कारकटकशयमानकरपत्रकठिनदंष्ट्राकरालमुखकन्दरः प्रकटविजृम्भणोद्दाम-

गरियसा गद्गदेन उल्लसितेन रल्लिमल्लरणसदसन्दमैण व्याघ्रादीनां हर्षो-  
त्कर्षहेतुकं गर्जितं रल्लिमल्लरणम् । देशीशब्दश्चायम् । सन्दर्भः ग्रथनं  
उपर्युपरि प्रवृत्तिरित्यर्थः । पूरितो नमोभागो येन । भीषिताः त्रासिता  
अत एव नष्टा अदर्शनं गमिता लताकुञ्जादिषु तिरोहिता इत्यर्थः । विद्रा-  
विता दिगन्तेषु विधाविताश्च जननिवहा येन । कठोरैर्मस्तरकर्पररूपैर्नखका-  
लात्मकैर्वज्रैर्निर्दयकृष्टानां पृष्ठतोऽनुसृत्येत्यर्थात् । 'गैहकडमेति वा पाठः ।  
नखसमूहेनेत्यर्थः । 'उरफफ इति वज्रस्य देशीसंज्ञा । कटकन्वरितानां  
पुरं प्रवेष्टुं धावतां जन्तूनां, गात्रापरोपरि गात्रस्य शरीरस्यापरः पृष्ठभागः  
आकर्षणेनाधोमुखापातित्वात् तस्योपरि ऊर्ध्वभागे, उत्तरता उत्प्लवमानेन  
रक्तेन रुधिराण्य कर्दमितः पङ्क्तिलो गतिपथो यस्येति । गतिपथ इत्यनेन  
यतो यतो गम्यते स स पन्थास्तथेति व्यज्यते । शार्दूलशब्देनैव गतार्थत्वेऽपि

१. 'पडिरवाभोअभीसिअणदु' क, 'पूरिअणहअळो जीविअणदु' ख, 'पूरि-  
अणहअळो णिहदभेसिअविदाविअ' छ, 'पूरिअणहअळो णिपेसिदणदुणिहाविदासेस' ज.  
'पडिरवाभोअभीसाविदणदु' झ. व. पाठः. २. 'णहरकप्परकमणणिअ' क. झ. अ.  
'णहकप्पो' घ, 'णहरकप्परदल्लिआकडजन्तु' ज. पाठः. ३. 'णिदुअदारिदजन्तुगता-  
पउत्तरत्त' क, 'णिदुअदारिदजन्तुगतावअवपउत्तरत्त' झ. अ. पाठः. ४. 'लो  
कुविअकदन्त' क. झ. अ. पाठः. ५. 'कल्लिअयअं' छ. पाठः. ६. 'तारक्खध'  
क. झ. अ. पाठः. ७. 'सत्तीए अप्पजीवदं ति' क, 'सत्ति अत्तणो जी' ख. घ. छ. ज,  
'सत्तीए अप्पणो जी' ग. ङ. पाठः.

१. 'हर्षहेतुकं' ग. घ. झ. पाठः. २. 'नखकर्पर'. ३. 'गह करिति वा' ज. पाठः.  
४. 'उरफं वज्रस्य' ख., 'उरफं इति' ज. पाठः. ५. 'शरीरस्तरः' छ. पाठः.  
६. 'शब्देन गतार्थ' ख. पाठः.



दाहणचपेटवलास्कारप्रमाथितानेकतुरङ्गजाङ्गलावगारभरितगलगुहागर्भगम्भीरगद्गदो-  
ल्लसितरल्लिगङ्गुरणशब्दसन्दर्भपूरितनभोभागो भीषितनष्टविद्राविताशेषजननिवहः  
कठोरनखरकर्परवज्रनिर्दयकृष्टकटकत्वरितजन्तुगात्रापरोपर्युत्तरद्रक्तकर्दमितगतिपथो  
दुष्टशार्दूलः कृतान्तलीलायितं करोति । तत् परिरक्षत यथाशक्त्यात्मना  
जीवितम् ।)

(प्रविश्य सम्भ्रान्ता बुद्धरक्षिता)

परित्ताअध! परित्ताअध! एसा णो पिअसही अभच्चणन्दणस्स मैङ्गी  
मदअन्तिआ एदिणा दुइसद्दूलेण हँदविद्राविअपरिअणा अभिहवीअदि ।

(परित्रायध्वं! परित्रायध्वं! एषा नः प्रियसखी अमात्यनन्दनस्य  
भगिनी मदयन्तिआ एतेन दुष्टशार्दूलेन हतविद्रावितपरिजना अभिद्राव्यते ।)

दुष्टशब्दस्य प्रयोगो भीतजनवचनत्वाद्दुष्टः । कृतान्तस्य भयस्य लीलैव लीला-  
यितं, तत्करोति । सर्वजन्तुसंहारसंस्मृतादित्यर्थः ।

अत्र च कवलितानेकेति प्रमथितानेकतुरङ्गेति भीषितनष्टविद्रावितेति  
निर्दयकृष्टकटकत्वरितजन्तुगात्रेति च पौनरुक्त्यं नौशङ्कनीयम् । तत्र तत्र  
कलक्येऽपि विध्वंसनप्रकारमेदप्रतिपादनस्य चमत्कारकारित्वादत्र रौद्ररसो  
ध्वन्यते । आरभटी च वृत्तिरनुसन्धेया । एवमन्यत्रापीदृशे स्थले ।

“ ..... आरभटी पुनः  
स्ते रौद्रे सनीभत्से”

इति वचनात् । [तत्] तस्मात् परिरक्षत । यथाशक्ति स्वं स्वं सामर्थ्यमनतिक्रम्य ।  
गर्भगृहप्रवेशवृक्षारोहणदूरधावनादिभिरित्यर्थः । आत्मनां स्वेषां जीवितं  
प्राणानित्यवश्यरक्षणीयत्वमाह ।

सम्भ्रान्ता केशसंसनोत्तरीयस्खलनादिभिर्मनःक्षोभं प्रकाशयन्तीत्यर्थः ।  
परित्रायध्वं परित्रायध्वं रक्षत रक्षतेति वीप्सया त्वरां द्योतयति । अविशेषे-  
णोक्तिः यः कश्चित् समर्थस्त्वं प्रति प्रार्थनां व्यञ्जयति । कुत इत्याह—एषा

१. ‘(प्रविश्य बुद्धरक्षिता सत्रासं)’ क. झ. पाठः. २. ‘ता—एसा’ क. पाठः. ३. ‘बाह-  
णिआ’ क. घ. ङ. झ. ञ. ‘अङ्गिआ’ ग. पाठः. ४. ‘विणिहद’ क. झ. घ. ‘णिहद’ छ.  
पाठः. ५. ‘विआसिअपरिअणा’ ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘अभिहवीआदि’ क. ज. झ. घ. पाठः.

३. ‘न शङ्कनीयं’ क. पाठः. २. ‘संभ्रान्तरीय’ क. पाठः. ३. ‘प्रार्थन’ ज. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

१९९

मालती—अहो प्रमादो । (अहो प्रमादः ।)

माधवः—(उत्थाय) बुद्धरक्षिते! क्वासौ क्वासौ ?

मालती—(दृष्ट्वा सहर्षं सैसाध्वसं सोत्कम्पं च आत्मगतम्) अम्महे  
एसो वि एत्थ ज्जेव्व । (अम्महे एषोऽप्यत्रैव ।)माधवः—(स्वगतं) हन्त पुण्यवानस्मि, यदहमर्कितोपनतदर्शनो-  
ल्लसितयानया ।नः प्रियसखी अमात्यनन्दनस्य भगिनी मदयन्तिका एतेन दुष्टशार्दूलेन हत-  
विद्रावितपरिजना अभिद्राव्यते । एषेति सामीप्यात् सुरक्षत्वं, नः प्रियसखीति  
बहीनां स्त्रीणामनुग्रहः । अमात्यनन्दनस्य स्वपेति महते प्रत्युपकाराय  
पर्याप्तेति ध्वन्यते । केचिद्वृत्ता केचिद्विद्राविताश्चानुचरा यस्याः सा । हत-  
विद्रावितपरिजनेति रक्षकान्तराभावादापदि वर्तमानाया रक्षणं प्रति समीचीनोऽ-  
यमवसर इति ख्याप्यते । अभिद्राव्यते स्वोद्देशेनानुगम्यते ।

अहो प्रमादः अचिन्तितोऽनर्थः ।

उत्थाय रक्ताशोकगहनानिष्क्रम्य प्रकाशीभूयेत्यर्थः । वरित्वाद्यौलु-  
त्वाच्च रहस्यभेदमपि कृतवानिति द्योतयति । क्वासौ क्वासौ कस्मिन् देशे  
मदयन्तिका । वीप्सया रक्षणत्वरं सूचयति ।सहर्षं प्रियतमस्य चिरमनोरथभूतादर्शनात् तप्तमोदम् । ससाध्वसमर्कितो-  
पनतत्वात् स्त्रीस्वभावाच्च । सात्त्विकविकाराच्च सोत्कम्पम् । अम्महे इत्याश्चर्य-  
द्योतकमव्ययम् । एषोऽप्यत्रैवेति स्वसल्लापश्रवणशङ्कया लज्जां द्योतयति ।  
वयमिवायमप्यस्मिन्नेव किं स्थित इत्यर्थः ।शङ्करपुरोद्यानकुञ्जतिरोहितस्य मालतीवचनश्रवणात् झटित्यन्योन्यदर्श-  
नाच्च समाधानं वज्रस्य प्रकाशनात् । हन्तेति हर्षे । अतर्कितोपनतेन  
अचिन्तितप्राप्तेर्न मदर्शनेन । उल्लसितया प्रहृष्टया अनया मालत्या ।१. 'माल - लवङ्गिण अहो' क. घ. छ. झ. ज. 'माल - सहि लवङ्गिण अहो' ग. ङ. ज.  
पाठः. २. 'अहो महन्तो प्रमादो' ज. ज. पाठः. ३. 'माध - (ससंभ्रममुत्थाय)' क. झ. ङ.  
'माध - बुरु' ज. पाठः. ४. 'ससाध्वसं च' ग. छ. ज. पाठः. ५. 'दर्शनोल्लसितलोचनया-  
नया' क. झ. ज. पाठः.१. 'रक्षान्तराभावात्' ग. घ. 'रक्षकाभावात्' ज. पाठः. २. 'वेति सल्लाप',  
३. 'बावस्थित' ज. पाठः. ४. 'दर्शनेन' ज. पाठः. ५. 'दर्शनेन' ज. पाठः.



२००

रसमञ्जर्युपेते माकृतीमाधवे

कवलित इव कृत्स्नचक्षुषा स्फारितेन

प्रसभममृतमेघेनेव सान्द्रेण सिक्तः ।

अविरलमिव दाग्ना पौण्डरीकेण नद्धः

स्वपित इव च दुग्धस्रोतसा निर्भरेण ॥ १६ ॥

कवलित इवेत्यादि । स्फारितेन प्रहर्षविस्तारितेन अत एव सित-  
भागप्रभावाहल्यान्निमग्नकनीनिकानीलिमत्वं चक्षुषः प्रकाशयते । कृत्स्नः कव-  
लित इव साकल्येन निर्गीर्ण इवेत्यनेन तस्या दर्शनाग्रहः, प्रभापट्टा-  
वच्छादितत्वं चात्मनः प्रतीयते । सिग्धारुणं चेतद् वीक्षितम् ।

‘सिग्धं तवस्य विषयस्तत्प्रभामिलितो भवेत् ।’

इति वचनात् । ‘अस्नपयादिन धवलितदशदिशा दश’ इति हर्षचरितोक्तवत् ।  
ततश्चोत्प्रेक्षते । प्रसभं झटित्येवाचिन्तितमित्यर्थः । सान्द्रेण नीरन्ध्रेण  
अमृतमेघेन अमृतवर्षणशीलो मेघो अमृतमेघः, तेन । शाकपार्थिवादित्वात्  
समासः । ‘कारणगुणप्रक्रमेण कार्यगुणारम्भः’ इति न्यायात् तस्य धवल-  
वर्णोचित्यात् तदग्रहणम् ।

‘शुभ्रैरश्रैरदश्रैरुपरिपरिचितैर्भुक्तपीयूषवर्षैः’

इति तेषामागमप्रसिद्धेः । सिक्तः अभिवृष्टः । अर्थादमृतेनेति सिध्यति ।  
अविरलं सर्वाङ्गीणम् । पौण्डरीकेण दाग्ना धवलकमलसंनिधिन्या मालया । नद्धः  
वद्ध इव । दुग्धस्रोतसा क्षीरान्विप्रवाहेण निर्भरेण उद्वेगेन स्वपितः क्षालित  
इवेति । अत्र सकलसन्तापहरत्वं बहुलप्रेमावत्वं स्वच्छमधुरप्रेसरणं च दर्श-  
नस्योत्प्रेक्षात्रयेण क्रमाद्विद्यते । यस्मादेवं तस्मात्पुण्यवानस्मि । अन्यथैवंविधस्य  
प्रियादर्शनस्य प्राप्त्यसम्भवादिति भावः । अस्य श्लोकस्य पूर्वोत्तरार्धयोः पाठ-  
व्यत्यासः ग्रामादिकः । ‘यदहमतर्किते’त्यादि वाक्यशेषस्यासम्बन्धादुत्प्रेक्षा-

१. ‘अस्मिन् पदे पूर्वोत्तरार्धयोर्व्यत्ययो दृश्यते’ क. छ. ज. झ. च. पाठेभ्यः. २. ‘कृत्स्नं  
चक्षुषा’ घ. ङ. छ. पाठः. ३. ‘अमृतवर्षणेन’ क. छ. पाठः.

१. ‘विक्षितं’ क. पाठः. २. ‘वर्षणशीलो’ ज. पाठः. ३. ‘वर्णवौचित्यात्’  
ख. छ., ‘वर्णसौचित्यात्’ ग. घ. पाठः. ४. ‘प्रभत्वं’ ख. ‘प्रभवत्वं’ ख. ग. घ. छ. पाठः.  
५. ‘प्रतरणं’ ज. पाठः. ६. ‘वर्ज्यन्ते’ ज. पाठः. ७. ‘प्रियस्य दर्शनस्य’ ज. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२०१

बुद्ध—महाभागे ! उज्जयिणीवाहिरच्छामुदे । (महाभाग उद्यानवाह-  
रथ्यामुत्से ।)

माधवः—(अग्रे दृष्ट्वा संसंभ्रमं) अहह !

संसक्तश्रुतितिविवर्तितान्त्रजाल-

व्याकीर्णस्फुरदपटुत्तरुण्डखण्डः ।

निमित्तकथनपुरस्सरमेवोत्प्रेक्षणस्यौचित्यात् । अन्यथा तस्याकस्मिकत्वप्रसङ्गान्मध्य-  
वर्तिनो हेतोः पुरतोऽनुकर्षणस्यासामञ्जस्यात् । स्तपित इव चेति चकारस्य सर्व-  
वाक्यार्थसमुच्चायितश्चरमवाक्य एव कविना तथा पाठचिह्नेन प्रयुक्तत्वाद्  
वाक्यान्तरे त्वप्रयोगाच्च ॥ १६ ॥

‘हन्त पुण्यवानित्यादेः स्वगतमेव मननात् प्रकाशमेव ‘कासौ’ इति  
पूर्वोक्तस्य बुद्धरक्षितोत्तरमाह—महाभाग उद्यानवाहारथ्यामुत्से कुसुमाकरो-  
द्यानाद् बहिर्वर्तिन्या रथ्यायाः प्रारम्भस्थले ।

अहहेति रौद्रस्य रसस्यानुसन्धाभिनयः न तु वीमत्सस्य, प्राचण्ड्यमिति  
पर्यायेण रौद्रस्यैव प्रतिपादनात् ।

संसक्तेति—संसक्तैः प्रथमं चरणलानैरभार्कषणे श्रुतितैः सण्डितैः,  
विवर्तितैः इतस्ततो विक्षिप्तैश्च आन्त्रजालैः पुरीतलतासमूहैः, व्याकीर्णाः  
सङ्कुचिताः स्फुरन्तोऽव्यावशिष्टप्राणतया लुठन्तः, भपटुत्ता अपोभूतवक्त्रसो  
रुण्डाः शिरोरहिताः कायास्तेषां खण्डाः शिरादिशकला यस्मिन् । ‘रुण्डोऽ-

१. ‘अ एतो क्व उज्जयिणी’ ज. पाठः. २. ‘मुदे । (माधवः सादोपं परि-  
क्रामति ।) काम-वत्स अप्रमत्तो भूत्वा विक्रमस्व । मात—(जनान्तिकं) लवङ्गिणं हृदि हृदि  
संसजो क्व जादो । (सर्वास्तरितं परिक्रामन्ति ।) माध—‘क. झ. अ. पाठः. ‘मुदे ।  
माध—(सादोपं) अप्रमत्तोऽसि. मात—लवङ्गिणं संसजो जादो. माध—‘ज. पाठः.  
३. ‘(सर्वीभरसं) क. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘वोत्प्रेक्षमाणस्यौचित्यात्’ ख. पाठः. २. ‘मध्यमवर्तिनो’ ग. ङ. पाठः. ३.  
‘सर्वसमुच्चायि’ ज. पाठः. ४. ‘वाक्यार्थ एव’ क. पाठः. ५. ‘स्याभिसन्धाभि-  
नयः’ छ. पाठः. ६. ‘कर्षणैश्श्रुतितैः’ ज. पाठः.



२७२

रसमञ्जरीपते मालतीमाधवे

कीलालव्यतिकरगुल्फद्वयप्रपञ्चः

प्राचण्ड्यं वहति नस्त्रायुधस्य मार्गः ॥ १७ ॥

वयं कत विदूस्तः कमगता प्रशोः कन्यका

शिराः कक्कोडसी' इति वैजयन्ती । कीलालस्य रुधिरस्य व्यतिकरेण सम्बन्धेन गुल्फद्वयः गुल्फप्रमाणः कर्दमो यस्मिन् । 'प्रमाणे द्वयसज्जद्वयमात्रचः' (५-२-३७) । 'कीलालो रुधिरे तोये' इति वैजयन्ती । गुल्फः पादजङ्घास्थि-सन्ध्यस्थि । प्राचण्ड्यं प्रवृष्टं भीषणं भावम् । नस्त्रायुधस्य नस्त्राः करजा एव ग्रहणानि यस्येत्ययुतसिद्धकरणतया निरसीलसाहसरसिकत्वं तस्य स्वयं वीरतया चमत्करोति । मार्गः न तु रथ्येत्यनेन यतो भावति ततस्ततस्तथाविधत्वं सरणेचोत्थते । अत्र सौन्दर्यमो व्यञ्जयः । भाविकमलङ्कारः ॥ १७ ॥

अथ पुरोडवलोक्य सानुशयमाह—वयमित्यादि । वयमित्यात्मनि बहुवचनम् । अथवा स्वपार्श्ववर्तिनाम् उपसंहरणार्थम् । वतेति स्नेहे । रक्षणा-क्षमत्वादात्मनो दैन्यं व्यज्जयति । तत्र हेतुमाह — विदूस्तः विप्रकृष्टतः दूरदेशे वर्तमानो इति शेषः । सामर्थ्यं सत्यपि दूरतोऽनुपकारकत्वमिति भावः । कमगता कमः कर्मणं पदविशेषः तं गता प्राप्ता एकोत्पलवनर्माप्येत्यर्थः । प्रशोः प्रशोचो वै द्विपादश्चतुष्पादश्च इति वचनाच्च चतुष्पात्त्वाद्याघ्नः पशुरित्युच्यते, तस्य । कन्यकेति स्त्रीत्वात् मौढ्यञ्च तस्या अतिभीरुत्वं दयाविषयत्वं चाह । प्रशोः कन्यकेत्यनेनास्यन्तनीरसः सकलजनादरणीयां प्रति किं किं करिष्यतीति करुणरसो व्यञ्जते ।

१. 'मार्गः' । अहो प्रयादः । यत् यत् क. छ. ज. झ. ख. पाठः.

२. 'गुल्फद्वयः गुल्फप्रमाणः' ज. पाठः. ३. 'सिद्धरिन्धकरण' ज. पाठः.  
४. 'मार्गः रथ्या । न तु' ज. पाठः. ५. 'सरणे चोत्थते' क. ख. ग. घ. 'सरलेण चोत्थते' ज. पाठः. ६. 'मल्लद्वय' ख. ग. घ. छ. पाठः. ७. 'विप्रकृष्टः दूर' क. घ. ङ. ज. पाठः. ८. 'एकपलवने' ज. पाठः. ९. 'प्राप्त्यर्थः' ख. पाठः.  
१०. 'पशुनोऽपि द्विपाद' ख. पाठः. ११. 'त्यनेनानीरसः' ज. पाठः.



सर्वाः—हा मदयन्तिषु ! (हा मदयन्तिके ।)

कामन्दकीमाधवौ—(सहर्षाकृतं)

कथं तदवपातितादधिगतायुधो लोकतः ।

कुतोऽपि मकरन्द एव सहसैव मध्ये स्थितः

इतराः—साधु महाभाग ! साधु । (साधु महाभाग साधु ।)

माधवः—दृढं पशुनाहतो व्यसृज्योऽपि कुतश्चाधुना ॥ १८ ॥

सर्वाः मालत्यादयः । हा मदयन्तिके । हेति विषादोऽत्र कर्मव्ययम् ।  
विक्रष्टमित्यर्थः । मदयन्तिके इति नामग्राहं कन्दनं प्रकाशयते । 'हा तातेति  
कन्दित' मिति वत् । विषादोऽत्र भावः प्रतीयते ।

सहर्षाकृतं हर्षणाकृतेन च सहितम् । तद्वक्ष्णोपायलाभेन हर्षः, तत्प्रे-  
मास्पदस्य मकरन्दस्यैव देवनेोपनीतत्वादभिप्रायः ।

कथमित्यचिन्तितोऽयमर्थः केन प्रकारेण संविहित इत्याश्चर्यं चोत्पत्तिः ।  
तदवपातितात् तेन व्याघ्रेण मारितात् । लोकतो जनात् । अधिगतायुधः  
प्राप्तखड्ग इत्यन्तायास्तेन साधनमपि सम्पन्नमिति व्यज्यते । कुतोऽपि  
कस्मादपि देशात् कारणात् । कुतोऽपीत्युक्तिदेशकारणयोः पूर्वमनिरूपणान् ।

किनापि कामेन तपश्चचार

इति वत् । एत्यागत्य । सहसैव यावन्न क्रमते तावदेव । मध्ये स्थित इत्याश्चर्य-  
हेतुः ।

साधु महाभाग साध्विति समयोपनिपातात् परमोपकारिणो मकरन्दस्य  
चमत्कारः । अत्र हर्षो ध्वन्यते ।

दृढं गदम् । आहतमध्येन वक्षसि ताडितः । व्यसृज्यः विगतप्राणः ।  
असौ पशुः । अमुना मकरन्देन । दृढं पशुनाहत इति सौहार्दात् जीविष्यति न  
वेति चिन्ता बोध्यते । व्यसृज्यः कुत इति हर्षः । चकाराभ्यां तुल्यकालत्वमाह-

१. 'तदधिपातिता' क. ख. ज. पाठः. २. 'युधः पुरुषाद्' क. ख. ज. 'युध'  
सम्प्रमात्' ख. ज. पाठः. ३. 'तः' (नकटितपूर्ववर्त्तेन) कुतोऽपि ख. पाठः. ४.  
'मालती—साधु' ख. पाठः. ५. 'महाभाग' घ. पाठः. ६. 'कामन्दकीमाधवौ—इदम्'  
क. ख. ब. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ७. 'दृढम्' ख. ब. पाठः. ८. 'इतः । इतराः—  
अवाहिदं अवाहिदम् । कामन्दकीमाधवौ—(सहर्षं) प्रसन्नितय संज्ञायुधः । इतरा—  
(कामन्दम्) विट्वा परिहरं दुःखादम् । काय'—क. ज. ख. पाठः.

१. 'नामग्राहं कन्द' ख. ज. 'नामग्राहकन्द' ख. पाठः. २. 'तत्र क्षणोपाय'  
ख. ग. घ. छ. पाठः. ३. 'सम्पन्नमपि व्यज्यते' ख. पाठः.



इतराः—अवाहिदं । (अत्याहितम् ।)

कामन्दकी — (साकृतं) कथं व्यालनखरप्रहारनिस्तुतक-  
निवाहः क्षितितलविषक्तखड्गलतावष्टम्भनिश्चलः सम्भ्रान्तमदयन्तिक-  
बलम्बितस्ताम्यतीव मे वत्सो मकरन्दः ।

इतराः—हृदि हृदि ! गाढप्रहारदाय किलम्बदि महामाजो ।  
(हा धिक् हा धिक् । गाढप्रहारतया क्लाम्यति महामाजः ।)

ननव्यसूकरणयोः स्याज्यते । वीररसश्रोमयोः प्रकाश्यते । अत्र श्लोकस्य स्वपदशः  
पाठो मध्ये मध्ये वक्त्रन्तरवाक्यानुपवेशश्च अभिनेयार्थत्वात् प्रबन्धस्य, रस-  
भाववैविध्यनिबन्धनत्वाच्चाभिनयस्येति मन्तव्यम् । अत्र मदयन्तिकानुरागरक्षणयोः  
कार्ययोः कारणभूतमकरन्दवृत्तान्तेनाप्रस्तुतेन सूचनादप्रस्तुतप्रशंसा चाल-  
कारः ॥ १८ ॥

अत्याहितं महत्यापत् । अस्माकमार्पितमिति शेषः । शङ्कात्र व्यज्यते ।

साकृतमिति जीवितसंशयाशङ्कया विशिष्टमित्यर्थः । व्यालनखरप्रहारः  
दुष्टमृगान्तप्रहारस्थानम् । ततोऽतिक्षरितरुधिरसङ्घातः । क्षितितलविषक्ता अधोऽग्रं  
निहिता खड्गलतैवावष्टम्भः आधारः तेन निश्चलो भुवि अपतत । सम्भ्रान्तया  
विषादव्याकुल्या मदयन्तिकया धारितः । ताम्यति मोहेन ग्लायति ।

गाढप्रहारतया क्लाम्यति महामाजः ।

१. 'इतराः—अवाहिदं' ग. पाठः. २. 'माधवः—(साकृतं) कथं' क.  
पाठः. ३. 'प्रवाहः' क. पाठः. ४. 'भुवि विषक्त' ग. पाठः. ५. 'विषक्त' क. घ.  
झ. ञ. पाठः. ६. 'तीव वत्सो' क. 'ति मे वत्सो' ख. 'ति वत्सो' च. छ. पाठः.  
७. 'इतराः—गाढ' ख. घ. पाठः.

१. 'करणं चालयाज्यते' ज. पाठः. २. 'पात्रान्तर' क. 'वक्त्रान्तर' ख. ग. घ.  
पाठः. ३. 'प्रवेशाभिनेयार्थस्य प्रबन्धत्वात् प्रबन्धस्य' क. पाठः. ४. 'वैविध्यवन्धन'  
ख. पाठः. ५. 'नाप्रस्तुतेनासूचना' ज. पाठः. ६. 'क्षितितमिति विषादो व्यज्यते' इति शेषः । शङ्कात्र' ज. पाठः. ७. 'प्रहार'  
ज. पाठः. ८. 'रः स्याने' क. घ. ज. पाठः. ९. 'अधोऽग्रसहिता' ज. पाठः.  
१०. 'ताम्यति' क. पाठः.



तृतीयोऽङ्कः ।

२०५

माधवः— कथं प्रमुग्ध एव । (कामन्दकी प्रति) भगवति ।  
परित्रायस्व माम् ।

कामन्दकी—अतिकातरोऽसि । वत्स ! नन्वेहि तावत् ।  
पश्यामः ।

(इति परिक्रम्य निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे शार्दूलविद्रावणो नाम

॥ तृतीयोऽङ्कः ॥

प्रमुग्धः मुच्छिन्नः । एवेति शङ्कितमेव वेत्तु किमापतितमिति विषादो  
व्यज्यते । प्रतिकारान्तरमपश्यन्नाह—परित्रायस्व मामिति । तस्य  
स्वाध्यातिरैकात् परित्राणं स्वपरित्राणमेवेति भावः ।

तमाश्वासयति—अतिकातरोऽसि । सुहृन्मरणशङ्कया तस्य मोहमात्रे  
अत्यर्थं किं भीरुर्भवति । कां त्वामेवं भूतस्येदानीमेव प्रत्यापत्समानत्वंमिति  
द्योत्यते । तत्र हेतुः—ननुश्चये । मम तु दर्शने निर्णयो भविष्यति । न  
पुनर्दूरस्य इत्यर्थः । तदाह—एहि आगच्छ । पश्यामस्तावत् । तमिति शेषः ।  
दर्शनानन्तरमेव सर्वात्मना जीवयिष्यामीति भङ्ग्या स्वसामर्थ्यं समानलोहत्वं  
च व्यनक्ति । अत्र परित्रायस्व मामिति, न पुनरेनमिति, उपरि च 'प्रमुग्धो  
मकरन्दमाधवौ' इत्यादिभिः सौहार्दहृद्यानि विचेष्टितानि इति प्रतिज्ञातस्य  
प्रतिपादनं कविकुलचक्रवर्तिना निर्वर्तितं वादितव्यमित्यशेषमस्तिमङ्गलम् ।

मालतीमाधवस्येत्यं तृतीयाङ्काथेचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ तृतीयोऽङ्कः ॥

१. 'सि । तदेहि तावत्' क. 'सि वज्रः । तदेहि तावत्' ज. पाठः. २.  
'पश्यामः' क. ज. पाठः.

१. 'वस्तुकमापतित' २. 'भगति' ज. पाठः. ३. 'शका मैत्र' क.  
ज. 'का त्वा मैत्र' ग. च. पाठः. ४. 'त्वं द्योत्यते' क. पाठः. ५. 'मम त्वदर्शने' ज.  
पाठः. ६. 'निश्चयो' क. पाठः. ७. 'पश्यामस्तावत्' क. ग. च. पाठः. ८.  
'शेषमिति' ग. 'शेष मङ्गलं' ज. पाठः. ९. 'स्वेहं तुता' ज. पाठः.



२०६

रसमञ्जरीपते मालतीमाधवे

अथ चतुर्थोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशतो मदयन्तिकामालतीभ्यामवलम्बितौ प्रमुग्धौ मकरन्द-  
माधवौ सम्भ्रान्ताश्च कामन्दकीलवज्जिकाबुद्धरक्षिताः । )

मदयन्तिका — पसीद भगवति ! परिताआहि परिताआहि  
मदयन्तिआणिमिचं संसइदजीविदं विपण्णाणुकम्पिणं महाभाअं ।

अथ पूर्वाङ्कप्रविष्टैरेव कामन्दक्यादिपात्रैः सूचितस्य मदयन्तिकारवलम्बि-  
तस्य मकरन्दस्य तत्तत्प्रोहितस्य च माधवस्य कामन्दक्यादीनां च प्रवेशं  
प्रतिपादयन् प्रवेशविष्कम्भादिर्वर्णनमविभागेन चतुर्थमङ्कमवतारयति ।

“अङ्गावतारस्त्वङ्गान्ते पातोऽङ्कस्य विभागतः ।”

इति धनिकोक्तेः । ततः प्रविशत इति । मदयन्तिकामालतीभ्या-  
मवलम्बिताविति यथासंख्यं मदयन्तिकया मकरन्दो मालत्या च माधवोऽवश-  
रितावित्यर्थः । प्रमुग्धौ शार्दूलप्रहारेण मूर्छितः एकः, सुहृत्स्नेहेन चान्यः ।  
सम्भ्रान्तस्तथोर्व्यसनेन व्याकुलाः । कामन्दकीलवज्जिकाबुद्धरक्षिता इति  
द्वन्द्वः । चकारः प्रविशन्तीत्यनुकर्षणार्थः ।

पसीद भगवति परित्रायस्व परित्रायस्व मदयन्तिकानिमित्तं संशयितजी-  
वितं विपन्नानुकम्पितं महाभागं [परित्रायस्व] अनुग्रहं कुरु । मदयन्तिकानिमित्तं  
मैत्राणिप्राणहेतोः । मदयन्तिकानिमित्तं न पुनर्मन्निमित्तमित्युक्तिः अर्थान्तरसं-  
क्रमितवाच्येन मदयन्तिकाशब्देन स्वस्या अधन्यत्वात्तादृशस्य पुरुषरत्नस्याप्या-

१. 'प्रविशति' क. छ. पाठः. २. 'कालवज्जिकाभ्याम्' क. च. झ. च. पाठः.  
३. 'मवलम्ब्यमानौ मुग्धौ' ज. पाठः. ४. 'तौ मकरन्द' घ. छ. पाठः. ५.  
'यौ माधवमकरन्दौ' क. झ. ज. पाठः. ६. 'न्ता कामन्दकी मालती बुद्धरक्षिता च' क.  
झ. ज. 'न्ताश्च कामन्दकीमालतीबुद्धरक्षिताः च, 'न्ता कामन्दकी बुद्धरक्षिता लवज्जिका  
च' ज. पाठः. ७. 'परिताअमु' ग. द. 'परिताआहिस्स' घ. 'परिताहि मद' ज. पाठः.  
८. 'दे आनरसज्जणणुकम्पिणम्' क. 'दे विवण्णजणणुकम्पिणम्' झ. ज. पाठः.

१. 'वर्णनमविभागेन' क. पाठः. २. 'प्रविशति' क. ग. पाठः. ३. 'माधवः  
धारिता'. ४. 'व्यसनेन्याकुला' ज. पाठः. ५. 'स्व मदयन्ति' क. ज. पाठः.  
६. 'मम प्राण' ग. घ. ज. पाठः. ७. 'मकरन्द' क. ज. पाठः. ८. 'रत्नस्यापि  
व्यापद' घ. च. पाठः.



चतुर्थाऽङ्कः ।

२००

(प्रसीद भगवति ! परित्रायस्व परित्रायस्व मदयन्तिकानिमित्तं संशयितजीवितं विपन्नानुकम्पिनं महाभागम् ।)

इतराः — हृदि हृदि किं दाणिं एतय पेक्खिदव्वं अब्बहिं ।

(हा धिक् हा धिक् किमिदानीमत्र प्रेषितव्यमस्माभिः ।)

कामन्दकी — (उभौ कमण्डलूदकेन सिक्त्वा) ननु भवत्यः पटाञ्च-  
लैर्वीजयध्वम् ।

(मालत्यादयस्तथा कुर्वन्ति ।)

पत् सम्भाव्यत इति तस्याजीवने स्वजीवनमपि निष्प्रयोजनमिति शङ्का निर्वेदश्च प्रकाश्यते । अनेन च व्यसनसमागमरूपशास्त्रार्थानुष्ठानयोजनेन कृतज्ञतयाप्यनु-  
रागदाढ्यं संजातमिति द्योत्यते । संशयितजीवितमिति न त्रैणितत्वमात्रम् अपि  
तु प्राणा एव मरुर्ध्वं जिहासिता इति दुष्करपरमोपकारकरणं व्यज्यते । विप-  
न्नानुकम्पिनं विपन्नान् विपदं प्राप्ताननुकम्पितुं दयितुं शीलमस्येति प्राक्तनं  
परिचयमुपकारं वा कमप्यनपेक्ष्य तस्य वृत्तिः प्रकाश्यते । तत्र हेतुः — महा-  
भागमिति । पुण्यशालिनामियमेव शैली । जीमूतपाहनादिषु तथा दर्शनादिति  
भावः ।

इतराः लवङ्गिका वुदसक्खिता मालती च । हा धिक् हा धिक् । हेति  
विषादशोककमव्ययम् । त्रिभिति निन्दाश्रोतकम् । अचिन्तितं कष्टमिदं  
कथमापतितमित्यर्थः । किमिदानीं अत्र प्रेषितव्यमस्माभिः । अत्र व्यसने । अस्मा-  
भिर्भाग्यहीनाभिः । इदानीमस्मिन् क्षणे । प्रेषितव्यं किं किं वस्तु द्रव्यते ।  
मोहावस्था तावद् अनुमृता, किमनमोर्मरणेऽपि साक्षित्वमनुभविष्यत इत्यर्थः ।  
शङ्का चात्र व्यज्यता ।

कमण्डलूदकेन कुण्डिकाजलेनेत्यनेन मन्त्रपूतत्वादनकतीर्षोपहतत्वाच्च  
तस्य महाप्रभावत्वं द्योत्यते । ननु श्रौचे । वृथा विषादं मा कुरुवम्, किमनेन  
प्रयोजनमित्यर्थः । हे भवत्यः ! पटाञ्चलैरुत्तरीयवस्त्रदशाभिरिति तेषां साक्षि-  
ध्येन सौकर्यात्तद्ग्रहणम् ।

१. 'केनावसिध्य' ग. ड. 'केन परिषिध्य' ड. पाठः. २. 'पटाञ्चलेन वत्सो  
राजयम्' क. घ. झ. ञ. 'पटाञ्चलैर्वीजयध्वं कासी' च. 'पटाञ्चलेन वीजयध्वं' ।  
ड. पाठः.

१. 'शास्त्रानुष्ठान' ग. घ. पाठः. २. 'कृतज्ञतया अनु' ज. पाठः. ३.  
'त्रिणितवान्' क. पाठः. ४. 'तस्य प्रवृत्तिः' ज. पाठः.



२०८

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे ।

मकरन्दः—(समाश्रयावलोक्य) वयस्य ! अतिकातर ! किमेतत्,  
ननु स्वस्य एवासि ।

मदयान्तिका—अग्रेहं पडिबुद्धं दाव मअरन्दपुण्णचन्द्रेण ।  
(अहो प्रतिबुद्धं तावत् मकरन्दपूर्णचन्द्रेण ।)

मालती—(माधवस्य ललाटे हस्तं दत्वा) दिट्ठिआ चव्वसि । मं  
भणामि पडिवण्णचेअणो महाभाओ त्ति ।

(दिष्टया वर्षसे । ननु भणामि प्रतिपन्नचेतनो महाभाग इति)

मालत्यादयः आदिशब्देन मदयान्तिकालवज्रिकाबुद्धरक्षिता गृह्यन्ते ।  
तथा यथादिष्टम् । तथा कुर्वन्ति वीजयन्तीत्यर्थः ।

समाश्रयस्य चेतनां लब्ध्वा । अवलोक्य पूर्वं मोहमौलिते नयने उन्मील्य  
निरीक्षेत्यर्थः । अतिकातर सेहं नातिमृदुहृदय । किमेतत् अद्याप्यप्रतिबोध-  
रूपमेतद्वस्तु किमयुक्तमित्यर्थः । किंशब्दः केपे । ननु संवादे । स्वस्थः स्वभावे  
स्थितः । एवेति त्रेणवेदनाया वासनापि न विद्यत इति भगवतीप्रभाषचमत्कारः ।

अग्रेहं इति हर्षार्थर्यद्योतकमव्ययम् । प्रतिबुद्धं तावत् मकरन्दपूर्णच-  
न्द्रेण । नयनहृदयाद्वादनकत्वात् पूर्णचन्द्रेणेव मकरन्देन प्रतिबुद्धम् । मावे  
निष्ठा । प्रतिबोधः प्राप्त इत्यर्थः । तावच्छब्दः प्राथम्ये । अयं तावत् प्रबुद्धः । नो  
शङ्कितव्यसनोपनिपातः । एतन्मोहमूलत्वात् माधवमोहस्य, निमित्ताभावात्  
नौमीचिकस्याप्यभावः इति भावः ।

ललाट इति— हृदयाभिधाते अर्धिति शिरोवेदनासंभवात् तदपनोदाय  
शिरो निष्पीड्येत्यर्थः । दिष्टया वर्षसे । ननु भणामि प्रतिपन्नचेतनो महाभाग  
इति । [प्रतिपन्नचेतनः] प्रतिपन्ना प्राप्ता चेतना इतिर्येन ।

१. 'लोक्य च' क. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'स्य कस्तरोऽसि किमे-  
तत्' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'मेतत् स्वस्य' घ. च. 'मेतत् । माधवः—  
ननु' छ. पाठः. ४. 'मद — (सहर्षं) अग्रेहं' क. झ. ञ. पाठः. ५. 'दाव  
मअ' क. ग. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ६. 'दत्वा) सदि लवंगिए दिट्ठिआ' क. 'दत्वा)  
महाभाओ दिट्ठिआ' ग. पाठः. ७. 'मि पडिबुद्धो जेव्व दे पिअवज्जरसो पडि' क. झ. ञ. पाठः.

१. 'समाश्रयास्य' ख. घ. ज. पाठः. २. 'किञ्चिद् आक्षेपे' घ. पाठः.  
३. 'प्राणवेदनाया', ४. 'प्रबोधः' ख. पाठः. ५. 'मोहमौलित्वात्' ग. घ. छ. पाठः.  
६. 'ललाटे हृदया' ख. ग. घ. छ. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२०९

माधवः — (आश्चर्यं) वयस्य साहसिक! एषोहि ।

(इत्यालिङ्गति ।)

कामन्दकी — (उभौ शिष्याप्राय) दिष्ट्या जीवद्वत्सास्मि ।

इतराः — प्रियं णो संवृत्तम् । (प्रियं नः संवृत्तम् ।)

(सर्वे हर्षं नाटयन्ति ।)

“प्रेक्षोपलब्धिश्चिन्तितप्रतिपत्तिरिति चेत्तदाः”

इत्यमरः । महाभागो मकरन्द । इति ननु वदामि तथापि न शृणोषीत्यर्थः ।

सद्वत्सस्पर्शवचनामृतयोः फलमाह — आश्चर्येति । साहसिक अविचारितकगिनिति । मद्यसने असौ न जीवियति, तत्तत्स्वास्मदीयो जनः सर्वोऽपि विनश्यतीति ननु त्वया विचारणीयमिति द्योतयति ।

आलिङ्गतीति । मृतस्यैव पुनरागमान्मोहावस्थया क्षणमदृष्टत्वाच्च सन्तप्तस्य शरीरस्य निर्वापणाय दृढतरमौलिष्यतीत्यर्थः ।

उभौ माधवमकरन्दौ । शिष्याप्राय

“अपि वर्षशतायुस्त्वं बाल इव मतोऽसि मे”

इति न्यायात् पुत्रकेहपरवशतया शिशुवत् मूर्ध्नि चुम्बित्वेत्यर्थः । जीवद्वत्सास्मि जीवन्तौ प्राणावन्तौ वत्सौ पुत्रौ यस्याः सास्मि ।

प्रियं नः संवृत्तम् ।

सर्वे कामन्दक्यादयः संभूय । हर्षं नाटयन्ति रोमाञ्चानन्दवाण्यादीन् हर्षानुभावानभिनेयन्तीत्यर्थः ।

१. ‘(समाश्वस्य)’ ज. अ. पाठः. २. ‘(स्य) वयस्य साहस!’ ए. स. ‘(स्य) अविचारितकगिति’ ग. ‘(स्य) वयस्य अतिसाहसिक’ ड. न. पाठः. ३. ‘जीवितवत्सास्मि’ क. ज. च. पाठः. ४. ‘प्रियं प्रियं णो’ क. ज. स. अ. पाठः.

१. ‘मृतस्यैव’ स. ज. पाठः. २. ‘मोहावस्थया क्षण’ ग. घ. ङ. ज. पाठः. ३. ‘आलिङ्गतीत्यर्थः’ ग. घ. पाठः. ४. ‘प्राणन्तौ’ स. ग. घ. ङ. पाठः.



बुद्धरक्षिता — (जनान्तिकं) सहि मदजान्तिण! एसो ज्जेव्व सो ।  
(सखि मदयन्तिके एष एव सः ।)

मदयन्तिका — सहि जाणिदं एव्व मए जथा एसो माहवो,  
अअपि सो जणो ति ।

(सखि ज्ञातमेव मया यथा एष माधवः, अयमपि स जन इति ।)

बुद्धरक्षिता — अबि सच्चवादिणी अहम् ।

(अपि सत्यवादिनी अहम् ?)

मदयन्तिका — णहि अण्णारिसेसु तुळारिसेओ पक्खवा-  
दिणीओ होन्ति । (माधवमवलोक्य) सहि मालदीए वि इमस्सि रमणिज्जो  
क्खुअणुराअप्पवादो ।

जनान्तिकम् अन्यैरश्रुतम् । सखि मदयन्तिके! एष एव सः, मद्र-  
च-नाद् यस्ते निरतिशयपरोक्षानुरागमूढः । अनेन 'तासु तासु वीसिंभकहासु' इत्या-  
द्युक्तिमनुस्मारयति । स एषः । एवकारेण यः प्राणदानमपि कृतवानिति ज्ञात-  
यति । स्कन्दकन्दर्पादिसदृशावित्यादित्वनिर्दिष्टलक्षणविशिष्टतया हृदयेन  
सदानुसन्धीयमानयोर्दर्शनमौत्रेणोपमानप्रमाणात् प्रत्यभिज्ञा ।

मम त्वद्वचनात्पूर्वमेव ज्ञातेत्याह — सखि ! ज्ञातमेव मया यथा एष  
माधवः, अयमपि स जन इति । लज्जया स्वप्नेमविषयस्य नामानुक्तिः । इति यथा  
तथा ज्ञातमेवेत्यन्वयः ।

स्वस्य प्रामाण्यं तन्मुखेन स्थापयितुं सपरिहासं पृच्छति — अपि सत्य-  
वादिनी अहम् ? अपिः प्रश्ने । एतद्रूपशौर्यादिवर्णनमुखरत्वं सम किं सुषोषल-  
वेत्यर्थः ।

१. 'हला' झ. ज. पाठः. २. 'मद' — तदेव जाणिदं' क. 'मद' — (जना-  
न्तिकं) जाणिदं' घ., 'मद' — जाणिदं' ख. च. छ. झ. पाठः. ३. 'ण क्खु अ'  
क. झ. ज. पाठः. ४. 'अण्णारिसेसु' ख. च. 'असारसेसु' छ. पाठः. ५. 'वि र-  
मणिओ इमस्सि महाणुहावे अणु' क. ग. घ. छ. ज. झ. ख. 'वि रमणीओ  
क्खु इमस्सि महाणुहावे अणु' ख. पाठः.

१. 'जनैरश्रुतं' छ. पाठः. २. 'विंशभकहासु' ज. पाठः. ३. 'स्कन्द-  
कन्दर्पादि' ग. घ. पाठः. ४. 'मात्रोपमानप्रमाणा' ज. पाठः.



(नखन्यादृशेषु युष्मादृश्यः पक्षपातिन्यो भवन्ति । (माधवमवलोक्य)  
सखि मालत्या अप्यस्मिन् रमणीयः स्वस्वनुरागप्रवादः ।)

(इति मकरन्दमेव सेखेहं पश्यति ।)

कामन्दकी — (स्वगतं) रमणीयोर्जितं हि मदयन्तिकामक-

व्यतिरेकमज्ञया तस्या आप्तत्वाभ्युपगमं प्रकाशयति—नखन्यादृशेषु  
युष्मादृश्यः पक्षपातिन्यो भवन्ति । युष्मादृश्यः युष्मतुल्या इति लिङ्ग-  
नीत्वात् निस्पृहतया गुणैकपक्षपातिनीत्वं प्रकाशयते ।

‘नीतस्पृहाणामपि’ मुक्तिभाजां भवन्ति भावेषु हि पक्षपातः ।

इत्युक्तेः । अन्यादृशेषु एवंगुणविशिष्टादस्मादन्यथाभूतेषु गुणशून्येष्वित्यर्थः ।  
पक्षपातः स्वत्वबुद्ध्या तदधीनत्वं, तच्छीलाः पक्षपातिन्यः । सखि !  
मालत्या अप्यस्मिन् रमणीयः स्वस्वनुरागप्रवादः । अस्मिन्निति पुरोवर्तिनो  
गुणसामग्र्याभिनयः । अनुरागप्रवादः अनुरागो महानिति लोकवार्ता । गुण-  
विषयो दोषविषयोऽपि लोकप्रवादो भवति । अयं तु गुणविषय एव अभि-  
नययौवनादिविशिष्टे पुरुषरत्ने दिष्ट्या मालत्या अनुरागवैष्य इत्येवंरूपत्वाद्  
इत्यर्थः । अपिशब्देन न केवलं मम मकरन्द इति समुचीयते । मालत्या  
अप्यस्मिन्ननुरागप्रवाद इत्यनेन ‘अनुरागप्रवादस्तु वैतस्योः सामेलौकिक’ इति  
स्वाभिरुषितराजनन्दनप्रतारणोपायस्य कामन्दकीचिन्तितस्य नन्दनभगिण्यापि  
ज्ञातत्वात् सम्पन्नत्वं प्रकाशयते ।

इति एवमुक्त्वा । मकरन्दमेवेति स्वप्रेमास्पदत्वात् नमेव । सेखेहं  
पश्यति दर्शनेनैवान्तर्गतं सेहं प्रकाशयतीत्यर्थः ।

कामन्दकीमुक्तेन स्वसंविहितं शास्त्रार्थं नमत्कुर्वन्नुत्प्रायति कविः—  
रमणीयोर्जितं रमणीयमन्योन्यानुरागजनकत्वाच्छोभनम्, अजितम् उत्साह-

१. ‘(पुनर्मकरन्दं) क. म. अ. पाठः २. ‘सस्पृहमेवलोकयति’ क. अ.  
ध. अ. पाठः.

१. ‘अनन्दनं इत्येव’ क. छ. पाठः २. ‘अनन्देन केवलं न मकरन्द’ क.  
अनन्देन केवलं मम मकरन्द’ अ. पाठः ३. ‘नखन्याः सखि’ क. पाठः  
४. ‘मगिन्या विहात’ ग. घ. छ. पाठः ५. ‘संयोजितं’ क. पाठः.



रन्दयोर्देवादयः संदर्शनम् । (प्रकाशं) वत्स मकरन्द, कथं पुनरायुष्मानासि-  
भवसरे मदयन्तिकाजीवितघ्राणहेतोर्भगवता दैवेन इह त्वं सन्निधापितः ।

मकरन्दः — अद्याहमन्तर्नगर एव काञ्चिद्द्वार्तामुपश्रुत्य साध-  
वस्य चित्तोद्वेगमधिकमाशङ्कमानस्त्वरिततरमवलोकितानिवेदितकुसुमा-  
करोद्यानवृत्तान्तः परापतन्नेव शार्दूलावस्कन्दगोचरमिमामभिजातकन्य-  
कामभ्यवपन्नवान् ।

सारेण वीरेण परिवृंहितरसत्वानुज्ज्वलं च । नेतरजनवत् शोदिष्ठकुसुमोपहारा-  
धुपार्जितत्वाद् भ्राम्यमित्यर्थः । 'ऊर्जावत्साहकार्तिकौ' इति वैजयन्ती ।  
'उत्साहवर्धनो वीरः' इति भरते,

“यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमद्वर्जितमेव वा ।”

इति भगवद्वचनाच्च । देवादचिन्तितमेवेत्यर्थः । कथं पुनरिति — पुनः सन्दो-  
ध्यावृत्तौ । इदमन्यदवश्यं श्रोतव्यमित्यर्थः । अस्मिन्नवसर इति मृत्युमुत्त-  
प्रवेक्षकाले । भगवता दैवेनेति अचिन्त्यमहिमत्वादीश्वरस्य किन्नाम दुर्घटमिति  
द्योत्यते । इह अस्मिन् देशे । त्वम् । सन्निधापितः सन्निहितः कृतः ।

अन्तर्नगरे नगरस्यान्तः, मध्ये इत्यर्थः । अन्तर्गृह इतिवत् । एवं-  
त्यत्रागमनस्याचिन्तितत्वं प्रकाशयति । काञ्चिदिति तस्य चित्तस्वेदपरि-  
हाराय विशेषानाख्यानं लोकतः शनैः श्रोष्यतीति । अधिकमिति अभिलाष-  
मूलस्य तस्य पूर्वमेवानुवृत्तेरिदानीं चित्तोद्वेगस्याधिक्यमाशङ्कमान इत्यर्थः ।  
इतोमुखमभिगमनस्य हेतुमाह — अवलोकितानिवेदितकुसुमाकरोद्यानवृत्तान्तः

१. 'दर्शनं' क. ख. घ. ङ. झ. ञ. पाठः. २. 'पुनरस्मिन्नवसर' ग. ङ.  
पाठः. ३. 'हेतुर्भगवता' ज. झ. ञ. पाठः. ४. 'न सन्निधापितः' क. घ. ङ.  
छ. ज. झ. ञ. 'न सन्निधापितः' ख. पाठः. ५. 'नगरमेव' ग. ज. पाठः.  
६. 'स्त्वरितमवलोक' क. घ. ज. झ. ञ. पाठः. ७. 'गोचरगतामितामाश' क.  
झ. ञ. 'गोचरमिमा' ख. ग. घ. ङ. छ. ज. 'गोचरगतामिमामाश' ख. पाठः.  
८. 'मध्युपपन्न' क. ग. ज. झ. ञ. पाठः. ९. 'वानासि' क. छ.  
ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'भ्राम्यमित्यर्थः'. २. 'देवादचिन्तित' ज. पाठः. ३. 'दुर्घटमिति'  
क. पाठः. ४. 'कथं' ख. पाठः. ५. 'पुनरय इव' ज. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२१३

(मालतीमाधवौ विमृशतः ।)

कामन्दकी — (स्वागतं) वृत्तेन खलु मालतीप्रदानेन भवि-  
तव्यम् । (प्रकाशम्) वत्स ! माधव ! दिष्टिवृद्ध्या वर्धितोऽसि । मालिन्याः  
सौऽयमवसरः प्रीतिर्दायस्य ।

अवलोकितया ज्ञापितः कुसुमाकरोद्याने यो वृत्तान्तः 'अज्ज कसणचउइसि ति'  
इत्यादिसूचितो मालतीमाधवगंभनरूपो यस्य सः । स्मरिततरमिति संपदि  
सन्निधातत्वे समाश्रयसनस्य शक्यत्वादतिशीघ्रमित्यर्थः । परम्पत्तन् आगच्छन् ।  
एवकारेण यादृच्छिकत्वाद् देवसङ्घटितत्वं द्योत्यते । शार्दूलावरकन्दगोचरं  
व्याघ्रावपातस्य विषयभूतामिति महाव्यसनममत्वं, अभिजातकन्यकामिति  
रूपवेषविन्यादिभिर्महति कुले जाता कुमारी चेत्यनुमितामिति देवतीर्यत्वं अनभि-  
सन्धिपूर्वकत्वं च तत्पूर्वदृष्टत्वात् स्वप्रयत्नस्य व्यञ्जयति । गोचरं कन्यका-  
मिति नियतलिङ्गत्वात् सामानाधिकरण्यम् । अभ्यवपन्नवान् अनुगृहीत-  
वान् ।

विमृशतः काञ्चिदिति आदिता कासौ वार्तति निरूपयत इत्यर्थः ।

तां वार्तां वेदग्ध्यात् कामन्दकीबुद्धेन प्रकाशयति कविः । स्वगतम् ।  
वृत्तेन निष्पत्तेन,

वृत्तस्स नौ सञ्जतयोर्वनान्ते

इतिवत् । भवितव्यमिति मकरन्दस्य वचनादनुवीयमानत्वं व्यञ्जयति ।  
पूर्वमेवामात्येन सहैवं कर्तव्यमिति स्वयंकृतसङ्केतत्वात् तयोर्विमर्शनं ज्ञात्वा  
वेगनस्यपरिहारायाह — प्रकाशम् । दिष्टिवृद्ध्या देवसमादा । वर्धितोऽसि

१. 'प्रवृत्तेन' छ. 'वृत्तान्तेन' ज. पाठः. २. 'प्रवादेन' क. पाठः.  
३. 'दिष्ट्या सुहृद्वृद्ध्या वर्धितोऽसि' क. ख. ज. 'दिष्ट्या वर्ध' छ. ज. पाठः.  
४. 'तदयमवसरः' क. ख. ज. पाठः. ५. 'दानस्य' छ. ज. पाठः.

१. 'त्वादेव सह' ज. पाठः. २. 'व्याघ्रोत्पातस्य' छ. पाठः. ३.  
'वर्धनीयत्वं' ज. पाठः. ४. 'त्वं अभिसन्धि' छ. पाठः. ५. 'नियतनपुंसक-  
लिङ्गत्वात्'. ६. 'काञ्चिद्वार्ता कासौ' ज. पाठः. ७. 'दिष्ट्या' क. पाठः. ८.  
'वर्धितोऽसि' ज. पाठः.



माधवः — भगवति !

यद्व्यालव्रणितसुहृत्प्रमोहमुग्धं

सौजन्याद्विहितवती गतव्यथं माम् ।

तत्कामं प्रभवति पूर्णपात्रवृत्त्या

स्वीकर्तुं मम हृदयं च जीवितं च ॥ १ ॥

आनन्दितोऽसि 'दिष्टिआ वहुसि णं भणाणि' इत्यादिना । सोऽयमिति मकरन्दस्य  
चेतनोपलम्भेन योऽस्माकं हर्षहेतुः सोऽयं कालः । प्रीतिदायस्य पारितोषिक-  
दानस्य । यदा दिष्ट्या वर्धते तदानीमेव तस्यौचित्यादिति भावः ।

तथाविधेन भगवतीवचसा निरस्ताशङ्क आह — यद्व्यालेत्यादि । यद्व्या-  
लव्रणितसुहृत्प्रमोहमुग्धं दुष्टमृगेण व्रणितस्य जनितक्षतस्य सुहृदः प्रमोहेन  
मूर्च्छया मुग्धं मोहितम् । सौजन्यात् शोभनहृदयो जनः मुजनः, तस्यैव पर-  
दुःखेषु दुःखितत्वमिति भावः । तस्य भावः सौजन्यं, तस्माद्धेतोरिति हेत्वन्तरा-  
भावं सूचयन् मदयन्तिकादिभ्यः त्रपया परस्परानुरागमूलत्वं छादयति ।  
विहितवती कृतवती । 'विपूर्वो भावः करोत्यर्थे' इति वचनान् विपूर्वस्य  
भावो निष्ठा । गतव्यथं शमितहृदयदुःखं, विहितवती । यत् यस्मात्  
तत् तस्मात् । काममित्येवधारणे,

'कामं कर्णान्तविश्रान्ते विशाले तस्य लोचने ।'

इतिवत् । पूर्णपात्रवृत्त्या पारितोषिकप्रकारेण ।

'उत्सवेषु सुहृद्भिर्यद् बलादाकृष्टं गृह्यते ।

बलमाख्यादि तत्पूर्णपात्रं पूर्णानकं च तत् ॥'

इति व्रजयन्ती । स्वीकर्तुं स्वमनन्याधीनं कर्तुम् । हृदयं मनः । जीवितं  
प्राणाश्च । यतो मोहेन गते हृदयं प्रस्थितं जीवितं चानयैव प्रकृतौ स्थापितं ।

१. 'माधव — यद्व्याल' घ. छ. पाठः २. 'ति । इयं हि — यद्व्याल' क. छ. ग.  
'पति । इयं मालती — यद्व्याल' ज. पाठः ३. 'कारुण्याद्विहित' छ. ज. पाठः

४. 'प्रीतिदानस्य' २. 'वर्धते' ३. 'निरस्ताशङ्क' ज. पाठः ४. १  
'दुःखेन दुःखित' ज. पाठः ५. 'स्यैवभावे' क. पाठः ६. 'स्वमनन्याधीन' छ. पाठः



चतुर्थोऽङ्कः ।

२१५

लवङ्गिका — पडिछिदो कबु णो पिअसहीण अयं  
प्रसादो ।

(प्रतीष्टः खलु नः प्रियसख्या अयं प्रसादः ।)

मदयन्तिका — (स्वगतं) जाणादि महाभागधेजो जणो  
रमणिज्जं मन्तिदुं ।

(जानाति महाभागधेयो जनो रमणीयं मन्त्रयितुम् ।)

अतस्तद्द्रव्यं पूर्णपात्रं स्वीकृतुं प्रभवत्येवेति बहिरूपं चाग्राह्यत्वेन प्रतिपाद्यान्तर्मम्  
हृदयेश्वरी जीवितेश्वरी चेत्येव, ततोऽधिकं किमन्यद् दीयतामिति व्यङ्ग्यमिति ।  
यद्वालिज्जितेति सामदानोक्तेः सङ्ग्रहः ॥ १ ॥

तदुभयं जानानां विदग्धा तन्मुखभूताः सखी तदनुगुणमेवोत्तरमाह —

प्रतीष्टः खलु नः प्रियसख्या अयं प्रसादः । प्रतीष्टः स्वीकृतः । स्वस्त्विति  
निर्णये । न इति तत्र सन्निहितानां मदयन्तिकादीनां ग्रहणम्, अस्माकम् ।  
प्रियसख्या, अयं हृदयजीवितप्रदानरूपः, प्रसादः अनुग्रहः ।  
अनुग्रहे स्वस्वेवमुपचारः प्रयुज्यते इति वाच्योऽर्थः । व्यङ्ग्यमस्तु प्रतीष्टः,  
न तु प्रतीप्यत इति चिरनिवृत्तत्वं सूचयति । नः प्रियसख्येति सततपार्श्व-  
वर्तिनीभिरस्माभिरयमर्थो विदितत्वर एव । अयं प्रसादः हृदयजीवितयोस्त्वदी-  
ययोरियमीश्वरी इत्येवंरूप इति ।

तथोक्तं विदित्वा चमत्करोति— जानाति महाभागधेयो जनो रमणीयं  
मन्त्रयितुम् । [महाभागधेयः] महद् भागधेयं सुकृतं यस्य, रूपादिभिस्तत्त्वानु-  
मितत्वात् स तथाविधो, लोके जनो रमणीयं सुगन्धविदग्धसाधारणतया वाच्य-  
व्यङ्ग्यमज्ञ्यालिङ्गितत्वेन सुन्दरम् । [मन्त्रयितुं] मणितुमित्यर्थः ।

१. 'कबु पिअ' ख. पाठः. २. 'महाभागधेय' ख. घ. छ. ज. झ. ञ.  
पाठः. ३. 'जणो अवसरे रम' क. झ. ञ. पाठः.

१. 'पात्रं । प्रम' क. 'पात्रं स्वीकृतम् । प्रम' ख. पाठः. २. 'विदित एव'  
घ. च. छ. ज. पाठः. ३. 'अविदग्धविदग्ध' ज. पाठः.



२१६

रसमञ्जरीपुटे मालतीमाधवे

मालती — (स्वगतं) किं नाम मकरन्देण ज्वेजकाळणं सु-  
भवे ।

(किं नाम मकरन्देनोद्वेगकारणं श्रुतं भवेत् ।)

(प्रविश्य)

पुरुषः — वत्से मदयन्तिके ! आता ते ज्यायानमात्यनन्दनः  
सम्प्रदिशति, अद्य परमेश्वरेणास्मद्भवनागत्य भूरिवसोरुपरि परं वि-  
श्वासमस्मासु च अनुग्रहमाविष्कुर्वता स्वयमेव मालती प्रतिपादिता । तदेहि  
सम्भावयामः प्रसादमिति ।

पूर्वविमर्शनमेवानुवर्तमानं मालत्याः स्त्रीस्वभावकातरतया पितृविक्रि-  
त्सया च शङ्कितहृदयायाः प्रकाशयति—स्वगतम् । किं नाम मकरन्देनोद्वेगका-  
रणं श्रुतं भवेत् । उद्वेगकारणम् माधवस्येत्यर्थात् । भवेदिति संभावनायां लिङ् ।

तद्विमर्शं भञ्ज्याञ्छिनत्ति कविः— प्रविश्य पुरुष इति । सामान्यो-  
क्तिविशेषे तात्पर्यमावात्, तद्वार्तामात्र एव तात्पर्यात् । मध्यमपात्रमिति च प्रती-  
यते, प्रमुपुञ्जां ब्राह्मण्यां च दूत्येनाथमस्यागन्तुमुक्तत्वाद् उत्तमस्य च प्रेम्-  
त्वानुपपत्तेः । अतश्च संस्कृतव्यवहारः । ज्यायान् अग्रजो, आता । परमे-  
श्वरेण राजा । परं विश्वासम् अधिकं विसम्भम् । अस्माभिः कृतं तस्यानुमते-  
वेति निश्चयात् । आविष्कुर्वता लोके प्रकाशयता । स्वयमेव भूरिवसोरसनि-  
भावित्यर्थः । प्रतिपादिता दत्ता ।

“विश्राणनं वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादयन्” ।

इत्यमरः । सम्भावयामः महोत्सवकारणेन पूजयामः । प्रसादं राज्ञ इति ।  
अर्थात् काञ्चिदिति छादितां प्रकाशयति ।

१. 'अविस्मदि' । माध- वयस्य का पुनसंभाषिकोद्वेगहेतुवार्ता । (प्रविश्य)  
क. झ. ज. 'अविस्मदि' । (प्रविश्य) च छ ज पाठः. २. 'शास्त्रद्वयमागत्य'  
छ. पाठः. ३. 'च प्रसादमावि' क. झ. छ. ज. झ. ज पाठः. ४. 'सम्भा-  
वयामः' छ. छ. ज. पाठः. ५. 'प्रसादमिति' क. झ. झ. पाठः.

१. 'विचित्रावतया' ग. पाठः. २. 'तद्विमर्शभञ्ज्या' झ. पाठः. ३.  
'तात्पर्यार्थः' । मध्य' ज. पाठः. ४. 'प्रमुपुञ्जा' छ. ग. झ. ज. पाठः. ५.  
'ब्राह्मण्या' छ. ज. पाठः.



मकरन्दः — वयस्य! इयं सा वार्ता ।

(भालतीमाधवौ वैवर्ण्यं नाटयतः ।)

मदयान्तिका — (सहपै भालती पौरुषज्यं) सहि! तुमं क्व एक-  
णं अराहिवासेणं पांसुक्रोडणादो पहुदि पिअसही बहिणी अ । सम्पदं  
वणं अह्माणं घरस्स मण्डणं जादामि ।

(साखि! त्वं खल्वेकनगराधिवासेन पांसुक्रोडनात् प्रभृति प्रियसखी भगिनी  
च । साम्प्रतं पुनरस्माकं गृहस्य मण्डनं जातासि ।)

इयं सा या मयान्तर्नगरे श्रुतेति सूचिता, सा । इयमनेन पुरुषेण प्रका-  
शितेत्यर्थः ।

वैवर्ण्यं भिन्नमुखवर्णताम् । 'प्रवेश्य पुरुषः' इत्यादि 'वैवर्ण्यं नाटयतः'  
इत्यन्तं निरोधनं, पुरुषवचसा समागमाच्चानिरोधनात् ।

साखि! त्वं खल्वेकनगराधिवासेन पांसुक्रोडनात् प्रभृति प्रियसखी भगिनी  
च । साम्प्रतं पुनरस्माकं गृहस्य मण्डनं जातासि । [एकनगराधिवासेन]  
समानदेशवासाद् विस्मयमन्वहभूमिन्या, प्रियसखी भगिनी च । समासीदिति  
शेषः । खलु प्रसिद्धो । पांसुक्रोडनात् प्रभृति सिकताभिर्वेदिकादिकं कृत्वा  
यत् क्रोडनं विहारः, तत् आरभ्येति शशवोपलक्षणम् । 'एकेशनिवासो वा  
खेहस्य हेतवः' इति, 'सहपांसुक्रोडापरिचयेपेशलः सखीजनः' इति हर्ष-  
चरितोक्तेः । साम्प्रतमद्य पुनर्विशेषोऽप्यस्मीत्यर्थः । ज्येष्ठभार्यात्वेन  
सन्ततसन्निधानादस्मद्गृहस्य भूषणमपि जातासीत्यर्थः ।

१. 'वैचित्यं' क. पाठः. २. '(भालती सहर्षमालिङ्ग्य)' क. झ. ग. पाठः.  
३. 'आश्लिष्य' ख. घ. छ. ज. पाठः. ४. 'सहि माळदि तुमं' क. ग. घ.  
छ. च. छ. ज. झ. जु. पाठः. ५. 'णअरणिवासणं', ६. 'ण सहपंसु', ७. 'हुदि  
मे पिअ', ८. 'सही आसि, बहि' क. झ. ज. पाठः. ९. 'बहिणिआ अ' क. झ.  
अ. 'भइणिआ अ' ग. घ. छ. पाठः. १०. 'उण णो घरस्स' क. पाठः.

१. 'सा मया', २. 'भूरितया' ख. पाठः. ३. 'भगिनीव मम' ख. पाठः.  
४. 'क्रोडनतः' क. पाठः. ५. 'देशाधिवासो' ज. पाठः. ६. 'क्रोडनपरिचय'  
ख. पाठः. ७. 'त्वेन तत्सन्निधा' ख, 'त्वेन सन्ततसन्निधा' ग. घ. छ. पाठः.



कामन्दकी— वत्से! मदयन्तिके! वर्धसे आतुर्मालतीलाभेन ।  
मदयन्तिका — तुझाणं आसिसो पसादेण । सहि लवङ्गिण !  
भरिदा णो मनोरहा तुझाणं लाहेण ।

(युष्माकमाशिषः प्रसादेन । सखि लवङ्गिके! भरिता नो मनोरथाः युष्माकं लाभेन ।)

लवङ्गिका — सहि! अद्वाणं ति मन्तिदव्वम् ।

(सखि! अस्माकमिति मन्त्रयितव्यम् ।)

मदयन्तिका— सहि! बुद्धरखिखेदं! एहि महसवं सभावेल्ल ।

आतुरिति । मकरन्दस्य प्रियत्वादस्या माधवो धर्मतो आतैवेति तत्त्वकथनम्, नन्दनस्येति प्रतिभासाच्छलप्रयोगः ।

मौढ्यात् तदजानाना प्रतिवक्ति— युष्माकमाशिषः प्रसादेन । [युष्माकं] गुरुत्वाद् बहुवचनम् । [आशिषः] युष्माभिरस्मासु या स्वस्तिगीः प्रयुक्ता तस्याः, प्रसादेन अनुग्रहेण । वर्धामह इति विपरिणामेन योजना । सखि लवङ्गिके! भरिता नो मनोरथाः युष्माकं लाभेन । भरिताः पूर्णाः । मनोरथाः यथा नन्दनस्य मालतीविवाहार्थं प्रयत्न आरब्धः तदाप्रभृति कदा मालती लवङ्गिकादिभिः सहास्माकं गृहमलङ्कारिष्यतीत्यादयः सङ्कल्पाः कृताः ।

पूर्ववच्छलेनाह— सखि अस्माकमिति मन्त्रयितव्यम् । अस्माकं मनोरथाः युष्माकं नन्दनादीनां लाभात् पूर्णा इति वक्तव्यमिति बाह्योऽर्थः । माध-

१. 'काम— मदय' छ. पाठः. २. 'के दिट्ठा वर्धसे' क. झ. व. पाठः.  
३. 'मद— भवदि तुझाणं' क. पाठः. ४. 'आसिसापहवेण' क., 'आसिसं पसादेण' छ., 'आसिसाणं पसादेण' ज., 'असिसं पहावेण' झ., 'आसिसाणं पहावेण' व. पाठः.  
५. 'फलिदा' क. झ. व. पाठः. ६. 'लव — अद्वाणं' छ. पाठः.  
७. 'सहि किं अद्वाणं' क. व. पाठः. ८. 'णं पि अत्थि मन्तिद' क. झ., 'णं पि एदं मन्तिद' ज. व. पाठः. ९. 'मद— एहि बुद्ध' क., 'बुद्ध—सहि मदअन्ति एहि' च. पाठः. १०. 'दे दाणि विवाहमह' क. झ. व. पाठः. ११. 'एहि भाव मह' ख. ग. छ. ज., 'एहि दाणि मह' ग. ड. पाठः. १२. 'सभावेल्ल' छ. पाठः. १३. 'झ । बुद्ध—सहि गच्छस' । (इत्यु) क., 'झ । बुद्ध—सहि एहि गच्छ' । (इत्यु) झ. व. पाठः.

१. 'प्रियात्वादस्य माध' ख. ग. घ. छ. पाठः. २. 'यथा नन्द' घ. पाठः. ३. 'पूर्ववच्छलेनाह' ग. घ. छ. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२१९

(सखि बुद्धराक्षिते ! एहि महोत्सवं सम्भावयामः ।)

(इत्युत्तिष्ठतः ।)

लवङ्गिका—(जनान्तिकम्) भगवदि । जथा हिअअभरिदुव्वहन्त-  
विह्वआणन्दसुन्दराधोळाइधोरपर्यन्तमनोहरा पळ्ळत्थन्ति मदअन्तिआ-  
मअरन्दाणं दैलिंदकन्दोइमंसलच्छविओ दिड्डिसंभेआं, तंथा मण्णे मणोरह-  
णिव्वुत्तसमाअमा एदं ति ।

(भगवति ! यथा हृदयभरितोद्वहविस्मयानन्दसुन्दराधूर्णितधीरपर्यन्तमनो-  
हराः पर्यस्यन्ते मदयन्तिकामकरन्दयोर्दलितेन्दीवरमांसलच्छवयो दृष्टिसंभेदास्तथा  
मन्ये मनोरथनिर्वृत्तसमागमावेताविति ।)

वाय मालतीप्रदाननिश्चयादस्माकं मनोरथाः पूर्णाः, न तु युष्माकमिस्थान्तरः ।

सखि बुद्धराक्षिते ! एहि महोत्सवं सम्भावयामः ।

‘रमणीयोजितं दैवादय दर्शनम्’ इत्युक्तस्य दर्शनस्य फलं मङ्गला प्रकाश-  
यति— भगवति यथा हृदयभरितोद्वहविस्मयानन्दसुन्दराधूर्णितधीरपर्यन्तमनो-  
हराः पर्यस्यन्ते मदयन्तिकामकरन्दयोर्दलितेन्दीवरमांसलच्छवयो दृष्टिसंभेदा-  
स्तथा मन्ये मनोरथनिर्वृत्तसमागमावेताविति । [हृदयभरितोद्वहविस्मया-  
नन्दसुन्दराधूर्णितधीरपर्यन्तमनोहराः] मनसि पूर्णाः, तत्रामान् बहिः कार्य-  
रूपेण स्फुरद्विस्मय आनन्दश्च, ताभ्यां सुन्दरैराधूर्णितैर्लोलेधिरैः स्तिमितैश्च पर्यन्तैः  
कटाक्षैर्मनोहराः । पर्यस्यन्ते परस्परं विक्षिप्यन्ते । यथा(?) ‘मदअन्तिआमअर-  
न्दाणं’ इति ‘द्विवचनस्य बहुवचनम्’ इति प्राकृतन्यायाद् द्विवचनस्य बहुवच-  
नादेशः । ‘नीलोत्पलं तु केन्दोदम्’ इति वैजयन्ती । [दलितेन्दीवरमांसल-  
च्छवयः] विकसितेन्दीवरवत् स्निग्धनीलबहुलप्रभाः । दृष्टिसंभेदाः दृष्टिनां

१. ‘जथा एदे हिअअ’, २. ‘भरिदुव्वित्तविह्व’ क. झ. ज. पाठः.  
३. ‘रं अन्दोळाअन्तधीर’ झ. ‘रा आन्दोळाअन्तधीर’ ज. पाठः. ४. ‘धीरत्तणमण’  
क. झ. ज. पाठः. ५. ‘दैरदलिंद’ क. पाठः. ६. ‘वणोळुपलदामसरिच्छा’  
कडक्खविक्खेवा तधा’ क, ‘दकन्दोइदामसरिच्छा’ कडक्खविक्खेवा तधा’ झ. ज.  
पाठः. ७. ‘तथा तक्केनि मणो’, ८. ‘सम्बन्धा एदे ति’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘हृदयान्तरितोद्वेगविस्मय’, २. ‘धूर्णिधीर’ ज. पाठः. ३. ‘धीरमनो’  
झ. पाठः. ४. ‘निवृत्त’ ग. ज. पाठः. ५. ‘रितव्यबद्ध’ क. पाठः.



२२०

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

कामन्दकी— (विहस्य) नन्विमौ मानसं मोहनं अनुभवतः ।

तथाहि—

ईषत्तिर्यग्वलनविषमं कूणितप्रान्तमेतत्  
प्रेमोद्भेदस्तिमितलुलितं किञ्चिदाकुञ्चितम् ।

सम्भिन्नानि । [मनोरथानिर्गुत्तसमागमौ] सङ्कल्पनिर्मितसम्भोगौ, एताविति मन्ये ।

नन्विमि सम्मतौ, तथैवेत्यर्थः । मानसं मनसा निर्मितम्, मोहनं सुरतम् ।  
'सुरतं मोहनं प्रोक्तम्' इति हलायुधः ।

तथात्वमुपपादयात्— तथाहीति ।

ईषत्तिर्यगित्यादि— [तिर्यग्वलनविषमम्] 'वल तिर्यग्गतौ' इति धातोस्तिर्यग्गतिवाचकमपि । वलनमत्र चलनमात्रपरम् । तिर्यग्वलनेन तिरश्चीनेन वलनेन किञ्चिद्वक्रम् । कूणितप्रान्तं पुरस्तृतीयांशसम्मीलनविशिष्टापाङ्गम् ।

'पुरलिभासङ्कोचे प्रेम्णा तत् कूणितं भवेत् ।'

इति वचनात् । [प्रेमोद्भेदस्तिमितलुलितम्] प्रेमोद्भेदेन स्नेहस्यौत्कण्ठ्येन स्तिमितं परस्परस्मिन्नित्यलं, लुलितं त्रपया किञ्चिद् भ्रानम् ।

'परिक्लिष्टपुटं भ्रायत्तारं विलुलितं भवेत् ।'

इत्युक्तेः । किञ्चिदाकुञ्चितम् ईषत् कुटिलितचिह्निकम् । अन्तर्मोदानुभव-  
मसृणम् अन्तर्गतसुखानुभूत्या विषयान्तरग्रहणाशक्तम् । सस्तनिष्कम्पपक्षम  
गलितमत एव निमेषरहितं च पक्षम नेत्रपाली रोमावली यत्र । आकेकराक्षम्

'आकुञ्चितपुटापाङ्गा सङ्गतार्धनिमेषिणी ।

मुहुर्न्यावृत्ततारा च दृष्टिराकेकरा स्मृता ॥'

इति वचनात् तथाविधमाक्षे यस्मिन् । 'बहुव्रीहौ सक्थ्यक्ष्णोः स्वाङ्गात्

१. 'मौ विलोकनेन मानसं' क. झ. य., 'मौ परस्परं मानसं' ग. ड. छ.  
अ. पाठः. २. 'सं मुहुर्मुहुः प्रमोदमनुभवतः' क., 'सं मुहुर्मुहुर्मोहनमनुभवतः'  
झ. म. पाठः. ३. 'वलितविषमं' क. च. पाठः. ४. 'कुञ्चितप्रान्त' क. पाठः. ५.  
'लुलितं' छ. ज. पाठः. ६. 'दारेचितम्' क. पाठः.

१. 'भोगावेगावेताविति' ग, 'भोगाविति' ज. पाठः. २. 'त्यादि तिर्यग्गता'  
ज. पाठः. ३. 'वलनमात्रचलन' ४. 'प्रेम्णोद्भेदेन' ज. पाठः. ५.  
'परस्परस्मिन्नित्यलं' छ. ०. ६. 'सस्तनिष्कम्पपक्षम' परमस्मिन्नित्यलं' ज. पाठः.  
७. 'कुटिलचिह्निकं' ज. पाठः. ८. 'मानन्दार्ध' ग. च. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२२१

अन्तर्मोदानुभवमसृणं स्वस्तनिष्कम्पपक्ष्म

व्यक्तं शंसत्यचिरमनयोर्दृष्टमाकेकराक्षम् ॥ २ ॥

पुरुषः— वत्से इत इतः ।

मदयन्तिका— सहि बुद्धरक्षिते अवि उणो दीसइ एस  
जीविदप्यदाई पुण्डरीअलोअणो ।(सखि बुद्धरक्षिते ! अपि पुनर्दृश्यत एष जीवितप्रदायी पुण्डरीकलो-  
चनः ।)षच्" (५. ४. ११३) अत्र विशेषणैर्लज्जाशङ्काविस्मयश्लानिचिन्ताश्रमधैर्य-  
मोहानां भावानां हर्षजनिता शबलता सुखपर्यवसायिनी द्योत्यते । किलिकिञ्चि-  
तारूयश्च भावः ।

'स्मितरुदितहसितभयरोषहर्षदुःखश्रमाभिलाषाणाम् ।

यत् सङ्करणं हर्षादसकृत् किलिकिञ्चितं ज्ञेयम् ॥'

इति दिवाकरः । अचिरं मुहुर्मुहुश्चलनेनैतत्परिं, अथवा अचिरं व्याघ्रावपात-  
समय एव दर्शनाच्चातिदीर्घकालमवत्वेऽपि स्नेहस्यातिभूमिगमनं व्यज्यते दृष्टं  
दर्शनम् । भावे निष्ठा । व्यक्तं शंसति स्फुटं कथयति । मोहनमनुभवत इति  
व्यक्तं शंसतीति दृष्टस्याचेतनस्य शंसनानुपपत्तेः लिङ्गतया स्फुटमनुमापयती-  
त्यर्थसिद्धेः गूढव्यङ्ग्यलाक्षणिकशब्दप्रयोगः । अत्र सूक्ष्ममलङ्कारः, संलक्षित-  
सूक्ष्मार्थप्रकाशनात् ॥ २ ॥

इत इत इति प्रभुत्वान्मार्गकथनं गमनत्वरणं च ।

सखि बुद्धरक्षिते ! अपि पुनर्दृश्यत एष जीवितदायी पुण्डरीकलोचनः ।  
अपिः प्रश्ने । जीवितप्रदायीत्युपकारस्मरणम् । अपि पुनर्दृश्यत इत्यौत्सुक्यं  
च उपरि तत्संज्ञमानुरूपं रसमनुसन्दधानेन कविमुकुन्देन सन्दर्शितं बोधितव्यम् ।  
पुण्डरीकलोचन इति दर्शनीयत्वोपलक्षणम् ।१. 'स्तम्भनिष्कम्प' क. झ. ज. पाठः. २. 'दत्तमन्योन्यभावं' च. पाठः. ३.  
'बुद्ध— वक्षे इदो इदो' छ. पाठः. ४. 'मद— (अपवार्थ) सहि' छ. ज. पाठः. ५.  
'अवि णाम पुणो वि दाव दसिइ' क. पाठः. ६. 'पुणो वि दीसइ' झ. ज. पाठः. ७.  
'पणो पुण्ड' क. पाठः.१. 'रुदितभय' ज. पाठः. २. 'भयरोषतोषदुःख' छ. छ. 'भयतोषदुःख' ग,  
'नयहर्षरोमहर्षदुःख' ज. पाठः. ३. 'नावास्थितं' ज. पाठः. ४. 'संज्ञमानुकूलं रस'  
घ, 'संज्ञमानुकूलं रस' छ. 'संज्ञमानुकूलरस' ज. पाठः.



२२२

रसमञ्जयुपेतं मारुतीमाधवे

बुद्धरक्षिता— जदि दैवमणुऊळइस्सदि ।

(यदि दैवमनुकूलयिष्यति ।)

(निष्क्रामाति ।)

माधवः— (अपवार्य)

चिरादाशातन्तुस्त्रुटतु विसिनीतन्तुभिदुरो

महानाधिव्याधिर्निरवधिरिदानीं प्रसरतु ।

यदि दैवमनुकूलयिष्यति अनुकूलवदाचरिष्यतीति दैवानुकूल्यमन्तरेण कथंभीदृशां दर्शनं भविष्यतीत्यौत्सुक्यमेव द्रष्टयति ।

अथ तदुदन्तश्रवणे विवर्णो निराशो माधवः स्वजीवितत्यागमभिसन्धाबाह— अपवार्य स्वगतम् ।

चिरादित्यादि । चिराद् बहोः कालात् । एतावन्तं कालम् कथमपि मनोरथैस्तस्य रक्षितत्वात्,

‘त्वं वत्सलेति कथमप्यवलम्बितात्मा

सत्यं जनोऽयमियतो दिवसाननैषीत् ।’ (VI. 14)

इति वक्ष्यमाणत्वात् । आशातन्तुः

‘विरोधेऽपि स्फुटे महां कालेनैतद् भवेदिति ।’

अनुपेक्षाश्चमत्वं यत् पुंसामाशां वदन्ति ताम् ॥’

इति लक्षिताशैव तन्तुः सूत्रम्, परस्परबन्धहेतुत्वात् । त्रुटतु छिद्यताम् । ‘वा भ्राश्रभ्लाशभ्रमुकमुल्लमुत्रसिद्धिलंबः’ (३-१-७०) इति विकल्पेन श्यनो विधानाच्छप् । विसिनीतन्तुभिदुरः प्रागेव मृणालसूत्रवत् श्रुतिरिति स्वण्डनशीलः, अन्तरान्तरापायशङ्क्येत्यर्थः । ‘विदिभिदिच्छिदेः कुरच्’ (३-२-१६२) ।

१. ‘ऊळं भविस्सदि । (पुरुषेण सह निष्क्रान्ते ।) क. झ. ज. पाठः. २. ‘निष्क्रान्ता’ घ. ‘निष्क्रामता’ छ. पाठः. ३. ‘स्फुटतु’ क. पाठः. ४. ‘नलिनी तन्तु’ ग. पाठः. ५. ‘सूत्रभिदुरो’ क. छ. ज. झ. ज. ‘पत्रभिदुरो’ ल. पाठः.

१. ‘अनुकूलमाचरिष्यतीति’ छ.; ‘अनुकूलवदाचरतीति’ ज. पाठः. २. ‘भीदृशां’ क., ‘भीदृशानां’ ख. पाठः. ३. ‘भवतीत्यौत्सुक्य’ ज. पाठः. ४. ‘कालं मनो’ ज. पाठः. ५. ‘स्फुटे’ ख. पाठः. ६. ‘लक्षिता शैव तन्तुः’ क. छ. पाठः. ७. ‘विधानात् । विसिनीतन्तुभिदुरः’, ८. ‘तन्तुवत्’ ख. पाठः.



प्रतिष्ठां व्याजं व्रजतु मयि पारिप्लवधुरा

विधिः स्वास्थ्यं धत्तां भवतु कृतकृत्यश्च मदनः ॥ ३ ॥

अथवा—

कर्मकर्तारि चात्र प्रयोगः । महान् पूर्वस्मादतिशयितः । आधिग्याधिः  
निराधिरिदानीमद्य शरीरपाते यावदनुवृत्त इति कल्पितः, पूर्व समागमाव-  
सानत्वेन सावधिरिति चिन्तितत्वात् । प्रसरतु प्रवर्तताम् । प्रतिष्ठां दृढाव-  
स्थितिम् । अग्याजं साक्षादेव पूर्वमुत्कण्ठाव्याजेन लब्धास्पदत्वात् तदपाये  
निमित्ताभावात् स्वयामयं न भविष्यतीति सुहृद्भिश्चिन्तितत्वाद्, इदानीमुन्माद-  
त्वेन साक्षात् स्वयं साम्राज्यमनुभवत्वित्यर्थः । पारिप्लवधुरा चंपलानां भारः  
पारिप्लवः चञ्चलः ।

‘पारिप्लवाः स्रोतसि निम्नगायाः’

इत्यादिदर्शनात् । धूमरः । ‘ऋक्पूरुषः पथामानक्षे’ (५-४-७४) इति  
समासान्तोऽच्प्रत्ययः । लोट्रयं कामचारकरणे । विधिर्देवम्, स्वास्थ्यम-  
व्याकुलत्वम्, धत्तां धारयतु । कृतकृत्यः साधितसाध्यः, उभयोरपि महता  
प्रयासेनैतावत् एव कार्यस्य सिसाधायिषितत्वात् तस्य च सिद्धत्वादिति भावः ।  
असुलभसमागमयोरावयोस्तत्र तत्र दर्शनं विधिना यदृच्छया सम्पादितं, मदनेन तु  
परस्परानुरागः समुत्तेजितः । द्वयस्यापि विरसावसानत्वं द्वाभ्यामेव कृतमिदानीमि-  
त्यर्थः । एतौ लोटौ विधिपरौ । अनिष्टविध्याभासरूप आक्षेपोऽत्रालङ्कारः । प्राण-  
त्यागमन्तरेण विरहदुःखस्य दुःसहत्वरूपविशेषविवक्षयानिष्टविधानात् ॥ ३ ॥

विधिः स्वास्थ्यं धत्ताम्, मदनश्च कृतकृत्यो भवत्वित्युक्त्या तयोः स्वविषये  
अनुचितप्रवृत्तिः प्रकाशिता । तदविचारिताभिधानमित्युपपत्त्या पूर्वोक्तमाक्षि-  
पति — [अथवेति] । अथवेति पक्षव्यावृत्तौ ।

१. ‘मन्वाजा’, २. ‘धुरा’ छ. पाठः. ३. ‘स्वैर्य’ ज. पाठः.

१. ‘पूर्वमतिशयितः’, २. ‘दनुवर्तत इति’, ३. ‘अग्याजा’ ज. पाठः.  
४. ‘मिव न’ ग. च. पाठः. ५. ‘चञ्चलानां’ ज. पाठः. ६. ‘चपलः’ ज.  
पाठः. ७. ‘कामचारणे’ छ. ज. पाठः. ८. ‘प्रयासेन नैता’ छ, ‘प्रयासेन नैतावत्  
कार्य’, ९. ‘सापणत्वं’, १०. ‘अन्तरा विरह’, ११. ‘अनुचितवृत्तिः’ ज. पाठः.



समानप्रेमाणं जनमसुलभं प्रार्थितवतो  
विधौ वामारम्भे मम समुचितैषा परिणतिः ।

समानप्रेमाणमित्यादि—तुल्यानुरागमिति निरूप्येत्यर्थः । एतावदेव  
निरूपितम्, न तु मौल्य्यादीत्यात्मनः प्रेक्षावत्त्वं प्रतिक्षिपति । जनमित्येक-  
नगराधिवाससहपांसुक्रीडनादिपरिचयरूपस्नेहहेतवभावात् तदस्य स्त्रीजातिमात्रं  
मिति द्योत्यते । तदा त्वदृष्टेऽपि घटत एव प्रार्थना । यदि सुलभत्वबुद्धिः  
सापि नास्तीत्याह—असुलभं अकृच्छ्रेण लभ्यं न भवतीति पूर्वमेव निर्णीत-  
मित्यर्थः ।

“आसक्तमेतदनवेक्षितहेतु चेतः”

इति पूर्वमेवालोचितत्वात् ।

“आनीय झटिति घटयति विधिरभिमतमभिमुखीभूतः ।”

इति न्यायादसुलभमपि विध्यानुकूले कदाचित् सुलभं भवतीत्याशङ्क्याह—  
वामारम्भे प्रतिकूलप्रवृत्तौ । ममेत्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्येन ध्वनिना विवेकशून्य-  
स्य प्रतिलोमदेवस्येति च द्योत्यते । एषेति प्रार्थितस्य जनस्य स्वपुरत एव  
न्यहस्तगमनम् मनोदुःखानुभूतिः सहृदयं हास्यत्वम् इत्येवंरूपेण वर्तमानेत्यर्थः ।  
परिणतिः फलं समुचिता सम्यग्गुणपन्नैव ।

‘केषां न स्युः परिभवफला निष्फलारम्भयत्नाः ।’

इति वचनादित्यर्थः । अतो विविमदनयोरुपालम्भो मोहारम्भ एवेत्यर्थः । तद-  
किमिदानीं विच्छिन्नाशापाशेन विलम्ब्यते । तूष्णीमेव गत्वा

‘सहतां हतजीवितं मम प्रबलमात्मकृतेन वेदनाम् ।’

१. ‘एतावदेवं निरूप्य’ ख. पाठः. २. ‘मात्रहेतुमिति’ ख. पाठः. ३. ‘अ-  
कृच्छ्रेण’ ग. घ. पाठः. ४. ‘मेवावलोकितत्वात्’ ग. पाठः. ५. ‘यस्यापत्यम्’  
ज. पाठः. ६. ‘गुणपन्नैव’ ख. ग. पाठः. ७. ‘मोघारम्भ’ ग. घ. पाठः.



तथाप्यस्मिन् दानश्रवणसमयेऽस्याः प्रविगल-

त्प्रभं प्रातश्चन्द्रद्युति वदनमन्तर्दहति माम् ॥ ४ ॥

कामन्दकी — (जनान्तिकम्) एवं दुर्मनायमानः पीडयति मां  
वैत्सः, वत्सा च दुष्करं निराशा प्राणिति । पृच्छामि तावदायुष्मन्तम् ।  
(प्रकाशं) अपि भवानमस्त यथा भूरिवसुरेव मालतीप्रसभ्यं दास्यतीति ।  
इत्युक्तक्रमेण स्वैरेव दुश्चेष्टितैरुपादितं दुःखमनुभूयतामित्याशङ्क्य गत्यन्तरासा-  
वात् तथैव क्रियते । तदापि मदवस्थादौ स्थितोऽप्यस्या अवस्था मां विवशयती-  
त्याह — तथापीति । मम नैराश्ये प्राप्तेऽपीत्यर्थः । अस्मिन्निति वर्तमानत्वात् ।  
दानश्रवणसमये स्वयमेव मालती प्रतिपादितेति पुरुषवैचनाकर्णनकाले । प्रविग-  
लत्प्रभं प्रकषेणं भ्रश्यच्छायं । शत्रा गलनस्योपर्युपरि वर्तमानत्वं प्रकाश्यते । तत  
एव प्रातश्चन्द्रद्युति दिनमुखवर्तिनः सूर्यकिरणविसरणधूसरिततेजसश्चन्द्रस्य द्युति-  
रिव द्युतिर्दीप्तिर्यस्येति उक्तिमद्वा द्युतिहीनमिति कथ्यते । वदनं मुखम् ।  
अन्तर्भनसि । मां दहति । अतो नैराश्यमपि दृढमवलम्बितुं न शक्यते । यैतस्त्व-  
द्वस्तं वासौ गमिष्यति कृतान्तहस्तं वा न पुनरन्यस्य हस्ते पतिष्यतीति एतद्वदनं  
स्पष्टमाचष्ट इत्यर्थः । अत्र पूर्वार्धे नृत्यारूपो व्यभिचारी व्यज्यते । उत्तार्धे  
दैन्यारूपः । उपमा चालङ्कारः ॥ ४ ॥

जनान्तिकं लवङ्गिकया श्रुतमित्यर्थः । एवमिति वैवश्याद्यभिनेयः ।  
दुर्मनायमानः दुःखितमना भवन्, वयम् । पीडयति दुःखितां करोति । वत्सो  
माधवः । वत्सा चेति चकारः पीडयतीत्यनुकर्षणार्थः । उत्रापि सौकुमार्यातिशयात्  
मालती प्रत्याह — दुष्करं कर्तुमशक्यं यथा तथा । प्राणिति जीवति । अति-

१. '(स्वगतम्)' क. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'एवमिति दुर्म' क. ग. घ. ङ.  
च. छ. झ. ञ. पाठः. ३. 'वासो माधवो वत्सा मालती च' क. ज. झ. ञ. 'वत्सो,  
वत्सा च मालती दुष्करं' ग. घ. ङ. च. छ. पाठः. ४. 'ति । (प्रकाशं) पृच्छामि'  
क. झ. ज. 'ति । (प्रकाशं) वत्स माधव ! पृच्छामि' ज. पाठः. ५. 'युष्मन्तं अपि' क.  
झ. ज. 'युष्मन् त्वाम् अ' ज. पाठः. ६. 'अथ किं भवान्' छ. ज. पाठः. ७.  
'यदस्मभ्यं भूरिवसुरेव मालती दास्यतीति' ग. ङ. पाठः..

१. 'तथापि' क. पाठः. २. 'विशतीत्याह' ख. ग. घ. छ. पाठः. ३.  
'वर्णनाकर्ण' ग. पाठः. ४. 'अत एव' ज. पाठः. ५. 'यतस्त्वहस्तं' ग. घ. छ.  
पाठः. ६. 'द्वचनं' क. ज. पाठः. ७. 'वैवर्ण्याद्यभिनेयः' क. ज. पाठः. ८. 'नेति  
पीड', ९. 'ति । कृच्छ्रेण' ज. पाठः.



माधवः — (सलज्जं) नहि नहि ।

कामन्दकी — न तर्हि प्रागवस्थायाः परिहीयसे ।

कुच्छ्रेणेदानीं जीवतीत्यर्थः । तेन हेतुः — निराशा निरस्ता आशा यस्याः । एता-  
वन्तं कालमाश्रयैव धारितजीवितत्वादिति भावः । आश्वासनं भङ्गया कर्तुमाह —  
पृच्छामीति । आयुष्मन्तं माधवम् । तत्पश्चोत्तरेणैव मालत्या अप्याश्वास-  
सिद्धेस्तं प्रति प्रश्नः । अपिः मन्त्रे । अमंस्तं मतिं कृतवान्, मन्वतेर्लुङि रूपम् ।  
अनुदात्तेच्चादात्मनेपदम् । इदमपि पदं 'एकाच उपदेशेऽनुदात्तात्' (७. २. १०)  
इत्यनेन । 'तदादिप्रहणं स्यादिनुमर्थम्' इति सिजन्तस्याङ्संज्ञायां सत्यां 'अनिदे-  
ताम्' इति अनुनासिकलोपाभावः । तथेत्यायाति । भूरिवसुरेवेति पितृत्वाद्वा-  
नेऽधिकृतत्वमाह । अस्मभ्यमिति चतुर्थ्या सम्प्रदानत्वेन सत्कृत्य दास्यतीति  
द्योत्यते । इति यथा तथा भवानप्यमंस्तेत्यर्थः ।

तत्पश्चस्य सोपालम्भत्वं ज्ञात्वाह — सलज्जमिति । नहि अमं-  
सीति विपरिणामेन अर्थादायाति । वीप्सया तथात्वस्य स्वप्नेऽप्यशङ्कितत्वं प्र-  
काशयति ।

तत्संवादेनैव तं समाश्वासयति — न तर्हीति । तर्हि तस्माद् यतो  
भूरिवसुहृदयसंवादमन्तरेण परस्परानुरागादस्मत्प्रयत्नेन च युवां साहसिक्येनैव  
प्रवृत्तावत इत्यर्थः । प्रागवस्थायाः दानश्रवणात् पूर्वं या अवस्था मनसः  
प्राप्त्यालाविशिष्टत्वेन सुखावस्थानं अतः परमपि तस्या अवस्थायाः । न परिही-  
यसे न न्यूनो भवसि । परिहीयत इति पाठे एतत्कार्यमित्यर्थः । अद्यापि  
न किञ्चिदतिक्रान्तम्, सैवादस्था वर्तत इत्यर्थः । 'चिरादाशातन्तुस्त्रुटु' इति  
विच्छिन्नस्याच्छेदकारणम् । 'न तर्हि प्रागवस्थायाः परिहीयसे', 'कथं च वत्स !  
मामनवधानां मन्यसे' इत्यादि बिन्दुः ।

१. 'याः भूरिवसुः परि' ज. पाठः. २. 'परिहीयते' छ. ज. पाठः.

३. 'अत्र हेतुः' ज. पाठः. ४. 'प्रश्नेन च' ज. पाठः. ५. 'प्रागवस्था  
दान' ज. पाठः. ६. 'पूर्वावस्थायां मनसः' ७. 'पूर्वया अवस्थया मनसः' छ.  
पाठः. ८. 'मानसं' ज. पाठः. ९. 'प्राग्यदा' ज. पाठः. १०. 'नान्यसना भवति'  
ज. पाठः. ११. 'ब्रुवन्त्यादि विच्छिन्न' ज. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२२७

मकरन्दः— दत्तपूर्वेत्याशङ्क्यते ।

काशन्दकी — जानामि तां खलु वार्ताम् । ईदन्तु तावत्  
सुप्रसिद्धमेव, यथा नन्दनाय मालतीं प्रार्थयमानं भूरिवसुनृपतिमुक्तवान्  
'प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य महाराजः' इति ।

त्रयामुदितस्य तस्य आशयं मकरन्दः प्रकाशयति— दत्तपूर्वा अन्यस्मै पूर्वं  
दत्ता, इत्याशङ्क्यते राजोदकपूर्वं दत्तत्वाद्, भूरिवसुनापि 'प्रभवति निजस्य कन्य-  
काजनस्य महाराजः' इति वाचानुमोदितत्वात् । अतश्चाशाच्छेद इत्यभिप्रायः ।

'सकृदंशो निपतति सकृत् कन्या प्रवीयते ।

सकृदाह ददानीति त्रीण्येतानि सकृत् सकृत् ॥' इति,

'न दत्त्वा कस्यचित् कन्यां पुनर्दद्याद्विचक्षणः ।

दत्त्वा पुनः प्रयच्छन् हि प्राप्नोति पुरुषोऽनृत् ॥' इति,

'नान्योत्पन्ना प्रजास्तीह न चान्यस्य परिग्रहे ।

न द्वितीयश्च साध्वीनां कचिद् भर्तुपदिन्यते ॥' इति,

'पतिं हित्वापकुष्ठं स्वमुत्कुष्ठं याऽवसेवते ।

नैवैव लोके भवति परपूर्वेति चेच्यते ॥'

इति मनुवचनाद् धर्मलोपशङ्केत्यर्थः ।

अथ 'अनधिकारिणा कृतमकृतम्' इति व्यायाद्राज्ञो दानस्य नैरर्थक्यं मृ-  
वसोश्चाननुमोदनं व्याख्यानोपपाद्य तदाशङ्काया निरवकाशत्वमाह — जानामि  
मयात्रापरिज्ञातस्य कस्यचिदभावादिति भावः । तां या भवतामाशङ्कामेदुरितवती  
तामित्यर्थः । वार्ता 'अन्तर्नगर एव' इति त्वया सूचितां लोकोक्तिम् । सन्त्विति नि-  
स्सन्देहत्वम् । कथं निस्सन्देहत्वं ज्ञायत इत्यत्राह— तुर्व्यावृत्तौ । यथाश्रुतग्राही

१. 'मक — भगवति' दत्त' क. ग. घ. ङ. झ. च. पाठः. २. 'जानामि'  
क. पाठः. ३. 'ईदन्तु प्रसिद्ध' क. झ. 'ईदं तावत् सुप्र' छ. पाठः. ४. 'यथा  
खलु नन्दनाय' ग. घ. ङ. पाठः. ५. 'नं वृत्ति' छ. पाठः.

१. 'पूर्वदत्ता'. २. 'राजोदकपूर्वं' ज. पाठः. ३. 'नैतश्च' ग. घ. पाठः.  
४. 'हित्वैव लोके' क. 'निन्या च लोके' ज. पाठः. ५. 'भर्तुपदिन्यती तामि'  
ख. पाठः. ६. 'न्देहत्वं अज्ञाय तमन्यग्राह' ख. छ. 'न्देहत्वं अज्ञाय तमित्यग्राह'  
ग. 'न्देहत्वात् कथं' ज. पाठः.



२२८

रसमञ्जर्युपेते मालतीगाथवे

मकरन्दः — अस्त्येतत् ।

कामन्दकी — अद्य च स्वयं रात्रौ मालती दत्तेति सम्प्रत्येव  
पुरुषेणावेदितम् । तद्वत्तं वाक्प्रतिष्ठानि देहिनां व्यवहारतन्त्राणि । वाचि  
पुण्यापुण्यहेतवो व्यवस्थाः सर्वथा जनानामायतन्ते । सा च

लोकः, कतिपये पुनः तत्त्वं जानन्तीत्यर्थः । इदं वस्तु तावत् प्रथमम् । सुप्रसिद्धं  
सर्वलोकविदितम् । नन्दनाय नन्दनस्यार्थः । तादर्थ्यं चतुर्थी ।

अस्त्येतद्, वस्त्विति शेषः ।

अद्य चेति । अद्य परमेश्वरेणेत्युक्तस्यानुवादः । स्वयमिति पित्रनेपक्षत्वम् ।  
संगत्येवेति युष्माभिरपि तच्छ्रुतमित्यर्थः । पुरुषेण मदयन्तिकाहायकेन । तदपि  
श्रुतम्, किमतोऽस्माकं प्राप्तामित्यत्राह—तत् तस्मात् । भूरिवसोर्वागमृणात्मि-  
कैवेत्यन्वयः । वत्सैति बालत्वाद् भवतां बोद्धव्यत्वमस्मिन्नर्थे इति व्यञ्जयति ।  
वाक्प्रतिष्ठानि वाचि वाक्ये प्रतिष्ठा निर्णयो येषाम् । देहिनामित्यविशेषेण ग्ले-  
च्छादीनामपि, तथा किं पुनर्वैदिकानामिति द्योतयति । व्यवहारतन्त्राणि प्रवृ-  
त्तिनिवृत्तिलक्षणव्यवहारप्रयोगाः ।

‘न सोऽस्ति प्रत्ययो लोके यः शब्दानुगमादते ।

अनुविद्धमिव ज्ञानं सर्वं शब्देन भासते ॥”

इत्याप्तवचनात् ।

‘पदुमभ्याधिकाभावात् स्मारकान्न विशिष्यते ।’

इति वचनात् स्मारकत्वमेव शब्दानामिति चेत्, तत्राह—वाचि शब्दे  
पुण्यापुण्यहेतवः सुखदुःखप्राप्तिफलयोः सुकृतदुष्कृतयोः कारणभूताः । व्यव-

१. ‘अद्यैव शब्दे’ क. पाठः. २. ‘स्वयमेव रा’ घ. छ. ज. पाठः. ३. ‘रात्रौ  
दत्ता मालती’ क. छ. पाठः. ४. ‘ति पुरुषेण’ क. छ. ज. पाठः. ५. ‘स हृदि प्रतिष्ठा-  
नि व्यवधानि वेति’ क. पाठः. ६. ‘व्यवस्थिताः रा’ क. छ. ज. पाठः. ७. ‘सर्वं च  
जनानामायतन्तम् । सा च’ क. घ. ‘सर्वेषां जनानां’ छ. पाठः. ८. ‘नां यतन्ते’ क. पाठः.  
९. ‘यतन्त इति । सा’ छ. पाठः.

१. ‘पित्रानर्पणम्’ २. ‘काहायकेन’ ज. पाठः. ३. ‘मनुतामिकै’  
ज. पाठः. ४. ‘भवता बोद्ध’ घ. पाठः. ५. ‘नि व्यवहार’ ज. पाठः. ६.  
‘स्मारकं नाशेष्यते’ CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२२९

भूरिवसोर्वागनुष्णात्मिकैव । न खलु महाराजस्य निजा कन्यका मालती ।  
कन्याप्रदाने च नृपतयः प्रमाणमिति नैवविधो धर्माचार्यसमयः ।  
तस्मादवास्थितमेतत् । कथं च वत्स ! मामनवधानां मन्यसे ।

स्या नियमाः । सर्वथा सर्वप्रकारेण श्रुतिस्मृतिभ्यां सदाचाराच्चेत्यर्थः । वाच्या-  
यतन्ते तदधीनतया वर्तन्ते,

‘धनुर्वेदसंस्कारस्तावदस्मात्स्वायते ।’

इति मुरार्युक्तवत् । एकः शब्दः सम्यग्ज्ञातः सुष्ठु प्रयुक्तः स्वर्गे लोके  
कामधुम् भवति’ इति वाक्यात्,

‘नास्ति सत्यात् परो धर्मो नानृतात् पातकं परम् ।

स्थितिश्च लोकधर्मश्च तस्मात् सत्यं विशिष्यते ॥

वाच्याधीन नियताः सर्वे वाङ्मूला वाग्निनिस्सृताः ।

तां तु यः स्तेनयेद्वाचं स सर्वस्तेयकृत्तरः ॥’

इति मनुवचनात्, दशरथप्रह्लादादीनां पुत्रेभ्यः प्राणेभ्यश्च सत्यस्माद्वी-  
कारेण स्वर्गप्राप्तिश्रवणाद्, युधिष्ठिरस्य छलेनाप्यसत्यं प्रयुक्तवतो निरयदर्शनाक-  
र्णनाच्चेत्यर्थः । सा चेति वा एवंविधानुभावा सा । भूरिवसोर्गिति विदितवेदित-  
व्यत्वमधीताशेषशास्त्रत्वं च व्यञ्जयन्ती कदाचिदपि सन्मार्गादस्तेल्लनमाह ।  
अनुष्णात्मिकैव कदाचिदप्यननुमोदनाद् दानस्य नन्दनं प्रति अन्तुर्णं ऋणसं-  
न्धरहितं आत्मा तत्त्वं यस्याः । आत्मग्रहणेन बहिरन्यथा प्रतिभातु नाम  
कुष्ठधियाम्, तथापि कुशाग्रधियां निरूपणे अन्तुर्णवेत्यवधारयति । तथात्वमेवै-  
व्याचष्टे—खलु प्रसिद्धौ । ‘प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य’ इति मूरिवसुवचने

१. ‘अनुष्णात्मिकैव’ क. झ. ज. पाठः. २. ‘कन्यकाप्र’ छ. झ., ‘कन्यादाने’  
झ. पाठः. ३. ‘चारसमयः’ क. ज. झ. ग. पाठः. ४. ‘तस्माद्विपरीतव्य-  
मेतत्’ क. ‘तस्माद्विपरीतव्यमेतत्’ झ. पाठः. ५. ‘मेवैतत्’ छ. ज. पाठः. ६.  
‘न मामनव’ ग. ज. पाठः. ७. ‘सै । चर्य — मा वा’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘समाचाराच्चे’ ज. पाठः. २. ‘सम्यग् विधि’ ग. ब. पाठः. ३.  
‘एवं पीजानुभावा’ ख. पाठः. ४. ‘अन्तुर्ण ऋणसंन्धरहित आत्मा’ क. ख.  
पाठः. ५. ‘कुशाग्रधियां’ घ. छ. पाठः. ६. ‘वाचष्टे’ ज. पाठः.



२१०

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

निजशब्दः साक्षात् नृपतिसंबन्धमेव वक्ति । अतस्तत्प्रसूतिर्गैः कन्याजनन-  
मेव स्पृशति, न पुनर्मालती कटाक्षेणापि बीक्षितुं क्षमत इति भूरिवसुवादान्-  
शङ्का निर्गतेता । अथ राज्ञा दत्तत्वाशङ्कां निवारयति—प्रमाणं निर्णयहेतुः ।  
इत्येवंविधः, इतिस्मात्तौ, इत्युक्तं यद्, एवंप्रकारः, [धर्माचार्यसमयः]  
धर्माचार्योणां स्मृत्याणां मन्वादीनां समयः सङ्केतः सिद्धान्तो वा ।

“समयस्तु क्रियाकारे सङ्केते चरिते सताम् ।

सिद्धान्ते शपथे काले”

इति वैजयन्ती ।

“यस्मै दद्यात् पिता त्वेनां भ्राता वानुमतः पितुः ।

तं शुश्रूषेत जीवन्तं संस्थितं च न लङ्घयेत् ॥” इति,

“तां तु कन्यां पिता माता भ्राता मातुल एव वा ।

पितृव्यश्चेति पञ्चैते दातुं प्रभवतां गताः ॥”

इति देवीवचनाच्च पितुरेव दाने साक्षादधिकृतत्वाक्तेः,

“कालेऽदाता पिता याप्यो याप्यश्चानुपयन् पतिः ।

मृते भर्त्तरि याप्यस्तु पुत्रो मातुररक्षिता ॥”

इति पितुरेव कालाप्रदाने निन्दास्मरणात्,

“बलाद्वक्तं बलाद्भुक्तं बलाद्यैश्चापि लेखितम् ।

सर्वान् बलकृतानर्थानकृतान्मनुरब्रवीत् ॥”

इति बलकृतस्याकृतत्वस्मरणाच्च मन्वादीनामियमनुमार्तिर्न भवतीत्यर्थः ।

तस्मादवस्थितमेतत् अनृणात्मिकैवेत्यवधारणेन यदुक्तं तदनुवादमेवेत्यर्थः ।

‘सा च भूरिवसोर्वागनृणात्मिकैव’ इत्यादिकामन्दकीवचनात् लक्ष्यस्यैव मालती-

विवाहोत्सवारम्भादलक्ष्यस्यैव मन्त्रिप्रतिज्ञारूपस्य बीजस्य प्रतिपादनात् प्रतिमु-

खमिदम् । एवमदृष्टशङ्कया नैराशयं न कर्त्तव्यमित्याश्वास्ये दृष्टे प्रबलसहायसम्पत्त्या-

पि भवदभीष्टसिद्धेर्न व्यभिचारः शङ्कनीय इत्यार्ह—चकारः उपपत्त्यन्तरसमुच्च-

यार्थः । अनवधानामस्मिन्नर्थे प्रमाद्यन्तीम् । मामिति त्वन्मयजीवितत्वं भूरिव-

१. ‘सायुः’ २. ‘शुश्रूषयेत् जीवन्तं’ ग, घ. पाठः ३.  
‘प्रदातुं प्रभुतां गताः’ ज. पाठः ४. ‘चापि लक्षिते’ ख. ‘चशावलक्षिते’ छ.  
पाठः ५. ‘स्य प्रबल’ ६. ‘किञ्चित् चकारः’ ८. ‘तन्मय’ ज. पाठः



(विहस्य)

मा वां सपत्नेष्वपि नाम तद्भू-

त्पापं यदस्यां त्वयि वा विशङ्क्यम् ।

तत्तद्वथा संगमनाय यत्नः

प्राणव्ययेनापि मया विधेयः ॥ ५ ॥

मकरन्दः — सुष्ठु युज्यमानमादिश्यते युष्माभिः ।

सुहृदयनिविशेषत्वमुपायप्रयोगकौशलमित्याद्यपरिमितं गुणजातं स्वस्या ध्वन्यते ।

कथं मन्यस इति केन प्रकारेण त्वेवं बुद्धिरुत्पन्नोत्पुलभः ।

विहस्य अहो भवतो मौढ्यं यन्मय्यपि धुरंधरायां एवं चिन्तयत इति स्मितं कृत्वेत्यर्थः ।

मा वामित्यादि — वां युवयोः, सपत्नेषु शत्रुषु, अपि नाम सम्भाव्ये । तत् पापं मा भूत् तादृशं पापफलमनिष्टं मा भवतु । अस्यां मालत्यां, त्वयि वा यद्विशङ्क्यं पतच्छारीरं मानसं वा दुःखमनयोगापतिष्यतीति यच्छङ्कास्पदं तत्पापं वां सपत्नेष्वपि मा भूदित्येतदुक्तं भवति । लोके हि स्वबन्धूनां ये शत्रवस्तेषामनिष्टमाशंसन्ते जनाः । मम तु मतिस्तथा न वर्तते । यतो युवयोः शत्रवः इति विरोधरूपोऽपि कोऽपि सम्बन्धो युवाभ्यां सह सपत्नानां विद्यते, अतस्तत्सम्बन्धवशात् तेषामप्यनिष्टं मा भूदिति भवति धीः । किं पुनर्युवयोर्माभूदित्यत्रापिना द्योत्यते । लोकोक्त्यनुसारश्चायम्, तद्वितीदानीं शक्तितस्यानिष्टस्य परिहर्तव्यत्वादित्यर्थः । सङ्गमनाय संश्लेषणार्थम्, सर्वथा पितृबुद्धयनुसारेण वा तद्व्यतिरेकेण वा सर्वप्रकारेण यत्सङ्गमनं तदर्थम् । 'तुमर्थोच्च भाववचनात्' (२-३-१५) इति चतुर्थी । प्राणव्ययेन प्राणानां परित्यागेन । अपिशब्देन किं पुनरस्मिन्नर्थे बुद्धिव्यापारमात्रसाध्य इति सौकर्यप्रतिपादनात् मनसः स्थिरीकरणं क्रियते । विधेयः कर्तव्यः । अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ ५ ॥

अथ तदुक्तिमनूय पुरुषकारस्तावदविकलौ युष्माकं, दैवगतिः कथमिति न ज्ञायते इत्याह—सुष्ठु सम्यक् । युज्यमानं उपपद्यमानम्, आदिश्यते उपदिश्यते, युष्माभिरिति तथादेशे हेतुः 'शास्त्रेषु निष्ठा' (III. ii.) इत्यादिगुणविशिष्टाभिरित्यर्थः ।

१. 'मा वा सप' क. झ. ज. पाठः. २. 'भिः । दया वा' ग. ङ. पाठः.

१. 'तवैवं बुद्धि' ज. पाठः. २. 'मौढ्यं' क. पाठः. ३. 'सपत्नेष्वपिना'

ज. ज. 'सपिना' ग. घ. 'सपत्नेष्वपिना' ङ. पाठः.



अपि च —

दया वा स्नेहो वा भगवति ! निजेऽस्मिन् शिशुजने

भवत्याः संसाराद्विरतमपि चित्तं द्रवयति ।

अतश्च प्रवज्यासुलभसमयाचारविमुखः

प्रसक्तस्ते यत्नः प्रभवति पुनर्दैवसपरम् ॥ ६ ॥

‘प्राणव्ययेनापि मया विधेयः’ इत्यादि तस्य च प्रयत्नस्य ब्राह्मोपाधि-  
वैधुर्यमाह — दया वेत्यादि ।

“अनुकम्पा तु सा ज्ञेया दुःखितान् प्रति देहिनिः ।

उपकारपरत्वं या कुरुते चित्तविक्रिया ॥”

इति लक्षितानुकम्पापर्यायो दयाशब्दः,

‘मनसो यद्द्रव्यार्द्रत्वं विषयेषु गमत्वतः ।

भयशङ्कावसानात्मा स एव स्नेह उच्यते ॥’

इति लक्षितः स्नेहो वा । निज इति ममत्वेन स्नेहो वा, शिशुजन इति स्वहित-  
साधनापरिज्ञानाद् दुःखितत्वाच्च दया वा । संसाराद्विरतं संसारधर्मेभ्यो रागा-  
दिभ्यो निवृत्तमपि । ‘जुगप्साविरामप्रसादार्थानामुपसङ्ख्यानम्’ (वा. २. ३-२८)  
इति पञ्चमी । ‘द्रवयति अधीरं करोति । अतश्चित्तद्रवणात् । प्रवज्यासुलभ-  
समयाचारविमुखः सन्यासे, सुलभाः, सुप्रापाः समयाचारास्तत्तत्सिद्धान्तानु-  
गुणाः आचाराः अनुष्ठानानि चैत्यवन्दनशास्त्रश्रवणयोगाभ्यासादयः, तेषु  
विमुखः तेभ्यो व्यावृत्तः । एतदर्थमेव कालक्षेपात् तेषामवसरालाभादित्यर्थः ।  
प्रसक्तः प्रारब्धः । पुनः पक्षव्यावृत्तौ । अपरं परमतिशयितं अस्माच्च विद्यत  
इति अपरं, अनुत्तममित्यादिवत् । अथवा अपरमन्यैर्विलक्षणमित्यर्थः, सर्वसा-  
दुत्कृष्टम् । दैवं पुनः प्रभवति स्वतन्त्रतया प्रभुत्वं वहति । कर्तुमकर्तुमन्यथा  
कर्तुं वा प्रगल्भते ।

१. ‘संसाराद्विरत’ ख. पाठः. २. ‘अचिन्त्यप्रवज्या’ ख. च, ‘ततश्च’ ज.  
पाठः. ३. ‘ज्यासमयसुलभाचारविमुखः’ क. ज. पाठः.

१. ‘यद्द्रव्यार्द्रत्वं’ ड. पाठः. २. ‘साधनाविज्ञानात्’ ज. पाठः. ३. ‘तमिति । उ.  
ख. ग. पाठः. ४. ‘वसरालाभा’ ड. ग. छ. ज. पाठः. ५. ‘मन्यैर्विलक्षण’ क. ख.  
ग. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२३३

(नेपथ्ये) भगवन्दि भट्टिणी विष्णवेदि मालदिं घेसूज तुरिदिमिह  
आञ्छेति ।

(भगवति । भट्टिणीं विज्ञापयति मालतीं गृहीत्वा त्वरितमिहागच्छेति ।)

कामन्दकी — वत्से उत्तिष्ठ ।

(सर्वा उत्थाय परिक्रामन्ति ।)

(मालतीमाधवौ सकरुणानुरागमवलोकयतः ।)

“अनुकूले तटस्थे वा दैवे न तु विरोधिनि ।

पौरुषं साधयेदर्थं दैवं तु स्ववशं सदा ॥”

इति वचनात् । अतस्ताद्विषयाशङ्कवात्साकं वर्तते नान्येत्यर्थः । अत्र शङ्काख्यो  
भावः प्रकाशयते । अपस्तुतप्रशंसाकङ्कारः, दैववैलोभ्याद् भगवत्या अप्य-  
साध्योऽयमर्थः पसङ्गस्यातिक्रमादिति कार्यस्य कारणमुखेन प्रकाशनात् ॥ ६ ॥

भगवति । भट्टिणीं विज्ञापयति मालतीं गृहीत्वा त्वरितमिहागच्छेति ।

‘देवी कृताभिप्रेकायामितरासु तु भट्टिनी ।’

इति नाट्यव्यवहाराद्राजतुल्यस्य भार्या मालतीमाता भट्टिनीत्युच्यते । विज्ञा-  
पयतीति गुरुविषये विनयोक्तिः ।

सर्वाः कामन्दकी मालती लवङ्गिका च ।

सकरुणानुरागं शोकस्वादिभावो रसः करुणः, अनुरागः रागस्या-  
नुवृत्तिः, ताभ्यां सहितं यथेति । शोकानुभावरश्चपातादिभिः अनुरागानुभावैः  
स्तिमितविकसितत्वादिभिः शबलमन्योन्यमवलोकयत इत्यर्थः ।

१. ‘नेपथ्ये’ क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘वदि कामन्दकी’ एसा भट्टिणी  
क. ग. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. ‘दि जघा माल’ क. छ. ज. झ.  
न. पाठः. ४. ‘तुरिदिमाञ्छेति’ क. ख. ग. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ५. ‘च्छदु’  
ति क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘उत्तिष्ठोत्तिष्ठ’ ज. पाठः. ७. ‘सर्वे उत्तिष्ठन्ति’  
८. ‘रागमन्योन्यमवलोकयत’ क. झ. ञ. पाठः.

१. ‘यदा’, २. ‘नान्येत्यर्थः’ ख. पाठः. ३. ‘दैववैलोभ्याद्’,  
४. ‘कार्यकारणमुखेन’, ५. ‘त्वरिततरमिहा’ ज. पाठः. ६. ‘स्यामात्यस्य  
भार्या’ क. ज. पाठः.



माधवः — कष्टभेतावती माधवस्य मालत्या समं लोकयात्रा ।  
अहो नु खलु भोः—

सुहृदिव प्रकटस्य सुखप्रदां

प्रथममेकरसामनुकूलताम् ।

कष्टं इदमिति शेषः, महद्व्यसनम् । 'स्वात् कष्टं कुच्छमाभीरुम्'  
इत्यमरः । एतावती एतत्परिमाणा । एतदा तात्कालिकमवलोकनं परासृश्यते ।  
माधवस्य मालत्या सममिति च ध्वनिना अहो धन्यो मालतीमाधवौ, ययो-  
रनुरूपः प्रणय इति लोके प्रसिद्धं, तत् प्रेम ईदृशीं दशां गतमिति चोत्पद्यते ।  
लोकयात्रा लौकिको व्यवहारः । अपुनर्दर्शनाय नियुज्यमानयोः पराधी-  
नयोर्द्वयोः लोके परस्परानुकूल्यद्योतकं तदात्वदर्शनमात्रमेवोपचारो वर्तते  
तदेवेदमित्यर्थः । अहो इत्यव्यवस्थितिमचिन्तितामाळोच्याश्चैर्यनुद्विद्योतकम् ।  
नुः प्रश्ने ।

“प्रश्ने विकल्पे नु सिद्ध”

इति वैजयन्ती । खल्वित्यवधारणे । भो इत्याकाशे लोकमभिमुखीकरोति ।  
हे लोकाः ! इदमाश्चर्यमेव । किमर्थः भावेन नया तु न ज्ञातमित्यर्थः ।

तत् किमित्याह—सुहृदिवेत्यादि । शोभनहृदयो मेकरन्दादिरिव ।  
इवशब्देन नैसर्गिकं दुर्हृत्त्वम् । सुहृत्त्वं तु नाटितमिति व्यज्यते । प्रकटस्य  
प्रकाश्येति । आमुखे ताटित इव स्फुरणमात्रमनिर्वाहा(द्) चोत्पद्यते । सुखप्रदां  
निर्वृतिं ददातीति । “प्रे दाज्ञः” (३-२-६) इति कः । प्रथममादौ । एकरसां  
एकप्रकारामिति लक्षणाप्रयोगः । उपर्युपरि तत्फलानुभवात् । एको मुख्यो रसो  
रागो यस्यामिति वा । ‘मुख्यान्येकेष्वेक’ इति, ‘रसो रागे विषे वीर्ये’ इति च

१. ‘माधव — (स्वगतं) कष्टं’ क. छ. झ. ञ. पाठः. २. ‘ती हि माध-  
व. व. ज. पाठः. ३. ‘अहो नु खलु’ ख. छ. च. पाठः. ४. ‘प्रकटोऽप्यसुखं’ क.  
पाठः. ५. ‘प्रदः’ क. झ. ञ. पाठः.

१. ‘कं स्वदर्शनं’ क, ‘कं तदाप्तदर्शनं’ ज. पाठः. २. ‘मेवोपचारं  
वर्तते’ क. ग, ‘मेवापचारो’ ज. पाठः. ३. ‘अर्थद्योतकं’ ख. पाठः. ४. ‘माधवादि-  
रिव’ ज. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२३५

पुनरकाण्डविवर्तनदारुणः

परिशिनष्टि विधिर्मनसो रुजम् ॥ ७ ॥

मालती — (अपवार्य) महाभाग! लोचनाणन्द! एत्तिअं दिहोसि ।  
(महाभाग! लोचनानन्द! एतावद् दृष्टोऽसि ।)

वैजयन्ती । अनुकूलतां अभिमतसम्पादनाभिमुखताम् । पुनः पश्चात् अकाण्डविवर्तनदारुणः अस्थान एव विरुद्धेन वर्तनेन क्रूरः । परिशिनष्टि परिशेषं करोति । नेति नेति व्युदस्तेभ्योऽन्योऽवस्थास्तुर्यः परिशेषः । मनसो रुजं हृदयस्य रोगं, दुःखमित्यर्थः । सुहृदिवानुकूलतां प्रकटय्य पश्चाद्दारुणः शत्रुत्वेन रुजं परिशिनष्टीत्यनेन बुद्धिपूर्वमेव प्रतारणे प्रवृत्तिर्द्यो-  
त्यते । यथा मात्स्यको बलिशगर्भेण पिशितस्रण्डेनाण्डजशिशुमादौ विलोभ्य पश्चात् प्राणानेव त्याजमति तथायमपीति । क्यप लटा च 'स्नात्वां मुकुटं' इतिवत् पूर्वकालक्रियाया उत्तरकालक्रियाभूत्वात्तत्र विश्रान्तिः प्रकाशयते । अत्र विधिं प्रत्यसूया ध्वन्यते । विरोधोऽलङ्कारः ॥ ७ ॥

अपवार्य स्वगतम् । महाभाग लोचनानन्द एतावद् दृष्टोऽसि । [लोच-  
नानन्द ] मम लोचनयोरानन्द आह्लादरूप, अन्यत्र चन्द्रादावप्यनिर्वापणात् ।  
एतावद् एतदेव दर्शनस्य परिमाणमवसानं यथा तथा । दृष्टोऽसीत्यनेनातः परं  
जीवन्त एव त्वां द्रक्ष्यन्ति, न पुनरहमिदानीं त्यक्ष्यमाणजीवितेति द्योत्यते ।  
अन्यथा एतदन्तो नस्तमागमः इति वक्तव्यम्, दर्शनस्य पूर्ववद् वातायनादि-  
गतत्वेनापि सम्भवात् ।

१. 'विधिरहो विशिनष्टि मनसो रुजं' क. 'प्रविशनाष्टि' ख. अ. पाठः. २.  
माल — (स्वगतं) महा' क. ख. 'माल — (जनान्तिकं) महा' ड. पाठः.  
३. 'अनन्दमुन्दर एत्तिअं' ख. च. 'अनन्दवर एत्तिअं' अ. पाठः.

१. 'संपादनादभिमुख' क. अ. पाठः. २. 'मुकुटं' ड. पाठः. ३.  
'पूर्ववातायनसम्भावगतत्वेनापि' अ. पाठः. ४. 'सम्भावनात्' ग. घ. पाठः.



२३६

रसमञ्जर्युपेतं मालतीमाधवे

लवङ्गिक — हृदि ! हृदि ! शरीरसंसर्गं जेव्व णो पियसखी  
आरोविदा अभवेण ।

(हा धिक् ! हा धिक् ! शरीरसंशयमेव नः प्रियसखी आरोपिता  
अमात्येन ।)

मालती — परिणदं दाणिं मे जीविदत्तकाए फलं । निर्व्यूढं च  
निक्करुणदाए काबालिअत्तणं तादस्स । परिणिट्ठिदो दैवस्स दारुणसमा-  
रम्भसरिसो परिणामी । ता कं उवालम्भामि मन्दभाङ्गी । कं वा असरणा  
सरणंपडिबज्जामि ।

तदाशयज्ञा सखी तस्याः पितृद्वेषवर्धनाय आह—हा धिक् ! हा धिक् ।  
शरीरसंशयमेव नः प्रियसखी आरोपिता अमात्येन । शरीरसंशयं शरीरं कंचि-  
त्कालं स्थास्यति वा न वेति सन्देहम् । आरोपिता प्रापिता । नः प्रियसखी  
इत्यनेन सर्वा एव वयमारोपिता इति ध्वन्यते ।

पूर्वोक्तस्याशयं विवृणोति । परिणतमिदानीं मे जीविततृष्णायाः फलम् ।  
[जीविततृष्णायाः] एतावतो दिवसानाशावशेन या जीविते तृष्णा काङ्क्षा मम  
जाता तस्याः । फलमनिष्टस्थले दानप्रसङ्गरूपं प्रयोजनम् । [परिणतं] पक्वम् ।  
एतदर्थं हि मया जीवितं धारितम् । यदि पूर्वमेव मया जीवितममोक्ष्यत तदा  
जुगुप्सितमेतन्न निर्वर्तित्यतेति जीवितं प्रत्यसूया व्यज्यते । अत इदानीमपि  
जीवितत्याग एव श्रेयानित्यभिप्रायः । निर्व्यूढं च निष्करुणतया कापालिकत्वं  
तातस्म । [कापालिकत्वं] विविधजीवोपहारनिर्दयाः पाषण्डविशेषाः कापालिकाः  
तद्भावः कापालिकत्वम् । तातस्य कापालिकत्वं निर्व्यूढं यथोपक्रममुपसंहृतम् ।

१. 'फलं (साखं) णि' क. पाठः. २. 'हं दाणि निक्करुण' च. पाठः.  
३. 'तादस्स वि' क. च. पाठः. ४. 'पडिठ्ठिदो' क. अ. पाठः. ५. 'दो  
दुव्वदेवस्स' क. च. च. पाठः. ६. 'दैवददस्स दाळण' अ. पाठः. ७. 'मो ।  
कं' अ. पाठः. ८. 'किं एत्थ उवा' क., 'कं एत्थ उवा' अ. अ. पाठः. ९. 'मन्दभाआ'  
अ. पाठः. १०. 'किं वा' ग. अ. च. पाठः.

१. 'मेव प्रियसखी' अ., 'मेव नः सखी' ग. च. अ. पाठः. २. 'किञ्चित् स्या'  
अ. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२३७

(परिणतमिदानीं मे जीविततृष्णायाः फलम् । निर्व्यूढं च निष्करणतया  
कापालिकत्वं तातस्य । परिनिष्ठितो देवस्य दारुणसमारम्भसदृशः परिणामः ।  
तत् कमुपालमे मन्दभाग्या, कं वा अशरणा शरणं प्रतिपद्ये । )

लवङ्गिका — सहि ! इदो इदो ।

(सखि ! इत इतः) ।

(परिक्रामन्ति ।)

माधवः — (स्वगतं) नूनमाश्वत्थमात्रमेतत् सहजस्नेहार्द्र-  
हृदया माधवस्य करोति भगवती । (सोद्वेगं) हन्त सर्वथा संशयितजन्म-

कुतः ? निष्करणतया इयं मम दुहिता वराकी यावज्जीवं दुःखमनुभोक्ष्यत  
इत्यनालोच्य स्वकार्यकरणात्तातः साक्षात्कापालिक एव जात इत्यर्थः । परिनि-  
ष्ठितो देवस्य दारुणसमारम्भसदृशः परिणामः । परिनिष्ठितः सम्पूर्णः परि-  
णामः प्रयोजनम् । तत् कमुपालमे मन्दभाग्या, कं वा अशरणा शरणं प्रतिपद्ये ।  
तदिति पितरि देवे चैवंभूतयोरित्यर्थः । [कं उपालम्भे] किमेवमनुचितं त्वया  
क्रियत इति कमविक्षिपामि । उपालम्भयोग्ये पितरि क्रौर्यदर्शनात् । कं वा [अ-  
शरणा] अरक्षितृका अहं, [शरणं प्रतिपद्ये] रक्षकत्वेनाश्रये । आश्रयणीयस्य  
देवस्यात्यन्तवैलोम्यादित्यर्थः । अत्र 'निर्व्यूढं' इत्यादिभिरुत्तराङ्के प्रस्तोष्यमाणस्य  
कापालिकवृत्तान्तस्य सूचनं कुतमिति मन्तव्यम् ।

सखि ! इत इतः ।

परिशिनाष्टि विधिर्मनसोरुजं इति किमिति शङ्क्यते ? 'जानामि तां  
सखि वार्ताम्' इत्याख्य 'प्राणवयेनापि मया विधेयः' इत्यन्तस्य भगवती-  
वचनस्य प्रत्येयत्वादित्याशङ्क्यापायशङ्क्या प्रतिक्षिपति — आश्वत्थमात्रं मनःपर्य-  
वस्थापनमात्रम् । मात्रशब्दोऽवधारणे । तेन तावदेव, न परमार्थतत्तादित्यर्थः । तत्र

१. 'सहि माळइ इदो' घ. पाठः. २. '(इति निष्क्रामन्ति)' क. '(निष्क्रान्ता) घ,  
'(परिक्रामन्ति)' छ. ज, '(इति कामन्त्या सह निष्क्रान्ते।)' झ. ञ. पाठः. ३.  
'मेवैतत्' क. पाठः. ४. 'स्नेहार्द्रहृदयकातरा करोति' छ, 'स्नेहकातरा करोति'  
क. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'मुपालम्भे' क. पाठः. २. 'कं वा' घ. छ. पाठः. ३. 'कोवदर्थ-  
नात्' छ. पाठः. ४. 'इति संक्यते' क. झ. पाठः.



२३८

रसमञ्जर्युपेते माकसीमाधवे

साफल्यः संवर्तोऽस्मि । तत् किं कर्तव्यं (विचिन्त्य) न खलु महामांस-  
विक्रयादन्यदुपायान्तरं पश्यामि । (प्रकाशं) वयस्य मकरन्द अपि भवा-  
नुत्कण्ठते मदयन्तिकायाः ?

हेतुः सहजस्नेहार्द्रहृदया अकृत्रिमवात्सल्यद्रवीभूतमना इति । माधवस्येति  
भ्रातृपुत्रत्वस्वसंबन्धितत्वशिक्षितत्वादिहेतुभिर्गाढस्नेहास्पदत्वं प्रतीयते । अन्यथा  
वैकल्यादनिष्टं किमप्याचरिष्यतीति तत्परिहारायेति भावः । तद्वचनस्यापि स्वयं  
मेवाश्वासनमात्रमिति प्रतिक्षिप्तत्वान्निरवलम्बनत्वमालोच्यते—सोद्वेगो उद्वेगोः  
दुःखातिशयजनितो मनःशोभः तत्सहितम् । हन्तेति विषादे । संशयितजन्मसा-  
फल्यः जन्मन्येकः स एव महोत्सव इति मालतीप्राप्तेरेव जन्मफलत्वेन स्वयम-  
ध्यवसितत्वात् तद्रूपजन्मसफलत्वं संशयितं सन्दिग्धं यस्य । संशयितेत्यनेन कामि  
स्वर्भावादाशायाः किञ्चिदच्छेदः प्रकाश्यते । प्रवर्तः प्रणष्टः । निष्फलजन्मनः  
प्रणष्टकल्पत्वादिति भावः । 'संवर्तः प्रलयः कल्पः' इत्यमरः । तत् किं कर्तव्य-  
मिति चिन्ताप्रारम्भः । विचिन्त्येति चिन्तासमाप्तिः । चिन्तया निर्णीतमर्थ-  
माह— न खल्विति । खलुरवधारणे । महामांसाविक्रयात् महामांसमिति  
नरमांसस्य भैरवतन्त्रसिद्धा संज्ञा । तथा प्रबोधचन्द्रोदये—

‘मस्तिष्काकवसाभिचारितमहामांसाहुतिर्जुहताम् ।’

इत्यादि । तस्य विक्रयो नाम । “कल्पोक्तकमेण दीक्षितस्य वश्याकर्षणादि-  
प्वन्यतमफलापेक्षिणः पुरुषस्य कृष्णचतुर्दशीरजन्मां महाश्मशानं गत्वा स्वशस्त्र-  
कृत्तेन निर्दोषेण नरमांसेन भूतवेताव्यादिभ्यो निष्कृतया वस्त्रेण स्वाभिमत-

१. ‘संवर्तोऽस्मि’ क. ख. ग. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘किमिदानीं कर्तुं’  
क. छ. श. पाठः. ३. ‘दन्यमुपायं पश्यामि’ न. पाठः. ४. ‘अयि भवान्’  
क. पाठः.

१. ‘प्रक्षिप्त’, २. ‘जीवितसाफल्यं’, ३. ‘रेव तज्जन्म’ न. पाठः. ४.  
‘मावद्दशाया’ क. पाठः. ५. ‘किञ्चिदच्छेदः’ न. पाठः. ६. ‘संवर्तः’ ग. घ.  
पाठः. ७. ‘निर्मितमर्थे’ न. पाठः.



मकरन्दः — अथ किम् ।

तन्मे मनः क्षिपति यत्सरसप्रहार-

मालोक्य मामगणितस्खलदुत्तरीया ।

अस्तैकहायनकुरङ्गविलोलदृष्टि-

स्साश्लिष्टवत्यमृतसंवलितैरिवाङ्गैः ॥ ८ ॥

स्वीकरणम् । ततश्च झटिति फलसिद्धिः” इत्यागमात्, साहित्यिकानां तथानुभव-  
श्रवणाच्च तत्र संजातप्रत्यय आह— महामांसविक्रयात् । अन्यदुपायान्तरं विशि-  
ष्टमुपायं मुखसाधनहेतुम् । प्रियासमागमरूपस्य स्वकार्यस्येत्यर्थात् । ‘न खलु  
महामांसविक्रयादन्यद्’ इत्यादि नियताप्यवस्था । प्रकाशमिति महामांसविक्रयं  
कर्त्तव्यत्वेन निर्णीय स्वमाकृतमपहुवानो मदयन्तिकामकरन्दयोराकोरजिताभ्यां  
दृष्टमनुरागं प्रश्नव्याजेन प्रकाशयति मकरन्दं वञ्चयित्वैकाकिनः स्वस्य निशि  
श्मशानप्रवेशाय तमन्यतो व्याक्षेप्तुम् । अपि मदयन्तिकाया उत्कण्ठते तां  
सरागं स्मरति किम् । “अभीगर्थदयेशां कर्मणि” (२-३५२) इति षष्ठी ॥

‘उत्कण्ठमानो भरतो गुरुणाम् ।’

इति भर्तृकाव्यप्रयोगात् ।

व्याक्षिप्तत्वमाह—अथ किं तथैव । उत्कण्ठे एव ।

तत्र हेतुमाह—तन्मे इत्यादि । तदिति वाक्यार्थपरामर्शः । मे मनः क्षि-  
पतीति मदपेक्षमेव हृदयं प्रेरयति चपलं करोतीत्यर्थः । सरसप्रहारं नवतया  
क्षरद्विरो व्याघ्रनखप्रहारदेशो यस्य । अगणितस्खलदुत्तरीया स्खलत् स्तन-  
तटाद् विगलद् उपरिवासो न गणितं ना निरूपितं गयेति स्नेहसंभ्रमानुभावः ।  
अस्तैकहायनकुरङ्गविलोलदृष्टिः यतः कुतश्चिद् भीतस्य एकवर्षजातस्य  
सारङ्गस्येव विलोका चञ्चला दृष्टिर्यस्याः । उपमानेन स्निग्धासितविपुलायतत्वं  
दृष्टेः प्रकाशयते ।

‘धर्मयोरेकतरनिर्देशे अन्यसंबित् साहचर्यात् ।’

१. ‘दृष्टिराश्लिष्ट’ क. ख. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘तद्यारम्भश्रवा’ ख. पाठः. २. ‘ताव्यवस्था’ ख. ग. छ. ‘ताव्यवस्था’  
क. पाठः. ३. ‘उत्कण्ठत एव’ ख. पाठः. ४. ‘निर्देशेन्यस्यापि साह’ क. ‘निर्देशस्य  
संबित् साह’ क. पाठः.



३४०

रसमञ्जुपेते माकलीमाधवे

माधवः — न दुर्लभा बुद्धरक्षिताप्रियसखी । अपि च—

प्रमथ्य क्रव्यादं मरणसमये रक्षितवतः

परिष्वङ्गं लब्ध्वा तव कथमिवान्यत्र रमताम् ।

इति वामनोक्तेः । “हृश्च ब्रीहिकालयोः” (३-१-१४८) इति ख्युट् ।

‘एकहायनसारङ्गगती रघुकुलोत्तमौ’ ।

इति मर्तृकाव्ये प्रयोगात् । एतेन पूर्वं व्याघ्रदर्शनात् पश्चादस्या अपायचिन्तया च मयानुभावः प्रकाश्यते । अमृतसंवलितैरिव अमृतपङ्के निमज्जितैरिवेति तत्स्पर्शमात्रेण व्रणवेदनायाः शान्तत्वं द्योत्यते । सा आश्लिष्टवती यत् आलिङ्गितवती यत् तन्मे मनः क्षिपतीत्यन्वयः ॥ ८ ॥

उपपत्त्या समाश्वासयति—बुद्धरक्षिताप्रियसखीति । बुद्धरक्षितेति स्व-  
विलम्बमभूमित्वं तस्याः, प्रियसखीति तस्यां मदयन्तिकाया विलम्बश्च प्रतीयते ।  
अतो न दुर्लभा । उपपत्त्यन्तरमप्यस्तीत्याह—अपि चेति ।

प्रमथ्य क्रव्यादमिति — प्रमथ्य हत्वा । क्रव्यादमिति निर्दय-  
त्वोक्तिः । मरणसमये प्राणत्यागकाले इत्युपकारस्य गरयिस्त्वम् । परिष्वङ्गं  
आलिङ्गनम् । तवेति सर्वोत्कृष्टत्वं प्रकाश्यते । अन्यत्र अपरास्मिन् पुरुषे ।  
कथमिव रमतां केन प्रकारेण सा क्रीडतु । बुद्धरक्षिताप्रियसखीति पूर्व-  
वाक्यात् सम्बध्यते । यतो बुद्धरक्षिताप्रियसखीत्येव सौलभ्यहेतुः, ततोऽपि  
त्वया दत्तजीवितेति, ततोऽप्यधिकं त्वामृतायमानं स्पर्शं लब्धवतीति हेतुत्रय-  
मनुमापकम् । सौलभ्यस्य न केवलमनुमानं प्रत्यक्षमपि प्रमाणेषु ज्येष्ठं प्रमाण-

१. ‘माध— सुलभमेव बुद्ध’ क. माध— ‘सुलभमेव बुद्ध’ झ. ज. पाठः. २.  
‘रक्षितायाः प्रिय’ ज. पाठः.

१. ‘स्या समाश्वासयति’ क. पाठः. २. ‘सखीति मद’ छ. ज. पाठः. ३.  
‘ततोऽभ्याधिकं’ ज. पाठः.



चतुर्थोऽङ्कः ।

२४१

तथा च व्यापारः कमलनयनाया नयनयो-

स्त्वयि व्यक्तस्नेहः स्तिमितरमणीयश्चिरमभूत् ॥ ९ ॥

तदुत्तिष्ठ । पारासिन्धुसम्भेदप्रवगाह्य नगरीमेव प्रविशावः ।

(उत्थाय परिक्रामतः ।)

मकरन्दः — अयमसौ महानद्योर्व्यतिकरः ।

य एषः —

जलनिविडितवस्त्रव्यक्तनिम्नोन्नताभिः

परिगततटभूमिः स्नानमात्रोत्थिताभिः ।

मित्याह । तथा यथानुमानं तथा । नयनयोर्व्यापारः निरीक्षणप्रकारः ।  
व्यक्तस्नेहः स्पष्टस्नेहः । स्तिमितरमणीयः स्तिमिततया त्वयि निश्चलनिबद्धतया  
शोभनः, अलसवलितत्वादिभक्तिरङ्गितः । चिरं न क्षणमात्रम् । अभूदिति  
अस्माभिर्निस्संशयं दृष्टमित्याह । अत्र सुहृद्विषयो भावः प्रकाशयते । अनुमान-  
मलङ्कारः ॥ ९ ॥

पारासिन्धुसम्भेदः पारासंज्ञायाः सिन्धुसंज्ञायाश्च महानद्योः सङ्गमः ।  
अवगाह्येति तव व्याघ्रप्रहारसेदितत्वादाश्वासनाय आवयोः सूर्योपस्थानाय  
चेत्यर्थः । नगरीमेवेत्यन्यतो गमनाशङ्कां परिहरति ।

परिक्रामतः तदभिमुखं गमनमभिनयतः ।

अयमसौ असावित्यत्र तच्छब्दार्थमाह, इदमा साहचर्याद् यः पूर्वं  
प्रस्तुतः सोऽयमित्यर्थः । महानद्योः पावनत्वाद् यावत्समुद्रं प्रवृत्तेश्च महत्योर्नद्योः  
पारासिन्धवोः । व्यतिकरः सङ्गमः ।

मध्यन्दिनसन्तापशान्तये जलक्रीडारागिणीभिस्तरुणीभिरसार्वभुज्यते  
इत्याह — य एषः जलनिविडितेत्यादि । जलेन निविडितैः गाढं गात्रे

१. 'मकर' — तदुत्तिष्ठ' क. झ. अ. पाठः. २. 'वरदासिन्धु' छ. ज. पाठः.  
३. 'माध' — अय' क. ख. झ. न. पाठः. ४. 'नद्योस्सम्भेदः' क. झ. पाठः.  
५. 'स्नानमात्रो' क. छ. झ. न. पाठः.

१. 'अस्माकं निस्सं', २. 'समागमः।' ज. पाठः. ३. 'य द्वयोः सूर्यो' ख. ग.  
घ. छ. ज. पाठः. ४. 'सुपयुज्यते' ज. पाठः.



२४२

रसमञ्जुर्युपेते मालतीमाधवे

रुचिरकनककुम्भश्रीमदाभोगतुङ्ग-

स्तनविनिहितहस्तस्वस्तिकाभिर्बधूभिः ॥ १० ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे शार्दूलविभ्रमो नाम

चतुर्थोऽङ्कः ॥

सन्दष्टैः, वस्त्रैरर्थतः स्वच्छैर्व्यक्तानि स्पष्टदृष्टानि निम्नानि गम्भीराणि नामि-  
रन्ध्रादीनि, उन्नतानि उत्तुङ्गानि नितम्बादीनि स्थानानि यासाम् । परिगत-  
तटभूमिः सर्वतः प्राप्ततीरप्रदेशः । स्नातमात्रोत्थिताभिः स्नातमात्रे कृत-  
मज्जनत्वं एव जलदुत्थिताभिरित्यनिष्पीडितवस्त्रतया जलनिविडितवस्त्रत्वोपपत्तेः ।  
स्नानफलं सन्तापशमनमाह— रुचिराश्चतुरशिलिपिनिर्मितत्वेन निरवद्या ये कनक-  
कुम्भाः सुवर्णकलशास्तं इव श्रीमदाभोगाः शोभनविस्तारास्तुङ्गा उन्नताश्च ये  
स्तनाः तेषु विनिहितानि हस्तस्वस्तिकानि स्वस्तिकाकारेण व्यत्यस्तवद्वा  
हस्ता याभिः । आर्द्रशरीरतया शिशिरतरतरङ्गमारुतस्पर्शशैत्यातिशयवारणार्थं हस्त-  
विहितस्वस्तिकवद्वाभिरित्यर्थः । बधूभिः स्त्रीभिः । 'योषा सीमन्तिनी बधू'  
इत्यमरः । य एष परिगततटभूमिरयमसौ महानद्योः व्यतिकर इत्यन्वयः ।  
अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः । इत्यशेषमतिमङ्गलम् ॥ १० ॥

मालतीमाधवस्येत्यं चतुर्थाङ्कार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति चतुर्थोऽङ्कः ॥

१. 'शार्दूलविभ्रमो नाम' झ. अ. पाठः.

१. 'रित्यनुत्पीडित' छ. पाठः. २. 'स्तत एव' ज. पाठः. ३. 'श्वलास्तना'  
झ. पाठः.



## अथ पञ्चमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्याकाशयानेन भीषणोज्ज्वलवेषा कपालकुण्डला ।)

कपालकुण्डला —

षडधिकदशनाडीचक्रमध्यस्थितात्मा

हृदि विनिहितरूपः सिद्धिदस्तद्विदां यः ।

अथ वृत्तवर्तिष्यमाणकथांशप्रदर्शनेनोत्तराङ्कमवतारयितुं विष्कम्भमारभते ।  
आकाशयानेन आकाशगमनाभिनयेन, भीषणोज्ज्वलवेषा [भीषणः] भयङ्करः  
शूलकपाकादिविशिष्टतया, उज्ज्वलः दीप्तः कपिलजटाजूटकनककिङ्किण्यादि-  
सङ्कलनाद्, वेष आकरूपकल्पना यस्याः । कपालकुण्डलेति प्रथमाङ्के 'तं क्व  
सिरिपव्वदादो आअदस्स' इत्यादि 'अणुसंज्ञं समाअच्छदि' इत्यन्तेन सूचिता  
प्रकरीपात्रं अघोरघण्टशिष्या कापाङ्किकी इत्यर्थः ।

स्वाभ्युपगतसोमसिद्धान्तानुरोधेन स्वानुभवगोचरं परमेश्वरमात्मना परा-  
मृशति—षडधिकेत्यादि । [षडधिकदशनाडीचक्रमध्यस्थितात्मा] षट्सङ्ख्यो-  
त्तरदशसङ्ख्याविशिष्टानां नाडीचक्राणां मध्ये स्थितः कर्णिकासु सदा सन्निहितः  
आत्मा स्फुरत्तारूपं तत्त्वं यस्य । अत्र नाडीशब्देन देहमध्यवर्तिनी सुषुम्नाख्या  
ब्रह्मनाडी विवक्ष्यते ।

“तस्याः पर्वविशेषाश्चक्राण्याधाराः ।”

इति च आगमेषु कथ्यन्ते । तानि चक्राणि षोडशेत्यागमेषु पठितानि ।  
तद्यथा — महाविन्दुपीठस्थानमतीतस्थानमागतस्थानं शान्तातीतं सूर्यचक्रं

१. 'लम्बरयानेन' ग. घ. ङ. च. पाठः. २. 'उज्ज्वला कपा' क. पाठः.

१. 'भीषणा उज्ज्वल' ज. पाठः. २. 'शूल' ख. ङ. ज. पाठः. ३.  
'उज्ज्वलदीप्त' ग. घ. ङ. पाठः. ४. 'स्थितकर्णिकासु' ज. पाठः. ५. 'आत्मना  
स्फुर' क. ग. घ. ङ. पाठः. ६. 'ताररूपं' ग. पाठः. ७. 'पीठमतीतस्थानं'  
ख. ज. पाठः.



व्योमाम्भोजं प्रेतभूमिरर्धचन्द्रमारम्भं सेतुबन्धमाज्ञा विशुद्धिरनाहतं मणिपूरकं  
स्वाधिष्ठानं मूलाधार इति । तेष्वप्यं व्योमरूपावस्थात्मकनिष्कलाकाशः, द्वितीयं  
व्यापिन्यवस्था, तृतीयमुन्मनावस्था, चतुर्थं समावस्था, पञ्चमं विसर्गाख्यपरा-  
शक्तिस्थानं, षष्ठं विसर्गावस्थितशान्ताख्यं ब्रह्मरन्ध्रं, सप्तमं ब्रह्मरन्ध्रावस्थित-  
कर्णिकास्थानगतशक्त्याख्यसदाशिवस्थानं, अष्टमं सहस्रारपद्मस्य षोडश-  
कलात्मककेसरस्थानं, नवमं नादात्मकसहस्रदलस्थानं, दशमं बिन्दात्मक-  
ललाटमध्यव्योम, एकादशं भ्रुवोर्मध्यं, द्वादशमीश्वरस्थानं कण्ठस्थानं, त्रयोदशं  
रुद्रालयं हृदयस्थानं, चतुर्दशं विष्णुस्थानं नाभिरन्ध्रं, पञ्चदशं ब्रह्मणः स्थानं  
लिङ्गमूलं, षोडशं कुण्डलिनी देहमध्यमिति विभागः । एतेषामाधारपद्मानां  
मध्यस्थितात्मेत्यर्थः । अथवा —

“इडा पिङ्गला सुषुम्ना च गान्धारी हस्तिजिह्विका ।

सुयशालम्बुसा पूषा कुहूश्चैव च शङ्खिनी ॥

विमला घोषिणी पृथ्वी ततश्चाप्यायनी मता ।

तेजोवती वायवी च नाड्यः षोडश कीर्तिताः ॥”

इति योगशास्त्रोक्तानां नाडीनां समूहस्य मध्यचक्रे हृदयकमल इत्यर्थः ।  
हृदि विनिहितरूपः हृदये विश्लेषेण निहितं, न तु निधीयमानमित्यनेन  
साक्षात्कृतत्वं ध्वन्यते, विनिष्पन्नसमाधित्वं चोच्यते । सिद्धिदः मुक्तिप्रदः ।  
अथवा अणिमाद्यष्टसिद्धिप्रदः । यद्वा पातालगुलिकाञ्जनखड्गमुद्राख्या अधि-  
कारमन्त्रयोगात्मज्ञानाख्या वा पञ्चसिद्धिं ददातीति । ताद्विदां तत् षडधिकदश-  
नाडीचक्रमध्यस्थितात्मत्वं गुरुमुखेन ज्ञातवतां लब्धवतां वा, विदेशानार्था-  
ल्लभार्थाद्वा किञ्चन्तव्युत्पत्त्या । अविचलितमनोभिः

“आलस्यं व्याधयस्तीव्राः प्रमादोऽस्थानसंशयः ।

अनवस्थिताचित्तत्वमश्रद्धा भ्रान्तिदर्शनम् ॥

दुःखानि दौर्मनस्यं च विषयेषु च लोलता ।

दर्शते युञ्जतां पुंसामन्तरायाः प्रकीर्तिताः ॥” इति,

१. ‘रर्धमारम्भं’ क. ग. घ. छ. पाठः. २. ‘दात्मकं सहस्रं’ क. पाठः. ३.  
‘जिह्विका’ क. ग. छ. पाठः. ४. ‘घोषिणी’ ख. छ. पाठः. ५. ‘साक्षात्कृतं ध्वन्यते’  
अ. अ. पाठः.



अविचलितमनोभिः साधकैर्मृग्यमाणः

स जयति परिणद्धः शक्तिभिः शक्तिनाथः ॥ १ ॥

“उपसर्गाः प्रवर्तन्ते दिव्याः षट् सिद्धिसूचकाः ।

प्रतिभा श्रवणं वार्त्ता दर्शनास्वादवेदनाः ॥”

इति च योगशास्त्रोक्तैरन्तरायैरुपसर्गैश्चाविन्नितैकाग्र्यं मनो येषाम् । साधकैः  
मन्त्रयोगसाधनप्रवृत्तैः, न तु सिद्धैरिति युक्तं प्रकाश्यते । मृग्यमाणः अन्वि-  
प्यमाणः । तत्त्वजिज्ञासुभिर्दीर्घकालनैरन्तर्यसत्कारैरनुसन्धीयमान इत्यर्थः ।  
शक्तिभिः परिणद्धः सर्गस्थितिसंहारोदिविशेषैर्मूलशक्तिव्यापारभेदैर्द्यत्र यत्र  
मिलिता मरीचैः तत्र तत्र विभुरेव जृम्भत इति अभियुक्तोक्तैस्तराणिरिव किरण-  
जालैर्जगद्व्याप्तः । ‘परिणाहो विशालता’ इत्यमरः ।

‘तत्त्वं वस्तुत एकं शिवसंज्ञं चित्रशक्तिशतसूचितम् ।

शक्तिव्यापृतिभेदास्तस्यैते कल्पिता भेदाः ॥’

इति भोजोक्तेः । अथवा —

‘वामा ज्येष्ठा शिवा रौद्री चित्तोन्मादकरी सुखा ।

काळी कलेवरा मृतर्दमनी चेशशक्तयः ॥’

इति श्रुत्यागमसिद्धाभिर्नवभिः शक्तिभिः समन्ताद् बद्धः सेवितः । शक्तिनाथः

‘चिदचिदनुग्रहहेतोस्तस्य सिसृक्षोर्य आद्य उन्नेषः ।

तच्छक्तितत्त्वमभिहितमविभागापन्नमस्यैव ॥’

इति लक्षितायाः स्वान्यतिरिक्तार्याः सर्वकर्त्र्याः पृथिव्यादिसदाशिवान्तानां  
चतुर्ल्लिङ्गशतत्त्वानामुदयविलयस्थानभूतायाः पञ्चल्लिङ्ग्याः शक्तेः स्वामी षड्विंशकः  
शिव इति ।

१. ‘शास्त्रोक्तेः अन्त’ ख. पाठः. २. ‘आविनिन्नितै’ क. ग. घ. छ. पाठः. ३. ‘रिति लोकयुक्तं’, ४. ‘रादिसामर्थ्यविशेषे’ ज. पाठः. ५. ‘चयः, ते तत्र’ क. पाठः.  
६. ‘इति युक्तोक्तैः’ ग. घ. पाठः. ७. ‘भेदास्तस्यैते’ क. ग. घ. छ. पाठः. ८. ‘दमनी भवशक्तयः’, ९. ‘याः सर्वज्ञायाः सर्व’ ज. पाठः. १०. ‘स्त्रिंशतस्तत्त्वानां’  
छ. ज. पाठः. ११. ‘त्रिंशतिकः शिव’ ज. पाठः.



इयमिदानीमहं —

नित्यन्यस्तपङ्कचक्रनिहितं हृत्पद्ममध्योदितं

पश्यन्ती शिवरूपिणं लयवशादात्मानमभ्यागता ।

‘अकुलं शिव इत्युक्तं कुलं शक्तिः प्रकीर्तितम् ।

कौलं तेजोविकारः स्यादिति त्रितयनिर्णयः ॥’

इति श्रीरुद्रतन्त्रोक्तेः, शिवः शक्तिस्तत्कार्यजातं चेति समस्ततत्त्वानां शिवा-  
गमे त्रिधा सङ्गृहीतत्वात् स तादृशः । जयति सर्वोत्कर्षेण वर्तते इति  
तद्विमर्शसुखस्य समग्रान्यसुखातिशयितत्वमनुसन्धत्ते । अत्र नाडीचक्रादीनां  
शास्त्रमात्रप्रयुक्तानां प्रयोगादप्रतीतत्वेऽपि तद्विदः स्वयंपरामर्शत्वाददोषः । अत्र  
परमेश्वरविषयो भावो व्यज्यते । भाविकमलङ्कारः ॥ १ ॥

ताटस्थ्येन परमेश्वरस्य महिमानं परामृश्येदानीमात्मनस्तद्विषयमनुभवं  
तत्फलमणिमादिसिद्धिं च प्रकाशयति — इयमिदानीमहं या सत्त्वेवम्भूत-  
मीश्वरं गुरूपसादाज्जानामि इयमीदृशी अहमित्यर्थः । इदानीमित्यभ्यागतेति  
श्लोकगतेन सम्बन्धः ।

नित्यन्यस्तेत्यादि । नित्यन्यस्ते सदा तत्तत् स्थानेषु स्थापिते,  
नित्यग्रहणात्तदैकाग्र्यं प्रकाशयते, पङ्कचक्रं हृदयाद्यग्रपङ्कचक्रं, निहितं  
तन्न्यासस्य सालिध्यहेतुत्वात् ।

‘सर्वज्ञता तृप्तिरनादिबोधः

स्वतन्त्रता नित्यमलुप्तशक्तिः ।

अनन्तशक्तिश्च विभोर्विधिज्ञा

पडाहुरङ्गानि महेश्वरस्य ॥’

इत्युक्तानां स्वजातियुक्तानां पण्णामङ्गानां हृदयशिरःशिखाकवचनेत्रास्रस्थान-  
न्यस्तानां समुदाये स्फुरितमित्यर्थः । अथवा पदसु अङ्गचक्रेषु शारीरेष्वाधार-

१. ‘इयमिदानीं — नित्य’ ख. पाठः. २. ‘नित्यं न्यस्त’ क. ज. झ. न. पाठः.

३. ‘ता १’, २. ‘तद्विषयस्य स्वयं’ ख, ‘तद्विदां स्वयं’ ज. पाठः. ३.  
‘तं धृनिहितं तन्न्या’ ख. पाठः.



पद्मेषु मूलाधारस्वाधिष्ठानमणिपूरकानाहतविशुद्धयाज्ञासंज्ञेषु नित्यन्यस्तेषु क्रमा-  
 ष्चतुष्पद्दशद्वादशषोडशद्विदलेषु वादिसान्तैर्वादिलान्तैर्डादिफान्तैः कादि-  
 णान्तैरादिविसर्गान्तैर्हक्षाभ्यां च नित्यं कृतन्यासेषु सन्निहितमित्यर्थः ।  
 प(ञ्चा ? द्वा)नामुपदेशगम्यत्वादधृदयकमलस्फुरणस्य तु सर्वलोकानुभवगोचर-  
 तया हृत्पद्ममध्ये उदितं विशेषतः प्रकाशमानमित्यर्थः । नहि कश्चित्  
 मम शिरसि हस्ते पादे वा ज्ञानमिति मन्यते, सर्वोऽपि मम हृद्येवं प्रतिभा-  
 तीति हृदयदर्पणप्रतिबिम्बितत्वेन चैतन्यं प्रतिपाद्यते । आत्मानं अङ्गुष्ठ-  
 मात्रं ज्योतिर्मयं जीवात्मानम् । लयवशाच्छिवरूपिणं सुषुम्नारन्ध्रोद्धतया  
 नीवारशूकवत् तनीयस्या स्वभासा द्वादशान्तस्थपरमशिवेनैक्यभावनया लीनद्रुत-  
 त्वात् कटकमिव कनकपिण्डेन, तद्रूपं शिवरूपिणं शिवत्वमापन्नम् ।  
 पश्यन्ती न तु चिन्तयन्तीति साक्षात्कारं द्योतयति । इदं च साकार-  
 निराकारयोर्निराकारं ध्यानम् । यथाह गुरुदेवः—

“साकारं ध्यानमुद्दिष्टं निराकारमबोध्यते ।

हृत्पद्मे वा भुवोर्मध्ये बिन्दौ वा द्वादशान्तके ॥

लैङ्गिकं परमं ज्योतिर्ध्यायेदङ्गुष्ठमात्रकम् ।

तस्मान्नीवारशूकमं ज्योतिरूर्ध्वं सुषुम्नया ॥

निर्गतं द्वादशान्तस्थशिवेनाप्येकतां गतम् ।

विश्वमावृत्य तद् व्याप्तं ध्यायेन्निश्चलमानसः ॥

ध्यानानामुत्तमस्त्वेतद्योगश्चायं परो मतः ।

एवं सततयुक्तात्मा योगी निर्धूतबन्धनः ॥

अणिमादिगुणैश्चर्यं प्राप्य निर्वर्णमृच्छति ॥”

इति । ल्यो नामान्यानुप्रवेशात् स्वरूपभेदानुपलम्भः । ‘लीयै परब्रह्मणि’,  
 ‘लीनं परे ब्रह्मणि यस्य चेतः’ इति, ‘स्थितमेतत् । यस्य यतो नोत्पत्तिस्तस्य

१. ‘मूलाधिष्ठानस्वाधि’ क. छ. पाठः. २. ‘न्तैर्हक्षाभ्यां’ क. ख. छ. पाठः.

३. ‘जीवं आत्मानं’ ख. पाठः. ४. ‘शूकवर्तनीयस्या’ क. ख. पाठः. ५.

‘नैक्यंभावनया’ क. पाठः. ६. ‘साक्षात्करणं’ ख. पाठः. ७. ‘साक्षात्कार’ क.

पाठः. ८. ‘साक्षात्कारमुद्दिष्टं’ ज. पाठः.



नाडीनामुदयक्रमेण जगतः पञ्चामृताकर्षणा-

दप्राप्तोत्पतनश्रमा विघटयन्त्यग्नेनभोऽम्भोर्मुचः ॥ २ ॥

तस्मिन् वृत्तिः प्रलयो, न स्वरूपलयः' इत्याद्याचार्यप्रयोगात् । नाडीना  
हडादीनामित्याश्रयाश्रयिणोरभेदोपचारो बहुवचनं च । नाडीद्वयद्वारभूतयो-  
र्नासापुटयोरप्यभिव्यज्यमानानां महाभूतानामित्यर्थः । उदयः प्रादुर्भावः ।

“पुटयोरुभयोश्च दण्डसंस्था

पृथिवी तोयमधः कृशानुरूर्ध्वम् ।

पवनस्तिर्यङ् नसोऽथ मध्ये

गगनं भूतगतिस्तनूद्धवेयम् ॥”

इत्याचार्योपदिष्टेनाभिव्यक्तिप्रकारेण तत्तद्भूतोदयः, तत्तत्स्वीकरणस्य सौकर्य-  
मित्यर्थः । जगतः प्राणिनां, प्राणिभ्यो वा । पञ्चामृताकर्षणात् पञ्चविधस्य  
अमृतस्य स्वीकरणात्, शब्दस्पर्शरसरूपगन्धानां सारो यः सञ्जीविनत्वा-  
दमृताख्यस्तस्यामृताकर्षण्याख्यया विद्यया समाकृष्यासादनेनाप्याभितत्वात् ।  
अथवा कौलिकतन्त्रपरिभाषितस्य —

‘विद् च मूत्रमसृष्ट मज्जा शुक्लं पञ्चामृतं स्मृतम् ।’

इत्यमृतपञ्चकस्य, तस्यापि शरीरावस्थात्मकत्वादमृतत्वोक्तिः । अस्मिन्नर्थे  
तत्तद्वाहिनीनां नाडीनाम् उत्पत्तिक्रमेणेत्यर्थः ।

‘अमृताकर्षिणी चैव शब्दाकर्षणरूपिणी ।’

इत्याद्यागमप्रतिपादितत्वाद् अमृताकर्षण्यादिविद्यानाम् । अप्राप्तोत्प-  
तनश्रमा गगनशिखरोद्भूयन्स्वेदमनुपगतवती । विघटयन्ती सम्मिलिता-  
वैगपवनेन तूलजालवद् दिक्षु विक्षिपन्ती । अग्नेनभः नभसोऽग्ने, आकाश-  
स्योपरिभागे ।

१. ‘मुचः ॥ उद्धृत’ ख. ग. घ. च. ज. पाठः.

१. ‘यः । तत्स्वीकरणस्य’ क, ‘ये तत्तत्’ ख. ज. पाठः. २. ‘णात् शब्द-स्पर्श’  
क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ३. ‘कर्षणाख्यया’ क. ग. घ. छ. पाठः. ४. ‘शब्दमवगत’  
क. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२४९

अपि च—

उद्बुत्तस्खलितकपालकण्ठमाला-

सङ्घट्टक्यणितकरालकिङ्किणीकः ।

पर्याप्तं मयि रमणीयडामरत्वं

सन्धत्ते गगनतलप्रयाणवेगः ॥ ३ ॥

‘सर्वे योगविभागेन समासाः स्युरलक्षिताः ।’

इति अलुक् । अम्भोमुचः मेघान् । अथवा अग्रे पुरोभागे, नभोम्भो-  
मुचः गगनतलान्मेघानित्यर्थः । इदानीमहमभ्यागता ‘सिरिपव्वदादो  
अणुसंघं आअच्छइ’ इति पूर्वप्रस्तावादिदानीमेव श्रीपर्वतान्निर्गता । इदानीमेवा-  
भ्यागतेत्याश्चर्यत्वं वेगस्याह । अभिलषितदेशस्य श्रुतिं प्राप्या हर्षो व्यज्यते ।  
अतिशयोक्तिः स्वभावोक्तिश्चालङ्कारः ॥ २ ॥

अथ गगनवेगमुपकारत्वेन चमत्करोति — उद्बुत्तेत्यादि । उद्बुत्ता  
उत्पतनवेगेन स्थानादुच्चलिता, स्खलिता पुनर्निवृत्ता च या कपालकण्ठमाला  
शिरःकर्परमयी कण्ठभूषणार्था माला, तस्याः सङ्घट्टनेनास्फालनेन क्वणिताः  
शब्दिताः करालाः विह्विताः, नानाप्रकारत्वात्, किङ्किण्यः क्षुद्रवण्टिकास्ताः  
अपि अर्थात् कण्ठमालात्वेन खिता यत्र । पर्याप्तं सम्पूर्णम् । रमणीयडामरत्वं  
उज्ज्वलत्वं भयङ्करत्वं च ।

‘प्रसृमस्समरोड्डामरौजा विडौजाः ।’

इति मुरार्युक्तम् । मयि सन्धत्ते संश्लेषयति । [गगनतलप्रयाणवेगः]  
गगनतले यत् प्रयाणं तस्य वेगः रयः ॥ ३ ॥

१. ‘उल्लोलस्खलित’ क. झ. अ. पाठः. २. ‘गगनतले प्रयाण’ छ. पाठः.

१. ‘सर्वयोगविभा’ क. ग. घ. ‘सर्वयोगे विभा’ छ. पाठः. २. ‘इदानीमि-  
दाम्भ्युपगता’ क. पाठः. ३. ‘अथागमन’ ग. घ. पाठः. ४. ‘उत्पतनादुच्चलि’ क.  
ग. घ. छ. पाठः. ५. ‘कृतानना प्र’ ख. ग. घ. झ. ज. पाठः. ६. ‘त्वेन अर्पिता  
यत्र’ ख. पाठः.



तथा हि—

विष्वग्वृत्तिर्जटानां प्रचलति निविडग्रन्थिवन्धोऽपि भारः

संस्कारकाणदीर्घं पटु रटति कृतावृत्ति खट्वाङ्गघण्टा ।

ऊर्ध्वं धूनोति वायुर्विवृतशनशिरःश्रेणिकुञ्जेषु गुञ्ज-

हृत्तालं किङ्किणीनामनवरतरणत्कारहेतुः पताकाम् ॥ ४ ॥

तत्सन्धानमेवोपपादयति—विष्वग्वृत्तिरित्यादि । सर्वतो वृत्तिर्यस्येति तत्कालविशेषणम् । प्रचलति प्रकर्षेण कम्पते । निविडग्रन्थिवन्धः दृढग्रथनो बन्धः बन्धसाधनं पट्टांशुकादि यस्य । भारः समूहः ।

‘निविडं निविरीसञ्च दृढं सान्द्रं निरन्तरम् ।’

इति वैजयन्ती । ‘नेविडच्विरीसचौ’ (५-२-३२) इति विडच्-प्रत्ययः । संस्कारकाणदीर्घं वीचीतरङ्गन्यायेन प्रथमशब्दोत्पादितैः शब्द-सन्तानैरनुरणनापरपर्यायैश्चिरकालावस्थायि यथा तथेत्यर्थः । पटु स्वत एव स्पष्टं यथा तथा । रटति शब्दायते । कृतावृत्ति पुनःपुनर्निहाषट्नेन कृता आवृत्तिः पौनःपुन्यं यथा तथेति त्रयं रटनक्रियाविशेषणम् । खट्वाङ्ग-घण्टा खट्वाङ्गं नाम खट्वापादसदृश आयुधविशेषः,

‘महोक्षः खट्वाङ्गं परशुरजिनं भस्म फणिनः ।’

इत्याद्याचार्यवचनात्, तस्य शिरसि बद्धा घण्टा । ऊर्ध्वम् उपरि, धूनोति कम्पयति । धुन् धूमिति च कम्पनार्थो धातू । धूञि इदं रूपम् । विवृत-शनशिरःश्रेणिकुञ्जेषु व्याचमुत्थानां कपालानां श्रेणिमाला, तस्या रन्ध्रेषु प्रवेष्टाद् गुञ्जन् शब्दायमानः । ‘गुञ्जि अव्यक्ते शब्दे’ इति धातुः । हृत्तालम् उद्धतम्, स्वरकन्धवर्तित्वाच्च । किङ्किणीनां भूषणवद्धक्षुद्रघण्टि-कानाम् । ‘किङ्किण्यः क्षुद्रघण्टिकाः’ इत्यमरः । अनवरतरणत्कारहेतुः

१. ‘विष्वग्ग्रन्थि’ ड. पाठः. २. ‘ग्रन्थिनद्धोऽपि’ क. ‘ग्रन्थिवद्धोऽपि’ झ. ञ. पाठः. ३. ‘मुत्तायः किङ्कि’ क. ग. घ. ङ. छ. ज. झ. पाठः. ४. ‘पताकाः’ झ. ञ. पाठः.

१. ‘निहोदनेन’ ज. पाठः. २. ‘धूनोति’ झ. पाठः. ३. ‘धूञ् इदं’ झ. ज. पाठः. ४. ‘त्वाच्च वेगमाह्वययति’ क. पाठः. ५. ‘गुञ्जि’ ज. पाठः.



( विलोक्य ) ईदं च तत् पुराणनिम्बतैलाभ्यक्तपरिभर्ज्यमानरसोन-  
रसगन्धिभिश्चिताधूमैः अधस्ताद् विभावितस्य महतः श्मशानवाटस्य

अनवरतस्य अविश्रान्तस्य रणत्कारस्य हेतुः । पताकां ध्वजांशुकम्, खट्वाङ्गस्येति  
प्रकरणात् । अधोलम्बनस्वभावादूर्ध्वं धूनीति । खट्वाङ्गे स्वप्रान्ते च यथा समं  
वर्तते तथा चलयतीत्यर्थः,

‘यद्यग्रे च समं स्थितो ध्वजपटः प्रान्ते च वेगानिलात् ।’

इत्युक्तवत् । अत्र काव्यलिङ्गमलङ्कारः, रमणीयहामरत्वसन्धानस्य हेतो-  
र्वाक्यार्थतयोपादानात् स्वभावोक्तिश्च ॥ ४ ॥

विलोक्य अथ इत्यर्थात् । पुराणेन चिरकाळतिकात्तेनेति कटुतेर-  
गन्धत्वमाह । निम्बतैलेन पिचुमन्दलेहेन ।

‘अरिष्टः सर्वतोभद्रहिङ्गुनिर्यासमालकाः ।

पिचुमन्दश्च निम्बः’

इत्यमरः । अभ्यक्तस्य सिक्तस्य, परिभर्ज्यमानस्य परितः पच्यमानस्य,  
रसोनस्य लशुनस्य रसो द्रवः, तस्य गन्धो येषाम् ।

‘लशुने गृञ्जनारिष्टमहाकन्दरसोनकाः ।’

इत्यमरः । ‘निम्बे तिक्तकः’ इति दुर्गन्धप्रकरणे वैजयन्ती । अतो निम्बतैलस्य  
तिक्तगन्धतया, तत्सदृशगन्धस्य रसोनस्य तदवसेकेन भर्ज्यमानस्य तिक्तकटु-  
गन्धविरसत्वात्तत्तुल्यगन्धत्वं चिताधूमैनामपि दृश्यमानश्वशतलोमकैशादिगन्ध-  
गर्भतयेत्यवगन्तव्यम् । चिता शवदाहार्थः काष्ठसञ्चयः । ‘चिता चित्या चितिः  
स्त्रिया’ इति वैजयन्ती । तत्सम्बन्धिभिर्धूमैः वियति प्रसरद्भिर्लिङ्गत्वेनाधस्ताद्वर्ति-  
तया विभावितस्य प्रकाशितस्य, महतः महानगरसम्बन्धाद्विस्तीर्णस्येत्यनेन

१. ‘(परिक्रम्यावलोक्य च गन्धमाग्राय)’ क. झ. ख, ‘(अथो विलोक्य)’ छ,  
‘(परिक्रम्यावलोक्य च)’ ज. पाठः. २. ‘इदं तावत् पुराणं’ क. झ. ख, ‘इदं च पुराणं’  
ज. पाठः. ३. ‘तैलाक्षपरिभर्ज्यमानरसोनगन्धिभिः’ क. झ. ख. पाठः. ४. ‘धूमैः  
पुरस्ताद्विभावितस्य’ क. झ. ख, ‘धूमैः विभावितस्य’ ख. छ. पाठः.

१. ‘धूनीति’ क. ग. घ. पाठः. २. ‘खट्वाङ्गस्येति ख’ छ, ‘खट्वाङ्गस्येति  
ख’ ज. पाठः. ३. ‘चलयतीत्यर्थः’ ज. पाठः. ४. ‘स्य तद्वत्’ क. ख. ग. छ,  
पाठः. ५. ‘धूमस्त्वापि’ ज. पाठः.



नेदीयः करालायतनं, यत्र पर्यवसितमन्त्रसाधनस्यास्पदुरोरघोर-  
घण्टस्याज्ञया सविशेषमद्य पूजासम्भारो मया सन्निधापनीयः । कथितं  
हि मे गुरुणा, 'वत्से ! कपालकुण्डले ! करालायाः यत्तन्मया प्रागुप-  
याचितं स्त्रीरत्नमुपहर्तव्यम् । तदनैव नगरे विदितमास्ते' इति ।

जनबाहुल्याज्जायमानानामिव त्रियमाणानामप्यसंख्यत्वाच्छ्रवणाहुल्यं प्रकाशयते ।  
वक्ष्यति च 'भूयसीभ्यश्चिताभ्यः' (V. 17) इति । भगवान्वाटस्य पितृवन-  
प्रदेशस्य, नेदीयः अन्तिकतमम्, करालायतनं करालासञ्चितायाश्चामुण्डाया  
आलयः । 'अथि एत्थ णअरीए' इत्यादि पूर्वप्रस्तुतं संबध्यति । पर्यवसितम-  
न्त्रसाधनस्य समाप्तमन्त्रस्य, महाभैरवविधादेः । साधनं कल्पोक्तं पुरश्चरणं यस्य  
समवसितेत्यनेनामङ्गलं च भावि सूच्यते । एतावत्येव तस्य मन्त्रसाधनं सम्पूर्ण-  
मतः परं परेष्यत्वादिति सूचनात् । आज्ञया नियोगात् । अद्य सविशेषमिति  
पुरश्चरणारम्भदिवसादारभ्य तद्दिनपर्यन्तं सामान्यपूजाया निवृत्तत्वात् 'अणुसंज्ञं  
आजच्छइ' इत्यनेनार्थस्य प्रागेव सूचितत्वात् । पूजासम्भारः अर्चनार्थस्य  
मधुमांसादेर्द्रव्यस्य सामग्री, सन्निधापनीयः सन्निहितः कर्तव्यः । यत्र  
तदिदमित्यन्वयः । सविशेषमिति सूचितं विशेषं भगव्या प्रकाशयति—कथितं  
हीति उक्तं यस्मात् । मे गुरुणेति तस्य स्वस्यां विसम्भा, स्वस्याश्च तदुक्त्या  
सन्तोषः प्रकाशयते । प्राङ् मन्त्रसाधनारम्भदिवसे । उपयाचितं दास्यामीति  
प्रतिश्रुतम् ।

‘त्वया पुरस्तादुपयाचितो यः ।’

इति रघुवंशोक्तेः । स्त्रीरत्नमिति उपयाचनप्रकारं सूचयति, उभयकुल-  
शुद्धत्वाद्वूपलक्षणादिसम्पन्नत्वाच्च स्त्रीजातेः श्रेष्ठां कन्यां मन्त्रसाधनावसाने

१. 'तं च मे', २. 'ले. अद्य भगवत्याः करा' क. झ. ज, 'ले भगवत्याः  
करा' झ. ज. पाठः. ३. 'याः प्रागुप' क. झ. ज, 'याः यत्तत् प्रागुप' ख, 'याः यन्मया  
प्रागुप' छ. ज. पाठः. ४. 'विदित इति' । छ. पाठः. ५. 'इति । तद्विदि-  
नोमि । (सकौ) क. झ. ज. पाठः.

१. 'नानां त्रिय' ज. पाठः. २. 'संज्ञायाः' ख. ज. पाठः. ३. 'समाप्तं मन्त्रस्य'  
क. ग. घ. पाठः. ४. 'अस्य' क. पाठः. ५. 'आज्ञाया' ज. पाठः. ६. 'पूजाया' ख.  
ग. घ. पाठः. ७. 'याचितप्रका' ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२५६

(सकौतुकमवलोक्य)

तत् कोऽयमतिगम्भीरमधुराकृतिः उत्तमिमतकुटिलकुन्तलः  
 कृपाणपाणिः श्मशानमवतरति । य एषः—

पूर्णाहुतित्वेनोपहरिष्यामीति प्रतिश्रुतमित्यर्थः । रत्नशब्दः स्वजातिश्रेष्ठमाह ।  
 अश्वरत्नं गज्जरत्नं मणिरत्नमित्यादिप्रयोगदर्शनात् । उपहर्तव्यमित्यावश्यकं  
 कृत्यप्रत्ययः । अत्रैवेति करालाधिष्ठितायां पद्मावत्यामेवेत्यास(क्तेः)राकर्षणसौकर्यं  
 द्योतयति । विदितं 'अस्मिन् गृहे वर्तते' इति पूर्वसंवादिष्य ज्ञातमित्यर्थः ।  
 आस्ते वर्तते इति अस्मात् कथितम् । अतः सविशेषमिति तदाकर्षणमपि  
 कर्तव्यमित्यर्थः ।

'न खलु महामांसविक्रयादन्यमुपायान्तरम्' इत्युपक्षिप्तय महामांसविक्र-  
 याय मकरन्दं वर्जयित्वा आत्मनैव श्मशानं प्रविशतो नायकस्य प्रवेशनं  
 सूचयति — तदिति । यन्ममापि कौतुकं जनयति तस्मात्त्रिरूपणीय एवाय-  
 मित्यर्थः । अतिगम्भीरमधुराकृतिः अत्यन्तमपरिच्छेद्या मनोहरानुवचना वा  
 आकृतिः शरीरसंस्थानं यस्य । अनेनैतन्निमित्तेयमस्य प्रवृत्तिरित्याकारेज्जिताभ्या-  
 मशक्यज्ञानत्वं प्रकाशयते ।

'यस्य प्रेकारादाकारे क्रोधहर्षभयादयः ।

सन्तोऽपि नोपलक्ष्यन्ते गाम्भीर्यं तत् प्रचक्षते ॥'

इति दिवाकरः । उत्तमिमतकुटिलकुन्तलः ऊर्ध्ववद्धा वक्रा अलका यस्य ।  
 अनेन निर्भयत्वेन वेतालादिभिरपि पक्षे समराय सन्नद्धत्वं द्योत्यते । कृपाण-  
 पाणिः हस्ते अर्थादक्षिणे खड्गो यस्य । 'प्रहरणार्थेभ्यः परे निष्ठासप्तग्यौ' (वा०  
 २-२-३७) भवत इति वक्तव्यमिति समासः । अनेन प्रियाविरहमहापत्य-  
 तीकारधिया महामांसविक्रयोद्युक्तस्य शस्त्रधारणं द्रोणादीनामिव न दोष इति

१. 'मधेऽवलोक्य' क. व, 'मालोक्य' ग. पाठः. २. 'श्मशानवाटमव' ड.  
 छ. झ. व, 'श्मशानवाटीमवतरति' ड. पाठः.

१. 'कथितस्साविशेष', २. 'वर्जयित्वा' ज. पाठः. ३. 'प्रभावादाकारे'  
 क. ज. पाठः. ४. 'बन्धा' ख. पाठः.



कुवलयदलश्यामोऽप्यङ्गं दधत् परिधूसरं  
 ललितविकटन्यासः श्रीमान् मृगाङ्गनिभाननः ।  
 हरति विनयं वामो यस्य प्रकाशितसाहसः  
 प्रविगलदसुकपङ्कः पाणिललचरजाङ्गलः ॥ ५ ॥

सूचयति कविः । आपदि ब्राह्मणस्य क्षत्रियवर्मस्य शस्त्रधारणादीनामनिषि-  
 द्धत्वात् ।

‘अर्जीवंस्तु यथोक्तेन ब्राह्मणः स्वेन कर्मणा ।  
 जीवेत् क्षत्रियवर्मेण स ह्यस्य प्रसङ्गान्तरः ॥’

इति भनुवचनात् ।

कुवलयदलेत्यादि । नीलोत्पलपत्रवत् सिग्धश्यामलः । प्रकृत्या परि-  
 धूसरं सर्वतोऽस्त्रिधवर्णम् असंस्कारात् । ललितविकटन्यासः प्रकृत्या सगर्वत्वाद्  
 रमणीयः त्वरया विकटः पूर्वसाद् विरूपः, ‘विकटं तु विरूपं स्याद्’ इति  
 वैजयन्ती, न्यासो अर्थात् पदयोः निक्षेपो यस्य । श्रीमान् एकाक्यपि  
 बहुजनपरिवृत इव तेजोविशेषानुमितरुद्धमीक इत्यर्थः । मृगाङ्गनिभाननः  
 चन्द्रवत् प्रसन्नमुखः । मृगाङ्गेत्यनेन विषादमलिनिमापि किञ्चिद्विधत् इति  
 द्योत्यते । उभाभ्यां भाविनं विज मासूत्रयति । अन्यथा —

‘उद्यतानां हि युद्धाश्च येषां भवति लक्षणम् ।  
 निष्प्रभं वदनं तेषां भक्त्यायुःपरिक्षये ॥’

इति रामायणोक्तेः । कोऽयमिति सम्बध्यते । हरति तिरस्करोति । विनयं  
 शास्त्रनिश्चयजनितं मनःपरिपाकम् । हरतीत्यनेन तस्मै वस्तुतो विद्यमानत्वमाह,  
 अविद्यमानस्य हरणानुपपत्तेः । तत्र हेतुः—प्रकाशितसाहसः साहसमविवेकित्वं  
 प्रकाशितं येन । प्रविगलदसुकपङ्कः तत्क्षणच्छेदात् मांसस्य प्रकर्षेण क्षर-  
 द्बुधिरकर्दमो यस्मिन् । ललचरजाङ्गलः विलसन्नरमांसः । ‘लल विलास’ इति  
 धातुः ।

१. ‘परिपाङ्करं’ ज. पाठः. २. ‘ललितचरणन्यासः’ क. छ. ज. पाठः.

३. ‘सम्भावत्वात्’ ज. पाठः.

४. ‘नियुद्धा’ ज. पाठः. ५. ‘परिहरणा’ ज. पाठः. ६. ‘सूचयति’ ख. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२५५

(निरूप्य) — स एष कामन्दकीसुहृत्पुत्रो महामांसस्य पणिता  
माधवः । तत् किमनेन । भवतु यथासमीहितं सम्पादयामि ।  
विगलितप्रायश्च पश्चिमसन्ध्यासमयः ।

‘पयसा मुद्रयूषेण जाङ्गलानां रसेन वा ।’

इति बाहूटोक्तेः । अत्र नरग्रहणेनोपर्यपि नृमांसपणनायेति नृग्रहणात् स्वमांस-  
विक्रयबुद्धिर्न कार्या, महामांसविक्रय इति प्रकारभेदेन पुरुषोपहारस्यैव  
कथनात् पुरुषाङ्गोपकल्पितमिति वक्ष्यमाणत्वाच्च । अन्यथा ‘ललज्जिजाङ्गलः’  
इति ब्राह्म्यन् स्वमांसपणनायेति च वक्तव्यम् । जाङ्गलग्रहणेन कृपाणस्वण्डितात्  
पुरुषदेहादुपहारयोग्यत्वेन कल्पकथितं मांसं वपादिवद् गृहीतमिति दर्शयति ।  
अयमेव चास्य पुरुषोपहाराद् भेदः । अत्र रौद्ररसो व्यज्यते । भाविकमलङ्कारः,  
तद्भावस्य स्फुटप्रतीतिः । अग्रस्तुतप्रशंसा च, कार्यमुखेन कारणस्योद्देशस्य  
प्रतिपादनात् ॥ ५ ॥

निरूप्य निपुणं विचार्य । ब्रह्मणेः प्रत्यभिज्ञायेत्यर्थः । कामन्दकी-  
सुहृदः देवरातस्य पुत्रः । अनेन तस्याः स्नेहभूमित्वं चोच्यते । अस्याश्च  
तत्सम्बन्धपरिज्ञानकथनं वक्ष्यमाणस्य सौदामिनीमुखेन मालतीरक्षणस्य  
षट्कार्थम् । महामांसस्य पणिता विक्रेता । ‘व्यवहृपणोः समर्थयोः’ (२-३-  
५७) इति विक्रयार्थस्य पणोः प्रयोगे कर्मणी षष्ठी । पणितैष स माधवः  
इत्यन्वयः । तत् किमनेन तस्मात् पूर्वदृष्टत्वात् किमिदानीमस्मिन्पूर्ववत्  
कौतुकं क्रियत इत्यर्थः । यथासमीहितं उपक्रान्तमनतिक्रम्य कार्यं निर्वर्तयामि ।  
अथवा यथा यथावदिति पृथक्पदम् । समीहितं इष्टार्थम् इत्यर्थः । विगलित-  
प्रायः बाहुल्यनापक्रान्त । किञ्चिच्छेष इत्यर्थः ।

१. ‘एष’ अथे स’ क. ख. न. पाठः. २. ‘पणविता’ क. ग. ड. छ. ‘पणाविता’  
ख. न. पाठः. ३. ‘प्रायश्चायं पश्चिम’ ख. ‘प्रायः पश्चिम’ झ. न. पाठः.



२५६

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

तथा हि —

व्योमस्तापिञ्चगुच्छावलिभिरिव तमोवल्लरीभिर्व्रियन्ते

पर्यन्ताः प्रान्तवृत्त्या पयसि वसुमती नूतने मज्जतीव ।

वात्यासंवेगविष्वग्विततवलयितस्फीतधूम्या प्रकाशं

प्रारम्भेऽपि त्रियामा तरुणयति निजं नीलिमानं वनेषु ॥ ६ ॥

(‘निष्क्रान्ताः ।)

॥ इति विष्कम्भकः ॥

तदुपपादनं तथाहीति ।

व्योम इत्यादि — व्योमः आकाशस्य । तापिञ्चगुच्छावलिभिः  
काकतुण्डिकास्तवकानां श्रेणिभिः । ‘तापिञ्चः काकतुण्डिका’ इति हलायुधः ।  
‘गुच्छो गुलच्छस्तवकः’ इति वैजयन्ती । अथवा तमालः । ‘कालस्कन्धस्त-  
मालः स्यात्तापिञ्चोऽपि’ इत्यमरः । तमोवल्लरीभिः तत इतः साभिभूयो-  
द्गमात् तिमिरमञ्जरीभिरित्युक्तिः । ‘वल्लरी मञ्जरी स्त्रियाम्’ इत्यमरः । अथवा  
‘दीर्घजटावल्लरी’ इति, ‘गजभग्ने पतनाय वल्लरी ।’

इत्यादिप्रयोगैः प्रतीतायतत्वात्तमोलताभिरित्यर्थः । व्रियन्ते च्छाद्यन्ते ।  
पर्यन्ताः समीपदेशाः, दिङ्मुखानीत्यर्थः । उपयंवम् । अथस्तासु प्रान्तवृत्त्या  
प्रान्तानां जलधिवेलाप्रदेशानां वृत्तिर्वरणं छादनं तथा तमोनिमित्तया हेतुभूतया ।  
अथवा वृत्तिः क्रमः, प्रान्तक्रमेणेत्यर्थः । पयसि जले । नूतने नवे । कर्दम-  
कलुषतया नीलपाटले वर्षवारिपूर इत्यर्थः ।

‘पर्याविलानीव नवोदकानि ।’

इत्युक्तवत् । अनेन सन्धानुबन्धशबलत्वं तमसः प्रकाशयते । ‘सन्धानुबन्ध-  
ताम्रे परिणततालफलत्विपि मेदिनी निमीलयति नवपयसि तमसि’ इति हर्ष-  
चरितोक्तेः । वसुमती भूमिः । मज्जति अदगाद्या भवति । वर्तमाननिर्देशात्

१. ‘हि सम्प्रति—व्योम’ क. ख. घ. ङ. च. पाठः. २. ‘व्रियन्ते’ ख. उ.  
पाठः. ३. ‘सम्भेदविष्वग्वि’ ख. पाठः. ४. ‘(परिष्कृत्य निष्क्रान्ता)’ क. ङ.  
च. पाठः. ५. ‘इति गुलच्छविष्कम्भः’ ज. पाठः.

१. ‘रित्यर्थः’ ख. पाठः. २. ‘दीर्घ जटा’ ख. ग. घ. पाठः. ३.  
‘प्रान्तान्तक्रमेण’ ख. पाठः.



क्रमो प्रलज्जनस्य प्रकाश्यते । मध्ये पुनः वात्यायाः संवेपेन महता ज्वेन विप्लवित-  
तायाः सर्वतो विस्तारिताया वलयितायास्तेनैव वर्तुलीकृतायाः स्फीतायाः सान्द्रायाः  
धूम्यायाः धूमसंहतेः प्रकाशः शोभेव शोभा यस्य । 'वात्या वातस्तु मण्डली',  
'धूम्या वात्या वन्या' इति, 'तत्तद्वृन्दे सर्वम्' इति च वैजयन्ती । गगनमण्डलस्य  
तमसा सङ्कुचितवर्तुलाकृतित्वेन प्रतीतिर्वलयितोपमानग्रहणम् । प्रारम्भे स्वावि-  
र्भावमात्रे । अपिर्विरोधे । त्रियामा रात्रिः । तरुणयति तरुणं युवानं करोति ।  
'तत् करोति' इति णिच् । निजं स्वतःसिद्धं नीलिमानं श्यामवर्णत्वम् ।  
'पृथ्वादिभ्य इमनिज्वा' (५-१-१२२) इति इमनिच् । वनेष्विति पत्रपल्लवादि-  
बहुलतया दिवाप्यप्रविष्टसूर्यकिरणत्वात् तदानीं पल्लवलोत्तीर्णवराहयूथत्वादिभिः  
विशेषतः श्यामायमानत्वं प्रकाश्यते । अत्र तमोवलरीभिर्हेतुनोत्प्रेक्ष्यते—व्योमः  
पर्यन्तास्तापिच्छगुच्छावेलीभिः प्रालम्बमृताभिर्विद्यन्त इवेति, प्रान्तवृत्त्या वसुमती  
नूतने पयसि भज्जतीवेति च । तत एव हेतोस्त्रियामा वनेषु निजं नीलिमानं  
प्रारम्भेऽपि तरुणयतीति । शैशवे सम्पूर्णस्वरूपाभिव्यक्त्यभावाद्यौवन एव तदुपपत्तेः  
शैशवेऽपि युवानं करोतीवेति द्योतकशून्योत्प्रेक्षा । बुद्धिपूर्वस्य तरुणत्वस्या-  
सम्भवाद् अतिशयोक्तिर्वा, असंबन्धे सम्बन्धकथनात् । वाक्यत्रये क्रमेण प्राल-  
म्बावलम्बनैरिवाम्बरविमानस्य सविशेषरमणीयत्वम्, उपान्त्यान्त्यक्रमेण सर्वस्या  
भूमेरव्यक्त्यभिवनम्, स्थूलान्तरेभ्योऽपि वनान्तरस्य निविडनीलिमत्वं च प्रकाश्यते ।  
अप्रस्तुतप्रशंसा चात्र व्यज्यते ॥ ६ ॥

उपर्यधोऽन्तराले च जगतः तिमिरकवलितत्वादस्मदभिमतसाधनसङ्कुचित-  
समयसम्पत्त्या तदर्थं निर्यन्त्रणमिदानीं प्रवर्तमानहे इत्यस्यार्थस्य कारणमुखेन  
प्रकाशनाद् वृत्तस्य माधवश्मशानावर्तरेणस्य वर्तिष्यमाणस्य भालस्युपहारस्य च  
दर्शितत्वाद् विष्कम्भं समापयति — निष्क्रान्तेति ।

॥ विष्कम्भकः ॥

१. 'शोभेव', २. 'श्यामलवर्ण' ख. पाठः. ३. 'पृथ्वादिभिः' ज. पाठः.  
४. 'वलिभिः' ख. पाठः. ५. 'व्यक्त्यभावात्' ग. घ. पाठः. ६. 'युन एव'  
ज. पाठः. ७. 'प्रालम्बनैरिव' ग. घ. पाठः. ८. 'उपान्त्यक्रमेण' छ. पाठः.  
९. 'रभिव्यक्त्यभ' ख. पाठः. १०. 'भावने' ज. पाठः. ११. 'वृत्तादिभिः'  
ग. पाठः. १२. 'तदर्थनिर्यन्त्रण' ख. ग. पाठः. १३. 'तरुणसंवर्ति' ग. घ. पाठः.



(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टो माधवः ।)

माधवः — (साशंसं)

प्रेमाद्राः प्रणयस्पृशः परिचयादुद्गाढरागोदया-  
स्तास्ता मुग्धदृशो निसर्गमधुराश्रेष्टा भवेद्युर्मयि ।

अथ सूचितस्य नायकस्य प्रवेशमुखेन सरसवस्तुप्रयोगायाङ्कमारभते—  
ततः प्रविशतीति । यथानिर्दिष्टः कपालकुण्डल्या येन प्रकारेणोक्तस्तत्प्र-  
कारविशिष्टः । दक्षिणपाणिकलितकृपाणकः सन्यकरकमलललत्तरपल्लो-  
लतावलेयनिविडनिबद्धकुटिलकुन्तलकक्ष्याबद्धसुदृढचण्डातकस्त्रिभुवनलोमनीयेन  
रौद्रमधुरेणाकारेण ललितविकटं परिकामन्नित्यर्थः । 'न खलु महामांस-  
विक्रयादन्यदुपायान्तरं पश्यामि' इति पूर्वाङ्कावसानोपक्षिप्तात्मनिरपेक्षप्रवृत्ति-  
प्रोत्साहकस्याभिलाषविप्रलम्भात्मनः शृङ्गारस्याङ्गिनः कविसहृदयकुलशिसामणि-  
रनुसन्धानं करोति — साशंसमिति । आशंसा प्रार्थना तया सहितं इत्य-  
भिलाषस्वरूपं द्योतयति ।

‘सङ्कल्पेच्छासमुद्भूतव्यवसायपुरस्सरः ।

यस्तत्समागमोभायः सोऽभिलाषः प्रकीर्तितः ॥’ इति लक्षितत्वात् ।

प्रेमाद्रा इत्यादि । प्रेम्णा आद्राः ।

‘परस्पराश्रयत्वेन निरूढं भावबन्धनम् ।

यदेकापायतो न स्यात् तत् प्रेमेति निगद्यते ॥

मनसो यद् द्रवार्द्रत्वं विषयेषु ममत्वतः ।

भयशङ्कावसानात्मा स एव खेह उच्यते ॥’ इति च,

‘आर्द्रता शिशिरत्वं यन् सर्वाविस्थासु मानसम् ।’

इति च भावप्रकाशः ।

१. ‘प्रयोगाङ्कमारभते’ क. घ. च. छ. पाठः. २. ‘कृपाणिकः’ क. ख.  
ग. घ. छ. पाठः. ३. ‘यः । अथ न खलु’ च. ज. पाठः.



‘सोहस्तु प्रचयाद्वस्तुप्रयुक्तो विवशं नमः ।  
सततं तत्समीपे तु क्षिपन् प्रेमतयोदितः ॥’

इति,

‘यद्यदस्य प्रियं वेत्ति तस्य तस्याशुकारिताम् ।  
योग्यतामार्द्रतां प्राहुर्मनःकालुष्यनाशिनीम् ॥’

इति दिवाकरः । सोहोत्कर्षरूपेण प्रेम्णा शिशिराः सर्वात्मनानुकूलश्चेत्यर्थः ।

‘रथाङ्गनामोरिव भावनन्धनं  
बभूव यत् प्रेम परस्पराश्रयम् ।’

इति रघुवंशोक्तवत् । प्रेम्णः प्रथमकथनं तस्यैव रत्यधिष्ठानत्वात् ।

‘हृदयदवाच्यो मदनो माति यत्र प्रकर्षितः ।  
तत् प्रेम तदधिष्ठानं रते यूतोः परस्परम् ॥’

इति वचनात् । ‘सति हि कुड्ये चित्रकर्म’ इति न्यायादधिष्ठाने हि सत्य-  
धिष्ठेयस्य प्रतिष्ठानं भवति । प्रणयस्पृशः प्रणयं स्पृशन्तीति ।

‘उपचारैर्मिथो यूनोर्यद् बाह्याभ्यन्तराभिधैः ।

प्रेम नीतं प्रकर्षं चेत् स एष प्रणयः स्मृतः ॥’ (इति॥)

बाह्याः आलिङ्गनचुम्बनादयः, आभ्यन्तराः रतिविशेषाः । परिचया-  
दुद्गढरागोदयाः निर्विघ्नाच्चिरकालाभ्यासादतिदृढरागस्य उदय उद्भवो यासाम् ।

‘स एव चेद् गुणद्वयदेशकालादिभिर्हृदि ।

रज्यते दीप्यते चित्ते स राग इति कथ्यते ॥’ (इति॥)

स एवेति सोह उच्यते ।

‘कालेनावगणात्ययात् परिणते यत् सोहसारे स्थितम् ।’

इति उत्तररामचरितोक्तवत् । तास्ता इति तच्छब्दोऽप्यस्या ईर्ष्यामान-  
प्रणयमानादिशबलत्वादशक्यवर्णनस्वमनुभवैकगोचरत्वं च प्रकाशयते ।

१. ‘तामाहुः’ ग. घ. पाठः. २. न्तीति । रघुवंशोऽनुदके क्ति । उप’ क.  
पाठः. ३. ‘रतिविशेषाः’ ग. घ. ज. पाठः. ४. ‘तच्छब्दो वो’ ज. पाठः. ५.  
‘भीप्सायां’ ख. ज. पाठः.



२६०

रसमञ्जुर्युपेते मालतीमाधवे

यास्वन्तःकरणस्य बाह्यकरणव्यापारोधी क्षणा-

दाशंसापरिकल्पितास्यपि भवत्यानन्दसान्द्रो लयः ॥ ७ ॥

'रतिरङ्कुरिता प्रेम्णा मानात् पल्लविता भवेत् ।

सकोरका प्रणयतः स्नेहात् कुसुमिता भवेत् ॥

रागात् फलवती चेयमनुरागेण भुज्यते ॥'

इति वचनात् । सुग्धदृश इत्यकृत्रिमालोकनसुभगतत्वं दृशोः प्रकाश्यते, निसर्गमधुराः स्वभावतो हृद्याः चेष्टाः वागङ्गसत्त्वनिर्वृत्ताः प्रवृत्तिविशेषाः । निसर्गमधुरा इत्यनुवादः । निसर्गमधुराश्चेष्टाः प्रेमाद्र्दत्तादिविशिष्टा मयि भवेयुरिति प्रार्थना । प्रार्थने लिङ् । मयि मद्दिषये, अन्तःकरणस्य युगपद् ज्ञानानुत्पत्तिलिङ्गोच्यता देहाभ्यन्तरवर्तित्वाद् ज्ञानसाधनत्वाच्च । अन्तःकरणं मनः तस्य । बाह्यकरणव्यापारोधी स्थूलदेहापेक्षया चक्षुरादीनामप्यान्तरत्वेऽपि मनोपेक्षया बहिर्वर्तनाद् बाह्यानि, ज्ञानकर्मसाधनत्वाच्च करणानीति तानि बाह्यकरणान्युच्यन्ते ।

'इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः ।'

इति भगवद्वचनात् ,

'साम्प्रतकालं बाह्यं त्रिकालमाभ्यन्तरं करणम् ।'

इति च साहचर्योक्तेः । तेषां व्यापाराः द्रष्टव्यादिग्रहणं वक्तव्यादिव्याप्तिश्च, तान् रोद्धुं निवारयितुं शीलं यस्य । अनेन मनसः सर्वेन्द्रियसारथित्वात् तल्लये सर्वेन्द्रियलय इति प्रकाश्यते । क्षणादिति चेष्टानामाशुकारित्वसामर्थ्यमाह । आशंसापरिकल्पितासु मनोरथैः सोमशर्मपितृवत् परितः कल्पितासु अनुभूयमानत्वेन चिन्तितास्वित्यर्थः । अपिशब्दात् किमुत साक्षात् प्राप्तास्त्विति व्यज्यते । आनन्दसान्द्रः सुप्तेन बहल इत्यनेन तीव्रदुःखजनितान्मोहाद्यावृत्तिः ।

१. 'सान्द्रोदयः' क. पाठः.

२. 'समर्थतामाह' ज. पाठः. २. 'परिकल्पितासु' ख पाठः. ३. 'नेन प्राप्तिदुःख' क, 'नेन प्राप्तिप्रातिदुःख' ग. पाठः.



अपि च—

अविमुक्तमद्रथितकेसरावली-

सतताधिवाससुभगार्पितस्तनः ।

अपि कर्णजाहविनिवेशिताननः

प्रियया तदङ्गपरिवृत्तिमामुयाम् ॥ ८ ॥

‘तीनाभिषङ्गप्रभवेण वृत्तिं

‘सोहेन संस्तम्भयतेन्द्रियाणाम् ।’

इत्युक्तेः । लयः स्वव्यापारोपरमात् स्वरूपशून्यस्येव विश्रान्तिः । अत्रोत्सुक्यं भावो व्यज्यते । अतिशयोक्तिश्चालङ्कारः, अपिक्षणशब्दाभ्यामतिशयस्य प्रकाशितत्वात् ॥ ७ ॥

पुनः प्रकारान्तरेण प्रार्थनामाह— अपि चेति ।

अविमुक्तत्वादि — अविमुक्ता कदाचिदप्यनुज्झिता । तत्र हेतुः मद्रथिता मया गुम्फिता इति न पुनर्द्रव्यगौरवात् । अत आह—केसरावली न पुनर्मौक्तिकावलीति । तथा सततमनवरतम् । अधिवासः सुरभीकरणं यस्य स चासौ प्रकृत्या सुभगश्च अर्पितः चुम्बनपरिस्मृतिषु निर्यन्त्रणं दत्तः स्तनो यस्यै । कर्णजाहविनिवेशिताननः कर्णमूले स्वस्य कर्णपार्श्वे विनिवेशितं विशेषेण निक्षिप्तं मुखं यस्य । अनेन स्वस्य तत्कपोलचुम्बनसंस्पर्शो व्यज्यते । ‘तस्य पाकमूले पीलवादिकर्णादिभ्यः कुणब्जाहचौ’ (५. २. २४) इति जाहच् । प्रिययेति कर्तृपदं विनिवेशनक्रियया साक्षात् सम्बध्यते, अर्पणक्रियया त्वर्यात् । अपिगच्छदर्थे विशेषणद्वयं समुच्चिनोति । एवमेवमपि भवन्निति तत्कालविशेषणं चैतत् । तदङ्गपरिवृत्तिं तस्याः अङ्गानां मुजलतयोरुर्वोश्च मदीयैरुर्वैर्विनिमयं तदङ्गस्थाने मदङ्गस्थाने

१. ‘किं च’. २. ‘अविमुक्त’ क. झ. ज, ‘अविमुक्तमद्रथित’ छ. ‘अति-मुक्तमद्रथित’ छ. ज. पाठः. ३. ‘स्तनं’ क. छ. ज. झ. ज. पाठः. ४. ‘कर्ण-जाह’ ज. पाठः. ५. ‘ताननं’ क. छ. झ. ज. पाठः.

१. ‘उत्सुक्यभावो’ ग. घ. पाठः. २. ‘तिशयितस्य’ ख. पाठः.



२६२

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

अथवा दूरे तावदेतत् । इदमेव तावत् प्रार्थये—

सम्भूयैव सुखानि चेतासि परं भूमानमातन्वते

यत्रालोकपथावतारिणि रतिं प्रसन्नोति नेत्रोत्सवः ।

च तदङ्गानामवस्थितिः । सङ्गयोगकाले प्रयोज्यं तिलतण्डुलकार्ख्यमुपगूहन-  
विशेषमित्यर्थः । 'शयनगतावूरुख्यत्यासं भुजव्यत्यासं च कृत्वा संसङ्घर्षमिव  
यद् धनं स्वजेते तत्तिलतण्डुलम्' इति वात्स्यायनः । एकवचनेन सङ्घत् प्रवृत्ति-  
मात्रं प्रकाशयते । आप्नुयां लभेय इति प्रार्थने लिङ् । अत्रापि वक्ष्यमाणे  
'तत् पश्येयम्' इत्यत्राप्यौत्सुक्यमेव विषयभेदाद्यज्यते । अत्रापस्तुतप्रशंसालङ्कारः,  
कार्यसुखेन परस्परानुरागस्य प्रकाशनात् । अत्र 'प्रेमाद्रीः' इत्यादिना चिरकाल-  
मविच्छिन्नरसमुदितोदितं प्रियासमागमसुखमाशंसितम् । 'अविमुक्ते'त्यादि तु  
तदलाभेऽपि जातुचिद्यथाभिलषितमुपगूहनमनुभूय तदनन्तरमेव मरणमपि वरमिति  
द्योतितम् ॥ ८ ॥

इदानीं तदुभयमप्याक्षिप्य ततोऽर्वाचि पर्वण्याशंसामवस्थापयति—  
अथवेति पूर्वोक्तव्यावृत्तौ । दूरे तावत् मनोरथानामप्येभूमावेव तादृशसुकृतराशे-  
रभावादिति भावः ।

'यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे ।'

इति वैजयन्ती । एतद् अनन्तराशंसितं द्वयम् । इदं वक्ष्यमाणमेव ।  
तावत् प्रथमम् ।

प्रार्थनाप्रकारमाह—सम्भूयैवेत्यादि । सम्भूय समवेतानि भूत्वा ।  
'भू प्राप्नोति' इति धातोः सम्पूर्वारुच्यपि रूपम् । 'सम्भूय कान्तैः पिबन्ति' इति  
वक्ष्यति च । एव—न तत्र संशय इत्यर्थः । इवेति वा पाठः । सुखं 'यदर्थं सर्वं  
यच्च नान्यार्थं तत्सुखम्' इति लक्षितम् । सुखानीति यतः कुतश्चित् जातानि  
यानि यावन्ति चेति बहुवचनेन व्यज्यते । परं भूमानं निरतिशयं विकासम् ।  
सङ्कोचस्य दुःस्वरूपत्वात् । अनेन 'यो वै भूमा तत्सुखम्' इति श्रुत्यन्तरवाक्यम-  
प्यनुसारयति कविः । यत्र यस्मिन्सुखे । आलोकपथावतारिणि दर्शनस्य मार्गं

१. 'इदमेव प्र' क. झ. ब. पाठः.

२. 'प्रसन्नोति' क. छ. ज. झ. ब. पाठः.

१. 'संघर्ष', २. 'प्यभूभिरेव तादृ' ख. पाठः.

श्रुत्यन्तरवाक्यं ज. पाठः. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.

३. 'नेतादृशः', ४.



यद्बालेन्दुकलोच्चयादपचितैः सारैरिवोत्पादितं

तत्पश्येयमनङ्गमङ्गलगृहं भूयोऽपि तस्या मुखम् ॥ ९ ॥

गाहमाने, न तु समीपतः स्फुटं दृश्यमान इति । अनेन लक्ष्यालक्ष्य इव दूरतो दृश्यमान इति द्योत्यते । आलोकेत्याग्राणास्वादादिपथावतांस्त्वमनेनैव व्याख्यातमित्यपि स्फुरति । रतिं रमणं कीडाम् । चेतसीत्येव । प्रेस्तौति प्रवर्षति,

‘श्रेयः परिस्त्रौति तनोति कीर्तिम् ।’

इतिवत् । प्रस्तौतीति वा, प्रारभते । नेत्रोत्सवः चक्षुषोत्सवः । समीपतः स्फुटमवलोकनं दूरदर्शननिवृत्तस्य मनसो दर्पकान्तिनां नटनादिरूपां कीडां करोतीत्यर्थः । ‘रमु कीडायाम्’ इति धात्वर्थाश्रयणात्, न पुनरत्र स्थायीभावो रतिरुच्यते ।

‘व्यभिचारिरसस्थायिभावानां शब्दवाच्यता ।’

इति रसदोषत्वेनाचार्यैरुक्तत्वात् । तत्त्वे हेतुभूतं लोकोत्तरं सौन्दर्यमाह— बालेन्दुकलोच्चयाद् बालानामपरिणतत्वेन मुखलावण्यानां चन्द्रकलानामुच्चयादेकत्र सङ्गहादपादानात् । अपचितैः स्वीकृतैः । अपचितशब्दस्त्वविवक्षितवाच्येन ध्वनिना लताभ्यः परिगृहीतैः पुष्पैरिवेत्यर्थे व्यञ्जयति,

‘सुवर्णपुष्पां पृथिवीं चिन्वन्ति पुरुषास्त्रयः ।’

इतिवत् । सारैः कान्तिनवनीतिरूपादानैः । उत्पादितं सृष्टमिव, न पुनः कर्पूरद्रवैरिव विलिप्तम् । अनङ्गमङ्गलगृहं मदनस्याभ्युदयसाधनं भवनम् । देवतागारौदिके मङ्गलस्थाने स्वसमृद्धयर्थमादरेण जनः सततं यथा सन्निधत्ते तथासिन्नङ्ग इत्यर्थः । अनेन तदाश्रयवशादनङ्गस्य दुर्वारवीर्यत्वं प्रकाश्यते । भूयोऽपि पुनरपीति पूर्वदर्शनेन तृष्णाया अशान्तिः प्रतिपाद्यते । पश्येयमिति प्रार्थने लिङ् । तस्या इति या तथाविधानुरागविवशतयानुभूता तस्या इत्यर्थः । अत्र पूर्वार्धे एवेति पाठे अतिशयोक्तिः, इवेति पाठे तूष्णेक्षालङ्कारः । उत्तरार्धे

१. ‘मुखम् ॥ ९ ॥ यत्र सत्यं’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘वतारितत्वं’ ग. पाठः. २. ‘प्रस्तौति’ क. पाठः. ३. ‘धात्वर्थश्रयणात्’ ज. पाठः. ४. ‘रादिपुष्पके मङ्गल’ ज. पाठः. ५. ‘पि पुनः पुनरपि’ क. पाठः.



अथवा यत् सत्यमधुना सन्दर्शनं नेति स्वल्पो विशेषः । मम हि सम्प्रति सातिशयप्राक्तनोपलम्भसम्भावितात्मनः संस्कारस्यानवरतप्रबोधात् प्रतायमानस्तद्विसदृशैः प्रत्ययान्तरैरतिरस्कृतप्रवाहः प्रियतमास्मृतिप्रत्ययोत्पत्तिसन्तानस्तन्मयमिव करोति वृत्तिसारूप्यतथैतन्यम् ।

पुनरुत्प्रेक्षारूपके । सम्भूयेत्यादिरुदाहृतिः उत्कर्षाभिधानात् । अतः प्रार्थनात्रयं महामांसविक्रयनिष्क्रयत्वेन देवताः प्रति युक्तमिति च वेदितव्यम् ॥ ९ ॥

अथ पश्येयमिति कृतां दर्शनांशंसामाक्षिपन्निव भङ्ग्या चेतसस्तेदकाश्रयत्वमाह—अथवेति । यत् सत्यं सत्यमेव । सन्दर्शनं सम्यक् चक्षुषा विषयीकरणम् । नेति तदभावः कथ्यते,

‘वृषता क्लीवता ज्ञानमज्ञानं जीवितं न वा ।’

इति बाहटोक्तवत् । इति अन्योः प्रकारयोः स्वल्पो विशेषः लवीयान् भेदः । स्वल्पग्रहणं मनसोऽनवस्थाने दर्शनाभावस्य दुःखावहत्वं ध्वनति । तदेवोपपादयति—मम हि सम्प्रतीति । हिर्हेतौ । सातिशयप्राक्तनोपलम्भसम्भावितात्मनः बुद्धिरुपलब्धिर्ज्ञानं प्रत्यय इति पर्यायाः । सातिशयेन व्यावृत्तेन प्राक्तनेन पूर्वं जातेनोपलम्भेनार्थात् प्रियतमाविषयेण ज्ञानेन सम्भावितात्मनः सम्यगुत्पादितस्वरूपस्य । संस्कारस्य स्वोत्पादकसजातीयोत्पादकस्तद्विजातीयौ गुणः संस्कारः तस्य अर्थाद् भावनारूपस्य । अनवरतप्रबोधात् प्रत्यहाभावेन सदा विकासात् । प्रतायमानः विस्तीर्यमाणः । तद्विसदृशैः तच्छब्देन सन्तानः परास्मृश्यते तस्य स्वभावान्यत्वेन विरुद्धैः । प्रत्ययान्तरैरहमिदमादिभिर्ज्ञानविशेषैर्धटज्ञानसन्तान इव धटपटादिप्रत्ययैः । अतिरस्कृतप्रवाहः अनन्तरित-

१. ‘ना तत्सन्दर्शनेनातिस्वल्पोऽपि न विशेषः’ क. झ. छ. पाठः. २. ‘नोपलम्भज्ञानसम्भावितात्मनो वागनासंस्कारस्य’ छ. पाठः. ३. ‘तात्मजन्मनः’. ४. ‘करोत्यन्तर्वृत्ति’ क. झ. व. पाठः.

१. ‘कथ्यत्वेन दे’ ग. पाठः. २. ‘स्तदाश्रय’ ज. पाठः. ३. ‘ज्ञानमनसो’ क. पाठः. ४. ‘दुःखावहत्वं’. ५. ‘यो वा अनुत्पादको वा गुणः’. ६. ‘प्रबोधनात्’ ज. पाठः. ७. ‘कटपटादि’ ग. घ. छ. ज. पाठः.



प्रसरः । पूर्वोत्तरप्रवाहयोर्मध्ये तेषामननुप्रविष्टत्वात् । प्रियतमास्मृतिप्रत्य-  
यौत्पत्तिसन्तानः प्राणसमाविषयस्य स्मृतिरूपस्य ज्ञानस्य भावनासंस्कार-  
जन्यज्ञानत्वात् स्मृतः उत्पत्तिसन्तानः उदयस्याविच्छेदः सा सा सेत्येवंरूपः ।  
तन्मयं प्रियतमास्वरूपम् । इवेति वस्तुतस्तस्य तथात्वाभावात् । वृत्तिसां-  
ख्यतः वृत्त्या बुद्धिवृत्तिरूपेण ज्ञानेन समानरूपतया एकाकारतयेत्यर्थः ।  
चैतन्यं आत्मस्वरूपभूतं ज्ञानम् । अयमर्थः — बुद्धिवृत्त्यात्मकस्य प्रियास्मृति-  
प्रत्ययसन्तानस्य चैतन्यैकाकारतयोदयमानस्याध्यानपर्यायस्य आत्मचैतन्यैक्य-  
मापद्य विलयान्निर्भेदस्वरूपशून्यमिवानन्दानुभवमात्रमवस्थानं समाधिसंज्ञितं  
सम्पद्यत इति । तथा चाहुरभियुक्ताः—

‘विरुद्धैरविरुद्धैर्वा भावैर्विच्छिद्यते न यः ।

आत्मभावं नयत्यन्यान् स स्थायी लवणाकरः ॥’

इति । अत्र च योगवेदान्तशास्त्रसर्वपर्यायेन कथेना तदर्थो विच्छिन्नस्या प्रकाशयते  
इति मन्तव्यम् । तथा हि—निरतिशयेत्यादिना यमादिपञ्चाङ्गीनिष्पत्त्यमुच्यते,  
संस्कारस्य इति धारणा, प्रतापमान इति धारणान्तपदङ्गीसंभृतत्वम्, तद्विसृष्टी-  
रित्यादिना ध्यानं ‘विजातीयप्रत्ययानन्तरितसजातीयप्रत्ययप्रवाहकरणं निदिध्या-  
सनम्’ इति, योगशास्त्रे लक्षितत्वात्,

‘तद्रूपप्रत्ययैकान्तसन्ततिश्चान्यनिःस्पृहा ।

तद् ध्यानं प्रथमैरङ्गैर्बुद्धिर्निष्पाद्यते नृप ॥’

इति श्रीविष्णुपुराणवचनाच्च । तन्मयमिव करोतीत्यादिना समाधिः ।

‘तस्यैव कल्पनाहीनं स्वरूपग्रहणं हि यत् ।

मनसा ध्याननिष्पीद्यः समाधिः सोऽभिधीयते ॥’ इति,

‘आत्मभावं नयत्येनं तद्ब्रह्मध्यायिनं मुने ।

विकार्यमात्मनः शक्त्या लोहमाकर्षको यथा ॥’

इति च श्रीविष्णुपुराणोक्तेः ।

१. ‘स्कारस्य जन्य’ ज. पाठः. २. ‘वृत्त्या साह’ क, ‘वृत्त्या बुद्धिसाहस्येण’ क.  
ब. घ. छ. पाठः. ३. ‘मानव्यानपर्यायस्य’, ४. ‘मापाय’ ज. पाठः. ५.  
‘स्वस्यायी’ क, ‘स्थायीव लव’ ख, ‘स्वस्थानी लव’ ज. पाठः. ६. ‘यो विविच्य प्रक’  
क. पाठः. ७. ‘गोति निष्पन्न’ क. पाठः. ८. ‘तद्विसृष्टी’ क. छ. पाठः. ९. ‘ध्यानक’  
पाठः. १०. ‘विकारमात्मनः’ ख. ज. पाठः.



तथा हि—

लीनेव प्रतिबिम्बितेव लिखितेवोत्कीर्णरूपेव च  
प्रत्युप्तेव च वज्रलेपघटितेवान्तर्निखातेव च ।

‘सर्वव्यापिनि चिन्मात्रे शिवे स्वैक्येन भावना ।

अविच्छेदेन सततं समाधिः परमो मतः ॥’

इति गुरुदेवः । वृत्तिसारूप्यत इति इदमनिदंरूपादहंकारान्मुञ्जादिवीका-  
मिवानिदमंशं चैतन्यरूपं निष्कृष्य श्रुत्या चाचार्यप्रसादादहं ब्रह्मास्मीति ज्ञानेन  
विद्यारूपेण बुद्धिवृत्तिरूपेणाभ्यस्तैनेकाकारतया समस्तभेदबाधनाद् ब्रह्मात्मत्वानु-  
भूतिः प्रबोधाख्या जायते इत्यद्वैतसिद्धान्तं प्रतिपादयन्नात्मनस्तदभिरुचिमा-  
सूत्रयति । अत्र विशेषणसाम्यादप्रस्तुतस्य गम्यत्वेन समासोक्तिरलङ्कारः ।  
प्रियतमारूपप्रस्तुतवस्त्ववच्छेदकत्वेनाप्रस्तुतस्य परमात्मनः प्रतीतिः ।

सापि लौकिके वस्तुनि शास्त्रीयवस्तुव्यवहारसमारोपरूपतन्मयीकरणमे-  
वोपपादयति—तथा हि — लीनेवेत्यादि । लीनेव यतः कुतश्चिद् भिया हिया  
वापवरकस्थानीये चेतस्यनुप्रविश्य संश्लिष्टेवेत्यर्थः ।

“सितारविन्दप्रचयेषु लीनाः”,

“दिवाकरावक्षति यो गुहासु लीनम्”,

“तिरश्चकार अमराभिलीनयोः”

इत्यादिषु लीनशब्दस्य संयोगसम्बन्धमात्रवाचकत्वावगमात् । अथवा  
व्यापकस्य बाधस्य वस्तुनः कथमणुमात्रेऽन्तः प्रवेश इत्याशङ्क्याह—प्रति-  
बिम्बितेव मुकुरायमाणे तस्मिन्शब्दात्मानानुप्रविष्टेवेति । प्रतिबिम्बप्रवेशस्या-  
वास्तवत्वेऽपि ,

‘छायाभिवादशतलं प्रविष्टास् ॥’

‘मुखमिन्दुरज्ज्वलकपोलमतः प्रतिमाच्छलेन सुदशमविशत् ॥’

१. ‘श्रुत्याचारप्रसा’ क. ग. घ. छ. पाठः. २. ‘भेदावधानात्’ क. ग. पाठः.  
३. ‘संश्लिष्ट एवे’ ख. ग. घ. छ. पाठः. ४. ‘अथ व्यापक’ ख. पाठः. ५. ‘प्रतिबिम्बप्रवेशे’  
ख. पाठः. ६. ‘सुतनोराविशत्’ ख. पाठः.



‘बोळन्तिभ्येच्छन्तपदिमासं कन्तव्यं कथं सङ्घाए ।’

इत्यादिषु तत्प्रवेशप्रसिद्धेरेवमुक्तिः । चिन्मसुरयोरन्यतरापाये प्रति-  
विम्बापायमाशङ्क्याह—लिखितेषु फलवायिते तस्मिन् वर्णैस्तुल्यया निर्मिते  
वेति । सैलिलादिविरुद्धोपनिषत्तात्त्विकानामाशङ्क्याह—अन्कीर्णरूपेण सम्य-  
करूपे तस्मिन्निशितदृक्कृतक्षणेनाकारितेवेति ,

“यः क्षत्रदेहं परित्यज्य दृक्कृतपोमयैर्ब्राह्मणमुच्चकार ।”

इति मुरार्युक्तवत् ।

‘तन्मेभुं योषित्प्रतियातनागामुत्कान्तवर्णकमभूतराणाम् ।’

इत्युक्तन्यायेन कालवशात्तत्राऽपि वैवर्ण्यदिकमाशङ्क्याह—प्रत्युप्तेव  
कनकरुचसदृशे तस्मिन् माणिक्यादिकत् साक्षादेव क्षेपणेन स्थापितेव ।

‘अनर्धरत्नप्रत्युप्तकार्त्तुतनिर्वाचनीम् ।’

‘तस्योल्लसत्काञ्चनकुण्डलाग्रप्रत्युप्तगारुत्मतरत्नमासा ।’ ,

‘प्रत्युप्तः पद्मरागेण प्रभामण्डलबन्धिना ।’

इत्यादिप्रयोगेषु प्रतिवापस्य - रत्ननिक्षेपविषयत्वेन दर्शनात् । तत्रापि क्षेपण-  
वशादसमग्रदर्शनत्वमाशङ्क्याह—वज्रलेपघटितेषु पीठदेशीये तस्मिन् देवता-  
प्रतिमादिवद् वज्रलेपाख्येनौषधेन दृढं श्लेषितेवेति ।

‘लाक्षासर्जरसः शङ्खः सिक्ता त्रिफलोरसः ।

कुन्दुरुष्कं च संपिष्टं वज्रलेपोऽयमीरितः ॥’

इति सिद्धान्तसारोक्तेः । तत्रापि कालवशाद् बन्धशैथिल्येन चलनमाश-  
ङ्क्याह—अन्तर्निखातेव क्षितितलतुलिते तस्मिन् निधानादिवदवदार्थाभ्यन्तरे  
निहितेवेति । अन्तःशब्दो लीनेवेत्यादिभिः प्रत्येकमभिसम्बन्धीयः । अनया

१. ‘बोळति’ ग. घ. ‘बोळति’ ज. पाठः. २. ‘सलिलाभि’ ग. घ. पाठः.

३. ‘वत् साक्षादेव वज्र’ क. पाठः.



सा नश्वेतसि कीलितेव विशिखैश्चेतोभुवः पञ्चभि-

भिन्तासन्ततितन्तुजालनिविडस्यूतेव लया प्रिया ॥ १० ॥

पूर्वपूर्वाकांक्षानिवारितयोत्प्रेक्षाशृङ्खलया अन्तःप्रविष्टैव निरवगमैव निर्नाशैवा-  
ग्लानलावण्यैव समग्रदर्शनैव क्षणमप्यचलितैव प्रिया चेतसि लग्नेत्यंतिशयितोऽ-  
र्थः सहृदयहृदयहारी समर्प्यते ।

परस्परनिरपेक्षतया व्याख्याने कश्चमत्कारः । उत्प्रेक्षाबाहुल्यं च निर-  
र्थकमापद्येत । अन्यतमयैव लग्नतामात्रप्रतीतिसिद्धेः । क्रियोत्प्रेक्षा चेयम्, लग्नक्रि-  
याया लयनादिक्रियात्वेन सम्भावनात् । उत्कीर्णरूपेत्यत्र समासस्य सम्बन्धि-  
सम्भावयित्वात् सम्बन्धस्य सिद्धधर्मत्वेन गुणत्वेऽपि उत्क्रियक्रियाया अत्र  
प्राधान्येन विवक्षितत्वात् क्रियोत्प्रेक्षैवेति मन्तव्यम् । अथात्र हेतुस्तेर्देयते ।  
सा या सातिशयप्राक्तनोपलभ्याविषयीभूता । नः प्राणभ्योऽपि तामभिलाषुका-  
णामस्माकमित्यर्थः । कीलिता कीलः अणिः क्वाट् तुल्ये तस्मिन् कनकपट्टिकावत्  
सज्जातकीलं कृतेव । 'तत् करोति' इति णिच् । 'भुवः कीलोऽप्याणिर्नपणि' इति  
वैजयन्ती । विशिखैः शरैः चेतोभुवः चित्तजन्मनः, सहृदययोनित्वात् कामस्य ।  
पञ्चधिरिति प्रसिद्धाया अपि संख्याया ग्रहणं पञ्चाङ्गयामाहतैराणिभूतैः कीलनं  
प्रकाशयति । तेषामविच्छिन्नपातात्तथोत्प्रेक्षणम् । चिन्तासन्ततितन्तुजालनि-  
विडस्यूतेव चिन्ताया अनुष्ठानस्य प्रवाहश्चिन्तासन्ततिः सैव तन्तुजालं सूत्रस-  
मूहः सूक्ष्मायतत्वात् तेन निविडं सुस्थिष्टं यथा तथा स्यूता नुत्रा सूचीमुखनिवेशि-  
त्वेन तन्तुजालेन पटे पटान्तरवच्चिन्तासन्तत्या स्यूतेव । 'सूत्राणि तरितन्तवः' इति

१. 'दर्शनैरित्यादिभि क्षण' ग. घ. पाठः. २. 'त्यतिशयोऽर्थः' क. ग.  
घ. छ. पाठः. ३. 'अन्यतम एव' ख. 'अन्यथैव' ज. पाठः. ४. 'सम्बन्धायित्वात्'  
क. पाठः. ५. 'प्रेक्षते' क. ग. घ. क. पाठः. ६. 'मस्माभिरित्यर्थः', ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२६९

(नेपथ्ये कलकलः)

माधवः — (आकर्ण्य) अहो सम्प्रति प्रवर्तमानकौणपनिकरस्य  
महत्तः श्मशानवाटस्य रौद्रता । अस्मिन् हि—

पर्यन्तप्रतिरोधि मेदुरघनस्त्यानं चिताज्योतिषा-

मौज्ज्वल्यं परभागतः प्रकटयत्याभोगभीमं तमः ।

वैजयन्ती । स्यूतेति कन्धनाथस्य सीव्यतेः निष्ठान्तस्य रूपम् । इवशब्दोऽत्र  
सर्वत्रोत्प्रेक्षाद्योतकः । चकाराः पादपूरणार्थीः । 'तु हि च सह वै पादपूरणे' इति  
वचनात् । असदर्थपदाद्वरं हि निरर्थकत्वं दोषः । यत एव लाना, अतस्तन्मय-  
मिव करोति । ततश्च सन्दर्शनतदभावयोः स्वरूपो विशेष इति पूर्वपूर्वस्योत्त-  
रोत्तरो हेतुत्वेनोपात्तः । ततश्च सन्दर्शनप्रयेण सङ्कल्पसमागमेन, किञ्चिदावेग-  
शान्तिः प्रकाश्यते । उत्प्रेक्षालङ्कारः ॥ १० ॥

अहो संप्रतीति अहो इत्याश्चर्यद्योतकम् । कालविशेषाद् बलोपलम्भं  
तामसानां भूतविशेषाणां प्रकाशयति । तदेवाह—सम्प्रतीति । कृष्णचतुर्दशीम्-  
दोषस्य वर्तमानत्वादित्यर्थः । 'अज्ज कसणचउदसि ति' इत्युक्तत्वात्, 'कसण-  
चउदसिण महामसाणे' इति वक्ष्यमाणत्वाच्च । तामसानां च निशा बलकरी ।  
किं पुनर्भूतदिनस्य कृष्णचतुर्दश्याः सम्मन्विनी ।

"ततो हि बलिनो रात्रावसुरा देवता दिवा ।"

इति श्रीविष्णुपुराणवचनात् । प्रवर्धमानबलेनोत्प्रेक्षमाणः प्रवर्तमानः सञ्च-  
रितुमारभमाणः कौणपानां श्वाशनानां रक्षःपिशाचानामित्यर्थः । निकरः  
समूहो यस्मिन् । रौद्रता भीषणत्वम् । अस्मिन् श्मशाने ।

पर्यन्तेत्यादि । पर्यन्तप्रतिरोधि समीपदेशावारकं मेदुरघन-  
स्त्यानं सलिलभरिततया सान्द्रस्निग्धश्यामलो मेघ इव संहतम् । 'सान्द्र-

१. 'नेपथ्ये' ख. ड. पाठः. २. 'माध- अहो' क. झ. पाठः. ३. 'अहो इतस्ततः  
प्रवर्धमान' छ. पाठः. ४. 'प्रगल्भमान' क. झ. छ. ; 'इतस्ततः प्रवर्तमान' ख. घ. ज.  
वर्धमान' ग. ड. पाठः. ५. 'निकायस्य' क. झ. न. पाठः. ६. 'महती  
श्मशान' क. ज. झ. न. पाठः. ७. 'अत्र हि' छ. ज. पाठः. ८. 'मेदुरचयस्त्यानं'  
क. झ. न, 'मेदुरपयस्तस्यां चिता' ख. पाठः.

१. 'निष्ठान्तरूपं' ख. पाठः. २. 'सर्वस्योत्प्रेक्षा' ग. पाठः. ३. 'तरहेतु'  
ख. पाठः. ४. 'नाचावमानः' ख. ग. घ. छ. ज. पाठः. ५. 'द्वेषापवारकं' न. पाठः.



संसक्ताकुलकेलयः किलिकिलाकोलाहलैः सम्मदा-

दुत्तालाः कटपूतनाप्रभृतयः साराविणं कुर्वते ॥ ११ ॥

स्निग्धं तु मेदुरम्' इत्यथः । [स्त्यान्] 'स्त्यै एव संघातशब्दयोः' इत्यस्मान्निष्ठा । चित्ताज्योतिषां रुचिदहनकाष्ठसङ्घप्रकृतानामानीनाम् । औज्ज्वल्यं प्रभोन्मेषम् । [परभागः] गुणोत्कर्षः 'परभागो गुणोत्कर्षः' इति वैजयन्ती । तेन, प्रकटयति स्फुटं करोति । असितकपिलवर्णयोर्धिरुद्धेतया परस्परान्मेषकरणात् । 'सम्प्रादेश कटच्' (५-२-२९) । आभोगभीमं विस्तीर्णतया भयावहम् । तमः तिष्ठिरं कर्तु-भूतम् । तमःशब्दोपादानात्तामसजनाद्वादकत्वं द्योत्यते । अत आह— संसक्ता-कुलकेलयः संसक्ताः प्रसक्ताः आकुलाः सम्ममविशिष्टाः एकोऽन्यमभिधावति, अन्योऽपरमाकर्षति, अपरः परस्मिन् पततीत्येवमादिप्रकारसंकुला इत्यर्थः; कलयः क्रीडाः येः । किलिकिलाकोलाहलैः किलिकिलेति नीचजन्मनां हर्षशब्दानुकारः, 'ततः किलिकिलायन्ते' इति आरामायणे वानरविषयत्वेनोक्तेः तद्वेषैः [कोलाहलैः] कलकलैः [सम्मदा] 'प्रमदसम्मदौ हर्ष' (३.२.६८) इति निपातनात् सम्मदो हर्षः, ततो हेतोः । उत्ताला निर्धन्वणाः । कटपूतनाप्रभृतयः जरठकटप्रावृताः पिशाचीविशेषाः कटपूतनाः । अथवा पिशाचजातिविशेषाः ।

'कटपूतस्य सौरभ्यमवप्राय ब्रजौकसः ।'

इति श्रीभागवते । कटशब्देनैव पिशाच्या अभिवानात् ।

'वान्ताग्न्युल्कासुप्तः प्रेतो विप्रो भवति विच्युतः ।

अमेध्यकुणपाशी तु क्षत्रियः कटपूतनः" ॥

इति मनुवचनाच्च । यवन्तप्रयोगश्च पिशाचस्त्रीवाचकः । पूतनचकमिति पुंवाचकस्य वक्ष्यमाणत्वान् । अत एव जात्यन्तरसंग्रहणाय प्रभृतिग्रहणम् ।

'डाकिन्यो यानुधान्यश्च क्रूरमाण्डा येऽर्भकप्रहाः ।

मृतप्रेतपिशाचाश्च यक्षरक्षोविनायकाः" ॥



भो भोः श्मशाननिकेतनाः पूतनाः ।

स्वशस्त्रपूतनिर्व्याजपुरुषाङ्गोपकल्पितम् ।

विक्रीयते महामांसं शृङ्गातां वृक्षतामिदम् ॥ १२ ॥

इत्यादयः पुराणपठिताः । सांराविणमभिव्यासं संरावम् । 'अभिविधौ भाव इनुण्' (१३-४४), 'अणिनुणः' (५-४-१.८) । सांराविणस्य प्रकारान्तरेणापि भावात्तद्वयवच्छेदार्थं किकिकिलाकोलाहलग्रहणम् । अन्यथा सांराविणशब्देन गतार्थत्वात् । अत्र रौद्ररसो व्यज्यते । पूर्वार्धे प्रतिबलजज्विपरिवृत्तत्वेऽपि प्रसन्नसुखरागाणां वीराणां समाधिः । विचित्रमलङ्कारः । अप्सार्धे स्वभावोक्तिः ॥ ११ ॥

अथ तदभिलुखीकारेण कल्पोक्तमाशेषणं करोति । भो भो ! हे भवन्तः श्मशाननिकेतनाः पितृवनमावासो येषाम् ।

स्वशस्त्रपूतेत्यादि । स्वहस्तधृतेन अस्त्रेण स्वहस्तेन खण्डितत्वात् पूतेन शुद्धेन ।

"भोन्नामणार्थं शस्त्रपूतान्तरात्मा हतः संग्रामे क्षत्रियः स्वर्गमेति ।" इति

'तत्र प्रयातो यम्यत्वं शस्त्रपूतो ब्रवीति ते' ।

इत्यादिमहाभारतादिवचनेषु शस्त्रपातस्य पाण्डुरत्वावगमात् पूतत्वोक्तिः । तदर्थमेव च कृपाशपाणिरिति शस्त्रधारणोक्तिः । ततः पूर्वं पश्चाच्च शस्त्रधारणस्य प्रसङ्गमावात् । अशस्त्रपूतेति तु पाठे पूतत्वनिषेधात्पूतत्वविधेर्विरुद्धत्वं स्फुटमेव । निर्व्याजेन षण्ढरोगादिदग्धव्रणितत्वादिदोषरहितस्य पुरुषस्याङ्गेन मनुष्यस्य मेध्यावयवेनोपकल्पितं, पुष्पदर्थे संस्कृतम् । विक्रीयते अस्त्रदमिलुपितेन मूत्र्येन विनिमीयते । शृङ्गातां स्त्रीक्रियताम् । वीर्यस्या सादरत्वं ध्वन्यते ॥ १२ ॥

१. 'अवत्वाधोप्रयामि तावत्' । भोः क. 'तदुत्तराधोप्रयामि' । भोः ज. 'अवत्वाधो-  
यामि तावत्' । (उच्चैः) भोः स. य. पाठः. २. 'नाः कटपूतनाः' क. छ. ज. झ.  
ज. पाठः. ३. 'अशस्त्रपूतमन्याजं पुरुषां' क. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'मिति'  
ज. पाठः.

१. 'प्रबलजलाधि' ज. पाठः. २. 'रोगिदग्ध' छ. ज. पाठः. ३.  
'दमिप्रेषितेन' ग. च. पाठः.



२७२

रसमञ्जरीपेते माकृतीमाधवे -

(पुनर्नेपथ्ये कलकलः ।)

माधवः — कथमाधोषणानन्तरमेव सर्वतः समुच्चरदुत्तालतुमुला-  
व्यक्तकलकलाकुलः प्रचलित इवाविर्भवद्भूतसङ्कटः प्रमथानवाटः ।  
आश्चर्यम् —

कर्णाभ्यर्णविदीर्णमुक्कविकटव्यादानदीप्ताग्निभि-  
र्दंष्ट्राकोटिविशङ्कटैस्तत इतो धावद्गिराकीर्यते ।

आधोषणा उच्चैर्धुष्टं तदनन्तरमेव समुच्चरता समन्तादुद्गच्छता  
तुमुलेन सङ्कुलेनात एवाव्यक्तेनास्फुटाक्षरेण कलकलेनाकुलः संक्षोभितः ।  
प्रचलितः स्वस्थानादुद्धादित इव । तत्र हेतुः आविर्भवद्भूतसङ्कटः प्रत्यक्षी-  
भवद्भूतसङ्कटः प्रमथैर्निविड इति तन्मूलेन भूकम्पेन । अथवा —

‘ओसुम्मन्तजलद्विअकइवलवळन्ताळोअं ।

दीसइ ममन्तविहदं थाणप्फिडिआडिडिलं पढन्तं व णहं ॥’

(IV. 54.)

इति सेतूक्तन्यायेन भूतसम्भ्रमलक्ष्यालक्ष्यस्वरूपतया कलकलैश्च प्रचलित इवे-  
त्युल्लेखा । आश्चर्यमित्यदृष्टपूर्वदर्शनाद् विमथं प्रकाशयति ।

कर्णाभ्यर्णेत्यादि — कर्णयोः भवणपाल्थोरभ्यर्णाभ्यामासन्नाभ्याम् ।

‘समीपनिकटभ्यर्णाभ्यग्राभ्याशान्तिमा भुवः ।

एते शब्दाः समीपाद्या धर्मे ह्यी तद्वति त्रिषु ॥’

१. ‘माध — (आकर्ष्य) कथ’ ख. घ. पाठः. २. ‘समुच्चरदुत्ताल’ क. छ.  
झ. ज. पाठः. ३. ‘तालवेतालमुक्ततुमुला’ क. झ. ज. पाठः. ४. ‘आश्चर्य-  
माधर्य — कर्णा’ छ. पाठः. ५. ‘मुक्कविकट’ क. ज. झ. घ. ‘सुक्कविकट’ ग.  
पाठः. ६. ‘विशङ्कटैः’ क. झ. ज. पाठः. ७. ‘दैरित इतो’ क. छ. ज. झ. ग.  
‘दैरत इतो’ घ. पाठः.

१. ‘निविड इति’ घ. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२७३

विद्युत्पुञ्जनिकाशकेशनयनभ्रूश्मश्रुजालैर्नभो

लक्ष्यालक्ष्यविशुष्कदीर्घवपुषामुल्कामुखानां मुखैः ॥ १३ ॥

इति वैजयन्ती । 'अभेश्चाविदूयै' (७-२ २५) इत्यभेरिडभावः । विदीर्णाम्यां  
अत एव विशेषतो भिन्नाभ्याम् । 'दृ विदारणे' इत्यस्मान्निष्ठा । सुक्वभ्याम् ।  
'प्रान्तावोष्ठस्य सुक्वणी' इत्यमरः । विकटेन विरूपेण, व्यादानेन आस्यविव-  
रणेन । 'विकटं च विरूपं स्यात्' इति वैजयन्ती । दीप्ताग्निभिः प्रज्वलितदहवैः,  
तज्जातिस्वाम्बादत एव चोल्कामुखसंज्ञा । दंष्ट्राकोटिविशङ्कटैः महा-  
दन्तानामग्रेषु विशालैः, विशङ्कटदंष्ट्रैरित्यर्थः । विसङ्कटैरिति वा पाठः । विशेष-  
तो निविडैरित्यर्थः ।

'मध्यदन्ता राजदन्ता दंष्ट्रा तत्पार्श्वयोर्द्वयोः ।'

इति वैजयन्ती । तत् इत इत्यामिषगवेषणकुलत्वं धोत्यते । धावद्भिरिति  
मुखविशेषणत्वेनोक्तिः शरीराणां कचिदवस्थानेऽपि कन्धराणां तु दैव्यात्तिर्वा  
दिगन्तभ्रान्तिं प्रकाशयितुम् । अन्यथा भावतामिति वक्तव्यम् । आकीर्यते  
सन्तन्यते । विद्युत्पुञ्जनिकाशकेशनयनभ्रूश्मश्रुजालैः [विद्युत्पुञ्जनिकाशानि]  
तटितसमूहवत् कपिलवर्णानि, केशानां शिरस्यबालानां [नयनानाम्] नेत्राणां  
[भ्रूणाम्] तदुपरिलोभपाळीनां श्मश्रूणां चितुफरोणां च जालानि येषाम् ।

'निकाशाद्यास्तु साम्यार्थाः समे स्युः शब्दतः पराः ।'

इति वैजयन्ती । लक्ष्याणि दीर्घाकारत्वाद् अलक्ष्याणि विशुष्कतया सूक्ष्मत्वाच्च  
वपुंषि शरीराणि येषाम् । लक्ष्यालक्ष्येत्यत्र पाठक्रमादर्थक्रमस्य वलीयस्त्वादर्थक्रमो-  
ऽनुसन्धेयः । अलक्ष्यालक्ष्येति वा पदच्छेदः । अलक्ष्याण्यलक्ष्याणि चेत्यर्थः ।  
उल्कामुखानाम् उ(न्मु ? स्मु)कलक्षणा ज्वाला येषां मुखे ते उल्कामुखा इति  
पिशाचविशेषाः;

१. 'विहरणेन' ख. ग. घ. छ. पाठः. २. 'स्वभावादत' क. पाठः. ३.  
'णाव्याकुलत्वं' क. ग. घ. छ. ज. पाठः. ४. 'कन्धरातन्तुदैव्यात्' ख. ग. छ. ज. पाठः.  
५. 'धां गगनभ्रान्तिं' क. पाठः. ६. 'क्ष्येति पाठ' क. 'क्ष्येऽत्र पाठ' ग. घ.  
छ. पाठः.



२७४

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

अपि च—

एतत्पूतनचक्रमक्रमकृतग्रासार्धमुक्तैर्वृका-

नुत्पुष्पत्परितो नृमांसविधसैराददरं क्रन्दतः ।

खर्जूरदुग्धमज्जमसितत्वद्गन्धविष्वक्त-

स्वायुग्रन्थिघनास्थिपञ्जरजरत्नकङ्कालमालोक्यते ॥ १४ ॥

“ज्वलन्मुखोलकाविचितामिषाभिः संवाह्यते राजपथः शिवाभिः ।”

इति यथा क्रोष्टुविशेषः । अत्र रौद्रासौ व्यज्यते । प्रकरणेऽस्मिन् भाविक-  
मलङ्कारः, स्वभावोक्तिर्वा ॥ १३ ॥अथ विचित्रलब्धनरपिशितानां तेषां चेष्टाविशेषान् शरीरसेखानं  
चाह, मुखानां वर्णितत्वात्—अपि च ।एतत्पूतनचक्रमित्यादि । पूतनशब्देन पुं पिशाचाः कथ्यन्ते, तेषां  
चक्रं समूहम् । पूतनचक्रमिति वा पाठः; पूतनासम्बन्धि चक्रम् । अक्रम-  
कृतग्रासार्धमुक्तैः आग्रहादक्रमकृतेन ग्रासेन सरभसप्रयुक्तेन चर्वणेन, अर्धमुक्तैः  
अर्धेन समभागेन त्यक्तैः । वृकान् वनशुनः । ‘क्रोक्स्त्वीहामृगो वृकः’  
इत्यमरः । उत्पुष्पात् अतिशयेनाप्याययत् । परितः समन्तात् । नृमांस-  
विधसैः नरमांसशेषैः ।

‘अमृतं विधसो यज्ञशेषभोजनशेषयोः ।’

इत्यमरः । आददरं क्रन्दतः पिशितपूरितमुखविवरतया किञ्चित् मरुषं भेषतः,  
परस्परकलहादित्यर्थः । ददरघर्धरगद्गदादयः शब्दविकारवाचकाः । ‘शुद्धध्वाने  
क्रन्दनयोधने’ इति वैजयन्ती । खर्जूरदुग्धमज्जं खर्जूरो नाम तालतरु-  
प्रमाणस्तृणद्रुमविशेषः ।

‘...अथ मधुक्षीरो महारसः ।

परुषः पाण्डुखर्जूरो.....’

इति वैजयन्तीः

“खर्जूरं केतकीं ताळीं खर्जूरी च तृणद्रुमाः ।”

१. ‘मुग्धैर्वृका’, २. ‘पुष्पान् परितो’ ख. पाठः. ३. ‘राघर्धरं’ क. ख.  
ज. पाठः. ४. ‘दग्धजद्’ ख. पाठः.५. ‘शेषं शरीरं’ ख. ज. पाठः. ६. ‘उत्पुष्पान्’, ७. ‘प्यावयन्’ क. ग. घ.  
पाठः. ८. ‘भारतः’ ख. ज. पाठः. ९. ‘विशेषवाचकाः’ ग. ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२७५

(समन्ताद्विलोक्य विहस्य च)

अहो प्रकारः पिशाचानाम् —

इत्यमरः । तत्प्रमाणे जङ्घे, जानुगुल्फयोर्मन्तरालप्रदेशो, यस्य । 'प्रमाणे द्वयसज्दप्रज्ञमात्रचः' (५-२-३७) इत्यत्र, यद्यपि

'प्रथमश्च द्वितीयश्च ऊर्ध्वमाने' मतौ मम ।'

इति महर्षिवचनाद्भ्रष्टप्रत्ययेनोर्ध्वमानं प्रकाशयते । तथापि उपमानविशेषग्रहणे-  
नाधोऽधः स्थनीयस्त्वमुपर्युपरि तनीयस्त्वं च धर्मसाहचर्याज्जङ्घयोः प्रत्याख्यते । अतः  
एव शेषाङ्गानां देर्ध्यैरूप्ये व्याख्याते । तत्र वर्णविशेषं धातुत्रयविरहं चाह —  
असितत्वङ्मनश्च विष्वक्ततस्नायुग्रन्थिघनास्थिपञ्जरजरत्कङ्कालं असितया  
कृष्णवर्णया त्वचा चर्मणा नद्धं बद्धम्, आच्छादितमिति यावत्, विष्वक्त-  
ताभिः सर्वतो व्यासाभिः स्नायुभिः सन्निवन्धिनीभिः नाडीभिः यो ग्रन्थि-  
ग्रथनं, तेन घनं संहतम्, आश्लिष्टसंस्थानमित्यर्थः, अस्थिपञ्जरं दासकृतशकुनिः  
कुलायवदुच्चावचत्वेन स्थितान्वस्थानी कीकसानि यस्मिन् तच्च, जरच्च चिर-  
कालजीवि, अथवा जरच्छब्देन जराकार्यमवसादनं लक्ष्यते, अवसीदच्च कङ्कालं  
कायास्थि यस्य, अन्यर्था पलितत्वादिविशिष्टस्य जरणस्य देवयोनित्वात्  
तेष्वनुपपत्तेः ।

'नस्वारस्तु सप्ता ज्ञावः ज्ञायवना सन्निवन्धनम् ।'

इति

'कङ्कालोऽस्ती तनोरास्थि करङ्कोऽप्यस्थिपञ्जरम् ।'

इति वैजयन्ती ।

'स्नायुन्यासनिबन्धकीकसतनुर्नृत्सन्तमालोक्य माम् ।'

इति बालरामायणेऽप्युक्तम् । अत्र बीजतस्तस्य रौद्राद्भुतयोर्वा व्यक्तिः  
॥ १४ ॥

समन्ताद्विलोक्येति — बहुलात् बहुप्रकारत्वाच्च कश्चित् स्थिताना-

१. 'न्ताद्विलोक्य' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'चानाम् । एते हि —'  
क. छ. ज., 'चानाम् । यतः —' छ. 'चानाम् । ततः —' ज. पाठः

१. 'लवन्धमित्यर्थः' ख. पाठः. २. 'कार्यवसादनं' ख. 'कार्यमवसानं'  
ग. घ. पाठः. ३. 'अवसीदच्च' ख. ज. पाठः. ४. 'आरुपक्षितत्वादि' क. ग.  
घ. ज. पाठः. ५. 'अत्र रौद्रस्य रौद्राद्भुतयोर्वा' ज. पाठः.



तत्तपृथुरसनोग्रमास्यगर्तं  
दधति विदार्य विशुष्कदीर्घदेहाः ।

गलदजगरघोरकोटराणां  
द्युतिमिह दग्धपुराणरोहणानाम् ॥ १५ ॥

मेकप्रकारः अन्यत्र स्थितानामन्यः प्रकार इति प्रकाशयितुम् । विहस्येति  
अद्भुतव्यञ्जकत्वादुक्तिः । अहो आश्चर्यभूतः, प्रकारः स्वभावविशेषः ।

तत्तपृथिव्यादि । ततया भक्षलोभप्रसारितया पृथग्व्या स्वतो विपु-  
लायतया रसनया जिहया च ग्रं भीमम् । 'रसज्ञा रसना जिह्वा' इति वैजयन्ती ।  
आस्यगर्तं आस्यं मुखं तस्य गर्तं, लक्षणया विवरम् । 'गर्तावटौ भुवि श्वभ्रे'  
इत्यमरः । विदार्य व्यादाय । विशुष्कदीर्घदेहा इति पूर्वोक्तानुवादः ।  
गलदजगरघोरकोटराणां गलद्भिः अवशं निस्सरद्भिरजगरैर्महोरगविशेषै-  
र्घोराः कोटरोः कन्दररन्ध्राणि येषाम् । 'वाहसोऽजगरः शयुः', 'निष्कृतः  
कोटरो न स्त्री' इति च वैजयन्ती । इह च श्मशाने । दग्धपुराणरोहणानां  
दवदग्धानामत एव कृष्णवर्णानां चिरकालजातत्वादीर्घाणां चन्दनानां अस्ति-  
त्वङ्मद्वानां विशुष्कदीर्घाणां चोपमेयत्वादग्धत्वपुराणत्वोक्तिः । दग्धत्वाद्  
गलनौचित्यम् ।

'चन्दनोऽस्त्री मलयजो भद्रश्री रोहणद्रुमः ।'

इति वैजयन्ती । शैत्यहेतोर्भुजजमसज्जमौचित्याच्चन्दनग्रहणम्,

'पटीरतरुकोटरमध्यमध्यासीना भुजगशुवतयः ।'

इति मुरारिप्रयोगात्, 'व्यालीव मलयद्रुमम्' इति रघुवंशोक्तेश्च । न्यप्रो-  
धानां वा,

१. 'पृथुतरसनो' छ. 'पृथुचलरसनो' ज पाठः. २. 'विवर्णदीर्घ' क. झ. ज.  
'विशीर्णशुष्कदेहाः' ज. पाठः. ३. 'गलदजगर' क. झ. ज. 'चलदजगर' ज. पाठः.  
४. 'रोहणानां' क. ख. छ. ज. झ. व. पाठः.

१. 'अवशानिस्तर' म. य. छ. पाठः. २. 'राः स्कन्धरन्ध्राणि' क. ज. पाठः.  
३. 'रोहणानां' ख. पाठः.  
CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२७७

(परिक्रम्यावलोक्य)

हन्त ! अतिवीभत्समग्रतो वर्तते ।

उत्कृत्योत्कृत्य कृत्तिं प्रथममथ पृथूच्छायभूयांसि मांसा-  
न्यसंस्फिकपृष्ठपिण्डायचयवसुलमान्पुग्रपूतीनि जग्ध्वा ।

‘रोहणसमिधामयुतं जुहुयान्मन्त्री ततस्तस्य शृङ्गानाम् ।  
सर्वापदां विमुक्त्यै सर्वसमृद्धयै ग्रहादिशान्त्यै च ॥’

इति प्रपञ्चसारोक्तेः । अत्राद्भुतो वा रौद्रो वा रसो व्यङ्ग्यः । दृष्टान्तो-  
ऽलङ्कारः, पिशाचस्य गर्तरसनानां रोहणकोटराजगराणां च बिम्बप्रतिबिम्बभावेन  
निर्देशात् । निदर्शना च, तं दधतीत्यत्र द्युतिसदृशी द्युतिमित्युपमापरिकल्प-  
नात् ॥ १५ ॥

अतिवीभत्सम् अत्यन्तघृणावहम् । कर्मेति शेषः ।

उत्कृत्योत्कृत्येति — छित्त्वा छित्त्वा । ‘कृती भेदने’ इति धातुः ।  
कृत्तिं त्वचम् । नृमांसविषमेरिति नृशरीरस्य प्रस्तुतत्वात् नृशरीरस्येत्यायाति ।  
तच्च कृत्यादिभिः सर्वैः सम्बध्यते ।

‘त्वक् स्त्री छदिस्तनुः कृत्तिः सञ्छादन्यप्यसुगवरा ।’

इति वैजयन्ती । प्रथममादौ । जग्धेत्यत्रापि सम्बध्यते । अथ तदनन्तरं  
पृथूच्छायभूयांसि विपुलेषु उन्नतेषु च स्थलेषु बहुतराणि ।

‘विशालमुरु विस्तीर्णं विपुलं पृथुलं पृथु ।’

इति वैजयन्ती ।

१. ‘(परिक्रम्य)’ क. झ. ‘(परिक्रम्याग्रतो विलोक्य)’ ख, ‘(परिक्रम्याग्रतो-  
ऽलङ्कार्य)’ घ. पाठः. २. ‘चय’ ज. म. पाठः. ३. ‘हन्त बीभत्समेवाप्रे वर्तते’  
क. झ. ज, ‘हन्त बीभत्समिह वर्तते’ छ. पाठः. ४. ‘पृथूच्छायभूयांसि’ क.  
‘पृथूच्छेयभूयांसि’, छ. ज. ‘पृथूच्छेयभूयांसि’ उ. झ. ञ. पाठः. ५. ‘न्यस्थिस्फिक’  
क. पाठः. ६. ‘पिण्डायचयव’ क, ‘पिण्डायचयव’ ज. पाठः.

१. ‘ततस्मशानानां’ ज. पाठः. २. ‘नाम् । इति’, ३. ‘छित्त्वा भित्त्वा’;  
४. ‘कृती भेदने इति’ क. ख. ग. घ. छ. पाठः.



२७८

रसमञ्जरीने मालतीमाधवे

आत्तस्नाय्वान्त्रनेत्रः प्रकटितदशनः प्रेतरङ्कः करङ्का-

इङ्कादसिषंस्थस्यपुटगतमपि क्रव्यमव्यग्रमचि ॥ १६ ॥

‘नगाधारोह उल्लेख उच्छ्रायश्चोच्छ्रयश्च सः ।’

इत्यमरः । अंसस्फिकपृष्ठपिण्डाद्यवयवमुल्लमानि अंसं बाहुशिरः, स्फिक् ऊरुमूलं बाह्यपिण्डं पृष्ठम् अपरभागः, पिण्डं जङ्घामध्यप्रदेशः, आदिशब्देन स्तनजवनादिग्रहणम्, एतत्प्रकारेष्वङ्गेषु सुप्तापाणि । ‘स्फिको मुजशिरः-ऽसोऽस्त्री’,

‘ऊलौ पुंसि कटिप्रोथौ पूरकौ च स्फिकौ स्त्रियौ ।

पश्चिमाङ्गं तनोः पृष्ठं पिण्डिका स्यात् पिचण्डिका ॥’

इति च वैजयन्ती । [उग्रपूतीनि] दुस्सहः पूयवद् गन्धो येषाम् । ‘विशो यकृति पूये तु पूतिः’ इति वैजयन्ती । जङ्घा मक्षयित्वा । जङ्घा मक्षहसनयोः इत्यस्य क्त्वान्तस्य रूपम् । आत्तस्नाय्वान्त्रनेत्रः स्वीकृतानि स्नायूनि सन्नि-  
बन्धनसिराविशेषाः, आन्त्राणि पुरीतदारूयानि, नेत्राणि चक्षुर्मांसानि च येन । आङ्गपूर्वस्य ददातेरच उपसर्गात्तः । प्रकटितदशनः प्रकाशितदन्तपाङ्क्तिः, हर्ष-  
हासविष्टतमुल्लत्वात् । प्रेतरङ्कः पिशाचः । करङ्कात् शरीरास्थिपञ्जरादपादानाद्  
आत्तस्नाय्वान्त्रनेत्रः । त्यङ्गमांसानामुपक्षयेणास्थिनामेव शिष्टत्वात् करङ्कग्रहणम् ।

‘कङ्कालोऽस्त्री तनोरस्थि करङ्कोऽप्यस्थिपञ्जरम् ।’

इति वैजयन्ती । अङ्कस्थात् आदगातिशयेनोत्सङ्गे स्थापितात् । अस्मिन्संस्थस्थः  
पुटगतम् अस्थिस्थितानि स्थपुटानि निषमोक्तस्थलानि । ‘स्थपुटं विषमोक्ततम्’  
इति वैजयन्ती । अपीत्यन्यत्र सर्वत्र भक्षितत्वात् । क्रव्यं मांसम् । अव्यग्रम्  
अत्वरितम्, तस्य प्रयत्नहार्यत्वात् । ‘विहस्तो व्याकुलोऽव्यग्रः’ इति । अचि  
भक्षयति । ‘अद भक्षणे’ इत्यस्माच्छटि रूपम् । अत्र बीमत्सरसो ध्वन्यते ॥ १६ ॥

१. ‘आतः पर्वस्तनेत्रः’ क. पाठः.

२. ‘स्नाय्वान्त्रनेत्रः’ झ अ. पाठः.

३. ‘संस्थं स्थपुटं’ क. ज. झ. अ. पाठः.

१. ‘पिण्डाद्यवयव’,

२. ‘पिण्डी जङ्घा’ ज. पाठः.

३. ‘जङ्घामध्यः

आदि’ क. पाठः.

४. ‘पिचण्डिका’ ज. पाठः.

‘स्थलानि मांसम् । स्थपुटं’,

५. ‘क्रव्यं महाभक्षि’ क. ज. पाठः.

०. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



अपि च—

निष्ठापस्विद्यदस्थनः कथनपरिणमन्मेदसः प्रेतकाया-

नाकुप्यासक्तधूमानपि कुणपभुजो भूयसीभ्यधिताभ्यः ।

उत्पक्कसंसिमांसं प्रचलदुभयतः सन्धिनिर्मुक्तभारा-

देते निश्चूष्य जङ्घानलकमुदयिनीर्मज्जधाराः पिबन्ति ॥ १७ ॥

अथ प्रकारान्तरेण बीभत्सत्वमाह — अपि च । निष्ठापेत्यादि—

निष्ठापस्विद्यदस्थनः निष्ठापेन किञ्चिदग्निना तापितत्वात् स्विद्यन्ति पच्यमानानि अस्थीनि येषाम् । अनेन सूदुमांसभूयिष्ठत्वमाह । 'अथास्थी कीकसम्' इति व्रैजयन्ती । 'विच्विदा गात्रप्रभरणे' इत्युक्तोऽपि स्विद्यतिरत्र पाके वर्तते, अनेकार्थत्वाद् भानूनाम् ।

'बीभत्सत्वमाह' — अपि च । निष्ठापेत्यादि—

सुष्ठुभौतः सुतः स्वि(जस्य? जोऽस्य)कोष्मा चौदनो लुबुः ॥'

इति वैद्यकवचनात् । कथनपरिणमन्मेदसः कथनेन पाकेन परिणमत् स्नेहरूपेण निर्गच्छत् मेदो येषाम् ।

'..... मेदस्तु पुरुतेजः पलोद्भवम् ।

विस्त्रमस्थिकरं स्नेहवरम् ... ..'

इति व्रैजयन्ती । प्रेतकायान् मृतानां शरीराणि, शवानिति नांवत् ।

आकुप्य परतो नीत्वा । आसक्तधूमान् सगन्ताद् बद्धधूमान्, ऊष्मणोऽ

शान्तत्वात् । अपीत्यामहात् कालक्षेपाक्षमत्वं प्रकाश्यते । कुणपभुजः शवा-

शना इत्यनेन त्वराया औचित्यं प्रतीयते । भूयसीभ्यः बहुतराभ्य इति

चितानां बाहुल्यात् । मेदस्विनामपि शवानां बहूनां लाक्षादर्थो व्यज्यते ।

उत्पक्कसंसिमांसं उत्तमेन पाकेनास्थिभिरीषदप्यसक्तं गलन्मांसं यस्य ।

प्रचलत् स्वस्थानात् अश्यत् । तत्र हेतुः— उभयतः सन्धिनिर्मुक्तं द्वयोर्भा-

गयोरुपर्यधश्च जानुगुरुफसन्धिभ्यां विश्लिष्टमित्यर्थः । आरादन्तिके इति

स्पष्टदृष्टसर्वचेष्टत्वमाह । निश्चूष्य आकुञ्चिताधरपुटद्वयवासुनान्तराकुप्य ।

१. 'परिगलन्मेदसः' छ. ज. पाठः. २. 'कायाकुप्यासक्त' क. ज. झ. ञ,  
'कायानुकुप्यासक्त' छ. पाठः. ३. 'निष्कुप्य' क. झ. ञ., 'निष्कुप्य' ज. पाठः.

१. 'बीभत्सत्वमाह' ज. पाठः. २. 'सुष्ठुभौतसुत' ज. पाठः. ३.  
'चौदनो' क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ४. 'दृष्टचेष्टत्व' ज. पाठः.



२८०

रसमञ्जयुपेतं माकृतीमाश्रये

(विहस) बहो प्रादोषिकः प्रमोदः पिशाचानाम् ।

आन्त्रैः कल्पितमङ्गलप्रतिसराः स्त्रीहस्तरक्तोत्पल-

व्यक्तोत्तंसभृतः पिनह्य सहसा हृत्पुण्डरीकस्रजः ।

जङ्घानलकं जङ्घानामस्थि । जातावेकवचनम् । नलकानीत्यर्थः । मञ्जधाराणां बहुत्वोक्तेः । 'शास्त्रानि नलकम्' इति वैजयन्ती । उदयिनीः विकीनतया चूषणमात्र एव निर्गच्छन्तीः । मञ्जधाराः तदन्तर्गतस्नेहस्रोतांसि ।

'मञ्जा स्त्री कोशिकं सूक्ष्ममस्थितेजोऽस्थिसम्भवम् ।

'अस्थिस्नेहो वीर्यकरः ... .. ॥'

इति वैजयन्ती । अत्रापि बीभत्स एव रसः प्रतीयते । आरभटी वृत्तिः,

'... .. आरभटी पुनः'

'रसे रौद्रे सवीभत्से ... .. ॥' इति ।

'मायेन्द्रजालसंग्रामकोपोद्भ्रान्त्यादिचेष्टितैः ।'

इति वचनात् स्वभावोक्तिः स्फुटैव ॥ १७ ॥

विहस्येति । स्वयं शृङ्गारितत्वात्तेषां बीभत्सरसमपि शृङ्गारत्वेनाभि-  
मन्यमानश्चमत्करोति । प्रादोषिकः प्रदोषे रजनीमुखे भवः । 'तत्र भवः' (४-६-  
५३) इति ठक् । प्रमोदो हर्षः । पिशाचानां पिशाच्यः पिशाचाश्च पिशाचाः;  
'पुमान्स्त्रिया' (१. २. ६७) इत्येकशेषः, तेषाम् ।

आन्त्रैः कल्पितेत्यादि । कल्पितमङ्गलप्रतिसराः कल्पितो निर्मितो-  
ऽभ्युदयार्थः प्रतिसरः कौतुकहस्तसूत्रं यासाम् । 'हस्तसूत्रं प्रतिसरः' इति  
वैजयन्ती । स्त्रीहस्तरक्तोत्पलव्यक्तोत्तंसभृतः सृतानां स्त्रीणां हस्ता एवारुण-  
सुकुमारत्वाद्रक्तोत्पलान्यरुणकमलानि, 'अथ रक्तसरोरुहे । रक्तोत्पलं कोकनदं'  
इत्यमरः, तद्रूपं व्यक्तमुज्ज्वलमुत्तंसं शेषरं विभ्रतीति तास्तथा । पिनह्य प्राक-  
'स्वत्वेन कण्ठे बद्ध्वा । अपिपूर्वाञ्चलेरलोपे क्यपि च रूपम् ।

'वैष्टि आगुरिरलोपमवाप्योरुपसर्गयोः ।'

'धाञ्छ्रुजोस्तनिनद्योश्च बहुलत्वेन शौनकिः ।'

इत्यलोपः । सहस्रंति स्नानत्वपरिहाराय । हृत्पुण्डरीकस्रजः मन इन्द्रियाधार-

१. 'पिशाचाङ्गनानाम् ।' क. ज. पाठः. २. 'नाम् । तथाहि — अन्त्रैः' क.  
झ. ज. पाठः. ३. 'पिनह्य' घ. पाठः.

१. 'आन्त्रादि' क. ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः. २. 'शृङ्गारितत्वाद्' घ. पाठः.  
३. 'वैष्टि वागुरि' ख. ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२८१

एताः शोणितपङ्कुकुङ्कुमजुषः सम्भूय कान्तैः पिब-

न्यस्थिस्नेहसुराः कपालचषकैः प्रीताः पिशाचाङ्गनाः ॥१८॥

(परिक्रम्य) भो ! भो ! इमशाननिकेतनाः पूतनाः । (स्वल्पपूतेति पुनः पठित्वा) कथं नामातिप्रशान्तविभीषणविभीषिकाप्रकारैर्द्विट्यप-

भूतानां पद्माकाराणां हन्मांसपिण्डानां मालाः रुधिरकंदममेव सान्द्रारुणत्वात् कुङ्कुमं जुषन्ति सेवन्त इति शोणितपङ्कुकुङ्कुमजुषः । सम्भूय समेत्य । कान्तैः प्रियतमैः । अस्थिस्नेहसुराः मज्जधारारूपा मदिराः । कपालचषकैः शिरोस्थिमयैश्चषकैः, तेषां तुल्याकारतया पानसाधनत्वोपपत्तेः ।

‘सरकं चषकं चास्त्री गल्वर्कोऽप्यनुकषणम् ।’

इति वैजयन्ती । प्रीताः सर्पात्यां सहृष्टाः । अत्रान्नादिपदानां जुगुप्साद्यो-  
तकानामपि मज्जलप्रतिसरादिपदैरन्तरानां तैरश्लीलत्वं परिहृतम् । ‘शृङ्गारिणो हि  
जगदपि शृङ्गारमयं पश्यन्तीति गुणत्वेन विश्रान्तः’ इति भोजः । अत्र  
शृङ्गारः प्रतीयते । रूपकं चालङ्कारः ॥ १८ ॥

पुनरिति पूर्वपठितत्वात् । आपोषणायाश्च यावत्प्रयोजनलभं  
विधेयत्वात् पुनरुक्तिदोषः । कथं नामेत्याश्रये । अतिप्रशान्तविभीषणविभी-  
षिकाप्रकारैः विशेषेण भीषणा भीरूणां मयावहाः, विभीषिकाप्रकाराः बुद्धिपूर्वाः  
भृकुटिचन्द्रभृजमुलकुंहरव्योदानादयस्त्रासनविशेषाः अत्यन्तमेव प्रशान्ताः उप-  
रता येषाम् । अनेनैतद्दर्शनेनापोषणाश्रवणेन च प्रत्युत तेषामेव भीतत्वं प्रका-  
श्यते । ततश्च बाल्याद्विषयाभिषङ्गशृङ्गलितत्वाच्च अकार्यप्रवृत्त्यापि सत्त्वनुकूले-  
वृत्ताध्ययनसम्पन्नस्य ब्राह्मणस्य पुरतस्त्यामसानां भूतानां स्थातुं न शक्तिर्विद्यत  
इति व्यज्यते ।

१. ‘(परिक्रम्य पुनरुक्तेति पठित्वा) कथं’ क. छ. ज. ख. ग. ‘(परिक्रम्या-  
प्रतो विलोक्य) भो’ ख. घ. पाठः. २. ‘कथं श्रमतिप्रशान्तं’ क., ‘कथं नाम  
प्रशान्तं’ छ. झ. ज. ‘कथं नामातिभीषणं’ ज. पाठः. ३. ‘न्तभीषणविभीषिका’ क.,  
‘न्तभीषणविभीषिका’ ग. छ. ख. ज. पाठः. ४. ‘विकारैः’ घ. छ. पाठः.

१. ‘रुधिररसमेव’, २. ‘सन्तुष्टा’ ज. पाठः. ३. ‘रन्तरान्तरानां’ ख.  
ज. पाठः. ४. ‘कुहरकन्दरव्या’ ज. पाठः. ५. ‘व्यादरणादय’ ख. ज. पाठः.



क्रान्तं पिशाचैः । अहो निरसत्वंता । (सनिर्वेदं) विचिन्तयन् सर्वतः  
श्मशानवाटः ।

“यो ब्राम्हिः स द्विजो विप्रैर्मन्त्रदर्शिभिरुच्यते ।”

“लोकानन्यान् सजेयुर्ये लोकपालाश्च कोपिताः ।

देवान् कुर्युरदेवाश्च कः क्षिप्वंस्तान् समृध्नुयात् ॥”

“श्मशानेष्वपि तेजस्वी पात्रको नैव दुष्यति ॥”

“एवं यद्यप्यनिष्टेषु वर्तते सर्वकर्मसु ।

सर्वथा ब्राह्मणः पूज्यः परमं देवतं हि सः ॥”

इति मनुवचनात् । झटिति शीघ्रम्, अपक्रान्तं पलायितं इति भावे निष्ठा ।  
अत्र भयानकरसो व्यज्यते । अथ धीरप्रशान्ततया तद्भीतेः स्वमहिममूल्य-  
मसम्भावयन्नाह — निरसत्वंता निरस्तमनोबलत्वम् । सनिर्वेदं निर्वेद-  
सहितम् ।

‘दारिद्र्यव्याधिदुःखेष्टवियोगपरिवृत्तिभिः ।

ईर्ष्यातत्त्वाक्त्रोधाभ्यां निर्वेदो नाम जायते ॥’

इत्युक्तत्वात् । अत्र बहुदेशपरिभ्रमणखेदादीप्सितार्थानिष्पत्तेश्च मनसः प्रवृत्तिषु  
कुण्ठता निर्वेदः । विचिन्तः अन्विष्टः, अस्मद्भिलषितपूरकः कश्चिदत्र किं  
वर्तते इत्यस्मिन्नन्वेषणं कृतमित्यर्थः । अधिकरणे कर्मणि चान्विष्यत्यावे-  
प्रयोगो दृश्यते ।

‘.....समिच्चपालचमसव्याप्ता गृहा यज्वनाम् ।

प्रत्येकं च निरूपिताः पतिपदं चत्वार एवाश्रमाः ॥’

इति प्रबोधचन्द्रोदये.

‘सैषा स्वली यत्र विचिन्वता त्वाम् ।’

१. ‘त्वता पिशाचानाम् । (परिकल्प्य दृष्ट्वा सनिर्वेदं)’ क. झ. ज., ‘त्वाः सर्वे ।  
(सनिर्वेदं) छ. ज. पाठः. २. ‘क्षेप समन्ताद् श्मशानं’ क. झ. ज., ‘क्षेप सर्वतः’ छ.  
ज., ‘क्षेप मया सर्वतः’ छ., ‘क्षेप सर्वः श्मशानः ।’ ज. पाठः.

३. ‘दुर्गम्ये’ ग. घ. छ. पाठः. ४. ‘दीप्सितार्थं च’ क., ‘दीप्सितानिष्पत्तेश्च’  
ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२८२

तथा हि— खल्वियं पुरत एव

गुञ्जत्कुञ्जकुटीरकौशिकघटाधूत्कारसंनमित-

ऋन्दत्फेरवचण्डडात्कृतिभृतप्राग्भारशीमैस्तटैः ।

अन्तःकीर्णैरङ्ककैरंतरत्सरोधिक्कूलङ्कष-

स्रोतोनिर्गमघोरघर्घरवा पारेन्मशानं सरित् ॥ १० ॥

इति रघुवंशे च प्रयोगात् । प्रकारेण न चेप्सितं सिद्धमिति दैन्यं द्योत्यते ।  
सर्वतः सर्वस्मिन् भागे इत्यादरातिशयः सूच्यते ।

तदेवोपपादयति— तथाहि खल्वियं पुरत एव । पुरतोऽग्रभाग एव  
न परत इत्यर्थः ।

गुञ्जत्कुञ्जत्यादि । गुञ्जतां शब्दाग्रमानानां, कुञ्जकुटीराणां  
रुतामण्डपनीडानाम् । 'कुटीरस्तु कुटी पत्ती' इति वैजयन्ती । कौशिकानां  
उल्लूकानाम् । 'कौशिको गुग्गुलुकशक्रेषु' इति वैजयन्ती । घटा लक्षणया  
समूहः तस्याः, धूत्कारैः धूत्कार इति शब्दानुकारः तैः, संनमितानां  
सम्प्रेलितानाम् । 'समरानिहतशेषवानरसुमटसंकीर्णवलितसुग्रीवः',  
'उन्मीलरकमनीयनायकगुणग्रामोपसंवर्णन' ।

इति च मुरारिप्रयोगात् । ऋन्दतां फेरवाणां गोमायूनाम् । 'फेरफेरण्डफेरवाः ।  
भृगधूर्तो भूरिमायो गोमायुः' इति वैजयन्ती । चण्डाभिर्भयानकाभिः डात्कृतिभिः  
डात्कारैः शब्दानुकारैः, भृतैः पूर्णैस्तेषां बहुत्वात्, प्राग्भारशीमैः अतिशयेन  
भयदैः । पूर्वमेव इमं शानसामीप्यात् तिमिरबहुलतया च गैयावहत्वात् कौशिक-  
फेरवकुलकोलाहले किं पुनरिति प्राग्भारग्रहणम् । 'प्राग्भारोऽतिशये तु'  
इत्यमरः । तटैस्तैः । बहुवचनं प्रदेशबाहुल्यपरम् । इत्यभूतलक्षणे तृतीया ।  
अन्तःकीर्णैरभ्यन्तरे वृकन्तुगालकङ्कादिभिराङ्गप्य विशिष्टैः करङ्गैः शरीरास्थिभिः

१. 'तथा खल्वियं' ज. पाठः. २. 'खल्वियं— गुञ्जत्' क. पाठः. ३.  
'संनमित' ज. 'संवर्णित' झ. न. पाठः. ४. 'शीर्ण' क. छ. झ. न. पाठः.  
५. 'कर्पर' छ. ज. पाठः. ६. 'रघयःसरोधिक्कूलङ्कष' क. झ. न. पाठः.  
७. 'निर्मम' झ. पाठः.

१. 'मण्डपानां' ज. पाठः. २. 'डात्कृतिभिः डात्कारशब्दा' झ. पाठः. ३.  
'भयावहत्वं' क. पाठः. ४. 'काकादिभिः' घ. पाठः.



२८४

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

(नैपथ्ये)

हा तात ! निष्करुण ! एसो दार्णि दे णरिन्दचित्तराहणोवअरणं  
जणो विवज्जइ ।

(हा तात ! निष्करुण ! एष इदानीं ते नरेन्द्रचित्तराधनोपकरणं जनो  
विपद्यते ।)

कर्करस्य कठिनस्य । 'कठोरः कठिनः क्रूरः कर्करः कर्कशो हृदः ।' इति  
हलायुधः । तत्त उपरि छवमानस्य, संरोधिकूलकूपस्य स्वेच्छागमननिरो-  
धं तदं कपितुं बाधितुं शीलमस्येति । 'तर्ककलाप्रकरिषु कपः (३-२-४२)  
इति खंशः । स्रोतसः प्रवाहस्य निर्गमेनाविच्छिन्नेन प्रसरणेन घोरः श्रवण-  
परुषः, घर्वर इति शब्दानुकारः अस्मिन् इत्यर्थः । 'वर्धराव्यक्तघोषान्'  
इति भट्टमयूरोक्तवत् । स रवः शब्दो यस्याः । पारेश्मशानं श्मशानस्य पारे ।  
'पारावारे परार्वाची तीरे' इत्युक्तेऽपि पारशब्दोऽत्र लक्षण्या पर्यन्तभागमाह ।  
'पारे मध्ये पष्ठ्या वा' (२-१-१८) इत्यलुक् । 'नाव्यथीभावादतोऽन्वपपन्न्या'  
(२-४-८३) इत्यमादेशः । सरित् नदी । इयं सरित् पुरत एव खल्विति  
सम्बन्धः । खलुस्तत्वादे, दृश्यत इत्यर्थः । अत्र रौद्ररसो व्यङ्ग्यः । स्वभावो-  
क्तिरलङ्कारः ॥ १९ ॥

अथ 'यज्ञव्यसनोत्सवेषु' इति कामसूत्रोक्तत्वादनुरागदाव्याय व्यसने  
संमिश्रं योजयितुमुपक्रमते — नैपथ्ये । हा तातेति । हा तात ! निष्करुण !  
एष इदानीं ते नरेन्द्रचित्तराधनोपकरणं जनो विपद्यते । हेति विषादद्योतकम-  
व्ययम् । निष्करुण निरस्तदयेति स्वकार्यपरतया 'कुतोऽपत्यस्नेहः' इत्युक्तस्यानु-  
सन्धानम् । इदानीमिति दिष्ट्या वर्षसे स्वाभिलषितसिद्धिज्ञाटित्वेनेति  
द्योत्यते । यतो निष्करुणेन त्वया छलेन मां मारयितुमेवानुचिते स्थले दानं  
प्रस्तुतम् । तन्मे मरणमिदानीमेव दैवानुपपादितम् । अतस्तव मनोरथाः पूर्णा  
इति पितरि विचिकित्साया मूलत्वं प्रकाश्यते । निष्करुणत्वमेवाह — नरेन्द्रस्य  
राज्ञः चित्तराधने मन्ःप्रीणने उपकरणं फलकुसुमपल्लवादिबत् सावनम्,  
न पुनः स्नेहभाजनमिति । एष जनः अयं परिवर्तनसाधारणो जन्तुर्न पुनः

१. '(नैपथ्ये) क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'अरणो' क. घ. पाठः.

१. 'प्रसरण' घ. छ. पाठः. २. 'शानं करोति । इदानीं', ३. 'इत्यादितम्'

४. 'तस्या कृत्स्नस्य' ह. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२८५

साधनः— (साकृतमाकर्ष्य)

नादस्तावद्विकलकुररीकन्दितस्निग्धतार-

श्चित्ताकर्षी परिचित इव श्रोत्रसंवादमेति ।

पुत्रीति । विषद्यते म्रियते, अथवा इदानीं विपद्यते इति त्वन्मनोरथा दैवेन  
स्फण्डिता इति द्योतयति । तत्र हेतुः— नरेन्द्रेत्यादि । यतो मयोपकरणेन  
राजानमाराध्य ततः पूर्वस्मादधिकं भोगं समासाद्य यावत्कल्पं जीवितुं त्वया  
सङ्कल्पः कृतस्तदुपकरणभूता चाहमिदानीं विपद्ये इति वरेऽन्यस्मिन् द्वेषस्य  
दार्ढ्यं प्रकाशयते । अनया च बाचोयुवत्या मृत्युमुखे वर्तमानाया अपि यथापूर्वं  
एव नायिकाया नायकेऽनुराग इति प्रकाशयन्नाङ्गिनो विप्रलम्भात्मनः शृङ्गार-  
रसस्यानुसन्धानं करोति रससुधानिर्देशोलासकैलासो महाकविः । हा तातेत्यादिः  
द्रवः, गुरुतिरस्कारात् ।

साकृतं कोऽयं कुतो वा नाद इति बुभुत्सायुक्तम् ।

किञ्चित् प्रत्यभिजानानः सावेगमाह — नादस्तावदित्यादि । नादः  
स्वरः । तावत् प्रथममिति सादृश्यन्नान्तरपि सम्भावनां द्योतयति । विकल-  
कुररीकन्दितस्निग्धतारः विकलायाः कुतोऽपि दुःखाद् विवशायाः, कुररीः  
कन्दितमिव स्निग्धोऽपरुपस्तार उच्चैस्तरश्च । 'स्फण्डने मौनविकलाः' इति  
वैजयन्ती, 'अयं च कस्माद्विकलः कथान्तरे' (vii-1) इति वक्ष्यति च ।

'हृदयमथ विकलं वा व्याभितं बाधनं वा ।'

इति कामतन्त्रोक्तेः । कुररः कौञ्चविशेषः । 'उत्क्रोशकुररी समौ' इत्यमरः ।  
'उच्चैस्तरो ध्वनिस्तारः' इति वैजयन्ती । चित्ताकर्षी विषयान्तरेभ्यः सद्यो  
हृदयमाकर्षुं शीलमस्य । परिचितः पूर्वमभ्यस्तः । इवशब्दः प्रकारात्, निर्वि-  
कारावस्थायां श्रुतस्य स्वरस्य विकृतिमये लायामात्रस्फुरणं प्रकाशयति । श्रोत्रसं-  
वादं श्रवणेन्द्रियस्य तथात्वेन सम्मतिम् । 'सकलहृदयसंवादभाजा साधारण्येन'  
इति,

१. 'कूजितस्निग्ध' क. ख. ग. घ. ङ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

२. 'भोगमासाद्य' ख. ग. घ. ज. पाठः. ३. 'शृङ्गारस्य' क. पाठः.

४. 'बुभुत्सवा युक्तं' क. 'बुभुत्सायुक्तः' किञ्चित् ज. पाठः. ५. 'हृदयं समाकर्षुं',

ज. पाठः. ६. 'विकृतिसमये' क. 'विकृतसमये' ज. पाठः.



२८६

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

अन्तर्भिन्नं भ्रमति हृदयं विह्वलत्यङ्गमङ्गं

गात्रस्तम्भः स्खलयति गतिं कः प्रकारः किमेतत् ॥ २० ॥

करालायतनाच्चापमुच्चरत्करुणध्वनिः ।

विभ्रम्यते ननु स्थानमनिष्टानां तदीदृशम् ॥ २१ ॥

‘अपि द्वन्द्वं दिष्ट्या तदिह सुभगे संवदति वायुः ।’

इत्यादिवत् । भिन्नमपायशङ्कया विदीर्णम्, अत एव हृदयं मनः अन्तर्भ्रमति विचारसरणिं विगाहितुमसमर्थं मूढमेवान्तर्भ्रम्यते । ‘विह्वलति’ विवशं भवति । ‘ह्वल काल चलने’ इति धातुः । अङ्गमङ्गं प्रत्येकं हस्तपादं स्वस्व-  
व्यापाराक्षमं भवतीत्यर्थः । गात्रस्तम्भः शरीरस्य निश्चेष्टता, स्खलयति प्रति  
हन्ति गतिं गमनम् । स्खलयतीति हटाद् गमनोद्योगस्याप्यशक्यत्वमाह । कः  
प्रकारः पूर्वोदस्थातः कोऽयं विशेष आपतित इति स्नेहस्वभावादेवानुद्धिपूर्व-  
सात्त्विकविकाराणामाविर्भावमनुसन्धत्ते । किमेतत् अस्मिन् देशे ईदृशनाद-  
श्रवणरूपमिदं किं वस्तु वर्तते । अथवा नादश्रवणात्मकमेतत् किं मया  
चिन्तितं तद्वा न वेत्यर्थः । कः प्रकारः एतस्य वस्तुनः कथमस्मिन् देशेऽस्यां  
रात्रौ सम्भवप्रकार इत्यर्थः । अत्र निष्फलश्मशानवाटपर्यटनसम्भृतेन विरोधिना  
निर्वेदेन प्रसुप्तस्य शृङ्गारस्य करुणरसमन्तर्निवेश्य प्रबोधनं कृतमिति मन्तव्यम् ।

‘रसान्तरेणान्तरितो नैरन्तर्ये तु यो रसः ।’

इति वचनाद् आवेगाख्यस्य भावस्य चोदयः प्रतिपाद्यते । सूक्ष्ममनुमानं  
बालङ्कारः ॥ २० ॥

शब्दानुसारेण देशमनुमिति—करालायतनादित्यादि । करालायाश्चा-  
मुण्डाया आलयाद् उच्चरन् उद्गच्छन्, करुणध्वनिः करुणः शोकावहो नादः,

१. ‘दिष्टस्तम्भः’ क. घ. झ. ज. पाठः. २. ‘स्खलति च गतिः’ क. पाठः.  
३. ‘करुणो ध्वनिः’ झ. ब. पाठः.

१. ‘अपि द्वन्द्वं’ क. पाठः. २. ‘पादादिकं’ ज. पाठः. ३. ‘गतिं’ क. पाठः.  
४. ‘वस्तुतित इति’ ज. पाठः. ५. ‘पूर्व सात्त्विक’ ज. पाठः. ६. ‘ईदृशश्रवणं’  
क. घ. ब. ज. पाठः. ७. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



पञ्चमोऽङ्कः ।

१८७

भवतु पश्यामि । (इति परिक्रामति ।)

(ततः प्रविशतो देवतार्चनार्थमौ कपालकुण्डलाघोरघण्टौ

• कृतवध्यचिह्ना मालती च ।)

मालती — हा ताद ! णिकरुण ! एसो दाणिं दे णरिन्द-  
चित्ताराहणोवअरणं जणो विवज्जह । हा अम्ब ! हिअए हदासि देव-

विभाष्यते ज्ञायते । चकारः स्वशक्तितानुगुणत्वं स्थानस्याप्यासूत्रयति । तदे-  
वाह—ननु प्रसिद्धोऽयमर्थ इत्यर्थः । स्थानमुचितं स्थलम् । अनिष्टानां लोक-  
दुःखकराणां कर्मणाम् । तत् करायायतनं ईदृशमस्मदाशङ्कितप्रियतमोपहार-  
तुल्यानाम् । ईदृशमित्युक्तिरशक्यवचनवान् । अनेन च 'या किल विविधप्रीवो-  
पहारप्रिये'त्यादि पूर्वोक्तं सङ्गटयति । अनुमानमलङ्कारः । 'नादस्तावदि'ति 'करा-  
यायतनाचायमि'ति च वितर्कवद्वाक्याद् रूपम् ॥ २१ ॥

भवत्त्विति — चिन्तितमेव सवतु वा मा भूत्, तथापि दर्शनेनैव  
संशयच्छेदः सन्तापच्छेदश्चेति सूचयति ।

अथ प्रकरोवृत्तान्तं प्रस्तौति — ततः प्रविशत इति । 'प्रकरोति प्रदेष्ट-  
माक्' इति लक्षणात् । देवतार्चनार्थग्राविति 'सविशेषमद्य मया पूजासम्भारः  
सन्निधापयितव्यः' इत्युक्तस्योपयोगः । कृतवध्यचिह्ना कृतं कपालिकाभ्यां  
निर्मितं वध्यानां उपजिह्वाषितानां चिह्नं लक्षणम् । 'न्यस्तालक्तकरक्तमालवत्सना'  
(V. 23) इति वक्ष्यमाणप्रकारं यस्याम् । राजसपूजात्वात् ; 'रजो रागात्मकं  
विद्धि' इति, 'यक्षरक्षांसि रजसाः' इति च भगवद्वचनाच्च । नागा-  
नन्दे च गरुडायोपहृतस्य शङ्खचूडस्य रक्तवस्त्रादिधारणोक्तेः ।

हा तादेति । नैपथ्योक्तेर्मालतीवचनत्वं प्रकाशयितुं पितृवैराग्यादे-  
र्दाढ्यं च प्रतिपादयितुं पुनर्वचनं रसपरिपोषकत्वाद् गुण एव । हा अम्ब !

१. 'व्यग्रहरतौ' क. पाठः. २. 'अरणो' क. घ. पाठः. ३. 'अम्ब !  
सिनेहमअदिअए ! तुमं पि हदासि' क. 'अम्ब ! हदासि' छ. 'अम्ब ! सिनेहमअदिअए !  
हदासि' झ. ब. पाठः.

१. 'गुणाश्वस्थानस्यापि' ख. ग. घ. ज. पाठः. २. 'दुःखकराणां', ३.  
'समानमलङ्कारः' क. पाठः. ४. 'वितर्कत्ववद्' छ. पाठः. ५. 'च्छेदः तापच्छेद'  
ब. पाठः. ६. 'नैपथ्योक्तं माल' ज. पाठः.



दुर्विलसितेन । हा मालतीमयजीविते! मम कल्याणसाधनेकसकलव्यापारे! भगवति! चिरस्य ज्ञापितासि दुःखं सिनेहेन । हा प्रियसखि! लवङ्गिके! स्वप्नावसरमात्रदर्शना ते अहं संवृत्ता ।

(हां तात! निष्करुण! एष हृदानीं ते नरेन्द्रचिचाराधनोपकरणं जनो विपश्यते । हा अम्बा! हृदये हतासि दैवदुर्विलसितेन । हा मालतीमयजीविते! मम कल्याणसाधनेकसकलव्यापारे! भगवति! चिरस्य ज्ञापितासि दुःखं स्नेहेन । हा प्रियसखि! लवङ्गिके! स्वप्नावसरमात्रदर्शना ते अहं संवृत्ता ।)

हृदये हतासि, दैवदुर्विलसितेन ईश्वरस्य दुर्विलसितेन अचिन्तितेन प्रतिकूल-  
चोदितेन शुष्काशनिनेव हृदयेऽभिहतासि । हां मालतीमयजीविते! मम कल्याण-  
साधनेकसकलव्यापारे भगवति! चिरस्य ज्ञापितासि दुःखं स्नेहेन । [मालती-  
मयजीविते] मालतीरूपं प्राणनं यस्या इति स्वापाये तस्या अपि जीवितापायं  
घोतयति । तत्कथं ज्ञातमित्याह — मम [कल्याणसाधनेकसकलव्यापारे]  
कल्याणस्य मङ्गलस्य

‘स्तन्यन्यासात् प्रभृति सुमुखी दन्तपाश्चालिकादि-

क्रीडायोगं तदनु विनयं प्रापिता बहिता च ।’ (X. 5)

इत्यादि वक्ष्यमाणक्रमस्य साधनं सम्पादनमेकं प्रधानं येषां ते, सकलाः समस्ताश्च  
व्यापाराः प्रवृत्तयो यस्याः । चिरस्य बहोः कालादितः पूर्वं सुखस्यैवानुभूत-  
त्वात्, स्नेहेन माये वात्सल्येन, दुःखं ज्ञापितासि ईदृशं दुःखमित्यनुभावि-  
तासि । प्रियसखि लवङ्गिके! स्वप्नावसरमात्रदर्शना ते अहं संवृत्ता । [स्वप्ना-  
वसरमात्रदर्शना] स्वप्नसमये एव दर्शनं यस्याः, मृतानामन्यथा दर्शनानुपपत्तेः ।

१. ‘नेककमुहसअल’ क. ज. छ; ‘नेककमुहवावारे’ छ, ‘नेककमुक्कअल’ ज.  
ज. पाठः. २. ‘यदि कामन्दई चिरस्य’ छ. ज. पाठः.

१. ‘ये हतासि’ ज. पाठः. २. ‘मित्यनुभाविता । प्रिय’ ख. न. घ. छ. ज.  
पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२८९

भाष्यः — हन्त ! सम्प्रति निरस्त एव मे सन्देहः । तदह-  
मपि नैव जीवन्तीमेव सम्भावयामि ।

(स्वरिततरं परिक्रामति ।)

कपालकुण्डलाघोरघण्टौ—देवि! चासुण्डे! नमस्ते नमस्ते ।

सावष्टम्भनिमुम्भसम्भ्रमनमद्भुगोलनिष्पीडन-

न्यञ्चत्कर्परकूर्मकम्पविचटद्ब्रह्माण्डखण्डस्थिति ।

‘हन्तेति विषादे । सम्प्रतीति कामन्दक्यादिसङ्कीर्तनस्य निर्णयहेतोः  
श्रुतत्वादित्यर्थः । अपि नामेति सम्भावनायाम् । तावती विधेरनुकूला कृतिः  
सम्भवेदित्यर्थः । जीवन्तीमव्यापादितामेव सम्भावयामि सत्करोमि । महति  
व्यसने शरणीभाव एव सम्भावनमिति भावः । ‘सम्प्रति निरस्त एवे’त्यादिः  
सम्भ्रमः, शङ्कात्रासांभ्याम् ।

कपालकुण्डलाघोरघण्टौ स्तोपहारसङ्ग्रहणार्थं देवतां स्तुतिभिरुद्घोषयत  
इत्याह — देवीति ।

सावष्टम्भेत्यादि — सावष्टम्भेन सावलम्बेन सबलत्कारेणेत्यर्थः ।  
निमुम्भेन चरणाक्रमणेन हेतुना सम्भ्रमतो व्याकुलतया, नमता पाताकुहरे  
पतता भुगोलेन भूमिपिण्डेन यत् निष्पीडनं भारान्तत्वं तेन न्यञ्चत्कर्परस्य  
निर्भुज्यमानपृष्ठकपालस्य सकलमुबनाभारत्वादिकमठस्य सम्भ्रमोऽयं कम्पेन

१. ‘माय सम्प्रति’ घ. पाठः. २. ‘हन्त सेवेयं मदिरेक्षणा । सम्प्रति’ क.  
घ. ‘हन्त सेवेयं हरिणेक्षणा । सम्प्रति’ ज. पाठः. ३. ‘एव सन्देहः’ क. झ. न. पाठः.  
४. ‘तदपि नाम’ घ. ज. पाठः. ५. ‘नामैनां जी’ क. ज. झ. न. पाठः. ६.  
‘जीवन्ती सम्भा’, ७. ‘सम्भावये’ क. की. ज. ‘सम्भावयेयम्’ ख. घ. ज. पाठः. ८.  
‘स्वरितं परि’ क. घ. झ. भ. ‘इदिति परि’ छ. पाठः. ९. ‘कपा—देवि’ ख. छ.  
‘कपालिकौ—देवि’ ज. झ. न. पाठः. १०. ‘देवि ! सावष्टम्भ’ ख. पाठः. ११.  
‘नमस्ते—सावष्टम्भ’ घ. छ. ज. पाठः. १२. ‘निमुम्भनिर्भरनमद्’ क. पाठः.  
१३. ‘विगलत्’ क. ज. झ. न. पाठः.

१. ‘रनुकूलता किं सम्भवे’ ख. क. ‘रनुकूलता भवे’ ज. पाठः. २. ‘घण्टौ  
उपहार’ ज. पाठः. ३. ‘सङ्ग्रहार्थं’ छ. पाठः. ४. ‘निर्भुज्यमान’ ज. पाठः.



२९०

रसमञ्जर्युपेते मालतीभाषणे

पातालप्रतिमल्लगल्लविवरप्रक्षिप्तसंस्मरणं

वन्दे नन्दितनीलकण्ठपरिषद् व्यक्तार्द्धि वः क्रीडितम् ॥ २२ ॥

चलनेन विचटतः स्फुटतो ब्रह्माण्डस्य खण्डानां शकलानां स्थितिर्यस्मिन् ।  
अथवा विचटति ब्रह्माण्डे खण्डस्थिति असमग्रचरणान्वन्धानम्, समग्रस्थितेरस-  
हतयेत्यर्थः । अवष्टम्भेत्यत्र 'अवावाकम्बनाविदूर्ध्वयोः' (८-३-१८) इति  
पत्वम् । निसुम्भ आक्रमणं

'प्रागप्राप्तनिसुम्भज्ञाम्भवधनुर्द्वेषाविधाविर्भवत् ।'

इति महावीरचरितोक्तेः । कूर्मग्रहणमखण्डधरणिमण्डलाधारस्य कुण्डलीपते-  
रप्याधारत्वात् ।

'पृथिव ! स्थिरीभव मुजङ्गम ! धारयेनां

त्वं कूर्मराज ! तदिदं द्वितयं दधीभाः ।'

इति बालरामायणेऽप्युक्तम् । 'चट स्फुट विशरणे' इति धातुः । पातालप्रति-  
मल्ले प्रतिमल्लः प्रतिपन्नः अधोमुवनविवरस्य लक्षणया तुरये, विकटगम्भीरत्वात्,  
गल्लविवरे कपोलरन्ध्रे प्रक्षिप्ताः सप्त समुद्राः यस्मिन् । 'गल्लो गण्डः कपोलश्च'  
इति हलायुधः । नन्दितनीलकण्ठपरिषत् नन्दितः सन्तोषितः स्वचिकीर्षित-  
स्यानायासेन करणात्, नीलकण्ठः अर्थात् कालरुद्रः, परिषत् तदीयभूतगणसंसच्च-  
येन । तत्र हेतुः । व्यक्तार्द्धि प्रकटसंहरणसामर्थ्यम् । वः बुष्माकमिति  
गुरुत्वाद् बहुवचनम् । क्रीडितं विहारः प्रपञ्चसंहरणरूपम् । भावे निष्ठा ।  
अनेन

'कालः काल्या सह बहुकलः क्रीडति प्राणिज्जारेः ।'

इत्युक्तनीत्या कालरुद्रशक्तेर्भद्रकाल्यास्त्रिभुवनसंहरणमयलसाध्यत्वाल्लीलामात्रमेवेति  
ध्वन्यते । अत्र रौद्रो व्यज्यते । अतिशयोक्तिर्भाविकं चाकङ्क्षारः ॥ २२ ॥

१. 'वन्दे सन्मतनीलकण्ठ' क. पाठः. २. 'व्यक्तं हि वः' क, 'व्यक्तं  
तव क्रीडितं' ज. पाठः.



अपि च —

प्रचलितकरिकृत्पिपर्यन्तचञ्चलाधातमिभेन्दुनिष्यन्दमानामृत-  
 श्रयोतजीवत्कपालावलीमुक्तचण्डाद्दृष्टासत्रसद्भूरिभूतप्रवृत्तस्तुति ।  
 असदसितभुजङ्गभोगाद्ग्रन्थिनिष्पीडनास्फालफुल्लत्फणापीठनि-  
 र्यद्विषज्योतिरुज्जृम्भणोद्दामरन्व्यस्तविस्तारिदोःषण्डपर्यासितधमाधरम्

अथ संहरणानन्तरमानन्दताण्डवं चण्डिकाया दण्डेन स्तुवन्तौ  
 स्वाभिरुषितमाशंसतः — अपि च प्रचलितेत्यादि । प्रचलितकरिकृत्तिः  
 भ्रमरिकावेगेन प्रकम्पिता प्रावरणभूता वारणत्वम् यस्मिन् । पर्यन्ते परितः चञ्चतां  
 अङ्गहारेण चकतां नखानामाघातेनावहनेन भिन्नादिन्दोः चन्द्रमण्डलात्  
 कलशादिव सलिलेन निष्यन्दमानेन, इति चन्द्रपादादुपरि देवीमुखस्य वर्तनं च  
 षोत्स्यते, अमृतश्रयोतेन पीयूषद्रवेण जीवन्त्या लब्धप्राणया, अमृतस्य मृतसजी-  
 वनस्वाभाव्यात्, भूषणकपालावर्या निमित्तेन देव्या मुक्तात्, कायसंश्लेषणरहि-  
 तानां तेषां राहुबद् भूषेपादिचेष्टितैर्हास्यसविहारत्वात्, अथवा कपालावस्थैव  
 मुक्तात् प्रवर्तिताद् देवीनृत्तोत्सवदर्शनप्रमोदेनेति यावत्, चण्डाद् भीमादद्-  
 हासाद् अतिशयिताद्वासात् । ‘अट्टावतिशयक्षौमौ’ इति वैजयन्ती । त्रस-  
 द्भयो निभ्यद्भयो भूरिभ्यो बहुभ्यो भूतेभ्यः प्राणिभ्योऽथवा पार्षदेभ्यः  
 प्रवृत्ता प्रवृत्तां स्तुतिः स्तोत्रं वस । श्वसतां भूरिभ्रमेण कृत्वर्वतामसितभुज-  
 ज्ञानां कृष्णसर्पाणां भोगाः शरीराण्येवाङ्गदानि दोर्मूलभूषणानि—‘केयूरमङ्गदं  
 मूषा दोर्मूले’ इति वैजयन्ती—तेषां ग्रन्थिर्वन्धनं तस्य निष्पीडनेन बाधावहे-  
 नास्फालनेन परस्परावहनेन, दोर्दण्डानामित्यर्थात् । ‘ऐरावतास्फालनविश्वं  
 यः’, ‘अन्योन्यास्फालमिजद्विष’ इत्यादिप्रयोगात् । उत्फालेति पाठे निष्पीडनेन  
 य उत्फालः शोभस्तेनेत्यर्थः,

१. ‘निष्यन्दमान’, २. ‘उत्तस्फालफुल्ल’ क. ख. ग. ‘उत्तस्फालफुल्ल’ ज.  
 पाठः. ३. ‘दोःषण्ड’ ज. ख. ग. पाठः.

१. ‘चञ्चलाधान्तरं’, २. ‘ण्डवं च चण्डि’ क. पाठः. ३. ‘चन्द्रपादादुपरि’  
 ४. ‘मुक्तात्’ ज. पाठः. ५. ‘संश्लेषराहितानां’ क. पाठः. ६. ‘असवप्रमोददर्शनेन,  
 क. पाठः. ७. ‘पारिषदेभ्यः’ ख. ग. ज. पाठः. ८. ‘ता या स्तुतिः’, ९.  
 ‘स्फालनकर्कशं यः’ ज. पाठः.



ज्वलदनलपिशङ्गतुज्जटाझाटभीमोत्तमाङ्गभ्रमिप्रस्तुतालातचक्र-  
क्रियास्यूतदिग्भागमुत्तुङ्गखट्वाङ्गभृङ्गध्वजोद्भूतिविश्लिप्ततारागणम् ।

‘सत्सङ्गप्रियता च वीरभसोत्फालश्च मां कर्षतः ।’

इतिवत् । फुल्लद्वयः क्रोधेन विकसद्वयः—‘फुल्ल विकासे’ इति धातुः—  
फणापीठेभ्यः विकटायतत्वात् फलकसदृशेभ्यः फणातटेभ्यो निर्यतो निर्ग-  
च्छतो विषज्योतिषो विषाभेरुज्जृम्भणादुज्ज्वलनाद् उड्डामरेण भीषणेन  
व्यस्तेनाभिनयार्थं विश्लिप्तेन विस्तारिणा स्वत एव विपुलेन दोःषण्डेन  
भुजसमूहेन पर्यासिताः सर्वतः पातिताः ह्माधराः पर्वता यस्मिन् । दोः-  
षण्डोक्तिः,

“अदृशतानुजा विष्णोस्सायुषाष्टमहाभुजा ।”

इति, अथवा

“षोडशशूलव्यमभुजा त्रिणयनाहिनद्वाङ्गी ।”

इत्यादि पुराणागमप्रसिद्धभुजबाहुस्यविवक्षयेति मन्तव्यम् ।

‘दुर्गेति भद्रकालीति विजयेत्यम्बिकेति च ।’

इत्येकस्या एव देवताया नामभेदप्रतिपादनात् ।

[ज्वलदनलेत्यादि] — ज्वलदनलवत् [पिशङ्गानां] पिङ्गलानां  
तुङ्गन्तीनां चलन्तीनां — ‘तुगि त्वगि चलने’ इति धातुः — जटानां  
झाटेन समूहेन,

‘सन्ध्यानृत्तमवृत्तत्रिपुरहरजटाझाटवाचाटवीची ।’

इत्यादिप्रयोगात् । भीममृत्तमाङ्गं शिरो यस्याम् । तथा भ्रम्या भ्रमणेन  
मण्डलनृत्तेन,

“निर्व्यूढभ्रमिविभ्रमाद्य जगतामीशाय पित्रे नमः ।”

इति पुरार्युक्तेः । प्रस्तुता आरब्धा अलातचक्रक्रिया अलातम् उर्युक्तं  
ज्वलितैककोटिकाष्ठमित्यर्थः, तस्य चक्रवत् क्रिया चेष्टा, अविच्छिन्नं भ्रमण-

१. ‘पिशङ्गमेत्रच्छटाच्छन्नभीमो’ क. झ. च, ‘पिशङ्गिज्जटाझाटभीमो’ क. पाठः.  
२. ‘छटाझाट’ झ. पाठः ३. ‘झाटभारभीमो’ ज. पाठः, ४. ‘जहुतिप्रस्तुता’  
घ. पाठः, ५. ‘झकोटिध्वजो’ क. झ. च. पाठः, ६. ‘ध्वजोद्भूतनिक्षिप्त’  
घ, ‘ध्वजोद्भूतिनिक्षिप्त’ ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

२९३

प्रमुदितकटपूतनोत्तालवेतालरावस्फुटकर्णसम्भ्रान्तगौरीघनाश्लेषह-  
व्यन्मनस्त्र्यम्बकानन्दि वस्ताण्डवं देवि! भूयादरिष्टयै च रिष्टयै च नः

[॥ २३ ॥

(इत्यभिनयतः ।)

मित्यर्थः, अधो नीलवर्णत्वाद् उपरि कपिलवर्णतया भ्रमिवेगाच्च । तथा स्मृतः  
सम्बद्धः । दिशामग्निना कबलीकृतत्वं अपरिमितातिकपिलप्रभापटलव्याप्त-  
त्वात् । उचुङ्गस्य खट्वाङ्गाख्यस्यायुधविशेषस्य शृङ्गेऽग्रे या ध्वजपताका तस्या  
उद्धृत्या कम्पनेन विशिष्टाः खसानादन्यतो विकीर्णास्तारकाणां गणा नक्षत्राणां  
समूहा यस्मिन् । प्रमुदितानां संवृतजनरगिरिपिशितास्काद्रहस्यानां कटपूतना-  
नाम्, उत्तालानां दृप्तानां वेतालानां च । 'पिशाचः कापिशेयः स्यात्' इति  
वैजयन्ती । पिशाचविशेषाः कटपूतनाः । 'प्रेताः परेता वेतालाः' इति वैज-  
यन्ती । प्रेतविशेषा वेताला इति भेदः

“भूतप्रेतपिशाचजम्भकभये स्मृत्वा महाभैरवीम् ।”

इत्याद्यभियुक्तोक्तेः । रावेण शब्देन निर्घातघोरेण सिंहनादेन स्फुटद्भ्यां दल-  
द्भ्याम् (इति लक्षण्ये कः कीदृशीलेथिताभ्यां ?) कर्णाभ्यां सम्भ्रान्ताया भया-  
कुञ्चिताया गौर्याः पर्वतराजपुत्र्या घनाश्लेषेण स्वयंकृतेन दृढालिङ्गनेन  
हृष्यन्मनसं त्र्यम्बकं परमेश्वरमानन्दपितुं शीलं यस्येति । महदुपकृतममुना  
ताण्डवेनेति बहुमानमाजनत्वात्,

‘त्रसत्तुषाराद्रिसुताससम्भ्रम-

स्वयंप्रहाश्लेषसुखेन निष्कयम् ।’

इति माघोक्तवत् । ताण्डवमुद्धतं नृचम् । देवि! योतनशीले! वः अरिष्टयै

१. 'वेतालतालस्फुटत्' झ. न. पाठः. २. 'दक्षीण्यै' क. झ. न. पाठः.

३. 'हृष्यै' च. क. झ. न. पाठः.

१. 'इति विशेषः भूत' ज. पाठः. २. 'भया कीदृशीले ताभ्यां' क. ज.

पाठः. ३. 'गाढालिङ्गनेन' क. च. पाठः.



रिपेति क्षयसमृद्धयौ द्वौ पातू, यु इति यथा पृथग्भावमिभ्रणार्थौ । तयोः  
क्तिनि रूपं रिष्टिः । अरिष्ट्यै रिष्टेः क्षयस्य प्रतिषेधाय, रिष्ट्यै समृद्ध्यै ।

‘अरिष्टो वाग्से निम्ने गोरसे निरुपद्रवे ।

कौ वैवर्ष्ये मृत्युचिहे मये ताग्रे शुभेऽशुभे ॥’ इति,

‘रिष्टं नाशे शुभेऽशुभे’ इति वैजयन्ती<sup>१</sup> । भूयादित्याशिषि लिङ् । अयं  
विवक्षितोऽर्थस्ताभ्यामन्यथाभूत इत्यपि चोत्तमति कविः । अरिष्ट्यै समृद्धय-  
भावाय रिष्ट्यै क्षयाय चेति । तत्र हेतुः — न इति संच्छाल्यचोदनामन्तरेण  
फलकामनया शिष्टजनगर्हितां हिंसाप्रायां वृत्तिमीधराराधनभ्रमेण कुर्वाणानाम-  
स्माकमित्यर्थः । अरिष्ट्यै च रिष्ट्यै च नो भूयादित्याशंसया साक्षात् फलाभि-  
सन्धिः प्रकाशितः । मालत्या जिघांसया समाकर्षणेन ब्रह्महत्यास्त्रीवधविसम्भ-  
घातकन्याविशसननिरपराधबोधनादिमहापातकाव्यवसानाच्च शास्त्रविध्युल्लङ्घनं  
सूचितम् । अत एव देवताकोपाद् विरुद्धफलोपनिपातः कविनोपरि प्रदर्शितः ।  
स्वरसमासान्वयाच्चपराधान्मन्त्रादीनां विरुद्धफलत्वे प्रसिद्धे, ‘यथेन्द्रजनुः  
स्वरतोऽपराधात् ।’ इति,

‘स वद्रे भगवन् कृत्या पितृहन्तुर्वधाय मे ।’

इति प्रार्थितवतः काशिराजपुत्रस्य परमेश्वरकोपात् स्वविनाशायैव कृत्यासमु-  
त्पत्तिवचनाच्च ।

‘यश्शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः ।

न स सिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परां गतिम् ॥’

इति भगवद्वचनात् । अत्र रौद्रो व्यज्यते । अतिसयोक्तिरुदात्तं चारुहारः ।

[॥ २३ ॥

अभिनयतः हर्षेण नृत्यतः ।

१. ‘क्रीडे वस्ये मृत्यु’ क. छ, ‘क्री वैवस्ये मृत्यु’ ख. ग. घ. पाठः. २.  
‘संच्छाल्यमन्तरेण’ ज. पाठः. ३. ‘वापादि’ ज. पाठः. ४. ‘लङ्घनम् । अतः’  
क. छ, ‘लङ्घनं सूचयति ।’ ज. पाठः.



आशयः — (विलोक्य) धिक् प्रमादः ।

न्यस्तालक्तकरक्तमाल्यवसनो पापण्डचण्डालयोः

पापारम्भवतोर्मृगीव वृकयोर्भीरुर्गता गोचरम् ।

अथ तद्दर्शनजनितोद्वेग आह — धिक् प्रमादः कष्टमिदं महदनव-  
धानजनितं झटिति समाधानयोग्यं च व्यवसनम् ।

तथात्वमेवाह — न्यस्तालक्तकेत्यादि । न्यस्तालक्तका तिरुक्-  
त्वेन निहितलाक्षारसा रक्तानि लोहितवर्णानि माल्यानि माकट्यां साधूनि  
पुष्पाणि, 'तत्र साधुः' (४-४-९८) इति यत् ; वसने वस्त्रे च यस्याः ।  
पापण्डचण्डालयोरिति । 'पापण्डा बाह्यलिङ्गिनः' इति वैजयन्ती ।

“कलौ जगत्पतिं विष्णुं सर्वसृष्टारमीश्वरम् ।

नार्चयिष्यन्ति मैत्रेय पापण्डोपहृता जनाः ॥

किं देवैः किं द्विजैर्बदैः किं शौचेनाम्बुजन्मना ।

एवं कलौ त्रिदिप्यन्ति पापण्डोपहृता जनाः ॥”

इति श्रीविष्णुपुराणे,

“निशामुखेषु लघोतास्तमसा मान्ति न प्रहाः ।

यथा पापेन पापण्डा न हि वेदाः कलौ युगे ॥”

इति श्रीभागवते च वेदब्राह्मणामीश्वरभक्तिरहितानां दुस्समयिनां शस्त्रसृगाल-  
सघर्मणां दुष्कर्मणां पापण्डत्वावगतेः । तथागतनगाटककापालिकादयः पापण्ड-  
शब्देनोच्यन्ते । पापण्डी पापण्डश्च पापण्डौ, “पुमान् स्त्रिया” (१-२-६७)  
इत्येकशेषविधानात् । अनेन चान्तेवासिन्या गुरोरेकशेषवचनेन गम्यागम्य-  
नियमाभावो द्योत्यते । चण्डाली चण्डालश्च चण्डालौ । तदुपमितयाः अथवा  
पापण्डरूपयोजनंगमयोरिति अनेनैतदाह —

‘सर्ववर्मान् परित्यज्य मामेकं शरणं व्रज ।’ इति,

१. ‘माध — हा धिक्’ क. ख. न, ‘माध — धिक्’ ख, ‘माध — अहो  
प्रमादः’ छ. पाठः. २. ‘प्रमादम्’ ज. पाठः. ३. ‘पापण्ड’ ख. न. पाठः.

१. ‘पतिष्यन्ति’ ख. छ. पाठः. २. ‘जराः’ ख. ग. घ. ङ. छ.  
पाठः. ३. ‘मामेव’ ख. पाठः.



२९६

रसमञ्जरीपेते भाकतीभाष्ये

सेयं भूरिवसोर्वसोरिव सुता मृत्योर्मुखे वर्तते

हा धिक्कष्टमनिष्टमस्तकरुणः कोऽयं विधेः प्रक्रमः ॥ २४ ॥

“हित्वा स्वधर्मं चरणाम्बुजं हरे-

भजन्नपकोऽथ पतेत्ततो यदि ।

यत्र कं वाभद्रमभूदमुष्य किं

को वार्थ आसोऽभजतां स्वधर्मतः ॥”

इत्यादिभिः प्रतिपादितां परमेश्वरभक्तिं,

“यस्य नाहङ्कृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।

इत्वापि स इमाल्लोकान् न हन्ति न निबध्यते ॥” इति,

‘ज्ञानाभिः सर्वकर्माणि भस्मसात् कुरुते तथा ।’ इति,

‘अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।

सर्वं ज्ञानप्लवेनैव ब्रजिनं सन्तरिप्यसि ॥’ इति,

‘सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येकत्वमास्थितः ।

सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ॥’ इति,

तदधिगमे ‘उत्तरपूर्वाधयोरश्लेषविनाशौ तद्व्यपदेशाद्’ इत्यादिभिः स्मृति-  
 मिस्तन्मूलभूताभिः श्रुतिभिश्च प्रकाशितं तत्त्वज्ञानं तद्व्ययमनवष्टभ्य यथेष्टं चेष्ट-  
 मानानां पुरुषदोषदुष्टागमाभ्यासविक्षुभितानां वेदविरुद्धराद्यान्तविभ्रान्तानाम-  
 शास्त्रविहितघोरधर्मचर्याणामनार्याणां निरवधिकविपदि निरयतमसि निरवलम्बनं  
 पततां दर्शनस्पर्शनादिष्वपि दुरितोपपत्तेर्दूरतो वर्जनीयत्वं शिष्टैरिति ।

“या वेदनाद्याः स्मृतयो याश्च काश्च कुदृष्टयः ।

सर्वास्ता निष्फलाः प्रेत्य तमोनिष्ठा हि ताः स्मृताः ॥”

इति मनुवचनात् । भक्तस्य तु स्वधर्मतः स्मरणेऽपि,

१. ‘यस्यानहङ्कृतो भावो’ ज. पाठः. २. ‘चेतसि’ क. ख. ग. घ. ङ. पाठः.  
 ३. ‘तदधीनं पूर्वा’ ख. ‘तदधिगं उत्तर’ ग. पाठः. ४. ‘देवमानानां’  
 ज. पाठः. ५. ‘पुत्रदोष’ ख. पाठः. ६. ‘या भासविक्षुभितानां’ ख. ग. घ. ङ. छ.  
 ज. पाठः. ७. ‘हि या स्मृता’ ग. पाठः.



‘मोक्षयिष्यामि मा शुचः ।’ इति,

‘योगक्षेमं ब्रह्महम् ।’ इति,

‘तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।’ इति,

‘कौन्तेय ! प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ।’

इत्येवमादिवचनैः करुणामृतेन भगवतैव जनन्येव शिशोः परिपाल्यमानत्वात् ;  
ज्ञानिनः पुनर्निषिद्धाचरणस्य—

‘अनभ्यासादप्रसङ्गाच्चाद्वेषृत्वादयो गुणाः ।

अयत्नतो भवन्त्यस्य न तु साधनरूपिणः ॥’

इति अद्वेषृत्वादीनामेवाभ्यस्तत्वात्, अलेपकपक्षस्य च—

‘शुनां तत्त्वदृशां चैव को भेदोऽशुचिभक्षणे ।’

इति निरस्तत्वात्, कर्मानुष्ठानस्य च—

‘अहंप्रत्ययबीजं यदहंप्रत्ययवस्थितम् ।

नाहंप्रत्ययवद्बुद्धं क्वं कर्म प्ररोहति ॥’

इत्यहमध्यासनिबन्धनकर्तृत्वाद्यारोपमूलत्वात् तस्य च ब्रह्मज्ञानाग्निना दग्धत्वेन,  
अनधिकारतया विध्यगोचरत्वेन

‘दण्डाखिलाधिकारश्चेद् ब्रह्मज्ञानाग्निना मुनिः ।

वर्तमानश्रुतेर्मूर्ध्नि नैव स्याद्वेदकिङ्करः ॥’

इति श्रुतिकैङ्कर्यासम्भवेन परास्तत्वात् ; भक्तज्ञानिनोः कर्मानुष्ठानमात्रदर्शनेन  
पतितस्वाशङ्का मोह एव । भक्तिज्ञानयोरन्यतरविरहे तु विहितनिषिद्धकर्मणोरकरण-  
करणाभ्यां पाषण्डत्वमत एव चण्डालत्वमिति साधयति परमप्रमाणभूतो भव-  
भूतिः । तत्र हेतुः — पापारम्भवतोः पापानां,

‘ब्रह्महत्यां सुरापानं स्तेयं गुर्वङ्गनागमः ।

महान्ति पातकान्याहुः संयोगश्चैव तैः सह ॥’

१. ‘पाल्पत्वात्’ क. ख. ग. घ. पाठः. २. ‘ज्ञानिनं पुनः’ ख. ग. घ. उ.  
पाठः. ३. ‘अनभ्यासादेवाप्रसङ्गाच्चाद्वेषृत्वादयो गुणाः’ ख. पाठः. ४. ‘तस्य  
वद्’ क. ग. घ. पाठः.



इति मनुस्मृतानां महापातकानां गोवधादीनां उपपातकानां च, आरम्भोऽनुष्ठानं,  
तेन नित्ययुक्तयोः । नित्ययोगे मनुप् । मृगी हरिणी । मृगीग्रहणेन  
मुग्धस्वभावत्वात् स्पृहणीयसमयदृष्टिपाताच्च दयनीयत्वातिशयो द्योत्यते । एक-  
वचनेन यथश्रुत्वं व्युज्यते । वृकयोः वृकी च वृकश्च वृकौ, तयोः । उपमानेन  
पापारम्भवत्वमेवोपपादयति, नहि वृकादयः श्वापदाः कदाचिदपि सात्त्विका  
भवन्तीति । भीरुः भयशीला । 'भियः कुवलुकनौ' (१-२-१७४) इति  
कुक्प्रत्ययः । क्रियावचनत्वादृङ् न भवति । गतेत्येकवचनेनैकाकिनीत्वम् ।  
गोचरं स्वच्छन्दपरामभवविषयम् । सेति गर्भेश्वरत्वसौकुमार्यदुःखानभिज्ञत्वा-  
दिकं द्योतयति । अयवास्माभिर्यद्विषये भूयोदर्शनमात्रमाशंसितं सेति । इय-  
मिति अस्मिन् प्रदेशे पुरोवर्तित्वमस्याः स्वप्नेऽप्यसम्भावितमिति दर्शयति । सेति  
द्योतितस्य । गर्भेश्वरत्वादेहेतुमाह — वसोः उपरिचरस्य राजर्षेः । वसुसंज्ञया  
प्रसिद्धस्येति समप्रशक्तित्रयत्वं प्रकाशयते । सुतेत्येकापत्यादेकत्वमाह । मृत्योः  
यमस्य, मुखे इति अनन्तरमेव जिघांसितत्वात् मृत्योर्मुखं प्रविष्टैव नै निगीर्णे-  
त्येतावानस्माकमाश्वास इत्यर्थः । हा धिक्—हेति विषादद्योतकमव्ययम्, धिगिति  
जुगुप्साव्यञ्जकम् । कष्टमनिष्टमितिदुःखमितिदुःसहयप्रियमस्माकमिति शेषः ।  
अनिष्टं धिगिति 'धिगुपर्यादिषु त्रिषु' इत्यादिना द्वितीया । अस्तकरुणः  
निरस्तदयः । क इति विकल्पे । 'प्रश्ने क्षेपे विकल्पे किं' इति वैजयन्ती ।  
अयमिदानीं दृश्यमानः प्रक्रमः आरम्भः कः आवयोरुत्सादनार्थो वा, अस्मद्व-  
शयोः सखुहृद्गर्गीयोरुन्मूलनार्थो वा, संसारस्यैव निस्सारीकरणार्थो वेत्यर्थः ।  
अत्रावेगो व्यज्यते, विधिं प्रत्यसूया वितर्कश्च । उपमालङ्कारः । न्यस्ताल्लङ्कारे-  
त्यादिरपवादः, विधिदोषप्रख्यापनात् ॥ २४ ॥

अथ बध्यनानामन्तर्गतो भावः तैरेव विशसनात् प्राक् प्रकाशयितव्यः  
तच्चित्तपरिज्ञानायेति कल्पोक्तकमानुष्ठानायाह कापालिकी —

१. 'नेन स्वयूय' क. पाठः. २. 'रम्भत्व' क. छ. ज. पाठः. ३. 'अस्मिन्  
क्षेत्रे' क. छ. छ. पाठः. ४. 'सुतेत्येकापत्यात्मकत्वमाह' ग. घ. पाठः. ५.  
'ज गीर्णे' ख. पाठः. ६. 'मितिदुःसहमस्माक' ख, 'मितिदुःसह' ग. ज. छ. छ.  
'मितिदुःसहमस्माक' ज. पाठः. ७. 'सकारण्यः । क इति' छ. ज. पाठः. ८.  
'निस्संसारीकरण' छ. पाठः.



## कपालकुण्डला —

तं भद्रे ! स्मर दयितोऽत्र यस्तवाभू-

दद्य त्वां त्वरयति दारुणः कृतान्तः ।

मालती — हाँ दइअ माहवँ ! परलोअगदो वि सुमरिदव्वो  
तुहोहिं अअं जणो । ण हु सो उवरदो जस्स वल्लहो सुमरदि ।

(हा दयित माधव ! परलोकगतोऽपि स्मर्तव्यो युष्माभिरयं जनः । न  
खलु स उपरतो यस्य वल्लभः सरति ।)

तं भद्रे इत्यादि । भद्रे कैल्याणिनि इति नामापरिज्ञानात् संबुद्धिः । स्मर  
चिन्तय. स्मृत्वा वदेति यावत् । दयितः अनुरागविषयः । अत्र अस्मिन् लोके ।  
अभूत् न तु भवतीति भूतत्वप्रकाशनेन तदनुरागस्य नैरर्थक्यं प्रकाशयति ।  
तत्र हेतुः — अद्य त्वरयति शीघ्रं प्रेरयति, स्वपुरगमनायेति शेषः । दारुणः,

‘न बालेषु स्नेहं वहति न जरस्त्वादरलञ्च

न दाक्षिण्यच्छायां युवतिषु न चार्तेषु करुणाम् ।’

इति वर्णितकौर्यः कृतान्तः यमः । अतोऽद्य नष्टायास्तवानुरागो निष्फल  
इत्यर्थः ॥

हेति । हा कष्टं तादृशो मनोरथः ईदृशो जात इत्यर्थः । दयित माधवा  
परलोकगतोऽपि स्मर्तव्यो युष्माभिरयं जनः । न खलु स उपरतः यस्य वल्लभः  
सरति । [परलोकगतः] यमपुरं प्राप्तः । अपिशब्देन यद्यपि तवानेन जनेन न  
फलं तथापीति द्योत्यते । स्मर्तव्यश्चिन्तनीय इति प्रार्थने कृत्यप्रत्ययः । युष्मा-  
भिरिति भर्तुः पूज्यत्वाद् बहुवचनम् । तत्र हेतुः — अयं जनः यस्त्वदनुरागेण  
तादृशीं दशामनुभावित इत्यर्थः । स्मरणे फलमाह — उपरतः मृतः । वल्लभः

१. ‘त्वं भद्रे’ क. ज. पाठः. २. ‘भूदेव त्वां’ क. पाठः. ३. ‘हा दइअ  
गाह माहव’ क. ‘हा देव माहव’ ज. पाठः. ४. ‘व । गाह । परलोअ’ ब. पाठः.  
५. ‘सुमारिदव्वो’ ग. पाठः.

१. ‘तद भद्रे’ ख, ‘त्वं भद्रे’ ब. पाठः. २. ‘कल्याणि इति’ ख. उ.  
ज. पाठः. ३. ‘नैरर्थक्यं’ ग. घ. पाठः. ४. ‘वर्णितम्, क्रूरः । कृतान्तः’ ज. पाठः.  
५. ‘जनः यस्त्वदनुरागे’ ख. ‘जनः यदनुरागे’ ज. पाठः.



३००

रसमञ्जर्युपेतै मालतीमाधवे

कपालकुण्डला — हन्त ! माधवानुरक्तेयं तपस्विनी ।

अंधोरघण्टः — (शस्त्रमुद्यम्य)

चामुण्डे ! भगवति ! मन्त्रसाधनादा-

बुद्धिष्टामुपनिहितां भजस्व पूजाम् ॥ २५ ॥

माधवः — (सहसोपसृत्य स्वङ्गं प्रकोष्ठेन विक्षिप्य) ओः दुरात्मन् ! अपेहि । प्रतिहतोऽसि कपालिकापशद !

प्रियतमः । यस्य स्मरति यं मनसा चिन्तयति । 'अधीगर्थदयेशां कर्मणि' (२-३-५२) इति कर्मणि षष्ठी । बलमः स्मरतीत्युभयानुरागस्य विद्यमानत्वान्मनसि सान्निध्याच्च मृतोऽपि न मृतः । अपि त्वत्रैव वर्तते । बलमेऽस्मरति सति स जावन्नपि मृत एवेति व्यतिरेकोऽपि सामर्थ्यात् सिध्यति ।

हन्तेति हर्षे, कल्पोक्तस्य हृदयपरिज्ञानस्य कृतत्वात्तदाह । माधवानुरक्तेति । तपस्विनी शोच्या । "सा क्व तवस्सिणी देवीए उज्जङ्घिणीं णादेत्ति प्पवादं कदुअ" इति रत्नावल्यां प्रयोगात् ।

शस्त्रमुद्यम्य कण्ठच्छेदनाय स्वङ्गमस्या उपरि उत्क्षिप्येत्यर्थः ।

चामुण्डे इति । मन्त्रसाधनादौ मन्त्रसाधनारम्भे, उद्दिष्टां प्रतिज्ञातां उपनिहितामिदानीं समीपतः सन्निधापिताम्, भजस्व प्रतीच्छ, पूजां कन्यारत्नोपहाररूपाम् अर्चनाम् ॥ २५ ॥

सहसति शस्त्रपातनस्येवावशिष्टत्वात्तदनन्तरे इत्यर्थः । प्रकोष्ठेन विक्षिप्य दूरतो निपात्य ।

१. 'कियं वराको तप' क. पाठः. २. 'अंधोर — (शक्तिमुद्यम्य)' यदस्तु तदस्तु । व्यापादयामि । चामुण्डे' क. 'अंधोर — (शस्त्रमुद्यम्य) यदस्तु तदस्तु । व्यापादयामि । चामुण्डे' झ. ज. पाठः. ३. 'पूजाम् ॥ (इति हन्तुमुपक्रान्तः)' माध —' क. झ. ज. पाठः. ४. 'सृत्य प्रकोष्ठे मालतीं निक्षिप्य' क. 'सृत्य प्रकोष्ठे मालतीं विक्षिप्य' झ. ज. पाठः. ५. 'दुरात्मन् ! एष प्रात' क. झ. 'आ हा दुरात्मन्' न. पाठः. ६. 'कपालापशद' न. पाठः. ७. 'अद ! नन्वयं न भवसि । माल —' क. पाठः.

१. 'न पुनर्मृतः' क. पाठः. २. 'सति जावन्नपि' झ. पाठः. ३. 'ज्ञान-कृत' ज. पाठः. ४. 'प्रकोष्ठे' क. पाठः. ५. 'प्रकोष्ठे निक्षिप्य' ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

३०१

मालती — (सहसावलोक्य) परिक्ताअदु परिक्ताअदु महाभाओ ।  
(परित्रायतां परित्रायतां महाभागः ।)

(इति माधवमालिङ्गति ।)

माधवः — महाभागे! न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

मरणसमये त्यक्ताशङ्कप्रलापनिरर्गल-

प्रकटितनिजस्नेहः सोऽयं सखा पुर एव ते ।

‘प्रगण्डः कूर्परादूर्ध्वं प्रकोष्ठः कूर्परादधः’ ।

इति वैजयन्ती । बलातिशयात् प्रकोष्ठग्रहणम् । ‘निष्ठुरैः प्रकोष्ठपृष्ठग्रहणै-  
स्त्रीनपि टिट्ठिभ्रमभृतीनपातयत्’ इति हर्षचरितोक्तेः । आः इति कोपे ।  
‘आस्तु स्यात् कोपपीडयोः’ इति वैजयन्ती । दूरात्मन् ! दुष्टबुद्धे ! प्रतिह-  
तोऽसि विघ्नितमनोरथोऽसि । कापालिकापशद कापालिकश्चासावधमश्चेति ।

सहसावलोक्येति — जलमध्यमज्जनावसरेऽवहितस्येवाचिन्तितोपवत-  
त्वात् साश्वासत्वं प्रकाशयते । परित्रायतां परित्रायतां महाभागः । मयानक-  
द्योतिका वीप्सा ।

महाभागे इति महान् भागो भाग्यं यस्यास्तस्यास्तव नातिचिरं  
दुःखानुभव इति द्योतनायामन्त्रणम् । न भेतव्यं न भीतिः कर्तव्या । वीप्सया  
तस्याः स्थैर्यमापादयति ।

इदानीं प्रत्युत त्वदपकारिण एव भयावकाश इति तामुपपत्त्या समाश्वा-  
सयति—मरणसमय इत्यादि । आसन्नप्राणत्यागे काले, त्यक्ताशङ्केन प्रलापेन  
मुक्तलज्जेन परिदेवितेन, निरर्गलं अप्रतिबन्धं, सर्वोऽपि जनो जानात्विति  
निजं प्रश्रयं परित्यज्येत्यर्थः, प्रकटितः प्रकाशितो निजोऽकृत्रिमः स्नेहो  
यस्मिन् । न तु लौकिकवन्मातृप्रभृतिष्विति द्योतयति । स इति यस्त्वद्विषयेणानु-  
रागेणेदृशीं दृशां नीतः, कामन्दक्यास्ते निवेदितं इत्यर्थः । अयमिति भयनिमीलिते  
दृशाबुन्मील्य दृश्यतामित्यर्थः । सखेति स्त्रिया भर्तुरतिशयितस्य बन्धोरमावात् ।

१. ‘(सहसालोक्ये)’ घ. पाठः. २. ‘परिक्ताअदु परिक्ताअदु मं महा’ च. पाठः.  
३. ‘अदु मं महाणुभाओ मादवो’ क. पाठः. ४. ‘महाराओ’ ब. पाठः. ५. ‘त्यक्त्वा  
पङ्कां प्रलापनिरर्गलं’ झ. ज. पाठः. ६. ‘प्रताप’ ख. पाठः.

१. ‘पुस्तस्य चाप्यधः’ घ. पाठः. २. ‘जलनिभिजलमध्य’ ज. पाठः. ३.  
‘देवनेन’ क. छ. पाठः. CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



२०२

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

सुतनु विसृजोत्कम्पं सम्प्रत्यसाविह पाप्मनः

फलमनुभवत्युग्रं पापः प्रतीपविपाकिनः ॥ २६ ॥

अचोरघण्टः—आः! क एष पापोऽस्माकमन्तरायः संवृत्तः?

‘महर्षेर्महिषीसल’ इति प्रयोगात्, ‘प्रेयो मित्र’मिति शिष्यमाणत्वाच्च । पुर एव ते तवाग्रत एवानन्तरितो वर्तते । मरणसमय इत्यादिभिस्तस्यास्ते तेन मया प्राणेभ्योऽपि त्रातव्यत्वान्मायि च गृहीतभरे दुरात्मनोऽस्य का शक्तिस्तव गन्धम-  
प्राप्तामुमिति तस्यां हर्षमापादयति । सुतनु शोभनाङ्गीत्यस्यास्त्वत्तनोरपाये कथं मया जीवितव्यमिति व्यञ्जयति । विसृज विशेषेण मुञ्च, निरवशेषं मुञ्चेत्यर्थः । उत्कम्पं भयानुभावं हृदयक्षोभं । सम्प्रति मयि सन्निहिते इत्यर्थः । असाविति प्रत्यक्षदृष्टापराधत्वाद्व्यत्यवमाह । इहेति ईतो देशात् जीवन् पदमपि न चलि-  
प्यतीति । पाप्मनः त्वेन्द्रधोद्यमरूपस्य पापस्य, फलं प्रयोजनम्, अनुभवति, वर्तमानसामीप्ये लट्, न क्षणान्तरविलम्ब इत्यर्थः । उग्रमिति लोकद्वयेऽप्यनुभा-  
न्यत्वात् क्रूरम् । पाप इति निषिद्धकर्मताच्छील्यात् पूर्वमेव बध्यः, किं पुनरि-  
दानीमिति व्यञ्जयति । प्रतीपविपाकिनः स्वेष्टस्य प्रतिकूलं विपक्तुं शीलं यस्य ।

“अत्युत्कटैः पापपुण्यैरिहैव फलमश्नुते ।”

इति वचनात् । अथवा प्रतीपो विपाको यस्य ।

‘प्रतीपः प्रतिकूलं स्यादनुकूलं विपर्ययः ।’

इति वैजयन्ती । त्वेन्द्रधेन स्वसमृद्धिः नन्वमुना पूर्वं सङ्कल्पिता, सम्प्रति त्वमुप्येव वधेन त्वत्समृद्धिर्भविष्यतीत्यर्थः । अत्र परस्परानुरागसन्धुक्षितः शृङ्गारो व्यज्यते । धृतिरनुकम्पा च रिपुद्वेषश्च भावाः । विपमालङ्कारः, अर्थालाभस्यानर्थप्राप्तेश्च कथनात् ॥ २६ ॥

आः! दुरात्मनित्यादिना तर्जनोद्वेजनाभ्यां धुतिः । अन्तरायो विघ्नः [संवृत्तः] सञ्जातः । अन्तरायग्रहणं कुयोगिनां ‘आलस्यं व्याघ्रम्’ इत्याद्यन्तराय-  
प्रादुर्भावं सूचयति ।

१. ‘प्रायः’ ख. पाठः. २. ‘पापोऽस्मादन्तरायः’ छ. पाठः.

३. ‘स्तस्य तेन मया’ ख. ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः. ४. ‘रभावे कर्त्तुं’ ज. पाठः. ५. ‘इह देशात्’ क. ग. पाठः. ६. ‘तन्द्रधोद्यम’ क. ख. पाठः. ७. ‘तन्द्रधेन’ क. घ. पाठः. ८. ‘तन्द्रधेन’ क. घ. पाठः. ९. ‘तन्द्रधेन’ क. घ. पाठः.



कंपालकुण्डला—भगवन् ! स एवास्याः स्नेहभूमिः कामन्द-  
कीसुहृत्पुत्रो महामौंसस्य पैणयिता मोधवः ।

माधवः—(सासं) 'महाभागे ! किमेतत् ?

मालिनी—(चिरादाश्वस्य) महाभाअ ! अहं पि ण जाणामि ।  
एत्तिअं पुणो जाणामि—उपरिअलिन्दे पसुत्ता इह पडिबुद्धहि । तुक्के  
उण कइं ?

(महाभाग ! अहमपि न जानामि । एतावत् पुनर्जानामि—उपर्यलिन्दे-  
प्रसुता इह प्रतिबुद्धास्मि । यूयं पुनः कथम् ?)

अस्या स्नेहभूमिः प्रेणो विषयभूत इति 'हा ददअ माहवे'ति  
प्रकटितत्वात् । कामन्दकीसुहृत्पुत्र इति पूर्वं विषयभूतकोक्तं सङ्घटयति ।

सासं सवाप्पमित्यतीतावस्थानुस्मरणेन सकरुणत्वं द्योतयति ।  
किमेतत् एतद्भवत्याः पाषण्डहस्तगमनरूपं वस्तु किं कथमायातमिति प्रश्नः ।

चिरादाश्वस्य बहुना कालेनात्मानं पर्यवस्थाप्येति वाग्वृत्तियोभ्यतापादन-  
माह । महाभाग अहमपि न जानामि । एतावत् पुनर्जानामि—उपर्यलिन्दे  
प्रसुता इह प्रतिबुद्धास्मीत्याकर्षणविषयाकृतत्वाद्यन्तरालवृत्तान्तापरिज्ञानमाह ।  
इहेति करालायतने । यूयं पुनः कथम् ? पुनः शब्दः पक्षव्यावृत्तौ । मद्बुत्तान्त-  
स्तावदास्ताम् । भवद्बुत्तान्तश्चित्रीयते । एतं वृत्तान्तपञ्चाशत्तैव केन प्रकारेणा-  
सिन् देशेऽस्मिन्नवसरे अचिन्तितमेव सन्निहिता इत्यर्थः ।

१. 'कपा — भगवला एवायमस्याः' क. पाठः. २. 'स्याः अतिरनेहभूमिः'  
३. 'मांसपणयिता' छ. पाठः. ४. 'विकेता' ख. पाठः. ५. 'माधवो नाम ।'  
क. पाठः. ६. 'माध—महाभागे' ख. पाठः. ७. 'अहं ण किं पि जाणामि ।'  
क. पाठः. ८. 'अलिन्दए पसुता' ख. ग. घ. ङ. झ. ञ. 'अलिन्द एव प्रसुता' ख.  
'अलिन्द पसुता' छ. 'अलिन्द एव पसुता' ज. पाठः.

१. 'सतीतानुस्मरणेन' क. 'व्युत्थितोऽवस्थानस्मरणेन' ज. पाठः. २.  
'द्वगवत्याः' क. छ. पाठः. ३. 'इहेति प्रति' ख. पाठः. ४. 'प्रसुता' क. ५.  
पाठः.



माधवः — (सलज्जम्)

त्वंत्पादपङ्कजपरिग्रहपुण्यजन्मा

भूयासमित्याभिनिवेशकदर्थ्यमानः ।

भ्राम्यन्नुमांसपणनाय परेतभूमा-

वाकर्ण्य भीरु ! रुदितानि तवागतोऽस्मि ॥ २७ ॥

सलज्जमिति स्वकृतस्य साहसस्य स्वेनैव वक्तुमनुचितत्वात् सवैलक्ष्य-  
मित्यर्थः ।

स्वसन्निधानोपपत्तिमाह—त्वत्पादेत्यादि । त्वत्पादपङ्कजयोः परिग्रहेण  
अङ्गीकरणेन । कर्तरि पष्ठ्या समासः; कर्मणि पष्ठ्याः परिग्रहे तु पाद-  
पङ्कजयोः प्रभुत्वं व्याह्रयेत् । पादपङ्कजग्रहणं त्वत्परिग्रहेत्युक्तेरपि चरण-  
कमलपरिग्रहोक्तेरभ्राम्यत्वेन रसावहत्वात् । पुण्यजन्मा शोभनं जन्म जननं  
यस्य । भूयासमित्याशिपि लिङ् । अभिनिवेशकदर्थ्यमानः अभिनिवेशो  
निबन्धः । 'नितान्तरूपाभिनिवेशमीशम्', 'अभूताभिनिवेशो रागः' इत्यादि-  
दर्शनात् । तेन कदर्थ्यमानः क्लेश्यमानः । अनेन दुर्लभत्वबुद्धेः स्थैर्यं प्रकाशयते ।  
भ्राम्यन् इतस्ततः सञ्चरन् । 'वा भ्राश...' (३-१-७०) इत्यादिना श्यन्  
विकल्पात्, भ्रमेः श्यनि चतुरि रूपम् । नृमांसपणनाय नृमांसविक्रयार्थम् ।  
परेतभूमौ इमशाने । श्रीर्विति सूर्यमाणा तवैकाकिन्या भयावस्था मां दहतीति  
घोतयति । रुदितानीति लक्षणया साश्रुमोक्षाणि विलपितानीत्यर्थः । अत्रौ-  
त्सुक्यं भावः । करुणश्च रसो व्यज्यते । समाधिरलङ्कारः, तस्याः प्राप्त्यर्थं  
एकस्मिन्नुपायेऽनुष्ठीयमाने कारणान्तरस्यापि देवोपनीतस्य निबन्धात् । 'महाभाअ  
अहं पि ण जाणामी'त्यारभ्य 'रुदितानि तवागतोऽस्मी' त्यन्तो मार्गः, तत्त्वार्थ-  
कीर्तनात् ॥ २७ ॥

१. 'तत्पाणिपङ्कज' क, 'त्वत्पाणिपङ्कज' छ. ज. झ. ञ. पाठः. २.  
'धन्यजन्मा' ख. छ. ज. झ. ञ. 'कण्ठजन्मा' च. पाठः. ३. 'रुदितानि' ख. पाठः.

१. 'मं परिग्रहे' क. पाठः. २. 'विशोपबन्धः' ख, 'विशो निबन्धः' च. छ.  
पाठः. ३. 'आममूवाशि' छ. पाठः. ४. 'मा दहतीति' ख. ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

३०५

मालती — (अपवार्य) केहं मम कारणादो एव एदे अप्पाणिर-  
पेक्खा परिभ्रमन्ति ।

(कथं मम कारणादेवैते आत्मनिरपेक्षा परिभ्रमन्ति ।)

माधवः — अहो नुं खलु भोस्तदेतत् काकतालीयं नाम ।

व्यसने समागमस्य योजितस्य साफल्यमाह — अपवार्य स्वगतम् ।  
कथं मम कारणादेवैते आत्मनिरपेक्षाः परिभ्रमन्ति । ममेत्यर्थान्तरसङ्क्रमितवाच्येन  
ध्वनिना कठिनहृदयत्बनिर्दाक्षिण्यगुणविशेषानभिज्ञत्वादीनि सहसकरणोन्ने-  
यानि व्यज्यन्ते । एते इति विपर्ययः प्रतीयते । तत्र हेतुः—आत्मनि-  
रपेक्षा इति । भूतवेतालव्यालादिसङ्कुलतया सुलभापाये पितृवने परिभ्रमस्य  
स्वशरीरोपेक्षाद्योतकत्वात् ।

अचिन्तितेन दैवसङ्घटनेन विस्मयमान आह — अहो नु खलु भोः !  
आकाशे लोकमभिमुखीकृत्योक्तिः । भोः हे भवन्निति । अहो नु खलु  
आश्चर्यमेवैतदित्यनुभवं परामृशति । एतदिति वर्तमानं वस्तु, काकतालीयं  
नाम काकतालीयमिति प्रसिद्धम् । 'समासाच्च तद्विषयाद्' (५-३-१०५) इति  
छः । काकतालीयमिति कालपक्तया वृन्तात् च्युते तालशिखावर्तिनि तालफले  
सहसा समेत्य कश्चित् काकः पदं करोति, तत्फलमपि तदानीं पतति;  
अविवेकिनस्तदालोक्य काकेन पातितं तालफलमिति कथयन्ति । दैवोपपादितं  
यौगपद्यमन्तरेण पुनः काकेन तत्पातितमिति । अथवा कार्यान्तरेण तालमूलं  
गतः काकस्तत्फलमपि तदानीमेव पतितमिति काकतालीयमिति न्यायो निर्दि-  
श्यते । तथा श्रूयमाणं तदेतद्वस्तु महामांसविक्रयाय ईमशाने भ्रमतो मालती-  
परित्राणोपपत्तिरिति । यदिति प्रकरणात् ।

१. '(स्वगतं)' क. ख. छ. झ. ज. पाठः. २. 'हृदि । हृदि । कथं' क.  
पाठः. ३. 'एवं एदे' च, 'एव अप्प' ज. पाठः. ४. 'गिरपेक्खं' ज. पाठः.  
५. 'परिक्कामन्ति' क, 'परिक्कामति' ज. पाठः. ६. 'तु' ख. घ. छ. च.  
पाठः.

१. 'सहसाकरणो' ग. पाठः. २. 'वेतालादि' क. ग. घ. छ. पाठः. ३.  
'सहसागल्य' ख. ग. घ. छ. पाठः. ४. 'निर्द्श्यते' ड. ज. पाठः. ५. 'तदेव  
तद्वस्तु' ख. ज, 'तदेवैतद्वस्तु' ग. घ. छ. पाठः. ६. 'ईमशानं अ' ड. ज. पाठः.  
७. 'भ्रमता माल' ज. पाठः. ८. 'रिति इयदिति' घ. पाठः.



सम्प्रति हि —

राहोश्चन्द्रकलामिवाननचरीं दैवात्समासाद्य मे  
दस्योरस्य कृपाणपातविषयादाच्छिन्दतः प्रेयसीम् ।  
आतङ्कादिकलं द्रुतं करुणया विक्षोभितं विस्मयात्  
क्रोधेन ज्वलितं मुदा विकसितं चेतः कथं वर्तताम् ॥ २८ ॥

अथ तादात्विकं मनसोऽवस्थाविशेषमनुसन्दधान आह — राहोरि-  
त्यादि । राहोः सैहिकेयस्येति प्रसिद्धं भृकुटीकराळत्वादिरौद्रत्वं ध्वन्यते ।  
चन्द्रकलामिति लावण्यमार्दवादि । आननचरीं मुखे वर्तमानामित्युभयत्र  
सम्बध्यते । दस्युनापि कवलीकर्तुं निरूपितत्वात् ,

“श्येनावपातचकिता नववर्तिकेव

किं चेष्टसे ननु चिरात् कवलीकृतासि ।” (VIII. 8)

इति वक्ष्यमाणत्वात् । समासाद्य अनभिसन्धिपूर्वकं भाग्यवशादेव समागत्य मे  
इति एतदर्थं प्राणानप्युपेक्ष्य प्रवर्तमानस्य ममेत्यर्थः । दस्योः, ‘शत्रुर्दस्युरभिज्ञो-  
ऽरिः’ इति वैजयन्ती, परमापकारित्वाच्छत्रोः । अस्मेति पुरोवर्तित्वम् ।  
कृपाणपातविषयात् खड्गपतनशोचरात् । आच्छिन्दतः हठादाकर्षतः ।

“ध्वान्तादाच्छिद्य देवद्विष इव वलिनः”

इति भट्टमयूरोक्तवत् । प्रेयसीं प्रियतमानम् । ‘प्रियस्थिर—’ (६-४-१५७)  
इत्यादिसूत्रेण प्रियशब्दस्य प्रादेशे ईयमुनि च रूपम् । आतङ्काद् भयात्,  
अपायशङ्कया; यद्यहमस्मिन्नन्तरे नायास्यं ततः किमभविष्यदित्याशङ्कयेत्यर्थः ।

“उरुकाशनिनृपव्याघ्रादिभिर्यश्चित्तविभ्रवः ।

आतङ्कः स भवेत् सोऽपि प्रायः करुणतामियात् ॥’

इति भावप्रकाशः । ‘आतङ्को भयमाशङ्का’ इत्यमरः । विकलं विवशम् ।

“ऊरुस्तम्भश्च हृत्कम्पः स्वेदो हृक्चलतारका ।

शुष्कोष्ठतास्यशोषश्च गद्गदत्वं विवर्णता ॥

१. ‘वर्तते’ व. छ. ज. पाठः.

१. ‘भृकुटी’ छ. पाठः. २. ‘खड्गपातशोचरात्’ व. घ. पाठः.



विषयस्यापरिछितिरुक्तानुक्तानभिज्ञता ।

एतैर्भयानकः स्वाभाविको मानस उच्यते ॥”

इत्युक्तानुभावयुक्तमित्यर्थः । द्रुतं नवनीतद्रवभावमापन्नं, करुणया एकाकिन्या,  
अदुःखार्हाया स्त्रिया एवंविधं व्यसनमहो समापतितमिति ।

तथा श्रीरामायणे—

‘स्त्री प्रणष्टेति कारुण्यमाश्रितेत्यानुशंस्यता ।’

इति ।

“अनुकम्पा तु सा ज्ञेया दुःखितान् प्रति देहिनिः ।

उपकारपरत्वं या कुरुते चित्तविक्रिया ॥”

इति दिवाकरः,

“करुः क्लेश इति प्रोक्तः क्लेशं न सहते यतः ।

यस्य धीः करुणा सा स्यात् प्रत्यये करुणो भवेत् ॥”

इति भावः ।

“यस्य चित्तं द्रवीभूतं कृपया सर्वजन्तुषु ।

तस्य ज्ञानं च मोक्षश्च किं जटाभस्मचीवैरैः ॥”

इति च महाभारते । करुणया द्रुतमिति —

“बाह्यार्थाननुसन्धानं निश्वासोच्छ्वासदीर्घता ।

उपेक्षा केशवासोऽङ्गसंस्कारादिषु दीनता ॥

आकाशवीक्षणं चेति मानसः करुणः स्मृतः ॥”

इत्युक्तगुणविशिष्टमित्यर्थः । विक्षोभितं विकृतम्, विस्मयाद् अद्भुतरसा-  
वेशात् ।

‘विस्मयश्चित्तवैचित्र्यं स त्रिधा त्रिगुणात्मकः ।

इति लक्षितादद्भुतस्थायिभावोद्धेतोरित्यर्थः । विक्षोभितमिति —

१. ‘तवद् द्रवीभाव’ ड, ‘तवद् द्रवभाव’ ज. पाठः. २. ‘अदुःखाया बालाया  
स्त्रिया’ ड. पाठः. ३. ‘भावप्रकाशः’ ड. पाठः. ४. ‘मानुषः’ क. ख. ग. घ. छ.  
पाठः. ५. ‘भावादित्यर्थः’ क. ग. घ. छ. पाठः.



“ध्यानं नयनविस्तारः प्रसादो वदने दृशि ।  
आनन्दाश्रु सरोमाञ्चमनिमेषविलोकनम् ॥  
अनिश्चलखं मनसो यत् तत् स्यान्मानसोऽद्भुतः ॥”

इति निर्दिष्टविकारयुक्तमित्यर्थः । क्रोधेन परापकारजनितेन विकारविशेषेण,  
‘तेजः स्यान्मनसः क्रोधः’ इति लक्षितेन ।

‘क्रोधस्त्रिधा भवेत् क्रोधकोपरोपविभागतः ।’

इति शत्रुविषयस्य क्रोधसंज्ञोक्तेः क्रोधग्रहणम् । ज्वलितं शुष्केऽन्यनमिवाग्निना  
व्यासम् ।

“श्रुकुटीं कुटिलां धत्ते जिह्वा केढि सुकणी ।  
मुहुर्मुहुर्दशत्योष्ठं दन्तान् कटकटापयन् ॥  
शस्त्राण्युद्धीक्षते रूक्षं दंसश्चोद्धीक्षते भुजौ ।  
न तिष्ठति न चैवास्ते विधत्ते कण्ठगर्जितम् ॥  
एवं हि वर्तते प्रायो जातक्रोधस्तु शत्रुषु ।”

इति क्रोधकार्योन्मुखमित्यर्थः । मुदा हर्षेण ।

‘मुत् प्रीतिः प्रमदो हर्षः प्रमोदामोदसम्मदाः ।’

इत्यमरः ।

“हर्षो मनःप्रसादः स्यादीप्सितार्थोपसङ्गमात् ।  
अचिन्त्येष्टार्थसम्पत्तेर्जायते सर्वदा नृणाम् ॥”

इति लक्षितेन हर्षेण, विकसितं कमलमिव बालातपेन निरस्तसङ्कोचम् ।

“रोमाञ्चालिङ्गनस्वेदललितैः करताडनैः ।  
नेत्रवक्त्रप्रसादैश्च आपितैर्मधुरैरपि ॥  
त्यागदानप्रबन्धैः स्थिरनुभावास्तु हर्षजाः ॥”

१. ‘सो यत् सोऽद्भुत इति स्मृतिः ॥’ क, ‘सो युक्तं स्यान्मानसोऽद्भुतः ॥’  
छ. पाठः. २. ‘दंसश्चोद्धीक्षते’ ख. पाठः.



## अचोरघण्टः— अरे अरे ब्राह्मणहिम्भ !

इत्युक्तहर्षकार्यसमग्रमित्यर्थः । अत्र राहोश्चन्द्रकलामिव दस्योराननचरी-  
मित्यातङ्कस्य, प्रेयसीमिति करुणायाः, देवात् समासाद्येति विस्मयस्य, अस्त्येत्यद्यापि  
जीवन् पुरो वर्तत इति क्रोधस्य, कृपाणपातविषयादाच्छिन्दत इति मुदश्च  
हेतुरुपन्यस्त इति मन्तव्यम् । सामञ्जस्येनान्वीयमानानामपि पदानामाकाङ्क्षा-  
सन्निधियोग्यतावशादेवार्थप्रत्यायनौचित्यात् । अन्यथा 'रामं दशरथं विद्धि'  
इत्यादावप्यसम्बन्धार्थत्वं प्रसजेत् । तत्र रामजनकात्मजाटवीनामुद्देश्य-  
त्वेन दशरथसुमित्रयोर्ध्यात्ववेदनस्य क्रमेण विधेयत्वात् । ग्रन्थसन्दर्भे  
च वाक्यद्वयस्यासामञ्जस्यादर्थानुसरणेनान्वयो युक्तः । एवं सर्वत्रावगन्तव्यम् ।  
कथं केन प्रकरणे । वर्तताम् आस्ताम् । एकस्य वस्तुनः एकेनैव प्रकरणे  
वर्तनोपपत्तेश्चेतसस्तु विकलत्वादिभिः प्रकारैः शबलत्वेनाविर्भावद्विरनुकूलं सहस्रधा  
कदर्थ्यमानत्वात् केनचिदपि प्रकारेणावस्थातुं न शक्यत इत्यर्थः । अत्र —

‘न दोषः स्वपदेनोक्तावपि सञ्चारिणः कचित् ।’

इति वचनात् स्वानुभवसिद्धानां भावानां तथा परामर्शमन्तरेण दुर्गणत्वात्  
स्वशब्दामिधानेऽपि न दोषः । ‘औत्सुक्येन कृतत्वे’त्यादिवत् आर्थम् । यथा-  
संक्षयमत्रालङ्कारः, समुदायसम्बन्धस्य श्रौतत्वेऽप्यर्थानुममानुसरणेनावयवानां  
हेतुहेतुमद्भावतः क्रमसम्बन्धप्रतीतिः, उपमा च । भावशबलत्वं तु स्पष्टमेव ।  
सामान्याभिनयवांश्चात्र प्रयोगः, आङ्गिकवाचिकसात्विकाहार्याणां चतुर्णामभि-  
नयानां विद्यमानत्वात् ॥ २८ ॥

अरे इति सोपालम्भप्रामेय्यम् । यीप्सया वचनत्वेन व्यज्यते ।  
ब्राह्मणहिम्भ ! ब्राह्मणशिशो ! इत्यनेन ब्राह्मणस्य स्वतो भुजवीर्यराहित्यं,  
शिशुत्वे किं पुनरिति श्रोतयति । बहुशो ब्रह्महत्यायाः मयलतोऽन्विष्य कृतत्वा-  
दिदानीं स्वयमेव तदागमाद् दिष्ट्या वर्धामह इति च व्यञ्जयति ।

१. ‘अघो—रे रे’ क. झ. ज, ‘अघो—अरे रे’ ग. ड, ‘अघो—अरे ब्राह्मण’  
छ. ज. पाठः.

१. ‘प्रसज्येत’ ज. पाठः. २. ‘तत्र हि राम’ छ. पाठः. ३. ‘वाक्य-  
द्वयसामञ्जस्यादर्थानुसारेण अन्वयो युक्तः’ ज. पाठः. ४. ‘नुसारणेन’ छ. ग. छ.  
पाठः.



व्याघ्राघ्रातमृगीकृपाकुलमृगन्यायेन हिंसारुचेः

पाप ! प्राण्युपहारकेतनजुषः प्राप्तोऽसि मे गोचरम् ।

सोऽहं प्राग् भवतैव भूतजननीमृगोमि खड्गाहति-

व्यस्तस्कन्धकबन्धरन्ध्ररुधिरप्राग्भारनिष्यन्दिना ॥ २९ ॥

व्याघ्राघ्रातेत्यादि । व्याघ्रेण शार्दूलेन आघ्रातायाश्च, आघ्रातेत्युक्तिः  
‘प्राणैः पश्यन्ति पशवः’ इति वचनात् साम्रहर्माघ्रातेनानुसृत्य जिघत्सया  
गृहीतायामिति ध्वनति । मृग्यां हरिण्याम्, कृपया कारुण्येनाकुलस्य  
मोहितचेतसो मृगस्य हरिणस्य न्यायेन क्रमेण । न्यायश्चाकिञ्चित्कुर्वाणस्य  
तया सह स्वयमेपि विनाशोद्यमः । तथाविधोऽयम् । तवापि प्रियाविषयेण  
कारुण्येन मदभियोग इत्यर्थः । हिंसारुचेः प्राणिवधे रुचिरतिरागो यस्य ।  
पाप देवीपूजाविघ्नकृत्त्वेन दुष्कृतकारिन् । प्राण्युपहारकेतनजुषः सहस्रकृत्वः  
पूजार्थं कृतेन शरीरिणामुपहारेण निष्कृपजनविजयचिह्नं ध्वजं प्राप्तवतः ।  
अथवा प्राण्युपहारकर्मणि केतनं निमन्त्रणं दीक्षामित्यर्थः । ‘श्राद्धे नार्हन्ति  
केतनं’ इति स्मृतिप्रयोगात् । प्राप्तोऽसि न तु मया यत्नतः प्रापितोऽसीति  
नियतिचोदितत्वमाह । मे इति कायप्राणमनोमन्त्रतन्त्रवलैर्विशिष्टत्वोक्तिः ।  
गोचरं हस्तप्राप्य देशम् । सोऽहं यः त्वयैवं स्वयमेव कोपितः सोऽहमित्यर्थः ।  
प्राक् अस्याः कन्यायाः पूर्वमिति पश्चात्तदुपहारस्यापि विधित्सितत्वात् ।  
भवतैवेति आस्तां रक्ष्यभूता, रक्षितम्मन्यतया समागतेन त्वयैवेत्यर्थः ।  
ब्राह्मणीतो ब्राह्मणस्य मुख्यतया प्रधानहविषा त्वयैवेति वार्थः । भूतजननीं  
भूतानां अस्तिप्रत्ययविषयाणां चराचराणां सृष्टिः, मूलप्रकृतित्वात् । ‘भूतानां  
प्राणिनः श्रेष्ठाः’ इति वचनात् । ऋगोमि प्रीणयामि । खड्गाहत्या  
खड्गप्रहारेण, व्यस्तस्कन्धस्य पृथक्कृतकण्ठमूलस्य । “स्कन्धो भुज-  
शिरोऽसोऽस्त्री” इति वैजयन्ती । अत एव कबन्धस्य शिरोरहितस्याधःकायस्य,

१. ‘चेतनजुषः’ ख, ‘केन जुषतः’ छ. पाठः. २. ‘सोऽयं’ ड. पाठः. ३.  
‘खड्गाहतिच्छिन्नस्कन्ध’ क. ख. घ. ‘खड्गाहतव्यस्त’ च. पाठः.

१. ‘माघ्राणनेन’ क. छ. पाठः. २. ‘सपि नाशो’ ज. पाठः. ३. ‘त्वयैव स्वयं’  
क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ४. ‘पूर्वमित्यर्थः’, ‘पश्चात्’ ५. ‘रस्य विधि’ ज. पाठः.  
६. ‘रक्षकम्मन्य’ ड. पाठः.



माधवः—आ दुरात्मन् ! पापण्ड ! चण्डाल !

असारं संसारं परिमुषितरत्नं त्रिभुवनं

निरालोकं लोकं मरणशरणं बान्धवजनम् ।

अदर्पं कन्दर्पं जननयननिर्माणमफलं

जगज्जीर्णारण्यं कथमसि विधातुं व्यवसितः ॥ ३० ॥

‘कवन्धोऽस्त्री क्रियायुक्तमपमूर्धकलेवरं ।’

इत्यमरः, रन्ध्रं कण्ठनाळविवरं, तस्य रुधिरग्राभारं शोणितभरं निष्यन्दितुं शीलं यस्य । प्राग्भारग्रहणं युवत्वाच्छ्रीमत्वाच्च प्रत्यग्रसमग्रधातुत्वं प्रकाशयति । अत्र रौद्ररसो व्यज्यते । निदर्शना दृष्टान्तो वा अलङ्कारः ॥ २९ ॥

अथ गुणविशेषनिरपेक्षं तस्य दारुणत्वमनुचिन्त्य सामर्थ्यमाह—असार-  
मित्यादि । सार उपादेयोंऽङ्कः, तद्रहितमसारम्, अस्या एव सारत्वात्,  
संसारं जननमरणादितरसङ्कुलं तापत्रयवाडवाभिधातदुःखितं लोकव्यवहार-  
सागरम् । परिमुषितरत्नं स्तेनापहतसर्वोत्तरवस्तु, अस्या एव रत्नत्वात्,  
त्रिभुवनं स्वर्गमूलपातालारूढं लोकत्रयं, तदवान्तरभेदविषयत्वात् सप्त-  
चतुर्विंशसंख्यानाम् । निरालोकं आलोकः प्रकाशः तच्छून्यतया ध्वान्ता-  
क्रान्तम्, अस्या एव प्रकाशत्वात् । मरणशरणं प्राणत्याग एव रक्षिता शोक-  
दुःखतो यस्य, बान्धवजनं बन्धवः पित्रादय एव बान्धवाः, स्वार्थे तद्धितप्रत्ययः,  
तेषां समूहम् । अदर्पम्

‘प्रीतिनिर्वृतिनिम्नानामरागविषयेऽपि यः ।

प्रवृत्तिं कुरुते भावः पुसां दर्पः स उच्यते ।’

इति लक्षितदर्परहितं, कन्दर्पं कामम्, अस्या एव दर्पहेतुत्वात् । जन-  
नयननिर्माणं जनानां लोकानां चक्षुरिन्द्रियस्य व्रक्षकर्तृकां सृष्टिम्, अफलं

१. ‘माध—दुरा’ क. च. छ. झ. न. पाठः. २. ‘पापण्ड’ ज. झ. ञ. पाठः

१. ‘यदवान्तर’ क. ग. घ. ङ. ज. पाठः. २. ‘रक्षिताशेषदुःखः’ ग. पाठः



निष्प्रयोजनम्, अस्या दर्शनस्यैव फलत्वात् । जगत् सर्वमेव लोकम्, जीर्णारण्यं चिरन्तनतया फलकुमुभपलवादिशून्यं दावदग्धं वनम्, अस्या अभावे जगतोऽसेव्यत्वात् । विधातुं कर्तुम्, व्यवसितः निश्चयं कृतवान् । कर्तरि निष्ठा ।

“किञ्चिदाचरितुं कार्यं व्यवसायः समुत्थितः ।

अकार्यसिद्धेरजलो यस्य सोऽपि तदाह्वयः ॥”

इति दिवाकरः । कथं व्यवसितोऽसि? केन प्रकारेणाध्यवसितवानसीति करणं तावद् दूरे कर्तुमध्यवसायोऽपि चेतनस्य दुष्कर इति द्योत्यते । अत्रानया दुःखरूपस्य संसारस्य सुखप्रतीतिर्जनि(तः)त्वं, त्रिभुवनस्य भूषितत्वं, चन्द्रिकादिभ्योऽपि लोकस्य प्रकृष्टलावण्येनोद्दीपकत्वं, बान्धवजनस्य गुणगणैर्निगलितत्वं, कन्दर्पस्य अपदेऽपि जयाशंसाया विहितत्वं, जननयनानामाकारसौन्दर्यान्न्दितत्वं, पुष्पलतयेवोद्यानस्य जगतो विलासिजनोपभोग्यत्वापादनं च क्रमाद्व्यज्यते । संसारादीनामुद्दिश्यानामसारत्वादीनां विवेयानां च प्रायः पर्यायत्वेऽपि पुनर्यदुक्तिः प्रियानुरागरिपुरुषविवशचेतसो वक्तुर्न केवलं न दोषः अपि तु गुण एवेति मन्तव्यम् । ‘दोषोऽपि गुणः कचिद् कचिन्नोभौ’ इति काव्यप्रकाशोक्तः,

‘अविशेषेण पूर्वोक्तं यदि भूयोऽपि कीर्त्यते ।

तदेकार्थं रसाक्षिप्तचेतसां तन्न दुष्यति ॥’

इति श्रीभोजवचनाच्च । अत्र च प्रकरणाद्धोकोत्तीर्णस्य कन्यारत्नस्य यत् प्रमाणं त्वयोपक्रान्तं तदेतत् संसारादीनामसारताकरणादिति वस्तुसम्बन्धासम्बन्धेनोपमा परिकल्पिता । मालानिदर्शनालङ्कारः । अथवा मालतीमारणोपक्रमस्य संसारासारताकरणादिभिरध्यवसितत्वादतिशयोक्तिः । तस्य मध्ये मरणशरणं बान्धवजनमिति सहचरभिन्नोऽप्यर्थः प्रविष्टः । तस्योपमात्वाभावात् सोऽपि दोषः पूर्वपरिहारेणैव दत्तोत्तरः । अत्र करुणरसो ध्वन्यते । शिषुं प्रत्यसूया च ।

१. ‘सर्व एव लोकः’ ज. पाठः. २. ‘पल्लवशून्यं’ क. ख. छ. ज. पाठः. ३. ‘अभावेऽसेव्य’ क. ग. घ. पाठः. ४. ‘अकार्यसिद्धेः’ ख. ग. घ. ङ. ज. पाठः. ५. ‘यश्च सोऽपि’ ख. पाठः. ६. ‘रोपरसविवश’ ख. ग. घ. ङ. ज. पाठः. ७. ‘बन्धासम्बन्धेनोपमा’ क. छ. पाठः.



अपि च । रे रे पाप !

प्रणयिसखीसलीलपरिहासरसाधिगतै-

र्लळितशिरीषपुष्पहननैरपि ताम्यति यत् ।

वपुषि वधाय तत्र तव शस्त्रमुपक्षिपतः

पततु शिरस्यकाण्डयमदण्ड इवैष भुजः ॥ ३१ ॥

‘अरे ब्राह्मणडिम्भे’त्यादिना ‘दुरात्मन् पापण्डचण्डाले’त्यादिना च अन्योन्य-  
संरन्धवचसा तोटकम् ॥ ३० ॥

पुनस्तदपराधानुचिन्तनान्मूर्छाक्रोध आह—प्रणयिसखीत्यादि । प्रण-  
यिनीनामिति स्वशरीरेभ्योऽप्यस्मिन् स्नेहविवशतया दयालुत्वं द्योत्यते,  
सखीनामिति स्नेहविसम्भ्रममिव, तासां सलीले परिहासरसे प्रियजनानु-  
करणसहिते क्रीडारागे ।

‘मनोमधुरबागज्जचेष्टितैः प्रीतियोजितैः ।

प्रियानुकरण लीला सा स्यात् स्त्रीपुंसयोरपि ॥’

इत्युक्ता लीला । ‘द्वक्केळिपरीहासाः’ इत्यमरः । अधिगतैः प्राप्तैः । ललित-  
शिरीषपुष्पहननैः अग्लानतया मृदुलैः शिरीषपुष्पैर्ग्रहणैः तैः । अथवा  
ललितैरतोदजनकैरिति हननविशेषणम् । ताम्यति दवस्पृष्टं नवकिसलयमिव  
स्थानं भवति । तत्र वपुषि तस्मिन् शरीरे विषये । उपक्षिपतः समीपे  
प्रेरयतः । अथवा प्रस्तुवानस्य वधाय शस्त्रमुपक्षिपत इति अत्यन्तवैषम्यादवि-  
कित्वमाह । अकाण्डयमदण्डः अचिन्तितत्वादकाळ एवाशनिवद् शटिति  
प्रवृत्त इत्यर्थः, यमस्य कालस्य दण्ड इवेति ।

‘अथ प्रच्छन्नपापानां क्षाप्ता वैवस्वतो यमः ।’

इति वचनात् यमदण्डग्रहणम् । प्राणहरणे च भुजस्य पर्याप्तत्वं द्योत्यते  
अत्र विषमं काव्यलिङ्गमुपमा चारुद्वारः । प्रणयिसखीत्यादि संप्रेतः, रोष  
भाषणात् ॥ ३१ ॥

१. ‘च । अरे पाप’ ख. च, ‘च । अरे अरे पाप’ घ, ‘च । रे पाप’ झ. ञ.  
पाठः. २. ‘शिरःप्रकाण्डयमदण्ड’ ख. पाठः.

१. ‘त्यादि अन्योन्य’ झ. ग. घ. ङ. ज. पाठः. २. ‘सञ्जीति स्नेह’ ज. ख.  
३. ‘इति मनुवचनाद्’ क. ङ. पाठः.



अंधोर—दुरात्मन्! प्रहर प्रहर। नन्वयं न भवसि।

मालती—पसीद साहसिअ णाह। दारुणो क्खु एवो हदासो।  
परित्ताअसु मं णिवत्तिअ इमादो अणत्थसंसआदो।

(प्रसीद साहसिक नाथ, दारुणः खल्वेष हताशः। परित्रायस्व मां निवृत्त्यास्मादनर्थसंशयात्।)

कपालकुण्डला—भगवन्! अग्रमत्तो भूत्वा दुरात्मानं व्यापादय।  
माधवाधोरघण्टौ—(मालतीकपालकुण्डले प्रति) अयि भीरु।

सोल्लुण्ठमाह—प्रहर प्रहरेति। मयि प्रहर्तुं तव का शक्तिरित्यर्थः।  
तदेवाह—अयं न भवसि। अयमीदृशो जठः, त्वमित्वायाति मध्यमप्रयोगात्।  
न भवसि श्रुतिरिति विनङ्क्ष्यसीति वर्तमानसामीप्ये लट्।

सोहादपायशङ्किन्याह—पसीदेति। प्रसीद साहसिक नाथ। दारुणः  
खल्वेष हताशः। परित्रायस्व मां निवृत्त्यास्मादनर्थसंशयात्। प्रसीद अनुग्रहं कुरु।  
तत्र हेतुः—दारुणः क्रूरः, खलु प्रसिद्धो, हताशः, हता अधर्मविषयतया दुष्टा  
आशा अभिप्रायो यस्य। अथवा दृषिता स्वदुष्टेष्टितैर्दिशो येन। प्रसाद-  
प्रकारमाह—अस्माद्विग्रहरूपात्, अनर्थसंशयात् व्यसनसन्देहात्, एकान्त-  
विजयस्यान्यतरस्मिन् अनध्यवसेयत्वादित्यर्थः, निवृत्त्य विरम्य, मां रक्षेति  
त्वदपाये मदपायस्यापि नान्तरीयकत्वात् त्वद्रक्षणमेव मदक्षणमित्यर्थः।  
'णिन्वत्तीअदु' इति पाठे निवर्त्यतां भवतेति शेषः। "जुगुप्साविरामप्रमादादानीना-  
मुपसंख्यानम्" (v. २. ३. २८) इति विरामार्थत्वात् पञ्चमी।

अग्रमत्तः अवहितः। व्यापादय मारय।

मालतीकपालकुण्डले प्रतीति यथासंख्यमन्वयः, माधवो मालती  
लक्ष्मीकृत्याधोरघण्टः कपालकुण्डलमित्यर्थः। उक्त्यैक्यं नाटकन्यायाद्रसा-  
भिन्नयनिबन्धनम्।

१. 'अंधोर—आः दुरा' क. जे. न. पाठः. २. 'अयं न भवसि' ग, 'ननु त्वं  
न भवसि' घ. च. ड. पाठः. ३. 'प्रसीद णाह साहसिअ। नामदारुणो' क. पाठः. ४.  
'अं' क. ज. अ. न. पाठः. ५. 'णिअत्तीअदु' क. ग. च. ड. न. 'णिन्वत्तअदु'  
ड. ज. पाठः. ६. 'सङ्कटादो' ज. पाठः. ७. 'प्रति—धैर्य' ड. पाठः.

१. 'तवाशक्ति' च. पाठः.



धैर्यं निषेहि हृदये हत एष पापः

किं वा कदाचिदपि केनचिदन्वभावि ।

सारङ्गसङ्गरविधाविभकुम्भकूट-

कुड्माकपाणिकुलिशस्य हरेः प्रमादः ॥ ३२ ॥

(नैपथ्ये कलकलः । सर्वे आकर्णयन्ति ।)

(पुनर्नैपथ्ये) भो भो मालत्यन्वेषिणः ! इयममाल्यभूरिवसुमाश्रास-

धैर्यं निषेहीत्यादि—निषेहि स्थापय, तस्य चलितत्वात् । हत इति भूतत्वेन निर्देशो नात्र संशय इति द्योतयितुम् । एष इति माधवोक्तौ कापालिकः तदुक्तौ माधवः परामृश्यते । पापः महापातकपुञ्जकञ्चुकितत्वात् पूजाघातकत्वाच्च । किमिति प्रश्ने । वेति विकल्पे । कदाचिदपि वा केनचिद्वा किमन्वभावि प्रत्यक्षमकारीत्यर्थः । सारङ्गसङ्गरविधौ हरिणेन सह युद्धकरणे । इभकुम्भकूटकुड्माकपाणिकुलिशस्य गजशिरःपिण्डरूपशैलशिखरतक्षणशीलानि हस्तस्थितानि वज्राणि यस्य । 'कुम्भौ तु पिण्डौ शिरसः' इति, 'कूटोऽस्त्री शिखरं शृङ्गं' इत्यमरः । कुम्भयोः कूटत्वेन रूपणाद् इभस्य शैलत्वरूपणसिद्धिः । 'जल्पभिक्षकुट्टलुण्टवृडण्पाकन्' (३-२.१५५) इति पाकन्प्रत्ययः । पाणिकुलिशशब्देन हस्तस्थिता नखा अतिशयोक्त्याध्यवसीयन्ते । कूटत्वोक्तेः कुलिशत्वोक्त्यौचित्यं वज्रस्य शिखरिशिखरदारणशक्तिप्रसिद्धेः । हरेः सिंहस्य, इन्द्रस्येति च स्फुरति । प्रमादः लक्षणयामवधानकार्यं व्यसनमिति यावत् । अत्र वीररसो ध्वन्यते । वैधर्म्यतः प्रतिवस्तूपमा, एकदेशविवर्तिरूपकम्, अतिशयोक्तिश्चालङ्कारः ॥ ३२ ॥

मालत्यन्वेषिणः मालतीमन्वेष्टुं शीलं येषाम्, तदन्वेषणार्थमितस्ततः परिभ्रमणशीला इत्यर्थः । आश्रासयन्तीं सुनिमिच्छादिक्रमेण वीतशोकं कुर्वाणा । अप्रतिहतगतिः सर्वपथीनज्ञानसामर्थ्या । 'गत्यर्था बुद्धयर्थाः'

१. 'संहतिविधा' ज. पाठः. २. 'सर्वो' ख. पाठः. ३. 'थ्ये) मालत्य' ख पाठः. ४. 'विणः सैनिकाः' इयं छ. झ. न. पाठः.

१. 'प्रत्यक्षकारी' छ. पा : २. 'अत्र वीररसो' कं. छ. पाठः.



यन्ती अप्रतिहृतगतिर्भगवती कामन्दकी समादिशति पर्यवष्टभ्यतामेतत्  
करालायतनम् ।

नाघोरघण्टादन्यत्र कर्मेतद्दारुणाद्भुतम् ।

न करालोपहाराच्च फलमन्यद्विभाव्यते ॥ ३३ ॥

कपालकुण्डला—भगवन्! सर्वतः पर्यवष्टब्धाः स्मः ।

अघोरघण्टः—सम्प्रति विशेषतः पौरुषस्यावसरः ।

इति वचनाद् गतिशब्दो ज्ञानमाह । 'गौ गमिरनोधने' (२-४ ४६) इति  
गमेर्बोधनार्थत्वमप्यस्तीति शोपकाच्च । पर्यवष्टभ्यतां परितः सर्वतः आक्रम्य-  
ताम् । एतदित्युक्तेः समीपगन्तव्यं वक्तुर्ज्ञेयम्, करालायतनम् ।

पर्यवष्टम्भे हेतुमाह—नाघोरघण्टादित्यादि । अन्यत्र अन्यस्मिन् पुरुषे ।  
दारुणाद्भुतं क्रूरं मुग्धस्त्रीवधरूपत्वात्, आश्चर्यम् उपर्यलिन्दवर्तिन्याः स्त्रीजन-  
मध्यादर्धरात्रे समाकर्षणात् । करालोपहारात् करालायै बलित्वेन दानात्,  
अन्यत् फलं प्रयोजनम् । विभाव्यते निरूप्यते । इति समादिशतीति सम्बन्धः ।  
'अन्याराद्—' (२-३-२९७) इत्यादिना अन्यशब्दयोगे पञ्चमी । अत्रानुमान-  
मलङ्कारः । अनुमानाख्यं गर्भाङ्गं चेदं, लिङ्गतोऽभ्युहनात् ॥ ३३ ॥

कापालिकं कापालिकी सैभयमाह—पर्यवष्टब्धाः स्मः उपरुद्धा भवामः,  
अमात्यसैनिकैरित्यर्थात् ।

कापालिकः सर्वारमाह—सम्प्रति बहुजनोपरोधे, विशेषतोऽ-  
तिशयेन, पौरुषस्य पराक्रमस्य, अवसरः समयः । पूर्वमेकेनेकस्य ज्ञेये  
तादृशस्य यशसोऽनुत्थानाद् बहूनां त्वेकेन पराजये सर्वश्लाघ्यत्वात् प्रयत्नतः परा-

१. 'हृतप्रतिज्ञा भगवती' क, 'हृतप्रज्ञावधुर्भगवती' ज, 'हृतप्रज्ञागतिर्भगवती' झ. ज.  
पाठः. २. 'न्दकी वः समा' क. झ. ज. पाठः. ३. 'तनं द्रुतम् । नाघोर' क. पाठः. ४.  
'दन्यस्य' क. घ. छ. झ. ज. 'दन्यस्मात्' ज. पाठः. ५. 'तद्ग्रीवणा' क, 'तद्ग्रीवणा  
कृतं' ख, 'तद् दारुणं भवेत्' छ, 'तद् दारुणाद्भूत' ज. पाठः. ६. 'अगवन् परमं' क.  
छ. ज. झ. ज. पाठः. ७. 'ष्टम्भौ स्वः' छ. पाठः.

१. 'नार्थोऽप्यस्ती' ज. पाठः. २. 'नापनाच्च' क. पाठः. ३. 'बामर्षमाह'  
ज. पाठः.



पञ्चमोऽङ्कः ।

३१५

मालती—हा तात! हां भगवति! परित्राहि परित्राहि ।  
(हा तात! हा भगवति! परित्राहि परित्राहि ।)

माधवः—भवतु । बान्धवसमाजसुखितां एनां विधाय  
दुरात्मानं व्यापादयामि ।

(मालतीमन्येतः प्रेरयन् परिक्रामति ।)

माधवाधोरघण्टौ—(अन्योन्यमुद्दिश्य) अरे रे पापा

कठोरास्थिमन्यव्यतिकरघण्टकारमुखरः

स्वरस्नायुच्छेदघणविहितवेगव्युपरमः ।

क्रमणीयमित्यर्थः । 'गगनतलप्रयाणवेग' इत्युक्तौ गगनगमनशक्तयोरप्यनयोरधर्म-  
पाशवद्धत्वाद् गतिभङ्गो जात इत्यवसेयम् ।

स्वजनवचनं बहिः श्रुत्वा सोत्कण्ठा मालत्याह—हा तात! हा भगवति!  
भूबिसुरिति कामन्दकीति च द्वयोः स्मारितत्वात् तयोर्दुःखमनुसन्धाय तन्नाम-  
ग्राहं रोदितीत्यर्थः ।

बान्धवसमाजसुखितां बन्धुसमूहे निर्भयत्वेन स्थिताम् । भवत्वित्या-  
दिर्विद्वद्, कापालिकवधकथनात् ।

अन्यतः पूर्वस्थानाद् बन्धुजनाभिमुखं स्थानान्तरे प्रवर्तयन् ।

अथ प्रियापरिभवस्मरणानुशयात् पूजाविधाताबोदीपितक्रोधानाहतः-  
कठोरास्थीत्यादि । कठिनानामस्थिग्रन्थीनां सन्निवन्धास्थिनां व्यतिकरात्  
सम्पर्काद् घण्टकारेण कृष्णपापाणकुड्मकटसङ्घट्टशब्दसदृशेन शब्दविशेषेण  
मुखरो वान्नाटः । स्वराणां कर्कशानां स्त्रायूनां सन्निवन्धसिराणां छेदेन

१. 'हा अम्बा! हा भगव' घ. च. पाठः. २. 'वदि । तात'—'क. छ. ज. झ. ञ. पाठः.  
३. 'स्थितां मालतीं विधाय' क. झ. ञ. पाठः. ४. 'य तत्समूहमेव दुरा' क.  
'य तत्समूहमेनं व्याप्य' छ. ज. झ. ञ. पाठः. ५. 'न्यतः कापालिकं चान्यतः ये' क. पाठः.  
६. 'प्रेषयन्' छ. पाठः. ७. 'आः पाप' क. झ. ञ. 'रे रे पाप' छ. घ. 'आः रे रे पाप.  
छ. ज. पाठः. ८. 'रणत्कार' क. झ. छ. पाठः. ९. 'अभिधितवेगव्यतिकरः' छ.  
पाठः. १०. 'व्युपशमः' क. पाठः.

१. 'इत्युक्तौ' छ. ग. घ. ज. 'इत्युक्तौ' क. पाठः. २. 'त्यवसेयः' ग. घ.  
पाठः. ३. 'तात भगव' क. छ. ग. घ. छ. ज. पाठः. ४. 'प्रहृणमनुसन्धाय रोदि'  
ज. पाठः. ५. 'बन्धनधिरा' छ. पाठः.



निरातङ्कः पङ्केष्विव पिशितपिण्डेषु निपत-  
नसिर्गात्रं गात्रं सपदि लवशस्ते विकिरतु ॥ ३४ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे रसज्ञानवर्णनं नाम

॥ पञ्चमोऽङ्कः ॥

क्षणं स्वल्पकालं विहितः कृतः पतनवेगस्य व्युपरमः शमनं यस्य । दारुण-  
दारुदारणप्रवृत्तस्येव परशोः परिणतलतापाशबन्धनेन किञ्चिद्विभ्रमात् ।  
निरातङ्कः आशङ्कारहित इति प्रतिबन्धाभावो लक्षणमोच्यते । पङ्केषु कर्द-  
मेष्विवेति मध्ये कठिनद्रव्याभावात् । पिशितपिण्डेषु अंसेस्फिगादिप्रवेश-  
मांसघनेषु । असिः खड्गः । गात्रं गात्रं प्रत्येकमङ्गानि । सपदीति  
क्रोधस्य कालान्तराक्षमत्वं प्रकाशयति । लवशः तिलवत् कणं कणं कृत्वा ।  
विकिरतु दिक्षु विक्षिपतु । विधौ लोट् । अत्र रौद्रो व्यज्यते । स्वभावो-  
क्तिरलङ्कारः । कठोरास्थीत्यादिव्यवसायः, स्वशक्त्युक्तेः । सम्फेटाक्यमार-  
भयङ्गं चेदम् ।

“सम्फेटः स समाघातः क्रुद्धः संरन्धयोर्द्वयोः ।”

इति वचनात् ॥ ३४ ॥

निष्क्रान्ताः सर्वे इति—

“दूराध्वानं वधं युद्धं राज्यदेशादिविप्लवम् ।

सरोधं भोजनं स्नानं सुरतं चानुलेपनम् ॥

अम्बरग्रहणादीनि प्रत्यक्षाणि न निर्दिशेत् ॥”

इति वचनाद् युद्धं कापालिकवधं चोपरि त्रिष्कम्भकेण सूचयिष्यन् पात्र-  
निष्क्रामणेनाहं परिसमापयतीत्यशेषमतिमङ्गलम् ॥

मालतीमाधवस्येत्यं पञ्चमाह्वार्धचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति पञ्चमोऽङ्कः ॥

१. 'निरातङ्क' ज. पाठः. २. 'पिण्डेषु' ख. ग. घ. ङ. च. ञ. पाठः.  
३. 'विलयन्नसि' क. पाठः—

१. 'दारुणि प्रवृ' क, 'दारुणप्रवृ' ख. ग. घ. ङ. च. ञ. पाठः.



अथ षष्ठोऽङ्कः ॥

(प्रविश्य)

कपालकुण्डला — आः पाप ! दुरात्मन् ! मालतीनिमित्तं विनिपातितास्मद्गुरो ! माधवहतक ! अहं त्वया तस्मिन्नवसरे निर्दयं निघ्नत्यापि स्त्रीत्यवज्ञाता । (सक्रोधं) तदवश्यमनुभविष्यसि कपाल-कुण्डलाकोपस्य विलसितम् ।

अथ विष्कम्भकमारभते — प्रविश्येति । [आः] “आस्तु स्यात् कोप-पीडयोः” इति वैजयन्ती । मालतीनिमित्तं मालतीहेतोरिति विनिपातनक्रिया-विशेषणम् । मालतीनिमित्तमित्युक्तिः निमित्तभृतायां तस्यां वैरानुबन्धं द्योतयति । विनिपातितास्मद्गुरो प्रमापितः, अस्माकमित्यात्मनि बहुवचनं तन्निग्रहशक्तिं सूचयति, गुरुर्येन इत्यनुवादेन समरभुवि तस्य माधवेन हतत्वं ज्ञाप्यते । माधवहतक ! माधवसंज्ञनष्टशील ! इत्याकाशेऽभिमुखीकृत्योक्तिः । तस्मिन्नवसरे इति विनिपातितेत्युक्तेस्तद्विनिपातनकाल इत्यर्थात्, निर्दयं निघ्नती निष्ठुरं प्रहरन्ती, अपीति स्वस्यावध्यत्वं प्रकाशयति, स्त्रीत्यवज्ञाता स्त्रीत्वेनोपेक्षिता ।

‘अवध्या ब्राह्मणा गावः स्त्रियो बालाश्च ज्ञातयः’ ।

इति स्मृतेः । अनया नीचे घृणया नायकस्य शोभास्यः सात्त्विकगुणः प्रकाशितः ।

‘हीने घृणाधिके स्पर्धा शोभायां शौर्यदक्षता ।’

इति वचनात् । सक्रोधमिति — तदपकारानुसन्धानात् क्रोधविकारमभि-

१. (सतः प्रविशति कपालकुण्डला) क. ख. घ. ङ. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘आः दुरात्मन्’ क. ख. घ. ङ. अ, ‘आः पाप ! माल’ छ. पाठः. ३. ‘विनिपातितास्मद्गुरो’ क. च. झ. ज, ‘विपातितास्मद्गुरो’ छ. पाठः. ४. ‘अस्मिन्’ छ. पाठः. ५. ‘कोपस्य विजृम्भितं’ क. छ. झ. ज, ‘कोपविजृम्भितस्य कं’ ख. घ. ङ. ‘कोपस्य फलं’ अ. पाठः.

१. ‘विष्कम्भमारभते’ ख. ज. पाठः. २. ‘ति निपातन’ ख. ग. घ. छ. छ. ज पाठः. ३. ‘वैरानुबन्धं’ छ. पाठः. ४. ‘त्वं विज्ञाप्यते’ क. छ. पाठः.



शान्तिः कुतस्तस्य भुजङ्गशत्रो-

यस्मिन्मुक्तानुशया सदैव ।

जागर्ति दंशाय निशातदंष्ट्रा-

कोटिर्विषोदास्गुरुर्धुजङ्गी ॥ १ ॥

नीयेत्यर्थः । तदिति तस्माद्यतोऽहं जीवामीत्यर्थः । अवश्यमन्यमिचरितं कपालकुण्डलाकोपस्य कपालकुण्डलेति न तु मदित्यनेन प्रसिद्धप्रभावत्वं यो-  
तयति । विलसितं विपाकम् ।

उक्तमर्थं निदर्शनेनोपपादयति—शान्तिः कुत इत्यमरः । शान्तिर्धनस्यो-  
निर्वृतिः कुतः कस्माद्धेतोः, सदा शक्तास्पदत्वेनोद्दिग्भवात्, भुजङ्गशत्रोः  
नागमिथुनात् पुमांसं हतवतः । यस्मिन् विषये, अमुक्तानुशया अपरित्यक्त-  
दीर्घद्वेषा ।

‘पश्चात्तापे त्वनुशयो दीर्घद्वेषानुबन्धयोः ।’

इति वैजयन्ती । सदा नित्यम्, एवकारो भिन्नकर्मः, जागर्त्येव न निद्रात्येव,  
जागृ निद्राक्षये’ इति धातुः, अवहितैव छिद्रान्वेषिणी वर्तते इति यावत् ।  
दंशाय दंशनार्थः । निशातदंष्ट्राकोटिः तीक्ष्णदंष्ट्राभा, विषोदास्गुरुः गरलोद्भ-  
मनेन गुर्वी अप्रतिहतसामर्थ्या, भुजङ्गी हतस्य नागस्य विरहविधुरा सहचरी  
नागी । अत्र वैधर्म्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारः, कापालिकस्य तद्वन्तुर्माणवस्य तत्प्रति-  
चिकीर्षोश्च स्वस्याः ‘तदवश्य’मिति वाक्योक्तानां विम्बभूतानां पञ्चोक्तेः भुजङ्गेन  
तच्छत्रुणा भुजङ्गया च प्रतिविम्बतस्य स्फुटत्वात् । ‘अनुभविष्यसी’त्युक्तस्य कुत  
इति वैधर्म्येण समर्थनाच्च वैधर्म्यदृष्टान्तत्वम् । अथवा पूर्ववाक्यमनपेक्षेण पर्या-  
लोचने अप्रस्तुतप्रशंसा, प्रस्तुतस्यार्थस्य अप्रस्तुतमुखेन गम्यमानत्वात्, अतिशयो-  
क्तिर्वा प्रकृतस्यार्थस्य समेन निगीर्याध्यवसानात् । अवश्यमनुभविष्यसीत्यादि  
विरोधनम्, संरब्धोक्तेः ॥ १ ॥

१. ‘कोटी’ क. पाठः.

२. ‘कोटी’ क. ख. ग. घ. ङ. पाठः.

३. ‘पञ्चोक्तेः’ क. पाठः.

४. ‘वाक्यनोक्तानां’ ख. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३२१

(नैपथ्ये)

हे राजानश्चरमवयसामाज्ञया सञ्चरध्वं  
कर्तव्येषु श्रवणसुभगं भूमिदेवाः पठन्तु ।

अथ 'नन्दनाय राज्ञा प्रतिपादिता' इति पूर्वप्रस्तुतस्य मालतीविवाहोत्स-  
वस्यानुसन्धानं करोति कविः नायककायैहेतोः—नैपथ्ये । हे राजान इत्यादि ।  
इत्यादिच्छतीति वक्ष्यमाणेन सम्बन्धः । आदेशप्रकारः—हे राजान इति ।  
राजग्रहणं चक्रवर्तिना पद्मावतीश्वरेण प्रवर्तितत्वाद् उत्सवस्य प्रतापानुरागावन्ताः  
सामन्ता एव भृत्यकृत्यं वहन्तीति द्योतनार्थम् । चरमवयसां चरममन्तिमं  
वयो जीवनकालो येषाम्, नवति वर्षाण्यतीतानां दशमीस्थानामिति यावत् ।  
बृद्धत्वोक्त्या धर्मज्ञत्वं लक्ष्यते । अन्यथा पैश्चादिवद् बृद्धत्वव्यवहारसौवायोग्य-  
त्वात् ।

“न सा सभा यत्र न सन्ति वृद्धाः

न ते वृद्धा ये न वदन्ति धर्मम् ।”

इति वचनात्, तेषां वैदिकलौकिकाचारनिष्पातानाम् । आज्ञया नियोगेन ।  
कर्तव्येषु अनुष्ठेयेषु कर्मसु, तोरणस्तम्भोत्तम्भनवितानवन्धनमण्डपमण्डनादिषु,  
सञ्चरध्वं प्रवर्तध्वम् । आज्ञया सञ्चरध्वमिति 'समस्तृतीयायुक्तात्' (१-३-५४)  
इत्यात्मनेपदम् । श्रवणसुभगं अर्थानुसन्धानं विनाप्याकर्णने मञ्जुलसाधनं  
पुण्याहस्वस्तिवाचनादिकं सहस्रनामादिकं चेत्यर्थः, भूमिदेवाः ब्राह्मणाः,  
तेषामेव याजनेऽधिकारात्, पठन्तु अधीयन्ताम् । चित्रं गीतवाद्यनर्तनादि-  
विविधप्रकारविशिष्टम्, नानावचननिबद्धैः बहुप्रकारा हरिहरपितामहस्कन्द-  
कैन्दर्परुद्राणीन्द्राण्यादिदेवताविशेषस्तुतिपरा वचनसमूहा येषां तैः, नटनर्तक-  
तालरवचरचाराणादिभिरित्यर्थः, [चेष्टयतां] प्रवर्त्यताम्, मञ्जुलैभ्यः अभ्युद-  
यार्थमायुरारोग्यैश्वर्यसौभाग्यपुत्रसम्पदादिफलसाधनत्वभेदाद् बहुवचनम् । प्रत्या-

१. 'नैपथ्ये' क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'भो राजानः' क. छ. ज.  
न. पाठः.

१. 'नैपथ्ये' ग. घ. ङ. पाठः. २. 'वर्षाणां अती' ज. पाठः. ३. 'अश्वादेरिव  
ग्रहण' क. पाठः. ४. 'कन्दर्पेन्द्रिराह्मणी' ख. पाठः.



चित्रं नानावचननिवहैश्चेष्टयतां मङ्गलेभ्यः

प्रत्यासन्नस्त्वरयतितरां जन्ययात्राप्रवेशः ॥ २ ॥

यावच्च सम्बन्धिनो न परापतन्ति तावद् वत्सया मालत्या नगर-  
देवतागृहमभिघ्नमङ्गलाय गन्तव्यमित्यादिशति भगवती कामन्दकी ।  
अन्यच्च । गृहीतसविशेषमण्डनः प्रतीक्षतामानुयात्रिको जन इति ।

सन्नः त्रिचतुरनाडिकान्तरितः, त्वरयतितरां अतिशयेन प्रोत्साहयति,  
अस्मान् ईदृशेषु व्यापारेष्विति शेषः, जन्ययात्राप्रवेशः जन्यानां जामातृ-  
बन्धूनां यात्रा, उत्सवार्थमागमनं कन्यावरणार्थं वा ।

‘शान्तिभृत्या नवोढाया जन्या स्निग्धा वरस्य वा ।’

इति, ‘शान्तियात्रा वरनिगन्त्रणे’ इति च वैजयन्ती । शान्तिशब्दाप्रयोगः  
प्रसिद्ध्या । अथवा जन्यशब्दोपलक्षिता वरयात्रा जन्ययात्रा, ‘दौन्दुभी वरया-  
त्रायां’ इति वैजयन्ती । स्वकृतसंवरणार्थं चैव तदिति मन्तव्यम् । तस्याः  
प्रवेशः । प्रविशत्यस्मिन्निति तद्योगो युद्धतः प्रवेशः । त्वरयतितरामिति तत्समर्था-  
चरणादुक्तिः । अत्रार्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, कर्तव्यसञ्चरणादेः कार्यस्य प्रवेश-  
त्वरणेन कारणेन समर्थनात् । अपस्तुतप्रशंसा वा, सञ्चरणादिना कार्येण कारणस्य  
मालतीविवाहोत्सवस्य सूचनात् ॥ २ ॥

यावत् यस्मिन् कालावधौ, चकारो वाक्यार्थसमुच्चये, संबन्धिनः  
कन्याद्वारेण सम्बन्धमभिलपन्तो बन्धवः, ‘पुलस्त्यः पुलहप्रष्टाश्च सम्बन्धिनः’  
इति मुरार्युक्तवत्, न परापतन्ति नागच्छन्ति, तावत् तस्मिन् कालावधौ च ।

१. ‘नानावचन’ क. पाठः. २. ‘यावत्सम्बन्ध’ क. झ. पाठः. ३. ‘तथा सह  
नगर’ क. पाठः. ४. ‘त्यादिशन्ति भगवतीनिदेशवर्तिनोऽमात्यद्वाराः । तथा गृहीत’  
क, ‘त्यादिशन्ति भगवतीनिदेशवर्तिनोऽमात्यद्वाराः । अन्यच्च । तथा गृहीत’ झ. ज.  
पाठः.

१. ‘न’ ख. ड. ज. पाठः. २. ‘जतो वा बन्धवः’ ख. ड, ‘जतो वा  
बान्धवाः’ ज. पाठः.



कपालकुण्डला—भवत्वितो मालतीविवाहपरिकर्मसत्वरप्रतीक्षा-  
सहसकुलात् प्रदेशादपक्रम्य माधवापकारं प्रत्याभिनिविष्टा भवामि ।

(इति निष्क्रान्ता ।)

॥ विष्कम्भकः ॥

नगरदेवतेति देशाधिपत्यात् कुलदेवतात्वाच्चावश्याभिगमनीयत्वमाह । अवि-  
घ्नमङ्गलाय निष्प्रत्यूहाय कल्याणाय, अन्यथा—

‘प्रतिबध्नाति हि श्रेयः पूज्यपूजाव्यतिक्रमः ।

इति न्यायाद्विनोपपत्तेः । अन्यच्चेति आदिशतिक्रियानुकर्षणार्थः । गृहीतसवि-  
शेषमण्डन इति विभूतिप्रपञ्चेन पूर्वमेव भूषितत्वादिदानीमुत्सवार्थं सातिशयं  
भूषणं स्वीकृतं येन, प्रतीक्षतां निर्गच्छन्तीं प्रतिपालयतु । आनुयात्रिकः  
अनुगमनं सेवनं प्रयोजनं येन, परिजन इत्यर्थः । ‘हे राजान’ इत्यादि प्ररोचना,  
माविनोऽर्थस्य सिद्धत्वेन प्रदर्शनात् ।

भवत्वित्यर्धाङ्गीकारे, वृथा समनुष्ठीयतां, मया पुनर्मूलमेवोच्छेत्स्यत  
इति भावः । इतः अस्मात् । परिकर्मस्थानेषु जैननिवेशनं, तत्तत्कर्मसु तत्त-  
ज्जनव्यापारणमित्यादिरुपसंस्कारः परिकर्म, तत्र सत्वरंणां सम्भ्रान्तानां प्रती-  
हाराणां वेत्रपाणीनाम् । ‘द्वास्थेद्वारौ प्रतीहारौ’ इति वैजयन्ती । सतेन  
सङ्कुलात् सङ्कटात् । माधवापकारं प्रति माधवस्य विप्रियं लक्ष्मीकृत्य ।  
अभिनिविष्टा निर्बन्धवती, छिद्रान्वेषिणीति यावत् ।

अतीतस्य कपालिकवधस्य, आगामिनः कपालकुण्डलानिमित्तस्य व्यसनस्य  
मालतीनिर्गमस्य च सूचितत्वाद् विष्कम्भमुपसंहरति — निष्क्रान्ता ।

॥ इति विष्कम्भकः ॥

१. ‘विवाहकर्म’ अ. पाठः. २. ‘प्रतिहार’ च. छ. ज. पाठः. ३.  
‘हारजनसहस्रसङ्कु’ ज, ‘हारजनयसङ्कु’ ज. पाठः. ४. ‘कुलादस्मात् प्रदेशे’ क. पाठः.  
५. ‘माधवापकारं’ च. पाठः.

१. ‘देवता ज. च. पाठः. २. ‘स्वातिशय’ ज. पाठः. ३. ‘यथास्वमतु’  
ज. पाठः. ४. ‘अस्मादुपरि कर्म’ ज. पाठः. ५. ‘जनं तत्तत्’ क. ख. ग. घ.  
छ. पाठः. ६. ‘यं प्रति लक्ष्मी’ ज. पाठः. ७. ‘निर्गमनस्य’ ज. पाठः.



(ततः प्रविशति कलहंसः ।)

कलहंसः—आणत्तोक्षि णअरदेवतागर्भगृहवर्तिना समअरन्देण  
णाहेण—जाणीहि दाब ऐत्तोशुहं पउत्ता मालदी ण वेत्ति । ता जाव  
आणन्दइस्सं ।

(आज्ञप्तोऽस्मि नगरदेवतागर्भगृहवर्तिना समकरन्देन नाथेन—जानीहि  
तावदितोमुखं प्रवृत्ता मालती न वेति । तद्यावदानन्दयिष्यामि ।)

(ततः प्रविशतो माधवमकरन्दौ ।)

माधवः—मालत्याः प्रथमावलोकनदिनादारभ्य विस्तारिणो-  
र्भूयः स्नेहविचेष्टितैर्मृगदृशा नीतस्य क्रोष्टि पराम् ।

अथ सरसवस्त्वभिनयायाङ्कमारभते—ततः प्रविशति कलहंस इति ।

कलहंसः—आणत्तोक्षीत्यादि । आज्ञप्तोऽस्मि नगरदेवतागर्भगृह-  
वर्तिना समकरन्देन नाथेन । समकरन्देनेति मकरन्दसाहित्ये तात्पर्य-  
माह । नाथेन स्वामिना माधवेनेत्यर्थः । जानीहि तावदितोमुखं प्रवृत्ता  
मालती न वेति । इतोमुखं एतद्देशोद्देशवलितवदनमिति क्रियाविशेषणम् ।  
प्रवृत्ता प्रस्थिता । अथवा नेति अपायशङ्कित्वं द्योतयति, 'श्रेयांसि बहुविघ्नानि'  
इति न्यायात् । अनया चोक्तिमञ्जया साभिप्रायकामन्दकीसङ्केतपूर्वमेव नगरदेवता-  
गर्भगृहवर्तित्वमनयोः, तन्नियोगाच्च मालत्यास्तदुपगमनमिति प्रकाशयते । 'अविघ्न-  
मञ्जलाय गन्तव्यमि'ति च वचनं सङ्घटयति । तद्यावदानन्दयिष्यामि प्रियवचने-  
नेत्यर्थः । यावच्छब्दो वाक्यालङ्कारे अवधारणे वा ।

अथ गर्भगृहवर्तित्वेन सूचितत्वात् नायकोपनायकयोः प्रवेशमाह—  
ततः प्रविशत इति ।

फलाफलयोरन्यतरनिश्चयाजीवनमरणयोरन्यतरं निष्कृष्य दृष्टो वृष्ट आह—  
मालत्या इत्यादि । प्रथमावलोकनदिनाद् आश्चर्यदर्शनोपलक्षितमदनो-

१. 'प्रविश्य कलहंसकः' क. पाठः. २. 'घरद्विदेण' क. झ. अ, 'घरगदेण'  
छ. पाठः. ३. 'णा मअरन्दसणाहेण माहवेण — जाणीहि' ज. पाठः. ४. 'णाह-  
माहवेण जहा जा' क. झ. अ. पाठः. ५. 'जत्तामुहं' क, 'जत्तादिमुहं' झ. न.  
पाठः. ६. 'ता जाव णं आण' क. ज. झ. अ, 'तं जाव' क. पाठः. ७.  
'लोकादिवसादारभ्य' छ. झ. अ. पाठः. ८. 'विरतारितैः' क, 'विस्तारिभिः'  
च. पाठः. ९. 'भूरिस्नेह' छ. पाठः. १०. 'मृगदृशो' क. छ. ज. झ. अ. पाठः.

१. 'अथ रसवस्तु' न. घ. पाठः. २. 'स्तावदुपगमनं' क. पाठः.



अद्यान्तः खलु सर्वथास्य मदनायासस्य सर्वस्य मे  
कल्याणं विदधातु वा भगवतीनीतिर्विपर्येतु वा ॥ ३ ॥

अकरन्दः — वयस्य ! कथं भगवत्याः समेधाशास्तिर्विपर्ययति ?

द्यानगमनदिवसमार्दि कृत्वा, विस्तारिणः स्वयमेव रूपमाधुर्यदर्शनमात्रेण वर्धिष्णोः । विस्तारिभिरित्यपपाठः, भूय इत्यादीनां वैयर्थ्यापातात् । भूयः पश्चात्, स्नेहविचेष्टितैः प्रेमकार्यैः प्रवृत्तिविशेषैः, नित्रलेखनवकुलमालाधारण-दानश्रवणवैवर्ण्यमरणसमयमुक्ताशङ्कप्रलापप्रभृतिभिरित्यर्थः, मृगदृशा मालत्या, परां कोटिं नीतस्य अग्रभूमिमारोपितस्य, “आनन्दस्य परां कोटिमन्वभवन्” इति कादम्बर्युक्तवत् । अद्य अस्मिन् काले इति पूर्ववदितः परस्य, श्वः परश्वो वेति प्रतीक्षणीयस्य कालान्तरस्यानुपपत्तेः । अन्तः अवसानम् । खलुरवधारणे । सर्वथा सर्वप्रकारेण, सिद्धावसिद्धौ चेत्यर्थः । असेत्यनुभूयमानत्वाभिनयः, मदनायासस्य कामेन जनितस्य दुःखस्य, सर्वस्य अन्तर्बहिर्देशकालदशादिभिर्दृढीप्यमानस्येत्यर्थः, कल्याणं प्रियतमाप्राप्तिरूपं मङ्गलम् । भगवतीनीतिः कामन्दक्या नय उपायप्रयोगः, विपर्येतु विपर्यय मन्यथाभावं वा गच्छतु, तत्रासिविघ्नोपनिपातात् । अत्र हर्षघृत्याख्यौ भावौ प्रकाश्येते । विकल्पोऽलङ्कारः, तुल्यबलयोः सिद्धयसिद्धयोः स्पर्धाभावेनोपनिबन्धात् ॥ ३ ॥

अथ तदलाभे प्राणत्यागोद्यमपरं तदीयमाकृतमवबुद्ध्योपपत्त्या पक्षान्तर-शङ्कामपनुदति — भगवत्या इति प्रसिद्धप्रभावत्वात् सङ्करूपसिद्धिं चोत्तयति, समेधाशास्तिः — ‘धीर्धारणावती मेधा’ इति वैजयन्ती । मेधाशब्देन तत्कार्य-

१. ‘यासप्रबन्धस्य मे’ क. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘कथं हि भगव’ क. पाठः. ३. ‘सुमेधसो नीतिर्विप’ क. झ. अ, ‘सुमेधाशक्तिः विप’ छ, ‘सा मेधाशक्तिः विप’ ज. पाठः. ४. ‘विपर्ययमेध्यति’ क. पाठः.

१. ‘सादनम्’ छ. पाठः. २. ‘कालदशाभि’ ख, ‘कालादिभि’, ३. ‘तमाप्ति’ ज. पाठः. ४. ‘विकस्वरोऽलङ्कारः’, ५. ‘यमरूपं तदीय’, ६. ‘प्रसिद्धभावप्रभाव’ ज. पाठः.



कलहंसः — (उपसृत्य) णाह ! दिष्टिआ बडूसि । पउत्ता कखुं  
एत्तोमुहं मालदी ।

(नाथ ! दिष्ट्या वर्षसे । प्रवृत्ता खल्वितोमुसं मालती ।)

माधवः — अपि सत्यम् ?

भकरन्दः — किमश्रद्धानः पृच्छसि ? न केवलं प्रवृत्ता  
प्रत्यासन्ना च वर्तते । तथा हि —

अस्माकमेकपद एव मरुद्विकीर्ण-  
जीभूतजालरसितानुकृतिर्निनादः ।

भूतो नीतिप्रयोग उच्यते, तत्सहिता आशास्तिः, 'स्वस्त्यस्मै मूयादि'ति स्नेह-  
पूर्वा आशीः, कथमित्याक्षेपे, केन प्रकारेण, विपर्येय्यतीति विपरीता भवि-  
ष्यति । 'शापादपि शरादपि' इति न्यायेन प्रत्येकं समर्थयोर्द्वयोरनयोर्मिळितत्वे  
दहनपवनयोरिव फलविसंवादिता कदाचित् न भविष्यतीत्यर्थः । 'मालत्याः  
प्रथमे'त्यादि 'कथं समेधाशास्तिर्विपर्येय्यती'त्यन्तः आक्षेपः, भगवतीनीति-  
रूपस्य गर्भबीजस्य समुत्क्षेपात् ।

णाहेत्यादि । नाथ दिष्ट्या वर्षसे । प्रवृत्ता खल्वितोमुसं मालती ।

अपिः प्रश्ने, सत्यं किमित्यात्मनस्तादृशं भागधेयमसम्भावयन्नाह ।

अश्रद्धानः अविश्वसन् । 'तथेतिप्रत्ययः श्रद्धा' इति हलायुधः ।  
न केवलं प्रवृत्ता प्रस्थितेत्येतावदेव न, किन्तु प्रत्यासन्ना समीपभूता  
वर्तते ।

सामीप्यमेवोपपादयति — तथा हि । अस्माकमित्यादि । एकपदे  
एकचरणविन्यासकाले एव न द्वितीयपदचलनावकाश इत्यनेनैकस्मिन् क्षणे  
इत्युक्तं भवति । 'अयमेकपदेऽनया वियोगः' इति प्रयोगात् ।

१. 'णाह माहव दि' क. पाठः. २. 'कखु जत्तामुहं' क, 'कखु जत्ताहिमुहं' ज.  
पाठः. ३. 'अपि नाम सखम्' क. झ. न. पाठः. ४. 'अक—सखे । किम' क. झ.  
घ. छ. झ. न. पाठः. ५. 'धान इव पृच्छसि', ६. 'पदमेव' क. पाठः.

१. 'चापादपि', २. 'तत्वेन दहन' ज. पाठः. ३. 'समीपभूता' ज. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३२७

गम्भीरमङ्गलमृदङ्गसहस्रजन्मा

शब्दान्तरग्रहणशक्तिमपाकरोति ॥ ४ ॥

तदेहि । जालमार्गेण पश्यामः ।

(तथा कुर्वन्ति ।)

कलहंसः— जाह ! पेक्खं पेक्ख । इमे दाव उप्पाडिअराअहंस-  
विन्ममाहिरामचामरसमीरणपेक्कणुव्वेक्ककदलिआवलीतरङ्गिदुत्ताण-

‘पदं स्थाने शरे त्राणे पादाङ्के पादचिह्नयोः ।

शब्देऽशुवस्तुवाक्येषु व्यवसायापदेशयोः ॥’

इति वैजयन्ती । मरुता वायुना विकीर्णस्य विस्तारितस्य इति प्रावृषेण्यत्वं  
ध्वन्यते, जीभूतजालस्य मेघसमूहस्य रसितं स्तनितं तस्यानुकृतिः सादृश्यं  
यस्मिन् । गम्भीराणां अगाधोदराणां मङ्गलमृदङ्गानां शब्दश्रवणात्कल्याण-  
हेतुभूतानां मुरजवाद्यानां सहस्राज्जन्म उत्पत्तिर्यस्य । ‘मृदङ्गा मुरजा’ इत्यमरः ।  
मङ्गलमृदङ्गेति शाकपार्थिवादित्वात् समासः । शब्दान्तराणामन्येषां स्वव्यतिरि-  
क्तानां शब्दानां ध्वनीनां ग्रहणे श्रवणे वा शक्तिः श्रोत्रेन्द्रियपाठवं तां अपा-  
करोति निरस्यति । अत्रोदात्तमतिशयोक्तिश्चालङ्कारः ॥ ४ ॥

एहि आगच्छ । जालमार्गेण गर्भमृदङ्गवाक्षरन्त्रेण । ‘जालं गवाक्ष  
आनामः’ इति वैजयन्ती ।

तथा उक्तप्रकारेण, कुर्वन्ति अनुतिष्ठन्ति । पश्यन्तीत्यर्थः ।

जाहेत्यादि— नाथ ! पश्य पश्य । इमे तावदुत्पतितराजहंसविभ्रमामि-  
रामचामरसमीरणपेरणोद्वेल्लत्कदलिकावलीतरङ्गितोत्तानगगनाङ्गणसरोनिरन्तरोद्दण्ड-  
पुण्डरीकविभ्रमं वहन्ति मङ्गलातपत्रनिवहाः । [उत्पतितानां] उड्डयमानानां

१. ‘मुरश्रवणशक्ति’ ज. पाठः. २. ‘पेक्कस्स पेक्कस्स’ क. पाठः. ३.  
‘उत्थलिअ’ ख. पाठः. ४. ‘समीरणोव्वेक्क’ क. ख. झ. ज. ‘समीरणोव्वेक्किअ’  
छ. ज. पाठः. ५. ‘पुत्तालगअण’ क. छ. झ. पाठः.

१. ‘नेऽशके त्राणे’ ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः. २. ‘अव्वेऽशु’ ज. पाठः. ३.  
‘न्यते । नीलजीभूत’ ख. पाठः. ४. ‘सहस्रांशं जन्म’ क. ‘सहस्राणां जन्म’ ग. घ. पाठः.  
५. ‘ममुद्वहन्ति’ ज. पाठः. ६. ‘उड्डीय’ ग. घ. पाठः.



गअणंगणसरोणिरन्तरुदण्डपुण्डरीअविभ्रमं वहन्ति मङ्गलादपत्तणिंवहा ।  
(नाथ पश्य पश्य । इमे तावदुत्पतितराजहंसविभ्रमाभिरामचामरसमी-  
रणप्रेरणोद्वेलत्कदलिकावलीतरङ्गितोचानगगनाङ्गणसरोनिरन्तरोदण्डपुण्डरीकविभ्रमं  
वहन्ति मङ्गलातपत्रनिवहाः ।)

दीसन्ति अ सविलासकबलिदत्तबूलापूरिअकपोलमण्डलाभोअ-  
पडिक्खलिअमधुरमङ्गलगीदंकोलाहलेहि विविहरअणालङ्कारकिरणा-

राजहंसानामिव विभ्रमा विक्षेपो यस्तेन [अभिरामाणां] मनोहराणां सित-  
चमरबालव्यजनानां [समीरणस्य] वायोः प्रेरणेन चलन्तीनां कदलिकानां गज-  
ध्वजपटानाम् ,

‘अभ्युलसत्कदलिकावनराजिरुचैः’

इति माघोक्तवत् । ‘कदली करिणां केतुः’ इति वैजयन्ती । [आवालिभिः]  
पङ्क्तिभिः तरङ्गितस्य सजातकलोलस्य अत एवोत्तानस्य गतगाम्भीर्यस्य, तामिः  
परिच्छिन्नोर्ध्वभागत्वात् ।

‘निम्नं गभीरं गम्भीरमुत्तानं तद्विपर्यये ।’

इत्यमरः । अथवा ‘उत्तानशय’ इत्यादिवदधोभागस्य निविडस्वादुपरि वित्त-  
स्वरूपस्येत्यर्थः । गगनाङ्गणरूपस्य सरसः पद्माकरस्य निरन्तराणां परस्परमि-  
लितानामुदण्डानामुद्गतनालानां पुण्डरीकाणां सिताम्भोजानां विभ्रमं विलासं  
वहन्ति, मङ्गलार्थाः आतपत्रनिवहाः छत्रसमूहाः । मङ्गलातपत्रैर्युक्तेः श्वेत-  
च्छत्रत्वं लभ्यते । स्वच्छन्दविपुले गगनसरसि लोलतया चामराणि राजहंस्तां,  
कदलिकास्तरङ्गतां, मङ्गलातपत्राणि पुण्डरीकतां च धारयन्तीत्यर्थः । उदासं  
रूपकञ्चात्रालङ्कारः ।

दीसन्तीति — दृश्यन्ते च सविलासकबलिततांबूलापूरितकपोलमण्डला-  
भोगप्रतिस्वलितमधुरमङ्गलोद्गीतकोलाहलैः विविधरालालङ्कारकिरणावलीविब-

१. ‘सरोवरणिर’ क. श. ज. पाठः. २. ‘वहन्तो’ ज. झ. ब. पाठः. ३. ‘धव-  
लादपत्त’ क. झ. ब. ‘धवलमङ्गलादपत्त’ ज. पाठः. ४. ‘वहा दीसन्ति । एवा अ’ क. ‘वहा  
दीसन्ति । इमाओ स’ ज. झ. ज. पाठः. ५. ‘तंबूलवीटिआपूरिअ’ क. झ. ज. पाठः. ६.  
‘भोअन्वइअरक्खलिद’ क. ज. झ. ब. पाठः. ७. ‘द्वदकोला’ क. च. ज. झ. ज. पाठः.

१. ‘भो विलासो विक्षेपो’ ज. पाठः. २. ‘चामरबाल’ क. ज. पाठः. ३.  
‘प्रचलन्तीनां’ ग. घ. पाठः. ४. ‘अभ्युलसत्’ क. ग. घ. छ. पाठः. ५. ‘स्युक्तेष्वेते’  
ज. पाठः. ६. ‘लक्ष्यते’ क. छ. पाठः. ७. ‘कत्वं च’ ज. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३२६

वलीविडम्बितमहिन्दचावखण्डविच्छुरिअणहत्यलेहिं वारसुन्दरीकदंबेहिं  
अझासिभौओ कणन्तकणअकिङ्किणीरणिअझणझणाझझारिणीओ करि-  
णीओ ।

(दृश्यन्ते च सविलासकबलितताम्बूलापूरितकपोलमण्डलाभोगप्रति-  
स्खलितमधुरमङ्गलोद्गीतकोलाहलैः विविधरलालङ्कारकिरणावलीविडम्बितमहेन्द्र-  
चापखण्डविच्छुरितनभस्थलैः वारसुन्दरीकदम्बकैरध्यासिताः कनत्कनककिङ्किणी-  
रणितझणझणाझझारिण्यः करिण्यः ।)

(तौ च सैकौतुकं पश्यतः ।)

म्बितमहेन्द्रचापखण्डविच्छुरितनभस्थलैः वारसुन्दरीकदम्बकैरध्यासिताः कन-  
त्कनककिङ्किणीरणितझणझणाझझारिण्यः करिण्यः । सविलासकबलितेति  
ताम्बूलचर्वणप्रकारोऽपि चातुर्यान्मुखशोभामावहतीति द्योतयति । ताम्बूलेना-  
पूरितत्वाद् गण्डमण्डलकुहरविस्तारे प्रतिस्खलिताः प्रतिरुद्धनिर्गमाः, मधुराः  
स्निग्धरक्तकण्ठतया प्रयोगैवदग्ध्याच्च हृदयग्राहिणः, मङ्गलार्थास्तत्कर्मोचित-  
देवतास्तुतिरूपत्वादुद्गीतकोलाहला उच्चैस्तदा गानकलकला येषाम् । विविधाना-  
मरुणसितनीलपीतश्यामवर्णानां, माणिक्यादिमहारत्नमयानामाभरणानां किरणा-  
वलीभिर्भयूखसमूहैर्नीलवर्णेषु, करिणीशरीरेषु पतिताभिर्हेतुभूताभिरित्यर्थः,  
विडम्बितमनुकृतम्, महेन्द्रचापस्य इन्द्रधनुषः, तस्य नानावर्णत्वात्, खण्डैः  
शकलैर्विच्छुरितं मिश्रितं नभःस्थलं यैः । वारसुन्दरीकदम्बकैर्मुख्यगणिकासमूहैः ।  
'...वेश्याः रूपाजीवाथ सा जनैः । सन्कृता वारमुख्या स्यात्' इत्यमरः । अध्या-  
सिता अधिष्ठिताः । कनन्तीनां दीप्यमानानाम् । 'कन दीप्तिकान्तिगतिषु'  
इति धातुः । कनककिङ्किणीनां रणितरूपो झणझणाझझारो यासाम् ।  
झणझणेति शब्दानुकारः, झझार इति समुदायध्वनिः । करिण्यः गजवध्वश्च  
दृश्यन्त इति ।

१. 'चावखण्डविच्छेदविच्छु' क. छ. झ, 'चावविच्छेदविच्छु' ज. अ. पाठः.

२. 'आओ कणन्त' झ. अ. पाठः. ३. 'णीजालझण' क. झ. अ. पाठः. ४.

'माधवमकरन्दौ स' क. ज. झ. अ, 'तौ स' ख. पाठः. ५. 'साकृतं' घ. छ. पाठः.

१. 'स्तत्तत्कर्मो' क. पाठः. २. 'श्यामलवर्णा' ग. घ. पाठः. ३.

'रितं शबलितं नभ' ज. पाठः.



मकरन्दः— स्पृहणीयाः खल्वमात्यभूरिवसोर्विभूतयः । तथा हि—

प्रेङ्खद्भूरिर्मयूरमेचकनिभैरुन्मेपिचापच्छद-

च्छायासंवलितैर्विवर्तिभिरिव प्रान्तेषु पर्यावृताः ।

व्यक्ताखण्डलकार्मुका इव भवन्त्युच्चित्रचीनांशुक-

प्रस्तारस्थगिता इवोन्मुखमणिज्योतिर्वितानैर्दिशः ॥ ५ ॥

स्पृहणीयाः 'ईदृशीनां विभूतीनां कारणभूतं किं नाम तत्, तपः यदि तद्विदितमभविष्यत्, सर्वे धयमचरिष्याम' इति वाञ्छाकारिण्य इत्यर्थः । कर्तरि कृत्यप्रत्ययः । खलुरवधारणे । विभूतयः सम्पदः, बहुवचनेन बहुमुखत्वं सूच्यते ।

तत् समर्थयति— तथा हि । प्रेङ्खद्भूरीत्यादि । प्रेङ्खतां चलतां [मयूराणां मेचकाः], नेत्राणीति यावत् । 'मयूरो बहिर्णो बर्ही' इति, 'समौ चन्द्रकमेचकौ' इत्यमरः । तन्निभैस्तत्सदृशैः ।

“[तुल्यं सवर्णं] शब्देभ्यः परे स्युः [प्रतिमा प्रभा] ।

[आभा प्ररूपोपमाभिख्या प्रकारः] सन्निभं निभम् ॥”,

‘निकाशाद्याश्च साम्यार्थाः’

इति वैजयन्ती । उन्मेपिचापच्छदच्छायासंवलितैः उन्मेपेण स्फुरणं लक्ष्यते, स्फुरतां चापपक्षिपक्षाणां छायाया शोभया सम्मिश्रितैः । इवशब्दो भिन्नकमः, संवलितैरिव । विवर्तिभिः विविधवर्णतया प्रवर्तमानैः । ‘चापो राजविहङ्गमः । मणिकण्ठश्चित्रवाज’ इति, ‘छदः पक्षो गरुद्वाजः’ इति, ‘छाया-नातपशोभयोः’ इति च वैजयन्ती । उन्मुखमणिज्योतिर्वितानैः उन्मुखा-नामूर्ध्व प्रसरतां मणिज्योतिषां छत्रचामरवारणवारनारीजनादिभूषणनिहितनव-रत्नप्रभाणां विस्तारैः, प्रान्तेषु समीपेषु पर्यावृताः, ऊर्ध्वभागस्यापि निक्वात् तिर्यगूर्ध्वमपि सर्वतः संच्छदिताः दिश उन्मेक्ष्यन्ते । व्यक्ताखण्डल-कार्मुका इव स्पष्टदृष्टेन्द्रचापा इव तिर्यक् । उच्चित्रचीनांशुकप्रस्तारस्थगिता

१. ‘रमणीयाः’ क. पाठः. २. ‘मयूरा’ श. च. पाठः. ३. ‘मेचकचयैः’ क. ज. श. च. पाठः. ४. ‘विवर्तिभिर’ क. पाठः. ५. ‘पर्यावृताः’ च. पाठः. ६. ‘विमानैः’ ख. पाठः.

१. ‘धयमाचारिष्याम’ ग. घ. पाठः.



‘कलहंसकः— ससंभ्रमानेकप्रतिहारमण्डलावर्जितोज्ज्वलकनककलयौतपङ्कपत्रचित्रवेत्र-  
अकलधौदपङ्कपत्रचित्तवेत्तलापरिक्षितरेहारइमण्डलो दूरदो एव  
संठिओ परिअणो ।

(ससंभ्रमानेकप्रतिहारमण्डलावर्जितोज्ज्वलकनककलयौतपङ्कपत्रचित्रवेत्र-  
लतापरिक्षितरेखारचितमण्डलो दूरत एव संस्थितः परिजनः ।)

एसा अबहलसिन्दूरणिअसंझाराओवरेंत्तमुहधोलन्तणक्खत्तमाला-  
भरणधारिणि करेणुरअणि अलङ्करन्ती ईदो एव्व कोदूहलुप्पुळ्ळमुह-

इव उद्धूतनानावर्णलेख्यविशिष्टानां चीनांशुकानां चीनदेशनिर्मितपट्टवस्त्राणां  
देवास्त्रादीनां प्रस्तारैः प्रपञ्चैः प्रावृता इवोर्ध्वं भवन्तीति । “प्रेक्षोऽय्यजे” (३-  
३- ३२) इति घञ् । ‘पुष्पप्रस्तारशायिना’ इति भर्तृकाव्योक्तेः । अत्रोदात्तं  
उत्प्रेक्षा चालङ्कारः ॥ ५ ॥

ससंभ्रमेत्यादि । ससंभ्रमानेकप्रतिहारमण्डलावर्जितोज्ज्वलकनककलयौत-  
पङ्कपत्रचित्रवेत्रलतापरिक्षितरेखारचितमण्डलो दूरत एव संस्थितः परिजनः । प्रति-  
हारमण्डलेन द्वारपालसमूहेनावर्जिताभिरवनामिताभिरुज्ज्वलाभिः स्फुरन्तीभिः;  
तत्र हेतुः— कनककलयौतपङ्कपत्रचित्राभिः परमागहेतोः सुवर्णरजतद्रवकृतया  
पत्रलेखया नानावर्णाभिर्वेत्रलताभिः, परिक्षिप्तायां भुवि वर्तुलाकारेण निहि-  
ताया अस्या रेखाया बहिरेव स्यात्तव्यमिति राजाज्ञाभूतया रेखया रचित-  
मण्डलः कृतवर्तुलाकारसंस्थानः ।

एसा च बहलसिन्दूरनिकरसन्ध्यारागोपरक्तमुखधूर्णमाननक्षत्रमाला-  
भरणधारिणीं करेणुरजनीमलङ्कुर्वाणा इत एव कौतूहलोत्फुल्लमुखसमस्तलोक-  
दृश्यमानमनोहरापाण्डरपरिक्षामदेहशोभाविभावितानङ्गवेदना प्रथमचन्द्ररेखा-  
विभ्रमं वहन्ती किञ्चिदन्तरं प्रसृता मालती । सिन्दूरो धातुविशेषः, तस्व

१. ‘कल— कर्षं ससं’ क. ख. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘कलहौअपङ्क’  
क. ‘कलधौदवत्तविचित्त’ झ. म. पाठः. ३. ‘पक्षित्त’ ख. पाठः. ४. ‘दूरसंठिओ’  
छ. ज. पाठः. ५. ‘रत्तचट्टलमुह’ क. पाठः. ६. ‘न्तकन्तणक्खत्त’ क. छ. ज.  
झ. ञ. पाठः. ७. ‘इह एव्व’ ग. क. पाठः. ८. ‘कोदूहलुप्पुळ्ळ’ क. झ. ञ.  
पाठः.

९. ‘पट्टवस्त्रादीनां’ क. छ. ‘वस्त्राणां पट्टाणां’ ख. पाठः.



समस्तलोअदिस्तन्तमगहरापण्डरपरिक्कामदेहसोहाविहाविआगंगरेप्रा  
पढमचन्द्रलेहाविभ्रमं वहन्ती किञ्चि अन्तरं पसरिआ मालदी ।

(एषा च बहलसिन्दूरनिकरसन्ध्यारागोपरक्तमुखधूर्णमाननक्षत्रमाला-  
भरणधारिणीं करेणुरजनीमलङ्कुर्वाणा इत एव कौतूहलोत्फुल्लमुखसमस्तलोकदृश्य-  
मानमनोहरापण्डरपरिक्षामदेहशोभाविभाविता नञ्जवेदना प्रथमचन्द्रेखाविभ्रमं  
वहन्ती किञ्चिदन्तरं प्रसृता मालती ।)

रक्तवर्णत्वात् सन्ध्यारागत्वरोपः, तेनोपरक्ते रूपिते मुखे वदने, बहलसिन्दूर-  
निकरसदृशसन्ध्यारागोपरञ्जिते आरम्भे च । धूर्णमानं चलन्तं नक्षत्रमालारूप-  
माभरणमलङ्कारं धारयितुं शीलं यस्याः ।

‘प्रोक्ता नक्षत्रमाला या सप्तविंशतिमौक्तिका ।’

इति हलायुधः, तारकावली च स्तेपेणोच्यते । करेणुरजनीं हस्तिनीरूपां  
रात्रिम्, अभ्युदयहेतुत्वात् करेणुवन्नीलवृहदूपां रात्रिं च । प्रारब्धविवा-  
हानां कन्यानां दर्शने सर्वलोकस्य सकौतुकत्वप्रसिद्धेः, नवोदितत्वाच्च । मनो-  
हरस्यापण्डरस्य परिक्षामस्य च देहस्य शोभया विभाविता प्रकाशिता [अनङ्ग-  
वेदना] कामजनिता पीडा यस्याः, देहशोभया ज्योत्स्नाङ्कुरेण सूचिता भाविनी  
लोकस्य कामपीडा यया च । अत एव च प्रथमचन्द्रलेखाविभ्रमं वहन्ती पूर्व-  
पक्षप्रतिपदुदितायाश्चन्द्रकलाया विलासं दधानेति सन्ध्यानुरञ्जितप्रारम्भां तारका-  
निकरशोभिनीं यामिनीमिव सिन्दूरारुणवदनां नक्षत्रमालारूपमुक्ताभरणधा-  
रिणीं करिणीमधिरूढा कौतूहलोत्फुल्लेत्यादिसाधारणांवेशेणविशिष्टा मालती  
प्रतिपच्चन्द्रलेखेवेत्यर्थः । किञ्चिदन्तरं प्रसृता स्वरूपमस्माकं स्वस्याध्वान्तराल-  
प्रदेशं प्राप्ता । अथवा किञ्चिदन्तरमिति समासः । स्वरूपान्तरालं यथा  
तथा । प्रसृतेति क्रियाविशेषणम् । अत्र सङ्करोऽलङ्कारः ।

१. ‘पण्डर’ क. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘सोहा पढम’ क. झ. ञ.  
पाठः. ३. ‘किं पि अन्त’ ख. पाठः. ४. ‘अन्तरिअं’ च. पाठः.

‘मालतीमाधवे’ च. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३३३

मकरन्दः— वयस्य ! पश्य पश्य ।

इयमवयवैः पाण्डुक्षामैरलङ्कृतमण्डना

कलितकुसुमा बालेवान्तर्लता परिशोषिणी ।

बहति च वरारोहा रम्यां विवाहमहोत्सव-

श्रियमुदयिनीमुद्भूतां च व्यनक्ति मनोरुजम् ॥ ६ ॥

इयमित्यादि । अवयवैः अङ्गैः शाखाभिश्च । अलङ्कृतमण्डना अलङ्कृतानि भूषितानि भूषणानि यथा , तेषां तदवयवसङ्गमेन सातिशय-शोभोत्पत्तेः, 'आभरणस्याभरणम्' इत्युक्तवत् । अलङ्कृतमण्डनेत्यनेन तेषा-मनादरन्यस्तत्त्वं तथापि तेषां स्पृहणीयत्वं च दर्शयन् विच्छित्त्याख्यं शरीरं भावमाह ।

“स्वरूपोऽप्यनादरन्यासो मादृषादीनां स्वमण्डने ।

यः परां जनयेच्छोभां सा विच्छित्तिरुदाहृता ॥”

इति वचनात् । कलितकुसुमा सम्बद्धपुष्पां, बाला अपरिणता, अन्तःपरिशोषिणी समयसेकाद्यभावादभ्यन्तरसंस्क्तशोषा । सरज्वरपाण्डुकुशैरङ्गैरल-ङ्कृतमण्डना तदानीमन्तःपरिशोषिणी । अत एव पाण्डुक्षामैर्विष्टैः कलितकुसुमा बाला लतेव वर्तमानेति श्लेषानुगृहीतो दृष्टान्तोऽत्रालङ्कारः । अन्तःपरिशो-षिणी बालेति च बर्माधिक्यं नाशङ्कनीयम्, तथात्वविशिष्टाया एव लताया औपम्योपपत्तेः । [वरारोहा]

‘वरारोहा मत्तकाशिन्युत्तमा वरवर्णिनी ।’

इत्यमरः । रम्यां दर्शनीयाम् । [विवाहमहोत्सवाश्रियं]

‘वैवाहिको विधिः स्त्रीणामौपनायनिकः स्मृतः ।’

इति मनुवचनाद् द्विजत्वहेतुभूतसंस्काररूपेण पाणिग्रहणाख्येन महता कल्या-णेन या श्रीः शोभा ताम् । उदयिनीमिति ताच्छालिको णितिः । स्वयमेव भविष्यत्समृद्धिसूचकत्वेनाविर्भवन्तीमित्यर्थः । मनोरुजं मनसो रोगम् । उत्तरार्धे

१. ‘इय — इय’ ग. क. ज. पाठः. २. ‘सद्भावां च’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘तानि आविर्भूतानि भूषणा’ छ. पाठः. २. ‘शोषणी’ छ. पाठः. ३. ‘वाचस्पतेय’ छ. पाठः. ४. ‘महाकला’ ज. पाठः. ५. ‘धेनवसु’ क. ग. घ. छ. पाठः.



कथं निषादिता गजवधुः ।

माधवः— (सानन्दं) कथमवतीर्य भगवतीलवज्जिकाभ्यां सम्-  
मितः प्रवृत्तैव प्रिया ।

(ततः प्रविशन्ति कामन्दकी मालती लवज्जिका च ।)

कामन्दकी — (सहषमपवार्य)

विधाता भद्रं नो वितरतु मनोज्ञाय विधये

विधेयासुर्देवाः परमरमणीयां परिणतिम् ।

समुच्चयोऽलङ्कारः, वहतिव्यनक्त्योः क्रिययोर्योगपद्येन प्रतिपादनात् । अत्र  
पूर्वं कलहं सोक्तौ 'पण्डरपरिक्राम' इत्युक्तस्यैवार्थस्य पुनर्मकरन्देन 'पाण्डुक्षमैः'  
इत्यादिभिः प्रतिपादनात् पुनरुक्तिर्नाशङ्क्या ; उभाभ्यामपि नायकाश्वासनाय  
एकस्यैवार्थस्य स्थिरीकरणात् । प्रत्युतः गुण एवेति ब्राह्मम् ॥ ६ ॥

निषादिता अवरोहणार्थमुपवेशिता । कथमिति स्वभागधेयस्य फलोन्मुखत्वं निरूप्य विस्मयः प्रकाश्यते ।

अवतीर्य गजवध्वाः अवरुद्ध ।

सहर्षमिति स्वप्रयत्नफलसिद्धेरासत्तिमनुसन्धाय सानन्दमित्यर्थः । अप-  
वार्य स्वगतम् ।

समुचितेष्टदेवतासङ्कीर्तनेनाभिमतमाशास्ते—विधाता भद्रं न इत्यादि ।  
विधाता सकलजगत्स्रष्टा भगवान् प्रजापतिः, भद्रमविघ्नमङ्गलम्, नः  
अस्माकम्, वितरतु ददातु ।

'विश्राणनं वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादनम् ।'

इत्यमरः । विधातृग्रहणं महानुभावानां दारसङ्ग्रहणस्य गुणवत्सन्तानलाभ-  
प्रयोजनत्वात् सृष्टिकर्तुरीश्वरस्य तत्साधनौचित्यं द्योतयति ।

१. 'माध — कथ' ख. च. पाठः. २. 'भ्यां इत' ग. ड, 'भ्यां  
साकमित' ड, 'भ्यां प्रवृ' ज. पाठः. ३. 'तैव । (ततः)' क. ख. च. ज. झ. ञ. पाठः.  
४. 'काम — विधाता' ड. पाठः.

१. 'आसनापरत्येव' ज. पाठः. २. 'सङ्ग्रहस्य' ख. ग. ज. झ. पाठः.



पद्योऽङ्कः ।

१३५

कृतार्था भूयासं प्रियसुहृदि यत्नैरभिमतैः

प्रयत्नः कृत्स्नोऽयं फलतु शिवतातिश्च भवतु ॥ ७ ॥

मालिनी— (स्वगतं) केण उण उवाएण मरणणिच्चाणं सम्पदं  
अणुमविस्सं । मरणं पि मम मन्दभाआए अहिमदं ति दुल्लहं होदि ।(केन पुनरुपायेन मरणनिर्वाणं साम्प्रतमनुभविष्यामि । मरणमपि मम  
मन्दभाम्यायाः अभिमतमिति दुर्लभं भवति ।)

‘अथाभ्यर्च्य विधातारं प्रयतौ पुत्रंकाङ्क्षया ।’

इति रघुवंशोक्तवत्, ‘प्रजयै गृहमेधिनां’ ‘दारानपत्याय’ इत्यादिप्रयोगाच्च ।  
मनोज्ञाय विधये शोभनाय कर्मणे, तुल्यशीलवयोरूपयोस्तुल्याभिजनलक्षण-  
योश्च सुहृत्पुत्र्याः प्रशस्तसम्बन्धार्थमित्यर्थः । विधेयासुः क्रियासुः, देवाः  
हरिहरादयः, परमरमणीयामत्यन्तभृंहणीयाम्, परिणतिं फलनिष्पत्तिं,  
उपरितीर्णं घनादिसम्पदम् । कृतार्था निष्पादितप्रयोजना, प्रियसुहृदि इष्ट-  
मित्रे भूरिवसौ देवराते च विषये, यत्नैः प्रवृत्तिभिः, अभिमतैरभीष्टविषयगामि-  
त्वादभीष्टैः । कृत्स्नः अवलोकिताबुद्धिक्षितादिप्रयुक्तश्च, अयं प्रस्तुतः [प्रयत्नः],  
फलतु इदानीमविघ्नं सिद्धयतु । शिवतातिः उपरि च शिवङ्करः शुभानु-  
बन्धो भवत्वित्यर्थः । ‘शिवश्चमरिष्टेभ्यः करे’ (४-४-१४३) इति तातिप्रत्ययः ।  
‘शिवतातिः शिवङ्करः’ इति हलायुधः । अत्राशिषि लिङ्लोटौ । आशीर्नामा-  
लङ्कारः । ‘विधाता भद्रं न’ इत्यादि विचलनम्, कामन्दक्या स्वप्रयत्नसूच-  
नात् ॥ ७ ॥अथ नायिकाया नायकानुरागप्रतिनायकवैराग्ययोर्दार्ढ्यमनुसन्धत्ते—  
केणेति । केन पुनरुपायेन मरणनिर्वाणं साम्प्रतमनुभविष्यामि । मरणनिर्वाणस्य

१. ‘सुहृदपत्योपयमने’ क. ख. घ. ‘सुहृदपत्योपनयतः’ ज. पाठः. २. ‘शिवदायी  
च’ क. पाठः. ३. ‘मरणणिच्चाणस्स अन्तरं सम्भाइस्सं’ क. ख. घ. ङ. ज.  
झ. ञ. पाठः. ४. ‘पि मन्दभाअहेआणं अहि’ क. ख. ज. ‘पि मम मन्दभाइणीए’ ख.  
क. ‘पि महमन्दभाइणीए’ ग. ‘पि मन्द’ छ. ‘पि मे मन्दभाअहेआए’ ज. पाठः.  
५. ‘दं ति सुदुल्लहं’ क. ‘दं अतिदुल्लहं’ ज. पाठः.

१. ‘प्रययौ’ घ. पाठः. २. ‘काम्यया’ घ. ख. पाठः.



लवङ्गिका— (स्वगतं) अतिक्रियाभिदा क्वं पिअसही एदिणा  
अणुऊलविप्पलम्भेण ।)

(अतिक्रामिता खलु प्रियसखी एतेनानुकूलविप्रलम्भेन ।)

(ततः प्रविशति पटलकहस्ता प्रतीहारी ।)

अन्तरं सम्भावयिष्यामीति वा पाठः । [मरणनिर्वाणं] मरणरूपं सुखं, अनुसूय-  
मानस्य दुःखस्य तदानीमुच्छेदात् ।

‘यद्विविक्तया स्थानं क्लेशैर्नष्टैः शरीरिणः ।

व्यवसायस्य बुद्धेश्च दीपनी सा तु निर्वृतिः ॥’

इति लक्षितत्वात् । तस्य अन्तरमवकाशम् । सम्भावयिष्यामि प्रापयिष्यामीति  
यावत् । मरणमपि मम मन्दभाग्यायाः अभिमतमिति दुर्लभं भवति । मरण-  
मपीति जीवनात् प्राणत्यागस्य रुर्वैरध्यवसायमात्रेण साध्यत्वं ध्वन्यते ।  
मन्दभाग्याया अल्पपुण्यायाः, अभिमतमिष्टं, इति अनेन हेतुना, दुर्लभं  
लब्धुमशक्यं भवति । अत्रामङ्गलभूतस्य मरणस्य वचनं स्वामिलषितनैराश्य-  
निर्विण्णाया उक्तित्वान्न दोषः । मन्दभाग्याया इति आत्मनिन्दा च ध्वन्यते ।  
‘केनोपायेने’त्यादिरुद्धेगः ।

पित्रादिवैराग्याद् इज्जिताकाराभ्यां तदभिप्रायं विदित्वाह — अति-  
क्रामिता खलु प्रियसखी एतेनानुकूलविप्रलम्भेन । अत्यर्थं खेदितैव एतेन वर्त-  
मानेन अनुकूलविप्रलम्भेन अनुकूलेन स्वाभिमतानुगुणेन तथा विप्रलम्भेन  
वञ्चनेन, परमार्थं प्रच्छाद्यान्यथा कथनात् । अथवानुकूलानामेवास्माकं प्रतारणेन ।

पटलकहस्ता आभरणपेटकं हस्ते यस्याः ।

१. ‘क्व एसा पिअ’ च. पाठः. २. ‘प्रविश्य पेटकहस्ता’ क, ‘प्रविश्य पटलहस्ता’  
घ, ‘प्रविश्य पटलकहस्ता’ छ, ‘प्रविश्य पटलिकहस्ता’ च, ‘प्रविश्य पटलिकाहस्ता’ झ,  
‘प्रविश्य भूषणपटलकहस्ता’ ज, ‘प्रविश्य पेटालकहस्ता’ झ. अ. पाठः.

१. ‘व्यवसायेन बुद्धे’ ज. पाठः. २. ‘उक्तत्वात्’ ख. पाठः. ३. ‘कूलेन विप्र’  
क. छ. ग. घ. छ. ज. पाठः. ४. ‘तथापि विप्र’ क, ‘तथाविधविप्र’ ज. पाठः.



प्रतीहारी — भगवति ! भगवतो भगवति — एदिणा परिन्दाणु-  
त्पेसिदेण विवाहणेवच्छेण देवतापुरतो सविसेसं अलङ्कारिद्वया माल्दि  
ति ।

(भगवति ! भगवतो भगवति — 'एतेन नरेन्द्रानुप्रेषितेन विवाहनैपथ्येन  
देवतापुरतः सविशेषमलङ्कारित्वया मालती'ति ।)

कामन्दकी — युक्तमोह । माङ्गलिकं हेतुं स्थानम् । इतो दर्शय ।

'पटलं दृष्टुकुच्छदिपोः क्ली न ना पिटके गणे ।'

इति वैजयन्ती । प्रतीहारी दौवारिकी ।

भगवति भगवतो भगवति — 'एतेन नरेन्द्रानुप्रेषितेन विवाहनैपथ्येन  
देवतापुरतः सविशेषमलङ्कारित्वया मालती'ति । नरेन्द्रानुप्रेषितेन पद्मावती-  
श्वरप्रहितेनेति तस्य स्वयं वक्तव्यतो मालतीविषये प्रसादातिशयं सूचयति ।  
देवतापुरतः नगरदेवतासन्निधाविति माङ्गलिकत्वं वदन् गर्भगृह एवान्वै-  
रपरिज्ञातमिति व्यञ्जयति । सविशेषं पूर्वस्मादधिकं, राजशासनस्या-  
दरणीयत्वादिति वाच्योऽर्थः ; विशेषो व्यतिरेकः, पुंसः स्त्रीत्वाच्छादना-  
दिति व्यञ्जयः । अलङ्कारित्वया भूषयितव्या; अलं पर्याप्तिः, निस्संशयमि-  
त्यर्थः, कर्तव्या सद्योत्येति व्यञ्जयः ।

तदुद्धाटितज्ञाह — युक्तमुपपन्नं आह कथयति, भगवत्य इति प्रकर-  
णात् । माङ्गलिकं मङ्गलप्रयोजनम्, हि मासिद्वौ, एतत् स्थानं देवतायतनरूपं  
स्थलम्, अशङ्कास्पदत्वादिति भावः । इत् इत्यभिनयेनास्मत्पुरत इत्यर्थः ।

१. 'प्रती—भगवतो भगवति विष्णवेदि' क. पाठः. २. 'दो अलङ्' क. घ. ङ.  
ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'माहामालः । माङ्ग' क. झ. ज. पाठः. ४. 'कमेतत्' क.  
'कं हि तत्' छ. ज. 'कं तत्' झ. ञ. पाठः. ५. 'अतो दर्शय' क. छ. ज. पाठः.

१. 'पेटके' ख. ग. घ. छ. पाठः. २. 'स्त्रीत्वापादनादिति' छ. ज. पाठः.  
३. 'पर्याप्तं, निस्सं' छ. झ. पाठः. ४. 'द्वहित' क. छ. झ. पाठः.



प्रतीहारी — एदं दाव पट्टसुअजुअळं । इमे सव्वज्झिणाहरण-  
सञ्जोआ । इमे मोत्तिआ हारा । एदं चन्दणं । अजं च सिदकुसुमापीडोत्ति ।

(एतत् तावत् पट्टांशुकयुगलम् । इमे सर्वाङ्गीणाभरणसंयोगाः । इमे  
मौक्तिका हाराः । एतच्चन्दनम् । अयं च सितकुसुमापीड इति ।)

कामन्दकी — (स्वगतं) रमणीयं हि वत्सं मकरन्दमवलोक-  
यिष्यति जनः । (गृहीत्वा प्रकाशं) भवत्वेवमित्युच्यताममात्यः ।

विवाहनैपथ्यं विमज्ज्य दर्शयति — एतत् तावत् पट्टांशुकयुगलम् ।  
इमे सर्वाङ्गीणाभरणसंयोगाः । इमे मौक्तिका हाराः । एतच्चन्दनम् । अयं च  
सितकुसुमापीड इति । वस्त्रमुख्यत्वादलङ्कारस्य पूर्वं तदुक्तिः—पट्टांशुकयुगलं  
क्षौमवस्त्रद्वयं, अन्तरीयोत्तरीयरूपमित्यर्थः । पट्टांशुकग्रहणं मङ्गल्यत्वात् ।

‘क्षौमं केनचिदिन्दुपाण्डु तरुणा मङ्गल्यमाविष्कृतम् ।’

इति शाकुन्तलोक्तेः । [सर्वाङ्गीणाभरणसंयोगाः] सर्वाङ्गीणानां सर्वाङ्गव्यापिनां,  
पादाङ्गुलीयादिचूडामणिपर्यन्तानामित्यर्थः, आभरणानां संयोगाः समूहाः ।  
‘तत्सर्वादेः पथ्यङ्गकर्मपत्रपात्रं व्याप्नोति’ (५-२-७) इति खः । मौक्तिक-  
हाराणां शोभातिशयजनकत्वान्मङ्गल्यत्वान्महार्धत्वाच्च प्राधान्येन पृथगुक्तिः ।  
आपीडः शेखरः । सितकुसुमग्रहणं प्रशस्तत्वात् ,

‘यत्किञ्चित् पाण्डुरं पुष्पं यत्किञ्चिदनुलेपनम् ।’

इति वचनात् ।

अमात्येन स्वयं च सङ्केतितमर्थं स्वगतेन भज्या प्रकाशयति —  
रमणीयं हीति, एतैः प्रसाधितत्वात् । वत्समिति तस्य सौकुमार्यसौन्दर्या-

१. ‘इदं’ क. पाठः. २. ‘दाव धवलपट्टसुअ’ क. ख. घ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ३. ‘सुअवोलळं’ क. झ. अ. पाठः. ४. ‘ळं’ एदं अ उत्तरीयरत्तवणंसुअं । इमे’ क. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ५. ‘इमे अ सव्व’ क. ग. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘इमे अ मोत्ति’ क. ब. ङ. च. छ. ज. झ. अ. पाठः. ७. ‘णं । कुसु’ क. ‘णं । अजं सिद’ ब. ङ. ‘णं । एदं अ सिद’ छ. ‘णं । एसो सिद’ ज. ‘णं । सिद’ झ. अ. पाठः. ८. ‘पीडं अ ।’ क. छ. अ. पाठः. ९. ‘(अपवार्यं)’ क. ग. घ. ङ. छ. ज. झ. अ. ‘(निर्यण्य अपवार्यं)’ च. पाठः. १०. ‘प्यति मदयन्तिका ।’ क. झ. अ. पाठः. ११. ‘(तद्गृहीत्वा)’ ख. घ. पाठः. १२. ‘भवत्वेवमुच्यतां’ क. ज. ‘भवत्वेव’ ख. च. पाठः.

१. ‘तरीयद्वयरूपं’ ख. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

३२९

प्रतीहारी — तह । (तथा ।)

(इति निष्क्रान्ता ।)

कामन्दकी — लवङ्गिके प्रविश त्वमभ्यन्तरं वत्सर्ग्यो माञ्जत्या सह ।

लवङ्गिका — कंहं भवदी ? (कथं भगवती ?)

कामन्दकी — अहमपि विविक्ते तावद् अलङ्करणरत्नानां प्राशस्त्यं शास्त्रतः परीक्षिष्ये ।

(इति पट्टकं गृहीत्वा निष्क्रान्ता ।)

दिभिर्मालतीव्यपदेशयोग्यतामाह । जन इति यथादृष्टग्राहित्वमितरजनस्याह । एवमिति इत्थं क्रियतेऽस्माभिरित्यर्थः ।

तह । तथा ।

वैदग्ध्यादभ्यन्तरवार्तिना नायकेन सह स्वरसङ्घापादिकं प्रवर्तयितुं सखीसमेतामेव नायिकामन्तः प्रवेशयति—अभ्यन्तरं देवतागर्मगृहम् ।

ज्ञातत्वापि सखी तच्छङ्कापरिहाराय पृच्छति—कथं भगवती ? कथम्, करिष्यतीति शेषः ।

उपपन्नमपदेशमाह—विविक्ते विजने, मनस पैकाग्र्याय, शास्त्रतः रत्नशास्त्रात्, 'वर्णवयोऽवस्थाद्यानुगुण्येन निर्दोषाणां गुणिनां कञ्जादिरत्नानां धारणे समृद्धिरन्यथा व्यसनम्' इति बुद्धभट्टादिभिः प्रतिपादितत्वात्तच्छास्त्रत एव गुणदोषनिर्णयादित्यर्थः, परीक्षिष्ये निर्णेष्य इति ।

१. 'री निष्क्रान्ता' छ. ज. पाठः. २. 'काम—वत्से लव' क. पाठः. ३. 'प्रविशभ्यन्तरं' ग. छ. ज. पाठः. ४. 'बा सह ।' ग. छ. पाठः. ५. 'लव—अध भवदी उण कहिं ?' क. छ. ज. 'लव—जह भवदी भाणवेदि ।' च. पाठः. ६. 'काम—विविक्ते' छ. पाठः. ७. 'आभरणरत्नानां प्रा' घ. च. पाठः. ८. 'प्राशस्त्यं' क. पाठः. ९. 'परीक्षे' छ. ज. पाठः. १०. 'इति निष्क्रान्ता' क. ख. छ. ज. पाठः. ११. 'पटलिकां' छ. पाठः.

१. 'ज्ञातकल्पपि' क, 'ज्ञात्वापि' ख, 'ज्ञातां पि' ज. पाठः. २. 'बुद्धभट्टान्ता-दिभिः' क, 'बुद्धभट्टादिभिः'. ३. 'निर्णेष्यामि' ज. छ. पाठः.



मालती—(स्वगतं) दिष्टिआ लवङ्गिआमेतंपरिअणखि संवृत्तां ।  
(दिष्ट्या लवङ्गिकामात्रपरिजनासि संवृत्ता ।)

लवङ्गिका — इदं देवदामन्दिरद्वारं । पविसदु पिअसेही ।  
(इदं देवतामन्दिरद्वारम् । प्रविशतु प्रियसखी ।)

मालती — तह । (तथा ।)  
(प्रविशतः ।)

मकरन्दः — वयस्य ! इतः स्तम्भापवारितौ पश्यायः ।  
(तथा कुर्वन्तः ।)

लवङ्गिका—संहि एसो अङ्गराओ । इमाओ कुसुममालाओ ।  
(सखि ! एषोऽङ्गरागः । इमाः कुसुममालाः ।)

मालती — तदो किं ? (ततः किम् ?)

कामन्दकीवैदग्ध्यप्रयोगस्य फलं दर्शयति—दिष्ट्या लवङ्गिकामात्र-  
परिजनासि संवृत्ता । स्वाभिमतवैकाशलाभहर्षादिष्ट्येत्युक्तिः । [लवङ्गिका-  
मात्रपरिजना] लवङ्गिकैव परिजनः परिवारो यस्या इति तृतीयविरहः ।

इदं देवतामन्दिरद्वारम् । प्रविशतु प्रियसखी इति गुप्तदेशाभिनयः ।  
स्तम्भापवारितौ स्तम्भेन छादितौ ।

सखि ! एषोऽङ्गरागः । इमाः कुसुममालाः । अङ्गराग आलेपनम् ।  
ततः किमिति तैर्वस्तुभिः किं कर्तव्यमित्यसूयोक्तिः ।

१. 'माल—(स्वगतं) कथं लवं' क, 'माल—(आत्मगतं) लवं' छ. ज, 'माल-  
(स्वगतं) लवं' झ. ज. पाठः. २. 'त्ता । (प्रकाशं) एवं देवदा' ज. पाठः. ३. 'एदं' ख.  
छ. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'रं । ता पविसम्य । (इति प्रविशतः)' क, 'रं । पविसम्य ।  
(इति प्रविशतः)' झ. झ. पाठः. ५. 'सही । (प्रविशतः)' छ. ज. पाठः. ६. 'मक-  
इत' क. घ. ज. झ. पाठः. ७. 'स्तम्भान्तरितौ' छ. ज. पाठः. ८. 'वारितशरीरौ'  
क. पाठः. ९. 'तिष्ठाय' क. ख. झ. ज. पाठः. १०. 'कुर्वन्ति' ख. घ. पाठः.  
११. 'संहि अयं अङ्ग' क. ज. झ. ज, 'संहि एमे अङ्गराआ ।' छ. पाठः.

१. 'सि वृत्ता' ग. घ. पाठः. २. 'स्तम्भैः छादितौ' छ. झ. पाठः. ३.  
'अयं, असु' ज. पाठः.



लवङ्गिका—सहि ! इमस्मिं पाणिग्रहणमङ्गलारम्भे कल्याण-  
सम्पत्तिनिमित्तं देवदाओ पूजेहि त्ति अम्ब्याए अणुप्पेसिदासि ।

(सखि ! अस्मिन् पाणिग्रहणमङ्गलारम्भे कल्याणसम्पत्तिनिमित्तं देवताः  
पूजयेति अम्बया अनुप्रेषितासि ।)

माँलती—(स्वगतम्) कौस दाणिं दारुणसमारम्भदेवदुर्विल-  
सिअपरिणामदुःखणिन्भरणिट्ठाविअमाणसा पुणो पुणो मम्मच्छेअदुस्सहं  
मन्दभाइणी दूमिज्जामि ।

(कस्मादिदानीं दारुणसमारम्भदेवदुर्विलसितपरिणामदुःखनिर्भरनिष्ठापित-  
मानसा पुनः पुनर्ममच्छेददुस्सहं मन्दभाग्या परिताप्ये ।)

सखि ! अस्मिन् पाणिग्रहणमङ्गलारम्भे कल्याणसम्पत्तिनिमित्तं देवताः  
पूजयेति अम्बयानुप्रेषितासि । विवाहरूपशोभनकर्मोपक्रमे समृद्धिसम्पादन-  
हेतोरित्यर्थः । देवता इति बहुवचनेन पूज्यदेवताबाहुल्यमभिलषितवशात्  
सूचयति । अनुप्रेषितासि प्रस्थापितासि । तत् किं विस्मृतमिति भावः ।

सावेगमाह—कस्मादिदानीं दारुणसमारम्भदेवदुर्विलसितपरिणामदुःख-  
निर्भरनिष्ठापितमानसा पुनः पुनर्ममच्छेददुस्सहं मन्दभाग्या परिताप्ये । क्रूरोप-  
क्रमस्यात्यन्तं प्रातिकूल्याद्देवस्य दुर्विलासो दुश्चेष्टितं, तस्य परिणामेन परिषा-  
केन, इतः परं तस्य कर्तव्याभावात्, दुःखनिर्भरं सन्तापपूर्णं, निष्ठापितं नाशितं,  
शून्याकृतमिति यावत्, मानसं यस्याः । पुनः पुनरिति तातेन कदाचिद-  
म्बया कदाचित् सख्या कदाचिदिति तत्कृतापराधस्मरणम् । [मर्मच्छेददुस्सहं]

१. 'लव—इमस्मिं' छ. पाठः. २. 'पाणिग्रहमङ्ग' ज. पाठः. ३. 'माँल—किं  
दाणिं' क. झ. स. पाठः. ४. 'कुदो दाणिं' ज. पाठः. ५. 'णिन्भाजिदमाणसं पुणो' क,  
'णिन्भाविअमाणसं पुणो' छ, 'णिद्वलिअमाणसं पुणो' ज, 'णिद्वद्वमाणसं पुणो' झ. स.  
पाठः. ६. 'दुणेवेसि' क, 'दुणोसि' छ, 'दूमिज्जामि' ज, 'दुमावेसि' झ. स. पाठः.

१. 'वचने पूज्य' क. ग. घ. छ. पाठः. २. 'लपति नाशां सूचयति' ग. घ.  
पाठः. ३. 'तव किं' झ. पाठः.



लवङ्गिका — अह ! किं पि वक्तुकामा ?

(अयि किमपि वक्तुकामा ? )

मौलती — किं दाणिं दुल्लहाहिणिवेशिमनोरथविसंवदद्भागधेयो जनो मन्त्रयते ।  
भाअधेओ जणो मन्तेदि ।

(किमिदानीं दुर्लभाभिनिवेशिमनोरथविसंवदद्भागधेयो जनो मन्त्रयते ।)

मकरन्दः — सखे किं श्रुतम् ?

माधवः — श्रुतम् । असन्तोषस्तु हृदयस्य ।

मर्माणि प्राणवायुसन्निधानस्थानानि, तच्छेदेन दुस्सहम् । कस्मात्परितोष्ये  
एवं परितापपरम्पराकरणे किं फलं युष्माकमित्यसूया व्यज्यते, आवेगश्च ।

तदाकृतवेदिनी विदग्धसखी माधवसमक्षं तदुपन्यासस्यावतरणिकां  
करोति — अयि किमपि वक्तुकामा ? अयि सानुनये प्रश्ने । किमपि [वक्तु-  
कामा] विवक्षुरिवालक्ष्यसे । तत् तव विवक्षितं विशेषतो निश्चङ्कं ब्रूहीत्यर्थः ।

लब्धावकाशा विशेषाभिधित्सया विवक्षितमाक्षिपति — किमिदानीं  
दुर्लभाभिनिवेशिमनोरथविसंवदद्भागधेयो जनो मन्त्रयते । इदानीमिति अति-  
क्रान्तकालत्वं सूचयति । दुर्लभे वस्तुनि अभिनिवेशिनो निर्वन्धिनो मनोरथस्य  
मनोभिलाषस्य विसंवदद् विरुध्यमानं भाग्यं यस्य, अन्यत्राभिलाषोऽन्यत्र  
देवकरूपनेत्यर्थः । किं मन्त्रयते वक्तुमवकाश एव नास्तीत्यर्थः । किमिदानी-  
मित्यादि क्रमः, सञ्चिन्त्यमानमौलतीभावासिकथनावत् ।

सखा तमाहादयति — श्रुतमिति ।

तावता तद्भावस्यास्पष्टत्वादसन्तुष्ट आह — श्रुतं निशमितमेव, इदं

१. 'किं वक्तु' क. ज. 'किं सि वक्तु' ख. ग. च. छ. झ. ज. पाठः. २. 'कामासि' क. ख. पाठः. ३. 'माल — जं दाणिं' क. झ. घ. 'माल — (लवङ्गिकां परिष्वज्य) किं दाणिं' ख. 'माल — (लवङ्गिकां परिष्वज्य) जं दाणिं' घ. च. पाठः. ४. 'णिवेशिमणौ' ख. पाठः. ५. 'सखे श्रुतं' क. झ. ज. पाठः. ६. 'श्रूयतां' छ. पाठः. ७. 'माध — अस' छ. ज. पाठः. ८. 'पश्च ह' क. ज. पाठः.

१. 'तप्ये' घ. पाठः. २. 'मिति क्रान्तकाल' ग. छ. पाठः. ३. 'मनोभि-  
रूपितस्य' ज. पाठः.



मालती — (लवङ्गिकां परिष्वज्य) ता परमत्थमङ्गिणि ! पियसखि  
लवङ्गिए ! एसा दाणिं दे पियसही अणाहा मरणे वडुमाणा आगन्म-  
णिर्गमणिरन्तैरप्परूढवीसंभसरिसं परिस्सिहअं अब्भत्थेदि— 'जइ दे अहं  
अणुवडुणीआ तदो मं हिअएण धारअन्ती समग्गसोहग्गलच्छीपरिग्गहेक-  
मङ्गलं माहवसिरिमुहारविन्दं आणन्दमसिणं पुलोएहि ।

(तत्परमार्थमङ्गिणि ! प्रियसखि लवङ्गिके ! एषेदानीं ते प्रियसखी  
अनाथा मरणे वर्तमाना आगर्भनिर्गमनिरन्तरप्ररूढविसम्भसदृशं परिष्वज्याभ्यर्थ-  
यते— 'यदि ते अहमनुवर्तनीया ततो मां हृदयेन धारयन्ती समग्रसौभाग्य-  
लक्ष्मीपरिग्रहैकमङ्गलं माधवश्रीमुखारविन्दमानन्दवसृणं प्रलोकय ।)

(इति रोदिति ।)

वच इति शेषः । तुर्ग्यावृत्तौ । हृदयस्य तु असन्तोषः, अलम्भावो न भवती-  
त्यर्थः । 'श्रुतम् । असन्तोषस्तु हृदयस्ये'ति स्वाभिमतकार्यसंग्रहणादादानम् ।

परिष्वज्येति— स्वाभिमतानुकूलार्थमुपसान्त्वनप्रकारः । तत्परमार्थ-  
मङ्गिणि ! प्रियसखि लवङ्गिके ! एषेदानीं ते प्रियसखी अनाथा मरणे वर्तमाना  
आगर्भनिर्गमनिरन्तरप्ररूढविसम्भसदृशं परिष्वज्याभ्यर्थयते । तदिति यत एवम-  
तिक्रान्तवागवसरा तस्मात्, त्वदन्येष्वभ्यर्थना न फलायेत्यर्थः । परमार्थमङ्गिणि !  
अनुपचरितस्वसः !, त्वन्मात्रा एव ममापि पोषितत्वात् । प्रियसखीति प्राणेश्वरोऽ-  
पि स्नेहभूमिः त्वं ममेत्यर्थः । एषेति दृष्टेऽपि भववस्था ज्ञायत इति भावः । इदानीं  
पश्चिमे काल इत्यर्थः । प्रियसखीति न केवलं त्वं मम, तवाप्यहं प्रियसखी-

१. 'मालती — ता पर' ख. घ. पाठः. २. 'ज्य' पर' छ. ज. झ. व.  
पाठः. ३. 'णिए ! पिय' ग, 'णिए ! लव' इ. पाठः. ४. 'णिर्गमणिर्मिदणिर'  
क. पाठः. ५. 'न्तरोवल्ल' क. झ. व, 'न्तरोवआरूढ' ज. पाठः. ६. 'अ तुमं  
पत्थेदि' क. ज, 'अ पत्थे' ख. घ. च. ज, 'अ पत्थेमि' ज. पाठः. ७. 'मङ्गलस्स  
माहवस्स पुणो मुहा' छ. पाठः. ८. 'णं अवलोअइस्ससि' क. झ. ज. पाठः.

१. 'संग्रहादादानं' छ. झ. पाठः. २. 'भ्यर्थनाफलाये' ज. पाठः.



माधवः — वयस्य मकरन्द !

म्लानस्य जीवकुसुमस्य विकासनानि  
सन्तर्पणानि सकलेन्द्रियमोहनानि ।

एवेति परस्परप्रेमबन्धमाह । अनाथा नाथैः पित्रादिभिलोक्षितत्वाद्, [मरणे वर्त-  
माना] गत्यन्तराभावात् मरणमेव शरणमवलम्बमाना । [आगर्भतः] गर्भितो  
मातुस्तरतो निर्गमो गर्भनिर्गमः, तत आरभ्य, अभिविधावाह । निरन्तरप्रसूतो  
निर्विघ्नगाढो यो विसृज्यतस्य सदृशं यथा तथा । अभ्यर्थयते याचते, न पुनर-  
भ्यर्थये इत्युक्तिः या तथाविधा सा त्वामभ्यर्थयत इत्यभ्यर्थनामङ्गस्य स्वप्नेऽप्य-  
कर्णीयत्वं द्योतयति । हठात् तां संवादयन्ती अभ्यर्थनाभिषयं प्रकाशयति—यदि  
ते अहमनुवर्तनीया ततो मां हृदयेन धारयन्ती समग्रसौभाग्यलक्ष्मीपरिग्रहेकमङ्गलं  
माधवश्रीमुखारविन्दमानन्दमसृणं प्रलोकय । अनुवर्तनीया आनुकूल्येन सन्तो-  
षणीया । ते इति कृत्यप्रत्यययोगे कर्तरि षष्ठी । त्वदनुवृत्तिरपेक्षितैव, तथापि  
त्वद्विरहकातर्यं मां नानुकूलयतीत्याह—मां हृदयेन धारयन्तीति, हृदयसन्नि-  
हितत्वे का विरहशङ्केत्यर्थः । समग्रायाः सम्पूर्णायाः सौभाग्यलक्ष्म्याः सर्व-  
जनप्रार्थनीयत्वाश्रियः परिग्रहार्थमेकमद्वितीयं [मङ्गलं] कल्याणं, माधव-  
श्रीमुखारविन्दं माधवस्य श्रीमुखरूपमम्बुजम् । श्रीशब्द उक्ताश्रयचक्रः ।  
आनन्दमसृणं सुखानुभवेन मन्दं यथा, मदनुस्मरणावेत्यर्थः । १। दितीति  
तत्स्मरणेन नवीकृतशोक्त्वादुक्तिः ।

तदुक्तिव्यक्तेः सन्तुष्टहृदय आह — म्लानस्येत्यादि । नैराश्यदाव-  
संस्पर्शात् म्लानस्य, जीवकुसुमस्य आत्मचैतन्यात्मनः पुष्पस्य, विकास-  
नानि उल्लासकारीणि । सन्तर्पणानि आप्यायनानि, कृशस्य शरीरस्य  
क्षयिनि पोषकत्वात्, कृशशरीराप्यायकस्यौषधस्य सन्तर्पणसंज्ञया वैद्यके व्यवहा-  
रात् । सकलेन्द्रियमोहनानि सर्वेषां श्रोत्रादीनां बाह्येन्द्रियाणां निवशीकरणानि ।

१. 'माधवः—मक' क. पाठः.

१. 'जीवायाः श्रियः' क, 'नीयश्रियः' ख. पाठः. २. 'रूपमरविन्दं अम्बुजं'  
म. पाठः. ३. 'दयतापस्पर्शात्' क. छ, 'दयतापसंस्पर्शा' ख. ग. घ. ज. पाठः.  
४. 'स्पर्शनात्' ख. पाठः. ५. 'तान्तस्य' ख. छ. ज. क. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

३४५

आनन्दनानि हृदयैकरसायनानि

दिष्ट्या मयाप्यधिगतानि वचोमृतानि ॥ ८ ॥

मालती— जह तस्स जीविदप्पदाङ्गो अवसीदन्तिं मं सुणिअ  
सन्तप्पमाणस्स तहविहं सरीरअणं ण परिहीअदि, लोआन्तरगदं पि  
मं उदिसिअ सो जणो संसरणंसंकहामेत्तपरिग्गहेण वि कालन्तरेण  
आनन्दनानि तादात्मिकपरमसुखजनकानि । हृदयैकरसायनानि आय-  
त्यामपि मनसः प्रधानरसायनानि । जरामरणादिहेर औषधविशेषो रसायनम् ।  
निखिलशङ्कातद्वसङ्कर्तनेन हृदयस्थैर्यकारिणीत्यर्थः । मयापीति निखिलाशापाश-  
विच्छेदनिश्चितनिजजीवितापायेन,

‘तत् पश्येयमनङ्गमङ्गलगृहं भूयोऽपि तस्या सुखम्’  
इत्येतावन्मात्रमाशंसमानेन मयापीत्यर्थः । अधिगतानि प्राप्तानि न तु श्रुता-  
नीति निधिवत् संगृहीतत्वं सूचयति । वचोमृतानि वचनरूपाप्यमृतानि ।  
तद्वचसामेव माधुर्यान्मृतसञ्जीवनत्वं, स्वानुकूल्यद्योतकत्वेन किं पुनः कथ्यता-  
मित्यमृतत्वारोपः । अत्र हर्षाख्यो भावः प्रकाश्यते । निरवयवमालारूपक-  
मलङ्कारः ॥ ८ ॥

यथा तस्य जीवितप्रदायिनोऽवसीदन्तीं मां श्रुत्वा सन्तप्यमानस्य तथा-  
विधं शरीररत्नं न परिहीयते, लोकान्तरगतामपि मामुद्दिश्य स जनः संसरण-  
सङ्कथामात्रपरिग्रहेणापि कालान्तरेण न लोकयात्रां शिथिलयति तथा कुरु ।  
जीवितप्रदायिन इति व्यसनसमागमस्य कामसूत्रोक्तस्य प्रयोगसाफल्यमाह ।  
कापालिककबलितप्राणप्रत्याहरणपरमोपकारिण इति कृतज्ञतयाप्यनुरागदार्ढ्यं

१. ‘इणो जणस्स अवसीदन्तिं जं’, २. ‘स्स तं तहं’ क. झ. ज. पाठः.  
३. ‘आदि, जभा अ परलोअगदं पि’ क. ‘आदि, जह अ लोआ’ ज. पाठः. ४.  
‘सुमरणं’ ज. झ. ज. पाठः. ५. ‘णकभामेत्तं’ क. ज. पाठः. ६. ‘परिसेत्तं  
कालं’ क. ज. झ. ज. पाठः. ७. ‘कालन्तरे वि लोअअत्तं ण सिठि’ क. झ. ज. ‘काल-  
न्तरे ण लोअ’ ख. ग. ड. च. छ. पाठः

१. ‘तादात्मिक’ ग. ‘तादात्मक’ घ. पाठः. २. ‘हरणौषधि’ ज. पाठः.  
३. ‘खिलाशङ्का’ क. पाठः. ४. ‘विधिवत्’ ज. झ. पाठः. ५. ‘ते । तन्निव’,  
६. ‘यथा च तस्य’ ग. घ. पाठः.



ण लोअजत्तं सिढिलेदि तह करेसु । एवं जेव्वं दे पिअसही सणाहा  
मालदी सकामा किदा होदि ।

(यथा तस्य जीवितप्रदायिनोऽवसीदन्ती मां श्रुत्वा सन्तप्यमानस्य तथा-  
विधं शरीररत्नं न परिहीयते, लोकान्तरगतामपि मामुद्दिश्य स जनः संस्मरण-  
सङ्ग्रहमात्रपरिग्रहेणापि कालान्तरेण न लोकयात्रां शिथिलयति तथा कुरु ।  
एवमेव ते प्रियसखी सनाथा मालती सकामा कृता भवति ।)

प्रकाशयति । अवसीदन्तीमिदानीं मरणस्यावकाशलाभात् कालेन वितश्य-  
न्तीमित्यर्थः । तथाविधं तादृशी विधा प्रकारो यस्येत्यनुभवपरामर्शः ।  
शरीररत्नं स्वयं सन्तापकार्येऽपि नवनवलावण्यवत्त्वं द्योतयति । न परिहीयते  
क्षीणं न भवति, तथा कुर्वित्यन्वयः, समाश्वासनेनेत्यर्थः । लोकान्तरगता-  
मपीति । अथैव भाग्यवशादवकाशं लब्ध्वा त्यक्तजीविता परलोकं यद्यहं गता  
तथापि मामित्यर्थः । अपिशब्दो यथाशब्दानुकर्षणार्थः । उद्दिश्य लक्ष्य-  
कृत्य । स जनः प्रियतमः । संस्मरणसङ्ग्रहमात्रपरिग्रहेण संस्मरणप्रवृत्तस्य  
सङ्ग्रहमात्रस्य तथैवं कृतं तथैवं हसितं निरीक्षितं कथितमित्यादिसङ्ग्रहस्यैव  
परिग्रहेणाङ्गीकारेण । अपीति तदितरसम्बन्धस्य दैवेन विधटितत्वं व्यज्यते ।  
कालान्तरेण कालविच्छेपेणेति 'स्नेहः प्रवासाश्रयाद्' इत्युक्तन्यायात् काल-  
विच्छेदेन स्नेहविच्छेदस्य संभाव्यत्वमिति भावः । लोकयात्रां लौकिकी  
स्थितिम्, 'परस्परानुरागिणोर्द्वयोरन्यतरापायेऽन्यतरः स्मरति' इति न्यायमि-  
त्यर्थः । न शिथिलयति न मन्दीकरोति । तथा कुरु तत्पार्श्वं प्रतिक्षणं गत्वा  
मदनुस्मरणेनेत्यर्थः । एवमेव ते प्रियसखी सनाथा मालती सकामा कृता भवति ।  
एवमुक्तप्रकारेण कृते । एवेति अन्य विसंवादे शत्रुत्वाचरणं व्यज्यते । प्रिय-  
सखीति त्वत्प्रेमभूमित्वंमनेनैव स्पष्टीभविष्यतीति द्योत्यते । सनाथेत्यनाथात्वं

१. 'एवं पिअसहीणं पसादादी मालदी किदत्था मोदि' क. झ. पाठः. २.  
'होउ' ख. पाठः.

१. 'विशेषेणति' ख. ग. घ. ङ. छ. ज. झ. पाठः. २. 'न्यतरं स्मरति' ज.  
पाठः. ३. 'एवं मदुक्त' ङ. झ. पाठः. ४. 'अस्या विषं' ख. ग. घ. छ. ज.  
पाठः. ५. 'एवं तेनैव' क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ६. 'सनाथं नाश्रयत्वं अनिराकृतं'  
झ. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

३४७

मकरन्दः— हन्त ! अतिकरुणं प्रस्तुतम् ।

माधवः—

नैराश्यकातरधियो हरिणेषणायाः

श्रुत्वा निकामकरुणं च मनोहरं च ।

वात्सल्यमोहपरिदेवितमुद्रहामि

चिन्ताविषादविषदं च महोत्सवं च ॥ ९ ॥

लवङ्गिका— सहि ! पडिहदं दाणिं दे अमङ्गलं मरणवअणं ।  
ण अंदो अवरं दे वअणं सुणिस्सं ।मम निराकृतं भवति, त्वया सनाथत्वात् । सकामा कृता भवति त्वयि  
प्रार्थनस्य मत्कृतस्य साफल्यमपि त्वया कृतं भवतीति 'अणाहा', 'अन्मत्येदि'  
इत्युक्तं द्वयमपि परिहृतं भविष्यतीत्युक्तं वेदितव्यम् ।हन्तेति विषादे, अतिकरुणमत्यन्तशोकावहं, प्रस्तुतं प्रकान्तं,  
अनयेति शेषः ।अथ तदपायशङ्कया तदनुरागवचनश्रवणेन च विषादप्रमोदमध्यवर्त्याह—  
नैराश्येत्यादि । नैराश्यकातरधियः मत्समागमनिराशतया मीरुहृदयायाः,  
[हरिणेषणायाः] निकामकरुणं जीवितत्यागोद्योगात्, मनोहरं दृढानुराग-  
सूचकत्वाद्, वात्सल्यमोहपरिदेवितं वात्सल्यं लक्षणया स्नेहस्तत्कृतो मोहः  
कर्तव्यापरिज्ञानं तेन जनितं परिदेवितं विलापम्, श्रुत्वा, चिन्ताविषादविषदं  
च किं भविष्यतीति चिन्तया यो विषादः मनसो दुःखपरवशत्वं तेन जनितं  
विषदम्, शरीरसादादिकामापदम्, महोत्सवं च अहो धन्योऽस्मि  
मत्प्राणसमाया अपि मर्येवमनुरागादिति परममुत्सवं, लक्षणया तत्कार्यं सुखम् ।  
अत्र विषादहर्षौ भावौ स्पर्धीभावेन व्यज्येते । भावसन्धिरलङ्कारः ॥ ९ ॥१. 'णं वतते' क. पाठः. २. 'महिरेषणायाः' घ. पाठः. ३. 'लव—  
अहं पडि' क. ज. झ. ञ. पाठः. ४. 'ङ्गलं । ण अंदो' क. ग. ङ. छ. ज,  
'ङ्गलवअणं' ख. घ. पाठः. ५. 'अंदो वि अधिअदरं सुणि' क. ज, 'अंदो वरं' ख. घ. ङ.  
च. ट., 'अंदो पपरं' छ, 'इंदो वि अवरं' ज, 'अंदो वि अवरं' झ. पाठः.१. 'मनोरमं' ख. पाठः. २. 'ततो जनि' ङ. झ. पाठः. ३. 'धौ  
स्पर्धी' क. ख. ग. घ. ङ. झ. पाठः.



(सखि ! प्रतिहतमिदानीं ते अमङ्गलं मरणवचनम् । नातोऽपरं ते वचनं श्रोण्यामि ।)

मालती—सहि ! पिअं वखु तुझाणं मालदीजीविदं, ण उण मालदी ।

(सखि ! प्रियं खलु युष्माकं मालतीजीवितम्, न पुनर्मालती ।)

लवङ्गिका—किं ति भणिदं होदि ?

(किमिति भणितं भवति ?)

अथामङ्गलाशङ्किनी सखी वक्ति—सखि ! प्रतिहतमिदानीं ते अमङ्गलं मरणवचनम् । प्रतिहतमीश्वरस्मरणादिभिर्निस्तम्, भवत्विति शेषः, 'शान्तं पापम्', 'प्रतिहतममङ्गलम्' इत्यादिप्रयोगात् । नातोऽपरं ते वचनं श्रोण्यामि । सासूयमाह — अतः उक्तादपरं दुःश्रवत्वात् नाकर्णयिष्यामीत्यर्थः ।

तद्वचनस्यास्तेहपूर्वत्वादुपचारशब्दत्वमारोप्य सरोपमाह—सखि ! प्रियं खलु युष्माकं मालतीजीवितम्, न पुनर्मालती । खलुर्जिज्ञासायाम् ।

'निषेधवाक्यालङ्कारजिज्ञासानुनये खलु ।'

इत्यमरः । युष्माकमिति बहुवचनेन तातादिसङ्ग्रहः । युष्माकं मालतीजीवितं प्रियम्, न पुनर्मालती प्रियेति वचनेनैतद्विवक्षित्वाह—येन केनाप्युपायेन श्वासमात्रशेषा शल्यप्रोतशकुन्तिकेव दुःखसन्तप्ता जीवन्मरणमनुभवत्वियमिति मालतीजीवितं प्रियमित्यस्यार्थः । न पुनर्मालतीत्यर्थान्तरसङ्क्रमित्वाच्येन सुखसंवर्धितत्वमदुःखार्हत्वमुपलालनीयत्वमनुवर्तनीयत्वमित्यादिभिर्निर्दिष्टतया मालती न गण्यत इति ।

तद्विवक्षितमजानती किल पृच्छति—किमिति भणितं भवतीति ।

१. 'लवं— कि एवं भ' क. झ. ब. 'लव— सहि कि ति' ड. उ. ज.  
'लवं— सहि कि एवं भ' ज. पाठः.

१. 'ब्रह्मशङ्किनी' क. पाठः. २. 'अश्रव' ज. पाठः. ३. 'ह—प्रियसखि'  
ज. पाठः. ४. 'सुखसम्बन्धित्वं' ज. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३४९

मालती—जेण पचासाणियन्धणेहिं वअणसंविहाणएहिं जीवा-  
विअं इमं महावीरमच्छमारम्भं अणुभाविदस्मि । सम्पदं पुंण मणोरहो  
एत्तिओ एव्व—जं तस्स जीविदप्पदाइणो परेअत्तणेण अवरद्धं अत्ताणं  
परिचइअ णिव्वुदा भविस्सं ति । एदस्सि पओअणे पिअसही मे अव-  
रिवन्थिणी होइ ।

(येन प्रत्याशानिबन्धनैर्वचनसंविधानैर्जीवयित्वा इमं महावीरमत्समारम्भ-  
मनुभावितास्मि । साम्प्रतं पुनर्मनोरथ एतावानेव—यत्तस्य जीवितप्रदायिनः

स्वविवक्षितं विवृणोति—येन प्रत्याशानिबन्धनैर्वचनसंविधानैर्जीवयित्वा  
इमं महावीरमत्समारम्भमनुभावितास्मीति । प्रत्याशानिबन्धनैः तात्मेवं  
वशीकरिष्यामः, अस्मां [प्रति] एवमुपायान्तरं वा करिष्यामः, अथैवं  
क्रियते, श्व एवं, परश्च एवमित्याशापाशहेतुभिरित्यर्थः । वचनसंविधानैः वाङ्मात्र-  
रूपेण पुनः क्रिययानुष्ठीयमानैरुपायप्रयोगैरिति भावः । जीवयित्वेति अन्यथा  
प्रत्याशाविच्छेदेन प्रागेव प्राणपरित्यागोऽकरिष्यत चेदयमर्थो नापत्तिष्यदित्यर्थः ।  
इममिदानीं वर्तमानं, महावीरमत्सं कमपि गुणमनपेक्ष्य कार्यपरतयैव प्रवर्तित-  
त्वात् सर्वजनजुगुप्सास्पदम्, आरम्भं कार्यमयोम्बप्रतिपादनरूपम्, अनुभाविता  
प्रापितास्मीति णिच्चा बलात्कारं द्योतयति । येनेति यच्छब्दपर्यायो विभक्ति-  
प्रतिरूपकमव्ययम् । यत् एवमनुभावितास्म्यतो मालतीजीवितं प्रियं, न पुन-  
र्मालतीत्युक्तमिति सम्बन्धः । एवं देवोपनिपातितेऽनर्थे किं क्रियतामिदानीं

१. 'माल'—(आत्मानं निर्दिश्य) 'जेण' क. झ. पाठः. २. 'जेण अण्णजणप' क.  
पाठः. ३. 'अ इमं जेव्व महा' क. 'अ मं महा' ग. घ. ङ. पाठः. ४. 'वीरमत्समारम्भं' क. ज.  
झ. ज. 'वीरमत्समारम्भं' ग. घ. ङ. छ. पाठः. ५. 'पुण म्म मणो' क. 'पुण मे मणो' ज.  
पाठः. ६. 'एसो जेव्व' क. झ. ज. पाठः. ७. 'तस्स देवस्स परोक्खगुणकिरि-  
त्तणेण' क. 'तस्स देवस्स परं' ज. झ. ज. पाठः. ८. 'अणवरद्धं' क. ख. ङ. झ.  
पाठः. ९. 'इस्सं ति' क. छ. झ. ज. पाठः. १०. 'ति । ता इमस्सि' क. झ. ज. 'ति ।  
ज एदस्सि' छ. पाठः. ११. 'होइ' ख. घ. पाठः.

१. 'वीरमत्समारम्भं' ग. घ. 'वीरमत्सारम्भं' ज. पाठः. २. 'वं करि-  
ष्यामि, क्रियते च एवं' ज. पाठः. ३. 'सर्वजनजुगुप्सा' छ. झ. पाठः. ४. 'हप-  
मव्यय' क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ५. 'निपातितेऽर्थे' ग. घ. पाठः.



परकीयत्वेनापराद्धमात्मानं परित्यज्य निर्वृता भविष्यामीति । एतस्मिन् प्रयोजने प्रियसखी मे अपरिपन्थिनी भवतु ।

तूष्णीमेव सहातामित्याशङ्क्याह—सांभ्रतं पुनर्मनोरथ एतावानेव यत्तस्य जीवित-  
प्रदायिनः परकीयत्वेनापराद्धमात्मानं परित्यज्य निर्वृता भविष्यामीति । पुनः-  
शब्दो व्यावृत्तौ, सर्वथा युष्मदभिसन्धिस्तु नानुवर्तत इत्यर्थः । मनो-  
रथः सङ्कल्पः, एतावान् एतत्परिमाणः । एवेति

‘क ईप्सितार्थश्चिरनिश्चयं मनः.

पयश्च निम्नाभिमुखं प्रतीपयेत् ।’

इति न्यायेन ब्रह्मणाप्यनिवार्यत्वं व्यञ्जयति । जीवितप्रदायिन इति उप-  
कारस्मरणदार्ढ्यं प्रकाशयन्ती, तद्वत्तज्जीवितं तदर्थमेव त्यज्यत इति कोऽत्रास्माकं  
प्रयास इति सूचयति । परकीयत्वेन—

“पिता रक्षति कौमारे भर्ता रक्षति यौवने ।

पुत्रस्तु स्थविरीभावे न स्त्री स्वातन्त्र्यमर्हति ॥”

इति स्मरणात् पित्रायत्ततया । अपराद्धं परहस्तस्पर्शरूपं परमानिष्टकारिणम् ।  
अनपराद्धमिति वा पाठः । अपराधस्याबुद्धिपूर्वत्वात् पेशुवदस्वतन्त्रतया बद्धा  
नीयमानस्यानुत्पद्यमानस्य नापराधः कश्चित् । बुद्धिपूर्वत्वे हि ब्रह्महत्यादीनामपि  
प्रायश्चित्ताभावः, अनुत्पत्तस्य प्रायश्चित्तविधानात्,

‘अकामतः कृते पापे प्रायश्चित्तं विदुर्बुधाः ।’

इति मनुवचनात्,

‘प्रायश्चित्तमकुर्वाणाः पापेषु निरता नराः ।

अपश्चात्तापिनः कष्टान्नरकान् यान्ति दारुणान् ॥’

इति याज्ञवल्क्यवचनाच्चेत्यर्थः । आत्मानं देहम् ।

‘आत्मा देहे धृतो जीवे स्वभावे परमात्मनि ।’

इति वैजयन्ती । आत्मानं परित्यज्येति

‘देशं कालं वयः शक्तिं पापं चावेक्ष्यै यत्नतः ।

प्रायश्चित्तं प्रकल्प्यं स्याद्यत्र चोक्ता न निष्कृतिः ॥’

१. ‘स्थविरे भावे’ क. पाठः. २. ‘परवदस्व’ क. ग. घ. ङ. पाठः. ३. ‘क्षयते  
यतः’ झ. पाठः.



(इति पादयोः पतति ।)

अकरन्दः—सैषा सीमा ज्ञेहस्य ।

(एवञ्जिका माधवं हस्तसंज्ञया आह्वयति ।)

इति याज्ञवल्क्यस्मरणात् स्वयमालोच्य पापानुगुणं प्रायश्चित्तं कल्पयति । भर्तृत्वेन स्वयं सङ्कल्पिते वंशादिभिरनुरूपे प्राणशालिनि प्राणदायिनि च पार-  
तन्यप्रयुक्तस्यापराधपातकस्य प्राणपरित्यागमन्तरेण प्रायश्चित्तान्तरस्योपशक्यत्व-  
मपर्याप्तत्वं चेत्यर्थः । निवृत्ता निरयभयनिवारणात् सुखिता ।

‘पापकृन्नरकं याति प्रायश्चित्तपराङ्मुखः ।’

इति स्मरणात् प्रायश्चित्तस्य चानुष्ठितत्वादिति भावः । भविष्यामीति अयं  
लोकस्तावन्निरर्थको भवतु नाम, असौ तु लोको भवं भूदिति भावः । इति  
यद्वस्तु एतावानेव मनोरथ इत्यन्वयः । अनया चोक्त्या ‘न त्वेवायं जनो न च  
जीवितम्’ इत्युक्तस्य स्वैर्यमनुसंहितं वेदितव्यम् । एतस्मिन् पारलौकिकत्वेन  
सूचिते, प्रयोजने परमसुखरूपे फले विषये, प्रियसखी मे इति अद्य यावत्  
मप्रियहितान्वेषिण्यास्तवेदानीं प्रातिकूल्यमनुचितमेवेति द्योतयति, परिपन्थिनी  
विरुद्धा न भवतीत्यपरिपन्थिनी, भवत्विति प्रार्थने लोट् ।

पादयोः पततीति स्वामिन्याः प्रत्युत चेटीकर्माचरणेनानतिलङ्घ्यत्वं  
तदभ्यर्थनस्य, निर्वन्धगोचरत्वादिति व्यञ्जयति ।

तच्चेष्टितं चमत्करोति — सैषेति पाठः । ‘सीमसीमे स्त्रियासुभे’  
इत्यमरः । सा या लोकप्रसिद्धा, एषा इदानीमनुभूयमाना चेटीविषये  
स्वामिन्याः पादपतनरूपा, सीमा परमावधिः । स एष इति पाठे विधिरि-  
त्यध्याहर्तव्यं स्यात् । ज्ञेहस्य त्वद्विषयस्यानुरागस्य ।

अवसरज्ञसखीमुखेन नायकसमागमं संविधत्ते कविः—हस्तसंज्ञयेति  
नायिकाया अपरिज्ञानार्थमाह्वानं सङ्केतरूपेण हस्ताभिनयेन, आह्वयति  
आगत्यान स्थाने स्वीयतामित्यभिप्रायेणाकारयतीत्यर्थः । माधवं हस्तसंज्ञया  
आह्वयतीत्यधिवलम्, मालत्या अतिसन्धानात् ।

१. ‘सक—एषा परमा [सीमा] ज्ञेहस्य’ छ. ‘सैषा परमा सीमा ज्ञेहस्य’ ज. ज.  
पाठः. २. ‘धवं संज्ञया’ क. छ. ज. झ. ज. पाठः. ३. ‘हस्तेन संज्ञया’ ख. पाठः.  
४. ‘समाह्वयति’ क. छ. झ. व. पाठः.

१. ‘स्वयं कल्पिते’ झ. पाठः. २. ‘प्राणप्रदायिनि’ क. पाठः. ३. ‘प्राणत्याग’,  
४. ‘स्याशक्तित्वं’ ज. पाठः. ५. ‘इयद्वस्तु’ क. छ. ग. घ. ज. पाठः. ६. ‘इति  
याव’ क. ख. ग. घ. छ. पाठः. ७. ‘चरणेऽनति’ ख. पाठः. ८. ‘परमरूपावधिः’ ज. पाठः.



मकरन्दः—वयस्य! उपसृत्य लवङ्गिकास्थाने तिष्ठ ।

साधवः—परवानस्मि साध्वसेन ।

मकरन्दः—इयमेव नेदीयसां प्रकृतिरभ्युदयानाम् ।

(माधवः स्वैरं लवङ्गिकास्थाने तिष्ठति ।)

मालती—सहि! अणुउलदाए प्रसादं करेसु ।

(सखि! अनुकूलतया प्रसादं कुरु ।)

माधवः—

सरले! साहसरागं परिहर रम्भोरु! मुञ्च संरम्भम् ।

विरसं विरहायासं सोढुं तव चित्तमसहं मे ॥ १० ॥

तदिदं विवृणोति — उपसृत्य समीपं गत्वा, लवङ्गिकास्थाने यत्र पूर्वं लवङ्गिका स्थिता तत्र स्थले, तिष्ठ ।

हर्षोत्कम्पमभिनयनाह — परवान् परतन्त्रः अस्ववशशरीर इत्यर्थः । साध्वसेन हृदयोत्कम्पेन ।

तथात्वमेवोपपादयति — इयमेव वर्तमानसाध्वसविशिष्टत्वादिरूपा, नेदीयसां अन्तिकतमानाम् । दूरस्थत्वे पुनरौत्सुक्येन कदा भविष्यतीति प्रार्थ्यते, हस्तगतत्वे पुनरचिन्तितानामभिलषितानां हर्षपरवशतया मनसः स्तम्भकम्पादिसम्भार इतीयमेव, प्रकृतिः स्वभावः, अग्रेरिवौष्यम्, अतो न वितर्क-गोचर इत्यर्थः, अभ्युदयानां समृद्धीनाम् ।

स्वैरं शनैः, पदशब्दाश्रवणाय ।

पादपतितैर्वाह—सखि अनुकूलतया प्रसादं कुरु । अनुकूलतया मदभिप्रायानुवर्तनेन । प्रसादमनुग्रहम् ।

अथ लवङ्गिकास्थाने स्थितो वैदग्ध्यात्तद्वाषामनुकुर्वाण आह तच्छङ्का-पनोदनार्थ—सरले इत्यादि । सरले अकुटिले इति संबुद्धिः,

१. 'कायाः स्थाने' क. पाठः. २. 'तिष्ठ । माल—सहि' ड. पाठः. ३. 'माध—वयस्य! पर' क. पाठः. ४. 'मक—वयस्य! इय' ख. पाठः. ५. 'इयं हि नै' च. पाठः.

१. 'माना साध्व' क. ख. घ. ङ. छ. झ. पाठः. २. 'क्ये कदा' क. ग. घ. छ. पाठः. ३. 'मभिमतानां' ज. पाठः. ४. 'सम्भव इति' क. पाठः. ५. 'मतो न तद्वोचर' ज. पाठः. ६. 'तैर्वाह । सखि' क. ख. ग. घ. छ. ज. पाठः.



पद्योऽङ्कः ।

३१३

‘बाले लज्जां निरस्ता नहि नहि सरले! चोलकः किं त्रपाकृत ।’  
इतिवत् । अनेन अहो तवेयमृजुता, या पित्रादींस्तृणाय मत्वा स्वाभिलषितं न  
साधयतीति व्यज्यते । अथवा अग्राम्ये इति ।

‘अग्राम्यसरलोदारविदग्धच्छेकदक्षिणाः ।’  
इति वैजयन्ती । साहसरागं आत्मत्यागरूपेऽविचारितकरित्वे सक्तिम्,  
आत्मघातस्यापि महापातकमध्ये गणनात् ।

‘सुराप्यश्वात्मघातिन्यो नाशौचोदकमाजनाः ।’  
इति याज्ञवल्क्यस्मरणात्,

‘महापातकिनां चैव तथा चैवांस्मघातिनाम् ।  
उदकं पिण्डदानं च न कुर्याद्धर्ममेव च ॥’

इति संवर्तनस्मृतेश्च । परिहर त्यज । [रम्भोरु] रम्भा कदली, तत्काण्डवृत्ता-  
नुपूर्वमसृणशीतर्दगौरभाजावूरुं यस्याः । साहसपरिहारहेतुमाह — मुञ्च संरम्भं  
पित्रादिवैराग्यजनितनिर्वन्धम् ।

‘आवेश एव विषये प्रतिघातिनि रोषवान् ।  
अनुवन्धी च मूयोऽपि संरम्भकं प्रपद्यते ॥’

इति दिवाकरः । निरसं विगतसुखम् । तत्र विरहायासं त्वद्विशेषदुःखम् ।  
चिपं मे सोढुमसहं अशक्तम् । ‘शकधृपज्ञाकाषट्समलमकमसहार्हास्त्ययेषु  
मुमुन्’ (३-४-६५) । अनयोक्त्या त्वजिघ्रसे मयापि न जीव्यते । अत उभयो-  
स्त्राणाय साहसरागं मा कार्षीरिति द्योतेयति । अत्र मतिरावेगश्च भावौ  
व्यज्येते । भाषाश्लेषोऽलङ्कारः, मध्यमपात्रभूमिकास्थोत्तमपात्रप्रबोज्यसंस्कृत-  
माकृतसाधारणजातित्वात् ।

‘तद्वत् तत्समं देशीत्यनेकः प्राकृतकमः ।’

इति दण्ड्यादिभिर्लक्षितं तत्समम् इदम् ॥ १० ॥

१. ‘बोलकः’ क. ग. घ. छ. पाठः. २. ‘सृजुतायाः, पित्रा . . . . साधयसीति’  
क. छ. झ. पाठः. ३. ‘इये अतिक्षणि । अग्राम्ये इति’ क. पाठः. ४. ‘गौरवभावावूरु’  
ग. घ. छ. ‘गौरवभावावूरु’ क. झ. ‘गौरवावूरु’ ज. पाठः. ५. ‘वन्धनम्’ ख. झ. पाठः.  
६. ‘प्रकाश्येते’ क. छ. घ. पाठः.



मालती—सहि! लवङ्गिण! अलङ्घणिज्जो दे मालदीप्पणापो ।

(सखि लवङ्गिके! अलङ्घनीयस्ते मालतीप्रणामः ।)

माधवः—

किं वा भणामि विच्छेददारुणायासकारिणि! ।

कामं कुरु वरारोहे! देहि मे परिरम्भणम् ॥ ११ ॥

लवङ्गिकाया अननुमतिं विज्ञाय पुनर्विच्छिद्यतां प्रार्थयते—सखि लवङ्गिके! अलङ्घनीयस्ते मालतीप्रणामः । सखि लवङ्गिके इति त्वामहमर्थये इति मेदप्रयोगः । अलङ्घनीयः प्रतीपावरणेनानादत्तं न योग्यः । मालतीति सहजसौहार्दवैराद्रित्वादिति शोतयति । प्रणाम इति नीचकर्मत्वम् । ते इति कर्तरि षष्ठी ।

तदनुमतिव्याजेन स्वाभिमतं व्यनक्ति — किं वा भणामीत्यादि । एवंवादिन्यां त्वयि मया किं वक्तव्यमनुमतिमन्तरेणेत्यर्थः । विच्छेद-  
दारुणायासकारिणीति एतावत् पुनर्भण्यते — विच्छेदे विरहे दारुणं दुस्खं  
आयासं दुःखं कर्तुं शीलं यस्याः, सा त्वमिति बन्धुजनोपतापमगणयन्ती  
स्वमुखं चिकीर्षसीत्यहो ते निर्धृणत्वमिति भावः । कामं कुरु स्वाभिमतं  
कुरु । परिरम्भणं आश्लेषं तावत् मे देहि । एतावतापि मां सुखयेति सखी-  
वचनत्वेन वाच्यः, नायकवचनत्वेन तु व्यञ्ज्यः । त्वद्विरहवेदना कथं  
मया वर्ण्यते । अतो ममाभिलषितं कुरु । तत् किमिति चेत् परिरम्भणं देहि ।  
तावतैव चरितार्थत्वमिति भावः । अत्रौत्सुक्यं व्यज्यते । भाषाश्लेष एवा-  
लङ्कारः ॥ ११ ॥

१. 'माल—अलं' छ. झ. 'माल—यदि अलं' ज. पाठः. २. 'णीओ जेव्व  
दे' क. ख. पाठः. ३. 'माध—(सहर्षं) किं वा' क. झ. ख. पाठः. ४. 'भणाम्यहं  
वत्से दारुणा' ख. पाठः

१. 'प्रतीपचर' ख. ग. ब. छ. पाठः. २. 'श्रीभूतत्वादिति' ज. 'वैराद्रित्वा-  
दिति' झ. पाठः. ३. 'किं कर्तव्यं' क. छ. ज. पाठः. ४. 'आश्लेषणं' ख. पाठः.



मालती — (सहर्षं) कहां अणुमदक्षि ? (उत्थाय) इअं आलि-  
ङ्गामि । दसनं पुण बाहोष्पीळिण पिअसहीएँ अवज्झिमं ण लब्धइ ।

(कथमनुमतास्मि ? इयमाच्छिङ्गामि । दर्शनं पुनर्वाप्सोत्पीडेन प्रियसख्या  
अपश्चिमं न लभ्यते ।)

(आलिङ्ग्य सानन्दं) सहि ! कठोरकमळगढभपह्वलो अण्णारिसो  
एव्व दे अज्ज णिव्वावेदि मं सरोरप्फंसो । (सां) सहि ! किं च मौळिविणि-

तदनुमतिं परिकल्प्याह — सहर्षं स्वाभिमतसौकर्यात् । कथमनुम-  
तास्मि । मरणं प्रतीत्यर्थात् । इयं अहं आलिङ्गामि त्वत्प्रियं करोमी-  
त्यर्थः । सखीजनसन्निधौ प्रियतमालिङ्गनदोषं मुग्धया अदर्शनकृतमिति  
भङ्ग्या परिहरति कविः— दर्शनं पुनर्वाप्सोत्पीडेन प्रियसख्या अपश्चिमं न  
लभ्यते । बाष्पोत्पीडेन अभ्रसमूहेन, अनुमतिहर्षेण वा स्निग्धाभावात्  
बन्धुजनानुस्मरणजनितेन वा अपश्चिमं यस्मादन्तिमं नास्ति, तस्यैवावसान-  
समयमावित्तया अन्यत्वादित्यर्थः, न लभ्यते न प्राप्यते, दृष्टिप्रभारनिरोधा-  
दित्यर्थः ।

अदर्शनेऽपि स्पर्शान्तरात् प्रियतमस्पर्शनस्य सविशेषसुखप्रदत्वं स्वभा-  
वतोऽनुसन्ध्यायाह — यथा उत्तररामचरिते भागीरथीवरान्तर्हितायाः सीता-  
देव्याः स्पर्शं रामः 'इयमियं गृह्यसे' इति, रघुवंशे च,

‘विस्पष्टमस्नान्धतया न दृष्टौ

ज्ञातौ सुतस्पर्शसुखोपलम्भात् ।’ इति ।

सखि ! कठोरकमळगढभपक्षवलोऽन्यादृश एव तेऽद्य निर्वापयति मां  
शरीरस्पर्शः । कठोरस्य पूर्वेषुर्विकसितत्वेन परिणतस्य कमलस्य गर्भोऽभ्यन्तरमिव

१. 'अणुमदक्षि' क. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'बाहुष्पीळिणइदं अव'  
क. 'बाहुष्पीळेण' ज. 'बाहुष्पीळेण णिरुदं अव' झ. ञ. पाठः. ३. 'ए पच्चक्खं  
ण लं' छ. ज. पाठः. ४. 'मं सन्तप्पमाणं पिअसहीएँ सरीर' क. पाठः. ५. 'सं' किं च'  
क. ज. झ. म. पाठः. ६. 'विणिवेसिअज्जली' छ. झ. ग. घ. ङ. च. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'मुग्धया' ञ. पाठः. २. 'पीडेन' क. पाठः. ३. 'स्पर्शस्य'  
ख. ज. झ. पाठः. ४. 'विस्पष्ट' झ. पाठः. ५. 'लाभात्' छ. पाठः.



विअञ्जली मम वअणेण विण्णवेहि तं जणं । जधा 'ण मए मन्दभाणीं  
बोसवुन्तसअपत्तलच्छीविलासहारिणो मुखचन्द्रमण्डलस्स सच्छन्दसणेण

पक्षमलः सान्द्रः । सुकुमारप्रकृतित्वात् पुंस्त्वव्यायामादिभिश्च मृदुकठिनकाय-  
त्वात् कमलस्य कठोरस्योपमानत्वम् । अन्यादृशः पूर्वस्मात् प्रकारान्तरविशिष्ट  
एव । एवेति नात्र कश्चिद् भ्रम इति यावत् । अद्येति अन्तिमवशाप्रयु-  
क्तेवे किमीदृशो भवतीति मौग्ध्यात् प्रतीतिर्योस्यते । निर्वापयति निर्वृत-  
मुखितां करोति । सखि ! किञ्च मौलिविनिहिताञ्जलिर्मम वचनेन विज्ञापय तं  
जनम् । किञ्च अन्यच्च, मम वक्तव्यमिति शेषः । 'तह करेहि' इति  
नायकं प्रति सन्देशस्य प्रस्तुतस्यानुसरणेन तत्समुच्चिनोति, अन्यस्य वाक्य-  
जातस्य प्रसक्तानुप्रसक्तिकया मध्ये प्रसङ्गात् । [मौलिविनिहिताञ्जलिः] विरसि  
निक्षिप्तो युतहस्तद्वयरूपोऽञ्जलिः यथा, तन्माननार्थम् ।

'बूडा किरीटं केशाश्च संहता मौल्यकयः ।' इति,

'तौ युतावञ्जलिः पुमान्' इति चामरः । यथेति येन प्रकारेण विज्ञाप्यते तथा,  
कथ्यते इति सामर्थ्यादायाति । विज्ञापनप्रकारमाह — न मया मन्दभाग्यया  
विरसच्छतपत्रलक्ष्मीविलासहारिणो मुखचन्द्रमण्डलस्य स्वच्छन्ददर्शनेन  
सम्भावितश्चिरं लोचनमहोत्सवः ।

'सहस्रपत्रं कमलं शतपत्रं कुशेशयम् ।'

इत्यमरः । विलासो विस्तारः । मुखस्य चन्द्रत्वरोपात् पद्मश्रीहरणोचि-  
त्यम् । स्वच्छन्ददर्शनेन वातायनान्तरितत्वमन्तरेण स्वेच्छया कृतेन

१. 'ए विअसन्तपुण्डरीअलच्छी' क. छ. झ. अ, 'ए विअसन्तसअपत्त' ब. पाठः.
२. 'जो सम्पुण्णचन्द्रमण्डलाहिरामस्स मुहस्स दे सच्छन्द' क. पाठः. १.  
'लस्स दे सच्छन्द' छ. झ. अ. पाठः.

१. 'विस्पष्ट' ज. पाठः. २. 'एवेति नात्र' क. अ, 'इव । एवेति' छ.  
झ. पाठः. ३. 'विहित' छ. ब. झ. पाठः. ४. 'तन्मानार्थ' ब. ग. घ. ङ.  
ज. झ. पाठः. ५. 'संयता' ब. झ. पाठः. ६. 'विरस' छ. ब. झ. पाठः.



सम्भाविओ चिरं लोभणमहसओ । मुधामनोरथेहि एव विरहविभम्भ-  
माणदुव्वारुव्वेअव्वइअरुव्वत्तमाणबन्धणं धारिअं हिअअं । वारं वारं  
सविसेसदुसहायाससन्दाविअसहीअणा गमिआ अ शरीरमन्दावा । कइ  
पि अदिवाहिदा मलअमारुदचन्दादवप्पहुदीओ अणत्थपरम्पराओ ।  
सम्पदं पुण गिरासन्नि संवुत्ते'त्ति ।

(सखि ! कठोरकमलगर्भपक्षमलोऽन्यादृश एव तेऽद्य निर्वापयति मां शरीर-  
स्पर्शः । (सासं) सखि ! किञ्च मौलिबिनिहिताञ्जलिर्भम वचनेन विज्ञापय तं  
जनम् । यथा—'न मया मन्दभाग्या विलसच्छतपत्रलक्ष्मीविकासहारिणो मुख-  
चन्द्रमण्डलस्य स्वच्छन्ददर्शनेन सम्भावितश्चिरं लोचनमहोत्सवः । मुधा  
मनोरथैरेव विरहविजृम्भमाणदुर्वारोद्वेगव्यतिकरोद्वर्तमानबन्धनं धारितं हृदयम् ।  
वारं वारं सविशेषदुस्सहायाससन्तापितसखीजना गमिताश्च शरीरसन्तापाः ।

दर्शनेन । सम्भावितः सत्कृतः । लोचनमहोत्सवश्चक्षुषोरानन्दः । तर्हि  
कथं जीवितमिति चेत् तत्राह— मुधामनोरथैरेव विरहविजृम्भमाणदुर्वारोद्वेग-  
व्यतिकरोद्वर्तमानबन्धनं धारितं हृदयम् । मुधामनोरथैर्निष्फलत्वान्मिथ्याभूतैः  
सहस्यैः । उद्वर्तमानबन्धनं शिथिलीभवत्स्वस्थानस्थिति । वारं वारं सविशेष-  
दुस्सहायाससन्तापितसखीजना गमिताश्च शरीरसन्तापाः । कथमप्यतिबाहिता  
मलयमारुतचन्द्रातपप्रभृतयोऽनर्थपरम्पराः । अतिबाहिताः गमिताः । प्रभृति-  
शब्दात् परभृतविरुतबकुलपरिमलादयो गृह्यन्ते । अनर्थपरम्पराः उपर्युपरि  
अविच्छिन्नागमा विपत्तयः । दुःसावहत्वाद् वाक्यत्रयेऽपि मुधामनोरथैरिति सम्ब-  
ध्यते । साम्प्रतं पुनर्निराशासि संवृत्तेति । साम्प्रतमिति परसौ प्रदानोद्यमात्  
निराशा त्वत्प्राप्त्याशारहितेत्यतो जीवितनिरपेक्षासीत्यर्थः । इतिर्विज्ञापन-  
प्रकारसमाप्तौ ।

१. 'चिरं महसवो लोभणाणां । मुधा' क. पाठः. २. 'हि अ अविरहविभम्भ'  
क. ज. न. 'हि निअविरह' ख. ग. क. 'हि अविरहविभम्भ' छ. ज. पाठः. ३.  
'सेसदुससाइअसही' क. 'सेसदुमाविअसहा' ख. ग. न. ज. न. 'सेसदुणी-  
असही' छ. पाठः. ४. 'प्पमुहा अणत्थ' क. छ. ज. झ. न. पाठः.

१. 'तत आइ' ख. पाठः. २. 'प्रसाधा' ख. पाठः. ३. 'अहो' ख. पाठः.



कथमप्यतिवाहिता मलयमारुतचन्द्रातपप्रभृतयोऽनर्थपरम्पराः । साम्प्रतं पुनरिति  
शाऽस्मि संवृत्ता' इति ।)

तुह पिअसहि! सैवदा सुमारिदव्व जि । एसा अ माधवसिरीस  
त्थणिम्माणमणुहरा वडुलमाला मालदीणिन्विसेसं पिअसहीए दइव्व  
सैवदा हिअएण अ धारणीआ ।

(तव प्रियसखि! सर्वदा स्मर्तव्यास्मि । एषा च माधवश्रीस्वहस्त  
निर्माणमनोहरा वकुलमाला मालतीनिर्विशेषं प्रियसख्या द्रष्टव्या । सर्वदा  
हृदयेन च धारणीया ।)

(स्वकण्ठादुन्मुच्य वकुलमाला माधवस्य कण्ठे विन्यस्यन्ती  
सहसापसृत्य सौध्वसोत्कम्पं नाटयति ।)

तव प्रियसखि ! सर्वदा स्मर्तव्यास्मि । तवेति कर्तरि षष्ठी  
स्मर्तव्यास्मीत्यनुवादः परिसङ्ख्यया प्रकाशयते, नतु विधिः, अनौचित्यात्  
मत्तोऽन्यत्तव स्मर्तव्यं न कदाचिदस्तीत्यर्थः । नित्यमनुक्तेऽपि स्मरणीयैव ।  
न विशेषतस्त्वस्मिन्नर्थेऽभ्यर्थनीयेति भावः । 'आत्मा वा ओर द्रष्टव्यः' इति  
द्रष्टव्य इतिवत् ;

'नियमः परिसङ्ख्या वा विध्यर्थेऽपि भवेद्यतः ।  
अनात्मादर्शनेनैव परात्मानमुपास्महे ॥'

इत्याचार्यवचनात् । एषा च माधवश्रीस्वहस्तनिर्माणमनोहरा वकुलमाला  
मालतीनिर्विशेषं प्रियसख्या द्रष्टव्या । सर्वदा हृदयेन च धारणीया । द्रष्टव्या  
धारणीयेति च विधिः, पूर्वसिद्धत्वाभावात् ;

१. 'तुह पिअ' क. छ. ज. झ. ञ, 'तह वि पिअ' ख, 'तुह  
ब. पाठः. २. 'सहीए सव्व' क. पाठः. ३. 'सव्वहा' झ. पाठः.  
'एसा वि मा' ग. घ. पाठः. ५. 'सिरिहत्थ' छ. ज. पाठः. ६. 'मालदीणी  
जिन्वि' क. पाठः. ७. 'सव्वधा' क. पाठः. ८. 'हिअए धा' क. झ. ञ. पाठः.  
९. 'ण्डादपनीय' क. झ. ञ. पाठः. १०. 'स्य हदि विन्य' क. ख. छ. ज. घ.  
ब. पाठः. ११. 'साधसं नाट' छ. पाठः.

१. 'विस्मय' । पाल पुनः मत्तो' क. झ. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

१५९

माधवः— (अपवार्य) हन्त !

एकीकृतस्त्वचि निषिक्त इवावपीड्य  
निर्भुमपीनकुचकुड्मलयानया मे ।

कर्पूरहारहरिचन्दनचन्द्रकान्त-

निष्यन्दयैवल्लपृणालहिमादिवर्गः ॥ १२ ॥

“विधिरत्यन्तमप्राप्ते नियमः पाक्षिके सति ।

तत्र चान्यत्र च प्राप्ते परिसङ्ख्येति कीर्त्यते ॥”

इत्याचार्योक्तेः । उन्मुच्य ऊर्ध्वमुत्क्षिप्य, कण्ठे विन्यस्यन्तीति तदा स्थाननिवेशनाय सूक्ष्मेक्षिकाया अवश्यम्भावमाह । सहसापसृत्य शीघ्रं परतो गत्वेति नायकोऽयमिति ज्ञात्वा लज्जयापसृत्येत्यर्थः । साध्वसोत्कर्म्यं मनःशोभजनितं शरीरवेषधुम्, आलिङ्गयेति प्रकृतम् ।

अचिन्तितोपनतं प्रियापरिष्वङ्गमुत्समेवानुसन्दधान आह— एकीकृत इत्यादि । एकीकृतः सम्मिश्रितः । त्वचि स्पर्शनेन्द्रिये, निषिक्तः अभिवृष्टः, ‘मुलैर्निषिञ्चन्तमिवामृतं त्वचि’ इतिवत् । अवपीड्य यन्त्रनिर्पीडनेन स्पर्शसंगृह्येत्यर्थः, अथवा गाढालिङ्गनेन वक्षः सम्स्पृष्ट । निर्भुमपीनकुचकुड्मलया वक्षःपीडनेन वामनीकृते स्थवीयसी नवोद्भिन्नत्वात् कमलकोशसदृशत्वाद्वा तनमुकुले यया,

‘गाढालिङ्गनवामनीकृतकुचप्रोद्भिन्नरोमोद्गमा’

रयुक्तवत् । निरुपसृष्टाद् ‘भुज कौटिल्ये’ इत्यस्मात् निष्ठायां निर्भुम इति रूपम् । अनया पुरोवर्तिन्येति स्वभागत्रेयपरिणतिर्द्योत्यते । हारः मुक्ता-वली । ‘ताम्रसारं तु चन्दनम्’,

१. ‘माधव — (स्वगतम्)’ ख, ‘माधव— हन्त ! (अपवार्य)’ ज. पाठः.

२. ‘निषिक्त’ क. पाठः. ३. ‘निर्भुमपीन’ छ. पाठः.

१. ‘चान्यत्र’ क. ग. घ. पाठः. २. ‘क्षिका’ ख. पाठः.



मालतीः— (स्वगतं) अहो लवङ्गिकाय मालतीविप्रलम्भः  
पडत्तो ।

(अहो लवङ्गिकया मालतीविप्रलम्भः प्रयुक्तः ।)

माधवः— अयि स्वचित्तवेदनामात्रवेदिनि ! परव्यथानभिज्ञे !  
इयमुपालभ्यसे ।

‘पीतचन्दनमर्केष्टं गोक्षीर्षं हरिचन्दनम् ।’

इति वैजयन्ती । चन्द्रकान्तनिष्यन्द इति चन्द्रकान्तस्य शिलाविशेषत्वात्  
तस्य चन्द्रसन्दर्शनजनिते जलद्रव एव शैत्यानिष्यन्दग्रहणम् । अन्येषां तु  
स्वतः शैत्यात् तस्यापरिग्रहणमिति ज्ञातव्यम् । ‘शैवलो जलशूकः स्याद्’ इति  
वैजयन्ती । मृणालं विसम् । हिमं तुहिनजलम् । आदिशब्दः प्रकारवचनः,  
इत्येवंप्रकारः वर्गः समुदायः । आदिशब्दाच्छ्रिकरकरकोपलकदलीकिस-  
कैयकमलकुवल्यादिग्रहणम् । ‘बहुष्वनियमः’ इति वचनाद् अरुपाचूतराभ्यादि-  
तत्त्वानादरेण पूर्वनिपातः । अत्रोत्प्रेक्षातिशयोक्तिश्चाकङ्क्षारः ॥ १२ ॥

वैलक्ष्यादाह — अहो लवङ्गिकया मालतीविप्रलम्भः प्रयुक्तः । अहो  
इति तस्य स्वप्नेऽप्यशङ्कितत्वं द्योत्यते ।

मालत्या वञ्चनं स्वावस्थानिवेदनव्याजेन तद्वैलक्ष्यं परिहरति—स्वचित्त-  
वेदनामात्रवेदिनि ! स्वहृदयदुःखमेव ज्ञातुं शीलं यस्याः । परव्यथानभिज्ञे !  
परस्य प्रतियोगिनो, ममेत्यर्थात्, व्यथां सन्तापमनभिजानाने इति । इयम्  
ईदृशी त्वं उपालभ्यसे सोत्प्राशं परवमुच्यसे । ‘उत्प्राशः स्यादुपालम्भः’ इति  
वैजयन्ती । स्वसन्तापमात्रवेदने सति परव्यथानभिज्ञत्वोक्तिरेव प्रयुक्तोपा-  
लम्भः ।

१. ‘माल — अहो’ क. छ. ज. पाठः. २. ‘मालदी विप्रलम्भा । माध—’ क.  
ज. छ. ज. पाठः. ३. ‘स्ववेदना’ क. पाठः. ४. ‘मात्रनिवेदिनि’ क. छ. पाठः.

१. ‘कदलीदलकिस’ ज. पाठः. २. ‘कैयकुलकुवलय’ क. छ. ग. घ. ङ. नः  
पाठः. ३. ‘शिलाया मालतीविप्रलम्भः । अहो’ क. छ. ग. घ. ङ. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

१६१

उदामदेहपरिदाहमहाज्वराणि

सङ्कल्पसङ्गमविनोदितवेदनानि ।

त्वत्स्नेहसंविदवलम्बितजीवितानि

किं वा मयापि न दिनान्यतिवाहितानि ॥ १३ ॥

लवङ्गिका — सहि ! उवाल्मभ्मणिज्जं उवाल्मद्वासि ।

(सखि ! उवाल्मभ्मनीयमुपालब्धासि ।)

कलहंसः — अहो सरसरमणीअदा संविहाणंस्स ।

(अहो सरसरमणीयता संविधानस्य ।)

तत्र हेतुमाह — उदामेत्यादि । उदामदेहपरिदाहाः विशृङ्खल-  
सर्वशरीरदहनक्रियाः महाज्वराः महान्तः सन्तापा येषु । सङ्कल्पसङ्गमैश्चि-  
न्ताविरचितैः सम्भोगैः [विनोदिता] प्रशमिता वेदना दुःखानुभवा येषु ।  
त्वत्स्नेहसंविदा त्वं मयि स्निग्धेति परिज्ञानेन अवलम्बितं बलानिरुद्धं  
प्रयाणोन्मुखं जीवितं येषु,

‘अकृतार्थेऽपि मनसिजे रतिमुभयप्रार्थना कुरुते !’

इति न्यायात् । मयापीति । यथा त्वयेत्यर्थः । दिनानि किं वा नातिवाहितानीति  
प्रश्नमुखेनोक्तिः । सर्वलोकविदितोऽयमर्थः, त्वयापि कामन्दक्यादिमुखेन श्रुत  
एव । अतः स्वदुःखवेदनादुपालम्भमर्हस्येवेत्यर्थः । अत्र नायिकां प्रत्यसूया व्यज्यते ।  
अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, कार्यमुखेन कारणस्य लोकोत्तरस्य स्वानुरागस्य प्रकाश-  
नात् । पर्यायोक्तं वा, पर्यायेण गम्यस्यानुरागस्याभिधानात् ॥ १३ ॥

तद्वचनमुपोद्वलयति — सखि ! उवाल्मभ्मनीयमुपालब्धासि । उपा-  
ल्मभ्मनीयमविक्षेपयोग्यमर्थम्, प्रतीति शेषः ।

कलहंसमुखेन संविधानचातुरीं सहृदयान् प्रत्यनुसारयति कविः —  
अहो सरसरमणीयता संविधानस्य । सरसतया प्रदीप्तशृङ्गाररसतया चमत्कार-

१. ‘परितापमहा’ ख. पाठः. २. ‘सस्नेह’ ड. पाठः. ३. ‘मया न दिवसान्मति’  
छ. पाठः. ४. ‘लव — उवा’ ख. पाठः. ५. ‘णअस्स’ ग. घ. पाठः.

१. चित्तविरचितैः ख. पाठः. २. ‘म्बितं निरुद्धं’ ज. पाठः. ३. ‘खेन अवल-  
म्बितं श्रुत’ क. ख. ग. घ. छ. ज. पाठः. ४. ‘वेदनामुपा’ ख. ड. छ. ज,  
‘वेदनमुपा’ स. पाठः.



मकरन्दः— महाभागे ! एवमेतत् ।

त्वं वत्सलेति कथमप्यवलम्बितात्मा

सत्यं जनोऽयमियतो दिवसाननैषीत् ।

आबद्धकङ्कणकरप्रणयप्रसाद-

मासाद्य नन्दतु चिराय फलन्तु कामाः ॥ १४ ॥

कारित्वं सङ्घटनस्य विधिकर्तृकस्य कविकर्तृकस्येति स्फुरति ।

अथ नायकोक्तमर्थं स्वसंवादेन द्रढयन्तदानुकूल्यं प्रार्थयते — महाभागे ! इति स्त्रीषु त्वमेव भाग्यशालिनी, यस्यामस्य पुरुषरत्नस्येदृशस्नेह इति द्योतयति ।

त्वं वत्सलेत्यादि । वत्सला स्वविषये स्निग्धा । इति अनेन हेतुना । अनेन 'स्वस्नेहसंविन्' (VI. 13) इत्यादेरनुवादः । तत्रापि कथमपि अति-  
कृच्छ्रेण, अवलम्बितात्मा धारितदेहः । 'आत्मा जीवे धृतौ देहे' इति  
वैजयन्ती । 'कथमपी'त्यादिः 'सङ्कल्पसङ्गम' (VI. 13) इत्यादेरनुवादः ।  
सत्यमव्यभिचरितमित्यस्मिन्नर्थे तुलाप्रत्ययादिकमपि मया कर्तुं शक्यमित्यर्थः ।  
अयं जन इति हस्तस्पर्शेन कार्यवैवेण्यादिकप्रदर्शनम् । इयतः इदं परिमाण-  
निति दैर्घ्याभिनयः । अनैषीत् नीतवान् इति । न तु नयति नेष्यति चेति त्वमिव  
नैराश्यादयमप्यतः परं न जीविष्यतीति द्योतयन् भेदं प्रयुक्ते । अत एव  
आबद्धकङ्कणकरप्रणयप्रसादम्, 'हस्तसूत्रेऽपि कङ्कणम्' इति वैजयन्ती,  
आबद्धकङ्कणयोः करयोरुभयोः सम्बन्धिनोः सौहृदरूपं परिचयरूपं वा प्रसादं  
च त्वदनुग्रहं आसाद्य । 'करप्रणये'त्यनेन समानसम्बन्धत्वात् सर्वजनश्लाघ्यत्वं  
द्योतयति,

'पाणिग्रहणसंस्कारः सवर्णासूपदिश्यते ।'

इति स्मरणात् । नन्दतु समृद्धोतु, सोऽयं जन इत्यर्थात् । चिराय बहोः  
कालात्, फलन्तु, 'फलन्तु कल्पतरवः' इतिवत् फलिता भवन्तु, कामाः  
कदा नु खल्वेष कृतकृत्यो भविष्यतीति मनोरथाः । अविशेषनिर्देशात् सर्वेषा-

१. 'त्वं घटनस्य' ज. पाठः. २. 'विधिकर्णकस्य' ड, 'विधिकर्णकर्तृकस्य'  
झ. पाठः. ३. 'कस्येति स्फुरति' ख, 'कस्य कविकर्णकर्तृक' ड. झ. पाठः.  
४. 'स्वस्नेह' क. पाठः. ५. 'मित्येतस्मि' क. छ. पाठः. ६. 'सूपपश्यते'।  
इति' ज. पाठः.



लवङ्गिका—महाभाग ! हिअ वि अप्पडिहदसअंगाहसाह-  
सो अअं जणो । किं दाणिं कङ्कणाभरणे करे विआरिअदि ।

(महाभाग ! हृदयेऽपि अप्रतिहतस्वयद्वाहसाहसोऽयं जनः । किमिदानीं  
कङ्कणाभरणे करे विचार्यते ।)

मालती — (स्वगतम्) हृदि ! हृदि ! कुलङ्गीविरुद्धं एसा  
किं पि उवण्णस्सदि ।

(हा धिक् ! हा धिक् ! कुलङ्गीविरुद्धमेषा किमप्युपन्यस्यति ।)

मस्माकमिति सिद्धयति । अत्र सुहृद्विषयो भावः प्रकाश्यते । अतिशयोक्ति-  
रलङ्कारः । 'त्वं वत्सले'त्यादि पर्युपास्तिः, मकरन्दमुखेन नाथिकानुनयात् ॥१७॥

बलादपि पाणिग्रहणे क्रियमाणे न कश्चिद्दोषः । अतः स्वयमेवाभ्युप-  
गम्यतामिति भङ्ग्या सखी प्रतिपादयति—महाभाग ! हृदयेऽपि अप्रतिहत-  
स्वयद्वाहसाहसोऽयं जनः । किमिदानीं कङ्कणाभरणे करे विचार्यते । हृदये-  
ऽपीति तस्य आन्तरत्वात् सुरक्षणीयत्वाच्च विरोधः प्रकाश्यते । अप्रतिहतं  
अनिषिद्धं स्वयद्वाहसाहसं एतदननुमत्यापि नायकस्य स्वेच्छया ग्रहणरूपं  
साहसं येन । अयं जन इति मालती । कङ्कणाभरण इति 'आवद्धकङ्कणे'ति  
तदुक्त्यनुवादः । कर इति बाह्यत्वेन स्वयद्वाहानुमतेः सौकर्यम् । किं  
विचार्यते किंशब्दः क्षेपे, न खलु तत्र संशयोऽस्या इत्यर्थः ।

तदभिप्रायवेदिनी मालत्याह — स्वगतम् । हा धिक् ! हा धिक् !  
कुलङ्गीविरुद्धमेषा किमप्युपन्यस्यति । किमपीत्यनुचितत्वाच्चिन्त्यमित्यर्थः ।

१. 'महाणुमाअ' क. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'कङ्कणाभरणं करं विआरेदि  
महाभाए ।' क, 'करग्रहणे वि' ज, 'कङ्कणाभरणं करं वि' झ. ज. पाठः. ३. 'माल—  
अम्मआविरुद्धं' छ, 'माल — हृदि । कण्णआअणविरुद्धं' ज. व, 'माल — हा हृदक्षि ।  
कण्णआअणविरुद्धं' झ. पाठः. ४. 'तम् ) हा ! हृदि हृदक्षि । कण्णआअणविरुद्धं'  
क. पाठः. ५. 'अम्मआविरुद्धं' ख. ग. ड. पाठः. ६. 'एसा उव' क.  
पाठः.

१. 'तद्युक्त्यानुवादः' ख, 'तदुक्त्यानुवादः' ग. घ. पाठः. २. 'वद आक्षेपे  
झ. पाठः. ३. 'तस्य संश' क. ख. छ, 'तस्यात्र संश' ग. घ. पाठः. ४. 'तम् ।  
धिक् ! धिक् !' क. ख. ग. घ. छ. पाठः.



(प्रविश्य)

कामन्दकी — पुत्रि! कातरे! किमेतत्?

(मालती कम्पमाना कामन्दकीमालिङ्गति ।)

कामन्दकी — (तस्याश्चिबुकमुन्नमय्य)

पुरश्चक्षूरागस्तदनु मनसोऽनन्यपरता

तनुज्यानिर्यस्य त्वयि समभवद्यत्र च तव ।

सन्देहनिवारणेन कार्यसम्पादनार्थमुचिते समये कामन्दकीं प्रवेशयति—  
प्रविश्येति । साध्वसां प्रतिपत्तिमाकारतो लक्षयित्वाह — पुत्रि! कातरे!  
किमेतत् । पुत्रीति ननु तव पितरि मातरि च मयि सन्निहितायां न साहस-  
मेतदिति पित्राद्यननुमतिशङ्कां निरस्यति । कातरे इति इष्टेऽपि वस्तुनि  
मौढ्यात् स्त्रीस्वभावाच्च भीरुत्वं भवत्येवेत्यर्थः । तथापि एतावत् कातर्यं  
मा भूदित्याह — किमेतत् अतिशयेन दृश्यमानं कातर्यमित्यर्थः ।

कम्पमाना साहसभयेन सोत्कम्पा शिशुरिव जननीं शरणबुद्ध्या  
आलिङ्गतीत्यर्थः ।

चिबुकमधरस्याधःप्रदेशम् । उन्नमय्य त्रपया नमितमुखत्वात् । अनु-  
नयप्रकारश्चायम् ।

परस्परानुरागप्रकाशनेन विरहदुःखानुस्मरणेन च तां पर्यवस्थापयति—  
पुरश्चक्षूराग इत्यादि । पुरः आदौ । चक्षूरागः चक्षुषो रमणीयत्वाभिमानेन

१. 'काम—वत्स माधवा (१४ ३६७); The portion : काम—पुत्रि कातरे  
to माल — हा ताद! हा अम्ब! (१४ ३६७) occurs below verse 17  
(१४ ३७२) after the following additional sentences: काम —  
वत्स माधव । माध — आज्ञापय । काम — स्वाक्रियतामियम् । माल — हृदि  
हृदि! अद्भुतकविहृदुमुवण्णस्सदि ।' च. छ. पाठः. २. '(मालत्याश्चिबुक' ख. पाठः.  
३. 'मय्य) वत्से मालति! पुर' ख. घ. 'मय्य) वत्से । पुर' ज. म. पाठः. ४.  
'तनुज्यानि' क. ज. झ. न. पाठः.

१. 'सादप्रति' क. पाठः. २. 'रि च मयि सन्नि' ख. पाठः. ३.  
'भवत्येवेत्यर्थः' ख. क. छ. ज. झ. पाठः. ४. 'अत्रातिशयेन' ड. पाठः. ५.  
'नयन्नायं' क. ख. ज. पाठः. ६. 'स्मरणेन' क. ग. छ. ज. झ. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

११५

युवा सोऽयं प्रेयानिह सुवदने ! मुञ्च जडतां

विधातुर्वैदग्ध्यं विलसतु सकामोऽस्तु मदनः ॥ १५ ॥

लवङ्गिका — भगवति ! कसणचउदसीरअणीमहामसाणसञ्चार-  
 णिव्वडिअधिसमव्ववसाओ णिड्ढाविदचण्डपासण्डुदण्डभुअदण्डसाहसो  
 प्रीतिः । तदनु तस्यानन्तरम् । अनन्यपरता अन्यद्विषयान्तरं परं प्रधानं न  
 भवतीत्यनन्यपरं, तस्य भावः । मनसोऽनन्यपरतेति चित्तासङ्गेन सङ्करूपनिद्रा-  
 च्छेदविषयनिवृत्तिरूपानाशोन्मादमूर्च्छा उपलक्ष्यन्ते, मनःसङ्गमूलत्वात् ।  
 तनुज्यानिः शरीरकार्श्यम्, 'आत्मोदयः परज्यानिः' इति माघोक्तवत् ।  
 'ज्या वयोहानौ' इति धातुः । तनुज्यानेः पृथग्वचनं प्रत्यक्षत्वाद् अवस्थान्तराणां  
 कार्योज्ञेयत्वात् । मरुप्स्याप्रसङ्गादकीर्तनम् । त्वयि त्वद्विषये । यत्र यस्मिन्  
 विषये । युवा भोगयोग्यः, सः अभिजनादिसर्वगुणसमप्रतया मया कथितस्त्वया  
 श्रुतश्च यः, अयमिति दिष्ट्या सन्निहितः, प्रेयान् प्रियतमः इति त्वया  
 प्रेप्सितत्वेनान्विष्ट इत्यर्थः । 'इहास्मिन् यूनि विषये । सुवदने शोभनमुखीति  
 सोत्प्राशं वचनं, तव हृदयानुकूल्यं प्रसक्तेन मुखेनैवापसर्पणे कथ्यते, किमर्थमस्मान्  
 व्याकुलयसीत्यर्थः । जडतां किं कर्तव्यमित्यप्रतिपत्तिश्च, 'अप्रतिपत्तिर्जडता' इति  
 वचनात्, [मुञ्च] । वैदग्ध्यं युवयोराकारसौन्दर्यनिर्माणगुणसामग्र्यसङ्घटनरूपं  
 नैपुणम्, विलसतु सज्जनसकाशे प्रकाशताम् । सकामः समानानुरागजनकः  
 मदनः कामोऽपि सङ्गमेन सिद्धसङ्कल्पोऽस्तु । 'सोऽयं', 'इह' इति चोक्तेः  
 सन्निहितोपेक्षणे पश्चात्तापोऽपि भवती, बाधिष्यत इति व्यञ्जयति । अप्रस्तुत-  
 प्रशंसातिशयोक्तिश्चालङ्कारः ॥ १५ ॥

सखी साकूतमाह — भगवति ! कृष्णचतुर्दशीरजनीमहाश्मशानसञ्चार-  
 पृथग्भूतविषमव्यवसायो निष्ठापितचण्डपाषण्डोदण्डभुजदण्डसाहसः साहसिकः

१. 'अणीमसाण' क. ज. झ. ज. पाठः. २. 'णिव्वत्तिद' क. झ. ज. 'णिव्वूड'  
 ज. पाठः. ३. 'णिव्वापिअ' झ. ४. 'पासण्डपअण्डदोदण्डसाअसो' क. ज. झ.  
 ज. पाठः.

१. 'त्वदुपस्थित' ज. 'स्वप्रेप्सित' झ. पाठः. २. 'मुखेनैवापसर्पण'  
 ग. घ. 'मुखेनैव सर्पण' ज. 'मुखेनैवापसर्पण' झ. पाठः. ३. 'नैपुण्यं' झ. पाठः.  
 ४. 'शीरात्रौ महा' य. घ. पाठः. ५. 'पृथग्भवद्विषम' क. पाठः.



साहसिओ कखु एसो । अंदो कखु मे पिअसही उत्कम्पिदा ।

(भगवाति ! कृष्णचतुर्दशीरजनीमहाश्मशानसञ्चारपृथग्भूतविषमव्यव-  
सायो निष्ठापितचण्डपाषण्डोद्दण्डभुजदण्डसाहसः साहसिकः खल्वेषः । अतः  
खलु मे प्रियसखी उत्कम्पिता ।)

खल्वेषः । अतः खलु मे प्रियसखी उत्कम्पिता । कृष्णपक्षचतुर्दशीरात्रौ,  
महाश्मशाने इति भूतवेतालसृगालादिकरालत्वं द्योतयति । महामांसविक्रया-  
र्थेन सञ्चारेण पृथग्भूतम् अन्येभ्यो व्यतिरेकेण स्पष्टः ।

‘णिन्वडिअसुहाळोअं णिन्वत्तिअकज्जणिन्वडत्तच्छाअं ।’

इत्यादिसैतुप्रयोगात् । विषमः स्वजात्यवस्थाज्ञानसौकुमार्यादेर्विरुद्धो व्यवसाय  
आरम्भदाढ्यं यस्य । अनेनानुरागस्य गरीयस्त्वं सूचितम् ।

“सदोषेषु पुनः कार्येष्वालोच्य गुणवत्तरम् ।

अध्यवस्यति यः कर्तुं व्यवसायी स कैश्यते ॥”

इति,

“आलोचनं तु कार्येषु मन्वानो दीर्घसूत्रताम् ।

अध्यवस्यति यः शीघ्रमसौ साहसिकः स्मृतः ॥”

इति च दिवाकरः । निष्ठापितः समापितः, चण्डः क्रूर इति सुकुमा-  
रैतत्कण्ठकाण्डघटितमण्डलाग्रत्वं व्यञ्जयति, पाषण्डो येन, अत एव उद्दण्डं  
लोकोत्तरं भुजदण्डयोः साहसं शौर्यं यस्य इति प्राणपरित्राणरूपस्योपकारस्य  
गरीयस्त्वं द्योतयति । उत्कम्पिता एतद्दर्शनेन भीता, वेपितेत्यर्थः, उत्क-  
म्पनस्य हर्षभयसाधारणत्वात् । व्याजोक्तिरलङ्कारः, अन्यथोद्भिन्नस्य कम्पस्य  
भयव्याजेन गूहनात् । मीलितं वा ।

१. ‘अदो मे पिअ’ क, ‘अदो पिअ’ ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘सञ्चारेण’ क. ड. झ, ‘सञ्चारेण’ ख. ग. घ. छ. पाठः. २. ‘सैतुप्रयोग’  
ज. पाठः. ३. ‘उच्यते’, ४. ‘कार्यार्थ’ ज. पाठः. ५. ‘इति दिवा’ क. ख. ड. ज.  
पाठः. ६. ‘दर्शनभीता’ ख, ‘दर्शने भीता’ ग. घ. ज. पाठः. ७. ‘उत्कम्पस्य’  
क. झ. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३६७

कामन्दकी — (स्वगतम्) साधु लवङ्गिके! साधु । स्थाने  
खल्वनुरागोपकारयोर्गरीयसोरुपन्यासः ।

मालती — (स्वगतम्) हा ताद! हा अम्ब! (हा तात! हा अम्ब!)

कामन्दकी — वत्स माधव ।

माधवः — आज्ञापय ।

कामन्दकी — इयमशेषसामन्तमस्तकोत्तंसपरागरञ्जितचरणा-  
ङ्गुलेरमात्यभूरिवसोरैकापत्यरत्नं मालती भगवता सदृशसंयोगरसिकेन  
वेधसा, मन्मथेन, मया च तुभ्यं दीयते ।

तदुक्तिमवसरप्राप्तत्वाच्चमत्करोति — स्वगतम् । साधु प्रशस्तम्, इदं  
वस्त्विति शेषः । वीप्सयादरं द्योतयति । स्थाने योग्येऽवसरे । अनु-  
रागोपकारयोरिति तदुक्तिक्रमादुक्तिः । गरीयसोरतिमहतोः । उपन्यासः  
स्वविवक्षितद्वारतयोक्तिः ।

अथ तदुक्त्या पर्यवस्थापितहृदयत्वं नायिकाया आह — हा तात!  
हा अम्बेति । हेति विषादे । अस्मिन्नवसरे युवाभ्यां न सन्निधिः कृत  
इत्यर्थः । अथवा युष्मदतिलङ्घनेन मयेदमध्यवसितमिति ।

आकारतस्तस्याः पर्यवस्थितत्वमुपलक्ष्याह — वत्स माधवेति ।  
मत्सन्निधानाद् देवरातादिसन्निधिस्तव नापेक्ष्य इति द्योतयति ।

आज्ञापयेति तद्वचनश्रवणे सादरत्वमाह ।

अथानधिकारिणा कृतस्य पूर्वदानस्य अकृतत्वादिदानीं दानाधिकृतैरेवा-  
स्माभिः श्रुतिस्मृत्युदितेन मार्गेण दीयत इत्याह — इयमित्यादि । सामन्ताः  
सामन्ताद् भवा राजानः, पद्मावतीश्वरस्य चक्रवर्तित्वादस्य च तदात्मभूतत्वात् ।

१. 'मक' — (स्वगतम्) साधु' क. ज. झ. ज. पाठः. २. 'तम्' लवङ्गिके! स्थाने'  
ज. पाठः. ३. 'साधु । अवसरे कलु' क. झ. ज. पाठः. ४. 'माल — हा ताद'  
क. झ. ज. झ. पाठः. ५. 'तंसितपराग' च. पाठः. ६. 'रेकमपत्यरत्नं' क. झ.  
झ. पाठः. ७. 'प्रदीयते' क. पाठः. ८. 'ते । (इति रोदिति ।) मक —' क. झ. ज.  
'ते । (इति वार्ष विवृजति ।) मक —' ज. पाठः.



मकरन्दः — फलितं हि नस्तर्हि भगवतीपादप्रसादेन ।

ब्राह्मण्याच्च, नमतां तेषां मस्तके शिरसि ये उत्तंसाः शेषरमाङ्किकाः तत्परागैः तद्रजोभिः । “वतंसोत्तंसशेखराः” इति वैजयन्ती । ‘परागः सुमनो-  
रजः’ इत्यमरः । रञ्जिता रूपिताः पादाङ्गुलयो यस्य । एकापत्यरत्नं  
एकम् अपत्यान्तराभावादिति प्रेमसर्वस्वभूमित्वं द्योतयति । ‘अपत्यं तोकं तयोः  
समे’ इत्यमरः । अपत्यश्रेष्ठमिति सर्वगुणसमुदितत्वात् स्वगुणतोऽप्युपलानीयत्वं  
व्यञ्जयति । सदृशसंयोगरसिकेन तुल्यगुणयोः सङ्घटने तात्पर्यशालिना,  
वैधसा दैवेनेति प्रत्युहवहुलत्वेऽपि सङ्कल्पितसिद्धिर्देवानुकूल्यमन्तरेण कुतो  
भवतीति प्रकाशयति । मन्मथेनेन परार्थमङ्गलभूतस्य दारकर्मणीतरेतरानु-  
रागस्य भावाद् भाविनीमृद्धिं सूचयति । ममेति भूरिवसुत्वेन देवरातत्वेन  
च स्थितायाः

‘यत्र दाता ग्रहीता च स्वयं कुशिकनन्दनः ।’

इतिवद् दानग्रहणयोरनन्यापेक्षत्वं द्योतयति । चकारेण पित्रा चेत्यनुक्तसमुच्चयात्  
तद्वुद्धयनुसारेणैव स्वया क्रियमाणत्वमनृतपरिहाराय व्यञ्जयति । तुभ्यं न तु  
तवेति सम्प्रदानत्वं समग्रगुणतया समानसम्बन्धत्वेन च प्रकटयति । दीयते  
उदकपूर्वं स्वत्वनिवृत्त्या त्वदधीना क्रियत इत्यर्थः, अभिसाक्षिकस्य विवाहविधे-  
रुपरि वक्ष्यमाणत्वात् । ‘इयमशेषसामन्ते’त्यादिः प्रसङ्गः, गुरुकीर्तनात् ।

हर्षलज्जाभ्यां तूष्णीं तिष्ठन् नायकः प्रतिबचनं सुहृन्मुखेनाह—फलितं  
संप्रयोजनेन जातम्, भावे निष्ठा । न इति कुलद्वयानुबन्धिनां सङ्ग्रहः ।  
तर्हि तस्मात्, भगवत्याः पादशुश्रूषणात्, तयोरिदानीं प्रसादेनानुग्रहेण ।  
‘फलितं हि नस्तर्हि’त्यादिः शक्तिः, विरोधशमनात् ।

१. ‘तं नस्तर्हि’ छ. झ. ज, ‘तं हि तर्हि’ च. ज. पाठः.

२. ‘सङ्घटने तात्पर्यं’ क. छ. पाठः. ३. ‘नीं समृद्धिं’ ज. पाठः. ४. ‘स्वयं’ क. झ. पाठः. ५. ‘सम्प्रयोजनेन’ क. छ.  
‘सम्प्राप्तयोजनेन’ ग. घ. पाठः.



पठोऽङ्कः ।

३६९

माधवः — तत्किमिति बाष्पायितमाननं भगवत्याः ?

कामन्दकी — (चीवराश्रलेन नेत्रे परिमृज्यं) वत्स ! किमपि कल्याणिनं वक्तुकामास्मि ।

माधवः — नन्वाज्ञापयत्वेव भगवती ।

कामन्दकी —

परिणतिरमणीयाः प्रीतयस्त्वद्विधाना-

महमपि त्वं मान्या हेतुभिस्तैश्च तैश्च ।

हर्षकाले त्वसम्भावितं दुःखमुपलक्ष्याह — तदिति । यस्मात् चिरप्रयुक्तस्य भगवत्याः प्रयत्नस्य फलित्वेनेदानीं हर्षस्यावसरः, तस्मादित्यर्थः । किमिति कस्माद्धेतोः । बाष्पायितं अश्रुजलोद्गमनविशिष्टं । 'बाष्पोष्मभ्यामुद्गमने' (१-१-१६) इति क्यपि निष्ठा ।

चीवराश्रलेन कापायवस्त्रान्तेन । 'वस्त्रान्तस्त्वस्त्रलः' इति वैजयन्ती । बाष्पहेतुमाह — वत्स ! किमपीति सूचनमादरजननार्थः । कल्याणिनं महाभाग्याद् भविष्यत्समृद्धिशालिनीमिति स्वत एव तु बुद्धेरविकृतत्वं स्वस्याः स्नेहवशाद्भवचनोद्यमं च सूचयति । वक्तुकामास्मि न तु वदामीति तदभ्युपगमनानन्तरं विवक्षां व्यनक्ति ।

तदाशङ्कां निवर्तयति — ननुरवधारणे, आज्ञापयत्वेव भगवती । दुष्करमपि तत्कियत इति भावः ।

निरस्तौशङ्का विवक्षितमाह — परिणतीत्यादि । परिणतिरमणीयाः कालपाके, चिरपरिचय इत्यर्थः, मनोहराः, प्रीतयः स्नेहाः, बहुवचनेन बहुमुखत्वं व्यज्यते । त्वद्विधानाश्च

१. 'किमित्यतिबाष्पायित' ज. पाठः. २. 'तं भगवत्या ।' क. झ ज. पाठः. ३. 'चीवराश्रलेन' छ. ज. पाठः. ४. 'परिमृज्यं' ड. च. झ. ज. पाठः. ५. 'ज्य' विज्ञापयामि कल्याणिनम् ।' क. झ. ज. 'ज्य' किमपि ख. पाठः. ६. 'कल्याणं' च. पाठः. ७. 'माध—नन्वाज्ञापय ।' क. झ. च. 'माध—आज्ञापय' च. ड. ज. पाठः. ८. 'काम—वत्स माधव । परिणति' ग. घ. ड. च. पाठः.

१. 'तत्सम्भावितं' क. पाठः. २. 'अस्मा' क. ख. ग. घ. छ. ज. पाठः. ३. 'सुतरामादर' क. पाठः. ४. 'एव बुद्धे' ज. पाठः. ५. 'मनानन्तरं' क. ग. घ. छ. ड. पाठः. ६. 'त्वेतद् मग' ज. पाठः. ७. 'रतं ह्य' ड. ज. झ. पाठः.



तदिह सुवदनायां तात ! वत्तः परस्तात्

परिचयकरुणायाः सर्वथा मा विरंसीः ॥ १६ ॥

‘चिरपरिचयद्वेषी लोको नवं नवमिच्छति’

इत्युक्तालोकादुत्तीर्णानां त्वत्सदृशानां महापुरुषाणाम्,

‘न संवासाज्जीर्यते मैत्री तेषाम्.....’

इति महाभारतोक्तेः,

“इक्षोरग्रात् क्रमशः पर्वणि पर्वणि यथा रसविशेषः ।

तद्वत्सज्जनमैत्री विपरीतानां तु विपरीता ॥”

इति वचनात् । त्वद्विधानामिति भ्रमकुरसङ्गत्वे हेतुरुक्तः । हेत्वन्तरमपि तेन समुच्चिनोति — अहमपीति । तव मान्या पूज्या, तैश्च तैश्चेत्यगण्यत्वम्, हेतुभिः पितृवर्मतः स्वसुत्वं पोषणं रक्षणं विद्योपदेशः प्रव्रज्या स्वामिलपितेषु स्नेहतः प्रवृत्तिरित्यादिभिरपरिमितैः कारणैरित्यर्थः । तत् तस्मादिति मयि जीवन्त्यां प्रीतिमग्नस्य यस्मात् स्वप्नेऽप्यनाशङ्क्यत्वमित्यर्थः, इह अस्यां, सुवदनायामित्युपलक्षणं सर्वलक्षणसम्पन्नार्यां ज्ञप्ताः कदाचिदप्यनाशङ्क्यव्यसनत्वं तथापि स्नेहतो वक्तव्यमिति वदामीति प्रतीयते । ‘पुत्रस्तु वत्स तात’ इति वचनात् तातेत्यामन्त्रणम् । वत्तः वत्, ‘पञ्चम्यास्तसिल्’ (५-३-७), परस्तात् परस्मिन्नुपरितने कावे, काकार्येऽस्तातिः, मच्छरीरविमोक्षादूर्ध्वमित्यर्थः, परिचयकरुणायाः प्रेम तावद्देवतो भवतु वा मा वा, चिरं परिचयजनितादस्मदाश्रिताया दुःखं मा भूदिति दाक्षिण्यपर्यायात् कारुण्यात्, सर्वथा सर्वप्रकारेण

१. ‘परस्तात्’ ख. ज, ‘पुरस्तात्’ ड. पाठः. २. ‘परिचितकर’ छ. पाठः. ३. ‘करुणायां’ ड. च. झ. ञ. पाठः. ४. ‘रंसीः ॥ (इति पादयोः वतितुमिच्छति ।) माध—’ क. ज, ‘रंसीः ॥ (इति दातुमिच्छति ।) माध—’ छ, ‘रंसीः ॥ (इति नन्तुमिच्छति ।) माध—’ झ. ज. पाठः.

१. ‘अमग्नसङ्गत्वे’, २. ‘पञ्चम्यास्तसिल्’ ३. ‘सर्वलक्षण’ ४. ‘यां ज्ञप्ता’ ज. पाठः. ५. ‘दस्मानाश्रिताया’ क. ख. ग. घ. ज. पाठः.



पद्योऽङ्कः ।

३७१

माधवः— अहो ! वात्सल्यादतिक्रामति प्रसङ्गः ।

मकरन्दः—मगवति !

श्लाघ्यान्वयेति नयनोत्सवकारिणीति

निर्व्यूढसौहृदभरेति गुणोज्ज्वलेति ।

उभयोराभिजात्यादिकमनुरागमत्मांश्चावेक्ष्य दृष्टरूपेण धर्मपत्नीत्वमाभितात्वं  
लीतं चादृष्टरूपेणेत्यर्थः । 'साध्वी भार्या सुतः शिशुः' इति मनुवचनात्,

'आनृशंसं परो धर्मस्त्वत्त एव मया श्रुतः ।'

इति रामायणोक्तेः,

'स्त्रियः श्रियो गृहस्योक्तास्तस्माद्रक्षा विशेषतः ।'

इति महाभारतोक्तेः । मा विरंसीः निवृत्तो ना भूः । 'जुगुप्साविरामप्रमादार्थ-  
नामुपसंख्यानं' (वा० २-३-२८) इति पञ्चमी । 'व्याख्यापरिभ्यो रमः' (१-३-८३)  
इति परस्मैपदम् । अत्रापस्तुतप्रशंसालङ्कारः, कार्यमुखेन कारणस्य वात्सल्यस्य  
प्रकाशनात् । एवमादिषु स्थलेषु, 'सौहार्दहृद्यानि विचेष्टितानि' इत्युक्त-  
स्वानुसन्धानं कार्यम् ॥ १६ ॥

वात्सल्यं चमत्करोति—वात्सल्यात् स्नेहात्, अतिक्रामति अतिभूमिं  
गच्छति, प्रसङ्गः वचनप्रस्तावः । एतद्विषये मैत्र्येवं वक्तव्यत्वाभावादिति  
भावः ।

उपपत्त्या तदाज्ञापरिपालनस्याव्यभिचारमाह — श्लाघ्यान्वयेत्यादि ।  
[श्लाघ्यान्वया] पूज्यवंशमभा, नयनोत्सवकारिणी निरतिशयकाव्ययोगात्,  
निर्व्यूढसौहृदभरा वातायनदर्शने प्रस्तुतो यावत्प्राणपरित्यागाध्यवसायनिश्चल-  
त्वेन फलपर्यन्ततां नीतः सौहृदभरः स्नेहातिशयो यथा, गुणोज्ज्वला गुणैः सहजैः

१. 'माध — (निवारयन्) अहो' क, माध—(वारयन्) अहो' झ. व. पाठः.

२. 'वात्सल्यातिक्रमप्रसङ्गः ।' छ. पाठः. ३. 'मक— श्लाघ्यां' ख. पाठः. ४.  
'सौहृदमयीति' च, 'सौहृदसेति' छ. व. पाठः.

१. 'रपि जाल्या' ख. पाठः. २. 'स्यानुबन्धनं' क. ग. छ. पाठः. ३. 'ममैवं'  
छ. झ. पाठः. ४. 'त्यागव्यवसाय' क. पाठः.



एकैकमेव हि वशीकरणं गरीयो

युष्माकमेवमियमित्यथ किं ब्रवीमि ? ॥ १७ ॥

कामन्दकी — वत्स माधव !

माधवः — आज्ञापय !

कामन्दकी — वत्से मालति !

मालती — आणवेदु मजवदी । (आज्ञापयतु भगवती ।)

शीलमाधुर्यादिभिः सांस्कारिकैः विनयादिभिश्च प्रदीप्ता । इतिः सर्वत्र प्रकार-  
वाची । एवं प्रकारं वस्त्विति शेषः । एकैकं प्रत्येकमेव न द्वितीयापेक्षेति ।  
'गर्भेश्वरत्वमभिनवयौवनत्वमप्रतिरूपत्वममानुषशक्तित्वं चेति महती खल्विय-  
मनर्थपरम्परा । सर्वाविनयानामेकैकमप्येतेषामायतनम् । किमुत समवाय' इति  
कादम्बर्युक्तवत् । वशीकरणं एतदधीनताकरमौपधं मन्त्रपदं वा । करण-  
साधनोऽत्र स्युत्प्रत्ययो न भावसाधनः । गरीयः अपुनर्निवृत्तिकारित्वान्म-  
हत्तरम् । एकैकमेवेत्युक्तेः किमुत समवाय इति द्योत्यते । युष्माकमिति  
गुरुषु बहुवचनम् । एवमिति 'मत्तः परस्ताद्' इति वचनहेतुभूतवात्सल्य-  
विषयत्वाभिनयः । इतिः प्रकारे । अथशब्दो व्यावृत्तौ, अस्मिन् प्रकारे, किं  
पुनर्ब्रवीमि अवाङ्मनसगोचरोऽस्या भाग्यसम्पदित्यर्थः । अत्र काव्यलिङ्गमति-  
थयोक्तिश्चाङ्कारः ॥ १७ ॥

अथ सर्वोपकारक्षमस्व

'विशेषेण गृहस्थस्य क्षेपालय इवाश्रमाः ।'

इत्यादिस्मृतिभिराश्रमत्रयात् प्रशस्तस्य गृहस्थाश्रमस्य सम्पत्त्योः परस्परमानु-  
कूल्ये एव समग्रधर्मसाधकत्वात् सहधर्मचरणोपदेशाय द्वयोराभिमुख्यं करोति—  
वत्स माधवेति ।

आज्ञापयेत्यादरः ।

वत्से मालतीति ।

आज्ञापयतु भगवतीत्यवधानं द्योतयति ।

१. 'व ! वत्से मालति !' छ. पाठः. २. 'माधव—आज्ञापयतु भगवती' च. पाठः.  
३. 'य ! माल —' छ. पाठः. ४. 'काम—स्वीकृतामियम् । माधव—स्वीकरोमि ।  
काम—वत्स माधव ! वत्से मालति ! माधव—आज्ञापय । माल—' ज. पाठः. ५.  
'वत्स—आणवेदु' क. घ. च. पाठः.

१. 'संस्कारैः', २. 'समुदाय' ज. पाठः.



षष्ठोऽङ्कः ।

३७३

कामन्दकी —

प्रेयो मित्रं बन्धुता वा समग्रा  
सर्वे कामाः सम्पदो जीवितं वा ।

स्त्रीणां भर्ता धर्मदाराश्च पुंसा-

मित्यन्योन्यं वत्सयोर्जीतमस्तु ॥ १८ ॥

उपदिशति—प्रेयः मियतमं, मित्रं वयस्यः, बन्धुतां मातापितृसम्बन्धानां भ्रातृमातुलादीनां समूहः, 'ग्रामजनबन्धुसहायभ्यस्तल' (४-२-४३) इति समूहार्थे तलप्रत्ययविधानात् । समग्रा समस्ता । वाशब्दः समुच्चये । 'वा विकल्पोपमानयोः । समुच्चये च' इति वैजयन्ती । कामाः काम्यन्त इति शब्दादिविषयाः, सम्पदः तत्साधनभूता धनधान्यादिसमृद्धयः, जीवितं सर्वस्य मूलभूतं प्राणधारणम्,

“शरीरमाद्यं खलु धर्मसाधनम् ।”

इत्युक्तेः । वाशब्दोऽत्रापि समुच्चये । बाह्यान्तरभेदेन राशिद्वयत्वादेको राशिरेकेन अपरोऽन्येन वाशब्दाभ्यां समुच्चीयते । भर्ता धारणपोषणाधिकृतत्वेन धात्रा कल्पितः,

“वृद्धौ च मातापितरौ साध्वी भार्या सुतः शिशुः ।

अप्यकार्यशतं कृत्वा भर्तव्या मनुरब्रवीत् ॥”

इति वचनात् । धर्मदाराः धर्मत ऊढा भार्या, सवर्णा पित्रा दत्ता अग्निसाक्षिकं श्रौतेन स्मार्तेन च विधिना परिणीतेत्यर्थः, तस्या धर्मसहायत्वाद् अन्यास कामार्थत्वात् ।

“भर्तुः शरीरशुश्रूषां धर्मकार्यं च नैत्यकम् ।

स्वा स्वैव कुर्यात् सर्वेषां नास्वजातिः कथंचन ॥”

इति मनुवचनात् । पुंसि भूम्नि च दारशब्दो भार्यापर्यायो वर्तते, 'एते वयम्,

१. 'मेवधिजीवितं' क. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'च' क. पाठः.

१. 'ता पितृ' ख. पाठः. २. 'बाह्यान्तर' ग. घ. ज. ञ. पाठः.

३. 'कुर्यात्' क. ग. घ. छ. पाठः.



अमी दाराः' इत्यादिप्रयोगात् । इति इत्थंभूतं वस्तु । इतिशब्दो भिन्नक्रमः ।  
इति ज्ञातमस्त्विति सम्बन्धः । अन्योन्यं परस्परम् । वत्सयोरिति विदितवेदि-  
तव्यत्वेऽपि बालत्वात् ज्ञानदाढ्याय पुनः पुनः प्रबोद्धव्यत्वं द्योतयति । ज्ञात-  
मस्त्विति राजाज्ञावत् श्रुतिस्मृतिवचनं गृह्यताम् । न पुनरत्र संशयः कार्य-  
इति विधिः । स्त्रीणां पुंसां च भर्ता धर्मदाराभ्यामन्योन्यं मित्रादिकः कामादिकश्च  
वर्ग इति ज्ञातमस्त्विति सम्बन्धः । प्रेयो मित्रं परमविशंभम्भूतिवात्, बन्धुता  
नित्यं प्रियहितान्वेषणात् सुखदुःखयोरभेदेनानुभवाच्च, कामाः सुखहेतुत्वात्,  
सम्पदः भोग्यसामग्रीसम्पादनात्, जीवितं परस्परविरहे तस्यापि दुःखावहत्वेन  
जिहासितत्वाच्चेति ब्राह्मम् ।

‘मितं ददाति हि पिता मितं भ्राता मितं सुतः ।

अमितस्य तु दातारं भर्तारं का न पूजयेत् ॥’

इति,

‘नास्ति स्त्रीणां पृथग्यज्ञो न व्रतं नाप्युपोषणम् ।

पतिं शुश्रूषते यत्तु तेन स्वर्गो महीयते ॥’

इत्यादिमिहभबलोकोपकारात् स्त्रीणां भर्ता मित्रादिः ,

“धर्मार्थकामकैर्येषु भार्या पुंसः सहायिनी ।”

इति,

“विदेशगमने चास्य सैव विश्वासकारिणी ।”

इति,

“अपत्यं धर्मकार्याणि शुश्रूषा रतिरुत्तमा ।

दाराधीनस्तथा स्वर्गः पितृणामात्मनश्च हि ॥”

इत्यादिभिः स्मृतिवचनैः पुंसां धर्मदारा मित्रादिः कथ्यते इति ज्ञेयम् । ‘ज्ञात-  
मस्त्वि’त्यनेनोपनिषदात्मज्ञानव्यतिरिक्तानां ज्ञानानां प्रवृत्तिनिवृत्त्युपयोगित्वादेतत्  
ज्ञात्वा परस्पराव्यभिचारेण सहधर्मचर्या कार्येत्युपदेशो द्योत्यते,

“अन्योन्यस्याव्यभिचारो भवेदामरणान्तिकः ।

एव धर्मः समासेन ज्ञेयः स्त्रीपुंसयोर्वरैः ॥”

इति मनुवचनात् । अनया च वाचोयुक्त्या प्राजापत्योऽयं विवाहो न तु  
गान्धर्व इति सूचितम् ,

१. ‘पतिशुश्रूषणं यत्तु’ क. पाठः. २. ‘भोग्येषु’ झ. पाठः. ३. ‘नां प्रवृत्ति’  
क. ग. घ. ज. पाठः. ४. ‘परः’ क. पाठः.



पञ्चोऽङ्कः ।

१७५

मकरन्दः — अथ किम् ।

लवङ्गिका — जहा तुझे आणवेण । (यथा यूयमाज्ञापयथ ।)

कामन्दकी — वत्स ! मकरन्द ! अनेनैव मालतीनैपथ्येन  
अपवारय स्वपरिणयायात्मानम् ।  
(इति पटलकमर्पयति ।)

“सहोभौ चरतं धर्ममिति वाचानुभाष्य तु ।

कन्याप्रदानमम्बर्च्य प्राजापत्यो विधिः स्मृतः ॥”

इति मनुवचनात्,

“इच्छयान्योन्यसंयोगः कन्यायाश्च वरस्य च ।

गान्धर्वः स विविर्ज्ञेयो मैथुन्यं कामसम्भवम् ॥”

इत्युक्तेः, स्वेच्छासंयोगस्य चात्राकचनात्, परस्परानुरागस्य च सर्वविवाहोप-  
कारकत्वात्, तावता च गान्धर्वविवाहत्वाभावात् । अत्रोल्लेखोऽलङ्कारः, एकस्य  
निमित्तवशादनेकेषा ग्रहणात् । अन्योन्यं च मित्रमित्यादिज्ञानस्य परस्पर-  
साधारण्येन कचनात् ॥ १८ ॥अथ नायकयोजनानुदितत्वात् ससा सखी च तद्वचनमनुवदतः—  
अथाकिमिति ।

यथा यूयमाज्ञापयथ तथैतच्छास्त्रार्थानतिक्रमादित्यर्थः ।

अथ स्वाभिलषितस्य माकृतीप्रदानस्य निर्वृत्तत्वात् प्रकृतस्य नन्दन-  
विवाहस्य छलेन निर्वाहाय मदयन्तिकासंग्रहणाय च अनाशङ्कनीयमग्रास्यं१. ‘मकरन्दः—भगवति ! अथ किम् ।’ घ. च. ज. पाठः. २. ‘लवङ्गिका—  
मभवदी वाचाज्ञापयति’ क. पाठः. ३. ‘वत्स ! स्वमनेनैव’ क. झ. ज. पाठः. ४. ‘नैव  
वैवाहिकेन माल’ क. च. ज. झ. जु. ‘न वैवाहिकेन माल’ छ. पाठः. ५. ‘न प्रसाधितः  
परि’ क. झ. ज. ‘न अवतारितः प्रवर्तयस्व परि’ छ. ‘न अपवारितः प्रवर्तयस्व परि’  
च. ज. ‘न परिवारितः प्रवर्तयस्व परि’ छ. पाठः. ६. ‘परिणयात्मानं’ क. ‘परि-  
णययात्मानं’ च. झ. ज. ‘परिणयनाय ।’ छ. पाठः. ७. ‘णयायात्मानः’ ज. पाठः.  
८. ‘पट्टालं’ क. ‘पट्टालकं’ झ. ज. पाठः.१. ‘कारत्वाद्’ ख. ग. घ. छ. झ. पाठः. २. ‘स्यादितत्त्वज्ञानस्य’ छ. पाठः.  
३. ‘च्छास्त्रानतिक्रमा’ क. क. ज. पाठः.



मकरन्दः — यदाज्ञापयति भगवती । यावदितश्चित्रमवनिकाम-  
न्तर्धाय नैपथ्यं धारयामि ।

(पटलकं गृहीत्वा निष्क्रान्तः ।)

माधवः — भगवति ! सुलभमपि बहून्र्थसङ्कटं हेतुं वयस्यस्य ।

कामन्दकी — कस्त्वमस्यां चिन्तायाम् ।

वैकुण्ठमुपायमुपदिशति — [वत्स मकरन्देति ।] अनेनेति नरेन्द्रानुप्रेषितनिर्देशः,  
मालतीनैपथ्येन मालत्यर्थेनालङ्कारजातेन, अपवारय छान्दस्य । मालतीनैपथ्येने-  
त्युक्तेः सामर्थ्यान्मालतीभावेनेति सिद्धयति । स्वपरिणयाय आत्मनो मदय-  
न्तिकाविवाहाय । आत्मानं स्वम् । अपवारितं वर्तमानमेति पाठे छादितं  
मस्यापयेत्यर्थः ।

पटलकं आभरणपेटकम् ।

सौहार्दादुपायशङ्कयाह — सुलभं उपायबलात् सुप्रापमपि, बहून्र्थ-  
सङ्कटं बहुभिर्न्यसनेर्विषमं, दुरन्तमिति यावत्, राज्ञोऽमात्ययोश्च क्षोभहेतुत्वात् ।  
हिरवधारणे । 'हि हेताववधारणे' इति वैजयन्ती । एतद्वस्तु नन्दनाति-  
सन्धानं मददन्तिकाहरणं च । वयस्यस्येति स्नेहकातर्यं द्योत्यते । सुलभमपीत्यादि  
प्राप्त्याशा ।

उपायापायशङ्काभ्यां सुचिन्तितक्षेमतया तमवस्थापयति — [कस्त्व-  
मिति ।] अस्याभीष्टयां, चिन्तायां कार्यविचारे, त्वं कः । किंशब्दः क्षेपे,  
न कोऽपि । तव कः सम्बन्धः कार्यचिन्तायाम् । असास्वधिकारो, युष्माकं तु  
फलभोक्तृत्वमेवेत्यर्थः ।

१. 'यथाज्ञा' ग. ड. झ. ज. पाठः. २. 'वसि' छ. ज. पाठः. ३.  
'वती (पट)' ग. पाठः. ४. '(तथा करोति ।)' क. छ. ज. झ. ज. पाठः. ५. 'सुलभमपि'  
छ. झ. ज. पाठः. ६. 'नर्थमिति सङ्कटं' क. झ. ज. 'नर्थमिति सङ्कटं' न. 'नर्थकम-  
तिसङ्कटं' ज. पाठः. ७. 'दृष्टमिदं वयस्यस्य' क. झ. ज. 'दृष्टमेतद्' छ. पाठः. ८.  
'काम — आः, कस्त्व' क. झ. ज. पाठः.

१. 'के साम' छ. ग. ड. छ. 'के न साम' झ. पाठः. २. 'संपरिण' क. ग.  
घ. ड. छ. पाठः. ३. 'रितमुपवर्त' क. पाठः. ४. 'प्राप्त्याशा' क. झ. ज.  
झ. पाठः. ५. 'दुरन्तरमिति' छ. ड. न. झ. पाठः.



पद्योऽङ्कः ।

३७७

भावः — एवं, भगवत्येव जानाति ।

(प्रविश्य)

मकरन्दः — (विहस्य) वयस्य ! मालत्यस्मि ।

(सर्वे सकौतुकं सस्मितं च पश्यन्ति ।)

भावः — (परिष्वज्य) भगवति ! कृतपुण्य एव नन्दनः, यत् प्रियवयस्यमीदृशं मनसा सुहृत्तमपि कामयिष्यते ।

तदभिप्रायमनुसरति — [एवमिति ।] भगवत्येवेति इह पूर्वं यथा, तथातः परमपि भगवत्येवास्मिन्नर्थे प्रमाणम् । अस्मिन्ना तु चापल्येवेति भावः । अत्र 'कस्त्व'मित्यादिना दृष्टस्य राजरोषोपितबलव्यसनेन 'मत्सरवैलक्ष्य-मपीमलिनमुखौ भूरिवसुनन्दना'विति वक्ष्यमाणेन नष्टस्य पुनः नरेन्द्रप्रसादादिना दृष्टस्य बीजस्यान्वेषणरूपो गर्भसन्विरारभ्यत इत्यनुसन्धेयम् ।

मालतीसन्निभावेवोक्तेर्विहस्येत्युक्तिः । मालत्यस्मीति यदि कश्चिद् भेतुं प्रगल्भते तर्हि जानीम इत्यर्थः ।

सकौतुकं वेषस्य सुखिष्टत्वेन रमणीयत्वात्, सस्मितं पुनः स्त्रीत्वा-बलम्बने हास्यरसव्यञ्जकत्वात् ।

परिष्वज्येति स्वकार्यार्थं तस्याः कार्यकरणेऽपि प्रवृत्तिं सुखिष्टवेषतां चानुसन्धाय हर्षादालिङ्गयेत्यर्थः । ईदृशं मालतीवेषभूषितं, सुहृत्तमपीति परतो वधनस्य प्रकटीभावात्, कामयिष्यते कासुकत्वेनाभिमुख्यते । 'यदि'ति मालतीवेषभूषितस्य 'धन्यो नन्दन' इति स्तुतेरिदमभूताहरणं, छद्मप्रयोगात् ।

१. '(विहसन्)' क. छ. झ. ज. '(विहसन्)' (सर्वे) ज. पाठः. २. 'सकौतुकं पश्य' क. झ. ज. '(सर्वे सविस्मयं सकौतुकं पश्य' छ. ज. पाठः. ३. 'तु सस्मितं पश्य' ख. ज. पाठः. ४. 'भाव — (मकरन्दं परिष्वज्य सोपहारं)' क. झ. ज. '(पाठं मकरन्दं परिष्वज्य)' ज. पाठः. ५. 'यः प्रियामीदृशी भव' क. 'यः प्रियवयस्य' छ. ज. 'यः प्रियवयस्यमीदृशमेवं मन' छ. 'यतः प्रियवयस्यमीदृशं मन' ज. 'यः प्रियामीदृशी काम' झ. ख. पाठः. ६. 'व्यति' क. ज. पाठः.



कामन्दकी — बत्सौ मालतीमाधवौ ! इतो निर्गत्य वृक्षगहनेन  
अस्मद्विहारिकायाः पश्चादुद्यानवाटे गम्यताम् । सुविहितं च तत्र वैवा-  
हिकं द्रव्यजातमवलोकितया । भूयश्च —

गाढोत्कण्ठकठोरकेरलवधूगण्डावपाण्डुच्छदै-  
स्ताम्बुलीपटलैः पिनद्धफलितव्यानप्रपूगद्रुमाः ।

इतोऽस्मात् प्रदेशान्निर्गत्य, अस्मद्विहारिकायाः असन्मठस्य,  
पश्चात्, पश्चिमभाग इति विविक्ततया जनैरपरिज्ञातत्वाय, उद्यानवाटे  
उद्यानप्रदेशे गम्यताम् । किं तत्र गम्यत इत्याह — सुविहितं सुष्ठु  
सम्पादितं, वैवाहिकं विवाहः प्रयोजनस्य तैत्, 'प्रयोजनम्' (५-१-१०९)  
इति ठ(कः ज्), द्रव्यजातं आज्यकुशसनिच्छमीपल्लवलाजादिपदार्थसमूहः ।  
सुविहितमित्यनेन पुरोहितवचनादुपपादितत्वं तत्सन्निधौ चोच्यते । भूयश्चेति  
पुनश्च कथ्यते इत्यर्थः ।

सम्भोगसाधनद्रव्यसम्पत्त्या उद्यानवाटस्योदीपनत्वमाह — गाढोत्क-  
ण्ठेत्यादि । गाढा चिरविरहादन्तःपरूढा प्रियसमागमोत्कण्ठायासां, कठोराः  
मौढाः,

“बाला त्वा पोडशाब्दात् तदुपरि तरुणी त्रिंशता यावदूर्ध्वं  
मौढा स्यात् पञ्चपञ्चाशदब्धि परतो वृद्धतामेति नारी ॥”  
इति रतिरहस्योक्तेः, गाढोत्कण्ठाश्च कठोराश्च याः केरलवध्वः तासां  
गण्डवदवपाण्डुच्छदैर्गण्डवल्दलैः । ईपत्पाण्डुत्वौदप्रसन्नलावण्याच्च विशेषे-  
णद्वयोपादानं, प्रकृत्या कनकवर्णत्वात् केरलीग्रहणं, विटपवर्तिनां दलानामुपमे-  
यत्वाद्, अवतार्य संस्कृतानां धावत्यलावण्यातिशयप्रसिद्धेः,

१. 'बत्सौ मालति ! बत्स ! इतो' छ. पाठः. २. 'वृक्षगहनेन वृक्ष' च.  
पाठः. ३. 'नेन निर्गत्यतामुद्राहमज्ञार्थमस्मद्' क. 'नेन गम्यतां विवाहमज्ञार्थ-  
मस्मद्' घ. छ. च. 'नेन गम्यतामुद्राहमज्ञार्थमस्मद्' ज. झ. ञ. 'नेन गम्यता-  
मुद्राहमज्ञार्थम् । अस्ति तत्र विहारिकायाः पश्चादुद्यानवाटः ।' ज. पाठः. ४. 'वाटिकायाः'  
क. 'वाटः ।' घ. ज. झ. च. 'वाटे ।' छ. पाठः. ५. 'सुविहितं' छ. पाठः. ६. 'तत्र'  
क. छ. ज. 'तं तत्र' घ. च. पाठः. ७. 'तथा सर्वं सम्पादितमास्ते । भूयश्च'  
क. पाठः. ८. 'गण्डाच्छपाण्डु' छ. ज. पाठः. ९. 'फलितं' क. ज. पाठः.

१. 'अतो' ग. घ. छ. पाठः. २. 'एतत्, प्रयो' छ. झ. पाठः. ३.  
'स्ताह प्रसन्न' छ. पाठः.



पद्योऽङ्कः ।

३७९

तकोलीफलजग्धिमृगधविकिरव्याहारिणस्तद्वृध्वो

मागाः प्रेक्षितमातुलुङ्गवृत्तयः प्रेयो विधास्यन्ति वाम् ॥ १६ ॥

‘शक्युवतिकपोलापाण्डु ताम्बूलवल्ली-

दलमरुणनक्षत्रैः पाटितं वा बधूभ्यः ।’

इत्यादिप्रयोगात् । ताम्बूलीपटलैः नागवल्लीसमूहैः पिनद्वफलित-  
व्यानम्रपूगद्रुमाः आश्लिष्टाः सञ्जातफलाः, अत एव तद्वरेण व्यानमनशीलाः  
क्रमुकवृक्षा येषु । तकोली नाम सुगन्धफली कृताविशेषः, तत्फलस्य जग्ध्या  
मक्षणेन मृग्धाः कोमलाः विकिराणां पक्षिणां व्याहाराः शब्दा येषु ।

‘.....तकोलं कोरुकं परम् ।

अपि कोशफलं फलं..... ॥’

इति,

‘शलको विकिरस्तुण्डी नीडजो वातगाम्यपि ।’

इति वैजयन्ती । विकिरशब्देन संवर्धिता लीलापक्षिणः शुक्रादय उच्यन्ते ।  
तद्वृध्वः उद्यानभूमेर्भागाः प्रदेशाः । प्रेक्षितमातुलुङ्गवृत्तयः मन्दमारुतचञ्चिता  
मातुलुङ्गलता एव वृत्तिः प्रान्तावरणं येषु ।

“फलपूरो बीजपूरो रुचको मातुलुङ्गकः ।”,

“..... प्राचीनं प्रान्ततो वृत्तिः ।”

इत्यमरः । प्रेयः प्रियतमं वस्तिवति वैदग्ध्यात् सम्भोगसाम्राज्यं सूचयति ।  
विधास्यन्ति करिष्यन्ति । वां युवयोः, षष्ठीद्विवचनस्यस्य युष्मच्छब्दस्य  
वामादेशः । अत्र नष्टरागप्रत्यानयनमुखवासोपयुक्तद्रव्यसम्पत्तिरुद्दीपनानां शुक्र-  
शारिकादिशकुनिकुलकोलाहलानां सद्भावश्च प्रतिपाद्यते । ‘मातुलुङ्गत्वच-  
साम्बूळमुखवासनानि च स्युः । तस्य बहिः क्रीडाशकुनिपञ्चराणि’ इति  
रतिभवनविन्यासे वात्स्यायनोक्तेः । उदात्तमलङ्कारः, समृद्धिमद्रस्तुवर्णनात् ॥

[ १९ ॥

१. ‘ककोली’ क. झ, ‘कककोली’ ख. ग. पाठः. २. ‘मुवा’, ३.  
‘प्रीति’ ख. पाठः.

१. ‘लज्जा एव’ ख. छ. ज. पाठः. २. ‘शकुनिकोला’ क. ग. घ. पाठः.



अतस्तत्रैव मदयन्तिकामकरन्दागमनं यावत् स्यात्तद्व्यम् ।

माधवः — (सहर्षम्) कल्याणवतां कल्याणसम्पदुपरिष्ठाद् भवति ।

कलहंसः — दिङ्मिआ एवम् पि नो भविस्सदि ?

(दिष्ट्या एवमपि नो भविष्यति ?)

मकरन्दः — कैथमत्र सन्देहः ।

अतः प्रदेशस्य मनोहरत्वात्, स्थलान्तरगमनस्यानपेक्षितत्वमुच्यते —  
मदयन्तिकामकरन्दागमनं मदयन्तिकाया मकरन्दस्य चागमनं, यावत्  
यत्परिमाणेन कालेन भवेत् तावत्कालावधि । अनेन 'स्वपरिणयाये'त्युक्तमर्थं  
निश्चाययति ।

हर्षात् स्वभागधेयं चमत्करोति — कल्याणवतां पुण्यवतां, कल्या-  
णसम्पत् मङ्गलसमृद्धिः, उपरिष्ठाद् ऊर्ध्वम् । वीक्षसाप्यर्थादनुसन्धेया,  
उपर्युपरीत्यर्थः, 'सम्पत् सम्पदमनुबध्नाति' इति विवक्षितत्वात् ।

एवमपि नो भविष्यति? [एवं] अयमपि मकरन्दविवाहरूपः प्रकारः ।  
अपिर्भावविवाहं समुच्चिनोति । नः अस्माकं, भविष्यतीति काकुप्रयोगात्  
किं भविष्यतीति प्रश्ने पर्यवस्यति ।

प्रश्नस्योत्तरमाह — कथं केन प्रकारेण, अत्र असिद्धये । फलसिद्धेः  
प्रमाणतो निर्णीतत्वात् सन्देहस्य न काचिदुपपत्तिरित्यर्थः ।

१. 'गत्वा च तत्रैव' क. झ. च. 'अतस्तत्रैव' ज. पाठः. २. 'कल्याणा-  
न्तरावर्तसा हि कल्याण' क. झ. च. 'कल्याणसम्पत्त्या इह भव' छ. 'कल्याणान्तरावर्तसा  
कल्याण' ज. पाठः. ३. 'भवतु' छ. ज. पाठः. ४. 'कल—कल कल्याणं एवम् पि'  
छ. पाठः. ५. 'एवं पि' क. 'इदं पि पिअे नो' ज. पाठः. ६. 'माध — कथं'  
क. छ. च. 'काम — कथं' ब. छ. ज. पाठः. ७. 'कथं सन्देह एवात्र भवतः' क.  
झ. ज. 'कथमत्र सन्देहो भवतः' ख. छ. छ. 'क एव सन्देह एवात्र भवतः' ब.  
'कथं सन्देहो भवतः' ज. 'कथमेव सन्देहोऽत्र भवतः' ट. पाठः.

१. 'प्रमाणेन' ज. पाठः. २. 'सम्प्रश्ने पदमनु' क. ख. ग. घ. छ. पाठः.  
३. 'काचिदुप' क. ख. ग. घ. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

३८१

लवङ्गिका — सुदं पिअसदीय ? (धृतं प्रियसख्या !)

कामन्दकी — वत्स मकरन्द ! भद्रे लवङ्गिके ! इतः प्रतिष्ठा-  
महे ।

मालती — सहि ! तुए वि गन्तव्वं ?

(सखि ! त्वयापि गन्तव्यम् ?)

लवङ्गिका — (विहस्य) संपदं वस्तु अहो एत्थ उक्कण्ठामो ।

(साम्प्रतं खलु वयमत्रोत्कण्ठामहे ?)

(इति निष्क्रान्ताः कामन्दकीलवङ्गिकामकरन्दाः ।)

मालती हृदयति — धृतं प्रियसख्या । एतद्वचनमिति शेषः ।

इतः अनेन मार्गेणेति विवाहस्थानमार्गाभिनयः । अथवा अस्मात् प्रदेशादिति । प्रतिष्ठामहे गच्छामः । 'समवप्रविभ्यः स्थः' (१-३-२२) इत्या-  
स्मनेपदम् ।

सखीविरहासहत्वादाह — सखि ! त्वयापि गन्तव्यमिति काका प्रश्नो व्यज्यते । अपिशब्दादितरयोर्गमनं भवतु नाम, त्वद्वचनं त्वयुक्तमिति धोत्यते ।

विहस्येति । 'त्वयापि गन्तव्य'मित्यनेन स्वविरहासहत्वं तथा सूचित-  
मभिप्रेत्य सोत्प्राशमाह — साम्प्रतं खलु वयमत्रोत्कण्ठामहे । साम्प्रतमिति  
चिरप्रार्थितप्रियसमागमनिर्वृतायां त्वयीदानीं, अत्राविरहरूपे वस्तुनि,  
उत्कण्ठामहे अभिलाषुका भवामः । वर्तमानसामीप्ये लट् । त्वद्दर्शने वयमे-  
वोत्का भविष्यामः, सदा सम्भोगरसिकतया द्रष्टुमेवानवकाशादिति भावः ।

१. 'वस्ते' क. ख. छ. पाठः. २. 'इत इतः' क. ख. पाठः. ३.  
'उवसरामो' क, 'उवसरामो' छ. च, 'अवसरामो' घ, 'ओसराम' ज, 'उवराम'  
झ. ञ. पाठः.

१. 'अस्मादेशादिति' ज. पाठः. २. 'इतिनेन वय' छ. झ. पाठः. ३.  
'वोत्सुका' छ. झ. पाठः.



भाष्यः — अयमिदानीमहं ।

आमूलकण्टकितकोमलबाहुनाल-  
माद्राङ्गुलीदलमनङ्गनिदाघतप्तः ।

‘बद्धान्तः सल्लु सर्वथास्य मदनयासस्य सर्वस्य मे’ (VI. 3.)  
इति स्वाभिमतानुकूलं चिरानुभूतस्य मदनसन्तापस्य प्रत्यासन्नं प्रथममनुसन्द-  
धानः सानन्दमाह—अयमहं यस्तथाविधममदनवेदनावदं बानलज्वालापरिमर्जितः  
अयमहमित्यर्थः, इदानीमस्मिन् क्षणे ।

आमूलकण्टकितेत्यादि । आमूलं अमदं यवत् [कण्टकितो]  
पुलकितो नाल इव बाहुर्यस्य । स्कन्धमणिबन्धयोरन्तरालप्रदेशो [बाहुः],  
‘बाहा बाहुभुजौ न षण्’ इति वैजयन्ती । आद्राः स्वित्रा दलानीवाङ्गुल्यो  
यस्य । उपमासमासाश्रयणेन कैरपक्षयोजना । अनेन सात्त्विकविकार उक्तः ।  
कान्तं आरुण्यमार्दवादियोगात् सुन्दरम् । आमूलं यावत्कन्दं कण्टकितो  
बाहुसदृशो नालो यस्य, आद्राणि सरस्सलिलेन मधुना वा सिक्तानि,  
अङ्गुलीसदृशानि दलानि यस्येति, मध्यमपदलोपिसमासान्तराश्रयणेन पङ्कज-  
पक्षयोजना । कान्तमिति साधारणं विशेषणम् । करं पाणितलम् ।

‘मणिबन्धो मणिः पाणिमूले पाणौ करः शयः ।’

इति वैजयन्ती । अनङ्गनिदाघतप्तः निदाघो ग्रीष्म इव कामस्तेन सन्तापित  
इति नायकपक्षे, अनङ्गसदृशेन निदाघेन तप्त इति द्विरदपक्षे । करेण स्वपाणिना,  
पुष्करेण च । आकलयामि गृह्णामि । ‘कल बन्धने’ इति धातुः । आरक्तपङ्कजं  
अरुणकमलम् । द्विरदः राजः । नलिन्याः पद्मस्तम्भस्य सरस्वा वा ।

“..... नलिनी पुनः ।

निसिनी पद्मिनीत्याद्याः पद्मस्तम्भे सरस्यपि ।”

इति वैजयन्ती । पद्मस्तम्भस्योपमानत्वे शैत्यसौकुमार्यादि, सरस्यास्तु स्वच्छ-  
सरसगम्भीरत्वादि नायिकायाः प्रतीयते । द्विरदग्रहणेनाग्रहातिशयं द्योतयति,

१. ‘मदनबद्धवा’ २. ‘उपमाश्रयणेन’ क. ख. ग. घ. ङ. पाठः ३.  
‘करपक्षे योजना’ क. ख. घ. पाठः.



पष्ठोऽङ्कः ।

३८३

अस्याः करेण करमाकलयामि कान्त-

मारक्तपङ्कजमिव द्विरदो नलिन्याः ॥ २० ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे चौरिकाविवाहो नाम

॥ पष्ठोऽङ्कः ॥

आकलनमात्रे तात्पर्यात् । बाधकोपमानग्रहणे दोषो नाशङ्कनीयः, सर्वथा साम्याभ्युपगमे सर्वोदाहरणमङ्गप्रसङ्गात् । अत्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः, नायकस्य नायिकायाः, करस्य च द्विरदस्य, नलिन्या रक्तपङ्कजस्य च विम्ब-प्रतिबिम्बभावेन निर्देशात् । विशेषणानां तु समासद्वयवशाद् विम्बप्रतिबिम्ब-भावः प्रदर्शित एव । करमाकलयामीत्युक्तेः

‘पाणिग्रहणसंस्कारः सवर्णासूपदिश्यते ।’

इति स्मृतस्य पाणिग्रहणमङ्गलस्य विधिवत् करिष्यमाणत्वसूचनादविकल-शास्त्रार्थानुष्ठानमुभयलोकोपकारकं कविकुलमुकुन्दः कन्दलयतीत्यशेषमति-मङ्गलम् ॥ २० ॥

मालतीमाधवस्थेऽथ पष्ठाङ्कस्यार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति पष्ठोऽङ्कः ॥

१. ‘दः खरस्माः’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘दपि सङ्कट’, २. ‘मुमयकुलोप’ झ. पाठः.



(ततः प्रविशति बुद्धराक्षिता ।)

बुद्धराक्षिता — अहो ! सुसिलिङ्गमालदीनेवच्छलच्छी-  
विष्णुलङ्घनन्दनकरग्रहो अमचभूरिवसुमन्दिरे भगवतीसंविधानेक्षेमेण गोपायितो मकरन्दः अद्यास्माभिः  
नन्दनावासमुपगतः । ततो भगवती नन्दनमापृच्छय निजावसथं गता ।

(अहो ! सुसिलिङ्गमालतीनेपथ्यलक्ष्मीविप्रलब्धनन्दनकरग्रहो अमात्य-  
भूरिवसुमन्दिरे भगवतीसंविधानेक्षेमेण गोपायितो मकरन्दः अद्यास्माभिः  
नन्दनावासमुपगतः । ततो भगवती नन्दनमापृच्छय निजावसथं गता ।)

अथ पताकानायकवृत्तान्तस्य पृथक् प्रतिपादनाय प्रवेशकमारभते—  
ततः प्रविशतीति । 'निधुक्तेव हि मया तत्र सखी बुद्धराक्षिता' इति मदय-  
न्तिकासमागमने निधुक्तेत्वाद् बुद्धराक्षिताप्रवेशः ।

सुसिलिङ्गत्वादि । सुसिलिङ्गमालतीनेपथ्यलक्ष्मीविप्रलब्धनन्दनकरग्रहो  
भूरिवसुमन्दिरे भगवतीसंविधानेक्षेमेण गोपायितो मकरन्दः । सुसिलिङ्गया  
सुष्ठु घटितयेति भेदापरिज्ञाने हेतुः । मालतीनेपथ्यलक्ष्म्या मालतीविप-  
पस्मिहशोभया विप्रलब्धः प्रतारितः [नन्दनकरग्रहः] नन्दनस्य विवाहो  
येन । भगवत्याः संविधाने बाह्यजनोत्सारणत्वं सखीजनपरिवृतत्वावकुण्ठना-  
पवारकस्थापनादिभिः उपायैः, क्षेमेण रक्षया गोपायितः छादितः । अद्यास्माभि-  
र्नन्दनावासमुपगतः । अस्याभिरिति लवङ्गिकादीनां सङ्ग्रहः, सहेत्यर्थः । ततो  
भगवती नन्दनमापृच्छय निजावसथं गता । ततः, जामातृगृहगमनानन्तरं  
तस्मात् गृहाद्वा, आपृच्छय अनुज्ञाप्य, [निजावसथं] स्वविहारं, गता ।

१. 'नन्दनकरग्रह' क. झ. न. पाठः. २. 'दो भूरिवसु' ख. छ. पाठः. ३.  
'वर्दावज्जणसं' क. झ. न. 'वर्दाए सं' ज. पाठः. ४. 'विहाणेण वस्त्रे' क. छ. ज. न.  
पाठः. ५. 'दो अज्ज मय' ज. पाठः. ६. 'न्दो' (वृत्तिः) अज्ज' क. पाठः.  
७. 'अस्मे वि नन्द' क. झ. न. 'अस्मे बहूए समं नन्द' छ. 'अस्मे नन्द' ज. पाठः.  
८. 'उज्जगदा' क. च. छ. ज. झ. न. पाठः. ९. 'अदो' ज. पाठः. १०. 'मात्रहिह' ख. ट. पाठः. ११. 'आजदा' छ. पाठः.

१. 'स्वस्वसखी' ग. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

३८५

अयं च नवधूवरप्रवेशविरचितकालकौमुदीमहोत्सवमात्रपर्याकुलशेष-  
परिजनो पदोऽसौ अणुऊलइस्सदि अज्ज णो ववसिदम् । संपदं च  
तुवरन्तकामो कामेदुं सपादपडणं अब्भत्थिअ, पुणो वलामोडिअ अभि-  
ह्वन्तो मअरन्देण णिदुंरं अभिहदो जामादा । सो अ वेळक्खरोस-  
णिम्मरो दुलुबिखदो परुणपप्फुरन्तवदणो 'ण मे सम्पदं इमाए कोमार-  
वन्धइए पओअणं' ति ससवहं पइणं काऊण वासभवणादो णिग्गदो ।  
तां एदिणा पसज्जेण मदअन्तिअं आणीअ मअरन्देण सञ्जोअइस्सम् ।

अयं च नवधूवरप्रवेशविरचितकालकौमुदीमहोत्सवमात्रपर्याकुलशेष-  
परिजनः पदोऽसौ अणुऊलथिप्यत्यच नो व्यवसितम् । चकारो वाक्यार्थसमुच्चये ।  
नवेन वधूवरयोः ऊढकन्याजामात्रोः प्रवेशेन विरचिते अकालकौमुदीमहो-  
त्सवे शरदुप्रथममासस्याश्वयुजस्य पूर्वपक्षे इन्द्रयागरूपस्य कौमुदीमहोत्सवस्य  
कर्तव्यत्वाद्, अकालग्रहणं प्रमोदमात्रेण, कालान्तरे प्रवर्तितत्वात् । ज्योत्स्नोप-  
लक्षिते पूर्वपक्षे प्रवृत्तत्वात् कौमुदीमह इति संज्ञा;

‘सस्त्रीजनोद्वीक्षणकौमुदीमहम्’

इति रघुवंशोक्तेः, ‘धनुता नयनकौमुदीमहः’ इति वक्ष्यति च; ‘आश्वयुज्या-  
मष्टमीचन्द्रके कौमुद्यामुत्सवेऽपि’ इति वात्स्यायनवचनात् । मात्रशब्दोऽव-

१. ‘वहूगिहप्पवसे’ क. ‘वहूपरप्पवसे’ छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘सवप्पउत्तिपज्जा’  
क. झ. ञ. ‘सवप्पमत्तपज्जा’ झ. पाठः. ३. ‘इं कखु तुव’ क. ख. व. ड. च. ट. ‘इं  
तुव’ छ. झ. ञ. पाठः. ४. ‘कामो कामिणी का’, ५. ‘उ वहुसो सपाद’, ६. ‘अन्दणं’  
७. ‘पुणो वि वला’ क. झ. ञ. पाठः. ८. ‘पडिहरो’ क. ख. घ. छ. ज. झ.  
ञ. पाठः. ९. ‘सो अ अधिअदरवेळक्खलन्तअक्खरोस’ क. ‘सो अ वेळक्खरोसावेअ-  
क्खलन्तअक्खरो ओइइअणपप्फुरन्त’ ज. ‘तदो सो अणु पविअवेळक्खलन्त-  
अक्खरो रोस’ झ. ञ. पाठः. १०. ‘णि-मरदुःखिखदो सदिअपप्फुरन्त’ क. ‘णिम्मरो  
रदिअपुन्त’ छ. ‘णिम्मरदुःखिखदो मदपप्फुरन्त’ झ. ञ. पाठः. ११. ‘पत्तुदन्त’ ख.  
पाठः. १२. ‘अज्जो’ क. झ. ञ. पाठः. १३. ‘मे इमा ए’ ख. ‘मे एइए’ ट. पाठः.  
१४. ‘एइए’ घ. च. ट. ‘उए’ झ. ञ. पाठः. १५. ‘वइआए’ छ. ‘वइइए’ ज.  
पाठः. १६. ‘दो ति । एदिणा’ क. झ. पाठः. १७. ‘तदो एदेण एव पसज्जेण’ छ.  
पाठः. १८. ‘ण सह सो’ क. छ. च. झ. ञ. ट. पाठः.

१. ‘इन्द्रयागरूपस्य’ ज. पाठः. २. ‘प्रवर्तितत्वात्’ क. पाठः. ३. ‘युजं’  
क. ख. ड. छ. झ. पाठः. ४. ‘त्सवे’ छ. ड. न. पाठः.



(अयं च नववधूवरप्रवेशादिरचिताः कालकोमुदीमहोत्सवमात्रपर्याकुला-  
शेषपरिजनः प्रदोषोऽनुकूलयिष्यत्ययं नो व्यवसितम् । साम्प्रतं च त्वरमाण-  
कामः कामयितुं सपादपतनमभ्यर्थ्य पुनर्बलात्कारेणाभिद्रवन् मकरन्देन निष्ठुर-  
मभिहतो जामाता । स च वैलक्ष्यरोपनिर्भरो क्षुभितः प्ररुदितप्रस्फुरद्वदनो  
'न मे साम्प्रतमनया कौमारबन्धक्या प्रयोजनम्' इति सशपथं प्रतिज्ञां कृत्वा  
वासभवनाविर्गतः । तद्वेतेन प्रसङ्गेन मदयन्तिकामानीय मकरन्देन संयोज-  
यिष्यामि ।)

(निष्क्रान्ता ।)

॥ इति प्रवेशकः ॥

धारणे । तस्मिन्नेव पर्याकुलाः संश्रान्ताः परिजना यस्मिन् इत्यनेन रक्षिणा-  
मप्यनवधानं द्योतयति । 'प्रदोषो रजनीमुखम्' इत्यमरः । अनुकूलयिष्यति  
अनुकूलं सफलं करिष्यति । न इति भगवत्युपदेशेन स्वस्या लवङ्गिकायाश्चोद्यमं  
सूचयति । व्यवसितं अध्यवसितं, मदयन्तिकारहरणरूपं कार्यम् । स्वव्यवसिता-  
नुकूल्ये हेत्वन्तरमपि समुच्चिनोति — साम्प्रतं च त्वरमाणकामः कामयितुं  
सपादपतनमभ्यर्थ्य पुनर्बलात्कारेणाभिद्रवन्मकरन्देन निष्ठुरमभिहतो जामाता ।  
साम्प्रतं त्वरमाणकाम इति शनैः शनैः विलम्बेण कृते कर्तव्यस्याभियोगस्या-  
कालप्रवृत्तेरनौचित्यं द्योतयति, 'सङ्गतयोश्चिरात्रमधःशय्या ब्रह्मचर्यम्'  
इति कामसूत्रोक्तविरुद्धानुष्ठानात् । पुनरित्यभ्यर्थनफलस्यालमादित्यर्थात्,  
कामयितुं स्तुमभिद्रवन् अभिगच्छन्, निष्ठुरं देहाभिघातवेदना यथा गण-  
रात्रमनुवर्तते तथा निर्दयं अभिहतः गर्दभेनेव कृतव्यायामकठिनाभ्यां चरणाभ्यां  
ताडितः । स च वैलक्ष्यरोपनिर्भरो वञ्चितः— क्षुभित इति वा— दुःखविषदो  
इति वद्वन्तार्थं देशीपदम्— प्ररुदितप्रस्फुरद्वदनो 'न मे साम्प्रतमनया कौमार-  
बन्धक्या प्रयोजनम्' इति सशपथं प्रतिज्ञां कृत्वा वासभवनाविर्गतः ।

'विलम्बं चेष्टते चित्तं यत्तद्वैलक्ष्यमुच्यते ।'

इति वचनात् स्वाभिप्रायमज्ञजानिताभ्यां वैलक्ष्यरोपाभ्यां [निर्भरः] पूर्णः,

१. 'लक्ष्यः' ज. पाठः. २. 'मुपवर्तते' ख. पाठः. ३. 'तस्फुर' ग. पाठः.  
४. 'वर्धते' य. पाठः. ५. 'न मे' ग. पाठः.



(ततः प्रविशति शय्यागतो मकरन्दो लवङ्गिका च ।)

मकरन्दः — लवङ्गिके ! अपि नाम बुद्धरक्षितासंकान्ता भगवतीनीतिविज्ञेयते ।

अत एव क्षुभितः; प्ररुदितं साश्व प्रस्फुरत् परुषवचनाय स्फुरदधरं मुखं यस्य । कौमारवंन्धक्या कौमारे कन्यात्वे बन्धक्या कुलटया चारित्रहीनयेति माधवानुरागप्रवादं मनसि कृत्वोक्तिः । सशपथं सप्रत्ययं 'इयं मया कदाचित् स्पृश्यते चेदिष्टदेवतागुणशालिङ्गको महापातकी च भविष्यामी'त्यादिशप-सहितमित्यर्थः । तद्वृत्तान्तस्य स्वाभिमतानुकूल्यं देवोपपादितमनुसन्धत्ते—तदेतेन प्रसङ्गेन मदयन्तिकामानीय मकरन्देन संयोजयिष्यामि । एतेन प्रस्ता-वेन 'मालतीभर्त्सनसान्वनाद्यवकाशलाभाद् भर्तृभगिन्या मदयन्तिकाया आनय-नौचित्यादशङ्कास्पदत्वमिति' भावः ।

नन्दनगृहागमनस्य तत्कालोपनिर्गमनस्य च वृत्तस्य मदयन्तिकानयनस्य च वर्तिष्यमाणस्य सूचितत्वात् प्रवेशकमुपसंहरति—निष्क्रान्तेति ।

॥ इति प्रवेशकः ॥

अथाङ्गमारभते पताकावृत्तान्तकथनाय, 'सानुबन्धं पताका स्याद्' इति वचनात्—ततः प्रविशतीति । शय्यागतः शयनतलवर्तीति नववधूत्वा-भिनयामोक्तिः ।

बुद्धरक्षितासंकान्ता बुद्धरक्षितामनुप्रविष्टा । भगवतीनीतिः काम-न्दक्या उपायप्रबोगः इत्यनेन पुनिकादिबहुक्तप्रकारानुष्ठानमेवास्याः प्रयोजक-

१. 'प्रविशतः' च. ट. पाठः. २. 'गतो मालतीवेशो सक' क. झ. च. पाठः.  
३. 'मक—अपि' छ. पाठः. ४. 'नीतिरविष्येयति' क. पाठः.

- १, २. 'वन्धक्या' ख. ड. झ. पाठः. ३. 'रागं मनसि' क. छ. पाठः. ४.  
'न सह संयोज' ख. पाठः. ५. 'मालतीनिर्भर्त्सन' क. पाठः. ६. 'पताकास्याद्'  
झ. पाठः.



लवङ्गिका — कंहं सन्देहो महाभाअस्स ? किं बहुणा । जह  
एस मज्जीरसहो तह जाणामि तेण ववदेसेण आणीदा बुद्धरक्षितया  
मदअन्तिआ ति । ता उत्तरीआववारिदो सुत्तल्लक्षणेण चिट्ठ ।

(कथं सन्देहो महाभागस्य ? किं बहुना । यथैष मज्जीरशब्दस्तथा  
जाने तेन व्यपदेशेनानीता बुद्धरक्षितया मदयन्तिकेति । तदुत्तरीयापवारितः  
सुप्तलक्षणे तिष्ठ ।)

मकरन्दः — बाढं । (तथा करोति ।)

व्यापारस्तु तदीय एवेति द्योतयति । विज्ञेयते प्रत्यूहान् निरस्य फल-  
दायिनी भविष्यति । 'विपराभ्यां जेः' (१-३-१९) इत्यात्मनेपदम् ।

कथं सन्देहो महाभागस्य ? किं बहुनेति । सन्देहाभावोपपत्तिं वक्तु-  
कामा कार्यप्रत्यासत्तिमनुमाय विवाक्षितमाक्षिपति—यथैष मज्जीरशब्दः, श्रूयते  
इति शेषः, तथा जाने तेन व्यपदेशेनानीता बुद्धरक्षितया मदयन्तिकेति ।  
तेनेति पूर्वसङ्केतितत्वात् प्रकृतपरामर्शः । व्यपदेशेन 'मालत्या परिकोपितस्तव  
भ्राता सशपथं प्रतिज्ञाय निर्गतः, अतस्तां निर्भर्त्सनसान्वनाभ्यां त्वं आवृ-  
बशवर्तिनीं कुर्वि'ति वचनव्याजेन । अनेन 'ता एदेण पसङ्गेण मदअन्तिअं  
आणीअ मअरन्देण सज्जोअइस्सं' इति बुद्धरक्षितावचनं संघटयति । तदुत्तरी-  
यापवारितः सुप्तलक्षणे तिष्ठ । उपरिवस्त्रेणावकुण्ठितः, सुप्तं सुप्तिः, भावे निष्ठा,  
तद्व्याजेन ।

'लक्षं नपुं शरव्ये ना स्त्री व्याजे नियुते न ना ।'  
इति वैजयन्ती ।

१. 'को सन्देहो' क. ज. झ. ज. पाठः २. 'हो एत्थ महा' क. पाठः ३.  
'महाणुभावस्स' च. पाठः ४. 'सहो सुणीअदि तह' क. छ. ज. झ. ज. पाठः ५.  
'तक्केमि' क. पाठः ६. 'तेणव्व वव' छ. पाठः ७. 'उत्तरीओवारिदो' क. झ.  
घ. ङ. ट. पाठः ८. 'लक्खणो चिट्ठ' क. छ. ज. झ. ज. पाठः ९. '(मकरन्दस्तथा  
करोति)' छ. ज. झ. ज. पाठः.

१. 'लक्षणः' क, 'लक्षणे' ख. ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

३८९

(ततः प्रविशतः मदनान्तिकाबुद्धराक्षिते ।)

मदनान्तिका — सहि ! सचं जेव परिकोविदो मे भादा मालदीए ?

(सहि ! सत्यमेव परिकोपितो मे भ्राता मालत्या !)

बुद्धराक्षिता — अह इम् । (अथ किम् ।)

मदनान्तिका — अहो अच्चाहिदम् ! ता एहि । वामशीलं मालदिं णिब्भच्छिअ गच्छह्व ।

(अहो अत्याहितं ! तदेहि । वामशीलां मालतीं निर्भर्त्स्य गच्छामः ।)

(परिकामतः ।)

बुद्धराक्षिता — इदं वासभवेणं । पविसदु पिअसही ।

(इदं वासभवनम् । प्रविशतु प्रियसखी ।)

मदनान्तिका — तह । (तथा ।)

स्वाददर्शनाय तद्विसंभवचनप्रवर्तनाय च बुद्धराक्षितया नन्दनवृत्तान्तस्य कथितत्वं; तदुक्तिमङ्ग्या प्रकाशयति—सत्यमेव परिकोपितो मे भ्राता मालत्या !

अथ किम् ।

अहो अत्याहितं महद्व्यसनम् । दम्पत्योरेकस्यानुरागपारवश्येऽन्यस्या वैराग्येण निरतिशयदुःखहेतुत्वमिति भावः । तदेहि । वामशीलां मालतीं निर्भर्त्स्य गच्छामः । तद्यतोऽयमनर्थोऽस्माभिः सुहृद्भावेन परिहर्तव्यः तस्मात् कारणात्, एहि त्वयापि साहाय्यं कर्तव्यमिति प्रार्थना । वामशीलां प्रतिकूलस्वभावां, भर्तुरित्यर्थात् ; अनेन स्वभ्रातुर्निर्दोषत्वं ध्वनति । निर्भर्त्स्य परुषवचनेन विनीयेत्यर्थः । पश्चात् स्वभवनं गच्छामः । अनेन व्यपदेश-प्रयोगस्य फलोन्मुखत्वं द्योतयति ।

इदं वासभवनं शयनगृहम् ।

१. 'सति मदनान्तिका बुद्धराक्षिता च' क. छ. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'अच्चाहिदं' छ. पाठः. ३. 'णिब्भच्छेय' क. ज. झ. ञ. पाठः. ४. 'वणदुवारम् । (प्रविशतः ।) मद—सहि' क. झ. ञ. 'वणं । (उभे प्रविशतः ।) मद—सहि' छ. ज. पाठः.

१. 'व कोपितो' ख. च. पाठः. २. 'किम् । अस्मा' ज. पाठः. ३. 'ये निर' क. 'ये च निर' ख. पाठः.



(प्रविशतः ।)

मदयन्तिका — सहि लवङ्गिण्यं ! जाणीअदि पसुत्ता दे पिअसंही ।  
(साखि लवङ्गिके ! ज्ञायते प्रसुता ते प्रियसखी ।)

लवङ्गिका — सहि ! मा णं पडिवोहोहि । एसा चिरं दुम्मणा-  
अन्ती, दाणिं ईसि मण्णे पसुत्तेत्ति । अदो सणिअं ईदो जेव्व सअण-  
द्धन्ते उवाविस ।

(साखि ! मैनां प्रतिबोधय । एषा चिरं दुर्मनायमाना इदानीं ईषन्मन्ये  
प्रसुप्तेति । अतः शनैरिति एव शयनार्धान्ते उपविश ।)

मदयन्तिका — (तथा कृत्वा) दुम्मणाअदि वा इअं वामसीळा ?  
(दुर्मनायते वा इयं वामशीला ?)

‘उत्तरीयावकुण्ठननिष्पन्दत्वाभ्यामनुमायाह — साखि लवङ्गिके ! ज्ञायते  
प्रसुता ते प्रियसखीति । ते प्रियसखीति त्वयापि किमस्या दुश्चेष्टितमनु-  
मोक्षत इति सूचयति ।

साखि ! मैनां प्रतिबोधय । तत्र हेतुः— एषा चिरं दुर्मनायमाना  
इदानीं ईषन्मन्ये प्रसुप्तेति । दुर्मनायमाना मनोदुःखमनुभवन्तीति नन्दना-  
पराधसूचनम् । इदानीमीषत्प्रसुप्तेति मन्ये इति सम्बन्धः । अतः शनैरिति  
एव शयनार्धान्ते उपविश । अतः अप्रतिबोधनाय, इत इत्यकुलीनिर्देशः,  
शन्यैकदेशे, ‘महिअलद्धन्ता’ इत्यादिप्रयोगात् ।

तथा कृत्वा उपविश्य । दुर्मनायते वा इयं वामशीला । वा विकल्पे ।  
स्वयं भर्तुः प्रतिकूलमाचरति दुर्मनायते च किमित्युपालम्भः ।

१. ‘ए ! जाणीहि दाय पसुत्ता’ क, ‘ए ! अवि जाणी’ ख. घ. ट. पाठः.
२. ‘सही ण वेत्ति ।’ क. छ, ‘सही सालइत्ति ।’ ख. घ. ङ. ट. पाठः. ३. ‘लव— सहि  
एहि । मा णं’ क, ‘लव—मा णं’ ख. छ. ट. ‘लव— एहि । मा णं’ झ. ज. पाठः. ४.  
‘हि जदो एसा’ क. झ. ञ. पाठः. ५. ‘दाणि जेव्व ईस मण्णं उअिअ पसु’ क. झ. ज.  
‘दाणि जेव्व ईस पसु’ ज. पाठः. ६. ‘तदो’ क. झ, ‘एदस्सि सअण’ छ. पाठः. ७.  
‘इध’ क. ज. झ. ञ. पाठः. ८. ‘सअणद्धम्मि’ क. ज, ‘सअणद्धन्ते’ झ, ‘सअणुप्पन्ते’ व.  
पाठः. ९. ‘मद—तह । (तथा)’ ख. ट. पाठः. १०. ‘(त्वा) सहि. कंधे दु’ क. ‘(त्वा)  
कहं दु’ छ. ज. झ. पाठः. ११. ‘दि अअं’ क, ‘दि इअं’ ख. झ. ज. पाठः.

१. ‘त्वादनुमाय’ ज. पाठः. २. ‘नन्दननिन्दापराध’ ग. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

३९१

लवङ्गिका — कथं नाम नववधूविसम्भणोपायज्ञं लट्ठं विअहुमहुराभासणं अरोसणं अक्कादर मादरं दे भत्तारं नमासादिअ दुम्मणाइस्सदि मे पियसही ।

(कथं नाम नववधूविसम्भणोपायज्ञं लट्ठं विदग्धमधुराभाषणं अरोषणं अकातरं आतरं ते भर्तारं समासाद्य दुर्मनाधिष्यते मे प्रियसखी ।)

तस्या उपालम्भोद्यमं ज्ञात्वा निरवकाशत्वाय स्वयमुपालम्भते—कथं नाम नववधूविसम्भणोपायज्ञं लट्ठं विदग्धमधुराभाषणं अरोषणं अकातरं आतरं ते भर्तारं समासाद्य दुर्मनाधिष्यते मे प्रियसखी । नववधूविसम्भणोपायाः 'तस्मात् सामैवोपचरेत्, युक्त्या च । युक्तिः प्रसरमुपलभेत । तेनैवैनामनु-प्रविशेत् ।' इत्यादिकामसूत्रोक्ताः तान् जानानं, लट्ठं सुन्दरं, विदग्धमधुरा-भाषणं अग्राभ्यं सरसं च वचनं यस्य, अनेन 'तत्र सिद्धमालपयेत्तद्वाक्य-श्रवणार्थम् । किञ्चिदल्पाक्षराभिधेयमजानन्निव पृच्छेत् ।' इत्याद्यालापयोजन-वैदग्ध्यं कामसूत्रोक्तं सूचयति; अरोषणं अतिलज्जया तस्या वामशीलत्वे क्रोध-शीलो न भवतीति,

“अतिलज्जान्वितेत्येवं यस्तु कन्यानुपेक्षते ।

अनभिप्रायवेदीति पशुवत् परिभूयते ॥”

इति वचनात्; अकातरं साध्वसरहितं, तदभिप्रायं ज्ञात्वा किञ्चिद् वक्ता-कारोऽपि कर्तव्य इति द्योतयति,

“नात्यन्तमौनुकूल्येन न चापि प्रातिलोभ्यतः ।

सिद्धिं गच्छति कन्यासु तस्मान्मध्येन साधयेत् ॥”

१. 'विअहुं महु' क. ज. पाठः. २. 'महुअराभासणं' ख. 'महुरालावभा' क. पाठः. ३. 'आसिणं' क. छ. झ. ज. पाठः. ४. 'णं उखिणेहं अरो' झ. ज. पाठः. ५. 'णं दे भादरं' ज. पाठः. ६. 'दे समा' क. पाठः. ७. 'आसादिअ' ज. पाठः. ८. 'अ पियसही ण दुम्म' क, 'अ इहं दुम्म'. ख. 'अ ण दुम्म' ख. 'अ सही ण दुम्म' ख. पाठः.

१. 'मुपालभते' क. छ. ज. पाठः. २. 'अग्राभ्यसरसं वचनं' ज. पाठः. ३. 'मानुलोभ्येन' ख. ग. ज. झ. पाठः.



मदयन्तिका — पेक्ख बुद्धरक्षिते ! विप्पदीवं उवालंम्भीआमो ।  
(पश्य बुद्धरक्षिते ! विप्रतीपमुपालभ्यामहे ।)

बुद्धरक्षिता — विप्पदीवं ण वा विप्पदीवं ।

(विप्रतीपं न वा विप्रतीपम् ।)

मदयन्तिका — कहं विअ । (कथमिव ।)

इति वात्स्यायनवचनात् । अत्र विपरीतलक्षणया अनुपायकत्वं असु-  
न्दरत्वं ग्राम्यपरुषवचनत्वं रोषणत्वं कातरत्वं च प्रकाश्यते । आतरं ते इति  
सर्वोऽपि स्वजनं गुणवन्तं मन्यते, न तु तदीयं दोषं पश्यति

‘प्रिये शुमानि सर्वाणि द्वेष्ये पापाणि भारत ।’

इत्युक्तन्यायादिति सूचयति । भर्तारमिति यावज्जीवभावित्वं हृदय-  
शल्यस्य प्रकाश्यते । कथं दुर्मनायिष्यते केन प्रकारेणोद्विजिष्यते इति  
विपरीतलक्षणा । अत्यन्ततिरस्कृतवाच्येन ध्वनिना सदा विषादस्यैवावकाशो न  
कदाचिदपि सुखलेश इति व्यज्यते ।

तदुक्त्यभिप्रायं ज्ञात्वाह — पश्य बुद्धरक्षिते ! विप्रतीपमुपालभ्यामहे ।  
पश्येति निरूप्यतां गम्भीराक्षेप इत्यर्थः । विप्रतीपं प्रतिकूलम् ।

अथ विकल्प्य भङ्ग्या लवङ्गिकोपालम्भस्योपपन्नत्वं स्थापयति — विप्रतीपं  
न वा विप्रतीपमिति । उभयथापि विदग्धैर्योजयितुं शक्यते । तत्त्वतस्तु एकैव  
कोटिः परीक्षिष्यत इत्यर्थः ।

“दोषानपि गुणीकर्तुं दोषीकर्तुं गुणानपि ।

शक्तो वाग्मी न तत्तथ्यं दोषा दोषा गुणा गुणाः ” ॥

इत्युक्तेः ।

तज्जिज्ञासया पृच्छति — कथमिव केन प्रकारेणैकस्वोभयथा योजन-  
मित्यर्थः ।

१. ‘मद — हुं बुद्ध’ छ. पाठः. २. ‘त्वं अहो वि उवा’ क. झ. ज.  
पाठः. ३. ‘लद्धं ह्य’ क. ज. पाठः.

१. ‘विकल्पभङ्ग्या’ ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

१९३

बुद्धरक्षिता — जं दाव चलणाणदो भत्ता ण बहुमाणिदो एत्थ  
 लज्जादोसेण एसो जणो ण उवाल्मभिज्जो । जं पि णववधूविरुद्धसरह-  
 सोवकमवखलणवेलग्गविच्छिदमहानुभावत्तणस्स भादुणो दे वाआ-  
 गदं किं पि अपरिद्वानं तेण विआरीअदि के अहो ति ।

(यत्तावच्चरणानतो भर्ता न बहुमानितः अत्र लज्जादोषेणैव जनो नो-  
 पालम्भनीयः । यदपि नववधूविरुद्धसरभसोपक्रमस्खलनवैलक्ष्यविच्छर्दितमहानु-  
 भावत्वस्य आतुस्ते वाग्तं किमप्यपरिष्ठानकं तेन विचार्यते के वयमिति ।)

तत्प्रकारं दर्शयति — यत्तावच्चरणानतो भर्ता न बहुमानितः; तावदा-  
 दावित्यविचारदशायामिति चोत्पत्तेः, बहुमानः सत्कारः तत्प्रणयानुवर्तने न  
 लम्बितः, यदिति एतत् खलु त्वया तदुपालम्भनिमित्तमित्याशङ्क्यते इत्यर्थः; अत्र  
 परिहारोऽस्तीत्याह — अत्र लज्जादोषेणैव जनो नोपालम्भनीयः । अत्र अस्मि-  
 न्ने लज्जादोषेण असंस्कृतमुगधत्वादिहेतुकेन लज्जादोषेण दोषेण, अथवा  
 लज्जाया अपराधेन,

“स्खलितं मम जानीयुरिति चिन्तासमुद्भवा ।

मानसी विक्रिया लज्जा सर्ववृत्तिविरोधिनी ॥”

इति दिवाकरः, एष जन इति मालत्यभिनयः, नोपालम्भनीयः उपा-  
 लम्भं नार्हतीति ‘विप्रतीपमुपालभ्यामह’ इत्युक्तस्य प्रतिवचनम् । यदपि नववधू-  
 विरुद्धसरभसोपक्रमस्खलनवैलक्ष्यविच्छर्दितमहानुभावत्वस्य आतुस्ते वाग्तं किम-  
 प्यपरिष्ठानकं तेन विचार्यते के वयमिति । नववधूः नवपरिणीता कन्या,  
 तद्विरुद्धस्य तत्प्रतिकूलस्य, कामशास्त्रे तस्य निषिद्धत्वात्, सरभसोपक्रमस्य  
 रभससहितस्य रतारम्भस्य;

१. ‘णपडिदो भत्ता’ क. ज. झ, ‘णपडिदो वि भत्ता’ घ. पाठः. २. ‘जं पि  
 पिअसहि णव’ क. ज, ‘जं च णव’ घ. ट, ‘जं पिअसहि णव’ छ. झ, ‘जं वि पिअसहि  
 अहिणव’ ज. पाठः. ३. ‘रवसो’ क. छ. ज. झ. न. पाठः. ४. ‘विच्छाहेअमहा’ ज.  
 पाठः. ५. ‘किं पि अपरिद्वानं’ छ, ‘किं अपरिद्वानम्’ ज. पाठः. ६. ‘तेण तुहो ति’  
 क. झ. न, ‘तेण जाणाअदि किआवराहा अहो ति’ छ, ‘तेण जाणीअदि अहो ति’ ज. पाठः.  
 ७. ‘अग्गेहि ति’ घ. पाठः.

१. ‘असंस्तुतत्वं’ छ. ज. झ. पाठः.



किञ्च 'कुसुमसधर्माणो हि योषितः सुकुमारो वक्रमाः । तास्त्वनधि-  
गतविश्वासैः प्रसभमुपक्रम्यमाणः सद्यः संप्रयोगविद्वेषिण्यैः पुरुष-  
द्वेषेण्यो वा इति।' एवं किञ्च काममुत्तारा आमणन्ति ।

‘सर्वात्ययानपेक्षी तु त्वरावान् लङ्घितकमः ।

अशक्यः सोढुमन्यैश्च व्यापारो रभसः स्मृतः ॥”

इति दिवाकरः, स्थूलनं प्रतिहतिः, शास्त्रार्थातिक्रमस्य विरुद्धफलत्वादिति  
भावः, तद्वेतुकेन वैलक्ष्येण कञ्जातिशयेन विच्छर्दितमुद्धान्तं, निरस्तमिति  
यावत्, महानुभावत्वं वंशैश्वर्यश्रुतवयःपरिणामादिजनितं माहात्म्यं येन,  
‘क्षमासारा हि साधवः’ इति वचनात् । ते आतुरिति तदपराधस्य अस्मासु  
सर्वासु सम्बन्धित्वालज्जाजनकत्वमिति द्योतयति । वाग्गतमिति कश्चिदं  
ताडनादिकं तु समुचितमेव, शिक्षारूपत्वात् तत्क्षण एव वेदनाशमनाच्च,  
वाचिकं तु मर्मावित्त्वाच्च कदाचिच्छाम्यतीति,

“बावसायका बदनाभिप्पतन्ति बैराहतः शोचति रात्र्यहानि ।

परस्य नामर्मसु ते पतन्ति तान् पण्डितो नावसृजेत् परेषु ॥”

इति व्यासवचनादिति व्यञ्जयति । किमपीत्येति परुषतया दुर्वचनमाह ।  
अपरिगृह्यनकं—अपण्डितद्वारा अं इति वा पाठः, अप्रतिष्ठानकं—योग्यस्थूलमुल्लङ्घ्य  
प्रवृत्तिं, अक्रमवचनमित्यर्थः । तेन हेतुना विचार्यते निरूप्यते; ‘केन जाणी-  
अदि’ इति वा पाठः, केन ज्ञायते । वयमिति नन्दनगृह्याणां ग्रहणम् । के इति  
‘एसो जणो ण उवाळ्ळम्भणिज्जो’ इति मारुत्या अनुपालभ्यकोटौ निवेशितत्वाद्  
वयं तु कस्यां कस्यायां निक्षेप्तव्याः उपालभ्यकोटौ वा उपालम्भककोटौ वेति  
न ज्ञायते इत्यर्थः । ‘नववधूविरुद्धे’ति, ‘विच्छर्दितमहानुभावत्वे’ति, ‘अप्रति-  
ष्ठानकमि’ति स्फुटं दोषोद्घोषणायाः कृतिः मया तु न ज्ञायते, त्वमेव  
मतिशक्तिनी निर्णयेऽस्य प्रमाणमिति सूचयन्ती भङ्गचा वयमेवोपालभ्या इति

१. ‘किञ्च (संस्कृतमाश्रित्य) कुसु’ क. छ. झ. ज. पाठः. २. ‘णाः संप्र’ ज.  
पाठः. ३. ‘ण्यो भवन्ति । एवं’ क. छ. ज. झ. च, ‘ण्यो भवन्ति पुरुषेभिः’ घ. पाठः. ४.  
‘आभणन्ति’ क, ‘मन्तेन्ति’ ज. पाठः.

१. ‘कमिति’ क. पाठः. २. ‘स्वप्न परुष’ ख. पाठः. ३. ‘दुर्वचनत्व’, ४.  
‘स्थानसु’ ज. पाठः. ५. ‘ते । ण जा’ ख. छ. झ. ‘तेः जा’ ज. पाठः. ६. ‘पाठः—न ज्ञायते,  
के वय’ ख. छ. झ. पाठः. ७. ‘ज्ञायते । के वय’ छ. ज. पाठः. ८. ‘उपालम्भकोटौ’ ख. पाठः.  
९. ‘इत्यर्थात्’, १०. ‘वोषणाकृतिः’ ज. पाठः.



स्थापयतीति मन्तव्यम् । के इति पुलिज्जान्तेन किंशब्देनोक्तिर्मन्दनस्य प्राधान्येन परामर्शवीक्षणाद्, अन्यथा का वयमिति वक्तव्यत्वात् ।

नववधूविरुद्धेत्युक्तमेव नन्दननिन्दनाय कामसूत्रसंवादेन स्थापयति—  
किञ्चेति । अन्यच्च मया कथ्यते । मंदूहमात्रमिदमिति त्वया न मन्तव्यम् । शास्त्रार्थ  
एव स्या प्रदर्श्यते इत्यर्थः । तदेव शास्त्रमुदाहरति—कुसुमसधर्माण इत्यादि ।  
पुष्पसदृशस्वभावाः, यथा कुसुमानि सद्यमादाय शिरसि धरितानि परमं सुखं  
शोभातिशयं च जनयन्ति, न तु करैवलकलनं विद्वदतरं क्षमन्ते, तथा योषितो-  
ऽप्युपलालनीयाः, न तु कदर्धनीयाः इत्यर्थः,

“नैसर्गिकी सुरमिणः कुसुमस्य सिद्धा मूर्ध्नि स्थितिर्न मुसलैरवताडनानि ।”  
इत्युक्तेः । हि प्रसिद्धौ । योषित इति स्त्रीमात्रस्यायं धर्मः, किं पुनः कन्याना-  
मित्यर्थः, कन्याविसम्भ्रणप्रकरणपठितत्वात् । सुकुमारोपक्रमाः मृदूपाया-  
नुश्रेयसम्प्रयोगाः, भवन्तीति शेषः । ता योषितः, तुर्विशेषे, अनधिगत-  
विश्वासैः अप्राप्तविसम्भैः प्रसभं बलात्कारेण उपक्रम्यमाणाः भोक्तुमारभ्य-  
माणाः, सद्यस्त्वेव एव सम्प्रयोगविद्वेषिण्यः पुरुषसंसर्गविरागशीलाः । ततो-  
ऽपि वैरस्यमाह—पुरुषद्वेषिण्यो वेति । सम्प्रयोगमन्तरेणापि पुरुषमात्रमेव  
दर्शनस्पर्शनादिष्वपि द्वेष्टुं शीलं यासां ताः, वा । इति सूत्रसमाप्तौ । एवं  
किलेति । एवमिति प्रकारे, ईदृशानां वचनानां बहुत्वात् । एवं किल काम-  
सूत्रकाराः ध्यामन्तीति । किलेति प्रसिद्धौ । त्वयाप्यधीतत्वाद्विदित एवावमर्थ  
इति भावः । कामसूत्रकाराः तन्दीश्वरश्चेतकेतुनाभव्यवात्स्यायनादयः, आम-  
नन्ति अधीयते । इतिः श्रुतिवत् तदनुसारिण्यां स्त्रीर्कास्मृतेरव्यभिचरितफलत्व-  
मविचारणयित्वमन्यथाकरणे विरुद्धफलत्वं च व्यञ्जयति । ‘कुसुमे’त्यादेः ‘पुरुष-  
द्वेषिण्यो वे’त्यन्तस्य सूत्रस्य पाठानुकरणाद् ‘अनुकरणे तु सर्वेषां’ इत्युक्तेः  
साधुत्वात् संस्कृतत्वं, ‘एवं किल’ इत्यादेः स्वीकित्वात् प्राकृतत्वं चेति  
मन्तव्यम्, न तु संस्कृताश्रयेण, तस्य स्ववचनविषयत्वात् ।

१. ‘संवादेन’ २. ‘मदामहमात्र’ ३. ‘प्रदर्शित इत्यर्थः’ ज. पाठः. ४.  
‘शिरसा धा’ ख. ड. पाठः. ५. ‘करकलनं’ ज. पाठः. ६. ‘कलनमपि दृढ’ ख. ड.  
झ. पाठः. ७. ‘विधासै’ झ. पाठः. ८. ‘क्षणमेव’ ९. ‘इतिः कामसूत्र’ १०.  
‘कारे, वचसां’ ११. ‘प्या स्मृते’ ज. पाठः. १२. ‘चारित’ ख. ज. पाठः.  
१३. ‘संस्कृताश्रयेण’ क. ग. छ. पाठः.



लवङ्गिका—(सासं) घरे घरे पुरिसा अम्मकाओ उव्वहन्ति ।  
अ को वि लज्जापसाहणं अणवरद्धमुदसहावं कुलकुमारीअणं पहवामि ति  
वाआणळेण पज्जालेदि । एदे वस्सु दे हिअअमल्लणिकसेवा आमरणं  
सम्मरिज्जन्तदूसहा परघरणिवासनेरग्गआरिणो महापरिभवा, जाणं किदे  
इत्थिआजम्मलाहं जुगुच्छन्ति बान्धवा ।

सास्रमिति सत्यत्वभावनावैदग्ध्यमाह । गृहे गृहे पुरुषाः स्त्रिय उव्व-  
हन्ति । न च कोऽपि लज्जाप्रसाधनमनपराद्धमुग्धस्वभावं कुलकुमारीजन्तं  
प्रभवाभीति वागनलेन प्रज्वालयति । उव्वहन्ति निवहन्ति । कोऽपीत्युक्तमो  
मध्यमोऽधमो वेत्यर्थः । लज्जैव प्रसाधनमलङ्कारो यस्य, 'स्फुटमभिमूषयति  
स्त्रियस्त्रयैव' इत्युक्तेः । अनपराद्धः कदाचिदप्यपराधरहितः, तत्र हेतुः मुग्धः  
हरिण्यादेरिवौकृत्रिमः स्वभावो यस्य । कः सख्यनुमत्तः शिशुषु च पशुषु  
च कन्याजनेषु च मौढ्यादनिष्टमाचेष्टमानेष्वपि निकृष्टरोषाविष्टत्वमाचरेदिति  
भावः । कुलकुमारीजन्तं प्रशस्ते वंशे जातं कुलस्य परिपालकं च कन्याजनम् ।  
अनेन त्रिवर्गस्य तदायत्तत्वात् पण्यनारीविद्वानुद्धूल्ये परिग्रहः, प्रातिहूल्ये  
परित्यागश्च किं शक्यते वा अयं उपपन्नो वेति द्योत्यते । प्रभवामि प्रभुः  
स्वाम्यहमस्मीति । इतिर्हेतौ, अनेन हेतुना न पुनस्तद्भवेनापराधलेन  
क्षेपेणाक्षेपभूतस्य वस्तुनः परिलोकने परिलोकने को वा निवारयिता, तथापि  
द्वितीया क्रोदिरनुचितेति भावः । वागनलेन वचनरूपेणाग्निना, निरतिशय-  
वेदनाजनकत्वात् पुनःसन्धानाभावत्वाच्चाग्नित्वरूपणम्,

‘वाचा दुरुक्तं बीभत्सं न संरोहति वाक्क्षतम् ।’

इति महाभारतोक्तेः । प्रज्वालयति प्रदीप्तं करोति । प्रज्वालयति न पुन-  
र्दहतीत्युक्तिः पुटपाकवत् सर्वदा मनःक्वाथजननाद् अभस्माकरणाच्च । एते

१. 'लव—घरे' ज. पाठः. २. 'कुलकण्णकाओ' क. ज. झ. घ. पाठः. ३. 'ण  
इत्थु कोवि' क. झ. ज. 'न कोवि' ड. ट. पाठः. ४. 'परावीणं' क. झ. न. पाठः. ५.  
'द्वेलदसहावं' क. 'द्वं मुद्वलदसहावं' झ. ज. पाठः. ६. 'वस्सु हिअअ' ड. ड. पाठः.

१. 'वाकृतिमधुरस्वभावो' ज. पाठः. २. 'मौढ्यादनिष्ट' क. पाठः. ३. 'पि  
निकृष्टं रोषा' क. ड. 'पि कष्टं रोषा' ख. ड. झ. पाठः. ४. 'न च त्रिवर्ग' क. पाठः.  
५. ६. 'हूल्येन परि' ज. पाठः. ७. 'शक्यक्रिय उप' ख. ड. ज. झ. 'शक्यते' ड.  
पाठः. ८. 'सर्वथा' क. ग. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

१९७

(गृहे गृहे पुरुषाः स्त्रिय उद्वहन्ति । न च कोऽपि लज्जाप्रसाधनं  
अनपराद्धमुपस्वन्नायं कुलकुमारीजनं प्रभवामीति वागनलेन प्रज्वालयति । एते  
खलु ते हृदयशल्यनिक्षेपाः आमरणं संस्मर्यमाणदुस्सहाः परगृहनिवासवैराग्य-  
कारिणो महापरिभवाः, येषां कृते स्त्रीजन्मलाभं जुगुप्सन्ते बान्धवाः ।)

मदयन्तिका— सहि बुद्धरक्षिते ! अदिदमिआ पिअसही  
लवङ्गिआ । अवि महन्तो को वि अवराहो किदो मे भादुणा ?

(सखि ! बुद्धरक्षिते ! अतिपरितापिता प्रियसखी लवङ्गिका । अपि  
महान् कोऽप्यपराधः कृतो मे भ्रात्रा !)

खलु ते हृदयशल्यनिक्षेपाः आमरणं संस्मर्यमाणदुस्सहाः परगृहनिवासवैराग्य-  
कारिणो महापरिभवाः । खलुः प्रसिद्धौ । एते लोकैर्दृश्यमानाः आमरणं  
यावज्जीवं हृदयशल्यनिक्षेपाः मनसि शल्यस्य शरफलस्य निखननरूपाः,  
अन्तर्व्यथाकारित्वात् । संस्मर्यमाणत्वे दुस्सहाः अनुभवसमयादपि स्मरणे  
स्मरणे मर्मच्छिदः । परशब्देन स्वपितृगेहादन्य उच्यते । अन्यदीयभवन-  
निवासे वैराग्याग्निर्वेदं कर्तुं शीलं येषाम् । महापरिभवाः ताडनादिभ्योऽ-  
प्यधिकास्तिरस्काराः । येषां कृते स्त्रीजन्मलाभं जुगुप्सन्ते बान्धवाः । येषां  
कृते हेतोः, परिभवानां भाविनामाशङ्कयेत्यर्थः, स्त्रीजन्मलाभं स्ववंशे स्त्रीणां  
प्रसूतिं जुगुप्सन्ते गृहन्ते, बान्धवाः पित्रादयः ।

“धिकं खल्वलघुशीलानामुच्छितानां यशस्विनाम् ।

नराणां शुद्धसत्त्वानां कुले कन्यानिरूपणम् ॥”

इति महाभारतोक्तेः ।

‘एतस्मिन्निमित्तं जातमात्रार्थैः कन्याभ्यः प्रयच्छन्ति सकलमश्रुविन्दुभि-  
र्बान्धवाः’ इत्यादिवचनैः साक्षत्वादितिः परमार्थतो दुःखितत्वं निश्चिन्नाह —  
सखि बुद्धरक्षिते ! अतिपरितापिता प्रियसखी लवङ्गिका । अपि महान्  
कोऽप्यपराधः कृतो मे भ्रात्रा । अपिः प्रश्ने । महानिति श्लुद्रेऽपराधे  
साक्षत्वादेरनुपपत्तेः ।

१. ‘दुस्मविदा’, २. ‘स्तो क्लु को’ क. पाठः. ३. ‘को वि मे भादुणा  
वाअवराहो किदो’ क. ख. झ. ज. ‘किम्मे भादुणा तह अपराधो किदो’ उ. ‘को वि मे  
भादुणा वाअपराधो’ च. ज. पाठः.

१. ‘पश्यमानाः’ उ. ज. पाठः. २. ‘स्करणाः’ ज. पाठः. ३. ‘एतन्निमित्तं’ क.  
पाठः. ४. ‘भ्यः प्रय’ क. ख. छ. ज. पाठः.



बुद्ध—अहं ईं । 'ण मे इमाए' कोमारवन्धव्ये पञ्चोअणं' ति  
ससवहं पडिण्णं काऊण वासभवणादो गिग्गदो ।

(अथ किम् । 'न मे अनया कोमारवन्धव्या प्रयोजनमिति' सशपथं  
प्रतिज्ञां कृत्वा वासभवनाविर्गतः ।)

मदयन्तिका—(कर्णो पिधाय) अहो अतिक्रमो! अहो प्रमादो!  
सहि लवज्जिण्ण! असमर्थस्मि दे मुहं दंसिदुम् । तह वि प्रभवामि ति  
किं पि मन्तिस्सम् ।

(अहो अतिक्रमः! अहो प्रमादः! सखि लवज्जिके! असमर्थस्मि ते  
मुखं द्रष्टुम् । तथापि प्रभवामीति किमपि मन्त्रयिष्यामि ।)

अपराधमेवोपन्यस्यति—अथ किम् । 'न मे अनया कोमारवन्धव्या प्रयो-  
जनमिति' सशपथं प्रतिज्ञां कृत्वा वासभवनाविर्गतः इति प्रवेशकोक्तमेव सङ्घटयति ।

कर्णो पिधाय श्रवणपुटौ हस्ताभ्यामाच्छाद्य ,

“शुरोर्यत्र परीवादो निन्दा वापि प्रवर्तते ।

कर्णौ तत्र पिधातव्यौ गन्तव्यं वा ततोऽन्यतः ॥”

इत्यादिसरणात् साधुनिन्दाश्रवणस्य प्रायश्चित्तं विधायेत्यर्थः । अहो अतिक्रमः!  
अहो प्रमादः! अतिक्रमः कैनातिलङ्घनं, कुलकन्याविषये तथा वक्तुमशुक्तात् ।  
तत्र हेतुः—प्रमादः अनवधानम् । अहो इत्याश्चर्यं । महानुभावस्य तस्य कथ-  
मीदृशो बुद्धिक्षोभः सज्जात इत्यर्थः । तदपराधेन लज्जिता आह—सखि  
लवज्जिके ! असमर्थस्मि ते मुखं द्रष्टुम् । असमर्थः अशक्ता, ह्रियेति शेषः ।  
भ्रातुरनपराधत्वं मञ्ज्या समर्थयितुमुपक्रमते— तथापि प्रभवामीति किमपि

१. 'बुद्ध—ण मे सम्पदं इमाए' छ. पाठः. २. 'ईं' सुदं अहोहिं । मद—सहि !  
केरिसो? बुद्ध—मम तुए सम्पदं कोमार' क. 'ईं' सुदं एव्वं अहोहिं । ण मे सम्पदं इमाए'  
ज. 'ईं' सुदं अहोहिं । जधा ण मम तुए सम्पदं कोमार' झ. ज. पाठः. ३. 'मुहं पि संपदं'  
दं' क. झ. ज. 'मुहं पि अज्ज दं' व. च. ट. 'मुहं सम्पदं दट्ठुं' छ. ज. पाठः.

१. 'वर्धक्या' ख. क. छ. झ. पाठः. २. 'कमलद्वनं' क. ग. छ. ज. पाठः.  
३. 'अनवधानं' ज. पाठः. ४. 'बुद्धिप्रक्षोभः' क. झ. पाठः. ५. 'क्वालजयेति'  
व. पाठः.



लवङ्गिका — साहीणो दे अयं जणो ।

(स्वाधीनस्ते अयं जनः ।)

मदयन्तिका — चिंहुदु दाव मम भादुणो दुस्सीलदा, अवरी-  
दुणअं च । तुहेहिं पि रीसो पि सम्पदं जहवित्तमणुवदुणीओ जेण

मन्त्रयिष्यामि । तथापीत्यपराधः कृतस्तेन भवतु नायेत्यर्थः । प्रभवामि  
प्रियसखात्वाद् युष्माक्षिणुष्व नक्तुमहमविकृतास्तीत्यर्थः । किमपीति यथाप्रति-  
भातं किञ्चिदिति तत् सोढव्यमिति प्रार्थना ।

अथ तदनुमोदमानेव स्वामिलपितावतरणाय विसम्भसल्लापस्यावकाशं  
वैदग्ध्याद् ददाति — स्वाधीनस्ते अयं जनः । स्वाधीनः तव वशे वर्तते,  
अयं जनः मारुती अहं च । अनेन त्वद्वचसि न कदाचिदस्माकमीर्ष्येति  
षोतयति ।

अथ सुहृद्भावेनोपालब्धमुपक्रमते — तिष्ठतु तावन्मम आतुर्दुस्सी-  
लता, अपरिष्ठानकं च । दुस्शीलता दुष्टस्वभावता, अपरिष्ठानकं वैपल्यं  
च, तिष्ठतु नेदानीं तद्वक्तव्यम्, तथात्वस्य प्रसिद्धत्वादित्यर्थः । युष्माभिरपि  
ईदृशोऽपि साम्प्रतं यथाचित्तमनुवर्तनीयः, येन भर्ता एव इति । अपिशब्दो  
युष्माकमपि सापराधत्वं सत्येव, न केवलं तस्येति सण्चिनोति । ईदृशः  
दुस्शीलत्वादिविशिष्टः, अपिर्विशेषे, तस्यान्यैरमेव्यत्वेऽप्यन्तर्धः साम्प्रतं  
पाणिग्रहणे निवृत्ते, यथाचित्तं विचिन्तनक्रिय, इच्छासदृशमित्यर्थः, अनु-  
वर्तनीयः परिचरणीयः । निर्गुणोऽप्यनुवर्तनीय इति किमियं राजाज्ञेत्यत्राह —  
येन भर्तेति । येनेति विभक्तिप्रतिपत्तिकमव्ययं, इदं यस्मात्तस्मादित्यर्थः ।  
अनेन श्रुतिस्मृत्यो राजाज्ञावदविचारणीयत्वं व्यज्यते,

“अशीलः कामवृत्तो वा गुणैर्वा परिवर्जितः ।

साध्व्या स्त्रियोपचर्यः स्वात् सततं देववत् पतिः ॥”

१. 'जो अयं' घ, 'जो कलुः अयं' छ. पाठः. २. 'चिहुदु जेव्व म' क. ख. ग,  
'चिहुदु मम' घ. पाठः. ३. 'वि एषो सम्पदं' ज. पाठः.

१. 'आपलं' ख. पाठः.



बुद्ध—अहं ईं । 'ण मे इमाए' कोमारवन्धव्या प्रयोजनं' ति  
ससवहं पडिणं काऊण वासभवणादो गिग्गदो ।

(अथ किम् । 'न मे अनया कौमारवन्धव्या प्रयोजनमि'ति सशपथं  
प्रतिज्ञां कृत्वा वासभवनाभिर्गतः ।)

मदयन्तिका—(कर्णो पिधाय) अहो अतिक्रमो! अहो प्रमादो!  
सहि लवज्जिके! असमर्थस्मि दे मुहं दंसिदुम् । तह वि प्रभवामि ति  
किं पि मन्तिस्सम् ।

(अहो अतिक्रमः! अहो प्रमादः! सखि लवज्जिके! असमर्थस्मि ते  
मुखं द्रष्टुम् । तथापि प्रभवामीति किमपि मन्त्रयिष्यामि ।)

अपराधमेवोपन्यस्यति—अथ किम् । 'न मे अनया कौमारवन्धव्या प्रयो-  
जनमि'ति सशपथं प्रतिज्ञां कृत्वा वासभवनाभिर्गतः इति प्रवेशकोक्तमेव सङ्घटयति ।

कर्णो पिधाय श्रवणपुटौ हस्ताभ्यामाच्छाद्य ,

“गुरोर्धनं परीवादो निन्दा वापि प्रवर्तते ।

कर्णो तत्र पिधातव्यौ गन्तव्यं वा ततोऽन्यतः ॥”

इत्यादिसंरणात् साधुनिन्दाश्रवणस्य प्रायश्चित्तं विवायेत्यर्थः । अहो अतिक्रमः!  
अहो प्रमादः! अतिक्रमः कैमातिलङ्घनं, कुलकन्याविषये तथा वक्तुमयुक्तात् ।  
तत्र हेतुः—प्रमादः धनवधानम् । अहो इत्याभ्यर्थे । महानुभावस्य तस्य कथ-  
मीदृशो बुद्धिदोषः सज्जात इत्यर्थः । तदपराधेन लज्जिता आह— सखि  
लवज्जिके ! असमर्थस्मि ते मुखं द्रष्टुम् । असमर्थः अशक्ता, हिंयेति शेषः ।  
भ्रातुरनपराधत्वं मन्त्रया समर्थयितुमुपक्रमते— तथापि प्रभवामीति किमपि

१. 'बुद्ध—ण मे सम्पदं इमाए' छ. पाठः. २. 'ईं । सुदं अहोहिं । मद—सहि ।  
केरिसो? बुद्ध—मम तुए सम्पदं कोमार' क. 'ईं? सुदं एव्वं अहोहिं । ण मे सम्पदं इमाए'  
ज. 'ईं? सुदं अहोहिं । जधा ण मम तुए सम्पदं कोमार' झ. ज. पाठः. ३. 'मुहं पि संपदं  
दे' क. झ. ज. 'मुहं पि अज्ज दे' घ. च. ट. 'मुहं सम्पदं ददुं' छ. ज. पाठः.

१. 'वर्धय्या' ख. क. छ. झ. पाठः. २. 'कमलङ्घनं' क. ग. छ. ज. पाठः.  
३. 'अनवधानं' ज. पाठः. ४. 'बुद्धिदोषः' क. झ. पाठः. ५. 'कालजयेति'  
ग. पाठः.



लघुश्लोका — साहीणो दे अयं जणो ।

(स्वाधीनस्ते अयं जनः ।)

मदयन्तिका — चिठ्ठु दाव मम भादुणो दुस्सीळदा, अव-  
रिण्णअं च । तुवेहिं पि ईरिसो पि सम्पदं जहचिचमणुवडुणीओ जेण

मन्त्रयिष्यामि । तथापीत्यपराधः कृतस्तेन भवतु नायेत्यर्थः । प्रभवामि  
प्रियसखात्वाद् युष्माभिर्गृह्य भवतुमहमविकृतास्मीत्यर्थः । किमपीति यथाप्रति-  
भातं किञ्चिदिति तत् सोढव्यमिति प्रार्थना ।

अथ तदनुमोदमानेन स्वाभिलषितावतरणाय विसम्भसङ्गापस्यावकाशं  
वैदग्ध्याद् ददाति — स्वाधीनस्ते अयं जनः । स्वाधीनः तव वशे वर्तते,  
अयं जनः मारुती अहं च । अनेन त्वद्वचसि न कदाचिदस्माकमीप्स्येति  
घोतयति ।

अथ सुहृद्भावेनोपाख्यमुपक्रमते — तिष्ठतु तावन्मम आतुर्दुस्सी-  
ळता, अपरिष्ठानकं च । दुस्सीळता दुष्टस्वभावता, अपरिष्ठानकं नेपालत्वं  
च, तिष्ठतु नेदानीं तद्वक्तव्यम्, तथात्वस्य प्रसिद्धत्वादित्यर्थः । युष्माभिरपि  
ईदृशोऽपि साम्प्रतं यथाचित्तमनुवर्तनीयः, येन अर्ता एव इति । अपिशब्दो  
युष्माकमपि सापराधत्वं मत्स्येव, न केवलं तस्येति समुच्चिनोति । ईदृशः  
दुस्सीळत्वादिविशिष्टः, अपिर्विरोधे, तस्यान्यैरमेव्यत्वेऽपीत्यर्थः । साम्प्रतं  
पाणिग्रहणे निर्वृते, यथाचित्तं चित्तजनतिक्रम्य, इच्छासदृशमित्यर्थः, अनु-  
वर्तनीयः परिचरणीयः । निर्गुणोऽप्यनुवर्तनीय इति किमियं राजाज्ञेत्यत्राह —  
येन भर्तेति । येनेति विभक्तिप्रतिरूपकमव्ययं, इदं यस्मात्तस्मादित्यर्थः ।  
अनेन श्रुतिस्मृत्यो राजाज्ञावदविचारणीयत्वं व्यज्यते,

“अशीलः कामवृत्तो वा गुणैर्वा परिवर्जितः ।

साध्व्या स्त्रियोपचर्यः स्वात् सततं देववत् पतिः ॥”

१. ‘णो अयं’ घ, ‘णो कत्तु अयं’ छ. पाठः. २. ‘चिठ्ठु जेव्व म’ क. झ. ज,  
‘चिठ्ठु मम’ घ. पाठः. ३. ‘वि एसो सम्पदं’ ज. पाठः.

१. ‘आपलं’ झ. पाठः.



भक्ता एसो त्ति । ण अ तुहो इमस्स अणभिज्जादाकस्सराहिकखेनोवालमस्स  
जं मूलं तं जाणध ।

(तिष्ठतु तावन्मम भ्रातुर्दुःशीलता, अपरिष्ठानकं च । युष्माभिरपि  
तादृशोऽपि साम्प्रतं यथाचित्तमनुवर्तनीयः येन भर्ता एष इति । न च यूय-  
मस्यानभिजाताक्षराधिक्षेपोपाकम्भस्य यन्मूलं तं जानीथ ।)

लवङ्गिका — अहो कैहं अकसंगं जाणामो ?

(वयं कथमात्मगतं जानीमः ?)

इति मनुवचनात् । तदपराधस्य न केवलं दुःशीलं मूलमन्यदप्यस्तीत्याह —  
न च यूयमस्यानभिजाताक्षराधिक्षेपोपाकम्भस्य यन्मूलं तज्जानीथ । अनभि-  
जातानामकुलीनानामक्षरैर्वचनैराधिक्षेपः परुषोक्तिः तेन उपाकम्भो निन्दा,  
तस्य यन्मूलं निमित्तम् ।

तदुक्त्यभिप्रायं लवङ्गिका जानाना अपि अजानानेवाह — वयं  
कथमात्मगतं जानीमः । आत्मगतं मनसि स्थितं कथं जानीमः 'वचन-  
लिङ्गा हि वक्तुरभिप्रायाः' इति न्यायात् त्वया कथिते ज्ञायते त्वदाकृतं, तत्  
कथ्यतामित्यर्थः । 'असन्तं' इति पाठे असत् मिथ्याभूतमित्यर्थः, तस्य  
मूलाभावादिति भावः । 'ण वाआगं' इति पाठे वागतमपि कथं न जानीम  
इति तद्विवक्षितार्थस्फुटनाय साभिप्रायं वचनं, त्वद्भ्रातुर्दुःशील्यमन्तरेण न  
किञ्चिन्मूलं तच्च तद्वाचैव व्यक्तमित्यर्थः ।

१. 'त्ति । अणं च । ण अ' क, 'त्ति । अणं च । तुहो' झ. च, 'त्ति तुहो' छ. ज.  
'त्ति । लव—ण तुहो' ट. पाठः. २. 'स्स इत्थीअण अणामे', ३. 'जाददुरक' क.  
पाठः. ४. 'ममदसणस्स' झ. न, 'ममस्स मूलं जाणाहि' ट. पाठः. ५. 'तं ण जा'  
क. झ. च. छ. झ. न. पाठः. ६. 'लव—कहं' क. च. पाठः. ७. 'कहं वाआगं पि,  
णाम ण जा' क, 'कहं वाआगं पि ण जा' झ. च, 'कहं वा वाआगं पि ण जा' छ,  
'कहं असन्तं जा' ज, 'कहं वाआमन्तिदं पि ण जा' झ. न, 'कहं अन्तगं जा' ट.  
पाठः.

१. 'अभिजातानां अमलिनानां' न. पाठः. २. 'तद्युक्त्यभिप्रायं' ग. पाठः. ३.  
'कथितेन ज्ञा' झ. पाठः. ४. 'ते तथात्मकं त्वदाकृतं' ग. पाठः. ५. 'वचनं भ्रातु'  
ज, 'वचनं यद् भ्रातु' ग. पाठः. ६. 'वक्ष्यतामित्यर्थः' क, 'वक्ष्यामीत्यर्थः' झ. पाठः.



भदयन्तिका — जं दाणिं तस्मिं महापुभावे माधवे किं पि  
किल माळदीर्घं वाआमत्तं आसि तस्मिं सर्वलोअस्स अदिभूमिं गदो  
पवादो, तं क्खु एदं विअंमदि ।

(यदिदानीं तस्मिन् महानुभावे माधवे किमपि किल माळत्या  
वाआत्रमासीत् तस्मिन् सर्वलोकस्यातिभूमिं गतः प्रवादः, तत् स्खवेतद्  
विजृम्भते ।)

उपालम्भमूलं विवृणोति — यदिदानीं तस्मिन् महानुभावे माधवे  
किमपि किल माळत्या वाआत्रमासीत् तस्मिन् सर्वलोकस्यातिभूमिं गतः  
प्रवादः, तत् स्खवेतद् विजृम्भते । तस्मिन्निति शार्दूलविमर्दसमयदृष्टत्वात्  
माधवानुभवाभिनयः । अथवा तास्मिन्निति शङ्करपुरप्रवेशाभिनयः । माधवे  
विषये किमपीत्यनुरागविषयत्वसंवरणम्, अन्यस्मै दत्ताया अपरस्मिन्ननुरागकथन-  
स्यानौचित्यात् । किलेत्येतिष्ठे, मयापि श्रुतं कथ्यते, न मयि रोष्ट्रव्यमिति  
भावः । वाआत्रं सस्यादीनां मिथो वचनमेव, विवाहकार्यस्यान्यत्र निर्दिष्ट-  
त्वात् ; अथवा 'दिट्ठिआ बट्ठसि पडिवण्णचेअणो महाभाओ',  
'तत्कामं प्रभवति पूर्णपात्रवृत्त्या  
स्वीकर्तुं मम हृदयं च जीवितं च ।' (VI. 1.)

'पडिच्छिदो क्खु एसो पसादो' इत्यादिरूपं वाआत्रं ; आसीत्, तस्मिन्  
विषये सर्वलोकस्य आवालवृद्धस्य सर्वस्य जनस्य अतिभूमिं परां काष्ठां,  
सर्वदा सर्वत्रोद्बुध्यमाणत्वात्, प्रवादः अपवादः । इदानीमतिभूमिं गतः  
प्रवाद इति यदित्यन्वयः । अनेन 'अनुरागप्रवादस्तु क्तसयोः सार्वलौकिकः'

१. 'लव—तव भादुणो दुत्सीलमन्तरेण कीमलम् ? मद—जं दाणिं' ट. पाठः.  
२. 'वे कि पि' घ. झ. पाठः. ३. 'किं पि माळ' ट. पाठः. ४. 'ए तारामेअं'  
घ. घु. पाठः. ५. 'तअं' क. ख. घ. ङ. च. झ. छ. ट. पाठः. ६. 'सि ।  
ताहि अ सव्व' क. 'सी, सो एसो सव्व' ज. पाठः.

१. 'नुभावाभिनयः' ग. पाठः. २. 'विषयसंवरणं' घ. पाठः. ३. 'निहत'  
घ. छ. झ. पाठः.



ता प्रियसखि ! जहं से भैतुणो अवकखाहिणिवेशो निरवशेसं  
हिअआदो उद्वरीअदि सह करेध । अण्णधा महादोसो सि जाणिदं  
भोदु ।

(तत् प्रियसखि ! यथास्या भर्तुरपक्षाभिनिवेशो निरवशेषं हृदयादुद्ध्रियते  
तथा कुरुत । अन्यथा महादोषः इति ज्ञातं भवतु ।)

इत्यादि पूर्वोक्तमुपायोजयति । तत् तथा भूतं वस्तु, खलुरवधारणे, एतत्  
नन्दनपरुषवचनं भूत्वा विजृम्भते परिणमति, तन्मनसि कृत्वा क्रौमार-  
बैन्वकीति चारित्रदूषणं दुर्भोषणं तेन प्रयुक्तमित्यर्थः ।

तत् प्रियसखि ! यथास्या भर्तुरपक्षाभिनिवेशो निरवशेषं हृदया-  
दुद्ध्रियते तथा कुरुत । अन्यथा महादोष इति ज्ञातं भवतु । भर्तृहृदया-  
दस्या मालत्या अपक्षाभिनिवेशः विद्वदपक्षानुरागः निर्बन्धः, तदाशङ्क्यर्थात्,  
निरवशेषं साकल्येन उद्ध्रियते अपोष्यते यथा तथा कुरुत तथा तदावर्जनं  
सर्वात्मना कर्तव्यम् । कुरुतेति बहुवचनेन मौग्ध्यान्माकृत्या अपरिज्ञानेऽपि  
युष्माभिः तदात्मभूताभिः सा शिक्षणीया रक्षणीया चेति द्योतयति । विपक्षे  
बाधकमाह — अन्यथा तथा युष्माभिरक्रियमाणे, महादोषः महद् व्यसनं,  
हृत्पत्योः परस्परविरोधे गृहस्थैव नाशप्रसङ्गात्, कदाचिद् दुष्टायाः स्त्रियोऽ-  
परित्यागोऽधिवेदनं वापि सम्भाव्यत इति भङ्गद्या सूचयति —

“विभिवत् प्रतिगृह्यापि त्यजेत् पैलीं विगर्हिताम् ।

व्याधितां विप्रदुष्टां वा छद्मना चोपपादिताम् ॥”

इति,

“मद्यपासत्यवृत्ता च प्रतिकूला च या भवेत् ।

व्याभिता चाधिवेत्तव्या हिंसार्थघ्नी च सर्वदा ॥”

१. 'साहए जहं' छ. पाठः. २. 'ह एस भ' क. च. ज. झ. ञ. 'ह  
अरस भ' छ. पाठः. ३. 'भादुणो' छ. पाठः. ४. 'उपवन्ध' छ. ज. पाठः. ५.  
'अण्णधा' छ. पाठः. ६. 'महान्तो पमादो सि' ज. पाठः.

१. 'मुपयोजयति' ख. पाठः. २. 'वर्धकीति' क. ख. ज. छ. झ. पाठः.  
३. 'कुरुत । तत्र ता' ज. पाठः. ४. 'कन्या' ख. क. झ. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४०३

गिष्कम्पदारुणा कस्यु अम्मकाओ, दैमाअन्ति हिअअं मणुस्साणं  
ईरिसादो दुरभिसज्जादो त्ति मा भणह मदयन्तिओए ण कथिइं त्ति ।

(निष्कम्पदारुणाः खलु स्त्रियः, परितापयन्ति हृदयं मनुष्याणां ईदृशाद्  
दुरभिषज्जादिति मा भणत मदयन्तिकया न कथितमिति ।)

इति, 'सद्यस्त्वप्रियवादिनी' इति च मनुवचनात् । ज्ञातं भवतिवति उपदेशत्वेन  
इदं गृह्यतामित्यर्थान्तरसङ्कमितवाच्येन ध्वनिना व्यज्यते ।

त्यागादेः सम्भावितस्य हेतुं समर्थयति — निष्कम्पदारुणाः खलु  
स्त्रियः, परितापयन्ति हृदयं मनुष्याणामीदृशाद् दुरभिषज्जादिति । निष्कम्पाः  
ईप्सितार्थस्थिरनिश्चयाः दारुणाः अनुरागपरवशेऽपि जने निष्कारुण्याः, खलु  
प्रसिद्धौ, 'न च दीर्यं कठिनाः खलु स्त्रियः', 'किं कूरं स्त्रीहृदयम्' इत्या-  
दिना सहृदयेः समर्थितोऽयमर्थ इत्यर्थः । ईदृशात् मालतीप्रवृत्तिसदृशाद्  
दुरभिषज्जाद् दुष्टालोकद्वयविरुद्धाद्, भर्तारमन्तरेण यत्र कुत्रचित् प्रवृत्तादनु-  
गतात् । इतिहेतौ । मनुष्याणामित्यनवस्थितप्रेमत्वं व्यज्यते ।

'प्रमदास्वनवस्थितं नृणां न खलु प्रेम चञ्चलं सुहृज्जने ।'

इत्युक्तेः, 'मनुष्यजातेश्चित्तानित्यत्वात्' इति वात्स्यायनवचनाच्च । यतः  
परितप्ताः त्यागादिष्वपि प्रवर्तन्ते, अतोऽन्यथा महादोष इति ज्ञातं भवति-  
त्यन्वयः ।

"आकेस्रग्रहणान्मित्रमकार्यात् सत्तिवर्तयेत् ।

अवाच्यः कस्यचिद् भवति कृतयत्नो यथावरम् ॥"

इति वचनाद् आत्मनो निर्दोषत्वायाह — मा भणह । मा भणत मदयन्ति-  
कया न कथितमिति । मदयन्तिकयेति सहपांसुकीडासमुपजातसौहादेवित्-  
म्भत्वं ध्वन्यते । अयमर्थो जानानयापि मदयन्तिकया हन्त ! नास्मभ्यं  
कथितः इति पश्चान्मा वदतै, पूर्वमेव मयोपदिष्टत्वादित्यर्थः ।

१. दारुणासु दुल्लक्षणआसु दैमा' ज, 'दारुणा अम्म' झ अ. पाठः. २.  
'दुम्मावेदि' क. ज. पाठः. ३. 'त्ति । मा भणित्तय' क. 'त्ति जाणह । मा' ज.  
'त्ति मा णं भ' झ. अ. पाठः. ४. 'भणित्तय' क. झ. ज. 'भण' छ. ज. पाठः.  
५. 'आए कथिइं' क. छ. अ. झ. अ. पाठः.

१. 'उपदेशः, तेनेइं' क. पाठः. २. 'चरं' क. पाठः. ३. 'त, तत्पू' अ. पाठः.



लवङ्गिका — अह असम्बद्धलोकप्रवादमोहिदे ! अपेहि ।  
ण तुए सह मन्तइस्सम् ।

(अयि असम्बद्धलोकप्रवादमोहिते ! अपेहि । न त्वया सह मन्त्र-  
यिष्यामि ।)

भदयन्तिका — सहि ! प्रसीद । अहवा ण तुँले पुढमं  
मणिदाओ । चिट्ठह । किं च अहो सच्चं जेव्व माहवमअजीविदं मालेदि  
जाणामो ।

(सखि ! प्रसीद । अथवा न यूयं प्रथमं भणिताः । तिष्ठत । किञ्च  
वयं सत्यमेव माधवमयजीवितां मालतीं जानीमः ।)

प्रणयकुपिताह — [अयि] असम्बद्धलोकप्रवादमोहिते ! अपेहि । न  
त्वया सह मन्त्रयिष्यामि । असम्बद्धेन असत्यविषयत्वादघटितेन लोकसेतर-  
जनस्य प्रवादेन मोहिते व्याकुलितहृदये, अपेहि पुरतोऽपसर । त्वया  
सह सल्लापं न करिष्यामि, उन्मत्तैः सह सम्भाषणस्यानौचित्यादिति भावः ।

अथ तां प्रसादयन्ती स्वोक्तेः परमार्थत्वसमर्थनेन 'असम्बद्धलोकप्रवाद-  
मोहिते' इति तदुक्तिं प्रतिक्षिपति -- सखि ! प्रसीद मा कुप्य । अथवा  
न यूयं प्रथमं भणिताः । अथवेति पूर्वोक्तव्यावृत्तौ, यूयं मालत्यादयः, प्रथमं  
भणिताः लोकप्रवादपतितत्वेन मयोक्ताः अथवा भविष्यद्व्यसनं मया पूर्वमेव  
ज्ञापिता न भवथेति शेषः । तत्र युष्माकं विमतेरित्यर्थः । तिष्ठत किञ्चिद्  
क्षणमात्रं तूष्णीमावहम् । ततो मदुक्तमर्थं संवादयामीति भावः । संवादनायोप-  
क्रमते — किञ्च वयं सत्यमेव माधवमयजीवितां मालतीं जानीमः । वय-  
मिति बुद्धरक्षिताग्रहणम् । सत्यमेव न लोकप्रवादमात्रेणेत्यर्थः । माधवमय-  
जीवितां माधवात्मकप्राणाम् । तदप्राप्तौ मरणादेरपि सम्भाव्यत्वमनेन द्योत-  
यति । न जानीम इति पाठे काका किन्न जानीम इति व्यज्यते ।

१. 'अयि अज्ञात्रधाणे ! अहं' क. छ. पाठः. २. 'लोकवाद' छ. पाठः. ३.  
'तुए किं पि मन्तिदव्वं' क, 'तुए सह मन्तिदव्वं' छ. ज. पाठः. ४. 'द प्रसीद । अहवा-  
क. छ. झ. ज. पाठः. ५. 'तुँले अफुडे' क. छ. झ. ज. पाठः. ६. 'सच्चं' क. घ.  
पठः. ७. 'माहवेकमअ' क. छ. ज. झ. ज. पाठः. ८. 'जीअलोअं' क. घ. झ. ज.  
पाठः. ९. 'दि वल्ल ण जाणामो?' क. 'दि ण जाणामो?' छ. घ. ज. पाठः.

१. 'अपरतो' ख, 'परतो' छ. छ. झ. पाठः. २. 'विमतिरिति' क. छ.  
ज. पाठः. ३. 'मते—वयं' क. छ. ग. ज. झ. 'मते— किञ्च यत्सय' ज. पाठः.



केन वा कठोरकेतकीगर्भविभ्रमावयवदौर्बल्यहृदिवाडिसुन्दर-  
 त्तणं<sup>१</sup> माधवसहस्रणिष्पाविदबलावलीविरहकण्ठावलम्बमेतमैकजीवणं  
 मालदीपमाधवस्तथा पभादचन्द्रमण्डलापाण्डरपरिक्षामरमणिज्जदंसणं  
 ण विहाविदं शरीरं । किञ्च तस्मिन् दिग्देहकुसुमाकरज्जाणयेरन्तरज्जा-  
 षुहसमागमे सविभ्रमसुखसिद्धकौदूहकुल्लाणं सविलासमसिणसंखलणचारु-  
 तारवाविराजन्तविभ्रममा अणङ्गसङ्गीआआरिअसंवादरोचदेसणिम्पिद-  
 णिअवेअङ्गिमुद्रमणहरा, मए पि णं गिरुविदा इमाणं दिद्धिसंभेदा ।  
 किञ्च मम भादुणो दाणवुत्तन्त सुणिअ तंखणुत्तरङ्गवेअव्वइअर-  
 मिलाअन्तदेहसोहं उच्चत्तमाणमूलमन्धणं विअ ण लक्खिदं हिअअं ।  
 किञ्च मे अवरं पि सुमरिदं ।

युष्माभिः कथं ज्ञायत इत्याशङ्क्य आचालगोपालं ज्ञातोऽयमर्थ इत्याह—  
 केन वा कठोरकेतकीगर्भविभ्रमावयवदौर्बल्यपृथग्भूतसुन्दरत्वं माधवसहस्र-  
 निर्मितवकुलावलीविरचितकण्ठावलम्बमात्रसंजीवनं मालत्या माधवस्य च प्रभास-  
 चन्द्रमण्डलापाण्डरपरिक्षामरमणीयदर्शनं न विभावितं शरीरम् । कठोरस्य

१. 'णविसेसं माह' क. ज. झ. न. पाठः. २. 'लम्बणयेत' झ. पाठः. ३. 'सन्धा-  
 रिदजीवणं' झ. न. पाठः. ४. 'वणं पिअसहीए माल' छ. पाठः. ५. 'तद्दिग्दे' झ.  
 न. पाठः. ६. 'कौदूहकुपुळ्ळोअणविलास' क, 'कौदूहकुपुळ्ळोअवेळ्ळसम्मविलास'  
 छ, 'कौदूहकुपुळ्ळपरिअवेळ्ळमाणविलास' ज, 'कौदूहकुपुळ्ळपरन्तणअणुपुळ-  
 वळ्ळविलास' झ. न. पाठः. ७. 'सचारचार' क. छ. झ. 'सिणिद्धसखरण' ज. पाठः. ८.  
 'विअम्भमाणणङ्ग' ज. पाठः. ९. 'अणङ्गसङ्गीआआरिअ' क. झ. न, 'अणङ्गसङ्गीआआरिअ'  
 छ. ज. पाठः. १०. 'संवाअमोपदेस' ज. पाठः. ११. 'महुरा' क. झ. न. पाठः.  
 १२. 'तुम्' झ. न. पाठः. १३. 'ण गिरुविदा' क. छ. न. च. छ. ज. झ. न.  
 'णणु गिरुविदा' छ. पाठः. १४. 'च भादुणो' ज. पाठः. १५. 'तखणुअळ्ळिदगम्भीरावेअ-  
 व्वइअरआरिदमिलाअन्त' क, 'तखणुअळ्ळिदगम्भीरावेअव्वइअरमिलाअन्त' छ, 'तखणुअ-  
 व्वतर्गम्भीरवेअव्वइअरअन्धआरिअविलाअन्त' ज, 'तखणुअळ्ळिदगम्भीरावेअव्वइअर-  
 मिलाअन्त' झ. न. पाठः. १६. 'सोहाणं' क. ज. झ. न. पाठः. १७. 'उखडमाण'  
 छ, 'उखण्डिअमाण' ज. पाठः. १८. 'मूळं विअ' छ. झ. पाठः. १९. 'न मए अवरं'  
 क. छ, 'च मए एवं अवरं' ज, 'च एवं पि अवरं सुमरिदं मए ।' झ. न. पाठः.



(केन वा कठोरकेतकीगर्भविभ्रमावयवदौर्बल्यपृथग्भूतसुन्दरत्वं माधव-  
स्वहस्तनिर्मितकुलावलीविरचितकण्ठावलम्बमात्रसञ्जीवनं मालत्या माधवस्य च  
प्रभातचन्द्रमण्डलापाण्डरपरिक्षामरमणीयदर्शनं न विभावितं शरीरम् । किञ्च  
तस्मिन् दिवसे कुसुमाकरोद्यानपर्यन्तरथ्यामुखसमागमे सविभ्रमोल्लसितकौतूह-  
लयोः सविलासमसृणसञ्चरणचारुतारकाविराजमानविभ्रमा अनङ्गसञ्जीताचार्य-  
सर्वादरोपदेशनिर्मितनिजवैदग्ध्यमुग्धमनोहरा मयापि ननु निरूपिता अनयोर्दृष्टि-

परितस्य केतकीगर्भस्य केतकीकुसुमाम्यन्तरपत्रस्य विभ्रमो विलास इव  
विभ्रमो येषाम्, आपाण्डरसुकुमारलावण्यत्वाद्, अवयवानां दौर्बल्येन ग्लान्या  
पृथग्भूतं स्वाभाविकाद्यतिरिक्तं सौन्दर्यं यस्य; कण्ठावलम्बः कण्ठभूषणं  
तन्मात्रं सञ्जीवनं प्राणधारणौषधं यस्य । मालत्याः शरीरं, माधवस्य चेति  
शरीरं समुच्चिनोति । विभावितं निरूपितम् । किञ्च तस्मिन् दिवसे कुसुमा-  
करोद्यानपर्यन्तरथ्यामुखसमागमे सविभ्रमोल्लसितकौतूहलयोः सविलासमसृण-  
सञ्चरणचारुतारकाविराजमानविभ्रमा अनङ्गसञ्जीताचार्यसर्वादरोपदेशनिर्मित-  
निजवैदग्ध्यमुग्धमनोहरा मयापि ननु निरूपिता अनयोर्दृष्टिसंभेदाः । तस्मिन्नि-  
त्यनुभवपरामर्शः, शार्दूलविमर्दसंभ्रमजनिते समागमे सविभ्रमोल्लसितमुद्भूतं  
कौतूहलं परस्परदर्शनाभिलाषो ययोः । विभ्रमः त्वराजनितो भूषणादिविन्यास-  
व्यत्यासः ।

‘विभ्रमस्त्वरयाकाळे भूषास्यानविपर्ययः ।’

इति धनिकः । सविलासमसृणेन सकीलतया अनुस्वणेन सञ्चरणेन चारुः  
शोभना तारका कनीनिका तथा विराजमानाः विभ्रमाः फरचरणादीनां  
चेष्टाविशेषाः येषु, नयनविलासमूलत्वाच्चेष्टाविभ्रमचारुत्वस्य, ‘सर्वे भावा-  
श्चक्षुषि व्यज्यन्ते’ इति न्यायात् । अनङ्गरूपस्य सञ्जीताचार्यस्य नर्तकस्य  
सर्वादरोपदेशेन सर्वेषु समग्रेण आदरोपदेशेन सच्छिष्यलाभजनितपक्षपात-  
कृतेन शिक्षादानेन निर्मितनिजवैदग्ध्या स्वतो मुग्धा अत एव मनोहराः ।  
मयापीति नान्यवचसा मत्प्रत्ययः, मयापि साक्षान्निरूपिता दृष्टाः । नन्विति  
संवादे, युवाभ्यां सहेत्यर्थः । नेति वा पाठः । तदानीं ‘किं चे’त्यत्र किमा  
सम्बन्धः, किं न निरूपिता इत्यर्थः । चकारो हेत्वन्तरसमुच्चये । अनयोः



सम्भेदाः । किञ्च मम भ्रात्रे दानवृत्तान्तं श्रुत्वा तत्क्षणोत्तरज्ज्ञोद्भेगव्यतिकर-  
ग्लायद्देहशोभमुद्वर्तमानमूलबन्धनमिव न लक्षितं हृदयम् । किञ्च मे अपरमपि  
स्मृतम् ।)

लघुङ्गिका— सहि ! किं दाणिं अवरम् ?

(सखि ! किमिदानीमपरम् !)

मालतीमाधवयोर्दृष्टिसंभेदाः दृष्टीनां परस्परव्यतिकराः । हेत्वन्तरमाह— किं  
च मम भ्रात्रे दानवृत्तान्तं श्रुत्वा तत्क्षणोत्तरज्ज्ञोद्भेगव्यतिकरग्लायद्देहशोभमुद्वर्त-  
मानमूलबन्धनमिव न लक्षितं हृदयम् । मम भ्रात्रे नन्दनाय 'परमेश्वरेण  
स्वयमेव मालती प्रतिपादिता' इति पुरुषमुत्थात् श्रुत्वा तत्क्षण एवोत्तर-  
ज्ज्ञस्य उपर्युपरि प्रसरतः उद्भेगस्य शोभस्य व्यतिकरेण सम्बन्धेन दहनस्पर्शेनैव  
कुसुमस्य ग्लायन्ती देहस्य शोभा कान्तिर्यस्मिन् येन वा, मनस्तापस्य  
शरीरतापनान्तरीयकत्वात् ,

'मनः शरीरयोस्तापः परस्परमभिब्रजेत् ।'

इति पूज्यवाहटोक्तेः; अत एवोद्वर्तमानमूलबन्धनं मनसोऽपीन्द्रियत्वाद्  
चक्षुरादिवदधिष्ठानस्थिरत्वाद् हृदयग्रन्थिशब्दवाच्यात् निजाधाराद्विघटितसन्धि-  
बन्धमिवेत्यर्थः । हृदयं अन्तःकरणम् । किञ्च लक्षितं दृष्टमेव लिङ्गोक्तत्वान्मनो-  
वृत्तेर्वैवर्पर्यरूपस्य लिङ्गस्य च इदिति स्फुरणादित्यर्थः । किञ्च मे अपरमपि  
स्मृतम् । किञ्च अन्यच्च, वदामीति शेषः , अपरं अन्मदपि वस्तु, स्मृतं पूर्वं  
विस्मृतमिदानीं प्रतिमातमित्यर्थः । मे स्मृतमिति 'मतिबुद्धिः (जायतेभ्यश्च)' (३-  
२-१८) इति मत्वर्थत्वाद् वर्तमाने क्तः, "क्तस्य च वर्तमाने" (२-३-  
६७) इति षष्ठी ।

तद्विवाक्षितज्ञा प्रश्नद्वारेण तत् प्रस्तावयति स्वचिकीर्षितानुगुण्यात्—  
सखि ! किमिदानीमपरम् ? स्मृतमित्यनुक्तिः त्वरां द्योतयति ।

१. 'ऊव— किं' क. छ. उ. ज. झ. ञ. पाठः.

२. 'किं. अणं पि सुमरिदं' छ. पाठः.

१. 'मुख्यात्' ग. पाठः. २. 'करणेन' ज. पाठः. ३. 'स्पर्शनेनेव' ग.  
पाठः. ४. 'मनुब्रजेत्' क. पाठः. ५. 'बुद्धयत्वात्' ग. पाठः.



सदयन्तिका- जं तस्स मम जीविदप्पदाइणो महानुभावस्स  
चेअणालम्भपिअणिवेदिआए मालदीए भअवदीए विअड्डवअणोवण्णा-  
सेण चोदिदेण हिअअं च जीविदं च माहवेण पारितोसिअत्तेणेण सअं-  
गाहे णिउत्तं । अह लवंगिएँ ! तुए एव्व फणिदं 'पडिच्छिदो कसु  
णो पिअसहीए अअं पसादो' चि ।

(यत्तस्य मम जीवितप्रदायिनो महानुभावस्य चेतनालम्भप्रियनिवेदिकायै  
मालत्यै भगवत्या विदग्धवचनोपन्यासेन चोदितेन हृदयं च जीवितं च माधवेन

स्मृतमर्थं प्रकाशयति— यत्तस्य मम जीवितप्रदायिनो महानुभावस्य  
चेतनालम्भप्रियनिवेदिकायै मालत्यै भगवत्या विदग्धवचनोपन्यासेन चोदितेन  
हृदयं च जीवितं च माधवेन पारितोषिकत्वेन स्वयद्वाहे नियुक्तम् । तस्येति  
स्वरूपमाधुर्यशौर्यदाक्षिण्यादिविशिष्टतयानुभवो व्यज्यते । मम जीवित-  
प्रदायिन इति प्राणदानात्परस्योपकारस्याभावात् ।

“एकतः कतवः सर्वे समाप्तवरदाक्षिणाः ।

एकतो भयभीतस्य प्राणिनः प्राणरक्षणम् ॥”

इति व्यासस्तुतस्य प्राणदानस्य करणात् परमोपकारित्वं तस्य, स्वस्याश्च  
कृतज्ञतया तत्प्रियान्वेषणं तद्दर्शनादिषु औत्सुक्यं च द्योतयति । व्यसनसमागमस्य  
कामसूत्रोक्तस्य च साफल्यमनेन प्रकाशयति कविः । महानुभावस्य तादृ-  
श्यालव्यापादनसमर्थो निरतिशयः प्रभावो यस्येति तत्पराक्रमे अद्भुतबुद्धिः प्रका-  
श्यते । चेतनेत्यादिना 'दिट्ठिआ वट्टसि पडिवण्णचेअणो महाभाओ' इत्युक्त-  
मनुस्मारयति । भगवत्या कामन्दक्या विदग्धवचनोपन्यासेन अग्राभ्येण  
'वत्स माधव ! दिष्ट्या वर्धितोऽसि । मालत्याः सोऽयमवसरः प्रीतिदायस्य'  
इत्येवंरूपेण वचनप्रस्तावेन हेतुना । 'प्राणसमा त्वया सम्भावनीया' इति वचनस्य

१. 'जं कसु तस्स' क. अ. 'जं कसु मम' ज. पाठः. २. 'जापडिलम्भ' क.  
अ. झ. का, 'जोपालम्भ' छ. पाठः. ३. 'वदीविअअद' क. छ. ज. झ. म. पाठः.  
४. 'चोधिदेण', ५. 'गाहसाहसे णिउत्तं', ६. 'अह अ लवंग', ७. 'ए  
ताहिं तुए' क. झ. म. 'ए वि ताहिं एव्वं इ' छ. 'ए कसु एव्वं म' अ. पाठः.

१. 'सुखाओ' क. छ. ज. झ. पाठः. २. 'परिरक्षणम्' क. झ. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४०९

पारितोषिकत्वेन स्वयङ्गाहे नियुक्तम् । अथ लवज्जिके ! त्वयैव भणितं 'प्रतीष्टः  
सह नः प्रियसख्या अयं प्रसादः' इति ।)

लवज्जिका— कदमो उण सो महानुभावो ? विमुमरिदं मए ।  
(कतमः पुनः स महानुभावः ? विस्मृतं मया ।)

अदयन्तिका — सहि ! सुमरेहि सुमरेहि, जेण तस्सि दिअहे  
विअट्टदुइसैइदुलाववाअमोअरं गता असरणा, मुहुत्तसण्णिहिदेण पीअर-  
भुअत्यभसंभाविआ णिकारणबन्धवेण सअलमुवणेकसारणिअदेहोवहार-

बहुजनसमक्षं ग्राभ्यत्वाद्, विच्छित्त्वा व्यजनस्य च चमत्कारकारित्वादित्यर्थः ।  
बोदितेन प्रेरितेन, माधवेन स्वयङ्गाहे स्वयमेव बलादङ्गणे, नियुक्तम्  
'वद्यालत्रणितमुह्वयमोहमुभयमि'त्यादिना समर्पितम् । अथ लवज्जिके ! त्वयैव  
भणितं 'प्रतीष्टः सह मे प्रियसख्या अयं प्रसादः' इति । त्वयैवेति या त्व-  
मिदानीं 'असम्बद्धलोकप्रवादमोहिते' इति नामधेयिमासि, कुप्यसि, अनल्प-  
बाष्पजलझलझलीविच्छिन्नीकृतकोलतला मध्येदमिति रोदिषि च, सा त्वमेव  
तदानीमेवमनुष्ठितवती ; अहो तत्र केतवमिति व्यज्ययति ।

अथ मकरन्दविषये तस्याः प्रकृतं प्रेमबन्धमनुसन्धाय प्रकृतवस्तुविस-  
रणायार्थान्तरेण व्याप्तिपति — कतमः पुनः स महानुभावः ? विस्मृतं मया ।  
पुनःशब्दो व्यावृत्तौ । आस्तां तावदेवं वस्तित्वम् । सः यत्त्वया 'तास मम  
जीविदप्पदाइणो' इति सूचितः स कतमः तत्र बहवः सिताः, तेषां मध्ये  
कः ?

सखि ! स्मर स्मर, तमित्यायाति, उपरि गच्छद्वाद् ; येन तस्मिन्  
दिवसे विकटदुष्टशार्दूलवपातमोचरं गता अशरणा मुहूर्तसन्निहितेन पीवरभुज-  
सम्भसम्भाविता निष्कारणबान्धवेन सकलभुवनैकसारनिजदेहोपहारसाहसं कृत्वा

१. 'लव — अयं । सहि कदमो' क. 'लव — सहि कदमो' ख. घ. ज. ञ. पाठः.  
२. 'उण महा' क. झ. ञ. पाठः. ३. 'भाओ ति हि' क. ज. झ. ञ. पाठः.  
४. 'दे विअ मे' घ. च. 'दे विअ मए' ज. पाठः. ५. 'जो तस्सि' ख.  
पाठः. ६. 'विअट्टमावदोवाअमोअरं' घ. साठः. ७. 'सदुदलावदेसमोअरं' क.  
'सावदवाअमोअरं' च. झ. 'सावदवादेसकाअमोअरं' झ. ञ. पाठः. ८. 'या तदालसण्णि'  
क. झ. ज. 'या रुक्कणसण्णि' ख. 'या तुग्गसण्णि' क. च. ड. 'या मुक्कणसण्णि'  
ज. पाठः. ९. 'ण जीविदप्पदाइणा पीअर' क. झ. ञ. पाठः.



साहसं कदुअ परिरेखिदस्मि; बिठत्ता अ विअडमंसलुत्ताणपरिणाहि-  
वैकस्वत्थेलुज्जळिदजरठजज्जरिदमुत्तालआपीडहारिणा करुणाधणेण पस  
किदे खुप्पन्तसअलणहाणिहाअवज्जपअरप्पहारा; मारिदो अ सो दुइसावद-  
महारक्खसो ।

(सति ! स्मर स्मर, येन तस्मिन् दिवसे विकटदुष्टशार्दूलवपातगोचरं  
गता अशरणा मुहूर्तसन्निहितेन पीवरभुजस्तम्भसम्भाविता निष्कारणवान्धवेन  
सकलभुवनैकसारनिजदेहोपहारसाहसं कृत्वा परिरेक्षितास्मि; विधृताश्च विकट-  
मांसलोत्तानपरिणाहिवक्षस्यलोज्ज्वलितजरठजर्जरितमुक्तालतापीडहारिणा करुणा-  
धनेन मत्कृते निमज्जत्सकलनखनिकायवज्रपञ्जरप्रहारा; मारितश्च स दुष्ट-  
श्चापदमहाराक्षसः ।)

परिरेक्षितास्मि । स्मर स्मरेति वीप्सया तत्रादरो ध्वन्यते । तस्मिन् दिवसे  
कृष्णचतुर्दशीदिने । विकटस्य विस्तीर्णस्य दुष्टशार्दूलवपातस्य तदुत्प्लवनस्य  
गोचरं विषयः । अशरणा हतविद्रावितपरिजनत्वाद् रक्षितरहितत्वप्रतीकारत्वं  
द्योतयति । क्षणसन्निहितेनेति पूर्वसंस्तवाभावः स्थाप्यते ।

‘कह वि तुळभाषडिआहि आगमसुद्धं’

इति सेतौ । स च निष्कारणवान्धवहेतुः । पीवराभ्यां पीनाभ्यां भुजस्तम्भाभ्यां  
वृत्तेषु जकठिनायतत्वात् स्थूणाकाराभ्यां बाहुभ्याम्, सम्भाविता मध्ये प्रविश्य  
सद्यमाश्लिष्य पृष्ठतः प्रतिष्ठाप्यानुगृहीता । निष्कारणवान्धवेन कारणं  
पूर्वोपकारादिकमन्तरेण बन्धुत्वमाश्रितवता,

‘कार्यं विना भवति यः शरणं स बन्धुः ।’

१. ‘वि । जेण अ बिठदाढाविदारिअबिअड’ क. झ. अ, ‘वि । जेण बिठ-  
विअड’ अ. पाठः. २. ‘विस्सन्ता अ’ छ. पाठः. ३. ‘वक्खत्थेलुज्जणेण जरठ’  
क, ‘वज्जत्थेलुज्जणजज्जरिद’ अ, ‘वक्खत्थेलुज्जण जरठ’ झ. अ. पाठः. ४. ‘स्वलज्ज-  
रिद’ छ. पाठः. ५. ‘दजवापीड’ क. अ. झ. अ, ‘दमुत्ताभुणापीड’ छ. पाठः. ६.  
‘करुणधमणेण’ क. अ. अ. पाठः. ७. ‘दे विसहिदा अतिवुडसद्दलणहसिहावज्ज-  
प्पहारा’ क. अ. अ, ‘दे मज्जिज्जसअळ’ छ, ‘दे वि निमज्जन्तसअळ’ अ. पाठः.  
८. ‘दुइसदुल्लो महा’ क. पाठः.



इति लक्षितत्वात् । सकलभुवनैकसारस्य सर्वेषां लोकानामेकीभूतस्य प्रशस्ता-  
शस्य, सर्वगुणसमुदायाश्रयत्वात्, निजस्य देहलोति परमप्रेमास्पदत्वमाह,  
उपहारसाहसं व्याघ्रायार्पणरूपमविचारितकारित्वमनुप्रायेत्यर्थः । प्रथमं मदर्थं  
श्वापदाय देहः समर्पितः, ग्रहारश्चानुभूतः, पश्चाद् देवतोऽयमुज्जीवितः,  
स च हत इति तस्य स्वस्यां कारुण्यविघ्नतां द्योतयति । परिरक्षितास्मीति ।  
अहं तावद् रक्षिता; मया तु मन्दमायया तद्विषये च किञ्चित् मित्रभावेदितमिति  
देन्यं व्यज्यते । विधृताश्च विकटमांसलोत्तानपरिणादिवक्षःस्थलोच्चलितजरट-  
जर्जरितमुक्तालतापीडहारिणा करुणाधनेन मम कृते निमज्जत्सकलनखनिकाय-  
वज्रपञ्जरप्रहाराः । विदृता विधृताः, 'कलत्रसद्वाही विदृता' इति मुरारिः ।  
विकटं कठिनविषमम् । 'विकटं तु विरूपं स्यात्' इति वैजयन्ती ।

‘विकलेऽक्षरबन्धश्च कृत्स्नमेकत्र दुर्लभम् ।’

इति हर्षचरितोक्तवत् । मांसलं पीनं उत्तानमुन्नतं मरिणादि विशालं च  
यद्वक्षःस्थलं तस्मिन्नुज्ज्वलत् स्फुरत् जरटः उचितकालपाकावस्थितः प्रहार-  
बलात् शकलीभूतः मुक्तालतापीडः मौक्तिकावलीरूपा भाला, तां धर्तुं शीलं  
यस्य तेन वा हारिणा सुन्दरेण, [करुणाधनेन] करुणा भूतानुकम्पैव धनं  
सर्वस्वं यस्य । करुणाधनेनेत्यनेन प्रत्युपकारनैरपेक्ष्यं ध्वन्यते । मम कृते  
मत्कार्यानिमित्तम्,

‘कृते कानिष्ठिनेयस्य ज्यैष्ठिनेयं विवासितम् ।’

इति भर्तृकाव्यप्रयोगात् । आहतिवेगाद् वक्षःस्थले निमज्जतोऽन्तःप्रविशतः  
सकलस्य नखनिकायरूपस्य वज्रपञ्जरस्य निशितस्य कठिनतया कुलिश-  
समूहस्य ग्रहारा आह्वननवणाः सुप्पन्त निमज्जन्तः, ‘पङ्केसुप्पन्तवगः<sup>(१)</sup> अइल्लक-  
इसेण्णं’ इति सैतूकेः । मारितश्च स दुष्टश्वापदमहाराक्षसः । श्वापदस्य महा-  
राक्षसत्वारोपणं निर्दयत्वातिशयप्रतिपादनार्थम् । येन परिरक्षितास्मि, वज्रपञ्जर-  
प्रहारा विधृताः, मारितश्च श्वापदराक्षसलं स्मरेति सम्बन्धः ।

१. ‘परप्रेमा’ ल. ग. ड. छ. झ. पाठः २. ‘उत्तलं’ क. ग. छ. ज. पाठः



लवाङ्गिका — हु मअरन्दो ? (हुं मकरन्दः ?) -

संदयन्तिका — (सानन्दं) सहि ! किं भणसि ?  
(सखि ! किं भणसि ?)

लवाङ्गिका — णं भणामि मअरन्दो ति ।  
(ननु भणामि मकरन्द इति ।)

(संस्मितं शरीरमस्याः स्पृशन्ती संस्कृतमाश्रित्य)

वयं तथा नाम यथात्थ किं वदा-  
म्येयं त्वक्स्माद्विकलः कथान्तरे ।

स्मरणाभिनयेनाह — हुं मकरन्दः ? 'आमन्त्रणे भर्त्सने हुं' इति  
वैजयन्ती ।

पुनःश्रवणश्रद्धया पूर्वोक्ताश्रवणमभिनयन्ती आह — सखि ! किं भणसि ?  
तद्भावज्ञा पुनराह — ननु भणामि मकरन्द इति । नन्विति त्वया  
किं न श्रुतमित्यर्थः ।

अथ स्वाभिमतमार्गमवतीर्णायास्तस्या हृदयं प्रकाशयितुमाकारविशेषं  
स्वया दृष्टं विवृणोति — संस्मितमिति भावज्ञानं सूचयति । शरीरमस्याः  
स्पृशन्तीति प्रियतमनामश्रवणात् सपदि पुलकितत्वं प्रतीयते । संस्कृताश्रवणं  
निर्यन्त्रणोपालम्भकार्यम् ।

वयं तथेत्यादि । वयमिति मालत्यादीनां सङ्ग्रहः, तथा तत्प्रकार-  
विशिष्टाः, नामेति प्राकाशये कुत्सिते वा, तथा प्रसिद्धाः कुत्सिता इति वार्थः;  
यथा यत्प्रकारविशिष्टतया, आत्थ त्वं ब्रवीषि । मुबो लटि आहादेशे, आहः  
ये च, मध्यमेकवचनस्य 'रूपमिदम्' । पाणिग्रहणमन्तरेण पुरुषान्तरप्रणयविवक्ष-  
तया लङ्घितमर्थाद्वा कुत्सिता एवेत्यर्थः । किं वदामि त्वया प्रमाणतः प्रति-  
पादितेऽर्थेऽन्यथामात्रः किं वक्तुं शक्यत इत्यर्थः । अथवा मध्यमागस्यार्थस्य

१. 'मह' — सहि' ख. पाठः २. '(न्दं) पिमसहि' क. छ. ज. न. (न्दं)  
किं च. पाठः. ३. 'किं किं भ' य. च. झ. ञ. पाठः. ४. 'सहृहं' क. झ. पाठः.  
५. 'मवलम्ब्य' य. पाठः. ६. 'यदात्थ' क. छ. ज. पाठः. ७. 'व' च कसाद्  
क. ज. पाठः.



कदम्बगोलाकृतिमाश्रितः कथं

विशुद्धसुग्धः कुलकन्यकाजनः ॥ १ ॥

पीठिकावन्धः, 'सर्वः परदोषनिरीक्षणे प्रगल्भते । स्वदोषं तु न विजानाति ।  
अस्मिन्नर्थे किं वदामी'ति । अथवा किमिति प्रश्ने । 'मयोपलक्षितमर्थं वदामि  
किं? मयि मन्युं मा कथाः' इत्यर्थः । तुविशेषे । अकस्मात् कारणमन्तरेण ।

'लमालस्यामलज्जाने निर्वाणे जाग्रति स्फुटं ।

देव्यान्तरं तमः स्मादकस्मादुपलभ्यते ॥'

इति चित्सुखाचार्यप्रयोगाद्, 'आकस्मिकत्वप्रसङ्गः' इत्यादिप्रयोगाच्च ।  
विकलः परवशः । कथान्तरे मालत्युपायैर्भवार्थं प्रवर्तितायाः कथायाः  
सद्धापस्य मध्ये, इत्यनेनानुपज्ञिके तत्प्रसङ्गे स्वेषमवस्थां मुख्येति किं ब्रूम इति  
द्योतयति । कदम्बगोलाकृतिं नीपतत्कुडमलाकारं, बहुकुलकत्वात्, पुलकानां  
कदम्बकुलसाम्यमसिद्धेः । गोलशब्देन पिण्डमात्राचिनापि कदम्बसन्नि-  
धिना कुडमलं लक्ष्यते । कथामित्याश्रयं । विशुद्धसुग्धः अनुचितस्थले  
रागाप्रवृत्तेः विशुद्धो निर्दोषः सुग्धः शास्त्र्यमशिक्षितः । अनेन वयं स्वविशुद्धाः  
गठाश्चेति व्यतिरेकं व्यञ्जयति । कुलकन्यकाजनः कुलपरिपालनैकव्रतः  
कन्यावर्गः । स्ववर्गव्यतिरिक्तत्वरूपापनाय जनग्रहणम् । 'अयं तु जनोऽन्यः,  
वयमन्ये इत्यर्थः । अत्र त्वमपि कस्मिंश्चिदनुरागेण कदम्ब्यमाना निश्चयैव  
मालतीमुपालिप्ससे,

'यत्रोभयोः समो दोषः परिहारोऽपि वा समः ।

नैकः पर्यनुयोक्तव्यस्तादृगर्थविचारणे ॥'

इति न्यायादिति विपरीतलक्षणया व्यज्यते । अत्र मोहायिताख्यो भाव-  
विशेषः प्रकाशयते ।

'मोहायितं तु तद्भानभावनैष्टकपादिवु ।'

१. 'विशुद्धसुग्धः' क. व. पाठः.

१. 'निर्वन्धे' क. पाठः. २. 'देव्यान्तरे तमः' क. स. छ. 'देव्यान्तरतमः'  
क. पाठः. ३. 'लम्भाव्ये' क. क. छ. पाठः. ४. 'मुपालभसे' क. पाठः.



मदयन्तिका— (सलज्जं) सहि! कौस मं उवहससि । णं भणामि  
उज्जेअदि तारिसस्स अप्पणिरवेकखव्ववसाङ्गो कदन्तकवलिज्जन्त-  
जीविद्वलामोडियचाणअणरुओवआरिणो जणस्स संकेहा णामग्गहणं  
पि सि ।

(सखि! कस्मान्मासुपहससि । ननु भणामि उद्वेजयति तादृशस्यात्म-  
निरपेक्षव्यवसायिनः कृतान्तकवलीक्रियमाणजीवितबलात्कारप्रत्यानयनगुरूप-  
कारिणो जनस्य सङ्कथा नामग्रहणमपि इति ।)

इति धनिकः । सूक्ष्ममलङ्कारः, संलक्षितसूक्ष्मार्थप्रकाशनात् ; अपस्तुतप्रशंसा  
च, कार्यमुखेन कारणस्य मकरन्दानुरागस्य प्रतीतिः ; निदर्शना च, आकृति-  
सदृशीमाकृतिमित्युपमापरिकल्पनात् ॥ १ ॥

अथ लज्जया स्वाभिप्रायं छादयति — सखि! कस्मान्मासुपहससि  
कुतो हेतोर्मान्यथा सम्भाव्योपालम्भसे । न खलु चिन्तितोऽर्थः पुलकस्वेद-  
कम्पादिहेतुः येनहमुपहसस्य इत्यर्थः । तर्हि कोऽन्य इत्याह — ननु भणामि  
उद्वेजयति तादृशस्यात्मनिरपेक्षव्यवसायिनः कृतान्तकवलीक्रियमाणजीवितबला-  
त्कारप्रत्यानयनगुरूपकारिणो जनस्य सङ्कथा नामग्रहणमपीति । उद्वेजयति  
भाययति । ‘ओविंजी भयचलनयोः’ इति धातुः । भयग्रहणात् तत्कार्य-  
त्वेनापि पुलकादीनामुपपत्तिः समर्थ्यते । तादृशस्येति तृणीकृतशार्दूल-  
विक्रमत्वमाह — आत्मनिरपेक्षव्यवसायिनः स्वशरीरापायशङ्कारहितनिश्च-  
यस्य । कृतान्तेन यमेन; कृतान्ततया व्याघ्रोऽध्यवसीयते, संहर्तृत्वात् ।  
अथवा तद्द्वारेणापि यमस्यैव संहर्तृत्वात् स एवोच्यते । कवलीक्रियमाणस्य  
प्रत्यमाणस्य, न तु कवलीकरिष्यमाणस्येत्यवसरसन्निधाबित्वं द्योत्यते । जीवि-  
तस्य बलात्कारतः प्रत्यानयनेन ।

“अन्यजन्मकृतं कर्म देवं पौरुषमैहिकम् ।

विमक्ते कर्मणि त्रेधा श्रेष्ठमध्याधमत्वतः ॥

१. ‘मद—सहि’ अ. पाठः. २. ‘कि मं’ अ. अ. पाठः. ३. ‘मि णिन्वावेदि  
मं ता’ क. अ. ‘मि उज्जेअन्ति, ता’ छ. ‘मि णिन्वावआन्ते मं ता’ अ. अ. पाठः.  
४. ‘युरुदरोवआरिणो’ क. पाठः. ५. ‘कथामु णाम’ क. अ. अ. ‘कहमेत्तस्स णाम  
अ. पाठः. ६. ‘णसुमरणाई अ’ क. ‘णसुमरणाई’ अ. अ. ‘णं सुमरणं अ’ अ. पाठः.

१. ‘हास्या इत्यर्थः’ अ. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४१५

तह तुए वि गाढणहरप्रहारवेअणालंभविम्मराविदसरीसक्को  
सङ्गलिअमोहमीलन्तणेत्तकन्दोइजुअलो भूमिविलसितासियष्टिनिष्ठम्मधीरधारितसरीरसारो  
प्रत्यक्षीकृत एव मदयन्तिका निमित्तमात्रविच्छदितमहामहार्धजीवलोको महाभाग  
इति ।

(तथा त्वयापि गाढनखप्रहारवेदनालम्भविस्मारितशरीरसङ्गः सङ्कलित-  
मोहमीलज्वेननीलोत्पलयुगलो भूमिविलसितासियष्टिनिष्ठम्मधीरधारितसरीरसारः  
प्रत्यक्षीकृत एव मदयन्तिका निमित्तमात्रविच्छदितमहामहार्धजीवलोको महाभाग  
इति ।)

“दैवं पुरुषकरणे दुर्वले क्षुपहन्यते ।

तथा दैवेन बलिना पौरुषं कर्म दुर्वलम् ॥”

इति सङ्गहोक्तेः,

‘प्रली पुरुषकर्मो हि दैवमप्यतिवर्तते ।’

इति वचनात् निश्चितमपि मरणं पुरुषकायसामर्थ्येन निवर्तितमित्यर्थः ।  
गुरुरूपकारिणः परमानुग्रहशीलस्य, जनरोति तादृश्येनोक्तिः, स्वप्रणयसंवर-  
णार्था सङ्कथा वृत्तान्तकथनं, नामग्रहणं नामाक्षरकीर्तनम् । नामग्रहणमपीति  
पश्चादुक्तिः सङ्कथा तावदास्तां, नामाक्षरमेव श्रुतमुद्वेजयतीति द्योतयितुम् । अत्र  
व्याजोक्तिरलङ्कारः, उद्भिन्नवस्तुनिगूहनात् ।

आत्मनिर्गेषक्षव्यवसायत्वादिकमेव संवादयति — तथा त्वयापि  
गाढनखप्रहारवेदनालम्भविस्मारितशरीरसङ्गः सङ्कलितमोहमीलज्वेननीलोत्पलयुगलो  
भूमिविलसितासियष्टिनिष्ठम्मधीरधारितसरीरसारः प्रत्यक्षीकृत एव मदयन्तिका-  
निमित्तमात्रविच्छदितमहामहार्धजीवलोको महाभागः । तथा मदुक्तेन

१. ‘तथा अ सो तुए’ क. झ. अ. ‘तह अ तुए’ ज. पाठः. २. ‘गाढणहार’  
क. ख. ग. च. झ. ञ. ‘गाढगुरणहर’ ज. ‘गाढणहणहार’ ड. पाठः. ३.  
‘सङ्गलिदसेअसल्लिउपीलो मोह’ क. झ. ज. ‘सङ्गलिदसेअसल्लिउमोहो’ ज. पाठः.  
४. ‘विगलिदासि’ क. ज. ‘विलगिदासि’ झ. ज. पाठः. ५. ‘लदाविडम्भ’  
क. झ. ज. पाठः. ६. ‘धीरत्तधारिद’ क. ‘धीरपडिधारिअ’ ज. पाठः. ७.  
‘सरीसै’ क. ‘सरीरमारो’ ज. झ. व. पाठः. ८. ‘महग्ग’ छ. ज. पाठः. ९.  
‘लोओ सि’ व. पाठः.

१. ‘मोहनिमील’ क. पाठः. २. ‘शारीर’ ग. पाठः.



(स्वेदादीन विकारानु नाटयति ।)

बुद्धराक्षिता — अस्वस्थशरीरे पिअसहि ! उब्धिभण्णस सह-  
वासिणीए मालदीए ।

(अस्वस्थशरीरे प्रियसखि ! उब्धिना स्मः सहवासिन्या मालत्याः ।)

प्रकारेण गाढानामुरति ममानां नखराणां ग्रहारेणाघातेन वा वेदना तीव्रा कृता  
तस्यालम्बनेन प्राप्त्या विस्मारितः प्रमोहितः शरीरसङ्गो अहम्मानो यस्य  
सङ्कलितेन वेदनाजनितेन मोहेन मूर्च्छया निमीलनयनकुनलपद्मं यस्य ।  
भूमिविच्छसितायाः क्षितितलनिमग्रायाः अतिपथेः खड्गपट्टिकाया निष्ठ-  
म्भेनावलम्बने धीरं निश्चलं धारितः शरीरसंरो देहबलं देहश्रेष्ठो वा यस्य ।  
मदयन्तिकानिमित्तमिति कृतज्ञतां स्वस्या लवीयस्त्वं च द्योतयति । विच्छ-  
दितमहामहार्घजीवलोकः विच्छदितः परित्यक्तः अतिशयेन महार्घः विशिष्ट-  
जात्याभुर्भोगलक्षणपुण्यफलानुभवसाधनत्वाद् बहुमूल्यः । महार्घशब्दस्य तथैव  
रूढत्वात् महाशब्देन समासः । अथवा महान्मह उत्सवः अर्घः पूजा च यस्मि-  
नित्यर्घः । 'मह उद्भव उत्सवः' इत्यमरः, 'अर्घो पूजाप्रतिक्रियौ' इति वैज-  
यन्ती । जीवलोकः जीवानां मनुष्याणां लोकः, भारतवर्षमित्यर्थः, तस्य  
स्वर्गान्तोऽभ्यर्हितत्वात् ।

“गायन्ति देवाः किल गीतकानि धन्यास्तु ये भारतभूमिभागे ।

स्वर्गापवर्गास्पन्दमार्गभूते भवन्ति भूयः पुरुषाः सुरत्वात् ॥”

इत्यादिवचनैः, तत्रापि लोकोत्तरज्ञानैर्धर्मरूपसौभाग्यादिगुणगणवरेण्यस्य ब्राह्मण-  
स्यागण्यजन्मान्तरसञ्चितपुण्यविशेषजन्यत्वात् तदेव मत्वाप्यतृणपत्रिणाद्य तेन  
तृणायापि न मतमिति उपकारगौरवं द्योतयति ।

“ब्राह्मणो जायमानो हि शुश्रिव्यामविजायते ।

ईश्वरः सर्वभूतानां धर्मकोशस्य गुप्तये ॥”

इत्यादिसन्नुवचनात् ।

१. (स्वेदं नाटि) क. पाठः. २. 'बुद्ध' — (शरीरमस्याः स्पृशन्ती) — य, ववतिर्दं  
यियसहीए शरीरेण । मद- (सलज्जं — अ. ज.) पिअसहि ! अवेहि । उब्धिभण्णसि सह-  
वासिणीए वासम्भेण । उव — क. ज. य. 'बुद्ध' — (शरीरमस्याः स्पृशन्ती) अस्वस्थ-  
शरीरे ! वाजा ईसिदं शरीरेण मथरन्दसमा प्रमोचकुं । मद- (सलज्जं) सहि !  
अवेहि अवेहि उब्धिभण्णसि सदवासिणीए मालदीए । उव — ज. पाठः. ३. 'उब्धिभण्ण-  
सदावा पिअसहीए माल' क. पाठः.

१. 'लम्बनेन' ज. पाठः.

२. 'स्वदमि' ज. 'सदमावभूते' ज. पाठः.



लज्जिका — सहि मदयन्तिणी! अहो' वि जाणिदव्वं  
जाणानो । ता मदीद । विरमं ववदेसादो । एहि वीसम्भगंभिअकहा  
सविसेससुहं चिहुत्ता ।

(सखि मदयन्तिके! वयमपि ज्ञातव्यं जानीमः । तत् प्रसीद ।  
विरम व्यपदेशात् । एहि विसम्भगमितकथाः सविशेषसुखं तिष्ठामः ।)

स्वेदादीन् आदिशब्देन स्तम्भकत्वादयः सात्त्विका गृह्यन्ते । नाटय-  
तीति भयहेतुत्वेन व्यपदिष्टत्वान्निश्चयमभिनयतीत्यर्थः ।

अथ तदभिप्रायावगमनाय सुहृद्भावेन ताभुपायतः प्रेरयति — अस्वस्थ-  
शरीरे प्रियसखि! उद्भिन्ना स्मः सहवासिन्या मालत्याः । अस्वस्थं कुशत्व-  
पाण्डुत्वारियोगादिदानीं स्वभावे नावस्थितं शरीरं यस्या इत्यामन्त्रणेन शरीरा-  
वस्थयैव सर्वं प्रकाश्यते, किमिति वृथा संवरणव्यसनमनुभूयत इति बोधयति ।  
उद्भिन्ना स्मः प्रकाशितरहस्या भवामः । 'अयं त्वक्स्मा'दित्यादिवाचोयुक्ति-  
भिरित्यर्थः । सहवासिन्या सह वस्तुं शीलं यस्याः । मालत्याः सहवासिन्ये-  
त्यनेन मालत्वामेव मन्मथोन्माथप्रकारस्य शिक्षितत्वादन्वयापि तल्लिङ्गैस्तदूहन-  
सामर्थ्यं प्रकाश्यते ।

'उद्भिन्ना स्मः' इत्युक्तेर्लब्धप्रसरा स्वसान्त्वनस्याभेदं प्रयुक्ते — सखि  
मदयन्तिके! वयमपि ज्ञातव्यं जानीमः । वयमपीति यथा बुद्धरक्षिता तथा  
वयमपि प्रेमविलम्बमभूतित्वात् तत्र वृत्तान्तमवश्यं ज्ञेयं विशेषतो जानीमः, सामा-  
न्यतो ज्ञातत्वात् । तत् प्रसीद । विरम व्यपदेशात् । तत् तस्माद्, यतो वयं  
जिज्ञासवः, कथनेनानुग्रहं कुरु । व्यपदेशात् भयादिव्याजोक्तेः विरम  
निवर्तस्व । एहि आगच्छेति लोकोक्त्यनुसारः, प्रतिकूलमार्गादितोऽनुकूले कर्मणि  
समागच्छेति यावत् । विसम्भगमितकथाः सविशेषसुखं तिष्ठामः । विसम्भग-  
मितया अन्तर्गतविधासया कथया सङ्कापेन सविशेषसुखं त्वदर्शनादेव सुखस्य  
विद्यमानत्वात् ततोऽधिकसुखं यथा तथा, तिष्ठामः वर्तमहे । 'मित्रस्यावञ्चनं  
रसः' इत्युक्तेरिति भावः ।

१. 'अहो ज.भि' स. पाठः. २. 'म उव्ववदेसादो' प. ज. ट. पाठः.

३. 'गम्भकथापुव्वन्धसरिससुहं' क, 'गम्भकहापुव्वन्धसरसं सुहं' छ. ज. 'गम्भकहावन्ध-  
सरिसं सुहं' झ. अ. पाठः.

१. 'स्तदवगमनसामर्थ्यं' क. ग. पाठः.



बुद्धरक्षिता — सहि ! सोहणं लवङ्गिआए भणिदं ।

(सखि ! शोभनं लवङ्गिकया भणितम् ।)

मैदयन्तिका — विधेअहि सम्पअं पिअसंहीणं ।

(विधेयास्मि साम्प्रतं प्रियसख्योः ।)

लवङ्गिका — जइ एच्चं ता कहेहि कहं णु दे कालो गच्छदि त्ति ।

(यद्येवं तत् कथय कथं नु ते कालो गच्छतीति ।)

मदयन्तिका — निसामेहि पिअसंहि । मम हि बुद्धरक्षिता  
पक्खवादिपच्चएण पुढसं जेच्च तस्सि जणे अविरलुक्कण्ठमणोरहं हिअअं

तदुक्तिमुपोहलयति — सखि ! शोभनं लवङ्गिकया भणितम् ।

मुग्धतया तदभिप्रायपतिता आह — विधेयास्मि साम्प्रतं प्रियसख्योः ।

विधेया वशवर्तिनी, 'पुरविजयी करुणाविधेयचेताः' इतिवत् ।

अथ तन्मुखारविन्दिनिप्यन्दिनेन प्रणयवचनमकरन्देन मकरन्देन्दीवरमा-  
नन्दयितुं द्वारमारचयति — यद्येवं तत्कथय कथं नु ते कालो गच्छतीति । यद्येव-  
मिति अस्माकं विधेयासि चेदित्यर्थः । तत तस्मात्, कथय वञ्चनं मा कथा  
इति भावः । नुः प्रश्नद्योतकमव्ययम् । 'प्रश्ने विकल्पे नुः स्विच्च' इति वैज-  
यन्ती । कथं केन प्रकारेण ते रात्रिन्दिवमतिक्रामतीति पृच्छयसे, उत्कण्ठा-  
दुःखावकुण्ठितचित्तत्वादिति यावत् ।

अथ भङ्ग्या कालक्षेपप्रकारमाह — निश्चमय प्रियसखि ! शृण्वित्यर्थः ।  
मम हि बुद्धरक्षितापक्षपातप्रत्ययेन प्रथममेव तस्मिन् जने अविरलोत्कण्ठामनोरथं  
हृदयमासीत् । बुद्धरक्षितायाः पक्षपातेन स्नेहेन यः प्रत्ययः तद्गुणेषु विश्वासः  
तेन, प्रथममेव दर्शनात् प्रागेव अविरलया निरन्तरया उत्कण्ठया प्राप्त्याशया

१. 'बुद्ध-सोहणं' क. झ. पाठः. २. 'आ भणादि' क. झ. ख. पाठः.  
३. 'मद-सहि ! विधेअहि' ट. पाठः. ४. 'म्पदं सहीणं' ज. पाठः. ५. 'सहीणं' छ.  
पाठः. ६. 'सहि मम बुद्ध' क. छ. ज. झ. ञ. 'सहि बुद्ध' ख. छ. ट. पाठः. ७. 'जणे  
अदिभूमि गओ अणुराओ । अवि अ तस्सि जणे भीरुदुव्वरन्तकादुहलुक्कण्ठ' क, 'जणे अदि.  
भूमि गओ अणुराओ । तह अविरलुक्कण्ठ' छ, 'जणे भरिदुव्वरन्तकोदुहलुक्कण्ठ' झ. ज. पाठः.

१. 'तदुक्कण्ठ' क. पाठः.



आसि । तदो विधिणिओअदुव्वुत्तदंसणां अ दुव्वारदारुणांआसंसङ्गदुःख-  
सैन्दावढज्जन्तचित्तविहउत्तजीविआंसंसाविअंभिआपुव्वसव्वङ्गसङ्कलित-  
मअणहुअवहुदामदाहदूसहाआसदुम्भणाअन्तपरिअणा पच्चाशमोक्खमत्त-  
सुलहमिच्चुणिव्वाणपडिउल्लुव्वरविखदावअणवहुदिवावेसवइअरविसंदुळा  
इमं जीअलोकपरिवर्तणमणुभवामि ।

(निशमय प्रियसखि । मम हि बुद्धरक्षितापक्षपातप्रत्ययेन प्रथममेव  
तस्मिन् जने अविरलोत्कण्ठामनोरथं हृदयमासीत् । ततो विधिनियोगदुर्वृत्त-  
दर्शना च दुर्वारदारुणायाससङ्गदुःखसन्तापदह्यमानचित्तविषट्मानजीविताशंसा-  
विजृम्भितापूर्वसर्वाङ्गसङ्कलितमदनहुतवहोदामदाहदुस्सहायासदुर्मनायमानपरि-  
जना प्रत्याशामोक्षमात्रसुखमृत्युनिर्वाणप्रतिकूलबुद्धरक्षितावचनवर्धितावेश-  
व्यतिकरविसंस्थुळा इमं जीवलोकपरिवर्तनमनुभवामि ।)

मनोरथः सङ्गरूपसन्तानो यस्मिन्नित्यनेन 'असन्दृष्टाकारयोरसंस्कृतयोरपि दूती-  
प्रत्ययात्' इति वात्स्यायननीत्युक्तं निदर्शितमिति वेदितव्यम् । ततो विधि-  
नियोगदुर्वृत्तदर्शना च दुर्वारदारुणायाससङ्गदुःखसन्तापदह्यमानचित्तविषट्मान-  
जीविताशंसाविजृम्भितापूर्वसर्वाङ्गसङ्कलितमदनहुतवहोदामदाहदुस्सहायासदुर्म-

१. 'णिओअणिव्वुत्त' क. ख. घ. ङ. छ. झ. ज. 'णिओइअचिर-  
णिउत्त' ज. पाठः. २. 'णा भविअ दुव्वार' क. ख. घ. ङ. ज. झ. ज. पाठः. ३.  
'णाणङ्गदुःख' क. झ. ज. पाठः. ४. 'सदुःख' ज. पाठः. ५. 'सन्दाविदुक्कण्डिअ-  
चित्त' क, 'सन्दावइज्जन्त' ख. घ, 'सन्दावमाणढज्जन्त' ङ, 'सन्दाविदुक्कण्डित्तचित्त'  
झ. न. पाठः. ६. 'आ संसाविअहि । विअम्मिपुदव्व' क. झ. ज, 'आसङ्गाविअम्मि'  
घ, 'आसंसादूरविअम्मि' छ, 'आसा दूरविअम्मि' ज. पाठः. ७. 'सङ्गसंज्वलित' क,  
'सङ्गसङ्गमिलिअ' छ, 'सङ्गप्पज्जलणमअण' ज, 'सङ्गप्पज्जालिद' झ. ज. पाठः. ८.  
'हुदामदूसहा' क. पाठः. ९. 'शाविमोक्ख' क. ख. ज. झ. न. पाठः. १०. 'मग्ग-  
णिव्वाण' ख. पाठः. ११. 'णविवहुिदा' ज. पाठः. १२. 'वत्तमणु' क. ख. ङ. छ. ज. पाठः.

१. 'नः इत्युक्तं' ख. ङ. छ. ज. झ. पाठः. २. 'निदर्शनं वेदि' ग. पाठः.  
३. 'निर्वृत्त' ख. ग. ङ. झ. पाठः. ४. 'ताशाविजृ' क. पाठः. ५.  
'जृम्भितपूर्व' ख. ग, 'जृम्भितपूर्व' ङ. झ. पाठः. ६. 'हामदुस्स' क. ग. छ. ज. पाठः.



नायमानपरिजना प्रत्याशामोक्षमात्रसुखभृत्युनिर्वाणप्रतिकूलबुद्धरक्षितावचनवर्धि-  
 तैवशत्र्यतिकरविसंस्थुला इमं जीवलोकपरिवर्तमनुभवामि । विधेर्नियोगेन ईश्वर-  
 स्याज्ञया सम्पादितं अर्थात् तस्य दर्शनं यस्याः, शार्दूलावस्कन्दसमये यहच्छयो-  
 पनतत्वात् । दुर्वारदारुणायासेन निष्प्रतीकारकूरशरीराभिघातेन सङ्गदुःख-  
 सन्तापेन स्नेहदुःखज्वरेण दह्यमानहृदयतया विश्लिष्यन्ती प्राणधारणप्रार्थना  
 यस्याः । सङ्गदुःखेत्यालम्बनविभावसम्पदुक्ता । विजृम्भितेन पूर्वस्मादधिकं प्रसृते-  
 नेति स्तम्भकम्पाद्यनुभावलान्यादिव्यभिचारपोष उक्तः । अपूर्वेण अननुभूतपूर्वेण-  
 त्यनभ्यासादसद्ववेगत्वं प्रकाश्यते । सर्वाङ्गसङ्कलितेन सकलशरीरव्यासेन मदन-  
 हुतवहोर्दामदाहेन दुस्सहो य आयासः कुसुमशयनतलविवेष्टनोत्थानपर्यटन-  
 निषदनादिकं क्षणे क्षणे शरीरक्लेशः तेन दुर्मनायमानः विषीदत् परिजनो  
 यस्याः । प्रत्याशा कालेन प्राप्स्यत इति बुद्धिः, तन्मोक्षमात्रे तस्याः खण्डन एव  
 सुखभृत्य अकृच्छ्रेण प्राप्यस्य, प्रत्याशयैव प्राणानां धार्यमाणत्वात्, मृत्यु-  
 निर्वाणस्य मरणसुखस्य प्रतिकूलेन विरोधिना बुद्धरक्षिताया वचनेन, एवं  
 कृते एवं भविष्यति, अद्य भविष्यति, श्वो वा भविष्यतीति प्रत्याशाजनकेत्य-  
 र्थाद्, वर्धितस्यावेशस्य तद्विषयनिर्वन्धस्य व्यतिकरेण मिश्रणेन ;

“अतः परतरं नान्यन्ममास्तीति त्वरान्विता ।

एकाग्रा मानसी वृत्तिरावेश इति कीर्तितः ॥”

इति दिवाकरः, विसंस्थुला चञ्चला अन्यतरकोटिपरिमहासमर्था इत्यर्थः ।  
 इमं इदानीमप्यनुभूयमानं जीवलोकपरिवर्तं मर्त्यलोकस्य पूर्वावस्थातोऽन्यथा-  
 भावम् ।

“यानि स्म रमणीयानि तया सह भवन्ति मे ।

तान्येवारमणीयानि जायन्ते मे तया विना ॥”

इति रामायणोक्तप्रकारमनुभवामीत्यर्थः ।

१. ‘तावेगव्यतिकर’ ख. पाठः. २. ‘योपगत’ ज. पाठः. ३. ‘निष्प्रतीकार’  
 . पाठः. ४. ‘हामदहनेन’ क य. पाठः. ५. ‘तलवेष्टन’ ग. पाठः.



सङ्कल्पसिखिणसु अ मणोरहुन्मादमोहिता पेक्खामि तं जणं ।  
तह पिअसहि! मुहुत्तमुद्विस्मयविश्रुद्धोद्वेष्टिस्तीर्यमाणरक्तेनत्रपुण्डरीकत्वविभा-  
वितोद्वेगडामरप्ररूढमैरेयदर्पं निधायामि ।

(सङ्कल्पस्वप्नयोश्च मनोरथोन्मादमोहिता पश्यामि तं जनम् । तथा  
प्रियसखि! मुहुर्तमुद्विस्मयविश्रुद्धोद्वेष्टिस्तीर्यमाणरक्तेनत्रपुण्डरीकत्वविभा-  
वितोद्वेगडामरप्ररूढमैरेयदर्पं निधायामि ।)

सङ्कल्पस्वप्नयोश्च मनोरथोन्मादमोहिता पश्यामि तं जनम् । सङ्कल्पे  
ध्याने स्वप्नावस्थायां च, मनोरथोन्मादमोहिता तमेवमालिङ्गामि, एवं  
चुम्बामि, तेन सह एवं प्रणयकुपिता वर्तिष्य इत्यादिरूपा चिन्तैव उन्मादो भ्रान्तिः  
अपरमार्थतया तेन विचितीकृतेति पश्यामीत्यत्र हेतुः । साक्षात्कारबुद्धिमेव  
द्योतयितुं पश्यामीत्युक्तिः । दर्शनप्रकारमेवोपपादयति— तथा प्रियसखि!  
मुहुर्तमुद्विस्मयविश्रुद्धोद्वेष्टिस्तीर्यमाणरक्तेनत्रपुण्डरीकत्वविभावितोद्वेगडामर-  
प्ररूढमैरेयदर्पं निधायामि । तथेति तथाभावः श्रूयतामित्यर्थः । मुहुर्तं  
कञ्चित्कालं उद्वेष्टो विस्मयो येन, अनेन स्तिमितत्वमुक्तम्, विश्रुद्धोद्वेष्ट  
निरवग्रहचपलं विस्तीर्यमाणं विकसद् रक्तं अरुणं नेत्रपुण्डरीकं यस्य,  
तद्भावस्तथाविधनेत्रपुण्डरीकत्वम् । अनेन बहुभावभञ्जितरञ्जितत्वं व्यज्यते ।  
अत आह— तेन विभावितः प्रकाशित उद्वेगः उद्भूतो मदवेगः, तेन  
डामरः भयङ्करः, प्ररूढः समग्रः, स्वकार्यकरणाद् द्रवीभूतः, मैरेयदर्पः  
मधुपानजनितो विकारविशेषो यस्य,

- १ 'सङ्कल्पचिन्ताए सिखिण' ज. पाठः. २. 'सिखिणन्तरेसु' क. ज.  
झ. ज. पाठः. ३. 'हुदाममोहिता' छ. छ. पाठः. ४. 'पेक्खामि अ तं' क. घ. पाठः.  
५. 'णं । सो वि पिअ' क. झ. ज. पाठः. ६. 'त्तिण्वूढ' क. झ. ज. तसमुगुढ'  
ख. पाठः. ७. 'विसंतुलुव्वेळ्ळ' क. ख. छ. ज. झ. घ. ट. पाठः. ८. 'थरथरा-  
अन्त' ख. घ. छ. 'वित्थारिपेरन्तणालरत्त' ज. पाठः. ९. 'न्तल्लिदणत्त' क. झ. पाठः.  
१०. 'ताण्डवुब्भडक्क' क. ज. झ. ज. पाठः. ११. 'अमदण्णिदं विअ चिरं  
णिच्चाअदि' क. ज. 'अदपं चिरं णि' ख. घ. छ. 'अपदण्णमन्तसलं णिव्वण्णेदि'  
ज. 'अदपं विअ चिरं णिच्चाअदि मं ।' झ. पाठः.

१. 'तथाभावि श्रूयतां' क. ग. छ. ज. पाठः. २. 'अत्र आह' क. पाठः.



(किञ्च कवलितारविन्दकेसरकषायकण्ठकलहंसवोषधरस्वलिङ्गभार-  
भारतीभरितकर्णविवरं प्रिये मदयन्तिके ! इति व्याहरति । अथ व्याहर-  
कोपोद्वृत्तोत्तरीयाञ्चलावलम्बनपराभवसमुत्तरञ्चनिश्वासधमनमायमानहृदयां समु-  
न्नासयति ।)

“प्रातिनिर्धृतिनिघ्नानामरागविषयेऽपि यः ।

प्रवृत्तिं कुरुते भावः पुंसां दर्पः स उच्यते ॥”

इति दिवाकरः । मैरेयदर्पग्रहणं स्वप्ने मैरेयपानदर्शनस्य भविष्यन्मङ्गलसूचक-  
त्वात् ।

“पौष्करे स्वर्णपात्रे वा घृतपायसभोजनम् ॥

दधिक्षीराशनं पानं मैरेयस्यामृतस्य वा ॥”

इति शुभस्वप्नाधिकारे गुरुदेव । रागिण्या गुणदोषविचारमूढया स्वसम्भोगा  
नुगुण्येन सङ्कल्पात्, सङ्कल्पेऽपि भैरेयग्रहणोपपत्तिर्न तु तस्य द्विजश्रेष्ठस्य  
ताच्छील्यत्,

“सुरा वै मलमन्त्रानां पाप्मा च मलमुच्यते ।

तस्माद् ब्राह्मणराजन्यौ वैश्यश्च न पिबेत् सुराम् ॥”

इति द्विजादेर्निषेधात् । निध्यायामि पश्यामि । 'निध्यानमवलोकनम्' इति  
वैजयन्ती ।

किं च कवलितारविन्दकेसरकपायकण्ठकलहंसघोषधर-

१. 'गगदगम्भीर' छ. पाठः. २. 'रणीहादणिब्भरिअ' छ. पाठः. ३. 'रं मे पिए' क, 'रं पि पिए' ख. पाठः. ४. 'ए एहि ति' क, 'ए ति मे वा' घ. छ. ज. झ. ट. पाठः. ५. 'ववहरइ' छ. पाठः. ६. 'अथ अ पफुरन्तपओह-रुच्छळदुत्तरीअअंसुळम्बळालम्बणपरिभवेण ससम्भसुत्तराङ्गधमधमा' क. ज, 'अथ अ पफुरन्तपओहरुच्छळदुत्तरीअञ्जळालम्बणपरिभवेण ससम्भसुत्तराङ्गधमधमा' ख. पाठः. ७. 'णावराहेण विसमुत्तराङ्गधमधमा' छ, 'णपराहवेण ससम्भसुत्तराङ्गधमधमा' ज. पाठः. ८. 'अं मे समु' क. छ. झ. ज. पाठः.

१. 'संस्मृत्तानुगुणेन' क. छ, 'संस्मृत्तानुगुणेन' ग, 'संस्मृत्तानुगुणे' ज. पाठः.  
२. 'कल्पनात्' CG. न. छ. पाठः. Shastri Collection.



सहसा विसृज्य अंसुहोवसरिदं तत्क्षणकठोरकोमलतण्णा अन्त-  
बाहुबंधणाववारिअपओहरुगमं विहडन्तमेहकायळअसन्दाणिज्जन्त-  
स्वलितगम्भीरभारतीभरितकर्णविवरं 'प्रिये मदयन्तिके' इति व्याहरति ।  
आस्वादितैः कमलकिञ्चलैः कषायकण्ठस्य तु वररसप्रसादितकण्ठनालस्य,  
अरविन्दकेसराणां कषायरसत्वात् । तथा कषायद्रव्यस्कन्धे 'पद्मापद्मक-  
पद्मपुष्पनागकेसरे'त्यादिना सङ्ग्रहे गणितत्वात् ,

‘तत्राद्या मारुतं घ्नन्ति त्रयस्तिक्कादयः कफम् ।’

इति तिक्तकटुकषायाणां वैद्यके कफहरत्ववचनात्, ‘चूताङ्कुरास्वादकषाय-  
कण्ठः’ इति कुमारसम्भवे प्रयोगाच्च । कलहंसस्य हंसविशेषस्य घोषवद्  
घर्घरा अस्पष्टा स्खलिता मध्ये मध्ये निरुद्धनिर्गमा । घर्घरात्वं स्खलितत्वं च भैरे-  
यविकारात् । गम्भीरनिर्वादिनी महापुरुषसम्बन्धित्वात्, ‘त्रिगम्भीरः षड्भक्तः’  
इति सामुद्रिकवचनात्, भारती वाक् तथा भरितं पूरितं कर्णविवरं श्रवण-  
रन्ध्रं यथा भवति तथा, व्याहरति कथयति । अथ व्याहरन् कोपेद्वृत्तो-  
त्तरीयाञ्चलावलम्बनपराभवसमुत्तरङ्गनिश्वासधमधमायमानहृदया समुत्रासयति ।  
कोपेन कौमारवृष्णोपक्रमजनितेनागमनविलम्बहेतुकेन वा उद्वृत्तां परावृत्तां,  
तदानीमुत्तरीयाञ्चलावलम्बरूपेण परिभवेण, कुलकुमारीजनस्य स्तनांशुका-  
कर्षणानौचित्यात्, समुत्तरङ्गैरुपर्युपरि प्रवर्तमानैः निश्वासैः, धमधमेति वेपमान-  
प्रकारानुकरणं धमधमायमानं हृदयं यस्याः । समुत्रासयति यदि मम प्रतिकूलं  
वर्तसे ततो नखविलेखदन्तक्षतादिभिर्दूषयित्वा सखीभ्यो दर्शयिष्यामीति भीष-  
यतीत्यर्थः । ‘अप्रतिपद्यमानां च भीषयेत् । अहं तव दन्तपदमधरे करिष्यामि,  
स्तनपृष्ठे वा नखपदम् ।’ इत्यादिवात्स्यायनवचनात् ।

सहसा विसृष्टसुखापसृतां तत्क्षणकठोरकोमलाद्भीभवद्बाहुबन्धना-  
पवारितपयोधरोद्गमां विषटमानमेखलावल्यसन्दान्यमानव्यापृतोरुप्रतिषिद्ध-

१. ‘अंसुअप्पसरिदं’ क. ज. ‘आंगुलिआपसरिअओवादे तक्कण’ छ.  
‘अओसरिअतक्कण’ ज. ‘अंसुअमोसरिअ’ झ. पाठः. २. ‘कमलदण्डाअमाणबाहु’ क.  
ज. झ. ज., ‘कण्ठकितकमलनालकोमलह्मामाण’ छ. पाठः. ३. ‘ळषडुळतण्णा’ क. पाठः.  
४. ‘बन्धणोवारिअ’ ख. घ. छ. च. ट. ‘बन्धणापरिवारिअ’ छ. पाठः. ५. ‘विहडन्त-  
विअळमे’ ख. छ. ‘विकसन्तमे’ च. ‘विहडन्तवीहमे’ च. ‘विहडन्तविहळमे’ ज. पाठः.

१. ‘विरुद्धमार्गा । घर्घर’ क. पाठः. २. ‘परिवर्तमानै’ क. ग. छ. ज.  
पाठः. ३. ‘कठोरक्षमकोमला’ ज. पाठः.



बाबुडोरुपडिसिद्धविपदीवगमणं पाडिऊलाविणिहितसंभवपओरपअत्त-  
 णिव्वत्तिअमुहुत्तकोवावराअदुक्खपरुसीकदहिअं सिणिद्वपुणरुत्तपैसळ-  
 कोअणविभाविदासेसचित्तसारं उवहसिअ विउणवाहुदण्डावेडुणिच्चेडुणि-  
 व्वत्तिअं पिअसहि ! परूढसंदूळकररुहोरफविअडपत्तावलीपसाहणुत्ताण-  
 वक्खत्थळनिट्ठुरणिवेसणीसहं कहुअ सावेअविहुअमत्थ<sup>१०</sup>आविद्धकवरी-  
 विणिहिदकरपरिगहाअग्गिदुण्णमिअणिच्चळमुहावयवसच्छन्दविकासिअ-  
 विअडुवअणकमळो वामकपोलमूलचिरणिहितविप्फुरन्तपुअिदाहर-  
 संमुग्गममणु<sup>११</sup>हरफंसणिप्फुरपुळ्ळअसरीरसोहं उल्लसिदसज्जसाणन्दविसम-  
 संम्भमवळणमोहमन्थरधुम्भन्तचेअणं किं पि किं पि दुच्चिणीदसाहसा-  
 णुरुवव्वसाओ मं अम्भत्थेदि णामेत्ति ।

विप्रतीपगमनां प्रतिकूलविनिहितसर्वाकारप्रयत्ननिर्वर्तितमुहूर्तकोपोपरागदुःख-  
 परुषीकृतहृदयां स्निग्धपुनरुत्तपक्ष्मललोचनाविभाविताशेषावितसारां उपहस्य  
 द्विगुणवाहुदण्डावेष्टनिश्चेष्टनिवर्तितां प्रियसखे ! प्ररूढशार्दूलकररुहवज्रविकट-

१. 'पीवरोह' क. ज. झ. ज. 'पथडोर' ख. पाठः. २. 'ऊलवादिणि पि मे' अच्चाअरपअत्त' क. 'ऊलवादिणि पि सव्व' ज. 'ऊलवादिणि पि अच्चाअरपअत्त' झ. ज. पाठः. ३. 'सव्वाआर' ख. घ. च. 'सव्वादर' छ. ज. पाठः. ४. 'आरणिव्व-  
 तिअ' च. पाठः. ५. 'पळ्ळत्थलोअण' क. ज. झ. ज. पाठः. ६. 'विळोअण' ट. पाठः. ७. 'सारं मे उवहसादि । विउण' क. झ. ज. पाठः. ८. 'विअणिअवाहु' छ. ज. पाठः. ९. 'वन्धावहु' झ. पाठः. १०. 'सदूळकर' क. ज. झ. घ. पाठः. ११. 'करप्पहारविअड' क. छ. ज. झ. ज. पाठः. १२. 'पत्ताळि' च. पाठः. १३. 'णिजेखणासाहं' च. 'जिवेखणं सअं कहुअ' छ. पाठः. १४. 'आव' क. 'आववित्थ' ज. पाठः. १५. 'विद्धविहुरविणिहिद' ट. पाठः. १६. 'परिगहपुअिदिदुण्ण' ज. पाठः. १७. 'विकसिद्धविअडु' क. 'विळासाविद्धविअडु' ख. 'विळासाविअडु' छ. च. 'विळासविअडु' छ. 'विआसविअडु' झ. ज. पाठः. १८. 'वामगण्डचिर' छ. 'वामगण्डमूल' झ. ज. पाठः. १९. 'पप्फुरन्त' क. ज. झ. ज. पाठः. २०. 'समुग्गममणु' क. घ. ज. 'समुग्गमणु' ख. छ. च. छ. ट. पाठः. २१. 'हरसचअसार'सदमणइरुक्कस्सिदसरीर' ज. पाठः. २२. 'णिप्फरुद्धसिअसरीर' क. 'णिप्फरुद्धसुआविअसरीर' ख. छ. च. ट. 'णिप्फरुद्धसुवसरीर' छ. पाठः. २३. 'संम्भममोह' झ. घ. च. ट. 'संम्भममणहरसंवलणमोह' ज. पाठः. २४. 'अमन्तलो-  
 अणं' क. ख. झ. ज. 'अमन्तचेअणं' घ. च. छ. ज. ट. पाठः. २५. 'किं पि दु' क. च. छ. झ. च. पाठः. २६. 'अणम्भत्थेणीअ अम्भत्थेदि ।' क. झ. 'अम्भत्थेदि एणं ।' छ. 'अम्भत्थेदि । एव्वं णाम पिअमहि ।' ख. ज. पाठः.

१. 'पक्ष्मलविळोअण' क. ग. छ. ज. पाठः



(सहसा विसृष्टमुखापसृतां तत्क्षणकठोरकोमलाद्रीभवद्बाहुबन्धनाप-  
 बारितपयोधरोद्गमां विघटमानमेखलावलये सन्दान्यमानव्यापृतोरुप्रतिपिद्ध-  
 विप्रलीपगमनां प्रतिकूलविनिहितसर्वाकारप्रयत्ननिर्वर्तितमुहूर्तकोपोपरागदुःख-  
 परुषीकृतहृदयां स्निग्धपुनरुक्तपद्मललोचनविभाविताशेषचित्तसारं उपहस्य  
 द्विगुणबाहुदण्डाभेष्टनिष्प्रेष्टनिर्वर्तितां, प्रियसखि !, परूढसार्दूलकररुहवज्रविकट-  
 पत्रावलीप्रसाधनोत्तानवक्षस्थलनिष्ठुरनिवेशनिस्सहां कृत्वा सावेगविधुतमस्तका-  
 विद्धकवरीविनिहितकरपरिग्रहाभिभूतोन्मत्तनिश्चलमुखावयवस्वच्छन्दविलासित-  
 विदग्धवदनकमलो वामकपोलमूलचिरनिहितविस्फुरत्पुञ्जिताधरसमुद्रमनोहर-  
 स्पर्शनिर्भरपुलकितशरीरशोभां उलसितसाध्वसानन्दविषमसम्भ्रमवलनमोहमन्थर-  
 द्यूष्णमानचेतनां किमपि किमपि दुर्विनीतसाहसानुरूपव्यवसायो मामभ्यर्थयते  
 नामेति ।)

पत्रावलीप्रसाधनोत्तानवक्षस्थलनिष्ठुरनिवेशनिस्सहां कृत्वा सावेगविधुतमस्तका-  
 विद्धकवरीविनिहितकरपरिग्रहाभिभूतोन्मत्तनिश्चलमुखावयवस्वच्छन्दविलासित-  
 विदग्धवदनकमलो वामकपोलमूलचिरनिहितविस्फुरत्पुञ्जिताधरसमुद्रमनोहर-  
 स्पर्शनिर्भरपुलकितशरीरशोभां उलसितसाध्वसानन्दविषमसम्भ्रमवलनमोहमन्थर-  
 द्यूष्णमानचेतनां, किमपि किमपि दुर्विनीतसाहसानुरूपव्यवसायो मामभ्यर्थयते  
 नामेति । सहसेति अत्यन्तोपरोधो मा भूदिति, [विसृष्टां] विसर्जितां,  
 विमुक्तोत्तरीयामिति यावत्, सुखेन शीघ्रं पुरतोऽपसृतां भावितां, तत्क्षणे  
 तदीयस्पर्शसमये कठोरयोः कण्ठकितत्वेन कर्कशयोः कोमलयोः मृदुतया  
 अवसन्नयोः आद्रीभवतोः स्विन्नयोः—‘तण्णाभा’ आर्द्र, ‘महुतण्णापसरन्तप्रव-  
 कुसुमरओ’ इतिवत्—बाह्वोर्बन्धनेन स्वस्तिकवन्धनेन अपवारितः छादितो हठा-  
 श्लेषभयेन पयोधरोद्गमः स्तनभुकुलं बया । विघटमानेन विगल्ता मेखलावलयेन  
 वृत्ताकारेण काञ्चीपाशेन सन्दान्यमानाभ्यां बध्यमानाभ्यां व्यापृताभ्यां गमनाय  
 प्रवर्तमानाभ्यां, अथवा भावचित्तेन स्फुरिताभ्यां ऊरुभ्यां प्रतिपिद्धं निवारितं

१. ‘मूलनिहित’ ग. पाठः. २. ‘पुरतोऽपसृतां’ ज. पाठः. ३. ‘बन्धनेन’  
 ग. पाठः. ४. ‘भाषचित्त्वेन’ ज. ड. झ. पाठः. ५. ‘स्फुरिताभ्यां’ ड. ज. पाठः.



निप्रतीपगमनं पराङ्मुखगमनं यस्याः । प्रतिकूलविनिहितं तदधिकषित-  
विरुद्धतया कृतं, न तु प्रतिकूलतया स्थितमिति तथात्वम् बलान्नाटितत्वं ध्वन्यते,  
सर्वप्रकारप्रयत्ननिर्वर्तितेन ममलविरचितभ्रुकुटीभीषणत्वादिप्रकाशितेन सुहृत्-  
कोपोपरागेण सख्यमात्रकोषरञ्जितत्वेन दुःखपरुषीकृतं कुच्छादिकृतं कृतं  
हृदयं बया । स्निग्धाभ्यां स्नेहगुणविशिष्टाभ्यां पुनरुक्तपद्मलाभ्यां पूर्व-  
सान्द्राभ्यां तदालोकनकुतूहलाद् द्विगुणपद्मलाभ्यां लोचनाभ्यां विधावितः  
तस्मै प्रकाशितः अशेषः समग्रः चित्तसारो मनसोऽनुरागरूपः सारो यस्याः ;  
अथवा चित्तस्य सारो बलमिति विपरीतरक्षणया एतावदस्या हृदयस्य बलं  
न किञ्चिदिति कर्णजपाभ्यां लोचनाभ्यां कथितमित्यर्थः ; अथवा बहिर्नाटित  
एव कोपो न हृदयपूर्वकः, तस्मात् स्वैरभिप्रेय्यतामिति प्रेरित इत्यर्थः । कुट्ट-  
मितारुयो भावोऽत्र सूचितः ।

‘रसानन्दात् कुट्टमिते कुप्येत् केशाधरग्रहे ।’<sup>१</sup>

इति धनिकः । उपहस्य मद्भावपरिज्ञानाद्विहस्येत्यर्थः । प्ररूढा किणीभूता  
[शार्दूलकररुहवज्राणां] शार्दूलनखकुलिङ्गानां विकटा विशाला या पत्रावली  
त्रणरेखाविन्यासविशेषः सैव प्रसाधनं विभूषणं यस्य, तस्मिन् उत्ताने  
विस्तारिते वक्षःस्थले निहुरनिवेशनेन निर्दयनिवसनेन, निस्सहं निष्पन्दां  
कृत्वा, सावेगं सक्रोधं विधुतेन मस्तकेन शिरसा विद्यायां गलितवन्धतया  
पतितायां कवर्या केशपाशे विनिहितस्य करस्य परिग्रहेण हृदसङ्ग्रहेण अभि-  
भूतस्य उक्तमितस्य मुखस्य—‘ओअग्निम्’ अभिभूत, ‘ओअग्निस्तुष्टस्यो’  
इति सेतूकप्रयोगात्—अवयवेषु एकदेशेषु, कलाटनवनकपोलोद्यन्तर्मुखेभ्यस्त्यर्थः,  
स्वच्छन्दविलासितं स्वेच्छया व्यापारितं, निवारकाभावात् । विदग्धं निमित्त-  
स्फुरितकवटितकेषु कन्याचुम्बनेषु शिक्षितमित्यर्थः, [वदनकमलो] मुखपद्मं  
यस्य । “बलात्कारेण नियुक्ता मुखे मुखमाधत्ते न विवेकते तन्निमित्तकम्” इत्यादि  
कामसुग्नकमस्यात्र बोधनं वेदितव्यम् । वामकपोलमूले चिरनिहितस्य  
विस्फुरतः पुञ्जितस्य कुड्मकितस्य अधरसमुद्रस्य ओष्ठसम्पुटस्य मनोहरेण  
स्पर्शेन [पुलकिता] रोमाञ्जिता शरीरशोभा यस्याः ; “उच्छूनकं प्रवाल-  
मणिश्च कपोले कर्णपूरवच्चुम्बनं दशनच्छेद्यमिति सव्यकपोलमण्डनानि”

१. ‘अतः बहिः क. इ. झ. पाठः.

२. ‘नाहित एव’ ग. क. झ. पाठः.

३. ‘रसानन्दान्तः कुट्टमितं कुप्येत् केशाधरग्रहे’ इति मुद्रितपाठः ४. ‘कुड्मलीकृतस्य’  
ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४२७

पिअंहीसमकखं सखं अणुपविअं झत्ति सुण्णारणसण्णिहं पुणो  
वि मन्दभाइणी विभावेमि जीअळोअं ति ।

(प्रियसखीसमक्षं सर्वमनुभूय झटिति शून्यारण्यसन्निभं पुनरपि मन्द-  
भागिनी विभावयामि जीवलोकमिति ।)

इति वचनात्; वामकपोलग्रहणं स्त्रीणां वामभागस्य कामकलाविष्ठानत्वाच्च ।  
“दन्तोष्ठसंयोगाभ्यासनिष्पादनात् प्रवालमन्त्रैः सिद्धिः, तदेव पीडनादुच्छ्रूयकं”  
इति वचनाच्चदर्थं विस्फुरत्पुञ्जिताधरेत्याद्युक्तिः । उल्लसितेन उद्भूतेन साध्वसेन  
कन्यात्वजनितेन कम्पेन आनन्देन प्रियसमागमहेतुकेन परमसुखेन च विषमो  
बहुविधः सम्भ्रमो व्याकुलत्वेन तेन यो मोहः कर्तव्यापरिज्ञानं तेन मन्थरं मन्दं  
[घूर्णमाना] अमन्ती चेतना बुद्धिर्यस्याः । किमपीति अनुचितत्वादव्यप-  
देशत्वं बोधयति बहुविधत्वं च द्योत्यते; स्वबनोरशामुरूपां नालिङ्गनमुम्भन-  
विशेषान् सम्भोगविशेषांश्चेत्यर्थः । तत्र हेतुमाह — दुर्विनीतसाहसानुरूप-  
व्यवसाय इति । दुर्विनीतानामविवेकिनां यत् साहसमविचारितानुष्ठानं तदनु रूपः  
तत्सदृशो व्यवसायो निश्चयो भव्येति मदानुकूलप्रवृत्तेष्वपि स्वमेव स्वाभिलषि-  
तेऽसौ प्रवर्तत इति द्योतयति । अभ्यर्थयते नामेति अभ्यर्थनस्य विदम्बनत्वा-  
जामशब्देन क्रोधोपगमः कुत्सनं वा व्यज्यते इति ।

प्रियसखीसमक्षं सर्वमनुभूय झटिति शून्यारण्यसन्निभं पुनरपि मन्द-  
भागिनी विभावयामि जीवलोकमिति । [इति:] प्रकारे, एकः प्रकारः कथितः,  
अन्येऽपि प्रकारभेदाः क्षणे क्षणे अनुभूयन्त इत्यर्थः । प्रियसखीसमक्षं बुद्ध-  
रक्षितादीनां सन्निधाविति स्वप्नसङ्करूपयोरनियतकालभावित्वमाह, सर्वं वृत्तान्तम्,  
[अनुभूय] साक्षात्कृत्य, झटिति, तन्मध्ये प्रबोधव्याक्षेपयोः सम्भवादवृत्तत्वं

१. ‘सहि समकखं’ क. ज. झ. ज. पाठः. २. ‘अ तवो झत्ति’ क. ज.  
पाठः. ३. ‘झत्ति पविबुद्धा सुण्णा’ छ. ज. झ. ज. पाठः. ४. ‘सुण्णसण्णिभं’  
घ. पाठः.

१. ‘अज्ज’ ज. पाठः. २. ‘मविचारतोऽनुष्ठानं’ क. पाठः. ३.  
‘सदृशोऽव्यवसायो’ क. ख. ग. घ. ङ. छ. ज. पाठः. ४. ‘इत्येवमर्थः’ ख. पाठः.



लंङ्गिका—(विहस्य) सहि मदन्तिह ! फुटमाचक्षेहि—  
अवि तस्मिन् अर्वसरे सविभ्रमं ईसिहासविअसन्तबुद्धरक्षिताविलोचन-  
गिरुविदं परिअणादो वि बोअणिज्जं दे आसनमसूरकं सज्जणीअ-  
पच्छदपटो वा होदि किं न वेत्ति ।

(सहि! मदयन्तिके स्फुटमाचक्ष्व—अपि तस्मिन्नवसरे सविभ्रममीषद्वास-  
विकसद्बुद्धरक्षिताविलोचननिरूपितं परिजनतोऽपि गोपनीयं ते आसनमसूरकं  
जयनीअप्रच्छदपटो वा भवति किं न वेत्ति ।)

प्रकाश्यते, शून्यारण्यसन्निभं निर्जनवनसादृश्यादुद्देगकरं, पुनरपीति पूर्वं  
प्रबुद्धावस्थाया दुःसहेतुत्वात् सेवावस्था पुनरप्यनुभूयत इति प्रतीयते,  
मन्दभागिनीति स्वभावं प्रत्यस्या, विभावयामि पश्यामि, जीवलोकं  
मर्त्यलोकमिति दैन्यं च व्यज्यते ।

अथ तां तस्मिन्नर्थे स्थिरयितुं ग्राम्यमप्यग्राह्यपरिहासत्वेन पृच्छति —  
सहि मदयन्तिके! स्फुटमाचक्ष्व — अपि तस्मिन्नवसरे सविभ्रममीषद्वासविकसद्-  
बुद्धरक्षिताविलोचननिरूपितं परिजनतोऽपि गोपनीयं ते आसनमसूरकं जयनीअ-  
प्रच्छदपटो वा भवति किं न वेत्ति । अपिः प्रश्ने, तस्मिन्नवसरे स्वप्नसङ्कल्प-  
समागमसमये, सविभ्रमं सविलासमिति परिजनापैरिज्ञानाय व्याजप्रयोगः,  
ईषद्वासेन मन्दहासेन विकसद्भ्यां बुद्धरक्षिताविलोचनाभ्यां निरूपितं  
दृष्टं, परिजनादपि रक्षणीयं, रहस्यभेदभयाद्, आसनमसूरकं आसिकाव-  
मसूरबीजवद् बुद्धोत्तुङ्गमसूरं पट्टोपधानम् — 'नातिदूरे भूमौ वृत्तास्तरणमसूरकं

१. 'लव — सहि' क. छ. पाठः. २. 'मवेहि' ख, 'माचक्षिमाते—तस्मिन्'  
छ. पाठः. ३. 'अथ तस्मिन्' क. झ. ज. पाठः. ४. 'सरे सिनेहविभ्रममुष्मा-  
हास' क. झ. ज. 'सरे सिनेहविभ्रममुष्माहास' ज. पाठः. ५. 'लोअज्जात् गिरु'  
क. पाठः. ६. 'ज्जं सज्जणीअसणमसूरकं सुक्किठविन्दुसज्जणीअपच्छदपटं होदि'  
छ. पाठः. ७. 'दे गिअवससूलं सज्जणीज्जं पच्छद' झ. पाठः. ८. 'पच्छदवजोवारिअं'  
होदि' क, 'पच्छदवजोवारिअं होदि' ज. पाठः.

१. 'भूता इति' क. पाठः. २. 'मसूरं' क. झ. पाठः. ३. 'परिज्ञानद्वयाज'  
प्रयोगः 'क. ग. छ, 'परिज्ञानाय यद्वाज', ४. 'स्वगोपधानं' झ. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४२९

मदयन्तिका — अहं अश्लिष्टपरिहासशीले ! अपेहि ।

(अयि अश्लिष्टपरिहासशीले ! अपेहि ।)

बुद्धरक्षिता — सखि मदयन्ति ! मालतीप्रियसखी इमं  
एवमिहिरिसाहं जाणादि ।

(सखि मदयन्तिके ! मालतीप्रियसखी इयमेव ईदृशानि जानाति ।)

मदयन्तिका — मा कखु एवमं मालदिं अवहस ।

(मा खल्वेवं मालतीमुपहस ।)

आकर्षणफलकं श्रुतफलकं च' इति त्राट्स्थायनवचनात्, 'मसूरकोपधानानि'  
इति हर्षचरितोक्तेष्व — शयनीयप्रच्छदपटः शयनतूलीतलास्तरणवस्त्रं, वेति  
विकल्पने, आसनशयनयोरनियमात् । अपि भवति किं वा न भवतीत्या-  
चक्ष्वेत्यन्वयः ।

सासूयमाह — अयि अश्लिष्टपरिहासशीले ! अपेहि अनुचितनर्म-  
शीले ! परतोऽपसरति ।

तस्या वैलक्ष्यमपनयति — सखि मदयन्तिके ! मालतीप्रियसखी  
इयमेव ईदृशानि जानाति । मालत्या मदनवेदनासाक्षिणीत्वादियं लवङ्गिका ।  
एवकारेण न तु वयमिति व्यतिरेको ध्वन्यते । ईदृशानि वस्तूनि ग्राम्याणी-  
त्यर्थः ।

मालतीश्रवणभयादाह — मा खल्वेवं मालतीमुपहस । एवमित्य-  
विनयद्योतनेन तदुपहासो मम न प्रिय इति भावः ।

१. 'मद — (सासूयं) अयि' च, 'मद — अश्लिष्ट' ट. पाठः. २.  
'असम्बद्धपरिहास' क. ज. झ. म, 'अश्लिष्टपरिहास' छ. पाठः. ३. 'हि । ण तु ए  
सह मन्तिस्सम् । बुद्ध — 'क. पाठः. ४. 'सही कखु इरिसाहं एवमं मन्तिदुं  
जाणादि ।' क. झ. व. पाठः. ५. 'मद — सखि । मा' क. झ. ज. पाठः. ६.  
'अवहस' छ. पाठः.



बुद्धरक्षिता — सहि मदअन्तिह ! पुच्छिस्सं दाणिं किं पि जह  
ण मे वीसासभज्जं करोसि ।

(सखि मदयन्तिके ! प्रक्ष्यामीदानीं किमपि यदि न मे विश्वासभज्जं  
करोषि ।)

मदयन्तिका — किं पुरो पि प्रणयभज्जेण किदावराहो जअं  
जणो जेण एव्वं मेन्तेसि । पिअसहि ! तुमं लवज्जिआ अं सम्पदं मे  
हिअअं ।

(किं पुरोऽपि प्रणयभज्जेन कृतापराधोऽयं जनः येनैवं मन्त्रयसि ।  
प्रियसखि ! त्वं लवज्जिका च साम्प्रतं मे हृदयम् ।)

सुहृद्भवेन तां कवज्जिकासाक्षिकं स्वाभिमतं वस्तुन्यवतारयितुमुपायं  
प्रयुङ्क्ते — सखि मदयन्तिके ! प्रक्ष्यामीदानीं किमपि यदि न मे विश्वास-  
भज्जं करोषि । विश्वासस्व विसम्भस्य भज्जं विधातं परमार्थकथनाद् यदि  
न करोषि ।

विसम्भं व्यतिरेकमुत्वेन ब्रूयति — किं पुरोऽपि प्रणयभज्जेन कृता-  
पराधोऽयं जनः येनैवं मन्त्रयसि । पुरः पूर्वमपि, प्रणयभज्जेन याच्नाया  
विधातेन कृतापराधः किं एवमिति यदि करोषीति यद्यर्थगर्भं मन्त्रयसि  
कथयसि यस्माद्, अतोऽयं जनः कृतापराधः किमिति सम्बन्धः । विसम्भे  
उपपत्तिमाह — प्रियसखि ! त्वं लवज्जिका च साम्प्रतं मे हृदयम् । साम्प्रत-  
मिदानीमिति मालतीसम्बन्धेनासद्गृहमनुप्रविष्टा यदा तदैव त्वमिव कवज्जि-  
कापि मे हृदयवद्विश्वास्येति तात्पर्यम् । अदृग्बद्धनन्यायेन बुद्धरक्षितायास्तु  
पूर्वमेव विश्वास्यतायाः सम्प्रतिपत्तेर्लवज्जिकाया विश्वास्यत्वस्यैव विधेयत्वाद्,  
यावदप्राप्तं तावत् एव प्रतिपाद्यत्वात् ।

१. 'दाणिं दे किं पि' क. झ. ज. पाठः. २. 'मद — सहि पु' क. पाठः.  
३. 'पुणो वि' क. ख. छ. च. छ. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'जहो' छ. पाठः. ५.  
'भणेसि' क. पाठः. ६. 'तुमं वि छव' क. घ. ज. पाठः. ७. 'अ एव मं सम्पदं  
मम हिअअं ।' क, 'अ मे' ख. पाठः.

१. 'प्रक्ष्यामि' क. ख. छ. ज. झ. पाठः. २. 'परमार्थकथनाद्' ख. ग.  
झ. पाठः.



सतमोऽङ्कः ।

४३१

बुद्धरक्षिता — जइ एवं ता कहेहि । जइ दे कहं पि मअरन्दो पुणो वि दंसणपहं ओदरदि, तवो किं तुए कादव्वम् ।

(यद्येवं तत् कथय । यदि ते कथमपि मकरन्दः पुनरपि दर्शनपथमवतरति, ततः किं त्वया कर्तव्यम् ।)

अदयन्तिका — एकैकावयवणिसेङ्गणिच्चले चिरं लोअणे णिव्वावइस्सम् ।

(एकैकावयवनिपङ्गनिश्चले चिरं लोचने निर्वापयिष्यामि ।)

बुद्धरक्षिता — अथ सो मम्महवलकारिदो कन्दर्पजणणिं तुमं रुक्विणिं विअ पुरुसोत्तमो सअंगाहेण सहधम्मचारिणिं करोदि, का तवो पण्डित्ति ?

पुनर्द्रष्टीकारपुरस्सरं स्वाभिमतं भक्त्या सूचयन्ती तस्या हृदयं प्रकाशयति — यद्येवं तत्कथय । यदि ते कथमपि मकरन्दः पुनरपि दर्शनपथमवतरति, ततः किं त्वया कर्तव्यम् । कथमपि असंख्यतादित्यर्थः । कर्तव्यं करिष्यत इत्यर्थः ।

कर्तव्यमाह — एकैकावयवनिपङ्गविश्चले चिरं लोचने निर्वापयिष्यामि । सुखाद्यङ्गेषु तस्य प्रत्येकं निपङ्गेण नितरां बन्धेन निश्चले विषयान्तरमनवगाहमाने निर्वापयिष्यामि चन्द्रादिदीप्तकद्रव्यदर्शनतत्पत्वादमृतसरसीव निमज्ज्य शीतलीकरिष्यामीत्यर्थः ।

अत्र पूर्वक्रमेण तस्य स्वयङ्गाहमुद्बुध्यन्ती तत्रानुकूलयति अनुद्वेगाय — अथ स मन्मथवकात्कारितः कन्दर्पजननीं त्वां रुक्मिणीमिव पुरुषोत्तमः स्वयङ्गाहेण सहधर्मचारिणीं करोति, का ततः प्रतिपत्तिः । अथेति पक्षव्यावृत्तौ ।

१. 'जइ दे कहं पि' क. ख. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'एवं कहेहि' च. पाठः.  
३. 'एकैकावयव' च., 'एकावयव' च. पाठः. ४. 'अवयवणस्सि' छ. पाठः.  
५. 'सङ्गलगणिच्चले' क. ख. ज., 'सङ्गलगणिच्चले' ज. पाठः. ६. 'णिच्चले णिव्वाव'  
ख. पाठः. ७. 'बुद्ध—सो' छ., 'बुद्ध—जइ सो' झ. पाठः. ८. 'सो वि मम्मह' क.  
ख. ञ. पाठः. ९. 'कारिदो जइ कन्दप्प' ज. ञ. पाठः. १०. 'जणणिं रुक्मिणिं' छ. पाठः.  
११. 'तमो सहधम्म' छ. पाठः. १२. 'सअंगाहसहधम्म' घ.; 'सअंगाहधम्म' च.  
पाठः. १३. 'सधम्म' क. पाठः. १४. 'पठति' क. पाठः.

१. 'अस्मात्' ज. क. छ. पाठः. २. 'प्रलेखनिपङ्गेण' ख. ग. झ.; 'प्रलेख-  
निपङ्गे' ज. पाठः.



(अथ स भन्मथबलात्कारितः कन्दर्पजननीं त्वां रुक्मिणीमिव पुरुषोत्तमः  
स्वयङ्गाहेण सहधर्मचारिणीं करोति, का ततः प्रतिपत्तिः ?)

मदयन्तिका—(निश्चस्य) कीस तुए ऐत्तिअं आसासिअहि ।  
(कस्मात्त्वया एतावदाशासितास्मि ।)

बुद्धरक्षिता — सहि ! केहेहि । (सखि ! कथय ।)

लवङ्गिका — सहि ! कहिदं जेव्व हिअआवेअसअएहिं दीह-  
णिसासेहिं ।

(सखि ! कथितमेव हृदयावेगसूचकैर्दीर्घानिश्वासेः ।)

तद्दर्शने तव प्रवृत्तिरास्तां तावत् । स पुनः [भन्मथबलात्कारितः] कामेन  
हठात् प्रेरितः । तत्र हेतुः — कन्दर्पजननीं कामस्य हेतुभूतामिति तव  
दर्शने कस्य सचेतसः सरशरज्वरज्वलनज्वाला झटिति न प्रसरतीति चाटुभि-  
स्तां वशयति; कन्दर्पस्य प्रद्युम्नस्य जननीं मातरमिति च । रुक्मिणीदेवीं विदर्भ-  
राजस्य भीष्मकस्य पुत्रीं पुरुषोत्तमो भगवान् वासुदेवः, उपमानेनाभिजनादि-  
गुणसामग्र्यादन्योन्यानुरूप्यादशेषभुवनश्लाघनीयसम्बन्धत्वं द्योतयति, स्वय-  
ङ्गाहेण पित्राद्यनुमतिमन्तरेण स्वयमेव पाणिग्रहणसाहसेन, सगवतापि रुक्मिण्या  
गान्धर्बानुगृहीतराक्षसविवाहेनोदत्वात्, सहधर्मचारिणीं धर्मपत्नीं करोतीति  
काका यद्यर्थो कथ्यते, ततः जनन्तरं प्रतिपत्तिः प्रवृत्तिः का, तवेत्यर्थात् ।

तावतः सुकृतस्यात्मन्यसम्भाव्यत्वमालोच्याह — निश्चस्येति भाग्या-  
भावशङ्काजनितान्वेगसूचकं दीर्घोच्छ्वासं मुनत्वेत्यर्थः । कस्मात्त्वया एतावदाशा-  
सितासि । कस्मात् केन हेतुना । एतावत् स्वयङ्गाह इति यत्, एतत्परिमाणं  
सुकृतमिति शेषः । आशासिता सम्भाविता ।

तथा निगदेनैवालपयितुमाह — सखि कथयेति ।

किं वान्ता करिष्यते । भावस्तावत् परिज्ञातः । एवं मञ्जयन्तरेणेत्याह —  
सखि ! कथितमेव हृदयावेगसूचकैर्दीर्घानिश्वासरिति । आवेगो नैतावन्मम  
भाग्यमिति, अतस्तदनुवादे किं विचार्यत इत्यर्थः ।

१. 'कीस मं एत्तिअं' क. झ, 'किं एत्तिअं' ज, 'किं मं एत्तिअं' अ, 'कहि उए  
ए' ट. पाठः. २. 'एदोवन्तं' ट. पाठः. ३. 'आसासेअ' क, 'आसासेहि'  
झ. ञ. पाठः. ४. 'बुद्ध— कहिदं एव्व' ट. पाठः. ५. 'कहेहि कहेहि' छ. पाठः.  
६. 'लव— कहिदं' क. झ. पाठः.

१. 'ज्वरज्वाला' क. ग. ङ. घ. झ, 'ज्वरज्वलज्वाला' ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

१३३

मदयन्तिका — सहि ! का अहं इमस्स तेण जेव्व अत्ताणं पणीकंदुअ मिच्चुकवलणादो कड्ढिदस्स तस्स जेव्व केरअस्स अत्ताणो सरीरअस्स ।

(सखि ! का अहमस्य तेनैव आत्मानं पणीकृत्य मृत्युकवलनात् कृष्टस्य तस्यैव स्वभूतस्य केरकस्य आत्मनः शरीरकस्य ।)

लवङ्गिका — सरिसं माणुभावदाए । (सदृशं महानुभाव-तायाः ।)

बुद्धरक्षिता — सहि ! सुमरेहि एदं । (सखि ! स्मर एतत् ।)

तस्याः संशयं निगदेन निरस्यति — सखि ! का अहमस्य तेनैवा-त्मानं पणीकृत्य मृत्युकवलनात् कृष्टस्य तस्यैव स्वभूतस्य [केरकस्य] — केरक-शब्दः प्राकृते समस्तोऽसमस्तोऽपि तदीयमाह, 'परकेरणहिं तस्स केरणो' इत्यादिप्रयोगदर्शनात् — आत्मनः शरीरकस्य । का किंशब्दः सम्बन्धमाह, कीदृशसम्बन्धविशिष्टेत्यर्थः । अस्याभिनयेन क्षुल्लकत्वमाह । स्वस्वामिभावस्स-म्बन्धोऽस्मिन् विद्यत इत्याशङ्क्य परिहरति — तेनैवेत्येवकारः सम्बन्धप्रसङ्गं व्यावर्तयति । आत्मानं स्वशरीरं पणीकृत्य मृत्युं कृत्वेति तस्य गौरवमाह । मृत्युकवलनात् मृत्योर्व्याघ्ररूपस्य यमस्य भक्षणात् कृष्टस्य वलादपहृतस्य तस्यैव स्वभूतस्येति न खलु लोके रत्नादिमिरुत्कृष्टैर्द्रव्यैः केनचित् क्रीतं घट-पटादि विकेतुस्त्वं कदाचिद् भवतीति भावः । आत्मनः मम शरीरकस्य कुतिसितस्याल्पस्यानुकम्पनीयस्य वा देहस्य ।

स्यैर्याय तदुक्तिं चमत्करोति — सदृशं महानुभावतायाः । अभि-जनादिगुणविशिष्टतायाः अनुरूपम्, इदं वचनमिति शेषः, गुणपक्षपातः कृत-ज्ञता न येन द्योत्यते तद्वचनमित्यर्थः ।

अवसरे स्मारयितुं तदुक्तं साक्षिसन्निधौ द्रव्ययति, पश्चालज्जया विसं-वादस्य सम्भाव्यत्वात्—सखि ! स्मर एतत् इदानीं त्वयोक्तम् ।

१. 'स्स एव्व' ट. पाठः. २. 'अत्ताणअं' क. झ. ज. पाठः. ३. 'कंदुअ डुड-सदुल्लकवलादो' क. झ. 'कंदुअ डुडसदुल्लकवलादो' ज. पाठः. ४. 'सरिसं क्खु महा' ज. पाठः. ५. 'बुद्ध-सुमरेहि' क. ज. झ. ज. पाठः. ६. 'सुमरेहि' क. 'सुमरेसि' ड. ज. ज. पाठः. ७. 'हि सुमरेहि एदं' ट. पाठः. ८. 'एदं वअणं' क. ज. झ. ज. पाठः.

१. 'वमात्मानं' ग. पाठः. २. 'कृष्टस्यैतस्यैव' ड. पाठः. ३. 'स्वस्वामि-सम्बन्धो' क. ग. झ. ज. पाठः.



मदयन्तिका — कहं दुदीअणाडिआविच्छेदपटुपडहो ताही-  
अदि ? तां दार्णिं णन्दणं णिबमञ्जिअ सपादपडणं वा अन्मत्थिअ मालदीए  
उवरि अणुऊलइस्सं ।

(कथं द्वितीयनाडिकाविच्छेदपटुपटहस्ताज्यते ? तदिदानीं नन्दनं  
निर्भर्त्य सपादपतनं वा अभ्यर्थ्य मालत्या उपर्यनुकूलयिष्यामि ।)

(उत्थातुमिच्छति ।)

(मकरन्दो मुखमुत्पाद्यं हस्ते गृह्णाति ।)

मदयन्तिका — सहि माळंदि! किं प्रबुद्धासि ?

(साखि मारुति ! किं प्रबुद्धासि ?)

अथ विवक्षितसंविधानाच्च कथाविच्छेदे तस्याः प्रस्थानं सूचयति कविः—  
कथं द्वितीयनाडिकाविच्छेदपटुपटहस्ताज्यते । शत्रेर्द्वितीयस्या नाडिकाया  
विरामसूचकः पटुः स्पष्टशब्दः पटह आनकरताज्यते, तद्वादकेनेत्यर्थात्, राज-  
मन्दिरेषु नाडिकाविच्छेदज्ञानाय तथाचरणात् । तदिदानीं नन्दनं निर्भर्त्य सपाद-  
पतनं वा अभ्यर्थ्य मालत्या उपर्यनुकूलयिष्यामि । तत् प्रदोषस्य प्रौढत्वात् निर्भर्त्य  
तस्या तदभिप्रायमजानता कदम्बिता भग प्रियसखी मारुतीति तर्जयित्वा,  
अथवा त्रपापरवशतया तथा कृतमपराधं मदर्थं क्षमस्वेति प्रणामपुरस्सरमनुनीय  
मालत्या उपरि मारुतीविषये अनुकूलयिष्यामि अनुकूलं करिष्यामि ।

मुखमुत्पाद्य अवकुण्ठनांशुकापनयनेन प्रकाशयेत्यर्थः । उद्धाद्येत्यपि  
पाठे स एवार्थः । हस्ते गृह्णाति करतले सलीलं गृह्णाति, मदयन्तिकामित्य-  
र्थात् ।

मारुतीबुद्ध्या एव पृच्छति — साखि मारुति ! किं प्रबुद्धासि  
विगतनिद्रासि ।

१. 'कहं बिअ णाडिआ' ड. पाठः. २. 'अपहरनाडिआ' क. झ. ज. 'अआम  
विच्छेद' ज. पाठः. ३. 'विच्छेदपडहो' क. झ. झ. ज. 'विच्छेदसूअओ पटु' ड. पाठः.
४. 'ता जाय णन्दणं' क. ख. ज. झ. ज. 'ता दाव णन्दणं' घ. ड. च. ड. पाठः. ५.  
'उत्थाय गन्तुमिच्छति' झ. ज. पाठः. ६. 'मुद्धाद्य' क. ख. घ. छ. झ. ज. पाठः.
७. 'अथ तां हस्ते' ज. पाठः. ८. 'हस्तेन गृ' क. ख. छ. झ. ज. पाठः.
९. 'दि बिबुद्धासि ?' क. झ. 'दि प' ज. ज. पाठः. १०. 'बडिबुद्धासि' ख. घ. छ.  
ड. ज. पाठः.

१. 'रात्रौ' ज. पाठः. २. 'हस्तं गृह्णाति' ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४३५

(विलोक्य सहर्षं ससाध्वसं च ।)

अहो अणं जेव्व किं पि एदं वड्ढि । (अम्मो अन्यदेव किमप्येतद् वर्तते ।)

अकरन्दः —

रम्भोह ! संहर भयं क्षमते विकार-

मुत्कम्पिनः स्तनभरस्य न मध्यभागः ।

इत्थं त्वयैव कथितप्रणयप्रसादः

सङ्कल्पनिर्वृतिषु संस्कृत एष दासः ॥ २ ॥

विलोक्य स्फुटं निरीक्ष्य, सहर्षं प्रियतमदर्शनात्, ससाध्वसं  
अचिन्तितोपनतत्वात् मौग्ध्याच्च । अहो इत्याद्यर्थे । अन्यदेव किमप्येतद् वर्तते ।  
अन्यत् प्रस्तुतान्मालतीवृष्टान्तादपरं, किमपि जनिरूपितम् । एतदनुभूमानं  
वस्तु ।

तस्याः साध्वसमपनयति—रम्भोर्वित्यादि । रम्भोरु रम्भा कदली-  
काण्डः तत्सदृशावूरु बस्याः, भयं स्त्रीस्वभावसुलभं सहसादर्शनोपनतं साध्वसं  
संहर परित्यज । विपक्षे बाधकमाह—विकारमुच्छ्वासजनितं क्षोभं, उत्कम्पिनः  
अन्तर्भावादुत्कम्पनशीलस्य स्तनभरस्य पीनोपुज्जतया दुर्वहस्य स्तनस्य ।  
मध्यभागः अवलम्बनदेशः तनीबंस्तंवादिति भावः । तथाप्यपरिचितस्य दर्शने  
भयमुपपन्नमित्याशङ्क्याह—इत्थमनन्तरोक्तेन प्रकारेण 'बुद्धरक्षितापक्षपातप्रत्य-  
येन' इत्यारम्भ्य 'जीबलोकपरिवर्तमनुभवामि' इत्यन्तेन प्रकारेण त्वयैव न पुनः  
सस्त्रीमुखेन कथितः प्रणयोऽनुरागातिशयः तदूषः प्रसादोऽनुमहो  
यसिन् । सङ्कल्पनिर्वृतिषु सङ्कल्पशब्देन स्वप्नोऽप्युपलक्ष्यते, तस्याप्यन्तः  
करणवर्तत्वात्, सङ्कल्पस्वप्नसमागममुखेषु, 'सङ्कल्पसिन्धिपसु अ पेक्खामि  
तं जणं' इत्यादिना 'बिभावेमि जीबलोभं' इत्यन्तेन प्रपञ्चितासु, संस्कृतः  
परिचितो दास एषः अतो न अवस्थावकाश इत्यर्थः । अत्र पूर्वार्धे

१. 'अणं किं पि' छ. 'अणं एदं एव वड्ढि' ज. पाठः. २. 'विसोडुं' क.  
स. न. पाठः. ३. 'उत्कम्पनं स्तनं' छ. 'उत्कम्पितं स्तनं' ज. न. पाठः. ४.  
'स्तनतटस्य' ज. पाठः. ५. 'संस्तुतं' छ. ख. ड. च. ज. झ. न. ट. पाठः.

१. 'प्रस्तुतान्मालती' क. न. छ. ज. पाठः. २. 'दर्शनोपनीतं' क. ग. छ.  
ज. पाठः. ३. 'प्रकरणेन' ख. ड. झ. पाठः. ४. 'संस्तुतः' ख. ग. ड. छ. झ. पाठः.



बुद्धरक्षिता—(मदयान्तिकामुखमुज्जमय, संस्कृतमाश्रित्य)

प्रेयान्मनोरथसहस्रवृतः स एष

सुप्तप्रमत्तजनमेतदमात्यवेश्म ।

प्रौढं तमः कुरु कृतज्ञतयैव भद्र-

मुत्क्षिप्तमूकमणिनूपुरमेहि यामः ॥ ३ ॥

अतिशयोक्तिरुद्धारः, उत्तरार्धे विभावना, विशेषोक्तिर्वा; सम्बन्धे असम्बन्धाभिधानात्, असंस्कृतत्वरूपं कारणमन्तरेण कार्यस्य भयस्थोपनिबन्धनात्, संस्कृतत्वात्स्वकारणसम्भवेऽपि भयाभावरूपकार्यानुदयनिबन्धाद्वा ॥ २ ॥

अथ हृदयनिर्विशेषा बुद्धरक्षिता पूर्वोपकारस्मरणेन तामुपसान्त्वयति—मुखमुज्जमयेति सान्त्वनारम्भः ।

प्रेयानित्यादि—मनोरथसहस्रवृतः बहुभिर्मनोरथैः प्रार्थितः, स इति निरतिशयप्रेमास्पदत्वं ध्वन्यते, सः प्रेयानेष पुरो वर्तते । रक्षिपुरुषभयमपीदानीं ते नास्तीत्याह—सुप्तप्रमत्तजनं सुप्ताः केचित् प्रमत्ताः उत्सवसंविधानव्याकुलतया अन्तःपुररक्षणोऽनवहिताः केचिज्जनाः प्रतिहारादयो यस्मिन्, एतदित्यभिनयेन तथात्वं दर्शयति, अमात्यवेश्म नन्दनमन्दिरम् । कालोऽप्यनुकूल इत्याह—प्रौढं तमः परिणतं, सान्द्रमिति यावत् । अनेन चन्द्रोदयात् प्रागवस्था कथ्यते, अनन्तरं चन्द्रोदयस्य वक्ष्यमाणत्वात्,

‘तिमिरनिकरमुखमैन्दवः प्राक्प्रकाशः’ (VIII. 1)

इति । कृतज्ञतया तत्कृतपरमोपकारस्मरणेन, सापि त्वया परिपालनीयेति भावः । एवकारो भिक्षुकमः । भद्रं कल्याणं, अस्माकं सर्वेषामित्यर्थात्, कुर्वेव असंशयं कुरु । गमनसमये नूपुरध्वनिर्जनात् बोधयिष्यतीत्याशङ्क्याह—

१. ‘संस्कृतेन’ च. पाठः. २. ‘तयैकमद्र’ क. पाठः.

१. ‘असंस्तुतस्य’ ख ग घ. छ. झ. पाठः. २. ‘संस्तुतत्वात्’ ख. ग. घ. छ. झ. पाठः. ३. ‘स्मरणेन’ क. ग. छ. झ. पाठः.



मदयन्तिका — बुद्धरक्षिते ! केहिं दाणिं अहोहिं गन्तव्वं ?  
(बुद्धरक्षिते ! बवेदानीमस्माभिर्गन्तव्यम् !)

बुद्धरक्षिता — जहिं जेव्व मालदी । (यत्रैव मालती ।)

मदयन्तिका — किं णिवुत्तसाहसा मालदी ?  
(किं निर्वृत्तसाहसा मालती !)

बुद्धरक्षिता — अहं इं ? अण्णं च । तुमं भणासि 'का अहं  
इमस्स' ऐण जेव्व अत्ताणं पणीकदुअ—'इत्यादि पठति । (पृष्ठम् ४३३)

(अथ किं ? अन्यच्च । त्वमभाषीः :—'का अहं अस्य तेनैव आत्मानं  
पणीकृत्य —' इत्यादि पठति ।)

उत्थितमूकमणिनूपुरं जङ्घामूलोत्सारितमणिनूपुरं यथा तथा, यामः गच्छामः  
एहि तदर्थमनुकूला भवेत्यर्थः । अत्र परिकरोऽलङ्कारः ॥ ३ ॥

'याम' इति गन्तव्यस्थलसूचनात् तद्विशेषं पृच्छति—बुद्धरक्षिते ! बवे-  
दानीमस्माभिर्गन्तव्यम् ! अस्माभिरिति मकरन्दादीनां सङ्ग्रहः ।

प्रतिहस्तिप्रदर्शनेन मोत्साहयितुमाह—यत्रैव मालतीति । तत्र गन्तव्य-  
मिति सम्बन्धः ।

विहारिकोद्यान इत्यपि वक्तुं शक्यत्वात्तदुक्त्यानुमायाह—किं निर्वृत्त-  
साहसा मालती । निर्वृत्तसाहसा पित्राद्यतिलङ्घनेन कृतमाधर्वाभिगमनेत्यर्थः ।

अथ किं तथैवेत्यर्थः । अन्यच्चेति 'प्रेयान्मनोरथसहस्रवृतः' (VII 3.)  
इत्यादिभिस्संगृहीतैर्हेतुभिः समुच्चयत्वे 'अस्माभिर्गन्तव्य'मित्यादेः प्रसङ्गतो मध्येऽ-  
वताराद् अपरमपि भद्रकरणे कारणवस्तीत्यर्थः । त्वमभाषीः 'का अहं इमस्स

१. 'मद — सहि बुद्ध' क. ख. ज. ङ. झ. ञ. ट. पाठः. २. 'केहि  
उण अ' क. झ. 'केहि पुणो दाणिं' ज. ञ. पाठः. ३. 'जहि पुव्वं जेव्व' क. पाठः.  
४. 'मालदी गथा ।' ज. पाठः. ५. 'अण्णं च भणामि ।' क. पाठः.

१. 'स्थलासूचनात्' क. पाठः. २. 'समुच्चयते । अस्माभि' क. 'समुच्चयः ।  
कथं अस्माभि' ख. ङ. झ. पाठः. ३. 'आदिप्रसङ्ग' क. ग. ङ. ज. पाठः.



(मदयान्तिका अश्रूणि पातयति ।)

बुद्धरक्षिता — दिष्णं वसु अत्ताणं पाडिवसुअ पिअसहीए ।  
(दत्तं स्वस्वात्मानं प्रतिपद्यस्व प्रियसख्या ।)

मकरन्दः —

अद्योर्जितं विजितमेव मया किमन्य-

दद्योत्सवः फलवतो मम यौवनस्य ।

तेण जेव्व अत्ताणं पणीकदुअ' इत्यादिकस्य ससाक्षिकस्य प्रत्ययकस्य  
वचनस्याकरणे तदासत्यदोषश्च लोकद्वयविरोधी भविष्यतीति भेदप्रयोगः ।

अश्रूणि पातयतीति बाष्पपातस्य प्रसादविहत्वात् कथनम् ।

'सव्याजं हसितं मया धृतिहरो बाष्पस्तु मुक्तस्तया ।'

इत्यादिप्रयोगाद् बन्धुजनानुसरणजनितं चाश्रु मन्तव्यम् । पातयतीत्यादि-  
प्रशमः ।

तदभिप्रायवेदिनी सख्याह—दत्तं स्वस्वात्मानं प्रतिपद्यस्व प्रियसख्या ।  
स्वलुरवधारणे । दत्तं उदकपूर्वत्वाद्दानस्य अश्रुभिरेव जलैर्दत्तमित्यर्थः ।  
आत्मानं स्वां प्रियसख्येति बान्धवनिर्पेक्षं स्वयैव दत्तमित्यनेन स्वाभाविके  
अनुरागे गुणविशेषपक्षपातः कृतजतेत्यादिभिर्निमित्तैः प्राणेश्योऽपि त्वया शश-  
दियमुपलालनीयेति द्योतयति । प्रतिपद्यस्व प्राप्नुहि, बहुमन्यस्वेति वा ।  
'प्रतिपत्तिस्तु गौरवे प्राप्तौ' इति केशवस्वामी ।

तद्वचनं सवहुमानमङ्गीकरोति—अद्येत्यादि । अर्जितमतिशयितं यथा  
तथा इति क्रियाविशेषणम्, मया विजितमेव सर्वस्मादुत्कर्षेण स्थितमेव,  
अन्यत् किमुच्चत इति शेषः । फलवतः अभिजनादिभिरनुरूपपायाः प्रेयसा  
लाभात् सप्रयोजनस्य यौवनस्य तारुण्यस्योत्सवः कल्याणं, स्वाभिमतसम्प्राप-  
सम्पत्त्या । विजयोत्सवयोर्हेतुमाह—प्रसादसुमुखेन अनुग्रहवशाच्छोभनमुखेन  
दैवेन महाद्भुतप्रभावेन इत्यनेन तस्य किमशक्यं नामेति चमत्कारः । बान्धव-

१. 'बुद्ध—महाभाष्ये दिष्णं' क. ख. घ. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. २.  
'वसु अत्ता पिअ' क. झ. 'वसु सजं अप्पा पिअ' ज. ञ. पाठः. ३. 'अद्योर्जितं' क. पाठः.  
४. 'यदन्वद' घ. पाठः.

१. 'जनितं पातं मन्तव्यं' पाठः. २. 'साभिमत' ख. छ. छ. ज. पाठः.  
३. 'दैवेन' ज. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४३९

यस्य प्रसादसुमुखेन समर्पितेयं  
देवेन बान्धवधुरा मकरध्वजेन ॥ ४ ॥

तदनेन पक्षद्वारेण निर्गत्य साधयामः ।

(निभृतं परिक्रामन्ति ।)

धुरा पित्रादीनां दानाधिकृतानां धूर्भारो यस्य । समासान्तविधेरनित्यत्वात्  
'ऋतपूर्वः' [५-४-७४] इत्यादिना अप्रत्ययाभावः । मकरध्वजेन कामेन  
यस्य मम समर्पिता दत्तेति यत्तस्मात्तेन मया विजितं ईदृशस्य भागधेयस्या-  
न्यसिद्धसम्भाव्यत्वात्, 'प्रियसख्या दत्तमात्मान'मित्युक्तेः । काममूलत्वगर्भीकारात्  
मकरध्वजेनेत्युक्तिः । इयमिति रूपशीलमाधुर्यादिविशिष्टतामिनयेन तस्या जय-  
यौवनेत्सवोपपत्तिः प्रकाश्यते । परस्परानुरागंस्व रूपादिगुणानां च सामानाधि-  
करण्यमतिदुर्लभम् । मया भार्यवशाद्भव्यं, अत एतदुपलब्धे कः सन्देहावकाश  
इति सखीशङ्कां निराकरोति । अतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ ४ ॥

तद् यस्मादेतद्भावावधिरेवं नन्दनगृहावासः, एषा च लब्धा, तस्माद्,  
अनेनेति समीपगतत्वं पक्षद्वारेण वासगृहपार्श्वद्वारेण, महाद्वारनिर्गमे कैश्चित्  
परिज्ञायेत, अतस्तत्परिहारायेति भावः ।

‘हाः स्त्री द्वारं पक्षस्तु पक्षद्वारम् ।’

इति वैजयन्ती । साधयामः स्वाभिमतं पूरयामः, गच्छाम इत्यस्य  
अग्रान्धेण प्रक्षारेणोक्तिः ।

निभृतम् निश्शब्दम् ।

१. 'अथ प्रसाद' छ. 'अन्ते प्रसाद' ज. पाठः. २. 'सुमुखेन' छ. 'ममापत्तेयं'  
छ. 'समुत्पत्तेयं' ज. 'समुद्भूतेयं' छ. क. पाठः. ३. 'देवेन' च. ट. पाठः. ४.  
'द्वारेण विनिर्गत्य' क. 'द्वारेण साध' ज. पाठः. ५. 'परिक्रामति' व. ड. छ. पाठः.

१. 'विशेषतामिनयेन' ज. पाठः. २. 'यस्य तस्य' क. छ. ज. पाठः. ३. 'पक्ष-  
विस्तार' ग. पाठः.



मकरन्दः — अहो निशीथिनीसञ्चारमणीयतां राजमार्गस्य ।  
सम्प्रति हि—

प्रासादानामुपरि वलभीजालवातायनेषु  
प्राप्तामोदः परिणतसुरागन्धसंस्कारगर्भः ।

निशीथिनीसञ्चारमणीयता रात्रिसञ्चरणे मनोहरता, निशीथिनीसञ्चारमणीयतेत्यपि पाठः । 'मध्यरात्रनिशीथो द्वौ' इत्यमरः । रात्रेर्गदितया जन्मसमर्द्धराहित्येन कामिजनहृदयङ्गमत्वमित्यर्थः । राजमार्गस्य नगरमध्यमहा-  
नीथ्याः । अनेन राजमार्गप्राप्तिरपि सूच्यते ।

रमणीयत्वमुपपादयति—सम्प्रति हि । प्रासादानामित्यादि—प्रासा-  
दानां राजवेश्मसौधानाम्, 'प्रासादो देवभूभुजाम्' इत्यमरः, उपरि ऊर्ध्व-  
भागे वलभीजालवातायनेषु कूटागारसमूहस्य गवाक्षेषु । 'कूटागारान्तु वलभी'  
इति वैजयन्ती । तेषां सम्भोगसाधनत्वान् तत्सङ्ग्रहणम् । 'समं वधूभिर्वलभी-  
र्युवानः' इत्यादिमाघोक्तेः । प्राप्तामोदः लब्धहर्षः, सोपस्कारकपरिमलसम्पत्त्या ।  
तथात्वमेव समर्थयति—परिणतसुरा पुराणमदिरा तस्या गन्धसंस्कारो  
गन्धवासना गर्भे उदरे यस्य, माल्यामोदी मालयां साधूनां पुष्पाणामति-  
निर्हारी गन्धो यस्यास्ति मुहुर्बहुशः उपहितस्फारकर्पूरवासः स्फारस्य समृद्धस्य  
मुखवासपट्वासाद्यर्थस्य कर्पूरस्य वासः सौरभ्यवासना, स उपहितः आहितो  
यस्मिन्, वातो वायुः अभिमतवधूसन्निधानं असीष्टानां स्त्रीणां तत्रावस्थानं

१. 'निशीथिनीसञ्चारमणीयता' क. ज. झ. न. 'निशीथिनीसञ्चारमणीयता' च. पाठः. २. 'राजमार्गस्य' क. पाठः. ३. 'सम्प्रति हि' क. झ. न. पाठः. ४. 'वलभीजालवाता' क. झ. ज. झ. न. पाठः. ५. 'प्राप्तामोदः परि' क. झ. न. पाठः. ६. 'परिणतसुरा' क. 'परिमलसुरा' च. पाठः.



सप्तमोऽङ्कः ।

४४१

माल्यामोदी मुहुर्मुहोरितस्फोरकपूर्वासा  
 वातो यूनामभिमतवधूसभिधानं व्यनक्ति ॥ ५ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति मालतीमाधवे नन्दनविग्रलम्भो नाम  
 ॥ सप्तमोऽङ्कः ॥

व्यनक्ति प्रकाशयतीति तत्समर्थाचरणात्प्रयोगः । अगूढव्यङ्ग्यो लक्षणा-  
 मूलोऽयं ध्वनिः । अतो रमणीये काले प्रियतमाप्राप्त्या दिष्ट्या वर्धामह  
 इति हर्षो व्यज्यते । अत्रोदात्तमलङ्कारः , समृद्धिमद्वस्तुवर्णनात् ; अनु-  
 मानं च , वातलिङ्गेन वधूसन्निधानस्यानुमीयमानत्वात् । अत्र केषाञ्चिदाव्यानां  
 समीपे मृष्टं मुक्तवतस्तद्वत्तमाल्याङ्गरागभूषितस्य हृष्टस्य बहिर्निर्गत्य तेषां  
 त्यागभोगादिकं वर्णयतः सुजनस्य, अथवा तेषामविनयं पिशुनयतो दुर्जनस्य  
 समाधिरनुसन्धेयः इत्यशेषमतिमङ्गलम् ॥ ५ ॥

मालतीमाधवस्येत्थं सप्तमाङ्गार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ।

॥ सप्तमोऽङ्कः ॥

१. 'रूपचित' क. ख. घ. च. छ. ज. झ. ञ. ट पाठः. २. 'स्सार' ट  
 पाठः. ३. 'वायुयूना' क. छ. झ. ञ. पाठः. ४. 'मभिनववधू' क. झ.  
 ञ. पाठः.

१. 'ततो' क. ग. छ. ज. पाठः.



## अथ अष्टमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्यवलोकित्वा ।)

अवलोकित्वा — वन्दिता मए भववई णन्दणावासपडिणिउत्ता ।  
ता जाव मालईमाहवसआसं गच्छाहि । (परिक्रम्याग्रतो विलोक्य) एदे खु  
मालईमाहवा णिण्वत्तिदगिह्मदिअसावसानमज्जणा दीहिआतडसिलातलं  
अलंकरेन्ति । ता उवसप्पामि ।

(वन्दिता मया भगवती नन्दनावासप्रतिनिवृत्ता । तद्यावन्मालतीमाधव-  
सकाशं गच्छामि । (परिक्रम्य अग्रतो विलोक्य) एतौ खलु मालतीमाधवौ निर्वर्ति-  
तग्रीष्मदिवसावसानमज्जनौ दीर्घिकातटशिलातलमलङ्कुरुतः । तदुपसर्पामि ।)

(इति निष्क्रान्ता ।)

॥ प्रवेशकः ॥

अथ प्रवेशकमारभते — ततः प्रविशत्यवलोकितेति । वन्दिता  
मया भगवती नन्दनावासप्रतिनिवृत्ता । तद्यावन्मालतीमाधवसकाशं गच्छामि ।  
वन्दिता अभिवादितेति गुरुवन्दनस्य प्रतिदिनं व्रतत्वेनानुष्ठेयत्वादुक्तिः । नन्द-  
नस्य आवासाद् गृहात् प्रतिनिवृत्तेति 'णन्दणं आपुच्छिअ णिआवसहं गआ'  
इत्युक्तं सङ्घटयति । यावदिति वाक्यालङ्कारे, अवधारणे वा । मालतीमाधवयोः  
विहारोद्यानवर्तिनोरित्यर्थात्, सकाशं समीपमेव गच्छामीत्यर्थः । अत्र मद्-  
यन्तिकापहरणरात्रेः पूर्वस्य दिवसस्य वृत्तान्तः कविना कथ्यते क्रमेण तद्वात्रि-  
कालसङ्घटनार्थेति मन्तव्यम् । एतौ खलु मालतीमाधवौ निर्वर्तितग्रीष्मदिवसा-  
वसानमज्जनौ दीर्घिकातटशिलातलमलङ्कुरुतः । तदुपसर्पामि । निर्वर्तितमनुष्ठितं

१. 'मए जाव भव' क. पाठः. २. 'वसहपडि' छ. ज. पाठः. ३. 'आसं जेव  
गच्छ' क. पाठः. ४. 'क्रम्य' णिण्वत्तिद' क, 'क्रम्य' एदे' ड. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ५.  
'एदे दे मालई' घ, 'एदे दे पारणिजत्तदगिह्म' ज, 'एदे दे णिण्व' झ. ञ. पाठः. ६. 'णिण्वत्त'  
ख. घ. ड. च. छ. पाठः. ७. 'करेन्ति मालईमाहवा' झ. पाठः. ८. 'जाव उव' क, 'ता  
जाव उव' झ. ञ. पाठः. ९. 'उवसप्पिस्सं' क. झ, 'पविसामि' च. पाठः.

१०. 'मुष्ठितत्वादुक्तिः' क. पाठः. ११. 'तद्वात्रिसङ्घट' क. ग. छ. ज. झ. पाठः.



(ततः प्रविशतो मालतीमाधवावुपविष्टौ अवलोकिता च ।)

माधवः — (सानन्दं) वर्तते हि मन्मथप्रौढिसुहृदो निशीथस्य  
यौवनश्रीः । तथाहि—

ग्रीष्मदिवसस्यावसाने सायंकाले मज्जनं शिरःस्नानं याभ्यां । पूर्वप्रस्तुतस्य  
वसन्तस्यापगमाद् ग्रीष्मोक्तिः । दीर्घिकायाः क्रीडावाप्याः तीरगतं स्फटीक-  
मणिकुट्टिमं शैत्यहेतौर्विभूषयतः, तदधिवासाच्छिलातलस्य शोभातिशयसम्पत्तेः ।

“उद्यानसलिलक्रीडा छायाकिसलयास्तराः ।

धारागृहं मणिगृहं मृणालमणिकुट्टिमे ।

इत्यादयः स्युः संसृष्टा ग्रीष्मे रागप्रदीपनाः ॥”

इति वचनात्, ‘सुभगसलिलावगाहाः, परिणामरमणीयाः’ इत्यादिभिश्च ।  
ग्रीष्मर्तोः सायं स्नानस्य शिलातलस्य च ग्रहणमुद्दीपनत्वातिशयात्

“सरितः पुलिनं वेला कान्तारारामभूषराः ।

दिवा विहारदेशाः स्युः ”

इति वचनाद् दीर्घिकातटस्य ग्रहणम् ॥

॥ प्रवेशकः ॥

उपविष्टाविति ‘सिलातलं अलङ्करेन्ती’त्युक्तं घटयति । अवलोकिता  
चेति तस्या अप्युपसृतत्वम् ।

सानन्दमित्यनुकूलकालसम्पत्तेः । वर्तते इति वर्तमानसामीप्याल्लट् ।  
वर्तिष्यत इत्यर्थः । मन्मथप्रौढिसुहृदो मदनस्य प्रभावसम्पादने मित्रभूतस्य ।  
निशीथस्येति ‘निशीथस्त्वर्धरात्रकः’ इत्युक्तोऽपि निशीथशब्दोऽत्र रात्रिमात्र-  
माह, अर्धरात्रस्यैव यौवनत्वात् । यौवनश्रीः मध्ययामस्य लक्ष्मीः, तदानीं  
गगनशिखरगतातपसमयहिमकरकरनिकरपरिलसितभुवनतया, दिनम्मन्यत्वालोको-  
त्तरसम्भोगसाहाय्यं रात्रेरिति भावः ।

१. ‘प्रविष्टौ माल’ क. ‘प्रविशन्त्युपविष्टाः मालतीमाधवानलोकिताः ।)’ घ. पाठः.

२. ‘माध—(स्वगतं सानन्दं)’ क. पाठः. ३. ‘प्रौढसुहृदो’ क. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘अप्युपसृतत्वं’ ज. पाठः. २. ‘प्रौढसुहृदो’ क. पाठः. ३. ‘प्राभव’ ड.

ड. पाठः.



दलयति परिशुष्यत्प्रौढतालीविपाण्डु-

स्तिमिरनिकरमुद्यन्नैन्दवः प्राक् प्रकाशः ।

वियति पवनवेगादुन्मुखः केतकीनां-

मभिनव इव सान्द्रो माकरन्दः परागः ॥ १ ॥

भविष्यन्तीं श्रियमेवानुमित्या साधयति—दलयतीत्यादि । परिशुष्य-  
त्प्रौढतालीविपाण्डुः परिशुष्यन्ती न तु परिशुष्का इति ईषत्पाण्डुत्वायोक्तिः, प्रौढा  
परिणता ताली राजतालीपत्रिकेव विपाण्डुर्विरूपधावल्या, उदयरामिलितत्वात् ।  
तिमिरनिकरं तमःसमूहं दलयति शकलीकरोति । उद्यन्नुद्गच्छन् । न पुनर-  
दलयदिति न पुनरुदित इति विपाण्डुत्वे हेतुः । ऐन्दवः इन्दुसम्बन्धि, 'तस्येदं'  
(४-३-१२०) इत्यण्प्रत्ययः, प्राक् पूर्वदिग्भागे प्रकाशः आलोकमात्रं, न  
पुनः किरणकलापः, तस्याप्युक्तत्वात् ; 'अनन्तरं चासन्नचन्द्रोदयजन्मना विरल-  
विरलेनालोकेन वसन्तवनराजिरिव कुसुमरजसा धूसरतां वासवीदिगयासीद्'  
इति कादम्बर्युक्तवत् ; उन्मुखः ऊर्ध्वगमनोद्यतः अभिनवः तत्कालविकारा-  
जवत्वेन स्फुटधवलः सान्द्रो निरन्तरः माकरन्दः मकरन्देन पुष्परसेन रक्तः ।  
'तेन रक्तं रागाद्' (४-२-१) इत्यण्, न पुनः 'तस्येदं'मिति,

'मकरन्दः पुष्परसः परागः सुमनोरजः ।'

इत्यभिधानाद् द्वयोः पृथग्द्रव्यत्वात् ।

"अपसर मधुकर ! दूरं

परिमलबहलेऽपि केतकीकुसुमे ।

इह नहि मधुकणकाभो

भवति परं धूलिधूसरं वदनम् ॥"

इत्यादिषु केतकीकुसुमस्य मध्वभावः प्रतिपाद्यते, कथमत्र माकरन्दे-  
त्युक्तिः ? उच्यते — कुसुमत्वाविशेषादस्मापि मधुसद्भावोऽस्त्येव । न तु  
कुन्दमाकन्दादिवत् तस्य प्रभूतत्वं, परागस्येवाधिक्यात् । 'अपसर मधुकरे'त्यत्रापि

१. 'निचय' घ. पाठः.

२. 'नां प्रचलित इव' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

३. 'मन्दमन्दः परागः' क, 'स्फारस्फारं परागः' ज, 'मन्दं मन्दं परागः' ञ. पाठः.

४. 'गः ॥ तत्कथं' क. पाठः.

१. 'कुसुमत्वादिविशेष' ख. ग. छ. ज. पाठः.

२. 'विशेषत्वाद्' ख. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

११५

(स्वगतं) तत् कैथं वामशीलां मालतीमुपावर्तये । भवत्वेवं तावत् ।  
(प्रकाशं) प्रिये मालति । प्रत्यग्रसायन्तनस्नानसविशेषशीतलां अत्रभवतीं  
निदाघसन्तापशान्तये किञ्चिद् विज्ञापयामि । तत् किमिति नित्यमन्यथैव  
मां सम्भावयसि ।

न मध्वभावः प्रतिपाद्यते, तल्लामस्यैव निषिध्यमानत्वात् । तत्र हेतुः  
धूलीपालीधूसरित्वदनत्वम् । अतो न कश्चिद् विरोधः । परागस्य पुष्परजसः  
स्वतो वाचस्पत्यस्य रागानुबिद्धत्वप्रतिपादनायात्र माकरन्दत्वोक्तिः, अन्यथोदयराग-  
रूपितस्यैन्दवप्रकाशस्योपमानत्वानुपपत्तेः । अतः शोभनसस्याङ्कुरदर्शनादिव  
सस्यसमृद्धिर्भाविनी यौवनश्रीरनुनीयते इत्यर्थः । अत्रोपमालङ्कारः ॥ १ ॥

स्वगतम् । तत् यस्मादेतद्वानुकूल्यमन्तरेण महाव्यसनतयेयं परिणस्यते  
तस्माद्, वामशीलां नवोदत्वान्मुग्धत्वाच्च प्रेमपरवशत्वेऽपि त्रपया प्रतिकूल-  
माचरन्तीमित्यर्थः, उपावर्तये स्वयं करोमि, 'प्रयोज्यस्योपावर्तनं' इति  
कामसूत्रप्रसिद्धेः । भवतु तथा सा वर्तताम्, एवं तथाप्येवं क्रियमाणे फल-  
सिद्धिर्भविष्यतीति स्वमतिनिर्णयः । एवमिति वक्ष्यमाणप्रकारः । तावदिति  
प्राथम्ये, तस्माप्यन्यथात्वे क्रियान्तरं प्रयोक्ष्यामह इति भावः । प्रकाशम् ।  
प्रत्यग्रसायन्तनस्नानसविशेषशीतलां अयातयामेन दिनावसानमज्जनेन पूर्वस्ना-  
दधिकं शिशिरशरीरां, पूर्वमेव चन्द्रचन्दनादिभ्योऽपि मदङ्गनिर्वापणाय  
पर्याप्तशैत्यत्वात् । निदाघसन्तापशान्तये श्रीष्मदिवसोष्मस्वेदशमनार्थं किञ्चित्  
किमपि वक्ष्यमाणं वस्तु विज्ञापयामि साभ्यर्थनं वदामीत्यर्थः । तत् तस्मात्  
सन्ततरक्षणस्यौचित्यादित्यर्थः, किमिति किमर्थं नित्यं सर्वदा, द्विर्निर्वा त्रपा  
सम्भाविता भवतु नाम, कदाचिद् वयमपि दयनीया इति भावः, अन्यथैव  
प्रार्थितार्थप्रतिलोमेनैव मां सम्भावयसि सत्करोषीति त्वत्प्रातिलोम्यमपि मम

१. 'तं' कथं घ. छ. पाठः. २. 'कथं हि वाम' ख. घ. छ. पाठः. ३.  
'स्नानविशेष' क. घ. च. ज. पाठः. ४. 'ताप' क. पाठः. ५. 'शान्तये विज्ञा'  
क. झ. पाठः. ६. 'किमिलन्यथैव' ज, 'किमिलन्यथानिमित्तमन्यथैव' झ. न. पाठः.  
७. 'व सम्भाव' छ. झ. पाठः.

१. 'धूलीधूसरि' ख. न. पाठः. २. 'तत्वम् । अतो' क. ग. छ. ज. पाठः.  
३. 'रागाविद्ध' न. पाठः. ४. 'पादनयात्र' ख. न, 'पादनयामत्र' छ. पाठः. ५.  
'अथ' ज. पाठः. ६. 'प्रतिरूपमाचर' ग. पाठः. ७. 'दिवसावसान' ज. पाठः. ८.  
'दिवसोत्थस्वेद' क, 'दिवसोत्थस्वेद' ग, 'दिवसोत्थस्वेदनाशमन' ज. पाठः.



निश्च्योतन्ते सुतनु ! कवरीबिन्दवो यावदेते  
 यावन्मध्यः स्तनमुकुलयोर्नार्द्रभावं जहाति ।  
 यावत्सान्द्रप्रतनुपुलकोद्भेदवत्यङ्गयष्टि-  
 स्तावद्गाढं वितर सकृदप्यङ्गपालीं प्रसीद ॥ २ ॥

हृदयरसायनमिति द्योतयति । अथवा मामन्यथैव अन्यः कश्चिदयं त्रपाविषयो  
 न पुनरसदीयो दास इति गणयसि किमर्थमित्यर्थः ।

विज्ञापनप्रकारमेवाह — निश्च्योतन्तु इत्यादि । निश्च्योतन्ते  
 नितरां गच्छन्ति । सुतनु शोभनशरीरे इत्यामन्त्रणेन स्वत एव त्वं स्पर्शनामृतेन  
 मामुज्जीवयितुं शक्ता, किं पुनरस्मिन् काले प्रत्यग्रस्नानशीतलेति प्रकाशयते ।  
 कवरीबिन्दवः स्नानार्द्रमुक्तस्य केशहस्तस्य सलिलशीकराः, यावद् यस्मिन्  
 कालावधौ ; स्तनमुकुलयोः नवाङ्कुरितयोः स्तनयोः मध्योऽन्तरालदेशः, तस्य  
 किञ्चिन्निम्नतया झटिति शोषाभावाद्, आर्द्रभावं न जहाति न मुञ्चतीति  
 दीर्घायुष्यसूचकमुत्तमलक्षणं चैतत्सूचयति कविः ; सान्द्रो निरन्तरः प्रतनुः  
 सूक्ष्मः पुलकोद्भेदो रोमाञ्चप्ररोहः तद्वती तद्विशिष्टा, शिशिरपवनसम्पर्काद्,  
 अङ्गयष्टिः करचरणादिसन्निवेशः ; तावत् तस्मिन् कालावधौ, गाढं दृढं यथा  
 सकृदपि एकवारमपि, क्रियासमभिहार एव मम मनोरथः स तावन्नं शक्यश्चे-  
 न्मामृदित्यर्थः, अङ्गपालीमालिङ्गनं वितर देहि । वितरेत्यनेन तव न कश्चि-  
 दायासः, अस्माकं तु महान् निधिलाभोऽयमिति द्योतयति ।

‘आलिङ्गनमपि क्रोडीकरणं चाङ्गपाल्यपि ।’

इति वैजयन्ती । प्रसीद कारुण्यं कुरु, अनन्तरक्षणेऽभिलाषितस्य निदाघ-  
 सन्तापात्यन्तशमनस्यानुपपत्तेरिति भावः । अत्रौत्सुक्यं व्यज्यते । अतिशयो-  
 क्तिरलङ्कारः ॥ २ ॥

१. ‘निश्च्योतन्ते’ क. झ. अ. पाठः. २. ‘यायान्मन्यः’ ख. पाठः.  
 ३. ‘स्तनमुकुलयो’ क. पाठः. ४. ‘योरार्द्रभावं’ ख. छ. ज. पाठः.

१. ‘केशवेदास्य’ क. पाठः. २. ‘युष्मसूचक’ ग. छ. ज. पाठः.



अयि मालति ! निरनुक्रोशे !

जीवयन्निव समूढसाध्वस-

स्वेदविन्दुरधिकण्ठमर्प्यताम् ।

बाहुरैन्दवमयूखचुम्बित-

स्यन्दिचन्द्रमणिहारविभ्रमः ॥ ३ ॥

निरनुक्रोशे कारुण्यरहिते ।

“.....करुणा तु दया कृपा ।

घृणानुकम्पानुक्रोशः कारुण्यं च .....॥”

इति वैजयन्ती ।

पूर्वोक्तस्याशक्यत्वमाशङ्क्य किञ्चिद्विर्वाचितपर्वणि प्रार्थनामाविष्करोति — जीवयन्निवेत्यादि । जीवयन् प्राणयितुमिच्छन्निति हेतौ शता, इवेत्युत्प्रेक्षा-द्योतकं, सन्तापदग्धतया मोमुक्षमानं मां जीवयितुमिवेत्यर्थः । उत्प्रेक्षणे निमित्तमाह — समूढसाध्वसस्वेदविन्दुः समन्ताद्दोषो घृतः साध्वसेन नव-सङ्क्रमभयेन जनितश्रमजलकणो येन । जलविन्दुसेकस्याश्वासनसाधनत्वाज्जीवयन्निव न तु जीवयन्त्येवेति तव निरनुक्रोशत्वेऽपि बाहोस्तावन्मयि दया दृश्यत एवेति द्योतयति । अधिकण्ठं कण्ठे, कण्ठ एव, तद्गतानां प्राणानां निवारणीयत्वाद्, अर्प्यतां दीयतां, त्वयेति शेषः । बाहुः भुजलता, एक-वचनेन जीवने द्वितीयनिरपेक्षस्यैव तस्य पर्याप्तिः प्रकाशयते । स्वेदविन्दु-दर्शनदशायामुपमिमीते — ऐन्दवमयूखचुम्बितस्यन्दिचन्द्रमणिहारविभ्रमः चन्द्रसम्बन्धिभिः किरणैः संश्लिष्टत्वाद् जलविन्दुक्षरणशीलस्य चन्द्रकान्त-गुलिकाविरचितस्य हारस्य विलास इव विलासो यस्य । हारशब्दोऽत्र लक्षणया यष्टिमात्रमाह,

‘हारावलीव हरिनीलमयी विभाति ।’

१. ‘अयि निरनु’ क. छ. झ. न. पाठः. २. ‘निरनुक्रोशे !’ क. छ. झ. न. पाठः. ३. ‘जीवयन्मम’ छ. पाठः.

१. ‘साशङ्क्यत्वं’ क. छ. छ. पाठः. २. ‘द्विर्वाचिपर्वणि’ क. ग, ‘द्विर्वाचीनपर्वणि’ झ. पाठः. ३. ‘मामुज्जीवयितुं’ झ. पाठः. ४. ‘विन्दुवहदर्शन’ क. पाठः. ५. ‘मुपमीयते’ ग, न. पाठः.



अथवा दूरे तावदेतत् । कथमालापसंविभागमात्रस्याप्यभाजन-  
मयं जनो भवत्याः ।

दग्धं चिराय मलयानिलचन्द्रपादै-

निर्वापितं तु परिरभ्य वपुर्न नाम ।

आमत्तकोकिलरुतव्यथिता तु हृद्या-

मद्य श्रुतिः पिवतु किन्नरकण्ठि ! वाचम् ॥ ४ ॥

इत्याचार्यप्रयोगात्, 'सूत्रिका मौक्तिकैः कृता', 'हारो मुक्तावली स्त्री स्याद्' इति हारशब्दस्य मुख्यवृत्त्या मुक्तावल्यामेव वृत्तेः । मसृणस्निग्धवलशीतलतनु-  
वृत्तायतत्वादिभिश्चन्द्रमणिहारसाम्योक्तिः । अत्रोत्प्रेक्षा उपमा चालङ्कारः ॥ ३ ॥

तत्राप्यशक्यतया निराशोऽर्थान्तरं प्रार्थयते — अथवेति पूर्वोक्तं व्यावर्तयति । तत्र हेतुः — दूरे तावदेतत् असत्कृतं प्रार्थनं दूरे विप्रकृष्टे देश एव, दुर्लभविषयत्वादिति भावः । कथमित्याश्चर्यं । आलापसंविभाग-  
मात्रस्य वक्तव्ये स्थले विशङ्कं सम्भाषणदानस्य, अपीति स्पर्शनमन्तरेण दूरस्थितयापि तस्य शक्यत्वात् सुलभत्वं प्रकाशयति, अभाजनं अपात्रं अयं जन इति त्वत्स्नेहविसम्भयोर्भाजनत्वेन लोके प्रसिद्ध इत्यर्थः । भवत्याः तव ।

आलापसंविभागस्यापि परमोपकारित्वमुपपादयति — दग्धं चिराये-  
त्यादि । चिराय बहुकालं मलयानिलचन्द्रपादैः दक्षिणमारुतेन चन्द्रकि-  
णैश्च । दग्धत्वोक्तिर्शटिति निर्वापणस्यौचित्यादुपेक्षणस्यानौचित्यं ध्वनयति ।  
निर्वापितं शीतलीकृतम् । तुर्भिलक्रमो व्यावृत्तौ । वपुस्त्विति सम्बन्धः । न  
नाम नैव, परिरभ्य आलिङ्ग्य, परिरम्भणमन्तरेण निर्वापणस्याशक्यत्वात् । तस्य  
च त्रपाविधितत्वात्तत्र मैव भूत्, सम्भावितमेव तदित्यर्थः । नामशब्दः सम्भाव-  
नायाम् । आमत्तकोकिलरुतव्यथिता समन्तादमन्दमाकन्दमकरन्दपानमत्तानां

१. 'तावत् । कथं' छ. पाठः. २. 'विभागस्य' क. ख. घ. ङ. च. छ. ज.  
झ. ञ. ट. पाठः. ३. 'निर्वापितं' क. पाठः. ४. 'तत्र परि' ब. ञ. ट. 'तत्र  
परि' छ. पाठः.

१. 'प्रार्थयमानं' ज. पाठः. २. 'दानस्येतस्या, अपीति' ख. ङ. झ. ञ. पाठः.  
३. 'ध्वनयति' क. ख. ग. छ. छ. झ. ज. पाठः. ४. 'विहितत्वाद्' ख. ग. छ. छ.  
ज. झ. ज. पाठः. ५. 'अत्र मैव' क. 'तत्र मैव' ग. छ. छ. झ. 'तत्र मैव भूत्' ज.  
पाठः. ६. 'समन्तादमन्दमकरन्द' क. 'समन्तान्मकरन्द' ज. पाठः.



अवलोकित—अह्णिर्वहणशीले ! जं दानिं मुहुत्त-  
न्तरिमौहवा वि दुम्भणाअन्ती मय पुरतो भणसि—‘चिरादि अज्जउत्तो ।  
अनि णाम अइरेण तं पेक्खे । जेणं विच्छेदिआसेससदसं विसुमरिद-  
विग्घमवलोअअन्ती एव्वं भणिस्सं, तह भणिस्सं, दिउणावेइपरिभ्भेण  
संभावहस्सं’ ति । तस्स अअं परिणामो ?

कोकिलानां शब्दैः कथयिता । मलयानिळकोकिलकृतग्रहणं नचिरातीते वसन्त-  
तमये निरहदुःखस्यानुभूतत्वात् । इद्यां मनोहराम् । श्रुतिः श्रोत्रेन्द्रियम् ।  
किन्नरकण्ठि किन्नराणां अश्वमुत्तानां देवगायकानां कण्ठ इव कण्ठो यस्याः ।  
क्रांतिमन्कासन्दष्टकपिलकाकलिप्रमुखदोषरहितसौवकस्त्रिभक्तः कण्ठ इत्यर्थः,  
‘किमिदं किन्नरकण्ठि ! सुप्पते’ इतिवत् । अयं ह्यनेन हेतुः— श्रुतिस्तु  
इद्यां वाचं पिवतु आस्वादयतिप्रति प्रार्थनायां लोट् । श्रुतिस्त्विति तुशब्देन  
सर्वेन्द्रियाद्वादकारिणो मरीयसः परिभ्भोपकारस्याकरणेऽपि श्रोत्रमात्रस्याप्या-  
द्वादनेनानुग्रहः कर्तव्यः, लघ्वीयस्तया शक्यस्याप्युपकारस्वाकरणे नृशंसत्व-  
प्रसक्तेरिति भेदप्रयोगः । अत्रौत्सुक्ये भावः प्रकाश्यते । अतिशयोक्तिरु-  
द्धारः ॥ ४ ॥

अथ सखी वैदग्ध्यान्मिथ्यावचनोपन्यासेन तामाकापयितुमुपायं प्रयुञ्जे—  
अयि अनिर्वहणशीले ! यदिदानीं मुहूर्तान्तरितमाववापि दुर्मेनायमाना मय  
पुरतो भणसि—‘चिरायत्यार्यपुत्रः । अपि नामाचिरात् तं प्रेक्षे । येन विच्छेदिता-

१. ‘अव— (उपसृत्य) अह’ क झ. ज. पाठः. २. ‘मुहुत्तं आदिमुहवा’  
क ‘मुहुत्तमेतन्दिश’ ज. पाठः. ३. ‘माहवां दुम्भणा’ क. ज. झ. ज. पाठः. ४. ‘केचि-  
रेण’ क. झ. ‘अदरात्’ घ. ङ. छ. ‘किञ्चिरेण’ झ. पाठः. ५. ‘पेक्खिस्सं’ क. झ.  
ज. झ. ज. पाठः. ६. ‘जेण पुणा वि’ ज. ज. पाठः. ७. ‘वेवाहुआसेस’ ज.  
पाठः. ८. ‘सदसं’ क. ज. झ. ज. पाठः. ९. ‘सुमरिदणिमेषविग्घ’ क. छ. ज. झ.  
ज. पाठः. १०. ‘अन्ती एव्व दिउणा’ क. पाठः. ११. ‘स्सं, दिउणा’ क. छ. ज.  
ज. झ. ज. ट. पाठः. १२. ‘दुउणाविग्घपरि’ क. ज. ‘दिउणिआविग्घपरि’ ज. पाठः.  
१३. ‘संभाव तिक्’, ‘संभावअलि’ ति झ. ज. पाठः. १४. ‘तस्सि सम्पदं दे अअं’  
क. ‘तस्स सम्पदं अअं’ छ. घ. ङ. च. छ. ‘त एव्व अअं’ ज. ‘तस्स दे सम्पदं अअं’  
झ. झ. पाठः.

१. ‘मायनां’ घ. ङ. छ. ज. झ. ज. पाठः. २. ‘भावक’ झ. पाठः.



(अग्निं अनिर्वहणशीले ! यदिदानीं मुहूर्तान्तरितमाधवापि दुर्मनाय-  
माना मम पुरतो भणसि—‘चिरायत्यार्यपुत्रः । अपि नामाचिरान्तरं प्रेक्षे । येन  
विच्छेदिताशेषसाध्वसं विस्मृतविघ्नमवलोकयन्ती एवं भणिष्यामि, तथा भणि-  
ष्यामि, द्विगुणावेष्टपरिरम्भेण सम्भाषयिष्यामी’ति । तस्यायं परिणामः ?)

शेषसाध्वसं विस्मृतविघ्नमवलोकयन्ती एवं भणिष्यामि, तथा भणिष्यामि, द्विगुणा-  
वेष्टपरिरम्भेण सम्भाषयिष्यामी’ति । तस्यायं परिणामः ? अग्निं हे ! । अनिर्वहणं  
प्रकान्तस्यापरिसमापनं शीलं यस्याः । तथात्वमेव समर्थयति—इदानीमनेन्तरातीते  
काले, न पुनर्युगान्तरे, मुहूर्तमन्तरितः सन्ध्योपासनाद्यर्थं प्रचलितत्वेन तिरो-  
हितो माधवो यस्याः, विघटितदर्शन इति यावत् । अपिशब्दो माममात्रा-  
न्तरितत्वे किं पुनः कथयाम इति द्योतयति । दुर्मनायमाना शोचन्ती मम  
पुरतः सन्निधौ, न तु पुरुषान्तरस्य, भणसि कथयसीति यदा यदा अन्तरि-  
तत्वं तदा तदा तथोक्तिः सूच्यते । भगनप्रकारमाह — चिरायति बहुकालं,  
विलम्बते । आर्यपुत्र इति साध्वीनां भर्तृविषय उपचारशब्दः । ‘पतिस्त्वार्य  
आर्यपुत्रः’ इति वैजयन्ती । अपि नामेति सम्भावना । अतिशेहस्य पाप-  
शङ्कितत्वात् अचिरदर्शने त्वया किं क्रियत इत्यत्राह— येन यस्माद् विच्छे-  
दिताशेषसाध्वसं परित्यक्तसमग्रोत्कम्पं विस्मृतविघ्नं चिरदर्शनाभावोद्वेगेना-  
निरूपितो लज्जारूपो दर्शनप्रत्यूहो यथा तथेति क्रियाविशेषणम्, अवलोक-  
यन्ती आर्जवेन पश्यन्ती, एवं भणिष्यामि तथा भणिष्यामीति उक्तानां प्रका-  
राणामशक्यवर्णनत्वद्योतनाय सङ्ग्रहः । भणिष्यामीत्युक्तेः चिरविलम्बासहतया  
सेष्यत्वात् केदानीं युष्माभिर्गतमित्युक्तेर्मकरन्दं द्रष्टुं गतोऽस्मीत्यादि यदि  
वदति ततस्तस्मिन् मिथ्यान्यत्र कुत्रापि विनोदनार्थं गतमित्याद्युक्तिप्रत्युक्तिका-  
विरचनापि द्योत्यते । द्विगुणावेष्टः भुजलतयोर्द्विगुणितयोरावेष्टः, शृङ्गलयेव  
सरितो बन्धनं, तेन यः पारिरम्भः आश्लेषस्तेन सम्भाषयिष्यामि चिरविलम्ब-  
दण्डत्वेन प्रयुक्तत्वात्तस्य प्रणयभीतस्य प्रसादद्योतनेन प्रीतिं करिष्यामीत्यर्थः ।  
इति मम पुरतो भणसीत्यन्वयः । तस्य वचनस्य अयमनुभूयमानो मौन-  
परिग्रहानालोकनादिरूपः परिणामः फलं अवसानं वा ।

१. ‘ष्यामि, अथवा भणिष्यामि, द्विगुणा’ ग. पाठः. २. ‘मन्तरातीते’ क.  
क. पाठः. ३. ‘त्युक्तं मक’ ग. छ. पाठः. ४. ‘विनोदार्थं’ क. ख. ज. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४५१

(मालती मासूयामिव तां पश्यति ।)

माधवः— (अपवार्ये) अहो भगवत्याः प्रधानान्तेवासिन्याः सर्वतोमुखं वैदग्ध्यम् । अक्षयस्तुभाषितरत्नकोशः । (प्रकाशम्) प्रिये ! सत्यमवलोकिता वदति ?

(मालती मूर्धानं चालयति ।)

माधवः — शापितासि मम अवलोकितालवङ्गिकयोश्च जीवितेन यदि न कथयसि ।

मासूयं सकोपं, इवेत्यद्भुतपूर्वकत्वोक्तिः ।

अपवार्ये स्वगतम् । अहो इति हर्षे । भगवत्याः कामन्दक्याः प्रधानान्तेवासिन्याः प्रतिभाशुजादातशिष्याया इत्यनेन सद्वृत्तदेशस्य प्रतिभाशुण्यस्य च सामर्थ्ये किं नाम न सम्भाव्यत इति द्योतयति, सर्वतोमुखं सर्वासु द्विषासु सकलासु कलासु च सुखमाभिमुख्यं यस्य, वैदग्ध्यं अगम्यत्वम् । अक्षयः अवसानरहितः सुभाषितरत्नकोशः शोभनानां अवसरोपयुक्तत्वाद्रसावहानां भाषितानामेव रत्नानां, अनर्घत्वाच्छोभावहत्वाच्च रत्नत्वारेपः कोशो निधिः । अज्ञाननिव पृच्छति — सत्यं परमार्थं, वदतीति काका असत्यं वा वदतीति सूच्यते ।

मूर्धानं शिरः चालयति सत्यत्वनिषेधाभिनयेन तिर्यक् शिरः कथयतीत्यर्थः ।

स्वबचनोत्तरत्वेन मूर्धेचालनस्य लाभात् किञ्चिदभावकाश आह— शापिता शापं प्रत्ययं करितासि, मम जीवितेन प्राणैः अवलोकितालवङ्गिकयोश्च, जीवितेनेति सम्बन्धः, अस्माज्जयात् परस्य स्नेहविरसम्भवाज्जनभूतस्य कस्यचिदभावाद् यदि न कथयसि सत्यमिदमनयोक्तुमसत्यं वेति वाचा यदि

१. '(स्वगतं)' क. झ. न. पाठः. २. 'प्रधानान्तेवासिन्याः' ज. पाठः. ३. 'अक्षयश्च सुभा' क. न. 'अक्षयस्तुभा' ड. ज. पाठः. ४. 'रत्नसारसंस्करणम्' ज. पाठः. ५. 'प्रिये ! अपि सत्यं' च. ड. पाठः. ६. 'तिर्यक्मूर्धानं' क. पाठः. ७. 'मया' क. पाठः. ८. 'यदि वाचा न' क. झ. न. 'यदि वा न' ज. 'यदि मे न' ज. पाठः.

१. 'अज्ञाननिषेध' क. ज. 'अज्ञा इमेव' ख. ड. झ. न. पाठः. २. 'असत्यं वद' घ. न. पाठः. ३. 'सत्यत्वं निष' क. ग. ड. ज. पाठः.



मालती— नाहं किं पि भणामि । (नाहं किमपि भणामि ।)  
(इत्यर्थोक्ते लज्जां नाटयति ।)

माधवः — अहो ! अनवसितार्थमन्थरस्य वचसश्चाकृता ।

न कथयसि न पुनरभिनयैः । ततोऽस्माकं जीवितशापव्यतिक्रमस्तथा कृतो भविष्यतीत्यर्थः । जीवितेन शापितासीति तृतीयाप्रयोगः, शपथमात्रे विवशत्वात् । 'स्वाधुइत्याशापां ज्ञीप्स्यमान' (१-४-३४) इति चतुर्थी न प्रयुक्ता, ज्ञीप्स्यमानत्वाभावात् ।

“दर्दरेण च ते देवि ! शपे मूलफलेन च ।  
मलयेन च विन्ध्येन मेरुणा मन्दरेण च ॥”

इति श्रीरामायणे,

‘स्वाध्यायेन शपे शपे परशुना पत्या परशूनां शपे ।’

इत्यादिप्रयोगदर्शनाच्च ।

तदुपायप्रयोगस्य फलं दर्शयति — नाहं किमपि भणामीति । अनया मदुक्तित्वेन यदुपन्यस्तं तत्र किञ्चिदपि भया न भणितं, मिथ्यैवानया विलिप्तम् । इति विवक्षितेऽनुक्ते अर्थोक्ते एकदेशस्य वचने कृत इत्यर्थात् । लज्जां नाटयतीति पूर्वमार्जवेन तन्मिथ्यावचनासहतया झटिति वक्तुमुपक्रान्ते पुनर्मध्ये स्वाभाविकी लज्जा दृढनाकान्तवतीत्यर्थः । विहृताख्यश्चायं भावः,

‘प्राप्तकारुं न यद् ब्रूयाद् व्रीडया विहृतं हि तत् ।’

इति वचनात् ॥

अहो इति हर्ष । अनवसितार्थमन्थरस्य असमाप्ताभिधेयतयानुल्लेखस्य वचनस्य मधुरता । ‘कथमालापसंविभागस्याप्यभाजनमथ जनो भवत्या’ इत्यादिभ्य ‘अहो अनवसितार्थमन्थरस्य वचसश्चाकृते’त्यन्तेन प्रकरणेन इदमनुसन्धातव्यं — ‘इदं चिरं स्थित्वा निर्वध्यमाना शिरः कम्पयेत् । संस्तुता चेत् सखीसनुकुलामुभयतो विस्रब्धामन्तरा कृत्वा कथायोजनम् । तस्मिन्नधी-

१. ‘किं पि न भणामि’ च, ‘किं पि न भणामि’ च. पाठः. २. ‘जानामि’  
क. च. छ. ज. झ. न. पाठः. ३. ‘क्तो’ ट. पाठः.

४. ‘न’ क. पाठः. ५. ‘या जल्पि’ ख. छ. झ. पाठः. ६. ‘विपुत’  
न. पाठः. ७. ‘इदं’ इति धुवितपाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४५३

(सहसा निरूप्य) अवलोकिते । किमेतत् ?

बाष्पाभ्रमसा मृगदृशो विमलः कपोलः

प्रक्षाल्यते सपदि गजत एव यस्मिन् ।

गण्डूषपेयमिव कान्त्यमृतं पिपासु-

रिन्दुनिवेशितमयूखमृणालदण्डः ॥ ५ ॥

मुखी विहसेत् । तां चानिवादिनीमपनुदत विन्देच्च । सा तु परिहारार्थमिदं अनयाभिहितमित्यनुक्रमपि ब्रूयात् । तत्र तानपनुद्य नैवमहं ब्रवीमीत्यव्यक्ताक्षर-  
मनवासितार्थं ब्रूयात्' इति कामभूत्रोक्तमालापयोजनमुदाहृतमिति ।

अथ तस्या मुखे विकृतिमुपलक्ष्य समय आह — सहसेति भया-  
नुभावः, निरूप्य विलोक्य । किमेतत् किं निमित्तमेतदिति ।

निर्दिष्टं तस्य दर्शयति — बाष्पाभ्रमसा इत्यादि । मृगदृश इति, न तु  
मृगदृशेति, पक्ष्या मनमो द्रवीभावात् स्वयमेव इदिति नेत्रजलस्य प्रवृत्तिः  
द्योत्यते । विमलः स्वत एव निष्कलङ्कः । प्रक्षाल्यते भाव्यत इति प्रतियत्ता-  
भावात् प्रक्षालनस्य कैमर्यक्यं प्रकाश्यते । सपदीति परिहारमध्ये प्रसक्तत्वा-  
दज्ञायमानकारणत्वं द्योतयति । एष उदयमानः । गण्डूषपेयं गण्डूषेण मुख-  
कुहरपूरणेन पातुं शक्यं, अतिबहलतया पानेन कपोलकुहरं पूरयितुं पर्याप्त-  
मित्यर्थः, 'श्रुतिबुद्धकलेबेन मधुना' इति, 'श्रवणाञ्जलिपुटपेयम्' इत्यादि-  
वत् । 'कृत्यैरधिकार्थवचने' (२-१-३३) इति समासः । कान्त्यमृतं लावण्या-  
तिशयरूपं पीयूषं पिपासुः पातुमिच्छुः । निवेशितमयूखमृणालदण्डः निवेशितः  
अन्तर्निहितः मयूखः किरणः तद्रूपो वृत्तायतविमलकोमलमृणालदण्डो येन यस्मिन्  
कपोले । उदयदशायामभिमुख्येन निवेशितमयूखमृणालदण्डः हन्दुस्त्रेक्ष्यते ।  
गण्डूषपेयं कान्त्यमृतं पिपासुरिवेति यथा व्याध्यादिभिः क्षीणः कश्चित् स्वाध्याय-  
नाय रसायनं उपयुक्ते, एवं चन्द्रोऽपि न्यूनगुणः स्वाभिवृद्धये कान्त्यमृतं पिपासती-  
वेत्युत्प्रेक्षया चन्द्रादधिकलावण्यत्वं कपोलस्य द्योत्यते । मयूखे मृणालस्वारोपो  
वैद्यकोक्तेषु सलिलपानसाधनेषु मृणालस्यान्यतमत्वात्, प्राशस्त्याच्चेति मन्तव्यम् ;

१. 'अवलोक्य' ज. पाठः. २. 'संक्षालयते' ड. पाठः.

३. 'अपनुदत' ज. पाठः. ४. 'परिहारार्थ' क. ड. ज. पाठः. ५.

'अनयाभिहित' ड. क. ड. ज. ड. न. पाठः. ६. 'तानपनुद्य' ड. पाठः. ७.

'श्रुतिबुद्धक' क. पाठः.



अवलोकिता — सहि ! किं दाणिं उच्छालिदवाहुप्यीकमन्यरं  
रोदीजइ ।

(सखि ! किमिदानीमुच्चलितवाण्यात्पीडमन्यरं रुद्यते ।)

मालती — सहि ! केचिरं पिअसहीए लवज्जिआए असन्निधान-  
दुःखमणुभविस्सं । वउत्तिलाहो वि से दुल्लहो ।

(सखि ! कियच्चिरं प्रियसख्या लवज्जिकाया असन्निधानदुःख-  
मनुभविष्यामि । प्रवृत्तिलाभोऽप्यस्याः दुर्लभः ।)

माधवः — अवलोकिते ! किं नाम ?

अवलोकिता — तुह जेव्व उवण्णासेण एसा लवज्जिअ  
सुमारिअ ताए पैउत्तिलाहाणिमित्तं उत्तम्मइ ।

(तवैवोपन्यासेन एषा लवज्जिकां संस्मृत्य तस्याः प्रवृत्तिकामनिमित्त-  
मुत्ताम्यति ।)

‘नयननखिनीनालानीतं पिबन्ति रसं प्रियाः ।’

इत्यमरुकोक्तेश्च ॥ ५ ॥

सखि ! किमिदानीमुच्चलितवाण्यात्पीडमन्यरं रुद्यते । प्रवृत्ताभुसमूह  
निश्शब्दमन्दं च किं निमित्तं त्वया रोदनं कियत् इति ।

‘तत्र निमित्तमाह— कियच्चिरं प्रियसख्या लवज्जिकाया असन्निधान-  
दुःखमनुभविष्यामि । किंपरिमाणं दीर्घकालं असन्निधानदुःखं दूरावस्थानाद्  
अदर्शनजनितं क्लेशम् । प्रवृत्तिलाभोऽप्यस्या दुर्लभः, वृत्तान्तस्य किं करोतीति  
रूपस्य लाभो ज्ञानमपि दुष्प्रापं, वर्तते इति शेषः ।

अपया तत्कर्णमूले मन्दमुक्तस्य व्यक्तीमावाय पृच्छति— किं नाम ?  
निमित्तमुक्तमिति शेषः ।

विवृणोति—तवैवोपन्यासेन एषा लवज्जिकां संस्मृत्य तस्याः प्रवृत्ति-  
कामनिमित्तमुत्ताम्यति दुःखिता भवति ।

१. ‘मात्र — (जनान्तिकं) के’ क. पाठः. २. ‘सुदुल्लहो’ क. पाठः. ३.  
‘नामितव !’ अ. पाठः. ४. ‘तुह जेअ’ अ. पाठः. ५. ‘सवैवोवण्णासेण’ क. म.  
अ. ‘अणोवण्णासेण’ अ. पाठः. ६. ‘सुमारिअ’ क. अ. पाठः. ७. ‘वउत्तिनिमित्तं’  
क. अ. अ. अ. अ. ‘पउत्तिलाहाणिमित्तं’ क. पाठः.

१. ‘दीर्घ कालं’ क. अ. पाठः. २. ‘जानोऽस्या’ अ. अ. पाठः.



माधवः — नन्विदानीमेव मया कलहसकः प्रेषितः—‘प्रच्छ  
त्वं । प्रच्छन्नमुपगम्य नन्दनावासं प्रवृत्तिमुपलभस्वे’ति । (साशंसं) अव-  
लोकिते ! अपि नाम बुद्धरक्षिताप्रयत्नः फलोदकं एव मदयन्तिकां  
प्रति स्यात् ?

अवलोकितः — महाभाअ ! पुढं जेव्व सङ्कलणहरोलुक्खिअस्स  
मअरन्दस्स मोहविच्छेआपिअणि दिआए भअवदीणिउत्तेण भवदा  
मालदीए समं जीविदेण हिअअं पसादीकअं । सम्पअं जइ तस्स

‘तवैवोपन्यासेन, ‘अवलोकितालवज्जिकयोश्च’ इति वचनेन नात्र वेदः  
कर्तव्य इत्याह—ननुस्सम्मत्तौ, स्वयापि तत्त्वेषणे मया कृतं ज्ञातमेवेत्यर्थः  
प्रेष्यमाणः सन् दृष्ट एव ; ननु किमर्थं प्रेषित इति मया ज्ञातमित्यत्राह—  
प्रच्छन्नं तत्रत्यैरविदितं यथा तथा, नन्दनावासं नन्दनस्य गृहं, प्रवृत्तिमित्य-  
विशेषोक्तेः प्रतारितस्य नन्दनस्य प्रतारणानां मकरन्दलवज्जिकबुद्धरक्षितानां चेति  
सिद्धयति । इति एवमुक्त्येति शेषः । साशंसं सप्रार्थनम् । अपि नामेति  
सम्भावनाद्योक्तकमव्ययम् । फलोदकं उदके उत्तरकाले फलं प्रयोजनं यस्य ।

‘उदके उत्तरे काले यच्च स्यात् फलमुत्तरम् ।’

इति वैजयन्ती । मदयन्तिकां प्रति लक्ष्यकृत्य, स्यादिति सम्भावनायां लिङ् ।

अथ दण्डापूपिकया तस्य सन्देहं वैदग्ध्यविराकरोति—प्रथममेव  
शार्दूलनखरस्पृष्टस्य मकरन्दस्य मोहविच्छेदप्रियनिवेदिताया भगवतीनियुक्तेन  
भवता मालत्याः समं जीवितेन हृदयं प्रसादीकृतं । आलुक्खिअं स्पृष्टम्,

१. ‘मया तत्र कल’ क. ज. ट. पाठः. २. ‘अहितः प्रच्छन्न’ क. ‘प्रेषितः प्रच्छन्न’  
झ. ण पाठः. ३. ‘प्रच्छन्नः सन्निपत्य’ क. पाठः. ४. ‘मुपगम्य’ ख. ण. पाठः.  
५. ‘वाचप्रवृत्ति’ ख. झ. न. ‘वसधं प्रवृत्ति’ = ‘वसधप्रवृत्ति’ ज. पाठः. ६. ‘साशंसं’  
छ. पाठः. ७. ‘सफलोदकं’ क. झ. ज. पाठः. ८. ‘भव—बुद्धो सन्देहो’  
महाणुभावस्स । महा’ क. झ. ज. पाठः. ९. ‘रालुक्खिअस्स’ क. ज. झ. ण. ‘रोल्लणस्स’  
छ. पाठः. १०. ‘मोहविराममहसवं पिणं’ क. ख. ण. ‘मोहविरामं पिणं’ छ. पाठः.  
११. ‘अं पिणं’ ज. पाठः. १२. ‘पिणिवदन्तीए’ क. छ. ज. झ. ण. पाठः. १३.  
‘अववर्दीए णि’ क. छ. ज. झ. ज. पाठः. १४. ‘अववदा’ क. छ. छ. पाठः. १५.  
‘अं ता जइ’ ख. घ. च. छ. ट. ‘अं को वि’ ज. पाठः. १६. ‘जइ को वि तुमं मइ’  
क. झ. ण. पाठः.

१. ‘स दृष्ट’ क. ज. पाठः. २. ‘ज्ञातमेवेत्यत्राह’ ज. पाठः. ३. ‘प्रकर्णान्मक’  
क. ण. छ. ज. पाठः. ४. ‘निवेदिताया’ क. पाठः.



एव को वि मयन्तिआळेभेणं वडावेदि तैस्स किं दाणि पारितोमिअं  
भविस्सदि ।

(महामाग ! प्रथममेव शार्दूलनखरस्पृष्टस्य मकरन्दस्य मोहविच्छेद-  
प्रियनिवेदिकाया भगवतीनियुक्तेन भवता मालत्याः समं जीवितेन हृदयं प्रसादी-  
कृतम् । साम्प्रतं यदि तस्यैव कोऽपि मयन्तिकाळाभेन वर्धयति तस्य किमि-  
दानीं पारितोषिकं भविष्यति ।)

माधवः — अनुयोक्तव्यं प्रनुयुक्तोऽस्मि । (हृदयमवलोक्य) इय-  
मस्ति मालतीप्रथमदर्शनाभिषङ्गसाक्षिणः कामकाननालङ्कारिणः लक्ष्मी-  
वतः कैसरतरोः प्रसन्नमाला ।

‘चिरसम्माणिअणिहो विरहाळुक्खिअसमुददिण्णकण्ठो ।’

इत्यादिसेतूक्तप्रयोगात् । साम्प्रतं यदि तस्यैव कोऽपि मयन्तिकाळाभेन  
वर्धयति तस्य किमिदानीं पारितोषिकं भविष्यति । तस्यैव मकरन्दस्यैव कोऽपि  
अस्मासु कश्चिद्, वर्धयति, ‘दिष्ट्या वर्धसे’ इति प्रियं निवेदयिष्यतीत्यर्थः ।  
वर्तमानसामीप्यद्योतको लट्प्रयोगः । तस्य वर्धयितुः पारितोषिकं प्रीतिदायकम् ।  
कोऽपीत्युक्त्या मालतीं चोदयति ।

उद्धटितज आह — अनुयोक्तव्यं प्रष्टुं योग्यं अनुयुक्तोऽस्मि पृष्ठोऽ-  
स्मि । हृदयं स्वक्षःस्थलं । मालतीप्रथमदर्शनाभिषङ्गसाक्षिणः मालत्यास्तत्पूर्वं  
मदनोद्यानकृते सन्दर्शने योऽभिषङ्गः कामदुःखं तस्मिन् साक्षिणः साक्षा-  
त्कारवतः, तदालवालपरिसरावस्थाने सञ्जातत्वाद् यदि कश्चिदस्मिन्नर्थे विवदते

१. ‘लाहेण’ क. ट. ‘लाहो व’ ज. पाठः. २. ‘ण सुहं व’ ल. पाठः. ३.  
‘तदा किं दाणि तस्स पारि’ ज. पाठः. ४. ‘माधवः — अनयानुयो’ क. पाठः. ५.  
‘व्यमेवानुयुक्तो’ ज. पाठः. ६. ‘साक्षिणी’ क. च. ज. पाठः. ७. ‘कुसरस’ क.  
ख. घ. च. छ. ज. ञ. ट. पाठः. ८. ‘प्रसन्नमाला’ ज. पाठः.

१. ‘वर्धयति इति’ ज. पाठः. २. ‘उद्धटित आह’ ज. पाठः. ३.  
‘तस्य साक्षिणः’ क. ख. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४५७

प्रेम्णा मदग्रथितेति या\* प्रियसखीहस्तोपनीतानया  
विस्तारिस्तनकुम्भकुड्मलभरोत्सङ्गेन सम्भाविता ।  
सम्प्राप्ते त्वथ पाणिपीडनविधौ मां प्रत्यपेताशया  
या मय्येव लवङ्गिकेत्यवगते सर्वस्वदोषः कृता ॥ ६ ॥

तर्हि वकुलतरुः प्रष्टव्य इति द्योतयन् तदानीमेकाकिनः स्वस्वानुभवैकगम्य-  
मवस्थाविशेषमनुसन्धत्ते । कामकाननालङ्कारिणः मदनोद्यानशोभातिशय-  
जनकस्य, वृक्षान्तरेभ्यो विशिष्टगुणत्वात्, लक्ष्मीवतः देवसम्पन्नस्य केसरतरोः  
वकुलपादपस्य प्रसवमाला पुष्पमालिका ।

लक्ष्मीवत्त्वमेवोपपादयति — प्रेम्णेत्यादि । प्रेम्णा स्नेहेन । तत्र हेतुः—  
मदग्रथितेति मया विरचितेत्यनेन हेतुना यत् प्रेम तेन प्रियसखीहस्तोपनीता  
प्रियसख्या लवङ्गिकाया हस्तेनोपनीता समीपं प्रापिता । अनयेति मालत्या  
अभिनयेन निर्देशः । विस्तारिस्तनकुम्भकुड्मलभरोत्सङ्गेन विस्तारितुं क्षणे  
क्षणे विपुलीभवितुं शीलं ययोः स्तनरूपयोः कुम्भकुड्मलयोः कैलशशिशुकयोः ।  
'स्तनकलशकिशोरकौ कथञ्चित्' इति माघोक्तवलाक्षणिकः प्रयोगः । तथा च  
मुरारिः—'तारकेश्वरकिशोरशेखरः' इति । भूरो भारः, तस्योत्सङ्गेन मध्येन,  
सम्भाविता निरन्तरोद्बहनेनोपलालिता, तस्याः प्रभवभूतस्य लक्ष्मीवत्त्वे कस्य  
विमतिरिति भावः । न तावदेव; ततः परमपि श्लाघ्यत्वे कारणमस्तीत्याह—  
तुर्विशेषे, पाणिपीडनविधौ नन्दनविवाहार्थेऽनुष्ठाने । पाणिपीडनं विवाहः,

“पाणिपीडनविधेरनन्तरं शैलराजदुहितुर्हरं प्रति ।”

इति कुमारसम्भवोक्तेः । मां प्रति मामुद्दिश्य अपेताशया त्रुटितप्राप्त्याशया  
लवङ्गिकेति लवङ्गिकेत्यमिति अनेन प्रकारेणावगते ज्ञाते, मरणानुमत्यै पादप्रणामे

\* 'वा' छ. ज. पाठः. १. 'नीता स्वयं' छ, 'नीतेति वा' छ. ज. पाठः.  
२. 'सम्प्राप्ते सति पाणि' छ, 'सम्प्राप्तेऽप्यथ पाणि' ज. पाठः. ३. 'मय्येवाथ लवं' छ.  
पाठः. ४. 'स्याधिगते' छ. पाठः. ५. 'दायीकृता' क. झ. ध. पाठः.

१. 'किना स्वानु' क, 'किनां स्वानु' छ. ज. पाठः. २. 'स्वानुभवैक' क.  
ग. छ. ज. पाठः. ३. 'भ्योऽपि विशिष्ट' ज. पाठः. ४. 'विस्फुटीभवितुं' छ. पाठः.  
'कलशमुकुलयोः' ज. पाठः. ५. 'भरभाजस्तस्यो' ग. पाठः.



अवलोकित — सहि ! बल्लहा कसु दे इअं वल्लमाला जेदो  
अवहिदा पुँळोएसि ।

(सखि ! बल्लभा खलु ते इयं वकुलमाला यतोऽवहिता प्रलोकयसि ।)

मालती — सहि मं उँवहससि ?

(सखि ! मां उपहससि ?)

कृते लवङ्गिकास्थाने च मयि स्थिते इत्यर्थः । सर्वस्वदायः सर्वस्य स्वस्य  
धनस्य दानं, यथा मुमूर्षुः कश्चित् स्वयमेवार्जितं यत्रकुत्रचित् सङ्गृहीतं समग्रं  
स्ववित्तं पुत्रादिषु समर्पयति अप्रमादेनेदं रक्षणायमिति तथा । 'एसा वि  
मालदीणिव्विसेसं दट्ठुवा । सव्वदा हिअएण धारणीए सि' सादरं समर्पितेत्यर्थः ।  
कृतेति मालाया उद्देश्यत्वाद्धिषेयस्य सर्वदायत्वस्य तत्र विश्रान्तेः स्यन्तः पाठः ।  
अत्र पूर्वार्थे स्नेहाख्यः, उत्तरार्थे दैन्याख्यश्च भावः प्रकाश्यते । अप्रस्तुत-  
प्रशंसालङ्कारः, कार्यमुखेन लोकोत्तरस्यानुरागस्य प्रकाशनात् ॥ ६ ॥

सखि ! बल्लभा खलु ते इयं वकुलमाला यतोऽवहिता प्रलोकयसि ।  
बल्लभा अतिप्रिया, खलुरवधारणे, यतः यस्मादवहिता एकाग्रा प्रलोकयसि  
प्रकर्षेण पश्यसि, इमामित्यर्थात् । अनयोक्तिमङ्गला गाढालिङ्गनतृष्णया बल्लभस्य  
च वक्षःस्थलं मालाव्याजेन पश्यसि । मम पुरतो लज्जां च नाटयसि । अहो  
ते प्रच्छन्नकामुकीत्वमिति व्यज्यते ।

तदुक्तिमङ्गलमवगच्छन्ती आह — सखि ! मामुपहससीति । उप-  
हससि किमपि हृदये निधाय परिहससि । किमिति काका सूचयति ।

१. 'अव—सहि मालादि । बल्लहा' क. झ. व, 'अव—बल्लहा' ट. पाठः. २. 'माला । एसा दाणिं परस्स हसं गमिस्सदि । माल—' ज. पाठः. ३. 'तदो' क. झ. ज, 'जं अवहिदा' क. ट. पाठः. ४. 'दा भव । जथा एसा सहसं जेव्व दाणिं परहत्थगदाण भविस्सदि ति । माल—' क, 'दा भव । मा दाणिं एस सहसं जेव्व परहत्थगदा भविस्सदि ति । माल—' झ. ज. पाठः. ५. 'अवल्लोएसि' छ. पाठः. ६. 'माल — पिअं पिअसहो मे उव' क. झ. ज, 'माल — पिअं पिअसही उव' ज. पाठः. ७. 'उवदिसांसे' क, 'उवदिसदि । अवलोइदे । उअअं वि तुमं एव्व उवदिस ।' ज. 'उवदिसदि' झ. ज. पाठः.

१. 'समर्थितेत्यर्थः' ख. ज. छ. ज. झ. ज. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४५९

अवलोकिता — कथं पदसदो विअ ?

(कथं पदशब्द इव ?)

माधवः — (नैपथ्याभिमुखमवलोक्य) अये ! कलहंसकः प्राप्तः ।

मालती — दिष्टिआ वैड्डह मदअन्तिआलाहेण ।

(दिष्ट्या वर्षध्वे मदयन्तिकालाभेन ।)

माधवः — (सहर्ष परिष्वज्यै) प्रियं प्रियं नः ।

(वैकुलमालां कण्ठे ददाति ।)

चरणसञ्चरणशब्दाकर्णननादितकेनाह — कथं पदशब्दः क्षितितले  
चरणविन्यासजनितो ध्वनिः । इवशब्दस्त्वेद्योतकः ।

तदीयं कार्यसिद्धिद्योतकं मुखप्रसादादिचिह्नमवलोक्य सहर्ष आह —  
अये इति हर्षद्योतकमव्ययम् । प्राप्तः नन्दनावासादागतः ।

प्रियतसहर्षवचसा कार्यसिद्धिं निश्चित्य हर्षवशतिरसकृतत्रपायन्त्रणा  
प्रागेव मनस्यवलोकितवचनेन वर्तमानं दिष्टिवृद्धिमङ्गलं करोति — दिष्ट्या  
वर्षध्वे मदयन्तिकालाभेन, भाग्येन पूर्णमनोरथा भवथ सस्युर्मदयन्तिका-  
प्राप्त्येत्यर्थः ।

सहर्षमिति सखीसन्निधावपि हर्षादिहेतुकत्वे परिष्वङ्गस्यौचित्यमाह ।  
'परिष्वज्य ददाति न पुनर्दत्त्वा परिष्वजत' इत्युक्त्या चोरेणेव प्रमत्तावस्थायां  
परधनलुप्टनस्य, विराभिलषितस्य त्रपाविघ्नितस्य परिष्वङ्गस्य अवसरलाभे  
दाक्ष्यात् झटित्यनुष्ठितत्वं प्रकाशयति । प्रियं नः अस्माकमभिलषितं, सिद्धमिति  
शेषः । वीप्सया हर्षं द्योतयति ।

वकुलमालामिति पूर्वमेव तस्याः पारितोषिकत्वेन कल्पितत्वात् ।

१. 'दृष्ट्वा' ख. घ. च. छ. पाठः. २. 'वैड्डसि' क. ङ. छ. ज. झ. न. पाठः.  
३. 'ज्य प्रियायाः कण्ठे वकुल' छ. पाठः. ४. 'प्रिये । प्रियं' ख. घ. पाठः.  
५. (आत्मनः कण्ठादवतार्य वकुलमालां ददाति ।) क. झ. न. पाठः. ६. 'ति ।)  
माल' छ. पाठः.

१. 'नादितकेनाह', २. 'मालक्ष्य' क. पाठः. ३. 'हर्षविवश' ज. पाठः.  
४. 'दिष्ट्येलादिमङ्गलं' क. पाठः. ५. 'ध्वज इत्यु' छ. झ. पाठः.



अवलोकिता — निर्व्यूढो कसु भवदीसम्भावनाभारो  
बुद्धरक्षिताए ।

(निर्व्यूढः खलु भगवतीसम्भावनाभारो बुद्धरक्षितया ।)

मालती—(सहर्ष) अहहे ! दिदिआ पिअसही लवङ्गिअ दीसह ।  
(अहहे ! दिष्टया प्रियसखी लवङ्गिका दृश्यते ।)

(इत्युत्तिष्ठति ।)

(तैतः प्रविशति सम्भ्रान्तः कलहंसकः, मदयन्तिका,  
लवङ्गिका, बुद्धरक्षिता च ।)

लवङ्गिका — परिचाअदु परिचाअदु महाभाओ । अद्धर्मगे

बुद्धरक्षितां चमत्करोति — निर्व्यूढः खलु भगवतीसम्भावनाभारो  
बुद्धरक्षितया । भगवत्याः कामन्दक्याः सम्भावना एतत्कार्यं साधयितुमियं  
प्रगल्भत इत्यहः, 'सामन्तसम्भावनायैव धीरः' इतिवत् ; अथवा सत्कारः,  
'सम्भावयामास यथाक्रमेण' इतिवत् ; तद्रूपो भारो अर्तव्यो गुरुः पदार्थः  
निर्व्यूढः प्रापणीयां भूमिं प्रापित इति लक्षणया फलपर्यन्ततां नीत इत्यर्थः ।

अहहे इत्याश्चर्यद्योतकमव्ययम् । एवमचिरेण दर्शनस्यासम्भावितत्वा-  
दाश्चर्यत्वम् । उत्तिष्ठति प्रत्युद्गमनेन सम्भावयितुमासनाचलतीत्यर्थः ।

सम्भ्रान्तः सम्भ्रमो व्याकुलता, तद्वान् । चकारेण सम्भ्रान्ता इति  
विपरिणामेन योजना ।

परित्रायतां परित्रायतां महाभागः । वीप्सया भयसम्भ्रमो द्योत्यते ।  
कुतः कस्मात्तव्य इत्यत्राह — अर्धमार्ग एव नगररक्षिपुरुषाभियोगो मकरन्दस्य

१. 'माल — पिअ' छ. पाठः. २. 'अहहे पिअ' क. घ. झ. ज.  
'अहोहिं वि पिअ' ख. ज. पाठः. ३. 'आ वि दी' क. ज. झ. ज. पाठः. ४.  
'(सर्वे उत्तिष्ठन्ति ।)' क. 'इत्युत्तिष्ठति ।)' घ. पाठः. ५. '(प्रविश्य सम्भ्रा)' इ.  
झ. पाठः. ६. '(प्रविशन्ति सम्भ्रा)' क. ज. पाठः. ७. 'सम्भ्रान्ताः कलहंसकमद-  
यन्तिकाबुद्धरक्षितालवङ्गिकाः ४)' क. झ. ज. पाठः. ८. 'मगे कसु णअर' क. ज.  
झ. ज. पाठः.

१. 'उद्गमनेन सम्भावयति ।' झ. पाठः. २. 'या सम्भ्रमो' क. ख. ग. छ.  
ज. पाठः.



अष्टमाऽङ्कः ।

४६१

एव णअररक्खिपुरुप्पाभिजोओ मअरन्दस्स जादो । तत्कालमिलिदेण  
कलहंसएण सह अहो अणुप्पेसिदाओ ।

(परित्रायतां परित्रायतां महाभागः । अर्धमार्ग एव नगररक्षिपुरुपाभि-  
योगो मकरन्दस्य जातः । तत्कालमिलितेन कलहंसकेन सह यमनुप्रेषिताः ।)

कलहंसकः — जेधा-इदोमुहं पवुत्तेहिं पि कळअळो मुंदो तह  
जाणामो अण्णं पि उवगदं पाइक्कसेणं ति ।

(यथा इतोमुखं प्रवृत्तैरपि कलकलः श्रुतः तथा जानीमः अन्यदप्युप-  
गतं पादातसैन्यमिति ।)

जातः । अर्धमार्गे मार्गत्य समेऽंशे मध्ये इत्यर्थः । नगररक्षिभिः पुर-  
रक्षणाधिकृतैः पुररूपरभियोगः उपरुद्धत्वं कोऽयं केयं कुतः क गम्यत इति  
विचार्यमाणे अयं मकरन्दो मालतीवेषेण नन्दनं विप्रलभ्य तन्मन्दिरमनुप्रविश्य  
तद्भगिनीमपहृत्य ततो माधवसमीपं निशि प्रयातीति परमार्थस्य परिज्ञानात्  
चोरङ्कारमाकुश्यानुदुतः तैरभिमूयमानो मकरन्दस्तेभ्यो रक्षणीयो भवतेत्यर्थात् ।  
तर्हि कथं भवत्यः सम्मर्दात् परिभ्रश्यागता इत्यत्राह — तत्कालमिलितेन  
कलहंसकेन सह यमनुप्रेषिताः । तत्काले अभियोगसमये इत आगत्य  
सङ्गतेन वयं मदयन्ति कादयः अनुप्रेषिता मकरन्देन प्रस्थापिता इत्यर्थात् ।

लवङ्गिकोक्तिमुपोद्धलयति साहाय्यत्वरार्थम् — यथा इतोमुखं प्रवृत्तैरपि  
कलकलः श्रुतः तथा जानीमः अन्यदप्युपगतं पादातसैन्यमिति । इतोमुखं  
इमं प्रदेशमुद्दिश्य प्रवृत्तैः प्रस्थितैः, अहोहिं इत्यनन्तरोक्तेरस्माभिरिति सिद्धयति ।  
कलहंसवचनत्वात् पुल्लिङ्गनिर्देशः । अपिशब्देन पूर्वं कस्यचित् पादातसैन्यस्य  
दृष्टत्वं द्योतयति । यथा येन प्रकारेणेति पूर्वोत्तरकलकलयोर्विरलाविरलत्व-

१. 'जादो । तदो तत्काल' क. ख. घ. च. ज. झ. ञ. ट. पाठः. २. 'सहिदा  
अहो' क. झ, 'समं अहो' छ. ज. ञ. पाठः. ३. 'अहो इह अणु' क. घ. च. ट.  
पाठः. ४. 'अह एतोमुहं' च. छ. पाठः. ५. 'मुहागदेहिं अहोहिं महन्तो  
जोधकलकलो' क, 'मुहागदेहिं अहोहिं कळअळो' ज, 'मुहागदेहिं पि महन्तो  
कळअळो मुदो । अहोहिं तथा' झ. ञ. पाठः. ६. 'आब्बदो विअ कळ', ७. 'मुणीआदि  
तह' छ. पाठः. ८. 'तक्केमि' क. ख. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. ९  
'पारक्कअं बलं' क. ज. झ. ञ, 'पाइक्कं ति' ख. घ. च, 'णअररक्खिबळं ति' छ. पाठः.



मालत्यवलोकिते — हृदि ! हृदि ! समं एव हरिसुखे-  
संभेदो उवणदो ।

(हा धिक् ! हा धिक् ! सममेव हर्षोद्वेगसम्भेद उपनतः ।)

माधवः—सखि मदयन्तिके! स्वागतम् । अप्यनुगृहीतमस्मद्गृहं  
भवत्या । ननु वयः स्वस्था भवन्तु । एकाकिनो बहुभिरभियोग  
इति यत्किञ्चिदेतद्व्यस्यस्य ।

विशेषस्य सुबोधत्वात्, तथा तेन प्रकारेण जानीमः अनुमिमीमहे । अन्यत्  
पूर्वागतव्यतिरेकेण उपगतं राजाज्ञया प्राप्तम् । पादकशब्दः पदातिवाची ।

“रहसन्दाणिभतुरअं तुरङ्गमोरत्थलक्खलिअपाइकं ।

पाइकावलिअगअं गअमज्जन्तरहसंकुलं वलइ वलं ॥”

इति सेतुप्रयोगात् ।

हा धिक् ! हा धिक् ! सममेव हर्षोद्वेगसम्भेद उपनतः । हर्षस्य  
मदयन्तिकालाभात्, उद्वेगस्य दुःखक्षोभस्य च रक्षिपुरुषाभियोगश्रवणात्,  
सम्भेदो मिश्रता, उपनतः प्राप्तः ।

धीरतया विगतसम्भ्रमः औचित्यानुल्लङ्घनाय नववधूं सत्करोति —  
सखीति सुहृद्धार्यात्वादामन्त्रणम् ; ‘तव कृष्ण ! प्रिया सखी’ इति महा-  
भारतोक्तेः । स्वागतं शोभनमागमनं, तवासीदिति शेषः । अनुगृहीतं शौघ्य-  
सम्बन्धायास्तवानुप्रवेशेन शोभितम्, अस्मद्गृहमस्माकं भवनमित्युक्तिः प्राण-  
निर्विशेषस्य सुहृदो मकरन्दस्यपि स्वपितरावेव पितरौ स्वगृहमेव च गृहं,  
स्वस्यापि तत्पितरावेव तद्गृहमेव चेति प्रकाशयितुम् । अथ तासामुद्वेगमुपपत्त्या  
शमयति—ननुरवधारणे । भवत्यः मदयन्तिकादयः स्वस्था निर्विकारचित्ताः ।

१. ‘समकालं जेव्व’ क. पाठः— २. ‘स्वागतमेवेहि । अनु’ क. झ. ज.  
‘स्वागतम् । अनु’ ड. छ. ज. पाठः. ३. ‘अस्मत्कुलं’ घ. पाठः. ४. ‘ननु स  
एवासौ । मा भूत् परिभवोद्वेगः । किमित्यस्वस्था भवती ? एका’ क. ‘ननु स एवासौ ।  
किमित्यस्वस्थस्या भवती ? एका’ झ. ज. पाठः. ५. ‘इति न किञ्चित्’ क. पाठः.  
६. ‘व्यस्यस्य । पश्य — हरे’ क. छ. पाठः.

१. ‘पूर्वागमव्यति’ ग. पाठः. २. ‘उपगतः’ ख. अ. पाठः. ३. ‘लङ्घनया नव’  
क. ख. ग. छ. पाठः. ४. ‘कृष्णा प्रिया’ ज. पाठः. ५. ‘स्वाध्यायास्तव’ ज. पाठः.



हरेरतुलविक्रमप्रणयलालसस्याहवे

स एव भवति कणत्कररुहप्रचण्डः सखा ।

स्फुरत्करटकोटरस्खलितदानसिक्तानन-

द्विपेश्वरशिरःस्थितासिदलनैकवीरः करः ॥ ७ ॥

तासामस्वास्थ्यहेतुमाशङ्कामुद्वाह्य परिहरति — एकाकिनोऽसहायस्य बहुभिः विरुद्धपुरुषैरभियोगः सन्निरुद्धत्वमित्ययं प्रकारो ननु भवतीनामाशङ्कास्पद-मित्यर्थः । एतदिदं वस्तु । वयस्यस्येत्यर्थान्तरसङ्कमितवाच्येन ध्वनिना बलवृत्तं कृतश्रमत्वं धीरत्वं च ध्वन्यते । यत्किञ्चिदिति क्षुद्रत्वादवज्ञापदम् । अतः इयं शङ्का न कर्तव्येति भावः ।

उक्तमर्थं दृष्टान्तेन समर्थयति — हरेरित्यादि । हरेः सिंहस्य अतुल-विक्रमप्रणयलालसस्य तुला लक्षणया सादृश्यं तद्रहितस्य विक्रमस्य पर-परिभवस्य प्रणये प्रणयने, प्रयोग इत्यर्थः, लालसस्य कौतुकिनः आहवे युद्धे सहायत्वेन यः प्रसिद्धः स एव नान्यः कश्चिदित्यर्थः, कणत्कररुहप्रचण्डः असितपाषाणकुट्टनप्रवृत्तनिशितटङ्कसङ्घातरणितशङ्कावहं शब्दायमानैः नखैर्-भयङ्करः सखा सहायः भवति । कणत्कररुहत्वहेतुमाह — स्फुरति शोभमाने करटकोटरे कपोलकुहरे ।

‘करटो दुर्दुरूटे स्याद्विल्वे काकेभगण्डयोः ।’

इति वैजयन्ती । स्खलितेन गिरितट इव निर्दरेण कठिनविषमविकटतया अविश्रम्य प्रवृत्तेन दानेन मदजलेन । ‘दानं हस्तिमदेऽपि च’ इति वैजयन्ती । सिक्ताननानामभिवृष्टमुखानां द्विपेश्वराणां गजयूथपतीनां शिरसि स्थितस्य कठिनस्यास्थनो दलने विदारणे एकवीरः अद्वितीयः विक्रान्तः, यत्तत्कार्यं कर्तुं द्वितीयस्याभावात्, करो हस्तः । अतोऽस्यापि हस्तमात्र एवापेक्षा, न पुनः साधनान्तरे । बहुषु च तृणवत्प्रतिपत्तिरित्यर्थः । अत्र व्यतिरेकमुखो दृष्टान्तोऽलङ्कारः, सर्वेषां विभ्रप्रतिविम्बभावेन निर्देशात् ॥ ७ ॥

१. ‘साहसस्याहवे’ छ. ‘लालसस्साहसे’ ज. ज. पाठः. २. ‘एव’ क. ट. पाठः.  
३. ‘स्फुरत्’ ख. ड. ज. ज. पाठः. ४. ‘स्थिरास्थि’ ख. घं. च. छ. ज. ट. पाठः.

१. ‘विकटविषमस्थतया’ झ. पाठः. २. ‘तया विभ्रम’ क. ख. ग. छ. ज. पाठः.



तदहमपि विक्रान्तिपूतं विलसतः प्रियसुहृदः प्रत्यनन्तरी-  
भवामि ।

(इति विकटं परिक्रम्य कलहं सकेन सह निष्क्रान्तः ।)

अवलोकितालवङ्गिकाबुद्धरक्षिताः — अवि गाम अङ्गहा  
णिअत्तिस्सन्ति एदे महानुभावा ।

(अपि नाम अनघौ निवर्तिष्येते एतौ महानुभावौ ।)

मालती — सहीओ बुद्धरक्खिदाअवल्लोहदाओ ! तुरिअं गदुअ  
भअवदीए इमं वुत्तन्तं णिवेदेह । तुमं पि पिअसहि लवङ्गिणं ! तुरिअं

तद् यस्मान्न सहायापेक्षा तस्माद्, अहमपीत्यपिना साहाय्यावकाशो न  
विद्यत इति द्योत्यते । विक्रान्तिपूतं विक्रमेण शुद्धं, निर्व्याजत्वाद्, विलसतः  
क्रीडतः, प्रियसुहृद इति तथापि स्नेहकातरतया तद्विक्रमावलोकनकुतूहलाच्च,  
प्रत्यनन्तरीभवामि समीपवर्ती भवामीति द्योतयति ।

विकटं स्वभावगतेः परित्यागेन विकृतम् ।

अपि नाम अनघौ निवर्तिष्येते एतौ महानुभावौ । एतौ माधवमकरन्दौ  
अनघौ अघं व्यसनं तद्रहितौ, 'दुःखेनोव्यसनेष्ववम' इति वैजयन्ती । सुलभा-  
पायत्वात् सङ्ग्रामस्य अपायशङ्कित्वाच्च स्नेहस्थेयं सम्भावना ।

तद्वचनेन विषण्णा आह — सरुयौ ! बुद्धरक्षितावलोकिते ! त्वरितं गत्वा  
भगवत्यै इमं वृत्तान्तं निवेदयतम् । इमं रक्षिगुरुपाभियोगरूपम् । कामन्दक्याः

१. 'विक्रमाशु रूपं' क, 'विक्रान्तिपूर्वकं' ख, 'विक्रान्तप्लुतं' झ. व. पाठः.
२. 'प्रियस्य सुहृदः' ख. घ. च. पाठः. ३. 'प्रत्यनन्तरी' झ. व. 'प्रत्यनन्तरी'
- झ. व. पाठः. ४. 'परिक्रामन्' क पाठः. ५. 'अणाहदा' क. झ. व. 'अपडिहदा'
- झ. ज. पाठः. ६. 'पडिणिअत्ति' क. ख. घ. ङ. च. छ. ज. झ. व. ट. पाठः. ७.
- 'एदं' छ. ज. झ. व. पाठः. ८. 'कहेध' झ. पाठः. ९. 'ए विण्ण' व. पाठः.

१. 'कुतः यस्मात् सहा' क. छ. ज. पाठः. २. 'विक्रान्तपूतं' क. झ. व.
- पाठः. ३. 'विक्रमणेन' ग. छ. पाठः. ४. 'इति सिंहः । सुलभा', ५.
- 'सहायस्यापाय' झ. पाठः.



विष्णवेहि अज्जउत्तं 'जइ दाव तुह्माणं अह्मे अणुकम्पणीआओ तदो  
अप्पमत्ता परिक्रमेहि' ति ।

(सख्यौ बुद्धरक्षितावलोकिते! त्वरितं गत्वा भगवत्ये इमं वृत्तान्तं  
निवेदयतम् । त्वमपि प्रियसखि लवङ्गिके! त्वरितं विज्ञापयार्थपुत्रं 'यदि  
तावद्युष्माकं वयमनुकम्पनीयास्ततोऽप्रमत्ताः पराक्रमध्वमि'ति ।)

सर्वाः — तह । (तथा ।)

(इति निष्क्रान्ताः ।)

मालती — हद्दि! हद्दि! ण आणीअंदि कहं वेला गमीअदु ति ।  
भोदु । पिअसहीए लवङ्गिआए पडिणिउत्तिमंगं ओळोअन्ती चिट्ठिस्सं ।  
'शापादपि शरादपि' प्रतिकर्तृत्वं निश्चित्येयमुक्तिः । त्वमपि प्रियसखि लवङ्गिके!  
त्वरितं विज्ञापयार्थपुत्रं 'यदि तावद्युष्माकं वयमनुकम्पनीयास्ततोऽप्रमत्ताः  
पराक्रमध्व'मिति । युष्माकमिति बहुवचनं भर्तृगौरवात् । यद्यनुकम्पनीया  
रक्षणीयाः । वयमिति बहुवचनेन भवदपाये नाहं जीवामि । आवयोर्निधने  
कुलद्वयं तत्सम्बन्धिनश्च विनश्यन्तीति द्योतयति । युष्माकमिति 'कृत्यानां  
कर्तरि वा' (२-३-७१) इति षष्ठी । ततस्तेन हेतुना, अप्रमत्ताः अवहिताः  
पराक्रमध्वं शत्रुमध्ये शौर्यं प्रकाशयतेति । अन्यथा परशस्त्रापातप्रसङ्गादिति  
भावः । अत्र शङ्काख्यो भावो भयानकरसम्बन्धो द्योत्यते ।

सर्वा इति अवलोकितानुद्धरक्षिते लवङ्गिका च ।

निष्क्रान्ताः । मदयन्तिकामालत्यौ तिष्ठत इत्यर्थः ।

भयशङ्काजनितारतिव्याकुलिताह — हा धिक्! हा धिक्! न  
ज्ञायते कथं वेला गमनीयेति केन प्रकारेण कालो नीयतामिति । भवत्विति

१. 'ति । (निष्क्रान्ता लवङ्गिकानुद्धरक्षितावलोकितः ।)' क. झ. न. 'ति ।  
(मालतीमदयन्तिकामालत्यौ सर्वाः तथेति निष्क्रान्ताः ।) ज. पाठः. २. 'अदि लवङ्गिआ  
किं चिराददि कहं एत्तिआ वेला' क. 'अदि कहं इयदी वेला अतिक्रमेम' ज. पाठः. ३.  
'भोदु । पिअसहि मदअन्तिए । पिअ' क. पाठः. ४. 'णिअट्ठमाणाए मंगं' छ. पाठः.  
५. 'मगमणुगमिस्सं' क. पाठः.

१. 'कुलं तत्' क. ज. पाठः. २. 'अ न' क. स. ग. छ. ज. पाठः.  
३. 'शस्त्रपात' छ. अ. 'शस्त्रावपात' ज. पाठः.



(हा धिक्! हा धिक्! न ज्ञायते कथं वेला गमनीयेति । भवतु । प्रिय-  
सख्याः लवङ्गिकायाः प्रतिनिवृत्तिमार्गमवलोकयन्ती स्थास्यामि ।)

(परिक्रामन्ती सांशङ्क<sup>३</sup>)

कहं फुरिदं बखु मे अवामलोअणेण ।

(कथं स्फुरितं खलु मे अवामलोचनेन ।)

(उपविशति ।)

कस्यचित् कालक्षेपोपायस्य चिन्तितत्वम् । तदेवाह — प्रियसख्या लवङ्गिकायाः प्रतिनिवृत्तिमार्गमवलोकयन्ती स्थास्यामि । प्रियतमसंकाशं प्रेषितत्वात् तद्वृत्तान्तश्रवणत्वरया लवङ्गिकाया ग्रहणम् । प्रतिनिवृत्तिमार्गमिति दूरतो दत्तदृष्टित्वात्तत्रैवाहितचित्ततया किञ्चिद्वैरत्युपशमं सूचयति । परिक्रामन्ती मदन्यन्तिकासकाशादन्यतो गच्छन्तीति । अत्र बुद्धरक्षितादीनां निष्क्रान्तत्वान्मदन्यन्तिकाया विप्रकर्षाच्च एकाकिनीत्वं नायिकायाः कविना प्रतिपादितं छिद्रान्वेषिण्या कपालकुण्डलायाः अवकाशलाभार्थमिति मन्तव्यम् । अथ

‘धीरः प्रशान्तः सापायधर्मकामार्थसाधकः ।’

इति प्रकरणनायकस्य लक्षितत्वाद् दुःखशबलसुखप्राप्तिं माधवस्य प्रतिपादयितुं प्रियतमाप्राप्तिनिवृत्तस्यास्य निरतिशयं दुःखहेतुमवतारयति मतिबलविजितसुर-  
गुरुमतिविभूतिर्भवभूतिः । साशङ्कमिति किन्तु समापतिप्यत्यमङ्गलमित्याश-  
ङ्कासहिता, प्रियतमापायशङ्काया मनसि प्रागेव वर्तमानत्वात् । अथ स्फुरितं

१. ‘(परिक्रामति ।) मद — (साशङ्कं)’ क, ‘(परिक्रम्य सा)’ ख, (परिक्रामति । सा) घ, ङ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘साशङ्कं’ ख च. छ. झ. ञ. पाठः. ३. ‘इं’ फुरिदं ख. घ. च. ज. झ. ञ. पाठः. ४. ‘फुरिदं वामेदरेण लोअणेण’ क, ‘फुरिदं बखु मे वामेअरणे लोअणेण’ छ. झ. ‘फुरिदं मे वामं अवामलोअणेण’ ञ. पाठः. ५. ‘णअणेण’ ज. पाठः.

१. ‘तमाह’ क. पाठः. २. ‘प्रियसकाशं’ ख. ग. पाठः. ३. ‘सकाशं शीत प्रेषित’ ज. पाठः. ४. ‘दारत्युप’ छ. छ. ज. झ. पाठः. ५. ‘शमनं’ छ. झ. पाठः. ६. ‘प्राप्तिमोचन’ क. छ. छ. झ. ञ. पाठः. ७. ‘शयदुःख’ क. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४६७

(प्रविश्य)

कपालकुण्डला — आः पापे! तिष्ठ तिष्ठ ।

मालती — (सत्रासं) हा अञ्जउत्त — । (हा आर्यपुत्र — ।)

(इति वाक्स्तम्भं नाटयति)

कपालकुण्डला — (संक्रोधहासं) नन्वाक्रन्द आक्रन्द ।

खलु मे अवामलोचनेन दक्षिणनयनेन स्फुरितं, भावितं स्पन्दितं; भावे तिष्ठा । कथयितुं देवस्य इदिति प्रातिकूल्यं सम्भाव्याश्चर्यत्वमनुसन्वते । श्रीपुंसयोः क्रमेण वामदक्षिणाक्ष्यादिस्फुरणस्य शुभसूचकत्वाद्यत्वासे त्वशुभसूचकत्वाच्च अवामग्रहणम् । उपविशति विषादविवशतया क्षितौ निषीदतीत्यर्थः ।

प्रविश्य न तु प्रविशतीत्युक्तिः छिद्रलाभे इदिति प्रविष्टत्वं द्योतयति । अनेन 'माधवापकारं प्रत्यभिनिविष्टा भवामी'ति पूर्वोक्तं सङ्गटयति । आ इति कोपे । पापे इति स्वगुरुवधपातकमूलत्वात् । तिष्ठ तिष्ठेत्युक्त्या करालायातनदृष्टाया दुष्टाया दर्शनात् सभयमपसरणोद्योगः प्रकाश्यते, अन्यथा उपविष्टायास्तिष्ठेत्युक्त्यनुपपत्तेरुत्तिष्ठेति वक्तव्यम् ।

हा आर्यपुत्र । आर्यपुत्रेति परित्राणाय क्रन्दनारम्भः । वाक्स्तम्भः वाचोऽपसरणं, तत्प्रभावात् त्रासाद्वा ।

सक्रोधहासं क्रोधेन यो हासः तदीयचेष्टावैयर्थ्याद्विडम्बनहसितं तत्सहितम् । ननुः प्रश्ने, किमाक्रन्दसीत्यर्थः । तर्हि आक्रन्दाक्रन्द, पतिरिति वक्ष्यमाणत्वाद् अर्थात् पतिमिति सिद्धयति, आह्वयाह्वयेत्युपहासे वीप्सा । वाक्तावन्मया स्तम्भिता, कथमिदानीं त्वया क्रन्द्यत इति भावः ।

१. (ततः प्रविशति भीषणवेषा अम्बरयानेन कपालकुण्डला ।) कपा—'ख. घ. च, (ततः प्रविशति कपालकुण्डला ।) 'कपा—' ज, '(ततः प्रविशति अतिभीषणवेषा अम्बरयानेन कपालकुण्डला ।) कपा—' ट. पाठः. २. '(विलोक्य सत्रासं)' छ, '(सभयं)' ट. पाठः. ३. 'इत्यर्थोक्ते वाक्' क. झ. म. पाठः. ४. '(सक्रोधं)' क. घ, '(सक्रोधं सहासं च)' छ. पाठः.



त्वंदत्सलः क नु तपस्विजनस्य हन्ता  
 कन्याविटः पतिरसौ परिरक्षतु त्वाम् ।  
 श्येनावपातचकिता नववर्तिकेव  
 किं चेष्टसे नैनु चिरात् कवलीकृतासि ॥ ८ ॥

स्वप्रवृत्तेः सकारणत्वख्यापनाय पूर्ववैरमुद्धृत्यति — त्वद्वत्सल इत्यादि ।  
 त्वद्वत्सलः त्वयि स्निग्ध इति त्वन्मूलत्वात् मदगुरुवधस्य त्वन्निरसनेनैव  
 तन्निरसनमपि कृतं भविष्यतीति द्योतयति । तपस्विजनस्य प्रशस्ततपोविशि-  
 ष्टस्य पुरुषस्येति तस्य लिङ्गित्वादवध्यत्वं ध्वनति । 'ब्राह्मण्याः स्त्रियः कन्याया  
 मम वधोपक्रमे हतश्चेत् कोऽपराधः' इति चेत् तत्राह — हन्तेति । तथापि  
 त्वद्रक्षणमेव युक्तं न पुनस्तस्य देवतोपहाररूपस्वधर्मोद्यतस्य वध इति भावः ।  
 दोषान्तरमपि तस्य दण्ड्यत्वे हेतुरित्याह — कन्याविटः पित्रा स्वयं अप्र-  
 चायाः कुमार्यां भोक्ता । विट इत्यनेन रसमात्रशरणत्वं धर्मानपेक्षत्वं च  
 द्योतयति । पतिः पश्चात् बलात्कारेण कामन्दक्यादियत्नेश्च भर्ता कृत इत्यर्थः ।  
 पतिः क नु कस्मिन् देशे, वर्तत इति शेषः । असौ स त्वां परिरक्षतु ।  
 कामचारकरणे सम्प्रश्ने वा लोट् । सोत्प्राशं चेदं वचनम् । तस्यासन्निधानं  
 परिच्छिद्यैवाहमागता, तत् क नु त्वं, क चासाविति भावः । तदेव स्पष्टी-  
 करोति — ननुरामन्त्रणे । चिराद् बहोः कालात्, एवंविधोऽवकाशः कदा  
 भविष्यतीति सदा जागरणेन प्रतीक्षितत्वादित्यर्थः । कवलीकृतासि कवलं  
 भ्रासः कृतासि न तु क्रियसे करिष्यसे वेति प्राणपरित्याजने न कश्चि-  
 दिदानीं संशय इति ध्वनति । अतः श्येनावपातचकिता सुपर्णाया अव-  
 पातेनाक्रमणेन त्रस्ता ।

‘व्याघ्राटस्तु भरद्वाजः क्षिप्रः श्येनः सुपर्णकः ।  
 श्येनायां प्राचिका’ ... .. ॥

१. 'त्वद्वत्सलः' ज. पाठः. २. 'क स तपरिव' क. झ. घ. पाठः.  
 ३. 'रक्षति त्वाम्' क. घ. पाठः. ४. 'चकिता वनवर्तिकेव' क. झ. घ.  
 'चक्षिताननवर्तिकेव' ज. ज. पाठः. ५. 'ननु मया कवली' ज. पाठः.

१. 'अप्रचायाः' क. पाठः. २. 'तमेव' क. झ. ग. घ. ज. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४६९

यावत् श्रीपर्वतमुपनीय तिलशश्चैनां निकृत्य दुःखमारिणीं करोमि ।

(इति मालत्या सह निष्क्रान्ता ।)

मदयन्तिका — अहं पि मालदिं अणुगमिस्सं । (परिक्रम्य)  
संहि मालदि !

इति वैजयन्ती । नववर्तिका बालवर्तिका । नवग्रहणं भीरुत्वदौर्वल्यातिशयं सूचयति । 'वर्तिका चैवं वराटश्चेति विष्किराः' इति सङ्गहे विष्किराख्यपक्षि-  
जातिभेदत्वेनोक्ता । 'श्येनो वर्तिकामुल्लापयते' इति वृत्तावप्युदाहृतम् । किं  
चेष्टसे किमर्थं व्याप्रियसे । उपमानेन वर्तिकापि क्षणं स्फुरति, न तु श्येनातो  
मुच्यते, प्रतीकाराभावात् ; तथा त्वमपीति द्योतयति । अत्र परिकर उपमा  
बालङ्कारः ॥ ८ ॥

यावद्वाक्यारुहारेऽवधारणे वा । श्रीपर्वतमुपनीयेति कामन्दक्यादीनां  
दूरत्वे निवारणाशक्त्यर्थमुक्तिः । 'सिरिपन्वदादो आअदस्स' इति श्रीपर्वतस्यैव  
नियतनिवासस्थानतया पूर्वं सूचनाच्च । 'सा दाणिं सौदामिणीं समासादि-  
अच्चरिअमन्तसिद्धिप्पहावा सिरिपन्वदे कावाळिअं बंदं बारेदि' इति प्रथ-  
माङ्कोक्तत्वात् मालतीपरित्राणोपयुक्तं संविधत्ते । तिलशः तिलवत् सूक्ष्मः  
सूक्ष्मः खण्डो यथा भवति तथा निकृत्य छित्वा । दुःखमारिणीं अतिकृच्छ्रानु-  
भवेन मर्तुं शीलं यस्याः । चित्रवधयोग्यत्वाद् गुरुवधनिमित्ततयेति भावः ।  
मालत्या सहेति मालतीमुत्क्षिप्य गगनतलोत्पतननाटितकेन निष्क्रान्तेत्यर्थः ।

अहमपि मालतीमनुगमिष्यामि । अहमपि मालती तावलवन्निकामनु-

१. 'नीय लवणो लवण एनां' क. झ. ज, 'नीय पर्वशस्तिलशश्चैनां' ख. ब,  
'नीय तिलशस्तिलशो निकृत्य' छ, 'नीय प्रतिपर्व तिलश एनां' ज. पाठः. २  
'कृत्य निकृत्य दुःख' ख. ब. च. छ. पाठः. ३. 'मारणां' क. झ. न. पाठः.  
४. 'मालतीमादाय' ख. न, 'मालतीं गृहीत्वा' च. ट, 'मालतीमाक्षिप्य'  
झ. घ. पाठः. ५. 'मालदिं जेव्व अणु' क. ख. ग. छ. न. क. ज. झ. न. ट.  
पाठः. ६. '(निष्क्रम्य)' च. ट. पाठः. ७. 'पिअसहि' क. पाठः.

१. 'भीरुत्वादौर्वल्य' ज. पाठः. २. 'कया माल' ख. झ, 'कषार्थ माल'  
न. पाठः. ३. 'पपत्ति' ख. पाठः. ४. 'सूक्ष्मः खण्डो' ग. न. पाठः.



४७०

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

(अहमपि मालतीमनुगमिष्यामि । (परिक्रम्य) सखि मालती।)  
(प्रविश्य)

लवङ्गिका — मदअन्तिह ! लवङ्गिकां क्खु अहं ।

(मदयन्तिके ! लवङ्गिका खल्वहम् ।)

मदयन्तिका — अवि सम्भाविदो तुह महाणुभाओ ।

(अपि सम्भावितस्त्वया महानुभावः ।)

लवङ्गिका — णहि णहि । सो क्खु उज्जाणावरोहणिग्गमादो  
जेव्व कलकलं सुणिअ सावक्खेवदूरणिक्खेवाविद्धवि अडोरुदण्डाणिभरं  
गता । अहमपि मालतीमनुगमिष्यामीत्यनेन मालतीहरणवृत्तान्तस्य अपरिज्ञानत्वं  
ध्वनति । सखि मालतीति तस्याः सन्निहितत्वमिप्रायेणामन्त्रणम् ।

मदयन्तिके ! लवङ्गिका खल्वहम् ।

अपि सम्भावितस्त्वया महानुभावः । अपिः प्रश्ने । सम्भावितः  
मालतीवचनेन सत्कृतः । महानुभावः माधवः ।

नहि नहि, सम्भावित इति सम्बध्यते । वीप्सया विपादो  
ध्वन्यते । स खल्वुद्यानावरोहनिर्गमादेव कलकलं श्रुत्वा सावक्षेपदूरनिक्षेप-  
विद्धविकटोरुदण्डनिर्भरं प्रधान्य परानीकं प्रविष्टः । उद्यानावरोहः उद्यानस्यो-  
न्नतस्थलत्वात् तत्सोपानाद् योऽवरोहोऽवतरणं तेन यो निर्गमो वीथ्यां निष्क्रमणं  
तत एव प्रधान्य पलाय्येति सम्बन्धः । तस्य हेतुः — कलकलं श्रुत्वा  
सैन्यसङ्कुलध्वनिं श्रुत्वेति । सावक्षेपेण चित्तवैय्याकुलीसहितेन दूरनिक्षेपेण  
अन्योन्यविप्रकृष्टेन पदन्यासेन आविद्धाभ्यां कम्पिताभ्यां विकटाभ्यां विशाल-  
स्वभावाभ्यां ऊरुदण्डाभ्यां, निर्भरं गुरुतरमिति प्रधान्यक्रियाविशेषणं, परानीकं

१. 'लव' — सहि मद' क. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. २. 'आ अहं' क.  
३. पाठः. ३. 'लव' — सहि । सो क्खु' छ. पाठः. ४. 'णवाडोवणिग्गमादो' क.  
पाठः. ५. 'सावक्खेवाविद्धविअडोरु' क. ख, 'सावक्खेवं दूर' ज. पाठः.  
६. 'णिट्ठुरं' ज. पाठः.

१. 'विशेष' क. ख. ग. छ. ज. पाठः. २. 'पपदन्वासविद्ध' क. पाठः.  
३. 'दूरनिक्षेपेण' क. ख. ग. छ. ज. पाठः.



पधाविअ पराणिअं पविट्ठा । तदो पडिणिउत्तहि मन्दमाइणी । सुणामि  
अ घरे घरे गुणाणुराअणिअरस्स पोरलोअस्स 'हा माहव! मअरन्द!  
साहसिअ' ति परिदेवणाओ । महाराओ वि किल बहुआणं विप्पलम्भ-  
वुत्तन्तं सुणिअ सज्जाअमच्चरावेओ तत्तत्तणविसज्जिआणेअपाइक-  
णिवहो चन्दादवेण सोहसिहरट्ठिदो पेक्खदि ति मन्तीअदि ।

शत्रुबलम् । अनेन सुहृदतभावपरवशत्वं वीरसश्च ध्वन्यते । ततः प्रति-  
निवृत्तास्मि मन्दभागिनी । ततस्तत्प्राप्तेरशक्यतया । मन्दभाग्येति विषादः ।  
शृणोमि च गृहे गृहे गुणानुरागनिर्भरस्य पौरलोकस्य 'हा माधव !  
मकरन्द ! साहसिके'ति परिदेवनाः । माधवमकरन्दगतसौशील्यादिगुणविषयेण  
स्नेहेन पूर्णस्य पौरलोकस्य पुरभवजनस्य, तयोः तत्र चिरसंवासात् । हेति  
विषादे, द्वयोर्बहुभिरभियोगे व्यसनं निश्चित्येत्यर्थः । साहसिकेति व्यसनागम-  
हेतुसूचनम् । मालतीमदयन्तिकेकाहठहरणरूपस्य अविचारितकारित्वस्य राजा-  
मात्यकोपहेतुत्वादप्रतीकारत्वमनर्थस्येति भावः । इतिशब्दः प्रकारे, एवं-  
प्रकारा इत्यर्थः । परिदेवना विलापवचनानि । सुणामि अ घरे घरे इत्यादि  
वर्णसंहारः, सर्ववर्णवचसा नायकगुणस्तवात् । महाराजोऽपि किल बध्वाविप्र-  
लम्भवृत्तान्तं श्रुत्वा सज्जातमत्सरावेगः तत्क्षणविसर्जितानेकपादातनिवहः चन्द्रा-  
तपेन सौधशिखरस्थितः प्रेक्ष्यत इति मन्यते । महाराजः पञ्चावतीश्वरः । अपि-  
शब्दाद्राज्ञा विज्ञातोऽयमर्थः, अतोऽनर्थोदकं इति द्योतयति । किलेति वार्ता-  
याम् । बध्वार्मालतीमदयन्तिकयोः विप्रलम्भवृत्तान्तं प्रतारणरूपं प्रवृत्तिं,  
मालतीवेषभूषितेन मकरन्देनैव द्वयोः कन्ययोरपहारे द्वारीकरणात्, सज्जात-  
मत्सरावेगः उद्भूताक्षमाक्षोभः, स्वकृतस्य दानस्यान्यथाकरणात् । विसर्जि-

१. 'काभरस्स' क. पाठः. २. 'हा महाणुहाव माहव' क. झ. न. पाठः.  
३. 'किल एदाणं मन्तिधीआणं विप्प' क, 'किल मन्तिवहूणं विप्प' ख, 'किल  
मन्तिधीआणं विप्प' घ. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'मच्चराधिक्खेवो तत्तत्तण' क.  
झ. ज. पाठः. ५. 'विसज्जिदपोडपाइकणिवहो' क, 'विसज्जिदणेअपोडपाइणिवहो'  
ज. न. 'विसज्जिदणेअपोडपाइकणिवहो' झ. पाठः.

१. 'संवादाद्' ग. ज. झ. 'सम्पादात्' ड. झ. पाठः. २. 'कापहरण' क,  
'काहरण' ख. ग. ज. 'काहठाहरण' झ. पाठः. ३. 'वर्णगुणवचसा' ज. पाठः. ४.  
'प्रतारणरूपं श्रुत्वा' झ. पाठः. ५. 'किलशब्दो वार्ता' क. पाठः. ६. 'रूपां  
सति' ज. ज. पाठः.



(नहि नहि । स खलु बानावरोहनिर्गमादेव कलकलं श्रुत्वा सावक्षेप-  
दूरनिक्षेपाविद्धविकटोरुदण्डनिर्भरं प्रधान्य परानीकं प्रविष्टः । ततः प्रतिनिवृत्ता-  
सि मन्दभागिनी । शृणोमि च गृहे गृहे गुणानुरागनिर्भरस्य पौरलोकस्य  
'हा माधव ! मकरन्द ! साहसिके'ति परिदेवेनाः । महाराजोऽपि किल वधो-  
र्विप्रलम्भवृत्तान्तं श्रुत्वा सज्जातमत्सरावेगस्तत्क्षणविसर्जितानेकपादातनिवह-  
न्दातपेन सौधशिखरस्थितः प्रेक्ष्यत इति मन्व्यते ।)

**मदयन्तिका —** हा ! हृदयि मन्दभाङ्गी ।

(हा हतासि मन्दभागिनी ।)

**लवङ्गिका —** सहि ! मालदी उण कहि ?

(सखि ! मालती पुनः क ?)

**मदयन्तिका —** सा क्खु पुठमं जेव्व दे मग्गमोलोइदुं  
पसरिदा । पच्छादो अहं णे अ तं पेक्खामि । मां णाम उज्जाणगेहणं  
पविट्ठा भवे ?

तानेकपादातनिवहः 'गच्छत गच्छत । दुराचारौ ब्रह्मवन्धू व्रते'ति भूयो  
भूयः प्रेषिता असङ्ख्याः पादातसमूहा येन ।

“आततायिनमायान्तमपि वेदान्तपारगम् ।

जिघांसन्तं जिघांसीयान्न तेन ब्रह्महा भवेत् ॥”

इति वचनाद्, अनयोश्च दारहरत्वेन आततायित्वादिति भावः । चन्द्रातपेन  
प्रेक्षणे करणभूतेन, मध्याह्न इव स्पष्टदृश्यसकलवृत्तान्तत्वात् । मन्व्यते कथ्यते,  
पौरलोकेनेति शेषः ।

राज्ञा परिज्ञातत्वादव्यभिचारितं व्यसनं निश्चित्याह — हा हतासि  
मन्दभागिनी ।

अदर्शनात् पृच्छति — सखि ! मालती पुनः क । पुनःशब्दो  
व्यावृत्तौ, अयं वृत्तान्तस्तावदास्ताम्, इदं तु कथयेत्यर्थः ।

सा खलु प्रथममेव ते मार्गमवलोकयितुं प्रसृता । पश्चादहं न च तां  
पश्यामि । प्रथममेव ममाग्रत एवेति, अनन्तरित्वमाह । पश्चात् तस्या

१. 'हृदयि मन्दभाङ्गीओ' ख. घ. च. पाठः. २. 'ण तं' क. छ. ज. झ.  
न. पाठः. ३. 'अवि णाम' क. झ. ज. 'मअणुज्जाण' छ. 'सा णाम' न. पाठः.  
४. 'गहणे' क. ख. घ. च. छ. ज. ट. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

१७१

(सा खलु प्रथममेव ते मार्गमवलोकयितुं प्रसृता । पश्चादहं न च तां पश्यामि । मा नाम उद्यानगहनं प्रविष्टा भवेत् ?)

लवङ्गिका — सहि ! तुरिदं अण्णोसस्स । अदिकादरा मे पिअसही । उपवणट्ठिइं इमस्सि अवसरे सा ण कैरेइ ।

(सखि! त्वरितमन्विष्यावः । अतिकातरा मे प्रियसखी । उपवनस्थितिं अस्मिन्नवसरे सा न करोति ।)

लवङ्गिकामदयन्तिके — (त्वरितं परिक्रामन्त्यौ) सहि मालदि ! णं भणामो सहि मालदि त्ति ।

(सखि मालति ! ननु भणामः सखि मालतीति ।)

(इतस्ततः परिरामतः ।)

अनुपदं अहं प्रसृता प्रवृत्तेति सम्बुध्यते । चकारस्तुल्यकालत्वाददर्शनस्य आश्चर्यत्वं द्योतयति । मा नाम उद्यानगहनं प्रविष्टा भवेत् ? उद्यानस्य गहनं तरुलतानिविडतया सतिमिरं प्रदेशं, त्वदनुगमनमार्गापरिज्ञानादिति भावः । प्रविष्टा भवेन्नामेति काका प्रश्न आक्षिप्यते । सम्भावनायां लिङ् । नाम-शब्दोऽपि सम्भावनाद्योतकः । 'मा नो ना प्रतिषेधे' ।

सभयाह — सखि त्वरितमन्विष्यावः । तत्सम्भावनामुपपत्त्या निराकरोति — अतिकातरा मे प्रियसखी । उपवनस्थितिमस्मिन्नवसरे सा न करोति । अतिकातरा अत्यन्तभीरुः । मे प्रियसखीति तच्छीलं मयैव ज्ञायते संवासात्, न तु त्वयेति द्योतयति । अस्मिन्नवसरे निशीथे परिजनरहिते च काले इत्यर्थः । उपवनस्थिति इति तिमिरबहुलतया भयजनकत्वम् ।

सखि मालति ! ननु भणामः सखि मालतीति । ननु भणाम इति पूर्वस्मादुच्चैः शब्देनाह्वयावः, तथापि त्वं प्रतिवचनं न ददासीति सेष्यं वचनम् ।

१. 'णो पिअ', २. 'सही । इमस्सि' क. पाठः. ३. 'उपवणट्ठिदा इम' ज, 'उवट्ठिदाणत्थे इम' झ. ञ. पाठः. ४. 'धारेदि अत्ताणं ।' क. ज. झ. ञ. पाठः. ५. 'त्वरिततरं' ख. च. छ. ट. पाठः. ६. 'परिकम्प्य' क. झ. ज. पाठः. ७. 'भणामि' क. ज. झ. ञ. पाठः. ८. 'परिकमतः' क, 'परिकामतः' ग. ङ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'कालरूप इत्यर्थः' क. ग. छ. ज. पाठः.



(प्रविश्य हृष्टः ।)

कलहंसकः — दिट्ठिआ कुसलेणै सि णिग्गदो सङ्खट्टुग्गमादो । हीमाणहे ! पेक्खामि विअ णिम्मलनिरन्तरेण्णुव्वन्तुत्तरङ्गकरवालधारापटिफलिच्चन्द्रकिरणजालपिञ्जरीभवनशीलदंसणं मदलीला-

हृष्टः हर्षं नाटयन्निति यावत् । दिष्ट्या कुसलेनासि निर्गतः सङ्खट्टुर्गमात् । दिष्ट्या देवानुकूल्येनेति हेतौ तृतीया । कुसलेन अक्षतशरीस्त्वादिना अभ्युदयेनेत्युपलक्षणे । सङ्खट्टुर्गमात् जनसम्भर्देन सञ्चरितुमशक्यात् प्रदेशात् । 'हीमाणहे' इति हीनपात्राणां हर्षाश्चर्यवचनेन देशीपदम् । पश्यामीव निर्मलनिरन्तरोद्भूयमानोत्तरङ्गकरवालधाराप्रतिफलितचन्द्रकिरणजालपिञ्जरीभवनशीलदर्शनं मदलीलाकलितकामपालविकटभुजदण्डाविद्धहलहेलाकर्षणतरलितोद्वेलिततरङ्गकलिन्दकन्यकास्रोतःसज्जिभं विशृङ्खलावपतितनिर्दयावमर्दमकरन्दव्यतिकरक्षोभविहङ्गं प्रतिनिवर्तनोद्गतसमस्तगगनावकाशविक्रमस्कन्धकलं पादात्समूहम् । पश्यामीव पुरतो वर्तमानमनुभवामीवेति । स्वशब्दोऽतिक्रान्तत्वात् । निर्मलानां शाणोत्तेजितत्वेन निष्कलङ्कानां निरन्तरं निर्विकारं उद्भूयमानानामुत्कम्पमानानां खाड्गिकबाहुल्याद् उत्तरङ्गाणां उद्गततरङ्गाणां, कम्पनवेगेन स्फुरितवलीभङ्गत्वात्, करवालानां खड्गानां धारासु मुखैरेक्ष्येषु प्रतिफलितेन चन्द्रकिरणजालेन पिञ्जरीभवनशीलं दर्शनं यस्य, पिञ्जरवर्णतया

१. 'प्रहृष्टः' क. घ. झ. ञ. 'हृष्टः' च. पाठः. २. 'कुसलसि' ख. पाठः. ३. 'ण अदो' क. झ. ञ. पाठः. ४. 'णिग्गदा सगरसङ्खट्ट' क. 'णिग्गदा सङ्खट्ट' झ. च. पाठः. ५. 'सङ्खट्टुग्गमादो' ज. पाठः. ६. 'रुद्धधुव्वोदतरवारिधारा' क. झ. ञ. 'रुव्वुत्तरवारिधारा' ज. पाठः. ७. 'तरवारि' च. पाठः. ८. 'वारिधारा' क. ख. घ. च. ज. झ. ञ. पाठः. ९. 'पटिफलिच्च' च. 'परिफुरिच्च' झ. च. पाठः. १०. 'किरणजालविद्धरिक्कलदंसणं' क. झ. च. पाठः. ११. 'पिञ्जरिक्कलदंसणं' च. घ. ङ. च. 'पिञ्जरिअदंसणं' छ. 'पिञ्जरिअभीसणदंसणं' ज. पाठः.

१. 'हीनपात्राणां' क. पाठः. २. 'हर्षाश्चर्यवचनेन' ज. पाठः. ३. 'नानां खाड्गिकानां मध्यादुत्तरङ्ग' क. 'नानां बाल्हाकया मध्यादुत्तरङ्ग' ख. ग. छ. ञ. 'बाह्लिकबाहुल्यादुत्तरङ्ग' झ. पाठः. ४. 'कम्पनेन' क. 'कम्पमानत्वे गगनस्फुरित' च. ग. पाठः.



कलिदकामपालविअड भुजदण्डाविद्धहलहेलाकड्डणतरलिउव्वेळ्ळिततरङ्ग -  
कलिन्दकैण्णआसोत्तसण्णिहं विंसिखलविपदिअण्णिदओमदमअरन्दच्चइअर-  
क्खोभविद्धलं पडिणिवत्तणुगोदसमत्थंगअणावआसोत्तसड्डन्तकळकळं पा-  
द्वेइयमानभित्थर्यः । नीलसितवर्णयोः सङ्गधाराचन्द्रकिरणयोर्मेलनात् पिञ्जर-  
वर्णत्वोक्तिः ।

‘सितनीलसमायोगात् कडारो नाम जायते ।’

इति दिवाकरः, ‘पीतरक्तस्तु पिञ्जरः । वभ्रुः कडारः कपिलः’ इति  
वैजयन्ती । मदलीलाकलितस्य वारुणीमदजनितविलासयुक्तस्य काम-  
पालस्य बलभद्रस्य,

‘रेवतीरमणो रामः कामपालो हलायुधः ।’

इत्यमरः, विकटेन विस्तृतेन भुजदण्डेनाविद्धं हलं सीरं यत्, तेन हलया  
अनायासेन यत् कर्षणमाकृष्टितेन तरलितं व्याकुलीकृतं, अत एवोद्वेहिततरङ्गं  
यत् कलिन्दकन्यास्रोतो यमुनायाः प्रवाहः, तत्सदृशमित्यनेन बलीयसोऽपि  
व्याकुलत्वं बहुधा पलायनं बहलनीलत्वेन दूरतो निशि प्रकाशनत्वं च बोध्यते ।  
अत्र च पुराणकथानुसार्यते । यथा —

‘समदाक्रान्तिवर्माभ्यः कणिकामौक्तिकोऽञ्जलः ।

आगच्छ यमुने स्नातुमित्याह मदविह्वलः ॥

तस्य वाचं नदी सा तु मन्वाना सत्तभाषितम् ।

नाजगाम ततः क्रुद्धो हलं जग्राह लाङ्गली ॥

गृहीत्वा तां तदे तेन चकर्ष मदविह्वलः ।

पापे ! नायासि नायासि गम्यतामिच्छयान्यतः ॥

१. ‘हेलाविम्भलिदुद्वेळदुदोलिअकलिन्द’ क, ‘हेलाविम्भारिदुद्वेळदुदोलिअकलिन्द’  
ज, ‘हेलाविम्भुभिदुद्वेळिदुदोलिअकलिन्द’ झ. ज. पाठः. २. ‘तणआ’ क.  
छ. ज. झ. ज. पाठः. ३. ‘विअडविंस’, ४. ‘लुपडिद’ क. झ. ज. पाठः.  
५. ‘पडिजोहपडिवत्त’ क, ‘पडिजोहपडिणिवत्तणुगोदसमत्थ’ ज, ‘पडिजोहपरिवत्त’  
झ. ज. पाठः. ६. ‘अण्णणावआस’ क, ख. घ. च. छ. ज. झ. ज. पाठः. ७.  
‘विअसत्त’ क, ‘वोत्तरन्त’ झ, ‘विअडळिद’ ज. पाठः. ८. ‘आरक्कवळत्तमूह’ क,  
‘आरक्कसमूह’ ज. ज. पाठः.

१. ‘दीप्यमानं’ ज. पाठः. २. ‘हेलासंयुक्तस्य’ क. पाठः. ३. ‘प्रकाशनं’  
घो’ क. ख. ग. छ. ज. पाठः. ४. ‘तदा तेव’ ज. पाठः.



इकसमूहं । सुमरामि अ भीषणभुजवज्रपञ्जरजङ्गारिदपेच्छत्सुभङ्ग-  
संस्थविमुक्तविविहाउहोवमदोसरिअसेणविअडोवसारिइरिक्कमग्गसञ्चारणि-  
म्मिदविसमसाहसं णाहमाहवं ॥

(दिष्ट्या कुशलेनास्मि निर्गतः सङ्घट्टदुर्गभात् । हीमाणहे ! पश्या-  
मीव निर्मलनिरन्तरोद्भूयमानोत्तरङ्गकरवालधाराप्रतिफलितचन्द्रकिरणजालपिञ्जरी-  
मवनशीलदर्शनं मदलीलाकलितकामपालविकटभुजदण्डाविद्धहलहेलकर्षण-  
तरलितोद्वेहिततरङ्गकलिन्दकन्यकास्रोतःसन्निभं विशृङ्खलापतितनिर्दयावमर्दमकर-  
न्दव्यतिकरक्षोभविह्वलं प्रतिनिवर्तनोद्धतसमस्तगगनावकाशविकसत्कलकलं पादात्त-  
समूहम् । स्मरामि च भीषणभुजवज्रपञ्जरजर्जरितपर्यस्तसुभटसार्थविमुक्तविविधा-  
गुधोपमर्दापसृतसैन्यविकटपसारव्यतिरिक्तमार्गसञ्चारनिर्मितविषमसाहसं नाथ-  
माधवम् ।)

सा कृष्टा तेन सहसा मार्गं सन्त्यज्य निम्नगा ।

यत्रास्ते बलदेवोऽसौ स्थावयामास तद्वनम् ॥”

इति श्रीविष्णुपुराणवचनात् । विशृङ्खलावपतितस्य गत्याभावात् शरीरपरित्राण-  
यन्त्रणारहितं प्रत्यभियुञ्जानस्य, अत एव निर्दयः कारुण्यरहितः अवमर्दः  
शत्रुजनविमर्दनं यस्य,

“अपि पञ्चशतं शूरा मृदन्ति महतीं चभूम् ।

अपि वा पञ्च षट् सप्त मरणे कृतनिश्चयाः ॥”

१. ‘हं । अवि अ लुम’ क, ‘हं । दाणिं वि पेक्खामि विअ । सुम’  
ज. पाठः २. ‘वज्रखचिनपञ्जरपञ्जत्थसमरविमुहसुभङ्ग’ ज. पाठः. ३. ‘तावस-  
रिदसुभङ्ग’ क, ‘तावसण्णसुहङ्ग’ झ, ‘तावसन्नसुभङ्ग’ ज. पाठः. ४. ‘हत्थावलुत्त-  
विविहाउहणिअहघातिदासेसरिपुसे’ क. ज, ‘हत्थावलुत्तविविहाउहोवत्थअसेसरिपुसे’  
ज, ‘हत्थावलुत्तविविहाउहोपमदसमोच्चारिअसे’ झ. पाठः. ५. ‘त्थपरिमुक्तविविहा’  
ज. पाठः. ६. ‘सेणाहदविअ’ क, ‘सेणिअणिअरं पाइकरिक्कमग्ग’ झ, ‘सेणदत्त-  
विअड’ ज. पाठः. ७. ‘सारपाइक्कसूम्ममग्ग’ क, ‘साररिक्कमग्ग’ ज. पाठः. ८.  
‘णिअत्तिद’ क, ‘णिब्बत्तिद’ ज. झ. ज. पाठः. ९. ‘विसमसमसाहसं’ क.  
ज. पाठः. १०. ‘साहसववसाअं’ ज. पाठः. ११. ‘णाहं माहवं’ ग. ङ. छ. ज.  
पाठः.

१. ‘आकृष्टा’ क. पाठः. २. ‘तेन सा मार्गं निजं सन्त्यज्य’ ख. ग. ङ.  
ज. पाठः. ३. ‘निम्नन्ति’ झ. पाठः.



अहो ! गुणानुरागो णरिन्दस्य । जं दाणिं सोहसिहरद्विदो<sup>२</sup>  
पेक्खिअ दिण्णपडिहारविणओवण्णासपैडिसमिदंविरोहो सोमेकरसो

इति महाभारतोक्तेः । मकरन्दस्य व्यतिकरक्षोभेण वृत्तान्तजनितेन सम्भ्रमेण  
विह्वलं परवशम् । अनेन भग्नस्य न सेनापत्यादियत्नाद्वा लज्जया वा पुनर्वर्त-  
नम् । प्रतिनिवर्तने उद्धत उद्धतः, समस्ते गगनावकाशे विकसन् व्याप्य वर्त-  
मानः कलकलः उत्साहसूचकस्सिंहनादकोलाहलो यस्य, पादातसमूहं पश्यामी-  
वेति । स्मरामि च भीषणभुजवज्रपञ्जरजर्जरितपर्यस्तसुभटसार्थविमुक्तविविधायुधो-  
पमर्दापसृतसैन्यविकटापसारव्यतिरिक्तमार्गसञ्चारेनिर्मितविषमसाहसं नाथमाधवम् ।  
भयङ्करेण भुजरूपेण वज्रपञ्जरेण वज्ररत्नघटितकुंलायेन, परशस्त्राभेद्यत्वात्  
स्वयं परबलभेदनत्वाच्च वज्रपञ्जररूपेण, जर्जरितैः प्रहारशतशकलितैः पर्यस्तै-  
रवपातितैः सुभटसार्थैर्वीरसमूहैः विमुक्तानां विविधानां आयुधानां खड्गा-  
दीनामुपमर्देन सम्बाधेन अपसृतैर्दूरं पलायितैः सैन्यैः सेनाचरैर्विकटापसारे  
विस्तृतनिर्गमस्थले व्यतिरिक्ते जनशून्ये मार्गे सञ्चारेण निर्यन्त्रणप्रवर्तनेन, पूर्वं  
जनसम्भर्देन स्वैरविक्रमस्थानवकाशात्, निर्मितं विषममन्यैर्दुष्करं साहसं स्वशी-  
रापेक्षाशून्यं विक्रमणं येन । नाथमाधवं स्मरामि अनुसन्दधामि चेत्यन्वयः ।  
अत्र वीररसो ध्वन्यते । सात्वती च वृत्तिरनुसन्धेया, 'वीरे सात्वती'ति,

“विशोका सात्वती सत्त्वशौर्यत्यागदयार्जवैः ।”

इति च वचनात् । एवमन्वत्राप्यनुसर्तव्यम् ।

अहो ! गुणानुरागो नरेन्द्रस्य । यदिदानीं सौघशिक्षरस्थितः प्रेक्ष्य  
वृत्तप्रतिहारविनयोपन्यासप्रतिशमितविरोधः सौम्यैकरसः उपनीय नाथमाधव-  
मरविन्दमुखं च मकरन्दं वारं वारं निवारितनिजलोकलकललोऽभिजनं ज्ञात्वा

१. 'सिहरद्विदावत्तिण्णपडिहार' क, 'सिहरन्तरद्विदो' ग, 'सिहरावदिण्णपडिहार'  
ज. ज, 'सिहरन्तरिदावत्तिण्णपडिहार' झ. पाठः. २. 'हो दिण्ण' ड. पाठः. ३. 'पडिहा-  
मिद' ख. घ. च. झ. 'पसाभिद' ज. व. पाठः. ४. 'विरोहसङ्कोटोवणीदे माहवमभरन्दमु-  
हचन्दे वारं' क, 'विरोहसङ्कोटो उवणीदमाहवमभरन्दमुहचन्दे वारं' ज. झ. व. पाठः.

१. 'यदा प्रतिनिवर्तने भग्नस्य' ड. झ. ज. पाठः. २. 'त्यादिवचनाद्वा' क. पाठः.  
३. 'वा धावनम् । निवर्तने' ख. ग. पाठः. ४. 'स्मरामीव' ड. ज. पाठः. ५.  
'कलापेन' क. पाठः. ६. 'प्रशमित' क. ख. ग. ड. ज. पाठः.



उवणीअ णाहमाहवं अरविन्दमुहं च मअरन्दं वारं वारं णिवारिअणिअ-  
लोअकलकलो अभिजणं जाणिअं णिवुत्तवहुमाणो फुरन्तमच्छ-  
वेळवस्वमसीमिलिणिअमुहे भूरिवसुणन्दणे महुरवणोवण्णासेण— 'किं  
निर्वृत्तवहुमानः स्फुरन्मत्सरवैलक्ष्यमपीमलिनितमुखौ भूरिवसुनन्दनौ मधुर-  
बचनोपन्यासेन "किमिदानीं युवयोर्भुवनाभोगभूषणमहानुभावाभ्यां नवदर्शन-  
गुणाभिरामाभ्यां जामातृभ्यां अपरितोषः?" इति प्रतिबोध्य गतोऽभ्यन्तरं राजा ।  
अहो आश्चर्यभूतः गुणानुरागः शौर्यादिषु गुणेषु पक्षपातः, कृतमहापराधयो-  
रपि सत्कारादिति भावः । सत्कारमेवाह— यदित्यादिना । दत्तस्य प्रहितस्य  
प्रतिहारस्य द्वारपालस्य विनयोपन्यासेन असदीयावेतौ महाकुलीनावज्ञाना-  
दपराद्धौ । तत् क्षम्यतां भवद्विरिति स्वान् प्रति असदीयैरज्ञानाद्यदपकृतं  
तैर्नर्षणीयं भवद्व्यामित्यादिशति । देवेत्येवंरूपेणानुद्धतवचनेन तौ प्रतियमितः  
[विरोधः] परस्परकळहो येन । सौम्यैकरसो विप्रलम्भश्रवणसञ्जातमत्सरवेग-  
वर्जनेन प्रसादैकस्वभावः । उपनीय स्वसमीपमानीय । अरविन्दमुखमित्यनेन  
सौकुमार्यसौन्दर्योपलक्षणेन तयोर्दर्शने द्विगुणानुरागत्वं सूचयति । वारं वारं  
भूयोभूयः । निवारितो निषिद्धो निजलोकस्य स्वसैन्यजनस्य कलकलो बहु-  
बन्धुवधामर्षजानितो 'वध्येतां वध्येता'मित्यादिकोलाहलो येन । अस्य सर्वस्य  
हेतुमाह— अभिजनं ज्ञात्वा तत्रभूवतो विदर्भराजमन्त्रिणो देवरातस्यैक-  
पुत्रोऽयम्, अयं च तस्य समानान्वयजात इति पार्श्वचरमुखतो महाकुल-  
प्रसूतिं ज्ञात्वेत्यनेन भूरिवसोरुपायप्रयोगं सूचयति कविः । निर्वृत्तवहुमानः  
सम्भूतचमत्कारः स्फुरन्मत्सरवैलक्ष्यमपीमलिनितमुखौ उन्मिषद्भ्यां मदनुरो-  
धमन्तरेण महुहिता हतेति क्रोधेन भूरिवसोः, लोकापहास्येन मिथ्यापरिणयेन

१. 'वारं सञ्चारिदसिणिदलोअणो कळहसआदो अभिजणं' क. झ. ज. 'वारं  
वरिअणिअलोअ' छ. 'वारं पसारिदसिणिदलोअणो कळहसआदो अभिजणं' झ. पाठः.  
२. 'कळहो' ख. पाठः. ३. 'अ खबहुमाणं णिवत्तिअकळहो फुरन्त' छ.  
पाठः. ४. 'णिवत्तिअमहग्घबहु' क. 'णिवत्तिअमहाबहु' ख. घ. च. 'णिउत्तमहाबहु'  
ङ. 'णिवत्तिअ महग्घगुरुबहु' ज. झ. व. पाठः. ५. 'फुरिदमत्सर' क. 'फफुर-  
न्तमच्छर' झ. अ. पाठः. ६. 'मइळमुहे' ग. ङ. 'मइळिदमुहे' ख. झ. पाठः. ७.  
'अमचभूरिवसु' ट. पाठः. ८. 'महुरोवण्णासेण' झ. पाठः.

१. 'तत् क्षम्यतां युवाभ्यामित्या' क. पाठः. २. 'प्रसमित' क. ख. ग.  
ङ. छ. झ. पाठः. ३. 'मत्सरत्रपावर्ज' क. पाठः.



दार्णिं तुक्ताणं भुअणाभोअभूसेणमहाणुभावेहिं णवदंसणगुणाभिरामेहिं  
जामादुएहिं अपरितोसो?' ति पडिबोहिअ गदो अब्भन्तरं राआ । ईमे  
अ माहवसअरन्दा आअदे ति जाव । अहं पि भअवदीए इमं वुत्तन्तं  
निवेदेमि ।

(अहो ! गुणानुरागो नरेन्द्रस्य । यदिदानीं सौधशिखरस्थितः प्रेक्ष्य  
दत्तप्रतिहारविनयोपन्यासप्रतिशमितविरोधः सौम्यैकरसः उपनीय नाथमाधवमर-  
विन्दमुखं च मकरन्दं वारं वारं निवारितनिजलोककलकलो अभिजनं ज्ञात्वा  
निर्वृत्तबहुमानः स्फुरन्मत्सरवैलक्ष्यमपीमलिनितमुखौ भूरिवसुनन्दनौ मधुर-  
वचनोपन्यासेन 'किमिदानीं युवयोः भुवनाभोगभूषणमहानुभावाम्यां नवदर्शन-  
गुणाभिरामाम्यां जामातृभ्यामपरितोषः?' इति प्रतिबोध्य गतोऽभ्यन्तरं राजा ।  
इमौ च माधवमकरन्दावागताविति यावत् । अहमपि भगवत्या इमं वृत्तान्तं  
निवेदयामि ।)

(इति निष्क्रान्तः ।)

मां विप्रलभ्य मद्भगिनी हृतेति लज्जया च नन्दनस्य वैवर्ण्यजनकत्वात् कज्जल-  
रूपाभ्यां विवर्णीकृतमुखत्वमित्यर्थः । अथवा द्वयोरपि मात्सर्यवैलक्ष्ये साधारणे,  
स्वकन्याहरणवञ्चितत्वं तयोस्तुल्यत्वात् । अनेनामात्यभूरिवसोः स्वहृदयसम्म-  
त्यभावाभिनयवैदग्ध्यं व्यञ्जयति कविः ।

'विलक्षं चेष्टते चित्तं यत्तद्वैलक्ष्यमुच्यते ।'

इति भावप्रकाशः । मधुरवचनोपन्यासेन हृदयप्रसादनस्य वाक्यस्य प्रस्ता-  
वेन । तद्वचनप्रकारमाह — किमिदानीमित्यादि । भुवनाभोगस्य लोकविस्ता-  
रस्य भूषणभूतो महानुभावो महाभिजनत्वादिमाहात्यं ययोः, नवदर्शनै-  
रीदृशानां गुणानामन्यत्रादृष्टपूर्वतया इदंप्रथमदर्शनैः गुणैः, अभिरामाम्यां

१. 'दाव' ख. पाठः. २. 'भूसेणेहिं महाणुभावेहिं अभिअणदंसण' क. पाठः.  
३. 'एव्वं दंसणिज्जगुणा' ज. 'णवजोव्वणगुणा' झ. न. पाठः. ४. 'हिं णवचन्द-  
षणरमणीएहिं जामा' क. पाठः. ५. 'एहिं परि' क. ज. पाठः. ६. 'इमे वि  
माहव' क. ज. झ. न. 'इमे माहव' छ. पाठः. ७. 'णाहमाहव' घ. पाठः. ८.  
'न्दा आअच्छन्द' क. ज. झ. न. 'न्दा वट्टन्ति ति' छ. पाठः. ९. 'एदं' क. ज. पाठः.  
१०. 'विण्णवेमि' घ. पाठः.

१. 'भावः' ख. ग. क. छ. झ. न. पाठः.



(ततः प्रविशतो माधवमकरन्दौ ।)

मकरन्दः— अहो प्रेयसः सर्वपुरुषातिशायि निर्व्याजमूर्जितं तेजः । तथा हि—

दोर्निष्पेषविशीर्णसञ्चयदलत्कङ्कालमुन्मथनतः

प्राग्वीराननुपत्य तत्प्रहरणान्याच्छिद्य विक्रामतः ।

सुन्दराभ्यां, अथवा नवदर्शनाभ्यां यौवनविशिष्टदर्शनाभ्यां, 'गुणाभिरामाभ्यां च नवा स्त्रियः' इत्यादिवत्, जामातृभ्यां मालतीमदयन्तिकयोर्वराभ्यां अपरितोषोऽ-  
तृप्तिः किमर्थम् ? इति एवरूपेण । 'जामाता दुहितुः पतिः' इत्युक्तेऽपि नन्दनस्य  
जामातृत्वोक्तिः, 'ज्येष्ठो भ्राता पितृसमः' इति वचनादनुजायाः पुत्रीतो विशेषा-  
भावादिति मन्तव्यम् । प्रतिबोध्यमानः क्षोभशमनज्ञानवन्तौ कृत्वा अभ्यन्तर-  
मन्तःपुरं गतो यद् यस्मात्तस्मादहो गुणानुरागो नरेन्द्रस्येत्यन्वयः । सम्पाताख्यं  
सात्वतीवृत्यञ्जं चेदम् ।

“मन्त्रार्थदेवशक्त्याद्यैः सम्पातः सन्धिभेदनम् ।”

इति वचनात्, 'दैवशक्त्या राज्ञो नन्दनाद् भिन्नत्वोक्तेः । इमौ च माधव-  
मकरन्दावागताविति यावत् । भगवत्या इमं वृत्तान्तं निवेदयामि । तद-  
नुग्रहादेव तयोः समृद्धयागमादिति भावः ।

इमाविति सूचितत्वात् प्रवेशः । प्रेयसः प्रियतमस्य माधवस्येत्यर्थात् ।  
सर्वान् पुरुषानतिशयितुमतिक्रमितुं शीलं यस्य । निर्व्याजं छलप्रयोगरहितं,  
धर्ममनतिक्रम्य वृत्तत्वात् । न्यस्तशस्त्रस्तवस्त्रमुक्तकेशत्यक्तवाहपराभिषक्तादि-  
वर्जं प्रवृत्तमित्यर्थः । ऊर्जितं उत्साहविशिष्टम् । तेजः परपरिभवाक्षमः प्रतापः ।  
तथात्वं समर्थयति— तथाहि ।

दोर्निष्पेषेत्यादि—दोर्निष्पेषेण त्वरया निरायुधत्वेनैव निर्गमाद् बाहु-  
रूपेण प्रहरणेन यत् सञ्चूर्णनं तेन विशीर्णसञ्चयं भिन्नसंहति दलत्कङ्कालं  
वृट्छरीरास्थि च यथा तथा । प्राक् पूर्वं समरारम्भे वीरानुन्मथनतः शरान्  
क्षोभयतः अनुपत्य पश्चाद् धावित्वेत्यनेन तेषां पलायनारम्भः प्रतीयते, तत्प्रहर-

१. 'गालत्', २. 'ननुपाल्य' छ. ब. पाठः.

१. 'गुणानां च' क. पाठः २. 'पुत्रीकाविशेषाभावात्' ज. पाठः ३. 'सम्पाताख्यं' छ. ब. ज., 'प्रताकाख्यं' ज. पाठः. ४. 'सम्पात्यः' छ. छ. ज. श. ज. पाठः.



उद्वेल्लदधनरुण्डखण्डनिकराकीर्णस्य सङ्घोदधे-

द्वेधा स्तम्भितपत्तिपङ्क्तिविकटः पन्थाः पुरस्तादभूत् ॥ ९ ॥

भाष्यः— वयस्य ! नन्वनुशयस्थानमेतत् । पश्य—

अथैवेन्दुमयूखखण्डखचितं पीतं निगीथोत्सवे

यैर्लीलापरिरम्भदायिदयितागण्डूषशेषं मधु ।

गानि तेषामायुधानि आच्छिद्य हठादधृत्वा विक्रामतः अभिमुखेषु पराक्रमं प्रयुज्जानस्य, प्रेयस इति पूर्ववाक्यादायाति । उद्वेल्लद्विर्नृत्यद्विः धनैर्निरन्तरैः रुण्डैः कवचैः खण्डैः शिरःपाणिपादादिशकैर्बहुभिः कीर्णस्य व्याप्तस्य सङ्घोदधेः समरसागरस्य, विपुलभीषणत्वात् सागरत्वारोपः, द्वेधा उभय-पार्श्वयोर्द्विधा स्तम्भितया स्तम्भवद् भयाक्षिप्पन्दं स्थितया पत्तिपङ्क्त्या पदाति-श्रेण्या विकटो विस्तृतः पन्था मार्गः पुरस्ताद् पुरोभागे । पुरस्तादित्यनेन यतो यतो गम्येत ततस्ततस्तथाभावः, पृष्ठतः पुनस्तेषां प्रतिनिवर्तनेन सकलकलं मिलि-तत्वं, पुनः परिवृत्य विलोकेन पलायनं च द्योत्यते । प्रेयसः पुरस्तात् सङ्घो-दधेः पन्था अभूदित्यन्वयः । सङ्घोदधेरित्यनेन तुङ्गतरङ्गमञ्जिसङ्कटे तरङ्गमालिनि निरवग्रहं विहरतस्तिमिज्जलादेः समाधिः सृज्यते । अत्र वीररसः प्रतीयते । अतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ ९ ॥

ननुश्रोत्रे ! अनुशयस्थानं हन्त मयैवं न विक्रान्तमिति पश्चा-त्तापस्यास्पदः ।

‘पश्चात्तापे त्वनुशयो दीर्घद्वेषानुबन्धयोः ।’

इति वैजयन्ती । एतन्मदीयं चेष्टितम् । पश्य निरूपय ।

अथैवेत्यादि—इन्दुमयूखखण्डखचितं सौधशिखरावस्थानेन मेणि-चपकवर्तिनि मधुनि प्रतिकलतामिन्दुमयूखानामपि तस्मिन् पीयमाने स्वयं खण्डी-भूय पीयमानत्वप्रतीतेरिन्द्रोर्मयूखानां खण्डैः खचितं सम्बद्धमित्युक्तिः,

‘इन्दुं चपकसङ्क्रान्तमुपायुङ्क्त यथामृतम् ।’

१. ‘उद्वेल्लदधनरुण्ड’ क. पाठः. २. ‘सङ्घोदधेः’ क. ज. झ. ज. पाठः. ३. ‘भूत् ॥ वयस्य’ ज. पाठः. ४. ‘भाष— नन्व’ क. ख. घ. झ. ज. पाठः. ५. ‘निचितं’ ज. पाठः.

१. ‘मधुचपक’ ज. पाठः.



सम्प्रत्येव भवद्भुजार्गलगुरुव्यापारभग्नस्थिति-

र्गात्रैस्ते कथयन्त्यसारविधुरान् प्रायेण संसारिणः ॥ १० ॥

स्मर्तव्यं तु सौजन्यमस्य नरपतेः । यदपरौद्वयोरप्यनपराद्वयोरिव  
कृतोपसदनं चेष्टितवान् । तदेहि मालतीसमक्षमेव पदयन्तिकौ  
हरणवृत्तान्तं विस्तरतः कथ्यमानं अनुभवामः ।

इति भर्तृकाव्योक्तवत् । निशीथोत्सवे मध्यरात्रानुष्ठेये रतोत्सवे निमित्ते, रत्युद्दीप-  
नत्वान्मधुपानस्य । 'निमित्तात् कर्मसंयोगे सप्तमी वक्तव्या' (वा० २-३-३६) इति  
सप्तमी । लीलापरिरम्भदायिनीनां अन्तरान्तरा विलासालिङ्गनप्रदानशीलानां  
दयितानां प्रियतमानां गण्डूपात् मुखपूरणोपयुक्तात् शेषमन्यत् अद्यैव यैः पीतं  
सम्प्रत्येव ते कथयन्तीति तुल्यकालत्वद्योतनायैवकारः । भवद्भुजार्गलयो-  
स्त्वद्बाहुपरिधयोः ।

‘कवाटमरं तुल्ये तद्विष्कम्भोऽर्गलं न ना ।’

इत्यमरः । गुरुणा महता व्यापारेण निष्पेषादिना कर्मणा भग्नान्यस्थीनि येषां  
तैर्गात्रैः शरीरैः करणभूतैर्हेतुभूतैर्वा असारविधुरान् सारो बलं तद्रहिततया  
नित्यदुःखितान्, सारविधुरानिति वा पाठः, साररहितानित्यर्थः । प्रायेण  
बाहुल्येनेति यत्रकुत्रचिद् यदाकदाचिद् यः कश्चित् सारवान् भविष्यति  
न वेति द्योतयति । संसारिणो जननमरणादिप्रबन्धतरङ्गिते प्रवृत्तिपथे वर्त-  
मानान् । कथयन्तीति तत्समर्थाचरणे प्रयोगः । अत्रापि वीररसो ध्वन्यते ।  
अत्र विरोधो निदर्शना चालङ्कारः, हर्षदैन्ययोर्भावयोर्विरुद्धयोरुपनिबन्धनात्,  
स्वस्वहेत्वन्वयस्य क्रियैव कथनाच्च ॥ १० ॥

स्मर्तव्यं स्मरणीयं, यावज्जीवं मनसानुसन्धेयमिति भावः । तुर्व्या-

१. 'व्याघात' छ. पाठः. २. 'संस्मर्तव्यं' छ. पाठः. ३. 'राधिनो' क. झ.  
पाठः. ४. 'व नौ कृतो' क. ख. छ. ज. 'व नौ साम्प्रतं चेष्टि' झ. ज. पाठः.  
५. 'कृतप्रसादनमधिष्ठितवान्' क. पाठः. ६. 'क्षमधुना मद' क. ख. घ. च छ. ज. झ.  
ज. ट. पाठः. ७. 'काशः कलहंसेन रणवृत्तान्तं' क. पाठः. ८. 'मानं श्रोतुमिच्छामि ।  
अन्यच्च—कथ' क. 'मानं श्रोतुमिच्छामि । तथा च—कथ' झ. ज. पाठः. ९. 'सः ।  
(पुरोऽवलोक्य) कथं शून्या इवामो प्रदेशः । मक—तूनं शङ्क आवयोः समरसङ्कटोद्देशेन  
व्याकुलत्वादितस्ततो भ्रान्त्यस्ता अत्रैवात्मानं विनोदयन्ति । माध—कथयति' ज. पाठः.

१. 'भट्टकाव्योक्त' झ. पाठः. २. 'स्ववे रत्यु', ३. 'विधुतानिति वा' ४.  
'व्यतीति द्यो' ज. पाठः.



कथयति त्वयि सस्मितमालती-

वलितलोलकटाक्षपराहतम् ।

वदनपङ्कजमुल्लसितत्रेपा-

स्तिमितदृष्टिं सखी नमयिष्यति ॥ ११ ॥

वृत्तौ, अस्माभिरसंशयं महानपराधः कृत एव, तथाप्यस्य सौजन्यात् स तिरोहित इति द्योतयति । सौजन्यं पूजितस्य जनस्य भावः, अनसूयया गुणानुरक्तत्वम् । अपराद्धयोः अपराधं अनिष्टं कृतवतोः । 'राध साध संसिद्धौ' इत्यस्मादपपूर्वात् कर्तरि निष्ठायां रूपम् । अनपराद्धयोरित्यपराधाभावमात्रं न प्रतिपद्यते, किन्तु कृतोपकारयोरिवेत्यर्थः सामर्थ्यात् समर्प्यते, अपराधाभावमात्रे प्रत्युपकारस्य गरीयसोऽनुपपत्तेः । आवयोर्विषय इत्यर्थात् सिद्धयति । कृतोपसदनं कृतमावप्यं, 'विधिवदुपसन्नाय शिष्याय' इत्यादिषूपसदनस्य प्रावप्य-वाचकत्वदर्शनात्, चेष्टितवान् आचरितवानिति 'अभिजणं जाणिअ णिव्वत्तिअ बहुमाणो' इत्यादिपूर्वोक्तमनुस्मार्यते । तत् यस्मादेवं निर्दिष्टमनोरथाः स्मः तस्मादित्यर्थः । एहीति त्वरां द्योतयति । मालतीसमक्षमेव मालत्याः सन्निधावेव मदयन्तिकाया हरणस्य मोषणस्य वृत्तान्तमुपायानुष्ठानरूप-प्रवृत्तिं विस्तरतः शब्दप्रपञ्चेन कथयमानं, त्वयेति शेषः, अनुभवामः सुष्ठु जानीमः । बहुवचनेन मालत्यवलोकितदिग्गहित आत्मा परामृश्यते ।

मालतीसमक्षमित्युक्तेः सप्रयोजनत्वं निरतिशयरसावहत्वादित्याह—  
कथयतीत्यादि । कथयति वदति सति सस्मितायाः यथा चोरस्य चोरान्तर-दर्शनेन समानयोगक्षेमत्वबुद्ध्या हर्षो जायते तथा स्वसाहसल्यसाहसतया हृष्टत्वान्मन्दहासविशिष्टाया इत्यर्थः, मालत्या वलितैस्तिश्चनैः लोलैः प्रतिनिरीक्षणैस्तरलैः कटाक्षैः पराहतं अवलेपेन सोपालम्भं, पतनादण्डैरिव ताडितं, उल्लसितत्रेपास्तिमितदृष्टिं पूर्वं स्वयं धैर्यभावनया मालतीचापलोपलम्भात् पश्चात् स्वयं साहसानुष्ठानाद् उद्भूतया लज्जया अस्तिमिता चञ्चला दृष्टिर्यस्य, 'क्षणमभिमुखैर्लज्जालोलैः' इत्यादिषु लज्जानुभावत्वेन लौल्यस्य प्रसिद्धेः । अथवा स्तिमिता मालत्यामसूयया निश्चलं निबद्धेत्यर्थः । सखीति मित्रभार्यात्वादुक्तिः । नमयिष्यति अधोमुखं करिष्यतीति लज्जानुभावः,

१. 'वलित' क. पाठः. २. 'त्रय' ज. पाठः. ३. 'ति ॥ (इति परिक्रामतः) अय' क. झ. ज, 'ति ॥ (उभावप्युद्यानप्रवेशं नादयतः) अय' छ. पाठः.

१. 'मन्दहासाविश्रयाः' क. पाठः.



अयमसानुद्यानवाटः ।

(प्रविशतः मदयन्तिकालवह्निके ।)

मदयन्तिकालवह्निके—सहि माळदि! सहि माळदि! (सहसावलोक्य)

दिष्टिआ पुणो वि महाणुभावा दीसन्ति ।

(सखि मालति ! सखि मालति ! (सहसावलोक्य) दिष्ट्या पुनरपि महानुभावौ दृश्येते ।)

माधवमकरन्दौ—भवत्यौ ! क्वं सा मालती ?

उभे—पदसहेण मन्दभाङ्गीओ विप्पलद्धम्म ।

(पदशब्देन मन्दभाङ्गे विप्रलब्धे स्वः ।)

‘एवंवादिनि देवर्षौ पार्श्वे पितुरधोमुखी ।’

इत्याद्युक्तेः । अत्र हास्यरसो व्यज्यते । अनुमानमलङ्कारः ॥ ११ ॥

अयं पुरोवर्ती, असौ सः यत्र मालती वर्तत इत्यर्थः ।

प्रविशतः प्रवेशमभिनयत इत्यर्थः । प्रकृतं मालत्यन्वेषणमेवानुसन्धते ।

सखि मालतीति । विलोक्यतामिति शेषः । दिष्ट्या पुनरपि महानुभावौ दृश्येते । दिष्ट्या भाग्यादिति अन्यथा स्नेहवशेन निरूपितत्वादर्थः ।

क्व सा मालती । सेति या युवाभ्यामन्विष्यते, अथवा वृषिताभ्यामिवा-  
वाभ्यां या दिदृक्षितेत्यर्थः ।

पदशब्देन मन्दभाङ्गे विप्रलब्धे स्वः । अर्थाद्युचयोः पदन्त्यास-

१. ‘(प्रविशतो माधवमकरन्दौ ।) माध—कथं शून्या एव प्रदेशाः । मक—वयस्य । नूनमस्मद्यतिरेकोद्देशपर्याकुलत्वादितस्ततः परिभ्रमन्त्य आत्मानमत्रैवोद्यानगृहे विनोदयिष्यन्ति । तदेदि पद्यावः । (उभौ परिक्रामतः ।) लव—सहि’ क, ‘(प्रवेशं नाटयन्तः ।) ज, (प्रविशतः ।) माध—कथं शून्य एव दीर्घिकाप्रदेशः । मक—वयस्य । नूनमस्मद्यतिकरोद्देशपर्याकुलत्वादितस्ततः परिभ्रमन्त्य आत्मनोऽत्रैव (‘आत्मानम् अत्रैव’ ज.) उद्यानगृहे विनोदयन्त्यो भविष्यन्ति । तदेदि पद्यावः । (उभौ परिक्रामतः ।) लवह्निकामदयन्तिके—’ झ. १. पाठः. २. ‘लव—सहि मदयन्तिके! मालदि! (सह’ क. पाठः. ३. ‘माळदि! (विलोक्य)’ ग. ड. पाठः. ४. ‘विलोक्य)’ छ, ‘विलोक्य सहर्ष)’ ज, ‘विलोक्य सहर्ष)’ अ. पाठः. ५. ‘वि एदे महा’ क, ‘वि अण्णमहा’ ख, ‘वि अण्णहा महा’ घ. छ. ट, ‘वि अ दे महा’ ज, ‘वि एदे अणाहदा महा’ झ. अ. पाठः. ६. ‘माध—क्व’ ख. ग. ड. पाठः. ७. ‘क्व मालती’ व. झ. अ. ट. पाठः. ८. ‘उभे—कुवो मालदी’ पद’ क. घ. ड. च. छ. ज. झ. अ, ‘लव—पद’ ग. पाठः. ९. ‘ण अहो विप्पलद्धाओ मन्द-भाङ्गीओ’ क. छ. ज. झ. अ, पाठः.



माधवः—हे भवत्यौ! कथंकथमपि सहस्रधैर्व विध्वंसते इव  
हृदयं, यतः स्पष्टमभिधीयताम् ।

मम हि कुवलयार्थी प्रत्यनिष्टैकबुद्धे-

रविरतमनुबन्धोत्कम्प एवान्तरात्मा ।

स्फुरति च मम चक्षुर्वाममेतच्च केशं

वचनमिह भवत्योः सर्वथा हा! हतोऽस्मि ॥ १२ ॥

ध्वनिना मालती समायातीति बुद्ध्या वञ्चिते स्वः, यतो मालतीति भवन्तावाह-  
तवत्याविति भावः ।

मन्दभागे इत्युक्त्या साशङ्क आह—हे भवत्यौ कथंकथमपि अति-  
प्रयत्नेन सहस्रधा बहुमुखचिन्ताव्याकुलत्वात् विध्वंसते इव विशीर्यत इव ।  
एवेति वा पाठः । न विध्वंसत इति वा पाठः । अतियत्नेन धार्यते  
अन्यथा विध्वंसत एवेति भावः । यतः यस्मादेवमतः स्पष्टं व्यक्तं  
तद्वृत्तान्तः [अभिधीयतां] कथ्यतामन्यतरकोटिनिर्णयायेति यावत् ।

अथ दुर्निमित्तेनैवामङ्गलस्य सूचितत्वात् किं वा भवत्योरभिधानपुनरुक्ते-  
नेत्याह—मम हीत्यादि । कुवलयार्थी प्रति मालतीमुद्दिश्य अविरतप्रतिष्ठैक-  
बुद्धेः अभिजनरूपशीलमाधुर्यनिरतिशयप्रेमत्वादिभिरीदृशस्य त्रिभुवनरत्नस्य  
स्वप्नलब्धस्येव लाभश्चिरमस्माकं न भविष्यति, तादृशस्य सुकृतस्यासम्भावित-  
त्वाद् इत्यनिष्टे अपाये येन केनापि कारणेनात्यन्तनाशे एकस्मिन्नेव बुद्धिर्मनो  
नित्यं यस्य, अन्तरात्मा हृदयं अनुबन्धोत्कम्पः अविच्छिन्न उद्भूतः कम्पः

१. 'माध- कथं' क. घ. पाठः. २. 'पि विध्वं' क. पाठः. ३. 'सहस्रधैर्व'  
ख, 'सर्वधैर्व' छ. पाठः. ४. 'व ध्वंसत' छ. पाठः. ५. 'ते मे ह' क. ज. घ, 'ते ह' छ,  
'ते नो ह' झ. पाठः. ६. 'यतः' क. ख. च. छ. झ. ज., 'ततः' ज. पाठः. ७. 'समभि'  
क, 'स्फुटमभि' ज. पाठः. ८. 'द्रवति हृदयमन्तरात्मा' क, 'वृक्षतरमनु'  
ख. घ. 'रविकलमनु' छ, 'वृक्षमयमनुबद्धोत्कम्प' झ. ज. पाठः. ९. 'हि' क.  
पाठः. १०. 'चक्षुः' क. ख. घ. ज. झ. ज. पाठः. ११. 'चक्षुःस्पष्टमेतच्च'  
क. पाठः. १२. 'वामं' क. पाठः. १३. 'वचनमपि' ज. पाठः.

१. 'व्याकुलतया विध्वं' ख. ग. ज. पाठः. २. 'वं ततः' ख. पाठः.  
३. 'निर्वहणायेति' ज. पाठः.



मदयन्तिका—ताए कखु इदो णिग्गदे महाणुभावे अवलो-  
इदं बुद्धरक्खिदं च भअवदीसआसं विसज्जिअ, अप्पमादणिमित्तं अज्ज-  
उत्तं विण्णवेहि त्ति लवङ्गिआ अणुप्पेसिदा । तदो उत्तम्ममाणा ताए  
मग्गं ओलोइदुं अग्गदो पेसरिआं । पच्छादो अहं ण अ तं पेक्खामि ।  
तदो अहोहि एत्थ विडपन्तराहं विइणिआहं दाव तुहो दिट्ठेत्ति ।

(तया खल्वितो निर्गते महानुभावे अवलोकितां बुद्धरक्षितां च भग-  
वतीसकाशं विसृज्य, अप्रमादनिमित्तमार्थपुत्रं विज्ञापयेति लवङ्गिकानुप्रेषिता ।  
तत उत्ताम्यन्ती तस्या मार्गमवलोकयितुमग्रतः प्रसृता । पश्चादहं न च तां  
पश्यामि । तत आवाभ्यामत्र विटपान्तराणि विचितानि तावद् यूयं दृष्टा  
इति ।

अद्य पतिष्यत्यद्य पतिष्यतीति प्रतीतिजनकं चलनम्, एवेति तत्फलस्यामङ्गलस्या-  
व्यभिचारमवधारयति,

“सतां हि सन्देहपदेषु वस्तुषु प्रमाणमन्तःकरणप्रवृत्तयः ।”

इति महाकविवचनात् । वामं चक्षुश्च स्फुरतीति पुरुषस्य वामाक्षिस्पन्द-  
नस्यामङ्गलमूचकत्वात् । अनेन शरीरमपि दुर्निमित्तमस्तीत्युक्तम् । एतच्च  
मन्दभागे विपलब्धे इत्येवंरूपं भवत्योर्वचनं च कष्टं दुःश्रवम् । इह अस्मिन्  
विषये सर्वथा सर्वप्रकारेण मानसेन शरीरेण चानिमित्तेन तदनुगुणेन च भव-  
त्योर्वचनेनेत्यर्थः, हतोऽस्मि, नष्टोऽस्मि, तादृशरत्नभ्रंशादिति धातुः ।  
व्यसनात् प्रियाविरहरूपाद् गर्भनिर्मिन्नबीजार्थोभिमर्शनरूपोऽभिमर्शसन्धिरयं,  
स्पष्टमभिधीयतामित्युक्तेः ॥ १२ ॥

स्पष्टमभिधत्ते — तया खल्वितो निर्गते महानुभावे अवलोकितां  
बुद्धरक्षितां च भगवतीसकाशं विसृज्य, अप्रमादनिमित्तमार्थपुत्रं विज्ञापयेति लव-

१. 'तदो कखु' क, 'ताए इदो' झ. ज. पाठः. २. 'णिग्गदे' ज. पाठः.  
३. 'एताए' क. छ. झ. ज. पाठः. ४. 'ए मम मग्गं' ख. पाठः. ५. 'परिद्विषां'  
क. पाठः. ६. 'आ मालदी । पच्छा' ज. पाठः. ७. 'अहो तं पेक्खामो' झ, 'अहम् ।  
तदो ण' ज. ज. पाठः. ८. 'हि मग्गिदा एत्थ' छ. ज, 'हि जाव विडप' झ. पाठः.

१. 'वामनयनचलनस्य' क. पाठः. २. 'धावितर्शनरूपो' ख, 'धांभिमर्शनरूपो' ग.  
'धमिमर्शनरूपो' छ. झ. ज. पाठः.



माधवः—हा प्रिये ! मालति !

किमपि किमपि शङ्के मङ्गलेभ्यो यदन्यद्

विरमतु परिहासश्चण्डि ! पर्युत्सुकोऽस्मि ।

कलयसि कलितोऽहं वल्लभे देहि वाचं

अमति हृदयमन्तर्विह्वलं निर्दयासि ॥ १३ ॥

ज्जिकानुप्रेषिता । तत उच्यन्ती तस्या मार्गमवलोकयितुमग्रतः प्रसृता । पश्चादहं न च तां पश्यामि । तत आवाभ्यामत्र विटपान्तराणि विचितानि तावद् यूयं दृष्टा इति । तावत् तस्मिन् कालावधौ, स्पष्टाभिधानात् ।

निर्णीततदपायः परिदेवयते—हा प्रिये मालतीत्याकाशे लेशं वदध्वोक्तिः ।

किमपीत्यादि — किमपि किमपि अनारुयेयं तद्वस्तु शङ्के चिन्तयामि । वीप्सया व्यसनहेतूनां दिव्यानां मानुषीणां च विपदां शङ्कनीयत्वमाह । किमित्यनारुयेयत्वमित्याह । मङ्गलेभ्योऽन्यदिति, अमङ्गलस्यानुभस्य ज्ञादिति तत्त्वमविज्ञाय वक्तुमयुक्तत्वात् । 'अन्याराद्' (२-१-२१) इत्यादिना पञ्चमी । उत्तरवाक्ये अच्छब्दोपादानात् तत्किमपि किमपीति पूर्वस्मिन् तच्छब्दः सामर्थ्यादायाति । शङ्क इति मम खेहावाशङ्कामात्रमेतत् । तव तु कल्याण्यास्तत्र सम्भवतीति चोच्यते । तर्हि कथमदर्शन इति चेत्तत्राह — परिहासः कीडा आत्मान्तर्धानरूपा विरमतु निवर्ततामिति प्रार्थने लोट् । प्रसक्तस्यैव प्रतिबेद्यत्वात् त्वं तु भूतोऽन्तर्धाय परिहर्सेसि । न वञ्चनावसरोऽयमिति यावः । 'व्याङ्परिभ्यो रमः' (१-३-८३) इति परस्मैपदम् । चण्डि ! कोपने इति 'चिराथित'मिति 'तव मयीर्ष्या विद्यते' इति परिहासस्य हेतुर्ध्वन्यते । 'चण्डी तु कोपना' इत्यमरः । अथ विरमणस्य हेतुमाह — पर्युत्सुकोऽस्मि क्षणान्तरितेन त्वदर्शनेनोत्सुकोऽस्मि यतः अतो विरमात्वित्यर्थः । पुनः प्रकारान्तरेण विकल्पयति — कलयसि मददर्शने किमयं करिष्यतीति जिज्ञाससे । काका किमिति प्रश्न आक्षिप्यते । तत्कलनमपि नेदानीं कर्तव्यमि-

१. 'तावदस्मिन् काला' ज. पाठः. २. 'लक्ष्यं' ज. पाठः. ३. 'दैवीनां' ख. पाठः. ४. 'न्तर्धा, विरमतु' ख. ग. पाठः. ५. 'ससि । तस्य वञ्चना' छ. झ. ज. पाठः. ६. 'मिति यावत् ।' ज. पाठः. ७. 'इत्याभिधानान्तरम् । अथ' झ. पाठः.



उभे — हा पिअसहि ! केहिं गदासि ?

(हा प्रियसखि ! क गतासि ?)

मकरन्दः — किमित्वविज्ञाय वयस्य ! वैकुण्ठ्यमवलम्ब्यसे ।

माधवः — सखे त्वमपि किं न जानासि माधवस्येहदुःस्थिताया-  
स्तस्याः कातर्यचैष्टितानि ।

त्याह — कलितः यावान् यश्चास्मि तावान् स च त्वया ज्ञातोऽहम् ।  
भूतनिर्देशेन महामांसविक्रयादिप्रवृत्तावात्मनिरपेक्षस्त्वदर्शनैकधन इति पूर्वमेव  
त्वया अहं परिच्छिन्नः । तत् किमिदानीं पिष्टपेपणेनेत्यर्थः प्रकाशयते । देहि  
वाचं दर्शनदानात् पूर्वमेव सकलदुःखनिर्वापणीं सुधावृष्टिमिव 'अत्राहं स्थिता ।  
मा भैष्टे'ति वाचं वितरेति । वाचोऽप्यदानात् सोद्वेग उपालभते — अन्तः  
शरीराभ्यन्तरे विह्वलं परवशं हृदयं भ्रमति किंकर्तव्यतामूढं सञ्चरति ।  
इमां मदवस्थां ज्ञात्वापि बाह्यमात्रेणापि मां न सम्भावयसि । अतः किमन्यत् ।  
निर्दयासि आर्तविषयेऽनुकम्पारहितासीति । अत्र करुणरसो व्यज्यते ।  
अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, अदर्शनरूपकारणभुक्त्वेन कार्यस्य स्वजीवेत्परित्यागस्य  
सूचितत्वात् ॥ १३ ॥

हा प्रियसखि ! क गतासि ।

किमिति किमर्थं अविज्ञाय, तत्त्वमिति शेषः, वैकुण्ठ्यं विह्वलस्यापी-  
रस्य भावं अवलम्ब्यसे अङ्गीकरोषि ।

कथं वैकुण्ठ्यं नावलम्ब्य इत्याह — त्वमपीति नगरदेवतागर्भगृहे येना-  
परोक्षीकृतानि स त्वमपीत्यर्थः । माधवस्येहदुःस्थितायाः नन्दनपरिणयप्रस्तावे

१. 'कहिं कदासि' ख, 'कहिं सि' घ. च. झ. ज. ट, 'कहिं एव गदा-  
सि' छ. पाठः. २. 'वलम्ब्यसे' क ख. ग. ज. झ. ज, 'वलम्ब्यते' छ. पाठः. ३.  
'मत्स्नेह' छ. पाठः. ४. 'दुःस्थितायाः' क. ख. च. छ. ज. झ. न. ट. पाठः. ५.  
'विचैष्टितानि' घ. पाठः.

१. 'पिष्टपेपणमर्थः' क. ग. पाठः. २. 'निर्वापणी' ख. पाठः. ३. 'तत्त्व-  
विशेषं वै' क. ख. ग. छ. ज. पाठः. ४. 'त्वमित्यर्थः' क. पाठः.



अष्टमोऽङ्कः ।

४८९

मकरन्दः — अस्त्येतत् । किन्तु भगवतीपादमूलगमनमप्या-  
शङ्क्यते । तदेहि । तत्र तावत् पश्यामः ।

सुभे — एवं पि संभावीअदि ।

(एतदपि सम्भाव्यते ।)

भाववः — एवं भवतु ।

(परिर्कामन्ति ।)

मद्विषयेण स्नेहेन विवशद्दयायाः । कातर्यचेष्टितानि अप्राप्तिभयजनितानि  
मरणाध्यवसायकरणपरिदेवितलवज्जिकाप्रणामादीनि कर्माणि । अतस्तानि स्मरतो  
मे कुतः शान्तिरिति भावः ।

अस्त्येतत् । एतत्त्वयोक्तं वस्त्विति सर्वं मया प्रत्यक्षीकृतम् ।  
किन्तु विशेषोऽप्यास्ति । भगवतीपादमूलगमनमप्याशङ्क्यते । भगवत्याः  
कामन्दक्याः पादमूलं प्रति गमनं परबलामियुक्तयोरवयोर्विजयाशासननिमित्तं  
तस्योपपत्तेराशङ्क्यते । तत्रापि न निश्चयः, तथापि सर्वथा विचारणीयमिति  
भावः । विहारोद्यानवर्तिन्या भगवतीविहारस्यासक्तत्वात्तदाशङ्कोपपत्तिः । तत्  
तस्माद् एहि असम्भ्रान्त आगच्छ । तत्र भगवतीपादमूलं, तत्रैवधारणे,  
पश्याम एव, तामिति शेषः । आश्वासनार्थमवधारणम् ।

एतदपि सम्भाव्यते । एतन्मकरन्दोक्तं वस्तु सम्भाव्यते उत्प्रेक्ष्यते ।  
गत्यन्तरस्यासम्भाव्यत्वादिति भावः ।

किञ्चिदाश्वस्तत्वात् तत्सम्भावयन्नाह — एवं भवत्विति ।

१. 'माशङ्क्यते' ख. घ. च. ट. पाठः. २. 'गच्छावः' छ. ज. पाठः.  
३. 'एवं पि' क. झ. 'एवं सं' घ. 'इदं पि' ज. पाठः. ४. 'एवं नाम भवतु' क.  
'एवमास्तु' ख. घ. ट. 'एवं नामास्तु' ज. झ. ज. पाठः. ५. '(सर्वं परि क. पाठः.  
६. 'कामन्ति' ख. छ. ज. ज. पाठः.

१. 'पादमूलगमन' छ. ग. पाठः. २. 'विजयाशासननिमित्त' ग. पाठः. ३.  
'स्तत्वं तद् सम्भा' क. ग. छ. छ. झ. ज. पाठः. ४. 'तत्सर्वं सम्भा' ख.  
तत्सर्वं भाव' छ. ज. ग. ५. 'सम्भावयन्नाह' ख. छ. झ. ज. 'भावनादाह'  
घ. छ. ज. पाठः.



४९०

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

मकरन्दः — (विचिन्त्य स्वगतम् ।)

याता भवेद् भगवतीभवनं सखी नो

जिवन्त्यैष्यति न वेत्यभिशङ्कितोऽस्मि ।

प्रायेण बान्धवसुहृत्प्रियसङ्गमादि

सौदामिनीस्फुरणचञ्चलमेव सौख्यम् ॥ १४ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति मालतीमाधवे मालत्यपहारो नाम

अष्टमोऽङ्कः ॥

विचिन्त्येति मनःक्षोभकरमनिमित्तमनुसन्धायेत्यर्थः ।

यातेत्यादि — याता गता भवेत्, सम्भावनायां लिङ् । नः सखी मालती । अथेति पक्षव्यावृत्तौ । याता भवतु मा वा, जीवन्ती एष्यति नैष्यति वा इति । अस्मिन् प्रकारत्रयं — किं भगवत्या भवनं याता भवेद्, अथ जीवन्ती अत्रागमिष्यति, न वेति । अस्मिन्नर्थे अभिशङ्कितोऽस्मि अत्यन्तशङ्काकुलहृदयोऽस्मि । न पुनस्तत्र गतेवेति वा सुखेनागमिष्यतीति वा मनसो मे निश्चय इत्यर्थः । किमेष्यतीति किं न वैष्यतीति किमिति सर्वत्र काका वितर्क आक्षिप्यते । मनःक्षोभेणैव किमप्यमङ्गलं निश्चित्य विधिविलसितस्य वैषम्य-मुत्प्रेक्षते — प्रायेणेति, बाहुल्येन एकान्ततोऽत्यन्ततश्च सुखानुभूतेः कचिदेव कस्यचिदेव निरवधिकमुकृतराशेः सम्भाव्यत्वमिति भावः । बान्धवसुहृत्प्रिय-सङ्गमादि बान्धवा मातापितृसम्बन्धाः सुहृदो मित्राणि प्रिया भर्तृभार्यादयः तैः सङ्गमः सहावस्थानं, कार्ये कारणोपचारस्तत्कार्यमित्यर्थः, स आदिः प्रकारो यस्य, कारणं वा । आदिशब्देन गृहक्षेत्रविचादिसङ्ग्रहः । सौख्यं सुखं स्वार्थे तद्धित-

१. 'मक — याता' ड, 'मक — (स्वगतं) याता' ज. पाठः. २. 'आत्मगतं' क. पाठः. ३. 'याता नु सा भग' क, 'याता नु तद्भव' ग. पाठः. ४. 'या' ड. पाठः. ५. 'जीवत्यर्थे' ग. पाठः. ६. 'न चेत्याम' क. पाठः. ७. 'स्युपशाङ्गे' ग. पाठः. ८. 'सुहृज्जसत्र' ख. ग. घ. ङ. ट. पाठः.



प्रत्ययः । सौदामिनीस्फुरणचञ्चलं सौदामिनी विद्युत् तस्या विलसित-  
मिवास्थिरमिति लोकस्वभावकथनेनास्माकमपीयं दशा भवति चेत् कथं निवार्य-  
तामिति मतिः प्रकाश्यते । अत्रार्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, सामान्येन विशषस्य  
समर्थ्यमानत्वात् । सौदामिनीस्फुरणचञ्चलमित्यनेन 'नासूचितस्य प्रवेशः'  
इति न्यायादनन्तराङ्के विष्कम्भपात्रत्वेन प्रविशन्त्याः सौदामिनीसंज्ञायाः पूर्व-  
प्रस्तुतायाः कामन्दकीशिष्याया योमिन्याः प्रवेशमपि सूचयति रससंविधान-  
प्रपञ्चोदञ्चनचञ्चुः काविविरिञ्च इत्यशेषमतिमङ्गलम् ॥ १४ ॥

मालतीमाधवस्येत्यमष्टमाङ्कार्थचर्चनम् ।  
पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ अष्टमोऽङ्कः ॥



## अथ नवमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति सौदामिनी ।)

सौदामिनी — एषास्मि सौदामिनी, भगवतः श्रीपर्वतादुपेत्य पद्मावतीं, उपश्रुत्य तत्र मालतीविरहिणः संस्तुतप्रदेशदर्शनासहिष्णोः संस्त्यायं परित्यज्य सह सुहृद्गणैः बृहद्द्रोणीमैलकान्तारप्रवेशं माधवस्य अधुना तदन्तिकमनुप्रयामि । भोस्तथाहमुत्पतिता यया सकल एष गिरिनगरग्रामसरिंदरप्यन्यातिकरश्चक्षुषा पारेक्षिष्यते ।

अथ निर्वहणसन्ध्युपयोगिनीं योगिनीं बिष्कम्भपात्रत्वेन प्रवेशयति,

“बीजबन्तो मुखाद्यर्था विप्रकीर्णा यथायथम् ।

एवैयार्थमुपनीयन्ते यत्र निर्वहणं तु तत् ॥”

इति । तस्य च सन्ध्यादीनि चतुर्दशाङ्गानि । ततः प्रविशति सौदामिनीति ।

एषास्मि सौदामिनी । अस्मीत्यहंशब्दपर्यायोऽव्ययं, ‘त्वामस्मि वच्मि बिदुषाम्’ इत्यादिप्रयोगात् । सौदामिनीति नामकथनं स्वस्याः कामन्दकी-सम्बन्धेन मालतीमाधवानुग्रहस्यावश्यकर्तव्यत्वं चोत्तयितुम् । भगवत इति परमेश्वरपरिग्रहेण सिद्धिक्षेत्रतया चोपचारशब्दप्रयोगः । अथवा भगवतः परमेश्वरस्येति सम्बन्धे षष्ठी । श्रीपर्वतात् पूर्वप्रस्तुतात्, ‘सिरिपव्वदे कावाळि-अं वदं धारेदि’ इति वचनं सङ्घटयति । तत्र पद्मावत्यां संस्तुतप्रदेशदर्शना-सहिष्णोः संस्तुतानां प्रियतमासाहित्येनानुभूतानां मदनोद्यानादीनां दर्शनं

१. ‘दुत्पत्य’ छ. ज. झ. कं पाठः. २. ‘वतीमुपश्रुत्य’ क. छ. ट. ‘वती’, तत्र ज. ‘वतीमुपाश्रिता’ तत्र झ. ‘वतीमुपाश्रिता । माल’ व. पाठः. ३. ‘जः माधवस्य सं’ ग. ङ. ज. पाठः. ४. ‘स्थानं’ क. पाठः. ५. ‘प्रदेशं’ क. च. ज. झ. व. ‘अनुग्रवेशं’ झ. पाठः. ६. ‘शे परिग्रतो माधवस्याधुनातिक’ क. ‘शे माधवस्य’ तद घ. ‘शुपश्रुत्याधुना तद’ ज. ‘शे अधितिष्ठतो माधवस्याधुनातिक’ झ. ज. पाठः. ७. ‘एव’ ज. पाठः.

१. ‘पात्रेण’ ज. पाठः. २. ‘यथा तथा’ क. ग. छ. ‘यथातथं’ ज. पाठः. ३. ‘एकार्थं’ क. ख. ग. छ. ‘एकार्थं’ छ. पाठः. ४. ‘प्रयोगदर्शनात्’ ख. पाठः. ५. ‘वश्यं कर्तं’ छ. पाठः.



(पश्चाद्विलोक्य)

पद्मावती विमलवारिविशालसिन्धु-  
पारासरित्पारिकरच्छलतो विभर्त्ति ।

सोढुमशक्तस्य, तद्दर्शनस्य क्षतक्षारवद् अरुन्तुदत्वादिति भावः । सुहृद्गोप  
मकरन्दादिवन्धुसमूहेन । बृहद्द्रोणीति कस्यचित् पद्मावतीसन्निकृष्टस्य देशस्य  
संज्ञा, तत्रत्यः शैलो बृहद्द्रोणीशैलः, तस्य कान्तारो दुर्गं वनं—‘कान्तारो  
वर्म दुर्गमम्’ इत्यमरः—तस्य प्रवेशः भृगुपतनादिभिः शरीरपरित्यागहेतवे  
इत्यर्थः, प्रवेशमुपश्रुत्य लोकतः श्रुत्वा तदन्तिकं माधवस्य समीपं अनुप्रयामि  
उद्दिश्य गच्छामीत्यनेन तद्दर्शनैकव्यग्रतां प्रतिपादयति । भो इति लोकोक्त्य-  
नुसारो विन्मयद्योतकः । तथा तेन प्रकारेण उत्पातिता गगनाशिखरमुड्डीना  
यथा येन प्रकारेण । एष इति वाक्यार्थं प्रवृत्तेः स्वजिगमिपितप्रदेशवर्तित्वस्या-  
भिप्रायः, न तु भूमण्डलमात्रगतत्वस्य, समुद्रद्वीपाद्यप्रसङ्गात् । गिरिः बृहद्द्रोणी-  
शैलविः, नगरं पद्मावती, ग्रामः तत्समीपगतोऽग्रहारः, सारितः पारासिन्धु-  
लवणादयः, अरण्यं बृहद्द्रोणीवनादि, व्यक्तिकरः तेषां वृत्तान्तः, परिक्षिप्यते  
कबलीकियते करतलामलकवत्, ‘गङ्गाक्षोतःपरिक्षिप्तम्’ इत्यादिप्रयोगात् ।  
अनेन दुष्प्रसिद्धस्य माधववृत्तान्तस्य तदन्तःपातित्वात् कैमुतिकन्यायेन सुबोधत्वं  
द्योतयति ।

परिक्षेपफलमाह—पश्चाद्विलोक्येति । पुरस्ताद्वेगेन प्रतिष्ठमानत्वात्  
पश्चादित्युक्तिः, पृष्ठतः पश्चिन्त्यावलोक्येत्यर्थः ।

पद्मावतीत्यादि—पद्मावती नगरी विमलवार्योः स्वच्छसलिलयोः  
विशालयोः विस्तृतयोः सिन्धुपारयोः सारितोः पारिकरः ताभ्यां गात्रिका-  
बन्धं,

“विवेकः स्यात् पारिकरः पर्यस्तिपरिवारयोः ।

प्रगाढगात्रिकाबन्धे समूहारम्भयोरपि ॥”

इति वैजयन्ती । तद्याजेन उत्तुङ्गानां सुच्छिन्नानाम् सौधानां उधया श्वेतानां  
मालिकानां सुरमन्दिराणां हरिहरहिरण्यगर्भादिदेवताप्रासादानां गोपुरद्वाराणां

१. ‘समुद्रद्वीपो मकरन्दादिवन्धुसहितः’ ज. पाठः. २. ‘त्यागयेत्यर्थः’  
ज. झ. ‘त्यागयेत्यर्थः’ ज. पाठः. ३. ‘दुष्प्रसिद्धस्य’ ख. पाठः. ४. ‘विस्तृत्य’  
पाठः. ५. ‘आलिप्तानां’ क. पाठः.



उत्तुङ्गसौधसुरमन्दिरगोपुराद्-

सङ्घट्टपादितविमुक्तमिवान्तरिक्षम् ॥ १ ॥

(अन्यतो विलोक्य)

सैषा विभाति लवणा ललितोर्मिपङ्क्ति-

रभ्रागमे जनपदप्रमदाय यस्याः ।

पुरद्वाराणां अट्टानामट्टालयसञ्चानां मञ्चविशेषाणां च । 'सौधोऽस्त्री सुवया श्वेतम् ,  
'गोपुरं स्यात् पुरद्वारम्', 'अट्टालयोऽट्टः क्षौमोऽस्त्री' इति च वैजयन्ती ,  
सङ्घट्टेन संभूय दृढाभातेन पादितं खण्डितं अत एव विमुक्तं स्वस्थानभ्रंशात्  
परितः पातितं अन्तरिक्षं आकाशम् । आकाशस्य विमुद्रव्यत्वात् सर्वमूर्त-  
द्रव्यस्य संयुक्तत्वेऽप्यत्रान्तरिक्षशब्देन बालैस्तलमालिनताद्यध्यासेन गृह्यमाणमुपरि  
दूरतो दृश्यमानं नभो विवक्ष्यते । अन्यथोत्तुङ्गत्ववचनवैयर्थ्याद्वर्णनानुपयोगाच्च,

“नभःस्पृशं दीप्तमुदारवर्ण-

मुवाच चैनं गगनस्पृशा रघुः ।”

इत्यादिप्रयोगात् । विमलवारित्वविशालत्वे उत्प्रेक्षानिमित्तम्, 'स्वच्छविपुलत्वा,  
ज्वलसः'. 'शरद्गगनतलमिव विलीनम्' इत्यादिप्रयोगात् । सौधाभ्यन्तरेणोर्ध्व-  
मन्तरिक्षस्यादर्शनं च व्यङ्ग्यम् । सापह्नवोत्प्रेक्षात्रालंकारः, ललशब्देनापह्नवस्य  
इवशब्देनोत्प्रेक्षायाश्च प्रतिपादनात्,

“यत्रोल्लसत्केनततिच्छलेन

मुक्तादृहासेन विभाति सिन्धुः ।” इतिवत् ॥ १ ॥

अन्यतो विलोक्याह— सैषेत्यादि । सेति प्रसिद्धिं परामृशति ।

एषेति पुरोवर्तित्वं, लवणेति काचिन्नदी, ललिताः शोभनाः ऊर्मिपङ्क्तयः तरङ्ग-  
माला यस्याः । अनेन झञ्झामारुतावतारतरलितसालिलत्वं द्योत्यते । अत्र हेतुः—  
अभ्रागमे अभ्राणां मेघानामागमनकाले, प्रावृट्कारम्भ इत्यर्थः । अनेन पूर्व-  
प्रस्तुतस्यानन्तरं प्रावृट्कालारम्भः सूच्यते ,

१. 'क्षम् ॥ अपि च—सैषा' क. ज. झ. ज. 'क्षम् ॥ सैषा' ख. ग. ङ. च.  
छ. पाठः. २. 'चलितोर्मि' छ. 'वलितोर्मि' ख. पाठः.

१. 'उत्तुङ्गवचन' ख. ग. ज. पाठः.



गोगर्भिणीप्रियनबोलपमालभारि-

सेव्योपकण्ठविपिनावलयो भवन्ति ॥ २ ॥

सं एष भगवत्याः सिन्धोर्दारितरसातलः प्रपातः ।

‘भवन्ति ककुभः कादम्बिनीश्यामलाः’

इति वक्ष्यमाणस्य वटनार्यम् । जनपदप्रमदाय राष्ट्रस्य हर्षं कर्तुम्  
‘देशे जने जनपदः’ इति वैजयन्ती । ‘प्रमदसम्पदा हर्षे’ (३-३-६८) इति  
निपातनम् । ‘क्रियार्थोपपदस्य च कर्मणे स्थानितः’ (२-३-१४) इति चतुर्थी ।  
तत्र हेतुमाह—गोगर्भिणीप्रियनबोलपमालभारिसेव्योपकण्ठविपिनावलय  
गवां गर्भिण्यः आपन्नसत्त्वाः । ‘चतुष्पादो गर्भिण्या’ (२-१-७१) इति  
तत्पुरुषसमासः । तासां गर्भदौहृदत्वेन प्रिया नबोलयाः बालदर्भाः । ‘उलूक-  
स्तूल्यो दर्भः’ इति वैजयन्ती । सरससुकुमारत्वाच्चबोलपग्रहणम् । तेषां  
माला उभयतटकच्छरेखयोः प्ररूढा राशिः, तां भर्तुं शीलं यासाम् । ‘दृष्टके-  
षीकामालानां चित्ततूलभारिषु’ (६-३-६५) इति ह्रस्वः । सेव्याः ऋतुमन्ध-  
न्वित्वात् गर्भिण्योष्मणो वृष्टिपातोद्वेगस्य विरहेण नातिशीतोष्णतया विला-  
सिभिरुपास्याः । उपकण्ठविपिनावलयः समीपवनरेखाः इत्यनेन गोगर्भिणी-  
पोषणेन भविष्यत्पुष्टिसूचकत्वात् तदात्वसुखसेव्यत्वाच्च जनपदप्रमदहेतुत्वम् ।  
अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, समृद्धिमद्वस्तुवर्णनमुदात्तं वा ॥ २ ॥

सः पावनत्वेन प्रसिद्धः, भगवत्या इति महानदीत्वेन पूजाशब्द-  
प्रयोगः, सिन्धोः सिन्धुपरिति प्रस्तुतायाः । दारितरसातलः लीलापातविदलित-  
धरणितलः, प्रपतत्यस्मिन्निति प्रपातः, स्वप्रभवभूताद् गिरेरधोभागपतन-  
प्रदेशः, ‘गङ्गाप्रपातान्तविरूढशप्पम्’ इतिवत् ।

१. ‘विभान्ति’ क. पाठः. २. ‘न्ति ॥ (अन्यतोऽवलोक्य)’ क. झ. ज,  
‘न्ति ॥’ (अन्यतो विलोक्य)’ छ. ज. पाठः. ३. ‘अमसौ भग’ क. झ. ज. पाठः.  
४. ‘तलप्रायस्तटप्रपातः’ क. ‘तले प्रपातः’ ग. ‘तलस्तटप्रपातः’ छ. ज. झ. ज. पाठः.

१. ‘राशिः’ ख. पाठः. २. ‘पोषणे भवि’ ज. पाठः. ३. ‘सुखसूचकत्वाच्च’  
क. पाठः. ४. ‘प्रमोद’ क. ज. पाठः.



४९६

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

यत्रत्य एष तुमुलध्वनिरम्बुगर्भ-

गम्भीरनूतनघनस्तनितप्रचण्डः ।

पर्यन्तभूधरनिकुञ्जविजृम्भणेन

हेरम्बकण्ठरसितप्रतिमानमेति ॥ ३ ॥

एताश्चन्दनाश्वकर्णसरलपाटलप्रायतरुगहनाः परिणतमादुरसुरभ-  
योऽरुणभूमयः स्मरयन्ति खलु तरुणकदम्बजम्बूनापनद्वान्वकारमु-

ज\*लपतनवेगशब्दस्य भुवनमीषणत्वमाह—यत्रत्य इत्यादि । यत्रत्यः  
यस्मिन् प्रदेशे जातः, 'अमेहवतासित्रेभ्य एव' इति त्यप्, तुमुलध्वनिः सङ्कुल-  
शब्दः अम्बुगर्भतया अन्तर्गतजलतया गम्भीरं गुरुतरं नूतनस्य नवस्य  
घनस्य मेघस्य स्तनितं गर्जितं तद्वत् प्रचण्डः क्रूरः । पर्यन्तभूधरनिकुञ्ज-  
विजृम्भणेन समीपगतानां पर्वतानां गहरेषु प्रतिध्वनिरूपेण व्याप्तत्वात्,  
हेरम्बो गजाननः तस्य कण्ठरसितेन कण्ठगर्जितेन, कण्ठरसितस्य (वा) प्रति-  
मानं साम्यम् । 'प्रतिमानं प्रतिकृतिं प्रतिच्छायम्' इति हलायुधः । अत्र मगधो  
गणपतेरसुरसमरसरम्भादिषु प्रवर्तमानानां कण्ठगर्जितानामुपमानत्वेन महानदी  
प्रणतध्वनेरपि त्रिभुवनविवरपूरकत्वमखिलमङ्गलसाधनत्वं च ध्वन्युते ।  
उपमात्रालङ्कारः ॥ ३ ॥

'सर्जोऽश्वकर्णः', 'सरले पूतिकाष्ठकम्' इति वैजयन्ती । एतद्वहुलै-  
स्तरुभिरन्यैश्च वन्यैः गहना निविडाः परिणतमादुरसुरभयः पक्वेर्विल्वफले-  
विकसितैर्विल्वपुष्पैर्वा सुगन्धयः । 'विल्वे शाण्डिल्यशल्लषौ मादुरश्रीफलो' इत्य

१. 'तुमुलो ध्वनि' क, 'विपुलध्वनि' ख. ग. च पाठः. २. 'मममाणहेरम्ब'  
क, 'म्भणेषु हेरम्ब' घ. ट. 'म्भमाणो हेरम्ब' छ. झ. ञ. पाठः. ३. 'एताश्च  
चन्दन' झ. ज. पाठः. ४. 'कर्णकेसरपाटल' झ. ज. पाठः. ५. 'परिणमन्मादुर'  
ख. पाठः. ६. 'योऽरुणभूमयः' क. छ. ज. झ. ञ, 'यो गिरिभूमयः' ख. ट.  
पाठः. ७. 'स्मरयन्ति' घ. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. ८. 'यन्ति तांस्तरुण' छ.  
यन्ति तरुण' ज. ९. 'वनाववह' १०. 'गुरुगिरिनिकुञ्ज' ज पाठः.

\* 'धल्लुजलपतन' क, भृगुपतन' ज पाठः. १. 'भूधराणां' ज पाठः. २. 'काया'  
क. छ. छ. ज. झ. पाठः. ३. 'परिणमन्मादुर' ज. पाठः. ४. 'सुरभयः' क.  
झ. पाठः.



निकुञ्जगुञ्जदग्भीरगदोद्गारगोदावरीमुखरितैविशालमेखलाभुवो दक्षि  
णारण्यभूधरान् । अयं च मधुमतीसिन्धुसम्भेदपावनो भगवान्  
भवानीपतिरपौरुषेयप्रतिष्ठः सुवर्णविन्दुरित्याख्यायते ।

(प्रणम्य)

प्रः । अरण्यभूमयः वनस्थलयः स्मरयन्ति बुद्धिस्थान् कुर्वन्ति । अवन-  
द्धान्धकारेषु अन्तश्चक्षुर्मिरेषु गुरुषु महत्सु निकुञ्जेषु लतागह्वरेषु गुञ्जत  
प्रतिध्वनिबहलनिर्हादमानो गम्भीरो गुरुः गदगदो विकटतटशिलास्फालस्खलन-  
निरुद्धनिर्गमघोषस्रोतःप्रसरो यस्यास्तया गोदावर्या मुखरिता वाचालिता  
विशाला विस्तीर्णा मेखलाभुवस्तत्प्रदेशा येषां तान् । दक्षिणारण्यभूधरान्  
विन्ध्यदक्षिणभागरूपदक्षिणापथवर्तित्वाद्दक्षिणारण्यमिति दण्डकारण्यमुच्यते,  
'तस्यां तु दण्डकारण्यान्तःपाती'ति विन्ध्याटवीसम्बन्धित्वेन दण्डकारण्यस्य  
कादम्बर्यादिप्रसिद्धेः ;

प्रत्युद्भवजन्तीव समुत्पतन्त्यो

गोदावरीसारसपङ्क्तयस्त्वाम् ।',

'अत्रानुगोदम्' इत्यादिभिर्दण्डकारण्यसम्बन्धित्वेन च गोदावर्याः प्रतिपादनात्  
तत्सम्बन्धिनो विन्ध्यमाल्यवदृश्यमूकान् पर्वतान् । मधुमतीसिन्धुसम्भेदपावनः  
मधुमतीति काचिन्नदी, सिन्धुः प्रस्तुता, तयोः सम्भेदः सङ्गमप्रदेशः प्रया-  
गवत्, तस्य पावनः बुद्धिहेतुः । भवानीपतिः पार्वतीवल्लभः इत्यनेन देव्याः  
सकलपुरुषार्थमातुः सङ्गत्वेन शुक्तिमुक्तिप्रदत्वं तस्य क्षेत्रस्य द्योत्यते । भवानी-  
पतिरित्यत्र पत्यन्तरप्रतीतिरिति यत् कैश्चिदुक्तं तदविचारिताभिधानम् ;

'शिवा भवानी रुद्राणी शर्वाणी सर्वमङ्गला'

१. 'उज्जगभार' २. 'गदगदोद्गार' क. झ. ज. पाठः ३. 'हारिगोदा'  
च. ड. 'हारिगोदावरी' ज. पाठः ४. 'वरीरवमुखरित' क. ख. छ. पाठः  
५. 'तस्मिन्निविशाल' झ. ज. पाठः

१. 'अनुबद्ध' ज. पाठः २. 'निश्चलतिमिरेषु' ख. ग. 'चलतिमिरेषु'  
क. छ. झ. पाठः ३. 'तस्यास्तु' क. 'तस्यां च' ड. छ. झ. 'तस्याथ' ज. पाठः  
४. 'सङ्गमेन' ख. ग. 'सङ्गत्वेन' ज. पाठः



इति नैघण्टुकैरुमागौर्यादिपदवद् योगरूढ्या संज्ञात्वेन पठितत्वात्, महाकविभिः  
शतकृत्वः तत्र तत्र प्रयुक्तत्वात्,

“नृत्तारम्भे हर पशुपतेरार्द्रनागाजिनेच्छां  
शान्तोद्वेगास्तिमितनयनं दृष्टभक्तिर्भवान्या ।”

इत्यादावतिप्रसङ्गात् । तथाहि भवस्य पत्नीति, ‘इन्द्रवरुणभवशर्व’ (४-१-४९)  
इत्यादिसूत्रेण आनुकि, ‘पुंयोगादाख्यायाम्’ (१.१. ४८) इति ङीप्  
च भवानीशब्दसिद्धिः । अतो ‘भवान्या दृष्टभक्तिः पशुपते’ रित्यत्रापि पत्यन्तर-  
प्रतीतेर्दुर्वारत्वाद् भवस्येत्येव वक्तव्यादुत्तरज्जोडतिप्रसङ्गः, ‘भगिनीपतिः’, ‘दुहितुः  
पतिः’ इत्यादिप्रयोगभङ्गप्रसङ्गात्; भवानीपतिरित्यत्र भवस्य पत्न्याः पति-  
र्भव एवेति सामञ्जस्येन प्रतीतेरधारितत्वात्, संयोगाद्यैरर्थविशेषस्मरणस्य स्त्रोक्तस्य  
वैयर्थ्यापाताच्च । ‘भवानीजारः’ इत्युक्तं हि पत्यन्तरप्रतीतिरित्यलमतिविस्तरेण ।  
अपौरुषेये पुरुषेण कृतत्वमन्तरेण भक्तानुग्रहाय स्वयमाविर्भूते लिङ्गे प्रतिष्ठा  
सन्निधानं यस्य,

“वनपर्वतनद्यब्धित्थक्षेत्रगतान्यपि ।  
दर्शनस्पर्शनार्चाभिर्येषां सिद्धिरनुत्तमा ।  
विद्यात् स्वयम्भुलिङ्गानि येषु नित्यं स्थितः शिवः ॥”

इति सिद्धान्तसारोक्तेः । सुवर्णविन्दुरिति नाम्ना कनकवर्णत्वात्,  
सूक्ष्मत्वाच्च,

“अथ स्वयम्भुलिङ्गानि झर्झराणि कृशानि च ।  
ह्रस्वानि वातिदीर्घाणि नानावर्णाकृतीनि च” ॥

इति तत्रैवोक्तेः, आख्यायते पुराविद्धिः कीर्त्यते ।

प्रस्तुतस्य वन्धुकार्यस्याविघ्नपरिसमापनाय परमेश्वरं सप्रणाममार्थया  
स्तौति—

“प्रतिवध्नाति हि श्रेयः पूज्यपूजाव्यतिक्रमः ।”  
इत्युक्तेः । प्रणम्य बाङ्गपुनःकायैः प्रह्वीभूय ।

३. ‘सामञ्जस्यवत्प्रती’ क, ‘सामञ्जस्येव न प्रती’ ड. छ. झ. पाठः.



जय देव ! भुवनभावन !

जय ! भगवन्निखिलवरद ! निगमनिधे ! ।

जय रुचिर ! चन्द्रशेखर !

जय मदनान्तक ! जयादिगुरो ! ॥ ४ ॥

जयेत्यादि—देव ! क्रीडादीनां दीव्यत्वर्थानां समवायस्थलभूत ! तदेव विवृणोति—भुवनभावन ! भुवनानां सत्ताप्रद ! सद्रूपे ह्यसतः कल्पितत्वमिति भावः । भगवन् ! त्रिरतिशयज्ञानैश्वर्यादिगुणेत्यनेन सर्वज्ञत्वादिको भुवनभावनत्वे हेतुरुक्तः । अखिलवरद ! त्रियन्ते प्रार्थ्यन्त इति वराः पुरुषार्थाः, अखिलान् समस्तान् धर्मार्थकाममोक्षान् दातुं शीलं यस्य । अनेन सकलनिष्कलाभ्यां स्वरूपाभ्यां सर्वानुग्राहकत्वमुक्तम् । तत्र हेतुः—निगमनिधे इति । निगमानां वेदानां निधानभूत ! स्वाज्ञाभूतवेदार्थानुष्ठाने हि परमेश्वरस्य प्रसादो वरदत्वं चेति भावः ,

“वर्णाश्रमाचारवला पुरुषेण परः पुमान् ।

विष्णुराराध्यते; पन्था नान्यस्तत्तोषकारकः ॥”

“वेद एव द्विजातीनां निश्रेयसकरः परः ।”

इत्यादिस्मृतिभ्यः । रुचिर ! लीलाविग्रहेण मनोहर ! चन्द्रशेखर ! चन्द्रः शेखरः आपीडमाला यस्य; मदनान्तक ! नेत्रानलेन कामस्यान्तकर; इत्येताभ्यामग्रीवोभाभ्यां निजाश्रयाभ्यां जगदाप्यायनशोषणहेतुत्वं द्योत्यते, भक्ताभक्तविषयमनुग्रहनिग्रहपरत्वं च । आदिगुरो ! ब्रह्मादीनामपि सर्वविद्योपदेशाचार्येत्यनेन ‘यो ब्रह्माणं विदधाति पूर्वम्’ इत्यादिकां श्रुतिं,

“अष्टादशानामेतासां विद्यानां भिन्नवर्त्मनाम् ।

आदिकर्ता कविः साक्षात् शूलपाणिरिति श्रुतिः ॥”

इति स्मृतिञ्चानुसन्धत्ते । अनेन प्रवृत्तिनिवृत्तिरूपमार्गद्वयप्रवर्तकशास्त्रप्रवक्तृत्वेन सर्वव्यवहारहेतुत्वं सर्वलोकवन्द्यत्वं च ध्वनयति । जयेति प्रार्थने

१. ‘जयतु भुव’ ट. पाठः. २. ‘पावन’ छ. पाठः. ३. ‘न ! वरद भगवन्निखिलभुवननिधे’ छ. पाठः. ४. ‘निखिलनिगम’ क, ‘निखिलनिगम’ च. छ. पाठः. ५. ‘द जयनिगम’ ट. पाठः. ६. ‘जय जगदादिगुरो’ क, ‘जयादिपरमगुरो’ घ. च. ट. पाठः.

१. ‘वश्यत्वं’ ग. पाठः.



(गमनमभिनीय)

अयमभिनवमेघश्यामलोत्तुङ्गसानु-

मदमुखरमयूरीमुक्तसंसक्तकेकः ।

शकुनिशबलनीडानोकहास्निग्धवर्ष्मा

वितरति बृहदोणीपर्वतः प्रीतिमक्ष्णोः ॥ ५ ॥

दधति कुहरभाजामत्र भल्लूकयूना-

मनुरसितगुरूणि स्त्यानमम्बूकृतानि ।

लोत्प्रयोगो भक्तिपराधीनत्वं द्योतयति । अन्यथा स्वत एव सर्वोत्कर्षेण वर्तमानं परमेश्वरं प्रत्यकिञ्चित्करत्वादनुचितत्वाच्च ॥ ४ ॥

अयमभिनवेत्यादि । 'सानुः प्रस्थस्तटं भृगुः' इत्यमरः । नवमेघ-  
दर्शनजनितेन मदेन हर्षेण मुखराभिर्वाचालभिः मयूरीभिः शिखिनां स्त्रीभिः  
मुक्ताः प्रवर्तिताः संसक्ताः अविच्छिन्नाः केका यस्मिन् । 'केका वाणी  
मयूरस्य' इत्यमरः । शकुनिभिः पक्षिभिः शबला नानावर्णाः, शकुनीनां  
नानावर्णत्वाद्वर्णरम्भे नीडारम्भसंरम्भाच्च, नीडाः कुलाया येषु तैः अनोकहैः  
वृक्षैः स्निग्धो वर्ष्मा देहो यस्य ।

“वर्ष्म न स्त्री शुभाकारे सौम्ये देहप्रमाणयोः ।”

इति वैजयन्ती । बृहदोणीपर्वतः बृहदोणीदेशवर्ती गिरिः पूर्वप्रस्तुतः ।  
प्रीतिं वितरति ददाति, अन्विष्यमाणमाधवदर्शनोपयुक्तत्वाद्गमनीयत्वाच्चेत्यर्थः ।  
स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ ५ ॥

पुनर्वर्णयति— दधतीत्यादि । कुहरभाजां कन्दरवर्तिनां अत्र अस्मिन्  
पर्वते भल्लूकयूनां तरुणतया दृप्तानामृक्षाणां अनुरसितगुरूणि प्रतिध्वनि-  
बहलीभूतानि । स्त्यानं सान्द्रतां, 'स्त्ये एयै सङ्घातशब्दयोः' इति धातोर्युट् ।  
अम्बूकृतानि सनिष्ठीयानि, (खनितानि हिता इत्यर्थः ?), तज्जातिस्वभावात् ;

१. 'संरक्तकेकः' छ पाठः. २. 'बृहदश्मा पर्वतः' क. छ. ज. झ. च. पाठः.  
३. 'क्ष्णोः । अपि च— दधति' क. झ. ज. पाठः. ४. 'जां मत्त' क, 'जां यत्र'  
ख. घ. पाठः.



शिशिरकटुकषायः स्त्यायते सल्लकीना-

मिभदलितविकीर्णग्रन्थिनिष्यन्दगन्धः ॥ ६ ॥

कथं मध्याह्नः । तथाहि सम्प्रति —

कार्पमर्यात् कृतमालमुद्रतदलं कोयष्टिकटीकते

तीराशमन्तकशिम्बिचुम्बनमुखा धावन्त्यपः पूर्णिकाः ।

“कुहरविहरमाणप्रौढभल्लकहिका-

चयचकितकिरातसस्तशस्त्रा वनान्ताः ।”

इति सुरार्थकवत् । ‘अम्बूकृतं सनिष्टीवं’ इति वैजयन्ती । शिशिरकटुकषायः शीशिरः शीतलः, अनुग्रः कटुः, सुरभिः कषायः तुवररसद्योतकश्च । स्त्यायते सान्द्रीभवति । सल्लकीनां लताविशेषाणां, ‘सल्लकी तु गजप्रिया’ इत्यमरः । इभदलितविकीर्णग्रन्थिनिष्यन्दगन्धः गजैः कवलयार्थं भग्नानां प्रभूतत्वान्मध्येऽर्धजगधमुक्तानां ग्रन्थीनां, सामर्थ्यात् पल्लवाङ्कुरपर्वणां, ‘परुः पर्वः पुमान् ग्रन्थिः’ इत्युक्तेः, रससुतेः परिमलः । वाक्यद्वयेन कूरत्वं हृद्यत्वं चाह । अत्र स्वभा वीक्तिरलङ्कारः ॥ ६ ॥

कथं मध्याह्नः : कथंमिति साध्यसाधनव्यग्रतया मार्गगतविचित्र-  
वस्तुदर्शनव्याक्षेपाच्च कालातिक्रमो न ज्ञात इति विस्मयत्वं द्योतयति ।

मध्याह्नत्वमेवोपपादयति— तथाहि सम्प्रति— कार्पमर्यादित्यादि ।

“कार्पमर्ये गोपभद्रा स्यात् कार्पमरी कृष्णवृत्तिका ।”

इति वैजयन्ती । कार्पमर्यात् पूर्वाह्ने सेविताद्, ग्रीष्मोचितस्य प्राबृषि  
विरलितदलसञ्चयत्वाद् विरलच्छायतयेति भावः । कृतमालं आरम्भवम् ।

१. ‘विशीर्ण’ च. ट. पाठः. २. ‘न्धः ॥ (ऊर्ध्वमवलोक्य) कथं’ क. झ,  
‘न्धः ॥ अपि कथं’ छ, ‘न्धः ॥ (ऊर्ध्वमवलोक्य) अये कथं’ ज. झ. पाठः. ३.  
‘तथाह्यत्र सम्प्रति’ क. च. झ. ज. ट, ‘तथाहि —’ छ. पाठः. ४. ‘कार्पमर्याः  
कृत’ क. घ. च. ज. झ. ज. ट, ‘कार्पमर्या. कृत’ ख. पाठः. ५. ‘तलं’ ज. पाठः.  
६. ‘चुम्बिन’ क. झ. ज, ‘चुम्बित’ ज. पाठः. ७. ‘नविधौ’ च. पाठः.

१. ‘भयचकित’ क. ख. पाठः. २. ‘इत्यमरः’ झ. पाठः. ३. ‘णाम्’.

“गन्धिनी गजभक्ष्या तु रुवहा सुरभी रसा ।

महेरणा वुन्दुधी रत्नं ह्यदिनोति च ।” इत्यमरः । इमं झ. पाठः.



दात्यूहैस्तिमिशस्य कोटरवति स्कन्धे निलीय स्थितं

वीरुन्नीडकपोतकूजितमनु क्रन्दन्त्यधः कुक्कुटाः ॥ ७ ॥

“आरग्वधो राजवृक्षः शम्याकचतुरङ्गुलाः ।

आरेवतव्याधिधातकूतमालमुपर्णकाः ॥”

इत्यमरः । तत्र हेतुः — उद्गतदलं सर्वतः पल्लवितम् । कोयष्टिकः शिख-  
र्याख्यः पक्षी, जलचरः । ‘कोयष्टिः शिखरी समौ’ इति वैजयन्ती ।  
टीकते गच्छति, रविकरतापशान्तये इत्यर्थः,

‘तपति प्रावृषि सुतरामभ्यर्णघनागमो दिवसः’

इत्युक्तेः । ‘टीकृ गतौ’ इति धातुः । तीराश्मन्तकशिम्बिचुम्बनमुखाः अप इति  
जलाशयस्य वक्ष्यमाणत्वात् तटगतानां अश्मन्तकानां आम्रोटाख्यवृक्षविशेषाणां,  
‘.....शफर्या श्लक्ष्णपत्रकः ।

शिखीन्द्राश्मन्तकाम्रोटा ... ..’

इति वैजयन्ती, शिम्बिः फलकोशी तां चुम्बति धारयति पश्चाद् भक्षणाय  
मुखत्रोटी येषाम् ।

“शिम्बिका मुद्गमञ्जर्यवनमुद्गमकुष्ठकाः ।”

इति वाहटः । धावन्ति शीघ्रं व्रजन्ति, अपः नद्यादिजलानि, पूर्णिकाः  
पक्षिविशेषाः । दात्यूहैः कालकण्ठैः, ‘दात्यूहे कालकण्ठकः’ इति वैजयन्ती ।  
तिमिशस्य,

‘.....नेमीये त्वतिमुक्ककः ।

चित्रकृत् तिमिशो नेमी ... ..’

इति वैजयन्ती । कोटरवति विकटरन्ध्रविशिष्टे । ‘निष्कुटः कोटरो न स्त्री’  
इति वैजयन्ती । स्कन्धे शाखाप्ररोहस्थाने ।

“अस्त्री प्रकाण्डः स्कन्धः स्यान्मूलाच्छाखावधिस्तरोः ।”

इत्यमरः । निलीय संश्लिष्य, आत्मानं रविकिरणेभ्योऽन्तर्धायेत्यर्थः । स्थित-  
मिति भावे निष्ठा, स्थितिर्गतिनिवृत्तिः कृतेत्यर्थः । वीरुधि नीडं यस्य  
तस्य कपोतस्य कूजितमनु शब्दस्यानन्तरं, लक्ष्यकृत्य वा, मध्याहे तेषां  
कूजनस्वभावात्, [क्रन्दन्ति] कूजन्ति शब्दायन्ते, अत्रः अधोभागे स्थिताः ।

१. ‘स्तित्तिमिशस्य’ क. ज. स. ज. पाठः. २. ‘वीरुन्नद’ छ. पाठः. ३.  
‘कुक्कुटाः’ ज. स. पाठः.



तद्भवतु । माधवमकरन्दावन्निष्य यथाप्रस्तुतं साधयामि ।

(इति निष्क्रान्ता ।)

॥ विष्कम्भकः ॥

(ततः प्रविशती माधवमकरन्दौ ।)

मकरन्दः — (सकरुणं निश्चस्य)

न यत्र प्रत्याशामनुभवति नो वा रह्यति  
प्रविशितं चेतः प्रविशति तु मोहान्धतमसम् ।

‘लता प्रतानिनी वीरुद्गुल्मिन्युलपमित्यपि ।’

इत्यमरः । ‘पारावतः कलरवः कपोतः’ इति तेषां विशेषः ।

“.....हारीते मदगुः कारण्डवः पुत्रः ।

तित्तिरिः कुक्कुटो लावो ... ..”

इति चामरः ॥ ७ ॥

भवत्विति कामचारकरणे लोट्, किमस्माकं कालदौस्थ्यपेक्षयेति भावः ।  
तत्र हेतुमाह — यथा यथावत् सुष्ठु इत्यर्थः, प्रस्तुतं प्रकृतमर्थ, मालती-  
वृत्तान्तकथनेन समाश्वासनादिरूपमिति यावत् । तद्भवतु । माधवमकरन्दा  
वन्निष्य यथाप्रस्तुतं साधयामीति सन्धिः, पुनः प्रस्तुतवीजागमानां विष्कम्भ  
कार्यसिद्धेः तां समापयति — निष्क्रान्तेति विष्कम्भकः ।

॥ इति विष्कम्भकः ॥

अथाङ्कमारभमाणो विष्कम्भसूचितस्य बृहद्गोणीशैलकान्तारप्रविष्टस्य  
मकरन्दसहितस्य माधवस्य प्रवेशनमाह — तत्र इत्यादि । सकरुणं सशोकम् ।

सुहृदवस्थादर्शनाद् अनुभूयमानमवस्थाविशेषमनुसन्धायाह — न यत्रे  
त्यादि । यत्र यस्यां प्रत्याशां अद्य श्वः परश्चो वा द्रक्ष्यत इति मालती-

१. ‘सान्त्वयामि’ क, ‘सम्पादयामि’ ड. पाठः. २. ‘बुद्धाविष्कम्भः’ ज.  
पाठः. ३. ‘शति माधवो मकरन्दश्च’ क. ग. ड. ज. पाठः. ४. ‘स्य) भवतु ।  
न यत्र’ च, ‘स्य) तद्भवतु । न यत्र’ ट. पाठः. ५. ‘मनुपतति’ क. छ. ज.  
झ. पाठः. ६. ‘प्रातेक्षितं’ क. ज. पाठः. ७. ‘च’ क. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘बीजागमनात् ।’ ज. पाठः. २. ‘सूचितस्य’ क. छ. ज. पाठः.



अकिञ्चित्कुर्वाणाः पश्य इव तस्मां वयप्रहो

विधातुर्वामत्वाद्विपदि परिवर्तामहे इमे ॥ ८ ॥

माधवः — हा प्रिये मालति! क्वासि? कथमविज्ञाततत्त्वं-  
मद्भुततमं झटित्यपसृतासि? नन्वकरणे प्रसीद । सम्भावय माम् ।

विषयामाशां नानुभवति (नशब्दादिवदेव लभै?), कस्यचित् प्रमाणस्यासिद्धे-  
रिति भावः । रहयति नो वा अथवा न त्यजति । विपर्यये विनिश्चयः । शेषे  
एतावदेवात्र विश्रमस्थानमित्यर्थः । मोहान्धतमसं मूर्च्छारूपं गहनं तमः,  
'ध्वान्ते गाढेऽन्धतमसम्' इत्यमरः, प्राविशति अवगाहते । किञ्चिदेकं,  
अप्यर्थोऽध्याहार्यः, गुरुं लघुं वोपाययत्कुर्वाणा अपयुञ्जानाः, अगोचरत्वात् ।

“अकिञ्चिदपि कुर्वाणः सौख्येर्दुःखान्यपोहति ।”

इति उत्तररामचरितोक्तवत् । समस्तपदं चैतत् । पश्य इव यथा गवादयः  
कृपादिपतिताः उचरणोपायापरिज्ञानात्तत्रैव दुःखमनुभवन्तो विवर्तन्ते तथेत्यर्थः;

“पश्चादयोऽन्ये विख्यातास्तनःप्राया ह्यवेदिनः ।

उत्पथग्राहिणश्चैव तेऽज्ञाने ज्ञानमोनिनः ॥”

इति श्रीविष्णुपुराणवचनात् । ‘पश्चादिभिश्चाविशेषात्’ इति सुखप्रेप्सादुःख-  
परिजिहीर्षयोस्तदुपायापरिज्ञानस्य च पश्चादिष्वस्याचार्यैः प्रतिपादनात् । अहो  
इत्यस्य स्वप्नेऽप्यचिन्तितस्य वस्तुन आपतितत्त्वे विस्मयं द्योतयति । तत्र  
हेतुः — विधातुर्वामत्वाद् देवस्य प्रातिकूल्यात्, न पुनः पौरुषापरा-  
धाद्, विपदि व्यसने परिवर्तामहे सर्वतो वर्तामहे, आवर्तनेन तिष्ठाम  
इति वा । इमे इति द्रष्टृणां स्पष्टं दृश्यैववर्ण्यादिकत्वमभिनयति । अत्र  
विरोध उपमातिशयोक्तिश्चालङ्कारः ॥ ८ ॥

आकाशे प्रियतमामभिमुखीकृत्याह — हा प्रिये! क्वासि?  
कस्मिन् देशे वर्तसे? अविज्ञाततत्त्वं अपसारणकारणपरिमार्थ्यमविदितं यथा,

१. ‘तस्या वय’ क. पाठः. २. ‘माध— प्रिये’ छ. ‘माध— (आकाशे)  
हा प्रिये!’ ट. पाठः. ३. ‘ये क्वासि’ ग. पाठः. ४. ‘मज्ञात’ छ. पाठः.  
५. ‘तत्त्वं झटिति’ क. ‘तत्त्वमद्भुतं’ ख. झ. अ. पाठः. ६. ‘झटिति पर्यवसितासि’  
क. ज. झ. ल. ‘झटित्यपकान्तासि’ छ. पाठः.

१. ‘शब्दातिकट्टालभै’ छ. झ. पाठः. २. ‘मोहितः’ ज. पाठः.  
३. ‘सार्थ्य’ क. ख. ग. पाठः.



नवमोऽङ्कः ।

५०५

प्रियमाधवे किमसि मय्यवत्सला

ननु सोऽहमेव यमनन्दयत् पुरा ।

स्वयमागृहीतकमनीयकङ्कण-

स्तव मूर्तिमानिव महोत्सवः करः ॥ ९ ॥

वयस्य मकरन्द ! दुर्लभैः पुनर्जगति तावतः स्नेहस्य सम्भवः ।

अत एवाद्भुततममत्याश्चर्यं यथा तथा चेति क्रियाविशेषणम् । श्लाटिति शीघ्रं  
अदत्तप्रतीकारकालं अपसृता इतो देशात् सत्वरैव पलायिता कथं केन  
प्रकारेण । ननुः प्रभे । अकरुणे । दयारहिते । प्रसीद दयां कुरु, सम्भावय  
सत्कुरु, त्वद्दर्शनस्यैव सम्भावनातिशयत्वात् ॥

अथ करुणास्पदत्वमात्मनः समर्थयति— प्रियमाधवे इत्यादि । प्रियो  
माधवो यस्याः इति लोकप्रसिद्ध एव तत्र मदनुराग इति द्योतयति ।  
किं किमर्थं, मयीति त्वदेकशरणे निरपराधे चेत्यर्थान्तरसङ्कमितवाच्येन  
ध्वनिना प्रकाश्यते, अवत्सला अननुरागिणी, अदर्शनप्रदानादनुमायोक्तिः ।  
प्रियमाधवत्वमेवोपपादयति — ननुस्संवादे । एवकारो मित्रकमः । अहं स  
एवेति सम्बन्धः । अनन्दयत् समृद्धमकरोत् । पुरा पूर्वस्मिन् काले, स्वयं  
पित्राद्यनपेक्षमित्यकुत्रिमस्नेहत्वं ध्वनति । आगृहीतकमनीयकङ्कणः स्वीकृतो  
रमणीयः कङ्कणो विवाहकौतुकं येन, कामन्दक्रीविहारिकोपान इत्यर्थः ।  
मूर्तिमान् गृहीतशरीरो महोत्सवः निरातिशय उत्सवः कल्याणम् । महो-  
त्सवशब्देन तत्कार्यं सुखं लक्ष्यते । उत्प्रेक्षया चिरांभिलषितग्रहणत्वं पर-  
मानन्दहेतुत्वं च करस्य प्रकाश्यते । उत्प्रेक्षांलङ्कारैः ॥ ९ ॥

न केवलमनुरागः, कृतज्ञतापि मां व्याकुलयतीत्याह — तावतः  
तत्परिमाणस्य, यत्परिमाणो मारुत्याः । मद्रत इति तच्छब्देनानुभावः प्रकाश्यते ।  
सम्भव उत्पत्तिः ।

१. 'किमिति' क. पाठः. २. 'अयमुद्गृहीत' क. पाठः. ३. 'भः खलु  
जगति' ज. पाठः.

१. 'सत्वरमेव' क. पाठः. २. 'उपपत्तिः' ख. ग. ड. झ. ञ. पाठः.



सरसकुसुमक्षामैरञ्जैरनङ्गमहाज्वर-

श्विरभविरतोन्माथी सोढः प्रतिक्षणदारुणः ।

तृणमिव ततः प्राणान् मोक्तुं मनो विधृतं तया

किमपरमतो निर्व्यूढं यत् करार्पणसाहसम् ॥ १० ॥

अपि च —

मयि विगलितप्रत्याशत्वाद्बिवाहविधौ पुरा

विकलकरणैर्मर्मच्छेदव्यथाविधुरैरिव ।

उक्तं तस्याः स्नेहमुपपादयति— सरसेत्यादि । सरसमग्लानं कुसुमं तद्वत् क्षामैः, क्षामत्वेन दुर्बलत्वं लक्ष्यते, अनङ्गमहाज्वरः कामजनितो महान् सन्तापः, अविरतोन्माथी अविच्छिन्नमुन्मथनशीलः, प्रतिक्षणदारुणः क्षणे क्षणे वर्धमानत्वान्मोहादिजनकत्वाच्च क्रूरः, सोढः अनुभूतः, मत्माप्ति-प्रत्याशयेत्यर्थः । ततः नन्दनप्रदानप्रसङ्गादाशाच्छेदे जात इत्यर्थः । प्राणा-निति सर्वस्यापि प्राणेभ्यः प्रियाभावात् तानपि, तृणमिवेति तेषु दयालवस्या-प्यभावं द्योतयति, मनो विधृतं हृदये स्थापितं, न तु वाङ्मात्रादम्बरेण नादित-मित्यर्थः । उक्तं सर्वमास्ताम् । अतः परमस्मात् कार्यादधिकमन्यत् किमस्ति । निर्व्यूढमनुष्ठितं करार्पणसाहसं पित्रादिषु महत्सु बन्धुषु समीपतो वर्तमानेषु तदनुमतिमन्तरेण करस्य दानरूपं साहसं निर्व्यूढमिति यद्वत्सु, अतः परं किमिति सम्बन्धः । यच्छब्दो वाक्यार्थं परामृशति ॥ १० ॥

पुनः प्रकारान्तरेण तदनुरागातिशयं समर्थयति—मयीत्यादि । मयि मद्विषये विगलितप्रत्याशत्वाद् विशेषेण ध्वस्ता प्रत्याशा यस्याः तद्वावाद्, बिवाहविधौ नन्दनविवाहप्रस्तावे, विकलकरणैः विकलानि परवशानि कर-णानि बाह्यान्तराणीन्द्रियाणि येषु, मर्मच्छेदव्यथाविधुरैः मर्माणि प्राणवायोः विशेषतः स्फुरणस्थानानि, तेषां द्वैधीकरणे या व्यथा वेदना तथा परवशैः

१. 'तथा' ट. पाठः.

२. 'विधेः पुरा' क. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः.

३. 'करुणैः' झ. छ. ज. पाठः.



स्मरसि रुदितैः स्नेहाकृतं तथा व्यतनोदसा-

वहमपि यथाभूवं पीडातरङ्गितसम्मदः ॥ ११ ॥

(सावेगम्)

अहो ! नु भोः!

इवेत्यान्तरत्वमात्यन्तिकत्वं च दुःखस्य प्रकाश्यते । रुदितैरश्रुविमोक्षणसहितै-  
राक्रन्दैः । विकलकरणत्वं विधुरत्वे कर्तुर्धर्मः 'पयो दहती'तिवत् कार्ये उच्चा-  
र्यते । अथवा विधुरशब्दोऽत्र वैधुर्यवाचकः । धीरगंभीरविधुरादिशब्दानां  
गुणे गुणिन्यपि वृत्तेः हेतौ तृतीया । व्यथावैधुर्यहेतुभूतैरिवेत्युत्प्रेक्षा । रुदि-  
तैरिति करणे तृतीया । स्नेहाकृतं स्नेहतः क्रियमाणं मरणाभिप्रायं,  
व्यतनोद् विस्तारितवती लोके । अहमपि यस्त्वं दर्शनेन कृतकृत्यम्-  
न्यतया सम्मदस्यैव योग्यः सोऽहमपीत्यपि विरोधे, पीडातरङ्गितसम्मदः  
दुःखेन सञ्जाततरङ्गः, अन्तरान्तरा शनक्ति इत्यर्थः, सम्मदो हर्षो यस्य  
अभूवं आसम् । दयालुत्वादपायशङ्कया च पीडा, स्वाभिलषितानुलोभ्याश्च  
सम्मद इति विभागः । तत् स्मरसि नन्विति नगरदेवतागर्भगृहे त्वत्साक्षिक  
एवायं सर्वो वृत्तान्त इति सूचयति । द्वयोरप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, कार्यमुखेन  
कारणस्य स्नेहातिशयस्य प्रकाशनात् ॥ ११ ॥

विरोधेन वर्तमानामवस्थामनुसन्दधान आह — अहो इत्याश्चर्ये ।  
नुः प्रश्ने । भो इत्याकाशेऽभिमुखीकृत्य लोकमाह ।

१. 'मनसि' ग. ड. छ. पाठः. २. 'रुदितं' ख. पाठः. ३. 'तथा-  
प्यतनोद्' ज. पाठः. ४. 'मानसः' क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ५. 'नु ख  
भोः' क, 'नु खलु भोः' ख. ग. ड. च. पाठः.

१. 'विधुरैरन्ध्रैः कर्तुं' ख, 'विधुरत्वैकधर्मैः' ख. पाठः. २. 'धीरवीरगभीर'  
ड. स. पाठः. ३. 'गम्भीर' ज. पाठः. ४. 'वैधुर्यं हेतु' ड. झ. पाठः.  
५. 'तव भावदर्शनेन' क, 'तद्भावदर्शनेन' ख. ग. पाठः. ६. 'इति भावः'  
ज. पाठः. ७. 'कारणमुख्यस्य' झ. पाठः.



दलति हृदयं गाढोद्वेगं द्विधा तु न भिद्यते  
 व्रजति विकलः कायो मोहं न मुञ्चति वेदनाम् ।  
 ज्वलयति तनूमन्तर्दाहः करोति न भस्मसात्  
 प्रहरति विधिः मर्मच्छेदी न कुन्तति जीवितम् ॥ १२ ॥

दलति हृदयमित्यादि — गाढोद्वेगमन्तर्गन्भीरदुःखातिशयं दलति  
 क्षीयते । तुर्विशेषे । न पुनर्द्विधा भिद्यते उभयथा विदीर्य न पुनः पतती-  
 त्यर्थः । विकलः अन्यदीयवदवशः, कायः शरीरं, मोहं कृत्वाकृत्यप्रतिपत्ति-  
 रूपां मूर्च्छां, व्रजति गच्छति । तुर्वान्यत्रयेऽप्यनुकर्षणीयः । वेदनां दुःखानु-  
 भवं तु न मुञ्चतीत्युक्त्या किञ्चित्प्रबोधविशिष्टत्वमाह, अन्यथा सर्वेन्द्रिय-  
 वृत्त्याघातरूपत्वान्मोहस्य मुखदुःखानुभवतिरस्कृतेः ।

“तीव्राभिपन्नप्रभवेन दृष्टिं मोहेन संस्तम्भयतेन्द्रियाणाम् ।  
 अज्ञातभर्तृव्यसना मुहूर्तं कृतोपकारेव रतिर्बभूव ॥”

इत्युक्तेः । ‘कायो मोहं न मुञ्चती’त्युक्तिः मोहफलस्य वैकल्यस्य स्रष्टिर्ति मनस  
 आधारभूते काये स्फुरणात्, ‘शोकमोहौ मनसः’ इति मनोमोहस्य श्रुत्या  
 प्रतिपादनात् । ज्वलयति दीप्तं करोति, तनूं शरीरं, ऊकारान्तस्तनूशब्दोऽप्ययं,  
 अन्तर्दाहः आभ्यन्तरो ज्वरः । भस्मसात् कात्स्न्येन भसितं, ‘विमाषा साति  
 कात्स्न्ये’ (५-४-५२) इति सास्तिः, न तु करोति । सर्वस्यास्य हेतुमाह—  
 प्रहरति बाधते मर्मच्छेदी जीवितं प्राणान्न तु कुन्तति छिनत्ति । हृदयस्य  
 द्विधा भेदे कायस्य वेदनामोचने दाहस्य भस्मसात्करणे विषेर्जीवितकुन्तने च  
 दुःखस्योच्छेदादुपकारशक्त्येऽपि तेषामनुपकारकत्वात् तान् प्रत्यसूया व्यज्यते ।  
 अत्रानुक्तनिमित्ता विशेषोक्तिरलङ्कारः, दलनादिकारणसामर्थ्येऽपि द्विधा भेदा-  
 दिकार्यानु(पाःत्पा)दोक्तेः ॥ १२ ॥

१. ‘गाढोत्क (ण्डा ? ण्डं) द्विधा’ क. पाठः. २. ‘वहति’ क. ख. घ.  
 ध. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. ३. ‘चितनां’ क. ख. ग. घ. छ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः.  
 ४. ‘तनुञ्चान्त’ छ. पाठः. ५. ‘कर्मच्छेदी’ झ. पाठः.

१. ‘कृत्वा कश्चित्प्रबोध’ ख. ग. छ. छ. ज. झ. पाठः. २.  
 ‘मनसस्तदाधारभूते’ झ. पाठः. ३. ‘कर्मच्छेदी’ क. छ. छ. ज. झ. पाठः.



भकरन्दः— वयस्यं माभव! निरवग्रहं दहति दैवमिव दारुणो  
निवस्वान् । इयं च ते शरीरामस्या । तदस्य पञ्चसरसः परिसरे मुहूर्त-  
वास्यताम् । अत्र हि—

उज्जालबालकमलाकरमाकरन्द-

निष्यन्दे संवलनमांसलगन्धवन्धुः ।

त्वां प्रोषयिष्यति पुरः परिवर्तमान-

कलोलशीकरतुपारजडः समीरः ॥ १३ ॥

तदाश्वासनविबोदनाभिप्रायेणाह — निरवग्रहं अप्रतिबन्धं प्रतिकारा-  
भावाविति भावः, दैवमिवेति सहोक्तिः, दैवं यथास्मान् दहति तथा तेन  
सह निवस्वान् सूर्योऽपि दहतीत्यर्थः । दारुण इति प्राक्कारंभमध्याहवर्ति-  
त्वादुक्तिः । अनेन विष्कम्भसूचितं मध्याह्नत्वमनुसन्दधाति । इयमित्वधि-  
मनेन कालान्तराक्षमत्वं योतयति । पञ्चसरसः पञ्चविंशत्यजलाशयस्य,  
शाकपार्श्वित्वात् समासः । परिसरे अर्थात् तटतच्छ्रद्धायायाम् । दिहेतौ ।

उज्जालेत्यादि — उज्जालस्य जलादुपरिनिर्गतदण्डस्य, श्रीष्मशोषित-  
जलत्वाद्, 'दण्डपद्मं गृहदीर्घिकाणां' इत्युक्तवद्, बालस्याजरठत्वात् कोम-  
लस्य कमलाकरस्य पद्मवण्डस्य, यद्यप्याकरशब्द उत्पत्तिस्त्वानवाचकः तथापि  
समुद्भूत इत्यवति,

“भरुदुल्लासितसौरभकमलाकरहासकृद्विजयति ।”

इत्यादिप्रयोगात्, माकरन्देन मकरन्दसम्बन्धिना निष्यन्देन धारया यत् संव-  
लनं मिश्रणं, ततो हेतोर्मांसलस्य बहलस्य गन्धस्य बन्धुर्मित्रभूतः ।  
प्राणयिष्यति आश्वासयिष्यति, मोहमस्तमिति शेषः । पुरः अग्रे परिवर्त-

१. 'मक—निर' ज. पाठः. २. 'स्य निर' झ. ज. पाठः. ३. 'वग्रहो  
दहति' ज. पाठः. ४. 'संवलन' क. 'संवर्तित' ज. पाठः. ५. 'प्राणयिष्यति' क.  
झ. ज. पाठः. ६. 'पुरा' क. 'पुनः' ज. पाठः. ७. 'मानः कलोल' ल. पाठः.

१. 'तदाश्वादन' ज. पाठः. २. 'सरितः' क. पाठः. ३. 'तद्वलच्छाया'  
क. पाठः. ४. 'तमोमस्त' क. ग. पाठः.



(परिक्रम्योपविशतः ।)

मकरन्दः—(स्वगतम्) भवतु । एवं तावदाक्षिपामि । (प्रकाशं)  
वयस्य भाष्य !

एतस्मिन्मदकलमल्लिकाधपक्ष-

व्याधूतस्फुरदुरुदण्डपुण्डरीकाः ।

बाष्पाम्भःपरिपतनोद्गमान्तराले

दृश्यन्तामविरहितश्रियो विभागाः ॥ १४ ॥

भानैः परितः प्रसरद्भिः, अथवा पुरः प्राच्यां दिशि परिवर्तमानः—परितो बीज-  
मानः इति व्यस्तः पाठः—प्रावृद्धारम्भसूचकः पौरस्त्य इत्यर्थः । कल्लोलानां महतां  
तरङ्गाणां शीकरतुषारैर्जलविन्दुकणैः । 'शीकरोऽम्बुकणाः स्मृताः' इत्यमरः ।  
तुषारशब्दोऽपि विन्दुवाचकः, 'वृक्षस्तुषारैर्गिरिनिर्झराणाम्' इत्यादिमयोगात् ।  
तत्र स्थूलं विन्दवः शीकराः, सूक्ष्माः तुषारा इति विवेकः । जडः शीतकः ।  
अत्र काव्यलिङ्गमलङ्कारः, शिशिरपरिमलाघ्राणस्य सलिलशीकरस्पर्शस्य जीवन्-  
हेतोः पदार्थतयोपादानात् । स्वभावोक्तिस्तु स्फुटैव ॥ १३ ॥

भवत्विति आश्वासनोपायस्तावत् कृतो भवतु । एवमनेन प्रकारेण  
तावत् प्रथमं, आक्षिपामि अन्यचित्तं करोमीत्यर्थः ।

एतस्मिन्नित्यादि—एतस्मिन् पञ्चसरसि ।

“क्षीराशब्दाप्यसौ राजहंसो रक्तैः पदाननैः ।

मलिनैर्मल्लिकाक्षस्ते धर्ताराष्ट्राः सितैतरैः ।”

इति वज्रयन्ती । मल्लिकाक्षणां पक्षैर्व्याधूतानि कम्पितानि स्फुरदुरु-  
दण्डानि चलन्महानाकानि पुण्डरीकाणि सिताम्बुजानि येषु । बाष्पाम्भः-  
परिपतनोद्गमान्तराले नेत्रयोः पूर्वमाविर्भूतस्याश्रुजलस्य यत् परिपतने गठनं,  
पश्चादुद्देष्टव्यं यैश्चोद्गमो भावी तयोरन्तराले मध्यकाले, तदानीं नेत्रयोर्दर्शन-  
शक्तत्वात् पूर्वोत्तरक्षणयोस्तु बाष्पमिहितत्वादिति भावः । अविरहितश्रियः  
अपृथग्भूतयोभाः इति दर्शने हेतुः । विभागाः प्रदेशविशेषाः । समृद्धिमदस्तु  
वर्णनादुदात्तमलङ्कारः ॥ १४ ॥

१. 'तावदव्यतः प्रक्षिपामि' क. पाठः. २. 'मल्लिकाक्षपक्ष' क. पाठः.

१. 'इति विदः' ख. पाठः. २. 'यदोद्गमो' ड. ख. पाठः.



नमोऽहः

५११

(माधवः सावेगमुत्तिष्ठति ।)

मकरन्दः—कथमप्रतिपत्तिरेव शून्यमुत्थायान्यतः प्रवृत्तः ? (निश्च-  
स्योत्थार्ये) सखे! प्रसीद । वैश्य परम ।

वानीरप्रसवैर्निकुञ्जसरितामासक्तवासं पयः

पर्यन्तेषु च यूथिकासुमनसामुज्जृम्भितं जालकैः ।

उन्मीलत्कुटचप्रहासिषु गिरिरालम्ब्य सानूतितः

प्राग्भागेषु शिखण्डिताण्डवविधौ भेदैर्वितार्नाय्यते ॥१५॥

तदुक्तेर्दीपनवस्तुप्रदर्शनपरत्वात् प्रत्युत सावेगं मनःक्षोभसहितमि-  
त्यर्थः ।

अप्रतिपत्तिः मदुक्तमर्थमवहुमन्यमानः अननुसन्दधान इति वा । शून्य-  
महदयं, किञ्चिदनमिसन्वायेत्यर्थः । अन्यतः अन्यस्मिन् प्रदेशे । निश्च-  
स्येति करुणानुभावः ।

पुनर्व्याख्येष्टुकाम आह — वानीरेत्यादि । वानीरप्रसवैः वेतस-  
पुष्पैः ।

‘शीतेऽप्रपुष्पो वानीरो वञ्चुलो वेतसो रथः ।’  
इति वैजयन्ती । निकुञ्जसरितां वन्यत्वाद् वनलतामण्डपतिरोहितस्रोतसां  
नदीनां आसक्तवासं आवद्धाधिवासनं, सुरभीकृतमित्यर्थः, पयः जलं, वर्तत  
इति शेषः । पर्यन्तेषु तत्तत्प्रदेशेषु यूथिकासुमनसां जातिविशेषपुष्पा-  
णाम् ।

‘मालत्यां रेवती जातिर्यूथिकायां मनोज्ज्वला ।’

इति वैजयन्ती । ‘स्रियां सुमनसः पुष्पं’ इत्यमरः । उज्जृम्भितं विकसितं,  
इति भावे निष्ठा । जालकैः समूहैः, कोरकैर्वा । जालं तु जालकम् । कलिका  
कोरकश्च इति वैजयन्ती । उन्मीलत्कुटचप्रहासिषु विकसद्भिः कुटचपुष्पै-  
र्भवलतया मकुष्टहासशीलेषु । ‘कुटचो गिरिमलिका’ इत्यमरः । इतः प्राग्भागेषु

१. ‘सोद्वेगं’ क. ज. पाठः. २. ‘कथं प्रतिपत्तिश्च’ क. च. उ. झ. अ. उ.  
‘कथं निष्प्रतिपत्तिश्च’ ज. ‘कथमप्रतिपत्तिश्च’ उ. पाठः. ३. ‘सुभाष्यान्वतः’ क.  
पाठः. ४. ‘य च’ सखे’ क. झ. अ. पाठः. ५. परम । वानीर’ क. ज. पाठः. ६.  
‘विह’ क. पाठः. ७. ‘प्राग्भागेषु’ क. च. उ. झ. अ. पाठः. ८. ‘नायते’ ज. पाठः.



५१२

रसमञ्जर्युपेते माळतीभाषणे

अपि च —

जृम्भाजर्जरडिम्बडम्बरघनश्रीमत्कदम्बतुमाः

शैलाभोगध्रुवो भवन्ति ककुभः कादम्बिनीश्यामलाः ।

उद्यत्कन्दलकान्तकेतकभृतः कच्छाः सारित्तोतसा-

माविर्गन्धसिलिन्ध्रलोध्रकुसुमस्मेरा वनानां ततिः ॥ १६ ॥

अस्मात् पूर्वप्रदेशेषु गिरेः सानून् तटानालम्ब्य आश्रित्य । 'स्तुः प्रस्थः सानुर-  
जिया' इत्यमरः । सलिलातिभारसमुद्ग्रहणसेवाद् विध्रमार्थं तटेष्वाकर्णैरि-  
त्यर्थः । शिखण्डिताण्डवविधौ परिण्डलितपिण्डभारतया रमणीयतरत्वं  
कथनाय शिखण्डिग्रहणं, 'विशेषणमात्रप्रयोगो विशेष्यप्रतिपत्तौ' इति वचना-  
द्विशेष्यमयूराग्रहणं, शिखण्डिनां हर्षवशादुद्धतनृत्तारम्भे नटानामिव रत्नप्रविधानां,  
वितानान्यते वितानैरुपरि बध्यमानैः विततैश्च दयाह्वयैर्वक्त्रविशेषैरिव व्ययः ।  
वयपि यक् । अत्र स्वभावोक्तिरुपमोपक्रमोत्प्रेक्षा चाळङ्कारः ॥ १५ ॥

जृम्भाजर्जरेत्यादि—जृम्भा जृम्भणं विकासः तथा जर्जराणां विही-  
र्णदलानां डिम्बानां मुकुलानां डम्बरेण शोभाधिक्येन । 'डिम्बः प्लीहसगाण्डयोः'  
इति वैजयन्ती । अत्र सगाण्डसाम्याल्लक्षणया मुकुलमुच्यते, 'कदम्ब-  
गोलाकृति' इत्यादिषु गोलशब्दवत् । डिम्भेति वा पाठः; डिम्बशब्देन  
शिशुवाचिना मुकुलं लक्ष्यते । घनश्रीमन्तः सान्द्रलक्ष्मीविशिष्टाः, कदम्ब-  
पुष्पा यासु । शैलाभोगध्रुवः पर्वतविस्तारभूमयः ककुभः दिशः, कादम्बिनी-  
श्यामलाः, 'कादम्बिनी मेघमाला' इत्यमरः, तयां नीलवर्णाः । उद्यत्कन्दल-  
कान्तकेतकभृतः प्ररोहन्ति कन्दलानि कन्दलीकुसुमानि कान्तानि रमणीयानि  
केतकानि च भर्तुं शीलं येषाम् ।

'जलप्रायमनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविधः ।'

इत्यमरः । कच्छास्तटसमीपमुवः । आविर्गन्धसिलिन्ध्रलोध्रकुसुमस्मेराः  
आविर्भूतपरिमलैः सिलिन्ध्राणां लोध्राणां च कुसुमैर्हासशीलाः, तेषां पाटलधवल-  
स्वभावत्वाद् अधरदन्तप्रमान्यतिकरसादृश्यमिति । सिलिन्ध्रलोध्रौ वृक्ष-  
विशेषौ । न तु सिलिन्ध्रशब्देन सूकन्दमत्रोच्यते ।

१. 'सिंहडम्बर' क. पाठः २. 'माविर्भूतसिलिन्ध्रलोध्र' क. ख. पाठः.

३. 'विध्रमार्थ' क. ख. ग. पाठः.



माधवः—सखे! पश्यामि । किन्तु दुरालोकरमणीयाः सम्प्रत्य-  
रूप्यभूमयः । तत् किमेतत् । (सखे) अथवा किमन्यत् ।

“अलिनारमतालिनी सिलिन्ध्रे

सह सायन्तनदीपपाटलामे ।”

“अधिपुरन्धि सिलिन्ध्रसुगान्धिभिः ।”

इत्यादिमहाकविप्रयोगेषु पाटलवर्णत्वस्य परिमलत्वबहुलत्वस्य च प्रतिपादनात् ।  
'छत्राकश्च सिलिन्ध्रश्च' इति वैजयन्त्यामपि ; स एवोच्यते, अनेकार्थत्वा-  
च्छब्दानाम् । 'सिते लोध्रे महालोध्रः शम्बरश्च' इति वैजयन्ती ।  
तत्तिर्वित्त्वारः । भवतीति प्रतिवाक्यं योजनीयम् । अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः,  
वानीरप्रसवादीनां वर्षास्वभावत्वोक्तेः ॥ १६ ॥

अथ तदभिप्रेतव्याक्षेपागोचरमवस्थान्तरमवगाढ आह—सखे पश्यामि,  
पुरोवर्तिनां दर्शनमवश्यंभाव्येत्यर्थः । किन्तिवति पक्षज्यावृत्तौ । दुरा-  
लोकाः आलोकयितुमशक्याः, तत्र हेतुः—रमणीयाः पूर्वावस्थातः शोभनाः,  
प्रावृडारम्भसम्भृतशोभातिशयत्वात्, तर्हि रम्येषु दोषो गुणेष्वज्ञानं वेति  
भावः,

“यानि स रमणीयानि तया सह भवन्ति मे ।

तान्येवारमणीयानि जायन्ते मे तया विना ॥”

इति श्रीरामायणोक्तवत् । तत् तस्मात् किमेतत् सम्प्रति रमणीयानां दुरा-  
लोकत्वरूपं वस्तु किं, किं निमित्तमिति न जाने इति वितर्कः । चिन्तितमर्थं  
निश्चित्याह—किमन्यत् । अन्यद् वक्ष्यमाणादपरानिमित्तं किं, तदेवेत्यर्थः ।

१. 'दुरालोक' छ. पाठः. २. 'या गिरिभूमयः' ट. पाठः. ३. 'त्यरूप्यगिरि-  
भूमयः' ख. छ. झ. ज. 'ति गिरिभूमयः' ग. 'त्यसू गिरिभूमयः' घ. 'त्यरूप्यविभूतयः'  
च. 'त्यरूप्यगिरितटभूमयः' ज. पाठः. ४. 'सं किम' ग. ड. 'सं) अथ किम' ट. पाठः.

१: 'तदेवोच्यते' ख. पाठः.



उत्फुल्लार्जुनसर्जवासितवहत्पौरस्त्यशंज्ञामरुत्-  
प्रेह्वोलैस्खलितेन्द्रनीलशकलसिग्धाम्बुदश्रेणयः ।

धारासिक्तवसुन्धरासुरभयः प्राप्तास्त एतेऽधुना

धर्माभोविगमागमव्यतिकरश्रीवाहिनो वासराः ॥ १७ ॥

तदेवाह—उत्फुल्लार्जुनेत्यादि । उत्फुल्लैर्विकसितैः अर्जुनैः ककुभै  
सर्जैरश्वकर्णैश्च ।

‘नदीसर्जो वीरतरुः इन्द्रदुः ककुभोऽर्जुनः ।’

इत्यमरः, ‘सर्जोऽश्वकर्णः’ इति वैजयन्ती । वासितस्य सुरभीकृतस्य, वहतः  
वीजमानस्य, पौरस्त्यस्य पुरस्तात् पूर्वस्यां दिशि भवस्य, शंज्ञावातस्य वृष्टि-  
सहितस्य वायोः, ‘शंज्ञावातः सवृष्टिः स्यात्’ इति वैजयन्ती, प्रेह्वोलेन  
प्रकम्पनेन, मरुदायत्तप्रवृत्तित्वान्मेधानां, स्खलिताः व्याकुलिताः, इन्द्रनील-  
शकलवत् सिग्धाः, इत्युपमानेनारूक्षनैल्यविशिष्टत्वं प्रकाश्यते, अम्बुदश्रेणयः  
मेघमाला येषु । धारासिक्तया वर्षधाराक्षालितया वसुन्धरया मूल्या सुर-  
भयः प्राणतर्पणगन्धविशिष्टाः, ग्रीष्मोष्मतप्ताया भुवः प्रथमपतितजलधरपृषत-  
सेके सौरभोद्धारस्य प्रसिद्धत्वात्, “गन्धश्च धाराहतपल्लवानां”, “सद्यः सीरोत्क-  
षणसुरभिः” इत्यादिवचनैः । प्राप्ता आगताः । ते विरहिजनप्राणहरत्वेन प्रसिद्धाः ।  
एते स्वलक्षणैरिदानीमभिध्यज्यमानाः, अधुनेति चिरादिप्रैत्ययासाधारणकारणस्य  
व्यापिनो नित्यद्रव्यस्य कालस्यावयवित्वेन स्थिरत्वादवयवानां दिवसविशेषाणा-  
मागमापायित्वेनोक्तिः । धर्माभोविगमागमव्यतिकरश्रीवाहिनः धर्मस्य  
ग्रीष्मकालस्य यो विगमः अम्भसः जलोपलक्षितस्य जलदकालस्य च य आगमो-  
ऽवतारः तयोर्व्यतिकरः सन्धिः तेन या श्रीः शोभा तद्वहनशीलाः, अथवा शैत्यो-  
ष्णयोः ऋतुसन्धिजन्ययोर्दुस्सहताया वर्षातपयोः पर्यायेण सम्भवाद् धर्माभसः  
स्वेदजलस्य विगमागमव्यतिकरेण यां भोग्यतालक्षणा शोभा तद्वाहिन इत्यर्थः ।  
अत्र स्वभावोक्तिः यथासंख्यं चालङ्कारः ॥ १७ ॥

१. ‘गन्धवासित’ ब. पाठः. २. ‘शंज्ञानिल’ क. ज. पाठः. ३. ‘लस्खलि-  
तेन्द्र’ च. ट. पाठः. ४. ‘व्यक्ताम्बुद’ ख. पाठः. ५. ‘एवाधुना’ क. घ. छ. ज  
ट. पाठः.

१. ‘नैर्मल्य’ ख. झ. पाठः. २. ‘प्रत्ययसाधारणस्य’ क. पाठः.



हा प्रिये मालति!

तरुणतमालनीलवहलोन्नमदम्बुधराः

शिशिरसमीरधुतघननूतनवारिकणाः ।

कथमवलोकयेयमधुना हरिहेतिमती-

मदकलनीलकण्ठकलहैर्मुखराः ककुभः ॥ १८ ॥

उद्दीपनविभावपरिपोषिकलुपितधृतिः स्मृत्वाह—तरुणेत्यादि । तरुणत-  
मालो बालत्वात् स्निग्धवर्णस्तमालतरुः, तद्वन्नीला वहला निरन्तरा उन्नमन्तो  
न तून्नता, इत्यनेन नानार्थस्यारम्भ उपरि चिरकालानुवृत्तिश्च द्योत्यते, अम्बुधरा  
मेघा यासु । शिशिरेण मेघोदरविनिर्मुक्ततया शीतलेन समीरेण धुताः कम्पिताः  
विकीर्णा इत्यर्थः, घनाः सान्द्राः नूतनस्य नवाभिवृष्टस्य वारिणः कणा  
यासु । अवलोकयेयं पश्येयमित्यनवकलसौ लिङ् । तत्र हेतुः—अधुना त्वद्वि-  
रहविरसेऽस्मिन् काले, हरिहेतिमतीः हरिरिन्द्रस्तस्य हेतिरायुधः, इन्द्रधनुरित्यर्थः,  
अथवा वज्रं, तद्घोषस्यापि विरहिजनदुस्सहत्वात् तद्वतीः । मदकलानां गर्ववशात्  
सुन्दराणां नीलकण्ठानां मयूराणां कलहैः कलहो युद्धः तदुपलक्षितैः परस्पर-  
स्पर्धावद्बोद्धुरैः केकाकोलहलैः मुखरा वाचालाः ककुभः दिशः, बहुवचनेन  
'दृष्टिं पथिकः क्व पातयतु' इति न्यायेन सर्वपथीनत्वमापदः प्रकाश्यते । 'उन्न-  
मदम्बुधरा', 'हरिहेतिमती' रिति च चक्षुर्दाहदायित्वं, 'घननूतनवारिकणाः' इति  
स्पर्शेन्द्रियोपतापित्वं, 'नीलकण्ठकलहै' रिति कर्णज्वरहेतुत्वं च प्रकाशयन् 'कथमव-  
लोकयेय'मित्यनेन सर्वेन्द्रियदुःखदायिनीनामासामवलोकनमेव रौरवपतनभैरवं, किं  
पुनरनुभवनमिति द्योतयति । अत्र वितर्को दैन्यं च ध्वन्यते । स्वभावोक्तिरल-  
ङ्कारः ॥ १८ ॥

१. 'बहुलो' क. झ. ज. पाठः. २. 'समीरणावधूतनूतन' क. ज. झ. ख,  
'समीरणावधुतनूतन' ज. पाठः. ३. 'मती मदकल' क, 'मतीम्मदकल' ख.  
पाठः.

१. 'इत्यनेनार्थस्य' क, 'इत्यनेन नार्थस्य' ग. पाठः. २. 'तद्घोषणस्याधि-  
क. ग. छ. पाठः.



(शोकार्ति नाटयति ।)

मकरन्दः—कोऽप्यतिदारुणो दशाविपाको वयस्यस्यै सम्प्रति ।  
 (सासं) मया पुनरजानता वज्रमयेन किल विनोद आरब्धः । (निश्चयः)  
 एवं च पर्यवसितप्रायेव नो माधवस्य प्रत्याशा ।

शोकार्ति

“अभीष्टविरहाच्छापात् पुत्रविचादिनाशतः ।  
 सर्वेन्द्रियपरिक्लेशः शोक इत्यभिधीयते ॥”

इति भावप्रकाशः, तन्मूलामार्तिम् ।

“अश्रुपातो मुखे शोषस्वरभेदो विवर्णता ।  
 निश्वासः स्मृतिलोपश्च विलापः स्तब्धगात्रता ।  
 मोहागमोऽभिघातश्च भूपातः परिदेवितम् ॥”

इत्याद्युक्तवत्कार्यप्रसरमित्यर्थः ।

तदृशां निर्वर्णार्ह—कोऽपि अनिर्देश्यः दशाविपाकः अवस्थायाः  
 परा काष्ठा । पुनःशब्दो विशेषे । अजानता अस्या दशाया एतावत्त्वमविचार्यता वज्रमयेन एतद्दर्शनेऽतिवृत्तविलापं, विलीनत्वाभावात् । कुलिशनिर्मिते-  
 त्यतिशयोक्तिः । किलेत्यपरमार्थे । विनोदः व्याक्षेपः । विनोदः किल न तु  
 विनोदो नोद एवेत्यर्थः । आरब्धः ‘आक्षिपामि—एतस्मिन्मदकले’त्यादिभि-  
 रुपक्रान्तः । एवमनेन वर्तमानेन प्रकारेण । चत्स्वर्थे । पर्यवसितप्राया समाप्त-  
 कल्पा माधवपक्षपातिनां सर्वेषामस्माकं माधवप्रत्याशा ।

“स्त्रीनीचादिषु शोकोऽयं मरणव्यवसायदः ।

मध्यमानां भवेच्छोको सुमूर्षा मृतिरेव वा ।

१. ‘निश्चयस्य शोकार्ति’ छ. ज. पाठः. २. ‘स्य । (सासं) स’ ग. छ. पाठः.  
 ३. ‘सम्प्रति हि ।’ च. ट. ‘सम्प्रति वर्तते ।’ छ. ज. पाठः. ४. ‘पुनर्वज्र’  
 क. ख. च. छ. झ. ज. पाठः. ५. ‘वज्रायमाणेन विनो’ झ. य. पाठः. ६. ‘न को-  
 ऽपि विनोद’ क. ‘न पुनर्विनोद’ च. पाठः. ७. ‘विनोदनं’ छ. पाठः. ८.  
 ‘आरब्धः’ ज. पाठः. ९. ‘एवं च किल पर्यवसित’ च. ट. पाठः. १०. ‘प्रायेव’ ज.  
 पाठः. ११. ‘माधवं प्रति प्रत्याशा’ क. ख. ‘माधवप्रत्याशा’ ग. च. छ. ज. ट. पाठः.



(सभयं विलोक्य) कथं प्रमुग्ध एव । मालति ! मालति ! किमपरम्  
निरनुक्रोशासि ।

अपहस्तितवान्धवे ! त्वया  
विहितं साहसमद्य धृष्टया ।  
तदिहानपराधिनि प्रिये  
साखि ! कोऽयं करुणोज्झितक्रमः ॥ १९ ॥

उत्तमानामतिप्रौढो विवेकेनैव शाम्यते ॥'

इत्युक्तनीत्या उत्तमप्रकृतेरस्य शोकः कालतो विवेकेन निर्वापयिष्यति । अत-  
दुरितैर्पालत्यलाभेऽपि माधवोऽस्माकं परिशिष्यते इति या प्रत्याशा सेत्यर्थः ।  
उत्तमप्रकृतेरपि कारणगौरवाच्छौकादीनां असङ्ख्यत्वं ।

“कमवशमपरं न प्रिकुर्यु-

विभुमपि तं यदमी स्पृशन्ति भावाः । ”

इति प्रामाणिकवचनाद्, अजादेषु तथादर्शनाच्चेति भावः । सभयं  
पापशङ्कया भयविशिष्टम् । प्रमुग्धां मालतीं मूलभूतामाकाशेऽभिमुखीकृत्योपाल-  
भेत—किमपरं अन्यत् किं, ब्रून इति शेषः, निरनुक्रोशा निरस्तदयासि ।

अपहस्तितवान्धव इत्यादि—अपहस्तः हस्तस्य पृष्ठभागः, तेन  
प्रहारोऽपहस्तत्वेन प्रसिद्धः, ‘अपहस्तेन प्रहतोऽपहस्तितः’ इति लक्षणया परि-  
भूते वर्तते, अवज्ञातावान्धवाः पित्रादयो यया । तत्र हेतुः—विहितं कृतम-  
द्येति अयातयामत्वेनापराधानवकाशः प्रकाश्यते तदेवाह—तत् तस्मात् इह ईदृ-  
गवस्थे अस्मिन्नित्यभिनयः, अनपराधिनि प्रणयभङ्गरहिते प्रिये स्वयंवृतवल्लभेति ।  
सखीति विश्रम्भभूमित्वात् स्वेन विनेयत्वं तस्याः प्रकाशयति । किंशब्दः क्षेपे;  
अयमिति तत्पूर्वत्वं द्योतयति, करुणोज्झितः कृपया रहितः, इत्यनेन ‘प्रियतम  
इति स्नेहेन भवितव्यं, स तावत् त्वमि न दृष्टः; तद् भवतु नाम; दुःखित इति  
करुणापि न क्रियत इत्यहो तव नृशंसत्वं’मिति प्रतीयते । अत्र विषममलङ्कारः,

१. ‘एव ! (आकाशे) साखि मालति’ क, ‘एव । हा साखि मालति ।’ ज, ‘एव ।  
(आकाशे) मालति’ झ. अ. पाठः. २. ‘साहसे त्वया’ ड. पाठः. ३. ‘साहसमस्य  
वृष्ण्या’ ङ. पाठः.

१. ‘त्यभावेऽपि’ ख. ग. पाठः. २. ‘विनेयतास्याः’ ग. अ, ‘विनश्य-  
तास्याः’ ङ. झ. पाठः.



कथमद्यापि नोच्छ्वसिति । हन्त ! मुषितोऽस्मि ।

मातर्मातर्दलति हृदयं ध्वंसते देहबन्धः

शून्यं मन्ये जगदविरतज्वालमन्तर्ज्वलामि ।

सीदन्नन्धे तमसि विधुरो मज्जतीवान्तरात्मा

विश्वं मोहः स्थगयति कथं मन्दभाग्यः करोमि ॥ २० ॥

साहसकरणनिष्कृष्टत्वयोरघटमानयोरेकत्रोपनिबन्धात् ; विभावना च, अपरा-  
धारण्यकारणविरहेऽपि करुणोञ्जनस्य कार्यस्य प्रतिपादनात् ॥ १९ ॥

अद्यापीति चिरं तथावस्थानात्, नोच्छ्वसिति न श्वासं मुञ्चति, तस्य  
स्तब्धत्वात् । मुषितः हतसर्वस्वः, माधवस्यैव सर्वस्वत्वेनाभिमतत्वात् ।

स्वावस्थामनुसन्दधान आह—मातर्मातरित्यादि । सर्वस्यापि जन्तोरां-

तिसमवे मातृस्मरणस्यावश्यम्भावादाकाशे<sup>३</sup> स्वजननीमभिमुखीकृत्याह मातर्मा-  
तरिति ; वीप्सया दुःखसम्भ्रमो व्यज्यते, अथवा मातरिति माधवस्य मातरं,  
पुनर्मातरिति स्वस्य चाभिमुखयति । दलति भिद्यते । ध्वंसते शिथिलीभवति  
देहबन्धः शरीरस्य सन्धिवन्धः, अथवा शरीरिणा स्वेन शरीरस्य सम्बन्धः,  
अर्त्या मर्मणां तुघमानत्वात् । शून्यं निजनं जगद् अरण्यप्रख्यं अविरतज्वालं  
अविच्छिन्नदीप्तकं, 'ज्वालितकसन्तभ्यो णः' (३-१-१४०) इति णः, अन्तः  
देहाभ्यन्तरे ज्वलामि देहनचुंबितर्जरत्काष्ठमिव दीप्ये । सीदत् क्लाम्यत् अन्धे  
गाढे, 'ध्वान्ते गाढेऽन्धतमसम्' इति वचनात्, तमसि तिमिरे विधुरः परवशः  
मज्जति सभुद्रे ह्रव इवान्तर्निपतति, अन्तरात्मा जीवः मनो वा । विश्वं सर्वं  
कर्तव्यं जगद्वा, मोहः चित्तव्याकुलता स्थगयति तिरस्करोति । मन्दभाग्यः  
ईदृशं सुहृदं लब्ध्वा चिरमनेन सह सुखमनुभवितुं यस्य दैवेन न दत्तं सोऽस्य-  
पुण्य इत्यर्थः, कथं करोमि कं प्रकारमस्य प्रकारत्वेनानुतिष्ठामि । अत्र 'शून्यं  
मन्ये जगदि'ति, 'सीदन्नन्धे तमसी'ति, 'विश्वं मोहः स्थगयती'ति च वाक्यत्रये

१. 'तोऽस्मि दैवेन' क. झ. ज. पाठः. २. 'ध्वंसते' छ. पाठः. ३. 'दविकलज्वाल'  
ज. पाठः. ४. 'विष्वङ्मोहः' क. छ. ज. झ. ज. पाठः.

१. 'निबन्धनात्' छ. झ. पाठः. २. 'स्वावस्थामनु' ग. पाठः. ३. 'शोऽस्य  
जननी' क. छ. छ. झ. पाठः. ४. 'अन्तर्मर्मणां' क. पाठः. ५. 'ज्वलनचुम्बित'  
झ. पाठः. ६. 'जडकाष्ठ'. छ. पाठः. ७. 'सोऽपुण्यः' क. ख. छ. पाठः.



कष्टम् ! भो कष्टम् !

बन्धुताहृदयकौमुदीमहो

मालतीनयनमुग्धचन्द्रमाः ।

सोऽयमद्य मकरन्दनन्दनो

जीवलोकतिलकः प्रतीयते ॥ २१ ॥

फलैक्येऽपि प्रकारवैचित्र्यात्, करुणरसाक्रान्तस्य वक्तुर्वचनत्वाच्च न पौनरु-  
क्तदोषः । अतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ २० ॥

‘दाहोऽम्भःप्रसृतिपचः’ इत्यादिबत् पुनर्मैरोरिव पतनं तस्य  
निषण्णमाशङ्कमान आह — भो इत्याकाशे । लोकमभिमुखीकृत्माह—  
कष्टं अयुक्तम् । वीप्सया ततः परस्य कष्टस्याभावं ध्वनति ।

बन्धुतेत्यादि—बन्धुता बन्धूनां पित्रादीनां समूहः । ‘ग्रामजनबन्धुसहाये-  
म्यस्तल’ (४-२-४३) इति समूहार्थे तलप्रत्ययः. तलन्तत्वात् नित्यस्त्रीलिङ्गता च ।  
तस्या हृदयस्य कौमुदीमहः आश्वयुजपौर्णिमासीप्रयुक्तः उत्सवः, समग्रगुणतया  
परमानन्दहेतुत्वात् मालतीनयनमुग्धचन्द्रमाः मालत्या नयनयोर्मुग्धो नवोदि-  
तश्चन्द्रः, अथवा मुग्धः नित्यकोमल इति व्यतिरेकः । प्रसिद्धस्य चन्द्रस्य मुग्ध-  
तायाः कादाचित्कत्वात् शैत्यातिशयहेतुत्वाच्च लपणम् । मकरन्दनन्दनः मक-  
रन्दस्य नन्दनो यो यः पदार्थः समृद्धिहेतुः स सर्व एवेत्यर्थः । ‘नदिग्रहिपचादि-  
भ्यो ल्युणिन्यचः’ (३-१-१३४) इति ल्युः । जीवलोकतिलकः जीवन्तीति जीवाः  
शरीरिणस्तेषां लोक आधारभूतं भुवनं, मनुष्यलोक इत्यर्थः, तस्य तिलकः ललामः  
उत्तमाङ्गभूषणत्वात् तिलकस्य भूषणान्तरेभ्यश्चूडामणिवद्वैशिष्ट्यात् तद्भावारोपः ।  
प्रतीयते अस्तमयते, अतः परं किं कष्टमित्यर्थः । अत्रोल्लेखोऽलङ्कारः, एकस्य  
निमित्तवशादनेकधा ग्रहणात् ॥ २१ ॥

१. ‘पूर्णचन्द्रमाः’ क पाठः. २. ‘प्रतीयते’ क. ख. घ. च. छ. ज. झ. ञ. ट,  
‘प्रतीयते’ ग. पाठः.

१. ‘त्राविधन’ ग. पाठः. २. ‘मानमाह’ ख. ग. छ. छ. पाठः.



हां प्रियवयस्य माधव !

गात्रेषु चन्दनरसो दृशि शारदेन्दु-

रानन्द एव हृदये मम यस्त्वभासीः ।

तं त्वां निकामकमनीयमकाण्ड एव

कालेन जीवितामिवोद्धरता हतोऽस्मि ॥ २२ ॥

(स्पृष्ट्वा) —

अकरुण ! वितर स्मितोज्ज्वलां दशमतिदारुण ! देहि मे गिरम् ।

सहचरमनुरक्तचेतसं प्रियमकरन्द ! कथं न मन्यसे ॥ २३ ॥

आसतां तावदन्ये, ममैवैकस्य सर्वस्वं देवेनापहृतमित्याह — गात्रेषु-  
त्यादि । गात्रेषु अङ्गेषु चन्दनरसः चन्दनस्य पङ्कः, अतिशीतकस्पर्शसुखजन-  
नात् ; दृशि चक्षुरिन्द्रिये शारदेन्दुः शरत्कालभक्तवादपगतमेघावरणव्यन्त्रः,  
अमृतवर्षणात् ; हृदये आनन्द एव मूर्तं सुखमेव, न पुनः सुखसाधनमात्रं ; आसी-  
रिति भूतकालनिर्देशात् सा दशा कथावशेषा जातेति द्योत्यते, 'रमणीयः  
क्षत्रिबकुमार आसीद्' इतिवत् । निकामकमनीयं निरतिशयप्रेमास्पदम् । तत्रोप-  
मानमाह — जीवितामिवेति । जीवितं प्राणात्परं प्रेमास्पदतया 'मानमूयमहं सदा  
मूयासं' इति सर्वस्यापि स्वजीविते आशंसया तदपेक्षयैव पुत्रमित्रकलत्रादिषु  
स्नेहाद्, 'आत्मनस्तु कामाय सर्वं प्रियं भवति, इत्यादिश्रुत्या । अकाण्डे अनु-  
चिते समये, 'शतायुर्वै पुरुषः' इति भुतिविहितस्य पुरुषायुषस्य परिसमाप्तावपि  
समग्रगुणानां निधनं न लोकेन सङ्गते, किमुत नवयौवन इत्यर्थः । उद्धरता बला-  
त्कारतो हरता विदुण्ठयता कालेन सर्वसंहर्त्रा परमेश्वरेण, कालमङ्गणं दुर्लभ-  
प्रभावत्वसूचनार्थं, 'कालोऽस्मि लोकक्षयकृत् प्रवृद्धः', 'कालो हि दुरतिक्रमः',  
'कालस्य हि वशो लोकः' इत्यादिवचनात्, हतः हिंसितः ॥ २२ ॥

जीवितोद्धरणे शक्तत्वात् स्पृष्ट्वा करेण संस्पृश्य ।

स्नेहोन्मादादुपालभते — अकरुणेत्यादि । अकरुण दयारहित, दुःखिते-  
ऽपि मय्यभ्यवपत्त्यभावात्, वितर अर्पय स्मितोज्ज्वलां पूर्ववन्मन्वस्मितेन  
शोमितां दृशं दृष्टिम् । अतिदारुण अपरिमितस्वजनप्राणपरित्यागहेतुभूत, दुर्ग-  
वसायत्वात्, गिरं 'भोः प्रियवयस्य ! किमेवं बेकलव्यमवलम्बसे । ननु स्वस्थोऽस्मीति

१. 'हा वयस्य' क. ड. ल. ज. घ. न. पाठः. २. 'स्पृष्ट्वा' क. ज. उ. घ.  
न, 'दृष्ट्वा' ड. पाठः. ३. 'विहितस्मितो' उ. पाठः.



नवमोऽङ्कः ।

५२१

(माधवः संज्ञां लभते ।)

मकरन्दः— (सोच्छ्वासं) अयमचिरघौतराजर्पद्वरुचिरमांसलच्छवि-  
र्नवजलधरस्तोयशीकरासारेण मे प्रियवयस्यं संजीवयति । दिष्ट्या  
अयमुच्छ्वसितस्तावत् ।

माधवः — तत् केमत्र विपिने प्रियावार्त्ताहरं करोमि । (विलोक्य)  
साधु साधु ।

वाचं देहि । मे इति वाक्यद्वयेऽपि सम्बध्यते । सहचरं कदाचिदप्यननुभूतविरहं,  
अनुरक्तचेतसं स्नेहरजितं मनो यस्य, न पुनर्वाचारम्भणमात्रस्नेहम् । प्रियमकरन्द  
प्रियः प्रेमभूमिः मकरन्दो यस्येत्यनेन लोकप्रसिद्धत्वमाह । सहचरमेनमनु-  
रक्तचेतसं कथं न मन्यसे केन प्रकारेण नावगच्छसि, कचित् कदाचित् कथ-  
ञ्चित् किञ्चित् कृत्रिमस्नेहत्वं यदि मयि त्वयान्वभावि तर्हेवायं तव  
दारुणकर्मारम्भः शुभं भवतीति भावः ॥ २३ ॥

संज्ञां मूर्च्छाविच्छेदजनितं प्रबोधम् । सोच्छ्वासं आश्वाससहितम् ।  
अचिरघौतः प्रत्यग्रक्षालितः, अचिरघौतत्वोक्तिः स्निग्धतातिशयप्रतिपादनार्थं,  
राजपट्टः नीलवर्णः पट्टांशुकविशेषः तद्वद् रुचिरा शोभना मांसला बहला  
छविः कान्तिर्यस्य । तोयशीकरासारेण जलविन्दूनां वेगवतां वर्षेण ।

‘आसारः स्यात् प्रसरणे वेगवृष्टौ सुहृद्वले ।’

इति वैजयन्ती । मे प्रियवयस्यमिति अशौ अनेन मे परमोपकारः कृत इति  
द्योतयति, संजीवयति, अत्र नवजलधरेण संजीवनं योगिनीप्रभावजनितं, न  
तु यादृच्छिकमित्यहो मन्तव्यम्, उपर्यपि ‘नूतमस्थायं’ इति, ‘झटिति पात्र्य-  
मानादिवाग्बुद त’ इति च समयोपपन्नत्वप्रतिपादनात् । उच्छ्वसितस्तावत्  
प्रथमं संजीवितः, तावद्ग्रहणं उच्छ्वसितस्य मालतीलाभमन्तरेण यादृच्छिक-  
त्वेनाविश्वसनीयत्वात्, ‘कियानलामो न विलाभ एव’ इति न्यायात् ‘इदानीं  
तावदेतत् सुखमनुभवामः, पश्चाच्चद्वावि तद्ववत्वि’ति सन्तोषं द्योतयति ।

अथ — ‘मधुकलनीलकण्ठकलहैर्मुग्धराः ककुभः ।’

१. ‘पट्टमांसल’ ट. पाठः. २. ‘मे वयस्यं’ क. घ. ट. पाठः. ३. ‘स्यं जीवयति’  
क. ग. झ. पाठः. ४. ‘एषा जगदुच्छ्वसितं तावत्’ क, ‘एषा उच्छ्वसितं तावत्’ छ,  
‘एषा समुच्छ्वसितस्तावत्’ ज. झ. ञ. पाठः. ५. ‘कथमत्र’ क. घ. ट. ‘किमिवात्र’ ज,  
‘किमत्र’ ट. पाठः. ६. ‘मि । फलभर’ ज. पाठः.



फलभरपरिणामश्यामजम्बूनिकुञ्ज-  
 स्खलिततनुतरङ्गायुत्तरेण स्रवन्तीम् ।  
 उपरि विघटमानप्रौढतापिञ्छनीलः  
 श्रयति शिखरमद्रेर्नूतनस्तोयवाहः ॥ २४ ॥

इति प्रावृटारम्भस्य दुस्सहतामनुसन्धायोन्माद्यतः प्रियादूतान्वेषणव्यग्रस्यैव मूर्च्छितत्वमासूत्रयन् प्रबुद्धस्य तत्संस्कारशेनोक्तिमाह — तदिति । तत् तस्मात्, प्रियामन्तरेण ककुभो दुष्प्रेक्षाः, सा च विरहविधुरिता समाश्वासनीयेत्यर्थः । कं जनं, किमिति पाठे किं वस्तु, अत्र अस्मिन् विपिने वने ।

‘अटव्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम् ।’

इत्यमरः । विपिन इति, पुरे जनपदे च परिजनबाहुल्यादनन्वेष्ट्यत्वं विपिनस्य तु अपारेचितस्यलत्वादन्वेषणीयत्वमाह । प्रियावार्ताहरं प्रिया दूतं, वार्ता सन्देशं हरति नयतीति वार्ताहरः । साधु माध्वति स्वाभिमतसम्पत्तेः सहर्षं वचनं, समीचीनं, सम्पन्नमिति शेषः ।

तत्र हेतुमाह — फलभरेत्यादि । फलभरस्य फलसमृद्धेः परिणामेन विपाकेन श्यामेषु नीलवर्णेषु, फलानां नीलवर्णतया, जम्बूनिकुञ्जेषु जम्बूलावलेषु स्खलिताः प्रतिहतवेगाः तनवः कृशाः तरङ्गा यस्याम् । जम्बूग्रहणं प्रावृषि तस्याः फलितत्वप्रसिद्धेः ।

‘अङ्गारचूर्णोत्करसन्निकाशैः

फलैः सुपर्याप्तरसैः समृद्धैः ।

जम्बूद्रुमाणां प्रतिभान्ति शाखा

निलीयमाना इव षट्पदौघैः ॥”

इति श्रीरामायणे प्रावृट्प्रवर्णने । स्रवन्तीं वक्ष्यमाणां पाटलावतीं उत्तरेण तस्या उत्तरस्यां दिश्यदूरे । ‘एनवन्यतरस्यामदूरेऽपञ्चम्याः’ (५-३-३५) इत्येनप्, ‘एनवा द्वितीया’ (२-३-३१) इति द्वितीया । उपरि ऊर्ध्वभागे, स्वये-

१. ‘स्खलिततनु’ ज. झ. व. पाठः. २. ‘उपचितधनमालप्रौढ’ क. ज. पाठः.

१. ‘समाश्वासनीये’ झ. पाठः. २. ‘विपिने त्वस्यापरिचित’ ग. पाठः. ३. ‘फलसत्त्व’ क., ‘फलसत्त्व’ ग. पाठः.



(सरभसमुत्थाय उन्मुखः कृताञ्जलिः)

कच्चित्सौम्य प्रियसहचरी विद्युदालिङ्गति त्वा-

माविर्भूतप्रणयसुमुखाश्चातका वा भजन्ते ।

पौरस्त्यो वा सुखयति मरुत् साधुसंवाहनाभि-

र्विष्वग्भिभ्रत्सुरपतिधनुर्लक्ष्म लक्ष्मीं तनोति ॥ २५ ॥

त्यर्थात्, विघटमानप्रौढतापिञ्छनीलः प्रारब्धविकासं प्रौढं कालपक्वं तापिञ्छं तमालपुष्पं, तद्वन्नीलः स्निग्धश्च, साहचर्यात् । 'कालस्कन्धस्तमालः स्यात्तापिञ्छोऽपि' इत्यमरः । कृष्णगिरिकर्णिका वा । श्रयति विश्रमार्थ-मालम्बते । शिखरं शृङ्गं अद्रेः पर्वतस्य नूतनः नवोदितः तोयवाहः मेघः । अमुं प्रियावार्ताहरं करोमीति विपरिणामेण योजना ॥ २४ ॥

सरभसं सवेगं सहर्षं वा । 'रभसो वेगहर्षयोः' इति वैजयन्ती । उन्मुखः उन्नमितवदनः, तस्याधोभागवर्तित्वात् । कृताञ्जलिः पूजार्थं हस्तौ समानीय, तस्य दिव्यत्वात् स्वयं सापेक्षत्वाच्च ।

स्वविवक्षितवचनाभिमुख्याय कुशलं पृच्छति — कच्चित्स्यादि । कच्चित् सानुनये प्रश्ने । सौम्य ! अदारुणस्वभाव !, सर्वानुग्राहकत्वाद्, इत्युक्तिः स्वाभिमतप्रवृत्त्याख्यानस्याभ्युपगमार्थम् । प्रियसहचरी इष्टा सहसञ्चारणशालि च, प्रियतमा च धर्मपत्नी चेत्यपि स्फुरति, विद्युत् तटिद् आलिङ्गति स्वयं सरागा समाश्लिष्यति । अनुरागस्योभयगतत्वे हि रसावहत्वमिति भावः । आविर्भूतप्रणयसुमुखाः आविर्भूतः सम्भ्रमादिभिः स्वयमेव स्फुरितः, नत्वा-विष्कृत इत्यङ्कात्रिमत्वं द्योतयति, प्रणयः सौहृदं तेन प्रसन्नमुक्ताः, चातकाः धाराटाख्याः पक्षिणः, तेषां तदेकोपजीविनां अनन्यसाधारणसौहार्दद्रवार्द्रतया तद्ग्रहणम्, भजन्ते सेवन्ते । पौरस्त्यः पुरस्तात् पूर्वस्यां दिशि भवः, तस्यैव प्रावृट्सम्बन्धित्वात्, 'प्रवलपुरोवातताडितशिशुण्डः' इत्यादिप्रयोगात्,

१. 'सादरमुत्थाय', २. 'चर' क. पाठः. ३. 'सुभगा' ग. ड. छ. ज. पाठः. ४. 'विश्वं विभ्रत्' ट. पाठः. ५. 'लक्ष्मीवदेतु ॥' ज. पाठः.

१. 'मुखः' झ. पाठः. २. 'तस्योपरिभाग' क, 'तस्योर्ध्वभाग' ख. ग. पाठः. ३. 'सारङ्गाख्याः' क. पाठः.



(आकर्ष्य) अये ! अयं प्रतिरवभरितकन्दरानन्दितोत्कण्ठित-  
नीलकण्ठेन कान्तेन मन्दहुङ्कृतेन मामनुमन्यते । यावदर्थ्यये ।  
भगवन् जीमूते !

सुखयति सुखितं करोति साधुसंवाहनाभिः समीचीनैः शरीरावाधपरिहारात्  
तत्तदभिमतदेशप्रापणैः । विष्वक् सर्वतोदिकं विभ्रद् धारयन्, मरुदधीन-  
सञ्चरणत्वात् मेघानां, सुरपतिधनुरिन्द्रधनुः, वेत्यत्राप्यनुषज्यते, लक्ष्म-  
चिह्नभूतं लक्ष्मीं शोभां तनोति विस्तारयति, तवेत्यर्थात् । कच्चिच्छब्दो वाक्य-  
त्रयेऽप्यनुकृष्यते । तनोषीति वा पाठः । वाक्यत्रयं प्रश्नरूपं, चतुर्थं तु वाक्यं  
चाटुरूपम् । सुरपतिधनुर्लक्ष्म विभ्रत् त्वं विष्वक् लक्ष्मीं तनोषीत्यहो ते  
सौन्दर्यसौभाग्यसम्पदिति द्योत्यते । वाशब्दाभावश्चास्यार्थस्य साधकः । अत्रा-  
प्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, अप्रस्तुतान्मेघवृत्तान्तात् प्रस्तुतस्य दूतवृत्तान्तस्य गम्य-  
मानत्वात् । अचेतनेन सह प्रश्नोत्तरकानुपपत्तेर्वाच्यस्यासम्भवेऽपि प्रस्तुते  
तात्पर्यात्, प्रमुख एव तदध्यारोपणप्रतीतेरुन्मत्तवचनत्वाच्च युज्यत एतत् । समा-  
सोक्तिश्चात्रानुसन्धेया, विद्युदादीनां नायिकादित्वेन प्रतीतैः । अस्मिन्नुन्मत्त-  
वचनप्रकरणे प्रायोऽप्रस्तुतप्रशंसानुसरणीया ॥ २५ ॥

अथ तद्गर्जितं स्वप्रश्नोत्तरं परिकल्प्य सहर्षमाह — अये इति हर्ष-  
द्योतकमव्ययम् । प्रतिरवभरिताभिः प्रतिध्वनिपूरिताभिः कन्दराभिः गिरिदरीभिः  
आनन्दिता हर्षिताः, 'विशेषणे (ः विशिष्टे) विविनिषेधौ विशेषणमुपसङ्गकामतः'  
इति न्यायात् कन्दररन्ध्रानुबन्धिभिः प्रतिरवैरानन्दिता इत्यर्थः, उत्कण्ठिताः कदा  
नु खलु प्रियसुहृदो गर्जितं श्रोष्याम इति चिरकालोत्सुकाः, अथवा उन्नमित-  
कण्ठाः कृता नीलकण्ठा मयूरा येन । कान्तेन श्रवणसुभगेन मन्दहुङ्कृतेन  
गम्भीरेण गर्जितेन, 'मन्दो गम्भीर उच्यते' इति हलायुधः, मां अनुमन्यते  
पृच्छन्तं मां प्रतिवचनेनानुमोदत इत्यर्थः । तत्सौमुख्येन विवक्षितवचनावकाशं

१. 'अयं प्रति' क. झ. 'अयमयं' घ. 'अये प्रति' ज. पाठः. २. 'त्कण्ठकलकेकानुबन्धिना हुं' क. 'त्कण्ठनीलकण्ठ' ख. 'त्कण्ठनीलकण्ठेन ध्वनिना मामनु' छ. 'त्काठनीलकण्ठकलकेकानुबन्धिना मन्द' ज. झ. ज. पाठः. ३. 'मन्दहुं' ट. पाठः. ४. 'दर्शये' क. पाठः. ५. 'तनाथ !' छ. पाठः.

६. 'शरीरवाधापरि' क. पाठः. ७. 'तरानुप' क. 'तरिकानुप' ख. ग. पाठः. ८. 'सविशेषणे' क. ख. ग. पाठः.



दैवात् पश्येर्जगति विचरन् मत्प्रियां मालतीं चे-  
दाश्वासादाौ तदनु कथयेर्माधवस्थामवस्थाम् ।

आशातन्तुर्न च कथयतात्यन्तमुच्छेदनीयः

प्राणत्राणं कथमपि करोत्यायताक्ष्याः स एकः ॥ २६ ॥

लब्ध्वाह — यावद्वाक्यालङ्कारेऽवधारणे वा, अभ्यर्थये याचे, प्रार्थितमर्थ-  
भूमिति शेषः । भगवन्निति समग्रैश्वर्यादिसम्पन्नतया कामरूपत्वं च सर्वत्रा-  
प्रतिहतगतित्वं च स्वाभिमतानुगुणमाह जीमूत मेव !

प्रार्थनामाह — दैवादित्यादि । दैवात् मद्भाग्यात् । जगतीत्य-  
नियतदेशत्वं विचरणस्याह । विचरन्निति शत्रा ताच्छील्यं द्योतयति । मत्प्रियां  
ममेति वर्तमानदशाविशिष्टस्य आत्मनोऽभिनयेन प्रदर्शनं, ईदृशस्य तद्विरहा-  
न्मम प्रेयसीं पश्येश्चेदिति सम्भावनायां लिङ् । चेद्ग्रहणेन त्रिभुवनमाग्यं  
भवन्तमस्मिन् कृत्ये नाज्ञापयामि. किन्तु यदृच्छयोपपद्यते चेत्तदानीमेवमनु-  
प्राद्योऽस्मीति प्रार्थनामेव करोमीति व्यञ्जयति । आदावाश्वास्य 'वत्से मा  
शुचः । त्वत्सहचरेण त्वां वदयिष्यामी'ति विगतोद्वेगां कृत्वा, तदनु तस्याः समा-  
श्वासनस्यानन्तरं, माधवस्थां माधवे स्थितां, मत्प्रियामित्यत्राभिनयेन दर्शितत्वात्  
सिद्धत्वेनोक्तिः, अवस्थां स्वस्वावशेषजीवितां दशां, कथयेः इति प्रार्थने  
लिङ् । आशातन्तुः सूत्रवत् सूक्ष्मा आशा, कथयता अवस्थामाचक्षणेन,  
कथयेरिति प्रार्थितस्य कथनस्यानुवादः, अत्यन्तं निश्शेषं [न] उच्छेदनीयः  
खण्डयितुं योग्यः । त्वद्दर्शनात् पूर्वमेव स नूनं परित्यक्तजीवितो भविष्यतीत्युक्ते  
नैराश्यात्तस्याः प्राणा श्रुतिरिति प्रयास्यन्ति । त्वद्दर्शनं यावत् स यथा जीविष्यति  
तथा मया समाश्वासित इत्युक्ते साशत्वात् सापि जीविष्यतीत्यर्थः,

‘जीवद्दसीष्टेति मारुई उवऊढो ।’

इति सेतूक्तवत् । तदेवाह — प्राणत्राणं प्राणानां रक्षां, अनपायमित्यर्थः,  
कथमपि कृच्छ्रेण । आयताक्ष्याः त्वद्वचनेन सहर्षविस्मयत्वाद् विकसितनय-  
नाया इति तत्कालविशेषणम् । स आशातन्तुरेव । अत्र दैन्यमौत्सुक्यं च भावौ  
व्यज्येते । काव्यलिङ्गमलङ्कारः, हेतोर्वाक्यार्थत्वेनोक्तेः ॥ २६ ॥

१. 'विचरन्नच्छया मत्प्रिां चेद्' क. ड. झ. न. पाठः. २. 'माधवीयामवस्थां'  
क. घ. ज. झ. न. ट. पाठः. ३. 'एव' ग. ड. ट. पाठः.

१. 'एत्वेन आत्मनो' क. पाठः. २. 'प्रार्थनायां लिङ्' झ. पाठः.



(सहर्षम्)

अये ! प्रचलितः । तदन्यतः सञ्चरामि । (परिक्रामति ।)

मकरन्दः — (सौद्वेगं) कथमिदानीमुन्मादोपराग एव माधवेन्दु-  
मास्कन्दति । हा तात ! हा अम्ब ! हा भगवति ! परित्रायस्व । पश्य  
माधवस्यावस्थाम् ।सहर्षमिति — स्वतः प्रयातं मेघं स्वप्रार्थितार्थसाधनाय प्रस्थितं मत्वा  
प्रमोदयुक्तमित्यर्थः । अये इति सौजन्यचमत्कारम् । प्रचलितः प्रस्थितः ।  
अन्यतः परस्मिन् देशे ।सौद्वेगं उन्मादस्य मूर्च्छामरणयोः पूर्वरूपत्वात् समयमित्यर्थः ।  
उन्मादोपरागः उन्मादरूपं राहुग्रहणम् ।

‘उपरागो ग्रहो राहुग्रस्ते त्विन्दौ च पूष्णि च ।’

इत्यमरः ।

“ज्येष्ठस्याभीष्टविरहान्मध्यस्येष्टविधातनात् ।

नीचानां धननाशाद्यैरुन्मादो नाम जायते ॥”

इति लक्षित उन्मादशब्दो भावः । माधवेन्दुं माधवरूपं चन्द्रं, इन्दुत्वरोपा-  
दुपरागत्वरोपणं च, यथा सकलजगदाह्लादिनः सम्पूर्णमण्डलस्य चन्द्रमसः  
सैहिकेयोपघातः सहृदयहृदयसन्तापय, तथास्योन्माद इति द्योतयितुं, आस्क-  
न्दति अभिभवति,

‘अनवस्थितशय्यास्थोपवेशोत्थितरोदनैः ।

असत्प्रलापस्वलितकातर्यायैः स वर्ण्यते ॥’

इत्युक्ते, स्वकार्यविजृम्भणेनैक्रामतीत्यर्थः । तातेति देवरात आमन्त्र्यते,  
अम्बेति माधवस्य माता । भगवतीति कामन्दकी, परित्रायस्व रक्षेति तस्याः  
परित्राणसामर्थ्यादुक्तिः । माधवस्येति यस्तव तादृशसैहभूमिस्तस्येति ध्वनिना  
द्योत्यते । अवस्थामुन्मादरूपाम् ।

१. ‘(पं) अहो प्रच’ क, ‘(पं) प्रच’ छ. पाठः. २. ‘(साकृतं) स, ‘(सावेगं)  
क. पाठः. ३. ‘रागो माध’ क. झ. ज. पाठः. ४. ‘मास्कन्दयति’ ट. पाठः.  
५. ‘स्व परित्रायस्व । पश्य’ क. झ. ज. ‘स्व याम् । पश्य’ घ. ज. पाठः.  
६. ‘माधवावस्थां’ क, ‘माधवस्यावस्थां’ ख. ग. घ. छ. पाठः.

१. ‘अन्यस्मिन् देशे’ झ. पाठः. २. ‘स्वभाषविजृ’ ख. पाठः. ३.  
‘नाक्रमतीत्यर्थः’ क. ग. ड. पाठः. ४. ‘सदृश’ ज. पाठः. ५. ‘प्रेमभूमिः’ ख. पाठः.



माधवः — धिक् प्रमादः ।

नवेषु लोभप्रसवेषु कान्ति-

दृशः कुरङ्गेषु गतं गजेषु ।

लतासु नम्रत्वमिति प्रमथ्य

व्यक्तं विभक्ता विपिने प्रिया मे ॥ २७ ॥

सदृशगुणदर्शनविमोहित आह — धिक् कष्टं, प्रमादः अस्माक-  
मनवधानजनितोऽनर्थः ।

तदेवाह — नवेष्वित्यादि । नवेषु तत्कालविकसितेषु लोभप्रसवेषु  
लोभवृक्षपुष्पेषु ।

‘नीता लोभप्रसवरजसा पाण्डुतामाननश्रीः ।’

इति,

‘अभिषिषेणयिषुं भुवनानि यः स्मरमिवाख्यत लोभरजश्च यः ।’

इत्यादिभिः शिशिरसम्बन्धित्वेन लोभस्य प्रतिपादनेऽपि, अत्र

‘आविर्गन्धसिलिन्ध्रलोभकुसुमस्मेरा वनानां ततिः ।’

इति, ‘नवेषु लोभप्रसवेषु कान्तिः’ इति च प्रावृषेण्यत्वोक्तिः केषाञ्चिद् वृक्ष-  
विशेषाणां वत्सरेऽपि द्विस्त्रिर्वा पुष्पितत्वानुभवात्, कान्तिः लावण्यातिशयः,  
तस्याः स्मरपाण्डुत्वात्; लोभप्रसवग्रहणं ‘विशदं कपोलभुवि लोभरजः’, ‘लोभ-  
द्रुमं सानुमतः प्रफुल्लम्’ इत्यादिभिस्तस्य धावलयप्रसिद्धेः; दृशः दृष्टिव्यापाराः  
कुरङ्गेषु हरिणेषु; गतं गमनं गजेषु नितम्बादिगौरवाद्यौवनमदनगर्वाच्च  
लीलालसत्वाच्च; लतासु अशोकलतिकादिषु नम्रत्वं नमनशीलत्वं, स्तन-  
स्तवकावर्जितत्वात्,

‘आवर्जिता किञ्चिदिव स्तनाभ्याम्’

इति, ‘स्तनाभिरामस्तवकावनम्राम्’ इत्यादिप्रयोगात्; दृश्यत इति शेषः ।

इति अनेन हेतुना प्रमथ्य हिंसित्वा व्यक्तं निश्चितं विभक्ता बहुभिरंशीकृता ।

१. ‘माध — (द्विपदिकया सर्वतोऽवलोक्य) धिक्’ क. पाठः. २. ‘कुरङ्गाषु’  
क. छ. झ. पाठः. ३. ‘गजेषु यातम्’ क. ‘गजेषु यानम्’ ख. चू. ट. पाठः. ४.  
‘प्रियास्मिन्’ क. पाठः.

१. ‘गुणसन्दर्शन’ क. पाठः. २. ‘वत्सरे द्वि’ क, ‘वत्सरेषु द्वि’ ख, ‘वत्सरस्य  
द्वि’ इ. छ. झ. पाठः. ३. ‘द्विस्त्रिता पुष्पित’ इ. झ. पाठः.



५२८

रसमञ्जुर्युपेते मालतीमाधवे

हा प्रिये मालती !

मकरन्दः —

सुहृदि गुणनिवासे प्रेयासि प्राणनाथे  
कथमिह सहपांसुकीडनप्रौढसख्ये ।

प्रियजनविरहाधिर्व्याधिवेगं दधाने  
हतहृदय ! विदीर्य त्वं द्विधा न प्रयासि ॥ २८ ॥

विपिने इति बन्धुजनविरहान्निवारकाभावः प्रकाश्यते, अचेतनतया तद्गुणा-  
परिज्ञानेन निर्दयत्वं च । मे प्रियेत्यहो भमाधन्यत्वं, सा तावद्विभक्ता अहं तु  
जीवाम्येवेति ध्वन्यते । अत्रानुमानमलङ्कारः ॥ २७ ॥

विभक्ततां निश्चित्य शोचति — हा प्रिये मालतीति ।

उद्वेलमुन्मादं निरीक्ष्य विषण्ण आह — सुहृदीति विशेषनिर्देशः  
गुणनिवासे गुणानां विनयमाधुर्यादीनामाधारभूते, प्रेयासि तव भियान्तरेभ्योऽ-  
तिप्रिये, प्राणनाथे प्राणानां स्वामिनि, तेषां तदन्वयव्यतिरेकानुविधानात्,  
सहपांसुकीडनप्रौढसख्ये सह समं कृतेन पांसुकीडनेन पांसुभिर्भूरेणुभि-  
र्वेदिकादिरूपेण निर्मितेन यत् क्रीडनं विहारः तेन प्रौढं परिणतं सख्यं मित्र-  
भावो यस्मिन् । सख्यमिति यदनेनाशेषवात्सोदरयोरिव प्रवृत्तस्नेहत्वमुच्यते ।  
प्रियजनविरहाधिर्व्याधिवेगं प्रियस्य जनस्य बलभाया विरहेण य आधिः  
मनःपीडा तद्रूपस्य तन्मूलस्य वा व्याधेर्वेगं रोगस्योज्जृम्भणम् । वेगं दधान इत्य-  
नेनोपर्युपरि विजृम्भणमप्रतीकारत्वात् प्रकाश्यते । हतहृदय ! हे नष्टमनः ! द्विधा  
विदीर्य उभयथा भिन्नं भूत्वा, कथमिव न प्रयासि । अत्र हृदयं प्रत्यसूया  
व्यज्यते । परिकरोऽलङ्कारः ॥ २८ ॥

१. 'लति ! (इति सूच्यते ।) मङ्ग —' क. पाठः. २. 'कथमिव' क. छ. ज  
ट, 'कथमपि' ज. ब. पाठः. ३. 'व्याधिलेदं' ज. पाठः.

१. 'निर्मितैर्यत्' ड. झ. पाठः. २. 'यस्य' ख. पाठः. ३. 'सख्य-  
दिति' ख. ग. ड. छ. पाठः. ४. 'विरहे य आधि' क. छ. झ. पाठः. ५.  
'स्वं न बोधते' क. पाठः.



भाधवः — सुलभानुकारः खलु वेधसो निर्माणसन्निवेशः ।  
भवतु । एवं तावत् । (प्रणिपत्य) अयमहं भोः! भूधरारण्यचारिणः सत्त्वान्  
विज्ञापयामि । ते मां सुहृर्तमवधानदानेनानुगृह्णन्तु भवन्तः!

‘नवेषु लोभप्रसवेष्वि’त्युक्तं प्रतिक्षिपत्युपपत्त्या — सुलभानुकारः  
सुप्रापोऽनुकारः सदृशतया तत्तदनुसरणं यस्य, खल्विति प्रसिद्धञ्चनुभवयोः प्रति-  
पादनं, गोगवयादिषु तथाभावादिति भावः, वेधसो ब्रह्मण इत्यचिन्त्यशक्ति-  
त्वादीश्वरस्यानाश्चर्यत्वमाह, निर्माणसन्निवेशः निर्माणस्य सृष्टेराकारविशेषः ।  
भवतु तथा । तेन प्रियाविभागशङ्का न कर्तव्येति स्वाभिमतं प्रियाजीवितं  
निर्णीयाह — एवं तावत् इत्यमेव वक्ष्यामीति कर्तव्यपरामर्शः । प्रणिपत्य  
प्रसादनाय नमस्कृत्य । अयमहमित्यभिनयेन स्वावस्थां प्रदर्शयन्नात्मनो दया-  
विषयत्वं सूचयति । भो इत्यभिमुखीकरणम् । भूधरारण्यचारिणः पर्वतवन-  
सञ्चरणशीलान्, भूधरारण्यग्रहणं देशस्व वैपुल्येन सत्त्वानामपि बाहुल्यप्रति-  
पादनार्थम् । सत्त्वान् प्राणिनः । ‘सत्त्वोऽस्त्री जन्तुषु स्त्रीषु व्यवसाये पराक्रमे’  
इति वैजयन्ती । अविशेषोक्त्या यत्रकुत्रचित् स्थितो यः कश्चिद् यदा-  
कदाचिद् यत्किञ्चित् प्रियासम्बन्धं ज्ञास्यतीति सामान्यतः प्रार्थनं सूचयितुम् ।  
विज्ञापयामि निवेदयामि । प्रणिपातविज्ञापने पूज्यविषये प्रयोज्ये दुःस्थतया  
सापेक्षत्वाच्च दैन्यं द्योतयितुमिह प्रयुक्ते वेदितव्ये, यथा मालत्या लवङ्गिकायाः  
पादयोः पतितम् । सत्त्वान् विज्ञापयामीति बहुमानद्योतकः परोक्ष्यनिर्देशः,  
‘देवः प्रमाणमि’ति, ‘यथाज्ञापयति देवः’ इत्यादिवत् । ते ये मयातेन शरणीकृताः,  
भवन्तः मान्याः अवधानदानेन यथास्वव्यापारविरमणेन विज्ञाप्यमानेऽर्थे  
इति प्रस्तुतत्वादौकाग्र्यमवलम्ब्य अनुगृह्णन्तु अनुकम्पन्तान् ।

१. ‘भाध—(आश्वस्योत्थाय) सुल’ क. पाठः. २. ‘खलु जगति वेधसो’  
क. ख. पाठः. ३. ‘(उच्चैः) अयमहं भोः! (प्रणिपत्य) भूधरा’ क. ज. झ. ञ. पाठः.  
४. ‘रण्यवासिनः’ ख. घ. ज. ञ. ट. ‘रण्यसञ्चारिणः’ छ. पाठः. ५. ‘यामि ।  
सुहृर्त’ ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘ते. सुहृर्त’ घ. छ. ‘तेन सुहृर्त’ ट. पाठः. ७.  
‘भानेन’ घ. पाठः. ८. ‘न्तु । भवद्भिः सर्वाङ्ग’ क. क. पाठः.

१. ‘प्रसादाय’, २. ‘परोक्ष’ ख. ग. पाठः.



भवद्भिः सर्वाङ्गप्रकृतिरमणीया कुलवधू-  
रिहस्थैर्दृष्टा वा विदितमथवास्याः किमभवत् ।  
वयोवस्थां तस्याः शृणुत सुहृदो यत्र मदनः  
प्रगल्भव्यापारश्चरति हृदि मुग्धश्च वपुषि ॥ २९ ॥

कष्टं ! भोः कष्टम् !

विज्ञापनमेवाह — भवद्भिरित्यादि । सर्वाङ्गप्रकृतिरमणीया सर्व-  
प्वङ्गेषु सर्वैर्बाङ्गैः प्रकृत्या स्वभावतो हृदयङ्गमा । दिव्याङ्गनादिदर्शनेन लक्षण-  
स्यातिव्याप्तिमाशङ्क्य परिहरति — कुलवधूः कुलपालिकेति तस्या अपि  
सीतादीनामिव परवन्दिग्रहादिकारणेनेहागमनोपपत्तिरिति भावः । इहस्थैः  
अस्मिन् विपुलोत्तुङ्गे गिरिवनोत्सङ्गे ऋश्यमूक इव स्थितैरिति दर्शनस्य सम्भा-  
वित्वम् । दृष्टा किं वेति सम्बन्धः । अथवा इति दर्शनव्यावृत्तिः, दर्शनं मा  
नाम भूः, द्रष्टृणां वचनेन कर्णाकर्णिकयाप्यस्याः सम्बन्धि वृत्तं विदितमभवत्  
किमिति । पुनरव्यभिचरितलक्षणमाह — वयोवस्थां वयसो जीवनकालस्य  
विशेषं शृणुत निशमयत । कुलवधूवृत्तान्तः कथमस्माभिरवधीयतामनौचित्यादि-  
त्याशङ्क्याह — हे सुहृदः शोभनहृदया इति जितेन्द्रियत्वान्मित्रत्वाच्च  
भ्रातृणामिव न कदाचिदनौचितिरिति भावः । यत्र यस्यां प्रगल्भव्यापारः  
परिणतस्वप्रवृत्तिकः सङ्कल्पादिस्वकार्यसाम्राज्यसम्पादनेन हृदि चरति अन-  
वरतं व्याप्रियते । मुग्धः अपरिणतः, मृदुभूत इत्यर्थः, अत्युदारप्रकृतित्वात्  
कौमारकानुवृत्तेश्च बहिर्नियन्त्रितस्वकार्यप्रसर इत्यर्थः, अनतिनिर्भरयौवनो-  
पगूढेति यावत् । अथवा रससंरम्भित्वं मनसः सदयोपभोग्यत्वं च वपुषः प्रति-  
पाद्यते । अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, अचेतनेषु चेतनत्वारोपेण व्यवहारात् ॥ २९ ॥

आशाप्रतिघातेन निर्विण्ण आह — कष्टमिति । भोः हे जनाः,  
इदमयुक्तं पश्यतेति शेषः । वीप्सया कचिदन्यत्रेदृशमनुचितमस्माभिर्नानुभूतमिति  
द्योतयति ।

१. 'ष्टा या विदित' ख. पाठः.

२. 'वन्दिनिग्रहागमनो' ग. पाठः. ३. 'कारणेनेहागमनावपत्ति' ख.  
'कारणेनेहागमनेऽवपत्ति' ड. छ. झ. पाठः. ४. 'पुनरव्यव्यभि' क. पाठः. ५.  
'स्ववृत्तिकः' ज. पाठः. ६. 'मुप्रवृत्तेश्च' क. ख. ग. पाठः.



केकाभिर्नीलकण्ठस्तिरयति वचनं ताण्डवायोच्छिखण्डः

कान्तामन्तःप्रमोदाभिसरति मदभ्रान्ततारश्चक्रोरः ।

गोलाङ्गूलः कपोलं छुरयति रजसा कौसुमेन प्रियायाः

कं याचे यत्रतत्र ध्रुवमनवसरग्रस्त एवार्थिभावः ॥ ३० ॥

तत्र हेतुमाह — केकाभिरित्यादि । ‘केका वाणी मयूरस्य, इत्यमरः । बहुवचनेन पौनःपुन्यं प्रकाशयते । नीलकण्ठः मयूरः तिरयति अन्तर्हितं करोति । वचनं मदीयविज्ञापनवाक्यम् । ताण्डवाय उद्धतनृत्यं कर्तुं, ‘क्रियार्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः’ (२-३-१४) इति चतुर्थी, उच्छिखण्डः उन्नमितपिच्छभारः । कान्तां प्रियां अन्तःप्रमोदामन्तर्गतहर्षा, तदनुभाव-प्रकाशनाद्, अभिसरति स्वयमभिगच्छति, मदभ्रान्ततारः मधुजनितेन स्मरजनितेन वा मदेन घूर्णिता अक्षिकनीनिका यस्य, [चक्रोरः] ‘चक्रोरस्तु चलच्चञ्चुरुत्पिबश्चन्द्रिकाप्रियः’ इति वैजयन्ती ।

“गोलाङ्गूल इति प्रोक्तः कृष्णवक्रस्तु मर्कटः ।”

इति हलायुधः, छुरयति मिश्रयति कौसुमेन नानाविधपुष्पसम्बन्धिना रजसा रेणुना, तस्य परभागशोभाजनकत्वात्, ‘विशदं कपोलभुवि लोध्ररजः’ इत्यादिवत् । एवं विविधस्वकार्यव्यप्राणोमेतेषां मध्ये कं याचे न कश्चिदस्म-द्याच्जामाद्रियत इत्यर्थः । स्वावस्थयान्यस्याप्यर्थिनोऽवधीरणास्पदत्वमुत्प्रेक्षते — यत्रतत्र यस्मिन्कस्मिंश्चिन्, सर्वस्मिन्नित्यर्थः, यदातदा यस्यतस्ये-त्यादिवद् देशे पुरुषे वा विषये । ध्रुवमिति वितर्कद्योतकमव्ययम् । अर्थि-भावः याचकत्वं अनवसरग्रस्त एव अर्थ्यमानस्य पुरुषस्यावज्ञाजनितेना-समयेन ग्रस्तः कबलीकृतः, परिभूत इति यावत् ;

‘भिक्षुः शिवोऽपि परिभूतिपदं जनस्य’

इत्यादिवचनैः । अथवा तत्र यत्रेति पाठः, तत्र देशे कं याचे यत्रार्थिभावो मदीयोऽनवसरग्रस्त एव वर्तत इत्यर्थः । अत्र स्वभावोक्तिः काव्यलिङ्गम-र्थान्तरन्यासश्चालङ्कारः ॥ ३० ॥

१. ‘ताण्डवादुच्छिखण्डः’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘प्रमोदाभिसरति’ क. ज. झ. घ. ट. पाठः. ३. ‘जरयति’ ग. घ. पाठः. ४. ‘तत्रतत्र’ ख. ग. छ. च. पाठः. ५. ‘भावः ॥ अयं च’ क. ख. ग. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘नृतं’ ज. पाठः. २. ‘णां चैतेषां’ क. छ. ‘णां तेषां’ छ. ज. पाठः. ३. ‘परिभूतपदं’ छ. झ. पाठः. ४. ‘अनवसरग्रस्त’ क. ख. पाठः. ५. ‘यत्रार्थिभावो’ ख. ग. पाठः.



(अन्यतोऽवलोक्य )

अयं च —

दन्तच्छदारुणिमरञ्जितकान्तदन्त-

मुन्नाम्य चुम्बति बलीवदनः प्रियायाः ।

काम्पिल्यकप्रसवपाटलगण्डपालि

पाकारुणस्फुरितदाडिमकान्ति वक्रम् ॥ ३१ ॥

अन्यतोऽवलोक्य । अयं च — दन्तच्छदेत्यादि । दन्तच्छदस्य अधरस्यारुणिम्ना रक्ततया ताम्बूलरागेणैव रञ्जिता रूपिताः । कान्ताः स्निग्धवल्सूक्ष्मनिशितनिर्विवरतया रमणीया दन्ता दशना यस्य । उन्नाम्य अग्रहस्तेनोर्ध्वीकृत्य । बलीवदनः बलीमुख इति रक्तमुखो हेमवर्णः कपि-विशेष इष्यते ।

‘काम्पिल्यः कर्कशश्चन्द्रो रक्तांशो रोचनीत्यपि ।’

इत्यमरः । काम्पिल्यस्य प्रसवः पुष्पं तद्वत् पाटला गण्डपालिः कपोलस्थली यस्य, ‘श्वेतरक्तस्तु पाटलः’ इति वैजयन्ती । पाकारुणस्फुरितदाडिमकान्ति कालपाकतया अरुणं रक्तवर्णं स्फुरितं विकसितं रवि-करदीपितं वा दाडिमपुष्पमिव कान्तिर्यस्य, अर्थात् कपोलव्यतिरिक्ते प्रदेशे । ‘करको दाडिमी त्रयी’ इति वैजयन्ती । अयं चेति नीलकण्ठादिभिः समुच्चिनोति । अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ ३१ ॥

१. ‘तदन्तमालं’ ज. पाठः. २. ‘मुन्नम्य’ क. झ. ज. झ. न. पाठः.  
३. ‘काम्पिलक’ क. झ. न. पाठः. ४. ‘स्फुरितदाडिम’ क.

१. ‘विलोक्य’ झ. पाठः. २. ‘इत्यमरः’ क. पाठः.



अये ! अयं च रोहिणानोकहस्कन्धविभ्रान्तकन्धरः करी ।

अत्राप्यनवसरः ?

कण्डूकुड्मलितेक्षणों सहचरीं दन्तस्य कोट्या लिखन्

पर्यायव्यतिकीर्णकर्णपवनैराह्लादिभिर्वीजयन् ।

जग्धाधैर्नवसल्लकीकिसलयैरस्याः स्थितिं कल्पयन्

धन्यो वन्यमतङ्गजः परिचयप्रारम्भमभ्यस्यति ॥ ३२ ॥

पुनरन्यतो विलोक्याह — अये इति तस्य स्वस्येव शृङ्गाररसिक-  
तया हर्षं द्योतयति । अयं चेति पूर्वोक्तैः समुच्चिनोति । रोहिणानो-  
कहस्कन्धनवृक्षः तस्य शैत्यातिशयात् स्कन्धे प्रकाण्डे देशे विश्रान्ता  
न्यस्तभारतया श्रमरहिता कन्धरा कण्ठकाण्डं यस्य, करी गतः, वर्तत इति  
शेषः । अत्रास्मिन्, अपिशब्दो वलीवदनवदिति द्योतयति । अनवसरः  
अस्मद्विवक्षितस्यासमयः ।

तत्र हेतुः — कण्डूकुड्मलितेत्यादि । ‘कण्डूः खर्जुश्च कण्डूयः’  
इत्यमरः । कण्ड्वा हेतुभूतया कुड्मलिते, अर्थाद् दन्तकोटिलेखनमुखानु-  
भूत्या मुकुलिते ईक्षणे नयने यस्याः । सहचरीं क्षणमपि विरहासहां  
प्रियामिति विशेषणेनैव विशेष्यं सिद्ध्यति, दन्तस्य न पुनर्दन्तयो-  
रित्यनेन परस्परसंश्लिष्टपार्श्वयोर्द्वयोर्धटितमुखत्वेन स्थितिः सूच्यते, कोट्या  
अग्रेण लिखन् कण्डूयमानः । लिखन्निति नखविलेखनपदव्यथनेन यथासुखं  
कण्डूयनं व्यज्यते । पर्यायव्यतिकीर्णयोः क्रमवर्लितयोः कर्णयोः पवनैरा-  
ह्लादिभिर्मृदुशिशिरतया प्रमोदनशीलैः वीजयन् तालवृन्तकृत्यमनुतिष्ठन् ।  
जग्धाधैः स्वयं चर्वितैकदेशैरिति स्वादिष्टं स्वादिष्टं निरूप्येति द्योत्यते, नवैः  
सल्लक्याः पल्लवैः, ‘सल्लकी तु गजप्रिया’ इत्यमरः, अस्याः सहचर्याः स्थितिं  
शरीरस्थितिं भुक्तिमित्यर्थः कल्पयन् सम्पादयन् । शत्रुत्रयं हेतौ । धन्यः

१. ‘एष प्रियतमास्कन्धविभ्रान्तकरो रोहिण’ क, ‘अये रौहि’ ख,  
‘अयं च रौहि’ ग. ड, ‘अयं एष च रौहि’ घ, ‘अयं च रोहिण’ ङ. ज, ‘एष प्रियतमा-  
स्कन्ध’ झ. ञ. पाठः. २. ‘करः करी’ छ. झ. ञ, ‘कण्ठः करी’ ज. पाठः. ३.  
‘कथमत्राप्यनवसरः’ क. ख. ग. घ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४. ‘णामनुचरी’  
क. पाठः. ५. ‘प्रागल्भ्यं’ क. ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘ति ॥ अयं’ क. पाठः.



५३४

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

(अन्यतो विलोक्य)

अयं तु —

नान्तर्वर्तयति ध्वनत्सु जलदेष्वामन्द्रमुद्रार्जित-

श्चासन्नात् सरसः करोति क्वलानावर्जितैः शैवलैः ।

दानज्यानिविषादमूकमधुपन्यासं ज्ञदीनाननो

नूनं प्राणसमावियोगविधुरस्तम्भेरमस्ताम्यति ॥ ३३ ॥

भाग्यशालीत्यनेन केवलमहमेवाधन्य इति व्यतिरेकेण द्योत्यते । धन्यत्वे हेतुः—  
वन्यमतङ्गज इति वन्यः वने भव इति निर्यन्त्रणविलसितत्वं स्याप्यते,

“सस्मार वारणपतिः परिमीलिताक्ष-

मिच्छाविहारवनवासमहोत्सवानाम् ।”

इत्युक्तेः । मतङ्गजः मतङ्गाद्रौ जायत इति योगरूढ्या गजः, ‘सप्तम्यां  
जनेर्ङः’ (३-२-९७), परिचय आवर्जनं तस्य प्रारम्भमुपक्रमं अभ्यस्यति  
आवर्तयति । अभ्यस्यतीत्यनेन कलभत्वात् नवप्रवृत्तसम्भोगत्वमाह । अत्र  
हर्षाख्यो भावः, सम्भोगशृङ्गारश्च प्रतीयते । स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ ३२ ॥

तुः पूर्वसाध्यावृत्तौ ।

नान्तरित्यादि — अन्तः कण्ठकुहरे, अन्तरित्यनेनामर्पादुद्विग्नत्वं,  
प्रभुत्वाद् बहिः प्रवृत्तिश्च द्योत्यते । वर्तयति प्रवर्तयति । आसन्द्रं ईषद्वम्भीरं  
उद्गर्जितं स्वत उदात्तं गर्जितं आसन्नात् सविधवर्तिन इति सुकरत्वेऽप्यौदा-  
सीन्यं प्रकाश्यते । आवर्जितैः आहतैः । ‘शैवलो जलशूकः स्यात्’ इति  
वैजयन्ती । स्तम्भेरमः गजः, ‘स्तम्भकर्णयो रमिजपोः’ (३-२-१३) इत्यप्,  
‘हस्तिमूचकयोरिति वक्तव्यमि’ति हस्तिन्यभिधेये ‘तत्पुरुषे कृति बहुलम्’  
(६-३-१४) इत्यलुक् । ताम्यति ग्लानो वर्तते ॥ ३३ ॥

१. ‘अन्यतोऽवलोक्य’ झ. अ. पाठः. २. ‘च’ छ. पाठः. ३. ‘नासन्नाद’  
ख. ग. घ. ङ. च. छ. ज. झ. च. पाठः. ४. ‘क्वलान्यावर्जितैः’ क. पाठः. ५.  
‘शीकरैः’ क. पाठः. ६. ‘सालीनाननो’ च. पाठः.



अलमनेनायासितेन । एष सानन्दसहचरीसमाकर्ण्यमानमधुर-  
गम्भीरकण्ठगर्जितध्वनिरपरो मत्तमातङ्गवर्गपालः प्रत्यग्रविकसितकदम्ब-  
संवादिमुरभिशीतलापोदबहुलसङ्गलितमांसलकपोलनिष्यन्दकर्मदमित-

स्वयमनुभूतविरहवेदनतया तस्य समानव्यसनस्य दयते — अलमिति  
प्रतिषेधे, आयासितेन प्रश्नादिभिः कदर्थितेन । 'प्रकृत्यादिभ्य उपसङ्ख्यानम्'  
(वा. २-३-८) इति तृतीया, अस्यायासो मास स्युदित्यर्थः । अन्यतो  
विलोक्य बहुमानमाह — एष इत्यादि । सानन्दया तच्छ्रवणादाहा-  
दितया सहचर्या समाकर्ण्यमान उत्तम्भितकर्णवालीकं सादरं श्रूयमाणो  
मधुरश्चारुरूपत्वाद् गम्भीरो महत्वाच्च कण्ठगर्जितध्वनिः कण्ठकुहरे  
कुहकुहकारेण वर्तमानः । स्तनितशब्दो यस्य अपरः पूर्वस्माद् दुःखिताद-  
त्यन्तविलक्षणः मत्तः प्रवृत्तमदः, 'निर्वृतिर्हि मनसो मदहेतुः' इत्युक्तक्रमेण  
निर्वृतत्वात्, मातङ्गवर्गस्य गजयूथस्य पालो रक्षिता, गजेन्द्र इत्यर्थः । प्रत्यग्र-  
विकसितैः तत्कालप्रकुलैः कदम्बकुसुमैः संवादिना सदृशीभवनशीलेन ।  
'विकचकदम्बसंवादिमधुरसौरभभरितभुवनं' इति हर्षचरिते । तत्र हेतुः —  
मुरभिशीतलामोदबहुलेनेति मुरभिणा प्राणतर्पणेन शीतलेनानुग्रहेणामोदेन  
परिमलेन बहुलः सान्द्रो यस्तेन सङ्गलितेन सम्यगनवरतं प्रवृत्तेन मांसलेन  
घनेन कपोलनिष्यन्देन करटतटनुटनक्षरितेन मदजलनिर्झरेण कर्मदमितं

१. 'अलमलमनेन' क. पाठः. २. 'नायासितेन' ज. पाठः. ३.  
'तेन । अन्यतः सञ्चरामि । (विलोक्य) एष' क, 'तेन । (सहर्ष) एष' छ, 'तेन ।  
(सानन्दं) एष' ज. पाठः. ४. 'गम्भीरगर्जित' छ. पाठः. ५. 'परोऽपि  
मत्त' क. ज. पाठः. ६. 'मातङ्गयूथपालः' क. छ. झ. ज. पाठः.  
७. 'संवादिमुरभि' क. झ. व, 'संवादितमुरभि' च. पाठः. ८. 'मोदबहुलसंवलित'  
क. ज, 'मोदमांसल' छ. पाठः. ९. 'कर्मदमकषाय' च. च. छ. ट. 'कर्मदमिततीरं  
समुद्धृतकमलिनी' ज, 'कर्मदितकरटः समुद्भूत' झ. पाठः.

१. 'आकर्ण्यमान' झ. पाठः.



कषायमुद्दलितकमलिनीपण्डविप्रकीर्णकमलकेसरमृणालकन्दलाङ्कुरमनव-  
रतप्रवृत्तकमनीयंतालताण्डवप्रचलकर्णजर्जरितंजलतरङ्गविततनीहारमुत्र-  
स्तकुररसारसं सरोऽवगाह्य क्रीडति । भवत्वेनपामाये । महाभाग नागपते!

पङ्किलीकृतं, कलुषितमित्यर्थः; उद्दलितादुन्मूलिनात् कमलिनीपण्डात् पद्मिनी-  
समुदायाद् विप्रकीर्णानि इतस्ततो विक्षिप्तानि कमलिनीकेसराणि तत्कि-  
ञ्चलकानि मृणालानि विसवलयानि कन्दलाः पत्रोद्गमाः अङ्कुराः अतिवालानि  
मुकुलानि च यस्मिन्, अनवरतप्रवृत्तेन अविच्छिन्नप्रवृत्तेन कमनीयतालेन  
मनोहरशब्दमानलयेन ताण्डवेनोद्धतवृत्तेन प्रचलाभ्यां कर्णाभ्यां जर्जरितेषु  
ताडितत्वात् शकलितेषु जलतरङ्गेषु सलिलवीचिषु विततो विस्तृतो नीहारो  
हिमानी यस्मिन् । नीहारशब्देन सूक्ष्मशिशिरविमलबहलतया सलिलशीकर-  
निकरोऽतिशयोक्त्याध्यवसीयते । उन्नस्ताः अतिशयेन भीताः कुरराः सारसाश्च  
यस्मिन्नित्येतानि तत्कालविशेषणानि । एवं यथातथेति क्रीडनक्रियाविशे-  
षणानि वा ।

‘क्रीडस्तु कुङ्कुमोत्क्रोशः कुररो मत्स्यनाशनः’,

‘सारसो मैथुनी कामी’ इति,

‘आधारस्तु तटाकोऽस्त्री कासारः सरसी सरः’

इति वैजयन्ती । अबगाह्य प्रविश्य क्रीडति रमते । भवत्विति तस्य  
धन्यत्वानुमोदनम् । एनमिति निर्णततया निश्चितत्वात् प्रश्लाघवकाशः

१. ‘खण्ड’ क. ज. झ. भ. पाठः. २. ‘विकीर्ण’ क. छ, ‘प्रकीर्ण’ ज. पाठः.  
३. ‘जर्णकमलकेसर’ क. झ. घ, ‘र्णकेसर’ झ. घ. ज. पाठः. ४. ‘लविस-  
कन्द’ झ. ब. पाठः. ५. ‘कन्दकोमलाङ्कुर’ क. झ. ब, ‘कन्दाङ्कुर’ घ.  
घ. च. ज. पाठः. ६. ‘रमाहरन् अन’ क, ‘राकरमन’ च, ‘रप्रकरमन’  
छ, ‘रनिकरमन’ ज. झ. ब. पाठः. ७. ‘यकर्णताल’ छ. ज. झ. ब.  
पाठः. ८. ‘प्रचलितकर्ण’ ग. घ. छ, ९. ‘चलितजर्ज’ छ, ‘चलजर्ज’ झ.  
झ. पाठः. १०. ‘ततरलतरङ्ग’ छ. ज. पाठः. ११. ‘जनीहार’ ट. पाठः.  
१२. ‘हारसमुद्रप्रस्त’ छ. पाठः. १३. ‘विहरति’ क. झ. ज. पाठः. १४.  
‘भवत्वेवमाभाषे’ क, ‘भवत्वेतावदाभाषे’ घ, ‘भवत्वाभाषे’ छ. झ. पाठः. १५. ‘भाषे ।  
नागपते!’ क, ‘भाषे । हा नागपते !’ छ. पाठः.

१. ‘विकीर्णानि’ क. पाठः.



श्लाघ्ययौवनः खल्वसि । कान्तानुवृत्तिचातुर्यमप्यस्ति भवतैः । साप-  
वादं तु —

लीलोत्खातमृणालकाण्डैकवलच्छेदेषु सम्पादिताः

पुष्प्यपुष्करपाशितस्य पयसो गण्डूषसङ्क्रान्तयः ।

सेकः शीकरिणा करेण विहितः कामं विराभे पुन-

र्न स्नेहादनरालनालनलिनीपत्रातपत्रं वृतम् ॥ ३४ ॥

प्रतीयते । आभाषे चादुवचनेरभिमुखीकरोमि, 'समाभाष्येदमब्रवीत्', 'कति  
समासाद्य सादरं' इत्यादिवत् । महाभाग ! भाग्यशालिन्, नागपते !  
गजयूयनाथ, श्लाघ्ययौवनः सहृदयचमत्करणीयतारुण्यः । खलुरवधारणे विशि-  
ष्टसम्भोगफलत्वात् यौवनस्य, तत्रापि न केवलं पशुवेष्टया प्रवृत्तिः, किन्तु वैद-  
ग्ध्यात् सरसत्वापादने(ने)स्याह, कुसुमसधर्माणां योषितानुपलालनविधेयत्वात् ।  
कान्तानुवृत्तिचातुर्यं प्रियायाः करिण्याः अनुवृत्तौ चित्तानुसरणे चातुर्यं चतु-  
रस्य विदग्धस्य भावः । तत्र विशेषमाह—सापवादं त्विति । तुर्विशेषे-  
अपवादः सूक्ष्मदृष्टेर्वचनीयत्वं, तत्सहितं चातुर्यमित्यर्थः ।

तत्र हेतुमाह—लीलोत्खातेत्यादि । लीलोत्खातैः विलासेनोन्मू-  
लितैः मृणालकाण्डैर्विसदण्डैः, 'आम्वादवद्भिः कवलैस्तृणानां' इत्यादिवत् ये  
कवलाः प्रासाः, अर्थात् स्वेन तस्याः संपादितास्तेषां छेदेषु चर्वणावसानेषु  
पुष्प्यद्भिः विकसद्भिः, 'पुष्प्यविकासे' इति धातुः श्यनविकरणी, पुष्करैः  
पद्मैर्वाशितस्य परिमलितस्य पयसो जलस्य गण्डूषाः स्वमुखनिवेशिता अंशाः  
तेषां सङ्क्रान्तयस्तस्या मुखे समर्पणानि ।

'दैवौ सरःपङ्कजरेणुगन्धि गजाय गण्डूषजलं करेणुः' ।

इत्युक्तत्वात् । सेक आर्द्रीकरणं मध्याह्नापशमनाय, शीकरिणा जल-  
विन्दुवर्षणशालिन्, विहितः अनुष्ठितः । काममित्यवधारणे, एतत्सर्वं  
समीचीनमेवेत्यर्थः । वाक्यद्वयेन चातुर्यं समर्थितम् । सापवादत्व-

१. 'श्लाघनीयः खल्वसि' छ. पाठः. २. 'चातुर्यमस्ति' च. छ.  
'चातुर्यं भवतः । किन्तु सापवादं' स. ज. पाठः. ३. 'तः । लीलो' छ,  
'तः । (सापवादं) लीलो' ज. पाठः. ४. 'पशु' ट. पाठः. ५. 'पुष्प्यत्' क. ख. ज.  
स. ज. 'पुण्याः पुष्कर' च. ट. पाठः. ६. 'यत् स्नेहा' ख. पाठः.

१. 'सर्पणानि' क. ख. छ. स. पाठः. २. 'दैवौ रसात् पङ्कज' छ. छ. स.  
पाठः. ३. 'इत्युक्तवत्' क. ख. पाठः.



कथमवधीरणा नीरसं व्रजति । हन्त ! मूढ एवास्मि यदस्मिन् वनेचरे  
वयस्यमकरन्दोचितं व्यवहरामि । हा प्रियवयस्य मकरन्दः—

धिगुच्छ्वसितवैशसं मम यदित्थमेकाकिनो

विशेषरमणीयवस्त्वनुभवाद्यथाभाविनः ।

मिदानीं संमर्थयति — विरामे सेकावसाने, पुनःशब्दो व्यावृत्तौ, अन-  
रालनालनंलिनीपत्रातपत्रं अकुटिलितदण्डमिति धारणयोग्यत्वमाह,  
पद्मिनीदलरूपं छत्रं न धृतं हस्तेन तस्या मूढन्यातपनिवारणाय,  
हस्तोऽप्यस्ति, नलिनीपत्रमपि समीपे वर्तते, आतपवाधापि तस्या विद्यते, स्नेहो-  
ऽपि तस्यामुद्वेलो भवतः; तथाप्येवं न कृतं इति सहृदयानामपवदितुमवकाशो  
दृश्यत इति मुहदुबुद्धया सपरिहासं वचनम् । अत्र काव्यलिङ्गमलङ्कारः, साप-  
वादचातुर्ययोर्वाक्यार्थतया प्रतिपादनात् ॥ ३४ ॥

कथमित्याश्रये, स्वेन प्रियमुह्यतया कल्पिते तस्मिन् नीरसत्वस्यानाश-  
ङ्कितत्वात् अवधीरणा नीरसं मदुक्ताववज्ञया शुष्कं निरस्तस्नेहं व्रजति स्वेच्छ-  
यान्यतो गच्छति । ततो निर्विण्ण आह—हन्तेति विषादे । मूढः योग्यायोग्य-  
विवेकशून्यः । यद् यस्माद्, अस्मिन्निति मदवशादर्थनिमीलितलोचनत्वादिकं  
दुर्विलसितशतमभिनयेन निर्दिशति, वनेचर इति सज्जनसंसर्गवैन्ध्यत्वं  
ध्वनति, वयस्यमकरन्दोचितं मुहदि मकरन्दे यदुचितं युक्तं तथेत्यर्थः, व्यव-  
हरामि आचरामि । तस्मान्मूढ एवास्मीति सम्बन्धः । उन्मत्तोऽपि सन् मत्त-  
हस्तिवृत्तान्तेन प्रसङ्गतो मकरन्दस्य स्मारित आह—हेति ।

उन्मादकल्माषितस्मृतित्वाद् सन्निहितमेव तं मन्वान आह—धिगुच्छ्व-  
सितेत्यादि । उच्छ्वसितवैशसं प्राणसन्धारणरूपं दुःखानुभवं, 'शसु हिंसायां'  
इत्यस्माद्विपूर्वादाचि विशस इति रूपं, स्वार्थे तद्धितः; विशिष्टा हिंसेत्यर्थः ।

'विधिना कृतमर्थवैशसं ननु मां कामवधे विमुञ्चता ।'

१. 'योऽस्मिन्' क. ख. घ. च. ज. झ. ञ. ट. पाठः. २. 'वनेचरे' क.  
झ. पाठः. ३. 'व्याहरामि' छ. ज. पाठः. ४. 'हा वयस्य ! धिगु' क. पाठः. ५. 'धिगेव  
रमणीय' क. ज. झ. ञ. 'विरोधिरमणीय' छ. पाठः. ६. 'यतां त्वदनुभावभावहते ।  
त्वया' क. झ. ञ. पाठः.

१. 'मपहसितुं' ख. पाठः. २. 'दुर्विलसितमभि' क. पाठः. ३. 'वर्जितत्वं'  
ख. ग. ज. पाठः.



त्वया सह तथा न यः स दिवसोऽपि विश्वं सतां

प्रमोहमृगतृष्णिकां धिगपरत्र या मानुषे ॥ ३५ ॥

इत्यादिप्रयोगात् 'धिगुपर्यादिषु' (वा० १-४-४८) इत्यादिना धिगयोगे द्वितीया । अमेति यः स्वप्नेऽपि त्वया क्षणमविरहितस्तस्य ममेति द्योत्यते । तदित्याक्षिप्यते । यदेकाकिनः युवयोः साहचर्यरहितस्य इत्थमनेन प्रकारेण युष्मद्विरहदुःखतप्ततया यद्वर्तते तदित्यर्थः, मरणमेव वरं न पुनरीदृशं जीवनमिति भावः । तत्र हेतुः—विशेषरमणीयवस्त्वनुभवाद् अतिशयेन हृदयङ्गमानां वस्तूनां, निरिसरिदरण्यगोचराणां पदार्थानां प्रत्यक्षीकरणात्, वृथाभाविनो व्यर्थीभवनशीलाद्वेतोर्युवाभ्यां सहानुभव एव रमणीयानां रमणीयता, अन्यथा प्रत्युत सन्तापकारिवमेवेति भावः । कालवशाज्जायमाने विरहे कथमुच्छ्वसितं जुगुप्स्यत इत्यत्राह त्वयेति । मकरन्देति सम्बोध्य त्वयेत्युक्तौ तथा च सहेत्युक्तिः अङ्गिनो नायि धयाः सदानुसन्धीयमानत्वादित्यवगन्तव्यम् । त्वया तथा मालत्या च सह यो नानुभूयते स दिवसोऽपि विश्वं सतां अत्यन्ताभावमनुभवतु । अतस्तन्मूलो विरहोऽपि न भविष्यतीति भावः । प्रमोहमृगतृष्णिकां अयं मे सुहृद्, इयं मे प्रियेत्यन्यथाज्ञानरूपां मरीचिकां, मरीचिकात्वारोपणं जलबुद्ध्या विलुभितस्य तृपितस्य मरुधरणिपतितासु मध्याह्नमिहिरमरीचिकावीचिकासु सुधाप्रवृत्तिरिव । ममापि वनचरेषु गन्धसिन्दुरादिषु बन्धुबुद्धिबन्धनमिति द्योतयति । अपरत्र युष्मद्व्यतिरिक्ते मानुषे मनोः प्रजापतेः स्वायम्भुवस्यापत्यवर्गे, प्राणिजाते इत्यर्थः । 'मनोर्जातावज्यतौ पुक्च' (४-१-१६१) इति पुक्च ।

“तपस्तप्त्वास्तजयं तु स स्वयं पुरुषो विराट् ।

तं मां वित्तास्य सर्वस्य सष्टारं द्विजसत्तमाः ॥”

इति अनुवचनान् मानुषसन्दः प्राणिमात्रोपलक्षणः, गजादिविरक्तस्योक्तित्वात्, अपरत्र मानुषे या भवति तां प्रमोहमृगतृष्णिकां धिगिति सम्बन्धः । अत्र सुहृदतो भावः प्रकाश्यते । अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः ॥ ३५ ॥

१. 'सह न यस्तया च दिवसः स विश्व' क. छ. ज, 'सह न यस्तया स दिवसोऽपि. ज, 'सह न याति योऽत्र दिवसोऽपि स विश्व' झ. न. पाठः. २. 'प्रमोहमृग' क. ज' झ. न. पाठः. ३. 'रत्र वा मानुषे' छ. छ. ज, 'रत्र या जायते' झ. न, 'रत्र यामो वयम् ॥' ट. पाठः.



मकरन्दः—अये उन्मादमोहान्तरितोऽपि मां प्रति कुतश्चिद्  
व्यञ्जनात् प्रबुद्ध एवास्य सहजस्नेहसंस्कारः । तदसन्निहितमेव मां मन्यते ।  
(पुरतः स्थित्वा) एष पार्श्वचर एव ते स मकरन्दो मन्दभाग्यः ।

माधवः—(समालोक्य) हा ! प्रियवयस्य मकरन्द ! सम्भावय  
परिष्वजस्व माम् । प्रियां तु मालतीं प्रति निराशः संवृतोऽस्मि ।

मकरन्दः—(संहर्ष) एष सम्भावयामि जीवितेश्वरम् । (त्रिलोक्य  
सकलं) हां कष्टम् ! आविर्भूतमत्परिष्वज्जोत्कण्ठ एव निश्चेतनसंवृतः ।

अये इति हर्षे, उन्मादमोहान्तरितः उन्मादजनितेन वैचित्त्येन तिर-  
स्कृतः, मां प्रति मामुद्दिश्य, 'प्रतियोगेषु च दृश्यते' इति द्वितीया, कुतश्चिद्  
कस्माच्चिद्, द्विरदवृत्तान्तादेरित्यर्थः, व्यञ्जनात् व्यज्यतञ्जेन प्रकाशयत इति  
व्यञ्जनं निमित्तं, तस्माद्देतोः, प्रबुद्धः उन्मीलितः सहजः स्वाभाविको मनसि  
स्थितः स्नेहसंस्कारः प्रेमवासना । तत् तस्मात् कारणात् असन्निहितं परीक्ष-  
देशगतं मन्यते अवगच्छति, 'उच्छ्वसितवैशसं मम यदिस्थभेकाकिनः' इत्या-  
द्युक्तेरिति भावः । पुरतः अग्रतः । एष इति सन्निधिं द्योतयति, पार्श्वचरः  
समीपे वर्तमानः, स यस्त्वयानुस्मृत्य प्रस्तुतः, मन्दभाग्यः ईदृशीं तव दशां  
द्रष्टुं स्वरूपपुण्यतयाद्यापि जीवन्नित्यर्थः ।

पुरतः स्थितेत्युक्तेश्च फलमाह—समालोक्येति । हेति मुहूर्तादर्शन-  
जनिते विषादे । सम्भावय सम्मानय । सम्माननप्रकारमाह—परिष्वजस्व आलि-  
ङ्गेति । तुर्व्यावृत्तौ, 'त्वया सह न यस्तया चे'ति सहगणितयोर्मध्ये त्वमपि  
तावदिष्ट्या दृष्टः, प्रियां मालतीं प्रति तु निराशो निरस्तदर्शनाशः, एतावता  
कालेन वार्तामात्रस्याप्यश्रवणादिति भावः ।

सहर्षमिति स्वाभिर्षितस्यैव तेनापि प्रार्थितत्वाद्धर्षसहितम् । सम्भाव-  
यामि परिष्वजे इत्यर्थः, जीवितेश्वरमिति प्राणानां स्वामिनं, तदन्वयव्यतिरेकानु-

१. 'पि सम्प्रत्यं मां प्रत्यप्रतिकूलः । यतः कुत' क. पाठः. २. 'व्यञ्जनात्' क.  
ज. झ. ज. पाठः. ३. 'पुरः स्थित्वा' क. ख. ग. घ. झ. ज. पाठः. ४. 'ते मक' क.  
झ. झ. व. पाठः. ५. 'माध—प्रिय' क. झ, 'माध—(आलोक्य) प्रिय' ख, 'माध—हा  
प्रिय' छ. ज. ज. पाठः. ६. 'स्य सम्भाव' क. छ. ज. घ. ज. पाठः. ७. 'शः  
परिश्रान्तोऽस्मि' क. झ. घ, 'शः एव स' ज. पाठः. ८. 'सि। (इति  
मूर्च्छति ।) 'क—' क. झ. ख. पाठः. ९. 'मक एवं स' क, 'मक—एवोऽहं' ज.  
पाठः. १०. '(समन्तं)' छ. पाठः. ११. 'हा कष्टम् ! कथमाविर्भूत' ख. ग. घ. छ,  
'कथमाविर्भूत' छ, 'कष्टम् ! कथमाविर्भूत' ज. पाठः.



तत्कृतमिदानीमाशाव्यसनेन । सर्वथा नास्ति मे वयस्य युक्तः  
परिच्छेदः । हा वयस्य !

यैत् स्नेहसञ्ज्वरवता हृदयेन नित्य-

मावद्वेषथु विनापि निमित्तयोगात् ।

त्वय्यापदो गणयता स्वयमन्वभावि

तत्सर्वमेकपद एव नम प्रशान्तम् ॥ ३६ ॥

विधानाज्जीवितस्य । सकरुणं सशोकम् । आविर्भूतमत्परिष्वङ्गोत्कण्ठः प्रका-  
शिता ससम्भ्रमभुजम् । तत् इदानीमन्यस्यां दशायां दृष्टायां, आशाव्यसनेन  
प्रियवयस्यः कालेन स्थिरचित्तो भविष्यतीत्यभिधानेन)रूपेण निबन्धेन दुःखेन  
वा । तत्र हेतुः—सर्वथा सर्वेण प्रकारेण, मालत्या अदर्शनादस्य दशया कालस्यो-  
द्दीपनतयेत्येवमादिभिः समस्तैः प्रकारैः, नास्ति न जीविष्यतीति 'वर्तमान-  
सामीप्ये वर्तमानवद्वा' (१-२-१३१) इति लट् । युक्त उपपन्नः परिच्छेदः  
निर्णयः ।

तदभावं निर्णयि परिदेवयते—यत् स्नेहेत्यादि । स्नेहसञ्ज्वरवता  
स्नेहावेगसंसारदुःखजनितत्वात् महारोगेण नित्ययुक्तं यत् तेन, नित्ययोगे मनुष्ये,  
हृदयेन मनसा आवद्वेषथु समन्तात् संश्लिष्टकम्प यथा निमित्तयोगात्  
कारणसम्बन्धाद्विनापि सुरक्षिततया प्रभुत्वाच्च सम्भावनीयव्यसनहेतुविरहेऽपी-  
त्यर्थः । 'वृथग्विने'(२-३-३२)त्यादिना पञ्चमो । त्वय्यधिकरणे, आपदो  
व्यसनानि, बहुवचनेन शङ्काया वैविध्याच्छङ्कनीयानामापदामपि वैचित्र्यं प्रका-  
शयति, शङ्कमानेन स्वयं प्रकृत्या स्वेन वा अन्वभावि एतावन्तं कालं अनु-  
भूतं तच्छङ्काजनितदुःखं सर्वं कृत्स्नं एकपदे एकस्मिन् पैदन्यासे एकपदन्यास  
इत्यर्थः । प्रशान्तं प्रकर्षेण समाप्तं, शङ्कितस्य प्राप्तौ शङ्कमानावस्थादुःखस्य

१. 'किमिदानी' क, 'किमिदानीमाशासनेन' ख, 'किमिदानीमाशा-  
सनत्वेन' च. पाठः. २. 'दानीमाशासनेन' छ, 'दानी जीविताशा' ज. झ, 'दानीमाशानि-  
बन्धनेन' ट. पाठः. ३. 'सर्वथैव मे नास्ति वयस्य' इति युक्तः परिच्छेदः' क. ग. झ. व,  
'सर्वथाथ नास्ति मे' च. पाठः. ४. 'मे जीविष्यति इति युक्तः परिच्छेदः' ट., 'मे प्रियवयस्य  
इति युक्तः परिच्छेदः' छ. ज. पाठः. ५. 'तत् स्नेह' क. पाठः. ६. 'त्वय्यापदो' झ. ज.  
पाठः. ७. 'भयमन्वभावि' क. ख. घ. च. ज. झ. ञ. पाठः. ८. 'प्रणष्टं' ज. पाठः.

१. 'धाने रूपेण' ख. ग. छ. ज. झ. पाठः. २. 'पदविन्यासे' क. पाठः.  
३. 'मानदुःखस्य' ग. पाठः.



सखे! वरं तं एवातिक्रान्ता मुहूर्ताः, तथाविधमपि भवन्तं येषु  
चेतयमानपनुभूतत्वात् । इदानीं तु मम—

भारः कायो जीवितं वज्रकीलैः ।

काष्ठाः शून्या निष्फलानीन्द्रियाणि ।

अवस्थानं सिद्धमेव, यथा झटिति पटु रटति जलधरपटले स्फुटमशनिः शनैर्मम  
शिरसि पतिष्यतीति शङ्कमानस्य पतिते तस्मिन्स्तद्दुःखानुभूतिरेवेति भावः । 'बहु-  
दुःखो निर्दुःखः' इति लोकवादं चानुसन्धत्ते । अत्रावेगो ध्वन्यते । अतिश-  
योक्तिरलङ्कारः ॥ ३६ ॥

वरं ईषन्मियम्, 'दैवादू वृते वरः श्रेष्ठे वरं क्लीबे मनाविप्रये' इत्यमरः,  
अतिक्रान्ताः अपनीताः, मुहूर्ताः

'अष्टादश निमेषा स्युः काष्ठा त्रिंशत् तु ताः कलाः ।

तास्तु त्रिंशत् क्षणस्ते तु मुहूर्तो द्वादशालियाम ॥'

इति लक्षितावयवरूपाः कालांशाः, येषु मुहूर्तेषु तथाविधमुन्मादेन पशुवद-  
यथातथं चेष्टमानं, अपिर्विरोधे, तथाविधस्यापि वस्तुतोऽसद्यत्वात्, चेतयमानं  
जानानं, विशेषविज्ञानाभावे विज्ञानसामान्यस्य पशुवद्विद्यमानत्वात् काष्ठलोष्टसद-  
शावस्थातो वरमित्युक्तिः, 'चिती संज्ञाने' इति धातुः, अनुभूतत्वात् प्रत्यक्षी-  
कृतत्वात् । इदानीमस्मिन् काले, तुर्विगेवे ।

भारः काय इत्यादि—भारः दुर्बलस्य दुर्बलं वस्तु कायः शरीरं, जी-  
वितं प्राणाः वज्रकीलः वज्राख्यरत्नकृतः कीलोऽणिः, तस्य लोहाद्यभेद्यतया वज्र-  
ग्रहणं, 'वज्रपञ्जरमिति शरणागतैरित्यादिवद् अतिदृढमन्तःशक्त्यमित्यर्थः । काष्ठा  
दिशः शून्याः सर्वबन्धुराहित्येन नर्जनवनतुल्याः; [इन्द्रियाणि] निष्फलानि  
शोभनरूपमधुरशब्दादिदर्शनश्रवणाभावात्; शान्तालोकः अस्तमितप्रकाशः,  
सर्वतः सर्वत्र जीवलोकः । अत्र कायो भार इत्यादिवाक्यैः कमात् तत्कार्यकरण-  
प्रवृत्तेरेव देहधारणप्रयोजनत्वं सर्वजनोपायानां तत्सन्निधावेव सुखावहत्वं, तस्यैव

१. 'अथवा वरं' ज. पाठः. २. 'तावन्त एव' क. पाठः. ३. 'अनु-  
भूतवानस्मि । इदानीं' क. ख. ग. घ. ङ. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. ४. 'तु—भारः'  
क. झ. ज. पाठः. ५. 'कीलं' छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'अवस्थानं' क. पाठः. २. 'इत्यमरः, लक्षि' झ. पाठः. ३. 'लक्षितावयवरूपा'  
ख. द. छ. ज. झ. पाठः. ४. 'पञ्जरैरिति' ख. ग. पाठः. ५. 'वृत्तेरपि देह' ज. पाठः.



कष्टः कालो मां प्रति त्वत्प्रयाणे

शान्तालोकः सर्वतो जीवलोकः ॥ ३७ ॥

(विचिन्त्य) तत् किं तु खलु माधवास्तमयसाक्षिणा मया भवितव्यमिष्यतो जीवांमि । तदस्मात् गिरिशिखरात् पाटलावतीं निपत्य माधवाग्रेसरो भवामि । (किञ्चित्परिक्रम्य सकलं निवृत्य अलोक्य च) कष्टं भो कष्टम् !

समस्तबन्धुतां कार्यकरणत्वं, तस्यैव सर्वेन्द्रियाह्लादकत्वं, तस्यैव सर्वकलाशोभनत्वं, तस्यैव शोकमोहादिसकलतमोनिरासकत्वं च प्रकाश्यते । अत्र रूपकमतिशयोक्तिश्चालङ्कारः ॥ ३७ ॥

यस्मादयमन्त्योच्छ्वासो वर्तते तस्मात् माधवास्तमयसाक्षिणा माधवस्य निधने साक्षिणा साक्षाद्द्रष्टा मया भवितव्यं भाव्यमिति प्रकारे । अतोऽस्मात्प्रकाराद्धेतोः किन्तु जीवांमि तदर्थं किं मम जीवनमित्यर्थः । तर्हि कथं क्रियतामित्यत्राह— तत् यस्मात् साक्षिणमसह्यं तस्मादस्मात्समीपवर्तिनो गिरिशिखरात् बृहद्द्रोणीशैलशृङ्गात् पाटलावतीं नाम तत्रत्यां नदीं निपत्य आप्लुत्येत्यनेन पतनक्रियाया अपादानभूतस्य गिरिशिखरस्य कर्मभूतायाश्च नद्याः पावनत्वाद् भृगुपतनस्य च पुण्यसंस्काराद्दुर्मरणत्वं प्रतिपाद्यते,

“एवं गोब्राह्मणार्थं वा दीनार्थं वा त्यजेत् तनुम् ।

सोऽपि पुण्यमवाप्नोति आनृशत्यव्यपेक्षया ॥

ख्याते पुण्यतेऽगो तर्हि निमज्जेत् स्वकृतं सरन् ।

सोऽपि पुण्यकृतान् लोकान् सपदि प्रतिपद्यते ॥”

इति विश्वेश्वरवचनात्, ‘कृत्वा पुंवत् पातमुच्चैर्भृगुभ्यः’ इत्यादिमाघोक्तेश्च, माधवाग्रेसरो माधवस्य परस्मिन्नप्यस्मिन्निव लोके मार्गदर्शको भवामीत्यर्थः । किञ्चित् परिक्रम्य स्वरूपदेशं गत्वा स्नेहपाशेन पुनर्निवृत्य परिवृत्य ।

१. ‘लोकः ॥ तत्’ क. पाठः. २. ‘तु माध’ ग. छ. ज. पाठः. ३. ‘णा भवि’ ख. ग. घ. छ. च. ज. पाठः. ४. ‘मिति जीवांमि’ क. झ. ञ. पाठः. ५. नि । भवत्वमुष्मादेव गिरि’ क. ‘मि भवत्वस्माद् गिरि’ झ. ञ. पाठः. ६. ‘वत्यां निपत्य’ क. ज. झ. ञ. पाठः. ७. ‘माधवस्य मरणाग्रेसरो’ क. घ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ८. ‘मि । (सक’ क. छ. ज. पाठः. ९. ‘परिवृत्य’ छ. ज. पाठः. १०. ‘आलोक्य’ क. पाठः.

१. ‘इति चेश्वरवचनात्’ क. ख. ग. झ. पाठः.



तदेतदसितोत्पलद्युति शरीरमस्मिन्नभू-

न्ममातिदृढपीडितैरपि न वृप्तिरालिङ्गनैः ।

यदुल्लसितविस्मयादतनु पतिवत्यः पुरा

नवप्रणयविभ्रमाकुलितमालतीदृष्टयः ॥ ३८ ॥

आश्चर्य ! एकस्यां तन्नावचरमे वयस्स्येतावतो गुणसमाहारस्य सन्नि-  
वेशः कथमिवाभूत् । वयस्य माधव !

तदित्यादि—तत् तथा पूर्वमनुभूतं एतत् इदानीं निश्चेतनतया धरणि-  
पांसुषु पतितमिति भावः, असितोत्पलद्युति नीलेन्दीवरप्रभम् । अनुभवप्रकार-  
मेवाह—अस्मिन् शरीरे अभूदिति तथाभावस्य भूतत्वोक्तिः । अतिदृढपीडि-  
तैः अङ्गान्यनुप्राशाद्विरिवाङ्गैश्चिरकालं कृतविमर्दनैरित्यर्थः, मम न वृप्तिः  
सन्तोषः, अमृतावगाहस्येव तत्स्पर्शस्य निरतिशयनिवृत्तिजनकत्वात् । अथ लोको-  
त्तरसौन्दर्यसौभाग्यास्पदत्वमाह—उल्लसितविस्मयात् अदृष्टपूर्वलोचन्यादिदर्श-  
नजनिताया आश्चर्यबुद्धेर्हेतोः, अतनु अनल्पमिति क्रियाविशेषणं, अवृत्तेः नव-  
त्वोक्तिः प्रणयस्य दुर्वारत्वख्यापनार्थं नूतनप्रेमजनितैः विलोमैराकुला विविध-  
भङ्गितराङ्गिताः मालत्याः दृष्टयः विलोकनप्रकाराः यच्छरीरं पतिवत्यः  
आग्रहात् कवलितवत्यः । अत्र मकरन्दस्य सुहृद्विषयो भावो नायिकाया  
औत्सुक्याख्यश्च व्यज्यते । प्रेयोऽलङ्कारः, सादृश्यव्यतिरिक्तनिमित्तोत्थापित-  
त्वात् स्मृतेः, 'अहो कोपेऽपि कान्तं मुखं' इत्यादिवत् तस्य लोकोत्तरसुकृत-  
शालित्वं चमत्करोति ॥ ३८ ॥

एकस्यां तनौ एकस्मिन् शरीरे इत्यनेन ,

१. 'समापि दृढपी' छ. ज. पाठः. २. 'पीडनै क. ज. झ. ज. पाठः  
३. 'विस्मया वत निर्पात' क. झ. ज, 'विभ्रमं मधुनिर्पात' छ, 'विभ्रमा वत  
निर्पात' ज. पाठः. ४. 'आश्चर्यमेतत्' ग. छ, 'आश्चर्यमाश्चर्यम् !' छ, 'हन्त भो !  
एक' ज. पाठः. ५. 'एतस्यां' झ. ज. पाठः. ६. 'स्याचरमे' क. पाठः. ७.  
'तनावेतावतो' ग. छ. ज. पाठः. ८. 'सि तावतो' क. झ. ज, पाठः. ९. 'सखे माधव !  
क. ग. ड. छ. ज. झ. च. पाठः.

१. 'शरीरेणाभूदिति' ड. छ. झ. पाठः. २. 'तथाभूतस्य' क. झ. पाठः.  
३. 'बुविशाद्वि' छ. पाठः. ४. 'आवण्यदर्शन' छ. छ. पाठः.



आपूर्णश्च कलाभिरिन्दुरमलो यातश्च राहोर्मुखं

सञ्जातश्च घनाघनो जलधरः शीर्णश्च वायोर्जवात् ।

निवृत्तश्च फलेग्रहिर्दुमवरो दग्धश्च दावाग्निना

त्वं चूडामणितां गतश्च जगतः प्राप्तश्च मृत्योर्वशम् ॥ ३९

‘प्रायेण सामग्र्यविधौ गुणानां

पराङ्मुखी विश्वसृजः प्रवृत्तिः ।’

इति न्यायात् क्वचित् कस्यचिदेव गुणस्य सद्भाव इति भावः ।  
एतावत् इत्यनुभवाभिनयनाभिजात्यसौन्दर्यसौजन्यवैदग्ध्यसौभाग्यैश्वर्यादीनां  
प्रकाशनं, गुणसमाहारस्य गुणानां समुदायस्य सन्निवेशः सम्यङ्निधानं कथ-  
मिवाभूत् केन प्रकारेणासीत् । किंनान्नस्तपस इदं फलं तदस्माभिरपि यत्न-  
तोऽन्वेप्यमिति भावः ।

अथ तादृशस्य गुणराशेः सहृदयशलयमकाण्ड एव जीवितखण्डनमा-  
सृज्य शोचति—आपूर्णेत्यादि । आपूर्णः समग्रः कलाभिः भागैः, अर्थात्  
पञ्चदशभिः, क्षयवृद्धिरहिता सर्वाधारभूता षोडशी कला इन्दुः अमलः  
तुहिनजलधराद्यावारकरहितः यातः प्राप्तः राहोर्विधुन्तुदस्य । सञ्जातः निवृत्तः ।  
‘घनाघनो मत्तगजे वासवे वर्षकाम्बुदे ।’ इति वैजयन्ती, कुवलयदलनीलेन  
गगनतलव्यापिना वपुषा तटिदिन्द्रचापमण्डितो महावर्षोन्मुखः संवृत इत्यर्थः ।  
जलधरः मेघमात्रं शीर्णः शारमलीतूलवदितस्ततः शकलीकृत्य विक्षिप्तः, जवात्  
चण्डवेगतया, ‘स्याद्वन्ध्यः फलेग्रहिः’ इत्यमरः, फलानि गृह्णाति सदा फलतीति  
‘फलेग्रहिरात्मभरिश्च’ (१-२-२६) इति निपातनादिनृप्रत्ययः एवं च, दुमवरः  
सहकारादिवृक्षश्रेष्ठः । ‘द्वन्द्वद्वौ वनारण्यवद्भौ’ इत्यमरः, वनवह्निना जगतो  
लोकस्य लोकवर्तिनां जनानां, चूडामणितां शिरोभूषणरत्नत्वमिति लक्षणया  
शिरसा बाह्यत्वमिति सिद्धयति, गतः प्राप्तः, सहजानां सांस्कारिकाणां च गुणानां  
कालवशात् कम्लानामिव दिवसमुखादभिव्यक्तपरिमलत्वोपपत्तेः, मृत्योरन्तकस्य  
वशमायत्ततां, न तु मृत्युमित्यनेनाशावतामङ्गलोक्तिपरिहारः । अत्रोपमानत्रयेण  
सकलजगन्नयनाह्लादकत्वं स्वत एव परोपकारपरत्वं सरसजनश्लाघ्योपकाररमणी-  
यत्वं च प्रकाश्यते । प्रतिवस्तूपमालङ्कारः, सामान्यधर्मस्यैकस्यैव प्रकारभेदेन

१. ‘कलाधरेन्दु’ ख पाठः. २. ‘प्राप्तोऽसि मृत्यो’ क. पाठः. ३.  
‘मृत्योः पदम्’ च. पाठः. ४. ‘शम् ॥ (विचिन्त्य) तद्’ क. पाठः.

१. ‘सामान्यविधौ’ ड. पाठः.



तत् परिष्वजे तावदेवंगतमपि प्रियवयस्यम् । अर्थितश्चानेन  
सम्प्रत्येवायमर्थः ।

(परिष्वज्य)

हा प्रियवयस्य ! विमलविद्यानिधे ! गुणगुरो ! हा मालतीस्वयंप्राह-  
जीवितेश्वर ! हा कामन्दकीमकरन्दानन्दचन्द्र माधव ! अयमत्र जन्मन्य-  
पश्चिमः पश्चिमावस्थां प्रापितो मकरन्दबाहुपरिष्वङ्गः । सखे ! सम्प्रति  
मकरन्दो मुहूर्तमपि जीवतीति मैवं मंस्थाः । कुतः—

प्रतिवाक्यमवस्थानात् । चकाराभ्यां च प्रतिवाक्यं क्रियायोगपद्यप्रतिपादनादेका-  
धिकरणविषयः समुच्चयालङ्कारोऽप्यत्रानुसन्धेयः ॥ १९ ॥

तन्मृत्युवशनाप्या पुनर्दुर्लभपरिष्वङ्गत्वात् , परिष्वजे आलिङ्गामि-  
तावदिति अयमेव परमो लाभ इत्यर्थः , एवंगतं स्वयंभूतावस्थं अर्थितः  
याचितः अनेन माधवेन अयमर्थः परिष्वङ्गरूपः पदार्थः प्रयोजनं वा । हा  
प्रियवयस्य ! मकरन्द सम्भावय 'परिष्वजस्व मा'मित्यनन्तरमेवोक्तत्वात् । परिष्व-  
ज्येदानीमपि निस्संशतया तदभावं निश्चित्य परिदेवयते—विमलविद्यानिधे !  
संशयविपर्यासरहितज्ञाननिधानस्थलभूत गुणगुरो गुणविनयमाधुर्यादिभिरलविष्ट  
अथवा गुणेषु लोकस्याचार्यभूत, परैरपि स्पृहणीयगुणेत्यर्थः । मालत्या स्वयं-  
प्राहेण स्वयंवरेणेन सम्पादितप्राणनाथ ! कामन्दक्या मकरन्दस्य च विशेषा-  
दानन्दे चन्द्रः । अत्र अस्मिन् जन्मनि जनने अपश्चिमः अस्मात् पश्चिमः

१. 'मपि वयस्यम् ।' क. झ. पाठः २. 'हा वयस्य' क. ग. ड. झ. ज. झ.  
अ. पाठः ३. 'विमलकलानिधे' ज. पाठः ४. 'स्वर ! हा सौन्दर्यविनिर्जिनरतिरक्षण-  
च्छाय !' हा कामिनीहृदयमन्मथ ! हा बान्धवपयोनिधिशरचन्द्र ! हा कामन्दकी' क. पाठः  
५. 'मकरन्दयोरानन्द' छ. पाठः ६. 'नन्दनमुखचन्द्र' क. झ. अ. 'नन्दमुखचन्द्र' छ.  
'चन्द्रजनक माधव ! अयं ज, 'ननचन्द्र' ट. पाठः ७. 'अयं ते पश्चिमा' छ. पाठः  
८. 'मत्र ते जन्म' ज. झ. अ. पाठः ९. 'वस्थां प्रापितो' क. 'वस्थप्रापितो'  
छ. ज. झ. अ. पाठः १०. 'प्रथितस्ते मक' ग. ड. पाठः ११. 'स एष मक'  
क. पाठः १२. 'मैवं मंस्थाः'—क. ग. ड. अ. पाठः १३. 'स्थाः । आ जन्मन'  
क. झ. अ. पाठः

१. 'न्तरोक्तत्वात्' क. पाठः २. 'वरेण' ख. ग. ड. झ. पाठः



आ जन्मनः सहनिवासितया मयैव  
 मातुः पयोधरपयोऽपि समं निर्णीय ।  
 त्वं पुण्डरीकमुख ! बन्धुतया निरस्त-  
 मेको निवापसालिलं पिबसीत्युक्तम् ॥ ४० ॥

पश्चाद्भावी न विद्यते परिष्वङ्गः स्वस्यैव पश्चिमत्वादिति भावः । पश्चिमा-  
 वस्थां प्रार्थितः पश्चिमस्यामन्त्यायां दशायां त्वयैव नाथिनः । अत्र 'जन्मन्यप-  
 श्विमः' इत्युक्तेर्जन्मान्तरे त्ववश्यं भविष्यतीति द्योतितम् । तत् कथमित्याशङ्क्य  
 आह—सम्प्रति त्वाये परैष्यति मा संस्थाः मा विदांकुरु । 'मनु अवबोधने'  
 इत्यस्माच्छुद्धि माङ्गयोगे मध्यमैकवचनस्य रूपमिदम् । एवकारः संशयनिवृत्त्यर्थः ।  
 अवधारणमुपपत्त्या समर्थयति—कुतः कलाद्वेतोरिति चेत् अस्मादित्यर्थः ।

आ जन्मन इत्यादि—जन्मनः प्रभृति सहनिवासितया अगृह्य-  
 सञ्चरणतया, एवकारो भिन्नक्रमः, मया समं सहैव मातुस्त्वज्जनन्याः पयोधरपयः  
 स्तनक्षीरं, अपिशब्देनान्येषां भोग्यानां साधारण्ये कैमुतिकन्यायोऽवतार्यते, पयः  
 पुरा पीत्वा; पुण्डरीकमुख विकसितकमलवत् प्रसन्नमुखेत्यनेन यथा यथा मया  
 हठात्कारेण भोग्यवस्तुजातं गृह्यते तथा तथा त्वं प्रहृष्यसि । अतस्तादृशं तव  
 मुखमपश्यतो मे कथं जीवनं भवत्विति द्योतयति । बन्धुतया पित्रादिसमूहेन  
 'भ्रामजनबन्धुसहायेभ्यस्तत्' (४-२-४३) इति समूहार्थे तत् प्रत्ययः ।  
 निरस्तं शोकनिवृत्तया शास्त्रार्थलङ्घनभयादबुद्धिपूर्वं क्षिप्तं अकालप्रवृत्तयानौचि-  
 त्यात् ,

'न च स वृद्धा बालानां प्रेतकार्याणि कुर्वत ।'

इति रामायणोक्तेः । एकः मया रहितः निवापः, 'निवापः पितृतर्पणं' इत्य-  
 मरा, तर्पणोदकं, अर्थात् परलोकोपनतमित्यर्थः, पिबसि इदानीं पास्यसि, वर्त-  
 मानसामीप्ये लट्, इतिः प्रहारे अयुक्तं अयं प्रकारोऽनभ्यासादनुपपन्न इत्यर्थः ।  
 अत्रार्थापत्तिः काव्यलिङ्गं चालङ्कारः ॥ ४० ॥

१. 'निवानतया' क. पाठः. २. 'निवार्य' छ. पाठः. ३. 'निष्ठमेको' छ.  
 पाठः.

१. 'परैष्यति' क. ख. ग. पाठः. २. 'मन ज्ञाने इत्य' ख. ग. पाठः. ३.  
 'पितृत्वं निवापः स्याच्छुद्धि' इत्यमरः' ख. पाठः. ४. 'वरदानसामर्थ्य' छ. छ. ज. पाठः.



(सकरुणं विमुच्य) इयमधस्तात् पाटलावती । भगवत्यापगे !

प्रियस्य सुहृदो यत्र सप्त तत्रैव सम्भवः

भूयादेमुच्य भूयोऽपि भूयासमनुसञ्चरः ॥ ४१ ॥

(इति पतितुमिच्छति ।)

विमुच्य माधवं विमुच्य । अधस्तात् अयोदेशे इत्यनेन गिरिशिखरा-  
रूढत्वं सिद्धयति । महानद्याः सङ्कल्पितवरदानसामर्थ्यात्तामभिमुखीकृत्य स्वाभि-  
मतमाशास्ते—भगवति समप्रैश्वर्यादिगुणविशिष्टे आपगे हे नदि ।

प्रियस्वेत्यादि—‘इष्टस्य यत्र यस्मिन् देशे सम्भवो जन्म, एतद्  
देहावसान इत्यर्थात्,

‘जातस्य हि भ्रुवो मृत्युः भ्रुवं जन्म मृतस्य च ।’

इति भगवद्वचनात्,

“नैतदस्ति महाभागे जरामृत्युनिवर्तकम् ।

सर्वलोकेषु जानीहि मोक्षादन्यत्र सुव्रते ॥”

इत मद्देश्वरवचनात्, मोक्षस्य च ‘तमेव विदित्वा अतिमृत्युमेति’, ‘नान्यः  
पन्था अवनाय विद्यते’ इति,

‘कर्मणा बध्यते जन्तुर्विद्यया च विमुच्यते ।’

इति श्रुतिस्मृतिशतैर्जनैकसाध्यत्वनिर्णयात्तत्त्वज्ञानमन्तरेण शरीरं त्यजतः सर्वथा  
शरीरान्तरपरिग्रहं निश्चित्य सम्भव इत्युक्तिः । तत्रैव ममापीत्यपिः अत्राप्या-  
सञ्जनीयः, तस्मिन्नेव देशे ममापि सम्भवो भूयात् । एवकोण कर्मवैचित्र्य-  
वशात् स यदि नरके सम्भवेत् स एव मे स्वर्ग इति द्योत्यते ! भूयोऽपि  
तस्मिन्नपि जन्मनि अनुसञ्चरः अनु पश्चात् सञ्चरति तत्साहचर्यमनुभवतीत्यनु-  
सञ्चरः, आशिषि लिङ् । अत्रौत्सुक्यं भावो व्यज्यते आशीरुद्धारः ॥ ४१ ॥

इतिस्समाप्तो, पतितुं गिरिशिखरादधोदेशवर्तिनी नदीमास्कन्दितुं  
इच्छति परिकरवन्धादि करोतीत्यर्थः ।

१. ‘च्य परिक्रम्य च’ क. प्र. ज, ‘च्य च परिक्रम्य’ ज. पाठः. २. ‘भगवन्  
गौरीपते । प्रिय’ क. पाठः. ३. ‘प्रियसुहृदो’ क. पाठः. ४. ‘दमुच्य’ क. पाठः.



(प्रविर्य सहसा)

सौदामिनी— (वारयित्वा) वत्सै वत्स ! कृतं साहसेन ।

मकरन्दः — अथ कासि ? किमर्थं त्वयाहं प्रतिषिद्धः ?

सौदामिनी — अपि त्वंमायुष्मान् मकरन्दः ?

सहसा अचिन्तितमेवेति तस्या अनुग्रहेऽभियोगं व्यञ्जयति । सौदामिनी प्रकृता योगिनी । वारयित्वा अग्रहस्तेन गृहीत्वा निषिद्धय ।

वत्सेति पुत्रस्नेहं सूचयन्ती मातृवत्स्वस्यालङ्घ्यवचनत्वं व्यनक्ति । कृतमलं साहसेन अविचारितकारितया । प्रकृत्यादि तृतीया ।

अथशब्दः पक्षव्यावृत्तौ । मया साहसं क्रियतां मा वा , त्वं तु कासि अस्माकं कामन्दकीवद् गुरुभूता कचिदेतावन्तं कालमज्ञाता स्थिता, अथवा मातापितृसम्बन्धिनी लिङ्गिनीत्वमवलम्बस इत्यर्थः । किमर्थं कस्मै प्रयोजनाय प्रतिषिद्धः साहसाद्वारितः । किंशब्दः क्षेपे । मालतीवृत्तान्तपरिज्ञानसुखमन्तरेण माधवो न जीविष्यति । तस्मिन् न जीवति नाहं जीविष्यामि । अतो विशय्यकरणीं मालतीप्रवृत्तिं विना किमनेन वारणस्नानदेशीयेन निवारण-यसने-नेति भावः ।

अथ तदभिप्रायानुगुणं मुमुक्षुरुत्तरं विवक्षुर्मालतीकथितैर्लक्षणेननुमितमपि प्रश्नतस्तन्निर्णिनीषुः पृच्छति— अपिः प्रश्ने, त्वमिति प्रतीतमात्रस्य परामर्शः, आयुष्मान् मकरन्दः माधवप्रियमुह्यत्या माननीयत्वेन मालत्या निर्दिष्टो मकरन्दनामा किमसीत्यर्थः ।

१. 'श्य) सौदा' छ. पाठः. २. 'मकरन्द वार' छ. पाठः. ३. 'त्स ! अलं साह' क, 'वत्स ! कृतं' छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४. 'मक— (विलोक्य) अ' क. ग. छ. ज. झ. ञ, 'मक— (विलोक्य) कासि' छ. पाठः. ५. 'अम्ब कासि' क. ज, 'अयि कासि' झ. ञ. पाठः. ६. 'किमर्थं त्वया प्र' क. झ. ञ. पाठः. ७. 'त्वया प्रतिषिद्धः' घ. पाठः. ८. 'प्रतिहतः' क. पाठः. ९. 'सौदा—आयुष्मान् ! किं त्वं मकरन्दः' क. घ. ज. झ. ञ. ग, 'सौदा — किं त्वं मकरन्द आयुष्मान् ?' च. पाठः. १०. 'त्वं मक' छ. पाठः.

१. 'त्वा हस्ते गृहीता' क. छ. झ, 'त्वा अग्रहस्ते गृहीत्वा' ग. छ. पाठः.  
२. 'मुमुक्षुर्मातृ' क. ग. छ. पाठः.



मकरन्दः — सुञ्च । स एवापि मन्दभाग्यः ।

सौदामिनी — वत्स! योगिन्यस्मि, मालत्यभिज्ञानं च धारयामि ।  
(इति बकुलमालां दर्शयति ।)

मकरन्दः — (सोच्छ्वासं) अपि जीवति मालती ?

सौदामिनी — अथ किं ? वत्स! किमत्याहितं मागवस्य?  
यदनिष्टं व्यवसितोऽसि ईत्युत्कम्पितास्मि ।

पुनरपि साहसे वर्तमान आह — सुञ्च, हस्तरोधमित्यर्थात् । स मकरन्दः,  
मन्दभाग्यः क्षीणपुण्य इति सुहृद्यसनसाक्षित्वनिस्सहतामात्मनः सूचयति ।

तन्नामनिर्णयेनोत्तरमाह — योगिनीति मन्त्रौषधादिसाधनसिद्धि-  
प्रभावतया श्रद्धेयवचनत्वं स्वस्याः प्रकाशयति; 'कासी'ति प्रश्नस्य उत्तरं चेदम् ।  
मालत्यभिज्ञानं मालत्या स्वजीवनप्रत्ययाय दत्तं चिह्नं, 'अहं चिह्नमभिज्ञानम्'  
इति वैजयन्ती । मालत्यभिज्ञानमित्युक्त्या स्वस्या साहसकरणात् नित्रा-  
दिभ्यो भयेन पितृगृहगमनस्योपशङ्क्यत्वात् स्वादर्शनेऽसौ किं करोति क वर्तते इति  
प्रियतमवृत्तान्तस्यापरिज्ञानाच्च सर्वस्यास्य वृत्तान्तस्यावगमाय योगिनी प्रथमं  
प्रेषितवती मालतीं तथा सह स्वयं नागतवतीति गम्यते, अन्यथा कल्पना-  
गौरवप्रसङ्गात् । धारयामि हस्तेन बहाभि, न तु यत्किञ्चिद्दृशामीति  
निस्संशयत्वमाह । अनेन किमर्थमित्याक्षेपगर्भस्य प्रतिक्षेपः प्रश्नस्य कृतः ।

बकुलमालादर्शनेऽप्यसन्तुष्टः पृच्छति, तस्य जीवनमरणसाधारणत्वात् ।  
अपिः प्रश्ने, जीवति प्राणान् धारयतीति प्रश्नः, प्रथममत्यन्तासम्भावितस्य  
जीवितस्य निर्णये विशेषप्रश्नस्य पश्चादपि सुकरत्वात् ।

अथ किं तथैवेत्यर्थः । स्वानुग्रहस्यानवकाशत्वापातमाशङ्क्य विषण्णा  
आह — अत्याहितम् अतिशयितं दुःखम् । अनिष्टमप्रियं प्राणपरित्यागमित्यर्थः ।

१. 'मालतीप्रत्यभिज्ञानं' ज. पाठः २. 'चावधार' क. पाठः. ३. 'मक —  
अपि' ग. पाठः. ४. 'सं सकृणं' क. ज. झ. व, 'स सकृणं च' छ. पाठः.  
५. 'अयि जीवति' क, 'अर्थे ! अपि जीवति' छ. ज. पाठः. ६. 'किं? अपि च  
वत्स' झ. ज. पाठः. ७. 'इं कर्तुं व्यक्त' ख. पाठः. ८. 'सि ? अथ माधवः  
क. ? मक —' क. पाठः. ९. 'इत्याकम्पितास्मि' ख. च. छ. ज. झ. व. पाठः.



मकरन्दः — आर्ये ! प्रमुग्धमेव तं वैराग्यात् परित्यज्यागतैः ।  
तदेहि तूर्णं सम्भावयावः ।

(त्वैरिततरं परिक्रामतः ।)

मकरन्दः — दिष्ट्या पुनः प्रत्यापन्नचेतनो वयस्यः ।

सौदामिनी — (विलोक्य) संवदन्त्युभयोर्मालतीनिवेदितशरी-  
राकारः ।

सर्वमपि प्राणेभ्य इष्टतमाभावात् । व्यवसितः कर्तुं निश्चितवान् । कर्तरि  
निष्ठा । उत्कम्पिता मीत्या तरलहृदया अनिष्टमध्यवसितोऽसि यत् तत्किम-  
त्याहितं माधवस्येत्युत्कम्पितास्मीत्यन्वयः, तदत्याहितमन्तरेण त्वदनिष्टाध्य-  
वसायस्यानुपपत्तेरित्यर्थः ।

प्रमुग्धः मूर्च्छितः । एवेत्यनेन निश्वासशेष एव तस्मिन् पूर्वमेव स्वस्य  
मरणोद्योगः प्रकाश्यते । वैराग्यात् शरीरादिष्वनित्यतादर्शनेन निर्वेदाद्  
आगतः, इमं देशमिति शेषः । तूर्णं शीघ्रं सम्भावयावः समाश्वासयावः ।

दिष्ट्या अस्माकं भाग्यवशात्, प्रत्यापन्नचेतनः,

‘प्रेक्षोपलब्धिश्चित्तसंवितापिपञ्चसिचेतनाः ।’

इत्यमरः, स्वभावात् प्रच्युता पुनस्तत्प्राप्ता चेतना ज्ञानं यस्य ।

संवदति न व्यभिचरति, उभयोर्माधवमकरन्दयोः मालतीनिवेदितः  
मालत्या वर्णादिलक्षणैर्व्युत्पादितः शरीराकारो देहस्य संस्मानविशेषः ।

१. ‘मक — तमहं प्रमुग्ध’ ग. ड. पाठः. २. ‘आर्ये ! तमहं प्र’ क. ख. छ.  
ज. झ. ञ. पाठः. ३. ‘य वैरा’ क. ग. ड. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४. ‘तः ।  
सौदा — तदेहि’ ख. ग. ड. छ. पाठः. ५. ‘त्वैरितं परि’ क. ख. घ. ड. ज. झ.  
ञ. पाठः. ६. ‘मक — (विलोक्य) दिष्ट्या’ ग. ड. छ. पाठः. ७. ‘दिष्ट्या  
प्रतिपन्न’ छ. ‘दिष्ट्या प्रत्यापन्न’ ज. पाठः. ८. ‘प्रत्यापन्न’ घ. पाठः. ९.  
‘सौदा — संव’ ग. ड. पाठः. १०. ‘वदत्यनयोः’ छ. पाठः.



\*माधवः — (आश्वस्य) अये प्रतिबोधितं इवास्मि केनापि ।  
(विचिन्त्य) नूनमस्यापि नवजलधरधारासारवाहिनः प्रमञ्जनस्यानवोक्षि-  
तास्मदवस्थो व्यापारः ।

भगवन् पौरस्त्यपवन !

भ्रमय जलदानम्भोगभान् प्रमोदय चातकान्

मंदय शिखिनः कंकोत्कण्ठान् कठोरय केतकान् ।

अये इति निर्वेदे, प्रतिबोधितः संज्ञां लम्बितः, इवेत्यद्यापि मूर्च्छावा-  
सनानुवृत्तेः प्रतिबोधकस्य प्रयासवैयर्थ्यामिति भावः, केनापीति विशेषपरिज्ञानात्  
तस्य द्वेष्यत्वाच्चेति । सामान्यतोऽनुमितं तर्केण विशेषे स्थापयति —  
अस्येति । वीजमानत्वात् नवजलधरधारासारवाहिनो नूतनमेघधारावर्ष  
सर्वतो नेतुं शीलं यस्येति प्रबोधनसमग्रत्वोक्तिः । प्रमञ्जनस्य प्रकर्षेण  
भनक्ति आमर्दयति लोकमिति साधिक्षेपं वचनम् । कर्तेरि व्युद् । अनवोक्षि-  
तास्मदवस्थः अनालोचिता कथञ्चिल्लब्धा अस्माकं मूर्च्छासुखानुभूत्यवस्था  
येन, अथवा विरहावस्था, व्यापारः प्रतिबोधनरूपा प्रवृत्तिः ।

तमभिमुखीकृत्योपालभते — भगवन् निरतिशयज्ञानविशिष्टेति न पुन-  
रज्ञानात् त्वयेदं कृतं केवलं निष्कृतयेत्यर्थः । अत एवोपर्यकरणेत्यामन्त्रणम् ।

भ्रमयेत्यादि — भ्रमय सञ्चारय अम्भोगभान् जलमुदरे यषामिति  
भारगौरवात् स्वयं सञ्चरणाशक्तिर्योक्त्यते । प्रमोदय प्रहृष्टान् कुरु, वारिधरा-  
वारणहेतुत्वात्, चातकान् धाराटपक्षिणः, तेषामपि त्वदेकशरणत्वात् । कोकिल-

१. 'आश्वस्य' घ. पाठः. २. 'अयं' क. पाठः. ३. 'त एवास्मि' क. झ. च.  
'तवानस्मि' ज. पाठः. ४. 'पि । नूनं' क. पाठः. ५. 'मस्याभिनवजीमुतजलवाहिनः'  
क, 'मस्य नव' घ, 'मस्यायमभिनवजीमुतजलविन्दुवाहिनः' झ. च. पाठः.  
६. 'धरासारवाहिनः' घ. च, 'धरपवनस्य' छ, 'धरप्रमञ्जनस्य' ज. पाठः.  
७. 'स्यानपेक्षिता' क. झ. पाठः. ८. 'स्थोऽयं व्यापारः' क. पाठः. ९.  
'पौरस्त्यबायो' ज. पाठः. १०. 'कोकिलान्' ग. च. ट. पाठः. ११. 'कलय'  
क. छ. ज. झ. ज. ट. पाठः. १२. 'कशात्कण्ठान्' ख. पाठः.

१. 'प्रबोधक' क. पाठः. २. 'वैयर्थ्यादिति' झ. पाठः. ३. 'नुमितमर्थ'  
विशेष' क. पाठः. ४. 'प्रतिबोध' ग. पाठः. ५. 'धन साधनसमग्र' क. पाठः.

\* The first two sentences in Mādhava's speech occur  
just before the remarks of Makaranda and Saudāminī in क.  
ख. घ. च. झ. ज. ट. mss.



विरहिणि जने मूर्च्छां लब्ध्वा विनोदयति व्यथा-

मकरुण! पुनः संज्ञाव्याधिं विधाय किमीहसे ॥ ४२ ॥

निति वा पाठः । तेषामपि वसन्तवद्वर्षात्पि हर्षस्य महाकविमसिद्धेः ।

यथा प्रावृद्धवर्णने भारविः —

“व्यथितमपि भृशं मनो हरन्ती

परिणतजम्बुरसोपयोगहृष्टा ।

परभृतयुवती स्वनं विचके

नवनवयोजितकण्ठरागरम्यम् ॥”

इति । मदय तृप्तान् कुरु, नर्तयेत्यर्थः, मदातिशयकार्यत्वाज्जर्तनस्य, शिखिनो मयूरान् । केकोत्कण्ठान् केकनादेन स्वागतीकृतेनोद्यमितकन्धरान्, तेषामपि निसर्गसौहृदात् । कठोरय कठोरान् पनेलिमान् कुरु, विकासयेत्यर्थः, केतकान् केतकीकुसुमानि, जलदगजिते तटिस्फुरणे चोद्भिज्जानां तेषामपि त्वदधीनपरिपाकत्वात् । केतकानिति पुल्लिङ्गत्वे प्रमाणं श्रूयम्,

“द्विरददन्तवलक्ष्ममलक्ष्यत स्फुरितभृङ्गमृगाच्छवि केतकम् ।”

इत्यादिषु पण्डित्वेनैव प्रयोगदर्शनात् । केतकीरिति केतकमिति च वा पाठः । आमन्त्रणे निमन्त्रणे वा लोट् । विरहिणि प्रियजनविस्मयेन निशिष्टे जने इति न पुनर्मयीति सर्वस्यापि विरहिणो जनस्य साधारणीयं प्रवृत्तिरिति धोतयति । मूर्च्छां मोहं लब्ध्वेति चिरप्रार्थितायास्तस्यां लाभो महानिधिलाम इवेति व्यञ्जयति । तत्र हेतुः—विनोदयति अये इति तमेव गमयति । व्यथां अनलकुहरलठनवत् कठिनां वेदनां पुनर्मूर्खोऽपि संज्ञाव्याधिं प्रबोधरूपां रोगं, अन्तरितव्यथोद्बोधनात्, विधाय सम्पाद्य किमीहसे किं प्रयोजनमभिप्रेषि, न किञ्चित् प्रयोजनं तैव सेत्स्यतीत्यर्थः । जलदभ्रमणादीनां तु लोकोपकारकत्वात् सुहृत्कार्यत्वात् स्वधर्मत्वाच्च सप्रयोजनत्वात् । अस्य तु व्यापारस्य परोपद्वयरूपत्वात् अनिष्टफलत्वमेवेति भावः । अत्र पवनं प्रत्यक्षया व्यज्यते, उपकारबुद्ध्या प्रयुक्तस्य न केवलमुपकार(क)त्वाभावः, अपि त्वनर्थावहत्वं चेति धोतनात् । विषमालङ्कारो व्यञ्जयः ॥ ४२ ॥

१. 'विहाय' क. पाठः.

२. 'दृप्तान्' क. पाठः. ३. 'योत्यते' झ. पाठः. ४. 'ते' ग. पाठः.



मकरन्दः — सुकुतमनेन सकलजन्तुजीवनेन मातरिश्वनो ।  
माधवः — देव वायो ! तथापि भवन्तमेवं प्रार्थये ।

विकसत्कदम्बनिकुरुम्बपौंसुभिः

सह जीवितं च हर मे प्रिया यतः ।

अथवा तदङ्गपरिवासशीतलं

मयि किञ्चिद्विदारय भवास्तु मे गतिः ॥ ४३ ॥

सुकुतं शोभनमनुष्ठितं, सकलजन्तुजीवनेन सर्वप्राणिप्राणनेनेति हर्षात्  
स्तुतिः, मातरिश्वना वायुना ।

देवेति समीहितसाधनसामर्थ्यं द्योतयति । तथापीति यद्यपि भवता  
प्रतिकूलमाचरितं तथापि, गत्यन्तराभावादित्यर्थः ।

विकसदित्यादि । कदम्बनिकुरुम्बस्य कदम्बकुसुमसमूहस्य पांसुभिः  
परंगैः ।

‘समुदायस्समुदयो निकुरुम्बं कदम्बकम् ।’

इति त्रैजयन्ती । सहेति हरणेऽनायास(त्व?)माह । हर नय । प्रिया यतः  
यस्मिन् देशे तस्मिन्निति । अथवेति प्राणहरणं दयया न क्रियते चेत् तदङ्गपरि-  
वासशीतलं तस्या अङ्गैः परिवासोऽधिवासित्वमङ्गेषु वा परितस्स्थितिः तेन शीतलं  
सन्तापहरम्, अज्ञानां शीतलत्वेन तत्संसृष्टस्यापि शीतलत्वस्योपपत्तेः, किञ्चिदि-  
त्यविशेषोक्तिः, तथाविधस्य सर्वस्यापि सन्तापहरत्वात्, ईर्य प्रक्षिप ।

१. ‘सुवृत्तमखिलजन्तु’ क. झ, ‘सुविहितमनेनाखिलजन्तु’ ज. पाठः. २. ना ।  
अपि च —

एवे केतकसूनसौरभजुषः पौरप्रगल्भाज्ञना

व्यालोलारुक्वद्वरीषिलुठनव्याजोपमुक्काननाः ।

किञ्चोनिद्रकदम्बकुड्मलपुट्रीधूलीलुठत्पद-

न्यूहव्याहृतिहारिणो विरहिणः कर्षन्ति त्रषानिलाः ॥

माधवः — देव’ छ. ज. पाठः. ३. ‘मेव प्रार्थ’ क. पाठः. ४. ‘विलसत्’ ट.  
पाठः. ५. ‘पोमुना’ क. छ. ज. झ. ज, ‘सौरभैः’ ब. च. पाठः. ६. ‘तं वद  
मम प्रिया’ क. झ. ब, ‘तं वदय मे प्रिया’ ज. पाठः. ७. ‘अपि वा’ च. पाठः.  
८. ‘किञ्चिदप्य’ छ. झ. झ. ज. पाठः. ९. ‘भवान् मे’ क, ‘भवान् हि मे’ झ.  
पाठः.

१. ‘शीतलोपपत्तेः’ झ. ग. पाठः.



(कृताञ्जलिः प्रणमति ।)

सौदामिनी — सुसमाहितः खल्वभिज्ञानार्पणस्यावसरः ।

(अञ्जलौ वकुलमालां मुञ्चति ।)

माधवः—(सौकृतं सविस्मयहर्षं च) कथमियं सा अस्मद्विरचिता  
प्रेयस्याः स्तनोद्वाहदुर्ललितमूर्तिः अनङ्गमन्दिराङ्गणवकुलपादपकुसुम-  
माला ।

तथापीत्युक्तस्य हेतुमाह — तुर्व्याष्टौ, अस्मिन् कृत्ये नान्यस्य सामर्थ्यमिति  
भावः । गतिरुपायः शरणं वा । अत्र दैन्यं व्यज्यते । अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः,  
कार्यमुत्प्रेतं कारणस्य विरहसन्तापस्य प्रकाशनात् ॥ ४३ ॥

कृताञ्जलिर्घटितहस्तद्वयः प्रणमति तन्मार्गे दण्डवत् पतति ।

सुसमाहितः मुमु सङ्घटितः, विधिनेति शेषः । कवितेत्यपि स्फुरति ।  
अभिज्ञानार्पणस्य मालतीचिह्नभूतवकुलमालाप्रदानस्य अवसरः समयः ।

मुञ्चत्यस्पष्टमेव पातयतीत्यर्थः ।

साकृतं साभिप्रायं, प्रियाजीवितसूचकत्वं अभिप्रेत्येत्यर्थः । सविस्मय-  
हर्षं विस्मयः प्रार्थनानन्तरमेव पवनेन दत्तत्वात्, हर्षः प्रियासत्तानुमापकत्वात्,  
ताभ्यां सहितं, तस्या विनाशे भगवता मारुतेन तदभिज्ञानस्य वकुलमालायाः  
समर्पणं अरुन्तुदं नोपपद्यते इत्यभिप्रायः । कथमित्याश्चर्यं । इयं दृश्यमाना  
सा अनुभूतचरी स्तनोद्वाहदुर्ललितमूर्तिः स्तनाभ्यामुद्ग्रहणेन दुर्ललिता  
दृष्टा मूर्तिः संस्थानं यस्याः, अनङ्गमन्दिराङ्गणवकुलपादपकुसुममाला  
कामदेवायतनचत्वरवर्तिनो वकुलवृक्षस्य पुष्पैः कृता माला ।

१. 'तः प्राप्तः खलु' छ. पाठः. २. 'ज्ञानदर्शनस्या' क. पाठः. ३. 'लौ  
मालां' क. झ. ज. पाठः. ४. 'मालामर्पयति' च. छ. ज. पाठः. ५. '(साकृत-  
विस्मयहर्षं) क. घ. च. झ. ञ. ट. '(साकृतं सविस्मयं सहर्षं च)' छ. ज. पाठः. ६.  
'अस्मद्विरचिता' क. ज. झ. ञ. पाठः. ७. 'प्रियायास्तनो' क. 'प्रियतमास्तनो'  
घ. च. छ. झ. ज. ट. 'प्रियास्तनो' ज. पाठः. ८. 'स्तनोद्वाहदुर्ललित' क. 'स्तनो-  
द्वाहदुर्ललित' च. ट. 'स्तनोन्नाहदुर्ललित' ज. झ. ञ. पाठः. ९. 'रात्रवकुल' झ. झ.  
पाठः. १०. 'वकुलप्रसवमाला' क. झ. ज. ट. 'वकुलपादपप्रसवमाला' घ. च. पाठः.

१. 'न्मार्गेण दण्ड' च. ग. ङ. छ. झ. पाठः. २. 'स्फुरत्वं' झ. पाठः.  
३. 'प्रियादत्ताय' छ. पाठः. ४. 'द्वन्द्वदुर्ललित' क. पाठः.



(सम्यङ्निरूप्य)

कः सन्देहः । स एवायमस्याः —

गुग्धेन्दुसुन्दरस्तदीयगुलावलोक-

हेलाविशृङ्खलकुतूहलनिहवाय ।

दुर्न्यस्तपुष्परचनोऽपि लवाङ्गिकाया-

स्तोषं ततान विषमग्रथितो विभागः ॥ ४४ ॥

(सहर्षोन्मादमुत्थाय) प्रिये मालति मालति ! इयं वीक्ष्यसे ।

(सकोपमिव) अपि मद्वस्थानाभिज्ञे !

सम्यङ्निरूप्य अत्यन्तासम्भावितप्राप्ततया पुनः सूक्ष्मं निरीक्ष्य  
इत्यर्थः । किञ्चिद्दः क्षेपे, सन्देहस्य नावकाश इत्यर्थः । तथात्वमेवोपपाद-  
यति — स एव अयमस्या विभाग इत्यन्वयः ।

गुग्धेन्द्वित्यादि — गुग्धं कोमलमिन्दुवत् सुन्दरं लावण्यशालि च  
तदीयं तस्याः सम्बन्धि यन्मुखं तस्यावलोकहेलायां दर्शनलीलायां विशृङ्ख-  
लस्य निर्यन्त्रणस्य कुतूहलस्य कौतुकस्य निहवाय लादनार्थं दुर्न्यस्तपुष्प-  
रचनः अक्रमकृतकुसुमसन्निवेशः, अत एव विषमग्रथितः उच्चावचसन्दर्भः  
अपीत्युपक्रमानिर्वाहादसन्तोषविषयत्वेऽपीत्यपिना विरोधो व्यज्यते । विभागः  
दर्शनात् पूर्वं ग्रथितात् भागाद्विभक्तः प्रदेशः, तोषं प्रीतिं ततान चकार ।  
'तनु करणे' इति शानुः । अत्र च मालतीगुलावलोकनविहस्ततया विषमवि-  
चितैकभागामपि बहुमन्यमान इति पूर्वोक्तमनुसारयति । अत्र विरोधः  
प्रेयश्चालङ्कारः ॥ ४४ ॥

सहर्षोन्मादं हर्षोऽभिज्ञानलाभात्, उन्मादस्वनुवर्तत एव, अतस्ताभ्यां  
सहितं यथा तथा, इत्थाय । मालामञ्जले निक्षिप्य परिहासार्थं स्वयं तिरोहितां  
प्रियत्वां मन्यमान आह — मालति मालतीति वीक्ष्यया हर्षसम्भ्रमो व्यज्यते ।  
इयमिति पुरोवर्तिनी कथं न दृश्यस इत्यर्थः । वीक्ष्यसे किमन्तर्धानप्रयासेनेति

१. '(निरूप्य सहर्षे)' क. झ. ज. पाठः. २. 'हः । तथा हि — स एव' क. ग.  
छ. छ. ज. झ. य. 'हः । कथं हि स एव' झ. पाठः. ३. 'रचितोऽपि' छ. ज. झ.  
ज. पाठः. ४. 'ग्रथितैकभागः' क, 'ग्रथितोऽपि भागः' च. झ. ज. पाठः. ५.  
'चण्डि मालति । इयं' ज. पाठः. ६. 'ति इयं' क. छ. च. ज. झ. ज. पाठः. ७.  
'विलोक्यसे' ज. पाठः.



प्रयान्तीव प्राणाः सुतनु ! हृदयं ध्वंसत इव  
ज्वलन्तीवाङ्गानि प्रसरति समन्तादिव तमः ।  
त्वरप्रस्तावोऽयं न खलु परिहासस्य विषय-  
स्तदक्ष्णोरानन्दं वितर मयि माभूरकरुणा ॥ ४५ ॥

(सर्वतो विलोक्य सनिर्वेदं) कुतोऽत्र मालती ? (वकुलमाला-  
मुदिश्य) —

भावः । सकोपमिवेति स्तोक्तावपि तस्या अनाविर्भावात् कोपसहितम् ।  
इवशब्दः परमार्थतः कोपस्याभावात् तद्विषये तस्य प्रणयप्रवृत्तत्वादपरमार्थत्व-  
माह । मदवस्थानभिज्ञे मदीयामवस्थामतिक्लेशदुःस्थामजानाने ।

स्वावस्थानिवेदनपुरस्सरं तस्याः परिहासमुपालभते— प्रयान्तीवेत्यादि ।  
प्रयान्ती गच्छन्तीव, सर्वमर्मणां तुद्यमानत्वात् । ध्वंसते स्थानात् पततीव,  
समस्तवस्त्वपरिज्ञानात् । ज्वलन्ति वह्निना दीप्यन्त इव, दुर्वारदारुणज्वर-  
प्रस्तत्वात् । समन्तात् सर्वतः तमोऽन्धकारं प्रसरति प्रवर्तत इव, मूर्च्छाया  
अविच्छेदात् । त्वराप्रस्तावः त्वरया श्रुतिरिति प्रवृत्तेरवसरः । परिहासस्य क्रीडाया  
विषयः अवकाशः । तत् तस्मात् अक्ष्णोर्नैत्रयोरानन्दं वितर देहि,  
प्रकाशीभावात् । मयि य एवं गतस्तस्मिन् मयीति सर्वथा दयनीयत्वं चोत्पत्ते,  
अकरुणा दयारहिता मा भूः । अत्रोत्प्रेक्षाकङ्कारः, तोदनादेः प्राण-  
प्रयाणादिरूपेण सम्भावनात् 'लिप्तीव तमोऽज्ञानी'त्यादिवत्; अतिशयोक्तिश्च,  
दुःखातिशयस्य भङ्ग्या प्रतिपादनात् ॥ ४५ ॥

सर्वतः लताकुञ्जादिषु तिरोधानशङ्कया निरीक्ष्य । सनिर्वेदं अदर्शनादु-  
द्वेगसहितम् । अत्र असिन् देशे कुतः कस्माद्धेतोः, मम व्यामोह एव तद्वितर्क-

१. 'हृद्वा' क. घ. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. २. 'मालां प्रति' झ. ग.  
द. छ. ज. पाठः. ३. 'इय' अयि प्रियाप्रणयिनि वकुलमाले ! उपकारिण्यसि यतः अतः  
स्वागतं भवत्याः । निष्प्र' क, 'इय' अये प्रियाप्रणयिनि ! परमोपकारिण्यसि । निष्प्र'  
ज, 'इय' अयि प्रियाप्रणयिनि ! वकुलमाले ! उपकारिण्यसि । अतः स्वागतं भवत्याः ।  
निष्प्र' झ. ज. पाठः.

१. 'प्रणयवृत्त' झ. पाठः. २. 'ने । अथवावस्था' ग. द. छ. झ. पाठः.  
३. 'रति वर्तत' झ. पाठः.



निष्प्रत्यूहाः प्रियसखि ! यदा दुस्सहास्सम्बभूवु-  
र्देहोदाहव्यसनगुरवो मन्मथोन्माथवेगाः ।

तस्मिन् काले कुवलयदृशस्त्वत्समाश्लेष एव  
प्राणत्राणं प्रगुणमभवन्मत्परिष्वङ्गकल्पः ॥ ४६ ॥

मूलमित्यर्थः । अनेनाञ्जलौ बकुलमालां मुक्त्वा किमयं करिष्यतीति जिज्ञासया  
सौदामिनीमकरन्दयोरन्तर्हितत्वमवगम्यते, उपरि मूर्च्छावसरे तयोरुपसरणस्य  
वक्ष्यमाणत्वाच्च ।

परमोपकारित्वमनुस्मृत्य शोचति — निष्प्रत्यूहा इत्यादि । 'विश्वो-  
ऽन्तरायः प्रत्यूहः' इत्यमरः । मदनुरागपरिज्ञानात् पूर्वं निर्विघ्ना निवारका-  
भावादु दुर्वारा इत्यर्थः । प्रियसखीति प्रियाया इष्टा, सख्याः 'कार्यस्य  
प्राणसमासमाश्वासनस्य करणात्, सम्बुद्धिः । यदा यस्मिन् काले दुस्सहा  
सोदुमशक्याः तीव्रवेदनत्वात् सम्बभूवुः दैवात् सम्भूताः देहोदाहव्यसन-  
गुरवः न केवलमन्तः बहिरपि शरीरस्योत्कटेन दाहदुःखेन दुर्गराः, मन्मथस्यो-  
न्माथो निरतिशयो बाधः तस्य वेगाः मूर्च्छादिजनकाः प्रसराः । त्वत्समाश्लेषः  
लवङ्गिकया मद्वस्तादादायोपहृतायास्तव हृदि विन्यासः, एवकारेण त्राणा-  
न्तराभावमाह, प्राणत्राणं प्राणानां रक्षणमौपधं, 'कृत्यल्युटोर्बहुलम्' (३-३-  
११३) इति करणे ल्युट्, मदनुरागमूचकत्वात्, प्रगुणमृजु साक्षादित्यर्थः,  
प्रियतमस्वर्हस्तकृतत्वात् प्रगुणत्वमाह, मत्परिष्वङ्गकल्पः मदालिङ्गनादीप-  
दसमाप्तः, त्वां मध्येकृत्य मयैवाश्लिष्टमिति तस्याः सङ्कल्पादिति भावः ।  
अभवदिति भूतत्वमाह । अनद्यतनव्यञ्जकत्वाल्लङ् । सेदानीं न दृश्यते त्वमेवैका  
दृश्यसे इति भावः ॥ ४६ ॥

१. 'निष्प्रत्यूहं' क. पाठः. २. 'दामव्यसन' ज. पाठः. ३. 'न्मादवेगाः'  
क. च. छ. ज. झ. ञ. ट. पाठः. ४. 'गुणमभून्मत्' क. पाठः.

१. 'दृशतनिर्मितत्वात्' क. पाठः. २. 'त्वमेवाह' क. पाठः.



(सकरुणं निर्वर्ण्य)

आनन्दनानि मदनज्वरदीपनानि

गाढानुरागरसवन्ति तदा तदा च ।

स्नेहाङ्कनानि मम मुग्धदृशश्च कण्ठे

कण्ठं स्मरामि तव तानि गतागतानि ॥ ४७ ॥

(हृदये निधाय मूर्च्छति ।)

मकरन्दः— (उपसृत्य वीजयन्) सखे! समाश्वसिहि समा-  
श्वसिहि ।

सकरुणं सशोकं निर्वर्ण्य निपुणं निरीक्ष्य । पूर्वानुभवमनुसन्धायाह—  
आनन्दनानीत्यादि । परमसुखजननानि, 'तन्दिमहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः'  
(१-१-१३४) इति कर्तरि ल्युः । मदनज्वरदीपनानि कामदाहस्य  
पोषकाणि, गाढानुरागरसवन्ति अन्तःप्रख्यानुरागरसमूयिष्ठानि, तदा तदा च  
तेषु तेषु कालेषु, कदाचित् पारितोषिकत्वेन, कदाचिदलङ्कारत्वेन, कदाचिद्  
धृतादिग्लहत्वेन, कदाचिन्निक्षेपत्वेन इत्यादिभिः प्रकारैरित्यर्थः, स्नेहाङ्कनानि  
स्नेहस्य चिह्नानि, तानि अनुभूतानि गतागतानि गमनान्यागमनानि च  
स्मरामि । इदानीं स्मरणगोचरीभूतानि तानि; अतः परं किं कष्टमित्यर्थः ।  
अत्र स्मृतिर्व्यज्यते । प्रेयश्चालङ्कारः ॥ ४७ ॥

हृदये वक्षसि ।

१. 'निश्चस्य' ज. पाठः. २. 'आनन्दमिभमदन' क. झ. ज. पाठः. ३.  
'हृदयज्वर' छ. पाठः. ४. 'जीवनानि' ख. पाठः. ५. 'कदा कदा च' ट.  
पाठः. ६. 'स्नेहाङ्कनानि' क. झ. झ. 'स्नेहोत्कटानि' छ. पाठः. ७. 'सखे'  
ख. ग. घ. ज. पाठः. ८. 'जीवयन्' घ. पाठः. ९. 'सिहि । माध —' ज. पाठः.

१. 'निक्षेप इत्या' ख. ब. छ. झ. 'निक्षेपेत्यादि' छ. पाठः.



माधवः— (आश्चर्ये) मकरन्द ! किं न पश्यसि कुतोऽपि  
मालतीस्वहस्तस्य लाभः ? तत् कथं मन्यसे किमेतदिति ? ।

मकरन्दः — वयस्य माधव ! इयमार्या योगेश्वरी अस्य  
मालत्यभिज्ञानस्य उपनेत्री ।

माधवः— (विलोक्य सकरुणं भ्रूजलिं वदन्) आर्ये मसीद ।  
कथय किं जीवति मे प्रीणेश्वरी ?

कुतोऽपि अज्ञातादपादानात् मालतीस्वहस्तस्य मालत्याः साक्षा-  
दभिज्ञानस्य स्वहस्तलिखितवाचकस्य, स्वहस्तशब्दोऽत्र लक्षणया चिह्नमात्र-  
माह ।

“किं मिथ्या भवतो हृतेन दयितास्नेहस्वहस्तेन मे ।”

इति विक्रमोर्वशीयोक्तेः । तत् तस्मात् एतत् लाभरूपं वस्तु किं परमार्थरूपं  
मायादिकं वा रूपमिति मन्यसे तर्कयसि । कथं केन प्रकारेणेति मन्यसे ।  
इतीति शब्द आवर्तनीयः, किंरूपं मन्यसे, कुतो जनादापतितं मन्त्रस इत्यर्थः ॥

तस्य संशयं छिनत्ति—इयमिति पुरस्चिताया अभिनयः । आर्या  
कल्याणी अकारणोपकारित्वात्, योगेश्वरी इति पूज्यत्वमुपकारसामर्थ्यं च  
घोतयति, मालत्यभिज्ञानस्येति न मायादिकं, तदेवेदं त्वदनुभूतमिति किमि-  
त्यस्योत्तरम् । उपनेत्री एतदस्मत्समीपमुपनीतवती, कृद्योगे कर्मणि षष्ठी,

‘नियमविधिजलानां बहिर्षां चोपनेत्री ।’

इति कुमारसम्भवोक्तवत् । इयमुपनेत्रीति कथमिति प्रश्नस्योत्तरम् ।

विलोक्य तां दृष्ट्वा । सकरुणमिति विशिष्टबन्धुदर्शनात् किमियं  
वक्ष्यतीत्याशङ्कया विवृद्धशोकमित्यर्थः । लिङ्गिनीत्वादञ्जलिबन्धः । किं

१. ‘समाश्चस्य’ झ. ज. ब. पाठः. २. ‘(स) आश्चर्ये ! मकरन्द । छ. ट. पाठः.
३. ‘पि सहसैव मालती’ ज. झ. छ. ट. पाठः. ४. ‘लतीस्नेहस्य हस्तलाभः’ क,  
‘लतीस्नेहस्वहस्त’ ज, ‘लतीस्नेहं वदतो वकुलदाम्नी लाभः’ झ. ब. पाठः. ५. ‘कथं  
न मन्यसे’ क, ‘कथं नु मन्यसे’ झ. ब. पाठः. ६. ‘कुत एतदिति’ झ. ज. पाठः.
७. ‘मक- इय’ ज. पाठः. ८. ‘स्य इय’ क. छ. झ. ब. पाठः. ९.  
‘योगेश्वरी’ छ. ज. झ. ब. पाठः. १०. ‘स्य नेत्री’ क. पाठः. ११. ‘माध-सक’  
ज. पाठः. १२. ‘(कृताञ्जलिः)’ क. ज. झ. ब. पाठः. १३. ‘कथय जीव’ क.  
झ. झ. ब. पाठः. १४. ‘प्रिया’ क. झ. ब, ‘प्रियतमा’ छ, ‘प्रिया सा’ ब. पाठः.



सौदामिनी — वत्स ! समाश्वसिहि समाश्वसिहि । दिष्ट्या  
ते प्रेयसी सा कल्याणिनी ।

माधवमकरन्दौ— (समुच्छ्वस्य) आर्ये ! यद्येवं तत् कथय  
सर्वतः, क एष वृत्तान्त इति ।

सौदामिनी— अस्ति, पुरा करालायतने अधोरघण्टः कपाल-  
पाणिर्व्यापादितः ।

जीवतीति विशेषप्रश्नस्य जीवनमूलत्वात् प्रश्नः । प्राणेश्वरी तज्जीवनायत्तत्वा-  
दस्मज्जीवितस्य तज्जीवितोक्त्यैव अस्मज्जीवितत्राणमपि कृतं भविष्यतीति  
व्यज्जयति ।

तदाशयज्ञा वैदग्ध्यादुत्तरमाह — समाश्वसिहि विश्वस्तो भव,  
तज्जीवनं प्रतीत्यर्थः । वीप्सया सन्देहं निवर्तयति । अथ समाश्वासनया  
स्थिरीकृतहृदये तस्मिन् स्फुटमाह — दिष्ट्या ते दैवसम्पन्नत्वात्तव सा  
या त्वयान्यथा शङ्किता सा कल्याणिनी मङ्गलवती । कल्याणश्च जीवितमक्षत-  
शरीरत्वमासन्नसमागमत्वं च ।

समुच्छ्वस्य तदास्ततया प्रसन्नहृदयो भूत्वा आहवुः — एवं यदि  
जीवति चेत्, सर्वतः सर्वप्रकारेण, विस्तरत इत्यर्थः । एष प्रस्तुतः  
वृत्तान्तः कः मालत्या वृत्तं किरूपमिति ।

अस्ति इदमिति शेषः । अस्यार्थस्य भवदूभ्यां पूर्वमेव विदितत्वादतः  
परमेव वक्तव्यमिति भावः । कपालपाणिः कपालं पाणौ यस्य, कापालिक  
इति यावत् । व्यापादितः मारितः ।

१. 'हि जीवति सा' क. ज. झ. ज. पाठः. २. 'कल्याणी' छ. ज. झ. ज.  
पाठः. ३. '(हृष्ट्या उच्छ्वस्य)' क. पाठः. ४. 'स्य' यद्येवं च. पाठः. ५.  
'वं कथय' छ. ज. पाठः. ६. 'य कथमेव' क, 'य क एव' छ. ज. झ. ज. पाठः.  
७. 'सौदा-पुरा' के. च. छ. झ. ज. पाठः. ८. 'रा किल करा' झ. ज. पाठः.  
९. 'तने मालतीमुपहरन् अधोर' क. च. च. झ. ज. ट, 'तने मालतीमुपाहरन् अधोर'  
क. पाठः. १०. 'करवाल' क. झ. ज. 'कृपाण' छ. च. ज. पाठः. ११. 'पाणिना'  
माधवेन व्यापा' क, 'पाणिर्माधवेन व्यापा' च. छ. झ. ज. पाठः.

१. 'अक्षयशरीर' झ. पाठः. २. 'गतस्व' क. पाठः.



माधवः— (सावेगं) आर्ये विरमं विरमं । ज्ञातो वृत्तान्तः ।

भकरन्दः— सखे ! क इव ?

माधवः— सखे ! किमन्यत् । सकामा करालकुण्डलेति ।

भकरन्दः— आर्ये अप्येवम् ?

सौदामिनी — एवं, यथा विदितं वत्सेन ।

भकरन्दः— कष्टं भो ! कष्टम् ।

‘व्यापादनं च हिंसा’ इति वैजयन्ती ।

वचनोपक्रम एव वक्ष्यमाणमूहतो ज्ञात्वा सावेगं समनःक्षोभमाह —  
विरम निवर्तस्व, अतः परं वचनादिति शेषः । वीप्सया दुःश्रवत्वं सूच्यते ।  
निषेधे हेतुः—ज्ञातो वृत्तान्तः त्वदुपन्यासादेव मयानुमानेन विदित इत्यर्थः ।

स्फुटमजानानः पृच्छति— क इव त्वया ज्ञातो वृत्तान्तः कीदृश इव ?

संक्षिप्तोत्तरमाह— अन्यद्वस्तु किं नान्यद्वस्तिवत्याक्षेपे किंशब्दः ।  
सकामा पूर्णो अस्मत्प्रतीकाररूपः कामो मनोरथो यस्याः ।

तदुक्तमर्थं द्रवयितुं पृच्छति — अपिः प्रश्ने, एवमित्थं किमित्थं ।

एवं तथा, यथा येन प्रकारेण विदितं ज्ञातं वत्सेन माधवेन ।

निर्णीतवृत्तान्तो विधिगुपालभते — कष्टमयुक्तमिदम् । भो इत्याकाशे  
महाजनस्याभिमुख्यकरणम् । वीप्सयात्यन्तायुक्तत्वं व्यज्यते ।

१. ‘(सोद्वेगं)’ क. घ. पाठः. २. ‘म । परिज्ञातो’ क, ‘म । ज्ञा’ छ. घ.  
पाठः. ३. ‘म विज्ञातो’ छ. ज. पाठः. ४. ‘मक— क’ क. पाठः. ५.  
‘निवेदितं’ क. ज. पाठः. ६. ‘मक— भो कष्टम् । कुमुदा’ छ. ज. पाठः.

१. ‘यन्ती । व्यापादनं विनाशनं कदनं च निजुम्भनम् । इत्यमरः’ छ.  
पाठः. २. ‘याश्रवणत्वं’ छ. पाठः. ३. ‘पूर्णो मत’ झ. पाठः.



कुमुदाकरेण शरदिन्दुचन्द्रिका

यदि रामणीयकगुणाय सङ्गता ।

सुकृतं तदस्तु कतमस्त्वयं विधि-

यंदकालमेघविततिं त्वय्युजत् ॥ ४८ ॥

माधवः — हा प्रिये मालति ! कष्टमतिवीभत्समापन्नासि ।

तथात्वमेवोपपादयति — कुमुदाकरेणेत्यादि । कुमुदाकरेण कुमुदपण्डे-  
नेत्यनेन प्रसिद्धं विमलकोमलशीतलादिकत्वं द्योत्यते, शरदिन्दुचन्द्रिका  
मेघाधावरणराहित्येन समग्रगुणस्येन्द्रोर्ज्योत्स्नेत्यनेन बहलविमलत्वादिभिर्जगदा-  
ह्लादकत्वं प्रकाश्यते, रामणीयकगुणाय सहस्रसमागमत्वात् परस्परस्य निर-  
तिशयसौन्दर्यगुणं लब्धुं, कुमुदाकरस्य चन्द्रिकासन्दर्शने विकासात् तस्याश्च  
तत्समागमे लावण्यमूर्च्छनात् सङ्गता संश्लिष्टा यदि, तत् सुकृतं सुष्ठु समा-  
चरितमनेनेत्यर्थात् । तुर्व्यावृत्तौ । अयन्तु विधिर्देवं कतमः कीदृशः अकाल-  
मेघविततिं शरत्सम्बन्धित्वोक्तेः शरदि च मेघसम्बन्धस्यानुपपत्तेः, अकाले  
विरुद्धे काले, ननोऽत्र विपक्षोऽर्थः ।

‘प्रतिषेधे च सत्तायामन्यत्वे सहशोऽपि च ।

कुत्सारूपविरहार्थेषु विपक्षे चापि नञ् स्मृतः ॥’

इति वचनात्, मेघानां विततिः विस्तारं, अय्युजत् योजितवान्, अन्योन्य-  
मदर्शनाय, तयोर्मध्ये इति प्रसिद्धेर्लभ्यते । ‘युजिर् योगे’ इत्यस्माल्लुङि  
चङि च षप् । यत् यस्मात् तस्मात् पूर्वं परव्याहृतकरणादुन्मत्तबदुपालम्भ-  
नीय एवायं विधिरित्यर्थः । किंशब्देन क्षेपवाचिना प्रतिपाद्यते । अत्र अप्र-  
स्तुतप्रशंसालङ्कारः, अप्रस्तुतादर्थ्यात् परस्परानुरूपगुणयोर्नायकयोः समागमः  
प्राक् समुपपाद्य पश्चाच्चद्विधाताय स्वयमेव प्रवर्तमानस्य विधेः प्रस्तुतस्यार्थस्य  
सारूप्यतः प्रतीतेः; अतिशयोक्तिर्वा, प्रकृतस्यार्थस्य समेनार्थेन निगीर्याध्यव-  
सानात् ॥ ४८ ॥

अथ गुरुवधामर्षितया कपालकुण्डलया तस्या व्यापादितत्वमेव  
निश्चित्य प्रेमपरवशः परिदेवयते — हेति । कष्टं कृच्छ्रं अतिवीभत्सं अत्य-

१. ‘गुणेन’ छ. पाठः. २. ‘तनिर्ग्ययुजत्’ क. छ. ज. पाठः. ३.  
‘मापतितासि’ घ. च. पाठः.

१. ‘परस्परं निर’ क. पाठः. २. ‘कुत्सारूपविरह’ क. पाठः.



कथमिव तदाभवस्त्वं कमलमुखि कपालकुण्डलाग्रस्ता ।  
उत्पातधूमलेखाक्रान्तेव कला शशधरस्य ॥ ४९ ॥

भवति कपालकुण्डले !

न्तजुगुप्सितं, महाभाग्यराशेस्तव कपिलाया इव व्याघ्रीमुखात् कापालिकी-  
सकाशात् निधनस्यातिर्गर्हितत्वमिति भावः ।

“वधेर्घातोः सनन्तस्य बीभत्सारूपसम्भवः ।

यत्पदार्थे तु बीभत्सा स बीभत्स इतीरितः ॥

गर्हणीयश्च निन्द्यश्च कुत्सनीयश्च यो भवेत् ।

स भावः कथ्यते साद्विर्बीभत्स इति संज्ञया ॥”

इति भावप्रकाशः । आपन्नासि प्राप्तासि ।

तदवस्थादौस्थ्यमुत्प्रेक्ष्याह — कथमिवेत्यादि । कमलमुखीति  
तत्तादृशप्रसादलावण्यविशिष्टं मुखं तव निरतिशये भवे प्रत्युपस्थिते  
तरुतरनयनत्वादिभिर्विशिष्टत्वेनोत्प्रेक्ष्यमाणं मां दहतीति द्योतयति । कपाल-  
कुण्डलाया ग्रस्ता कबलीकर्तुमाक्रान्ता तदा तस्मिन् काले कथमिवा-  
भवः केन प्रकारेणावर्तिष्ठाः, स प्रकारो न बाह्मनसगोचरः, केवलं त्वयानुभूत  
इति भावः । उत्पातधूमलेखाक्रान्ता जगदुपद्रवसूचकधूमकेतुलेखा ।

‘... ..’ तिरस्कृता

धूमग्रहेण विमला शशिनः कलेव ।’

इति पूर्वमप्युक्तम् । अथवा भुवनसंहारज्वलितकालानलधूमकवलितेत्यर्थः ।

‘परिमृष्टमेखसिहरो सूर्राहिमुहो व पठअधूमुप्पीडो ।’

इति सेतूक्तवत् । उपमया सर्वजनोद्वेगहेतुत्वं कापालिक्याः, सकलसहृदय-  
दयनीयत्वं च नायिकायः प्रतीयते । अत्र शङ्काख्यो भावः प्रकाश्यते । उप-  
मालङ्कारः ॥ ४९ ॥

आकाशे अभिमुखीकृत्य प्रियतमाजीविताशया प्रार्थयते — भवति  
पूज्ये इति ।

१. ‘कथमपि तदा’ ज. पाठः. २. ‘रेखा’ ज. पाठः. ३. ‘भवति’  
क. छ. ज. झ. न. पाठः.

१. ‘गर्ह्यत्व’ क. ख. ड. छ. झ. पाठः. २. ‘यत्पदार्थेषु’ क, ‘यत्पदार्थे’  
च ग, ‘यत्पदार्थस्य’ इति मुद्रितपाठः. ३. ‘भावः’ ख. ग. घ. छ. झ. पाठः.



निर्माणमेव हि तदादरलालनीया

मा पूतनात्वमुपगाः शिवतातिरोधि ।

नैसर्गिकी सुरभिणः कुसुमस्य सिद्धा

मूर्ध्नि स्थितिर्न मुसलैरवताडनानि ॥ ५० ॥

सौदामिनी - अलमावेगेन ।

तवेदमनुचितमिति तामावर्जयति -- निर्माणमित्यादि । निर्माणं विधातुः सृष्टिः । तदिति समग्रगुणत्वानुभवपरामर्शः । एवकारेण स्वभावतो दर्शनमात्रे आदरेण लालनीयत्वं बहुमानेन सम्भाव्यत्वं प्रकाश्यते । अथवा एवकारो भिन्नक्रमः, वयं भवतीविषये अपराद्धा नाम, प्रतीकारश्च भवत्याः कर्तव्यो भवतु नाम । तथापि तन्निर्माणमादरलालनीयमेव, पदार्थस्वाभाव्यात् ।

‘पदं हि सर्वत्र गुणैर्निधीयते ।’

इति न्यायेनास्तत्सम्बन्धो न तत्र निरूपणीय इति भावः । अतः पूतनात्वं उपगाः विशेषवेदिनी यत् त्वं अविशेषज्ञानां कन्यादानां पिशाचीनां भावं गन्तुं नार्हसि । शिवतातिः तस्याः कल्याणदायिनी, ‘शिवतातिः शिवद्वारः’ इति हलायुधः, एधि भव । अस्तेलेंटि मध्यमपुरुषैकवचने ‘ध्वसोरेद्धावभ्यास-लोपश्च’ (६-४-११९) इत्येत्वं, ‘हुञ्जश्चो हेर्धिः’ (६-४-१०१) इति हेर्धिर्गदेशश्च । हिशब्दसूचितां प्रसिद्धिमेव समर्थयति — निसर्गः स्वभावस्तत्र भवा नैसर्गिकी, सुरभिणः प्राणतर्पणगन्धस्य [कुसुमस्य] सिद्धा लोके प्रसिद्धा मूर्ध्नि स्थितिः शिरसि धारणम् । मुसलैः व्रीह्याद्यवहननसाधनैर्दण्डैः अवताडनानि गाढप्रहाराः । कुसुमस्य स्वेच्छोपभोगशेषत्वेऽपि न कश्चिदनुमत्तः शिरसि धारणमन्तरेण मुसलदण्डैः तत् खण्डयतीति भावः । सिद्धानीति लिङ्गवचन-विपरिणामः । बहुवचनेन ताडनस्यैवानौचित्ये किं पुनस्ताडनानामिति व्यज्यते । अत्रार्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, विशेषस्य सामान्येन समर्थनात् ॥ ५० ॥

तदाशङ्कामुपपत्त्या निवर्तयति — आवेगेन तान्निधनाशङ्काजनितेन मनःक्षोभेणालम् ।

१. ‘तदा तव माननीयं’ क, ‘तदा तव लालनीयं’ छ. ज. पाठः. २. ‘तातिरोधि’ क. छ, ‘तातिकेतु’ ब. पाठः. ३. ‘चरणै’ क. पाठः. ४. ‘लैर्वत् पण्डानि’ ज. पाठः. ५. ‘सौदा — वत्स । अल’ क. ज. झ. न. पाठः.



अकरिष्यदसौ पापमतिनिष्करुणैव सा ।

नाभविष्यमहं तत्र यदि तत्पेरिपन्थिनी । ५१ ॥

माधवमकरन्दौ — (प्रणम्य) यँदि प्रसन्नपार्यापादैः तत्  
कथय कौ पुनस्त्वमस्माकं ऐकबन्धुरिति ।

अकरिष्यदित्यादि — अकरिष्यत् करिष्यति असौ इयं प्रस्तुता  
सा तथाविधवैरप्रतीकारकाङ्क्षिणी, पापमनिष्टं अतिनिष्करुणा अतिशयेन  
निरस्तकारुण्या, एवकारेण ताच्छील्यं ध्वन्यते, नाभविष्यं न सन्निहितं,  
भविष्यामि, तत्र श्रीपर्वते तत्परिपन्थिनी तस्य पापकारणस्य  
प्रतिपक्षभूता । अत्र लिङ्गनिमित्ते लृङ् क्रियातिपत्तौ लिङ्गनिमित्तं हेतुहेतु-  
मत्तादि क्रियाया अतिपत्तिरनिर्वृत्तिः विरुद्धक्रियोपनिपातनात् । अत्र च पापकर-  
णस्य हेतुमतः स्वसन्निधानाभावरूपहेतुवैगुण्यादतिपत्तिः प्रकाश्यते । अत्र  
काव्यलिङ्गमलङ्कारः, आवेगनिषेधहेतोर्वाक्यार्थत्वेनोपन्यासात् ॥ ५१ ॥

प्रणम्येति । पूर्वं लिङ्गिनीत्वेऽप्यावेगवशात् समुदाचारस्याननुष्ठितत्वा-  
दिदानीं मनसः स्वस्थतया बहुमानातिशयाच्च नमस्कृत्येत्यर्थः । आर्यापादैः  
पूज्यया आर्यया । पादा इति नामान्ते 'देवो भट्टारको वापि' इति पादशब्दस्य  
पूज्यवोचितत्वात् । प्रसन्नमसाद्विषयेऽनुग्रहः कृत इति भावे निष्ठा । तत् तर्हि  
पुनश्शब्दो व्यावृत्तौ, अस्मिन्नवसरे नान्यः कश्चिदोवासको दृष्टः त्वं तु का  
कीदृशं सम्बन्धमवलम्ब्य वर्तसे, विद्यया जन्मना वा सम्बन्ध इत्यर्थः । एतत्प्रश्ने  
हेतुः—एकबन्धुरद्वितीयो मुख्यो बन्धुः, तत्कार्यकरणादिति भावः ।

१. 'माभवि' क. पाठः. २. 'प्रतिपन्थिनी' च. पाठः. ३. 'अतिप्रसन्न'  
क. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'चरणैः' क. पाठः. ५. 'कथं पुन' क. पाठः.  
६. 'स्वमेवास्माकं बन्धु' क. पाठः. ७. 'एवं बन्धु' झ, 'एवंविधो बन्धु' ज.  
'एवंविधा बन्धु' छ. ज. पाठः.

१. 'पक्षरूपाभूता' छ. छ. ब. पाठः. २. 'पत्तिरनभिनिर्गतिर्विरुद्ध'  
क. पाठः. ३. 'निपातः' ख. ग. निपातात् क. ज. पाठः. ४. 'वाचकत्वाद्'  
ख. पाठः. ५. 'दाश्रावको' क. पाठः.



सौदाभिनी—ज्ञास्यते खल्वेतत् । (उत्थाय) इयमिदानीपहं—

गुरुचर्यातपस्तन्त्रमन्त्रयोगाभियोगजाम् ।

इमामाक्षेपिणीं सिद्धिमातनोमि शिवाय वः ॥ ५२ ॥

(इति समाधवा निष्क्रान्ता ।)

मन्त्रिप्रतिज्ञापरिज्ञानसहितस्य कामन्दकीसम्बन्धस्य तत्सन्निधावेव व्य-  
क्तीभविष्यतश्चमत्कारातिशयहेतुत्वाद् इदानीं प्रकाशने रसभङ्गमाशङ्क्य भङ्ग्या  
छादयति ,

“स पृष्टः सर्वतो वार्तमाख्यद्राजे न सन्ततिम् ।

प्रख्यापयिष्यतः काले कवेराद्यस्य शासनात् ॥ ”

इति रघुवंशोक्तेः । एतत् ज्ञास्यते जातं भविष्यति, मत्तत्त्वरूपं वस्तु । अथ  
विद्याबलात् तत्समीपं नीतेन माधवेन मालतीमाश्रास्य तत्सहितेन तेनानीतेन  
बन्धुजनमाश्रासयितुमाशयेनाह — उत्थाय गगनं समुत्पत्य । इयं या भव-  
त्स्नेहयन्त्रिता ।

गुरुचर्येत्यादि—गुरुषु तत्तद्विद्यागुरुषु प्रयुक्ता शुश्रूषा गुरुचर्या, तपः  
कृच्छ्रचान्द्रायणादिभिः शरीरपरिशोधनं, तन्त्रं औषधं, मन्त्रा पञ्चाक्षरादयः  
योगो यमाद्यष्टाङ्गचित्तवृत्तिनिरोधोपायप्रयोगः, तेष्वभियोगो निर्वन्धस्ततो  
जातां, सैमग्रीभूतामिति यावत् । तपःप्रभृतीनां सर्वेषां गुरुचर्यामूलत्वेऽपि  
तस्याः पृथग्ग्रहणं तैर्विनापि गुरुप्रसादादेव निरतिशयप्रभावसम्पत्तिरेकलव्यादि-  
व, किमुत तत्साहचर्यादिति द्योतयितुम् ।

“तन्त्रं प्रधाने सिद्धान्ते तैन्नुवाने परिच्छदे ।

शास्त्रौषधान्त्रमुख्येषु प्रयोगेऽध्वरकर्मणाम् ॥”

इति वैजयन्ती । इमामिति इदानीमेव दृश्यफलत्वमाह , आक्षेपिणीं  
आकर्षिणीं देशात् देशान्तरप्राप्तिकारिणीमिति यावत् , सिद्धिं विद्याफलप्राप्तिं  
आतनोमि समन्ताद्विस्तारयामि , वः शिवाय मालतीमाधवसम्बन्धिनां सर्वेषां  
व्यसनशान्तये । अत्र अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, स्नेहकारुण्ययोः कारणयोः  
कार्यमुखेन प्रकाशनात् ॥ ५२ ॥

समाधवा माधवसंहिता निष्क्रान्ता श्रीपर्वताभिगमनायेत्यर्थात् ।

१. ‘ज्ञास्यते’ क. ज. पाठः. २. ‘मन्त्रादिद्वयभियोगजां’ ड. पाठः. ३.  
‘आकर्षिणीं’ ख. पाठः. ४. ‘विद्यामातनोमि’ क. पाठः.

१. ‘प्राज्ञविशिष्टचित्तं’ क. पाठः. २. ‘सन्निहिता’ ख. पाठः. ३.  
‘सूत्रवाये’ ख. पाठः. ४. ‘सन्निहिता’ ख. पाठः.



मकरन्दः — आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

व्यतिकर इव भीमस्तामसो वैद्युतश्च

क्षणमुपहतचक्षुर्वृत्तिरुद्भूय शान्तः ।

(विलोक्य सभयं)

कथमिह न वयस्यस्तत् किमेतत् (विचिन्त्य) किमन्यत्

प्रभवति हि महिम्ना स्वेन योगेश्वरीयम् ॥ ५३ ॥

तदा तद्विद्याप्रभावदर्शनाद् विस्मयमान आह — व्यतिकर इवेत्यादि । व्यतिकरः सम्मिश्रितः भीमः भयङ्करः, तामसः तिमिर-सम्बन्धी, अस्पष्टरूपत्वात्, वैद्युतः विद्युत्सम्बन्धी च, तेजःपुञ्जस्फुरण-मात्रोपलब्धेः, क्षणं कालकलां उपहतचक्षुर्वृत्तिः प्रतिहता चक्षुषो वृत्ति-व्यापारो येन, उद्भूय उद्गतो भूत्वा शान्तः, तिरोहितः, तमोविद्युतोव्यति-कर इव कश्चित् पदार्थ इति शेषः । सभयं अपायशङ्कया भयसहितम् । इह अस्मिन् स्थाने न वयस्यः सुहृन् दृश्यते, कथमित्याश्चर्यं । तत् तस्मात् किमेतत् इदं वर्तमानं वस्तु किमिति विकल्पे, किं स्वप्नः उत माया अथवा पूर्वमसंस्तुतयानया योगिन्या वञ्चनं प्रयुक्तमित्यर्थः । विचिन्त्य निरूप्य । किमन्यत् किञ्चिद्व्यतिरेकः, अ-यदसद्विकल्पितं न किञ्चिदित्यर्थः । कस्मादन्यदित्यपेक्षायामाह — प्रभवति प्रभुः सर्वोत्कृष्टा वर्तते । स्वेन अनन्यसामान्येन महिम्ना विद्याप्रभावेन योगेश्वरी कर्मज्ञानरूपस्य योगस्य स्वामिनीत्यासत्त्वं ध्वन्यते, इयमिति मालत्यभिज्ञानोपनयनादिभिः प्रत्यक्षा-नुग्रहत्वं विश्वसनीयाकारत्वं च द्योत्यते । अत्र भयचिन्तामतयो भावाः प्रतीयन्ते । उत्प्रेक्षालङ्कारः, अस्त्रदेवताया इवाकर्षणदेवताया दुष्प्रेक्षस्य श्रद्धिति नायकाकर्षणं कृत्वा तिरोहितस्य स्वरूपस्य तमोविद्युद्व्यतिकरत्वेनोत्प्रेक्ष-णात् । 'व्यतिकर इव भीम' इत्यादि चित्राभिनयवत्, हस्ताध्येयोपाङ्गाध्येयोः कथितत्वात् ॥ ५३

१. 'आश्चर्यं' व्यतिकर' ग. घ. ङ. ज. पाठः. २. 'मुपगत' ङ. पाठः.  
३. 'वृत्तिमुद्भूय' क, 'वृत्तिरुद्भूय' ज. पाठः. ४. 'कथमिव न वयस्य' ज. पाठः.  
५. 'योगेश्वरीयम्' क, ज, ङ. अ. पाठः.

१. 'तत्प्रभाव' ङ. घ. पाठः. २. 'चिन्तादयो' ङ. पाठः. ३. 'दुष्प्रेक्षस्य' क. पाठः.



(सवितर्कं) तत् किमयंमर्थोऽनर्थ इति सम्प्रति मूढोऽस्मि ।

अपि च —

अस्तोकविस्मयंमविस्मृतपूर्ववृत्त-

मुद्भूतनूतनमयज्वरजर्जरं नैः ।

एकक्षणश्रुटितसङ्घटितप्रमोह-

मानन्दशोकशैबलत्वमुपैति चेत् ॥ ५४ ॥

सावितर्कं पुनरपि सुहृत्स्नेहकातरतया विचारसहितमित्यर्थः । तत् तस्मात्, यस्मादिह वयस्यो न दृश्यते अस्याश्चात्तत्त्वमनुमीयते तस्मात्, अयं वर्तमानो वृत्तान्तः अर्थः प्रयोजनं अनर्थः अर्थविरुद्ध इति अस्मिन् प्रकारे मूढो निर्णेतुमशक्नोऽस्मि ।

मोहवशात् मनसः क्षोभमनुसन्धायाह — अपि च — अस्तोकविस्मयमित्यादि । अस्तोकविस्मयं अनल्पो विद्याप्रभावदर्शनेन विस्मयोऽद्भुत-बुद्धिर्यस्य; अविस्मृतं बुद्ध्यालुतं पूर्ववृत्तं मालत्पपायान्माधवस्योन्मादादिकं स्वप्नवृत्तान्तवचिन्त्यमानं येन; उद्भूतेन प्रवृद्धेन नूतनेन माधव-तिरोधानानन्तरं जातेन भयज्वरेण किं भविष्यतीत्याशङ्कालेण महाव्याधिना जर्जरं सहस्रधा विशीर्णं; एकस्मिन्नेव क्षणे श्रुटितः खण्डितः, कुशल्यायास्व-तीति मननेन सङ्घटितः संछेपितः पुनरपायशङ्कया च प्रमोहो मूर्च्छा-शस्मिन्; आनन्देनान्त्यावस्थायां वर्तमानायां स्वयोरचिन्तितोपनतया योगिन्या समाश्वासनान्मालत्पानयनाय माधवस्य नीतत्वाच्च, शोकेन सुहृद्विरहदुःखेन शैबलत्वं नानावर्णत्वमिति लक्षणया विविधविकारविश्लिष्टत्वं प्रकाशयते । अत्र भावशैबलत्वमलङ्कारः ॥ ५४ ॥

१. 'तर्कं' किमयं क. घ. छ. ज. झ. न. पाठः. २. 'यमनर्थ इति' क. पाठः. ३. 'मुग्धोऽस्मि' छ, 'प्रमुग्धोऽस्मि' छ. ज. पाठः. ४. 'मपस्मृत' क. झ. न. पाठः. ५. 'च' छ. पाठः. ६. 'प्रमोह' झ. ग. घ. छ. पाठः. ७. 'हृदयं समुपैति' न. पाठः.

१. 'यस्मात् प्रियवयस्यो' क. पाठः. २. 'वर्तमानयोः स्वयो' क. पाठः.



तदत्र कान्तारगहने सहास्मद्गणेन प्रविष्टो भगवतीमनुसृत्य  
कान्तमेवं कथयामि ।

(इति निष्क्रान्तः ।)

इति मालतीमाधवे मालत्यन्वेषणं नाम

॥ नवमोऽङ्कः ॥

तत् यस्माद् बन्धुसन्निधौ संविभागात् सद्यदुःखत्वं मनसो भविष्यति  
तस्मात्, अत्र बृहद्द्रोणीशैलसमीपवर्तिनि कान्तारगहने, 'कान्तारो वर्त्म  
दुर्गम्' इत्यमरः, दुर्गस्य वनस्य गह्वरे अस्मद्गणेन लवङ्गिकादिनास्मद्वन्धु-  
समूहेन सह भगवतीं कामन्दकीमनुसृत्य अन्वेषणेन प्राप्येति तस्या विचार-  
क्षमत्वादर्थानर्थनिर्णयप्रमाणत्वं प्रकाशयति, एवं योगिन्यागमनमाधवनयन-  
रूपं, कथयामीत्यनेनानन्तराङ्कादौ कामन्दक्यादीनामपि प्रवेशं सूचयति  
कविकुलतिलक इत्यशेषमतिमङ्गलम् ॥

मालतीमाधवस्येत्थं नवमाङ्कार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति नवमोऽङ्कः ॥

१. 'तदत्रैव कान्तार' क. पाठः. २. 'कान्तारविवक्षाने' ज. पाठः. ३.  
'भविष्य' क. झ. ज, 'मनुस्मृत्य' घ. ङ, 'मनुप्रस्मृत्य' ट. पाठः. ४. 'तस्या  
दुर्गगह्वरे' क. छ. पाठः. ५. 'येन' क. ख. ग. घ. ङ. च. ङ. ज. झ. ञ. ट. पाठः.  
६. 'कथयिष्यामि' क. पाठः.



## अथ दशमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति कामन्दकी मदयन्तिका लवङ्गिका च ।)

कामन्दकी — हा वत्से मालति ! मंदङ्गालङ्कारकारिणि !  
कासि ? देहि मे प्रतिवचनम् ।

आ जन्मनः प्रतिमुहूर्तविशेषरम्या-

ण्याचेष्टितानि तव सम्प्रति तानि तानि ।

अथ महाकविः —

“अङ्कान्तपात्रैरङ्गास्यं छिन्नाङ्गार्थस्य सूचनात्”

इति कक्षितेनाङ्गास्येन सूचितानां पात्राणां प्रवेशमाह — ततः प्रविशतीत्या-  
दिना ।

रसदोषपरिहारायाङ्गिनमनुसन्दधाति — हा वत्से इत्यादिना । मंद-  
ङ्गालङ्कारकारिणि मदुत्तङ्गशोभासम्पादिनि, सततसन्निधानात् सौन्दर्यविशेष-  
जनकत्वाच्च, कासि कस्मिन् देशे वर्तसे । प्रतिवचनं विलपन्त्या मम समा-  
श्वासनरूपमुत्तरम् ।

आ जन्मन इत्यादि । आ जन्मनः जन्मकालादारभ्य प्रतिमुहूर्त  
विशेषरम्याणि क्षणे क्षणे गुणातिशयप्रकाशनेन मनोहराणि अचेष्टितानि  
शरीरान् व्यापारान् गतिहसितादीन्, तानि तानि इत्यशक्यवर्णनत्वमनुभव-

१. ‘(प्रविशन्ति काम ... काः ।)’ घ. च. ट. पाठः. २. ‘काम—  
(सासं) हा वत्से’ क, ‘काम — वत्से’ ड. छ. ‘काम — (सकरुणं सासं) हा वत्से !  
ज. झ. ण. पाठः. ३. ‘मदङ्गालङ्कारिणि’ क, ‘मदङ्गालङ्कारिणि’ ड. ड. ज. झ.  
अ. पाठः. ४. ‘देहि प्रति’ ड. पाठः. ५. ‘प्रसृति यानि विशेष’ ड. पाठः.

१. ‘मदङ्गालङ्कारिणि’ ज. पाठः. २. ‘विषयज’ ज. पाठः. ३. ‘नेत्र  
प्रवाणि’ अ. ‘पाठः. ४. ‘अचेष्टितानि’ ड. छ. पाठः.



चाटूनि चारुमधुराणि च संस्मृतानि

देहं दहन्ति हृदयं च विदारयन्ति ॥ १ ॥

अपि च — पुत्रि !

अनियतरुदितस्मितं विराज-

त्कतिपयकोमलदन्तकुङ्कुमलाग्रम् ।

वदनकमलकं शिशोः स्मरामि

स्खलदसमञ्जसमञ्जुर्जल्पितं ते ॥ २ ॥

गोचरत्वं च द्योत्यते । चाटूनि क्रीडाव्योजनादिप्रार्थनया प्रियवचनानि चारु-  
मधुराणि हृद्यान्यनुस्वणानि च सम्प्रति संस्मृतानि स्मरणगोचरीभूतानि ।  
देहं शरीरम् दहन्ति महाज्वरजनकत्वेन । तत्र हेतुः—हृदयं मनो विदारयन्ति  
ककचवत् पाठयन्ति । अतो हृदयसन्तापमूलत्वं देहदाहस्य । अत्रातिशयोक्तिः  
प्रेयश्चालङ्कारः ॥ १ ॥

पुनः प्रकारान्तरेण स्मरन्त्याह — अनियतेत्यादि । अनियतरुदित-  
स्मितं अनभिसन्धिपूर्वकत्वाद् बालस्वभावेनान्तरान्तरा सङ्कीर्णत्वादनियतं नि-  
यमरहितं रुदितं क्रन्दितं स्मितं हासश्च यस्मिन्, विराजन्ति शोभमानानि  
कतिपयानां परिमितानां कोमलानां मृदूनां दन्तकुङ्कुमलानां दशनाङ्कुराणां  
अग्राणि असमग्रप्ररूढत्वाच्छिखराणि यस्मिन्, वदनकमलकं मुखरूपं बाल-  
कमलं, अल्पार्थेऽनुकम्पायां वा कप्रत्ययः, शिशोः स्तनन्धयावस्थायाः ।  
स्खलद् अन्यस्मिन् विवक्षितेऽन्यथाप्रवर्तमानाक्षरं असमञ्जसं स्वपरिक-  
ल्पितसङ्केतवशात् घटे पटः पुष्पे फलमित्यादिरूपत्वाल्लौकिकव्यवहारोत्पीर्णं  
मञ्जु मधुरं च जल्पितं भाषितं यस्मिन् । अत्र रूपकं प्रेयश्चालङ्कारः ॥ २ ॥

१. 'विकारयन्ति' ट. पाठः. २. '(आकाशे) अपि च' क. पाठः.  
३. 'सुगन्धजल्पितं' ज. झ. पाठः. ४. 'शिञ्जितं ते' ट. पाठः. ५.  
'तत् ॥' क. पाठः.

१. 'जल्पितं अर्द्धद्वयं' ग. घ. ज. पाठः.



इतरे — हा सुप्रसन्नमुखचन्द्रसुन्दरि ! कहिं सि ? को बाँ दे  
सरीररअणस्स देव्वंदुविळासपरिणामो एक्कीआए उवणदो ? हा  
महाभाग माभव ! उवत्थिअत्थमिअमहूसवो दे जीवळोओ संवुत्तो ।

(हा सुप्रसन्नमुखचन्द्रसुन्दरि ! कासि ! को वा ते शरीररत्नस्य दैवदुर्विळास-  
परिणाम एकाकिन्या उपनतः ? महाभाग ! माधव उपस्थितास्तमितमहोत्सवस्ते  
जीवलोकः संवृत्तः ।)

इतरे मदयन्तिकालवज्रिके । हा सुप्रसन्नमुखचन्द्रसुन्दरि क्वासि ! को  
वा ते शरीररत्नस्य दैवदुर्विळासपरिणामः एकाकिन्या उपनतः । सुप्रसन्नेन  
कदाचिदपि रोषादिविकारराहित्यात् मुखचन्द्रेण [सुन्दरि !] शोभने वाशब्दो  
विकल्पे । शरीररूपस्य रत्नस्य सर्वशरीरेभ्य उल्लुष्टत्वात् । दैवस्य दुष्टो व्यापारो  
दुर्विळासः तस्य परिणामः परिपाकः । को वा किंप्रकारो वा । एतावता  
कालेनादर्शनाद्दिनाशब्दावन्निश्चित एव । स किंप्रकार आधिदैविक आधिभौतिको  
वेत्यर्थः । एकाकिन्या इति अस्माभिस्सहानुभूतश्चेत्तथा न दुःखायेति भावः ।  
महाभाग माधव ! उपस्थितास्तमितमहोत्सवस्ते जीवलोकस्संवृत्तः । महाभा-  
गेति भाग्यशाली, माधव इति लोकस्योद्घोषणापि सृषा जातेति भावः ।  
उपस्थितः प्राप्तः तदानीमेवास्तमितो नष्टश्च, न तु कञ्चित्कालं स्थितः,  
महोत्सवः प्रियतमाप्राप्तिलक्षणं निरतिशयं कल्याणं यस्मिन् । जीवलोकः मनु-  
ष्यलोकः ।

१. 'मदयन्तिकालवज्रिके' — (साक्षमाकाशे) हा' क, 'इतराः' च, 'इतरे—  
(साक्षं) हा' ज. झ. ज. पाठः. २. 'हा पिअसहि सुप्प' क. च. छ. ज. झ. ञ. ट.  
पाठः. ३. 'कहिं गदासि' क. ज. झ. ज. पाठः. ४. 'को दे' ज.  
पाठः. ५. 'वा सिरीसकुसुमसुउमारस्स सरीरस्साअं देव्व' क, 'सरीरकुसुमस्स  
देव्व' च, 'वा सिरीसकुसुमसुउमारस्स दे सरीरस्स देव्व' झ. ज. पाठः. ६.  
'सरीरस्स देव्व' ज. पाठः. ७. 'दुव्विणअपरिणामो' क. झ. ज. पाठः.  
८. 'अक्केळिआए' क, 'एकाकिणीए' छ. ज. झ. ज. पाठः. ९.  
'उवणदो' क. पाठः. १०. 'दो ! महा' क. झ. ज. पाठः. ११. 'उवि-  
अत्थमिअ' च. पाठः.



कामन्दकी — हा वत्सौ !

अभिनवरागरसोऽयं भवतोः कृतकौतुकः परिष्वङ्गः ।

लवलीववङ्गयोरिव नियतिर्महावात्ययाभिहतः ॥ ३ ॥

हा वत्सौ ! मालतीमाधवौ !

अभिनवेत्यादि । अभिनवः अपर्युषितस्वान्निर्गलः अन्यत्रादृष्टपूर्वो  
वा रागरसः परस्परप्रेमास्वादो यस्मिन् । “रागोऽनुरागे लाक्षादौ ।”

“रसो रागे विषे वीर्ये तिक्तादौ पारदे द्रवे ।

रेतस्यास्वादने हेम्नि निर्यासेऽमृतशब्दयोः ॥”

इति वैजयन्ती । अयमस्माकं बुद्धिस्थः भवतोः भवत्याः भवतश्च कृत-  
कौतुकः कदा भविष्यतीति जनितोत्कण्ठः परिष्वङ्गः आश्लेषः ।

“अथ श्यामलके लाला लवली लावली फला ।” इति ,

“लवङ्गं देवकुसुमं श्रीसंज्ञं च वरालकम् ।”

इति च वैजयन्ती । तयोरिवेति निश्लेषस्य संहृदयहृदयसम्पत्त्वमुपमाने  
प्रकाशयते । नियतिर्देवं महत्या वात्यया मण्डलीवायुनेव नियत्या अभिहत  
हठात्पीडितः । अत्र दैन्यं व्यज्यते । उपमालङ्कारः ॥ ३ ॥

१. ‘काम (सविशेषचेदं) हा’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २.  
‘नियतिमहा’ क. ब. च. छ. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘स्वादो यस्य । रागो’ छ. पाठः. २. ‘सहृदयशब्दस्य’ ज. पाठः.  
३. ‘हठादिभितः’ ग. ‘हठाद्वलितः’ ज. पाठः.



लवङ्गिका—(सोदेगं) हृदास वज्रमय हिजअ ! सव्वहा  
णिसंसंसि ।

(हताश ! वज्रमय हृदय ! सर्वथा नृशंसमसि ।)

(इति हृदयमाहत्य पतति ।)

मदयन्तिका — लवङ्गिए ! णं भणामि खणमतं पि दाव  
समस्सस ।

(लवङ्गिके ! ननु भणामि क्षणमात्रमपि तावत् समाश्वसिहि ।)

लवङ्गिका — मादे ! किं करोमि । दिट्ठवज्जलेवपडिणिबन्ध-  
णिच्चलं जीविदं ण मं परिच्चअइ ।

(मातः ! किं करोमि ? दृढवज्रलेपप्रतिबन्धनिश्चलं जीवितं न मां  
परित्यजति ।)

हताश ! वज्रमय हृदय ! सर्वथा नृशंसमसि । हता निष्फला इतः परं  
जीविष्यामीत्याशा यस्व, वज्रमय कुलिशोपादान अतिक्रान्त्यात् । सर्वथा  
सर्वप्रकारेण चिरपरिचयसत्कारसततसाहचर्यादिष्वन्यतरमपि न गणयसीति  
भावः । नृशंसं बन्धुवात्सल्यरहितं निर्दयमित्यर्थः ।

हृदयं वक्षः आहत्य हस्ताभ्यां ताडयित्वा पतति मुवि लुठनाय  
दण्डवत् प्रपतति ।

लवङ्गिके ननु भणामि क्षणमात्रमपि तावत् समाश्वसिहि । क्षणमात्र-  
मपीति क्षणान्तरे तत्त्वं निश्चित्य पश्चात् सर्वाः प्राणानेव परित्यक्ष्याम इत्य-  
भिप्रायः । समाश्वसिहि आहननादिकं मा कृथा इत्यर्थः ।

मातः ! किं करोमि ? दृढवज्रलेपप्रतिबन्धनिश्चलं जीवितं न मां परि-  
त्यजति । मातः ! अमेति सदैव्यमामन्त्रणम् । किं आइननादिभ्योऽन्यत् किं

१. '(सोदेगं)' क. ड. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'हा हरास' क. पाठः. ३.  
'मम सव्वहा' क. झ. ज. पाठः. ४. 'णिसंसंसि' क, 'णिसंसंसि' ड.  
पाठः. ५. 'मद—सहि लव' क. ज. झ. ञ. पाठः. ६. 'वज्रमयसत्तमं पि' क.  
ख. ग. ङ. च. पाठः. ७. 'लव—सहि किं' क. झ. ज. 'लव—मदयन्ति  
किं' ड. ड. ज. पाठः. ८. 'पडिबद्धणिच्चलं' क. ड. ज. झ. ञ. पाठः. ९. 'बलं  
मम जीविदं' क, 'बलं विम जीविदं' ड. ख. ग. पाठः.

१. 'वत् पतति' ड. ग. पाठः.



कामन्दकी — वत्से मालति । जन्मनः प्रभृति वेष्टमतरा  
ते लवङ्गिका । तत् किमुज्जिह्वानजीवितां वराकीं नानुकम्पसे ।  
इयं हि—

उज्ज्वलालोकया स्निग्धा त्वया त्यक्ता न राजते ।  
मलीमसमुखी वर्तिः प्रदीपशिखया यथा ॥ ४ ॥

कथं च कल्याणि । कामन्दकीं परित्यजसि । नन्वकरुणे ।  
मदीयचीवराञ्चलोष्मणैव ते प्रगुणीकृतान्यङ्गानि ।

करोमि, अयमेव जीवितपरित्यागोपायः प्रयत्नतोऽनुष्ठेय इत्यर्थः । तत्र  
हेतुः— दृढेन वज्रलेपेन बन्धद्रव्यविशेषेण यः प्रतिबन्धः सङ्घटनं तेन  
निश्चलं स्वस्थानतो गलनरहितं जीवितं न परित्यजति स्वयं न मुञ्चति ।

उज्जिह्वानजीवितां उत्कामत्माणां 'ओहाङ् गतौ' इत्यस्मा-  
च्छानच्, वराकीं शोच्यां, नानुकम्पसे स्वात्मप्रकाशनेन स्मिरजीवितां  
न करोषि । शोच्यतामेवोपपादयति — इयं लवङ्गिका हिर्यसादर्थे ।

उज्ज्वलेत्यादि । उज्ज्वलालोकया दीप्तलवण्यया प्रभामहत्या च  
स्निग्धा दृढानुरागा तैलसिक्ता च, मलीमसमुखी विषादविवर्णवदना मषी-  
मलिनाग्रा च, वर्तिर्वशा, प्रदीपशिखया दीपज्वालया यथाशब्द इवाञ्च ।  
अत्रार्थश्लेषोऽलङ्कारः ॥ ८ ॥

कथं चेति । चकारोऽप्यर्थे । कामन्दकीमपि कथं परित्यजसि

१. 'जन्मतः प्रभृति' क. छ, 'आजन्मनो वल' घ. च. ट. पाठः. २. 'वत्सभा  
ते' क. छ. घ. पाठः. ३. 'किमेनामुज्जिह्वान' क. छ. घ. पाठः. ४. 'तो नानु'  
ज. पाठः. ५. 'कथं कल्याणि' क, 'कथं त्वं कल्याणि' घ. पाठः. ६. 'कल्याणिनि ।'  
घ. पाठः. ७. 'बहासि' क. छ, 'त्यजसि' घ. च. पाठः. ८. 'चीवरोष्म' क.  
झ. घ, 'चीरचीवराञ्चलो' च. ट. पाठः. ९. 'गुणीकृता' च, 'प्रगुणितान्यङ्गानि'  
घ. पाठः.

१. 'संस्थानतो' ग. छ. घ. पाठः.



स्तन्यन्यासात्प्रभृति सुमुखी दन्तपाञ्चालिकादि-  
 क्रीडायोगं तदनु विनयं प्रापिता वर्धिता च ।  
 लोकश्रेष्ठे गुणवति वरे स्थापिता त्वं मयैव  
 स्नेहो मातुर्मयि समधिकस्तेन युक्तस्तवापि ॥ ५ ॥

‘लवङ्गिकादिषु सखीस्नेहमात्रमेव, मयि तु मातृत्वगुरुत्वसखीत्वानां सामानाधि-  
 करण्यात् स्नेहबहुमानविस्मयभाजनत्वं ताभ्यो विशेषोऽस्त्येव । अतः स्वप्नेऽपि  
 मत्परित्यागोऽनुत्प्रेक्षणीयः’ इत्यर्थः । कामन्दकीमिति न पुनर्मामिति तच्चाद-  
 विशिष्टस्नेहत्वेनानुभवं व्यञ्जयति । तदेवोपपादयति—ननुः संवादे । अकरुणे !  
 आर्तानुकम्पारहिते । मदीयचीवराञ्चलोष्मणा मैत्रसम्बन्धिनश्चीवराञ्चलो दशा  
 तस्योष्मा, उत्तमज्ञेऽनवरतं निवेश्य धारितत्वात्, तेन सम्पृज्य स्वेदिततये-  
 त्यर्थः । प्रगुणीकृतानि मञ्जूकृतानि, बाल्य एव शिशूनां गात्रसौष्ठवस्य  
 ज्ञातिजनेन विधेयत्वात् । तथा दशकुमारचरिते — ‘यद् दुहितुर्जन्मनः  
 प्रभृत्यङ्गक्रिये’ति; ‘स्नेहो मार्दवकराणाम्’ इति संग्रहोक्तेः ।

पुनरपि स्वस्नेहप्रकाशनेन स्वपरित्यागानौचित्यमाह — स्तन्यन्यासा-  
 दिति । स्तन्यस्य मातृस्तनपयसः परित्यागादारभ्येत्यनेन स्तन्यदानमात्रमेव  
 धान्येव मात्रा कृतमिति द्योतयति । ‘पाञ्चालिका पुत्रिका स्याद्’  
 इत्यमरः । दन्तः करिदन्तः प्रसिद्ध्या, ‘दन्तशफरकधारिण्या’, ‘दन्त-  
 पुत्रिका’ इत्यादिप्रयोगाद्, दन्तनिर्मितपुत्रिकादिभिः । आदिशब्दात्  
 कन्दुकगरीयकगुडघटीकेलनादिकं गृह्यते, तैः या क्रीडा रमणं तत्र योगं  
 जयसाधनमुपायप्रयोगम् । ततोऽनन्तरं शैशवमतीत्य कौमारकावतरण इत्यर्थः ।  
 विनयं स्वीरत्नत्वात् नृत्तगीतवाद्यादिकासु चतुष्पष्ट्यां, कामसूत्राङ्गविद्यासु,  
 कामसूत्रे च, ब्राह्मणीत्वादमात्यपुत्रीत्वाच्च धर्मार्थशास्त्रयोश्च शिक्षां ;

१. ‘स्तन्यन्यासात्’ क. ग. छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. ‘इतथा’  
 क. ख. पाठः. ३. ‘पाञ्चालिकेव’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४. ‘कस्नेहयुक्त’  
 ख. ग. घ. ट. पाठः.

१. ‘मम सम्बन्धिन’ ख. पाठः. २. ‘अरतीजनेन’ क. झ. पाठः. ३. ‘स्ने-  
 मार्दवकरणात्’ ख. ग. छ. पाठः.



(सवैक्यम्) हा चन्द्रशशि ! सम्प्रति निराशास्मि ।

“विनिन्दुरेनं गुरवो गुरुप्रियम्”

इति रघुवंशोक्तेः, “विनयः शास्त्रनिश्चयः” इति कामन्दकवचनात् । प्रापिता लम्बितेत्युभयत्रापि सम्बध्यते । ‘कामसूत्रं तदज्ञविद्याश्च पुरुषोऽधीयेत, प्राग्यौ-  
वनाद्युवतिः, प्रजा च पत्युरभिप्रायाद् योषितां शास्त्रग्रहणासम्भवादनर्थकमिह  
शास्त्रे बीशासनम्’ इत्याचार्याः । ‘प्रयोगग्रहणादास्तां प्रयोगस्य च शास्त्र-  
पूर्वत्वात्’ इति वात्स्यायनः । ‘आचार्यस्तु कन्यकानां धात्रेयिका वृद्ध-  
दासी भिक्षुकी स्वसे’ति, ‘सन्त्येव हि शास्त्रप्रवृत्तबुद्धयो गणिका राजपुत्र्यो  
महामातृदुहितरश्चे’ति च कामसूत्रोक्तेः । तस्याश्चास्मै स्वस्याश्चाचार्यकेऽधि-  
कारोऽनेन प्रदर्शितः । वर्जिता रूपलावण्यमार्दवबलमेवासौभाग्यादिजनकैराहारै-  
रौषधविशेषैश्च पोषितासि । लोकथेष्टे लोकतो लोके वा उत्कृष्टे । तत्र  
हेतुः — गुणवति प्रकृताभिजनादिगुणे, प्राशस्त्ये मतुप्, वरे भर्तारि  
स्थापिता शास्त्रोपायप्रयोगपूर्वकमनुरागवर्धनादौजीवितान्तं निर्विकारं निवे-  
शिता । मयैवेति सर्वत्र कृत्ये पित्राद्यपेक्षापि मया न कृता, तेषां मज्जियोग-  
मात्रकिञ्चिदस्त्वादिति चोत्पद्यते । तेन तच्छब्दो वाक्यार्थे साकश्येन परामृशति ।  
एवमेवं च मया कृतमिति यद् तेन हेतुना तत्रापि मयि मातुः संपादिकः  
मातुः स्वजनन्या अपि सविशेषः, मातृनिपयात्स्नेहादप्यतिरिक्त इत्यर्थः । ‘पञ्चमी  
विभक्ते’ (२-२-४२) इति पञ्चमी । स्नेहो विभक्त उचितः युक्त इत्यनेन  
स्वविषये स्निग्धेषु स्नेहस्यौचित्यं न च द्वेषस्य । अतस्त्वमकृतज्ञासीत्युपालम्भो  
व्यज्यते । अतः कामन्दकीमपि कथं परित्यजसीति सम्बन्धः । अत्रापस्तुत-  
प्रशंसाकृद्धारः, कार्यमुत्सेन कारणस्य स्नेहातिशयस्य प्रकाशनात्, काव्यलिङ्गं च,  
अपरित्यागहेतोः भङ्ग्योपादानात् ॥ ५ ॥

सवैक्यं नैराश्यभावनया निरस्तपैर्यम् । यथा सम्प्रति वार्तामित्र-  
स्याप्यनुपलम्भात् । निराशा पुरा कृतेषु मनोरथेषु निरस्तवाञ्छा ।

१. ‘व्यं चन्द्र’ क. ज. पाठः. २. ‘शास्त्रि संवृत्ता’ क. ज. झ. पाठः.

१. ‘जीवितान्तं’ ख. पाठः. २. ‘कृत्येऽपि पित्रा’ झ. पाठः. ३.  
‘मात्रसाधु’ क. ग, ‘मात्रसाध्यनुलम्भनात्’ झ. पाठः.



अकारणस्नेहमनोहरानन-

शिखाललाटार्पितगौरसर्षपः ।

तवाङ्कशायी परिवृत्तभाग्यया

मया न दृष्टस्तनयः स्तनन्धयः ॥ ६ ॥

लवङ्गिका — भगवद् प्रसीद । गीसहासि संपदं जीवितुं द्रव्ये ।

के ते मनोरथा इत्याह — अकारणेत्यादि । अकारणेन अनभि-  
सन्धिपूर्वकेण, अविदितस्नेहशोकतया सुमनोहरत्वाच्चैश्वर्यस्य, अथवा सहजेन,  
स्नेहेन मद्रिषयेण मनोहरं मन्दस्मितादिभिः प्रकटितप्रसादमाननं यस्य ।  
शिखायां शिरसि ललाटे च अर्पिता रक्षायै निहिता गौराः कनकवर्णाः  
सर्षपाः सिद्धार्था यस्य, 'देवे चोत्तमाङ्गनिहितरक्षासर्षपे समुन्मिषत्पतापानक-  
स्फुलिङ्गनिकर इवे'ति हर्षचरितोक्तवत् । अङ्कशायी उरसि शयनशीलः,  
'अङ्कश्चिह्नेऽन्तिकोरसो'रिति वैजयन्ती, उत्सङ्गवर्ती वा, 'अङ्गादङ्गं सञ्चरन्ती'  
इत्यादिप्रयोगात् । परिवृत्तभाग्यया अन्यथाभूतमुकृतमा न तु भाग्य-  
हीनयेति, इतः पूर्वं भवत्या जन्मनः प्रभृति परिणयनावसानस्य महोत्सवस्यानु-  
भूतत्वादिदानीमेवं दुष्कृतफलं दुःखमभिजायत इति भावः । तनयः पुत्रः  
स्तनन्धयः स्तन्यपायी । 'नासिकास्तनयोर्ध्मधिष्ठोः' (३-२-२९), इति सूत्रम् ।  
अत्र प्रथमं तनयस्यैव दर्शने मनोरथः, ततस्तदवस्थावशेन तद्विशेषणविशिष्ट-  
स्येत्यनुवादमुखेन मनोरथानां बाहुविध्यं प्रकाशयति, 'पुत्रा मे सवृत्तक्षीरं  
भुञ्जीरन्ति'ति बृद्धकुमारीवरप्रार्थनवत् । अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ ६ ॥

भगवति ! प्रसीद । निस्सहासि साम्प्रतं जीवितोद्वहने । तदहमस्माद्  
गिरिप्रपातादास्मानमबधूय निर्वृता भविष्यामि । प्रसीद अनुज्ञयानुगृहाण ।

१. 'स्नेहमनो' क. छ. ज. झ. झ. पाठः. २. 'मनोरमानन' छ. पाठः.  
३. 'प्रगाभी' क. पाठः. ४. 'या न दृष्टपूर्वस्तनयः' छ. पाठः. ५. 'सि जीवि  
ज. पाठः. ६. 'जीवणुव्वहणे' क. पाठः. ७. 'उव्वहणे' क. झ. म. पाठः.

१. 'शोकावासमनो' ड. छ. झ. पाठः. २. 'सुकृततया' ख. पाठः. ३.  
'भाग्यहीनतयेति' ख. झ. पाठः. ४. 'अतः पूर्वम्' झ. पाठः. ५. 'अनुज्ञयानु'  
ग. पाठः.



तां अहं इमादो गिरिप्रपातादो अत्ताणं अबधुणिज णिण्वुदा भविस्सं ।

(भगवति ! प्रसीद । निस्सहास्मि साम्प्रतं जीवितोद्बहने । तदहमस्माद् गिरिप्रपातादात्मानमवधूय निर्वृता भविष्यामि ।)

(प्रपातादात्मानं क्षेप्तुकामा सहर्षं परिक्रामन्ति ।)

कामन्दकी — (सदयं वीक्ष्य) वत्से मदयन्तिके !

निस्सहा अशक्ता साम्प्रतं दुःखस्यातिभूमिगमनाद् जीवितोद्बहने प्राणसन्धारणे तद् यस्मान्निस्सहा तस्मात् पुरः समीपे वर्तमानाद् गिरिप्रपाताद् शैलतटात् । 'प्रपातस्तु ततो भृगुः' इति वैजयन्ती । ख्यबलेपे पञ्चमी । प्रपातमारुह्येत्यर्थः । आत्मानमवधूय देहं परित्यज्य, पतनेनेत्यर्थात् । अथवा अपादानमात्रे पञ्चमी, गिरिप्रपातादात्मानमवधूय निपात्येत्यर्थः । निर्वृता सुखिता ।

सहर्षमिति तस्या अपि प्रतिषेधमनुमतिं परिकल्प्य सन्तोषसहितम् ।

सदयं आर्तिविशेषदर्शनात् कृपासहितं वीक्ष्य, लवङ्गिकामित्यर्थात् । वत्से इति वारयैनामिति विवक्षया सम्बुद्धिः ।

१. 'ता इमादो' क. ट, 'साहं' छ. ज. झ. ञ. पाठः. २. 'गिरिप्रपातादो' क. झ. ञ. पाठः. ३. 'अत्ताणं' क. झ. पाठः. ४. 'णिण्वुदा' ज. पाठः. ५. 'स्सं' । तद् मे भवद्दी आसिप्पसावं करेदु, जेण जम्मान्तरे वि पिअसहि पेक्खिस्सं । काम—' क. 'स्सं । तद् मे भवद्दी आसिप्पं करेदु, जेण जम्मान्तरे वि [दाव ज.] पिअसहि पेक्खिस्सं । काम—' ज. झ. ञ. पाठः. ६. '(गिरिप्रपाता' घ. पाठः. ७. 'दात्मानं हातुमिच्छति ।) काम—' घ. पाठः. ८. 'सहर्षं कृतार्थमिवात्मानं मन्यमाना सावेरं रुदती अस्तमरणावाक्का विधिप्पाभुजलं निश्चस्य मरणेनैवात्मानं निभावयन्ती अवृणयकल्पयत् ।) काम—' झ. पाठः. ९. 'काम—ननु लवङ्गिके । कामन्दक्यपि [कामन्दक्यापि क.] नातः परं वत्सावियोगेन जीविष्यति । [जीवितम्यं । क.] समधायमुत्कण्ठावेग आधयोः । किञ्च—

सङ्गमः कर्मणा भेदाद्यदि न स्थान्न नाम सः [स्यादनागमः क.] ।

प्राणानान्तु परित्यागे सन्तापोपशमः [परम् क.] फलम् ॥

लव—जहा तुझे आणवेध । (उत्तिष्ठति ।) काम—सदयं' क. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'इत्यमरः' ख. झ. पाठः.



मदयन्तिका— किं आणवेहे अग्रेसरी होदु ति । अवहिदस्मि ।  
(किं आज्ञापयथ अग्रेसरी भवेति । अवहितास्मि ।)

लज्जिका — सहि ! प्रसीद । विरम एत्तो अत्तणो वहादो ।  
मा अ एदं जणं विसुमरोहि ।

(सखि प्रसीद । विरमास्मादात्मनो वधात् । मा चैतज्जनं विस्मर ।)

मदयन्तिका — (संकोपमिव) अवेहि । णस्मि दे वंसं गआ ।  
(अपेहि । नास्मि ते वंसं गताः ।)

तद्विवक्षितमन्यथा स्वाभिमतानुगुणं परिकल्प्याह— किमाज्ञापयथ  
अग्रेसरी भवेति । अवहितास्मीति । अग्रेसरी स्वयमपि मरणाय तस्याः पुरः  
प्रवृत्ता भवेति । किमाज्ञापयथ किंशब्दः प्रश्ने नियुङ्घ्यमिति त्वर्थः ।  
बहुवचनं गुरुविषयत्वात् । अवहिता आज्ञापितेऽर्थे सादरा ।

तथापि मरणे व्यवसिते तां निवारयन्त्याह—सखि प्रसीद , मद्वचन-  
करणाय । विरमास्मादात्मनो वधात् । विरम निवर्तस्व । ‘व्याङ्परिभ्यो रमः’  
(१-३-४३) इति परस्मैपदम् । आत्मनो वधादिति प्रत्ययावबहुलत्वं स्मारयति ।  
‘प्रायश्चित्तं न पश्यामि येन शुद्ध्येत् सह’ इति स्मृतेः । आत्मवचनकरणाय  
तस्या जीवितं निश्चित्याह—मा चैतज्जनं विस्मर । एतज्जनं मारुतीं मां च ।

तदभिप्रायं ज्ञात्वाह—संकोपं ईर्ष्यासहितं, स्वयमात्मवधायोद्यच्छमाना  
मां कथं निवारयति , सखीस्नेहस्य द्वयोस्तुल्यत्वात् ।

“यत्रोभयोस्समो दोषः परिहारोऽपि ना क्षमः ।

नैकः पर्यनुयोक्तव्यस्तादृगर्थविचारणे ॥”

१. ‘मद—आणवेह’ ट. पाठः. २. ‘ह भवई अगे’ ख. घ. ट. पाठः. ३.  
‘हो हि ति’ ख. घ. ङ. ट. पाठः. ४. ‘सि । ता अव’ ट. पाठः. ५. ‘अत्ताणअवहादो ।  
ण अ एदं’ ग. ‘अत्ताणअवहादो ण एदं’ क. पाठः. ६. ‘वावादणादो’ अ. झ. ञ. पाठः.  
७. ‘मा एदं’ क. छ. झ. ‘मा अ एणं’ ज. ‘मा एदं’ ग. पाठः. ८. ‘विसुमरोहि’  
क. ज. झ. ञ. पाठः. ९. ‘संकोपमिव’ ख. पाठः. १०. ‘वसंवदा’ क. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘तथापि’ क. झ. पाठः. २. ‘जीवनं’ ख. छ. ‘दीपनं’ क. झ. पाठः.



कामन्दकी — हन्त व्यवसितं वराक्या ।

मदयान्तिका — (स्वगतं) गाह मजरन्द ! णमो दे ।  
(नाथ मकरन्द ! नमस्ते ।)

लवङ्गिका — भववह ! अञं एव्व मधुमदीसोत्तसंपाअपवित्त-  
मेहलो महीधरविट्ठो ।

(भगवति! अयमेव मधुमतीसोत्तस्सम्पातपवित्रमेखलो महीधरविट्ठः ।)

इति न्यायादिति भावः । इवशब्दः प्रणयकृतत्वात् कोपस्यातात्त्विकत्वं  
ध्वनति । अपेहि । नास्मि ते वशं गता । अपेहि अपसर । वशमायत्ततां गता  
नाहमस्मि त्वद्वचनं न करोमीत्यर्थः ।

हन्तेति विषादे, व्यवसितं मरणाय निश्चितं वराक्या शोच्यया, सखी-  
स्नेहात् । अनेन 'एककणभराहिवासेण सहपंशुक्रीळणादिही तुमं पिसही  
भाणिआ अ' इति पूर्वोक्तं सौहार्दातिशयं सूचयति ।

अथ भज्या कविः प्रस्तुतं रसमनुसन्धत्ते—नाथ मकरन्द नमस्ते ।  
आकाशे लक्ष्यं वदध्वोक्तिः । माधवं त्वमनुभ्रियसे, अहं च मालतीम् । अतस्त्वय्य-  
जीवति न मया जीव्यत इत्यतो मया भ्रियते । तस्मात् स्वातन्त्र्यदोषो यथा मे न  
स्वात् तथा प्रसादयामीत्यर्थः ।

भगवति ! अयमेव मधुमतीसोत्तस्सम्पातपवित्रमेखलो महीधरविट्ठः ।  
अयमित्यासक्ति ? चि) माह । मधुमतीति पूर्वप्रस्तुता महानदी, तस्याः प्रवाह-  
प्रवर्तनेन पवित्रा मेखला तयो यस्य, महीधरविट्ठः पर्वतस्य विषमोन्नतप्रदेशः,  
विषमदृष्टो विट्ठः,

“हिमाद्रिदृष्टादिव भान्ति यस्यां

गङ्गाम्बुपातप्रतिमा गृहेभ्यः ।”

इति भर्तृकाव्यप्रयोगात् ।

१. 'काम—(स्वगतं) हन्त' क. पाठः. २. 'निश्चितं' क. ज. झ. न. पाठः.  
३. 'णमो दे णमो' क, 'णमो णमो दे' झ. ज. पाठः. ४. 'सन्दाबिदपवि' क.  
छ. ज. झ. न. पाठः. ५. 'महीधरविट्ठो' ब. ड, 'महीधरस्य विट्ठो' छ. पाठः.



दशमोऽङ्कः ।

५८३

कामन्दकी — अलमिदानीं प्रस्तुतान्तरायेण । (सर्वाः पतिवृ-  
मिच्छन्ति ।)  
(नैपथ्ये)

आश्चर्यमाश्चर्यम् !

व्यतिकर इव भीमस्तामसो वैद्युतश्च  
क्षणमुपहतचक्षुर्वृत्तिरुभय गन्तः ।

कामन्दकी — (विलोक्य सादृभूतहर्षं)  
कथमिह मम वत्सौ तत्किमेतत्  
(प्रविश्य)

मकरन्दः —

किमन्यत् ।

इदानीं निष्प्रतीकारत्वादायासनस्य, शक्यतया प्रस्तुतस्य लवङ्गिका-  
मदयन्तिकाभ्यामुपक्रान्तस्यात्मत्यागस्येत्यर्थः । अन्तरायेण विज्ञेन न निवारयाम  
इति भावः । सर्वा अपि कामन्दक्या अपि समानदुःखतया मरणाध्यवसाय  
उच्यते । इच्छन्ति इदिति परिकरबन्धं कृत्वा गिरिशिखरमारोहन्तीत्यर्थः ।

विद्याप्रभावान्नीतस्य माधवस्य पुनर्माकृत्या सद्धानयनाय योगिन्या विद्या-  
प्रयोगः कृत इति नैपथ्यपात्रेण सूचयति—आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

व्यतिकर (IX ५३) इवेत्यादि (पृष्ठ० ५३८) ।

तच्छ्रुत्वा ततोमुखं किमिदमित्यवलोक्याह—सादृभूतहर्षं अदृष्टपूर्व-  
विद्याप्रभावदर्शनादचिन्तितमाकृतीमाधवसमागमदर्शनाच्च विस्मयानन्दयुक्तम् ।  
इह अस्मिन् प्रदेशे मम वत्सौ ममापत्ये मालतीमाधवौ, दृश्येते इति शेषः ।  
कथमित्याश्चर्यं । तत् तस्माद् एतद् वर्तमानं वस्तु किमिति चिन्ता ।

तच्चिन्तां भङ्ग्या निराकरोति । प्रविश्य मकरन्दः — किमन्यदि-  
त्यादि । अनेन नैपथ्योक्तिरपि मकरन्दोक्तिरित्यर्थात् सूच्यते । 'तदत्र

१. 'कृतमिदानीं' क. च. ज. झ. ङ. पाठः. २. 'तान्तरेण' घ. पाठः.  
३. 'आश्चर्य ! व्यति' ज. पाठः. ४. 'काय—(सहसा विलोक्य सादृभूतं सहर्षं च)  
छ. पाठः. ५. 'क्य) कथ' ट. पाठः. ६. 'कथमिव' ख. पाठः. ७. 'मिह न  
वयस्यस्तत्' क. पाठः. ८. 'वत्सस्तत्' छ. घ. झ. ङ. पाठः.

१. 'शक्यतयेत्यर्थः प्रस्तुत' छ. झ. पाठः. २. 'परिवन्धं' छ. छ. झ. पाठः.  
३. 'किमित्य' लोभ्याह' ख. पाठः.



प्रभवति हि महिम्ना स्वेन योगेश्वरीयम् ॥ ७ ॥

(नैपथ्ये)

कथमतिदारुणो जनवादस्संवर्तते ।

मालत्यपायमधिगम्य विरक्तचेताः

सांसारिकेषु विषयेषु च जीविते च ।

निश्चित्य बह्विषतनाय सुवर्णविन्दु-

मम्येति भूरिवसुरित्यधुना हताः स्मः ॥ ८ ॥

कान्तारगहने सहासद्गर्णेण प्रविष्टां भगवतीमनुमृत्य वृत्तान्तमेनं कथयामीत्युक्तं च सङ्गृह्यति । वक्तुमेकत्वात् प्रयोगस्य चाभेदात् पूर्वोक्त एव श्लोको गृहीतः ॥ ७ ॥

अथ निरतिशयं सुखमुपपादयिष्यंस्तद्रसापादनाय दुःखस्य परां काष्ठां दर्शयितुमनर्थान्तरमवतारयति कविः, प्रकरणनामकस्य सापायसुखसिद्धिरत्नात्-नैपथ्ये इति ।

जनवादः किंवदन्ती ।

जनवादस्वरूपमेव दर्शयति — मालत्यपायमित्यादि । मालत्या अपायमपगमं नाशमित्यर्थः, अधिगम्य ज्ञात्वा विरक्तचेताः निःशेहहृदयः अनित्यत्वदुःखोदकत्वाद्यनुसन्धानेन निर्विण्ण इति यावत् । सांसारिकेषु संसारसम्बन्धिष्वित्यैहिकत्वमत्रार्थात् प्रतिपाद्यते, अन्यथा जीवितविरक्त्यनुपपत्तेः । मुमुक्षुत्वे ज्ञानार्थमेव प्रवर्तितव्यम् । अग्निप्रवेशस्य तु कचिन्मोक्षसाधनत्वाश्रवणात्, विधिकृतस्य तस्य स्वर्गसाधनत्वश्रवणाच्च । तत्र तु प्रमाणमुपरि वक्ष्यमाणम् । विषयेषु शब्दाद्युपभोगेषु, जीविते च बन्धुचिनाशदुःखानुभवाद् भारभूते शरीरधारणे, विपद्देहत्वाद्देहस्य । अथ जीवितापाये विषयापायस्तावत् भवतु नाम, जीवितं पुनः कथं बलात् परित्यज्यते आत्महत्यायाः परलोकविरुद्ध-

१. 'योगेश्वरी' क. ज. झ. अ. पाठः. २. 'जनसंवर्तो वर्तते' क, 'जनवादः सम्प्रति वर्तते' ग. ड, 'जनसम्मर्दः सम्प्रति वर्तते' छ, 'जनावमर्दः संप्रवर्तते' ज, 'जनसम्मर्दो वर्तते' झ. अ. पाठः. ३. 'जीवितेषु' ट. पाठः. ४. 'धुना शृणोमि' ड. पाठः.

१. 'सङ्गृह्यति' अ. पाठः.



## मदयन्तिकालवज्रिके — शक्ति मालईमाहवाणं दंसणेभ्युदओ,

स्वादित्याह—निश्चित्य परलोकाविरुद्धत्वं धर्मशास्त्रैर्निर्णीय, शिशो रोगादि-  
पीडायां परदेवतासन्निधावुपोषितस्य जपहोमदानादिभिः संस्कृतात्मनो भृगुवद्धि-  
तीर्थपतनादिभिः शरीरपरित्यागे स्वर्गप्राप्तिस्मरणत्वात् ,

“तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ ।”

इति भगवद्वचनाच्चोदनालक्षणत्वाच्च धर्मस्येत्यर्थः । वाद्धिपतनस्य  
मन्त्रपूते पवित्रहविर्भूतेऽग्नौ पतितुं , “तुमर्थाच्च भाववचनात्” (२-३-१५)  
इति चतुर्थी । सुवर्णबिन्दुसंज्ञं ‘मधुमतीसिन्धुसम्भेदपावन’ इत्यपौरुषेयप्रतिष्ठिते  
लिङ्गे सततसन्निहितत्वेनोक्तं प्राक् परमेश्वरं, अभ्येतीत्यनेन स्थानविशेषाच्च पुरुषा-  
र्थसाधनत्वमाह । उमामहेश्वरसंवादे महेश्वरवचनमस्मिन्नर्थे प्रमाणम् । यथा-

“अग्निप्रवेशनं चेच्छेत् तेनैव विधिना शुभे ।

कृत्वा काष्ठमयं चित्यं पुण्यक्षेत्रनदीषु वा ॥

देवताभ्यो नमस्कृत्य कृत्वा चार्पितं प्रदक्षिणम् ।

भूत्वा शुचिर्व्यवसितः प्रविशेदग्निसंस्तरम् ॥

सोऽपि लोकान् यथान्यायं प्राप्नुयात् पुण्यकर्मणाम् ॥ ”

इति । कल्ययशरीरस्यापि स्नेहादिभिर्यत्नजस्य मरणस्य निर्दोषत्वं अग्निप्रवे-  
शादिभिस्तत्रैवोक्तम् । इति जनवादो वर्तत इति योज्यम् । अतोऽधुना इताः  
स्मः नष्टाः स्मो वयम् । ईदृशस्य पुरुषरत्नस्य विनाशे वर्णाश्रमरक्षकाभावात्  
सचिवायत्तसिद्धित्वाच्च पद्मावतीश्वरस्येति भावः । मुनिजनवचनमिति ब्राह्मं ,  
‘करुणवनेचरवचनादनन्तरं तां न पश्यामि’ इति वक्ष्यमाणत्वात् ।  
अत्रामात्यगतो निर्वेदो व्यज्यते । वनेचरगतश्च तद्विषयो भावः । करुणरसस्तु  
व्यापकः । अप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, दुहितृस्नेहस्य कार्यमुखेन प्रकाशनात् ॥ ३ ॥

शटिति मालतीभाषवयोर्दर्शनाभ्युदयः , शटित्यस्याहितम् । शटितिभ्यां

१. ‘मदयन्तीलवज्रिके — मालई’ क. पाठः. २. ‘जमद्वसवो’ क. पाठः.

१. ‘स्कृत्वा’ झ. पाठः. २. ‘शुद्धिर्व्यवसितः’ ग. पाठः.



शक्ति अच्चाहिदं ।

(श्रुतिरिति मालतीमाधवयोर्दर्शनाभ्युदयः, श्रुतित्यत्याहितम् ।)

कामन्दकीमकरन्दौ — दिष्ट्या दृष्टमाश्चर्यम् ।

किमयमसिपत्रचन्दनैरसच्छटासारयुगपदवपातः ।

अनलस्फुलिङ्गकैलिलः किमयमनभ्रः सुधार्वर्षः ॥ ९ ॥

अपि च —

सञ्जीवनौषधिविषयतिकरमालोकतिमिरसम्भेदम् ।

अथ विधिरशनिशशधरमयूखसंवलनमनुकुरुते ॥ १० ॥

तुल्यकालत्वं सूच्यते । अत्याहितममात्यमरणारम्भरूपा महती विपत्तिः ।

दिष्ट्या दैववशादाश्चर्यं दृष्टमत्यन्तासम्भावितस्य मालतीदर्शनस्य प्राप्तेः ।

अथ दृष्टमाश्चर्यं श्रुतेनार्थेन बहुलत्वादुत्प्रेक्षते — किमयमित्यादि ।

अयमर्थं हस्यध्याहार्यं, अथवावपातवर्षयोः कटाक्ष्यमाणत्वात् । अयमिति पुष्टि-

निर्देशः । अन्यथेदमिति सामान्येनोद्देश्यत्वात् । असिपत्राः सज्जाकारवल्गु

नैरकविशेषवृक्षाः, “असिपत्रवनं चोग्रं कालसूत्रमपिबत् (?)” इति वचनात् ।

तेषां चन्दनरसस्य च छटा समूहस्तयोरासारो वेगवान् वर्षः, तस्य

युगपदवपातः एकोद्वेगेन सह निपातनम् । अत्राप्यनभ्र इति सम्बध्यते,

अनलस्फुलिङ्गकैलिलः अग्निकणैस्सङ्कीर्णः अनभ्रः मेघरहितः, मेघस्यैव

वृष्टिकर्तृत्वात्, सुधार्वर्षः अमृतसेकः । अत्र हृदयविदारणशिशिरीकरणयेः

देहदाहाह्मदनयोश्च यौगपद्यं वाक्यद्वयेन प्रतिपाद्यते । उत्प्रेक्षा विरोधो

विभावना चालङ्कारः ॥ ९ ॥

अथ पूर्वानुसंहितविरुद्धकार्ययौगपद्यकरणानिपुणं दैवं सचमत्कारमनु-  
सन्धत्ते—सञ्जीवनौषधीत्यादि । सञ्जीवनं प्राणनं तदर्थं औषधीं मृतसञ्जी-

१. ‘काम — (सहर्ष) हा धिक् ! कष्टं । आश्चर्यमाश्चर्यं’ क, काम— ‘धिक् ! कष्टमाश्चर्यं च’ छ. पाठः. २. ‘इया कष्टं भो ! आश्चर्यं’ ज, ‘इया हा धिक् कष्टं ! आश्चर्यमाश्चर्यं’ झ, ‘इया हा धिक् कष्टं भो ! आश्चर्यमाश्चर्यं’ ञ. पाठः. ३. ‘नरस-च्छटासारयुग’ क, ‘नच्छटासारयुग’ छ. पाठः. ४. ‘अनलस्फुलिङ्ग’ ख. पाठः. ५. ‘कलिलः’ क. ज. झ. ञ. पाठः. ६. ‘वर्षः ॥ सञ्जी’ क. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ७. ‘सम्भेदनं कुरुते’ छ. पाठः.

१. ‘नरकवृक्षाः’ ख. पाठः. २. ‘नरकवृक्षाः’ ख. पाठः. ३. ‘पत्रवल्गु’ ख. पाठः. ४. ‘सूत्रमपीपिबत् (?)’ क. पाठः. ५. ‘हृदाद्योष’ ख. ग. पाठः.



दशमोऽङ्कः ।

५८७

(नैपथ्ये)

हा ताद ! विरम विरम । उत्सुआक्षि दे वअणकमलदंसणेण । पसीद  
सम्भावेहि मं । केहं च मम कारणादो समत्थलोआळोअन्तरालविक्खम्म-

वन्यादिः, विषं कालकूटादि तयोः, आलोकतिमिरयोः प्रकाशतमसोः, अशनि-  
शशधरमयूखयोः वज्रचन्द्रकिरणयोः, व्यतिकरसम्भेदसंवलनशब्दा मिश्रण-  
पर्यायाः । विधिः दैवमनुकुरुते अनुगच्छति । आश्वासनसन्तापयोः प्रकाशाप्रका-  
शयोः विदारणाप्यायनयोश्च तत्कार्याणां सुखदुःखानुभवयौगपद्यसम्पादनेन  
करणात् शशधरमयूखाशनीति प्रक्रमानुगुण्येन वक्तव्ये व्यत्यासेन कथनमनि-  
यमेन सुखदुःखयोः दुःखसुखयोश्चानुभूतिं व्यञ्जयति । अत्रोपमालङ्कारः,  
अनुकरणसादृश्यपर्यायत्वात् ॥ १० ॥

अथ 'कथमिह मम वत्सा'विति नैपथ्यवर्तित्वेन दृश्यमानयोः माळ्ती-  
माधवयोः सूचनां 'मालत्यपायमविगम्ये'ति प्रकाशितभूरिवसुमरणस्य व्यवसाय-  
श्रवणकातरयोर्माळ्या वचनं नैपथ्यगतत्वेन निबध्नाति — नैपथ्ये हा  
तातेत्यादि । हा तात विरम विरम । अस्माद्व्यवसायादिति अनु-  
क्तिस्त्वेराद्योतिका, पविश पिण्डीमित्यत्र गृहं भक्षयेतिवत् । उत्सुकास्मि ते वदन-  
कमलदर्शनेन तव मुखपद्मस्य दर्शनं प्रत्युत्कण्ठितास्मि । 'प्रसितोत्सुकाभ्यां तृतीया  
च '(२, ३, ४४) इति तृतीया । प्रसीद सम्भावय मां अनुग्रहं कुरु मामुपला-  
लय आलिङ्गनाङ्कोपवेशनमूर्धन्याघ्राणादिभिरिति भावः । कथं च मम कारणात्  
समस्तलोकालोकान्तरालविष्कम्भनिर्मलैकमङ्गलप्रदीपभूतमत्मानं परित्यजसि ।  
चकारो वाक्यार्थसमुच्चये, त्वर्थे वा । ममेत्यर्थान्तरसङ्क्रमितवाच्येन ध्वनिना

१. 'ताद ताद ऊतु' ख. पाठः. २. 'रम दंसणोसुआक्षि दे वअणकमलस्स ।  
पसीद' क. म. पाठः. ३. 'रम दंसणोसुआक्षि दे वअणकमलस्स । पसीद' झ. पाठः.  
४. 'दंसणस्स पसीद' अ. पाठः. ५. 'केहं मम' क. ग. ङ. ज. झ. न. पाठः.  
६. 'लोआळोअन्तरा' क. ज. झ. न. पाठः. ७. 'विक्खमादिणिम्म' क. झ. अ.  
पाठः.

१. 'मरणव्यवसाय' ख. पाठः. २. 'कातरसा मालत्या' ङ. झ. पाठः. ३.  
'मूर्धाघ्राण' ङ. छ. झ. पाठः.



७८८

रसमञ्जर्युपेते मालतीभाष्ये

णिम्मलैकमङ्गलपदीवभूदं अत्ताणं परिचक्षसि । मए उण अलज्जाए  
गिरणुकोसा तुझे चि संभावितं आसि ।

(हा तात ! विरम विरम । उत्सुकास्मि ते वदनकमलदर्शनेन । प्रसीद  
सम्भावय माम् । कथं च मम कारणात् समस्तलोकालोकान्तरालविष्कम्भ-  
निर्मलैकमङ्गलपदीवभूतमात्मानं परित्यजसि । मया पुनरलज्जया निरनुक्रोशा  
यूयमिति सम्भावितमासीत् । )

स्वस्याः क्षुद्रत्वं प्रकाश्यते । कारणादिति हेत्वर्थतया षष्ठीयोगे पञ्चमी । समस्तस्य  
निरवशेषस्य चक्रवालगिरिमध्यप्रदेशविस्तारभूमण्डलस्यैवेत्यर्थः ।

“रविचन्द्रमसोर्यावन्मयूखैरवभास्यते ।

ससमुद्रसंरिच्छैला तावती पृथिवी स्मृता ॥ ”

इति भागवतोक्तेः ,

‘अभास्करममर्यादं न जानीम ततः परम् ।’

इति श्रीरामायणवचनात् । “लोकालोकश्चक्रवालः” इत्यमरः । ‘विष्कम्भो  
विस्तारप्रतिबन्धयो’रिति वैजयन्ती । निर्मलं कज्जलरहितं , एकं अद्वितीयं  
इति विशेषणद्वयं द्वीपान्तरेभ्यो व्यतिरेकार्थं ; मङ्गलं अभ्युदयार्थं प्रदीपं  
भूतं जातं समस्तार्थप्रकाशकत्वाद् , आत्मानं स्वशरीरं कथं परित्यजसि  
केन प्रकारेण मुञ्चसि । मतिमतामप्यहो व्यामोहः , यत् काचस्य  
हेतोः कौस्तुभं विक्रीणीत इति भावः । मया पुनरलज्जया निरनुक्रोशा  
यूयमिति सम्भावितमासीत् । पुनःशब्दो व्यावृत्तौ । अलज्जयेति मद्विरहे  
यूयं प्राणत्यागायोद्यताः, अहं तु युष्मद्वियुक्तोऽद्यापि प्राणिमीत्यहो मे निर्लज्जते-  
ति भावः । यूयमिति यादृशस्नेहमोहितास्ते यूयं निरनुक्रोशाः कारुण्यरहिताः

१. ‘णिम्मलकुलेक’ क. झ. न. पाठः. २. ‘अत्ताणं’ क. झ. पाठः. ३.  
‘अणज्जाए’ क. झ. न. पाठः. ४. ‘साए तुझे’ ज. पाठः. ५. ‘तुझे परिचक्षता’  
छ. ज. पाठः.

१. ‘सरिद्धीपा तावती’ ख. पाठः. २. ‘जानामि’ ख. ग. झ. पाठः. ३.  
‘रामायणे’ झ. पाठः.



कामन्दकी—हा वत्से !

जन्मान्तरादिव पुनः कथमपि लब्धासि यावदयमपरः ।

उपराग इव शशिकलां विकलयितुमुपस्थितोऽनर्थः ॥ ११ ॥

इति सम्भावितं सम्भावितचित्तमासीत्, 'उवहारीकदम्बि राहणो तादेण । राभाराहणं कखु तादस्स गरुअं ण उण माळई' इत्यादिवचनैरुपालम्ब्यत्वात् ।

अथ करुणतरमालतीवचनश्रवणकातरा कामन्दकी तां शोचति—  
जन्मान्तरादिवेत्यादि । जन्मान्तरात् सूरिवसुजठरसम्भूतिव्यतिरिक्ताद्  
भवविशेषाद् एतावन्तं कालमत्यन्तादर्शनादद्य दर्शनाच्च । इवेति न वस्तुतः  
पूर्वजन्म एव वर्तमानत्वादुत्प्रेक्षा द्योत्यते । कथमपि कृच्छ्रेण पौरुषस्य  
गोचरतया दैवानुग्रहमात्रेणेत्यर्थः । पुनर्लब्धासि भूयः प्राप्तासि' अस्माभिरिति  
शेषः । यावच्छब्दो वाक्यालङ्कारे अवधारणे वा; अथवा अवधौ; यत्काला-  
वधौ लब्धासि तावदित्यायाति । तावत्कालावधाविति तुल्यकालत्वं द्योतयति ।  
अयं वर्तमानः अपरः त्वददर्शनादनर्थान्तरादयम्, अथवा यस्मात् परोऽधिको  
अनर्थो नास्ति सोऽपरः ।

‘उपरागो ग्रहो राहुग्रस्ते त्विन्दौ च पूणि च ।’

इत्यमरः । लब्धासीति मध्यमयोगादप्रयुज्यमानस्योपि त्वमिति स्थानिनः  
स्वरसत एवापतितत्वाच्चस्य च विकलयितुमिति सकर्मकक्रियाप्रयोगसामर्थ्यात्  
स्वामिति विपरिणामेन सिद्धिः । अन्यथा शशिकलामिति द्वितीयान्तस्यैवोपमान-  
स्यासम्बन्धात् महाकविप्रयोगसामर्थ्यसिद्धेर्ज्येषु चोद्यस्यापेक्षत्वात्—

१. 'काम—वत्से' ग. छ. ट. पाठः. २. 'वत्से मालति ! जन्मा' ज. अ. पाठ  
३. 'कथमिव' छ. पाठः. ४. 'सि भीरु यावदयं' क. पाठः. ५. 'कवलयितुं'  
क. ज. झ. अ. पाठः.

१. 'राह जठभूरिवसुसंभूति' झ. पाठः. २. 'द्योतते' छ. छ. पाठः. ३.  
'त्वदर्शनार्थ'दन्वः' छ. छ. झ. पाठः. ४. 'स्य त्वमिति' झ. पाठः. ५. 'विकल्पयितुमिति'  
क. पाठः. ६. 'प्रयोगाच्च सामर्थ्यं' झ. पाठः. ७. 'स्थापोद्यर्थात्' ख. ग. छ. 'स्थापादिस्वात्'  
क. 'स्थापोद्यत्वात्' झ. पाठः.



५९०

रसमञ्जरीपेते मालतीमाधवे

इतरे—हा प्रियसहि ! । (हा प्रियसखि ।)

(ततः प्रविशति मुग्धां मालतीं धारयन् माधवः ।)

माधवः—कष्टं ! भो कष्टम् ।

एषा प्रवासं कथमप्यतीत्य

याता पुनः संशयमन्यथैव ।

को नाम पाकाभिमुखस्य जन्तु-

द्वाराणि दैवस्य पिधातु िष्टे ॥ १२ ॥

‘तिष्ठेत् कोपवशात् प्रभावपिहिता दीर्घं न सा कुप्यति ।’

इत्यादौ; अथवा शोकाकुले वक्तरि न न्यूनपदत्वं दोषः, प्रत्युत गुण एव ।  
 यथा हर्षाकुले वक्तरि ‘मा मा मानद माति मामल’मित्यादौ । विकलयितुं  
 विकलां विवशां कर्तुम् । ‘तत्करोति’ इति णिच् । उपस्थितः प्राप्त अनर्थः  
 प्रयोजनस्य विपक्षभूतो विपत्प्रकारः । अत्रोत्प्रेक्षामूलतिशयोक्तिरूपमा  
 चारुङ्कारः ॥ ११ ॥

इतरे मदयन्तिकालवज्जिके । हा प्रियसखि !

मुग्धां मूर्च्छितां धारयन् क्षितितलपतनभयेन स्ववक्षसा भुजाभ्यां चावष्ट  
 म्भयन् ।

अचिन्तितोपनतमनर्थान्तरमभुसन्दधानः निष्पत्तीकारदारुणायः देवायासूय-  
 त्नाह—भा इति लोकोक्त्यनुसारेणाकाशे जनमभिमुखीकृत्योक्तिः । कष्टं महत्  
 कृच्छ्रम् । वीप्सया मुक्तकण्ठं परिदेवितं व्यज्यते ।

एषेत्यादि । एषेति भाग्यवशादपरोक्षितत्वं प्रकाश्यते’ प्रवासं  
 देशान्तरगमनं कथमपि दैववशात् अतीत्य निस्तीर्य । अन्यथा प्रका-  
 रान्तरेण पितृनिधनशङ्कारूपेण । पुनश्शब्देन पूर्वव्यसननिवृत्त्या क्षणमात्रं  
 कृतकृत्यम्मन्यत्वमजरामरत्वमानित्वं च स्वयोः प्रकाश्यते । संशयं जीविष्यति  
 वा न वेति प्राणसन्देहम् । एवकारो भिन्नक्रमः । संशयमेव न तु कथमयमस्म-  
 द्विरहेण कृशीभूता विवर्णतां गतेत्यादिशोकास्पदत्वं, याता प्राप्ता पाकाभिमु-

१. ‘लव’— हा प्रिय’ क, ‘इतराः—हा प्रिय’ झ. पाठः. २. ‘शति माल’ घ.  
 ट. पाठः. ३. ‘प्रमुग्धां’ क. ड. झ. घ. पाठः. ४. ‘भोः— एषा’ छ. ज. पाठः.  
 ५. ‘पाताभिमुखस्य’ ट. पाठः. ६. ‘जन्तोद्वाराणि’ च. झ. छ. ट. पाठः.

१. ‘अत्रोत्प्रेक्षामूलतिशयोक्तिः’ झ. न. पाठः. २. ‘पूर्व व्यसन’ ख. पाठः. ३.  
 ‘पाताभिमुखस्य’ छ. पाठः.



स्वस्य शाल्यादेरिव शरदादिनास्मिन् काले फलमिदं सुखदुःस्वरूपमयमेतन्मवि-  
तव्यं इति कालवशेन फलदानोद्यतस्य दैवस्य पूर्वजन्मकृतस्य कर्मणः ।  
'पूर्वजन्मकृतं कर्म दैवं पौरुषमैहिकम्' इत्याचार्यवचनात् जन्मान्तरोपार्जितेषु  
पुण्यापुण्यरूपेषु बहुषु कर्मसु बलवतोरेव देहप्रारम्भकयोः फलदानसामर्थ्यात्  
तयोश्च भोगमन्तरेण क्षयानुपपत्तेः,

‘वर्तमानमिदं याभ्यां शरीरं सुखदुःखयोः ।

प्रारब्धं पुण्यपापाभ्यां भोगादेवं तयोः क्षयः ॥”

इति ग्रामाणिकवचनात् । द्वाराणि अनुप्रवेशमार्गान् । बहुवचनेन द्वारैक्ये सर्वा-  
त्मना पिधातुं प्रयत्नः क्रियेत' अपि सर्वतो द्वारत्वे का प्रतीकारप्रत्याशेति  
स्योत्यते ।

‘अथवा भवितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र ।’

इत्युक्तवत् । पिधातुं

‘‘वष्टि भागुरिरल्लोपमवाप्योरुपसर्गयोः ।

धातुकृञोस्तनिनद्योश्च बहुलत्वेन शौनकिः ॥”

इति वचनात्, अपरेल्लोपः ।

‘अपिधानतिरोधानपिधानाच्छादनानि च ।’

इत्यमरः । क ईष्टे किंशब्दः क्षेपे, न कश्चित्समर्थ इत्यर्थः । नाम इति प्राकाश्ये'  
प्रसिद्धोऽयमर्थ इत्यर्थः । निरवग्रहस्य सर्वनान्नोऽतिप्रसन्नकत्वमाशङ्क्य परिहरति  
जन्तुर्जननमणयोः कर्मपातन्त्रः, सुरनरादिरिति भावः; परमेश्वरस्यैव  
कर्मपारतन्त्र्यविरहात् । ‘अशुद्धाः सर्व एवैते देवाद्याः कर्मयानवः ।  
'न तस्य कार्यं करणं च विद्यते' ‘जगतामुपकाराय न सा कर्मनिमित्तज्ञा'  
इत्यादिश्रुतिस्मृतिवचनात् । ईष्ट इति ‘ईश ऐश्वर्ये' इत्यस्यात्मनेपदिनो लटि  
प्रथमपुरुषैकवचने रूपम् । क ईष्ट इति शक्त्यभावमेवाह, शक्तौ सत्यां  
हि प्रवृत्तिशङ्का, सैव नास्तीत्यर्थः । अत्रार्थन्तरन्यासोऽलङ्कारः सामान्येन  
विशेषस्य समर्थ्यमानत्वात् दैवस्य दुर्निवारत्वोक्त्या च तस्य निवृत्ते स्वस्य द्वयोश्च  
नाशे कुलद्वयसम्बन्धानां सर्वेषां महाप्रलयकालस्य प्रभवंसस्य दैवेन चिकीर्षित-  
त्वेन किं निरर्थकेन पौरुषेणेति स्योत्यते ॥ १२ ॥

१. ‘शाख्यदोरिव’ छ. पाठः. २. ‘मनुभावितव्य’ ग. पाठः. ३. ‘स्यादिश्रुति-  
वच’ ग, ‘स्यादिस्मृतिवच’ छ. पाठः. ४. ‘स्य एवंसस्य’ छ. छ. पाठः.



मंकरन्दः— अथ क सा योगेश्वरी ?

माधवः—

श्रीपर्वतादिहावामन्वायातौ तयैव सह सद्यः ।

करुणवनेचरवचनादेनन्तरं तां न पश्यामि ॥ १३ ॥

कामन्दकमिकरन्दौ — महाभागे पुनः परित्रायस्व नः ।

किमिति न हि तासि ।

अथशब्दः प्रस्तुतव्यावृत्तौ । आस्तामत्रत्यो वृत्तान्त इत्यर्थः । सेत्यनुभूतं महाप्रभावत्वं करुणार्द्रान्तःकरणत्वमित्याद्यशेषत्वं ध्वन्यते ।

श्रीपर्वतादित्यादि । आवामहं मालती च, तथा योगिन्या सहैव इह अस्मिन् देशे अन्वायातौ पूज्यतया तामनुगच्छन्तावागतौ, स्व इति शेषः । सद्यस्तत्क्षण एवेति तत्प्रभावान्निमेषमात्रेणागमनं प्रकाश्यते । करुणवनेचरवचनात् करुणा दया सात्रास्तीति करुणः, अर्क्ष आदित्वाद्व ।

“करुः क्लेश इति प्रोक्तः क्लेशं न सहते यतः ।

यस्य धीः करुणा सा स्यात् प्रत्यये करुणो भवेत् ॥”

इति भावप्रकाशः । करुणानां दयालनां, अथवा करुणाद् वनेचराणां अरण्यवासिनां मुनीनामित्यर्थः । ‘तत्पुरुषे कृति बहुलम्’ (६-३-१४) इत्यलुक् । वचनात् ‘मालत्पपायमधिगम्य विरक्तचेताः’ इत्यादेर्वाक्यात् । तस्य नैपथ्योक्तमुनिवचनत्वं भङ्ग्या प्रकाशयति । अनन्तरं अन्वेव न पश्यामीत्यन्तर्धाय गतत्वमाह । करुणवनेचरवचनादनन्तरमित्युक्त्या भूरिवसुपरित्राणत्वरया सा धावितेति सूचयति कविः ॥ १३ ॥

आकाशे योगिनीमभिमुखीकृत्याहतुः— महाभागे इति । महाभागे महान्निरतिशयो भागो भाग्यं यस्या, अन्यैरशक्यबहुजनप्राणत्राणस्य निष्कारणं कृतत्वात् । पुनरिति पूर्वं मालतीपरित्राणद्वारेण त्रातत्वात् इदानीमप्यनर्थान्तरस्यापतितत्वादितोऽपि नः परित्रातुं त्वमेव शक्तो नान्यः कश्चिदित्यर्थः ।

१. ‘मक—(सहसोपसृत्य माधवं प्रति) सखे ! अथ’ क. झ. ख, ‘मक—क्व खो’ ख. ड, ‘मक—सखे ! अथ’ घ. ज. पाठः. २. ‘अथ सा योगिनी क्व?’ क. झ. ज. पाठः.

३. ‘योगिनी’ छ. ज. पाठः. ४. ‘श्रीपर्वतादहं सत्वरमापतितस्तयैव’ क’

‘श्रीपर्वतादिहागतां तामनुयातोऽश्म्यनन्तरम् ।

करुणवनेचरवचनादन्तरितां न पश्यामि ॥’ छ’

‘श्रीपर्वतादिहाहं सत्वरमपततं तयैव’ ज. झ. ख. पाठः. ५. ‘दन्तरितां तां न’ ज. पाठः.

६. ‘रन्दौ—(युप्रणयमाकाशे) महा’ क. झ. ज. पाठः. ७. ‘भागे पुनत्रायस्व’ क. ‘भागे परित्रायस्व’ छ, ‘भागे पुनस्त्रायस्व नः’ झ. पाठः. ८. ‘किमर्थमन्त’ क. ज. झ. डा. पाठः.

१. ‘प्राणपरित्राणस्य’ ग. पाठः. २. ‘कृतीत्राणद्वारेण’ ड. छ. झ. पाठः.



मदयन्तिकालवज्रिके— सहि माळ् । णं भणामो सहि माळ्  
 सि । (सोत्कम्पं) भवइ परिचाआहि । चिरणिरुद्धणीसासणिच्चळं  
 से हिअअं । हा अपच्च ! हा पिअसहि ! दुवे वि तुळे परप्फरावसानस्स  
 कारणं जाआ ।

(सखि मालति ! ननु भणावः सखि मालतीति । (सोत्कम्पं)  
 भगवति परित्रायस्व । चिरनिरुद्धनिश्वासनिश्चलमस्या हृदयम् । हा अमात्य !  
 हा प्रियसखि ! द्वावपि युवां परस्परवसानस्य कारणं जातौ ।

परित्रायस्व सर्वतो रक्ष । किमिति कुतो हेतोः अन्तर्हिता विद्यया लज्जा  
 पुण्यराशेस्तव दर्शने वयं किमयोग्या इति, अथवा कारणान्तरेणेत्यर्थः ।

मुग्धायाः प्रबोधनायाहतुः—सखि मालति । सकृदुक्ते प्रबोधमदृष्ट्वा पुनः  
 सनिर्वन्धमाहतुः— ननु भणावः । ननुः संवादे । किं त्वया न श्रूयते, सखि  
 मालतीत्यावां ननु वदाव इत्यर्थः । द्विरुक्तेऽपि तस्याः प्रबोधमदृष्ट्वा सोत्कम्पं  
 अपायशङ्कया ससाध्वसमाहतुः— भगवति परित्रायस्व । चिरनिरुद्धनिश्वा-  
 सनिश्चलमस्या हृदयम् । परित्रायस्व जीवनोपायानुष्ठानेन रक्षेत्यर्थः । चिरनि-  
 रुद्धेन बहुक्षणस्तब्धेन निश्वासेन हेतुना निश्चलं निष्कम्पम् । निश्वासोच्छ्वा-  
 सप्रवेशनिर्गमसमये हि तदनुगुणं चलति वक्षःस्थलम् । हृदयस्पन्दनाभावे च  
 मृतभ्रान्तिजनकत्वाद् भयोपपत्तिरावयोरिति भावः । हा अमात्य ! हा  
 प्रियसखि ! द्वावपि युवां परस्परवसानस्य कारणं जातौ । मालत्यापायाधिगमे-  
 नामात्यस्य मरणाध्यवसायात्, तदध्यवसायश्रवणेन मालत्या मोहाच्च परस्पर-  
 स्थान्योन्यस्यावसानं मरणं, तस्य कारणं हेतुर्जातावित्युक्तिः ।

१. 'के—णं' छ. पाठः. २. 'भणामि माळ' क. छ, 'भणामि सहि माळ' ज. पाठः  
 ३. '(सोत्कम्पं)' क. पाठः. ४. 'हि । गिरुद्ध' छ. पाठः. ५. 'णिप्फुरं' क. घ. झ. ज,  
 'णिप्फळं' ख. पाठः. ६. 'जादो' क. पाठः.

१. 'मरणम्यवसायात्' ख. पाठः.



कामन्दकी — हा वत्से मालति !

माधवः — हा प्रिये !

इतरे — हा पिअसहि ! (हा प्रियसाहि !)

(सर्वे मोहमुपगम्य पुनः संज्ञां झटिति लभन्ते ।)

कामन्दकी — तत् किमेतत् झटिति पाठ्यमानादिवाम्बुदाद-  
म्बुनिवहः परिस्खलन्नस्मान् प्राणयति ।

माधवः—(सोच्छ्वासं) अये प्रत्यापन्नचेतना मालती । तथा-  
हस्याः—

अथ निर्विघ्नसमागमेन नायकयोर्निरतिशयं सुखमुपपादयिष्यन् कवी-  
श्वरस्तस्य स्वादुतमत्वापादनाय दुःखस्य परां कोटिं प्रकाशयति — हा ! वत्स-  
इत्यादिना । मालत्याः सञ्जीवनाभावं निश्चित्य सर्वेषां परिदेवितम् ।

इतरे मदयन्तिकालवाङ्मिके । हा प्रियसखि ।

उपगम्येति ल्यप् संज्ञालाभस्य झटित्यं प्रकाशयंस्तस्य योगिनीप्रभाव-  
जनितत्वं द्योतयति कविः; 'सामानकर्तृकयोः पूर्वकालः (३-४-२१) इति  
वक्तो विधानात् ।

तदेव कामन्दकीवचनभङ्गाद्या स्फुटीकरोति — किमेतदाश्चर्यमेतत्  
किमूलभित्यर्थः पाठ्यमानात् केनचिद्विदार्यमाणादिवेति बाहल्यादुत्प्रेक्षा । परि-  
स्खलन् सर्वतः पतन् ।

सोच्छ्वासं मोहस्तम्भविरहादुच्छ्वासं मुक्त्वेत्यर्थः । अये इत्या-  
श्चर्यं, असम्भावितत्वात्तस्यार्थस्य । प्रत्यापन्नचेतना पुनःप्राप्तप्रबोधा । तथात्वमे-  
वोपपादयति—तथाहस्याः ।

१. 'काम—वत्से' छ. पाठः. २. 'माध—हा प्रिये मालति !' ज. पाठः.  
३. 'कामन्दः—हा पिअसहि' क. छ. ज. झ, झ, 'इतराः' छ. पाठः. ४. 'म्य संज्ञां'  
क. पाठः. ५. 'काम—(ऊर्ध्वमवलोक्य) तत्' क. झ. ज, 'काम'—'किमे' घ, काम—  
झटिति' छ. पाठः. ६. 'किमेतदाश्चर्यं झटिति' घ, 'किमे झटिति' क. ज. झ. म,  
'किमेतत् पाठ्य' ट. पाठः. ७. 'वातपाठ्य' छ. पाठः. ८. 'दम्बुदनिवहः' घ. पाठः.  
९. 'प्राणयति' क. ज. झ. न. पाठः. १०. 'प्रत्यापन्न' ख. च. ट. पाठः.  
११. 'चेतनेव माल' ज. पाठः.

१. 'मूलाभित्यर्थ' ख. ग. छ. पाठः.



भवति विततश्वासोर्नाहप्रणुन्नपयोधरं

हृदयमथ च स्निग्धं चक्षुर्निजप्रकृतौ स्थितम् ।

तदनु वदनं मूर्च्छाच्छेदात्प्रसादि विराजते

परिगतमिव प्रारम्भेऽहः श्रिया सरसीरुहम् ॥ १४ ॥

(नैपथ्ये)

भवति विततेत्यादि । विततस्य चिरनिरुद्धतया नदीस्रोतस इव सम्पिण्डितस्य श्वासस्य प्राणवायोरुन्नाहेनोर्ध्वप्रसरणेन प्रणुन्नौ प्रैकर्षणे प्रेरितौ, कम्पिताविति यावत्, पयोधरौ स्तनौ यस्मिन्,

“अद्यापि स्तनवेपथुं जनयति श्वासः प्रमाणाधिकः ।”

इतिवत् । हृदयं वक्षः । अथ अनन्तरं, स्निग्धं स्नेहगुणविशिष्टं भूत्वा, पूर्वं किञ्चिद्रौक्ष्यं स्पर्शात्, निजप्रकृतौ स्वस्वभावे विपुलायतरक्तनीलधवलत्वादिगुणयोगित्वे स्थितं सैर्यं गतमित्यर्थः, चक्षुरितिन्द्रियत्वाभिप्रायेण जात्येकवचनत्वेन वा विवक्ष्यते । तदनु तस्मादनन्तरं वदनं मुखम्, मूर्च्छाच्छेदात् मोहस्य निवृत्तत्वात् प्रसादि प्रसादो नैर्मल्यं, तद्विशिष्टं, पूर्वं वैवर्ण्यप्रसङ्गात् । अहः प्रारम्भे दिवसस्यादौ प्रभातकाले श्रिया शोभया परिगतं सर्वतः प्राप्तं [सरसीरुहमिव] । पूर्वमपि सूक्ष्मरूपायास्तस्या अवस्थानात् प्रातः परिगतमित्युक्तिः । अत्र स्वभावतो वदनस्यापि मूर्च्छासमयेऽप्यमुक्तशोभत्वं प्रबोधसमये पुनर्विस्तीर्णशोभत्वं च प्रकाशयते । हृदयं भवति, अथ चक्षुः स्थितं, तदनु वदनं विराजते इति मूर्च्छाच्छेदक्रमोक्तिः । अत्र स्वभावोक्तिरुपमा चालङ्कारः ॥ १४ ॥

अथ—

“करुणवनेचरवचनादनन्तरं तां न पश्यामि”

इति सूचितयोगिन्यन्तर्धानप्रयोजनं नैपथ्यपात्रेण तयैव प्रकाशयति—नैपथ्ये ।

१. ‘श्वासा नासा प्र’ क. पाठः. २. ‘न्नाहाः प्र’ ख. पाठः. ३. ‘प्रसन्नपयो-धरं’ क. पाठः. ४. ‘मपि च’ क. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. ‘सम्पिण्डितस्य’ ग. पाठः. २. ‘प्रसरणे’ झ. पाठः. ३. ‘न्द्रियाभिप्रायेण’ क. छ. झ. पाठः. ४. ‘अतो वदनं’ छ. छ. झ. पाठः.



अविगणय्य नृपं सहनन्दनं  
चरणयोर्नतमग्निचये पतन् ।

सपदि भूरिवसुर्विनिर्वर्तितो  
मम गिरा गुरुसम्मदविस्मयः ॥ १५ ॥

माधवमकरैन्दौ—(ऊर्ध्वमवलोक्य सहर्ष) भगवति दिग्ग्या  
वर्धसे ।

अविगणय्येत्यादि । अविगणय्य तृणायापि न मत्वेति पूर्वोक्त-  
विरक्तिपरिपाको व्यज्यते । 'निस्पृहस्य तृणं जगत्' इति न्यायात् । नृपमिति  
कोपप्रसादयोर्निग्रहानुग्रहसमर्थस्योल्लङ्घने महदहो साहसिक्यमिति द्योत्यते । नृप-  
मित्यनेन जगत्परिपालनाधिकृतस्य वसुन्धराभारसन्धारणक्षमत्कन्धमन्त्रिरत्नायत्त-  
सिद्धित्वात् तदपाये राज्यनाशमाशङ्क्य दैन्यं च व्यज्यते । अत एव चरणयो-  
र्मतमित्युक्तिः, न तु वाचा निवारयन्तमिति । सहनन्दनममात्यनन्दनसहितं,  
तस्यापि राजचित्तानुवर्तनपरत्वादेतद्गुणगणवशीकृतत्वाच्च नृपसमानमिति दुःख-  
त्वमिति भावः । चरणयोः प्रणतं चरणग्रहणात् पादौ कराभ्यां गृहीत्वा  
भूमण्डले दण्डवत् पतितत्वं प्रकाश्यते, नतिमात्रस्य दूरतोऽपि शक्यत्वात् ।  
अग्निचये प्रभूतेन्धनचितेऽग्नौ पतन् न तु पतिष्यन्निति दैवयोगात् स्वस्याः  
समयोपस्थानं व्यङ्गयति । सपदि मदुपसरणात् प्रागेव शीघ्रं निर्वर्तितः, पतना-  
दर्थात् । कथं सपदि निर्वर्तित इत्यत्राह—मम गिरा न तु मयेति, अनेन  
गगनशृङ्गसङ्गिन्या मम दर्शनात् प्रागेव गम्भीरमधुरया दूरतो वाचैव 'जीवति  
मालती, कुशलिनी च, मा कष्टं कष्टं साहस'मित्येवंरूपयेत्यर्थः । गुरुसम्मद-  
विस्मयः गुरुः निर्भरः सम्मदो हर्षः मालतीकुशलश्रवणोत्सवात् विस्मयः  
आश्चर्यबुद्धिः, अचिन्तितमेव समये समुपस्थानात् । अत्राद्भुतरसो ध्वन्यते ।  
भावोदयोऽलङ्कारः, सम्मदविस्मययोर्भावयोरुदयप्रतिपादनात् ॥ १५ ॥

१. 'मग्निमुखे पतन्' क. झ. पाठः. २. 'वर्तते मम' ब. पाठः. ३. 'रन्दौ—  
भगवति' छ. ज. पाठः. ४. 'सविस्मयं' क. पाठः.

१. 'णयोर्निपतितमिति' ग. पाठः. २. 'व्यज्यते' झ. पाठः. ३. 'श्रवणात्  
विस्मयः' झ. पाठः.



सां योगिनीयमतिरयविघटितजलदाभ्युपैति नो यस्याः ।

वागमृतजलासारो जलदजलासारमतिशेते ॥ १६ ॥

कामन्दकी—प्रियं नः प्रियं नः ।

मालती—दिष्ट्या चिरस्य प्रत्युज्जीवितास्मि । (दिष्ट्या चिरस्य प्रत्युज्जीवितास्मि ।)

कामन्दकी—(सहर्षवाण्यं) एहो हि पुत्रि!

अथ 'महाभागे किमित्यन्तर्हितासी'ति तदर्शनोत्सुक्यदुःखासिकाखेदितां कामन्दकीमाहादयतः—सा योगिनीयमित्यादि । सा या निष्कारणपरमोपकारकरणप्रकाशितसौजन्या इयं पुरोवर्तिनी, अतिरयविघटितजलदा अस्मदनुग्रहत्वरया अतिशयितेन गगनगमनवेगेन विघटिता परस्परविश्लेषिता, वेगमारुतोद्भूतत्वात्, जलदा मेघा यया, नः अभ्युपैति अस्मान् लक्षीकृत्यायति । विप्रकृष्टान्तरे वियति तडित इव झटिति जलदपटलपाटनेन धावन्त्या स्पष्टदृष्टमावत्वात् कथं सैवेति निश्चीयत इत्यनाह—यस्या वागमृतजलासारो वचनरसस्य पीयूषरसस्य वेगवान् वर्षः । मृतदेसीयानां त्वेषां सज्जीवनादमृतत्वारोपः । जलदजलासारं 'झटिति पात्र्यमानादिवाम्बुदा'दित्यादिना प्राणनेन प्रतिपादितमेवजलवर्षमतिशेते स्वगुणैरधःकरोति, जलदजलासारस्य प्रवृत्तमोहमात्रनिवर्तकत्वात्, वागमृतजलासारस्य तु निवृत्तजातीयस्यास्य पुनरुत्थानाय जागरूकत्वेन, तमन्तरेण पूर्वस्य गजज्ञाननुसृतत्वात् । अत्र रूपकं व्यतिरेकश्चालङ्कारः ॥ १६ ॥

अथ सम्पूर्णमनोरथा आह—प्रियं नः अस्माकमभिमतं, सम्पन्नमिति शेषः । वीप्सा हर्षद्योतिका ।

दिष्ट्या चिरस्य प्रत्युज्जीवितास्मि देववशात् बहोः कालात् प्रतिष्ठापितप्राणास्मि, चिरकालानुभूतस्य दुःखसागरस्य निस्तीर्णप्रायत्वात् ।

सहर्षवाण्यं प्रत्युज्जीविताया दर्शनाद्धर्षेण निवृत्तदुःखस्मरणादीदृशस्य

१. 'सा योगिन्यन्वरतो विघटित' क. झ. न. पाठः. २. 'दाभ्युपैत्यं यस्याः' क. झ. न. पाठः. ३. 'नो यस्याः' ज. पाठः. ४. 'स्याः अमृतजला-सारा वागजलद' घ. पाठः. ५. 'प्रियं नः प्रियम्' क, 'प्रियं प्रियं' ख, 'प्रियं नः।' ज. पाठः. ६. 'मालत्यादयः' क. ट. पाठः. ७. 'ज्जीविदस्म' क, 'ज्जीवस्म' ट. पाठः. ८. '(सहर्षं सवाण्यं च)' क. झ, '(सहर्षं) छ. पाठः. ९. 'हि मे पुत्रि' घ. पाठः. १०. 'पुत्रि मालति' झ. न. पाठः.



मालती—कहं भवई ? (कथं भगवती ?) (पादयोर्निपतति ॥)  
कामन्दकी—(उत्थाप्यालिङ्ग्य मूर्धन्याघ्रायं च)

जीव जीवितसमाय जीवितं  
देहि जीवय सुहृज्जनं च ते ।  
अङ्गकैस्तुहिनसङ्गशीतलैः  
पुत्रि! मां प्रियसखीश्च जीवय ॥ १७ ॥

मम वत्सया कथं तादृग्दुःखमनुभूतमिति बाष्पेण च सहितम् । एषोहि  
आगच्छागच्छेत्यालिङ्गनत्वरया वीप्सा ।

कथं भगवती, दृश्यत इति शेषः । कथमित्याश्चर्ये, एवं पुन-  
र्दर्शनस्य स्वप्नेऽप्यचिन्तितत्वाद् गुरुत्वात् तत्सम्बन्धसङ्गीवितत्वाच्च ।

पादपतनं शिरीषमृद्व्याः क्षितितले पतनममृष्यन्ती सपद्युत्थाप्य विरह-  
तप्तस्वशरीरनिर्वापणायालिङ्ग्य दुहितृवात्सल्यान्मूर्ध्नि चाघ्रायेत्यर्थः ।

आशिषं प्रयुक्ते—जीवेत्यादि । जीव चिरमायुरवाप्नुहि । जीवित-  
समाय प्राणसमाय माधवाय, जीवितं देहि । सुहृज्जनं मकरन्दादिकं  
जीवय धृतप्राणं कुरु । अङ्गकैः सौकुमार्यातिशयादनुकम्पनीयैरङ्गैः तुहिन-  
सङ्गशीतलैः हिमजलवगाहाच्छैत्यदायिभिः । प्रियसखीः लवङ्गिकामदय-  
न्तिकावलोकितादिकाः । प्रथमं जीवेत्युक्तिः सकलजीवितमूलभूतत्वात् तजी-  
वितस्य, पश्चाज्जीवितसमाहादिजीवितदानाद्युक्तिरेतज्जीवितायत्तत्वादन्वयव्यतिरे-  
कादिति मन्तव्यम् । अत्राशीर्नामालङ्कारः ॥ १७ ॥

१. 'माल—भव' छ, 'माल—हा कहं' ज. झ. ञ. पाठः. २. 'पादयोः पतति'  
क. पाठः. ३. 'मूर्धन्युपाघ्राय' ख. घ. च. छ. ज. ट. पाठः. ४. 'य) जीव' ज. पाठः.  
५. 'एहि जीवित' क. पाठः. ६. 'जीवतु' क. झ. ञ. पाठः. ७. 'ज्जनञ्च ते'।  
क. घ. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ८. 'सखीश्च' क. घ. ज. झ. ञ, 'सखीश्च' छ. पाठः.

१. 'मूर्धन्युपाघ्रायेत्यर्थः' ख. पाठः. २. 'समादिजीवितदान' ख. क. छ,  
'समायादिजीवित' झ. पाठः. ३. 'जीवितार्तत्वात्' क. छ, 'जीवितार्थत्वात्' झ. पाठः.



माधवः—वयस्य मकरन्द! सम्प्रत्युपादेयो माधवस्य जीवलोकः  
संबुतः ।

मकरन्दः—(सहर्षं) एवमेतत् ।

इतरे—पिअसहि! मणोरहोदिरिक्तदंसणे! सम्भावेहि अहो परि-  
संसणेण ।

(प्रियसखि! मनोरथातिरिक्तदर्शने! सम्भावयास्मान् परिष्वज्जेण ।)

मालती—हा पिअसहीओ! । (हां प्रियसख्यौ!)

(उभे आलिङ्गति ।)

सम्प्रति मालतीजीवितनिर्णये उपादेयः स्वीकार्यः, पूर्वमुद्वेगजनकत्वेन  
जिहासितत्वात्, माधवस्येति मालतीमयजीवितत्वेनात्मप्रसिद्धिं चोत्तयति,  
जीवलोकः मनुष्यलोकः ।

एवमेतदित्यस्मिन् वस्तुनि स्वानुभवसंवादं दर्शयति ।

इतरे मदयन्तिकालवज्जिके । प्रियसखि! मनोरथातिरिक्तदर्शने सम्भावया-  
स्मान् परिष्वज्जेण । मनोरथो नाम स्वाभिमतस्य दुर्लभस्य वस्तुनः सङ्कल्पः, अपि  
नोमैवं भविष्यति भाग्यवशादस्माकमिदमिति, तस्य दर्शनं तथात्वेन साक्षात्कारः,  
स हि परा काष्ठा जगति मनोनिर्वृतेः ।

‘अष्टाविमानि हर्षस्य नवनीतानि भारत ।’

इत्युपक्रम्य —

‘अभिप्रेतस्य लाभं च पूजा च जनसंसदि ।’

इति महाभारतोक्तेः ततोऽपि अतिरिक्तमतिशयितं तव दर्शनमिदानीमित्यति-  
शयः प्रतिपादयते ।

हा प्रियसख्यौ । हेति

१. ‘देयो जीव’ क. पाठः. २. ‘(र्षं) वयस्य माधव! एव’ घ. ट. पाठः.  
३. ‘मदयन्तिकालवज्जिके—’ क. झ. ज, ‘इतराः’ छ. पाठः. ४. ‘हान्तारिदंसणे’ क,  
‘हादिकान्तदंसणे’ ज. झ. ञ. पाठः. ५. ‘णेण संभा’ घ. ङ. ट, ‘णे णं सम्भा’  
ज. पाठः. ६. ‘सङ्गतः’ क. घ. च. पाठः.



कामन्दकी—वत्सौ! किमेतत् ?

माधवमकरन्दौ—भगवति!

कपालकुण्डलाकोपदुर्जातजनितापदः ।

वयमभ्युद्धृताः कुच्छ्राग्निर्वन्धादार्ययानया ॥ १८ ॥

कामन्दकी—कथमघोरघण्टवर्धविजृम्भितमेतत् ।

“स्वजनस्य हि दुःखमग्रतो विवृतद्वारमिवोपजायते ।”

इति न्यायात् सखीदर्शनेऽतीतदुःखस्मरणविपादद्योतकम् । उभे युगपदालिङ्गतीत्यर्थः । उभे आलिङ्गतीति दुःखनिर्गमात् समयः । ‘जीव जीवित-समे’त्यादिना ‘हा! पिअसहीओ’ इत्यन्तेनान्योन्यभाषणात्परिभाषणम् ।

मालतीव्यसनस्य मूलमजानाना पृच्छति—वत्सौ हे पुत्रौ, किमेतत् ? मालतीव्यसनरूपमेतद्वस्तु किं किम्मूलमित्यर्थः ।

तस्योत्तरमौहतुः—कपालकुण्डलेत्यादि । कपालकुण्डलायाः कोपरूपेण दुष्कृतेन सम्पादितव्यसनाः, मालतीव्यसनस्य सर्ववन्धुसाधारणत्वात् वयमिति सर्वेषां स्वेषां सङ्ग्रहः अभ्युद्धृताः अभिसुखीभूयोत्तरिताः, कुच्छ्रादस्माद्व्यसनात्, पङ्कतङ्कादिव मतङ्गजाः, निर्वन्धात् निर्वन्धं अभ्युद्धरणे महान्तं संरम्भं कृत्वा । ह्यबलेपे पञ्चमी । आर्यया निरतिशयसौजन्यया । ‘न चावदद्भर्तुर्वर्णमार्या’, ‘कुलोद्भूतं सत्यमार्थमि’त्यादिवत् । अनया पुरो दृश्यमानया योगेश्वर्या । अत्रातिशयोक्त्यलङ्कारः, परिरक्षणस्याभ्युद्धरणत्वेनाध्यवसितत्वात् ॥ १८ ॥

‘कपालकुण्डलाकोपे’त्युक्तस्य तत्कोपस्य कारणमनुमानेन सम्पादयति—

१. ‘वयमभ्युद्धृताः’ क, ‘वयं समुद्धृताः’ छ. पाठः. २. ‘निर्वन्धेनार्यया’ क, ‘बन्धनादार्यया’ छ. पाठः. ३. ‘काम—अघोर’ ख. ट. पाठः. ४. ‘विजृम्भणमेतत्’ ख. ट. पाठः.

१. ‘स्य तु दुःख’ ख. पाठः. २. ‘दुःखविगमात्’ ख. पाठः. ३. ‘तत्रोत्तर’ ख. पाठः. ४. ‘माह—कपाल’ छ. छ. ख. पाठः. ५. ‘भूयोत्थापिताः’ ख. पाठः. ६. ‘द्वारः, रक्षणस्य’ ख. ख. पाठः.



दशमोऽङ्कः ।

६०१

लवङ्गिकामदयन्तिके—अहो अचरिअं ! पुनरुक्तदारुणस्य  
परिणामरमणीयत्वं विहिणो ।

(अहो आश्चर्यम् ! पुनरुक्तदारुणस्य परिणामरमणीयत्वं विधेः ।)

(प्रविश्य)

सौदामिनी—भगवति कामन्दकि ! स एष वशिचरन्तनाडन्तेवासी  
जनः प्रणमति ।

अघोरघण्टवधस्य माधवकर्तृकस्य विजृम्भितं फलपरिपाकः । कथमित्या-  
श्चर्यम् ।

“अग्नेः शेषमृणाच्छेषं ज्ञानोः शेषं न शेषयेत् ।”

इति वचनादनादरोपेक्षितस्य शत्रुशेषस्याहो परिणामदारुणत्वमिति भावः ।

अहो आश्चर्यम् ! पुनरुक्तदारुणस्य परिणामरमणीयत्वं विधेः ।  
पुनरुक्तदारुणस्य उपर्युपरि क्रूरस्य, विपत्परम्परासम्पादनात्, परिणामरमणी-  
यत्वमुदकं शोभनत्वं, निर्विघ्नमुत्पन्नतत्त्वान्, विधेर्देवस्य ।

निर्दोषदुःखनिरसनेन कृतकृत्वां योगिनीं समये प्रवेशयति—प्रविश्य  
सौदामिनीति । स इति चिरमस्वलितोपचारभक्तिनिम्नतया यः प्रसादाति-  
शयभूनिः स इत्यर्थः, एष इदानीं पुरो वर्तमानः, यः इति गुरुषु बहुवच-  
ने, चिरन्तनः पुराण इत्यनेनाधुनिकीनां व्यावृत्तिः, ‘सायंचिरं प्राह्मेप्रणे-  
ड्ययेभ्यश्चरुसुलौ लुट् च’ (४-३-२३) इति द्युतुट्यै, अन्तेवासी  
शिष्यः, ‘शयवासवासिष्वकालात्’ (६-३-१८) इत्यल्लुक्, जनः प्रागे-  
मात्रमित्यनुद्धतिसूचकं वचनम् ।

१. ‘मद’—लवङ्गिए अचरिअं क. पाठः. २. ‘अं अचरिअं’ छ. पाठः. ३. ‘रमणिज्जं  
विहिणो विजसिदं’ क. पाठः. ४. (‘ततः प्रविशति सौदामिनी ।’) सौदा—’ च. ट. पाठः.  
५. ‘पौरा—(उपसृत्त) सम’ क. छ. च. पाठः. ६. ‘वति ! स एष’ च. छ. पाठः.



कामन्दकी—अये ! भद्रा सौदामिनी ।

माधवमकरन्दौ—कथमिदं सा भगवत्याः पक्षपातस्थानमाद्य-  
शिष्या सौदामिनी ? यतः सर्वमधुना सङ्गच्छते ।

कामन्दकी—

एह्येहि भूरिजनजीवितदानपुण्य-

सम्भारधारिणि चिरादसि हन्त दृष्टा ।

अये इति अचिन्तितदर्शनात् प्रार्थितदर्शनाच्च हर्षः प्रकाश्यते । भद्रा  
कल्याणी, गुरुप्रसादसम्पन्नत्वात् ।

योगिनीकर्तृकस्य स्वविषयपरमोपकारसंरम्भस्य कारणं प्राग् बहुधा विचि-  
न्त्याप्यपश्यन्तौ सम्प्रति तन्नामश्रवणाद्वीतसन्देहावाहतुः—कथमिति सहर्षाद्भुत  
मुक्तिः । सेति कथाप्रसङ्गेषु सस्नेहबहुमानं भगवत्या क्षणे क्षणे पुरा कथितत्वात्  
स्वबुद्ध्याख्यदर्शनं ध्वनति । कथनसिद्धमर्थं भङ्ग्या सूचयति—पक्षपातस्थानं  
स्नेहातिशयविषयः । आद्यशिष्या प्रथमशिष्या प्रधानभूता वा, सौदामिनीति  
संज्ञा तावत्पुरैव मन्त्रवदावर्तिता, इदानीं तस्याः संज्ञिनः सम्बन्धो दिष्ट्या  
गृहीत इति भावः । यतः यस्मादियं सौदामिनी तत इत्यायाति, अधुना  
साम्प्रतं सर्वं मालतीपरित्राणं माधवाश्वासनं भूरिवसुसजीवनमित्यादिकं सर्वं वस्तु,  
सङ्गच्छते सङ्गतं उपपन्नं, कारणस्य भगवतीसम्बन्धस्य महतो विद्यमानत्वादिति  
भावः । सङ्गच्छत इति 'समो गम्यच्छिप्रच्छिस्वरत्यर्तिश्रुविदिभ्य' (१-३-२९)  
इति संपूर्वादकर्मकाद् गमेरात्मनेपदम् ।

पूर्वं शुश्रूषातिशयात् विद्याग्रहणसामर्थ्याच्च पक्षपातमात्रविशिष्टेदानीं  
परमोपकारकैरणादचिन्त्यमन्त्रसिद्धिप्रभावसमग्रतया च बहुगुणस्नेहबहुमानशा-  
लिन्याह — एह्येहीत्यादि । आगच्छागच्छेति प्रणामस्य क्षणमालिङ्गनविवा-  
तत्वात्तदक्षमयोक्तिः । पादपरमाणौ मयि कोऽयमत्यादर इत्यत्राह —

१. 'भद्रे सौदामिनि' छ, 'भद्रं सौदामिनि ज. पाठः. २. 'रन्दौ - (सवि-  
स्वयं) कथं क. छ. ज, 'रन्दौ—अथ किमिदं सा' च. पाठः. ३. 'यं भग' क. छ.  
पाठः. ४. 'तत्सर्वं' क. छ. ज. पाठः. ५. 'भूरिवसुजीवित' क. छ. ज. पाठः.  
६. 'चिराय मयासि दृष्टा ।' क. पाठः.

१. 'त्वं दर्शयति' ख. पाठः. २. 'कारण' ग. पाठः.



दत्तप्रमोदमपि नन्दय मे शरीर-

मालिङ्गय सौहृदनिधे ! विरम प्रणामात् ॥ १९ ॥

अपि च —

वन्धा त्वमेव जगतः स्पृहणीयसिद्धि-

रेवंविधैर्विलसितैरतिबोधिसत्त्वैः ।

भूरिजनजीवितदानपुण्यसम्भारधारिणीति भूरीणां बहूनां जनानां जीवित-  
दानेन प्राणप्रदानेन यत् पुण्यं तस्य सम्भारं सञ्चयं धारयितुं शीलं यस्याः ।

“एकतः कृतवत्सर्वे समाप्तवरदक्षिणाः ।

एकतो भयभीतस्य प्राणिनः प्राणरक्षणम् ॥”

इति महाभारतोक्तेरकस्य प्राणिनः प्राणप्रदाने महत् पुण्यं, बहूनां  
पुनः किमुच्यतामिति सम्भारशब्देन प्रकाश्यते । इन्तेति हर्षे । चिराद्  
बहोः कालाद् दृष्टासि । दत्तप्रमोदं दर्शनादेव जनितहर्षं दृष्टमस्य वस्त्रनो  
दर्शनमात्रादेव शरीरस्याप्यायमानत्वात् । अपीति तावन्मात्रेण तृप्त्यभावं  
सूचयति । आलिङ्गय नन्दय बहुपुलकोत्कम्पादिभिः कृतार्थय । मे शरीरमिव  
पूर्वानुभूतस्य त्वत्स्पर्शसुखस्य चिरविच्छेदेन निकाममुषितमिति द्योतयति ।  
सौहृदनिधे बन्धुजनवात्सल्यस्य जलस्य जलनिधिवन्निधे साकर्यनिवेश-  
स्थानभूते । प्रणामाद् आलिङ्गनसंलापादिसुखव्यवधायकाद् विरमं निवर्तस्व ।  
अत्र सम्भारधारिणीत्यातिशयोक्तिः । ‘विशेषोऽस्ति न सतां पुत्रशिष्ययोः’  
इति वचनात् सन्निष्ठप्याविषयो भावश्चात्र प्रकाश्यते ॥ १९ ॥

अथ ‘भूरिजनजीवितदानपुण्यसम्भारधारिणी’ति, ‘सौहृदनिधे’ इति  
च सूचितमर्थं स्पष्टीकरोति — अपि च वन्धा त्वमेवेत्यादि । वन्धा  
अभिधाया स्तुत्या च । एवकारेण न मादृश्यः ईदृश्यां विपदि निष्प्रतीकाराः,  
प्रत्युत त्वमेवेति द्योतयति । जगतः न कतिपयानां, अपि तु सर्वस्यापि

१. ‘मभिनन्दय’ ज. पाठः. २. ‘मानन्दसौहृद’ अ. पाठः. ३. ‘वन्धासि  
सर्वजगतः’ छ. पाठः. ४. ‘जगतां’ क, ‘जगति’ ड. पाठः. ५. ‘रधिबोधि’ ख. पाठः.

१. ‘शीलमस्या’ ख. ग. ड. छ. पाठः. २. ‘य पुलको’ इ. पाठः.  
३. ‘समुल्लापादि’ क. छ. पाठः.



यस्याः पुरा परिचयप्रतिबन्धबीज-

मुद्भूतभूरिफलशालि विजृम्भते नः ॥ २० ॥

लोकस्येत्यर्थः । कृत्यानां कर्तरि वा' (२-३-७१) इति पाठः । तत्र हेतुः —  
स्पृहणीयसिद्धिः सर्वैरन्यैस्तपस्विभिरस्माकमीदृशी सिरिः कथमापादनीयेत्य-  
मिलक्षणीया मन्त्रसाधनादिजनिता फलप्राप्तिर्यस्याः । सिद्धिर्भवतु नाम तथापि  
निष्कृपाः केचन तत्फलक्षयभयेन प्राणिनां व्यसनेषु तापं विनियुज्जते, तथा  
काठिन्यमपि तव नास्तीत्याह — एवंविधैः एवमित्यनुभवाभिनयः, अनुभूत-  
स्यास्मदनुग्रहस्यैवंविधः प्रकारो येषामित्यनेन सदविधुरजनत्राणताच्छीत्यम-  
नुमायोक्तिः । विलसितैः क्रीडितैरित्ययत्नसाध्यत्वमुपकारस्याभिमानाभावश्च  
द्योत्यते । पैराभ्यवपत्तौ न चोपमानं तवेत्याह — अतिबोधिसत्त्वैः  
बोधिसत्त्वैः जिनमुनिमतिकान्तैः । 'अत्यादयः क्रान्ताद्यर्थे द्वितीयया' (वा०  
१-४-७९) इति समासः । तस्य परमकारुणिकत्वेन प्रसिद्धावपि शङ्खचूडा-  
दीनां रक्षणे स्वात्मत्यागरूपस्य महतः पातकस्यानुष्ठीयमानत्वात् सुकृतदुष्कृत-  
योस्तुल्यफलत्वं तदात्वादुःखानुभूतिश्च विद्यते । तव तु दीनरक्षणफलमेवाशि-  
ष्यते, न चात्मा कदर्थ्यत इत्यहो तच्चरितेभ्यस्त्वच्चरितानि दूराद्वीयांसि  
द्योतन्त इति भावः ।

‘बुद्धस्तु श्रीधनइशास्ता बोधिसत्त्वो विनायकः ।’

इति वैजयन्ती । पुरा परिचयप्रतिबन्धबीजं अतीते काले यः परिचयः  
संस्तवः तस्य प्रतिबन्धः दृढीभावः तद्रूपं बीजं शाल्यादिबीजवत् । उद्भूतभू-  
रिफलशालि पक्त्रिमैः प्रचुरैः फलैः प्राणत्राणादिभिः विविधं विजृम्भते लोके  
ख्यायते, अथवा वर्धते, उपर्युपरि मङ्गलप्रसाधकत्वात् । जः अस्माकम् । ‘एहे-  
ही’त्यादिना ‘वन्धा त्वमेवे’त्यादिना च श्लोकाभ्यामिष्टप्राप्तिजनितासम्प्रमत्स्य  
आवेगो ध्वन्यते । क्रमोलङ्घनभ्यापि चिकीर्षितत्वादुभयत्र काव्यलिङ्गमलङ्कारः ।

१. ‘विजृम्भितेन’ ग. छ. ज. ट. पाठः. २. ‘ते’ क. झ. ज. पाठः.

१. ‘फलावाप्ति’ ग. पाठः. २. ‘त्यभिनवाभिनयः’ ग. छ. झ. ज. पाठः.  
३. ‘पैराभ्यवपत्तौ’ झ. पाठः. ४. ‘पातस्य’ क. छ. छ. पाठः. ५. ‘यपि विद्यते’  
क. झ. पाठः.



प्रदयन्तिकालवज्रिके — इयं सा अस्मा सौदामिणी ? (इयं सा आर्या सौदामिनी ?)

मालती — बाहं । इमा ए कसु भगवतीसम्बन्धपक्षपातेन निर्भर्त्स्य कपालकुण्डलां, आत्मनः आवसथमुपनीय भगवतीनिर्विशेषं समाश्वसितास्मि । किञ्च केसरावलीसामिज्ञानहस्तया इहागत्य सर्वे यूयं सन्धारिताः ।

(बाहम् । अनया खलु भगवतीसम्बन्धपक्षपातेन निर्भर्त्स्य कपालकुण्डलां, आत्मनः आवसथमुपनीय भगवतीनिर्विशेषं समाश्वसितास्मि । किञ्च केसरावलीसामिज्ञानहस्तया इहागत्य सर्वे यूयं सन्धारिताः ।)

‘पुरा परिचयप्रतिबन्धबीजमुद्भूतभूरिफलशक्ति विजृम्भते’ इत्यनेन

“स्तोकोद्दिष्टस्तु तद्वेतुबीजं विस्तारयेत्कथा ।”

इति लक्षितं प्रकरणं, बीजमपि कविता वैदग्ध्यमाद् मन्त्राया प्रकाशितमिति वेदितव्यम् ; ‘अपि नाम कस्यापिनो’ रित्यादिनोपक्षितस्य बीजस्य ‘अस्तसौ-दामिनीसमक्षं प्रवृत्तेयं प्रतिज्ञे’त्यादिना परिकरेण बहुलीकृतत्वात् ; सौदामिनी-मुखेन प्रतिज्ञायाः प्रकाशयिष्यमाणत्वाच्च ॥ २० ॥

इयं सा आर्या सौदामिनी ? काका प्रवृत्त आक्षिप्यते ।

तस्योत्तरमाह — बाहं इदं, न सन्देह इत्यर्थः । अनया खलु भगवतीसम्बन्धपक्षपातेन निर्भर्त्स्य कपालकुण्डलां आत्मनः आवसथमुपनीय भगवतीनिर्विशेषं समाश्वसितास्मि । खलुः अवधारणे । भगवती-सम्बन्धः कामन्दक्याः सुहृत्पुत्री निरतिशयप्रेमभूनिः इति यः, तं श्रुत्वा यः

१. ‘भगवद्वैपक्ष’ क. पाठः. २. ‘बाहणीए’ क. ख. ज. झ. न. पाठः.  
३. ‘अ मं मज’ क.; ‘अ आसासिवादि’ उ. ज. पाठः. ४. ‘भगवद्वैसिहृदि-  
विसेसं’ झ. ख. पाठः. ५. ‘ए एव आग’ व. च. पाठः. ६. ‘संधारिदा  
मरणादो । सा एता जीविदप्यदाहो सौदामिनी’ क.; ‘संरक्षिता’ घ. च, ‘संधारिआ’  
ट. पाठः.

१. ‘भूतमिति’ क. झ. पाठः.



इतरे — सुप्रसन्ना णो कणिष्ठा भगवई ।

(सुप्रसन्ना नः कनिष्ठा भगवती ।)

माधवमकरन्दौ — अहो नु खलु भोः ।

पक्षपातः, सा हि सर्वथास्माकमुपलब्धीयेति स्वत्वबुद्धिः, तेन हेतुना । नि-  
भेत्स्यं धिहू मूर्खे ! असदपत्येषु गन्धमप्याघ्रातुं तव का शक्तिरित्यादिभिः स-  
न्तर्ज्येत्यनेन तस्याः स्वविशसनारम्भो द्योत्यते । [आत्मन आवसथमुपनीय]  
स्वस्या गृहं प्रापय्य । भगवतीनिर्विशेषं कामन्दकीतो यथा न कश्चिद्देव  
उपलभ्यते तथेति क्रियाविशेषणम् । आलिङ्गनाङ्कारोपणमूर्धाघ्राणादिभिः 'वत्से ।  
मा भेषीः । अहं भगवत्यन्तेवासिनी सौदामिनी । तन्मयि जीवन्त्यां कस्तवा-  
पराध प्रभवेत् । पित्रादिभिश्च त्वामद्यैव संयोजयिष्यामी'ति सान्त्वितत्वासीत्यर्थः ।  
न केवलं वाङ्मात्रेण प्रवृत्त्या चानुगृहीतवतीत्याह — केसरावलीसाभिज्ञान-  
हस्तया इहागत्य सर्वे यूयं सन्धारिताः । केसरावल्या वकुलमालया साभिज्ञान-  
चिह्नसहितो हस्तो यस्याः, विश्वास्यवचनत्वायेति भावः । इहागत्येति श्रीपर्व-  
तादस्य देशस्य दवीयस्त्वमभिनीयाह । सर्वशब्देन माधवादीनां साकल्येन  
ग्रहणम् । सन्धारिताः सम्यगवस्थापिताः प्राणिता इत्युपकारस्य परा कोटि-  
र्योत्यते । 'धृष्ट अवस्थाने' इति धातुः ।

सुप्रसन्ना नः कनिष्ठा भगवती । कामन्दक्या वृद्धत्वादस्या युवत्वाच्च  
कनिष्ठात्वव्यपदेशः, शिष्यत्वात् किञ्चिन्न्यूनत्वेन वा ।

‘कनिष्ठकनीयासौ न्यूनेऽत्यल्पेऽनुजेऽपि च ।’

इति वैजयन्ती । अस्माकं सुष्ठु प्रसादसुमुखी, दिष्ट्या जातेति शेषः ।

अथेदंशस्य परित्राणसंरम्भस्यानुपपत्तेरिति 'प्रत्यक्षे गुरवस्त्वुत्था' इति  
न्यायात् तदीयमुपकारं चमत्कृत्याहतुः — अहो नु खलु भोः इति सवि-  
स्मयं तत्रस्थान् सर्वानभिमुखीकुरुतः ।

१. 'मदयन्तिकालवन्निके —' क. झ. ज, 'इतराः' च. छ. ज. पाठः.

१. 'सन्तर्ज्येत्यने' झ. पाठः. २. 'स्वस्य गृहं' ग. पाठः. ३. 'रापः  
प्रभ' झ. पाठः. ४. 'वचनायेति' झ. पाठः. ५. 'न्यूनेन वा' झ. पाठः.  
६. 'इशस्वन् परित्राण' छ. पाठः.



दशमाऽङ्कः ।

अपि चिन्तामणिश्चिन्तापरिश्रममपेक्षते ।

इदं त्वकृतमन्येन कृतमाश्चर्यमार्यया ॥ २१ ॥

अपि चिन्तामणिरित्यादि । चिन्तागोचरवस्तुदानाश्चिन्तामणिरिति प्रसिद्धो रत्नविशेषः । अपिशब्देनैतदाह — कल्पतरुस्तावन्मनसा सङ्कल्पं, सङ्कल्पितस्य मनसा भूयो भूयो याचनं चापेक्षते;

“क्षुण्णं यदन्तःकरणेन वृक्षाः

फलन्ति कल्पोपपदास्तदेव ।”

इत्यादिमहाकविवचनात् । कामधेनुस्तु मनसा सङ्कल्पं, वाचा याचनं, शरीरेण परिचर्याञ्च, दिलीपादिषु तथा दर्शनात् । कालमेघः पुनर्याचितोऽपि कदाचिद्ददाति, कदाचिन्न ददाति, कदाचिद्याचितारमुपेक्ष्यान्यतो ददातीत्यतः सर्वेभ्यः एतेभ्यः प्रेक्षावद्भिः चिन्तामात्रसापेक्षस्य चिन्तामणेर्दातृत्वे परां कोटिमारोपितत्वात् । तस्यापि निरूप्यमाणे सापवादमौदार्यमिति सापवादत्वमेवाह — चिन्तापरिश्रमं चिन्ता मनोव्यापारविशेषः । किमस्मादहं प्रार्थये इति प्रथमं निरूप्य पश्चान्ममेदमपेक्षितं वस्त्विति कस्मिंश्चिदर्थे स्वप्रार्थनामवस्थाप्य ततो मह्यमिदमायुष्मता दीयतामिति मनोवृत्तिरूपया याचितुर्याच्चापरिश्रमः खेदस्तमपेक्षते । तदनन्तरमेव फलति । यदा चिन्तामणेरियं शैली तदा का वार्ता कल्पवृक्षादीनाम् । अतः इदं अनुभूतं, तुर्विशेषे, अन्येन स्वव्यतिरिक्तेन केनचित् अकृतमननुष्ठितं, पूर्वं दुष्करत्वात् । दुष्करत्वेऽपि क्षुद्रं भवत्वित्याशङ्क्य तैसा नेत्याह — आश्चर्यं महाफलत्वादचिन्तितत्वाच्च विस्मयजननम् । आर्यया पूज्यया, अनर्था योगैश्चर्येति शेषः । कृतमनुष्ठितं, इदं, वस्त्विति शेषः । व्यतिरेकोऽत्रालङ्कारः, ‘अहो नु खलु भोः’, ‘अपि चिन्तामणि’ रित्यादिनाद्भुतप्राप्तेरुपगूहनम् ॥ २१ ॥

१. ‘परिश्रम’ क. पाठः. २. ‘इदं च कृतमन्येन कृत’ ख, ‘इदं त्वचिन्तितं मन्ये कृत’ छ. छ. ज. झ. ज., ‘इदं त्वकृतमन्येन कृत’ च. पाठः. ३. ‘कृतमाश्चर्यमचिन्तितं’ क. पाठः.

१. ‘चित्तगोचर’ छ. पाठः. २. ‘भवन्ति’ ग. पाठः. ३. ‘मनसात् सङ्कल्पं’ ग. ‘वचनात् सङ्कल्पं’ छ. पाठः. ४. ‘परिचर्या’ ग. छ. पाठः. ५. ‘तस्यान्येत्याह’ छ. छ. झ. पाठः.



सौदाभिनी - (स्वगतं) हन्त लज्जयति मामत्यन्तसौजन्य-  
मेतेषाम् । (प्रकाशं) भगवति ! एतत् प्रहृष्टनन्दनाभिनन्दितेन राज्ञा पद्मा-  
वतीश्वरेण भूरिवसोः प्रत्यक्षमभिलिख्य पत्रमायुष्मतो माधवस्य  
प्रेषितम् । (लेखमर्पयति ।)

अथ 'स्तूयमानस्त जिह्वाय स्तुत्यमेव समाचरन्ति' नि न्यायात् महात्म-  
तया परोत्कर्षभावनानिरतिशयया च प्रत्यक्षस्तुत्या लज्जिताह—हन्तेति विषादे ।  
लज्जयति व्रणपरवशां करोति । अत्यन्तसौजन्यं अतिशयितं सुजनत्वं,  
कृतज्ञता हि सुजनानां जीवितमिति भावः । पूर्वं "फुरन्तमच्छरवेच्छवत्समसो-  
मल्लिणमुहे भूरिवसुणन्दणे किं दाणिं तुष्ठाणं जामादुर्हि अपरितोसो त्ति पडि-  
बोहिअ गओ अन्नन्तरं राआ" इति राजप्रसादस्यैव प्रतिपादितत्वाद्वाजप्रतिबोध-  
तयोरपि परिभूतयोः प्रभूतयोरमात्ययोः प्रसादानभिव्यक्तेस्तौ किन्तु करिष्यत  
इत्याशङ्का । तमन्तःप्ररूढं पत्रिकामुखेनेदानीं परिहरति कविः, तत्परिहारस्यैवाव-  
शिष्टत्वात्—भगवतीत्यादि । प्रहृष्टनन्दनाभिनन्दितेन प्रत्यक्षं भूरिवसो-  
रिति चानेन भूरिवसुजीवनानन्तरं प्रसादसुमुखेन राज्ञा 'युष्मते माधवाय योगे-  
श्वरीहस्तेऽस्मत् प्रीतिसूचकं पत्रं प्रेषयितुमिच्छामी'त्यमात्ययोरनुयुक्तत्वं ताभ्यां च  
साधु निरूपितं देवेनेत्यनुमोदितत्वं च प्रकाशयते । अभिलिख्य नत्वाभिले-  
ख्येति स्वहस्तान्यस्ताक्षरतया परमप्रमाणत्वं व्यज्यते । पत्रं तालीदलं आयु-  
ष्मत इति पुत्रविषयत्वाद् व्यवहारः । प्रेषितं प्रहितं, मम हस्त इत्यर्थात् । लेखं  
लिखितपत्रम् ।

१. 'माधवे सौजन्यमेतेषां' क. पाठः. २. 'वति प्र' झ. पाठः. ३.  
'प्रतिष्ठ' घ. पाठः. ४. 'ख्य आयुष्मतो' क. पाठः. ५. (इति पत्रमर्पयति)  
क, (लेखामर्पयति) ख, (अर्पयति) छ, (लेखमर्पयति) ज. पाठः.

१. 'परोत्कर्षभावा' झ. पाठः. २. 'भावनाया निरति' छ. पाठः.  
३. 'प्रतिबोधितम्' ख. पाठः. ४. 'प्रतिबोधयोरपि' ख. पाठः. ५. 'प्रभूततमयो'  
क. पाठः.



भक्त्यरन्दः—(गृहीत्वा वाचयति)

‘श्लाघ्यानां गुणिनां धुरि स्थितवति श्रेष्ठान्ववाये त्वयि ।

प्रत्यस्तव्यसने महीयसि परं प्रीतोऽस्मि जामातारि ।

तेनेयं मदयन्तिकापि भवतः प्रीत्यै तव प्रेयसे

मित्राय प्रथमानुरागघटिताप्यस्माभिरुत्सृज्यते ॥ २२ ॥”

श्लाघ्यानामित्यादि । श्लाघ्यानां सौहृदयचमत्कारोचराणाम् । तत्र हेतुः—गुणिनां श्रुतशीलादिभिः गुणैर्नित्यमुक्तानामिति । धुरि कार्यकारे विषये स्थितवति प्रतिष्ठिते,

“अविघ्नमस्तु ते खेयाः पितेव धुरि पुत्रिणाम् ।”

इति रघुवंशोक्तवत्, अनभिजातवर्तिनां गुणानामरण्यचन्द्रिकावदनुशोच्यत्वा-  
दभिजातगतानां पुनरभिभवजाम्बूनदकनकघटितानां अनर्घरत्नानामिव निरतिश-  
यशोभाजनकत्वं, तच्च तवैवास्तीत्याह—श्रेष्ठान्ववाये प्रशस्त्यंशे । ‘प्रशस्त्यस्य  
श्रः’ (५-३-६०) इति इष्टम् । महीयसि वित्तमित्रक्षेत्रादिसम्पत्सामग्रयेण महदन्त-  
रेभ्योऽतिरिक्ते, जामातरीत्यनुवादेन ‘प्रभवति निजस्य कन्यकाजनस्य महाराजः’  
इत्यभात्यवचनादनुमानेन स्वपुत्रीत्वेनाभिमताया मालत्या अनुरूपेण वरेण त्वया  
वयं वर्धामहे इति मादयति । त्वयि प्रत्यस्तव्यसने निवृत्तं भाग्यवशान्मा-  
ल्यदर्शनरूपं व्यसनमापद् यस्य तथाभूते सति, परमत्यन्तं प्रीतोऽस्मि । इदानीं  
राज्यस्यैव सुस्थितत्वादिति भावः । तेन प्रीतत्वेन हेतुना, इयमिति बुद्धि-  
सन्निहितत्वादुक्तिः, मदयन्तिकापीत्यपिशब्देन यथा मालती सर्वथास्माक-  
मुपलालनीया तथा मदयन्तिकापि ताणुमात्रमपि न्यूनेति तेषां केहभूमित्वं  
सम्प्रेगुणत्वं सुखसम्बन्धित्वं च द्योत्यते । तादृशी कथं दीयत इत्यत्राह—भवतः  
प्रीत्यै पूज्यस्य तव जीवितसर्वस्वेनापि समाराध्यत्वमिति भावः । तत्र प्रेयसे  
प्राणेभ्योऽपि गरीयसे प्रेमास्पदाय मित्राय,

‘समानशीलव्यसनेषु सरूपम्’,

‘सद्भिर्विवादं मैत्रीं च नामद्भिः किञ्चिदाचरेत्’

१. ‘काम — (गृहीत्वा) क. च. ज. झ. ञ. ट, ‘माध — गृहीत्वा’ घ. पाठः.  
२. ‘पति, स्वस्त्यस्तु व । परमेश्वरः समाश्वासयति । यथा—श्लाघ्यानां’ क. ज. झ. ञ.  
पाठः. ३. ‘न्वेयऽपि त्वयि’ क, ‘न्वेयं च त्वयि’ ल. झ. ञ. पाठः. ४. ‘काय भवतः’  
क. घ. झ. ञ. ट. पाठः.

१. ‘सौहृदचमत्कार’ ग. पाठः. २. ‘तच्चरितस्यैवास्तीत्याह’ ख. पाठः. ३.  
‘भूयस्त्वं’ क. झ. पाठः. CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Collection.



कामन्दकी (माधवमुद्दिश्य) वत्स! किं श्रुतम्?

माधवः—(सहर्ष) श्रुतम् । इदानीं सर्वतः कृतार्थोऽस्मि ।

मालती—दिङ्मिर्मा एदं पि दाव अवगअं हिअअस्स णो आस-

हासळं ।

(दिष्ट्या एतदपि गतं हृदयस्य नः आशङ्काशयम् ।)

इत्यादिवचनात् महात्मनस्तव तुल्याभिजनादिगुण एव मैत्री प्रवर्तते नान्यत्रेति वचनमेव तत्तदाभिजात्यादिषु प्रमाणमिति प्रकाशयते ॥ प्रथममनुरागघटिता प्रथमेन लोकोत्तरत्वादग्रगण्येन भवेन वा अनुरागेण प्रेम्णा घटिता संश्लेषिता, तथाविधस्यानुरागस्यैव वैन्धुजननैरपेक्ष्येण समग्रभरसहिष्णुत्वमिति भावः । अविनाशेन एवमेतत्तथापि बर्माचार्यदुश्चेष्टितैः पित्रादीनामस्माकमपि कन्यादाने क्रियानप्यधिकारोऽस्त्येवेति सोत्प्राशं वचनं सूच्यते । अपिभिन्नकमः, अस्माभिर्नन्दनादिभिरपीत्यर्थः । उत्सृज्यते दीयते । परिकरोऽत्रालङ्कारः, विशेषणानां साभिप्रायत्वेन निवेशनात् । 'एतत्प्रहृष्टनन्दनाभिनन्दितेने'त्यादिना 'श्लाघ्यानां गुणिनामि'त्यन्तेन पद्मावतीश्वरेण माधवस्य पर्युपासनात् प्रसादः ॥ २२ ॥

उद्दिश्य अभिमुखीकृत्य । किं श्रुतं लेखार्थगौरवमवधानेन गृहीतं किमित्यर्थः ।

सहर्ष आनन्दबाष्पादिहर्षलक्षणनिशिष्टम् । श्रुतं अवधाय गृहीतमित्यर्थः । लेखार्थस्यावधानेन गृहीतस्य फलितांशमाह—इदानीमेतद्वेत्तार्थानुसन्धाने कृते सर्वतः सर्वप्रकारेण, प्रियतमाप्राप्त्या सुहृत्कार्यसम्पत्त्या शक्तितानर्थशमनेन चेत्यर्थः । कृतार्थः कृतं पर्याप्तं प्रयोजनं यस्य, कुम्बस्तीनां क्रियासामान्यवाचित्वात् । 'किं श्रुतं', 'श्रुतमिदानी'मित्यादिना वाञ्छितवाप्तेरानन्दः ।

पूर्वमाशङ्कितत्वेन व्याख्यातममात्यकोपनिगदेन प्रकाशयति कविः—

१. 'इव सहर्ष' ज. पाठः. २. 'वत्स श्रुयतां' क. ज. झ. ञ. पाठः. ३. 'माधव—श्रुतं' क. च. छ. ज. झ. ञ. पाठः. ४. 'सर्वथा' छ. ज. ञ. पाठः. ५. 'कृतार्थोऽस्मि' छ. ज. पाठः. ६. 'आ अवगअं' छ. 'आ हिअअस्स' ट. पाठः. ७. 'एतादे अव' क. झ. ञ. 'एदं पि गदं हिअ' ड. पाठः. ८. 'स्स आस' छ. ज. झ. ञ. पाठः.

१. 'इत्यादिप्रमाण' ख. पाठः. २. 'स्वजन' ख. ग. पाठः. ३. 'लेखनार्थ' ग. पाठः. ४. 'कोपसन्निगदेन' ख. ग. पाठः.



लब्धिका—सम्पदं निरवशेषं माधवस्य पूरिता मनोरथा ।

(साम्प्रतं निरवशेषं माधवस्य पूरिता मनोरथाः ।)

मकरन्दः—कथमवलोकितानुदरक्षिते कलहंसकञ्च पुरतस्स-  
मुदितानस्मान् वीक्ष्यं तत्रैव हर्षनिर्भरं प्रवृत्ताः ।

दिष्ट्या एतदपि गतं हृदयस्य नः आशङ्काशयम् । एतदपीति सदानुसन्धी-  
यमानत्वादुक्तिः । अपिशब्दो राजकोपाशङ्कायाः पूर्वमेव निवृत्तत्वं व्यञ्जयति । गतं  
नष्टं नो हृदयस्येति माधवादीनां सर्वेषां सदान्तर्वर्तित्वमाह । आशङ्काशयं  
विन्तारूपशयं शरफलं अरुन्तुदत्वात् झटित्यपनेतुमनीषत्करत्वाच्च ।

साम्प्रतं निरवशेषं माधवस्य पूरिता मनोरथाः । साम्प्रतमिदानीं  
लेखागमनादनन्तरमित्यर्थः । निरवशेषं अवशेषः पूरणीयत्वेनासमाप्तोऽवस्था  
निरस्तो यथा तथेति क्रियाविशेषणम् । पूरिताः स्वार्थे णिच्, पूर्णाः । अथवा  
दैवेनेत्यायाति । मनोरथाः प्राप्यत्वेन सङ्कल्पिता अर्थाः ।

अथ रससंविधानरत्ननिधानभूतो महाकविः पात्रत्वेन सुप्रविष्टानामज्ञा-  
नामप्यनुसन्धानं रसविधाताय, किं पुनरङ्गिन इत्युपदिशन् भङ्ग्याङ्गानां  
क्षणान्तरितानामनुसन्धानं करोति—पुरतः स्थितान् समुदितान् निर्विघ्नं समागता-

१. 'माहवसिरिणो माळदीए अ समं फलिदा मणो' क, 'माहवसिरिणो पूरिआ  
मणो' ज, 'माहवसिरिणो माळदीए अ फलिदा मणो' झ. न. पाठः. २. 'मक—(पुरोऽ-  
वलोक्य) कथं' क. ज. झ. न. पाठः. ३. 'कलहंसकेन सह सुप्रमोदं (प्रमोदनिर्भरं झ.  
अ.) नृत्यन्तावित एवागच्छतः । (ततः प्रविशतोऽवलोकितानुदरक्षिते कलहंसकञ्च । विविधं  
नृत्यं कृत्वा सर्वे उपसृत्य सप्रणामं कामन्दकी प्रति) जअ भअवदि कज्जणिहाणे!  
(माधवं प्रति) जअ मअरन्दणन्दण माहवपुण्णचन्द! दिट्ठिआ वड्डसि । (सर्वे.  
क. छ. ज. पाठः. ४. 'दूरतस्स' क. ख. ग. घ. ङ. छ. ज. झ. न. पाठः.  
५. 'समागतानस्मान्' ज. पाठः. ६. 'तान् केनऽस्मान्' च. ट. पाठः. ७. 'क्ष्य  
हर्षं' ग. छ. पाठः. ८. 'रं नृत्यन्ति' छ, 'रं नृत्यन्त इत एवागच्छन्ति । (ततः प्रवि-  
शतोऽवलोकितानुदरक्षिते कलहंसकञ्च ।) ते—(विविधं नृत्यं कृत्वा सर्वे उपसृत्य सप्रणामं  
कामन्दकी प्रति जअ भअवदि कज्जणिहाणे! (माधवं प्रति) जअ मअरन्दणन्दण माहवपुण्ण-  
चन्द! दिट्ठिआ वड्डसि । सर्वे सस्मितं पश्यन्ति ।)' ज. पाठः.

१. 'नानुप्रविष्टानां' ग. पाठः.



(सर्वे संसितं पश्यन्ति ।)

लवङ्गिका—को वा इमस्मिन् महोत्सवे न नृत्यति ?  
(को वा अस्मिन् महोत्सवे न नृत्यति ?)

कामन्दकी—एवमेतत् । अस्ति वा कैचिदेवम्भूतमत्यन्तचित्र-  
रमणीयोज्ज्वलं महाप्रकरणम् ।

नस्मान् मालतीमाधवादिकान् हर्षनिर्धरं प्रमोदेन पूर्णं यथा तथेति । ताललया-  
युलङ्घनेन हास्यप्रवृत्तिः सूच्यते—प्रनृत्ताः नर्तितुमारब्धाः ।

हास्यस्य फलमाह—सस्मितं पश्यन्तीति ।

को वा अस्मिन्महोत्सवे न नृत्यति । वाशब्दो विकल्पे । तादृशं  
कमपि जनं न पश्यामीत्यर्थः ।

तद्वचनमनुमोदमानाह—एवमेतत् । त्वदुक्तं सत्यमेव, निनर्तिष्या  
अस्माकमपि मनः स्फुरितमिति भावः । तत्र हेतुः—कचित् कस्मिंश्चिद्देशे  
एवम्भूतं एवमित्यनुभूयमानमालतीमाधववृत्तान्ताभिनयः, एतत्प्रकारविशेषम् ।  
कोऽयं प्रकार इत्यत्राह—अत्यन्तचित्रं प्रकाममाश्चर्यभूतमिति वृत्तकुटिलतया  
अचिन्तितोपनमत्सुखदुःखशबलतया निरतिशयमुत्सावसानत्वाच्चेत्यर्थः । प्रक-  
रणं प्रस्तावः कार्यस्येत्यर्थात् । ‘अर्थः प्रकरणं लिङ्गमिति, ‘श्रुतिश्चिन्नावय-  
प्रकरणस्यानसमाख्यानां पारदौर्बल्यमर्थविप्रकर्षाद्’ इत्यादिवचनात् । अनया  
चोक्तिभङ्ग्या —

‘यस्य देवे परा भक्तिर्यथा देवे तथा गुरौ ।

तस्यैते कथिता ह्यर्थाः प्रकाशन्ते महात्मनः ॥”

इति श्रुतिवचनानीत्या देवतागुरुप्रसादपरिमृदितकषायतया प्रादुर्भूतशब्दब्रह्म-  
साम्राज्यं स्नेहदयानुरूपं परिसमापितप्रायः प्रारब्धप्रकरणः पण्डितविदग्धमण्डल-

१. ‘सहर्षं सस्मितं’ क, ‘सविस्मयं’ ट. पाठः. २. लव—तदीयकञ्जं  
वि अ एतस्मिन् ज. पाठः. ३. ‘एदस्मिन्’ छ. पाठः. ४. ‘रिस्—पारेपुरिदस-  
व्वमहोत्सवे’ क, ‘रिस् पारपुरमहोत्सवे’ ख. घ. च. ‘रिस् सम्पूरिदं । अत्रोत्सवप्रकार-  
महोत्सवे’ ज. ‘रिस् सम्पूरिदस्सव्वपप्रकारमहोत्सवे’ झ. ञ. पाठः. ५. ‘कुतश्चिदेवम्भूतं’ क.  
घ. च. ज. झ. ञ. ट. ‘कुतश्चिदिदं चित्रं प्रकरणं’ छ. पाठः. ६. ‘भूतं विचित्रं’ क.  
‘भूतरभूतविचित्रं’ ख. घ. च. ट. ‘भूतमत्यन्तचित्रं प्रक’ ग. ‘भूतमत्यन्तविचित्रं’ ज.  
‘भूतं महादभूतं विचित्रं’ ज. ‘भूतमदभूतं विचित्रं’ झ. ञ. पाठः. ७. ‘ज्वलं प्रकरणं’  
ज. ञ. ‘ज्वलमहा’ ट. पाठः.

१. ‘तदुक्तं’ ज. पाठः. २. ‘सहृदयानुरूपं’ छ. पाठः.



सौदामिनी—इदमत्र रामणीयकम् । यदमात्ययोर्भूरिवसुदेव-  
रातयोश्चिरौत्सम्पूर्णोऽप्यपितरेतरापत्यसम्बन्धामृतमनोरथः ।

मुण्डमण्डनमहागणिर्नृहाकविरात्मनः प्रकरणाख्यरूपकविशेषसंविधानचारी  
सहृदयान् प्रति प्रकाशयति । एवम्भूतं मालतीमाधवाख्यप्रकरणप्रकारयुक्तं, एव-  
म्भूतं पुनरेवंकृतमित्युक्त्या प्रकरणनिर्माणाय स्वस्मिन् संरम्भिणि गुरुदेवताप्रसाद-  
पौरुषेयस्येव तस्यायत्नतः प्रादुर्भूतत्वमात्मनस्तत्राहंममाभिमानराहित्या-  
दविकत्वनतां च व्यञ्जयति । अत्यन्तचित्रं अष्टादशविद्यास्थानचतुष्पष्टि-  
कलासमुदायसुधासागरसर्वस्वस्य तत्र तत्र प्रसज्जानुगुण्येन निवेशनात् प्रपञ्चकर्तु-  
र्विरिञ्चस्यापि विस्मयकरमित्यर्थः ।

“नाटकं सप्रकरणं भाषः प्रहसनं विमः ।

व्यायोगतमवाकारौ वीथ्येकैहामृगा इति ॥”

इत्युद्दिष्टं, ‘अथ प्रकरणे वृत्तमुत्पाद्यं लोकसंश्रयम्’ इत्यादिना लक्षितश्च  
रूपकभेदः प्रकरणम् ।

अथैतावन्तं कालं गोपितमर्थं पूर्ववृत्तसाक्षिण्या योगिन्या मुखेन समये  
कविरुद्धाटयति—इदमित्यादि । इदं वक्ष्यमाणं अत्र प्रकरणे, रामणीयकं  
सौन्दर्यं, सहृदयानां निःनिशयचमत्कारमित्यर्थः । इदं नान्यद्युष्मद्विवाक्षितं  
धर्मजातं तस्मात् सर्वस्मादप्यस्य सुतरां मनोहरत्वादिति भावः । तत् किमि-  
त्यत्राह—यदित्यादि । चिरात् बहोः कालात्, गुरुचर्याकालतः प्रभृति  
प्रवृत्तत्वात् सम्पूर्णः सम्पन्नफलो जातः । अयमिदानीं सर्वैरस्माभिरनुभूयमानः  
इतरेतरापत्यसम्बन्धामृतमनोरथः अन्योन्यस्यापत्याभ्यां दुहित्रा पुत्रेण च  
द्वारीकृताभ्यां यत्सम्बन्धस्तस्मीचीनश्छेदः । सैमानसम्बन्धत्वात्तद्रूपेऽमृते यो  
मनोरथः कदा प्राप्स्याव इति सङ्कल्पः । प्रयत्नसाध्यत्वात् सिद्धिक्षण एव  
परनिर्वृतिजनकत्वादायत्यां निरुपमहितसाधनत्वाच्चामृतत्वारोपः ।

१. ‘रामणीयान्तरं’ क. ‘रामणीयतरं’ झ. ज. पाठः. २. ‘यमात्यभूरिवसु’ ज.  
पाठः. ३. ‘रातयोऽप्य’ क. ज. ज. ‘रातसम्भूतपूर्णोऽप्य’ च. द. पाठः. ४. ‘सम्बन्धा-  
भूमनो’ क, ‘सम्बन्धमनो’ छ, ‘सम्बन्धरूपो मनो’ ज, ‘सम्बन्धात्मा मनो’ झ. ज. पाठः.

१. ‘भूतं न पुनः’ ख. ग. पाठः. २. ‘निरतिशयं चम’ छ. छ. झ. पाठः.  
३. ‘सहसम्बन्ध’ ख. पाठः.



मालती—(स्वगतं) कहं विअ । (कथमिव ।)

माधवमकरन्दौ — (सकौतुकं ।) भगवति ! अन्यथा वस्तु  
वृत्तमन्यथा वचनमार्यायाः ।

लवङ्गिका—(जनान्तिकं) भअवइ किं ति पडिवज्जि ! दव्वं ।  
(भगवति ! किमिति प्रतिपत्तव्यम् ।)

कामन्दकी — (स्वगतं ) सम्प्रति मदयन्तिकामम्बन्धेन  
नन्दनोपग्रहात् प्रत्यस्तशङ्काः खलु वयम् । (प्रकाशं) वत्सी न

अविदितत्वान्मालती सविस्मयकौतुकं तर्कयति—कथमिव केन प्रका-  
रेणास्या वचनमिदमित्यर्थः ।

सकौतुकं तत्तत्त्वश्रवणौत्सुक्ययुक्तम् । अन्यथा प्रकारान्तरेण वृत्तं  
वस्तु वृत्तमनुष्ठितकार्यतत्त्वममात्यभूरिवसुमत्युलङ्घनेन प्रवृत्तमित्यर्थः ।  
अन्यथा तद्विरुद्धप्रकारान्तरप्रकाशनपरं अमात्यमतिपूर्वकप्रवृत्तिप्रतिपादनयुक्त-  
मित्यर्थः । वचनं 'यदाभात्ययो'रित्यादि । आर्यायाः पूज्याया योगिन्याः ।  
'इदमत्र रामणीयक'मित्यादिना 'अन्यथा वस्तु वृत्त'मित्यन्तेन कार्यमार्गाना-  
द्विरोधः ।

अथ विदितवृत्तान्ता लवङ्गिका तत्त्वकथने राजनन्दनयोः पुनर्विकार-  
माशङ्क्याह—भगवति ! किमिति प्रतिपत्तव्यम् । किमिति किं  
वस्तु, एतद्व्युत्पत्तितस्यार्थस्य प्रकाशनमप्रकाशनं वास्माभिरङ्गीकर्तव्यमि-  
त्यर्थः ।

तदीयामाशङ्कापुपत्त्या निराकुर्वाणा प्रकाशनमेव प्रतिपत्तव्यमित्याह—  
सम्प्रति राजामात्यप्रसादसूचिकां पत्रिकां प्राप्तेत्यर्थः, मदयन्तिकामम्ब-  
न्धेन मदयन्तिकानिमित्तेन संश्लेषेण नन्दनोपग्रहात् अमात्यनन्दनस्यास्म-

१. 'तं' तं कहं विअ' ज. पाठः. २. 'मकरन्दः—अन्यथा ज. पाठः. ३.  
'वस्तु प्रवृत्तं अन्यथा वचनमार्यायाः ।' ज. पाठः. ४. 'किं एस्य पडि' क.  
'किं पडि' ज. झ. ब. पाठः. ५. 'काम—सम्प्रति' ग. च. ट. पाठः. ६. 'सम्बन्धा-  
नन्दनोप' क. झ. अ. पाठः. ७. 'नन्दनावग्रहात्' ज. पाठः.

१. 'तत्त्वश्रवण' ख. ग. झ. पाठः. २. 'न्तरयुक्तं वस्तु वृत्त' ड. छ. झ. पाठः.  
३. 'कथनेन राज' झ. पाठः.



खल्वन्यथा वस्तु वृत्तमन्यथा वचनमौर्यायाः । यतः श्रावकावस्थाया-  
मस्मत्सौदामिनीमैश्वर्यमनयोभ्रैरिवसुदेवरातयोवृत्तेयं प्रतिज्ञा । अवश्य-  
मावाभ्यामपत्यसम्बन्धः कर्तव्य इति । प्रधानप्रकृतिकोपस्त्वेवं  
परिहृतः ।

त्यक्ष्यापादनात् प्रत्यस्तशङ्काः दूरीकृतविकारशङ्काः । खलुरवधारणे । अनेन  
अगिन्यामस्मद्गृहवर्तिन्यां तस्य विकृतिर्नोपपद्यते । तत्किमर्थमद्याप्यपह्नुति-  
व्यसनमनुभूयत इति दर्शितम् । विपश्ने बाधकभावं निश्चित्य तत्त्वं प्रकाशयति—  
व्रत्सौ न खल्वति । व्रत्साविति बालत्वाद्यथादृष्टग्राहिणो यूयं, पर-  
मार्थस्तु तथा नेति द्योतयति । न खल्वन्यथा वस्तु वृत्तिमिति । बीजोपक्षेपाद्  
अथनम । तर्हि कः परमार्थ इत्यत्राह—यत इत्यादि । श्रावकावस्थायां  
श्रावको गुरुशुश्रूषया शिष्यो भूत्वा यदा तावद्वर्तिषातां तस्यां दशायां, ब्रह्म-  
चर्याश्रमालम्बनकाल एवेत्यर्थः । आवाभ्यामपत्यसम्बन्धः कर्तव्यः इतीयं  
प्रतिज्ञा वृत्तेति यतः तस्मात् न खल्वन्यथा वस्तु वृत्तमन्यथा वचनमस्या इति  
सम्बन्धः । अत्र प्रथमत एवोपक्षिप्तस्यामात्यप्रतिज्ञारूपस्य मुख्यबीजस्य कृत-  
कार्यत्वेन निगमनं कृतमिति वेदितव्यम् । 'यतः श्रावकावस्थाया'मित्यादिना-  
नुभूताख्यानान्निर्णयः, अमात्यवृत्तिर्विकृतो स्वप्रवृत्तेः । किमर्थमेवं महता  
प्रयासेन चोरवच्छेदितं अनायासेन साक्षादेव सम्बन्धकार्यस्य शक्यत्वादित्याश-  
ङ्क्याह—प्रधानप्रकृतिकोपस्त्वेवं परिहृत इति । प्रधानभूतायाः मुरुमायाः  
प्रकृते राज्याङ्गस्य, पुरोहितादिभ्योऽमात्यस्यान्तरङ्गत्वात् ।

१. 'न्यथा वृत्त' छ. पाठः. २. 'वृत्तं, यतः' क. झ. ज. पाठः. ३. 'मस्याः'  
ग. छ. च. छ. ज. ट. पाठः. ४. 'यत्र' ग. घ. पाठ. ५. 'प्रत्यभ्रमनयोः' क. झ.  
न. पाठः. ६. 'अं तयोः' छ. ज. पाठः. ७. 'यो वृत्तेयं' क. झ. ज. 'योः प्रवृत्ते-  
येयं' छ. पाठः. ८. 'रातवृत्तेयं' झ. 'रातयोः प्रवृत्तेयं' घ. पाठ. ९. 'प्रतिहतः' क.  
पाठः.

१. 'मुचिकपत्रिकां' छ. झ. पाठः. २. 'बाधकाभावं' झ. घ. पाठः.  
३. 'स्याशङ्क्यत्वाद्' छ. 'स्याशक्यत्वाद्' छ. झ. पाठः.



६१३

रसमञ्जर्युपेते मालतीमाधवे

मालतीं—अहो संवरणं । (अहो संवरणम् ।)

माधवमकरन्दौ—आश्चर्यं जनयन्ति खलु महतामपि संवादिन्यः  
कल्याण्यो नीतयः ।

कामन्दकी—वैत्स माधव !

‘स्वाम्यमात्सुहृत्कोशराष्ट्रदुर्गबलानि च ।

राज्याङ्गानि प्रकृतयः पौराणां श्रेण्योऽपि च ॥’

इति वैजयन्ती । नन्दनस्येत्यर्थः । कोपमन्यस्मै मालत्याः साक्षाद्दानेऽपि  
कृतत्वात्, तद्द्वारा राज्ञोऽपि कोपमलङ्घनात् । एवमनुष्ठितेन चौरिकाविवाह-  
रूपेण प्रकारेण परिहृतं निराकृतम् ।विदितत्वात्सविस्मयमाह—अहो संवरणम् । आश्चर्यं तातस्य  
मन्त्रगोपनमित्यर्थः । अनेन संवरणं तदिति पूर्वाक्तमनुस्मारयति ।सविस्मयावाहतुः—आश्चर्यं विस्मयबुद्धिं, जनयन्ति खलु  
उत्पादयन्त्येव, महतां भूरिवसुप्रभृतीनामपि संवादिन्यः विसंवादि-  
निष्कृष्टप्रकारादन्यथाभावः, तद्रहिता अव्यभिचारा इत्यर्थः, कल्याण्यः  
शोभितोपक्रमतया च मङ्गलभूताः, नीतयः उपायप्रयोगाः । ‘अहो  
संवरणं’ इत्यादिना ‘कल्याण्यो नीतयः’ इत्यन्तेनार्थदर्शनात् पूर्व-  
भावः ।

अथ—

‘कृतार्था भूयासं प्रियसुहृदि यत्नैरभिमतैः ।’

इत्याद्याशासितप्रकारेण सिषाधयिषितसकलार्थसम्पत्त्या निर्वृतहृदया सम्पन्न-  
कार्यजातानुक्रमणपूर्वकं नायकस्य दैवसम्पन्नत्वं स्वस्या नीतिप्रयोगनैपुणं

१. ‘जयन्ति मह’ क. झ. ज. ‘जयन्ति खलु मह’ ज. पाठः.  
२. ‘खलु जगति मह’ क. पाठः. ३. ‘महतां विसंखलुलाः प्रतीपिन्यः कल्या’ क. ‘महतां विसं-  
वादिन्यः प्रत्यायिन्यः कल्या’ ज. ‘महतां संस्तुतापलापिन्यः कल्या’ झ. ज. पाठः.  
४. ‘कल्याणिन्यो’ क. झ. ज. ‘कल्याणाः’ ज. पाठः. ५. ‘वत्सो—यत् प्रागेव’ ज.  
‘वत्स—यत्प्रागेव’ ज. झ. ज. पाठः.



## दशमोऽङ्कः ।

यत्प्रागेव मनोरथैर्वृतमभूत् कल्याणमायुष्मतो-  
स्तत्पुण्यैर्मदुपक्रमैश्च फलितं क्लेशोऽपि मच्छिष्ययोः ।

निष्णातश्च समागमोऽभिविहितस्त्वत्प्रेयसः कान्तया  
सम्प्रीतो नृपनन्दनौ यदपरं प्रेयस्तदप्युच्यताम् ॥ २३ ॥

च भङ्गया चमत्कुर्वाणा तमाहादयति—यत्प्रागेवेत्यादि । प्रागेव युवमो-  
र्जननात् पूर्वमेव मनोरथैर्वृतं सङ्कल्पैः प्रार्थितं, अस्माभिरिति शेषः । बहु-  
वचनेन बहुमुखत्वं मनोरथस्य व्यज्यते, जमात्ययोः कदा नु दुहिता पुत्रश्चो-  
त्पत्स्येते, कदा च तत्सम्बन्धप्रतिज्ञा तयोः पूरयिष्यते, कदा नु तयोः समृद्धी-  
र्द्रक्षयाम इत्यादिप्रकारबाहुल्यात् । कल्याणं परस्परसमागमादिसाधनं मङ्गलं  
आयुष्मतोः आयुष्मत्या आयुष्मतश्चेति सोपलालनं वचनं, पुण्यैः युवयोः  
पुराकृतैः पचेलिमैः सुकृतैः मदुपक्रमैर्मोपायप्रयोगैः । चकारेण दैवपौरुषयो-  
रविरोधेन समुदितत्वे फलप्राप्तेः कः सन्देह इति द्योत्यते । फलितं सञ्जातफलं  
जातं, निर्विघ्नसमागमादिकार्यसम्पत्तेः । अत एव मच्छिष्ययोरवलोकित-  
सौदामिन्योः परस्परदर्शनाद्युपायानुष्ठानेन कपालकुण्डलाभिर्भर्त्सनादिभिश्च यः  
क्लेशो मनोवाकायव्यापारबाहुल्यपरिश्रमः, सोऽपि फलित इति लिङ्गविपरि-  
णामेन योज्यम् । अनेन—

‘अर्थं सप्रतिबन्धं प्रभुरधिगन्तुं सहायवानेव’

इति न्यायात् ममापि सच्छिष्यासाहाय्यत एव सफलपरिश्रमत्वं जात-  
मिति, तदभिनन्दनं क्रियते, ‘कर्मान्ते दासभृत्याश्चे’ति वचनादासतुल्यानां  
शिष्याणामपि प्रवृत्तिफलसिद्धौ स्तुत्यत्वात् । निष्णातः विद्यार्थोपायसाधित-  
त्वात् । निष्णातमिति वा पाठः, निपुणमिति क्रियाविशेषणम् । ‘निनदीभ्यां  
सातेः कौशले’ (४-३-४९) इति शत्वम् । अभिविहितः सम्पादितः । त्वत्प्रे-

१. ‘स्त्वत्पुण्यैः’ ट. पाठः. २. ‘क्लेशैश्च’ ट. पाठः. ३. ‘गमोऽपि विहितः  
क. छ. ज. झ. म. पाठः. ४. ‘प्रेयस्तदप्यु’ क. पाठः.

१. ‘लिङ्गविपरिणामेन’ म. झ. पाठः.



माधवः — अतः परमपि प्रियमस्ति ? तथापीदमेतु—

यसः त्वत्प्राणेभ्योऽपि प्रियतमस्य मकरन्दसेत्यनेन स्वकार्यलाभात् तत्कार्य-  
लाभस्याभिनन्दनीयत्वं द्योतयति । कान्तया प्रियतमया मदयन्तिकथेत्यर्थः ।  
अनेन बुद्धरक्षितायाः श्रमोऽपि फलित इति सूचयति । अतोऽपि प्रियतमं कार्यं  
निष्पन्नमित्याह—सम्प्रीतौ सम्यक् त्वद्विषये प्रसन्नौ नृपनन्दनौ पद्मावंती-  
श्वरोऽमात्यनन्दनश्च । तयोस्संप्रीत्यभावे निष्पन्नस्य सर्वस्यापि कार्यस्य व्यसनोदक-  
त्वेन गजस्नानकल्पत्वमिति भावः । अतः परमस्मादन्यत् प्रेयः प्रियतमं वस्तु  
यत् लिप्सितमित्यर्थात्, तदपीत्यपिना सिद्धकार्यवत्तस्याप्ययत्नसाध्यत्वं स्वस्याः  
तत्त्वियानुष्ठानैवतानत्वं च द्योत्यते, उच्यतां कथ्यताम् । न पुनरुपक्रम्यता  
। मित्यनेन ममेदं स्पृहाया विषय इति तद्वचनानन्तरमेव तत्सिद्धिं द्रक्ष्यसीति  
प्रकाश्यते । ‘यत्प्रागेवे’त्यादिना कव्यार्थस्थिरीकरणात् कृतिः । ‘वदपरं प्रेय-  
स्तदप्युच्यता’मिति कार्यार्थसंहरणात् कार्यसंहारः । अत्र च ‘अपि नाम  
ऋष्याणिनो’रित्यादिनोपक्षिप्तस्य मालतीमाधवपाणिग्रहणस्य ‘सो वि सह  
अतो माहवस्स बाळमिच्छं मअरंदो णंदणस्स भइणिअं मदअन्तिअं जइ समुव्व-  
इइ तक्खु माहवस्स अहिअं पिअं होइ’ति । मदयन्तिकामकरन्दपरिणयस्य चाधि-  
कृतत्वादुभयस्यापि साधितत्वात् प्रकरणार्थपरिसमाप्तिः प्रतिपादिता ॥ २१ ॥

अथ मालतीप्राप्त्यैव परमपुरुषार्थस्य त्रिबर्गस्य साधितत्वात्ततः परस्य  
लिप्साविषयस्याभावाच्चदनुयुक्तमर्थं प्रतिक्षिपति—अतः परमपि प्रियमस्तीति ।  
अतः सिद्धार्थात् परमुत्कृष्टं प्रियं वस्तु, अपिर्विरोधे, अस्तीति काका  
ग्रहणरूपमा न किञ्चिदस्तीत्याक्षेपः प्रकाश्यते । ‘अतः परमपि प्रियमस्ती’ति

१. ‘माध—(सदृशं प्रणमति) भगवति अतोऽपि परं’ क, ‘माध—नादः परं  
(प्रेय) ख. घ. ट, ‘माध—(सदृशं) अतः परं ममापि प्रियं’ ज, ‘माध—(सदृशं  
प्रणमन्) भगवति अतः परमपि प्रियं’ झ. अ. पाठः. २. ‘मस्तु भगवतीप्रसादात्’  
क, ‘मस्तु भगवतीपादप्रसादात् —’ झ. घ. पाठः.

१. ‘तव प्राणेभ्यो’ ख, ‘तत्प्राणेभ्यो’ घ. पाठः.



भरतवाक्यम् —

शिवमस्तु सर्वजगतां परहितनिरता भवन्तु भूतगणाः ।

दोषाः प्रयान्तु नाशं सर्वत्र सुखी भवतु लोकः ॥

कामन्दकी — एवमस्तु ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे)

वाञ्छितार्थप्राप्तिकथनाद् भाषणम् । तथापि अतः परस्य वस्तुनो लिप्साया विषयस्याभावेऽपीत्यर्थः । इदं वक्ष्यमाणं वस्तु । अस्तिवति प्रार्थनायां लोट् । अनेन च लिप्साभावेऽपि महापुरुषानुग्रहस्य सर्वथा स्वीकर्तव्यत्वं श्रेयस्साधनत्वादिति द्योतयति । नाटकन्यायाच्चेयमुक्तिः । भरतवाक्यमिति । प्रकरणस्य साकल्येनाभिनीय परिसमापितत्वात् माधवभूमिकां परित्यक्तवतः स्वप्रकृतिमात्रनिष्ठस्य वचनम् । इदं वक्ष्यमाणमित्यर्थः । प्रार्थनाप्रकारमाह — शिवमस्त्वित्यादि । शिवम् अभ्युदयः । ऐहिकविषयानुभवसम्पत्तिरित्यर्थः । सर्वजगतां सर्वेषां शरीरिणाम् । तत्र हेतुः — परहितनिरताः परशब्देन स्वकार्यत्वात् कारणभूतेभ्यः स्वेभ्योऽन्येषामित्युच्यते ।

“तथाहि सर्वे तस्यासन् परार्थैकफला गुणाः ।”

इतिवत् । तेषां हिते श्रेयसि निरताः नितरां रता उद्युक्ताः । स्वगुणैः शब्दादिभिः परहितैकनिष्ठा इति यावत् । तेषां न्यूनातिरेके जगत्क्षोभस्यावश्यंभावात् । भूतगणाः आकाशादीनां महतां भूतानां सङ्घाः ।

१. 'न्तु शान्ति स' छ. पाठः. २. 'त्र जनः सुखी भवतु इति भवभूति-  
विरचिते मालतीमाधवे दशमोऽङ्कः' छ. पाठः. ३. 'कः, इति निष्क्रान्ताः सर्वे' ख.  
ग. घ छ. पाठः.



“ पञ्चानामपि भूतानामुत्कर्षं पुपुषुर्गुणाः ”

इत्युक्तम् । दोषा रागद्वेषलोभादयः । ‘ प्रवर्तमानलक्षणाः स्युर्दोषा रागादयश्च ते ’ इति वचनात् । नाशं प्रयान्तु धीधैर्यात्मज्ञानादिभिरपुन-  
रुत्थानाय विलयं गच्छन्तु ।

“ धीधैर्यात्मादिविज्ञानं मनोदोषौषधं परम् ”

इति वचनात् । सर्वत्र सर्वदेशेषु सर्वावस्थासु वा सुखी निःशेषदुःखनि-  
वृत्त्या निरतिशयानन्दानुभवविशिष्टो भवतु । मिथ्याज्ञानमूलस्य रागादेः  
सम्यक्ज्ञानेन निवृत्तत्वात् रागादिमूलस्य च दुःखराशेस्तन्निरसनेनैव निरस्त-  
त्वात् ।

“ यदा सर्वे प्रमुच्यन्ते कामा येऽस्य हृदि स्थिताः ।

अथ मर्त्योऽमृतो भवत्यत्र ब्रह्म समश्नुते ”

‘ अभयं वै जनकं प्राप्तोऽसि ’ ‘ तरति शोकमात्मवित् ’ इत्यादिश्रुतिवचनैः ।  
अस्यांस्त्वार्यायाः पूर्वार्धेन अभ्युदयप्रार्थना उत्तरार्धेन निःश्रेयसप्रार्थना  
चार्यस्य परमेश्वरं प्रति परमकारुणिकेन कविना कृतेति वेदितव्यम् ।  
‘ तथापीदमस्तु । शिवमस्तु सर्वजगतामि’त्यादिना शुभशंसनात्  
प्रशस्तिः । एवमेते पञ्च सन्धयश्चतुष्पष्ट्यङ्गैः प्रतिपादिताः । अत्र प्रकरण  
आदौ ‘ सानन्दमि’ति, मध्ये ‘ विधाता भद्रन्न ’ इति, अन्ते  
‘ शिवमस्तु सर्वजगतामि’ति च प्रयोगात् मङ्गलोपक्रमत्वान्मङ्गलमध्यत्वा-  
न्मङ्गलान्तत्वाच्चैतच्छीलनपराणां सकलसमीहितसम्पत्तिः प्रकाशिता । अत्र

१. ‘ त्रिधनेनैव ’ ख. पाठः. २. ‘ दि स्थिताः ’ ग. पाठः. ३.  
‘ स्यात्चार्या ’ झ. पाठः. ‘ स्यां चार्यायां ’ छ. पाठः. ४. ‘ ष्यङ्गैः ’ झ.  
पाठः.



## दशमोऽङ्कः ।

माधव इति साक्षालक्ष्मीपतिर्नारायण उच्यते, 'शृङ्गारो विष्णुदैवत्य' इति वचनात् शृङ्गारदेवता भगवानेवात्र नायक इत्यनुसन्धानार्थम् । मालती तु सौकुमार्य-सौरभ्यादियोगालक्ष्मीः । देवरात इति देवैः भगवदवतारितार्थं भूमाववतारितत्वात् काश्यपः । भूरिवसुरिति अनन्तरत्नाकरत्वात् क्षीरसागरः । मकरन्द इति 'रसो वै सः' इत्यादिवचनात् परमानन्दरूपः परमेश्वरः । मदयन्ति केति महामायात्वेन जगन्मोहनाद् भवानी । कामन्दकीति कामितार्थदानसामर्थ्याद् भक्तिः । बुद्धरक्षितेति बुद्धैर्विद्वद्भिः परिपालितत्वात् सरस्वती । अवलोकितेति प्रेक्षावद्भिः सम्यगालोचितत्वात् नीतिः । लब्धिकेति परिमलबहुलत्वात् कीर्तिः । कलहंस इति मधुराग्यकोच्चारः परमात्ममन्त्रः । अधोरघण्ट इति अशास्त्र-विहितहिंसापरत्वादधर्मः । कपालकुण्डलेति हिंसा । सौदामिनीति प्रकाश-स्मिका झटिति स्फुरणेन सकलान्धकारपटलविघटनपटीयसी विद्येत्यादिरूपा-सनोपयुक्ता वासनापि महाकवेर्दृष्टिकैरनुसन्धेयेति सकलमतिमङ्गलम् ॥ २४ ॥

मालतीमाधवस्येत्थं दशमाङ्कार्थचर्चनम् ।

पूर्णज्योतिःप्रसादेन चक्रे पूर्णसरस्वती ॥

॥ इति दशमोऽङ्कः ॥

॥ शुभमस्तु ॥

१. 'अभिमतार्थप्रदान' अ. पाठः.







## APPENDIX I.

*Alphabetical Index of verses giving the metre, alaṅkāra, bhāva and rasa of each verse.*

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
अक्षरपदवृत्ता	IX 51	काव्यलिङ्गं			566
अद्वय वितर	" 23	स्वभावोक्तिः			520
अकण्ठानन्द	X 6				579
अतिशुद्ध	V 3				
अत्रांतर किमपि	I 29	परिकरः, अतिशयोक्तिश्च			72
अद्यैव दुर्मयूख	VIII 10	विरोधः, निर्दोषता च		वीरः	481
अद्यैवैतं	VII 4	अतिशयोक्तिः			438
अनिमित्तवदित	X 2	रूपकं प्रेयश्च			572
अनुमनं चरनेन्दु	III 10	सङ्करः, अनुमानं च	भीरता		170
अनुशासनप्रवाद	I 16				43
अन्तैः कल्पित	V 18	विरोधः, विषयं,			
अन्येषु जन्तुषु	I 23	अप्रस्तुतप्रयोगा च			61



## Appendix I—(contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhava	Rasa	Page
अन्योन्यसंयन्त०	I 36				88
अपत्यसम्बन्ध०	I 13				41
अपहस्तत०	IX 19				517
अपि चिन्तामणि०	X 21	विषयः			607
अभिनवराग०	3	व्यतिरेकः			574
अभिहित हस्त	I 42	उपमा	दैव्य		100
अयमभिनव०	IX 5	उपमा			500
अलक्षित	I 31	स्वभावोक्तिः			75
अविगणय नृपं	X 15	अतिशयोक्तिः दीपकं च	दया, असूया, द्वैतं च	अद्भुतः	596
अविमुक्तमद्प्रथित०	V 8	भाषोदयः			261
अविरलमिव	III 16	अप्रस्तुतप्रशंसा			200
असकृत्	V 12	See स्वग्रन्थभूत०	औत्सुक्यं		
असारं संसारं	V 30	मालाविदर्शना, अतिशयो-	असूया	करुणः	311
असौ विद्यायाभिः	II 11	उपमा, हत्येक्षा च [क्तिश्च			142
असौकावेक्य०	IX 54	भावसादृश्यं	भावसद्वलता		569



अस्माकमेकं	VI 4	वसन्ततिलकं	उदात्तं, अतिशयोक्तिश्च	326
आ जन्मनः प्रलि०	X 1	"	अतिशयोक्तिः, प्रेयश्च	571
" सह	IX 40	"	अर्थापत्तिः, काव्यलिङ्गं च	547
आमन्दनानि	IX 47	"	प्रेयः	559
आग्नेः कलिपत०	V 18	आमूलविक्रीडितं	रूपकं	280
आग्नेश्च कलाभि०	IX 39	"	प्रतिवस्तुप्रा, समुच्चयश्च	545
आमूलकण्टकित०	VI 20	वसन्ततिलकं	दृष्टान्तः	382
आविर्भावन्ती	III 4	उपजातिः	वपसा	159
आश्चर्यमूलक०	III 5	वसन्ततिलकं	सद्वरः	160
इदमिह मदन्त्य	II 6	पुष्पिताग्रा	आवेगः इष्यश्च	129
इयमद्ययैः	VI 6	हरिणी	दृष्टान्तः, समुच्चयश्च	338
ईषत्तिर्गवकन०	IV 2	मन्दक्रान्ता	सूक्ष्मं	220
वसन्तकालोत्थय	X 4	अनुपुष्प	अर्थश्लेषः	576
वसुलोत्थय	V 16	अगधरा	स्वभावोक्तिः, यथासंख्यं च	277
उपकुलानुवर्तनं०	IX 17	सादृश्याविक्रीडितं	अप्रस्तुतप्रसंसा, पर्यायोक्तं	514
तद्गमदेह०	VI 13	वसन्ततिलकं	[च	361
उद्गृहस्वकित०	V 3	प्रहाणिणी	काव्यलिङ्गं, स्वभावोक्तिश्च	249
उलबाल०	IX 13	वसन्ततिलकं	अप्रस्तुतप्रसंसा	509
हन्मीकन्मूक०	I 41	प्रहाणिणी		99

श्रृंगारः

बीभत्सः



## Appendix I — (contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
एकं कृतसद्वि	VI 12	उद्येक्षा, अतिशयोक्तिश्च			359
एतत्पुनश्चक०	V 14				274
एतन्मिन्मद०	IX 14	उद्भास			510
एते केतकसूत०	After X 42				554
एषा मवातं	X 12	अर्थान्तरव्यासः			590
एकोहि भूति०	X 19				602
कवितासौम्य	IX 25				523
कठोरारम्भमन्य०	V 34	अप्रस्तुतप्रशंसा, समासो-	सच्छिष्याविषयो [भावः		317
कण्डूकुङ्कुमलितेक्षणं	IX 32	स्वभावोक्तिः [किञ्च			533
कथमिव तदा	IX 49	"	दुर्घः		564
कथयति स्वादि	VIII 11	उपमा	कटुता		483
कपालकुण्डला०	X 18	अनुमानं			600
कथयित इव	III 16	आतिशयोक्तिः		रस्यः	200
कलाकायतना०	V 21				286
कन्यावर्ण०	V 13	अनुमानं भाविकं, स्वभावोक्तिश्च		रौद्रः	272



कथयामासां	I 5	यन्दाकान्ता	आवासेषः	औत्सुक्यं	12
कार्त्तव्याः कृतं.	IX 7	शार्दूलविक्रीडितं	अप्रस्तुतप्रशंसा		501
किं वा भगानि	VI 11	अनुष्टुप	उत्प्रेक्षा, विरोधः, विभावना	करुणः	354
किमपि किमपि	VIII 13	मालिनी	अप्र.		487
किमयमसि.	X 9	आर्वा	अतिशयोक्तिश्च		586
कुमुदकरेण	IX 48	मञ्जुमारिणी	भाविकं, अप्रस्तुतप्रशंसा च		563
कुशल्यदल.	V 5	हरिणी	स्वभावोक्तिः, काव्यालिङ्गं,	रीढ़ः	254
केनानिर्वोलेकण्ड.	IX 30	स्रग्धरा	अर्थान्तरन्यासश्च		531
क्षिप्रनिद्रायुदां	II 12	शिखरिणी	स्वभावोक्तिः, आविकं च		144
गमनमलसं	I 20	हेरिणी	अनुमानं, काव्यालिङ्गं च		55
गाढोलेकण्ड.	VI 19	शार्दूलविक्रीडितं	उदात्तं		378
गात्रेणु चन्दन.	IX 22	वसन्ततिलकं	स्वभावोक्तिः	रीढ़ः	520
गुणचक्रव्य.	V 19	शार्दूलविक्रीडितं			283
गुणापेक्षा.	II 7	शिखरिणी			131
गुणैः सतां न	I 9	अनुष्टुप	उदात्तं	गुलविषयः	26
गुरुद्वयां.	IX 52	"	अप्रस्तुतप्रशंसा		567
वर्माभ्यो.	I 40	प्रार्षिणी	भाविकं, सुश्रमं, अनुमानं च	औत्सुक्यं	98



## Appendix I—(contd.)

Verse and No.	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
चिरादशातन्तु०	IV 3	आक्षेपः			222
हृत्पापदृक्पाल०	I 2	स्वभावोक्तिः, उपमा च			4
लगति जयिन्स्ते	I 39	व्यतिरेकः			93
अन्मान्तरादिब	X 11	अतिशयोक्तिः, उपमा च			589
अथैव सुजन०	IX 4				499
कनकनिषिद्धिः	IV 10	स्वभावोक्तिः			241
मितामिह	III 15	अप्रस्तुतप्रशंसा, अनुमानं, रूपकं च			113
क्रीड जीवित०	X 17	आशीः			598
जीवयन्निव	VIII 3	उपेक्षा, उपमा च			447
मृगभाननैर०	IX 16	स्वभावोक्तिः			512
स्वकतु गगने	II 2	अतिशयोक्तिः, अप्रस्तुतप्रशंसा, आक्षेपश्च दीपकं	वैयर्थ्य		120
ललयति मनो०	III 6				161
सं मदे स्मर	V 25				299
कत वयम्	II 10	सदरः			141



तवःपुरसनाम०	V 15	Do.	रहान्तः, निदर्शना च	अद्वयः, रौद्रश्च	276
तथा विनयवज्रा०	III 1	अनुष्टुप्	विशेषः, निदर्शना च		154
तदेतद्विहितो०	IX 38	पृथ्वी	प्रेयः	औत्सुक्यं	544
तन्मे मनः	IV 8	वसन्ततिलकं			239
तरुणतमल०	IX 18	नकुण्डकं	स्वभावोक्तिः	वितर्कः दैन्यं च	515
तो याचते नर०	I 14	आर्या			42
तामिन्दुसुन्दर०	I 21	वसन्ततिलकं	व्यतिरेकः	चिन्ता, असूया च	56
ते श्रान्त्रियास्तस्व०	I 7	इन्द्रवज्रा	परिसंख्या		20
के वसन्तेति	VI 14	वसन्ततिलकं	अतिशयोक्तिः	सुहृद्विषयो भावः	362
तुल्यादपद्वज०	V 27	Do.	समाधिः	औत्सुक्यं	304
तस्मिन्सकः	VII 8	Do.	परिकरः, उपमा च		468
दम्यं विराय	VIII 4	Do.	अतिशयोक्तिः		448
दधति कुहर०	IX 6	मालिनी	स्वभावोक्तिः	औत्सुक्यं	500
दन्तच्छदा०	IX 31	वसन्ततिलकं	Do.		532
दन्तश्रेणिषु	I 3	शादूलविक्रीडितं	उल्लेखः		7
दया वा स्नेहो वा	IV 6	शिलारिणी	अप्रस्तुतप्रशंसा	शङ्का	232
दलति हृदयं	IX 12	हरिणी	विशेषोक्तिः	असूया	508
दलयति परि०	VIII 1	मालिनी	उपमा		444
देवात्पश्येजगति	IX 26	मन्दकान्ता	काव्यलिङ्गं	दैन्यं, औत्सुक्यं च	525
दोर्निषेप०	VIII 9	शादूलविक्रीडितं	अतिशयोक्तिः		480
धत्ते चक्षुर्मु०	III 12	मन्दकान्ता	Do.		173
धिगुच्छवसित०	IX 35	पृथ्वी	अप्रस्तुतप्रशंसा	सुहृद्विषयो भावः	548



## Appendix I—(contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
चैव विधिदि	V 32	वसन्ततिलकं	प्रतिवस्तूपमा, एकदेशविव- तिरूपकं, अतिशयोक्तिश्च	वीरः	315
न दत्त प्रशाला	IX 8	शिशिरिणी	विरोधः, उपमा, अतिशयो-		503
नवेष्टुः शिशुः	IX 27	उपेन्द्रवज्रा	अनुमानं [क्तिश्च		527
नाथं क्षिप्यता-	V 33	अनुष्टुप्	Do.		316
नाट नैव हि	V 20	मन्दक्रान्ता	सुसं, अनुमानं च	आवेगोदयः	285
नान्तर्गतं यति	IX 33	शार्दूलविक्रीडितं	उपमा, विरोधश्च	हर्षवेगसन्निभः	534
निकम्पशामाप्ती	II 3	शिशिरिणी	अतिशयोक्तिः, स्वमा-	हर्षः	125
निलम्बस्तथद्वय	V 2	शार्दूलविक्रीडितं	वोक्तिश्च		
निर्माणयेव	IX 50	वसन्ततिलकं	अर्थान्तरान्यासः		246
निरुपेक्षते	VIII 2	मन्दक्रान्ता	अतिशयोक्तिः		565
निष्ठापरिवृत्तदशकः	V 17	सुधरा	स्वभावोक्तिः	औत्सुक्यम्	446
निष्प यूहाः	IX 46	मन्दक्रान्ता			279
नीदीवन्धो-	II 5	Do.			558
नैराश्रयकातर-	VI 9	वसन्ततिलकं	सुसं	विषादो, हर्षश्च	127
न्यस्तालकक-	V 24	शार्दूलविक्रीडितं	मावसन्निभः उपमा	आवेगः, औत्सुक्यं, चित्तकम्पश्च	347 275



पद्माक्षपिम्ब०	I 4	सूत्रधरा	सापहवोपेक्षा	8
पद्मावती विमल०	IX 1	वसन्ततिलकं	भाविकं, अतिशयोक्तिश्च	493
परिच्छेदव्यक्तिर्न	I 34	शिलरिणी	विरोधः, अतिशयोक्तिश्च	80
परिच्छेदातीतः	I 33	Do.	अप्रस्तुतप्रशंसा	79
परिणतिरम०	VI 16	मालिनी	अर्थान्तरन्यासः	369
परिपाण्डु०	II 4	मञ्जुभाषिणी	अतिशयोक्तिः, निदर्शना च	125
परिपुद्गित०	I 25	मालिनी	विचित्रं, स्वभावोक्तिश्च	65
पर्वन्तप्रतिरोधि०	V 11	शार्दूलविकीर्तितं	विशेषः	269
पदयामि तां	I 43	वसन्ततिलकं	अप्रस्तुतप्रशंसा, अति-	100
पुरुषधुराग०	VI 15	शिलरिणी	शयोक्तिश्च	364
पृथुचक्रसन्तोष०		See तत्पथुरसन्तोष०		276
पृथुतरसन्तोष०		Do.		191
प्रकृतिलेखित०	III 14	मालिनी	विषयं	291
प्रखलितकरि०	V 23	दण्डकं	अतिशयोक्तिरुदात्तं च	313
प्रणयिसखी०	V 31	नकुम्भकं	Do, काव्यालिङ्गं च	162
प्रथमप्रेषा०	III 7	मञ्जुभाषिणी	उपमा, यथासङ्ख्यं	
			निदर्शना च	
प्रमथ्य खल्यार्द	IV 9	शिलरिणी	अनुमानं	240
			सुहृद्भिषयः	
			चिन्ता	
			रौद्रः	
			रौद्र	



## Appendix I—(contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
प्रयास्तीव प्राणाः	IX 45	उत्प्रेक्षा, अतिशयोक्तिश्च	देय्यं		55
प्रसरति परि०	I 44	अतिशयोक्तिः	हर्षः		10
प्रासादानां	VII 5	उदात्तं, अनुमानं च			44
प्रियमाश्रये०	IX 9	उत्प्रेक्षा			50
प्रियस्य सुहृदो	IX 41	आशीः	औत्सुक्यं		54
प्रेक्ष्यदुःखे०	VI 5	उदात्तं, उत्प्रेक्षा च			33
प्रेमाद्रागः प्रजय०	V 7	अतिशयोक्तिः	औत्सुक्यं		25
प्रेम्णा मद्ग्रथि०	VIII 6	अप्रस्तुतप्रशंसा	स्नेहः, देय्यं च		45
प्रेयन्मनोरथ०	VII 3	परिहरः			43
प्रेयो मित्रं	VI 18	संछेदः, अन्योन्यं च			43
फलभरपरिणाम०	IX 24				373
बन्धुता हृदय०	IX 21	संछेदः			522
बहिः सर्वाकार०	I 17	स्वभावोक्तिः, सूक्ष्मं च	भावसन्निधः		519
वाप्यात्ममत्ता	VIII 5	उत्प्रेक्षा			44
अवति विलस०	X 14	स्वभावोक्तिः, उपमा च			453
अवशिष्टः सर्वाङ्ग०	IX 29	अप्रस्तुतप्रशंसा			595
					530



भारः कथो	IX 37	आलिनी	रूपकं, अतिशयोक्तिश्च		542
युद्धा रत्नां	I 6	इन्द्रवज्रा			17
यूयो मयः सविष्टः	I 18	मन्दोदरान्ता			45
मो राजानश्चरमः		See हे राजानः			321
ब्रमय जलदान्	IX 42	हरिणी	विषयः	असूया	552
मनोरोगस्तीव्रं	II 1	सिखरिणी	उपमा		116
मस हि कुवळः	VIII 12	आलिनी	अप्रस्तुतप्रसंसा		485
ममि विगलितः	IX 11	हरिणी	विषयं	इतिः तुल्यशब्देष्व	506
मरणसमये	V 26	Do.	अतिशयोक्तिः	प्रकारः	301
मातर्मातर्दकति	IX 20	मन्दोदरान्ता	आक्षेपः	मतिः	518
मया मुमुक्षुलु	I 35	वसन्ततिलकं	अप्रस्तुतप्रसंसा	निर्वेदः	81
मालत्यपायमः	X 8	Do.	विकल्पः	हर्षः, छत्तिश्च	584
मालताः प्रथमाः	VI 3	शार्दूलविक्रीडितं	अतिशयोक्तिः		324
मां वां सपत्नेष्वपि	IV 5	इन्द्रवज्रा	विरोधः, नेयश्च		231
मुग्धेन्दुसुन्दरः	IX 44	वसन्ततिलकं	निरवयवमाकाररूपकं		556
म्यामस्य जीवः	VI 8	Do.		हर्षः	344
यस्यागेव	X 23	शार्दूलविक्रीडितं			617
यत्रत्य पृष	IX 3	वसन्ततिलकं	उपमा		496
यत्नेहसंश्र	IX 36	Do.	अतिशयोक्तिः	आवेष्टः	541



## Appendix I—(contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
सुदि तद्विषयो सिद्धेशानन्दं	III 13 III 9	अतिशयोक्तिः, आवस्यधिः अतिशयोक्तिः, अनुमानं, तुल्ययोगिता च			190 167
सुदिसम्यक्तरितिसितं यद्वाध्ययं	I 22 I 10	विरोधः आक्षेपः, अतिशयोक्तिः, अर्थापत्तिश्च	भावैः		58 27
यद्वाद्यव्रणितं यद्वा विषयं	IV 1 I 12	अतिशयोक्तिः, व्यतिरेकं च	भौतसुखम्		214 38
या कौमुदी याता भवेद्	I 87 VIII 14	रूपकं, अनुमानं अन्योन्यं च अर्थान्तरन्यासः			91 490
यान्ता मुहुः ये नाम केचिद्विह	I 32 I 8	विरोधः, उत्प्रेक्षा च			78
रम्भोरु संहर	VII 2	व्याजस्तुतिः अतिशयोक्तिः, बिभावना, विशेषोक्तिश्च			23 435
राज्ञः प्रियाय राहोन्नन्दक्या	II 8 V 28	उपमा, उत्प्रेक्षा, आक्षेपश्च यथासंख्यं, उपमा च	भावशयलता		185 306



छीनिव प्रति०	V 10	Do.	उपेक्षा	भावगशान्तिः	266
छीछोत्वात्०	IX 34	Do.	काव्यलिङ्गं		537
इत्या त्वमेव	X 20	यसन्ततिरुक्तं	"		603
वचं तथा नाम	VII 1	वंशस्थं	सूक्ष्मं; अपस्तुतप्रशंसा, निदर्शना च	मोहावितं	412
वचं वत	III 18	दृष्टवी	अपस्तुतप्रशंसा	वीरः	202
धरेऽन्यस्यन् देवः	II 13	शिखरिणी	स्वभावोक्तिः; उपमा,		147
बानीरप्रसवे०	IX 15	शार्दूलविक्रीडितं	उपेक्षा च		511
वारं वारं तिरयति	I 38	अन्तःकान्ता	अपस्तुतप्रशंसा	देव्यं, रतिश्च	92
विकस्यत्कदम्ब०	IX 43	मञ्जुभाषिणी	अपस्तुतप्रशंसा	देव्यं	554
विधाता भद्रं	VI 7	शिखरिणी	आशीः		334
विदूषयतेन	I 11	अनुष्टुप्	उपेक्षा, विरोधश्च		35
वेपथुस्तु	I 15	Do.			48
विधगृत्तिजंटाणां	V 4	सुधरा	काव्यलिङ्गं, स्वभावोक्तिश्च		250
व्यतिकर इव	IX 53, X 7	मालिनी	उपेक्षा	भयं, चिन्ता, मतिश्च	583
व्यतिकरितदिगन्ताः	II 9	Do.	उपमा		139
व्यतिष्यति	I 27	Do.	अर्थान्तरन्यासः		68
व्याघ्राघ्रात०	V 29	शार्दूलविक्रीडितं	निदर्शना, रथान्तश्च	रौद्रः	310



## Appendix I—(contd.)

Verse	Metre	Alaṅkāra	Bhāva	Rasa	Page
उभयप्रतापिच्छः	V 6	उपप्रेक्षा, अतिशयोक्तिः, अप्रस्तुतप्रशंसा च			256
मज्जति विरेहे	III 2	अप्रस्तुतप्रशंसा			154
अलज्जयोः सना	I 19	उपमा, सूक्ष्मं च			52
यकुन्तलादी	III 3	सूक्ष्मं	क्षेपशैथिल्यं, त्रया-		156
तुल्यतः कुतस्तस्य	VI 1	दृष्टान्तः, अप्रस्तुतप्रशंसा, अतिशयोक्तिश्च	[विरलमं च		
अस्त्रेषु निष्ठा	III 11	अप्रस्तुतप्रशंसा			320
मिथयस्तु	X 24				171
अपिपर्वतादिह	X 13				619
अथ्यानां गुणि	X 22				592
आध्यान्वयेति	VI 17	परिकरः			609
पञ्चदिकदृश	V 1	काव्यलिङ्गं, अतिशयोक्तश्च			371
संसक्तवृद्धित	III 17	भाषिणं	देवताविषयको भावः		243
सप्तनः कर्तृनां मेदत्	After X 6	पाविकं	रौद्रः		201
सजीवनौपति	X 10	उपमा			580fn.
सन्तः सन्त	After X 24				587
					619fn.



सन्तपसन्तति०	I 26	वसन्तविक्रं	विभावना, अर्थान्तरन्यासश्च	असुया, वितर्कः,	67
सुप्रविहास०	I 28	वसन्तविक्रं	सूर्यं	[द्वयं च	69
सम्भूयेव	V 9	शार्दूलविक्रीदितं	अतिशयोक्तिः, उपेक्षा,		262
समानप्रेमानं	IV 4	शिवरिणी	रूपकं च		224
सुरते साहस०	VI 10	आर्या	उपमा	मतिः, द्वयं	
सरसकुसुम०	IX 10	हरिणी	आपाश्लेषः	मतिः, आवेगश्च	
सानन्धं नन्दि०	I 1	सखरा	अप्रस्तुतप्रशंसा		
सा योगिनीय०	X 16	आर्या	व्यतिरेकः, स्वभावोक्तिः,	देवताचिह्नकः भावः	352
सा रामजीयक०	I 24	वसन्तविक्रं	भाविकं च	प्रधानकः, रौद्रश्च	506
साबद्धम्	V 22	शार्दूलविक्रीदितं	रूपकं, व्यतिकरेकश्च		1
सुहृदि गुण०	IX 28	माहिनी	सन्देहः, अतिशयोक्तिश्च	रौद्रः	397
सुहृदिव प्रकरण्य	IV 7	दुर्तविलम्बितं	अतिशयोक्तिः, भाविकं च		64
सेषा विभावि	IX 2	वसन्तविक्रं	परिकरः	असुवा	289
स्वकथयति वचनं	III 8	माहिनी	विरोधः		528
स्तन्यन्यासाव्	X 5	मन्दकान्ता	स्वभावोक्तिः, उदात्तं च		234
स्तिमितविकसि०	I 30	माहिनी	अर्थश्लेषः, अतिशयोक्तिश्च		494
स्वनास्त्रप्रपत०	V 12	अनुष्टुप्	अप्रस्तुतप्रशंसा, काव्यलिङ्गं च		16
हरेरदुर्कवि०	VIII 7	पृथ्वी	स्वभावोक्तिः	आदरः	577
हे राजानश्चरम०	VI 2	मन्दकान्ता	रणम्		73
			अर्थान्तरन्यासः, अप्रस्तुत-		271
			प्रशंसा च		463
					321







## APPENDIX II

*Index of Authorities Quoted by Pūrṇasarasvatī  
in his commentary on*

## MĀLATĪMĀDHAVA

*Note :—The numbers refer to pages. Entries in square brackets indicate authorities quoted anonymously.*

अनर्कसाधनम्	See Muraṛi.
अमरकोशः	Frequently quoted.
अमरकः	[359, 438] 454.
अम्बालवः	8, 10.
अष्टाङ्गसङ्ग्रहः	See under सङ्ग्रहः ।
अष्टाङ्गहृदयम्	[21, 415]. See also बाहटः ।
अष्टाध्यायी	Very frequently quoted.
भागवतः	238, 244, 248.
आचार्यः	10, 247 (thrice), 248, 251, 359, 376, 447, 578, 591.
आनन्दवर्चनः	See पञ्चनिकारः ।
ईशानशिवगुरुदेवपद्धतिः	See गुरुदेवः ।
उत्तररामचरितम्	121, 259, 355, [368, 395], 504.
उदयनः	92.
कविवल्लभः	24, 79.
कादम्बरी	[3], 81 (twice), 126, 131, 153, 185, 325, 372, 410, 444, 497, 155, 285.
कामतन्त्रम्	40, 43, 45, 578.
कामन्दकः	57, 117; See also Kāma-
कामशास्त्रम्	sūtram and Vātsyā-
	yana.
	34, 32, 83, 165, 284, 386, 391 (twice), 425, 445, 452, 578;
	See also Vātsyāyana.



कालिदासः

403, 578. See also  
Kumārasambhava, Me-  
ghasandēśa, Raghu-  
varṇa, Vikramorva-  
śya and Śakuntala.  
312.

काव्यप्रकाशः

काव्यादर्शः

किराताकुलीयम्

30, 91, [214, 443].  
185, 263, [266]; See  
also Bhāravi.

कुमारसम्भवम्

60, 74, [147], 151,  
[159, 185, 203,  
213], 256, [262],  
266, [350, 373,  
403], 423, 457,  
[460, 484, 508,  
511, 520, 537],  
560, [600].

केशवस्वामी

438.

केनोपनिषत्

[10].

कोक्कोकः

See Ratirahasya.

कौलिकतन्त्रम्

248.

गुणपताका

47.

गुरुदेवः (ईशानशिष्यगुरुदेवः)

247 (five times), 266,  
422.

चित्तसुखाचार्यः

413.

छान्दोग्योपनिषत्

[20, 25].

तैत्तिरीयोपनिषत्

[13, 19].

दण्डी

370; See also Kāvya-  
śa and Daśakumāra-  
carita.

दशकुमारचरितम्

47, [403, 577].

दशरूपकम्

16, [35 (twice), 318,  
571]. See also घनजयः.

दिवाकरः

38, 58, 135, 154,  
156, 161, 167, 187,  
221, 253, 259, 307,  
312, 366 (twice), 368.



	393, 394, 420, 422, 475.
धनजयः	16, [31, 33] (four times)] 78. See also Daśarūpaka.
धनिकः	46, 52, 92, 127, 137, 164, 206, 406, 413, 426,
धनिकारः	11,
वाङ्मयाज्ञम्	See Bharata.
नातिहारः	See Kāmandaka.
न्यायदीपावली	13.
पुष्पदन्तबट्टाचार्यः	See Bhaṭṭācārya.
पुराणम्	270.
पुरषसूक्तम्	[548].
प्रपञ्चसारः	377.
प्रबोधचन्द्रोदयम्	238, 282.
प्राकृतप्रकाशः	[150], 196, [219].
बाणः	See Bhaṭṭabāṇa, Kādam- barī and Harṣacarita.
बादरायणः	5, [61].
बालचरितम्	[557].
बालरामावणम्	275, 290.
बृहदारण्यकोपनिषत्	[11, 358].
ब्रह्मसूत्रम्	See Bādarāyaṇa.
ब्रह्मसूत्रभाष्यं (शाङ्करं)	[504].
भगवद्गीता	11, 12, 14, [20, 22, 26] [27 (twice),] 61, [85, 161, 246, 260, 287, 296, 297, 520, 548, 584.
भट्टबाणः	57 (twice) See also कादम्बरी and हर्षचरितम्.
भट्टमयूरः	284, 306; See Sūrya- śataka.



महाभारतः	28
भरतः	5 (four times), 6 (four times), 14, 15, 16, 31, 72, 102, 212, 239, 240, 331, 411, 481, 582.
भर्तृकाव्यम् (भट्टिकाव्यम्)	See Uttararāmacaritam and Mahāvīracaritam.
भवभूतिः	8, 9, 21, 270, 295, 588, 553; See also Kirātārjunīyam.
भागवतम्	46, 58, 63, 64, 73, 78, 101, 111, 116, 123, 127 (twice), 139, 190, (twice), 258, (thrice), [260], 306, [306, 307 (?)], [308 (twice)] 479 516, 564, 592.
भारविः	29, 30, 157, 245, 312.
भावप्रकाशः	162.
भोषः	[19] 20, [21], 26, [41], 227 (four times), 229, [230], 254, 270, 282 (thrice), 296, 297, 333 [350], 350, 373, [374], 399 402, (twice) 403, 416;
भदबतन्त्रम्	See Bhaṭṭamayūra.
सनुः	19, 28, 30, 35, 68, 121 (twice), 307, 370, 371, 396, 397, 462, 476, 599 (twice).
मयूरः	[23], 26, 29, 196, 290.
महाभारतम्	548.
महावीरचरि	
मेहथरः	



माघः

3 (twice), 10, 45, 66,  
68, 74, 184, 293,  
328, 865, 440, 457,  
543, 553.

माण्डूक्यकारिकाः

[22].

मुरारिः

5, 15, 19, 57, 69, 72,  
102, 163, 229, 249,  
267, 276, 283, (twice),  
292, 322, 411, 457,  
501.

मृच्छकटिकम्

[557]

मेघसन्देशः

[17], 498, 514.

यशोवर्मा

See रामाभ्युदयम् ।

याज्ञवल्क्यः

26, 350 (twice).

योगशास्त्रम्

244 (four times), 245,

रघुवंशम्

3, 11, [26, 40, 53,

63], 81, [94, 126,

177], 252, 259,

[266], 276, 282, [302,

323, 324], 335, [335,

355, 385, [449, 495,

497, 498, 514, 527,

537, 565] 567, [600].

52, 127, 130, 378.

161.

रतिरहस्यम्

17, [224], 300, [309

रत्नशास्त्रम्

[69].

रत्नावली

[3], 85, 196, 254, 270,

रामाभ्युदयम्

[309], 371, 420, 452,

रामायणम्

513, [520], 522, 547,

588.

रघुवंशम्

246.

वाक्यपदीयम्

[228].

वामनः

29, 239.

वात्स्यायनः

194, 262, 379, 385, 391,  
403, 419, 423, 428, 578.



वार्तिकम्	Often quoted.
वाहटः	[21], 66, 100, 254 264, 407.
विक्रमोर्वशीयम्	[31], 87, [326, 590, 560]
विश्वरूपचार्प्यः	27.
विश्वेश्वरः	543.
विष्णुपुराणम्	[16], 24, 265 (thrice), 270, 295 (twice), 475 (twice), 476, 504.
विष्णुसहस्रनामस्तोत्रम्	[200].
वेणीसंहारम्	[291].
वृत्तिः (अष्टाजस्रसङ्ग्रहस्य)	469.
वैजयन्ती	Very frequently quoted, almost on every page.
वैद्यकः	168, 191, 279 (twice), 423.
व्यासः	142, 172, 394, 408; See also Mahābhārata.
शाकुन्तलम्	74, 75, 115, 117, 134, 161, 168, 196, 337, [361, 443, 486, 591, 595].
शास्त्रातनयः	See Bhāvaprakāśa.
शार्ङ्गदेवः	15.
शिशुपालवधम्	[2, 10, 267, 527].
श्रीहर्षः	17; See also Ratnāvali.
श्रुतिः	129, 262, 499, 520 (twice), [548], See also under the different upaniṣads.
श्वेताश्वतरोपनिषत्	[10, 61].
सङ्ग्रहः	469, 577; See also under vṛtti.
सरस्वतीकण्ठाभरणम्	See Bhoja.
सिद्धान्तसारः	267, 498 (twice).



सुकिरत्नहारः

सूर्यशतकम्

सङ्ग्रहः

संवर्तनस्मृतिः

सामुद्रिकः

स्मृतिः

सेतुबन्धः

हलानुधः

हर्षचरितम्

[81].

[150].

414, 415, 423, 469.

353.

423.

44, 118, 140, 296, 319,

372, 498, 499.

3, 160, 177, 182, 272,

366, 410, 411, 426,

456, 462, 525, 564.

22, 220, 256, 284, 290,

326, 332, 335, 496,

524, 531, 565.

[35], 38, 129, 200, 217,

256, 301, 411, 429,

535, 579.







*Index of Quotations  
other than those included in Appendix II*

Quotation	Page	Quotation	Page
अग्निप्रवेशनं नेच्छेत्	585	भगवतास्तत्पदं गन्तुं	25
अग्नेः शीतेन	167	अशुद्धाः सर्वे एवैते	591
अद्वाद्दं सधरन्ती	579	अधुपातो मुचे	168, 518
अतिष्ठान्निर्गतोऽयं	391	अष्टादशानामेतासा	499
अत्युत्कटैः पाप	302	असिपञ्चवनं चोमं	586
अथ प्रच्छन्नपापानां	313	अहंप्रत्ययबीजं	297
अद्वयतामुजा	292	अहो कोपेऽपि कान्तं	544
अधिपुरन्धिप्रसिद्धिम्	513	आकस्मिकत्वप्रसङ्गः	413
अनधिकारिणा कृतं	227	आकुञ्चितपुटा	220
अनभ्यासादप्रसङ्गाद्	297	आकेशप्रह्वान्मित्रं	403
अनर्घरत्नप्रत्युप्त	267	आततायिनम्	472
अनवदिष्टतत्त्वव्याख्यो	526	आदौ परिचयं कुर्यात्	148
अनुकम्पा तु सा ज्ञेया	232	आभरणस्याभरणं	333
अनुकूले तदस्त्रे	233	आभासह सुग्रीवो	96
अन्तः सम्भोगवद्वय	126	आरभ्य पुनः	198, 280
अन्यथास्तिप्रपते	99	आकस्म्यं तदभाषापादं	75
अपत्यं धर्मकाङ्क्षाणि	374	आकस्म्यं व्याधयः	309
अपविद्धगदो बाहुः	76	आनिर्गन्धसिद्धिम्	527
अपसर यधु	444	आच्छिद्यो येन विषयः	74
अपात्रे तारविशेषः	76	इक्षोरमात् कमशः	370
अपि इन्द्रं विद्वत्वा	286	इच्छयान्योग्यसंयोगः	375
अपि नवैकतायुः	209	इतिवृत्तभेदा	15
अप्याहुया यासितु	41	इच्छन्तो मदने	259
अप्रतिपत्तिर्बद्धता	65, 365	उच्छूनकं प्रवालमणिश्च	426
अमृताभिनिवेशो	304	उत्तमानामतिप्रौढो	517
अमन्त्रमारुह्यमुदह्वयामोः	2	उत्पाद्य सौमनस्यं	148
अम्वरप्रहणा	318	उद्धर्तितं तद्विशेषं	74
अर्धवाकोचतारा	74	उपचारैर्मिथो	259
अकिन्नारमताकिनी	513	उपदिशति कामिनीनां	73
अवाप्तमवानवाप्तानि	171	एकदेशनिवासो वा	217



Quotation	Page	Quotation	Page
एकदेशस्थितस्याग्रे	94	उद्येष्टो आता	480
एकसाध्याविनाभावे	69	ज्वलन्मुखोल्लाविचिता	274
एतस्मिन्निमित्तं	397	तत्कामं प्रभवति	401
एते वयममी दाराः	373	तद्देवानुदातोत्तया	103
एवं हि वर्तते	308	तद्यापारात्मिका	78
एष पन्था विदर्भाणां	77	तपति प्रावृषि	592
एरावतास्फालन	291	तां तु कन्यां पिता	230
कमवशमपरं न	514	तात्कालिको विशेषस्तु	72
कर्मणा बध्यते	548	तामेव शान्तमथवा	121
कामः स्वभावयाम	36	ताम्बूलीपटलैः पिनद्व	2
कारणगुणप्रक्रमेण	200	तिमिरनिकर	436
कार्यं विना भवति	410	तुहिवस्मद्देवै	269
कालस्य हि वशो	"	तेजः स्यान्मानसः	308
कियानलामो न	521	त्यागदानप्रबन्धैः	"
कुलोद्भूतं सत्यं	600	त्वामस्मि वच्मि	492
केषां न स्यु	224	दण्डाक्षिलाधिकार	297
कोधेतावमृशेयम्	36	दन्तशक्रकधारिण्या	577
क्षमासारा हि साधवः	394	दन्तोष्ठसंयोगाभ्यां	427
गताक्षेतःपरिक्षिप्तं	493	दाक्षिण्यं नाम तद्	36
गतानुगतिको लोकः	41,169	द्वारानपत्याय	335
गतिः सगर्वा हृष्टिश्च	112	दारिद्र्यव्याधिदुःखेष्ट	282
गरुडलासितसौरभः	509	दाहोऽभ्यः प्रकृति	519
गर्हणीयश्च निन्द्यश्च	564	दिव्यमालयाम्बरधरा	64
गायन्ति देवाः किल	416	दीर्घजटावलरी	256
गुणाभिरामाभ्यां	480	दुराचारादिभिर्ग्रीडा	165
गुरोर्यत्र परीवाहो	398	दुर्गेति भद्रकालीति	292
ग्राणैः पश्यन्ति पशवः	310	दृष्टिलक्षणसंवाद	73
चिदचिदनुग्रहेतोः	245	दृष्टि पथिकः क	515
चिरपरिचयद्वेषी	370	देवतादिनमस्कार	514
छायामिवादशतलं	266	देवी कृताभिषेकायां	233
जगतामुपकाराय	591	देवो भटारको वायि	566
ज्येष्ठस्याभीष्टविरहात्	526	देवतेभ्यो नमस्कृत्य	585



Quotation	Page	Quotation	Page
दोषानपि गुणीकृतु	392	पाणिग्रहणसंस्कारः	362
धर्मयोरेकतरनिर्देशो	65	„	388
धर्मार्थकामकार्येषु	374	पापकृञ्जरकं याति	351
धाष्कृजोस्तनि	280	पारिप्लवाः क्षोतसि	223
धीरः प्रशान्तः	466	पिता पितामहो भ्राता	134
न दोषः स्वपदे	309	पिशाचः कापिशेयः	293
न पृच्छेद्गोत्रचरणं	20	पुत्रस्तु वत्स तात	370
न बालेषु स्नेहं	299	पुरविजयी कृष्णा	418
नभःस्पृशं दीप्तमुदार	494	पुरास्त्रिभागसङ्कोचे	220
नमन्नुपतिमण्डली	94	पृथिव्यां सागरान्तायां	38
नरास्थिमालाकृत	49	प्रकरोति प्रदेशभाक्	287
न स्या सभा यत्र	321	प्रगुमरचनया	53
नागुणी गुणिनं	138	प्रतियोगेषु च दृश्यते	510
नायकगुणगण	136	„	147
नितान्तकक्षाभिनिवेश	106	प्रतिषेधे च सत्तायां	563
„	304	प्रत्यासन्ननिदाघदीधितिं	94
निपीय स्वेदाम्बु	145	प्रत्युप्तः पद्मरागेण	267
नियुक्तस्तत्प्रमाथाय	147	प्रथममतिशील	134
निर्वृतिर्हि मनसो	535	प्रथममदनयुद्धे	145
निशीथस्त्वर्ध	443	प्रथमश्च द्वितीयश्च	275
निषिद्यन् माधवीं	99	प्रबलपुरोवातताडित	523
निःस्पृहस्य तृणं जगत्	596	प्रमदसम्मदौ हर्षे	495
नीता लोभप्रसवरत्नसा	527	प्रासादाद् राजमार्गा	46
पण्डा तु संस्कृता	30	प्राप्तकालं न यत्	452
पद्मभ्यधिका	228	प्रायेण सामर्थ्यविधौ	545
पठः पर्वः पुमान्	501	प्रियतमा यतमान	76
परकेरण्णि तस्स	433	प्रिये शुभानि सर्वाणि	392
परस्परावुरागिणो	346	प्रीतिनिर्वृतिनिष्णानां	311
परिक्लिष्टपुटं म्लायत्तारं	220	फलन्तु कल्पतरवः	363
परिचयकारणानि	148	बलाद्दत्तं	230
पर्याविलानीव नबोदकानि	256	बहुभ्यः श्रोतव्यं	20
पञ्चाब्द सरसण	180	बहुधा श्रोतव्यं	„
पशवो वै द्विपादः	202	बहुध्वनियमः	360
1787			



Quotation	Page	Quotation	Page
बाले लज्जा निरस्ता	353	यत्रोहसतेकतीतच्छलेन	494
बाह्यार्थाननुसन्धानं	307	यत्रोहसत्यभिप्रायः	73
बिम्बं कठोरविष	193	यथेन्द्रशत्रुस्वरतो	294
बीजवन्तो	492	यदर्थं सर्व	272
बौद्धेऽपि प्रतियोगिन्या	126	यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वम्	212
भवद्विरिदं गुरु	96	यद्विविक्तया	336
भणइ णलो	96	यश्चास्त्राविधिमुत्सृज्य	294
भवन्ति ककुभः	495	यष्ट्येन च समम्	251
भावो नटेन सुधी	16	यस्माच्च निर्गता	27
भिक्षुः शिबोऽपि	531	यस्मिन्नुद्विजते सा	132
भूतप्रेतपिशाच	293	यस्मिन्निवाधिरच मदनध	85
भूतानां प्राणिनः	310	यस्मै दद्यात्पिता	230
भुकुटी कुटिलां	308	यावत्तानच्च साकल्ये	169
मधुकलनीलकण्ठ	521	येन केनाप्युपायेन	119
मधुतण्णापसरन्त	425	रजो रागात्मकम्	287
मनसो मदद्रवार्द्रत्वं	232	रमणीयः क्षत्रियकुमार आसीत्	520
मनो मधुरवागङ्ग	313	रविचन्द्रमसोर्याविन्मयूखैरवभास्यते	12
मन्त्रार्थदैव	480	रामं पुरस्ताद्विद्यतमाचनक्षे	35
मन्दारशून्यानलकण	141	रोम्माबालिङ्गन	308
मन्मथाप्याधितच्छाया	126	लक्ष्यालक्ष्य इवोद्भेदः	36
ममृणं तदिति ह्यात	74	लोप्रदुमं सानुमतः	527
माधुर्यमक्षरव्याप्ति	171	वचनलिङ्गा हि वक्तुरभिप्रायाः	400
मानभूयमहं	520	वनपर्वतनयन्धि	498
मा नो ना प्रति	473	वर्तमानमिदं आभ्याम्	591
मा मा मानइ	590	वलितं तन्निवृत्तस्य	75
मायेन्द्रजालसंग्राम	280	वसन्ति हि प्रेम्णि	86
मितं ददाति हि	374	वाच्यार्था नियताः	229
मुखमर्थं शरीरस्य	56	वामा ज्येष्ठा शिवा	245
मुखमिन्दुकज्ज्वल	266	विद्धि नः पदं प्रवन्धान्	15
मूलाधारात् स्फुटित	11	विधिः स्वास्थ्यं घत्ताम्	85
यः कश्चिद्विकमोऽयं	29	विपूर्तो धान्	214
यक्षरक्षोधि रावसाः	287	विरोधेऽपि स्फुटे	222
यत्किञ्चित्पाण्डरम्	337	विलक्षं चेष्टते चित्तम्	386
यत्रोममोस्समो दोषः	413	विलम्बे सस्मितं वचः	55
	579	विषेकः ह्यात्परिकरः	493



Quotation	Page	Quotation	Page
विशदं कपोलमुनि	527	समान्तरेणान्तरितो	286
"	531	सम्पत्सम्पदमनुवृत्ताति	380
विशेषणमात्रप्रयोगो	512	संकेदः स समाभातः	318
विशेषणे विधिनिषेधौ	524	सरितः पुलिनम्	443
विशोका सात्वती	477	सर्वधर्मान् परित्यज्य	295
विषयस्यापरिच्छितः	307	सर्वश्राव्यं प्रकाशं स्यात्	100
विस्मयश्चित्त	"	सर्वे भावाश्चक्षुषि व्यज्यन्ते	408
विहस्तो व्याकुलो व्यग्रः	278	सर्वे योगविभागेन	249
वीतस्पृहाणामपि	211	सर्वत्रे ज्ञेयवान्	294
वीरे सात्वती	477	सस्मार वारणपतिः	634
वृद्धौ न मातापितरौ	373	सद्गता हतजीवितम्	224
वेदैश्च सर्वैरहमेव	127	सहोमौ चरतं धर्मं	375
वैदग्ध्यक्रीडितम्	165	सानुबन्धं पताका स्याद्	387
व्यभिचारिरसस्यापि	263	सामन्तसम्भावनयैव	480
शक्युवर्तिकपोला	379	सुकुमाराङ्गविशेषो	159
शरद्गगनतलमिव	494	सुखैर्निषिद्यन्तम्	359
शस्त्राण्युद्वीक्षते	308	सुरा वै मलमन्नानाम्	422
शापादपि शरादपि	326	सुनिका मौक्तिकैः	448
"	465	सृष्टिश्चित्तान्तकरणाम्	23
शार्ङ्गं चापं हरेश्च	110	सोऽपि लोकान् यथान्यायम्	585
शास्त्रेण नश्येत्परमार्थरूपम्	10	स्तम्भेषु योषित्	267
शुनां तत्त्वद्वयम्	297	स्त्रियः कामितकामिन्वः	143
शैवागमेषु मुख्यं	10	स्त्रीनीचादिषु	516
श्रवणाजलिपुटपेयं	453	स्त्री प्रणष्टेति कारुण्यम्	307
श्राद्धेनार्हन्ति केतनम्	310	स्थानास्थानं दशगुणम्	8
भुतिचुलकलेखेन	453	प्रकृतेर्गुणसाम्यस्य	9
षोडशशुल्लभ्यग्रः	292	स्नात्वा भुङ्क्ते	235
स एव चेद् गुणद्वय	259	स्निग्धं तस्य विषयः	75
सङ्कल्पेच्छासमुद्भूत	258	"	127
स्वच्छविपुलत्वान्नमसः	494	"	200
सतां केनापि कार्येण	122	स्नेहः प्रवासाश्रयात्	346
सति हि कृष्ये	259	स्नेहस्तु प्रवयात्	259
सरसज्ञप्रियता	292	स्फुटमभिभूयति	396
सन्ध्यावृत्तप्रवृत्त	"	स्तिग्धं भूपमेतारम्	76



652

Quotation	Page	Quotation	Page
इत्वं भाषाश्लोकेतमुपभस्य	75	इत्वं मनःप्रसादः	308
इत्वं वीक्ष्य मन्मथोग्मपितम्	119	हा तातेति कश्चित्	203
इत्थमभ्यर्चनं न करवा	151	हारो मुक्तावली	448
स्वल्पोप्यनादरन्यासो	333	हीने घृणाभिने	319
इत्थाभ्यायेन शोपे	452		



## APPENDIX IV.

Table of Metres used in the  
MALATIMADHAVA.

No.	Metre.	Verses.	Total.
1	अनुष्टुप्	I. 9, 11, 15, 16; III. 1; V. 12, 21, 33; VI. 11; IX. 41, 51, 52; X. 2, 4, after 6, 18.	16
2	आर्या	I. 14; III. 6; VI. 10; IX. 4; X. 9, 10, 11, 13, 16, 24.	10
3	इन्द्रवज्रा	I. 6, 7, 36; III. 11; IV. 5; VI. 1; X. 12.	7
4	उपजातिः	III. 3, 4.	2
5	उपेन्द्रवज्रा	I. 13; IX. 27.	2
6	गीतिः	X. 8.	1
7	दण्डकम्	V. 23.	1
8	द्वुतविलम्बितम्	III. 10; IV. 7; VIII. 11; X. 15.	4
9	नकुण्टकम्	V. 31; IX. 18.	2
10	पथ्या	IX. 49.	1
11	पुष्पिताम्रा	II. 6, 10; III. 15; V. 15; X. 2.	5
12	पृथ्वी	III. 18; VIII. 7; IX. 35, 38.	4



No.	Metre.	Verses.	Total.
13	प्रहर्षिणी	I. 40, 41; III. 17; IV. 1; V. 3, 25; IX. 14.	7
14	भद्रिका	IX. 23.	
15	मञ्जुभाषिणी	I. 42; III. 7; V. 8; IX. 9, 43, 48.	6
16	मन्दाक्रान्ता	I. 5, 18, 38; II. 5; III. 12; IV. 2; V. 20; VI. 2; VII. 5; VIII. 2; IX. 20, 25, 26, 46; X. 5.	15
17	माहिनी	I. 25, 27, 30, 31, 44; II. 9; III. 8, 14, 16; IV. 10; V. 1; VI. 16; VIII. 1, 12, 13; IX. 5, 6, 24, 28, 53; X. 7.	21
18	रथोद्धता	VIII. 3; IX. 21; X. 17.	3
19	वंशस्थम्	VII. 1; X. 6.	2
20	वसन्ततिष्ठकम्	I. 8, 12, 21, 22, 23, 24, 26, 28, 29, 32, 35, 37, 43; II. 8; III. 5; IV. 8; V. 27, 32; VI. 4, 8, 9, 12, 13, 14, 17, 20; VII. 2, 3, 4; VIII. 4, 5, 8, 14; IX. 1, 2, 3, 13, 22, 31, 36, 40, 44, 47, 50, 54; X. 1, 8, 19, 20.	49



No.	Metre.	Verses.	Total.
21	वसन्तमालिका	III. 13.	1
22	वियोगिनी	IX. 19.	1
23	शादूलविक्रीडितम्	I. 2, 3, 10; V. 2, 7, 9, 10, 13, 14, 18, 19, 22, 24, 28, 29; VI. 3, 5, 19; VIII. 6' 9, 10; IX. 7, 15, 16, 17, 32, 33, 34, 39, after 42; X. 22 23, after 24.	33
24	शाक्तिर्न	VI. 18; IX. 37.	2
25	शिखरिणी	I. 17, 19, 33, 34; II. 1, 3, 7, 11, 12, 13; III. 9; IV. 3 4, 6, 9; V. 30, 34; VI. 7, 15; IX. 8, 29, 45.	22
26	स्रग्धरा	I. 1, 4; V. 4, 6, 16, 17; IX. 30.	7
7	हरिणी	I. 20, 39; II. 2; III. 2; V. 5, 29; VI. 6; IX. 10, 11, 12, 42; X. 14.	12
			234



















## IN THE PRESS •

1. Bhojanakutūhala (*Dietetics*) of Raghunātha Part I.
  2. Sarasvatikanṭhahārana (*Grammar*) of Bhoja with the commentary Hṛdayaharīnī of Dandanātha Nārāyaṇa Part V.
  3. Prakriyāsarvasva (*Grammar*) by Nārāyaṇa Bhaṭṭa Part IV.
  4. Avantisundarī (*Prose*) by Daṇḍin.
  5. Mīmāṃsāśloka-vārtika (*Mīmamsa*) of Kumārila, with the commentary of Sucaritamīśra.
  6. Tripuradahana (*Kavya*) of Vāsubhaṭṭatīrī with the commentary of Pañkajākṣa.
  7. Sītārāghava (*Nataka*) of Rāmāṇavada.
  8. Aitareyabrahmaṇa with Commentary, Part III
- 

## UNDER PREPARATION

1. Tantrasamuccaya with two commentaries. Part III.
  2. Harṣacarita with the commentary Marmāva-bodhinī.
  3. Bhojanakutūhala. Part II.
  4. Aṣṭāṅgahṛdaya with the Commentary of Śrīdasa Paṇḍita.
-